





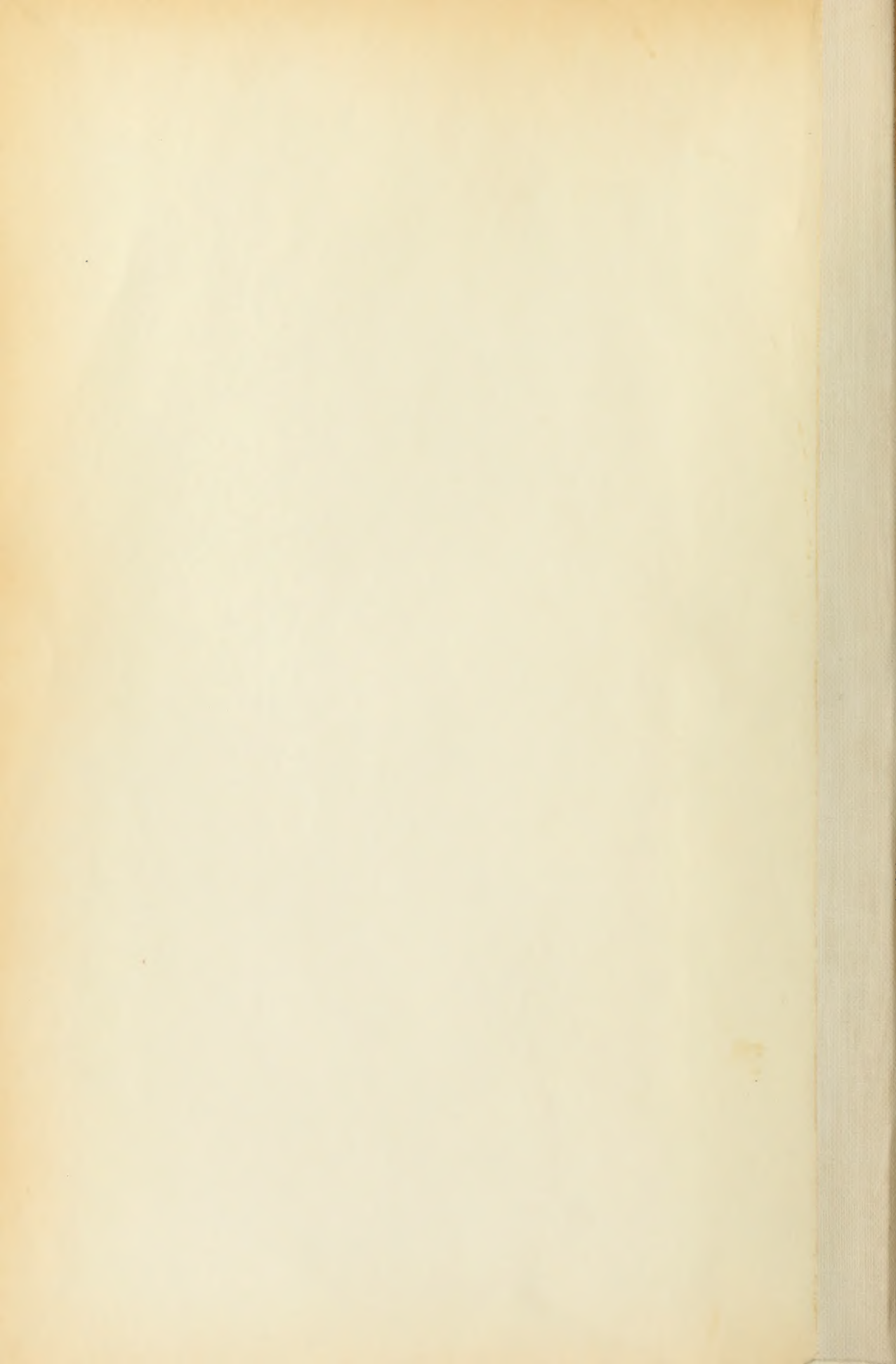


Digitized by the Internet Archive  
in 2011 with funding from  
University of Ottawa











DEN NORSK-ISLANDSKE  
SKJALDEDIGTNING

UDGIVEN AF

KOMMISSIONEN FOR DET ARNAMAGNÆANSKE LEGAT

VED

FINNUR JÓNSSON

A

TEKST EFTER HÅNSKRIFTERNE

2. HÆFTE



GYLDENDALSKE BOGHANDEL · NORDISK FORLAG

KØBENHAVN OG KRISTIANIA

1910







# DEN NORSK-ISLANDSKE SKJALDEDIGTNING

UDGIVEN AF

KOMMISSIONEN FOR DET ARNAMAGNÆANSKE LEGAT

VED

**FINNUR JÓNSSON**

A

TEKST EFTER HÅNSKRIFTERNE



GYLDENDALSKE BOGHANDEL · NORDISK FORLAG

KØBENHAVN OG KRISTIANIA

1908

*100 B 1/2  
(468) kampell*







# DEN NORSK-ISLANDSKE SKJALDEDIGTNING

UDGIVEN AF

KOMMISSIONEN FOR DET ARNAMAGNÆANSKE LEGAT

VED

FINNUR JÓNSSON

A

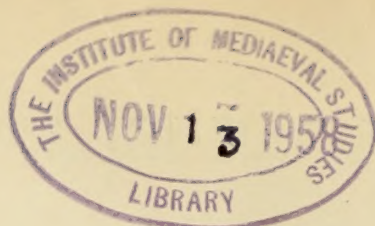
TEKST EFTER HÅNSKRIFTERNE



GYLDENDALSKE BOGHANDEL · NORDISK FORLAG

KØBENHAVN OG KRISTIANIA

1908



20731



Kommissionen for det Arnamagnæanske Legat udgiver herved 1ste hæfte af en af sit medlem F. Jónsson besørget udgave af samtlige norske og islandske skjaldedkvad så vel i aftryk efter håndskrifterne som i rettet og tolket tekst. Værket, som skal indeholde en samlet kritisk udgave af alle de gamle norske og islandske digte — med undtagelse af de såkaldte Eddakvad og dertil hørende småbrudstykker — fra den ældste tid til omtr. 1400, består af to afdelinger (A og B). I den første (A) gengives digtene efter alle de bevarede håndskrifter, således, at et enkelt er aftrykt bogstavret med kursiveret gengivelse af forkortelser, medens de andres afvigende læsemåder anføres bogstavret i størst mulig udstrækning. Foran varianterne til hvert vers angives alle de håndskrifter, hvori det findes, således at det håndskrift, hvorefter hovedteksten er trykt, anføres først; derefter anføres de vigtigste udgaver, hvor verset er trykt, og de steder i litteraturen, hvor der er givet væsentlige bidrag til dets forståelse. Håndskrifterne anføres i reglen med det nummer, de har i håndskriftsamlingerne; undtagelse herfra danner dog de håndskrifter, der i udgaverne har fået deres så at sige særlige og stænde betegnelse, således Heimskringlas hovedhåndskrifter (K = Kringla, d. v. s. AM. 35, 36, 63, fol., J = Jöfraskinna, d. v. s. AM. 37, 38, fol., F = cod. Frisianus, d. v. s. AM. 45, fol), Snorra Eddas hovedhåndskrifter R, W, T, U (= Gl. kgl. sml. 2367, 4to, AM. 242 fol., Utrecht-håndskriftet, Upsala-håndskriftet), Fagrskinna-håndskrifterne B, A, Njala-

*Foreløbig fortale.*

håndskrifterne A—I (se fortalen til den store udgave af sagaen), håndskrifterne af Egils saga (efter udgaven 1886—88) osv. Afdeling B indeholder digtene i rettet form med normaliseret retskrivning, ledsaget af prosaisk ordfølge og dansk gengivelse. De foretagne rettelser er ikke særlig fremhævede, men vil straks ses ved sammenligning med A-teksten, hvor det også udtrykkelig er anført, hvem den optagne rettelse skyldes, såfremt den ikke hidrører fra udgiveren selv. Ordningen af stoffet er så vidt muligt kronologisk. I mange tilfælde kan den dog kun tilnærmelsesvis træffe det rette. De anonyme vers, der med nogenlunde sikkerhed kan henføres til et bestemt århundrede, findes samlede efter de navngivne digteres. Hvert århundrede kan nogenlunde bestemt holdes for sig selv, kun mellem det 9. og 10. årh. lader der sig ikke gøre en skarp adskillelse, da de pågældende skjaldes alder ikke nærmere kan bestemmes. Biografiske oplysninger om de enkelte skjalde meddeles ikke. Derimod er der ganske kort angivet, om vedkommende skjald eller digt er norsk eller islandsk. Ligeledes er forfatterens levetid og så vidt muligt tilblivelsestiden for hvert digt eller vers anført.

København 16. maj 1908.

**S. Birket-Smith.      Ludv. F. A. Wimmer.**

**Johannes C. H. R. Steenstrup.      Vilh. Thomsen.**

**Finnur Jónsson.**



## Bragi enn gamli Boddason.

Norsk skjald, omkr. 800—850.

### 1. Ragnarsdrápa.

1. Vilit hrafnketill heyra	með dreyrfar drottir	
hve hreingroit steini	drávm isverþa flavmi:	4
þrvþar skal ec ok þengil	rosta varþ irani	
4 þiofs ilia blað leyfa.	randves hofvð niðia	
2. Nema sva at goð ens gialla	þa er hrafnblair hefndv	
giold bæg nafagdrs vildi	harma erps of barmar.	8
meyiar hiols in mæri		
4 mægr sigvrþar hæгна.	4. Flæt of sétt við sveita	
	soknar afls agolfi	
3. Knatti eðr við illan	hræfa dægg of havgnar	
iormvnrækr at vakna	hendr sem fætr of kendv:	4

1. *SnE R, W, T, U, 748, 1eð.* — *SnE I, 426.* — *K. Gisl. Skj. besk. 19—21; H. Gering: Kræpabrot Braga ens gamla Boddasonar (1886); denne henvisning gælder alle de følgende vers af Brage. Jfr. ligeledes Bugge: Bidrag til skaldedigtn. hist. (1894) i det hele. M. h. t. v. 1 s. 106—7.*

<sup>1</sup> Vilit: Vnit 748 (*ikke* Vil-). <sup>2</sup> hreingroit: hreingrot *T*; reingriotix *1eð.*  
<sup>3</sup> þrvþar: þurðar *1eð.* ok: ul. *W. U.* þengil: þeingill *1eð*; þengils *U.*

2. *SnE R, W, T, U, 748, 1eð.* — *SnE I, 426.* — *KG. Skjaldedigt. besk. 16; Bugge: Bidrag 106—7.*

<sup>1</sup> goð ens: gædings *1eð.* ens: hins *W, 748.* gialla: giallda *1eð, 748;* gegna *U.* <sup>2</sup> giold: gialld 748. bæg: gaugn *1eð.* nafagdrs: sál. *R ur. f. nafaðs, der findes i T, 748, 1eð;* nauar *W;* naþrs *U.* <sup>3</sup> meyiar: mæyia *W.* hiols: holls *T;* hliods *1eð.* in mæri: en ek merkþa *U.* in: enn *W;* hin(n) 748, *1eð.* mæri: meiri *T.* <sup>4</sup> mægr: under a et punkt i *R;* mðg *W;* mavg *U.* sigvrþar: sigrvnar *U.*

3. *SnE R, T, 1eð; D. 3. grt. afh. W.* — *SnE I, 370, II, 208; D. 3. og 4. grt. afh. 129.* — *Kr. stud. 9.*

<sup>1</sup> Knatti: knatt *W.* eðr: adr *1eð;* ør *W.* iormvnrækr: med ét k *T;* ermenrekr *1eð;* erminrekr *W.* <sup>3</sup> drottir: dottur *1eð.* <sup>5</sup> rosta varþ: rostu van *1eð.* <sup>6</sup> randves: randvers *1eð.* <sup>7</sup> blair: i er i *R rettet fra r;* blám *W.* <sup>8</sup> of: vm *1eð;* ok *W.* barmar: barma *W.*

4. *SnE R, T, 1eð.* — *SnE I, 372.* — *Kr. stud. 10—11.*

<sup>1</sup> of: vm *1eð.* sétt: set *T, 1eð.* við: med *T, 1eð.* <sup>3</sup> soknar: socna *T.* afls: alfs *T, 1eð.* <sup>5</sup> of: þar er *1eð.* <sup>4</sup> sem: ok *1eð.* kendv: kendum *1eð (rigt.).*

<p>fell íbopi brvnx brvx ælskaeki rvna þat er a leifa landa 8 l fi fatt at hæfpi.</p>	<p>7. Þat segec fall afavgrvm flotna randar botni ræs gafome reipar mana ragnar ok fiold sagna. 4</p>
<p>5. Þar sva at gerþv gyrþan golf holqvis sa fylkir segls naglfara siglvr 4 savms anvanar standa. vrþv snemst ok savrli samrapa þeir hamðir hærþvm herþi mylvv 8 hergavtz vinv harþir.</p>	<p>8. Ok vm þeris ada oscran at þat siñ til far hvga færi feðr veðr boþa hvþi. 4 þa er hristi sif hrínga hals of bals of fylða bar til byriar dravsla havg ærlygis dravgi. 8</p>
<p>6. Mioc let stala stokqvir styðia givka niðia flæms þa er fiorvi nama 4 folghildar mvn vildv: ok blaserkian birkis havllfagr gætv allir eni havg ok egjar 8 ionakrs sonvm lavna.</p>	<p>9. Bavþa sv til bleyþi boþi þrvðr at moti malma mætvv hilm men drervga benia: 4 sva let ey þott etti sem orrosta letti iofrvm vlfs at sina með algifris lifrv. 8</p>

<sup>5</sup> brvnx: blandin 1eþ. <sup>6</sup> ælskaeki: vaulspaci T; aulskali 1eþ (-skala *rikt.* Bugge *Zs. f. deut. Phil.* VII, 384). <sup>7</sup> þat er: þann 1eþ. <sup>8</sup> lafi: laufdi 1eþ. fatt: fat T. at: æ 1eþ.

5. *SnE R, T, 1eþ.* — *SnE I, 372.* — *Kr. stud. 11–12; Bugge: Bidrag 47. Wisén Em. o. Ex. 1–4.*

<sup>2</sup> holqvis: haulkuis T, 1eþ. fylkir: fylkis 1eþ. <sup>4</sup> an: and- T, 1eþ. <sup>7</sup> harþvm: halum 1eþ. <sup>8</sup> vinv: vinum 1eþ.

6. *SnE R, T, 1eþ.* — *SnE I, 374.* — *Kr. stud. 12–13; Bugge: Bidrag 13. Wisén Em. o. Ex. 4–6.*

<sup>1</sup> Mioc: miott 1eþ. <sup>3</sup> flæms: glaums T. fiorvi: fiolui T. nama: sál. R, T; næma 1eþ. <sup>4</sup> folg: fogl- T, 1eþ. vildv: villða T. <sup>5</sup> -serkian: -serkiar 1eþ; sercia T. <sup>6</sup> bavll: ball 1eþ. gætv: gauta 1eþ. <sup>8</sup> ionakrs: onakurs 1eþ.

7. *SnE R, T, 1eþ.* — *SnE I, 374.* — *Kr. stud. 13.*

<sup>1</sup> segec: segig 1eþ; se eg T. <sup>3</sup> gafome: gafu uid 1eþ. mana: mgl. 1eþ. *Ifølge håndskrr. ligger det nærmest at læse seg-ek (af segja); det kunde dog være at forstå som sé-g med — på grund af misforståelse opstået — tilføjet ek.*

8. *SnE R, W, T.* — *SnE I, 436.* — *Kr. stud. 13; K. G. Nj. II, 643–44.*

<sup>1</sup> þeris = þerris W. ada: æða W; adan T. <sup>2</sup> oscran (*skr. tætt ved foregående ord*): o synes rettet fra v R. siñ: sinvm W, T. <sup>4</sup> veðr: mgl. T. boþa: boga W, hvor dog g er rettet fra ð (eller omvendt). <sup>6</sup> of(1): en W, T.

9. *SnE R, W, T.* — *SnE I, 436.* — *Kr. stud. 14.*

<sup>1</sup> bleyþi: brodi T. <sup>3</sup> mætvv: mærom T. hilm: hilmí W, T. <sup>4</sup> drervga: drærvgra W, T. <sup>5</sup> þott: þo at W. etti: ætti W. <sup>6</sup> orrosta: orrosto W, T. <sup>7</sup> at: of W, T (*máske rigt.*).



10. Letrað lyða stillir  
 landa vanr a sandi  
 þa svall heipt ihavgna  
 4 havð glamma man stavðva  
 er þrymreginn þremia  
 þrottig heþins sotti  
 heldr en hildar svika  
 8 hringa þeir of fingv.
11. Oc firir hond iholmi  
 hveðro bryniv viðris  
 feng eyþande fliþa  
 4 for dæþa nam raþa:  
 allr geck her vnd hverþir  
 hiarranda fram kyrrar  
 reiðr at reifnis skeiþi  
 8 raðalfr of mar brapvm.
12. Þa ma sokn asvolnis  
 salpeningi kena  
 reþ gafvmk reiþar. m. e.
13. Gefion dro fra Gylfa  
 glað diupræðul aðla  
 sva at af reni ræcnom  
 ræc Danmarkar hæca 4  
 báro yxn ok viij  
 eni tungl þar er gengo  
 fyr vineyiar viðri  
 valraf fiogur hafuð. 8
14. Þat ervmc sent at snemma  
 sonr alda faðs vildi  
 afls við vri þafþan  
 iarþar reist of freista. 4
15. Hamri forse ihægri  
 hond þa er allra landa  
 eygir aflug barþa  
 endiskeiðs afkendi. 4

10. *SnE R, W, T. — SnE I, 436–38. — Kr. stud. 14–16. Wisén Em. o. Ex. 7–8.*

<sup>1</sup> -að: at *W, T.* <sup>4</sup> man: mun *W (rikt).* <sup>6</sup> sotti: er i *R næsten udvisket; det sidste bogstav er snarere i end v; sottv W, T.* <sup>7</sup> svika: svira *W; ul. T.* <sup>8</sup> fingv: fengv *W.*

11. *SnE (efter det følgende v.), R, W, T. — SnE I, 438. — Kr. stud. 17–19; Bugge: Bidrag 15.*

<sup>8</sup> of: af *W, T.*

12. *SnE R, W, T. — SnE I, 438.*

<sup>3</sup> -vmk: k i *R rettet fra g. e.: findes ikke W, T; betyder kun det samme som etc.*

13. *Hkr. 35. fol. (K), 38 (J2), 45 (F); SnE R, T, W. — Hkr. I, 15–16; SnE I, 32. — K. G. Sk. besk. 26–8; Bugge: Bidrag 161–62; E. O. Brim: Arkiv XI, 2–3.*

<sup>2</sup> ræðul: *sál alle undt. F, der har ræðuls.* — aðla: *sál. alle (odla W); óðla K. G.* <sup>4</sup> ræc: rakn *F.* — hæca: *aka alle øvrr.* <sup>5</sup> yxn: *æxn R, J2; oxn W.* — viij: *atta R, T, F; aatta W.* <sup>7</sup> vineyiar: *vinayia W.* <sup>8</sup> valraf: *valrof W.*

14. *SnE R, W, T, U, 757. — SnE I, 242–44. — Kr. stud. 19–20; Bugge Bezz. Beitr. (1879) s. 111, Tidsskr. f. Philol. VI, 97–98; K. G. Udv. 45.*

<sup>1</sup> ervmc: *erom U; erum 757.* — sent: *snemt 757; synt U.* — at: *er U.* — snemma: *snimma U.* <sup>2</sup> sonr: *son W, 757.* — alda faðs: *alda faðrs T, W; alldaföðurs 757; alfavrs U.* <sup>3</sup> afls: *alfs 757.* — vri: *inne 757.* — þafþan: *þæfðan W, 757 (é); hefðann T; þaktan U.* <sup>4</sup> of: *vm U.*

15. *SnE R, W, T, U. — SnE I, 256. — Kr. stud. 21–22.*

<sup>1</sup> forse: *forst W; fork U.* — <sup>3</sup> eygir: *eigi U; ógir T.* — barþa: *bara U.* <sup>4</sup> skeiðs: *seids T; seiðs W, U.* — af: *of W, T; vm U.*

16. Vaðr la viðris arfa vilgi slakr er raktiz aeynefis ændri 4 iormvngandr at sandi.	hræckvi all of hrockin heck volsvnga dreckv. 4
17. Ok borðtoins barða brætar hringr enlioti harðgeðr neþan starði.	19. Vildid rængvm ofra vags byrsendir ægi. hin er mio tygill mava mórar skar firir þori. 4
18. Þa er forns litar flotna afangboða vngli	20. Hin er varp aviða vinda avndør disar yfir manna siot margra mvnlavg favþvr avgvm. 4

## 2. Ubestemmelige vers.

1. Vel hafit yðrvm eykivm apptr þrivaldra halldit simbli svmbls of mærvm 4 svndr klivfr nio hæfða.	lvng vavaðar gvngnis. 3. Eld of þac af iofri avlnabecks við dryckiv. þat gaf fiolnis fialla með fylli mer stillir. 4
2. Þars er lofðar lita	

16. *SnE R, W, T, U. — SnE I, 252—54. — Kr. stud. 20—21; K. G. Udv. 45.*

<sup>2</sup> er: ne *U.* <sup>3</sup> eynefis: eynæfis *U.* — ændri: an . . . (*afr.*) *U;* andri *T.*

17. *SnE R, W, T, U. — SnE I, 256. — Kr. stud. 22—23; K. G. Udv. 46.*

<sup>1</sup> -toins: roins *W, T, U (rigt.).* <sup>2</sup> hringr: þvengr *U (rigt.).* en: hinn *W.* *Halvversets I. 3 mgl. R, men lyder i de øvrr.: a havsprengi hrving(n)is W, T; a havs prengiv hrvingnis U.*

18. *SnE R. T. — SnE I, 370. — K. G. Udv. 45—46.*

<sup>3</sup> hræckvi: hrockui *T.*

19. *SnE R, T, 748, 757, 1eβ. — SnE I, 504. — K. G. Nj. II, 205—6.*

<sup>1</sup> Vildid: Villdit 748, 1eβ (*hul 757*), *T.* — rængvm: vrængvm 748; vaungum 1eβ; orðngum 757. <sup>2</sup> vags: vògs (o: vògs) 757. — byr-: hyr- 748, 757; *i R synes b rettet fra h.* <sup>3</sup> hin er: ænn 748. — tygill: tygil *de øvrr. mava: i R synes først skr. marv- (med langt r), men dette er raderet og v forbundet med a med en skrå streg.* <sup>4</sup> mórar: mærar 748, (*i 757 er næsten hele linjen ødelagt*); mórar 1eβ (*rigt. 2: mærar*).

20. *SnE R, W, T, U, 757. — SnE I, 318. — K. G. Udv. 46.*

<sup>1</sup> viðá: vidu 757. <sup>2</sup> disar: disa *W.* <sup>3</sup> siot: svt *U.* <sup>4</sup> mvn-: mvn *W, U, 757.* favþvr: fiogvr *W.* avgvm: avgv *W.*

2. 1. *SnE. R, W, T. — SnE I, 256. — Bugge (Falk): Bidrag 27.*

<sup>2</sup> -valdra: -vallda *W, T.* <sup>3</sup> svmbls: sumbl *W.* <sup>4</sup> klivfr: ul. *T.* nio: o er *i R rettet fra 1, den sidste del af u (først skr. nu).*

2. *Den 3. grt. afh. W, 748. — SnE. II, 134. Den 3. og 4. grt. afh. 21. 87. — Bugge: Bidrag 28.*

<sup>1</sup> er: sem 748 (*rigt. 2*).

3. *SnE R, W, T. — SnE I, 338—40. — K. G. Udv. XXV; G. Þorl. Udsigt 12; Bugge: Bidrag 50.*

<sup>1</sup> þac: c *lígnir en hel del et t.* <sup>3</sup> fiolnis: fjørnis *G. Pálsson.* fialla: fialli *T.* <sup>4</sup> fylli: fulli *W, T.*



4. Þan átta ec vin vierstan      ala vndir kvlv  
vatzravðla enmer baztan      onipiöþan þriþia.      4

### 3. Lausavísur.

1. Tveir eru inni	2. Skald kalla mic	
trui ek badum vel	skapskið viðvrs	
Hamundr ok Geirmundr	gatz giafravtvt	
4 Hiorvi borner	grepp ohneppan:	4
enn Leifr þridi	vgs avlbera	
Lodhattar svn	oðs skapmöþa	
fød þann kona	hagskip bragar	
8 fiordar man hann verri.	hvat er skald nema þat.	8

## Haraldr hárfagri.

*Norsk konge, d. 933.*

### 1. Snæfríðardrápa.

Hneggi ber ek æ ugg	drapu let ek ór dvalins græip	
otta hlyde mer drott	dynia medan fram hrynr	
dána uek ek dular mey	rekkum byd ek regins dryk	
4 drauga a kerlaug.	rettan a bragar stett.	8

#### 4. SnE R, W, T, U. — SnE I, 350.

<sup>1</sup> vierstan: Dette ord er opstået således, at skriveren først har skrevet vift, derpå er af ft dannet et e (rftā så tilføjet regelmæssig), men skriveren har glemt at underprikke i; verstan W, T, U. <sup>2</sup> vatz: vaz W, T; vatzt U. ravðla: rodd W, T, U. en: ok U. baztan: med e U. <sup>4</sup> onipiöþan: o...þiþan U; oniðraðan W, T.

3, 1. Ldn. 105 (Hb), 107 (Stb), 445b (Mb); Sturl. 114, 440, 1234, Sth. 8; Hálfss. Gml. kgl. saml. 2845, 4<sup>o</sup>. — Ldn.<sup>1</sup> 121, <sup>2</sup> 38, 162, 239; Sturl.<sup>2</sup> I, 2, <sup>3</sup> I, 3; Norr. sag. 41.

<sup>1</sup> eru: roo Mb. inni: ul. 2845. <sup>2</sup> trui ek: ok truek 2845. badum vel: omv. 114, 2845. <sup>4</sup> borner: bvnir Mb. <sup>6</sup> Lod-: Lo- Mb. svn: sonr 8; son Stb, Mb. <sup>7-8</sup> lyder i Stb. Mb sal.: fædat (fæd Mb) þu þann (hann Mb) kona | fær (i fiörd Mb) munu (mun Mb) hann (ul. Stb) verri, i 440, 114, 8; fátt fridir (þrydir 8. men 114: fær þrælum) þann | far mun enn verri, i 1234: fædat þu hann | fair mano verri, i 2845: fæddir eigi þu | þann maug kona.

2. SnE R, T, U, 748, 1eþ. — SnE I, 466. — K. G. Nj. II, 549; 556—57.

<sup>2</sup> -skið: -smið de øvrr., men: skipsmid 1eþ. <sup>3</sup> gatz: gavkz U. <sup>4</sup> ohneppan: ohneppin 1eþ. L. 5--6 mgl. T. <sup>5</sup> vgs: yggs 748, U, 1eþ. avl: vll 1eþ. <sup>6</sup> skap-: spar U. — -möþa: -moðin 748. <sup>7</sup> -skip: smið de øvrr.

[Har. 1]. Flat. (sp. 306). — Flat. I, 582.

<sup>8</sup> rettan ser nærmest ud som reitan.

## 2. Lausavísa.

Mioc ero minir reckar                      ok her commir hávir  
til mioðgiarnir bornir                      hvi erot er æfar margir.    4

## Auðun illskælda.

Norsk skjald, 9. árh.

## Lausavísur.

1. Maðr skylldi þo molldar                      herkir hyriar serkia  
megia hverr of þegia                      hve of viellti þat bellti    1  
kenniseiðs þoat kvnni                      þat hyg hrafn fiotvrs hvoltv  
4 klepp dōgg hárs lōggvar.                      hlakk fankað ek mey racka  
2. Stoðv ver vnd viðvm                      ibar skelfis bialfa  
vindar tialgv linda                      bivgs þá raman smivga.    8

## Ólvir hnúfa.

Norsk skjald, 9. árh.

## 1. Af et digt om Tor(?).

Óstiz allra landa                      vmgiorð ok sonr iarþar.

## 2. Lausavísa.

Lavgpis hefer of lagða                      ok bandvaniðr blvndar  
lavk frig dain avgna                      beckiar hiortr i reckiv  
skiall valldaðar skallda                      þvi hefi ek fyrgnar fyris  
4 skiðgarðr saman hvarma                      fiongolf dainn sionvm.    8

2. Hkr. K, J (J1—2), F. — Hkr. I, 136. — K. G. Udvalg s. 46—47.

1 Mioc: Mioðr J1.    2 bornir: fornir J1, F.    4 erot: erv J1; ervt F. — er: þer J1; mgl. F. — æfar: øfar F.

[Auðun] 1. Den 3. grt. afh. 748, 757, W. — SnE II, 98—100; Den 3. og 4. grt. afhál. 13. 64.

3 seiðs: meiðs W. — kvnni: kynni W; kynne 757.    4 dōgg: dōggs 757 (dittogr.).

2. Skáldas. 544. — Hauksbók 447, jfr. Fms. III, 68 med Leidrét. og Viðbætir, SnE. III, 406—7, Krit. stud. 62—63 (behandlingen her ikke rigt.).

4 bellti: ligner mest belti i.    5 þat: noget utydel.    7 ibar: kan næppe læses anderledes.    8 raman: usikkert.

Verset er i høj grad forvansket og næppe muligt at restituere og forklare på en tilfredsstillende måde.

[Ólvir] 1. SnE R, W, T, U. — SnE I, 254.

2 -giorð: -gerð W, T, U.

2. Skáldas. 544. — Hauksb. 447, jfr. Fms. III, 69 med Leidrét. og Viðbætir, SnE III, 415 og Krit. studier 64—65.

3 skiall: all meget utydeligt (-aft?).

Om verset gælder det samme som om Auduns lausav. 2.



## Þjóðólfr ór Hvini,

enn hvinverski.

Norsk skjald, 9. árh.

### 1. Ynglingatal.

*K. Gíslason: Nogle bemærkninger angående Ynglingatal i Aarb. f. nord. Oldkh. 1881; A. Noreen: Mytiska beståndsdelar i Yngl. tal, 1893; S. Bugge: Bidrag til den ældste skaldedigtningens historie 1894; E. Ó. Brím: Arkiv f. nord. filol. XI, 6 ff.; E. Wadstein: Aarb. 1891; Arkiv f. n. f. XI; G. Storm: Arkiv f. n. f. XV; H. Schüeck: Studier i Y. 1905. Hele digtet findes hovedsagelig i Snorres Ynglingasaga; enkelte vers andre steder (se nedenf.); håndskrifterne er hovedsagelig altså Kringla, K (35 fol. med afskr.), Jfraskinna, J (37, 38 fol.), Frisbók, codex Frisianus, F (45 fol.); en afskrift efter K findes også i AM 761a, 4<sup>o</sup> ved Arne Magnússon selv: „Exscriptum accuratè ex Snorronis Codice Academico 1<sup>mo</sup>“; denne afskr. opløser dog alle forkortelser, og stemmer så godt som ganske med Ásgeirs afskr. af K; betegnes ved Kb.*

1. Varð framgengt	þa er i stein	
þar er froðe bio	hin stórgeðe	
feigðar orð	dulsa konr	
1 er at fiolne com.	eptir dvergi hliop.	8
ok sícling	ok salbiartr	
svigþis geira	þera sæcmimis	
vágr vindlæs	iotunbygþr	
8 vm viðá scylde.	við iofri gein.	12
2. En dagsciar	3. EN á vit	
durnis niðia	vilia broþur	
salvorðuðr	vitta véttr	
1 Svegðe velti.	vanlanda com.	4

1. *Hkr. K, J2, F. — Hkr. I, 25. — K. G. 189—208; Noreen s. 194—99.*  
 5 sícling: sig-ling *F.* 6 svigþis: suigþ *J2*; svigðir *F* (ir fork.). 7 vágr: vargr *F.* 8 vm: of *J2, F.*

2. *Hkr. K, J2, F. — Hkr. I, 27. — Bugge, Bidr. s. 120; Noreen s. 200—08; EOBrím s. 6.*

3 -vorduðr: vardoþr *J2, F.* 4 Svegðe: sveigþi *J2*; sveigði *F.* 6 hin: enn *J2*; hin *F.* 7 dulsa: dusla *J2*; dysla *F* (f dog noget usikkert). 8 eptir: ept *J2*; eft *F.* 10 þera: þeina *J2*; þeira *F.* sæc-: sóc- *J2*; sak- *F.* 11 bygþr: bygðir *J2*; byðr *F.* 12 iofri: iofró *J2.*

3. *Hkr. K, J2, F. — Hkr. I, 28. — Noreen s. 208—10; Wadstein Ark. s. 64—68; K. G. s. 208—10; Bugge: Bidrag s. 124.*

1 En: Emm *J2.* 2 broþur: broðr *J2.* 3 vitta: vitia *F.* véttr: vettr *J2*; vøtr *F.* 5 þa: K, *F*; oc *J2.* troll-: trøll- *J2, F.* 6 um: of *J2, F.* troþa: troþo *F.* 7 liðs: liðz *F.* grimhildr: K, *J2*; grimilldr *F.* 8 бага: K, *F*; baka *J2.* 10 beðe: boþi *J2.*

þa trollkund	<i>ok</i> landherr	
um troþa scylde	a lifs vanan	
liðs grimhildir	drørug vápn	
8 líóna бага	domalda bar.	8
<i>ok</i> sa bran	þa er árgioru	
a beðe scúto	iota dolgi	
menglætudr	suia kind	
12 er mara qvalðe.	um sóa scylde.	12
4. Oc Visburs	6. Oc ec þes opt	
vilia byrðe	um yngva hrør	
siar var niðr	froða menn	
4 svelgia knatti.	um fregit hafða	4
þa er meinþiof	hvar domar	
markar ætto	a dynianda	
setr veriendr	bana háls	
8 a sin fǫþvr	um borin veri.	8
<i>ok</i> allvalld	nu ec þat veit	
i aren kiole	at verc bitin	
glóða garmr	fiqlnis niðr	
12 glymiande beit.	við fyre bran.	12
5. Hitt var fyr	7. Qveþcat ec dul	
at folld ruðo	nema dygva hrør	
sverþberendr.	glitnis gná	
4 sinom drøtni	at gamne hefr;	4

4. *Hkr. K, J2, F.* — *Hkr. I, 30.* — *Noreen s. 210—12; K. G. s. 210—12.*  
<sub>1</sub> Visburs: viðburs *F.* <sub>2</sub> byrðe: byrði *F;* byrge *J2.* <sub>3</sub> siar var: siafar *F;* sæfar *J2.* <sub>5</sub> mein: *K, F;* men- *J2.* <sub>7</sub> setr: setrs *J2, F.* <sub>10</sub> aren: arin- *J2;* árin *F.*

5. *Hkr. K, J2, F.* — *Hkr. I, 31.* — *K. G. s. 212—18.*  
<sub>2</sub> ruðo: rvðv *F;* ryþo *J2.* <sub>3</sub> -berendr: riþendr *J2.* <sub>6</sub> a: af *J2.* vanan: vanum *J2;* vanom *F.* <sub>7</sub> drørug: dreyrug *J2, F.* vápn: vopn *F.* <sub>12</sub> um: of *J2, F.*

6. *Hkr. K, J2, F.* — *Hkr. I, 31.* — *Noreen s. 221—25.*  
<sub>2</sub> um: of *J2, F.* hrør: hreyr *J2;* reyr *F.* <sub>4</sub> um: of *J2, F.* hafða: haffac *J2;* hafðag *F.* <sub>7</sub> háls: halves *J2;* hafs *F,* men a er rettet, mulig til al sammenslynget. <sub>8</sub> um: of *J2, F.* <sub>11</sub> fiqlnis: fiolnis *J2, F.* <sub>12</sub> fyre: fyrri *J2, F.*

7. *Hkr. K, J2, F.* — *Hkr. I, 32.* — *EOBrim s. 7—8; Noreen s. 212—13; Bugge: Bidrag s. 155—56.*

<sub>1</sub> Qveþcat: Kveðcat *J2;* Kveðkaða *F.* <sub>2</sub> hrør: hreyr *J2;* reyr *F.* <sub>4</sub> gamne: *K, F;* gafni *J2.* hefr: *K, Kb, F;* hefir *J2.* <sub>5</sub> þvi at: þt *J2, F.* iopis: iodis *J2.* <sub>12</sub> um: at *J2;* of *F.* leiken: lekiom *J2;* leikin *F.* hefr: *K, J2;* hófr *F.*



þvi at iopis ulfs ok narfa konung man	10. Þat tel ec undr ef Agna her Scialfar ráð	
8 kiosa scyllde. ok allvald yngva þioðar loka mær	at scapom þotto þa er gøðing með gull meni loga dis	4
12 um leiken hefr.	at lopti hóf. Hinn er við tár temia scylde sualan hest Signyiar vers.	8 12
8. Fra ec at Dagr daða orðe frögðar fús		
4 um fara scyllde þa er valteins til vqrva com spac fræmuðr	11. Fell Alreer þar er Eiriki broþur vapn at bana urðo.	4
8 spars at hefna.	ok hnackmars með hqfuð fetlom Dags frændr um drepaz qvado.	8
9. Oc þat orð a æstr vega visa ferþ	fráat maðr aðr eykia gørvi freys afspring i folc hafa.	12
4 fra vigi bar. at þan gram um geta scyllde sleyngo þref		
8 sleipnis verþar.		

8. *Hkr. K, J2, F. — Hkr. I, 34.*

<sup>2</sup> orðe: yrðe *J2*. <sup>3</sup> frögðar: fremdar *J2*. <sup>4</sup> um: of *J2, F*. <sup>5</sup> valteins: vakins *J2*. <sup>6</sup> vqrva: varfa *J2*; varva *F*.

9. *Hkr. K, J2, F. — Hkr. I, 34. — EÓBrím s. 8—9.*

<sup>2</sup> a: i *F*. <sup>3</sup> um: of *J2, F*. geta: getta *J2*; gøta *F*. <sup>7</sup> sleyngo: slyngu *J2*; slongv *F*. þref: *K, J2*; þrefs *F*. <sup>9</sup> sleipnis: *K, F*; slefn.. *J2* (is *afrevet*).

10. *Hkr. K, J2, F. — Hkr. I, 36. — Noreen s. 212—15; EÓBrím s. 9; Bugge: Bidrag s. 172—73.*

<sup>1</sup> ec: *mgl. J2*. <sup>2</sup> ef: er *J2*. <sup>3</sup> Scialfar: Skiolfar *J2*; ia *forskr.* (ea?) *F*. <sup>5</sup> gøðing: giøðing *J2*; gøþin *F*. <sup>7</sup> loga: lolka *J2*. <sup>12</sup> Signyiar: signyiar *J2*; sigmar *F*.

11. *Hkr. K, J2, F. — Hkr. I, 37. — K. G. s. 218—21.*

<sup>3</sup> broþur: broþor *Kb*. vapn: varn *J2*; vopn *F*. <sup>8</sup> með: *mgl. J2, F*. hqfuð: hafum *J2*. <sup>7</sup> frændr: frendr *J2*; frøndr *F*. <sup>8</sup> um: of *J2, F*. qvado: qvøðu *J2*; kvado *F*. <sup>9</sup> fráat: fraað *J2* (a(1) *tilf. over linjen*); fermat *F*. <sup>10</sup> gørvi: gerði *F*; greiðe *J2*. <sup>11</sup> freys: *K, J2*; freyss *Kb*; freyrs *F*. <sup>12</sup> folc hafa: fo . . . h . . . *J2* (*afrevet*).

<p>12. Oc varp hin er álfr um vá vqrðr vestallz 1 um vegin licia er dalingr drørgan mæki afundgiarn 8 a yngva ræð.</p> <p>13. Vara þat þert at bera scylde val søfendr 1 vigs vm huetia þa er brøðr ij. at þqnom urðuz opurfendr 8 um afbryðe.</p> <p>14. Varð iorundr hinn er endr um do lifs um lattr 1 i Limafirðe</p>	<p>þa er habriostr harva sleipnr bana Guðlags um bera scylde ok hagbarðz hersa valde haðno leif at hálse gecc.</p> <p>15. Knátte endr at upsolom ana sótt án um standa ok þrá lifr þigia scyldi ióþs apal aþro sinni.</p> <p>16. Oc sveiðuðs at ser huerfði mækil lut ex miavara</p>	<p>8</p> <p>12</p> <p>1</p> <p>8</p> <p>1</p>
---	--	---

12. *Hkr. K, J2, F. — Hkr. I, 39.*

<sup>1</sup> Oc: Avk *J2*. <sup>2</sup> um: of *J2*; *mgl. F.* <sup>3</sup> vestallz: vekallz *J2*; vétialldz *F.*  
<sup>4</sup> um: of *J2, F.* vegin: veginn *Kb, J2*; vegin *F.* <sup>5</sup> dalingr: daul- *Kb*;  
dag- *F*; daglingar *J2*. <sup>6</sup> drørgan: dreyrgan *J2, F.*

13. *Hkr. K, J2, F. — Hkr. I, 40. — K. G. s. 221—24.*

<sup>1</sup> þert: bert *J2*; beitt *F.* <sup>3</sup> -søfendr: søf- *Kb*; sæf- *J2*; søf- *F.*  
<sup>4</sup> vm: of *J2, F.* huetia: vikia *F.* <sup>5</sup> brøðr: brøðr *Kb, F*; bb. *J2*. ij:  
tveir *J2*. <sup>6</sup> þqnom: þan- *J2, F.* urðuz: urðuz *Kb, J2*; vrpuzt *F.* <sup>8</sup> um:  
of *J2, F.* afbryðe: afryðe *Kb.*

14. *Hkr. K, J2, F. — Hkr. I, 44. — Wadstein Ark. s. 68—69.*

<sup>2</sup> um: of *J2, F = l. 3.* <sup>3</sup> lattr: *K, F*; latr *J2*. <sup>4</sup> -firðe: fyrðe *J2*.  
<sup>5</sup> briostr: biostr *F.* <sup>6</sup> harva: hurfu *J2*; harpo *F.* <sup>8</sup> um: of *J2, F.* <sup>11</sup> haðno:  
haðnu *J2*; aðno *F.*

15. *Hkr. K, J2, F. — Hkr. I, 47. — Läftef Arkiv III. 188—89, 287—88; EOBrím s. 10—11; K. G. s. 224—25.*

<sup>2</sup> up-: upp- *J2, F.* <sup>4</sup> án: *K, F*; an *J2*. um: of *J2*. <sup>6</sup> þigia: licia  
*J2*. <sup>7</sup> ióþs: iodz *F.* apal: alað *J2*.

16. *Hkr. K, J2, F. — Hkr. I, 47—48. — K. G. s. 225—29.*

<sup>1</sup> sveiðuðs: sveiðurs *J2*; sveiðurs *F.* <sup>3</sup> mækil: mækis *J2*; møkis *F.*  
<sup>4</sup> ex: em *J2*; hin *F.* miavara: miovara *J2, F.* <sup>5</sup> okreins: oc hreins *J2*;  
at reins *F.* <sup>9</sup> Máttit: Mattið *J2, F.* <sup>10</sup> hiarþar mæki: ombyttede *J2*.  
<sup>12</sup> vm: at *J2, F.*



er okreins	hæfis hior	
attunga riöðr	til hiarta stoð.	8
lægðis odd		
8 ligiandi dracc.	19. Fell Ottar	
Máttit har	undír ara greipar	
hiarpar mæki	duganligr	
æstr konungr	fyr dana vápnom	1
12 vpp vm hallða.	þan hergamr	
	hrægum fėti	
17. Oc lofsæll	vitz borin	
or lande fló	a vendle sparn.	8
tys áttungr		
4 Tuna riki	20. Þa fra ec vere	
en flæming	vøtz ok fasta	
fara trióno	sønscri þioð	
iotuns eykr	at søgom verþa	4
8 a agli rað.	at eylandz	
	iarla froþa	
18. Sá er vm æstr	vigframað	
áðan hafði	um vegin hafðo.	8
brúna hæng		
4 um borin lengi.	21. Þat fra ec ex	
en sciðlá's	at apils fiorvi	
scillinga nið	vitta vettr	
	vm viða scylde	1

17. *Hkr. K, J2, F.* — *Hkr. I, 51.* — *K. G. Aarb. 1869 s. 52—53, Yngl. s. 229—30; Bugge Bidrag s. 118—19; Wisén: Em. och ex. I, 9—16.*

<sup>8</sup> tys: tyss *Kb, J2*; tyrs *F.* áttungr: attvnga *F.* <sup>5</sup> flæming: flæmingr *J2*; flæming *F.*

18. *Hkr. K, J2, F.* — *Hkr. I, 51.* — *K. G. s. 231—32.*

<sup>1</sup> vm: of *J2, F.* æstr: æstmærc *J2*; hæst *F.* <sup>3</sup> brúna: brotna *J2*. <sup>4</sup> um: of *J2, F.* <sup>7</sup> hæfis: hōfis *J2*; hōfis *F.*

19. *Hkr. K, J1<sup>1</sup>, F.* — *Hkr. I, 53.* — *K. G. s. 232—34.*

<sup>3</sup> dugan-: dugand- *J1, F.* <sup>6</sup> fėti: færi *J1-2.* <sup>7</sup> vitz: *K, J1*; viti *F.* <sup>8</sup> sparn: spáro *F.*

20. *Hkr. K, J1, F.* — *Hkr. I, 54.*

<sup>2</sup> vøtz: uautz *J1*; vatiz *F.* <sup>3</sup> sønscri: sønskri *J1*; sønskri *F.* <sup>6</sup> iarla: iarlar *F.*; <sup>7</sup> -framað: fraumuð *J1*; framod *F.* <sup>8</sup> um: of *J1, F.* vegin: væg<sup>9</sup> *J1*; vegit *J2, F.*

21. *Hkr. K, J1, F.* — *Hkr. I, 57.* — *EOBrim s. 11—12; Noreen s. 195.*

<sup>3</sup> vitta: uita *J1*; vitra *F.* vettr: uettr *J1*; vøtr *F.* <sup>4</sup> vm: of *J1, F.* viða: *K, F.*; uip *J1.* <sup>5-8</sup> mgl. *F.* <sup>6</sup> drasils: *K, J2*; dralls *J1* (*fejlskr. eller fejllæst*). <sup>7</sup> freys: freyss *Kb.*

<sup>1</sup>) Herefter anføres *J1*, ikke *J2*, undt. hvor denne afviger fra *J1*.

<i>ok</i> daðgiarn	hlípar þangs	
af drasils bogom	a hilme rax.	4
freys attungr	þa er timbr fastr	
8 falla scyldi.	tóptar necqvi	
	flotna fullr	
22. Oc við ær	um fylke bran.	8
ægis hiarna		
bragnings burs	25. Þat stock vpp	
1 vm blandin varþ.	at yngvare	
<i>ok</i> daðsæll	sislo kind	
deyia scyldi	um sóat hefði	4
ála dólgr	<i>ok</i> lios . . .	
8 at upslum.	við lagarhiarta	
	herr eistnescr	
23. Veit æc Eysteins	at hilme vá.	8
enda folginn	<i>ok</i> æstmar	
lokens lifs	iðfri sǫnscóm	
4 a lofundu.	gymis lioð	
<i>ok</i> sicling	at gamni qveþr.	12
með svium qvaþo		
iotzca menn	26. Varð Qnundr	
8 ini brena.	ionacrs búra	
	harmi heptr	
24. <i>Ok</i> bit sótt	und himinfiollom	4
i brand nóe		

22. *Hkr. K, J1, F.* — *Hkr. I, 57.* — *Wadstein s. 69–71; jfr. Bugge: Bidrag s. 164.*

<sup>1</sup> ær: *K, J1; ØR F.* <sup>2</sup> ægis: *K, J1; øgir F.* <sup>3</sup> bragnings: bragning *J1.*  
<sup>4</sup> vm: of *J1, F.* <sup>5</sup> dað-: dag- *J1.* <sup>7</sup> ála: ala *J1; óla F.* dólgr: drengr *F.*  
<sup>8</sup> up-: upp- *J1, F.*

23. *Hkr. K, J1, F.* — *Hkr. I, 58.* — *K. G. s. 234–36; Wadstein s. 71–72.*

<sup>1</sup> Veit: veitt *J1.* <sup>2</sup> folginn: folg *F.* <sup>3</sup> lokens: lokinn *J1.* <sup>4</sup> lofundu: lofðunngi *F.* <sup>5</sup> ok: at *F.* <sup>6</sup> qvaþo: kváðo *F;* kuoðo *J1.*

24. *Hkr. K, J1, F.* — *Hkr. I, 59.* — *Noreen s. 211.*

<sup>2</sup> brand nóe: brandvni *F.* <sup>6</sup> necqvi: nóckiu *J1; nockvi J2; nokkvi F.*  
<sup>8</sup> um: of *J1, F.*

25. *Hkr. K, J1, F.* — *Hkr. I, 60.* — *EOBrim 12–13; K. G. s. 236.*

<sup>3</sup> sislo: syslo *J1; syslu F.* <sup>4</sup> um: of *J1, F.* sóat: sóit *J1 (sott J2);*  
soat *F.* hefði: hafðe(i) *J1, F.* <sup>5</sup> . . . : haumom *J1; hófvm F.* <sup>10</sup> iðfri:  
efri *F.* sǫnscóm: fallnum *J1; fiollum F.* <sup>12</sup> gamni: gafni *J1.*

26. *Hkr. K, J1, F.* — *Hkr. I, 64.* — *EOBrim s. 13–14.*

<sup>2</sup> búra: *K, F;* bura *Kb, J1.* <sup>4</sup> und: vnder *J1.* himin: himinns *J1.*  
<sup>5</sup> ofvæg: of vęig *J1; of vęgr F.* <sup>6</sup> eistra: eistrar *J1, F.* <sup>7</sup> hrisungs: hris-  
ings *J1 (J2 = K, F).* <sup>11</sup> hrørs: hreyrs *J1, F.* <sup>12</sup> um: of *J1, F.*

	oc ofvæg	fræcno fyrstr	
	eistra dolgi	um fara scyllde.	8
	heipt hrisungs		
8	at hendi com.	29. Oc við vág	
	Oc sa fræmuðr	hin er viðiar	
	foldar beinom	hræ Olafs	
	hægna hrørs	hofgylþir svalg.	4
12	um horfin var.	ok glaðfialgr	
		gærvar leysti	
	27. Oc Ingialld	sonar fiorniotz	
	i fiorvan trað	af suia iofri.	8
	reycs ræsuðr	Sva átt konr	
4	a ræningi.	fra upsolum	
	þa er husþiofr	lofða kyns	
	hyriar leistom	fyr længo hvarf.	12
	goð konvng		
8	i gognom steig.	30. Þat fra hyr	
		at Halddanar	
	28. Oc sa urðr	søcc miðlendr	
	allri þioðo	sacna scyldo.	4
	siallgætastr	ok hallvarps	
4	með Suium þótti.	hlifi næma	
	er hann sialfr	þioð konung	
	sino fiorvi	a þotni toc.	8

27. *Hkr. K, J1, F.* — *Hkr. I, 73.* — *K. G. s. 236–42; Wadstein s. 72–73.*

<sup>1</sup> Ingialld: *ing<sup>v</sup> F.* <sup>2</sup> i fiorvan: i fior van *J1*; i fiorván *F* (v *rettet fra n*). <sup>4</sup> ræningi: *reiningi F.* <sup>6</sup> leistom: *listum J1* (*lyst- J2*). <sup>7</sup> konvng: *K, F*; *kyngng J1*. <sup>8</sup> gognom: *gagnvm J1*; *gognom F.* steig: *stod F.*

28. *Hkr. K, J1, F.* — *Hkr. I, 73.* — *K. G. s. 242–43; Wadstein s. 73–74.*

<sup>1</sup> urðr: *yrðr J1, F.* <sup>3</sup> siallgætastr: *sangeyrvastr J1*; *sangerastr F.* <sup>5</sup> er: *en F.* <sup>8</sup> um: *of J1, F.* scyllde: *vildi J1, F.*

29. *Hkr. K, J1, F.* — *Hkr. I, 76.* — *EOBrím 14–15; Wadstein Aarb. Ark. s. 74–75; GStorm s. 110; Wisén: Em. o. Ex. I, 16–18.*

<sup>1</sup> vág: *vag J1.* <sup>2</sup> hin er: *mgl. F.* viðiar: *viðar F.* <sup>3</sup> Olafs: *konung tf. J1.* <sup>4</sup> hofgylþir: *ælgylþis J1*; *hólgylðir F.* <sup>5</sup> glað-: *gloð- J1* (*fl- J1; J2 = K*). <sup>6</sup> gærvar: *gautuar J1*; *gøyr var a F.* leysti: *lesti F.* <sup>7</sup> sonar: *sonr J1.* fiorniotz: *forniotz J1*; *forniotz Kb, F.* <sup>9</sup> Sva: *sa J1, F.* konr: *konar J1* (*J2 = K*). <sup>10</sup> fra: *at F.* up-: *vpp- F.*

30. *Hkr. K, J1, F.* — *Hkr. I, 77.* — *EOBrím 15–16; Wadstein s. 75–76.*

<sup>1</sup> Þat fra: *mgl. F.* hyr: *K, F*; *hverr J1.* <sup>2</sup> -danar: *-ðanar F.* <sup>3</sup> søcc: *sak J1*; *sakk F.* <sup>5</sup> hallvarps: *hallvarðs J2*; *at háll- F.* <sup>9</sup> skæreid: *skeræid J1*; *skøreid F.* <sup>10</sup> sciris: *skirings J1, F.* <sup>11</sup> um: *of J1, F.* -alfs: *alfr F.*



Oc Skæreið	Oc buðlung	
i sciris sal	a þoroe	
um brynialfs	sigrhafendr	
<sup>12</sup> beinom drápir.	sipar fálo.	<sup>12</sup>
<b>31.</b> En Eystein	<b>33.</b> Varð Guðrøðr	
fyr ási for	hin gofluglátí	
til byleistz	lómi beitr	
<sup>4</sup> bropur meyar.	sá er fyr lango var	<sup>4</sup>
ok nu ligr	ok vm ráp	
undir lagar beinom	at qlom stilli	
reics laþuðr	hafuð heiptræct	
<sup>8</sup> a raðar broddi.	at hilmi dró.	<sup>8</sup>
þar er élkaldr		
hiá iofur gæzcom	<b>34.</b> Oc lán sigr	
væðlo stramr	hin lómgeði	
<sup>12</sup> at vagi kómr.	áso ár	
<b>32.</b> Oc til þings	af iofri bar.	<sup>1</sup>
þriþia iofri	ok buðlungr	
hveðrungs mæz	a beði fornóm	
<sup>1</sup> or heime bað.	stiflo sundz	
þa er Halfdan	um stungix var.	<sup>8</sup>
sa er a holti bio		
norna doms	<b>35.</b> Oc niðkvisl	
<sup>8</sup> um notit hafði.	i noregi	
	þrottar þros	

**31.** Hkr. K, J1, F. — Hkr. I, 79. — Bugge: *Bidrag* 143—44, 168—69, 174; *Wadstein* s. 77—78; *GStorm*: s. 116—17.

<sup>2</sup> fyr: mgl. i J1 (*findes* i J2). <sup>3</sup> byleistz: K, F; byleistiz Kb; blylestz J1 (by- J2). <sup>4</sup> meyar: meyr J1. <sup>5</sup> ok: en J1. nu ligr: nylig J1. <sup>6</sup> undir: vndir Kb, F; und J1. <sup>7</sup> reics: reks J1. <sup>8</sup> raðar: rádar F. broddi: braddi J1; branði F. <sup>9</sup> þar: þa F. <sup>12</sup> kómr: komr J1; kemr F.

**32.** Hkr. K, J1, F. — Hkr. I, 80. — K. G. s. 243—45; *EOBrím* s. 16—17.

<sup>3</sup> hveðrungs: hveðr yngs J1. <sup>6</sup> a: i F; mgl. J1. holti: hokum J1 (*holtum* J2). <sup>8</sup> um: of J1, F. <sup>9</sup> buðlung: bvdlung F. <sup>10</sup> þoroe: horror J1; þorv i F.

**33.** Hkr. K, J1, F. — Hkr. I, 83. — K. G. 245—47.

<sup>1</sup> -rødr: -røðr Kb; -redr J1; -raðr F. <sup>2</sup> hin: en J1. <sup>4</sup> lango: lagu J1. <sup>6</sup> qlom: qlom Kb; alum J1; elum F. <sup>7</sup> -ræct: ræct Kb; -ræct J1; rök F (*i slutn. af linjen*).

**34.** Hkr. K, J1, F. — Hkr. I, 83.

<sup>1</sup> lán: lann J1. <sup>2</sup> hin: en J1; er *tf.* F. -geði: gerði F. <sup>4</sup> af: at J1; of F. bar: bar J1; bær F. <sup>5</sup> buðlungr: buðlungr J1 (J2 = KF). <sup>8</sup> um: of J1, F.

4 of þroaz hafðe	herkonungr	
reð <i>Olafr</i>	hægi æsinn.	8
ofsa forðum		
viðri grvnd	37. Þat veit ek bazt	
8 of vestmari.	vnd blam himne	
36. Vnz fotverkr	kenni nafn	
við foldar þræm	sua at konungr eigi	1
vigmiðlvng	er rægualldr	
4 of viða skyllði	reiðar stiori	
nv ligr gunðiarfr	heiðum hár	
a geirstaðum	of hæitum der.	8

35. *Hkr. J1, F; l. 5–8 desuden i Óláfs þátr Geirstaðaálfs i Flat. (sp. 308), 61, 73a fol. — Hkr. I, 84; Flat. II, 6, Fms. IV, 29–30, jfr. X, 209. — Bugge: Bidrag 120, 166–68; EOBrím s. 17; GStorm s. 117; Wadstein s. 80; BMÓlsen, Ark. f. nord. fil. XVIII, 195–96.*

<sup>3</sup> þros: þvrs *F.* <sup>4</sup> hafðe: naði *F.* <sup>6</sup> ofsa: upsa *Fl:* vlsa 73. <sup>7</sup> viðri grvnd: viða frægr *Fl, 61, 73.* <sup>8</sup> of: ok *F, Fl, 61, 73.* vest: vestr 73. *Efter l. 8 tf. Fl:*

godum likr  
ok grenlandz fylke.

36. *Hkr. J1, F; Ólafsp. Flat., 61, 73. — Hkr. I, 85; Flat. II, 6, Fms. IV, 30, X, 209–10. — Bugge: Bidrag 166; GStorm s. 117; Wadstein 80.*

<sup>1</sup> Vnz: Vnndz *F;* undz *Fl, 61.* <sup>3</sup> vigmiðlvng: vigniðiong *F;* virða vin 61; uigs fromozstum *Fl;* vigfrømuzstum 73. *L. 4 lyder i Fl:* vard at grande, i 61: vm viða naði, i 73: af viða teði. <sup>7</sup> konungr: sea *tf. Fl.* <sup>8</sup> æsinn: orpinn *Fl, 73;* vorpinn 61.

37. *Hkr. J1, F. — Hkr. I, 85. — Bugge: Bidrag s. 110–11, 136–38, 160, 162–64; K. G. Yngl. s. 185–86; Wadstein s. 80–82.*

<sup>1</sup> bazt: bezt *F.* <sup>5</sup> ræg: ravgn *J2;* rogn- *F.* <sup>7</sup> hár: høri *F.* <sup>8</sup> hæitum: hæitinn *J2;* heitin *F.* der: er *F, der herefter tf.:*

ok milldgeðr  
mækar drottin.

*Mulig horer endnu hertil et halvers. der siges at være af „Þjóðólfr“.*

(38) hofvd badm  
þar er heid sæi  
afornis  
<sup>4</sup> fiollum drygði.

*Den 3. grt. afhdl. W. — SnE II, 162; Den 3. og 4. grt. afhdl. s. 28. — K. G. Yngl. s. 186; BMÓlsen udg. s. 217–19; Bugge: Bidrag s. 50, 127–33, 176–77; GStorm s. 138, der henfører det til Eyvinds Háleyggjatal.*

<sup>1</sup> hofvd: h *beskad.*

## 2. Haustlǫng.

1. Hve skal æk gott gioldvm	settiz avrn þar er æs . .
gvnvegiar b . . . . .	ar gnæfar mat baro
. . . . .	vara byrgi tyr biarga
4 . . . . . at þo . . . . .	bleyðe vǫndr a seðe. 8
ty framra se æk tifa	3. Tormiðlaðar var tifom
tryglavst oc fia . . .	tal hrein meðal beina
. . . . . ro hlyri	hvat qvopþo hapta snytrir
8 hild . . vez oc þiaza.	hialm faldinn því valda: 4
2. Seggiondvm flo sagna	margspakr of nam mæla
sn . . . . . oti	mar valkastar baro
i gemlis ha . . gomlvm	vara henis vior hanom
4 glamma á fyr skommo	holtr af fornvm þolli. 8

1. *SnE R, W, T. — SnE I, 306. — Kr. stud. 36–40; K. G. Aarb. 1876. s. 329, Nj. II, 353–54, 872; Gering, Arkiv VII, 64–68.*

<sup>1</sup> æ gott: *utydel. R* (mulig gott at); goðs at *W* (*utydel. o og t udv.*); ec got at *T*. gioldvm: giolldo (-u?; *næppe ð el. v̄*) *W*; gioldo *T*. <sup>2</sup> vegiar: *utydel. R*; veigar *T*; bru leggja *tf. W, T*. <sup>3</sup> mgl. *W* (*åben plads*), *T*. <sup>4</sup> hedder i *W*; raddkleif (*r beskadiget*) at þorleifi; i *T*: naddkleif at Þorleifi. <sup>5</sup> framra: framma *T*. tifa: tiva *W*. <sup>6</sup> oc: of *Rask*. fia . . . : far *W*; fiar *T*; þriggia *tf. W, T*. <sup>7</sup> lyder i *W*: a hreingoro hlyri, i *T*: a hleingðro hlyri. <sup>8</sup> hild . . : hildar *W*; hildar *T*. vez: fats *KG*.

*Hvad l. 3 angår, er den ikke overleveret i noget gammelt hdskr. I sin store apparatus edendi har Jón Ólafsson lavet linjen (se AM 439, fol.), som han selv siger („ita probabiliter restauravi et refeci“), i formen: roms þa er rǫgni semí (ǫ: sæmi); hos Sk. Thorlacius har linjen følgende form: ravms þa er recca sæmi, der ifg. Sk. Th. skal hidrøre fra J. Ólafsson; herfra er linjen så gåt over i udgaverne. Den har således ingen betydning.*

2. *SnE. R, W, T; l. 1–4 også sst. R, U, T, 748, 757, 1eβ. — SnE I, 306, 492. — Kr. stud. 40–43; K. G. Udv. 166–67; Gering Arkiv VII, 68–70.*

<sup>1</sup> Seggiondvm: *R* (*bis*), *W*; segiondom *U, T* (*bis*), 1eβ, 748, 757. <sup>2</sup> lyder i *R2, W, U, T* (*bis*), 748, 757, 1eβ: snotar vlfir (ylgr *R2*) at moti. <sup>3</sup> ha: ham *de øvrr. . . m W* (*ha afr.*). <sup>4</sup> glamma: lam *afr. og besk. W*. á: o *Tl*. á fyr: á fyrir *U*; ofra *T2*; ófyr 748; æigi firi 757; vlfir fyr 1eβ. <sup>5</sup> æs . . : æsir *W, T*. <sup>6</sup> gnæfar: gefnar *W* (*sm med ar*), *T*. mat: ma *W*, men et sidste bogstav synes raderet; mar *T*. <sup>7</sup> vara: naca(!) *T*. <sup>8</sup> vǫndr: vendr *W, T*. seðe: seiði *W*; seudi *T*.

3. *SnE R, W, T; l. 1–4 også sst. R, U, T, 748, 1eβ. — SnE I, 306–8, 468–70. — Kr. stud. 43–4; K. G. Nj. II, 243; Wisén: Em. o. Ex. II, 33–42.*

<sup>1</sup> -miðlaðar: mildaðr *R2*; miðlaðr *W, T* (*bis*), *U*, 748, 1eβ. tifom: tivi *R2, 748, 1eβ*; tifum *W, U*, tauu *T2*. <sup>2</sup> -hrein: hreinn *W, T, R2, T2, 1eβ*. <sup>3</sup> hvat: hvar *W*. qvopþo: q̄þu *R2*; kvaðv *W*; kvað þv *U*; kvedv 748: kvat þv 1eβ; quedo *T* (*bis*); kvað *Rask*. hapta: hapt *W*. men mulig er et bogstav efter t raderet; spæra *T*. snytrir: snyrtir *W, R2*. <sup>4</sup> hialm: hialms *T*. <sup>5</sup> baro: bara *T*. <sup>6</sup> vara: varat *W*; var at *T*. henis: *utydel. R*: hænis *W*; hónis *T*. vior: vinr *W*; *utydel. T* (. . nr). þa grund af en rift.



4. Fiallgylþir bað fyllan  
feta mela  
hlvt af helgo skvtli  
4 hrafn asar vin blasa  
ving ravngnir let  
vigfreer ofan sigaz  
þar er velsparir voro  
8 varnendr goða farnir.
5. Fliot bað foldar drottin  
farbafta mög vqro  
þeckiligr með þegnvm  
4 þrym seilar hval deila:  
en af breiðo bioðe  
bragðviss at þat lagðe  
osvifrände asa  
8 vp þior hlifi ora.
6. Oc sliðrliga siðan  
svangr var þat firir longo
- át af eikirot  
oc biorn faðir morna 4  
aðr divphvgaðr drepri  
dolg ballastan vallar  
hirð tyr meðal herþa  
herfangs ofangs ofan stavngo. 8
7. Þa varþ fastr við fostra  
farmr Signyar arma  
sa er avll regin eygia  
avndor gvðs i bavndom: 4  
lodde ra við ramman  
reimoð iotvn heima  
en hollz vinar háenis  
hendr við stangar enda. 8
8. Flo með fróðgom tifi  
fangsæll of veg langan  
sveita nagr sva at slitna

4. *SnE R, W; mgl. T. — SnE I, 308. — Kr. stud. 44—45; Wisén: Em. o. Ex. II, 42—50.*

1 gylþir: gylðer *W*. fyllan: fyllar *W*. 2 fet mela: fetmeila *W* og *tf.*: sier deila. 3 hlvt: hlavt *W*. helgo: helgv *W*: helgum *Rask.* 4 asar: asa *W*. vin: vin *el. vm W*. blasa: læsa *W*. 5 ravngnir: rognir *W*. let: vagna *tf. W*.

5. *SnE R, W, T. — SnE I, 308—10.*

2 far: faar- *W*. mög: . . g *W (udvisket)*. vqro: vara *W*; . . ra *T (afr.)*. 6 at: a(?) *W (udv.)*. 7 osvifrände: osuiplandi *W*. 8 þior: þor *W*; þiors *T*. hlifi: hluti *W*; luti *T*. ora: fira *W, T*.

6. *SnE R, W, T. — SnE I, 310. — Kr. stud. 45—46; Wisén: Em. o. Ex. II, 42—50.*

1 -liga: loga *W*. 2 firir: f<sup>r</sup> *W*; firi *T*. 3 át: let *W*. -rot: rotu *W*: rotum *T*; *i R* har der sikkert stået noget mere, i linjens slutn., nu ulæseligt. 4 oc: z *W*. morna: niorna *T*. 5 ballastan: ballaðan *W*. 7 hirð: hirði *W, T*; hvad *R* angår som ved l. 3 rot. 8 fangs: fang *W*. ofangs ofan: ofan *W, T*.

7. *SnE R, W, T. — SnE I, 310. — Kr. stud. 46—47; K. G. Aarb. 1876, s. 313, Nj. II, 910.*

2 farmr: r(1) *i R* rettet fra fl. -nyiar: -yniar *W, T*. 3 sa: þa *W*. eygia: æygia *W*; eugia *T*. 4 bavndom: hondvm *W*. 7 hænis: hðnis *T*.

8. *SnE R, W, T. — SnE I, 310—12. — Kr. stud. 47—50; Wisén: Em. o. Ex. 51—53.*

1 fróðgom: afr. og udv. *W* (. . vm). tifi: tifa *W*. 4 vlfs: v ligner mest a *i R*. favðor: faðir *W, T*. mvnde: mvndi *W*; myndi *T*. 5 þors:

- 4 svndr vlfs favðor munde  
þa varð þors of rvnmi  
þvngrs var loptr of sprvnginn  
malo navtr hvatzs matti  
8 mildings friðar biðia.
9. Ser það sagna hræri  
sorg eyra mey fõra  
þa er elli lyf asa  
4 att rvnr hymis kvni:  
brvn akrs of kom keckiar  
brisings goða disi  
girþi þiofr igarða  
8 griot nipaðar sipan.
10. Vrðot biartra borþa  
bygvendr at þat hrygvir  
þa var ið með iotnvm  
4 vðr nykomin svnan:
- gorðoz allar attir  
inge freys at þinge  
võro heldr oc harar  
hamliot regin gamlar. 8
11. Vnz hrvn sævar hræva  
hrvnd olgefmar fvndo  
leiþe þir oc læv  
lvnd avlgefmar bvndo. 4  
þv skalt velltr nema vælom  
reiðr mælti sva leiðar  
mynstorande mora  
mey aptr loki. 8
12. Heyrðat sva þat sipan  
sveik ept asa leikom  
hvgreynande hænis  
havðs flvg bialba avkin 4  
oc lomhvgaðr lagðe

þor *T.* rvnmi: rvni *W, T.* 6 þvngrs: þvngs *W, T.* 7 navtr: nautz *T.*  
hvatzs: hvatz *W;* huaz *T.* 8 mildings: miðivngs *W, T.* friðar: a i *R*  
rettet fra r.

9. *SnE R, W, T.* — *SnE I, 312.* — *Kr. stud. 50; Bugge Arkiv V, 2.*  
2 eyra: eura *T.* 5 brvn: brvn *W;* bran (a usikkert) *T.* akrs:  
akr *W.* keckiar: beckiar *W, T.* 6 goða: ð i *R* rettet fra g. 8 nip-  
uid- *T.*

10. *SnE R, W, T.* — *SnE I, 312.* — *Kr. stud. 50—52; K. G. Nj. II, 568.*  
1 Vrðot: vrdott *T.* biartra: brattra *W.* borþa: o klattet i *R,* men  
synes sikkert. 2 bygvendr: byggendr *W, T.* hrygvir: hryggir *W, T.*  
4 vðr: udr *T;* vðr *W,* men ovenover er skr. med en senere hånd vnur.  
6 at: afr. i *W.*

11. *SnE R, W, T.* — *SnE I, 312—14.* — *Kr. stud. 52—54; Gering*  
*Arkiv VII, 70—72.*

1 hrvn sævar: det sidste r synes raderet i *R;* hrynseva *W, T.* 2 hrvnd:  
hund *W, T.* 3 þir: þir *W, T.* oc læv: det sidste bogstav efter v ses  
ikke i *R;* ok leva *T;* at leva *W.* 5 velltr: vellt *W* (en prik over t synes  
yngre og tilfældig). vælom: velom *T;* vel *W;* v er afr., men forkortelses-  
tegnet ses endnu; herefter er der åben plads for resten af dette afsnit af  
digtet (til slutn. af v. 13); den er senere udfyldt efter *T.* 6 mælti: myil  
*T.* leiðar: leidar *T.* 7 mora: mðra *T.* L. 8 = *T.*

12. *SnE R, T.* — *SnE I, 314.* — *Wisén: Em. o. Ex. 42—50.*  
1 Heyrðat: Heurda ec *T.* 2 ept: snarere end opt (sål. udgg.) *R;* ept  
*T.* leikom: leiko *T.* 3 -reyn-: røn *T.* hænis: hønis *T.* 4 havðs: haucs  
*T.* bialba: bialfa *T.* 6 fiadnar: fiadran *T.*

leikblaðs reginn faðrar  
ern at avglis barni  
8 arnsvg faðir mornar.

13. Hofo skiot en skofo  
skopt ginregin brina  
en son bipiss  
4 sveipr varð i favr greipar  
þaz of fat a fialla  
finz ilia brv mini  
havgs bifom faða  
8 bifeleifi at þorleife.

14. Eðr of ser er iotna  
otti let of sottvm  
hellis biar a hyriar  
4 havg griotvna bægi:  
oc at isarnleiki  
iarðr svnr en dvndi  
moþvr svall meila broþvr  
8 mana vegr vnd hanvm.

15. Knattv oll en vllar  
endi lág firir magi  
grvnd var grapi hrvndin  
ginnivnga ve hrina: 4  
þa er hofregin hafrir  
hogreiþar fram drogv  
seðr geck svælnis eckia  
svndr at hrvngnis fvndi. 8

16. Þyrmþit baldrs of barmi  
berg solgnvm þar dolgi  
hrístvz biorg ok brvstv  
bran vpp himin mana: 4  
mioc fra ec moti hræckva  
myrk hreins baka reinar  
þa er vigligan vægna  
vátr sin bana þatri. 8

17. Bratt flo biarga gæti  
bænd ollv þvi randa  
imvnfálr ok iliar

13. *SnE R, T. — SnE I, 314. — Kr. stud. 54—55; BMÓlsen: Arkiv V, 285—88; Wisén: Em. o. Ex. 54—57.*

<sup>2</sup> gin-: ginn *T.* <sup>3</sup> bipiss: bidils suidnar *T.* <sup>5</sup> fat: fatt *T.* <sup>7</sup> havgs: þa er *tf. T.*; ek *skr. udgg.* <sup>8</sup> cleifi: kleif *T.*

14. *SnE R, W, T; l. 5<sup>ra</sup> sst. R, W, U, T, 757. — SnE I, 278, 316. — Kr. stud. 55; Åkerblom: Arkiv XV, 269—71.*

<sup>1</sup> er: of *W.* <sup>2</sup> let: liet *W.*; let *T.* sottvm: sottan *W, T.* <sup>3</sup> biar: baur *W (noget udvisket)*; maur *T.* a h-: *afr. W.* <sup>4</sup> havg: haugs *W.* <sup>5</sup> oc: *i R1 først skr. z, men dette er rad.* isarn: jsiarns 757. <sup>6</sup> iarðr: iarðar *de øvrr. (T2: iarðar (udstr.) ardar).* svnr: sonr *T (bis), U*; son 757. en: ok *R2*; hinn 757. dvndi: dvlþi *U*; diarfe 757. <sup>7</sup> moþvr: moðr *de øvrr., undt. T1: miodr.* meila: meide 757. broþvr: bloþa *R2, W2, T2*; bloþi *U*; blóde 757.

15. *SnE R, W, T. — SnE I, 278—80. — Kr. stud. 55—56.*

<sup>2</sup> firir: firi *W.*; fir *T.* <sup>4</sup> ginnivnga: ginnvnga *W.*; ginunga *T.* hrina: brinna *W.*; brinna *T.* <sup>5</sup> hafrir: hofðv *W.*; hafdi *T.* <sup>6</sup> -reiþar: reidir *T.* <sup>7</sup> seðr: seiðr *W, T.* svæl: svol- *W, T.*

16. *SnE R, W, T. — SnE I, 280. — Kr. stud. 56; Gering Arkiv VII, 72—74.*

<sup>1</sup> þyrmþit: þverriðit *W.*; þyrmðit *T.* of: af *W.* <sup>2</sup> þar: sak *W.* <sup>4</sup> vpp: raan *W.* mana: mana *W.* <sup>5</sup> moti: mæti *W.*; möti *T.* <sup>6</sup> myrk hreins: myrkbeins *W.*; meinþorns *T.* baka: haka *W, T.* <sup>7</sup> vægna: vogna *W.* <sup>8</sup> vátr: vatt *W, T.* þatri: *snarest så R.*; þatti *W, T.*

17. *SnE R, W, T. — SnE I, 280—82. — Kr. stud. 56—57.*



4	iss vildv sva <i>disir</i> ˚	hvein ihinka mæni	
	varpat hogs fra horþv	hein at grvndar sveini:	4
	hrændrengs þapan lengi	þar sva eðr í oþins	
	trionv trollz of rvna	olæs bvrar hæsi	
8	típr fiollama at biþa.	stala virtr of stockin	
	18. Fiorspillir let falla	stoð eindriþa blopi.	8
	fialbrs olagra gialbra		
	bælverþvngar belia		
4	holm arandar holmi˚	20. Aðr or hneighlipvm	
	þar hne grvndar gilia	hars ælgefion sara	
	gramr firir skærþvm hamri	reiþi tyrs it ræþa	
	en bergdana bagdi	ryðs heyli bælgoli:	4
8	briotr við iormvn.	gorla lit ec ageitis	
	19. Oc harð brotin heriv	garþi þeir of farþir	
	heimþingopar vingnis	bægs þa er bifð faþa	
		bifkleif at þorleifi.	8

### 3. Et digt om Harald hårfagre, næppe ægte.

1. Margir geordu	2. Nam miningr	
milding snaran	marga speki	
hraustir menn	af gomlum monnum	
4 heim at sækia	sa er gull midlade	4
æigi sidr	uar astudigr	
ðdliug fylgdu	ollu folki	
gamler menn	upplanda gramr	
8 ok gerduzst kærir.	af örleik sinum.	8

<sup>3</sup> ok: vnd *W, T.*    <sup>5</sup> varpat: var þat *W*; vardat *T.*    horþv: hørðum *Sk. Thorl.*    <sup>6</sup> drengs: drengr *W, T.*    <sup>8</sup> fiollama: fioll lama *W.*    biþa: bidia *T.*

18. *SnE R, W, T.* — *SnE I, 282.* — *Kr. stud. 57.*

<sup>6</sup> gramr: gramm *W* (*snarere end granni*); gnir(!) *T.*    firir: firi *W*; firi *T.*    <sup>8</sup> iormvn: iorman *T*; þrioti *tf. W.*

19. *SnE R, W, T.* — *SnE. I, 282.* — *Kr. stud. 57.*

<sup>1</sup> brotin: brotinn *W*; brotin *T.*    <sup>2</sup> þingopar: þingaðar *W*; þuingadar *T.*  
<sup>3</sup> hinka: *R, T*; hina *W* (*noget fork. tegn ses ikke*); hjarna *Sk. Thorl.*    <sup>5</sup> sva: at *tf. T.*    <sup>7</sup> virtr: vikr *W, T.* of: vm *W.*    stockin: stockinn *T*; stökkvi *W.*  
<sup>8</sup> eind-: ein *W, T.*

20. *SnE R, W, T.* — *SnE I, 282–84.* — *Kr. stud. 58–59*; *K. G. Nj. II, 206.*

<sup>8</sup> tyrs: tyss *W, T.*    it: hið *W.*    <sup>4</sup> heyli: heuli *T*; heili *W.*    <sup>6</sup> þeir: þr *W*; þeyr *T.*    <sup>7</sup> bægs: skr. 2 gg *R.* er: ek *W.*    bifð: bifa *W*; bifom *T.*    <sup>8</sup> bif-; bi- *W.*

3. *Flat. (sp. 298).* — *Flat. I, 567–68* (*jfr. Fms. X, 178–79*).

2. <sup>1</sup> miningr: mulig en (*dittografisk*) fejl for mildingr.

3. Gaf görpum sínum	4 Leiddizst þa firi lufu	
gull hit rauda	leingr at halldazst	
hilmir hroðigr	hessa drott	
4 ok hrínga marga	ok hofðingium	4
bryniur biartar	flyde huerr	
ok brannda huassa	sem fara matte	
skioldu skygda	hraustra uikinga	
8 ok skrautbuna.	ór hafrs fírde.	8

#### 4. Lausavísur.

1. *Jfr. Haraldr hárf. Lausav., hvorpá denne er svar.*

Hofpom ver i havfpi	verpr geitis veg grioti	
hæs at egia leiki	Guðrøðr vm sia stóran	4
með vellbrota vitrom	vindbysna skaltu vísi	
4 voruma þa til margir.	viðfrøgr heþan biþa	
2. Fariþa er aðr flyia	verit með os unz verþi	
flatvøllr heþan batnar	veðr nu er brim fyr iapri.	8

4. *Flat. (sp. 301). — Flat. I, 574 (jfr. Fms. X, 192).*

Verset tilloegges her Þorbjörn hornklofe (lige foran er der anført flere vers af hans digt), men uden tvivl med urette.

Måske hører herhen hvad det ene hdskr. af Fsk. (A) brudstykkeagtig anfører og henfører til „Hornclovi“; jfr. SnE III, 399.

(5) Þa var lofðungr (A1 kun dette)  
 lufa kallaðr  
 er i fylkis (hertil A)  
 I . . . cár oxv  
 vallt var kallaðr  
 með konongs nafne  
 Haraldr harfagri  
 . . . . . mir síðan (A2); jfr. udg. 19.

4. 1 Hkr. K, J1-2, F. — Hkr. I, 136. — K. G. Udv. 48—49.

1 Hofpom: Hofðu J1; hofðo F. havfpi: hofðe J1; hofði F. 2 hæs: hæg J1; hæc J2, F. egia: K, J2, F; eiga J1. 4 voruma: vorvm ver J1; várom at F.

2. Hkr. K, J1-2, F. — Hkr. I, 150—51. — Kr. stud. 59—61; K. G. Udv. 48; Hoffory: Ark. I, 44—46.

1 Fariþa: Fari þa F. flyia: fleyia J1, F. 3 veg: vegr J1, F. 4 -røðr: róðr J1; ræðr F. 7 unz: vnd F. 8 fyr: firi J1, F.

**Þórbjörn hornklofi.**  
*Norsk skjald, omkr. 900.*

1. Glymdrápa.

<p>1. Hilmír reð a hæiði hialldr skiðs þrunu galldra oð uið oski mæiða 4 ey vebratar heygia aðr gnapsalar gripnis gnystoranndi fori ræsnarsamr til rimmv 8 riðuigs lagar skiðum.</p> <p>2. Giordiz glamma ferþar gnyprottr ioro drottar helkañāði hlænna 4 hlym ræks um trvð glymia aðr ut a mar mætir</p>	<p>mann skioðr lagar tanna ræsi maðr til ræsnar rak uebratar nækua. 8</p> <p>3. Rioðr let hæstrar tiðar harðraðr skipa barðum baro faks ens blæica barnungr a laug þrungit. 4</p> <p>4. Þar sva at barz at borðe borð hælkuis rak norþan hlifar valldr til hilldar hreg dæglinga tuegia 4 ok alsnæfrir iofrar orda læst at morðe</p>
--	--

1. *Hkr. J1, (J2, K), F.* — *Hkr. I, 108.* — *Kr. stud. 66—69; Wisén: Em. o. Ex. I, 57—60.*

2. *Hkr. J1 (J2, K), F; l. 5,8* også i *SnE R, T, 748, 1eð.* — *Hkr. I, 108—9; SnE I, 494.* — *Kr. stud. 69—73, Wisén: Em. o. Ex. 61—67.*

3. *Fsk B, A; SnE R, W, T, U, 748; Har. þ. hárf. Flat (sp. 300).* — *Fsk 18 (sammen med 4,4 som sidste halvdel); SnE I, 440; Flat. I, 572 (= Fsk), jfr. Fms X, 186—87. — K. G. Nj. II, 306—7.*

4. *Hkr. J1 (J2, K), F; Fsk B, A (l. 1,4 sammen med v. 3); Har. þ. Flat. (= Fsk.). — Hkr. I, 109—10; Fsk. 18, Flat. I, 572, jfr. Fms. X, 187—88. — Kr. stud. 73—75.*

1. *Hkr. J1 (J2, K), F; Fsk B, A (l. 1,4 sammen med v. 3); Har. þ. Flat. (= Fsk.). — Hkr. I, 109—10; Fsk. 18, Flat. I, 572, jfr. Fms. X, 187—88. — Kr. stud. 73—75.*

2. *Hkr. J1 (J2, K), F; Fsk B, A (l. 1,4 sammen med v. 3); Har. þ. Flat. (= Fsk.). — Hkr. I, 109—10; Fsk. 18, Flat. I, 572, jfr. Fms. X, 187—88. — Kr. stud. 73—75.*

3. *Hkr. J1 (J2, K), F; Fsk B, A (l. 1,4 sammen med v. 3); Har. þ. Flat. (= Fsk.). — Hkr. I, 109—10; Fsk. 18, Flat. I, 572, jfr. Fms. X, 187—88. — Kr. stud. 73—75.*

4. *Hkr. J1 (J2, K), F; Fsk B, A (l. 1,4 sammen med v. 3); Har. þ. Flat. (= Fsk.). — Hkr. I, 109—10; Fsk. 18, Flat. I, 572, jfr. Fms. X, 187—88. — Kr. stud. 73—75.*

5. *Hkr. J1 (J2, K), F; Fsk B, A (l. 1,4 sammen med v. 3); Har. þ. Flat. (= Fsk.). — Hkr. I, 109—10; Fsk. 18, Flat. I, 572, jfr. Fms. X, 187—88. — Kr. stud. 73—75.*



enðez ræðra ranða	lindi hiort <i>fyr</i> landi
8 ræð dynskotum kvæddvz.	lundpruðr við stic bundin. 8
5. Haði gramr þar er gnuðu	7. Rics þreifz reiddra eyxa
gæira hregg uið sægi	rymr knátto spior glymia
ræð fnysti bæn blóði	svart seygd bito segi
4 bryngaul i dynn skæglar	sverþ þioð k ferðar 1
þa er a raunsn firi ræsi	þa er hugfyldra hallda
reð æglituðr sægir	hlæt anscoti gæta
æfr gall heruið hlifar	ár var sængr vm svirom
8 hnigu fioruanir sigri.	sigr flugbeiddra vigra. 8
6. Grenir þræng at guni	8 Menfergir bar margar
gunmál fyr haf sunan	margspacr niðar varga
sa var gramr ok gumnom	lundr van sócn a sandi
4 goðvarðr und sic iorðo	sandmens i by randir 4
oc hialmtamiðr hilmir	apr fyr ælianfroðom
holmreiðar let ólman	allr herr scota þverri

osnæfrir *A*; ofnæfrir *Fl.* 8 ræð: rædd *F*; rodd *Fl*; rodd (rod) *A*, *sammen med* dun. dyn: dun *B*, *A*. skotum: skottum *Fl.* kvæddvz: kvæddr *K*.

5. *Hkr. J1 (J2, K), F; l. 1—4 SnE R, W, T, U, 748, 1eβ; Fsk. B, A; Har. þ. Flat. (l. 1<sub>4</sub> som sidste del til v. 9, l. 5<sub>8</sub> som første del til 4<sub>58</sub>). — Hkr. I, 112—13; SnE I, 418; Fsk. 18; Flat. I, 572, jfr. Fms. X, 187. — Kr. stud. 75; K. G. Nj. II, 115.*

1 Haði: hafde *Fl.* þar: þa *Fl*; ar *afr. U.* er: *afr. U.* gnuðu: gnuðe *B (y B1—2)*; gnuði *A, Fl*; gniðo *F*; . . vpi *U*; gnyði 748; gniðu 1eβ; gunnar *T.* 2 gæira—uið: gæirs hregguidar *Fl.* 3 fnysti: fnysto *F*; *B, A, T, U, 748, 1eβ*; fnvstv *R*; fystu *Fl.* 4 bryn-: ben- *F, R, W, T, U, 748, 1eβ, Fl.* -gaul: gogl *alle øvrr.* i: at *R, W, T, U, 748*; vid 1eβ. i dynn: ara *Fl*; dyn *de øvrr.* 5 raunsn: rausn *de øvrr.* 6 -lituðr: -litaðr *F, A*; hróðr *Fl.* sægir: sæggia *B, A*; leggja *Fl.* 7 æfr: æfr *A (æfr A2)*. her: hiorr *F, B, A, Fl.* hlifar: lifðir *A.* 8 hnigu: *forskr. B (nigri).* fior-: for *B.*

6. *Hkr. K, J1, F. — Hkr. I, 120—21. — Kr. stud. 75—76.*

2 -mál: mäs *J1*; márs *F.* 4 goðvarðr: goðuarðr *J1*; geðvorðr *F.* sic: sig *F.* 6 -reiðar: reyþar *J1*; reyðar *F.* 7 fyr: fra *F.* 8 stic: stig *J1.*

7. *Hkr. K, J1, F. — Hkr. I, 121. — Kr. stud. 76.*

1 þreifz: þræifs *J1*; þreifst *F.* reiddra: ræidra *J1.* eyxa: auxa *J1, F.* 2 knátto: knatu *J1.* 4 k: konongs *J1, F.* 6 an-; and- *J1, F.* 7 ár: har *J1*; hár *F.* sængr: sauñg *J1.* vm: of *J1, F.* 8 flug-: flağ- *J2.*

8. *Hkr. K, J1, F; Ol. Tr. 61 (l. 1<sub>4</sub>), 54, Bb. — Hkr. I, 129; Fms. I, 194. — K. G. Nj. II, 379—88, 964—68; Kr. stud. 76—79; Wisén: Em. o. Ex. 67—73.*

2 -spacr: spakar *J1 (spakr J2).* niðar: vidar 54, *Bb.* 3 lundr: lunz *J1*; lundz 61, 54; lunnz *J2*; lunnð *F.* van: vann *J1, F.* sandi: landi 54, *Bb.* 4 sandmens: landmenns *J1*; land mengs *J2*; land- 54, *Bb.* by: gny

lægbiz seið af laði	annar konunga
⁴ læbrætar varþ flóia.	giofle reindr und gamlan gnapstol haralldr sola.
9. Kemr at ydr ne ædri	4

2. Haraldskvæði (Hrafnsmál). Flere af de herhenhørende vers tillægges i forskellige håndskrifter Tjodolf hvinverske.

1. Lyði ringberendr	cvadde en kværk hvita
meðan ec fra Haralldr sægi	oc en gløgg arma
odda i þrottar	hymiss haus røya
⁴ enom harfagra	er sat a horne vinbiarga.
fra malom man ec sægia	8
þeim er ek møy høyrða	3. Hvat er yðr ramnar
hvita haddbiarta	hvaðan ero þer comner
⁸ er við rann dømde.	með dræyrgu nefi
	at degi anndværðum
	4
2. Vitr þottez valkyria	holld loðer yðr i klom
verar ne varo	ræs þæfr giængr or munn
þækkir suamo enne fram sotto	nær hygg ec yðr i nott bioggu
⁴ er fugls rodd kunni	þui er vissu at nar liggia.
	8

54, Bb. ⁵ ælian: elion *F*; elium 54, Bb. froðom: pruðum *J1*, 54, Bb. ⁶ herr: her *J1*. ⁷ lægbiz: lægdis *J1* (ð *J2*); lægdis *F*. seið: æids *J1*; seids 54; seidi *Bb*. ⁸ læ: lad 54, Bb. varþ: var *Bb*. flóia: flegia *J1*; fløia *F*.

9. *Har. þ. hárf.*, *Flat. sp.* 300—01 som første halvdel til 5<sub>1-4</sub> som sidste del. — *Flat. I*, 572 (*jfr. Fms. X*, 187).

⁲ konunga: konung(mann)a *Flat. udg.* ⁴ sola: sola(r) *Flat. udg.*

2. *V. 1—6 i Fagrsk.*, *B1*, *B*, *B2*, *A*; *v. 6* også *Hkr. K*, *J*, *F*. — *Fsk. 6—9*; *Hkr. I*, 120. *Jfr. Kempffs og Suetis fortolkning* (1866 og 1884).

1. ¹ ec . . . sægi: seghi ec (*i linjens slutn.*) *A*. ³ odda: oddi *A*. *i þrottar*: *i þrottir A*. ⁴ enom harf.: hinum avar æðgha *A*. ⁸ dømde: rødde *A*.

2. ¹ Vitr: sál. *B1-2*, *A*; Vig *B*. ² verar: værar *A*. ³ þækkir—sotto: þækkirren (ræn *A2*) nō) hinni framleito *A*. ⁵⁶ en: hin *A*. ⁶ gløgg arma: glæg hvarma *A*; dette og kverkhvita må byttes om, *jfr. Fsk. udg. 1847*. ⁷ røya: *i B1-2 af Arne rettet til røyti*; røyti *A*, *A1*; royta *A2*. ⁸ horne: hormum (borm- *A2*) *A*. vin: ul. *A*.

3. ⁴ annd: ond *A*. ⁶ giængr: yðr *tf. A*. ⁷ yðr: ul. *A*. bioggu: biugguð *A*. ⁸ vissu at: vissuð *A*. nar: *B1—2*, *A*; nær *B*; nái *Fsk.*, *udg. 1847*.

<p>4. Røyfðizk hinn haus fiadri oc um hyrnu þerði annar æið broðer 4 oc at annsvorum hugði Haralldde ver fylgðum syni Halfðanar ungum ynglingi 8 síðan or æggi comom.</p> <p>5. Kunna hugða þic konong myndu þann er a kvínum byr drotten norðmanna 4 diupum ræðr hann kiolom roðnum rondum rauðum skioldum tiorgum arom 8 tiolldum drifnum.</p> <p>6. Vti vill iol drecca ef scal æinn raða fylkir en framlyndi</p>	<p>oc frøys læik hæfia 4 ungr læiddiz elld velli oc inni sitia varma dyngiu eða vattu duns fulla. 8</p> <p>7. Heyrðir þu i hafrsfirþi hve hizug barþiz konungr hin kynstóri við Kiotva hin aðlagða 4 knerir comu aстан kaps vm lystir með ginondom hafþom ok grofnom tinglom. 8</p> <p>8. Hlaðnir varu þeir halda ok hvitra sciallda vigra vestrøna ok valsera sverða 4 grenioðo berserkir guðr var þeim a sinom</p>
--	--

4. <sub>3</sub> annar: arnar *A.* <sub>7</sub> ynglingi: eðlinge *A.*

5. <sub>1</sub> hugða: ec *tf. A.* þic: þec *A2.* <sub>2</sub> þann er: þannz *A.* kvínum: kymnum *A.* <sub>3</sub> drotten: *B1-2;* drottenn *B, A.* <sub>6</sub> rauðum: oc rouð. *A.* <sub>7</sub> tiorgum: tiorghaðom *A.* <sub>8</sub> tiolldum drifnum: oc drifnum skioldum *A.*

6. <sub>3</sub> en: hinn *A, K, F;* inn *J1.* <sub>4</sub> hæfia: *B;* i *B1-2 rettet til hægja;* hevia *A, A2;* hevia *A1, K, J1, F.* <sub>5</sub> velli: *B1-2, A;* pelli *B;* visi *F.* <sub>6</sub> oc: æða *J1.* inni: at *tf. A, K, F.* <sub>8</sub> fulla: *B1-2, A;* fula *B.*

7. *Hkr. K, J1-2, F; Fsk. B, A; Har. þ. Flat. (sp. 301). — Hkr. I, 124; Fsk. 16, Flat, I, 574 (jfr. Fms. X, 190).*

<sub>1</sub> Heyrðir þu: Høyrðu *B;* Høyr þu *A;* Heyrde *Fl.* <sub>2</sub> hizug: hizig *J1;* hitzig *F;* hizi *A (hiz A2);* hraustliga *Fl.* <sub>3</sub> hin: hin *F;* inn *J1;* -enn *A;* ul. *B.* kynstóri: kost sami *J1;* kynstor *B.* <sub>4</sub> Kiotva hin: kiotvan *B, A.* hin aðlagða: hin aðga *F;* i *J1 er ð(1) rettet fra g;* her: inn. <sub>6</sub> kaps: haps *J1.* vm: of *J1, F.* lystir: fylldr *J1 (-ir J2).* <sub>7</sub> ginondom: ginendum *J1.*

8. *Hkr. K, J1-2, F; Fsk. B, A; Har. þ. Flat. — Hkr. I, 124; Fsk. 16, Flat, I, 574 (jfr. Fms. X, 190).*

<sub>1</sub> þeir: ul. *F.* halda: hælpa *J1, F.* <sub>2</sub> lyder i *Fl:* huitum skioldum. <sub>3</sub> lyder i *Fl:* vigr uestrænne. <sub>4</sub> lyder i *Fl:* ok uolskum suerdum. <sub>5</sub> grenioðo: greinivöðv *J1 (gren- J2).* -serkir: serkr *J1 (serkir J2).* <sub>6</sub> guðr: grunr *B.* var: varþ *F;* er *Fl.* þeim: ul. *F.* a sinom: at sinni *J1;* a sumum *A (ved rett.; A2 sinn-);* hlifde *Fl.* <sub>7</sub> emiaðo: emivöðv *J1;* emioðo *F;* ænn



emiado úlfheðnar	letu up stiðlo stúpa	
8 ok isarn glumdo.	stungo i kiol hafþom.	8
9. Freistoðo hins framraða		
er þeim flyia kendi	11. A baki létu blica	
allvalldr æstmanna	barþir varu grioti	
4 er byr at útsteini	svafnis salnæfrar	
støðom nocqva bra stillir	segir hygiando	4
er honom var styriar væni	østuz æstkylpvr	
hlæmmon var a hlifom	ok um iaðar hliopo	
8 aðr Haklangr felli.	heim or hafrs fyrþi	
	ok hugðo a mioð dryckio.	8
10. Leiddiz þa fyr lúfo		
landi at hallda		
hilminom halsdigra	12. Valr la þar asandi	
4 holm let ser at scialdi	vitinvm eineygia	
slóguz undir sessþilior	frígiar faþmbygvi	
er sárir voro	faðnþvm dað slikri.	4

uðu B; ymdu A; eniudu FL. -heðnar: heiðnar J1. 8 ok: ul. FL. isarn: i sornn J1; i sar B, A; jarn tf. A. glumdo: dvþo J1, B, A; gvllu F; bitu FL.

9. Hkr. K, J1-2, F; Fsk. B, A; Har. þ. Flat. — Hkr. I, 124; Fsk. 16—17; Flat. I, 574 (jfr. Fms. X, 190—91).

1 hins: ins J1; ens B, A. 2 er: at A. flyia: fylgia F. 3 all-: al- B (alene). -valldr: valldz F, B, A, FL; vast J1. 4 byr: byr J1. at: a B. 5 støðom: støðvm J1 (stæþ- J2), B, A; støðom F. nocqva: næcua J1; nokkva F; l. lyder i FL: stodu nokkuar steindir. 6 var: voro A. væni: væni J1 (stregen vistnok en fejlagtig opfattet aksent); vænz B (ikke B1-2); l. lyder i FL: er stiller atti enn styriar nenni. 7 hlæmmon: glommon B. hlifom: lifðum B, A. 8 aðr: en tf. B, A.

10. Hkr. K, J1-2, F; Fsk. B, A; Har. þ. Flat. — Hkr. I, 124; Fsk. 17; Flat. I, 574 (jfr. Fms. X, 191).

3 hilminom: hilmi inum J1; hilmi hinom F, FL. 4 let: letu FL. at: ul. B. scialdi: skilddi B, A, FL. 5 undir: vnd F, A. undir sess: sess vm FL. 7 stiðlo: stælu J1. stúpa: stvfa J1, B1—2, men her rettet; standa FL.

11. Hkr. K, J1-2, F; l. 1<sup>4</sup> i SnE R, W, T, U; Fsk. B, A; Har. þ. Flat. — Hkr. I, 125; Fsk. 17; SnE I, 34; Flat. I, 574 (jfr. Fms. X, 191).

1 létu: leitu J1 (let- J2). blica: blikia J1, F, B, A, R, W, T, U. 3 svafnis: svafins A (A2; A1 = K); svælnis F, U. sal-: sval- J1 (sal- J2), T. 4 hygiando: -andu T; -andi J1; -endi B, A; -anndi de øvrr. 5 østuz: æstiz J1. æstkylpvr: æstr kylfvr J1 (-kylfr J2); austkylgur B; austkylvr A; austr FL; æðkylfor F. 6 ok: ul. FL. um: of J1, F. iaðar: bygder tf. FL. hliopo: liupu A. 7 fyrþi: firði de øvrr. 8 mioð: miadar B.

12. SnE R, W. — SnE I, 236; her tillagt „Tjodolf den hvinverske“.

1 sandi: i W rettet fra landi. 2 vitinvm: vitinn envm W. -eygia: æyia W.

13. Annat skulu þær eiga  
ambattir ragnhilldar  
diser dramblatar  
4 at drykkiumalum  
en þer set her gopur  
er haralldr hafi  
suelltar ualdreyrar  
8 en uerar þeira bréde.
14. Hafnaði holmrygiom  
ok hærða meyiom  
hverri hini heinversco  
4 ok hælga ættar  
konungr hin kynstóri  
er toc conona dænseo.
15. Hversso er hann fegiafa  
þeim er folld væria  
itra ogn flytr  
4 við i þrottar menn sina.
16. Miok ero røyfðir
- rogbirtingar  
þær er i Harallz tuni  
hunum værpa 4  
i fe ero þess beðner  
oc fagrum mæcom  
malme hunlenzkum  
oc mane austræno. 8
17. Þa ero þær ræifir  
er vitu romo væne  
orvir upp at laupa  
oc arar at svægia 4  
hòmlur at briota  
en hae slita  
ræikulega hygg ec þa vorru  
þøysa  
at visa raðe. 8
18. At skallda røðo vil ec  
þic spyria  
allz þu þykkis skil vita

13. *Har. þ. hárf. Flat. sp. 302, her tillagt „Tjodolf den hvinverske“.*  
— *Flat. 576 (jfr. Fms. X, 194–95).*

7 dreyrar: dreyra *Svb. Eg.*

14. *Hkr. K, J1-2, F; Ó. Tr. 61, 53, 55, Bb; Har. þ. Flat. (sp. 302).* —  
*Hkr. I, 127; Fms. I, 7, Flat. I, 576 (jfr. Fms. X, 195).*

1 Hafnaði: Hamnaðe *J1*; hann *tf. Fl.* holmrygiom: hilmir *rum (forskr.)*  
*Bb.* -rygiom: rýgiom *F.* 3 hverri: herran *Bb.* hini: enni *J1, 61, 53;*  
hinum *Bb.* hein-: huin- *Fl.* -versco: verskum *Bb.* 4 hælga: holga *F;*  
hælpa *J1*; holda *Fl.* 5 hin: inn *J1*; -inn *61.* 6 er: *ul. Bb.* — *I 55 lyder*  
*v. sál.*: Hafnaði hann morgum þr meyium hverri hinn hæversco hilmir norr-  
æne konungr hinn kynstore tok konu dansca (*dette sidste er vel det op-*  
*rindelige, men mærkeligt, at det kun findes her*).

15–16. *Fagrsk., B, A. — Fsk. 9.*

15. 1 hann: *B1-2*; þat *B*; *ul. A.* -giafa: giaval *A.* 2 er: sem *A.*  
3 flytr: flytir *A.*

16. 3 þær er: þeirs *A.* 5 i: *U. A.* þess beðner: þeir göðdir *A.*  
6 mæcom: *i A rettet fra mætom, og sál. A2.*

17. *Som ved v. 15–16. — Fsk. 10.*

2 vitu: *B1-2, A*; vita *B.* 3 orvir: *B1-2, A*; orpir *B.* 4 svægia: sveighia  
*A.* 6 hae: at *tf. A.* 5,6 briota . . . slita: *må omstilles (Wisén C. N.).*  
7 ræiku-: riku- *A.*

18–19 som ved 15–16. — *Fsk. 10–11.*





brennanda spon bera	hafa þær ser undir linda
8 logandum hufum	drepet
	hældræpir haler.

3. Lausavísa.

Hilldr of reð því er helldv	ok liðbivgrar leigrar	
horn gratz firi mer hlatri	let æva mik sævar	
því em ek lystr at lasta	eigi mvn enn við eckiv	
4 lestvndir for þersa	æstmanna for sanaz.	8

Kveldúlfr.

Norsk herse, d. omkr. 878.

Lausavísa.

Nv fra ek norðr i eyio	létiome þvng at þingi	
norn erom grim til snimma	þors fangvina at ganga	
þvndr kavs þremia skyndi	skiot mvnað heipt þot hvetim	
4 þorolf vnd lók foro:	hvgr malmgjár brvgðit.	8

3. Skáldas. 544. — Hauksb. 447, jfr. Fms. III, 68 og Leidrj. og viðbætir; SnE III, 412.

<sup>7</sup> enn: meget utydeligt. við: ligeledes (vm?). eckiv ligeledes, men temlig sikkert.

[Kv. Ú.] Egilssaga 162 Að, fol., 132 fol., (M, her skr. med en anden hånd end hovedhånden), cod. Wolf. (egen afskr.) = AM 461, 4<sup>o</sup>, AM 453, 4<sup>o</sup> (K), af Arne skr. nederst (i margen efter W).—Egilss. 73. — Kr. stud. 122—23; K. G. Udv. 49.

<sup>1</sup> norðr: norð M. <sup>2</sup> erom: erum M, W (eru K). grim: grimm M, W. snimma: snemma W. <sup>3</sup> kavs . . skyndi: fell . . vandar M, W. <sup>4</sup> þorolf: þorolfr M, W. lók: lok M, W. foro: forum M. <sup>5</sup> létiome: letumz M; letum W. <sup>6</sup> þors: þars W, M (? snarest þars). at: ul. W. <sup>7</sup> skiot: skiott M; pioð W. mvnað: munat M, W. heipt: hefnt M, W. þot: þott M, W. hvetim: hvetti M; huetti (snarere så end hveiti AM i 461 og K) W. <sup>8</sup> lyder i M: hugr maglunar brvgðit; i W: hvgar mal brær (el. bráir?) brvgðit (forvansket til bratt her ugþiz i K).

## Skallagrímr Kveldúlfsson.

Landnamsmand, d. 934.

## Lausavísur.

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. Nu er hersis hefnd<br/>við hilmí efnd<br/>geingr vlfir ok aurn<br/>4 of ynglings born<br/>flugu haugguin hræ<br/>halluarz a sæ<br/>grár slitr vnder<br/>8 ari snarfara.</p> <p>2. Miog tekr ar sa er aura<br/>isarns meiðr at risa<br/>vaðir vidda broður<br/>4 veðr leggiar skal kueðia</p> | <p>gialla let ek a gulli<br/>geisla niotz meðan þiota<br/>heitu hrærikytur<br/>hregs vind frekar sleggiur. 8</p> <p>3. Liggia ygs i eggju<br/>a ek sueigar kaur deiga<br/>foks er illt i exi<br/>vnd vargs flausur margar 4<br/>arghyrnu láttu arna<br/>aptr með roknu skapti<br/>þaurf erat mer til þeirar<br/>þat var hringa gíof hingat. 8</p> |
|--|---|

1. Egilss. AM 132 (M) fol., 461, 4<sup>o</sup> (W; egen afskr.), 453, 4<sup>o</sup> (K), 162 fol. γ, δ. — Egilss. s. 86. — Detter: Die lausavísur 1—2.

<sup>1</sup> hefnd: hefnt K, γ. <sup>2</sup> efnd: efnt W, K, γ. <sup>4</sup> of: vm K, γ. ynglings: ingl- K. <sup>5</sup> flugu: flutu K (flugu AM); hermed ender γ. haugguin: hryggin W, men (med en senere hånd) rettet til ho-, idet ry er overstr. og o skr. over l. <sup>6</sup> uarz: varðz W, K. a: ä i K rett. af AM. til of. <sup>7,8</sup> vnder ari: ari. vndir W, men ari er overstr. og ara tf. over l. efter vndir med nedvisn.tegn; undir ari K, men AM har skr. 2,1 ovenover.

2. Egilss., AM 132 (M), 461, 4<sup>o</sup> (W; min egen afskr.), 162 fol., δ, ε (453, K). — Egilss. 98. — Kr. stud. 123—24; Falk Beitr. XII, 359—60, B. M. Olsen Arkiv XIX, 99—102; Detter, Die lausav. 2—3.

<sup>1</sup> tekr: verðr W, δ, ε. <sup>2</sup> isarns: isarn W. <sup>3</sup> vidda: uirða W, ε, δ. broður: broðir δ, ε; beiðir W. <sup>4</sup> veðr leggiar: i ét ord δ. leggiar: leggja W; seggiar ε. <sup>5</sup> let: lét δ; læt ε, W. a: ul. W, men tf. over l. <sup>7</sup> heitu: hetu ε; heitar W, δ. kytur: i W er r tf. <sup>8</sup> hregs: hregs δ; hrek ε. vind-: vin- W og d tf. over l.; vnd δ; vm ε. frekar: fekar W.

3. Egilss. AM. 132 fol. (M), 461, 4<sup>o</sup> (W; min egen afskr.), 453, 4<sup>o</sup> (K), 162 fol. δ, ζ, z (her næsten helt ulæsel.), — Egilss. 120. — Kr. stud. 125.

<sup>1</sup> ygs: yggs W. i: fyrir δ. <sup>2</sup> sueigar: sueigu K. <sup>3</sup> foks: fax W, men overstr. og fox skr. over. exi: oxi W; exi ζ; oxε K; auxi z. <sup>4</sup> flausur: flavgur W, K. δ; flugur ζ. <sup>5</sup> arghyrnu: argyrna ζ. láttu: læt þú K. arna: arma K. <sup>6</sup> roknu: röknuv δ; reknu W, K; reönu ζ; reyctu z. <sup>7</sup> þaurf—til: þaurfgi veri (þo tf. over l. med nedv. tegn) W, ζ; þaurfgi være K; þarfgi veri δ; þaurftugi var z. <sup>8</sup> þat: þa (af AM rettet til þat) K. var: er δ. hringa: enga W, men over l. rettet til hringa (der også ved fejltag. først er skr. over arghyrnu, men med en streg henvist til sin rette plads); over ordet har AM skr. konungs i K; ringa δ, ζ; Inga G. Pálss. hingat: þingat δ.

## Hildir Hrólfsdóttir nefju.

Norsk, c. 900.

## Lausavísa.

Hafnit nefio nafna	illt er við ulf at ylfaz
nu rekið gand or landi	ygs valbrikar sličan
horsean hálða barma	muna við hilmis hiarðir
4 hvi bellit því stillir	högr ef hann ren til scógar. 8

## Torf-Einarr jarl.

Jarl på Orknøerne omkr. 900.

## Lausavisur.

1. Sékat ec Hrolfs or hendi	en i qvæld þar er knyiom
ne Hrollægi fliuga	of kerstræmi rómo
dæR a dōla mengi	þegiandi sitr þetta
4 dugír os fapvR hefna	þorir iarl a mōri. 8

[H.] 1. *Hkr. K, J, F; Ól. helg. 68, Sth. 2, 61, 75c, 78a, 325 V, VII, Flat. (sp. 321), Bb, Th. — Hkr. I, 131—32; Fms. IV, 60, Flat. II, 30. — Kr. stud. 94—95.*

<sup>1</sup> Hafnit: Hafnið *J1*. nafna: nafni *61, 68, 78a, 325 VII, Fl, Bb*. <sup>2</sup> rekið: rekon *F*; er rekinn *75c, 325 VII, Fl*; rekr *78*. gand: gandr *75c, Fl*; grand-er *325 VII*. or: af *J1, 325 VII*. <sup>3</sup> hálða: havlða *F, 2*; holda *61*; hólða *78a*; horða *68, 325 V, VII, 75c, Fl*; hofða *Bb*. <sup>4</sup> bellit: bellið *J1*; bellir *75c, 78a, Fl*. því: þi *J1*; þu *75c*. <sup>5</sup> illt: ul. *Bb*. við: ul. *J2*. ylfaz: yglazst *Fl*. <sup>6</sup> ygs: ygs *J1, 68, 2, 325 VII, Bb*; els *78*. sličan: slik' *J1*. <sup>7</sup> muna: munað *J1, 325 VII*; munat *68, 2, 75c, 325 V, Th*; manat *F*; man hann *78*; mvniz *Bb* (*det sidste bogstav vistnok forskrevet*). hilmis: yðrar *61*. hiarðir: havlþa *2*. <sup>8</sup> högr: hegr *J1, Bb*; hægr, hegr *de øvrr. (? dog: hōgr, 61: hōgr)*. ef: er *J1, 2, 61, 78, 325 VII*. ren: kemr *J1, 2, 78a*; gengr *F og de øvrr.*

[T.-E.] 1. *Hkr. K, J, F; Fsk., A; Orkn., 332, 4<sup>o</sup>, Flat. (sp. 112). — Hkr. I, 141; Fsk. 296—97; Icel. sag. I, 8; Flat. I, 223. — Kr. stud. 96; K. G. Udv. 60.*

<sup>1</sup> Sékat: sekað *J1, F, 332, A*; set gat *Fl*. <sup>2</sup> dæR: dor *A* (*dor A1, dor A2*). dōla: dolga *J1, F, 332*; dœla *A* (*i margen i A skr. dolga*); dela *Fl*. <sup>3</sup> i: ul. *332*. þar er: meþan *J1, A* (*her i margen skr. þar er*), *Fl*. knyiom: knif-om *J1* (*knyi- J2*); knudum *Fl*. <sup>4</sup> of: at *F*; um *A* (*i margen skr. of*), *Fl*. ker-: her- *J1*. <sup>5</sup> þegiandi sitr: sitr þegiande vm *Fl*. sitr: réR *J1*. þetta: þesse *A* (*i margen skr. þetta*). — (*Alle de i margen i A skr. varianter er uden tvivl hæntede fra 332*).



<p>2. Rekithefi ec Rognvaldzdæða en reðo þvi nornir nu er fóle stuðill fallin 4 at fiorðungi minom verpit snarpir sveinar þvi at sigri ver raðom scatt væl ec honom harþan 8 at hafðoto grioti.</p>	<p>4. Ero til mins fiors margir menn um sanar deilldir or ymissom attom ósmabornir giarnir 4 en þo vito þeygi þeir aðr mic hafi felldan hver ilþorna arnar undir hlytr at luta. 8</p>
<p>3. Æ mun ec glaðr þvi at geirar gott er vinna þrec manne boðfikinna bragna 4 bitu þængils sun ungan þøygi dyl æc nema þycki þær flo ar af sarom rœfa valr um holma 8 holunda vals göli.</p>	<p>5. Margr verþr secr um sæði segr með fægro scegi en ec at ungs i eyiom allvaldz sonar falli 4 hætt segia mer hældar við hugfullan stilli Haralldz hefi ec searð i scildi 8 scala uga þat hægvit. 8</p>

2. *Hkr. K, J, F; Fsk. A; Orkn. 332, 762, 4<sup>o</sup>, Flat. (sp. 112).* — *Hkr. I, 142; Fsk. 297; Icel. sag. I, 9, Flat. I, 224.*

<sup>1</sup> hefi ec: tel ec 332, *Fl.* (og i *margen A*); hefig 762. <sup>2</sup> en reðo: rett skiptu *J1, F, 332, Fl.*; enn roðo *A* (i *margen skr.* rett skiftu). þvi: þi *J1*. nornir: nœrer *A* (i *margen nornir*). <sup>3</sup> stuðill: studull *Fl.* <sup>4</sup> at: af *F*. <sup>5</sup> verpit: hlætet *J1* (hlæpet *J2*); varpit 762. snarpir: snotrir *J1*. *Hele linjen lyder i Fl, A*; hlýði snotrir seggir (*A i margen*: verpit snarpir sveinar). <sup>6</sup> raðom: roðom *A*. *Hele linjen lyder i J1*: þan sigr hofum fengs, — i 332, 762: þvit sigr hofum fengit (*i A i margen*: sigr hofom fengit). <sup>8</sup> at: af *J1, Fl.* fðto: -fættv *J1, Fl.*; fðtto *F* (hofoto *A*).

3. *Fsk. A; Orkn. 332, AM i 761b, 762.* — *Fsk. 297–98; Icel. s. I, 9.*

<sup>1</sup> Æ: q 332; ey 762. þvi at: sitz *de øvrr.* <sup>2</sup> er: ul. 332, 761. <sup>4</sup> sun: son *de øvrr.* <sup>6</sup> ar: grár *de øvrr.* af: at 762. <sup>7</sup> valr um: nagr of *de øvrr.* (nadr of haulda 762). <sup>8</sup> hol: hól 761. unda vals: und vala *de øvrr.* göli: sál. *AM i A2; prikker for ordet i A (A1) og oprl. i A2; geli 762; gelis 332, 761.*

4. *Hkr. K, J, F; Orkn. 332, 762, Flat. (sp. 112–13).* — *Hkr. I, 142; Icel. s. I, 9–10, Flat. I, 224.* — *Kr. stud. 97.*

<sup>1</sup> mins: ul. *Fl.* <sup>2</sup> um: of *J1, 762.* deilldir: frettir 332, 762. <sup>3</sup> or: af 762. attom: ættum 762. <sup>5</sup> vito: vita *J1, F, Fl.* <sup>6</sup> hafi: hafa *J1.* <sup>7</sup> -þorna: -þorni *F*; þornum 762; þornar *Fl.* <sup>8</sup> at luta: af stundu *Fl.* luta: standa *J1, F, 762; stunda 332.*

5. *Hkr. K, J, F; Orkn. 332, 762, Flat. (sp. 112); O. Tr. 61, 53, 54, Bb.* — *Hkr. I, 143; Icel. s. I, 8–9, Flat. I, 224; Fms. I, 197.* — *K. G. Udv. 61.*

<sup>1</sup> secr—sæði: senn at sauðum 332, 762, *Fl.* um: of *J1, F.* fægro: breiðu 332, 762. <sup>3</sup> at: af *J1.* i: or 761, 61, 54, *Bb*; *afr. 53.* eyiom: eyio 332, *Fl.* <sup>5</sup> hætt: hæt *J1.* hældar: hælþar *J1, F.* <sup>7</sup> hefi ec: hefik 61, 53, 54, *Bb*; hefig 762, *Fl.* <sup>8</sup> scala: skalat 53, 54, *Bb*; skal ek æi *Fl.* þat: þer 54, *Bb.* hægvit: hæguð *J1*; hoggit 332, *Fl, 54, Bb.*

**Vémundur Hrólfsson.***Norsk; sidste fjærdedel af det 9. årh.***Lausavísa.**

Ek bar ein	bana orð
af ellifv	blastv meir.

**Vitgeirr seiðmaðr.***Norsk; omkr. 900.***Lausavísa.**

Pá er vá litil	er Røgnvaldr sípr
at ver sípim	rettilbeini
karla börn	hroðmaðr Haraldz
4 ok kerlinga	a Haðalandi.

8

**Þórir snepill Ketilsson.***En islandsk landnamsmand; omkr. 900.***Lausavísa.**

Her ligr kiola keyrir	en vit forvm heilir
kallda kinn vm alldr	hialmyn gavtr a bravt.

[V. H.] *Ldn* 371, 107. — *Ldn*<sup>1</sup> 270, *Ldn*<sup>2</sup> 100, 214.<sup>1</sup> ein: ein *Stb.* <sup>4</sup> meir: meir *Stb.*[V. s.] *Hkr.* K, J, F; *ÓTr.* 61, 53, *Flat* (sp. 18), Bb; *Olhelg.* 68, 73a, 78, 325 V, VI, 61, *Sth* 2, Bb, Th. — *Hkr* 1, 150, *Fms* I, 10, *Flat* I, 44; *Fms* IV, 10. — K. G. *Aarb* (1881) 249–50, *Udv.* 61.<sup>1</sup> pá: þat *de ovrr.* vá: vo *Fl.* Bb. litil: litit *J1.* <sup>2</sup> at: þott *J1.* *Fl.* 61(2); þo ath *Bb.* sípim: seiðim 61 (*bis*), 53, *Fl.* Bb, 73a, 78, 325 V, VI. <sup>5</sup> siðr: seiðr 2; seiðir 61(1), 53, *Fl.* Bb, 73a, 78, 325 V, VI. <sup>6</sup> rett: lett- 53. <sup>7</sup> hroð: hroðr 73a, 61(2); þioð 325 V. — *I Bb* (*Ol. helg.*) *lyder hele v. sál.*: ok quad þat vera litil mvní þott ver seiðim born ok kerlingar. en raugnvalldr seidir rettilbeini þioðmaðr konungs ahadalandi.[Þ. sn.] *Ldn* 371, 107. — *Ldn*<sup>1</sup> 223, *Ldn*<sup>2</sup> 80, 197.<sup>8</sup> vit: vid *Stb.*

## Þórsteinn tjaldstœðingr Ásgrímsson.

*En islandsk landnamsmand; omkr. 900.*

**Lausavísa** (*af tvívilsum oprindelse*).

Lati mog til moðvr	þarf <i>eigi</i> iarn at egia
mer er kallt a golfi	ne iarðar men skerða
hvar mvni sveinin sømri	lettið liotv verki
4 en at sins foðvr ornum	lífa mvn ek enn með monnum. 8

## Hallsteinn Þengilsson.

*En landnamsmands søn; omkr. 920—30.*

**Lausavísa.**

Drvpír hofði	hlæia hliðir
davðr er þengill	við hallsteini.

## Egill Skallagrímsson.

*Islandsk skjald; o. 900—983.*

**1. Aðalsteinsdrápa** (*o. 926*).

1. Nu hefir folldgnarr fellða	Aðalsteinn of vann annat
fellr iorð vnd nið ellu	allt er lægra kynfrægri
hialldr snerrandi harra	her suerium þess hyriar
4 haufuð baðner .iii. iofra.	hanubriotr konungmanni. 8

[Þ. Á.] *Ldn* 371, *Flat* (*sp.* 839). — *Ldn*<sup>1</sup> 293 *anm.*, *Ldn*<sup>2</sup> 111; *Flat* III, 433, 44 *Prøver* 1.

<sup>1</sup> Lati: Legit *Fl.* mog: mulig mavg *Hb*: miog *Fl.* <sup>3</sup> muni: sie *Fl.* sveinin: sueinninn *Fl.* ornum: ernum *Fl.* <sup>5</sup> eigi: ei *Fl.* <sup>8</sup> mvn: uil *Fl.*

[H. Þ.] *Ldn* 371, 107. — *Ldn*<sup>1</sup> 224, *Ldn*<sup>2</sup> 80, 198.

<sup>3</sup> hlæia: hlægja *Stb.*

[E. Sk.] 1. *Egilss.*, *AM* 132 (*M*). — *Egilss.* 178—79. — *Kr. stud.* 114—15; *K. G. Nj.* II, 350; *Falk Beitr.* XII, 360—61.

<sup>4</sup> baðner: eller mulig baðmr, idet ne er tættene ved hinanden end sædvanligt; mulig har skriveren villet rette det først skrevne.





<p>4 a engla biðð. lofat uisa uann vist mæri ek þann hlioðs bidium hann</p> <p>8 þviat hroðr of fann.</p> <p>3. Hygg visir at ual somir þat hve ek þylia fær</p> <p>4 ef ek þogn of get flestr maðr of fra hvat fylkir vā en uiðrir sa</p> <p>8 huar ualr of lā.</p> <p>4. Ogs hiorua glaumm uið hlifar þrom gudr ox of gram</p> <p>4 gramr sotti fram</p>	<p>þer heyrdu þa þaut mækis a malmhridar spa su uar mest of laa. 8</p> <p>5. Uarad villr staðar uefr daraðar firi grams glauðvm geir vangs rauðum 1 þars i blóði i brimils moði flavstr of þrvmdi en und vm glyvmdi. 8</p> <p>6. Hne fyrða fit vndz fleina huit orðstir of gat eirikr at þar. 4</p>
--	---

hroð . . . *ulæsel.*) of ε; hroðrs of R; hroðrs um U, 757; hroðr vm T, W.  
<sub>3</sub> ber: bar AM, R, W, T, 757. oðin: oðins ε, AM, R, W, T, U, 757. OW.  
<sub>4</sub> a: of ε. engla: Englandz AM. <sub>5</sub> lofat uisa: lofa (a *utydel.*) ek isarns ε.  
<sub>6</sub> vist: iofur ε. <sub>7</sub> bidium: æsti ek ε. hann: *ul.* ε. <sub>8</sub> lyder i ε: ef ek  
hroðr of nam.

3. *Wadstein, Arkiv XIII, 17.*

<sub>1</sub> Hygg visir: Vist hyggium ε. <sub>2</sub> ual: uel ε, OW, AM. <sub>3</sub> fær: fæte  
ε; fat OW, AM; fet K. G. (*forelæsn.*). <sub>4</sub> get: gæte ε; gat OW, AM; get K.  
G. (*forelæsn.*). <sub>7</sub> uiðrir: uisir ε. <sub>8</sub> of: um OW.

4. *Mgl. Wolf: i ε; AM har tf. det bagefter sikkert efter OW-hdskr.*  
(*„quæ desunt vide ad calcem“*). — *Wadstein, Arkiv XIII, 18—20.*

<sub>1</sub> Ogs: gs *utydel.* ε; upp AM. glavmm: hlom OW; hlqm AM. <sub>2</sub> þrom:  
þrom OW; þrom AM. <sub>3</sub> ox: x *utydel.* ε; vogs OW. of: um OW, AM.  
<sub>5</sub> þer heyrdu: þar heirdist OW, AM. <sub>6</sub> mækis a: is a *utydel.* ε. <sub>8</sub> uar:  
er OW, AM.

5. *Ákerblom, Arkiv XV, 273—74; Wadstein, Arkiv XIII, 20—22.*

<sub>1</sub> Uarad: Uarat ε, OW, AM. villr: villu OW, AM. <sub>2</sub> uefr: r *utydel.* ε.  
<sub>3</sub> firi . . . glauðvm: of . . . gladar ε, OW. <sub>4</sub> rauðum: radar ε, OW. <sub>5</sub> þars:  
þa er ε. <sub>6</sub> í: en ε. brimils: brimla OW. <sub>7</sub> flavstr: uollur ε. <sub>8</sub> en—vm:  
undir ueum ε; und um OW.

6. *Wadstein, Arkiv XIII, 22—23.*

<sub>1</sub> fyrða: folk (fo *utydel.*) a ε; ferþ a AM. <sub>2</sub> vndz: uið ε, OW. <sub>4</sub> eirikr:  
Eir. ε. at þar: of þat ε; at þat OW, AM.

7. Fremr mvn ek segia	fleinn hitti fior	
ef firar þegia	flugu drorug spior	4
fragvm fleira	aulferð gota	
4 til frama þeira	fárbiðr skota	
æstuz vndir	trað nípt nara	
við iofurs fundi	nátt uðrð ara.	8
brustu brandir		
8 við blár randir.	10. Þar var eggia at	
	ok odda gnat	
8. Hlavnn hein sauðul	Ordstir of gat	
við hialm rauðul	eirikr at þar.	4
beit bengrefill		
4 þat var bloðrefill	11. Flugu hialldrs vanir	
fra ek at felli	of hræs lanir	
firi fetil sverði	orv blóðs vanar	
oðins eiki	ben máas granar	1
8 i iarnleiki.	sveit sárs freka	
	sualg vnd dreka	
9. Rauð hilmir hior	gnvði hrafni	
þat var hrafna gior	a hofut stafni.	8

7. *Wisén, Em. o. Ex. 30—31; BMÓlsen, Arkiv XIX, 111; Wadstein, Arkiv XIII, 23.*

1 Fremr mvn: *utydel. ε.* firar: *firdar OW, AM.* 4 frama: *farar ε.* L. 5—6 og 7—8 er i ε *ombyttede.* 5 æstuz: *oxu ε.* 6 fundi: *fundir OW.* 7 brandir: *brandar ε, AM.* 8 blaar: *bla (ar tf. over L) AM.* randir: *randar AM.* — L. 5—6 *foreslog K. G. at læse: æxtu undir | jofurs of fundir.*

8. *K. Gisl. Efterl. skr. II, 98.*

1 Hlavnn: *Hlam ε, OW, AM.* hein s-: *ulæsel. ε; hryn OW; hliþ AM.* sauðul: *sodull OW; soþul AM.* 2 hialm: *hialldr ε.* rauðul: *roðull OW; roþul AM.* 6 fetil: *fetils ε, AM.* sverði: *suelli ε, OW, AM.*

9. *BMÓlsen, Arkiv XIX, 111—12; Wadstein, Arkiv XIII, 23—24.*

V. 9 og 10 er *ombyttede i ε, OW.*

1 hior: r (R) *utydel. ε.* 2 þat: *þar ε.* hrafna gior: *hrafn æ geyrr ε.* 3 hitti: *sotti ε.* 4 drorug: *dreyrug ε, OW, AM.* 5 aulferð: *ol flagds ε, OW; ol ferþ AM.* 6 far: *ar utydel. ε; fiar AM.* 8 nátt uðrð: *natt uord ε; nattuerd OW, AM.*

10. 1 Þar: *þa OW.* var: *ar utydel. ε.* eggia: *odda ε, OW.* 3 ok: *utydel. ε; i OW, AM.* odda: *eggia ε, OW.* 4 at þar: *of þat ε; at þat OW, AM.*

11. L. 5—8 *ogsá i SnE R, T, U, 748, 757, 1eþ. — SnE I, 476. — K. G. Efterl. skr. II, 96.*

1 Flugu—vanir: *Flaug hialldur trana ε.* vanir: *tranar OW.* 2 of: *aa ε; um OW.* hræs: *hiors OW, ε?.* lanir: *lanar ε, OW.* 3 orv: *uorot ε; uaru OW.* blóðs: *blode OW.* vanar: *vanir AM.* 4 máas: *mars ε.* granar: *granir AM.* 5 sveit—freka: *sleit und freki ε.* 6 sualg—dreka: *en odd breki*



- |  |   |
|--|---|
| <p>12. Kom gríðar læ<br/>af gíalpar sæ<br/>bauð ulfum hræ<br/>4 eiríkr of sá.</p>  | <p>15. Iofurr sueigði y<br/>hrutu unnda by<br/>bauð ulfum hræ<br/>eiríkr æ sá. 4</p>  |
| <p>13. Lætr snot saka<br/>sverð frey uaka<br/>en skers haka<br/>4 skiðgarð braka<br/>brustu broddar<br/>en bitv oddar<br/>baru hörfar<br/>8 af bogum ðrfuar.</p> | <p>16. Enn mun ek vilia<br/>fyr verium skilia<br/>skapleik skata<br/>skal mærd huata 4<br/>verpr af brondum<br/>en iofurr londum<br/>helldr hornklofi<br/>hann er næstr lofi. 8</p> |
| <p>14. Beit flein floginn<br/>þa var friðr loginn<br/>var almr dreginn<br/>4 þvi varð vlfr feginn.</p>   | <p>17. Brytr bog hvita<br/>bioðr hram slita<br/>muna hoddafa<br/>hringbriotr lofa 4</p>   |

ε. <sup>5,6</sup> lyðer i R, T, Ieß, OW: þa er oddbreki sleit und freki, i U: þa er vnd freki en oddreki, i 748; Slæit vnd fræki (= ε) þat var oddbræki, i 757: Sleit vnd freki (= ε) þa er od . . . (afr.) ek. <sup>7</sup> gnvði: afr. 757. <sup>8</sup> a: lígel. hofvt: skeiðar 748, 757. stafni: tafni OW.

12. K. G. Nj. II, 386—87, 968; Wisén, Em. o. Ex. 31—32; Wadstein, Arkiv XIII, 24—25.

<sup>1</sup> gríðar: gnaudar (a<sup>1</sup> utydel.) ε; grydar OW; gráðar K. G. læ: skiae OW. <sup>2</sup> af: at ε. sæ: skæ ε; l. lyðer i OW: a galfrar (gíalfrar i den følg. prosa) lae. <sup>4</sup> of: um OW.

13. <sup>1,4</sup> mgl. ε; i OW som sidste halvdel til 16<sub>1,4</sub>; i deres sted har ε, OW v. 14. <sup>2</sup> sverð frey: um sud fri OW. <sup>3</sup> haka: aka OW. <sup>4</sup> -garð: geirs OW. <sup>6</sup> en: ul. OW. <sup>7</sup> hörfar: hauruar ε. <sup>8</sup> ðrfuar: auruar ε.

14. K. G. Efterl. skr. II, 96.

Findes i ε, OW som første halvdel til 13<sub>5,8</sub>. <sup>1</sup> flein: x er rettet fra et andet bogstav (t) i W. L. <sup>3,4</sup> lyðer i ε: vard ulfur fegin en almr dreginn. varð: var AM.

15. Foran dette vers findes i ε, OW v. 19.

<sup>1</sup> Iofurr: Iofur ε (u utydel.). <sup>2</sup> hrutu: flugu ε. <sup>4</sup> aa: of ε; um OW.

16. BMÓlsen, Arkiv XIX, 113—14.

<sup>1,4</sup> udgør i OW sammen med 13<sub>1,4</sub> ét vers; l. <sup>1,4</sup> mgl. ε, men l. <sup>5,8</sup> findes som sidste del til en halvdel, der ikke findes i W. Se v. 18. <sup>2</sup> fyr: fra OW, AM. <sup>3</sup> skap: skaf OW. <sup>5</sup> af brondum: æ brandi ε, ár- har en af-skr. i AM 761a. <sup>6</sup> londum: landi ε. <sup>7</sup> -klofi: klofa AM. <sup>8</sup> næstr lofi: næst lofa AM.

17. L. 7—8 også i SnE R, T. — SnE I, 392. — K. G. Nj. II, 178; BMÓlsen, Arkiv XIX, 114—15; Wadstein, Arkiv XIII, 28—29.

<sup>1</sup> hvita: uita ε. <sup>2</sup> bioðr: biotr AM. hram: hrafn ε. slita: þuita OW. <sup>3</sup> muna: munu AM. hoddafa: hring dofa ε; hodd-ofa OW, AM. <sup>4</sup> hring-

miok er honum fól	gott þykkiumz þat	
havk strandar miol	er ek þogn of gat.	4
hvgg ask flotna fiol	hrærda ek mvnni	
8 við froða miol.	af mærdar grvnni	
18. Stodz folk hagi	odins ægi	
uid fiaur lagi	of iotuns fægi.	8
gall y bogi		
4 at egg togi.	21. Bar ek þengils lof	
	a þagnar rof	
19. Verpr broddflæri	kann ek mæla miot	
af baugseti	a manna siót	4
hiorleiks huati	or hlatra ham	
4 hann er baugskati.	hroðr ber ek firi gram	
Þroaz her sem hvar	suo for þat fram	
hvgat mæli ek þar	at flestr of nam.	8
kvnt er austr um mar		
8 eiriks of far.	22. Nioti bavga	
	sem bragi auga	
20. Iofur hyggi at	vagna uæra	
hue ek yrkia fat	eðr uili tæra.	4

briotr: hodd freyr ε; -briotar OW. <sup>5,6</sup> og <sup>7,8</sup> er ombyttede i ε. OW. <sup>5</sup> hon-  
un: hilmi ε, OW. <sup>6</sup> miol: mol OW, AM. <sup>7</sup> hvgg ask: gladar ε, R, T:  
gladdist OW. fiol: fiold R, T.

18. Halvverset findes kun i ε, OW; til dette findes v. 16<sup>5,8</sup> som sidste  
halvdel. — K. G. Nj. II, 178; BMÓlsen, Arkiv XIX, 116.

<sup>1</sup> hagi: eigi OW. <sup>2</sup> við: firir OW. lagi: leigi OW.

19. Findes i ε, OW efter v. 14 + 13<sup>5,8</sup>. — BMÓlsen, Arkiv XIX, 112—13:  
Wadstein, Arkiv XIII, 26—28.

<sup>1</sup> Verpr—flæri: Bregdur brod fleti ε; Varpr brodd flæra AM. flæri:  
flete OW. <sup>2</sup> af: med ε, OW. <sup>3</sup> leiks: leik OW. <sup>4</sup> baug-: þiod ε; blod  
OW; baugs AM. -seti: eiri AM. <sup>5</sup> her: hialldur ε. sem: em utydel. ε.  
<sup>6</sup> hvgat—ek: of hilmi ε. þar: i W først skr. þ = þat, og så ar tf.  
<sup>7</sup> kvnt: frett ε, OW. um: of ε. <sup>8</sup> eiriks: Eir. ε.

20. Verset mgl. W, AM; i ε, OW. — K. G. Aarb. 1876 s. 327.

<sup>1</sup> Iofur: -ur utydel. ε. <sup>2</sup> yrkia: þyria OW. <sup>3</sup> þykkiumz: þottunst  
OW. <sup>6</sup> mærdar: munar OW. <sup>8</sup> of: utydel. ε; a OW. iotuns: ioru OW.

21. BMÓlsen, Arkiv XIX, 117.

<sup>1</sup> Bar: a utydel. ε. <sup>2</sup> a: of ε. þagnar: her slutter ε. <sup>3</sup> maala: mana K;  
maela OW. <sup>4</sup> a: of K; i OW. manna: mala K. <sup>5</sup> or—ham: od fære  
eg fram K. <sup>6</sup> broðr—firi: of itran K. firi: ul. OW. <sup>7</sup> suo—fram: ur  
hlatra ham K. for: ferr AM. <sup>8</sup> at flestr: so hann K. nam: i W rettet  
fra man.

22. <sup>1</sup> Nioti: Nioted K; niota OW. <sup>3</sup> vogna: voga og K; vanga AM.  
uæra: ul. K. <sup>4</sup> eðr: ul. K.

## 3. Sonatorrek (960).

Findes kun i AM 453, 4<sup>o</sup> (= 462), K, og i AM 761a, 4<sup>o</sup>, men denne afskr. stammer fra K; det første vers også i AM 132 fol. (Lakune i Wolf.); desuden findes 1<sup>1</sup>/<sub>2</sub> vers i SnE; se nedenfor. Jfr. Egilss. 1886—88 s. 362—67.

1. Miaug er um tregt töngu að hræra edr lopt væi	4. Þvíat ætt mín ä enda stendr sem hræbarnar	
4 liöd pundara era nü vänlegt um vidris þife nie högdrægt	hlinnar marka era kaskr madr sä er þaugla ber frænda hrærs	4
8 ür hugar filskne.	að fletium ridur.	8
2. Era andþeizt þvíat ecke velldr haufuglegr	5. Þö mun eg mitt ok mödr hrer faudr fall	
4 ür higgju stad fagna fundr þriggia nidia ärborinn	first um telia þat ber eg üt ür ordhofe mærdar timbur	4
8 ür iqtun heimum.	mäle laufgat.	8
3. Lastalauss er lifnade ä nõckvers	6. Grimt var um hlid þat er hraun um braut faudr mäns	
4 nõckva brage iqtuns häls under flota näins nidr	ä frændgarde veit eg ofullt ok opid standa sonar skard	4
8 firi naust dirum.	er mier siär um vann.	8

1. Også i AM 132 fol. (M), skrevet med en anden hånd og blæk (udfyldn. af en lakune). — BMÓlsen, Arkiv XIX, 125—30.

1 Miaug: Miok M. er um: ervm M. 8 edr: ór M. væi: ætt M.  
4 pundara: prudara M. 5 vänlegt: vænt M. 6 um: or M. vidris: við-  
urs M. þife: þyfi M; fengi Arne i K. 8 ur: or M. filskne: fylskni M.

2. 1 and-: auð- G. Pálsson. 6 þriggia: Friggjar samme.

4. 3-4 jfr. Egilss. (1886—88) s. XXXIII. 6 þaugla: i 761 rettet til kagla. 8 ridur: nidr udg. 1809.



7. Miauk hefur ræn riskt um mig em eg ofsnaudr 1 at ästvinum sleit mars bönd minnar ættar þätt 8 af siälfum mier.	ættar skiaulldr af life hvarf.	8
8. Veiztu um þä sauk sverde of rækag var aulsmid 1 allra tíma roda vags brædr um voga mættag færa eg andvigr 8 ægis mane.	11. Veit eg þat siälfir at i sine minum var ills þegns efne vaxed ef sä randvidr rauskvaz næde uns hergauts hendr of tæke.	1 8
9. Enn eg ecke eigna þöttunst sakar afl 4 vid suds bana þviat alþiöd firi augum verdr gamals þegns 8 gengeleise.	12. Æ liet flest þat er fadir mællte þött öll þiöd annad segde ok mier upphieilt um verberge ok mitt afl mest um stude.	1 8
10. Mig hefur mar miclu ræntan grimt er fall 4 frænda ad telia siðan er minn ä mun vega	13. Opt kiemur mier mana biarnar i birvind brædraleise higgiunst um er hilldur þröast nfsunst hins ok higg ad þvi.	4 8
	14. Hvor mier hugadr ä hlid stande annar þegn	

7. <sup>5</sup> mars: marr *udg.* 1809. Som l. <sup>7</sup><sub>8</sub> har AM i 761 *tf.*: þvi mest om kom þat af sialfum mer; snaran har *udg.* 1809.

8. *Kr. stud.* 45.

<sup>1</sup> veiztu: ef *tf.* G. Pálsson.

9. *Kr. stud.* 104—5.

<sup>2</sup> eigna: i 761 er n *udstreget.*

10. *BMÓlsen, Arkiv XIX, 130.*

11. <sup>3</sup> var: varat se *udg.* 1809 (G. Magnæus).

12. *BMÓlsen, Arkiv XIX, 130—32.*

13. <sup>2</sup> biarnar: af AM i 761 *rettet til* hiarnan.

<p>4 vid ödræde þarf eg þess opt of her gíaurum verd eg varfleigr 8 er vinir þverra.</p> <p>15. Miaug er torfindr sä er trúa knegum of alþiöd</p> <p>1 elgiar gälga þviat nifl gödr nidia steiper brödr hier 8 vid baugum selur.</p> <p>16. Finn eg þat opt er fiär beider.</p> <p>17. Þat er ok mællt ad einginn giete sonar idgiaulld 4 nema siälfr alitune þann nið er qdrum sie borinn madr 8 i brödr stad.</p> <p>18. Erunka þokt þiöda sinne þött sierhvor 4 satt um halde</p>	<p>bir er þiskips i bæ kominn kvanar son kinnis leita. 8</p> <p>19. Enn mier fanst i faustum þock hrosta hilmir ä hende stendr 4 maka eg upp i aröar grimu rinnis reid riette hallda. 8</p> <p>20. Sigt son minn sottar brime heiptuglegr ür heime nam 4 þann eg veit ad varnade vamma var vid nämæle. 8</p> <p>21. Þat man eg enn er upp um höf i god heim gauta spialle 4 ættar ask þann er öx af mier ok kinvid kvonar minnar. 8</p>
--	---

14. <sup>6</sup> of: við *Wisén CN.*

17. <sup>2</sup> einginn: mangi *G. Pálsson.* <sup>4,5</sup> alitune | þann: i 761 af *AM rettet til aled ne þann nið.*

18. <sup>1</sup> þokt: þekt *se udg. 1809.* <sup>5</sup> bir: burr *se udg. 1809.*

19. *Wisén Em. o. Ex. 73–83.*

<sup>8</sup> riette: i 761 *skr. rietta, men af AM rettet til rietti at; riettri G. Pálsson.*

20. *BMÓlsen, Arkiv XIX, 133.*

<sup>4</sup> heime: af *AM i 761 rettet til hendi.*

22. Ätta eg gott vid geira drottinn giordunst triggr 1 ad trúa hanum adr umat vagna runne sigur haufunde 8 um sleit vid mig.	24. Gäfunzt iþrot ülfs ok bage viþe vanur vamme firda ok þat gied er eg giörda mier vlsa fiandr ad velaundum.	4 8
23. Blötka eg þvi brödur vilis göds iadar 4 ad eg giarn sek þö hefr misvinur mier um fengnar baulva bætr 8 ef hit betra telde.	25. Nu er mier torvellt tveggia бага niörfa nipt ä nesin stendr skal eg þö gladur med gödan vilia ok öhriggr heliar böda.	4 8

#### 4. Arinbjarnarkviða (962).

*Findes kun i AM 132, fol. skr. efter sagaen (med en anden hånd) på to spalter, hvoraf en del er meget vanskelig at læse, den sidste halve spalte så at sige ganske ulæselig. Jfr. udg. 1886-88 s. 347-49; Corp. poet. bor. I, 380. I AM 146 fol. findes en afskr., der beror på 132. Desuden findes nogle vers andre steder, se nedenfor.*

1. Eme hrad quedr hilme at mæra en glapmall 4 um glegguinga	opinspiallr vm iofurs dadum en þagmelskr vm þiodlyge.	8
--	--	---

22. *Kr. stud. 105.*

23. *Også i SnE R, W, T (her mgl. dog l. 1<sup>4</sup>), U, 757. -- SnE I, 238.*

1 Blötka eg: Blot ek ei (æigi W) af R, W; Blota ek eigi af U, 757.  
2 vilis: viliss 757. 3 göds: guð R, W; goð U, 757. iadar: iarðar R, W, U, 757. 4 giarn: giarna R. sek: se W; sia R, U, 757. 5 hefr: hefir R, W, T, U, 757. mis: mims R, T; mms W; mimmss 757; mimis U. 6 um: of R, W, T, 757; fengnar: fengit R, W, T, 757, U. 8 ef hit: er it (hið W), R, W, T, 757; er ek U. telde: telk R, U; tek T; telz W, 757.

24. *L. 1<sup>4</sup> også i SnE, R, W, T, U, 757. -- SnE I, 238.*

1 Gäfunst: gafvmt U; gafvmz 757; gafvmk R, W, T. iþrot: iðrott W, 757. 2 ok: um U. bage: baggi (punktet over g dog tvivlsomt) U; bagga 757. 3 vanr: vamr R. 8 ad: af G. Magnæus.

25. 4 nesin: nesi pap. afskr. 8 med gödan: gödum Wisén CN.

1. 1 Eme: c utydel. 2 hilme: herefter skr. (dittoogr.): at hilme. 6 dadum: d(2) utydel.



2. Scaupe gnegr	ne ognlaust	
skrauk beraundvm	eiriks braa	1
emc vilquedr	þa er orm fran	
4 vm vine mina	enne mane	
sott hefi ek morg	skein all vallds	
milldinga siot	egi geislum.	8
med grvnlavst		
8 greps vm ede.	6. . . . ek bolstr uerd	
	um bera þorda	
3. Hafda ek endr	m. . . hængs	
ynglings burar	mar . . drottne	4
riks konungs	suat yggs full	
4 reide fengna	yranda kom	
dro ek diarf hautt	at huers manz	
um daukqua skor	hlusta munnum.	8
let ek herse		
8 heim um sottan.	7. Ne hamfagrt	
	hauldum þotte	
4. Þar er allualldr	skalldfe mitt	
und æges hialme	at skata husum	4
liod fraumudr	þa er vlf gratt	
4 at lande sat	uid yggiar mide	
styrir konungr	hattar staup	
uid stirdan hug	at hilme þak.	8
i iorvik		
8 urgum . . . .	8. Vid þvi tok	
	. . . . fylgdu	
5. Vara þat tvnglskin	saukk suartleit	
trvkt at lita	sidra bruna	1

2. *Kr. stud. 105—6.*

<sup>1</sup> gnegr: r *utydel.*; gnegð' 146. <sup>5</sup> sott: so *ligel.* hefi ek: hefuic 146.  
<sup>8</sup> ede: ðþi 146.

3. *Kr. stud. 106.*

4. *Kr. stud. 106.*

<sup>2</sup> æges: ygrs 146. <sup>5</sup> konungr: *utydel.* <sup>8</sup> ordet efter urgum er ulæsel.:  
dog har G. Vigf. ment at kunne læse h . . r (?: hjarli?): 146 har (*vilkar-*  
*lig*): hiarui og i margen hiarni.

5. *Kr. stud. 106—7.*

<sup>1</sup> þat: *utydel.* <sup>2</sup> at lita: *ligel.* <sup>3</sup> -gulaust: *ligel.* <sup>4</sup> eiriks: *ligel.*  
<sup>7</sup> vallds: s *ligel.* <sup>8</sup> egi: ðgi 146.

6. *Kr. stud. 107—8.*

<sup>1, 3, 4</sup> prikkerne betegner ulæsel. bogstaver. <sup>1</sup> . . . : þo 146. <sup>3</sup> m . . . :  
ma<sup>c</sup> 146. <sup>4</sup> mar . . . : markar 146. <sup>6</sup> yranda: y *utydel.*

ok sa mudr	vin þiodans	
er mina þar	er uetke laug	
hofl	i herskass	
8 fur hilmis kne.	hilmis garde.	8
9. Þar er tannfiold	12. Ok . . . .	
med tungu þak	. . . . let	
ok hlertiold	margframadr	
4 hlustum gofgud	minna dada	4
en su giof	sem en . ad . .	
gulle betre	. . . . halfdanar	
hrodvgs konungs	at i være	
8 um heitin var.	ættar skade.	8
10. Þar stod mer	13. Mvn ek vinþiofr	
morgum betre	verda heitinn	
hodd finn endum	ok ualvgt	
4 a hlid . . .	at v . . . . fulle	4
trugr uin minn	brodrs aur uerdr	
sa er ek trua knattag	ok heitrofe	
heiproadr	nema ek þes gagns	
8 hueriu rade.	giolld um uinnag.	8
11. Arinþiorn	14. Nu er þat set	
er oss einn um hof	huar er setia skal	
knia fremstr	bragar fotum	
4 fra konungs fionum	bratt stigem	4

8. L. 1—4 findes også i SnE W. — SnE II, 499.

<sub>1</sub> þvi tok: sál. W; utydel. i M. <sub>2</sub> . . . .: ulæsel. M; . . . farir 146; emn tirv W. <sub>3</sub> sauokk: sök W. suart: sãm- W. <sub>4</sub> sidra: sál. W; sidr-utydel. M. <sub>7</sub> dette ord bet. uden tvivl hofudlausn.

9. Kr. stud. 108—9.

<sub>3</sub> ok: sem 146. <sub>7</sub> hrodvgs: v er tf. over linjen.

10. Kr. stud. 109.

<sub>1</sub> Þar: utydel. <sub>3</sub> finn: ligel.: linjen lyder i 146: hofþinda menn. <sub>4</sub> det sidste ord ulæsel.; aðra 146. <sub>5</sub> trugr: r(2) tf. over linjen. <sub>7</sub> hei: i utydel.

11. Kr. stud. 109.

<sub>6</sub> laug: au utydel.

12. Kr. stud. 109—10.

<sub>1</sub>, <sub>2</sub>, <sub>5</sub>, <sub>6</sub>: prikkerne bet. ulæsel. ord: foran let har 146: stuðle (= G. Vigf.). <sub>5</sub> en: utydel. <sub>5</sub>, <sub>6</sub> lyder i 146: syne . . . gd son<sub>7</sub> halfdanar. <sub>7</sub> at i vær: utydel. <sub>8</sub> skade: ligel.

13. <sub>1</sub> Mvn ek vin: utydel. <sub>2</sub> heitinn: ligel. (undt. h). <sub>3</sub> ok: ligel. ualvgt: vgt ligel., valing<sub>7</sub> 146. <sub>4</sub> v . . . .: ulæsel., vipris 146. <sub>7</sub> nema: em utydel.

<i>fir</i> mannfíold	<i>en</i> griotbiorn	
<i>margra</i> sionir	<i>um</i> gnægðan hefer	
<i>hródr</i> mattígs	<i>freyr ok</i> nióðr	
8 <i>hersa</i> kvóðar.	at <i>fiar</i> afle.	8
15. Nu <i>erumk</i> audskæf	18. En <i>hroallz</i>	
<i>omunlökre</i>	. . <i>haufd</i> badme	
<i>magar</i> þores	<i>auds</i> idgnott	
4 <i>mærdar</i> efne	at <i>alnum</i> sífiar	4
<i>uinar</i> mins	se . . <i>semð</i>	
<i>þui</i> at <i>ualed</i> liggia	af <i>uegum</i> aullum	
<i>tuenn ok</i> þren	a <i>uindkers</i>	
8 a <i>tungu</i> mier.	<i>uidum</i> botne.	8
16. Þat tel ek fyrst	19. <i>Hann</i> drog seil	
<i>er</i> flestr <i>um</i> ueit	<i>um</i> eiga gat	
<i>ok</i> alþiód	sem <i>hillðingr</i>	
4 <i>eyrun</i> sækir	<i>heyrnar</i> spanna	4
<i>hue</i> milld <i>gedr</i>	<i>godum</i> auarðr	
<i>monnum</i> þotte	<i>med</i> gumna fiold	
<i>bioda</i> biorn	<i>uinr</i> ueþorms	
8 <i>birkis</i> otta.	<i>ueclinga</i> tós.	8
17. Þat allz heri	20. Þat <i>hann</i> uidr	
at <i>undre</i> gefz	<i>er</i> þriota mun	
<i>hue</i> <i>hann</i> urþiód	<i>flesta</i> menn	
4 <i>aude</i> gnægir	þott fe eige	4

14. *Kr. stud.* 110.

<sub>2</sub> huar: uar *utydel.*

15. *Kr. stud.* 110—11. *Ogsá i den 3. grt. afhandl. i W. 748, 757. — SnE II, 98; Den 3. og 4. grt. afhdl. 13. 63.*

<sub>1</sub> Nu: *ul. W. 748, 757.* *erumk:* k *utydel. M;* *Ærvnz 748.* *-skæf:* skèf 748; *skiæfð W;* *skepð 757.* <sub>2</sub> *omun:* qmyn 748; *ion(?) 757.* <sub>3</sub> *þores:* þoriss 757. <sub>6</sub> *ualed:* d *utydel. M;* *ualeg 146;* *valit 748, 757;* *valig W.* <sub>7</sub> *tuenn . . þren:* tven . . þren 748, 757, *jfr. den følgende forklaring.*

16. *Kr. stud.* 111.

<sub>4</sub> *eyrun:* eyrum *G. Pálss.*

17. *L. 5—8 findes også i SnE R, W. — SnE I, 262. — Kr. stud. 111.*

<sub>5</sub> *en:* þviat *R. W.* <sub>6</sub> *um gnægðan:* of gæððan *R. W.* *hefer:* hefr *W.*

18. <sub>2</sub> . . *ulæsel., G Vigf. og 146 læser a.* *haufd:* d *utydel.* *badme:* bad *ligel.* <sub>4</sub> *alnum:* ln *ligel.* *sifiar:* *utydel. undt. s;* *G Vigf. læser:* sifear, *men betegner det hele (undt. s) som utydel.;* *sifia 146.* <sub>5</sub> *er helt utydel. G Vigf. læser:* sem *uinseðdar, der ikke er rigtigt:* sem *vinreið 146 (i marginen: vinseld).*

19. <sub>1</sub> *drog:* drag 146.



quedka ek skamt	hringum . . . .	
mille skata husa	hodd uegande.	8
ne auþskept		
8 almanna spior.	23. Hann alldr teig	
	um eiga gat	
21. Gekk madr enge	fiol . . . .	
at arinbiarnar	fridar spiollum	4
or leguers	. . . . .	
4 longum knerre	24. Þat er orett	
hade leiddr	er orpið hefr	
ne heipt kuedum	a ma skeið	
med atgeirs	morgv gagni	4
8 audar tvptir.	ra or riðin	
	rokkva stoði	
22. Hinn er fegrímr	vell vönvör	
er j fiordum byr	þvi er veitti mer.	8
sa er ofdolgr		
4 draupnis nidia	25. Vark ær vakr	
en sokunautr	bark orð saman	
sona hvinna	með malþions	

20. *Kr. stud. 111.*

21. *K. G. Nj. II, 565.*

<sub>6</sub> kuedum: kvíðum 146.

22. *Kr. stud. 111.*

<sub>4</sub> nidia: her ender 146. <sub>5</sub> en so-: utydel. <sub>6</sub> sona: o ligel., . . . nar læser *G Vigf.* <sub>7</sub> det sidste ord ulæsel.

23. *Kr. stud. 111—13.*

<sub>3</sub> fiol: resten ulæsel. <sub>4</sub> fridar: fride læser *G Vigf.* spiollum: herefter kan kun enkelte ord og bogstaver med nogen sikkerhed læses: med alt forbehold gengives her *G Vigf.s* læsning: . . . . | . . . þat er . . . . | . . . . vaunodr . . . . S . . . | . . . . huer | . . . . | . . . liome (iome usikkert betegnet). Ok . . . | ill spiollum . . . . | þ . . . . sa k. ek skalld k'di ok | . . . . Ok med heidn hr (eidn hr betegnet som usikkert) . . . | . . . astrad þau . . . | . . . . | . . . . | i brimsker . . . rodnar . . . | er framstafn i folke (olke betegnet som usikkert) . . . . . | d' brande (n bet. som us.) birtir blarra geira . . . | hars vedri . . þat er . . . . | . . . knegv þat . . . | . . . . . | . . . . mekiss (me bet. som us.) egg . . . |

24. *Den 3. grt. afhandl., W, 748; l. 14 fremdeles sst., W, hele verset 748, betegnet Wb, 748b. — SnE II, 152, 420; Den 3. og 4. grt. afhdl. s. 25, 31; 99, 116.*

<sub>1</sub> orett: vrett *Wb*; oræt 748 (orett b). <sub>2</sub> er: ef 748 (bis). orpið: orpit *Wb, 748 (bis)*. hefr: hefir *Wb, 748*; hæfr 748b. <sub>5</sub> ro or: ram 748; ramm 748b; or i *W* beror på fejllæsn. af et  $\mathfrak{C}$  (angels. m). riðin: riðinn 748 (bis). <sub>6</sub> rokkva: røk|eva 748 (bis). vönvör: vanadr 748b. <sub>8</sub> þvi: þat 748b.

4	megin <i>verkvm</i>	obrotgiarn	
	hloð ek lofkøst	i bragar tíni.	8
	þann er lengi stendr		

### 5. Skjaldardrápa (o. 970).

	Mal er lofs at lysa	skalat at grundar gilia	
	lios garð ef þa er ek barða	glaums misfengnir taumar	
	mer kom heim at hendi	hlyði þer til orða	
4	hodd sendiss boð enda	iarðgroins mer verða.	8

### 6. Berudrápa (omkring 975).

	Heyri feyrs aforsa	opt skal arnar kipta	
	fallhaddz vinar stalla	orð goð of troð horða	
	hygi þegn til þagnar	hrafn styrandi hræra	
4	þinn eiðr konungr minna	regna min of fregna.	8

### 7. Lausavísur.

	1. Þat mælti min moðer	standa vpp i stafni	
	at mer skyllði kaupa	styra dyrum knerri	
	fley ok fagnar arar	hallda sua til hafnar	
4	fara a brott með vikingum	hauggua mann ok annan.	8

25. Den 3. grt. afhandl., W, 748. — SnE II, 172, 424; Den 3. og 4. grt. afhdl. 29. 110. — Kr. stud. 113.

<sup>1</sup> Vark: Var æk 748. <sup>2</sup> bark: bar ek 748. <sup>3</sup> mal-: I *udvisket* W. <sup>4</sup> megin: morgin 748. <sup>6</sup> stendr: n *udvisket* W. <sup>7</sup> obrot-: ibrott 748.

5. *Egilssaga* 132, fol. (M). — *Egilss.* 292. — *Kr. stud.* 115–9; *Falk Beitr.* XII, 365.

6. *Egilssaga* 132, fol. (M). — *Egilss.* 294. — *Kr. stud.* 119–22; *BMÓlsen, Arkiv* XIX, 109–10; *Falk, Beitr.* XII, 366; *Detter, Die lausav.* 26–27.

<sup>4</sup> konungr: *det sidste bogstav er noget tvivlsomt: dog snarere r end s.*

7, 1. *Egilss. M, W(egen afskr.), K, 162 ð, ζ.* — *Egilss.* 124. — *K. G. Udv.* 53–54.

<sup>4</sup> a: *ul. W, ζ, ð (AM i K).* brott: brutt W; brat ð, AM i K; brot ζ. <sup>6</sup> dyrum: gilldum K (AM: dyrum).

2. Saugðut sverri flagði  
suml ekkiv þer kumla  
þvi tel ek bliotr þar er bletuð  
4 bragðuisan þik disir  
leyndut alltz til illa  
vkunna þer runna  
illt hafit bragð of brugðit  
8 baruðr hugar fari.
3. Ristum run a horni  
rioðum spioll i dreyra  
þau vil ek orð til eyrna  
4 oðs dyrs uiðar rota  
drekkuð veig sem vilium  
vel glyiaðra þygia  
vitum hve oss of eiri  
8 aul þat er barðr of signdi.
4. Aulbar mik þviat aulfi  
aul gerir nu fauluan  
at geira læt ek yra  
yrings af mer skyra 4  
aullungis kantu illa  
odd skys firi þer nysa  
rigna getr at regni  
regubioðr hárs þegna. 8
5. Sua hef ek leystz or lista  
láð uarða- þar garði  
ne ek fága dul dryian  
4 daðmilldr ok Gunnhilldar 4  
at þrifreynis þionar  
þrir nokkurir hlakkar  
til hasalar heliar  
8 helgengnir favr dvelia. 8

2. *Egilss. M (med to andre, dog samtidige hænder), W, K, ð, z (ulæsel).*  
— *Egilss. 134. — Kr. stud. 125—27.*

1 Saugðut: Sagðvð W; sagþot ð; Sægott K (sagðut AM). sverri: sverde K. flagði: flagða W, K, ð. 2 lyder i W: svml eklo . . . (eklor þer over l.) kvmbla, i K: suml (sumbl AM) eklu þier (ok þvætti AM) kunla. i ð: svml eklo þær kvmbla. 3 þvi—ek: eg (ek) tel K, ð (þvi t. e. AM i K). bliotr: briotr K (bl- AM); briott (med r over l.) ð. þar: þa K, ð (þar AM). bletuð: blektud K (bletaþ AM). 4 bragð-: brag- W. -uisan: visar AM i K. þik: þier K (stik AM). 5 leyndut: leindust AM i K. alltz: allz W, ð; alls K. 6 v-: o- W, K, ð. 7 bragð: brygd AM i K. of: af K. 8 baruðr: barut K (-dr AM).

3. *Egilss. M (med den anden hånd), W, K, ð. — Egilss. 134—35. — K. G. Udv. 54—55.*

1 horni: hörni ð. 3 vil: uel W; fel K (vel AM), ð. 4 dyrs: yrs utydel. M. rota: rotum K (-a AM). 5 sem: ef AM i K. 6 glyiaðra: skyianðra W overstr. og glyiaðra skr. i marg.; gliader K (-ra AM). þygia: þyia W, K, ð. 7 vitum: vita W, K, ð. hve: ef K (hve AM), ð. of eiri: vile eira K (af eiri AM), ð. 8 er: ul. W. of: um K (of AM).

4. *Egilss. W (egen afskr.), K, ð. — Egilss. 135. — Kr. stud. 127—29; Detter, Die lausav. 4—5.*

1 Aulbar: b i W rettet fra v; Aulvar K, ð. 2 gerir: gerfir ð; gíaurir K. 3 at: ack K. læt: let ð, K (læt AM). ek: ul. K (tf. af AM). yra: yrar ð. 4 yrings: sál. W og AM i K; yring K, ð. af mer: of graun ð; um graun K (af gramr? AM). 6 odd: óð ð. skys: skirt K (skys AM). nysa: visa K. 7 getr at: gætr (geyr AM) ad K; gett ek at ð. 8 bioðr: biðr K (biðr AM). hárs: hars ð; hárs K.

5. *Egilss. W (egen afskr.), K. — Egilss. 138—39. — Kr. stud. 129; K. G. Udv. 55.*

1 leystz: leist (AM: leistz) K. 2 uarða- þar: sál. W ved rettelse: oprl.



6. Vppskolum varvmsuerðum  
 vlfS tannlituðr glitra  
 eigum það at drygia  
 4 i dalmiskunn fiska  
 leiti vpp til lundar  
 lyða huerr sem braðaz  
 gerum þar firi setr solar  
 8 suseið ofagran vigra.
7. Farit hefi ek blöðgum brandi  
 suaat mer benþiðuðr fylgdi  
 ok giallanda geiri  
 4 gangr var harðr ovikingum  
 giorðum reiðir rostu  
 rann elldr of siot manna  
 ek let blöðga buka  
 8 i borghliðum sæfaz.
8. Giorðum haulzti harða  
 hrið firi iotlandz siðu  
 barðiz vel sa er varði  
 vikingr danariki 4  
 aðr asund firi sundi  
 snarfeingr með lið dreingia  
 austr fra hestum  
 eyuindr of hliop skreyia. 8
9. Olafr of kom iofri  
 ótt vig a bak flotta  
 þingharðan spyr ek þengil  
 þann er felldi annan 4  
 glapstigu let gnoga  
 goðrekr a mo troðna  
 iorð spenr engla skerðer  
 alfgreirr vnd sik halfa. 8

skr. uarða þat; vard adr K (AM: varda-þar). 3 ne: inne K (AM: ne).  
 dryian: drauga K (AM = W). 5 at þrifr.: þir raug er K (AM = W).  
 6 hlakkar: hlakka K (AM = W). 8 dvelia: dveliaz K (AM = W).

6. Egilss. M, W, ε; l. 1-4 ogsá i SnE R, W (SE), T, U, 757. — Egilss. 145—46; SnE I, 332. — K. G. Udv. 55.

1 skolum: sá og W (SE); skvlvm R; fork. i de øvrr. varvm: orvm R  
 (? el. var-, men sá er v afr.), U. 2 lituðr: afr. W (SE). glitra: glutra W.  
 3 drygia: dryia W, ε, 757. 5 leiti: liti ε (leita AM i K). 7 setr: siot W.  
 8 suseið: seið (overstr. og underprikket) seið W; sigr, vistnok rettet til sied  
 (o: seid) ε.

7. Egilss. M, W, ε. — Egilss. 148. — Kr. stud. 129—30; K. G. Udv. 55—56.

1 hefi ek: hef ek W; hef eg ε. 2 þiðuðr: þiðuðr W; þidur ε. 3 gial-  
 anda: giallandi ε. 4 o: at W; af ε. 5 rostu: rostor W; romu ε. 6 rann  
 elldr: omv. W. of: vm W. 7 ek let: letum W. 8 hliðum: hliði W, ε.  
 sæfaz: steypaz W, ε.

8. Egilss. M, W, K. — Egilss. 155. — Kr. stud. 130—31; K. G. Udv. 56.

1 haulzti: hellzti W, K. 3 varði: varðiz W. 5 sundi: sandi W, K.  
 7 fra: af W, K; for det følg. ord áben plads i M; unnar W, K. hestum:  
 hesti W, K. 8 of: ul. K, men tf. af AM.

9. Egilss. M, W, K. — Egilss. 160. — Kr. stud. 131—32.

1 of: ul. K, tf. af AM. kom: komt W; kom K (rettet af AM til:  
 komz, komt). iofri: iafnan K (AM = M, W). 3 spyr: fra W; spur K  
 (AM = W). 4 er: en W. 6 goðrekr: guðroðr W; Guðrekr K. mo troðna:  
 mot roðna W; mot (t udstr. af AM) troðna K. 7 spenr: skenr W. skerðer:  
 skerði W. 8 alfgreirr: alfgéirs W; Álfgeir (s tf. AM) K. halfa: half-  
 an W.

- 10(?). Geck sa er oaðiz ecki  
ialmanz bani snarla  
þreklundaðr fell þundar  
4 þorolfr i gny storum  
iorð grær en ver verðum  
vinu nær of minum  
helnauð er þat hylia  
8 harmr agætan barma.
11. Valkostum hloð ek vestan  
vang firi merkistangir  
ótt var el þat er sottag  
4 aðils blam naðri  
haði vngr við engla  
olafr þrimu stala  
hellr ne hrafnar sulltu  
8 hringr a vapnaþingi.
12. Hvarmtangar lætr hanga  
hrym virgils mer bryniu  
hæðr a hauki troðnum  
heiðis unga meiði 4  
rytmeiðis kna ek reiði  
ræðir gunn vala bræðir  
gelgiv seið a galga  
geirueðrs lofi at meira. 8
13. Knattu harms af harmi  
hnúp gnipur mer drupa  
nu fann ek þann ennis  
osléttur þer réttuð 4  
gramr hefir gerði hæmrum  
grundar vpp vm hrundit  
sa til ygr af augum  
ár síma mer grimur. 8

10. *Egilss. M, W, K, η. — Egilss. 174. — Kr. stud. 132; K. G. Udv. 56; Detter, Die lausav. 5—6.*

<sup>1</sup> oaðiz: oðiz *W*; ottadizt *K, η*. ecki: *ul. W*. <sup>2</sup> ialmanz: iarls mann *W*; menn *AM i K*; iarl- *K, η*. bani: bana *W, AM i K*. <sup>3</sup> þundar: þundr *K (AM = M, W, η)*. <sup>4</sup> gny: *utydel. M*. <sup>5</sup> nær: nær *W, K*. of: em *W, AM i K*; ef *η*. minum: -m *utydel. M*; minv *W, AM i K*. <sup>7</sup> þat: sǫ *η*. <sup>8</sup> harmr: harm *W, η, AM i K*. agætan: *i papirshskr. findes læsemåden (rettelsen) agætum*.

11. *Egilss. M, W, K, η. — Egilss. 175. — Kr. stud. 132—33.*

<sup>1</sup> kostum: kaustv *η*. <sup>2</sup> firi: fyrir *W, η*. merki: merkis *η*. <sup>3</sup> var—er: varð ek þar ek *η*. var: varð *K*. er sottag: eg sotta *K (er sottum AM)*. sottag: sottum *W*; sotta *η*. <sup>4</sup> aðils: Aris *K (aðils AK)*. <sup>5</sup> þrimu: þrumu *K (þry- AM), η*. <sup>7</sup> ne: þar er *W*; medan *K (AM = W)*. <sup>8</sup> a: at *W, AM i K, η (ath)*.

12. *Egilss. M (med en anden hånd), W, K, η. — Egilss. 177. — Kr. stud. 133—36; K. G. Udv. 56—57; Falk, Beitr. XII, 360; Detter, Die lausav. 6—8.*

<sup>1</sup> Hvarm-: Hvar- *η*. -tangar: tanga *K (AM = M, W, η)*. <sup>2</sup> hrym: hryn *K*; hrum *W*; hrunn (*snarest*) *η*. <sup>3</sup> a: af *K (AM = de øvrr.)*. hauki: auki *W*; hauka *K (AM = M, η)*. troðnum: trionum *K (troðrum AM)*. <sup>4</sup> heiðis: heiðiss *W*; heidir *K (AM = M, η)*. unga: uinga *η*. <sup>5</sup> rytmeiðis: ei *utydel. M*; ryð meiðiss (*för læst meldiss*) *W*; rit meide *K (meiðis AM)*; rydmædis *η*. reiði: reiða *W, η*; rida *K (AM = W, η)*. <sup>6</sup> ræðir: roðir *W*; rædr *K, η*. bræðir: broðir *W*; brædis *η*. <sup>7</sup> gelgiv: gelgis *K (-in AM)*. seið: *utydel. M*; sel *W*; seil *η*; skil *K (AM = W)*. <sup>8</sup> -ueðrs: wedr *η*, at: *ul. W (AM i K)*.

13. *Egilss. M (med den anden hånd), W, K, η; l. 5-6 også i SnE: R, T, U, 757, 1eβ. — Egilss. 178; SnE I, 518.*

<sup>1</sup> harms: hvarms *η, K (AM = M, W)*. af: a *K (AM = de øvrr.)*.

<p>14. Okvni veínskáenis vngv þorðeg val forðvm havka klífs at heyra 4 hlin þverg gnipur minar verd í felld þa er folldar falldr kemr í hug skalldi bergaunundar bríma 8 bratt midstalli at huata.</p> <p>15. Sef skulldar fel ek sialldan sorg eyvita borgar í níð erfi narfa 4 nafn aurvívils drafnar</p>	<p>því at geírróta gautar gnyþíns bragar fingrum rogs at ræsis verkum reifendr mvnu þreifa. 8</p> <p>16. Þýborna kveðr þorna þornreið atti horna sýslir hann of sína singrið avnvndr mína 4 naðhrístis a ek nístis norn tíl arfs of borna þgg þv eíða konr eíða eíðsott er þat greiða. 8</p>
---	--

harmi: huaurmum  $\eta$ ,  $K$  ( $AM = de \text{ øvrr.}$ ).  ${}_2$  hnúp: hup  $\eta$ ; hriup  $K$ . drupa: driupa  $\eta$ ,  $K$  ( $AM = M, W$ ).  ${}_3$  fann: feck  $K$  ( $AM = de \text{ øvrr.}$ ). ek: enn  $tf$ .  $K$ . þann: er  $tf$ .  $W$ ,  $K$ ,  $\eta$ .  ${}_4$  sléttur: slettur  $W$ . þer réttud: þar retti  $W$ ,  $K$ ,  $\eta$ .  ${}_5$  hefir: hefr  $K$ . hæmrum: haufrum  $\eta$ .  ${}_6$  vm: of  $W$ ,  $K$ ,  $R$ ,  $T$ , 757. hrundit: hrundnar  $W$ .  ${}_7$  sa: er  $tf$ .  $W$ ,  $K$ ,  $\eta$ . til: mer  $W$  ( $AM$  í  $K$ ).  ${}_8$  ár: áar  $W$ ; arm  $\eta$ ; arn  $K$  ( $AM$ : af). síma: suima  $\eta$ .

14. *Egilss. l. 1–4 í W, l. 5–8 í M, W, K, þ, — Egilss. 181. — Kr. stud. 136–38; Falk, Beitr. XII, 361; Detter, Die lausav. 9–11.*

${}_1$   ${}_4$  I randen í  $K$  har  $AM$  skr.: Okunnr ueins kynnis ungr þordik vel forþum hauka klífs at heyra hun þog gnipur minar.  ${}_4$  þverg: *sál*.  $W$  uden *tvívl*.  ${}_5$  verd: ek (eg)  $tf$ .  $W$ ,  $K$ ,  $\theta$ . þa er: at  $W$ ,  $AM$  í  $K$ .  ${}_7$  aunundar: oneris  $W$ ,  $\theta$ ; onn æris  $K$  (onundr ens  $AM$ ). bríma: brvna  $W$ ,  $\theta$ ; burtu  $K$  ( $AM = W$ ,  $\theta$ ).  ${}_8$  bratt: buatt  $K$  ( $AM = de \text{ øvrr.}$ ). mid-: vnd  $W$ ; med  $K$  ( $AM = W$ ). stalli: stille  $K$ . at huata: ad hvatta  $K$  (hiartat  $AM$ ); hvaatat  $W$ ; huata  $\theta$ .

15. *Egilss. M (med en anden hånd), W, K, þ, — Egilss. 182. — Kr. stud. 138–40; Falk, Beitr. XII, 361–62; Detter, Die lausav. 11–13.*

${}_1$  Sef: Sif  $AM$  í  $K$ . skulldar: skulldur  $K$ .  ${}_2$  eyvita: at uita  $W$ ; lés uita  $\theta$ ; lævita  $K$  ( $AM = W$ ).  ${}_3$  í: *ul*.  $K$ . níð erfi: níðerni  $W$ ; níð erft  $K$ .  ${}_4$  nafn: *ul*.  $W$ ; na<sup>2</sup>inn  $K$ . aurvívils: avrui víls  $W$ ; ærmyíls  $\theta$ ; aurni ílis  $K$  (vílis  $AM$ ).  ${}_5$  geírróta: geír rota  $W$ ; geírkoto  $\theta$ ; geír rotn (rodna  $AM$ )  $K$ . gautar: gerðar  $W$ ; gætua  $\theta$ ; gatum  $K$  ( $AM = W$ ).  ${}_6$  -þíns: -þings  $W$ ,  $K$ ,  $\theta$ .  ${}_7$  rogs: broks  $W$ . at: þeir  $W$ ; ad  $K$  ( $AM = W$ ). verkum: veigom  $\theta$ ,  $K$ .  ${}_8$  reifendr: reifhendr  $W$ . mvnu: sumir  $\theta$ ,  $K$  ( $AM = M$ ,  $W$ ).

16. *Egilss. W (egen afskr.), K, þ, — Egilss. 190. — Kr. stud. 140–41; Falk, Beitr. XII, 362; Detter, Die lausav. 13–15; BM Olsen, Arkiv XIX, 102–7.*

${}_2$  þornreið: þeir eídar  $K$  ( $AM = W$ ,  $\theta$ ). atti: ár  $\theta$ ; framn  $K$  ( $AM = W$ ). horna: borna  $K$  ( $AM = W$ ,  $\theta$ ).  ${}_3$  sýslir: síslar  $K$  ( $AM = W$ ,  $\theta$ ). of: um  $\theta$ ,  $K$  (ef  $AM$ ).  ${}_4$  singrið: singirnd  $\theta$ ; sun grund  $K$  (sinngrið  $AM$ ). avnvndr: enn  $K$  ( $AM = W$ ,  $\theta$ ).  ${}_5$  naðhrístis: naddhrístir  $\theta$ ; naddhríste  $K$  (-es  $AM$ ). nístis: nęsta  $\theta$ ,  $K$  ( $AM = W$ ).  ${}_6$  of: um  $K$  ( $AM = W$ ,  $\theta$ ).  ${}_7$  þgg þv: þigþu  $\theta$ ; þigg þu  $K$ . eíða: aða  $\theta$ ,  $K$  (at, í *marg.* eíða  $AM$ ).  ${}_8$  eíðsott: eíð sǫrt  $\theta$ ; eídz ort  $K$  (eídsokt  $AM$ ).





21. Satum lyngs til leingi þar fellu nu þollar  
lios heims við bor þeima þrettan lagar mána  
meir varða ek fe forðum stendr af styriar skyndi  
4 fiarðaulna lut skarða starf a einum karfa. 8  
aðr bergaunund benium  
bensæfðan let ek veniaz  
borðz niðiar fellt ek beðiu  
8 blöðe haddz ok froða.
22. Borðumz ver ne virðak þar fellu nu þollar  
vicleiptr sonar heiptir þrettan lagar mána  
blödexar rauð ek blöði vt með elameitli  
4 bauðmilldr ok gunnhilldar andærr iotunuandar 4  
en sualbúinn seliu  
suerfr eirar vanr þeiri  
gestils alfr aðr gustu  
gandr yfir stal ok brandi. 8

brag W. 5 ek: ad *tf.* K. 7 vngr: konungr K (ungs AM). ok: ul. W, AM i K, η. lé launa: læ launat W; læ launa (-at AM) K; ath læ launa η. 8 -rekstr: rekr W, K; reckur η. bili: ok bif K (AM = *de øvrr.*).

21. *Egilss. M, W, K, η. — Egilss. 205–6. — Kr. stud. 145–47; K. G. Udv. 58.*

1 Satum: Satut W, AM i K. lyngs: lyngd W, AM i K; lungs η. 2 við: yfir W, AM i K, η. bor: or *utydel.* M; baur W, K, η. 3 varða ek: vardag K. 4 fiarðaulna: fard aulna η; fiär unna K (AM = η). lut: hlvt W (*men a er raderet mellem l og v*); hlut K (hlaut AM); hlut η. skarða: skaurðum W, K, η. 5 -aunund: qnundr K (AM = *de øvrr.*). benium: benia η. 6 sæfðan: suæfðan W. 7 borðz niðiar: brynjaðr W; birs niðiar K (AM = W); bynniðiar η. fellt ek: fiell K (felldik AM); felldig η. beðiu: bæði W, AM i K. 8 haddz: hadd W, η; haddr K (AM = W, η). froða: froðe K (AM = W, η).

22. *Egilss. M, W, K. — Egilss. 207. — Kr. stud. 147; K. G. Udv. 58.*

1 ne: þar er K (AM = M, W). virðak: virðar W; vardizt K (AM = W). 2 sonar: sona W, AM i K. heiptir: heipte K (AM = M, W). 6 blöð-: breid- K (AM = M, W). rauð: let W, AM i K. 4 milldr: milldz W. 5 nu: þo W; þa AM i K. 6 þrettan: xiiij W, K. 7 af: ä K (AM = M, W). skyndi: sundi K (AM = M, W).

23. *Egilss. M (l. 78 skr. med den anden hånd), W, K. — Egilss. 209. — Kr. stud. 147–48; K. G. Udv. 149; Falk, Beitr. XII, 363; Detter, Die lausav. 17–18.*

1 stali: stalinn K (nn *udstr.* AM). 2 kuigs: kn'gz K (knys AM). 3 ela: iola K (AM = M, W). meitli: meili W; meite AM i K. 4 andærr: aundur W, K. iotunuandar: fiotur grundar W; iotun ok andar K (AM = W). 5 sual: sealf W. búinn: buin W. seliu: selia AM i K. suerfr: suefr W, AM i K. þeiri: þeirar W, AM i K. 7 gestils: gellis W; gistils K (gestis AM). alfr: alfr W; gialfr K (*gi udstr.* AM); alpt *papp.* gustu: giste K (AM = M, W). 8 gandr: grand W, K. yfir: of W; ok K (af AM). ok: firi K (AM = M, W).

24. *Egilss. M (med den anden hånd undt. de to første ord), W, K. — Egilss. 218. — Kr. stud. 148–49.*

1 af: á W, AM i K. io ifa: io ifva W; iotna K (AM = W). 2 beittan: bentann AM i K. 4 lyder i W: at vitiandi að sitia, i K: upp sitianda

24. *Kominn* em ek af io ifa  
 angr beittan veg langan  
 aulldu enskrar folldar  
 4 at sitianda at vitia  
 nu hefir si skelfir sialfan  
 snar þátt haralldr átti  
 viðr ofrhuga yfrinn  
 8 vndar blíks of fundinn.
25. *Erumka* leitt  
 þótt liott of se  
 hialma kletti  
 4 hvessi at þigia  
 hvar er sa er gat  
 af gøfuglyndum  
 æðri giðf  
 8 allualldz syni.
26. *Svartbrunum* let sionum  
 sannspár hugins vára  
 hugr tiaðum miog maga  
 magnaðr egil fagna 4  
 arfstóli kna ek ála  
 áttgøfguðum háttar  
 firi regnaðar regni  
 raða nu sem aðan. 8
27. *Vrðumz* leid in liota  
 land beiðaðar reiði  
 sigrað gaukr of glamma  
 gamm veit vm sik þramma 4  
 þar naut ek sem optar  
 armstallz siðtul biarnar  
 hnigrar hiallr sa er holla  
 hialpendr of fòr gialpar. 8

ad vitia. 5 hefir: hefr *K*. si skelfir: iselfvir *W*; sid skelfir *K*. 6 snar: snár *W*; svar *K* (snar *AM*). þátt: þat er *W*. haralldr átti: harallds áttar *K*; *W* har mulig: -alldz. 7 viðr: við *W*; vidur *K* (-ur *udstr. AM*). yfrinn: ærinn *W*. 8 vndar: unda *K* (*AM = M, W*). fundinn: funded *K* (*AM = M, W*).

25. *Egilss. M* (med den anden hånd), *W, K*. — *Egilss. 225*. — *K. G. Aarbøger 1881, 247*.

1 *Erumka*: Mer er æigi *W*; *Ermka skr. K* (u *tf. AM*). 2 þótt: þo at *W*. liott: liotr *W, AM i K*. of: ul. *K* (*AM tf.*). 3 kletti: klett *W*; klot *K* (*AM = W*). 4 hvessi: af hilme *K*. 5 er(2): at *W, AM i K*. 6 lyndum: lundum *W*; menne *K* (*AM = W*).

26. *Egilss. M* (med den anden hånd), *W, K*. — *Egilss. 226*. — *Kr. stud. 149–52; Falk Beitr. XII, 363–64; BMÓlsen, Arkiv XIX, 108–9*.

1 -brunum: brimum *K* (*AM = M, W*). let: lot *K* (leit *AM*). 2 sannspár: sansarr *K* (p *tf. AM*). vára: váara *W*; varra *K*. 3 hugr: higr *K* (*AM = M, W*). tiaðum: traðum *W* (r *dog tvivlsomt; i?*); tiadunst *K* (tradum *AM*). maga: magna *K*; vara *W*. 4 egil: egils *W, AM i K* (*der fork.*). 5 arf-: arm- *W*; *linjen lyder i K*: firn (arm *AM*) stali (sto- *AM*) qvad (kna *AM*) eg ala. 6 gøfugudum: gøfugum *K* (*AM = M, W*). háttar: hááttar *W*; háttar *K*. 7 regnaðar: regna þar *W*; regn gnar *K* (*AM = W*).

27. *Egilss. M* (med den anden hånd), *W, K*. — *Egilss. 233*. — *Kr. stud. 152; Falk, Beitr. XII, 364; Detter, Die lausav. 18–20*.

1 *Vrðvmz*: *Virdunst K* (i *udstr. AM*). in: hinn *W*; hin *K*. 2 land beiðaðar: land (lend *AM*) heidadr (beidadar *AM*) *K*. 3 sigrað: sigart *W*; singia *K* (sigart *AM*); syngnat *G. Pálss.* gaukr: gautr *K* (*AM = M, W*). 4 gamm: gam *W*; gr<sup>w</sup> *K* (*AM = M*). vm: of *W, K*. sik: sier *K* (sig *AM*). 5 þar: þat *W*. ek: enn *tf. K*. 6 arm: arin- *W*; arn *K*. stallz: stillis *K*. siðtul: setur *W*. 7 hnigrar: hvi grátt *W*; hingra (t *tf. AM*) *K*. hiallr: halur *K* (hiall- *AM*). holla: hodda *K* (*AM = M, W*). 8 hialpendr: hialp hendr *W*. fòr: faur *K* (fiaur *AM*). gialpar: p el. f i *W, tvivlsomt*.





<p>4 eir veitta ek <i>friðgeiri</i> seka ek lons <i>tíl</i> launa logbrotanda imoti iafnt <i>var</i> mer i gny geira 8 gamanleikr <i>við</i> hal bleikan.</p> <p>33. Beittat nu sa brugðum blár dragvandill vnda af því at egiar deyfði 4 atli <i>framm</i> inn skammi neytta ek afss <i>við</i> yti ærmalgaztan hiðrva iaxl broður let ek eyða 8 ek <i>bar</i> sæð með nauðum.</p> <p>34. Sialfraði let slæður silki dreingr of fengit gullknappaðar greppi 4 gett ek alldri vin betra arinbiorn hefir arnat eirarlaust eða meira</p>	<p>sið man segr of fæðaz slikr oddvita riki. 8</p> <p>35. Titt ervmk <i>verð</i> at vatta vætti berk at ek hætta þung til þessar gongv þin kinnala minni 4 margr velr gestr þar er gister giolld <i>finnumz</i> uer sialldan armoði ligr æðra oldra dregg i skeggi. 8</p> <p>36. Dreckum or þo at eckils eykriðr <i>beri</i> tíðum hornasund at hendi huert full bragar ulli 4 leifi ek vætr þo at laufa leiksterir <i>mer</i> færi hrosta tiorn i horni horn <i>tíl</i> dags at morni. 8</p>
--	---

ek: sækat *W*; sotkade eg *K* (*AM* = *W*). lons: lions *K* (laus *AM*). 6 logbrotanda: logbriotanda *K*; laug briota *W*. i: a *W*, *K*. 7 iafnt: iafn *K* (*AM* = *M*, *W*).

33. *Egilss. M* (med den anden hånd), *W*, *K*. — *Egilss. 244*. — *Kr. stud. 159–60*; *Detter, Die lausav. 20–21*.

1 Beittat: Beitat *W*; Beikat *K* (k *udstr.* af *AM*). sa: þa *K* (sa *AM*) er *tf.* *W*, *K*. brugðum: braugðvm *W*; brattar *AM* i *K*. 2 blár: blár *K*; bla *W*. -vandill: uendil *W* (i *margen* -dels); -vendill *K*. vnda: rander *K*. 4 inn: enn *W*, *K*. 5 afss: alfs *W*. við yti: þott ute *AM* i *K*. 8 sæð: sæmd *W*, *AM* i *K*. með: af *W*, *K*.

34. *Egilss. M*. — *Egilss. 248*. — *Kr. stud. 160–61*.

35. *Egilss. M*; *verset mangler* i *K*, *men AM* har *tilskr. det* i den *nederste margen*; *derfra er varr. hæntede*. — *Egilss. 264*. — *Kr. stud. 161–62*.

1 ervmk: er um *K*. verð: vord *K*. 2 vætti—hætta: vette baugar helta *K*; vætt *utydel. M*. 3 til þessar: en þess er *K*. 4 minni: minnar *K*. 5 gister: ster *utydel. M*. 6 giolld: gialld *K*. *finnumz: noget utydel. i M*. uer: er *ligeledes*. 7 æðra: æðri *K*. 8 oldra: auðrar *K*.

36. *Egilss. M*, *K*. — *Egilss. 264*. — *Kr. stud. 162–63*; *K. G. Udv. 58*.

1 Dreckum—at: Enn (*udstr. AM*) dreckum af (or *AM*) þo (at *tf. AM*) *K*. 2 eykriðr: eikfridr *K*. 3 at: af *K* (*AM* = *M*). 4 bragar: borgar *AM* i *K*. 5 leifi ek: leifum *K*. vætr: næmir *K* (vetr *AM*). laufa: lofa *K* (o *gennemstr. af AM* og ei *skr. over*). 7 i: at *K* (a *AM*). 8 dags: dals *K* (*AM* = *M*). at: a *AM* i *K*.

37. Nytr illsaugull ytir  
armlinz konu sinnar  
oss er við ognar huessi  
1 otta laust ok dottur  
þeygi muntu við þenna  
þykkjar verðr firir dryckiu  
grepp skolum a veg vapp  
8 vitt suagoru lita.
38. Skalat maðr runar rista  
nema raða vel kunni  
þat verðr morgum manni  
4 er vm myrkuan staf villiz  
sa ek a telgðu talkni  
tiu launstafi ristna  
þat hefir lauka lindi  
8 langs oftrega fengit.
- 39(?). Veitz tu ef ek fer með  
fiora  
færi þu sex þa er vixli  
hlifa hveiti kivfum  
4 hialldr goðs við mik roðnum
- enn ef ek em með átta  
erat þeir .xij. er skelvi  
at seimteigi sverði  
svarbrunum mer hiarta. 8
40. Borðumz ek einn við .viiij.  
en við ellifu tysuar  
sua fingum val vargi  
varð ek einn bani þeira 4  
skiptum hart af heiptum  
hlifar skelfiknifum  
let ek af emblu aski  
elld valbasta kastað. 8
41. Þverra nu þeir er þuerðu  
þingbirtingar yngua  
hvar skal ek mildra manna  
miaðveitar dag leita 4  
þeira er hauks firi handan  
hafioll digul sniafi  
iarðar giorð með orðum  
eyneglda mer heglðu. 8

37. Egilss. M, K. — Egilss. 265. — Kr. stud. 163—64.

1 saugull: hugadr AM i K. ytir: itrar K. 2 armlinz: armlinr K (Armodr AM). 3 þykkjar: þickio K (-iaz AM). firir: of AM i K. 4 grepp: greppur K (greipr AM). skolum: skalltü K. vapp: vappa K. 5 lyder i K: vit so geriu (gefnu AM) hlita.

38. Egilss. M, K. — Egilss. 267. — K. G. Udv. 58—59.

4 er: ad K. 8 of: ofr- K.

39. Egilss. M (med den anden hånd), K. — Egilss. 268. — Kr. stud. 164.

2 lyder i K: fiorräd er þeim vode (færattu .vj. þa er vixli AM). 3 hlifa: hlifar K (AM = M). hveiti: hneite K. kivfum: således M; knifum K. 4 mik: mier K. 5 em: fer K. 6 erat: eru K. 7 seimteigi: samtoge K. sverði: sverda K. 8 svar: svart- K.

40. Egilss. M, K. — Egilss. 289. — Kr. stud. 164; Falk, Beitr. XII, 365; Detter, Die lausav. 21—23.

1 .viiij.: átta K. 2 tysuar: tvenna K (tvisvar AM). 3 fingum: fork. K. val: veid AM i K (þ: verd). 5 skiptum: skiptunzt K (AM = M). 6 hlifar: hlifa K (-ur AM). 7 emblu: emlu K (enskar AM). 8 kastað: kasta K.

41. Egilss. M. — Egilss. 290. — Kr. stud. 164—67; K. G. Nj. II, 930; Falk, Beitr. XII, 365; Detter, Die lausav. 23; BMÓlsen, Arkiv XIX, 109.



42. Atka ek erfi nytia  
 arfa mer til þarfan  
 mik hefir sonr of suikit  
 4 suik tel ek því kvikuan  
 vel mætti þess varna  
 viggriðandi biða  
 er hafskiða hlæðe  
 8 hliotendr of mik grioti.
43. Stianda ek iorð með orðum  
 endr steinari or hendi  
 ek þottumz þa orka  
 4 geirs til þarfar  
 mer braz minnar systur  
 mögr hetomz þa fogru  
 matti eigi bauls of binndaz  
 8 blundr ek slikt of vndrumz.
44. Vafs hefi ek vafor helsis  
 vafallr em ek skalla
- blautr erumz bergi fotar  
 borrr en lust er þorrrin. 4
45. Hvarfa ek blindr of branda  
 bið ek eirar syn geira  
 þann ber ek harm a huarma  
 hnituollum mer sitia 4  
 er iarðgofugr orðum  
 orð min konungr forðum  
 hafði gramr at gamni  
 geirhamðiz mik framdi. 8
46. Langt þiki mer  
 lig ek einn saman  
 karl afgangall  
 a konungs vornum 4  
 eigum eckiur  
 allkalldar tuær  
 en þær konur  
 þurfa blossa. 8

42. *Egilss. M, K. — Egilss. 293. — Kr. stud. 167; K. G. Udv. 168—69; Falk, Beitr. XII, 365—66; Detter, Die lausav. 25—26.*

<sup>1</sup> Atka: Ätta K. <sup>2</sup> þarfan: þarfa AM i K. <sup>3</sup> hefir: hefr K. <sup>3</sup> of: um K (AM = M). suikit: svikinn K (AM = M). <sup>4</sup> tel—þvi: kalla ek þat AM i K. <sup>5</sup> mætti: mätte K. þess: þat AM i K. varna: vata K (vatta AM). <sup>6</sup> vigg-: vig- K. <sup>8</sup> of: um (AM = M).

43. *Egilss. M, W (her er AM 461, 4<sup>o</sup> benyttet, da jeg på grund af omstændighederne — bibliotekarens forbud mod at anvende vand — ikke så mig istand til at læse verset med sikkerhed. I 461 har Arne selv afskr. teksten), K. — Egilss. 315. — Kr. stud. 167—69.*

<sup>1</sup> Stianda: mulig Sp- M; Spanda W (p utydel.), K. <sup>4</sup> geirs: arfa geirs W, K. þarfar: þarfa W, K (AM = M). <sup>6</sup> hetomz: hietuz W; hautunst K (hittumz AM). þa: því W. <sup>7</sup> eigi: ekki W (utydel.). bauls: baugs W. of: um K (AM = M, W). <sup>8</sup> blundr: ne tf. W; enn tf. K (ul. AM). slikt: sliks W. vndrumz: undraz AM i K.

44. *Egilss. M, K; Den 3. grt. afhandl. W, 748. — Egilss. 316; SnE II, 180; D. 3. og 4. grt. afh. 31. 114. — K. G. Skj. Beskh. 28—29; Detter, Die lausav. 27—28.*

<sup>1</sup> Vafs: Vafll K (vafs AM); vals se udg. 1809. hefi: em 748. vafor: vafs K (vofur AM); vafvr W; vávar 748. helsis: hessis AM i K. <sup>2</sup> vafallr: va fullr K (AM = M, 748); valfallz W. em ek: enn ej K (AM = M); enn ek W, 748. skalla: kalla W. <sup>3</sup> erumz: erum K (eims AM); em ek W, 748. bergi: bergis- K (AM = M), W, 748. <sup>4</sup> borrr: berr W. lust: hlust K, W, 748.

45. *Egilss. M. — Egilss. 317. — Kr. stud. 169—72.*

<sup>8</sup> hamðiz: am utydel.

46. *Egilss. M, K; l. 5-8 AM 743, 4<sup>o</sup>. — Egilss. 317—18; SnE II, 630. — Detter, Die lausav. 28—29.*



5. Hróðr van hringa striðis	raun framra bra rimmu	
har framkueðins ramman	runnr skioldunga gunnar	
goðormr laut af geti	aðr bioz herr til hiorva	
4 goð laun kueðins oðar.	hregs doglinga tvegia.	8

### Gunnhildr konungamóðir.

*Norsk. Det 10. årh.*

#### Lausavísa.

Ho ræið a bac baro	skonongr let a brim bita	
borðhesti kon festan	borð er gramr hevir fiorðu.	4

### Hákon góði.

*Konge i Norge 936—61.*

#### Lausavísa.

Uæl launa mer minir	rið væx hamdes klæða	
menn oxlom styr þenna	hodd oc rekna brodda.	4

### Goðþormr sindri.

*Norsk. Det 10. årh.*

#### Hákonardrápa.

1. Bifrá'enom trað beckiar	mætr hloð milldingr iotom	
blá raust k árom	mistar vifs i drifo	4

5. *Som ved 3. — Fms. IV, 13. — S. Bugge, Arkiv III, 96.*

<sub>2</sub> har: er en ganske sædvanlig forkortelse for haralld-, men ikke f. ex. for harm. <sub>3</sub> geti: ge i slutn. af linjen er sikkert, men ovenover e, der ikke er raderet eller underprikket, kan synes at stå et temlig utydeligt æ; hvorvidt dette er andet end en tilfældighed får stå hen. Her er en fejl i teksten, men hvorledes den bør rettes er uklart.

[G. k.] *Fsk. A; mgl. B. — Fsk. 25.*

<sub>2</sub> festan: vestan *Fsk.-udg.* <sub>3</sub> skonongr: sál. A (skongr).

[H. g.] *Fsk. B, A. — Fsk. 40.*

<sub>2</sub> oxlom: oxlum A, A<sup>2</sup>; oxlum A1. styr: B1-2, A; slyt B. <sub>3</sub> hamdes: hamðes A.

1. *Hkr. K, J, F; ÓTr 61, Flat, Bb. — Hkr I, 176; Fms I, 27; Flat I, 52. — Kr. stud. 81—84.*

<sub>1</sub> ráenom: roknum 61, Fl. <sub>2</sub> raust: raustr Bb. k: konungr F, 61, Fl, Bb. árom: austann Bb. <sub>3</sub> iotom: ytum 61. <sub>4</sub> vifs: snarere uifs end nifs i 61.



svangøpir rac sípan	vals ok vinda frelsi	
sott ialfapar flótta	við Scaneyiar sípa.	4
hvatgiliaþar hylia		
8 hrafn vins at mun sinom.	4. Scat gilda van scyldir	
	scættialfaðar gata	
2. Almdrosar for eiso	gullscyflir van gioflaztr	
elrunr mærom sunan	geirveðr i fôr þeiri.	4
triono tingls a grøna		
4 tveim einom sel meina	5. Oc soenhattar setti	
þa er ellifo allar	svellriöðr at því flioði	
allreiðr dana skeiðar	ónars eiki grono	
valsendir rað vandar	æstr geðbøti hraðtan	4
8 vipfrøgr at þat sípan.	þan er aðr fra írom	
	iðvandr vm com sceiðom	
3. Selund naði þa sípan	salbrygðandi svegðis	
soen hegr und þic legia	svanvangs lipi þangat.	8

5 gøpir: brædir *FL*. 6 sott: soti, 18 (*Sth. afskr. af K*); skiott *F*; sott *el. satt 61*. ialfapar: almvedrs *FL*. 7 hvat: hrot *J1, 61, FL*; hrót *F*; hlaut *Bb*. giliaþar: giliaðar *F*; gyliaðar *J1, 61, Bb* (*her ser li ud som h*); geliadar *FL*. hylia: hyliar *FL*; hyliaþ *J1* (-þra *J2*). 8 hrafn: hrafns *Bb*; hramn *F*. at: af *FL*.

2. *Hkr. K, J, F; ÓTr 61, FL, Bb. — Hkr. I, 177, Fms I, 27–28, Flat I, 52. — K. G. Udv. 63, Eft. skr. II, 218–19.*

1 drosar: drósar *F*. 2 el: ell- *Bb*. mærom: morv *J1*; níorun *Bb*; moins *FL*. 3 tingls: tuigls *J1* (*J2 = K*); tings *F*; tragls *FL*. grøna: grænan *Bb*. 4 tveim: *sål. alle undt. Bb.*: tveimr. sel: segl *61, men g er rett. fra 1*; sol *Bb*. 5 allar: all' *J1* (= allar). 6 allreiðr: alreidr *FL*; allridum *Bb*. skeiðar: skreidar *FL*; skridar *Bb*. 7 vandar: vindar *J1*; vondar *FL*. 8 þat: þar *FL*; því *Bb* (*og 18*).

3. *Hkr. K, J, F; ÓTr 61, FL, Bb. — Hkr. I, 177; Fms I, 28, Flat. I, 53. — K. G. Aarb. 1866 s. 244–47, Udv. 63, Efterl. skr. II, 217–20.*

1 Selund: Sælund *J1* (*Se- J2*); Selund *F*; Sælönd *FL*. naði þa: nadir þu *FL*. 2 soen: n *forskr. Bb*. hegr: hegr *J1*. und: undir *FL*. þic: sik *J1, 61, Bb*; sig *F*. legia: legiaz *Bb*. 4 við: viðr *J1*; vid *Bb*; vijd *FL*. sípa: síðo *J1*.

4. *Hkr. K, J, F; ÓTr 61, FL, Bb. — Hkr. I, 178; Fms I, 28, Flat I, 53.*

2 gata: gaule *FL*. 3 -scyflir: skyflir *F*; skylfir *J1, FL*. van: fann *FL*. 4 geirveðr: *mgl. J1* (*i J2 er ordet skr. uden for linjen og giofl. understreget som om dette skulde udgå*); geir- *skr. Bb*.

5. *Hkr. K, J, F; ÓTr 61, FL, Bb. — Hkr. I, 179; Fms I, 29; Flat I, 53. — Kr. stud. 84–85; K. G. Aarb. 1881, s. 201–4, Udv. 64–65.*

1 hattar: hittir *Bb*; hvattr *F*. 2 svell: suel *J1, Bb*; suol *FL*. at: af *FL*. því: þi *J1*. 3 ónars: einars *J1, 61, Bb*. eiki grono: eki seima *sål. ved opfriskn. 61*; ekki grænum *FL*; græno *skr. Bb*; grönu *skr. J1* (*grönu J2*). 4 æstr: austrs *FL*. geð-: sid *Bb*. bøti: bóþi *J1* (*J2 = K*); bætis *FL*. hraðtan: hraustum *61*. 6 vm: of *J1, F, 61*; ok *Bb*; er *FL*. sceiðom:

6. Valþagnir let vegnom vignestr saman bresta handar vafs af hæfþom	bæð sökir helt bricar brøðr sins ok rac floþo undan allar kindir	
4 hlym mildingom gildir þar gecc niorðr af nirði naddz hámana raddar valbrandz viðra landa	Eiries a haf sneckiom.	8
8 vápnundoðum sunða.	8. Hræddr for hiarta raddar her fyrir málma þverri rogeiso gecc ræsir raðsterkr frammar merkiom	4
7. Almðrogar var ægis opt sin en ec þess minumz harma ælld fyrir halldi	gerra gramr i snero geirvifa ser hlifa hin er yfrin gat iofra	
4 heinsics vita rikis	óskvánar byr mana.	8

skiðum *F*, 61, *Fl*, *Bb*. 7 -brygð-: briggð- *de øvrr.* svegðis: sueigdiszt *Fl*; sveigðis *de øvrr.* 8 vangs: fangs *J1*, 61, *Fl*, *Bb*.

6. *Hkr.* *K*, 39, *J*, *F*; *ÓTr* 61, 53, 325 *IX*, *Fl*, *Bb*. — *Hkr.* *I*, 197; *Fms* *I*, 38—39, *Flat* *I*, 38. — *Kr. stud.* 85—90; *K. G. Udv.* 65—66.

1 þagnir: þagnar *Bb*, 375; þagnar 53; þagnar *Fl*; þamar *J1* (þarnar *J2*); ragnir *F*. let: red 53, 325, *Bb*. 2 nestr: næst *J1*. saman: sama *J1* (*J2* = *K*). 3 handar vafs: hridar varps *Fl*; nafs *skr.* *F*, nafs 39. af: of *J1*, 61, 53, 325; ok *Fl*, *Bb*. 4 hlym: hlydin 53; hlytr *Fl*. mildingom: milldingr 53, 375, *Fl*, *Bb*; mind- *skr.* 39. gildir: gilldit *F*; gillðar 61 (*snarest så*); gilldar 375; gillde *Fl*; gildann *Bb*. 5 nirði: nidri 53; nirdri *Bb*. 6 naddz: nandz *J1* (*J2* = *K*); naddrs *Fl*; nadz 53, 325. mána: mæna *el. manna*(?) 61. 7 brandz: brandr 53, 325; braut *Fl*. 8 vápn: uap *J1* (*J2* = *K*). undoðum: -undum let *Fl*.

7. *Hkr.* *K*, 39, *J*, *F*; *ÓTr* 61, 53, 325 *IX*, *Bb*. — *Hkr.* *I*, 197—98; *Fms* *I*, 39. — *Kr. stud.* 90—92; *BMÓlsen*, *Aarb.* 1886, 190—95.

1 Alm: alín 375. dragar: drógar *F*; draugar *de øvrr.* var: uarð *J1*, 61, 53, 325. 2 sin: sim 325. en: er *F*. ek: ul. 53. þess: þ 325, *Bb*. minumz: minnumzc 39; minniz *Bb*. 3 harma: halma 39 (*men r skr. over a og i underprikket*); harma *J1*, 61, 53, *Bb*, 325. halldi: halldri 39; balldri *de øvrr.* 4, 5 *i Bb*, 325 *er de stillede efter l. 8 og i Bb i omv. orden.* 4 hein: hen 39; ben *J1*, 61, 53, *Bb*. 5 bricar: beikar *Bb*. 6 brøðr: bredr 39; brøp *J1*. rac: ul. *J1*. floþo: flæðu *de øvrr.* 7 undan: vndar *Bb*. allar: allir 325. 8 Eiries: eirik *F*; er' *J1*; eir' 53, *Bb*. sneckiom: skeiðum 61, 53, 325, *Bb*.

8. *Hkr.* *K*, 39, *J*, *F*; *ÓTr* 61, 53, 325 *IX*, *Fl*, *Bb*. — *Hkr.* *I*, 206; *Fms* *I*, 40, *Flat* *I*, 59. — *Kr. stud.* 92—93; *BMÓlsen*, *Aarb.* 1886, 195—203.

1 hiarta: *K*, *F*, 39 (*hi- afr.*); hiorva *de øvrr.* 2 her: her' *J1* (*hverr J2*). þverri: þvrði 53, 325 (*her meget utydel.*). 4 frammar: frammar *J1*; fork. *Bb*. 5 gerra: geyra *F*; geira 53 (*noget utydel.*), 325 (*ligel.*), *Bb*. snero: snæro *Bb*. 6 vifa: fifa *J1* (*J2* = *K*); ima *Fl*. hlifa: hl *afr.* 39. 7 yfrin: yfir *Fl*. gat: gatt *J1*, *Bb*. 8 óskvánar: *K*, 39 (*her i to ord og s ligner noget l*); osk kvanar *F*; ols kuanar *J1*; oðs kuanar 61, 53, 325, *Bb*; osk-uænan *Fl*.

## Eyvindr Finnsson skáldaspillir.

Norsk skjald, 10. árh. (d. o. 990).

## 1. Hákonarmól (961).

1. Gændul ok Seagul sendi gæta týr at kiosa um konvnga	en daraðr hristiz up var þa hildr um hafit.	
4 hver yngva ættar scyldi með oðni fara ok i valholl at vera.	3. Hét a Haleygi sems a holmrygi iarla einbani	
2. Broður fundo þær biarnar i brynio fara konvng hin kostsama	for til orostu gott hafði hix gofgi gengi norð manna	4
4 comin und gunfana dræpto dólgrár	eyðir eydana stoð und arhialmi.	8

*Dette digt findes i Heimskringla bagved sagaen om Hakon den gode, dog således, at de i selve teksten anførte vers ikke er skrevne fuldt ud, men kun antydede ved deres første linje (betegnede ved \*), tildels endogså ufuldstændig; det er v. 2—6; hdskr. K, J, F. Dernæst findes v. 1—7, 16<sup>4,6</sup>, 19—21 i Fagrsk., for det meste i bægge hdskr., B, A. Endelig findes v. 1, 4<sup>5,8</sup> og 14 i SnE (se nedenfor).*

1. Hkr. K, J, F; Fsk. B, A; SnE. R, W, T, U, 757. — Hkr. I, 219; Fsk. 38—39; SnE I, 234.

<sup>1</sup> Gændul: -vll skr. J1 (ikke J2). <sup>2</sup> sendi: sendir 757. <sup>3</sup> um: of F. R, T, 757. <sup>4</sup> hver: hvarr U. <sup>5</sup> oðni: oþin J1 (alene). <sup>6</sup> ok: ul. J1, W. B, A. holl: hollu J1, R, U. at: ul. F, R, U, T, 757.

2. Hkr. K, J, F (hele verset i teksten; kun den første linje i \*); Fsk. B, A. — Hkr. I, 212 (219\*), Fsk. 39.

<sup>1</sup> fundo: funno J1 (bis). þær: þr J1; þr J2; þar F; þær B; þeir A. <sup>2</sup> i: or F. <sup>3</sup> konvng hin: konvngin F; konongen B, A. <sup>4</sup> und: undir B; við F. gun-: guð J1. -fana: faner B. <sup>5</sup> dræpto: dræpðo F. dólgrár: sál. K (dolgrr 18); dolgarar J1; dolgrar F; dolgar B, A. <sup>6</sup> daraðr: darrar J1; durr vorðr B; daur A. <sup>7</sup> um: of J1, F. hafit: hafid J1; hafed A; haven B.

3. Hkr. K, J, F (hele verset i teksten; kun den første l. i \*); Fsk. B, A. — Hkr. I, 212 (jfr. 219); Fsk. 39.

<sup>1</sup> Haleygi: holmrygi J1. <sup>2</sup> lyder i J: sa er her kallar. sems: sem F. B, A. <sup>3</sup> ein-: æinn B, A. -bani: -dani F. <sup>5</sup> hix: inn J1. gofgi: giofli J1, F, A. <sup>7</sup> eyðir: egir J1; øgir F; øger B, A. eydana: eyðanna A. <sup>8</sup> und: undir B, A. ar-: gvll- F; haom B.



4. Hráðz or herváðom hratt a vøll brynio visi verþungar	6. Trædduz tærgvur fyr tys ok bæga hialta harðfotum	
4 apr til vigs tókiz lék við lioðmægo seyldi land vera gram hin glaðværi	hæsar norðmanna roma varð i eyio ruðo konungar scírar scialdborgir	4
8 stóð und gullhialme.	i seatna bloði.	8
5. Sva beit þa sverð or siklings hendi váþir vafaðar	7. Bruno beneldar i bloðgom undom luto langbarþar	
4 sem i vatn brygði brøkoðo broddar brotnoðo scildir glumroðo glymringar	at lyþa fiörvi svaraði sár gymir a sverþa nesi fell floð fleina	4
8 i gotna hæsom.	i fioro storðar.	8

4. *Hkr. K, J, F (hele verset i teksten; den 1. l. også i \*); Fagrsk. B. A; l. 5-8 også i SnE R, T, U, 757, 1eð. — Hkr. I, 212 (219); Fsk. 41; SnE I, 518.*

<sup>1</sup> Hráðz: hræz *J1*. her-; h *J1\**. -váðom: fotum *B*. <sup>2</sup> hratt: rett *A*.  
<sup>3</sup> visi: vis *J1* (*J2* = *K osv.*); visir *B*. verþungar: værdunga *B*; værdungar  
*A*; verþung' *J1*. <sup>4</sup> apr: en *tf. B*. tókiz: tóki *18, F*; teki *J1*; tæke *B, A*.  
<sup>5</sup> lék: leik *J1*. mægo: mangu *B, A* (*A1* ðog maugu). <sup>6</sup> vera: sál. *K, R*;  
veria *J1, F, B, A, T, U, 757, 1eð*. <sup>7</sup> gram: gramr *J1, F, B, A, U*;  
gylfi *R, T, 757, 1eð*. hin: enn *J1, R, U, 757*; inn *T*. <sup>8</sup> und: undir *B*. hialme:  
*afr. 757*.

5. *Hkr. K, J, F (hele verset i teksten; den 1. l. også i \*); Fsk. B, A. — Hkr. I, 214 (219); Fsk. 41-42.*

<sup>2</sup> or: i *B*. <sup>4</sup> vatn: of *tf. F*. <sup>5</sup> brøkoðo: brykvðo *J1*. broddar:  
oddar *J1*. <sup>6</sup> scildir: skillir *F*. <sup>7</sup> glumroðo: glæmroðo *F*; glumdu *A*.  
glymringar: gylfringa *J1*; gylfringar *B, A*; glymhringar *F*. <sup>8</sup> gotna: iotna *J1*.

6. *Hkr. K, F (hele verset i teksten; l. 1 også i \* i K, J, F); Fsk. B, A. — Hkr. I, 214 (219); Fsk. 42.*

<sup>1</sup> Trædduz: Traudado *B, A*. <sup>2</sup> fyr—bæga: við tyss of (tysvin *A*) valldæ  
*B, A*. <sup>4</sup> hæsar: ok hæsar *F*; hausa *B, A*. <sup>6</sup> konungar: firar margir *F*.  
<sup>7</sup> scírar: skira *B*.

7. *Hkr. K (i J, F kun den første linje); Fsk. B, A. — Hkr. I, 219; Fsk. 42.*

<sup>1</sup> beneldar: benelld. *J1* (-ar *J2*). <sup>3</sup> luto: bitu *A*. <sup>5</sup> svar-: svar- *B*.  
sár: sior *B, A*. gymir: gymner *B*; gymis *A*.

8. Blenduz við roðnar  
und randar himni  
scæglar veðr léko  
1 við seys *vm* bæga  
umdo oddlár  
i oþins veðri  
hneig mart *manna*  
8 fyrir mækis stræmi.

9. Sáto þá daglingar  
með sverð um togin  
með scarða scioldo  
4 ok scotnar brynior  
vara sa her  
i hugom er átti  
tíl valhallar vega.

10. Gændul þat mælti  
studdiz geirscapti  
vex nu gengi goða  
4 er Haconi hafa  
með her mikin  
heim bænd *vm* bopit.

11. Visi þat heyrði  
hvat valkyrior mæltu  
mærar af mars baki  
hygiliga léto  
4 ok hialmaðar stopo  
ok hafþuz hlifar fyrir.

12. Hvi þu sva guni  
sciptir geirseagul  
vorum þo verþir gagns fra  
goðom  
ver þvi völdom  
4 er þu velli hellz  
en þinir fiandr flugo.

13. Ripa vit nu scolom  
qvað hin rika scægul  
grøna heima goða  
oðni at segia  
4 at her *mvn* allvaldr coma  
ok hann sialfan at sia.

14. Hermoðr ok bragi  
qvað hroptatyr

8. *Hkr. K (i J1 kun det første ord). — Hkr. I, 220.*

9. *Hkr. K, J1, F. — Hkr. I, 220.*

2 sverð um: *i ét ord J1 (J2).* um: of *F.* 4 scotnar: skornar *F.*  
7 er: ok *J1, F.*

10. *Hkr. K, J, F. — Hkr. I, 220.*

2 geir: geirs *F.* scapti: a *tf. J1.* 3 goða: go (*i ls slutn.*) *J1* (goða  
*J2).* 4 Haconi: haconi *J1; hakon F.* 6 bænd: bændr *F.* *vm*: of *J1, F.*

11. *Hkr. K, J, F. — Hkr. I, 220.*

2 -kyrior: kyior *F.* 3 af: a *J1.* 5 stopo: satu *J1.* 6 fyrir: fyri *F.*

12. *Hkr. K, J, F. — Hkr. I, 220.*

1 guni: her *tf. hðskrr.:* qvað Hacon. 2 geir: i gær *J1.* 3 vorum:  
vorum *J1; vorum F.* 4 þvi: þi *J1.* völdom: her *tf. hðskrr.:* qvað scægul.  
6 fiandr: fiandmenn *F.*

13. *Hkr. K, J, F. — Hkr. I, 220.*

1 vit nu: v<sup>r</sup>ð *J1; við F.* 2 hin rika: in rikia *J1.* scægul: -ull *J1.*  
3 grøna: grøna *J1; grøna J2; grøna F.* 5 her: nu *J1, F.* *mvn*: man *J1.*  
all: al- *J2.* 6 ok: a *J1, F.* sialfan: sialfr *J1.*

14. *Hkr. K, J, F; SnE R, W, T, U (dog kun l. 1-3), 757. — Hkr. I, 221; SnE I, 236.*

gangit i gögn grami	skal hirða væl
4 þvi at konungr fer	gott er til gors at taca.
sa er kappi þickir	18. Þa þat kyndiz
til hallar hinig.	hve sa konungr hafpi
15. Ræsir þat mælti	vel um þyrmt veom
var fra rómu comin	er Hacon þaðo
stoð allr i drøra drifin	heilán coma
4 illuðigr mioc	rað oll ok regin.
þickir os opin vera	19. Goðo dögri
siam ver um hans hugi.	verðr sa gramr vm borinn
16. Einheria grið	er ser getr slícan sefa
þu skalt allra hafa	hans aldar
þig þu at asom ol	mun æ vera
4 iarla bági	at goðo getið.
þu átt ini her	20. Mun obundin
átta brøðr qvað Bragi.	a yta siot
17. Gerðar várar	fenris ulfr fara
qvað hin goði konungr	aðr iafngoðr
viliom ver sialfir hafa	a aða trað
4 hialm ok brynio	konung maðr comi.

<sup>2</sup> tyr: tyr *J1*. <sup>3</sup> gögn: ggn *J1*; gegn *F, W, U, 757*. <sup>4</sup> þvi: þi *J1*.  
 þvi at: allz *F*. <sup>5</sup> þickir: þikir *J1*. <sup>6</sup> hinig: hinnegh *757*; i *R* forst skr.  
 hnigin, men dette er underprikket og hinig skr. over.

15. *Hkr. K, J, F. — Hkr. I, 221.*

<sup>3</sup> drøra: dreyra *J1, F*. <sup>4</sup> -igr: -egr *J1*. mioc: ul. *F*. <sup>5</sup> þickir: þikir *J1*.  
 þickir os: omv. *F*. <sup>6</sup> siam—hans: sia var hans of *F*. um: of *J1*.

16. *Hkr. K, J, F; l. 4—6 Fsk. A. — Hkr. I, 221; Fsk. 49.*

<sup>1</sup> Einheria: En hveria *J1* (Einheria *J2*). <sup>2</sup> þu skalt: skaltu *J1, F*.  
<sup>3</sup> þig þu: þigdu *J1*. <sup>4</sup> bági: bægi *A1*.

17. *Hkr. K, J, F. — Hkr. I, 221.*

<sup>1</sup> várar v<sup>o</sup> *J1* (vorar *J2*). <sup>2</sup> hin: inn *J1*. <sup>3</sup> sialfir: sialfr *J1* (-ir *J2*).  
<sup>6</sup> gors: geyrs *J1, F*.

18. *Hkr. K, J, F. — Hkr. I, 221.*

<sup>3</sup> um: of *J1, F*. <sup>4</sup> Hacon: Hakon (fuldt ud) *F*. <sup>6</sup> regin: regni  
*J1* (-in *J2*).

19. *Hkr. K, J, F; Fsk. B, A. — Hkr. I, 221; Fsk. 48.*

<sup>1</sup> dögri: døme *B* (i *B1—2* rettet til dögre). <sup>2</sup> verðr: var *B*. vm: of  
*J1, F*. <sup>3</sup> sefa: søva *A*. <sup>4</sup> aldar: alldr *B*; aldrs *A*. <sup>5</sup> mun: man *J1, F*.

20. *Hkr. K, J, F; Fsk. B, A. — Hkr. I, 221; Fsk. 48.*

<sup>1</sup> Mun: Man *F, B, A*. <sup>2</sup> siot: siot *F*; siót *J1* (siót *J2*). <sup>3</sup> ulfr: of *tf*.  
*F*; um *tf. B*. <sup>4</sup> iafn: iam *B, A*. <sup>5</sup> trað: traut *B*. <sup>6</sup> konung: konungr  
*J1* (konung *J2*).



21. Deyr fe	sizt Hacon	4
deyia frændr	með heiðin goð	
eyðiz land ok lað	morg er þioð vm þiað.	

## 2. Háleygjatal (o. 985).

1. Vilia ec hlið	ása niðr	
at hars lípi	við iarnviðio	4
meþan gillings	þa er þa mæR	
4 giolldvm yppik	i manheimum	
meþan hans ætt	scatna vinnr	
ihverlegi	ok scaðe bygðo.	8
galga farms		
8 til goþa telivm.	4. sævar beins	
	ok sono marga	
2. Hin er svrz	ændur dis	
or sæck dælvvm	við oðne gat.	4
far magnvðr		
4 flivgandi bar.	5. Þa er vtrøst	
	iarla bagi	
3. Þan scialdbløtr	belia dolgs	
scatføri gat	byggia vildi.	4

21. *Hkr. K, J, F; Fsk. B. — Hkr. I, 222; Fsk. 48.*

<sup>4</sup> sizt: siti *F*; siðan *B.* Hacon: fór *þf. J1, B.* <sup>5</sup> með: ul. *B.* heiðin: heþin *J1.* goð: guð *B.* <sup>6</sup> vm: of *J1, F.*

**2, 1.** *SnE R, W, T, U, 757; l. 5–8 også (et andetsteds) i R, U, 757. — SnE. I, 248, 252.*

<sup>1</sup> vilia ec: vilka ek *W*; vildac *T*; vilna ec *U.* hlið: hlið *W, 757, U*; hliods *T.* <sup>3</sup> gillings: gillingr *I.* <sup>4</sup> yppik: yppig *757*; yppir *U.* <sup>5</sup> meþan: þviat *W.* <sup>6</sup> i: or *757 (bis).* <sup>7</sup> farms: grams *U (bis)*; fars *757 (bis).*

**2.** *SnE R, W, T, 757. — SnE I, 242.*

<sup>1</sup> svrz: svrtz *W.* <sup>2</sup> sæck: søkk *W*; sauk *T*; søck *757.* <sup>3</sup> magnvðr: mögnodr *T*; mögnuðr *757.*

**3.** *Hkr. K, J, F. — Hkr. I, 21. — E. Ó. Brím, Arkiv XI, 4–5; B. M. Ólsen, Arkiv XVIII, 196–98.*

<sup>1</sup> scialdbløtr: scialdbløtr *J2*; skaldbløtr *F.* <sup>2</sup> scat: skátt *F.* <sup>4</sup> lyder i *J2*: i iarnviðe. <sup>5</sup> mæR: mæR *J2*; meir *F.* <sup>8</sup> bygðo: biocu *J2.*

**4.** *Hkr. K, J, F. — Hkr. I, 21 (i umiddelbar fortsættelse af 3).*

<sup>1</sup> sævar: søfar *F.* <sup>3</sup> dis: gna *J2.*

**5.** *SnE R, W, T, U. — SnE I, 262.*

<sup>1</sup> vtrøst: vt ræstr *W*; at røstr *T*; ofræstr *U.* <sup>3</sup> dolgs: dolgr *I.* <sup>4</sup> byggia: bygia *W.*

6. En Guðlaagr grimman tampe við ofr kapp 1 æstr konunga Sigars ío er synir yngva menglætuð 8 við meið reido.	9. Varð Hacon hægna meyar viþr vapn ber ær uega skyllði ok sinn alldr í odda gny freys attungr afiolum lagði.	
7. Ok náreiðr a nesi drúpír vinga meiðr 4 þar er vicur deilir þar er fiolkunr um fylkis hrør steine merktr 8 stræmeyiar nes.	10. Ok þati uarþ er vinir fellu magar hallgarz manna bloði stafanæs uið storan gny vinar loðurs uagr of blandinn.	1 8
8. Ok sa halr at hars veðri hæsvan serk 4 hris grísnis bar.	11. Oc Sigurð hin er svænom veitti hróca bior haddingia vals	4

## 6. Hkr. K, J, F. — Hkr. I, 42.

1 En: Enn J2; En F. 3 við: viðr J2. 5 Sigars: sigrs F. ío: hio J2.  
6 er: enn J2; en F. 8 reido: riðu(o) J2. F.

7. Hkr. K, J, F. — Hkr. I, 42 (sammen med 6). — E. Ó. Brím.  
Arkiv XI, 9—10.

4 vicur: viku J2; vikur F. 5 -kunr: -kynr J2. 6 hrør: hreyr J2;  
hróðr F. 7 merktr: merkt J2. 8 stram eyiar: streym æyrar J2; stram eyrar F.

## 8. SnE R, W, T, U, 748, 1eþ. — SnE I, 418.

1 halr: hallr U. 2 hars: has U. 3 hæsvan: høsvan W, 748; ha.svan  
U (afr). 4 hrisgrísnis: hrisnis W; hrimgrímnis 748; hergrímnis 1eþ;  
hrvngnis U.

## 9. Hkr. J (J1), F; Fsk. B, A. — Hkr. I, 115; Fsk. 14.

1 Hacon: hakon F (fuldt ud). 3 viþr: við B. vapnber: vopn ber  
B. 5 sinn alldr: síðan alldrigi B. 6 í: ul. B. 7 attungr: ottungr B;  
attughr A. 8 a: at F. fiolum: fiolu A (dog med en krum strey over u).

10. Hkr. J (J1), F; Fsk. B, A. — Hkr. I, 115; Fsk. 14—15 (sammen  
med 9). — K. G. Nj. II, 280, 630.

1 þati: þat J2; þar F, B, A. 3 magar hallgarz: marghir alz A; magar  
Harallz B; -garðz skr. F. 5 næs: nes F; ness A. 8 of: um B, A. bland-  
inn: blasin (rettet fra -sno) F.

11. Hkr. K, J, F, 39; Fsk. B, A; Flat. (sp. 28); SnE R (R1), W (W1),  
T (T1), U, 757; l. 5—8 også (et andet steds) i R (R2), W (W2), T (T2), U

farma týs	13. Þar varð minztr	
fiorvi næmþu	meinvinændom	
iarðraðendr	yngvi freys	
8 a oglóe.	öndverþan dag	4
	fagnafundr	
12. Öc æðlingr	er flota þeysto	
i ælun iarðar	iarðraðendr	
alnar orms	at eyðöndom.	8
4 ofælin varð		
lif umlattr	14. Þa er sverðálfr	
þar er landrekar	sunan kniði	
týs attung i	lágar stoð	
8 i trygð sviko.	at lipi þeira.	1

(U2), 748 (her dog kun det første ord: farma tys etcetera), samt i Den 3. grt. afhandl. W (W3). — Hkr. I, 235; Fsk. 55; Flat. I, 64; SnE I, 232—34, 452; II, 160; Den 3. & 4. grt. afh. 27. — J. Thorkelsson, Arkiv, VI, 1—3.

<sup>1</sup> Sigurð: sigvrþr R; sigvrð W, T, 757; sigraþ U; sigrom FL. <sup>hix</sup>: hanum A (þann A1). <sup>2</sup> svænom: sonom B. <sup>3</sup> hróca: hraka R; hauka FL. <sup>4</sup> hadd-: hannd- A. <sup>vals</sup>: ual FL; ul. U. <sup>5</sup> farma: frama FL. <sup>týs</sup>: tyss A; tyrs 757, B; tyr FL. <sup>6</sup> næmþu: næmþo 39; næmðo F; næmdu B, FL; nemdo T1—2; ne'mdu 757; næmndo A (A1=B); næmði W1, 3; næmþe U2; namv J1. <sup>7</sup> -raðendr: ráþrændr R1; (iarþ)a ðrændr R2. <sup>8</sup> oglóe: ógloe J1; oglóe F; óglóe 757; ógloi 39; ogloe R1—2, W1, 3, T1—2, U2, A; óggloe FL; agloe B; á gloe U1; a<sup>o</sup> gloe W2.

12. Hkr. K, J, F, 39; Fsk. B, A; Flat. — Hkr. I, 236; Fsk. 56; Flat. I, 64 (sammen med 11).

<sup>1</sup> æðlingr: øðlingu J1 (-gi J2); øðlingr B, FL. <sup>2</sup> lyðer i J1: ælun (i ælun J2) iarþar, i 39; i ælun iarþar, i F: i ælun iarðar, i B, A; i ælun iarðar, i FL: iolum iarðar. <sup>4</sup> ofælin: ofælinn J1; vfælinn 39, F; ofælinn B, A; ofalinn FL; ofælin F. <sup>varð</sup>: var J1, FL. <sup>5</sup> lyðer i J1: lifs of látr (ttr J2), i 39, F, FL: lifs of (af FL) lattr, B, A: lifs of late (later A). <sup>6</sup> þar: þa B, A; ul. FL. <sup>landrekar</sup>: lofpungar J1. <sup>7</sup> týs: tyrs B (lyss A), FL. <sup>attung</sup>: ottung B1—2 (ved rett.); otrung B; ætung A. <sup>i</sup>: ul. alle andre. <sup>8</sup> trygð: tryg J1 (trygð J2).

13. Hkr. K, J, F, 39. — Hkr. I, 330. — K. G. Efterl. skr. I, 168—69.

<sup>1</sup> varð: var J1, F, 39. <sup>minztr</sup>: minnz J1. <sup>2</sup> vinændom: vinöndom (vinn-) F, 39; vinnændum J1. <sup>3</sup> freys: freyrs F. <sup>8</sup> eyðöndom: eyðænnðvm J1; eyrindom (æyrin-) F, 39.

14. Hkr. K, J, F, 39. — Hkr. I, 330 (umiddelbart sammenhengende med 13).

<sup>2</sup> kniði: sál. alle. <sup>3</sup> lágar: lagar J1, F, 39.



15. Þæim er austr til Ægða bys brúðr Valtýrs 1 und bœge liggr.	16. Iolna svmbll en vær gatvm stillis lof sem steina brv.	1
---	--	---

### 3. Lausavísur.

1 (961). Bloðoxar tia beiða brynþings fetil stinga os geraz hnept ens hvassa 4 hefnendr seto efni helldr er vant en ec villða veg þin k segia fam til fornra vapna 8 flíott hersægo drottni.	2 (961). Samira norðr en <span style="float: right;">norðar</span> naddregns hvotom þegni ver getom bili at bolva borþmørar skæ fœra nu er þat er rekr a rakna rymleið flota breiðan gripom ver i greipar gunborð Haraldr sunan.	1       8
---	--	--------------------------------

15. *Fsk. B, A. — Fsk. 79. — Ákerblom, Arkiv XV, 271—72.*

<sup>1</sup> Þæim: eim *A.* er: allt *tf. A.* <sup>3</sup> Valtýrs: valryss tunar *A.*

16. *SnE R, T, U, 748, 1eð. — SnE I, 470.*

<sup>1</sup> lyder i *U*: þolnar at; iolna *skr. 748.* <sup>2</sup> en: enn *T, 1eð; ænn 748.*  
<sup>3</sup> lof: *ul. 748.*

1. *Hkr. K, J, F; Fsk. B, A; Ól. Trygg. Fl. (sp. 25), 53, 61, 325 IX, Bb. — Hkr. I, 209; Fsk. 36—37; Fms. I, 41; Flat. I, 59. — E. Ó. Brim, Arkiv XI, 27; K. G. Udv. Indledn. XXVI.*

<sup>1</sup> oxar: exar *325.* tia: ma *B;* træk *Fl.* beiða: biða *B.* <sup>2</sup> fetil: fetils *B, Fl, Bb; i F er s underprikket.* <sup>3</sup> geraz: gøraz *J1;* goraz *61;* gioraz *Bb;* gera *Fl.* ens: ins *325;* hins *A, 53, Bb.* ens hvassa: hin huossu *Fl.* <sup>5</sup> ec villða: uilldum *Fl.* villða: vissa *53, 325;* vissa er i *Bb rettet til villða.* <sup>6</sup> þin: þ *Bb.* k: *K, F;* konungr alle de øvrr. <sup>7</sup> fam: faom *A;* fara *Fl;* fram *325, Bb.* <sup>8</sup> her: hærr *A.* sægo: svgy *J1 (sægu J2).*

2. *Hkr. K, J, F; Fsk. B, A; Ól. Tr. 61, 325 IX, Fl. (sp. 25), Bb; Ldn. AM 106 fol. (men her tillagt Þorgeirr höggvinkinni). — Hkr. I, 210; Fsk. 37—38; Fms. I, 42; Flat. I, 59; Ldn. (1843) s. 54. — K. G. Udv. 68—69.*

<sup>1</sup> Samira: Samer at *B;* samer a *A;* samirat *Fl;* Samra *Bb;* Bamir a *106.* en: en *F;* enn *A;* þa er *Fl.* norðr: *K, F, 61, 325, Bb;* niørð *B, 106;* niørðr *J1, A, Fl.* norðan: nordan *Fl.* <sup>2</sup> nadd: nað *J1, A;* nad *106.* <sup>3</sup> ver—bili: os samir bil *106.* getom bili: gerum bils *Fl.* bolva: balva *106.* <sup>4</sup> borþ—bla- *B, A.* mōrar: marar *Bb;* mœra *Fl.* skæ: kæ (?) *K skq (ó) J1, F;* ske *61;* sker *325;* skør *Fl;* skir *Bb.* <sup>5</sup> þat: þar *Fl, 106.* er (2): *ul. F.* rekr a: røtt en *F;* rekr a *A;* rekr at *106;* rækkr at *B;* reykr a *325, Bb;* raukk r æ *61;* rykr vm *Fl.* rakna: regne *B.* <sup>6</sup> rymleið: rimseið *F;* rumleið *A;* rums-kæiðs *B.* breiðan: breiðum *325, Bb;* hele l. lyder i *106:* ræ stod konungr slodar. <sup>7</sup> ver: oz *106.* greipar: greipum *61.* <sup>8</sup> -borð: bradr *61, Fl;* brædr *325, Bb.* Haraldr: haralldz *325, Bb.* sunan: *ul. 106.*

3 (961). Lytr firir langum spiotom lannz folk bifask rander cvæðr oddviti oddom 4 Þyvindar lið skrøyu.	benvöndr <i>konungs</i> handom 4 ufælin cláif ála éldrágr <i>scarar</i> hægga gullhiolltoðom <i>galltar</i> grandaðr <i>dana</i> brandi. 8
4 (961). Baðat valgrindar vinda veðrheyandi screyio gunnom hollr ne gulli 4 gefnar sini stefno ef sæckspeni svinan sigr minigr villt finna fram haltu niotr at nytom 8 norðmanna garm hrana.	6 (961—62). Fyr rað fennis vara flug var k spara málmhriðar svall meißom móðr i gamla bloþi 4 þa er ostirfin arfa eiriks ok rac geira nu tregr gæti gæta grams fall a sia alla. 8
5 (961). Veit ec at beit hinn bygving meðal dygvan bulca scips or háðom	7 (o. 962). Litt <i>qvæðo</i> þic láta landvörðr er brast hørða benia hagl a bryniom

3. *Fagrsk. B, A. — Fsk. 40.*

<sup>2</sup> bifask: bifafk *B*; bivaz *A*. <sup>4</sup> -vindar: vindr *B1, A*.

4. *Hkr. K, F; Fsk. B, A. — Hkr. I, 215; Fsk. 43—44.*

<sup>1</sup> Baðat: Baðar *A* (-at *A1*). <sup>2</sup> screyio: skrøya *B*; skøyia *A* (*A=B*).  
<sup>3</sup> ne: *i F rettet fra at*. <sup>5</sup> sæckspenni: svipkeni *F*; solsvenner *B1—2* (spennir *B*), solryri *A*. svinan: sunnan *B*; sara *A*. <sup>6</sup> minigr: minnigr *A*. <sup>7</sup> haltu: halto *F*; hallt þu *A*. <sup>8</sup> garm: gram *F, B, A*. hrana: þanig *F*; ranna *B, A*.

5. *Hkr. K, J, F; Fsk. B, A; Ól. Tr. 61, 325, Bb, Fl (sp. 26). — Hkr. I, 215—16; Fsk. 44; Fms. I, 45; Flat. I, 61. — K. G. Udv. 69.*

<sup>1</sup> Veit: Sa *Fl*. beit: beitt *A*. hinn: en *61*; inn *F, J1*; bitri *tf. alle andre* (bittri *J1*). <sup>2</sup> bygving: bygging *B* (hygging *B2*); bygging *325, Bb, Fl*. dygvan: dyggvang *A*; dyggan *Bb*. <sup>3</sup> bulca: balka *Fl*; buska *J1* (bul- *J2*). scips: skið *F*. <sup>4</sup> benvöndr: þeinvandr *J1* (van- *J2*). <sup>5</sup> ufælin: vfelix *F*; vfallum *J1* (-inn *J2*); ofeillinn *Fl*; o- *B, A*. ála: ola *B, A*. <sup>6</sup> él: ell- *J1*. -drágr: draugar *61, 325, Bb*. scarar: skòr *61*; skaur *325*; skuðr *Bb*; af skaur *Fl*. <sup>8</sup> grandaðr: grandað *B*; granndat *A*; grandraðr *61*; grand daðr *J1*. brandi: branda *F*.

6. *Hkr. K, J, F, 39 (kun 1. l.) og atter, men i K, J kun første l., i F hele verset, men fuldstændig som første gang; Fsk. B, A; Ól. Tr. 61, Bb. — Hkr. I, 207—8 (224); Fsk. 50—51; Fms. I, 48. — K. G. Udv. 69.*

<sup>2</sup> flug-: fiol- *Bb*. k: konungr *alle de andre*. <sup>3</sup> hriðar: riða *A*. <sup>4</sup> modr: mod *61*. <sup>5</sup> o-: v- *F, 61, Bb*. ostirfin: ostirvenns *A*. <sup>6</sup> eiriks: eirik *A*; eir' *Bb*. ok rac: ul- *J1* (*tf. i J2*). ok: of *A, 61, F*. <sup>7</sup> nu: þat *A*. tregr: tregar *61, Bb*. gæta: geitar *Bb*. <sup>8</sup> grams: gram *Bb*. fall a: falla *Bb*. sia: sæ *B, A*; sea *61*.

7. *Hkr. K, J, F; Fsk. B, A; Ól. Tr. 61, Bb; l. 1—4 i SnE. R, W, T,*

1	buguz álm <sup>ar</sup> geð fálma þa er ofólgin ylgiar endr or þini hendi fetla svell tül fyllar	9 (o. 965). Fyllar scein a fiollom fall sól blá vallar ullar kiols vm allan	
8	full eg Haraldr gullo.	aldr Haconar scaldom nu er alfræðull elfar iotna dólgs vm folgin rað ero ramrar þioðar rik i moður liki.	4 4 8
8	(o. 965). Báróm ullr vm alla imvn læs ok haka fiollom fýris valla		
1	fræ Haconar æfi nu hefir folestriþir froþa faglyiaðra þyia melldr i moðor holldi	10 (o. 965). Ein drottin hefe ec áttan iofurr dyr en þic fyri bellt bragningr elli bið ec eigi mer ens þriðia	
8	mello dólgs vm folgin.		1

748. — *Hkr.* I, 225; *Fsk.* 51; *Fms* I, 49; *SnE* I, 432. — *E. Ó. Brím, Arkiv* XI, 28; *K. G. Udv.* 70.

1 Litt: Lit *J1, T.* qvaðo: qvoþvt *R.* þic: þec *A*; þit *R*; þig *F.* 2 er: enn *Bb.* hørða: hiorva *B.* 3 benia: bryniv *R, W, T, 748*; a bryniom: i benivm *R, W, T, 748*; a bryniur *B, A.* 4 álm<sup>ar</sup> geð: almr god *Bb.* 5 er: ul. *A.* o: v- *F, A.* 7 svell: spells *B.* fyllar: fullar *J1, A.* 8 Haraldr: harð (-r<sup>v</sup>) *J1, F, 61, Bb.* gullo: gulli *Bb.*

8. *Hkr.* *K, J, F*; *Fsk.* *B, A*; *Ól. Tr.* 61, *Bb*; *l. 1–4 i SnE R, W, T, U (bis), 1eþ*; *l. 1–2 i 3. grt. afhdl. W (W2), 748, 757.* — *Hkr.* I, 226; *Fsk.* 54; *Fms.* I, 50; *SnE* I, 398; *II, 108*; *Den 3. & 4. grt. afh. 16, 71.* — *K. G. Udv.* 70.

1 vm: a *U1*; of *J1, F, R, T, 61, Bb.* alla: allan *R, 1eþ.* 2 imvn: i mvn *F*; imum *Bb.* læs: letvrs *R*; leiks *1eþ.* ok: a *alle andre.* haka: hauga *B.* 3 fiollom: fioll . . *U1 (U2=K).* fýris: firis *J2.* valla: vallar *F, B, A, U2.* 4 Haconar: hak *J1, F, Bb*; hakvnr *R.* 5 hefir: hofir *Bb.* folestriþir: full hrid *Bb.* 6 fa: fiol- *J1, 61, A*; fioll *Bb.* -glyiaðra: glyara *B*; glyiadra *Bb.* þyia: þyia *Bb.* 7 melldr: meld *B*; molldar *A.* 8 mello: moldo *Bb.* vm: of *J1, F, 61, Bb.* folgin: folgit *61, Bb.*

9. *Hkr.* *K, J, F*; *Fsk.* *B, A*; *Ól. Tr.* 61, *Bb*; *SnE l. 1–4, R, W, T, U (bis)*; *l. 5–8 i R, W, T, U, 757.* — *Hkr.* I, 226–27; *Fsk.* 54; *Fms.* I, 50; *SnE* I, 346, 320. — *K. G. Nj.* II, 309–10; *Udv.* 70.

1 Fyllar: Fullar *J1, 61, Bb*; Fillar *A*; Fullu *R, W, T, U (bis).* a: af *F.* 2 fall: fal *U1*; fioll *U2.* sól blá: solbra *J1*; sol bra *F, 61, Bb, R, W, T, U (bis)*; solar bra *B*; solbraar *A.* vallar: valla *A.* 3 ullar: ull *W.* vm: of *J1, F, 61, R, W, T*; ef *Bb.* 4 Haconar: hakonr *J1 (-ar J2)*; hakvnr *R.* scaldom: skioldum *B.* 5 alf: allf- *J1*; aft- *B*; -raðull: raðvfl *F*; raðul *B*; -raudr *Bb.* 6 vm: for *J1 (of J2)*; of *61, Bb, R, W, T, 757.* 7 rað: rof *U.* ramrar: rammr *B.* 8 i: ul. *J1.* moður liki: ul. *W (åben plads)*; hele *l. lyder i 757*: rikmagnaðrar slikrar.

10. *Hkr.* *K, J, F*; *Fsk.* *B, A*; *Ól. Tr.* 61, *Bb.* — *Hkr.* I, 227; *Fsk.* 52; *Fms.* I, 50–51. — *K. G. Nj.* II, 325.



<p>trvr var ec ticia dýrom tveim scioldom léc ec aldrí fylli ec flocc þín stillir 8 fellr a hendr mer elli.</p> <p>11 (o. 965). Scylda ec skería foldar</p> <p>sciðrennandi síþan þvrssa tös fra þvrssa 4 þín goðan byr fína ef valíarðar verþom væliandi þer selía lyngva mens þat er lengi 8 látr minn faðír átti.</p> <p>12 (o. 970). Snyr a Svqlnis varo sva hofom inn sem fixar birki hind um bundit 4 brums at miðio sumri.</p>	<p>13 (o. 970). Látom langra nóta lagssóta ver fótom at spáþernom sporna sporð ok fiðroðum norþan 1 vita ef ak<sup>r</sup> mutur íocla ælgerðr falar verði ítr þær er upp vm róta UN svín vinom mínom. 8</p> <p>14 (c. 970). Fengum felldar stinga</p> <p>fiorð ok gallt við hiqrðo þax er álhímíns útan os lendingar sendo 4 mest sellda ec minar við mæ orvm sævar hallærit velldr hváro hlæpsildr egils gápna. 8</p>
---	---

<sup>1</sup> hefe ek: hef ek *J1*; hefig *61*. <sup>2</sup> þic: þig *J1*, *F*; þecc *A*. fyrri: fyra *J1*, *61*. <sup>3</sup> bellt: belli *J1*, *F*, *61*, *Bb*; bellir *B*, *A*. bragn: brag-*B*. <sup>4</sup> eigi: ei *F*, *B1*—2, *61*; æ *B*; ul. *Bb*. mer: ok *tf*. *Bb*. ens: ins *J1*; hins *F*, *B*, *A*, *61*, *Bb*. <sup>5</sup> trvr: trygr *F*. var: vil *Bb*. <sup>6</sup> léc: leik *J1*, *61*, *Bb*. <sup>8</sup> fellr: fællzk *B*. a: i *61*.

11. *Hkr. K, J, F, 39; Fsk. B, A; Ól. Tr. 61, Bb. — Hkr. I, 228; Fsk. 55; Fms. I, 51. — B. M. Ólsen, Arkiv XVIII, 199—201.*

<sup>2</sup> -rennandi: renndandæ *J1* (-de *J2*). síþan: vm síþir *J1*, *61*, *Bb*. <sup>3</sup> þvrssa: þvrssa *A*, *61*. tös: tys *J1*; tös *39*; tös *F*; tols *B*; kavs *A*; bæss *61*; bæss *Bb*. fra: en *F*; fir *Bb*; ul. *39*. þvrssa: þvrssa *Bb*. <sup>4</sup> þín: þan *Bb*. byr: bur *Bb*. <sup>5</sup> ef: er *J1*, *F*, *39*, *B*, *A*, *61*, *Bb* (ef *B1*—2). val: vél-*Bb*. <sup>7</sup> lyngva: lynga *Bb*. þat: þar *J2* (fork. *J1*). <sup>8</sup> látr: lattr *J1*.

12. *Hkr. K, J, F; Fsk. B, A. — Hkr. I, 253; Fsk. 53.*

<sup>1</sup> a: gent. *F* (linjesk.). Svqlnis: Svæ-*J1*, *F*; Svalnis *A*; Svo- *B*. varo: va ðer *B1*—2 (mellem a ð et bogstav r raderet); varðer *B*. <sup>2</sup> sem: ok *F*. <sup>3</sup> hind: hund *A*. um: of *J1*. bundit: bundin *B*, *A*; fork. *F*. <sup>4</sup> brums: brims *B*. at: a *B*.

13. *Hkr. K, J, F. — Hkr. I, 253—54. — K. G. Aarboger 1866, 188—90.*  
<sup>2</sup> ver: nør *F*. <sup>3</sup> þernom: þornvm *F*. <sup>4</sup> ok: ul. *J1*, *F*. <sup>5</sup> ak<sup>r</sup> mutur: akryror *J1*; akr myrur *F*. <sup>6</sup> al: auls *J1*; ellid- *F*. <sup>7</sup> þær: þar *F*; þr *J1*. vm róta: hafa rótað *F*. <sup>8</sup> un: vnd *J1*. svín: síx *F*. mínom: sínum *J1*.

14. *Hkr. K, J, F. — Hkr. I, 254.*

<sup>1</sup> felldar: foldar *J1*. <sup>2</sup> gallt: dalk *J1*. við: firi *J1*. hiqrðo: iordv(ø) *J1*, *F*. <sup>4</sup> os: is- *J1*. <sup>5</sup> minar: minnar *J1*. <sup>8</sup> gápna: kapa *F*.

## Glúmr Geirason.

Islandsk skjald omkr. 950—75.

## 1. Kvad om Erik blodøkse.

1 ( <i>stef?</i> ). Brandr fær logs ok landz eiriki banda.	landa blacriðandi backa barnungr þaðan farna rógeiso van ræsir raðvandr a Scotlandi sendi segia kindar sverð bátinn her gæti.	1 8
2 ( <i>i kilderne henføres dette vers til Gráfeldardrápa, men næppe med rette</i> ). Hafpi fór til ferio froðr scaneyiar goða		

## 2. Gráfeldardrápa (c. 970).

1. Hlypi hapta beiþis hefk milldinga gilldi þvi biðþvm ver þægnar þægna tion af fregnum.	2. Dock eiso rac disar drott com morg a flotta gumna vinr at gamni giððom írserar þjóðar	4
---	---	---

1, 1. Den 3. grt. afhdl. W, 748. — SnE II, 144; Den 3. og 4. grt. afhdl. 24, 94. — K. G. Udv. 66.

2 landz: land 748.

2. Hkr. K, J, F; Ól. Tr. 61, Fl (sp. 22), Bb. — Hkr. I, 173—74; Fms. I, 25; Fl. I, 51—52. — K. G. Udv. 127.

1 ferio: freyiu Bb. 3 blacriðandi: blickriðanndi F; blackriðandi 61; blakk-  
ridanda Fl. backa: barka J1; blacka F. 4 -ungr: -uigr Fl; bragningr lyder  
ordet i Bb. 5 eiso: reisir Fl. van: van J1, Bb; var Fl. 6 radvandr: randullr J1,  
F, 61, Fl, Bb. Scot: skott Bb. 7 segia: seggis Bb. kindar: kind<sup>h</sup> J1, Fl.  
(fork. tegnet noget utydel.) 8 bátinn: bautis Bb. gæti: gauta Fl.

2, 1. SnE R, W, T, U, 757. — SnE I, 248.

1 Hlypi: Hlyddi T. hapta: hafra 757. beiþis: beidir T, 757. 2 hefk:  
hefr U; hefz 757. milldinga: milldi W. gilldi: gilld U; ul. W. 3 biðþvm:  
biðium (bidio T) W, T, U, 757. þægnar: þagnar 757. 4 af: at W, T, U, 757.

2. Hkr. K, J, F; Ól. Tr. 61, Fl (sp. 22), Bb. — Hkr. I, 174; Fms. I,  
25—26; Fl. I, 52.

1 Dock: Dolg J1, F, 61, Fl, Bb. rac: rack Bb. 3 at: af 61. 4 írserar:

<p>folldar rað ok feldi freyr i manna drøra sunr a sigr um hlinin 8 segi mækis egjar.</p> <p>3. Avstr landom fezk undir allvalldr sa er gaf scáldom hann feck gagn at guni 4 guxhærga slog morgom slípr tungur let syngia sverðleics regin ferðir sendi gramr at grundo 8 gullvarpaðar snarpar.</p> <p>4. Hilmir ravð vnd hialmi heina læt vnd gavgvm þar varþ igny geira 4 grvndar vorðr of fvndinn.</p>	<p>5. Avstr rað iofra þrystir orðracer fyr by norþan brand þar er biarmscar kindir</p> <p>brenanda sa ec rena 4 gott hlæt gumna sættir geirveðr i for þeire aðlingi fecz ungom orð a vinoborði. 8</p> <p>6. Braut við bryniu mota bög rifunga sogo naddskurar var nærer Noregs konongr stora 4 valgalltar let vællta varg fœðande marga of vægiom reð iofri iam borna ser þorna. 8</p>
---	--

iskrar *F, Fl, Bb*. 5 folldar: fell þar er *Bb*. rað: roð *Bb*. 6 drøra: dreyra *J1, F, 61, Fl, Bb*. 7 sunr—hlinin: suerð var sigr of uorðinn *61, Fl*; sverþ asigr of hlunnin *J1*; svnr a sigs of hlunin *F*; suo er vard sigr of ordin *Bb*. 8 segi: segg i *Fl*. egjar: eggju *Fl*; eggia *Bb*.

3. *Hkr. K, J, F; Ól. Tr. 61, Fl (sp. 23), Bb. — Hkr. I, 180—81; Fms. I, 30; Fl. I, 54. — K. G. Aarb. 1866, 190—94.*

1 fezk: forsk (*sammen med følg. ord*: forskyndir [-vnd-*J2*]) *J1*; forskendir *Bb*; forsk *61*; forst *F, Fl*. undir: vndar *Fl*. 2 all: al- *Fl*. 3 gagn at: gang af *Bb*. 4 hærga: horda *Fl*. slog: lag *J1*; skug *Bb*. 5 slípr tungur: siðþungr *Fl*; skidr tungo *Bb*. syngia: syngva *F, Bb*; slyngva *61*. 6 regin: regī *J1*; regin *F, Fl, Bb*; regin *61*. ferðir: ferdar *Fl, Bb*; firþir *J1*; ferþar *61*. 7 at: af *Bb*. grundo: grunni *Bb*. 8 gull: gun *J1*.

4. *SnE R, W, T, U; l. 1—2 også (et andet steds) sst. R, T, U, 757, 1eþ. — SnE I, 452, 518. — K. G. Udv. 67.*

1 vnd: ul. *T2*; i 757. hialmi: hialma 757. 2 læt: lavtr *U1*. vnd gavgvm: ágætvn *R2*. vnd: a *W, T1—2, U1—2, 1eþ*. gavgvm: beinum *1eþ*; hele linjen lyder i 757: hregg . . . elkings eggjar (*en reminiscens fra Arnórr*). 4 of: vm *U*.

5. *Hkr. K, J, F, 325 VIII (til brand l. 3); Ól. Tr. 61, 53, 54, Bb. — Hkr. I, 248; Fms. I, 63.*

1 rað: reð *61, 54, Bb*. 3 er: ul. *J1*. biarmscar: biarma *53, 54, Bb*. 4 brenanda: brenande *J1*. sa ec: let *J1, 61, 53, 54*; litt *Bb*. 5 hlæt: laut *J1*; hlautt *Bb*.

6. *Fsk. B, A. — Fsk. 56.*

1 mota: niota *A*. 2 rif: rifi- *A*. 4 stora: storan *A*. 7 ofvægiom: uvægum *A*.



7. Mælti mætra hialta  
málm oðin sá bloþe  
þróttar orþ er þorðe  
4 þioðum vøll at rioða  
viðlendr umbað vinda.  
verþung haraldr sverþom  
frøgt þótti þat flotnum  
8 fylkis orð at morðe.
8. Heinþýntan let hvina  
hryneld at þat bryniv  
fyldar vorðr sa er fyrþvm  
4 fiornharþan sic varþi.
9. Varð a viðo borðe  
vigiom holtr at licia  
gætir glamma sóta  
garðz eylisma fiarðar 4  
sendir fell a sande  
siávar báls at hálse  
olli iofra spialli  
orð heppin þvi morði. 8
10. Hiugiuz hvarer tvæggiu  
hæggis mækis eggia  
varð i giægn at ganga  
geir drott Haralldr þæiri. 4
11. Fellumz half þa er hilmis  
hiordrifa bra lifi  
reðat os til aðar  
aðván haraldz dæðe 4

7. *Hkr. K, J, F, 39; Fsk. B, A; Ól. Tr. 61, 53, 54, 62, Fl (sp. 39), Bb. — Hkr. I, 276; Fsk. 65; Fms. I, 88, Fl. I, 85. — K. G. Udv. 68.*

1 mætra: mettra *J1*; motra *Fl*. 3 er: en *62, Fl*. 4 þioðum: bioð- *B. men rettet til bioð- i B1-2*; þioðu *Bb*. vøll: vøll *Bb*. 5 leindr: lænnd *A. um: of J1, 61, 54, 62, Fl, Bb*; ok *53*. 6 verþung: verþing *54, Bb*; verðungr *B. haraldr: har' J1, 53, 54, Bb*; har[al]sz *F, 39*; haralldr *62*. 7 frøgt: frægt *J1, 39, A*; fram *B*; frekt *53, Fl*; frett *Bb*. flotnum: num *er afr. 39*; flotta *B, A*.

8. *SnE R, W, T, U, 748; Fsk. B, A. — SnE I, 428; Fsk. 65.*

1 Heim: heim *U*; hæm *B (hæin B1-2)*. þýntan: þy . . n *U*; þvngan *748*. hvina: huma *B (huina 1-2)*. 2 hryneld: ryniellid *B1-2 (rym B)*; ryniellidar *A og ul. at*; hrynellidr *U*; hrynællidr *748, men r er underþrikket*. bryniv: yniv *nu afr. U*. þat: þar *B*; þeim *U*. 3 fyldar: fylða *T*; folldar *W, U, 748, B, A*. fyrþvm: firðum *B*; forðom *A*; fy- *afr. U*. 4 fiorn: fiorn *748*; fiorn *A*. sic: sec *A*.

9. *Hkr. K, J, F, 39; Fsk. B. A1 l. 5-8 som sidste halvdel til v. 10: Ól. Tr. 61, 53, 54, 62, Fl (sp. 39), Bb. — Hkr. I, 277; Fsk 66; Fms. I, 88; Fl. I, 85. — K. G. Nj. II, 400.*

1 viðo: breidu *Fl*. 2 vigiom: v i *Fl. rettet til b (jfr. læsem. breidu borde)*; vigium *J1*. at: *afr. 39*. 3 glamma: gamla *61, 53, 54, 62, Fl, Bb*. 4 garðz: garð *J1, 61, 53, 54, 62, Fl, Bb*. ey: ei *Fl*. fiarðar: fia *afr. 39*. 5 siávar: sævar *alle øvrr.*. at: at *J1*; a *53, 54, Bb*. hálse: háls *afr. 39*. 7 olli: *afr. 39*. iofra spialli: iofvrs falli *62*. spialli: spilli *Bb*. 8 heppin: med nn, n *de øvrr., undt. Bb*. þvi: þi *J1*.

10. *Fsk. B, A (som første del til v. 9<sub>5-8</sub>). — Fsk. 66.*

1 Hiugiuz: -guz *B1-2*; -guzt *A*. 2 hæggis: heggir *A*. 3 giægn: gogn *A*.

11. *Hkr. K, J, F, 39, 225 VIII; Ól. Tr. 61, 53, 54, 62, Fl (sp. 39-40), Bb; l. 5-8 i den 3. gyt. afh. W. 748, 757. — Hkr. I, 282, Fms. I, 92; Fl.*

- en ec veit at hefir heitit  
 hans broðir mer goðo  
 sia getr þar til sælo  
 2 segs fiold hvapar tvegi.
12. Þar var þrafna byriar  
 þeim er styrþv beima  
 sialfr isøki alfi  
 4 sigtýr atals dyra.
13. Kuni xij sa er tana  
 tíþum hallin seiða  
 ógnar stafr um iofra  
 iþrottir fram sótti.
- 14 (stef). Vyg sso tekur  
 vysa  
 val fall Haralldz alla.

### 3. Lausavísa.

- 1 (961—62) Væl hefir hefnt  
 en hafna  
 hions berdragar fiorvi  
 fólcraekr vm vant fylkir  
 1 framliet haraldr gamla
- er døkvalir drecka  
 dólgbandz fyr ver handan  
 roðin fra ec ræðra benia  
 reyr Haconar dreyra.

*I, 86; SnE II, 100; Den 3. & 4. grt. afh. 14, 64. — K. G. Nj. II 23, 212—13, 315, 904.*

<sup>1</sup> Fellumz: fellunk *J1, 325, 61, 53, 54, 62, Pb*; fellu *Fl.* half: hialm *62*; hialms *Fl.* er: *af. 39.* hilm'is *61.* <sup>3</sup> redat: reþ *J1*; heidvt (*el. -at*) *62*; verdugt *Fl.* <sup>4</sup> ván: uann *Fl, Bb.* haralldz: har *J1*; hau *39*; har *F*; har' *54, Eb*; haralldar *53.* dæðe: dauda *Fl, Bb.* <sup>5</sup> en: *ul. 53.* at: *ul. Fl.* hefir: hofr *39, F*; hef *53, 54*; foran at *med nedvisn. tegn 62*; hefr *748, 757.* <sup>7</sup> lyder i *W, 748, 757*: ser of slikt til þeira. þar: ser *62, Fl.* <sup>8</sup> segs: segg *alle övrr.* fiold: fiold *J1, 39* (þioð), *325, F* (fiolþ), *W, 61*; fliods *62.* hvapar tvegi: hvaðar tvegi *J1*; hvaðar tveggi *39*; kvaðar tveggi *325*; hvatár tvegi *F*; hvaðar tueggiv *61*; hvara tvegio *53*; *54 = K*; hvartteggi *62*; huor tueggi *Fl*; huadar tueggi *Bb*; hvaðar tveggi *W*; hvaðar tveggi *748*; huadartvegge *757.*

12. *SnE R, W, T, U, 757. — SnE I, 234.*

<sup>1</sup> var: vorv *U.* byriar: hyriar *U*; hyniar *757.* <sup>2</sup> er: *ul. T, U, 757.* styrþv: kyn *tf. T*; gvþ *tf. U, 757.* beima: beina *U.* <sup>3</sup> søki alfi: sökti alfor *T.* <sup>4</sup> -týr: tys *T.*

13. *Hkr. K, J, F, 39; Ól. Tr. 61, Bb. — Hkr. I, 229; Fms. I, 52.*

<sup>1</sup> xij: tolf *F.* tana: kana *61, Bb.* <sup>2</sup> tíþum: tíða *Bb.* hallin: halm *J1*; hialm ok *Bb*; halldin *61.* <sup>3</sup> stafr: starfr *J1* (stafr *J2*). um: of *J1, F, 39, 61*; ok *Bb.* <sup>4</sup> fram: fra *J1* (fram *J2*).

14. *Ldn. AM 106. — Ldn. (1843) s. 233, (1900) 254.*

**3, 1.** *Hkr. K, J, F; Fsk. B, A; Ól. Tr. 61, Bb. — Hkr. I, 224; Fsk. 50; Fms. I, 48. — K. G. Nj. 213—14, Udv. 66—67.*

<sup>1</sup> hefnt: hefnt *Bb.* <sup>2</sup> ber: ben *J1, 61, B, Bb*; i *F* lyder hele ordet: benndingar. <sup>3</sup> rackr: rackar *A*; rackum *B.* vm: of *J1, F, A, Bb*; *ul. 61, B.* vant: vann *61, Bb, B.* <sup>4</sup> haraldr: har' *J1, 61.* <sup>5</sup> er: en *B.* døk-: døk *J1*; dæk *F*; dog *B*; dogg *A*; dauk *Bb.* <sup>6</sup> bandz: brandz *J1, F, Bb*; bannz *B. A.* <sup>7</sup> fra: sa *B, A.* benia: beina *Bb* (*utydel. J1: bema?*) <sup>8</sup> Haconar: hak *J1, 61, Bb*; Hakone *B.*

## Kormákr Ögmundarson.

*Íslandsk skjald c. 930—70.*

## 1. Sigurðardrápa (c. 960).

- |                              |                            |
|------------------------------|----------------------------|
| 1. Heyri sonr asyrar         | 4. Svall þa er geck með    |
| sannreynis fen tana          | giallan                    |
| avf greppa lætr vppi         | gatz eld hin er styr heldi |
| 4 iastrin harallz mina.      | glæðfæþandi griþar         |
| 2. Meiðr er morgvm eyðri     | gvnr komz vðr vr þrvni. 4  |
| mörðreins idyn fleina        |                            |
| hior fær hildvm þavrvvm      |                            |
| 4 hiarl sigvrþi iarli.       | 5. Hroðr geri ec of mæg    |
| 3. Eykr með eni ðvki         | mæran                      |
| iarðhlvtr diafarþar          | meir sigrøþar fleira       |
| breyti hvn sa er beinan      | hapt sönis galt ec hanvm   |
| 4 bindr seið ygr til rindar. | heið sitr þor ireiþvm. 4   |

- 1, 1. *SnE R, W, U, T, 748 (her kun den 1. linje). — SnE I, 460.*  
<sub>2</sub> reynis: reunir *T*. <sub>3</sub> greppa: greipa *U*. lætr: letr *T*; lætk *W*; let ek *U* (1e *afr.*) <sub>4</sub> iast: ast *U*. harallz: -alldz *W*; haralldr *U*.
2. *SnE R, W, T, U, 748, 1eþ. — SnE I, 414. — K. G. Nj. II, 517; F. Magnússon, Korm. 1832 s. 266.*  
<sub>1</sub> Meiðr: ðr *ulæsel. 1eþ.* eyðri: ðdri *T*; æðri *W, U, 748, 1eþ.* <sub>2</sub> reins: seins *F. Magn.* <sub>3</sub> fær: hefr *T*; firi 748; ferr *1eþ.* hildvm: hilldi *W, T, 748*; hilldar *1eþ*; hior—hildvm *afr. U*.
3. *SnE R1—2, W, T1—2, U1—2, 748, 1eþ. — SnE I, 236, 470. — S. Bugge Aarb. 1889, s. 5—6.*  
<sub>2</sub> iarð: iarðr *U2*. hlvt: hlvt *1eþ*; lvtr *W, T1—2, U1—2, 748*; hljótr *K. G. Nj.* farþar: fiarðar *de ovrr.* <sub>3</sub> breyti: breitti *T?*; bæiti 748. hvn: hvns *R2, T1—2, 1eþ*; hvnn *U1—2*; hvn 748. beinan: bæin' 748; beiþan *R?*. <sub>4</sub> ygr: ykr *U1—2*; yekr *1eþ.*
4. *SnE R, W, T, U, 748, 1eþ. — SnE I, 428.*  
<sub>1</sub> þa: *ul. W*; sa *U*. <sub>2</sub> hin er: með *U*. <sub>3</sub> fæþandi: breþanda *U*; væð-andi 748. <sub>4</sub> gvnr: gudr *T*; grun *1eþ.* vðr: vrðr *W*; rvþr *U*; *ulæsel. 1eþ.* vr: or *T, U, 748, 1eþ*; at *W*.
5. *SnE R, T, U, 748, 1eþ. — SnE I, 466.*  
<sub>1</sub> Hroðr: hrod *1eþ.* geri ec: gori ec *T*; gerik 748; gorig *1eþ.* of: vm *U, 748, 1eþ.* sigrøþar: sigrøðar *T*; sigradar *1eþ*; sigvrþr *U*; hakonar 748. fleira: fleina *1eþ.* <sub>3</sub> hapt: happ *U*. sönis: sönis *T*; sænis *U. 1eþ*; sæinis 748. galt: giall *T*; gellid *U*; vel 748. <sub>4</sub> reiþvm: reiðu *T, U, 748.*



- |  |   |
|--|---|
| <p>6. Hafit <i>maðr</i> asc ne eski<br/>     afsþring með <i>ser</i> þingat<br/>     fesæranda at fõra<br/>     1 fetz vélto goð þiaza<br/>     hverr moni vés við valldi<br/>     vægia kind <i>vm</i> bægiáz</p> | <p>þvi at fúr rægnir fagnar<br/>     fens vá gramr til menia. 8</p> <p>7. Algildan bið ec aldar<br/>     allvald of mer halda<br/>     ys bif vangi yngva<br/>     vngv for hroptr með gvgni. 4</p> |
|--|---|

## 2. Lausavísur.

(alle fra omtr. 955—70).

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. Nu varð mer iminu<br/>     menreið iotuns leiði<br/>     rettvnz risti snotar<br/>     4 ramma ast <i>firi</i> skommu<br/>     þeir munu fætr at fari<br/>     fallgerðar mer verða<br/>     allz ecki veit ek ella<br/>     8 optarr en nu suarra.</p> <p>2. Brunnu beggia kinna<br/>     biort lios a mik drosar</p> | <p>oss hlægir þat eigi<br/>     elldhvss of við felldan 1<br/>     en til aukla suanna<br/>     itruaxins gat ek lita<br/>     þra muna oss <i>vm</i> æfi<br/>     elldaz hia þresskelldi. 8</p> <p>3. Brá mani skein bruna<br/>     brims vnd liosum himni<br/>     hristar haurui glæstrar<br/>     hauk frá amik lauka 4</p> |
|--|---|

6. *Hkr. K, J, F. — Hkr. I, 187—88. — K. G. Aarb. 1876, 329.*

1 Hafit: hafi *J1*. asc ne: er *J1*, ne *J2*. eski: eskis *F*; eskils *J1*.  
 2 þingat: þangað *J1*. 3 -særanda: sörandi *F*. 4 fetz: föz *F*; fats *K*.  
*Gisl.* vélto: vellto *F*; veizlo *J1*. 5 hverr: hver *J1, F*. moni: muni *J1*;  
 mani *F*. valldi: vallda *J1*. 6 vm: of *F*; at *J1*. 7 þvi: þi *J1*. fúr: fun  
*J1*. rægnir: rægni *J1, F*.

7. *SnE R, W, T, U, 757. — SnE I, 242.*

1 Al: All- *U*. gildan: milldan 757; n *ligner et sammenskrevet nr i*  
*W*. 2 of: vm *U*. 3 ys: yss *U*; yggs 757. bif vangi: biuangi *T*.  
 4 hroptr: hrokr *U*. gvgni: gvngni *W, T, 757*; gvni *U* (*forkortelsen*  
*ntydelig*).

*Ang. lausavísur haves to særegne afhandlinger, 1) af dr. B. M. Ólsen*  
*i Aarbøger f. nord. oldkh. 1888 s. 1—86, anf. som BMO, og 2) af prof. dr.*  
*S. Bugge sst. 1889. s. 1—88. anf. som SB.*

1. *Korm. M. — Korm. 5. — SB s. 36—37.*

6 fall: fald *findes i pap. afskr.*

2. *Korm. M. — Korm. 5. — K. G. Udv. 81; SB s. 37—38.*

3. *Korm. M. — Korm. 5. — K. G. Udv. 81—82; SB s. 38. — Verset*  
*findes også i Gunnlaugssaga, tillagt Gunnlaugr, i Stockh. 18 mbr., 4o. AM*  
*557, 4o. — Isl. s. II, 261.*

en sa geisli syslir  
siðan gullhrings friðar  
huarma tungls ok hringa  
8 hlínar óþurft mína.

4. Hofat lind ne ek leynda  
liðr hyriar þvi stríði  
bands man ek beiða rindi  
4 haugsæm af mer augu  
þa hunknarrar hiarra  
happ þægi bil krapta  
helsis sæm a hálsi  
8 hagbarz amik starði.

5. Eitt lyti qvaz ita  
elldbeks a mer þickia  
eir of aptanskærur  
4 allhuit ok þo litið  
haucmærar quað hari  
hlín velborin minu  
þat skyllða ek kyn kuenna  
8 kenna sueipit enni.

6. Svart augv ber ek saga  
snyrtigrund til fundar  
þiki erma ilmi  
allfaulr er la saulua 4  
þo hefi ek mer hia meyum  
mengrund komit stundum  
hrings við haurn at manga  
hagr sem dreingr enn fagri. 8

7. Aulsagu met ek auga  
annat beðiar naunnu  
þat er iliosu liki  
liggr hundraða þriggia 4  
þann met ek hadd en hodda  
haurbeiði sif greiðir  
dyr verðr fægifreyia  
fimm hundraða snimma. 8

8. Allz met ek auðar þellu  
islandz þa er mer grandar  
hunalandz ok handan  
hugstarkr sem danmarkar 4

1 bruna: brima 557. 2 vnd: af 18, 557. 3 hristar—glæstrar: glæstrar  
geisi trodv 557. glæstrar: glæstar 18. 4 hauk frá n a: gvll bavga 557.  
5 syslir: syslar 18; lyser 557. 6 gullhrings: gulmens 18; menia 557. 8 hlínar:  
línar 557; hlín a 18.

4. *Korm. M.* — *Korm. 6.* — *BMO. s. 77; SB. s. 39–41.*

2 liðr: liðs *Möbius*. 3 beiða: beiði *BMO*. 5 þa: þás *Möbius*. 7 a:  
at *SB*.

5. *Korm. M.* — *Korm. 6.* — *BMO. s. 78; SB. s. 42; Heinzel, Anz.*  
*XIV, 45.*

1 ita: Áta *SB*. 2 þickia: þekkja *Möbius*. 8 sueipit: *i M i linjens slutn.*  
*skr.:* sueipit för læst som sveipt í.

6. *Korm. M, AM 162 a fol.* — *Korm. 6–7.* — *BMO. s. 27–29; SB. s.*  
*42–43; Heinzel Anz. XIV, 45.*

1 saga: sveiga *BMO*. 3 þiki: þicki ee 162. 4 er: oe 162. 5 hefi ek:  
hefec 162. 7 haurn at: *i M skr. først haurnar, men skilletegn er anbragte*  
*mellem n, a og r rettet til t.* 8 enn: hinn 162.

7. *Korm. M, 162.* — *Korm. 7.* — *K. G. Udv. 82; BMO. s. 62.*

4 þriggia: iij 162. 5 en: er *pap. hdskr.* 8 fimm: .v. 162.

8. *Korm. M, 162.* — *Korm. 7.* — *BMO. s. 79; SB. s. 43–45.*

4 starkr: starkar 162. 5 ek: er 162. 6 hádyrniss: hadyrnis 162. 7 -gunni: gni 162.

verð ek éngla iarðar  
eír hádyrmiss geira  
solgunni met ek svinna  
s sundz ok ira grundar.

9. Lettfæran skaltu láta  
liostu vendi mar tosti  
móðr of miklar heiðar  
4 minn hest vnd þer renna  
makara er mer at mæla  
en morauða sauði  
vm afrettu ellta  
8 orð mart við steingerði.

10. Saurfirðum suerðar  
sefþeys at mer freyia  
grepps reiðu man ek goða  
4 geirteins skarar beina  
þo varu ver þeiri  
þaull hyltinga vallar  
minnumz eír at vna  
8 vnnfyrz meðalkunnir.

11. Goður þikir soðinn maurr  
syni augmundar.

12. Huat skaltu orua ali  
ofroðr vm mat ræða  
þer var þeírar kerski  
þaurf eng við mik narui. 4

13. Spvrði freniufæðer  
fretlinn hue mer þætti  
hann syniz mer heima  
huarmrauðr ketilormar 4  
veit ek at hrimugr hluki  
hrókr saurugra floka  
sa er tunuollu taddi  
tikr erenði hafði. 8

14. Hneit við hrungnis fota  
halluitindum stalli  
inn var ek ilni at finna 4  
engi sar of fenginn  
vita skal hitt ef hann hættir  
handuiðris mer grandí  
ne ygs firi lið leggium  
litis meira vitiss. 8

15. Braut huarf or sal sæta  
sunnz erum hugr a gunni

9. *Korm. M, 162. — Korm. 8. — SB. s. 45.*

<sup>2</sup> tosti: tósti 162. <sup>3</sup> of: vm 162.

10. *Korm. M, 162. — Korm. 8. — K. G. Udv. 82—83; SB. s. 45—46.*

<sup>1</sup> -firðum: kom *tf. 162.* suerðar: svarðar *pap. hðskrr.* <sup>6</sup> hyltinga: hyltings 162; hyltinga *G. Pálsson.*

11. *Korm. M, 162. — Korm. 9. — K. G. Udv. 80—81.*

<sup>1</sup> Goður: godr 162. þikir: þickir 162.

12. *Korm. M, 162. — Korm. 9. — BMO. s. 59; SB. s. 47.*

<sup>1</sup> orua: orva 162.

13. *Korm. M, 162. — Korm. 9. — BMO. s. 39—40; SB. s. 13, 47—48.*

<sup>5</sup> hluki: huiki 162. <sup>8</sup> erenði: eyrenndi 162.

14. *Korm. M, 162. — Korm. 10. — BMO. s. 11—15; SB. s. 23—24, 48—50; Heinzel Anz. XIV, 45—46.*

<sup>1</sup> hrungnis: hrugnis 162. <sup>2</sup> uitindum: over i(1) er i M en lille streg, der dog næppe er forkortelsestegn; uitinndum 162; vitjondum *Möbius.* <sup>4</sup> engi sar: eingiss ser 162; sax *BMO.* fenginn: genginn 162. <sup>7</sup> ne ygs: neygs 162. <sup>8</sup> litis: litils 162.



	huat merkir nu herkiss	þeir hafa laugdis loddu	
4	hauil þuerligar alla	linna fætr at vinna	4
	renda ek allt it iðra	þviat vpp skrlu allar	
	eirar geirs at þeiri	arstafns aðr ek þer hafna	
	hlins erumc hauru at finna	lysi grund i landi	
8	hus brageislum fusir.	linnz þioðar renna.	8
	16. Sitia suerð ok huetia	19. Hvern munder þu grundar	
	sin andskotar minir	hlin skapfraumuð linu	
	eins karls synir inni	liknsynir mer luka	
4	erað þeir banar minir	lios þer at ver kiosa.	4
	enn a viðum velli		
	vega tueir at mer einum	20. Kostaðu hins at hesti	
	þa er sem ærat vlfí	halldir fast ok skialldi	
8	oræknum fior sæki.	koma mun ár við eyra	
		yðr braðliga hnyðia	4
	17. Sitia menn ok meina	segðu alldregi siðan	
	mer eina gnasteina	þottu .vij. vm dag fregnir	
	þeir hafa vilat vinna	kemba skaltu vm kulu	
4	er mer varða gna borða	kumlabriotr fra sunli.	8
	þvi meira skal ek þeiri		
	er þeir ala meira	21. Brott hefir bersi setta	
	aufund vm varar gongvr	beiðiz hann areiða	
8	vunna saulua gunni.	valkiosand at visu	
		vins heitkonu mina	4
	18. Sitia menn ok meina	þa er vnni mer manna	
	mer asianu þina	mist hefi ek flioðs ok hins tuista	

15. *Korm. M.*, 162. — *Korm.* 10–11. — *BMO.* s. 17–24, 39; *SB.* s. 25–26.

<sup>2</sup> hugr: hygr 162. <sup>5</sup> iðra: ydra 162. <sup>6</sup> eirar: eyrar 162.

16. *Korm. M.*, 162. — *Korm.* 11.

<sup>4</sup> erað: erud 162. <sup>5</sup> enn: en 162; ef *tf.* *G. Pálsson.* <sup>6</sup> tueir: ij 162.  
8 oræknum: ouiaeknum 162.

17. *Korm. M.*, 162 (*kun l.* 1<sup>3</sup>). — *Korm.* 11. — *K. G. Udv.* 83; *SB.* s. 50–51.

<sup>3</sup> vinna: uinn 162, *der ender hermed.*

18. *Korm. M.* — *Korm.* 12. — *BMO.* s. 43–44, 62–64; *SB.* s. 51–53.

19. *Korm. M.* — *Korm.* 12. — *BMO.* s. 31–32.

<sup>1</sup> grundar: hrundar *findes i pap.* (*se udg.* 1832).

20. *Korm. M.* — *Korm.* 15. — *K. G. Nj.* II, 444–45; *SB.* s. 53–54.

<sup>3</sup> ar: ór *K. Gísl.*

21. *Korm. M.* — *Korm.* 16. — *BMO.* s. 81–82; *SB.* s. 54.

- þa kysta ek mey miklu  
 8 mest daglengis flestan.
22. At em ek yggjar gauta  
 vllr at suaulnis fulli  
 vmreiði sif riöða  
 4 runnr sem vífl at brummi  
 dyrt verðr daugguar kerti  
 draupnis mart at kaupa  
 þinnr aurum skal þetta  
 8 þorveigar skip leiga.
23. Sva kueð ek snyrti freyiu  
 snimr truða ek bruði  
 gandis vangs of gengna  
 4 greipar bals or skalum  
 at vegskorðan verði  
 varrskiðs nemit siðan  
 sauddum haulldz aholldi  
 8 hrafna mer at tafni.
24. Þv telr lios of logna  
 lingefn við þik stefnu  
 en ek giorða miok moðan  
 4 minn fak of sauk þina  
 helldr villða ek halfu
- hring eirv at marr spryngi  
 sparða ek io þanz attum  
 allitt en þik grafna. 8
25. At hefi ek yðr at færa  
 egfallinn hior skegi  
 beit eigi vapn at visu  
 varð þeira lutr meiri 4  
 varat vm gengn þann er  
 gengum  
 geirþey of mey heyia  
 saungvarðaða suerða  
 sennu mer at kenna. 8
26. Hefi ek a holm of gengit  
 hugðumz þat firi betra  
 við hiðbyggui hollta  
 handarskers at beriaz 4  
 brast firi mer inn mæri  
 mundar vaundr ihendi  
 mist hefir margra kosta  
 morðeggiande seggia. 8
27. Færði a mer at morði  
 morðuauund fetils storðar

<sup>1</sup> setla: sotta *J. Þorkelsson hos BMO.* <sup>2</sup> beiðiz: beiðir *SB.* reiða: reiði *BMO (der dog forstår det hele noget anderledes).* <sup>3</sup> valkiosand: jfr. *SB.*

22. *Korm. M. — Korm. 17. — BMO. s. 59; SB. s. 55.*

<sup>2</sup> vllr: ullar *Svb. Eg.*

23. *Korm. M. — Korm. 17. — BMO. s. 40–43; SB. s. 55–56.*

<sup>2</sup> snimr: i *noget utydel.* <sup>3</sup> gandis: kunde vel også læses gamdis.  
 5 verði: verðit *BMO.* <sup>6</sup> nemit: *noget utydel., men næppe at læse anderledes.*

24. *Korm. M. — Korm. 18–19. — BMO. s. 75–76.*

25. *Korm. M. — Korm. 23. — SB. s. 57–58.*

<sup>3</sup> beit eigi: beitat *Möbius.* <sup>5</sup> gengn: gang *G. Pálsson, pap. hðskrr.*

26. *Korm. M. — Korm. 23. — BMO. s. 60, 64; SB. s. 58–59.*

<sup>8</sup> seggia: Skeggia *pap. hðskrr.*

27. *Korm. M. — Korm. 23–24. — SB. s. 59; Heinzel, Anz. XIV, 46.*

<sup>1</sup> a: *utydel. M.* <sup>7</sup> skerðvm: *de sidste bogstaver noget utydel., men er dog vistnok sikre.* <sup>8</sup> drafnar: þrafna *SB.*

staðr er istrandar naðri  
 4 starreggiðan skeggi  
 gerði hollt firi hiallti  
 huiting i tuau bita  
 brotið hefi ek skarð i skerðvm  
 8 skaufnungr fetils drafnar.

mærð ber ek firi þig mina  
 mæri seinn at færa 4  
 þviat vnd heiðiss hliði  
 hreg miðiunga skeggi  
 verit hefir i þrym þremia  
 þinn hior skaupum vinna. 8

28. Gerði ok mín at morði  
 morðuondr er ek hio randir  
 greipar rann at gunni  
 4 grannfeingr iugranni  
 illa let þa er ata  
 ofus varar husa  
 sonar fres or sinu  
 8 sliðr byðv geck hiði.

31. Framit þottumz ek flotta  
 freyr minum gram dreyra  
 gautz at gatna moti  
 galldrs blöðfrekum hallda 4  
 ne glymranar gina  
 gátt hliðs innt mattið  
 minn leikr hugr a henni  
 hlunn ios við banmunn. 8

29. Gongu var ek of genginn  
 gefn til vissar stefnu  
 nu em ek haurþellu hylli  
 4 hornungr tua morna  
 geriumz hins at heíma  
 haurfit munac sitia  
 mer er vm erma ilmi  
 8 iðiu samt inn þriðia.

32. Maka ek hitt of hyggia  
 huiþu skylldir virða  
 gullhlaðs geymiþella  
 gefin tindrattar manni 4  
 traulla ma ek of teia  
 tanna silkinanna  
 siz þik fastnaði frægia  
 faðer þinn blota manni. 8

30. Firnattu mik þott fiornis  
 freyr væra ek þer dreyra

33. Þarfðu huit at hætta  
 hlin skrautligrar linu

28. *Korm. M. — Korm. 24. — SB. s. 60; Heinzel, Anz. XIV, 46—47.*  
 1 ok: k kunde i M synes rettet til fs, da det, sem det nu står, har en  
 usædvanlig form. min: også n har en usædvanlig form i M (mein i  
 pap. hdskr.). 4 ranni: tanni G. Pálsson.

29. *Korm. M. — Korm. 24. — BMO. s. 15—17; SB. s. 24.*

30. *Korm. M. — Korm. 24—25. — BMO. s. 65; SB. s. 60—61.*

31. *Korm. M. — Korm. 25. — SB. 61—62.*

32. *Korm. M. — Korm. 36. — K. G. Udv. 83—84.*

8 virða: verða udgg.

33. *Korm. M. — Korm. 36—37. — K. G. Udv. 84; BMO. s. 65—66;  
 SB. s. 7—8, 75—77.*

*Dette vers er identisk med sagaens v. 65 (M 2) (næste v. foran 45) med  
 undt. af de to første linjer, der lyder:*

Nu mun ætlæla yta  
 auðmætandinn hæta,

*hvor æ(2) i ætlæla synes opstået ved rettelse.*



ver kunnum skil skepia  
 4 skiðinga mer niði  
 naddhríðar skal ek niða  
 niót suaat steinar flíoti  
 nu hefi ek illan enda  
 8 eysteins sonum leystan.

34. Skaka verð ek ver skarði  
 skalld a buð til kallda  
 fioll ero fiarðar kelli  
 4 falldin hrim a tialldi  
 villda ek attræðar valldi  
 veri avngu hæra  
 hann er til latr fra liossi  
 8 linbedrar gná sinni.

35. Vggi ek litt þott leggi  
 landvaurðr saman rander  
 varat virðar stærri  
 4 vellauðigr mér dauða  
 meðan skeriarðar skarði  
 skorð man ek firi norðan  
 huess ok angrar su sessi  
 8 sótt þórketils dottur.

36. Skiott mvnum skarði  
 hernir  
 skulum tueir banar þeira  
 allz annskotum hrinda  
 hiordrifr niu fiorui 4  
 meðan goðleiðum gaða  
 grunnleit suer mer vnni  
 gengr at glæstum bingi  
 gullseim niorun heima. 8

37. Brim gnyr brattir hamrar  
 blalandz haka strandar  
 allt gialfr eyia þialfa  
 vt liðr i stað viðis 4  
 mer queð ek helldr of hilldi  
 hramnbliks en þer miklu  
 suefnfátt suaurua gefnar  
 sanna man ek ef ek vakna. 8

38. Era mer sem tinteini  
 trauðr er vasfara kauði  
 skiart er hann við þys þenna  
 þriotr myksleða brioti 4  
 þa er alsniallir aller

3 skepia: seyia M2. 4 skiðinga: skiðunga M2. 7 hefi ek: hefik M2.

34. Korm. M. — Korm. 37—38. — K. G. Udv. 84—85; BMO. s. 66; SB. s. 9—10, 68—70.

1 verð ek: verðum Svð. Eg. 4 a: af K. G., G. Vigf. 5 attræðar: at reiðar Svð. Eg.

35. Korm. M. — Korm. 38. — BMO. s. 71—74; SB. s. 70—72.

3 virðar: verka SB. stærri: stæri Svð. Eg. 6 skorð: skorðu Möbius  
 7 huess ok: hvqss G. Vigf., Möbius.

36. Korm. M. — Korm. 39. — BMO. s. 52—56; SB. s. 72.

8 seim: seims Svð. Eg. heima: heima Gunn. Pálss.

37. Korm. M. — Korm. 39. — BMO. s. 83—84; SB. s. 12, 72—73.

7 suaurua: sörva G. Vigf. 8 sanna: sakna pap. hðskrr. ef: es  
 G. Vigf.

38. Korm. M. — Korm. 40. — BMO. s. 84—85; SB. s. 73—74.

3 skiart: skiarr Möbius, jfr. Svð. Eg. 5 þa er: þás 's SB.

- oddregnir stafat fregni  
i solundar sundi  
8 sundfaxes rá bundin.
39. Veit hinn er tin tannar  
trauðr sæfara inn blauði  
stundum ilm *firi* yndi  
4 ogerua þer saurua  
hvar elldfalldin allða  
opt gengr of skaur dreingium  
hann a vifs at vitia  
8 varmabauð á armí.
40. Huilum handar bála  
hlin vallda skaup sinu  
þat siam reið at raði  
4 rik tueim megin brikar  
nærgi er oss ieína  
angrلاust sæng gængum  
dyr skaufnungi drafnar  
8 dyneyiar við freyia.
41. Svafum hréss i husi  
horn þeyiar við freyia  
fiarðarlegs en frægia  
4 fimm nætr saman grimmar
- ok hyrketils hueria  
hrafns æfi gnoð stafna  
lags a litt of hugsi  
la ek anduan a banda. 8
42. Heitaz helldr fliota  
huatt sem korn a vatni  
enn em ek auð spaung vngri  
oþeckr en bioð sauckua 4  
færaz fioll en storu  
fræg i diupan ægi  
aðr iamnfaugr troða  
alin verði steingerði. 8
43. Sv berr mer imina  
mengefñ of þat suefna  
nema fagi dul driuga  
dreingr ofraðarlengi 4  
at axlimar yðrar  
auðfrigg muni liggia  
hrund a heiðis landi  
hliðar mer of siðer. 8
44. Digla bauð ek við dregla  
dag tala því mali  
mer vara dagr saer dugði

39. *Korm. M.* — *Korm. 40.* — *K. G. Nj. II, 187—88, 876—77, Udv. 85; BMO. s. 67.*

<sup>3</sup> stundum: stöndumk *Svb. Eg., K. G.* ilm: Ilmr *Svb. Eg.* 4 þer: þat *K. G.* 8 bauð: búð *K. G.*

40. *Korm. M.* — *Korm. 41.* — *K. G. Nj. II, 410—11; SB. s. 74; Heinzel, Anz. XIV, 48.*

41. *Korm. M.* — *Korm. 41.* — *K. G. Nj. II, 410—13; SB. s. 74.*

<sup>1</sup> hréss: *under det sidste s er en prik; Hnoss K. G.* <sup>3</sup> legs: logs *G. Pálss.*

42. *Korm. M.* — *Korm. 41.* — *K. G. Aarb. 1876, 326—27, Nj. II, 151—97, 877—95, Udv. 85—86; SB. s. 6—7.*

<sup>1</sup> helldr: hellur *G. Pálss.* <sup>7</sup> aðr: auðs áðr *K. G.*

43. *Korm. M.* — *Korm. 42.* — *BMO. s. 24—26; SB. s. 24—25, 74.*

<sup>1</sup> Sv: *sikkert fejlskr. f. sva, jfr. so i pap. hdskr.*

44. *Korm. M.* — *Korm. 42.* — *BMO. s. 26—27; SB. s. 74—75; Heinzel, Anz. XIV, 48—49.*

- <sup>1</sup> drifgagl af þvi vífi  
 en bliðhuguð bæði  
 bauðgyls maran auðar  
 mitt villat fe fylla  
<sup>8</sup> fingr gull gefit trollum.
45. Seinn þicki sauckua  
 snyrtimotz ór fliotum  
 sa er áttgrennir vnnar  
<sup>4</sup> orð sendi mer norðan  
 hringsnyrtir þarf hiarta  
 háfærr isik færa  
 þo er mengunnar manni  
<sup>8</sup> meira vant ór leiri.
46. Skolut niðingar neyða  
 nu emk sottr vm gíof dottur  
 vpp gellð ek gauta gilldi  
<sup>4</sup> gaugnum mik til þaugnar  
 þat munu þrottar vittir  
 þopregns stafir fregna  
 byriag frægð nema fiorui  
<sup>8</sup> fel miðlendr mik veli.
47. Aura gaf ek a eyri  
 af skar mæf af bæri  
 tyr syndiz mer taura
- tueim gáng vegum þeima <sup>4</sup>  
 vera man bloð af bloði  
 byð alldregi þat skalldi  
 þeim er auluerki orkar  
 asar tueggia gasa. <sup>8</sup>
48. Miog hafa traull of trona  
 truir maðr konu annars  
 elldreið at folldar  
 omissila þessa <sup>4</sup>  
 vetti hins at valldi  
 er at vangroði gengum  
 huat of kennum þat henni  
 hasvaulua þui baului. <sup>8</sup>
49. Hefir a holm of gengit  
 haldeir of þik fauldu  
 huat megi okkrum astum  
 annat sinn of renna <sup>4</sup>  
 ok vigsakir vaktar  
 var hefc of þik baru  
 þui skal mer en tinteini  
 tuær vnnastan nærri. <sup>8</sup>
50. Hefi ek a holm of gengit  
 handar skers at beriaz  
 þu skalt at mer þella

<sup>5</sup> bæði: beiði *Svb. Eg.*

45. *Korm. M.* — *Korm. 44.* — *K. G. Aarb. 1884 s. 145; BMO. s. 61; SB. s. 77.*

<sup>1</sup> þicki: mér *tf. G. Pálss.* <sup>3</sup> áttgrennir: elgrennir *K. G.*

46. *Korm. M.* — *Korm. 45.* — *BMO. s. 85–86; SB. s. 77.*

47. *Korm. M.* — *Korm. 46.* — *SB. s. 78.*

<sup>2</sup> af(2): at *Möbius.* bæri: bærir *SB.* <sup>6</sup> byð: bjöð *pap. hdkrr.*

48. *Korm. M.* — *Korm. 47.* — *SB. s. 78.*

<sup>1</sup> trona: *jfr. trillit et par pap. hdkrr.* <sup>2</sup> truir: trúit *Möbius.* <sup>3</sup> at: ata *udg. 1832.* <sup>5</sup> vetti: vættik *Möbius* <sup>6</sup> gengum: gongum *Möbius.*

49. *Korm. M.* — *Korm. 47.* — *K. G. Udv. 86–87.*

<sup>1</sup> Hefir: Hefik *Möbius, K. G.; jfr. v. 50 og 26.*

50. *Korm. M.* — *Korm. 48.* — *K. G. Nj. II, 179–80; SB. s. 78–79.*

<sup>4</sup> kveðia: kviðja *pap. hdkrr.* <sup>8</sup> fordæðan gerði: fordæðu gerðu *K. G.; fordæðu et pap. hdkrr.*



4 þriðia sinn of kveðia                      fnasi hann vesalstr manna 4  
 ryðk eigi ek rauða                      ok þrumskurar þeirar  
 reyr apessi dreyra                      þat varð hlaup at skaupi  
 mitt queð ek slett i sueita              vist hafðir mer vaðer  
 8 suerð fordæðan gerði.                      verr spakonu ferri. 8

51. Ek verð opt þviat þikium              54. Deyfði elldi aulldu  
 orrotr af mer þerra                      aurg véttr firi mer taurgu  
 gullz hlyck af þer þella                      læt ek niðr a bak bita  
 4 þraut a mautil skæti                      blaðsvnd at hiorfundi 4  
 þui lattu i set snauta                      dugðir hiorr þa er hugðag  
 saurreiði. bragar greiði                      hialmrækianda at sækia  
 mer hefir steypit i sturu                      haug hlaut huglaus dugga  
 8 steingerðr bana verðan.                      hellzti stinn at minni. 8

52. Hins mun hærgefn spyria              55. Baugi varð ek at bæta  
 er ið heim komit baðir                      brunlegs huaðran tueggia  
 með blotroðin beiði                      gulldut fe firi biartrar  
 4 benhlunz su er mer vnni                      halsfang myils spangar 4  
 huar er nu baugr enn brendi              gatud giallar mæta  
 baul olitið.                      gullz laufguðum þolli  
 hefir hann sueinninn suarti              tál hefik teitimala  
 8 sonr augmundar skalldit.                      tueir kossar femeiri. 8

53. Rioðandi let randa                      56. Visu mun ek of vinna  
 ryðskalm of mer falma                      aðr ver til skips gangim  
 fægir fiolnis veigar                      senda sauruarindi

51. *Korm. M.* — *Korm. 48.* — *SB. s. 79.*

<sup>2</sup> orrotr: errótr *G. Pálss.*

52. *Korm. M.* — *Korm. 49.* — *K. G. Nj. II, 559—60, 985—86, Udv. 87;*  
*SB. s. 79.*

53. *Korm. M.* — *Korm. 49.* — *K. G. Nj. II, 550, 985; BMO. s. 67—70;*  
*SB. s. 80—81.*

<sup>3</sup> fægir: fægik *BMO.* <sup>7</sup> hafðir . . vaðer: hafði . . . váða *SB.*

54. *Korm. M.* — *Korm. 50.* — *BMO. 32—33, 70—71; SB. s. 81—82;*  
*Heinzel, Anz. XIV, 49—50.*

<sup>5</sup> dugðir: dugðit *Finnr Magn. (udg. 1832).*

55. *Korm. M.* — *Korm. 50.* — *BMO. s. 43, 70; SB. s. 82—83.*

<sup>4</sup> halsfang: fang hals *G. Pálss.*

56. *Korm. M.* — *Korm. 50—51.* — *K. G. Udv. 87.*

<sup>2</sup> gangim: gangangim *M.*

<p>1 <i>tíl</i> suinadals mína koma <i>skulu</i> aull <i>tíl</i> eyrna orð min skaugul borða betr ann ek siglisagu 8 en sialfvm mer halfu.</p>	<p>floekum dikiss boekar gautz mundi þa gattar gunnsuellz ef ek þar fellag lundr kom ek litlu sprundi laungum minnz ór aungum. 8</p>
<p>57. Feck sa er fogru uifi for nærr enn ver storum haugg af hialmar skiði 4 i hattar stall miðian eysteins hratar arfi a elliða stafni styrðu ei amik steingerðr 8 þottu steigurliga latir.</p>	<p>60. Hirðattu handar girdiz hlin sof hia ver þinum fatt kantu i mun manni mina frama at vinna 4 þo skaltu fornrar folldu frigg helldr en mer liggia dryck hefic yðr of aukit aureks nærr gauri. 8</p>
<p>58. Drengr vngr stal mik dalki þa er drack a meyr racka við skulum dalkinn deila 4 sem drengir tueir vngir vel hefir vigr of skepta verð ek i griot at skiota vist er at ek manzins mista 8 mosinn var vpp at losnna.</p>	<p>61. Vara sem fliod i faðmi þa er fangremmi mætað við streingmara styri steingerði mer hefðag 4 myndag aul at oðins i aunduegi drecka skiottsegi ek til þess skautnum ef mer skrymir lið veitti. 8</p>
<p>59. Runnum randar lina rogendr at mer gnogir þa er ver af fen fórum</p>	<p>62. Reð ek ei þess af reiði rund morðglaufgr forðum sundz at sottar grandu</p>

57. *Korm. M.* — *Korm. 52.* — *K. G. Udv. 87; SB. s. 83.*

7 styrðu: stýraþu *Möbius*; stýrðattu *K. G.* 8 þottu: þott *Möbius, K. G.*  
steigurliga: steigurla *SB.*

58. *Korm. M.* — *Korm. 52.*

8 við skulum: skolom of *Möbius.* 5 hefir: hefek *Svb. Eg.* 6 verð:  
varð *pap. hðskrr.* 8 var: varð *pap. hðskrr.*

59. *Korm. M.* — *Korm. 53–54.* — *BMO. s. 86; SB. s. 83–84.*

1 Runnum: Runnu *G. Pálss.* 2 rogendr: rögviðr *BMO.* 7 litlu: ljósu  
*pap. hðskrr.*

60. *Korm. M.* — *Korm. 54.* — *SB. s. 85, 87–88; Heinzel, Anz. XIV, 50.*

61. *Korm. M.* — *Korm. 55.* — *K. G. Udv. 88; SB. s. 18.*

2 mætað: mættak *Svb. Eg.* 8 veitti: veittit *Svb. Eg.*

62. *Korm. M.* — *Korm. 55.* — *BMO. 44–45; SB. s. 85.*

2 rund: Rindr *SB.*

4 suerð skylldi mer verða  
forðumz vættr þviat verða  
vignaðrs stafar aðrer  
snertum i hofuð við hiarta  
8 helnauð or kaur dauða.

63. Varat með mer imorgin  
mer þinn konan suinna  
roðinn var hiorr til hodda

4 handfaugr a irlandi  
þa sliðrdregin saga  
saung of minum vanga  
hlackar trafr en hrafni  
8 heitr fell a nef sueiti.

64. Dundi diupra benia  
daug or mæciss hauggui  
bar ek með dyrum dreingium  
dreyrugt suerð a eyri 4  
bera knattu þa breiðar  
bloð vaund hiararþundar  
þo mun ek greipa gloðar  
gerðr stradaða verða. 8

65. Þviat málvinv minnar  
milldr þorketill villdir.

## Steingerðr Þorketilsdóttir.

*Isl. bondedatter, Kormaks elskede (o. 950—1000).*

### Lausavísa.

Braðr munda ek blindum yrði goð sem gerðiz  
bauglestir mik festa 4 goð mer ok skaup froða.

63. *Korm. M. — Korm. 55—56. — K. G. Udv. 210; BMO. s. 29—31; SB. s. 26—27.*

<sup>2</sup> mer: maðr *pap. hðskrr.* <sup>5</sup> þa: þás *G. Vigf.* <sup>7</sup> trafr: þrafni *SB.*

64. *Korm. M. — Korm. 56. — K. G. Udv. 88; BMO. s. 70—71; SB. s. 86.*

<sup>5</sup> breiðar: breiðan *Svb. Eg.*

65. *Den 3. grt. afhdl., W, 748. — SnE II, 136; Den 3. og 4. grt. afhdl. 22. 88.*

[S. Þ.] *Korm. M (AM. 132, fol.). — Korm. 13. — BMO. s. 79—80; SB. s. 53; Heinzel, Anz. XIV, 46.*

<sup>1</sup> Braðr: Bræðr *G. Vigf.* <sup>3</sup> sem: ef *BMO.* <sup>4</sup> froða: Fróða (*som mandsnavn*) *G. Vigf.*



## Narfi.

*Islænder o. 960.*

Huersu þikia ketils þer kormakr ormar.

## Hólmgöngu-Bersi Véleifsson.

*Islænder, omkr. 950—1000.*

## Lausavísur.

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. Mer varð hialms a holmi<br/>hallduillr <i>firi</i> sik giallda<br/>poll ma þann of kalla</p> <p>4 þriar merkr hugum sterkan<br/>skora mun skauglar dyra<br/>skiallduers reginn alldri<br/>uer barum hlut hæra</p> <p>8 hriðfimr a mik siðan.</p> <p>2. Muna muntu hialldr þann<br/>er hilldar<br/>haraddar mig quaddir<br/>geing ek at geirapingi</p> <p>4 glaðr emk reyndr at auðru<br/>randlauki klauf ek randa</p> | <p>raund kormaki at hondum<br/>villdi <i>eigi</i> framm af felldi<br/>freyrr einuigi heygia. 8</p> <p>3. Huerr er án biarnar barði<br/>a beck kominn recka<br/>vlf hafa varir niðiar<br/>ægiligr vnd bægi 4<br/>glikan hefir of geruan<br/>glumr er nefndr eda skuma<br/>forum til motz a morni<br/>mann steinari þenna. 8</p> <p>4. Boðit er brodda hriðar<br/>beiðendr við styr kender</p> |
|---|--|

[N.] *Korm. M (AM. 132, fol.), AM. 162, fol. — Korm. 9. — K. G. Nj. II, 972—73, Udv. 80; S. Bugge, Aarb. 1889 s. 46—47.*

<sup>1</sup> þikia: þickia 162. <sup>2</sup> kormakr: kor. 162.

*Om Berses vers se i det hele dr. B. M. Ólsens afhandl. i Aarb. 1888 s. 1—86, betegnet BMO., og prof. dr. S. Bugges afhdl. sst. 1889, s. 1—88.*

1. *Korm. M (AM. 132, fol.) — Korm. 22. — BMO. s. 8—9; SB. s. 34—35.*

<sup>2</sup> hallduillr: hjaldrullr *Svb. Eg., Möbius.* <sup>3</sup> uers: veðrs *G. Pálss.*

2. *Korm. M. — Korm. 22. — BMO. s. 9; SB. s. 56—57.*

<sup>7</sup> villdi eigi: vildit *Möbius.*

3. *Korm. M. — Korm. 26.*

4. *Korm. M. Identisk med dette vers er Kormákss. v. 65 (M2). — Korm. 26—27, 44. — BMO. s. 5; SB. s. 62.*

<sup>1</sup> er: hafa *M2.* brodda: bryniu *M2.* <sup>3</sup> þikker—þat: oss gerum at þvi *M2.* <sup>5</sup> lyder *M2:* gaman þikir nu gumnum. <sup>6</sup> þeysandi . . . leysa:

	picker oss þat ecki	hyrtunnum vel gunnar	4
4	anгр a holm at gánga	nu vilia mik minir	
	gamall em ek geira vimar	minz dylium þess hylia	
	gunn þeysandi at leysa	þat hefik sott i sléttan	
	vggi ek huergi at hyggia	saurbæ frændr auri.	8
8	hlackar veðr vm blacka.		
	5. Fylgðut oss at oðins	7. Mer hafa frændr at fundi	
	endr or þessi hendi	ferskuan gleði þessum	
	hlackar niorðr a hurðer	ræði ek helldr firi haulldum	
4	hurð vlfir gininn þurði	hugat mál ipat brugðiz	4
	nu ferr enn sua at ekia	torogætir ro teitan	
	ialcs skyia villtyiu	tok hrafn aná iamnan	
	myrði freyr at morði	ek em við ognar recca	
8	marglyndr ertu taurgu.	ohryggir vinir tryggir.	8
	6. Þotta ek þa er atti	8. Mer hellt ygr vnd eggjar	
	ársagt er þat varu	allstyrkr gois vallar	
	hæfr i hlackar drifu	nauðr hagar nu til fræða	
		naðzs en hlifðir auðrum	4

stæranda . . . færa M2. 7 vggi ek: viggum M2. hyggia: hauggua M2.  
8 veðr—blacka: veðrs a backum M2.

5. *Korm. M.* — *Korm. 28.* — *K. G. Nj. II, 144—45; BMO. s. 33—37; SB. s. 63—66.*

1 at: es SB. 5 ekia: æva SB. 6 villtyiu: vilt tyia Möbius.

6. *Korm. M; l. 1—4* også i *SnE R, W, T, U, 748, 757.* — *Korm. 28; SnE I, 418.* — *K. G. Nj. II, 145—51, 858—69, Udv. 74; BMO. s. 82—83; SB. s. 66.*

1 atti: ðri T; ori R; æri 748; æri 757; erí W; otta U. 2 varu: varum R, W, T, U, 748, 757. 3 hæfr: hefr T, U. i: at R, W, T, U, 748, 757. 4 hyr: hyrr 757. tunnum: sál. M, W; runnum R, T, 748, 757; rvnnar U. gunnar: g er i R rettet fra et andet bogst.; kunna 757. 5 mik: skr. to gg. i M.

7. *Korm. M.* — *Korm. 29.* — *K. G. Nj. II, 147—50, 870—73, Udv. 74; BMO. s. 39.*

4 i: of K. G. 7 ognar: ognir K. G.

8. *Korm. M; l. 7—8* også i *Den 3. grt. afhdl. W, 748 (men her tillagt „Biørn“).* — *Korm. 29—30; SnE II, 138; Den 3. og 4. grt. afh. 22, 89.* — *K. G. Skj. Besk. 6—7, Nj. II, 872—73, Udv. 74—77; BMO. s. 83; Heinzel, Anz. XIV, 47.*

1 ygr: sál. M, rett. fra hy-. 2 gois: goins G. Pálss. 6 sumir: stafar K. G., G. Vigf. 7 ek: at tf. W, 748. þar: þʰ W. 8 þoroðr: þorrðr W; þorræðr 748. vinon: vinvn W; uini(?) 748 (el. umi eller uim?; utydel., hvad skriveren har ment).

<p>sua fara ráð en reiðaz róglinz sumir minna nu læt ek þar þrioti 8 þoroðr vinon óra.</p> <p>9. Nv hefek en tel tanna tamngniost vegit manna þau beri menn fra morði 4 mín orð tigar fiorda komat man vllr þott elli optarr marapoptu litar bloði suan sueita 8 setrs iheim at betra.</p> <p>10. Einnar beið vlfagrennir andrán i dal þambar fell firi fræða spilli 4 framm þorarin rammi lifspell biðu lyðir loptr hne álfr ok skopti þeir hlutu feðgar fiörir 8 feigð kom ek einn til þeira.</p> <p>11. Bengiða bio ek braðer blafiðruðum skrara</p>	<p>kendr var ek miog við manna morð halfan taug fiorda 4 traull hafi lif ef laufa litag alldregi bitran beri þa bryniumeiðar briot i haug sem skiotaz. 8</p> <p>12. Liggium baðer ibeck saman halldorr ok ek huergi færir 4 hofum engi þrek velldr æska þer en elli mer þess batnar þer 8 en þeygi mer.</p> <p>13. Veit ek at vali beittir vegstórr toður órar oss vill helldr enn huassi hialmniotr troða vnd fotum 4 opt hefi ek yfz þa er heiptir vnd solar gallt ek runnum rauð ek a bryniubeiði benia linn of minna. 8</p>
---	---

9. *Korm. M.* — *Korm. 30—31.* — *K. G. Udv. 77; BMO. s. 38—39; SB. s. 67—68; Heinzl, Anz. XIV, 47—48.*

<sub>1</sub> tel: ték *K. G.* <sub>5</sub> komat: koma *Möbius.* elli: ellisk *Möbius.* <sub>7</sub> litar: litak *G. Vigf.*

10. *Korm. M.* — *Korm. 33.* — *K. G. Udv. 78; BMO. s. 60—61.*

<sub>1</sub> Einnar: Einn *Sub. Eg.*

11. *Korm. M.* — *Korm. 34.* — *K. G. Arkiv VIII, 53—56; BMO. s. 10—11; SB. s. 35.*

<sub>1</sub> bio: hio *pap. hdskr.*

12. *Korm. M., Laxd.; M (M2), Isl. Bókmen. fjel. 225, 4<sup>o</sup> (V), AM. 158, fol. — Korm. 34; Laxd. 95. — K. G. Skj. Besk. 25.*

<sub>2</sub> beck saman: lamasessi *M2, V, 158.* <sub>4</sub> huergi færir: sál. *M, 158; ul. M2, V.* <sub>5</sub> engi: engin *M2, V.* þrek: brek *V; linjen mgl. 158.* <sub>6-7</sub> æska þer . . elli mer: ombytt. *M2, V, 158.*

13. *Korm. M.* — *Korm. 34—35.* — *K. G. Udv. 78; SB. s. 68.*

<sub>6</sub> vnd: vnn *G. Pálss.*



14. Kominn er vllr við elli aulna griotz af fotum mart verðr gegnigautum 4 geirfítar nu sitia	þótt skyruidir skalldi skapi allr igrauf kalldan fyrir ryð ek hialms a holmi hriðuaund en ek þui kúða. s
--	---

### Steinarr Sjónason.

*Islænder, omkr. 950—1000.*

#### Lausavísur.

1. Lifða ek lengi let ek raða goð hafða ek alldri 4 hosu mosrauða batt ek alldri mer belg at halsi vrta fullan 8 þo ek enn lifi.	2. Folksyrar lét ek fíora frattuð þess ok átta skygs firi skrymiss eggju skerðendr hliða verða 4 nu hefír bauðforsa bersa blestu niðs alesti sárgeitunga sueita sannelldinga felldan. 8
---	--

### Hrómundr halti.

*Islænder, d. ved 955.*

#### Lausavísur (v. 955).

1. Vt heyri ek svan sveita sara þorns er mornar	brad vegr borgin moda blafialladan gialla 4
--	--

14. *Korm. M. — Korm. 35. — K. G. Udv. 78—80, Eft. skr. II, 222—23; BMO. s. 65.*

<sup>5</sup> skyr: skir G. Pálss.

[St.] 1. *Korm. M (AM. 132 fol.). — Korm. 27. — S. Bugge Aarb. 1889 s. 62—63.*

2. *Korm. M. — Korm. 29. — K. G. Nj. II, 391; BMO. Aarb. 1888 s. 39; SB. sst. 1889 s. 66—67; J. Þorkelsson hos Möbius (s. 136).*

<sup>2</sup> frattuð: frátt þú Möbius. <sup>5</sup> bauð: bjóðr SB. <sup>6</sup> blestu: Bestlu J. Þork. <sup>8</sup> elldinga: eldingu J. Þork. (elding of Sv. Eg.).

[Hr.] 1. *Ldn. AM. 105 fol. (Hb), 107 fol. (Stb); Hrómundarp. Flat. (sp. 213), l. 5—8 i Háv. halt. (her som sidste del til Þorbjörns vers l. 1—4 som første del) AM. 160, fol., 157b, 502, 4<sup>o</sup>, 55<sup>o</sup> 0. — Ldn. (1843) 161, (1900) 53, 412 (jfr. Fms. III, 147—48); Háv. s. 24. — K. G. Nj. II, 296—97, Udv. 71; 177; Flat. I, Jón Þorkelsson, Skýringar 1868.*

<sup>3</sup> vegr: el. vekir Hb. moda: modar Fl. <sup>4</sup> fialladan: fiallanda Stb. <sup>5</sup> er: ul. 160, 502. feiger: feiga 502; feigna 157, 160. <sup>6</sup> folk narungar: gunnarungar 157; funnar unger 502; for ærungar 160. <sup>7</sup> haukur: hakr

sva göl fyr þa er feiger	bvumz vid almar ialmi	
folk narungar varu	adr ne gerr vm rädinn	4
gvnnar haukur er gaukar	ræki ek litt þo at leiki	
8 gautz bragda spa saugdu.	litvondur hedins fitiar	
	oss var adr of markadr	
2. Vara mer i dag daudi	alldr vid rauda skiolldu.	8
drougar flatvallar bauga		

## Þórbjörn þyna, Hrómundar son halta,

d. o. 955.

### Lausavisa (o. 955).

LAackar hagli stockinn	sva göl endur þa er vnda	
hræs er kemur af sævi	eids a fornvm meidi	
modr krefr morgin bradar	hræfa gaukur þa er haukar	
4 mar valkastar baru	hilldingar mið villdu.	8

502; gaukr *Fl.* er: þar er 157, 160; þa er 502. gaukar: gautar *Fl.*; gauka 157, 160, 502. L. 8 hedder i 157, 160, 502: garðz (gands 502) bragðz (bragst 502) svo (so) sagði.

2. *Ldn. AM. 105 (Hb), 107 (Stb), Hrómundar þ. Flat. (sp. 213).* — *Ldn. (1843) 162, (1900) 54–55, 177; Flat. I, 413 (jfr. Fms. III, 149).* — *K. G. Udv. 71–72; J. Þork. Skýr. 1868.*

<sup>1</sup> Vara: Varad *Stb*; varat *Fl.* <sup>2</sup> drougar: draugr *Stb, Fl.* <sup>3</sup> vid: uit *Fl.* almar: ilmar *Stb, Fl.* <sup>4</sup> ne: n er i *Stb.* noget forkludret, men sikkert. gerr: geir *Stb*; gorr *Fl.* vm: of *Stb, Fl.* <sup>6</sup> -vondur: uandr *Fl.* hedins: hedinn *Fl.* fitiar: uitiar *Fl.* <sup>7</sup> oss . . . adr: omv. *Fl.* of: vm *Stb.*

[Þ.] *Ldn. AM. 105 (Hb), 107 (Stb); Hrómundar þ. Flat. (sp. 213), men her tillagt Hrómundr selv; l. 1–4 i Hávarðar s. halta som første halvdel til Hrómunds v. 1 l. 5–8 som sidste; hðskrr. se ved Hrómunds v. 1.* — *Ldn. (1843) 162, (1900) 54, 177; Flat. I, 413 (jfr. Fms. III, 148); Háv. s. 24.* — *K. G. Udv. 72; J. Þorkelsson, Skýringar 1868.*

<sup>1</sup> LAackar: Hlacka 175; Hlackar *de øvrr.* <sup>2</sup> hræs er: ræser *Stb*; hræfr 502. af sævi: i *Fl.* synes at rettet til af (*næppe omv.*); at *Stb.* at sævi: a lævar 157, 160, 502. <sup>3</sup> modr: maðr 157, 160. bradar: braða 157, 160; biöda 502. <sup>4</sup> kastar baru: kasta sara 157, 160; kosta sara 502. <sup>6</sup> a: af *Stb, Fl.* <sup>7</sup> hræfa gaukur: hræf gaukkur *Stb.* þa: ul. *Stb, Fl.* <sup>8</sup> hilldingar: hilldinga *Stb, Fl.*

## Hásteinn Hrómundarson halta.

d. 1000.

## Lausavísur (o. 955).

- |   |   |
|---|---|
| <p>1. Her hafa vj. þeir er sæfaszt<br/>         sutlaust bana vti<br/>         suipniordungar sverda<br/>         4 sarteins a brusteimam<br/>         hygk at halfir ligi<br/>         heptendr laga eptir<br/>         egskeindar let ek vndir<br/>         8 vbidingum svida.</p>                  | <p>3. Siav hafa sæki tivar<br/>         svolnis garz til iardar<br/>         blod fell vart a vala<br/>         valdog nosum hogvit 4<br/>         mynad fyrvidir fleiri<br/>         fiolnis þings en hingat<br/>         vt vm eckils brautir<br/>         ialks mærar ske færa. 8</p>    |
| <p>2. Varka ek furs með fleiri<br/>         fetla stigs at vigi<br/>         fyrir vorum þar iiij.<br/>         4 frændr ofstopa vændir<br/>         en xii. af glad gylva<br/>         gunnþings hvatir runnar<br/>         kold rudu vapn þeir er villdu<br/>         8 vars fundar til skunda.</p> | <p>4. Her megu hæli borvar<br/>         hliom daltangar skioma<br/>         þyrs hvat drygdu iiij. 4<br/>         dags verk sia merki<br/>         en ek hyrbrigdir hugda<br/>         rafn sleit af na beitu<br/>         gunnar ræfrs at giæfim<br/>         gridbitvm frid litinn. 8</p> |

1. *Ldn. AM. 105 (Hb.), 107 (Stb.); Hávarðars. AM. 552 o 4<sup>o</sup> (her tillagt Hávarðr halti). — Ldn. (1843) 163, (1900) 55, 177; Háv. s. 54. — K. G. Udv. 73; J. Þorkelsson, Skýringar 1868 (denne henvisning gælder alle de følgende vers).*

1 þeir: þar 552. 3 niordungar: niörungar 552. 5 hygk: hyg Stb.; higg eg 552. at halfir: hitt þar 552. 7 let: læt Stb. 8 v-: o- Stb, 552; hydendum har 552.

2. *Ldn. AM. 105 (Hb.), 107 (Stb). — Ldn. (1843) 163—64, (1900) 55—56, 177—78. — K. G. Udv. 73.*

1 Varka: Barka J. Þorkelsson, Skýringar 1868. furs: fyr Stb; fúr J. Þork. 4 vændir: vendir Stb.

3. *Ldn. AM. 105 (Hb.), 107 (Stb.). — Ldn. (1843) 164, (1900) 56—57, 178. — K. G. Udv. 73.*

1 tivar: rifat Stb. 3 vart: varmt Stb. vala: vira Stb. 4 nosum: naugum Stb. L. 5 lyder i Stb: mumu fyr vndir færa.

4. *Ldn. AM. 105 (Hb.), 107 (Stb). — Ldn. (1843) 164—65, (1900) 57, 178.*

2 hliom: hlioms Stb. 3 iiij: fiourir Stb. 4 dags: dag Stb. verk: verks Stb. 5 -brigdir: -brigdi Stb. 6 rafn: hrafn Stb. 7 gunnar ræfrs: gun ræfs Stb. 8 -bitvm: -gitvm Stb. frid litinn: i ét ord Stb.



5. Vnum audimomnum  
 æ ek þunan hior gunar  
 drogvmst vær at vigi  
 4 verk dreyrvga serki  
 haufdu herdi lofdar  
 hilldar bor vndir skilldi  
 þuar hangr volvm hangi  
 8 hungur vesæri tungur.
6. Hardur var gnyr þa er  
 giordum  
 griot varps lautu snarpa  
 gengu sverdz at saungvi  
 4 sundur gra klædi þundar  
 adr æ hul til hvildar  
 hlutu þeir bana fleiri  
 hialldurs kom hrid æ skiolldu  
 8 hækingr vider æki.
7. Heyri svan þeir er sarer  
 sigur stallz vider falla  
 benskari drekkir baru  
 blod fall of na gialla 4  
 þar fekk orn en erne  
 erv greipr ræum sveipade  
 sylger sleitu helgi  
 segd audigr fellt raudu. 8
8. Baru vpp af ara  
 allþakkligvm blakki  
 ytar os at möti  
 alm þings samir hialma 4  
 en æ braut þeir er bāru  
 beidendur godum leidar  
 hlida herdi meidar  
 8 haudr mens skar raudar.

### Völu-Steinn.

*Islandsk skjald, omkr. 950.*

*En dræpe om hans afdode sön, Ögmundr.*

1. Heyr mims vinar mima við goma sker glymia  
 mer er fvndr gefin þvndar glæmbergs egils stræma. 4

5. *Ldn. AM. 107 fol. (Stb). — Ldn. (1843) 165, (1900) 178—79.*

<sup>6</sup> bor: borðs (borð) pap. hðskrr.

6. *Ldn. AM. 107 fol. (Stb). — Ldn. (1843) 165—66, (1900) 179.*

<sup>5</sup> hul: hæl pap. hðskrr.

7. *Ldn. AM. 107 (Stb). — Ldn. (1843) 166, (1900) 179. — K. G. Udv. 73.*

<sup>1</sup> heyri: det første bogstav ligner meget b. þeir: þar udg. 1843.

<sup>4</sup> fall: falls udgg. <sup>6</sup> sveipade: sveipðar udg. 1843.

8. *Ldn. AM. 107 fol. (Stb). — Ldn. (1843) 166, (1900) 179—80. — K. G. Udv. 74.*

<sup>7</sup> leidar: leiðir pap. hðskrr. <sup>8</sup> skar: skarar ligel.

[V.St.] 1. *SnE R, W, T, U, 757. — SnE I, 250. — K. G. Skj. besk. 28, Ymir 25—26, Udv. 115.*

<sup>1</sup> mims: mimis U; mins 757. vinar: vinr U. mima: mina W, T, 757; minar U. <sup>4</sup> -bergs: bers U. egils: egill W, U, 757.

2. Man ec þat er iorð við orða      grǫnar gravfnvm mvni  
endr myrkdanar sendv              gein hloðyniar beina.      4

### Hólmgöngu-Skeggi.

*Norsk, ved midten af 10. årh.*

**Kviðlingr** (*jfr. Gísli Súrsson v. 1.*)

Gall gunnlogi                              gaman uar saugsu.

### Þórkell klyppr Þórðarson.

*Norsk, ved midten af 10. årh.*

**Lausavísa** (*omkr. 965; ægte?*).

Hygg ek eigi bed bygva              ok dauds vallar dæda  
bior rannz hia þer nanna              dreck eigi mer þeckia  
ek em af angri miklu                  ædr i bragnings blodi  
4 ofrynn ne sua dynu                  bengiodi nef riodum.      8

### Helgi trausti Ólafsson.

*Islænder, ved midten af 10. årh.*

**Lausavísa.**

Var ek þar er fell til fyllar              asmoðar gaf ek oðni  
frám sotti vinr drottar                  arfa þrotar diarfan  
orabein en vnnar                          gvlldvu galga valldi  
4 itr tvngvr hoð svngv                  gavtz tafn en na rafni.      8

2. *SnE R. T. 748, 1eð. — SnE I, 474. — K. G. Ymir 26—29, Aarb. 1879, s. 189, Udv. 115.*

<sup>1</sup> iorð-: orð 748. <sup>2</sup> myrk-: mar- 1eð. sendv: senda T, 1eð: sendi K. G.  
4 gein: gein 1eð. hloðyniar: sál. (*med o*) alle.

[H.-S.] *Gíslas. AM. 556a, 4<sup>o</sup>. — Tvær sögur af Gísla Súrss. s. 6.*

[P. P.] *Sig. þ. slefu, Flut. (sp. 7). — Flut. I. 20 (Fms. III, 86). — K. G. Udv. 68.*

[H. Ó.] *Ldn. AM. 371, 4<sup>o</sup> (Hb), 106 (Mb), 107 fol. (Stb). — Ldn. (1843) 306—7, (1900) 118, 226. — K. G. Udv. 95—96; J. Þorkelsson, Skýringar 1868.*

<sup>3</sup> orabein: errubeinn (bein, *men s udstreget*) Stb. vnnar: vnar Stb.  
4 hoð: hatr Stb; haatt Mb. <sup>5</sup> gaf: gat Mb. <sup>6</sup> þrotar: þrottar Stb. <sup>7</sup> gvlldvu: gilldum Mb. — *I Mb er der flere ganske ligegyldige forvanskninger.*

## Tjorvi enn háðsami.

*Islænder, ved midten af 10. årh.*

## Lausavísa.

Ver hofvm þat sem þori	nv hefi ek rastakarns ristið	
þat var sett við glettv	réd ek ein meini	
avdar vnga brvði	havka skoptz a hefti	
4 aðr a veg vm faða	hlin olbækis minv.	8

## Þórgrímr goði Þórsteinsson.

*Islænder, d. 963.*Kviðlingr (962; jfr. *Gísli Súrsson* 6).

Geirr i gunna sarum gnast kannkap ek þat lasta.

## Eyjólfr Valgerðarson.

*Islænder, d. omkr. 985.*

## Lausavisa (o. 976).

Selit maðr vapn við verþi	vér scolom Gorms af gomlo	
verþi dynr ef má sverþa	gandvikr þoko landi	
verþom hæft at herþa	hærþ er van at verþi	
4 hliop æigvm slag rióþa	vapn hriþ sonar biþa.	8

[T.] *Ldn. AM. 371, 4º (Hb), 106 (Mb), 107 fol. (Stb.) — Ldn. (1843) 248, (1900) 91—92, 206. — Jón Þorkelsson, Skýringar 1868.*

1 Ver: Vær *Stb, Mb.* þat: þar *Stb, Mb.* sem: með *Mb.* 3 brvði: þrvði *J. Þork.* 4 vm: of *Stb.* 5 rastakarns: rast akarns *Stb.* ristið: ristna *Mb.* 6 ein: ein firi þvi *Stb, Mb.* 7 hauka: Hauks *Stb.* skoptz: skopz *Stb.* — *I Mb hedder det i randen: „Landn. s. Hafdeg hæra lofda hyriar ness til þessa audar u. b. etc. | ried ec margt vid syn biarta. haukask. etc.“*

[P.] *Gísl. AM. 761, 149, 556a, 4º, 445c, 4º. — Tv. s. 26. 110.*

1 sarum: beniom 149. 2 kannkap—þat: ek kann ei 556. kannkap: kannat 149; kankag 445. þat: ul. 445.

[E.] *Jóms. AM. 291, 4º. — Jómsvíkinga saga 1882 s. 36 (jfr. Fms. XI, 43).*





## Þórhildr skáldkona.

*Islænderinde, i det 10. årh.*

Kviðlingr (o. 977).

Era gapriþvur goðar                      gegr er þer í ægvn.

## Gísli Súrsson.

*Norsk, indvandret til Island; d. 978.*

Lausavísur.

1 (svar þá Hólmgöngu- Skegges kvæðling).	stofnaz styriar efni stinniarnum sauk minne.    8
Hrauck hræfrakke hio ek til skeggia.	3. Betr hugþa ek at brighþi biþkat ek draums ens þriþia sliks meþan svefn ok voktum sarteina vesteini                      4
2. Har leikr elldr yfir orum er þal mikit skala gaukr mun gautz af sliku 4 gladdr enn vargar saddir reynda ec fyr a fiandum faðir minn af þræt þinne	þa er ver i sal satum sigrhads viðr miþ gladir komz þar maþr i milli min eþa hans at vini.                      8

[Þ.] *Njála, F, A, G, I, E. — Njála I, 132.*

1 Era: Erað G; Erv E. gapriþvur: gapriþlar A, G, I; gafhriflvr E.  
goðar: goðir A, I. 2 gegr: gægr A, E (gi-), I, G (e). þer í ægvn: j avg  
þier E.

[G. S.] *Findes i Gísla saga; denne findes i to bearbejdelser: AM. 556a, 4<sup>o</sup>  
og 149 fol. [482, 4<sup>o</sup>]; til den sidste slutter sig et brudstykke i AM. 445c, 4<sup>o</sup>;  
originalmbr. til 149, en skindbog i det kgl. bibliotek er tabt, men versene  
er efter den også afskrevne af Arne Magnusson i 761b. Udg.: K. Gísla-  
sons Tvær sögur 1849, bægge bearbejdelser, med nøjagtige versaftryk. Jón  
Þorkelsson har forklaret versene i Skýringar á vísu i Gísl. s. Súrss. 1873,  
hvortil her engang for alle henvises.*

1. *Gísl. AM. 556a, 4<sup>o</sup>. — Tv. s. 7.*2. *Gísl. AM. 149 fol. — Tv. s. 89.*3. *Gísl. AM. 761 4<sup>o</sup>, 149, 556. — Tv. s. 24. 108. — K. G. Skj. besk.  
25—26. 29, Udv. 89.*

1 hugþa ek: hugðac 149. at: þá 556. 2 biþkat: biðkad 556. ens:  
hins 556. 3 sliks—ok: siks af suefne 556. 5 ver: vær 149, 556. 6 hads:  
haddz 149; hadds 556. viðr: uid 556; fork. 149. miþ: maud 556. gladir:  
gladdir 149, 556. 7 þar: ul. 556; ei þf. 149, 556. i: a 149, 556. 8 eþa:  
ne 556.

4. Hyllr a laun und lini  
linnvengis skap kinna  
gripar less or goþum  
4 gefn aulkerum svefna  
eik berr angri laukar  
Eiriks bra geira  
broþor daugg a bæþi  
8 bliþ aundugi siþan.
5. Hrynja lætr af hvitum  
hvarmskogi gna bogar  
hraunn fylvingum hyljar  
4 hlatsr bann i kne svanna  
hnetr læss en þreyr þygium  
þaun at mærbær raugni  
snaka tuns af sinu  
8 sion hössis bol gronu.
6. Baulr a byrþar stali  
brast kannkat ek þat lasta.
7. Fellr eigi ek fullum  
folkrunnr hiararmunni  
roþit hefik margra manna  
morþ vip hveriu orþi 4  
latum vær þott vaga  
vigrup hniginn liggi  
kominn er þuss i þessa  
þioþ um oss sem hlioþaz. 8
8. Teina sa ek i tuni  
talgrims vinar falu  
gautz þar er geig um veittag  
gunnbliks þá miklu 4  
nu hefik gnystæri geira  
grimu þrott um sotta  
þann let ek lund oflendan  
landkostapar branda. 8
9. Gatap salfastar systur  
sveigar minn at eiga

4. *Gisl. AM. 761, 149, 556. — Tv. s. 25. 108—9.*

<sup>2</sup> -vengis: uegs 556. kinna: qvinna 149; kuinna 556. <sup>3</sup> less: legs 149; leggs 556. or: ur 556. <sup>4</sup> aulkerum: aul kera 556; el *J. Ólafss. Digtekonst 165.* svefna: suefne 556. <sup>5</sup> laukar: lauka 556. <sup>6</sup> Eiriks: ei- 149; eirecks 556. <sup>7</sup> bæþi: beide 556. <sup>8</sup> -ugi: uegi 556.

5. *Gisl. AM. 761, 149, 556. — Tv. s. 25. 109. — K. G. Nj. II, 551—53.*

<sup>2</sup> bogar: bauga 556. <sup>3</sup> fylvingum: fylvingum 149; hreyfingum 556. hyljar: hranna 556. <sup>4</sup> hlatsr: hlatsr 149, 556. <sup>5</sup> hnetr: huetr 149. læss: less 556; *ul. 149.* þygium: þessum 149, 556. <sup>8</sup> hössis: hersis 149; epple 556.

6. *Gisl. AM. 761, 149, 556, 445c. — Tv. s. 26. 111.*

<sup>2</sup> kannkat—þat: kannat ec þat 149; kankag þat 445c; enn ek kann ei 556.

7. *Gisl. AM. 761, 149, 556, 445c (kun enkelte ord og bogstaver). — Tv. s. 30, 114—15. — K. G. Nj. II, 397—98.*

<sup>2</sup> -runnr: runn 556. <sup>3</sup> roþit: = rædit *Seð. Eg.* hefik: hefi eg 556. <sup>4</sup> vip: i 445. <sup>5</sup> vær: uer 556. <sup>6</sup> vigrup: uig runnr 556. <sup>7</sup> þuss: þus 149; þyss 556. *I 445 ses kun: nr hiarar, i hueriu ord, ginn liggi, ko, daz.*

8. *Gisl. AM. 761, 149, 556, 445c (kun nogle ord og bogstaver). — Tv. s. 33, 117. — K. G. Nj. II, 295—96. 310, Helrim 15, Udv. 89—90.*

<sup>1</sup> sa: se 445. <sup>3</sup> gautz þar: gaurs þess 149; gautz þess 556. -ag: -ac 149. <sup>4</sup> bliks: gliks 149. miklu: mikla 149. <sup>5</sup> hefik: hefir 556. gnystæri: gunn stærir 556; gunnstæri 149. <sup>7</sup> ek lund: lunnur 556. oflendan: um lenndar 556. <sup>8</sup> landkostapar: landkostuð ar 149; landz kost ær 556. — *I 445 ses kun: na se ek i tuni, of ueittag, i geira, nd.*

	gætinn giuka dottur	fiarþar dags	
4	guþrunar hugtunum	fulu lostnir.	8
	þa er logsaga lægis		
	let sinn af hug stinum	12. Luku þungliga a þingi	
	svo rak hon sniallra bræþra	þau eru orþ komin norþan	
8	saurfreyian nær deya.	saldeilandar solar	
		somlaust a mik domi	4
	10. Mundip þa	þat a ek blaserkiar berki	
	a þorsnesi	baru hreins oc steini	
	mepal lok	vatto dags ins vegna	
4	a minni sauks	valldrs hermiliga at giallda.	8
	ef Vesteins		
	væri hiarta	13. Felld kom ek inn þars	
	Biartmars .s.	elldar	
8	i briost lagip.	unnfurs i sal brunnu	
		eir voru þar aura	
	11. Þa glupnuþu	einn oc vj. at meinna	4
	er glapir skylldu	reþu bliþliga baþar	
	mopurbræþr	becksagnir mer fagna	
4	minnar kvonar	hroprdeilendr baþ heilan	
	sem eyþendr	hvern mann i þvi ranni.	8
	eggi væri		

9. *Gisl. AM. 761, 149, 556, 445c (her kun beg. gat—at l. 2). — Tv. s. 35, 120.*

<sup>1</sup> Gatap: Gat-at 445; Gat ath 556.    salfastar: solfastrar 556; -fostrar 149.    systur: systir 556, 445.    <sup>2</sup> sveigar: sveig' 149.    minn at: mina 556.    <sup>3</sup> gætinn: gætin 556.    dottur: dottir 556.    <sup>4</sup> tunum: tuni 556.    <sup>5</sup> sinn: sinn (først skr. linn) 556.    <sup>6</sup> nær: uær 556.

10. *Gisl. AM. 761, 149, 556, 445c. — Tv. s. 39, 124. — K. G. Aarbb. 1881 s. 188—89, Udv. 90.*

<sup>1</sup> Mundip þa: Mundu þau 556; mundud skr. 445.    <sup>2</sup> mepal: mala 149, 556.    <sup>3</sup> s.: sonum 149, 556, 445.

11. *Gisl. AM. 761, 149, 556, 445c. — Tv. s. 39, 124. — K. G. Aarbb. 1881 s. 188—89, Udv. 90.*

<sup>1</sup> glapir: gladaz 445; glediaz 556.    <sup>2</sup> kvonar: kuanar 445.    <sup>3</sup> eyþendr: eykendr 445.    <sup>4</sup> egg: eigi 149 (ecki 482, 4<sup>o</sup>).    <sup>5,6</sup> lyder i 445: fulu lastnir fiardar daugum; losnir skr. 149, 556.

12. *Gisl. AM. 761, 149, 556, 445c. — Tv. s. 39—40, 124—25.*

<sup>1</sup> a: ul. 556.    <sup>2</sup> deilandar: deilendr 445; deilandi 149, 556.    <sup>3</sup> mik: mer 149.    <sup>4</sup> þat: ul. 556.    <sup>5</sup> hreins: hreims 556.    oc: j 556.    <sup>6</sup> vatto: veittir 149; ueitte 556; uetra 445.    ins: ens 149, 556, 445.    <sup>7</sup> valldrs: valldr 149, 556, 445.    hermiliga: hermila 149, 556, 445.

13. *Gisl. AM. 761, 149, 556, 445c. — Tv. s. 41—42, 126—27.*

<sup>1</sup> Felld: Folld 556; þar 445.    ek: ul. 445.    þars: þar er 149, 556; er



14. Dvelr þu at qvaf agþa  
andspilli vaur branda  
milldr hve margir elldar  
4 malnrunnr i sal brunnu  
so attu qvaf bil blæiu  
biargs olifat marga  
veþrs skioldunga valldi  
8 vetr nu er skamt til betra.

15. Gioraz skalltu næmr qvaf  
nauma  
nipleiks ara steikar  
aurr nema allgott heyrir  
4 íþia galldrs at faulldum  
fatt qveþa fleyia brautar  
furþverrir ser verra  
randarlogs hins reynda  
8 runnr enn illt at kunna.

16. Valld eigi þu valldi  
vertu otyrrinn fyrri  
morþz víþ mætiniorþu  
mer heitiþ þvi sleitinn 4  
baulsendir hialp þu blindum  
balldrhygg þu at þvi skialldar  
illt qveþa haþ oc haulltum  
handlausum . . 8

17. Villa oss ef elli  
oddstriþir skal biþa  
mer gengr siaufn i svefni  
sauma minir draumar 4  
stendr eigi þat þeygi  
þorn reiþ bragar greiþi  
aunannan selr annars  
efni mer fyrir svefni. 8

445. 2 furs: fagrs 445. 3 eir voru: eiri oru 149; eir vorumk 445; at uor-  
um 556. þar: þa 445. 4 einn: ein 445. vj: segs 556. meinna: meini  
149, 556, 445. 5 reþu: sa ek 149, 556, 445. 6 beck: skr. to gg. 556. 7 deil-  
endr: deilir 149, 556. deilendr—heilan: dei | sa ec hala 445.

14. *Gisl. AM. 761, 149, 556, 445c. — Tv. s. 42. 127.*

1 Dvelr þu: Hyggit 556, 149; Hugdir 445. agþa: agðe 149; agða 556;  
egða 445. 2 and-: an- 149; an- 556. vaur: vanr 149; vær 445. branda:  
bannda 556; banna 445. 4 brunnu: brunni 556. 5 so: suo 556. blæiu:  
blægiu 556. 6 biargs: biarg 149; baurks 445. marga: margann 149, 556.  
7 veþrs: veðr 149, 556, 445; veig J. Þork. valldi: velldi 149. 8 betra:  
betri 445.

15. *Gisl. 761, 149, 556, 445c. — Tv. s. 42. 127. — K. G. Aarbb. 1866  
s. 256, Efterl. skr. II, 217.*

1 Gioraz skalltu: Ger skattu 556; Geirskadu 445. 3 aurr: aur 149; aur  
445; árr K. G. all-: allt 445. 4 íþia: idla 556. galldrs: gialldz 445. faulld-  
um: skalldum 149, 556, 445. 5 fleyia: fleina 149, 556; fleinar 445. 6 þver-  
rir ser: þuerranda 149, 556; þuerrondum 445. 7 logs: legs 556. hins: ins  
556; ens 445. reynda: renda 149.

16. *Gisl. 761, 149, 556, 445c. — Tv. s. 42. 127.*

1 valldi: vigi 149, 556. 3 morþz: motz 556. mæti: meite 556. niorþu:  
maurdu 556. 4 mer heitiþ þvi: men ueitir suo 445. sleitinn: sleitu 556,  
445. 5 baul-: bæg 149, 556; black- 445. sendir: skyndir 556 (y glemt),  
445. hialp þu: hialptu 445. 6 hygg þu: hygdu 445. 7 oc: at 149, 556.  
8 . . : tí granda 149; ty grannda 556, 445.

17. *Gisl. AM. 761, 149, 556, 445c. — Tv. s. 44—45. 130.*

1 ef: af 149; of 445. 2 striþir: hridir 445. 3 svefni: svefna 149, 556;

18. Eigi verþr enn orþa  
 oss lér um þat skorþa  
 gefn dreþr fyrir mer glaumi  
 4 gott or hverium draumi  
 kemr þegar ek skal blunda  
 kona víþ mik til funda  
 oss þvær unda floþi  
 8 aull í manna bloþi.

19. Sagt hefi ek fra orum  
 oddflaums draumi  
 eir varþ at mer aura  
 4 orþfatt er ek mun lata  
 vær hafa vapna sneru  
 vekienðr þeir er mik sektu  
 bryniu hatr hins betra  
 8 beiþenðr ef ek nu reiþumz.

20. Raþs leitar nu ritar  
 ruþr vekiumz miþ Supra  
 skorþ þviat skiliaz verþum  
 skalld steins fra Ingialldi 4  
 þo mun ek hyrs at hvoru  
 hafa blafolldar skafla  
 snyrtigatt ne ek syti  
 snuþ þannz mer verþ auþit. 8

21. Hver um veit nema  
 hvassan  
 hialldr is dragi gisli  
 at maþr fryr of frettir  
 færi ván at spanum 4  
 allz sigrvíþir segia  
 snirtihings af þingi  
 drygium ver til daupa  
 8 daþ þorketil raþinn.

suefni suefna 445. 5 eigi: ei 445. 6 greiþi: geire 556. 7 aulnannan:  
 auman (*snarest sál.*) an 445. 8 fyrir: f' 149; firi 556.

18. *Gisl. AM. 761, 149, 556, 445c.* — *Tv. s. 45. 130.* — *K. G. Udv. 90.*  
 1 enn: en 445. 2 skorþa: borða *K. G.* 3 fyrir: f' 149; fyr 445; firi  
 556. 4 or: ur 556, 445. 5 þegar: þegars *K. G.* skal: vil 149, 556, 445.  
 7 þvær: hon *tf. 556, 445.* unda: odða 445.

19. *Gisl. AM. 761, 149, 556, 445c.* — *Tv. s. 45. 130–31.*  
 1 ek: enn *tf. 445.* 2 flaums: viðum *tf. 149, 556, 445.* draumi: draum  
 149. 3 eir: en 445. varþ at: *som ét ord 149, 445.* 5 vær: uer 445;  
 uerr 556. sneru: snæru 149; snerru 556. 6 vekienðr: vekendr 149, 556.  
 þeir: þæ 556. sektu: soktu 149. 7 hatr: hats 149, 556, 445. hins: ens  
 149, 445. betra: bitra 556, 445.

20. *Gisl. AM. 761, 149, 556, 445c.* — *Tv. s. 49. 134–35.*  
 2 vekiumz: vekium 556. miþ: mioc 445. 4 skalld: skialld 149, 445,  
 556. 5 mun: man 556, 445. hyrs: hlys 445; hlyrs 556. 7 -gatt: -lat 445.  
 syti: syteg 556. 8 snuþ: smið 149. snuþ-verþ: snauð þat er mer er 445;  
 verðr *skr. 149;* snauð þat mer uerður 556.

21. *Gisl. AM. 761, 149, 556.* — *Tv. s. 58. 145.* — *K. G. Nj. II, 271,*  
*Udv. 90–91.*

1 Hver: Huer 149 (-r), 556. um: of 556. 3 at maþr: æt mun 556.  
 fryr: fer 149. fryr-frettir: fyrða fretta 556. 4 at: or (ur) 149, 556.  
 5 segia: seggia 556. 6 snirti: snyrte 556. 7 ver: enn 556. 8 -ketil:  
 ketill 149.

22. Heim bauþ meþ ser sinum fleina þollr meþ fullu  
saurhlauck grám blacki fiallheyaþar deya 4  
þa var brup vip beiþi þa muntu ullr oc aullu  
4 bliþ lofskreyti ripa isungs fee þvisa  
magrundar kvezt mundu þaþ hagar ockr til auþar  
man ek orþ um þat skorþu ormlaþs oc fe rapa. 8  
hveigi sol af heilu  
8 hornflæþar mik græpa.
23. Dyr let drapu stiora miophlin hafi sinum  
dis til svefns um visat fiarþarelgs um folgit 4  
lægis ellz þar er lagu fleyvangs hugi ranga 4  
4 litt tyni ek þvi dynur enn griot auluns gotna  
oc meþ ser hin svinna gullfit vitum sitia  
saums leiddi mik nauma hyckat ek hælibrecku  
sakat ek holi hvilu hauknys vip mik lysa. 8  
8 hlaut skalld sæing blauta.
24. Hingap skalltu kvap skaptkers saman veria  
hringa svo hefir yeckr til ecka  
hilldr att oþ þer gilldi eittr goþnurnar leitatt 4
25. Segia menn at manni  
miophlin hafi sinum  
fiarþarelgs um folgit  
fleyvangs hugi ranga  
enn griot auluns gotna  
gullfit vitum sitia  
hyckat ek hælibrecku  
hauknys vip mik lysa. 8
26. Skulu þo it kvap skorþa  
skaptkers saman veria  
svo hefir yeckr til ecka  
eittr goþnurnar leitatt 4

22. *Gisl. AM. 761, 149, 556. — Tv. s. 59. 145—46. — K. G. Nj. II, 312, Udv. 91—92.*

<sup>1</sup> Heim: Fleins *K. G.* <sup>2</sup> saur: saum 149, 556. <sup>3</sup> brup: bruðr 149, 556.  
<sup>4</sup> skreyti: at *tf.* 556. <sup>5</sup> kvezt: qz 149; kuazt 556. <sup>7</sup> hveigi: hneigi 149,  
556. <sup>8</sup> græpa: giæða 149.

23. *Gisl. AM. 761, 149, 556. — Tv. s. 59. 146. — K. G. Udv. 92.*

<sup>2</sup> svefns: sess 556. <sup>7</sup> sakat—holi: lagde heil j 556; hol i *skr.* 149.  
<sup>8</sup> sæing: sæng 149, 556.

24. *Gisl. AM. 761, 149, 556. — Tv. s. 59. 146. — K. G. Nj. II, 138—40.*

<sup>1</sup> -aþ: -at 149, 556. <sup>2</sup> att: at 149, 556. oþ þer: iodar 556. <sup>4</sup> fiall-  
heyaþar: fiall heyaðr 149; fall heygiadur 556; of *tf.* *K. G.* <sup>5</sup> oc aullu: ul  
556. <sup>6</sup> fee: fe 149. <sup>8</sup> fe: f 149; mer 556.

25. *Gisl. AM. 761, 149, 556. — Tv. s. 62. 149. — K. G. Skj. besk. 11, Nj. II, 634, Udv. 79.*

<sup>2</sup> mioþ: mio 149; men 556. <sup>5</sup> auluns: aulun 556. gotna: gatna 149;  
gratin 556. <sup>6</sup> gull: gullz 149. gullfit vitum: goins fitiar uill 556. <sup>7</sup> hyck:  
hygg 556. <sup>8</sup> *lyder i* 556: hamlogs at þui suanna; hrann- *K. G.*

26. *Gisl. AM. 761, 149, 556. — Tv. s. 64. 150—51.*

<sup>1</sup> Skulu: Skulut 556. þo it: þer ei 149; þit ei 556. <sup>2</sup> veria: uera  
556. <sup>3</sup> til: uid 556. <sup>4</sup> goþnurnar: goðmunar 149; gudrunar 556. leitatt:  
heitit 556. <sup>5</sup> alldar: allda 556. <sup>6</sup> þik sendan: mic senda 556. <sup>7</sup> einn  
—yþru: enn ur ðdru 556.



- allvalldr hefir alldar  
erlendis þik sendan  
einn or yþru ranni  
8 annan heim at kannan.
27. Hugþa ek þvo mer þrupi  
þremialunnz at brunni  
opins ellda laupri  
4 Auþr mina skaur rauþa  
oc hyrkneifa hreifa  
haund væri þvi bandi  
bals i benia eli  
8 bloþrauþ valasloþar.
28. Hugþa ek geymi gaundul  
gunnellda mer fallda  
um rak skorinn reikar  
4 rauf dreyruga hufu  
veri henndr a henni  
i hiorregni þvegna  
sva vakti mik saga  
8 saums or minum draumi.
29. Vissa ek fiandr at fundi  
feck ek innan lip minna  
ar þott ek eigi væra  
andaþr at mer standa 4  
giætti vor en vari  
valtafns i munn hrafnu  
friþr oc faugru klæpi  
faþmr þin roþinn minu. 8
30. Mattu skilltu skillda  
skialldr kom mer at halldi  
gatum hug vjþ hreyti  
hiorgellendr þvi bella 4  
aþr en mik þeir er minu  
munu alldr lagi vallda  
gnyr var hiors at heyra  
har ofrlipi baru. 8
31. Ste ek yfir einn aþr ynna  
ar raugnir mik saran  
hræ lækiar gaf ek hauki  
huggendr munins tuggu 4

27. *Gisl. AM. 761, 149, 556. — Tv. s. 64, 151.*

<sup>1</sup> Hugþa—þvo: Þvo hugða ek 556. <sup>2</sup> at: ur 556. <sup>4</sup> Auþr: auðr 149; auðs 556. rauþa: radum 556. <sup>5</sup> hyrkneifa: hraun kneifar 556; kneifar skr. 149. hreifa: hræfa 556. <sup>6</sup> haund: hannd 556. væri: uerr 556. bandi: blannde 556. <sup>7</sup> benia: beina 556 (*snarere end benia*).

28. *Gisl. AM. 761, 149, 556. — Tv. s. 64—65, 151.*

<sup>1</sup> geymi: greine 149. <sup>2</sup> fallda: fellda 149. <sup>3</sup> um: ok 556. skorinn: skorin 556; skotinn 149. <sup>4</sup> rauf: ruf 556. dreyruga: dreyrugri 556. <sup>7</sup> saga: sæga 556. <sup>8</sup> or: ur 556.

29. *Gisl. AM. 761, 149, 556. — Tv. s. 65, 152.*

<sup>2</sup> innan: inni 556. <sup>3</sup> ek: ul. 556. væra: uærag 556. <sup>4</sup> at mer: af þui 556. <sup>5</sup> lyder i 149, 556: gætt var ver enn væri. <sup>6</sup> -tafns: -tafn 556. <sup>7</sup> friþr: frydur 556. oc: i 149, 556. klæpi: blode 556. <sup>8</sup> þin: þinn 556.

30. *Gisl. AM. 761, 149, 556. — Tv. s. 65, 152—53.*

<sup>1</sup> Mattu: Mattud 556. skilltu skillda: skyllða skialldr 149; skillde skallde 556. <sup>2</sup> skialldr: skiaulldr 149, 556. <sup>3</sup> hreyti: hneite 556. <sup>4</sup> hiorgellendr: hiaurr gellannda 556; gellandi skr. 149. <sup>6</sup> vallda: giallda 556.

31. *Gisl. AM. 761, 149, 556. — Tv. s. 66, 153. — K. G. Udv. 92.*

<sup>2</sup> ar raugnir: ær flognir 556; flognis Seb. Eg. <sup>2</sup> saran: sáar(a)n 556 (*først skr. sáaan og siden rettet til saarn*). <sup>4</sup> munins: mimins 556. <sup>6</sup> leggi: seggi 556. <sup>8</sup> manz: mann 149, 556. fota: fotar 149, 556.

sneip at sinu rapí  
sverþz egg í tvau leggi  
misti menia lestir  
s manz bot var þat fota.

32. Hugþa ek blöþ um þapar  
benviþis mer siþur  
þann haufum vær at vinna  
4 vilsinn ofan renna

slikt dreymir mik seima  
sekr em ek viþ her naukuþ  
þiþum brodda hriþar  
s benlofn þegar ek sofna.

33. Hugþa ek blöþ um þapar  
baughlin gnar minar  
her þar haussu sverþi  
4 hrænetz regni setiaz

oc valnærar væri  
var af miklu sari  
likn reynumz su lauka  
s lifs vanir mer granar.

34. Hugþa ek hlifar flagþa  
hristendr af mer kvista  
stor fengum ben bryniu  
þapar hendr meþ vendi 4  
enn fyrir mækis munni  
minn hugþa ek syn tvinna  
oss gein hiorr um hiassa  
hialnstofn ofan klofna. 8

35. Hugþa ek siofn í svefni  
silfrbandz at mer standa  
gerþr hafþi su geyrþu  
gratandi bra vata 4  
oc elldniorun olldu  
allskyndila byndi  
hvat hyggr mær hin mæra  
min sar er þa varu. 8

36. Mer bar hliom í heimi  
haurbil þa er viþ skildum  
slæcki ek dverga dryckiu  
dreyra sals fyrir eyru 4

32. *Gisl. AM. 761, 149, 556. — Tv. s. 66, 153.*

1 Hugþa: Hugde 556. blöþ: brúðr *J. Þork.* 2 viþis: viði *J. Þork.*  
4 sinn: senn 556. 6 em: er 556. naukuþ: nockut 149; nöckut 556. 8 þegar:  
er 149, 556. ek: mun *tf.* 556.

33. *Gisl. AM. 761, 149, 556. — Tv. s. 66, 153–54.*

2 -hlin gnar: *i ét ord* 149. gnar: gn<sup>r</sup> 556. 3 her þar: *i ét ord* 149;  
hardar 556. haussu: huaussu 149, 556. 4 netz: nez 556. regni: regin 149;  
rekinn 556. setiaz: setia 556. 5 nærar: mærar *Svb. Eg.* 6 var: uðr 556.  
sari: fare 556. 7 reynumz: rekium 556. su: suo 556. 8 vanir .. granar:  
vonir .. gronar 556, 149.

34. *Gisl. AM. 761, 149, 556. — Tv. s. 67, 154.*

1 flagþa: flagði 149. 3 fengum: feingnum 556. 5 fyrir: f<sup>r</sup> 149; firi 556.  
6 minn: mín 556. tvinna: tyna 556.

35. *Gisl. AM. 761, 149, 556. — Tv. s. 67, 154.*

2 bandz: bannz 149. at: yfir 556. 3 geyrþu: garða 149, 556. 5 -nior-  
un: nioran 149; nioru 556. 6 -skyndila: skynndiliga 556. 7 hyggr: þu *tf.*  
556. hin: enn 149. mæra: næra 556. 8 sar: fær 556. er þa: unnder  
þui 556.

36. *Gisl. AM. 761, 149, 556. — Tv. s. 68, 155.*

2 skildum: skildumz(t) 149, 556. 3 slæcki ek: skecki ec 149; suauckuig

at hiorraddar hlyddi	racki lut at rauckum	
hegr riupkera tveggia	regns sinum vin fregna	4
koma mun dals a drengi	vel hygg ek þott eggjar	
8 daugg læmingia hauggvi.	itrslegnar mik biti	
	þa gaf sinum sveini	
37. Fals hallar skal fylla	sverþz minn faþir herþu.	8
fagrleit su er mik teitir		

### Hallbjörn Oddsson.

*Islænder, d. o. 980.*

**Lausavisa (o. 980).**

Ol karma lætr arma	bida man ek of brudi	
eik firvmz þar leika	bol gervir mik folvan	
lofn fyrri lesnis stofni	svertvmk harmr of hiarta	
4 linbundin mik sinum	hrot alldregi bótir.	8

556. dryckiu: dreckiu 149, 556. 4 fyrir: f' 149; firi 556. 5 at: ok 556.  
hior-: hiorr 556. 6 hegr: hegr 149; hegr 556. 7 dals: dal 556.

37. *Gisl. AM. 761, 149, 556. — Tv. s. 71. 157. — K. G. Skj. besk. 24—25, Udv. 92.*

2 er: ul. 149. teitir: reitir 149; reitar 556. 3 racki lut: reckilat 149, 556. rauckum: rauckue 556. 8 minn: mín 556. herþu: herðir 149; herði K. G.

[H.] *Landn. AM. 105 (Hb), 106 (Mb), 107 (Stb). — Ldn. (1843) 152, (1900) 49, 173. — Jón Þork. Skýringar 1868.*

1 arma: arman *Stb.* 2 firvmz: firvm *Stb.* þar: þat *Stb, Mb.* 3 stofni: stafni *pap. hðskr.* 4 -bundin: baurvar *Stb.* 5 man; mun *Stb.* of: ef *Stb.* 6 gervir: gjaurer *Stb.* 7 svertvmk: snertr mer *Stb;* setur mer *Mb.* of: i *Stb;* vid *Mb.*



## Styrbjörn.

*Islænder, ved 980.*

Lausavísa (v. 980).

Bana se ee ockar	frost ok kvlda	
begia tvegia	feikn hverskonar	
allt amorlegt	fæs mek af sliki	
4 vt norðr i haf	Suæbiörn veginn.	8

## Þórvaldr Kodráns­son enn víðforli.

*Islænder, sidste halvdel af 10. årh.*

Lausavisa (982).

For ek með dominn dyra	en víð enga svinnu	
drengur lyddi mer engi	alldin rygr víð skalldi	
gatvm had at hreyti	þa kreppi gud gydiu	
4 hlaut teins goda sveini	gall vm heidnum stalla.	8

[S.] *Landn. AM. 105 (Hb), 106 (Mb), 107 (Stb). — Ldn. (1843) 153, (1900) 50, 174 (jfr. Grönl. hist. Mind. I, 74).*

<sup>1</sup> ockar: okkarn *Stb.*    <sup>3</sup> amorlegt: æmorligt *Stb.*    <sup>7</sup> lyðer i *Stb.*: vet ek af sliku.

[Þ.] *Kristnis., AM. 105, fol.; Ólafss. AM. 61, 54, 62, Flat. (sp. 137). — Kristnis. Hauksb. 128 (jfr. Bisk. I, 6); Ól. Tr. Fms. I, 267 (jfr. Bisk. I, 43); Flat. I, 270. — K. G. Udv. 106.*

<sup>1</sup> dominn: dom en *61*; dominn *62*; dom himn *Fl.*; oð enn *54*.    <sup>3</sup> gatvm: gáttvm *54, 62*. had at: hrings (*ul. 54*) fra *61, 54*. at: af *62, Fl.* hreyti: heyn *54*.    <sup>4</sup> lyðer i *61*: hroðr varliga goðan, hlauttans *54* (goda sv. *myl.*). hlaut: hræ *Fl.*    <sup>5</sup> en víð: en með *62*; enn með *61, 54, Fl.* enga: ognar *Fl.* svinnu: spennu *54*; sennu *62, Fl.*    <sup>6</sup> alldin: ölldin *61*. víð: at *Fl.*    <sup>7</sup> kreppi: hreppi *62*; greppi *54*; greypi *61*.    <sup>8</sup> vm: of *61, 54*; or *62, Fl.* stalla: stalli *61, 54, Fl.*

## Þórarinn svarti Þórólfsson máhlíðingr.

*Islænder, sidste halvdel af 10. årh.*

**Máhlíðingavísur** (*lausavísur; 983—84*).

<p>1. Varda ek mic þar er myrdir mordfars vega þordi hlaut ðrn af næ neyta nyium qvænna fryiu barka ek vægd at vigi valnadr<i>s</i> i styr þadra mæli ek hol firi hæli hialldr<i>s</i> gods af þvi sialldan.</p> <p>2. Knætti hiorr und hetti hræflod bragar moda reik um soknar sæki slidr beitr stad<i>ar</i> leita</p>	<p>blod fell er var vadi vigtialldr nærr skaldi þa var dæmi salr doma dreyra fullr um eyru.</p> <p>3. Myndit vitr i vetri vekiandi mic sekia þer æ ek lif hotud leyfdan læg ræns af þer vænir ef ek nidbrædi næða næs fallins mer æsar hugins letum nid niota næ grundar vermundi.</p>	<p>8</p> <p>4</p> <p>8</p> <p>4</p> <p>8</p>
---	--	--

1. *Eyrbyggjas.*, AM. 448, 4<sup>o</sup> [*Arne selv*] (V; en afskrift af *Asgeir Jónsson* efter den tabte mbr. *Vatnshyrna*, men *Arne Magnusson* har selv skrevet det meste af alle versene; andre afskr. er AM, 442, 4<sup>o</sup>, ved *Ketill Jörundsson*, og 126 fol., ved *Jón Gissursson*; disse anføres kun enkelte gange, da de gennemgående er betydningsløse), 309, 4<sup>o</sup>, 445b, 4<sup>o</sup>; l. 1-2 desuden i *SnE R, T.* — *Eyrbyggja* (*Fornsögur* 1860) s. 24—25; *SnE I*, 610. — *J. Jónsson*, Ark. XIV, 364.

1 Varda ek: Varþat R; Vardac T. þar er: þars R, T. 2 þordi: þorþv R. 3 hlaut: hlytr 309, 445. neyta: nyta 445; niota 309. 4 nyium: nymium 309. 5 barka: barkat 445; barkad 309. 6 nadrs: naars 445. 7 mæli ek: mæleg 309. hol: ohol 445; liod 309. hæli: flíode 309. 8 hialldr*s*: hialldr 442 (126). af þvi: vm þad 309.

2. *Eyrb.* 448 (*Arne selv*), 309, 445b. — *Eyrb.* 25. — *K. G. Nj.* II, 550—51, 557—58, *Udv.* 105; *J. Jónss.* Ark. 364—65.

1 und hetti: j höfde 309; i hofi 445. 3 reik: rann 309, 445. sæki: seggia 309. 4 beitr: beitr 445. 5 er: en 309, 445 (442). var: uard 309. 6 tialldr: tialldz 309, 445. nærr: nær 309; næʔ 445.

3. *Eyrb.* 448 (*Arne selv*), 309, 445b. — *Eyrb.* 26. — *J. Jónss.* Ark. 365—66.

1 Myndit: Mundit 309; Mvndid 445. 2 veki- . . . sekia: Vecki- . . . sekkia 445. 3 þer: þar (r *dog udv.*) 309, 445. hotud: hvötud 445; huðtuod 309. leyfdan: launa 309. 4 læg: lavs 445; laug 309. ræns: rannz 309. af þer: of þat 445; um þat 309. 5 næða: nædag 445. 6 fallins mer: ualfallins 309; alfalldins 445. æsar: æsa 445. 7 letum: leitv 445. nid: vid(?) 309. 8 grund: drund(?) 309.

- |  |   |
|--|---|
| <p>4. Skal ek þryskidum þenna<br/>þegi herra meðan segja<br/>væn er isarns æsum<br/>4 orleiks fra því gerla<br/>hve hialldr vidir helldu<br/>halldendr vid mic skialldar<br/>rodinn sa ek hrundar handa<br/>8 hing reyrr logum dreyra.</p> | <p>6. Urdu ver at veria<br/>var ær drifin sara<br/>hrafn naut hraefa gefnar<br/>hialldr skyia mic fryiu 4<br/>þær vid hialm æ holmi<br/>hrein mins fodur sveini<br/>þaut andvaka unda<br/>unnr ben lækir runnu. 8</p>             |
| <p>5. Sottu heim þeir er hættu<br/>hioruirdir mer fiorfvi<br/>gny liomi beit geymi<br/>4 geira stigs at vigi<br/>sva gerdu ver sverda<br/>sokn nidiungar þridia<br/>sleitka liknar læki<br/>8 lostigr faa kosti.</p>                       | <p>7. Knættu hialmi hættar<br/>hialldrs æ minum skialldi<br/>þrudar vangs hins þunga<br/>þings spameyiar syngva 4<br/>þær biugrodull bagar<br/>baugs fra odaldraugi<br/>gioll ox vopns æ vollum<br/>vard blod drifin froda. 8</p> |

4. *Eyrb. AM. 448 (Arne selv), 445 b. — Eyrb. 26.*

<sup>1</sup> þryskidum þenna: þrymvidvm þremia 445. <sup>4</sup> or-: avr- 445. gerla: giörla 445. <sup>5</sup> hialldr vidir: hialldvidr 445 (hialldurs skr. 126). <sup>6</sup> skialldar: skiallda 445. <sup>7</sup> rodinn: rodiñ 445. hrundar: hrvndra 445. handa: hauda Arne i 448 som mulig læsemåde. <sup>8</sup> hing: hnig 445.

5. *Eyrb. AM. 448 (Arne selv), 309, 445b. — Eyrb. s. 27. — J. Jónss., Ark. 366.*

<sup>2</sup> hioruirdir: -nirder 442; hioruיר þat (el. þess?) 309; hiörrnyrdir 445. mer: mik 445; er mic 309. fiorfvi: fioru 309. <sup>4</sup> geira: geirra 309. <sup>5</sup> gerdu: ger- 445, resten af verset — med undt. af faa kosti (l. 8) — dels ulæsel., dels afreven; gerum 309. <sup>7</sup> sleitka: sleit suo 309. læki: leike 309. <sup>8</sup> faa: fa 309, 445.

6. *Eyrb. AM. 448 (Arne selv), 309, 445b. — Eyrb. s. 27.*

<sup>1,2</sup> Urdu—aar: afr. 445. <sup>1</sup> Urdu: Vrdum 309. <sup>2</sup> var: uard 309. ær: æ 309. <sup>3,5</sup> gefnar—þa: afr., dels utydel. 445. <sup>4</sup> hialldr: hialldurs 309. <sup>5</sup> hialm: hialms 309. <sup>6,7</sup> mins—unda: afr., dels ulæsel. 445. <sup>6</sup> hrein mins: hrimnes 309. <sup>7</sup> unda: undar 309. <sup>8</sup> unnr: undz 445 (vuz 126); unnar 309.

7. *Eyrb. AM. 448 (Arne selv), 445b. — Eyrb. s. 27. — J. Jónss. Ark. 366—67.*

<sup>1,3</sup> hættar—þrudar: ulæsel. 445. <sup>4</sup> -eyiar: ulæsel. 445. syngva: syngia 445. <sup>5</sup> þa—bagar: ulæsel. 445; bogar skr. 442. <sup>6</sup> fra: i parentes firi Arne; firi 445. <sup>7</sup> ox: vx i parentes Arne; vox 445. -ns: ulæsel. 445. <sup>7,8</sup> -ollum—froda: ligeledes.



8. Reka þottumst ek rakna  
remmiskiods *vid* moda  
kunnfaka hve kennir  
4 klæmord af mer borda  
hrakti ek hilldar gotna  
hrafn sleit af næ-beitu  
siks *vid* sina leiku  
8 sælingr um þat mælin.
9. Kvedit man hroptz at  
  heiptum  
hyrdskerdir m̄ verda  
kunna ek ædr fyrir einni  
4 ýgl teiti *sua* leita  
er lut *vidir* letu  
lækendr þeir er skil flækia  
egium hofs at hvogva  
8 hlin gudvefiar mina.
10. Nagoglum feck nagli  
nest dæliga flestum  
kafsunnu reed kennir  
klockr æ fiall at stockva 4  
helldr geck hialmi falldinn  
hialldrs at vopna galdri  
þurdi elldr um alldir  
ælfgeirr af huot meiri. 8
11. Grætandi red gætir  
geira stigs *fra* vigi  
þar varat grímu geymi  
god váan fridar haanum 1  
sva at merskyndir myndi  
men skiliandi vilia  
hugdi biodr aa bleydi  
bifstaups a sio hlaupa. 8

8. *Eyrb. AM. 448 (Arne selv), 445b. — Eyrb. s. 28. — J. Jónss. Ark. 14, 367.*

1 þott: þottvmz 445. 2 remmiskiods: i parentes rennusk: reinisk: Arne: skoods 445. 2,3 vid—hve: ulæsel. 445 (hne G. V.). 4 ord: ords 445. 5 hrakti ek: huatki er 445. 6 -ar—sleit: ulæsel 445. 7 siks: sliks 445. 8 þat mælin: ulæsel. 445.

9. *Eyrb. AM. 448 (Arne selv), 309, 445b; Ldn. AM. 105 (Hb). — Eyrb. s. 28; Ldn. (1843) 90, (1900) 28—9.*

1 Kvedit: Qvedin Hb. man—at: ulæsel. 445; mun hropt ad 309; man roftz af Hb. 2 m̄: mer 309, 445 (126), Hb. 3 einni: Enni Hb; enni (el. einni?) 445; eyiu 309. 4 ýgl: ygs 309; yggs 445; ygx Hb. teiti: teite 309. sua leita: vel beita Hb; ulæsel. 445. 5,6 lyder i Hb: ef hialldur gnar hilldar | hyr sennv mer kenna. 5 er: en 445. lut: hlut 309 (lut utydel.) letu: lietv 445; het 309. 7 egium: egivmz Hb; eyiu 309. hofs: hæfs 445, Hb; horns 309. at: ek tf. Hb, 309, 445. hvogva: hygg . . (ulæsel.) 445; hioga Hb; hiygga 309. 8 mina: minu 309.

10. *Eyrb. AM. 488 (Arne selv), 309, 445b. — Eyrb. s. 28—29. — K. Gísl. Udv. 105—6.*

1 -go-: ulæsel. 309. 2 -liga: .ligum 309. 3 kaf: kapp 309. reed: fecc 309. 4 æ: j 309, 445. 7 þurdi: þordi 309, 445. elldr: helldur 309. 8 af: ad 309. meiri: þeiri 309.

11. *Eyrb. AM. 488 (l. 1—3 af Ásgeir, 4—8 af Arne), 309, 445b. — Eyrb. 29.*

1 red: rann 309, 445. 2 fra: at 445. 3 varat: uar ei 309; var 445. 5 mer-: mvn- 445; m̄ 309. myndi: mundi 309. 6 men: mein G. V. 8 bif-: bifr- 445; byr 309. sio: sia 309.

- |  |   |
|--|---|
| <p>12. Muna mæno ver at vorum<br/>vermundr gladir stundum<br/>audar þollz adr ollum<br/>4 andvarpadar dauda<br/>nu siam hitt at hlaupa<br/>hör gerdr munum verda<br/>leitt ervmk raudra randa<br/>8 regn fyrir prudum þegni.</p> | <p>14. Hetu hirdi niotar<br/>hauka nes til þessa<br/>heptandi var ek heiptar<br/>hoglijfan mik drijfu<br/>opt kemr aalnar leiptra<br/>æfifurs or duri<br/>nu kna iord til orda<br/>ædi regn at fregna. 8</p>                      |
| <p>13. Var til hreggs at hyggia<br/>hrafn vins æ bæ minum<br/>þurdi elldr vmm alldir<br/>4 vggligt munins tuggu<br/>þa er æ fyrda fundi<br/>fræn vikinga mína<br/>lind beít logdis kindar<br/>8 lidu hogna ve gögnum.</p>        | <p>15. Skal-at oldruckin eckia<br/>ek veit at gat peitu<br/>hrafn a hræfa efni<br/>hopp fogr af því skoppa 4<br/>at ek hiordyggar hyggia<br/>her er fion komin líona<br/>haukr unír hordum leiki<br/>hreifa strids a qvidu. 8</p> |

12. *Eyrb. AM. 448 (Ásgeir), 309, 445b. — Eyrb. s. 29. — K. Gisl. Nj. II, 905, Udv. 106; J. Jónss. Ark. 367–69.*

<sup>1</sup> ver: þier 309. vorum: huorum 309, men h er under- og overprikket.  
<sup>2</sup> gladir: gladr 445. <sup>3</sup> þollz: þollr 445; . . allr 309 (ét bogstav ulæsel.).  
adr: ul. 445. <sup>4</sup> and-: aud 309, 445. <sup>5</sup> siam: siamk 445; siamuz 309.  
hlaupa: hlægja 309. <sup>6</sup> munum: mū 309. <sup>7</sup> ervmk: erum 309.

13. *Eyrb. AM. 448 (l. 1–6 Ásgeir, 7–8 Arne), 309, 445b. — Eyrb. s. 30. — K. G. Udv. 106; J. Jónss. Ark. 369.*

<sup>2</sup> hrafns vins: hrafns uindz 309. <sup>3</sup> þurdi: þordi 445. elldr: helldur  
309. <sup>5</sup> þa: over a et tegu, der kunde se ud som forkortelsestegn for er.  
309. æ: ul. 309. <sup>6</sup> fræn: framm 309. mína: mana (mā-) 309, 445.  
<sup>7</sup> kindar: kinda 445. <sup>8</sup> hogna: augna 309. gögnum: gognum 309; gögnv 445.

14. *Eyrb. AM. 448 (Arne selv), 309, 445b. — Eyrb. 30. — K. G. Udv. 106.*

<sup>1</sup> Hetu: Heitv 445. <sup>2</sup> nes: ness 445. <sup>4</sup> -lijfan: -ligan 309. drijfu:  
jinninn drifu 309. <sup>5</sup> kemr: komr 445. aalnar: almar 309; ved et hul er  
ordet beskadiget i 445. leiptra: leiptrar 445. <sup>6</sup> lyder i 309: æfuar (ar  
noget utydel.) ur úr(?); i 445: æfi fvss or dvri (duse 446). <sup>7</sup> nu kna:  
noekua 309.

15. *Eyrb. AM. 448 (Arne selv), 309. — Eyrb. s. 31. — J. Jónss. Ark. 369–70.*

<sup>1</sup> -at: ei 309. <sup>2</sup> peitu: beitu 309. <sup>3</sup> a: af 309. <sup>4</sup> skoppa: sköpa 309.  
<sup>5</sup> dyggvar: dagvar 309. <sup>7</sup> unír: uar at 309. <sup>8</sup> hreifa: h . . . a (ulæsel.)  
309; hræva G. V. strids: stigs 309.

16. Laata hitt at hliota	17. Erat sem graps <i>firi</i> glæpi
halldendr mynim skaaldi	grundfagr vita mundar
sækium raad und rikiann	fura fleygi aaru
4 romusamt or domi	frænings logum rani
nema Arnketill orum	ef sannvitendr sunnu
æ godr vid lof þodar	se ek þeirra lid meira
vel trui ek grimu geymi	oss megni gud gagni
8 galldrs sam maalum halldi.	gautz þekiu mik sekia.

### Halli berserkr.

*Norsk; (på Island).*

**Lausavísa (983).**

Hvert hafit gerdr um giorfa	þviat i vetr en vitra
gangfaur lidar hanga	vangs sa ek þik ganga
liugvættr at mer leyiar	hirdidis fra husi
4 linbundin för þina	huns skraut-liga buna.

16. *Eyrb. 448 (Arne selv), 309. — Eyrb. 31. — J. Jónss. Ark. 370.*

<sup>1</sup> Laata: liata (*el. Lat.?*) 309. <sup>2</sup> mynim: munu 309. skaaldi: skialld-ar 309. <sup>3</sup> und rikiann: undir rikan 309. <sup>4</sup> samt: skamt 309. <sup>5</sup> Arnketill: arn' 309. orum: odum(?) 309. <sup>6</sup> æ: ord 309. <sup>7</sup> trui ek: trueg 309. <sup>8</sup> galldrs: galldurs 309. sam: *i margen* san 448; sak 309. halldi: halldit 309.

17. *Eyrb. 448 (Arne selv), Wolfenbüttelibr. (W, jfr. AM. 460), 309. — Eyrb. 35–36.*

<sup>1</sup> Erat: Era W; Er ei 309. graps: grafs W; garps 309. glæpi: glope 309. <sup>3</sup> fura: fur æ 309. aaru: ara W; ærra 309. <sup>5</sup> ef: er 309. sann: sam 309. -endr sunnu: -endr saunnu (*ved rettelse*) W. <sup>7</sup> megni: magni 309. gud: goð W, 309. <sup>8</sup> þekiu: þeki W; þætti (*t utydel.*) 309.

[H.] *Eyrb. AM. 448, 4<sup>o</sup> (Arne selv; jfr. 442, 126 fol.), 309, 4<sup>o</sup>, 445b, 4<sup>o</sup>, Wolfenbüttelibr. (W). — Eyrb. 47.*

<sup>1</sup> hafit: hafid 445; hefir W, 309. um: of W. giorfa: giorua 309; gerfa W. <sup>2</sup> -faur: faur W; faugur 445; fögur 309. lidar: hlidar 309. hanga: anga W. <sup>3</sup> liugvættr: liugdvr vettur W; liugdu vatur 445; liugdu (*liu utydel.*) uetur 309. leyiar: leygiar 309, 445. <sup>4</sup> för: for (*r utydel.*) 445. <sup>5</sup> ve.. en ui: *utydel.* 309. en: hin W. <sup>6</sup> sa—ek: sak at ek þik W, 445; sa ec þik ei 309. <sup>8</sup> -liga: ligarr (-ar) W, 309, 445.



## Leiknir berserkr.

*Norsk (pá Island), foregáendes broder.*

## Lausavísa (983).

Solgrund s . . . ar linda	hoddgrund hvat byrr undir
sialldan hefir um falldit	hlin oflæti þínu
iafnhatt óglis stettar	hyrmællt hoti fleira
4 elldz nu er skart a þellu	hvitings enn ver litum. 8

## Viga-Styrr Þórgrímsson.

*Íslandsk hövding, d. 1007.*

## Lausavísa (983).

Syndiz mer sem myndi	uggi ek eigi seggia
mot eflandar spiota	ofrgang um mik strangan
aala eeki dælir	nu hefir bilgrundudr brandi
4 elld herdendum verda	berserkium stad merktan. 8

[L.] *Eyrb. AM. 448 4<sup>o</sup> (Arne selv; jfr. 442 4<sup>o</sup>, 126 fol.), 309, 4<sup>o</sup>, 445b., Wolfenbüttlermbr. (W). — Eyrb. 47–48. — K. G. Nj. II, 625; J. Jónss. Ark. 14, 371.*

<sup>1</sup> grund: gund 309. s . . . ar: siggiar W, 445; sigiar 309. linda: lind-ar 445. <sup>2</sup> um: of 445; þu W, 309. falldit: it *ulæsel.* 309. <sup>3</sup> ia-: *ligel.* óglis: auglis W, 309, 445. <sup>4</sup> elldz: ellz W, 445. <sup>5</sup> hodd-: odd- W; ho *utydel.* 309, o 445. <sup>7</sup> mællt: mælltu 309.

[V-St.] *Eyrb. AM. 448, 4<sup>o</sup> (Arne selv; jfr. 442), 309, 445b, 4<sup>o</sup>, Wolfenbüttlermbr. (W). — Eyrb. 48. — J. Jónss. Ark. 14, 371–72.*

<sup>1</sup> myndi: munde 309; mīdi W. <sup>2</sup> eflandar: eflendur 445; eflanda W, 442. <sup>4</sup> elld herdendum: el herdendum W, 445; elherþundum 309. <sup>5</sup> uggi ek: yggia 309. seggia: segia 309. <sup>6</sup> ofr-: vpp- W, 309; oft- 445. um mik: of mer 309, 445. <sup>7</sup> nu: her W, 309, 445. grundudr: graundudr 445; grvndvðr (*el. grò-?*) W. brandi: branda W, 309, 445. <sup>8</sup> merktan: merkia 309.

## Þórvaldr Hjaltason.

*Islænder, deltog i Fyrisvoldslaget.*

Lausavísur (o. 985).

1. Farit til fyris uallar folka tungls huerr er hungrar verdr at uirkis garde	2. Ill uard elfar fialla audkuediundum bediar til suiþiodar sidan	
4 uestr kuelldridu hesta þar hefir hreggdöggvar högguit	sæims uikinga hæiman þat æitt lifir þeira þeir hofdu lid fleira	4
hollaust er þat solar elfar skins firí ulfa	gott uar her at henda hundings er ran unda.	8
8 æiríkr j dyn geira.		

## Þórleifr skúma Þórkelsson.

*Islænder, deltog i Jomsvikingslaget.*

Lausavísa (o. 986).

Hefi ec j hendi til hæfvþs gerfa bein brot Bva þarl Sigvallda	vörn haconar sia scal vera ef ver lifom æiki kylva	
5 vá vikiþa	ó þarf danom.	10

[Þ. H.] 1. *Flat.* (sp. 344). — *Flat.* II, 73 (jfr. *Fms.* V, 250).

2. *Flat.* (sp. 344) — *Flat.* II, 73 (jfr. *Fms.* V, 251).

4 sæims: sveimr *Svb. Eg. SkI* V, 245 (og illr i l. 1). 8 unda: undan *Svb. Eg.*

[Þ. sk.] *Jómsv. saga AM.* 291, 4<sup>o</sup>, 510, 4<sup>o</sup>, *Sth.* 7, 4<sup>o</sup> mbr.; *Fsk.* B, A; *Flat.* (sp. 95); *Den 4. grt. afh.* W. — *Jómsv.* (1882) 111, (1879) 73, (1875) 28 (jfr. *Fms.* XI, 130); *Fsk.* 95 (her tillagt *Vígfús Vígaflúmsson*); *Flat.* I, 189; *Den 3. og 4. grt. afh.* 131. — *K. G. Udv.* 103.

1 Hefi ec: Hefuig *Fl*; Hefvir *W.* 2 gerfa: gorfa *B*; gorva *A*; giorfa 510; giqrfa *W.* 3 bein: bæinn *B* 1—2. *L.* 5—6 ul. *B, A.* 7 vera: verða 510, 7, *Fl, W.* 8 ef: er *B.* ver: uær 510. 9 æiki: alre *A.* kylva: kylfan 510, *W*; kylfua *Fl*; klubba *B, A.* 10 ó: o 510, 7, *B, A, Fl*; v *W.*





- en ek þradrattar þottumz  
þiosti keyrðr of liosta  
sefar hrafns i suefni  
8 snarr beinanda steini.
6. Menstiklir sa mikla  
mun suerða brak verða  
komin er grara geira  
4 goð reid af troð kueðia  
þar er osyniur iosu  
egmotz of fior seggia  
vinir fagna þui vagna  
8 vigmodar framm bloði.
- 7 (o. 983-84). Virkiss spyrir at  
verkum  
vins hirðis sif minum  
erat at manna mali  
4 morð varu þau forðum  
ligr þeim er hrafn of huggar  
horueig talið gerua.
- 8(o.986). Rvdda ek sem iarlar  
orð leka þui forðum  
með veðr stofum viðriss  
vandils mertil handa 1  
nu hefi ek valþaugnis vegna  
varrar skiðs vm siðir  
breiða iorð með baurðum  
bendiz mer ór hendi. 8
- 9 (o. 989). Munat enn sælu  
menbriotandi hliota  
oss kom breiðr ibuðer  
baugr af einu hauggi 4  
þa er fleymarar fíora  
fullkatir ver satum.  
Nu er mogrennir minna  
mitt sex tigv vetra. 8
- 10 (o.995). Lattiz herr með  
hættu  
hanga tyss at ganga

6. *Víaggl. s. M, AM. 160, fol. — Ísl. forns. I, 62. — H. Kr. Friðriks-son, Tímarit III, 189—95.*

4 af: of *pap.* 6 fior: för 160. *udg. 1756.* 7 vagna: vegna *pap. hdskrv.*

7. *Víaggl. s. M. — Ísl. forns. I, 72.*

*I udg. 1756 findes som l. 7—8 følgende linjepar tf.: Mun at sva Maal-inn lata | Myrk at sem fæst, unnn yrkium.*

8. *Víaggl. s. M; SnE, R, W, T, U, 748 (l. 1—4). — Ísl. forns. I, 80; SnE I, 438. — K. G. Udv. 93, Eft. skr. II, 259.*

1 *I U læses rvdd . . . m . . rþar (. . . huller).* 2 lek: ler *R.* 3 stofum: hul *i U.* 4 vandils: vandar *R, W, T, 748; vand . . U.* handa: lauda *W, 748.*

9. *Víaggl. s. M, AM. 160, fol. — Ísl. forns. I, 80. — J. Jónsson, Tímarit III, 113—22, J. Þorkelsson sst. 123—24, H. Kr. Friðriksson sst. 195—206.*

*L. 1 lyder 160: Munat hef ek mestu sælu, i udg. 1756: Maal er munat enn Sælu. fley: flein J. Þork. 8 sex: setr H. Kr. Fr., jfr. Jan. Jónss.*

10. *Víaggl. s. M; l. 1—4 i SnE R (bis), W (bis), T (bis), U (bis), 757 (første sted), 748 (sidste sted) = 1eß; l. 5—8 i R, T, U, 748, 757, 1eß; Ldn. AM. 106, fol. — Ísl. forns. I, 85; SnE I, 232, 422, 490; Ldn. 210. — K. G. Aarbb. 1879 s. 190—93, Udv. 93.*

1 Lattiz: jattiz *T1; lattip U (bis).* hættu: sæl. ogsá *udg. 1756; hautto*

þo tiair þeim at hætta	alldr boluar miog skalldi
1 þeckiligt <i>firi</i> brecku	liðit er mest it meira
þa er dynfusar disir	mitt lif heðins drifu
dreyra suellz a eyri	er oveginis <i>eigi</i>
breið óx brognum mæða	eyrarlegs <i>firi</i> seggjum
8 bloðs skialldaðir stoðum.	grims igaundlar flaumi
	gefnar ma ek of hefna.
	8
11. Illt er a iorð of orðit	

### Vígfúss Víga-Glúmsson.

*Islænder, 10—11. ár.*

#### Digt om Hakon jarl(?) c. 986.

Var at þar hægt þa er hurðir	þar giengu ver þrongan
hior klofnar sa er rofna	þunn is i boð gunnar
hott song hogna giætte	strong var danskra drængia
4 rægg til Vagns at læggia	darra flaug til knarrar.
	8

*T2*; hottu *R (bis), W (bis), U (bis), 748, 1eþ, 757, 106*; haurco *T1*. <sub>2</sub> tyss: tyrs *757, 106; ulæsel. 1eþ*. <sub>3</sub> þo tiair: þottit *R(1; þottir R2), 748*; þott it *T2*; þottið *W (bis), T1, U2*; þotti *U1, 757*; þottist *106*. <sub>4</sub> brecku: drecko

*T2*. <sub>3 -4</sub> ser i *1eþ sál. ud: þ þm at þ f b<sup>e</sup>, vistnok sál. fork. (hætta glemt) fordi verset var kommet engang för*. <sub>5</sub> -fusar disir: fusir disar *K. G.* <sub>6</sub> suellz; mens *R, T, 748, 757*; mas *U*; maars *106*; sals *1eþ*. eyri: eri *R*. <sub>7</sub> lyder i *R, T, U, 748, 757, 1eþ*: brað feck borginmodi, i *106*: brað vox borgin moda. <sub>8</sub> bloðs; bloð *R, U, 1eþ, 106*. skialldaðir: scialldat *T*.

11. *Víagagl. s. M. — Ísl. forns. I. 85—86.*

[V.] *Fsk. B, A; Jónsv. AM. 510. — Fsk. 99; Jónsv. 1879, s. 87 (jfr. Fms. XI, 142). — K. G. Udv. 100—101.*

<sub>1</sub> Var—þar: Vardar *510*; Varþat (þet *A2*) *A*. þa: þar *510*. <sub>2</sub> hior: hiorr *A*. er: *B1—2, A*; ek *B, 510*. rofna: hornna *510 (el. hrornna með r skrevet under ordet)*. <sub>3</sub> hott: het *A*; hatt *510*. hogna: hiorua *510*. giætte: gattar *A (gatta A2)*; geitis *510*. <sub>4</sub> rægg: hrægg *A*; hers *510*. <sub>5</sub> giengu: gengo *A*; gengum *510*. þrongan: þrøngrar *A*; þiønguar *510 (el. þr- með r skr. over i)*. <sub>6</sub> is i: ise *510*. is—gunnar: inn borð at gunne *A*. gunnar: grimnar *510*. <sub>8</sub> darra: daurv *510 (med v skr. under l)*.

**Lausavísa (986).**

Oss er leikr enn láuka	løð queð ek hæla bósa
liggr hémma uinr feimo	hann uęttir ser annars
þryngr at uiðris ueðri	uifs unnd uarmum þęgi
4 uandar goð firi haunndum	uer skreytom spiør néyta. 8

**Brúsi Hallason.***Islænder, sidste halvdel af 10. årh.***Lausavísa (o. 995).**

Hofum ver af vigum	þo hyek fúrviðu foru
veit ek orð a þui borða	fleygarz en mik varði
stoðs við styrimeiða	beiði hlauck firi brecku
4 stafngaundul lut iafnan	bliks harðara miklu. 8

*Jómsv. Stockh., 7, 4<sup>o</sup> mbr., AM. 510, 4<sup>o</sup>, Fsk. B, A; Flat. (sp. 95). — Jómsv. 1875 s. 28, 1879 s. 74; Fsk. 95—96; Flat. I, 189. — K. G. Nj. II, 108—10.*

<sup>1</sup> er: *ul. 510.* emn: *en B, Fl.* <sup>2</sup> uinr: *ul. 510.* <sup>3</sup> þryngr: *þrængr A; þraungr 510, Fl.* ueðri: *uardar 510.* <sup>4</sup> uandar: *uðndur 510.* goð: *goðr B, A, 510, Fl.* <sup>5</sup> løð: *el. løð 7; hele l. lyder i B: lys evedr hæla bosa, i A: hlys qvæð hlæsa bōlas, i 510: hlys kuEDIU hæla bossa, i Fl: hlyss kuet ek hel abossa.* <sup>6</sup> uęttir ser: *oc vætter B; ventir skr. A, 510, Fl.* <sup>7</sup> uifs: *uis 510.* unnd: *undir B, 510; vndum Fl.* <sup>8</sup> skreytom: *scœytum A. spiør: spiorr Fl.*

[B. H.] *Vigagl. s. AM. 132, fol. (M); Ldn. 106, fol. — Ísl. forns. I, 84; Landn. 220—21. — K. G. Helrim 15, Nj. II, 210. 623—24, Udv. 94—95.*

<sup>1</sup> ver: *i udg. 1756 findes veg efter ver; vegs K. G.; vaags 106. af: or 106. l.* <sup>2</sup> lyder *i 106: væid herir þot log þuere.* <sup>4</sup> gaundul lut: *fær hart 106.* <sup>5</sup> hyek: *hygg eck 106. fúr—foru: firi vijdu 106.*



## Einarr Helgason skálaglamm.

*Íslandsk skjald, d. o. 995.*

## 1. Drape om Hakon jarl (o. 975).

Bygði lönd en lunda	nu er afrændra iofra
lek orð a þui forðom	ullr gæir valens þeirra
gamla kind su er granda	soknar hvatr at sættri
4 gunn borz veum þorðe	sætr hværium gram bætri. 8

## 2. Et digt om Harald blátand(?) (985).

1. Lið brændvm kna lvndar	2. Ne ættstvpill ættar
land frækn iofvr granda	ogn herþir mvn verþa
hycka ec ræsis recka	skyldr emec hroðri at halda
4 rinar griot of þrioti.	hilditanz in mildi. 4

## 3. Vellekla (o. 986).

1. Hvgstoran bið ec heyra	2. Ullar gengr of alla
heyri iarl qvasiss dreyra	asksægn þes er hvot magnar
foldar vorð afyrþa	byrgis þæpvar sorgar
4 fiarðleggjar brim dreggiar.	bergs grumilá duerga. 4

1. *Fsk. B. A. — Fsk. 70. — K. G. Udv. 99.*

4 veum: venin A. 5 afrændra: afrænddar A. 6 valens: vaðils A.  
7 sættri: settre A; setri A2. 8 sætr: sættrs A.

2, 1. *SnE, R, W, T, U, 748, 757(bis), 1eð. — SnE I, 404. — K. G. Udv. 100; F. J. Aarb. 1891 s. 181—82.*

1 kna: liggr kna 757 (bis). lvndar: lund T; lauda U. 2 land: ul. T; lands K. G. iofvr: iofvr W, 1eð. granda: branda U. 3 -a: ad 757(bis),  
4 of: vm U. þrioti: þriota W, T, U, 748, 757(bis), 1eð.

2. *SnE R, W, T, U. — SnE I, 464. — F. J. Aarb. 1891 s. 181—82.*

1 ætt: att W; et T. 2 herþir: herþi U. 4 in mildi: hinn mildi W; inn mildri T, U.

3, 1. *SnE, R, W, T, U, 757. — SnE I, 244—46. — F. J. Aarb. 1891, 150—51.*

1 storan: storar U. 2 heyr: hyr 757. qvasiss: kvasis U, W, T; kuasiss 757. 3 a: ok U. 4 leggiar: leiggiar T; leggiat 757. dreggiar: dreggiat W, 757.

2. *SnE R, W, T, U, 757. — SnE I, 246. — K. G. Nj. II, 302—3; F. J. Aarb. 152—53.*

1 of: vm U, 757. 2 ask: . . sk 757. sægn: sogn T; søgn W; søgn 757;

3. Hliota *mvn* ec ne hlitir  
her tyss of þat fryiv  
firir avrþeysi at æsa  
4 æstr vingnópar flæsta.
4. Þviat fiolkostigr flestv  
flestr ræðr við son beztlv  
væri ec morðz til mærdar  
4 mæringr en þv færa.
5. Eisar vargr firir visa  
verk rægnis mer hæгна  
þytr odreris alda  
4 alldr hafz við fles galldra.
6. Nv er þaz boðnar bara  
bergsaxa tér vaxa  
gorvi iholloc hlyþi  
hlið fley iofvrs þioðir. 4
7. Oc oddneytir uti  
eiðvandr flota breiðan  
glæðr i gændlar veðrom  
gramr svafþi bil hafþi 4  
oc ræð mana reynir  
rogsegl hefins bogra  
uphóf iofra kappi  
etio lund at setia. 8

song *U*. hvot: hot *U*. 3 byrgis: birkis *T, U*; byrgiss 757. boðvar:  
boðnar 757. sorgar: sorga 757; serkiar *T, U*. 4 grvmilá: grymila *T, U*;  
grymi la *W*; grynne lá 757; geymilá *K. G*.

3. *SnE R, W, T, U, 757. — SnE I, 240. — K. G. Skj. Besk. 31.*

1 *mvn*: mon *T*. ne: en *U*. hlitir: hlitri *W*; heitir *U*; hlitik *K. G*.  
2 tyss: tys *T, U*; tyrs 757. of: vm *U*; of þat i *margin* 757. fryiv:  
freyio *T*; fræyiv *W*; freyiu 757. 3 firir: fʀ 757; fʀ *U*. þeysi: ðeysi *U*.  
4 vingnópar: uingnaðar *W*; vm gnópar *U*; vingadar 757.

4. *SnE R, W, T, U, 757. — SnE I, 244. — F. J. Aarb. 153—54.*

1 kostigr: kostar 757. 2 flestr: feþr *U*. beztlv: eller betzlv *R* (*tz*  
*rettete*); bestlo *T*; bestlv *W*; bezlo *U*; beslu 757. 3 væri: tekitt hefi (hefir  
757) *W, T, U, 757*. morðz: morþr *U*. 4 þv: þo 757. færa: fʀa *U*;  
færa 757.

5. *SnE R, W, T, U, 757. — SnE I, 248. — F. J. Aarb. 154—56.*

1 vargr: vgr *T, W*. firir: fyr *T*; fʀ (fʀ) *W, U, 757*. 2 verk: veri *T*.  
rægnis: røgnis *W*; røgniss 757; rognis *U*. hæгна: høgna *W*; hognu *U*;  
høggna 757. 3 odreris: odrøris *T*; odreris *W*; odræris *U*; oderes 757.  
4 fles: flest *T*.

6. *SnE R, W, T, 757. — SnE I, 248. — K. G. Skj. besk. 14.*

1 þaz: þat 757. 2 saxa: sára 757. tér: tær *W*; tær 757. vaxa: vara  
757. 3 gorvi: gerfi 757; gefi *W*. hlyþi: heyri *K. G*. 4 fley: frey 757.

7. *Hkr. K, J, 39, F; Ól. Tr. AM. 61. 325 IX, Bergsb. — Hkr. I, 236;*  
*Fms. I, 56. — K. G. Eft. S. I, 105—6; F. J. Aarb. 156.*

1 odd-: óþ- *J1*; ulæsel. 325. neytir: neyþir *J1*; nexstir 325, *Bb*.  
uti: yti 61; vt . . 325. 2 eiðvandr: utyd. 325. 3 veðrom: veidrum *J1*.  
6 bogra: boga *J1, 39, F* (bó-), 61; bōga 325; bega *Bb*. 7 up: upp 39, *F*,  
61, 325, *Bb*. kappi: kapi *J1*. 8 lund: lundr 61, 325; svnd *Bb*. setia:  
segia at segia *J1*.

<p>8. Vara ofbyriar orva odda vífs ne drífo sverða sverri fiarðar 4 svanglyiði at fryia braeragnir scók bogna barg opyrmir varga hagl or hlaekar seglom 8 hiors racliga fiorvi.</p> <p>9. Mart varþ él aðr ála æstr lánd at mun banda randar lács af ríki 4 røki lundr um tøki.</p>	<p>10. Ber ec fyr hefnd þa er hrafna hlioms lof togin scióma þat nam vorðr at vína van sins fæður hranna. 4</p> <p>11. rigndi hiors a hersa hriðremmis fior víða þrimlundr umioc þundi þegns gnótt mæil regni. 4 Oc halldviþvr hálða haffaxa let vaxa læfa veðr at lífi lífeald hárs drífo. 8</p>
---	---

8. *Hkr. K, J, 39, F; Ól. Tr. 61, 325 IX, Bb; l. 5—8 også i SnE R, W. T, U, 748. — Hkr. I, 236—37; Fms. I, 56; SnE I, 430; jfr. II, 628. — K. G. Nj. II, 86, Eft. Skr. I, 106—7; F. J. Aarb. 156—60; EÓBrim Ark. XI, 28.*

<sup>1</sup> Vara: Varat *F, 325, Bb; Varað 39; Vant J1; Veit 61.* <sup>2</sup> vífs: nifs *Bb. ne: i 61, 325, Bb.* <sup>3</sup> sverri: sværi *39; svøri F; sverþri- J1; suid . . 325; fund (n forskr.) ok Bb.* <sup>4</sup> svanglyiði: svalglyiðri *F; svann- skr. Bb. fryia: flyia Bb.* <sup>5</sup> brac: brag *F. ragnir: med æ R, T; med o 325, Bb; med q W, ð 61, ø 748; røknir J1; reynir 39, F; ravgna U. scók: skæt R; skog W, U. bogna: boga 61; bognum W.* <sup>6</sup> barg: biarg *39, F; barð W, T. o-: v- 325. varga: varða W, T.* <sup>7</sup> hagl: hagls *R. or: þat ær 748. hlaekar: hlakka 61. seglom: segli 61.* <sup>8</sup> rac: rakk- *W.*

9. *Hkr. K, J, 39, F; Ól. Tr. 61, 325 IX, Bb. — Hkr. I, 237; Fms. I, 56. — K. G. Eft. Skr. I, 107—8; F. J. Aarb. 160.*

<sup>1</sup> él: ek *325, Bb.* <sup>2</sup> lænd: lð *i J1, Bb.* <sup>3</sup> banda: branda *J1.* <sup>4</sup> randar: raudar *Bb.* <sup>5</sup> røki: røki *J1, F; ræki 39, 61, 325, Bb. um: of J1, 39, F, 61, 325; ef Bb.*

10. *Hkr. K, J, 39, F; Ól. Tr. 61, 325 IX, Bb; i alle hðskrr. som første del til 11<sub>1—4</sub>. — Hkr. I, 237; Fms. I, 56. — K. G. Eft. S. I, 108—10; F. J. Aarb. 161.*

<sup>1</sup> fyr: fra *61, 325, Bb. þa er: en F.* <sup>2</sup> lof: lop- (*sm med togins*) *39, F. Bb. togin: togins 325, Bb. scióma: skiorna 39.* <sup>3</sup> nam: varð *325, Bb. vína: vin . . 325.* <sup>4</sup> sins: sinn *39, F, Bb. hranna: ranna 39.*

11. *Hkr. K, J, 39, F; Ól. Tr. 61, 325 IX, Bb; i alle disse hðskrr. opfattes l. 1—4 som sidste del til v. 10, l. 5—8 som et halvvers for sig. — Hkr. I, 237—38; Fms. I, 57. — K. G. Nj. II, 277, 321—22, Eft. S. I, 110—12; F. J. Aarb. 161—62.*

<sup>2</sup> hrið-: *utydel. K; hrið alle øvrr.* <sup>3</sup> þrim: þver- *39, F; þrym 61, 325, Bb. -lundr: lunðar J1; lynðr 39; lyndr F, 61. um: of 39, F; ok J1, 61, 325, Bb.* <sup>4</sup> þegns: þegu *39, F. gnótt: gnot Bb; ok tf. 39, F. mæil: meil J1, 39, 325; meel 61; medal Bb; men F.* <sup>5</sup> halld-: hialld- *61. halld-*





þeim styra goð geira  
 8 garðz hlóriði farði.

16. Oc herþarfir hverfa  
 hlaccar motz til blóta  
 rað bricar fremse røkir  
 4 ríkr ásmegi slico  
 nu grøf iorð sem aþan  
 aþtr geirbrvar hapta  
 aðryrir lætr aro  
 8 ohrygia ve bygia.

17. Nu ligr alt und iarle  
 imvnbordz fyr norþan  
 veþrgøðis stendr víða  
 4 vik Haconar ríke.

18. Engi varð a iorðu  
 ættom goðr nema froðe  
 gæte níorðr sa er gerðe  
 gæir brikar fríð slican. 4

19. Einn ræið aðru sinni  
 iarll borð-marum norðan  
 song horðer let sværða  
 sott ragnfroðe at mote. 4

20. Hof und hyriar knæyfi  
 raut unda fiold þundar  
 þat slæit vig a vage  
 vanndar dyrr at lannde 4  
 ve fiolner rennr fyrri  
 fe gialldande villði

hverium 53, 54, Bb. kunn: kunn *alle* øvrr. um: of J1, 39, F, B, 53, 54, 61, Bb. herioð: heruð A. 4 land: fork. 53, 61, Bb; land 54. 5 at: aðr *alle* øvrr. veg: ve J1, 53 (*sm. med fölg.*), 61; vi 54, Bb; ut 39, F. iotna: eidma 54, Bb. 6 um: of *alle* øvrr. sia: sio 61. 8 garðz: garz J1. hlóriði: hloðriðe J1; loriði 39; floriði 53, 54, Bb. farði: varði 61; spardi 53, 54, Bb.

16. Hkr. K, 39, F; Fsk. B, A. — Hkr. I, 281; Fsk. 69. — K. G. Eft. S. I, 124—27; Jón Þork. Vers. i Hkr. 11; F. J. Aarb. 165—68.

8 rað: rand A. røkir: røkar A. 4 ásmegi: asmægir 39; ásmegir F; as meger B; as megre A. slico: slica A. 6 geir: gærð A. hapta: hatta A. 7 ryrir: firir B. lætr: at *tf.* B. 8 -ia (*bis*): -va (*bis*) B, A.

17. Hkr. K, J, 39, F; Ól. Tr. 53, 54, 61, 62 *sammen med v. 14 =*, Flat. (*sp.* 39), Bergsb.; Fsk. B, A. — Hkr. I, 281; Fms. I, 91; Fl. I, 86; Fsk. 79. — K. G. Eft. S. I, 127—28; Jón Þork. Vers. i Hkr. 12.

1 und: undir Fl., B, A; ul. 62 (*veð linjeskifte*). 2 imvn: jmunn Bb; i mon B; immon A. fyr: *sál. uforkort.* 39; firir(r) B, A; fork. *de* øvrr. 3 veþr: uodr Fl. gøðis: gøðir A. stendr: fræmsk B; fræins A. 4 Haconar: *sál.* 39, F, 53, 61, 62, B, A; haḱ J1, 54, Fl, Bb.

18. Fsk. B, A. — Fsk. 70. — K. G. Eft. S. I, 128—30.

19. Fsk. B, A. — Fsk. 71. — K. G. Eft. S. I, 130—32; F. J. Aarb. 168—69.

2 marum: *sál.* A; ararum (*fejllæsn. af Mar-*) B, B1—2, *men rettet i B1—2.* 3 song: soen A. horðer: herðir A. 4 sott: sort A. ragn-: rang- A. at: a A.

20. Fsk. B, A. — Fsk. 71. — K. G. Eft. S. I, 132—36; F. J. Aarb. 169—70.

1 hyriar: hytar A. knæyfi: kneyui A. 3 vig a: viga A; *i B1—2 er skr. at men t raderet.* vage: væge A. 4 vanndar: vendar A. dyrr:

vægðe at iarll firir iofri  
8 ygs niðr friðar biðia. fole lændom sa branda  
ullr stoð a því allri  
yrþioð heðins byriar. 8

21. Buinn lezk valldr ef villdi  
val møy konongr hœyia  
haulda niörðr oc hallda  
4 herr fell um gram vælli. 23. Oc til mótz á meita  
mive hurðom fram þurðo  
með svqr göli savrva

22. Hitt var meir at mæra  
morðficin lét norðan  
fóle veriande fyrva  
4 fðr til Sogns um gerva  
yti freyr af fíorom  
vii landrekar randa 4  
glumþi allr þa er ullar  
eggþings heþins vegiar  
gnótt flæt nás fyrir nesíom  
noregr saman foro. 8

dyr A. 5 ve—rennr: ne fiolsnerenn A. 6 gialldande: milldr konongr A: konung K. G., F. J.; gald- skr. B alene. 7 vægðe at: vægðizt A.

21. Fsk. B, A. — Fsk. 72. — K. G. Eft. S. I, 136—39.

1 lezk: lezt A. 3 niörðr: morz A. 4 um: of A.

22. Hkr. K, J, F, 325 VIII; Ól. Tr. 53, 54, 61, 62, Flat. (sp. 40), Bb; Fsk. B, A. — Hkr. I, 285; Fms. I, 94; Fl. I, 87; Fsk. 72. — K. G. Skj. besk. 30—1, Eft. S. I, 139—42; F. J. Aarb, 170—71.

1 var: varð A. meir: meir J1, Bb, B, A. at: er 61, 62, Bb, B, A. mæra: mœira 325; mœta A. 2 morð: mork F; morðz 62. ficinn: rikinn Fl. 3 fyrva: fiqrva 62, Fl.; fiórfa B; fiörve A; fyrða 53. 4 Sogns: sokns J1; sogn 62, Bb. um: of J1, F, 325, 53, 54, 62, A; ok Bb gerva: giorfa 53, 54; giorua Bb; georua Fl; gorfa (va) B, A. 5 yti: ytti J1, F, 61, 53, Bb, B; ytre A; veit ek at 62, Fl. 6 sa: skala J1(? eller sta?). branda: brandi F, 53; brandr 54; brondvm 62, Fl. 7 ullr stoð: stoð vggr 53, 54, Bb. a: af J1, 53, 54, 61, 62, Fl, Bb. því: þi J1. 8 yrþioð: yrþioðir 54, Bb; yrðioð A: snart i et, snart i to ord.

23. Hkr. K, J, F, 325 VIII; Ól. Tr. 53, 54, 61, Bb; Fsk. B, A (kun l. 1, 4). — Hkr. I, 285—86; Fms. I, 94; Fsk. 73. — K. G. Eft. S. I, 142—49; F. J. Aarb. 171—73.

1 á meita: a mœta J1; at mæita B; a mœta A; a mivta 325 (v utydel.); at mæta 53, 54; ath mæra Bb. Hele linjen lyder i F: Hitt var meir at mœra (gentagelse af 22). 2 mive: mió F; miok 53, 54, Bb. hurðom: herðu 53; herdum 54, Bb. þurðo: þorðu 53, 54, 61, Bb. 3 svqr göli: svqrgeili J1; sar göli F; svorgoli 325; svor gæles B; saurgoli A; svorgieli 53; suargieli 54; suðrgieli 61; svargeili Bb. savrva: v(1)-skr. over l. i K; suarfa J1; sarva, sörva 325, 61; saurfa 53; saurua 54; aurgua B (v1 over l.); sarpa A; suana Bb (u over l). 4 vii: siav F, 325, 61, B, A; sið J1; sio 53; sia 54, Bb. land: lonnd B. rekar: reki J1; reka Bb. randa: handan A; hondum B; landa Bb. 5 allr: allt F. þa: þar 54, Bb. 6 þings: þing 325. 7 gnótt: gnozt 54. flæt: flaut Bb. nás: nass 325; vas 53 (v uformel.); vás 54. 8 noregr: noregs 53, 54, Bb; nor<sup>s</sup> 325. — I 61 er de to vershalvdele ombyttede.



<p>24. Varð <i>fyr</i> vinda myrðe vipfrøgt en <i>gramr</i> sípan gerþiz mest at morðe 1 manfall við styr axan hlym narfi bað hverfa hlifar flagðs <i>ok</i> lagðe iales við ondort fylki 8 ondvr færð at lande.</p> <p>25. Strang varð guðr aðr gunar gammi nás und hramma þreyngvi meiðr um þryngvi 4 þrimr hundroðom lunda</p>	<p>knatti hafs at hæfðom hagnaðr var þat bragna fólc eflande fylcir fangsæll þaðan ganga. 8</p> <p>26. Hitt var æc at eykir ærborþz a vit norþan und sigr rune svinom sunr Danmarcar rvno 4 <i>ok</i> hólmiotrs hiálme harða valdr vm faldin dofra dansera iofra drottin fund um sótti. 8</p>
---	---

24. *Hkr. K, J, F, 325 VIII; Ól. Tr. 53, 54, 61, Bb. — Hkr. I, 286, Fms. I, 95. — K. G. Eft. S. I, 149—53; EOBrím Ark. XI, 29—30.*

<sup>1</sup> vinda: viga 53, 54, 61, Bb. myrðe: morði 54, Bb. <sup>2</sup> frøgt: fregr 325; frægr Bb. <sup>3</sup> gerþiz: giord- 53, 54, 61, Bb. <sup>5</sup> hlym narfi: hlumrarfi J1; hlunnar firi 53, 54, Bb; hlunarfi 61. bað: baud 53, 54, Bb. <sup>6</sup> flagðs: flaðz 325. <sup>7</sup> við: var 53, 54, 61, Bb. ondort: annort J1; ondvert F, 325; ondvert 53, 61; ondyrt 54, Bb. <sup>8</sup> ondvr færð: andr færð J1; andvr þorf F, ondvr vorp 325; ondvt vorp 53; aundur vorp 54; ðndur vorp 61; aundur vörp Bb. at: af F; a 53, 54, Bb.

25. *Hkr. K, J, F, 325 VIII; Ól. Tr. 53, 54, 61, Bb; Fsk. B, A. — Hkr. I, 287; Fms. I, 95; Fsk. 73. — K. G. Eft. S. I, 153—55; F. J. Aarb. 173—74; Jón Þork. Ark. XV, 224.*

<sup>1</sup> varð: var J1, F, Bb, B. guðr: gum J1. aðr: ath Bb. gunar: gunar J1; gymnar F, 61, B. gammi: glammi 325; gámma B. nás: náss 61; vals B. und: við 54; til Bb. hramma: hrammi F. <sup>3</sup> þreyngvi: þrengvi J1; þreyngvi F; þrongvi 325, 53, 61; þrøngvi B, A, þraungvi 54, Bb. meiðr: mœðr B. um: aðr J1, 61, 53, Bb, 54; of F, 325. þryngvi: þryngri 54; þrongui A; þrungin B. <sup>4</sup> þrimr: þrim 53, 54. hundroð-: hundrad- 61, 54, B, A; hundrød- Bb. <sup>5</sup> hafs: háf F. at: af J1, 53, 54, 61, Bb. <sup>6</sup> þat: þar Bb. <sup>7</sup> eflande fylcir: eflanda fylkis F. <sup>8</sup> fang-: feng- F. sæll: sæl Bb. þaðan: þeðan A. ganga: gengi F.

26. *Hkr. K, J, F; Ól. Tr. 54, 61, Bb. — Hkr. I, 299; Fms. I, 122—23. — K. G. Aarb. 1879, 188, Eft. S. I, 155—57.*

<sup>1</sup> æc: ok 61; ok (*fork.*) J1, 54, Bb, at: er *de øvrr.* <sup>2</sup> ar: aur 54, Bb; ðr 61. a vit: ðurukt Bb. <sup>3</sup> und: vnz F. sigr: sig- Bb. rune: rvnom F. <sup>4</sup> sunr: suðr J1, F. marcar: merkr J1. rvno: rvnvm F; funnu 61, 54; fundno Bb. <sup>5</sup> ok: en J1, 61, 54, Bb. hólmi-: hiolm Bb. fiotrs: fioturs J1, F, 61, Bb. hiálme: hilmir 54, Bb. <sup>6</sup> vm: of *alle øvrr.* faldin: fallinn J1. <sup>8</sup> um: of *alle øvrr.*

27. Oc við frost at freista  
fémildir konungr vilde  
myre foldyniar markar  
4 morðálf þes er com norþan  
þa er valserkia virki  
veðr hirðir það stirþan  
fyr hlymniorðum hurþa  
8 hagbarða gramr varþa.
28. Varat i gogn þot gerþi  
garðragnir styr harþan  
gengiliæt at ganga  
4 geir asar her þeira  
þa er með frisa fylki  
fór gunviðor sunan  
qvæddi vigs ok vinda  
8 vágs blacriði fracka.
29. Þrymr varþ logs þar er  
lægðo  
leikmiðiungr þriðia  
arn greddir varð odda  
andvigr saman randir 4  
sundfæxa com sæxom  
søki þróttir a flótta  
þar er sva at gramr með  
gumnom  
garð yrþioðom varði. 8
30. Flótta geck til frettar  
felli niørðr a velli  
drægr gat dólga ságo  
dagræð heðins váða 4  
ok haldboði hildar  
hrægamma sa ramma

27. *Hkr. K, J, F; Ól. Tr. 53, 54, 61, Bb. — Hkr. I, 299—300; Fms. I, 123. — K. G. Eft. S. I, 157—61; Jón Þork. Vers. i Hkr. 12—13; F. J. Aarb. 174—76.*

<sup>1</sup> frost: fostr *Bb.* <sup>2</sup> mildr: milldvǫm *F.* <sup>3</sup> myre: merkr *61, 53, 54, Bb.* fold-: lod- *J1*; hloð- *61, 53, 54, Bb.*; *de to sidste skr.* -ynar. markar: serkiar *53, 54, Bb.* <sup>5</sup> serkia: serkiar *J1, 61, 53, 54, Bb.* <sup>6</sup> hirðir: hirði *J1, 61, 54, Bb., 53.* <sup>7</sup> hlymniorðum: hlunn niørðum *61*; hlidmordum *53*; hlunnmordum *54, Bb.* hurþa: hurðar *J1, 53, 54, 61, Bb.*; harða *F.* <sup>8</sup> -barða: varda *Bb.*; brata *J1.* gramr: gram *53, Bb.* varþa: vardi *Bb.*

28. *Hkr. K, J, F; Ól. Tr. 61, 54, Bb. — Hkr. I, 300; Fms. I, 123—24. — K. G. Nj. II, 216, Eft. S. I, 161—63; Jón Þork. Vers. i Hkr. 13—14.*

<sup>1</sup> Varat: Varað *J1, F.* gogn: gegn *alle øvrr.* þot: þo at *alle øvrr.* gerþi: gorði *61*; giordi *54, Bb.* <sup>2</sup> -ragnir: rognir *J1*; røknir *61*; raknir *54, Bb.* <sup>4</sup> geir asar: geir rasar *J1, F, 54 (i ét ord)*; geira sár *Bb.* her: lið *61*; ok *Bb.* fr. fylki: *omv. K. G.* <sup>6</sup> viðor: viðviður *J1*; viðor *F*; -undr *54, Bb.* <sup>7</sup> ok: of *J1.* vinda: víða *F.* <sup>8</sup> blac-: blakk- *F, 61, 54, Bb.*

29. *Hkr. K, J, F; Ól. Tr. 53, 54, 61, Bb; Fsk. B, A. — Hkr. I, 301; Fms. I, 124; Fsk. 74—75. — K. G. Eft. S. I, 163—67.*

<sup>1</sup> varþ: var *F, B*; við *J1, 53, 54, 61, Bb.* logs: lokz *F*; loqs *53.* þar: ul. *J1, 53, 54, 61, Bb, B, A.* er: ór *Bb.* <sup>2</sup> leik: liðs *J1*; leid *Bb.* miðiungr: -ar *alle øvrr.*; -unnar *Bb.* <sup>3</sup> arn-: arn *alle øvrr.* (aru *B1, rettet til arn, B2*). odda: oddu *J1*; oddo *A*; oddum *61, 53, 54, Bb.* <sup>5</sup> sund-: sun *B.* <sup>6</sup> þróttir: þrotr *B, Bb*; þrottir *A.* <sup>7</sup> þar: þa *A.* at: er *Bb.* gumnom: gumna *B, A.* <sup>8</sup> yrþioðom: yrþioðom *F*; yr þioðom *B, A (-um)*; oþioðum *J1, 61, 53, 54, Bb.*

30. *Hkr. K, J, F; Ól. Tr. 53, 54, 61, Bb; Fsk. B, A. — Hkr. I, 304; Fms. I, 131—32; Fsk. 76—77. — K. G. Eft. S. I, 167—76.*

týr vildi sá týna	hlát opinn val froða	1
8 teinlatar fiðr ga'ta.	hver se if nema iofra	
	ætt ryri goð stýra	
31. Haði iarl þar er aþan	ramm ækin qveþ æc riki	
engi maðr und raxi	ragn Hæonar magna.	8
hyriar þings at heria		
4 hiorlatar com sārla	33. Gvllsendir lætr grvndar	
bara maðr lings en lengra	glapar þengill her drengi	
lopt varðapar barða	hans mæti kna ec hliota	
allt van gramr vm gengit	hliot ygs miapar niota.	4
8 gatland fra sia randir.		
	34. Hialm bæd hildi	
32. Valføllom hloð vollo	hialdr ær sigvaldi	
varð ragna konr gagni	hin er for igny gvnar	
hriþar áss at hrosa	gvndiarfr því svnan.	4

<sup>1</sup> geck: fece *A*, *A2* (*A1* = *K*). <sup>2</sup> niordr: mordr 53, 54, *Bb*; tys *B*; tyr *A*.  
<sup>3</sup> dragr: driugr 53, 54, *Bb*; dragr *B*. <sup>4</sup> hedins: heidins *Bb*. vada: valla  
*B*. <sup>5</sup> hald: hall- *A*, 53, 54, *Bb*. <sup>6</sup> ramma: ramna *B*; hramma *F*. <sup>7</sup> vildi:  
vildri *J1*; valdi 54, *Bb*. sá: þa *F*, *B*. *A*. <sup>8</sup> tein: tæm- *A*; tens 53; teins  
54, *Bb*. latar: lætr *J1*; hlatar *F*.

31. *Hkr. K, J, F*; *Ól. Tr. 54, 61, Bb*; *Fsk. B, A*; *l. 1—2 desuden i den 3. grt. afhdl. W, 748, 747. — Hkr. I, 304; Fms. I, 132; Fsk. 77—78; SnE II, 108; Den 3. og 4. grt. afhdl. 15. 70. — K. G. Eft. S. I, 176—78; Jón Þork. Vers. i Hkr. 14—15.*

<sup>1</sup> Haði: hafði *W*. iarl: *ul. J1*. þar er: þar *A*; var *B*. <sup>2</sup> engi: eng *J1*;  
aungr 61. maðr: mað *F*; mann 54, *Bb, W*. und: undir *B*. raxi: skyranni 61,  
*Bb, 54*; vanni(?) 757. <sup>3</sup> þings: þing *J1, 61, 54, Bb, B, A*. <sup>4</sup> latar: lautr *J1*.  
sarla: saurlla *J1*; sārua 61; sorla *B*; seyrla *A*; giorfua 54; giorua *Bb*.  
<sup>5</sup> bara: bera 61, 54, *Bb*; barat *A*. maðr: *ul. B*; mun 54; munu *Bb*. lings:  
lyngs *J1, F, B, A, 61*; laungs 54, *Bb*. en: ens 54, *Bb*. lengra: lg *J1*. <sup>6</sup> lopt:  
lað *A*. barða: garða *B, A*. <sup>7</sup> vm: of *J1, 54, Bb*; vnd *F*. <sup>8</sup> fra: firi 54,  
*Bb*. sia: sea 61; sio *B, A*.

32. *Hkr. K, J, F*; *l. 1—4 i Fsk. B, A*; *l. 7—8 i SnE R, T, U, 1eþ, 748. — Hkr. I, 304—5; Fsk. 78; SnE I, 470. — K. G. Eft. S. I, 178—80; Jón Þork. Vers. i Hkr. 15—16.*

<sup>2</sup> ragna: rogn *B, A*. <sup>3</sup> hriþar: hirðar *F*; hildar *A*. <sup>5</sup> hver: hvorr  
*F*. <sup>7</sup> ramm: ram *J1, T*. ækin: ækin *J1, R, T, 1eþ*. qveþ: kvad 1eþ.  
riki: runnv *J1*. <sup>8</sup> ragn: rogn 748. Hæonar: hæ *J1*. magna: magni *U*.

33. *SnE R, W, T, U, 748, 757, 1eþ. — SnE I, 406. — K. G. Udv. 99.*  
<sup>2</sup> glapar: gladr 748; gledr 1eþ. drengi: afr. *U*: dreingia 1eþ: *i 757*  
først skr. leingi, men *i randen rettet til dreingi*. <sup>3</sup> hans .æti: afr. *U*. mæti:  
mætti 757, 1eþ. ec hliota: *ul. 757*; ek hlyða 1eþ. <sup>4</sup> hliot: hlio *U*; hliott  
748, 1eþ. ygs: ygs *T*; yg 1eþ.

34. *SnE R, W, T, U, 748, 1eþ. — SnE I, 422. — K. G. Nj. II, 77—78.*



- |   |  |
|---|--|
| <p>35. Ne sigbiarka serkír<br/>svm miðivngvm romv<br/>hars við havgna skvrír<br/>4 hleþvt fast of seþir.</p> <p>36. Fiallvonðvm gaf fylli<br/>fvllr varð en spior gvllv<br/>herstefnandi hravfnvm<br/>4 hrafn a ylgjar tafni.</p> | <p>37. Hvar viti æld und einom<br/>iarðbygvi sva ligia<br/>þat scyli her um hugsa<br/>hiarl ok xvi iarla 4<br/>þes riðr furs með fíorum<br/>folcleier heðins reikar<br/>logseundaðar lindar<br/>lofkendr himins endom. 8</p> |
|---|--|

4. Lausavisur.

- |   |   |
|---|---|
| <p>1 (986). Geyrða ek vm virða<br/>vorð þann er sitr at iorðu</p> | <p>iðrumz þess meðan adrer<br/>auruauaðar suafu 4</p> |
|---|---|

<sup>1</sup> Hialm: falldinn *tf. U, 748*; elldum *tf. 1eþ*; fólðnum *K. G. bād: ber-avð W. hildi: olmvn tf. W; hilmí 1eþ.* <sup>2</sup> ær: ok *tf. W, T, U, 748*; með *tf. 1eþ.* -valdi: -vallda *W, 1eþ.* <sup>3</sup> gvnar: gæira *748.*

35. *SnE R, W, T, U, 748, 1eþ.* — *SnE I, 418.* — *K. G. Nj. II, 276; F. J. Aarb. 177–78.*

<sup>1</sup> biarka: biarkar *748.* <sup>2</sup> svm: som *alle øvrr.* miðivngvm: niðiung-um *U, 748*; miðlingum *1eþ.* <sup>3</sup> hars: has *U.* havgna: haugnar *1eþ.* <sup>4</sup> hleþvt: hleðvt *W*; hleiþvt *U*; hlædv *748*; hlædut *1eþ.* of: vm *U, 1eþ.* seþir: seðir *W*; sæðir *748*; sædit *1eþ*; reiþir *U.*

36. *SnE R, T, U, 748, 757, 1eþ.* — *SnE I, 488.*

<sup>2</sup> fvllr: fyllr *748.* spior: spór *U.* <sup>3</sup> her: hre *T*; hré *757*; hræ *748.* hravfnvm: ..efna *757*; hramna *748.* <sup>4</sup> tafni: tanni *T.*

37. *Hkr. K, J, F, 39; Ól. Tr., l. 1–4, 54, 61, Flat. (sp. 108), Bb. — Hkr. I, 342–43; Fms. I, 187, Flat. I, 216. — K. G. Eft. S. I, 180–83; Jón Þork. Vers. í Hkr. 21–23; F. J. Aarb. 179–81.*

<sup>1</sup> viti: uit *39*; veit *F*; vitut *Bb.* æld und: qlldot *Bb.* einom: oðrvn *61*; elldi *54, Bb.* <sup>2</sup> iarð: iarll *Bb.* bygvi: byggvis *J1, 39, F, 61*; byggis(s) *54, Bb*; yggvís *FL.* <sup>3</sup> þat: þar *FL.* scyli: skuli *FL, Bb.* her: huer *Bb.* um: of *J1, 39, F, 61, 54, Bb.* <sup>4</sup> hiarl ok: iarll *J1*; iarl *F*; hiall *39*; iarli *61, 54, Bb*; harli *FL.* xvi: sextan *F, 54.* iarla: iarlar *61.* <sup>7</sup> logseundaðar: lugseunnaðar *39*; lungsvnadar *F.* lindar: lina *F.*

4, 1. *Egilss. AM. 132, fol. (M), Jómsv. AM. 291, 4<sup>o</sup>, 510, Flat. (sp. 94), — Egilss. 290; Jómsv. (1879) 72, (1882) 109; Flat. I, 188.*

<sup>1</sup> Geyrða: gærþa *291*; giörða *510*; geörða *FL.* ek: væig *tf. 291*; uig *FL.* ek vm: uet ek *510.* vm: of *291*; um (*sammen med uig*) *FL.* <sup>2</sup> lyder *i 291, FL*: víþes illrar tíþar. at: æ *510.* <sup>3</sup> iðrumz þess: þat van ec *291, FL.* <sup>4</sup> auruauaðar: aur uæder menn *510*; orua uedurs of *FL.* <sup>5</sup> lyder *i 291*: komkþ ec þes þar er þotte, *i FL.*: katr er þrotz þar er þotti, *i 510:*

hyckað ek hodda stauckui	rond berum út a andra	
hinnig sotta ek gram þotta	endils við mer hendi.	8
fysinn fræknum visa		
8 ferri skalld in verra.	3. Þat kvaþ iarl at æri	
	vsn vigs fyrir haf svxnan	
2. Sæktivm iarl þann er auka	þa er á sæima særi	
vlfs verð þorir suerðum	sár ellda spior váro	4
skipum borð roinn barða	a'llvngis hefir illa	
4 baugskiolldum sigvallda	æybúgs ef skalt deyia	
drepr sa suegir	ver hyciom þat vicia	
sárlinz er gram finnum	valldr þinn fapir halldit.	8

komkat ek þrott þann er þætte. <sup>6</sup> lyðer i 291, Fl.: þingsættis (sættis Fl.) fe betra, i 510: þrenna linz at finna. sotta: skr. 2gg. M. <sup>7</sup> lyðer i 291, Fl: meipr sparir hodd við hroþri, i 510: færi mic fyrda mæri. <sup>8</sup> lyðer i 291, Fl: huer en scalldit vera, i 510: fere skialld enn uerri.

2. *Egilss. M, AM. 453, 4<sup>o</sup> (K), Jómssv. AM. 291, 510, Sth. 7, 4<sup>o</sup> mbr., Flat. (sp. 94). — Egilss. 291; Jómssv. (1875) 27—28, (1879) 72, (1881) 110, Flat. I, 188.*

<sup>1</sup> þann er: þanz 291, 510, 7, Fl. er: ul. K. auka: auke K. <sup>2</sup> vlfs: ulf 510. verð: verþr 291. þorir suerðum: þar er sverde K. <sup>3</sup> skipum: skiptum K; hlæþvm 291, 7, Fl; hlaupum 510. borð roinn: við (uer 7; uit 510) borþ a 291, 7, Fl, 510; bordum K. <sup>4</sup> skiolldum: milldum 510. sigvalda: sigv<sup>h</sup> 291, 510, Fl. <sup>5</sup> drepr: drept 510; eigi tf. 291, 510, 7, Fl; er tf. K. sa: sua 7. <sup>6</sup> er: af 510. gram: grams(?) 291. finnum: finum 510. <sup>7</sup> rond: rand Fl. <sup>8</sup> endils: endis 510. mer: meir 291.

3. *Jómssv. AM. 291, 510, Sth. 7, 4<sup>o</sup> mb., Flat. (sp. 98); Fsk. B, A. — Jómssv. (1875) 31, (1879) 89, (1881) 121; Fsk. 103; Fl. I, 195. — K. G. Udv. 100, Eft. S. II, 258—59*

<sup>1</sup> iarl: ullr Fl. æri: øre A; orðe B; væri 510. <sup>2</sup> vsn: bren 510; und Fl. <sup>3</sup> sæima: sama A, A1 (i A2 rettet til sei-). <sup>4</sup> sár: sar 510; B, Fl. A. ellda: ælld a A. spior: spor 7; spór 510; spaur Fl; spiorr A; spioll B. <sup>5</sup> a'll-: aulld- 510; all- B. -ungis *de øvrr*. hefir: hæfi ec B; h. 7. <sup>6</sup> ef: þu tf. 510. skalt: skal 7, B, Fl. <sup>7</sup> ver: vist 510, B. A. vicia: uiggjar 510, B; uigea F. <sup>8</sup> valldr: vælldr B.

## Björn Ásbrandsson, Breiðvíkingakappi.

*Islænder, omkr. 1000.*

### Lausavísur.

1 (o. 990). Gullz mundu vid vilia vidar oc blaas i midli grand fæ ek stod stundum	3* (997). Þa mun þauill in miofa þoroddr adal biora folld unni mer folldu fann hnit getu sanna
4 streings þenna dag leingztann allz i aptan þella ek tegumzst siälfr at drecka opt horfinnar erfi	4 ef aattgofug ætti audbrik sonu lika enn em ek giarn til gunnar gialfr ellda mer sialfum.
8 armlinnz gledi minnar.	8
2 (o. 990). Munat hyrlesti hraustum hridar mer at strida helldr hefir vigi valldit	4 (997). Mundit blin um hyggia haf leygiar vel beygi su er ferr i vö vida váadir minu raadi
4 vidleggs sona tveggia sem vigbalkar volki valldr geymi bil f'allda edr dalsveigi deigum	4 ef elldniornun olldu ein vissi mik steina hirdi þoll i helli haf viggs kalinn liggia.
8 draupnis skatt at kaupa.	8

*Ang. håndskrifterne i det hele se ved Þórarinn máhlíðingr.*

1. *Eyrb. AM. 448 (Arne selv), W. — Eyrb. 50—51. — K. G. Nj. II, 628.*

1 Gullz: Guls *K. G.* 2 blaas: blass *W.* i midli: a milli *W.* 3 ek: af *tf. W.* 4 streings: streng *W.* 5 þella: þenna *W.* 6 tegumzst: tegumz *W.* hvor g er rettet fra l. sialfr: sealf *W.* 8 linnz: linz *W.*

2. *Eyrb. AM. 448 (Arne selv), W. — Eyrb. 51.*

1 lyder i *W.* Muna munu þeir hinir hráustu. 3 hefir: hefuir *min afskr. af W.* *AM. 450* har hofum; hefi ek *et pap. hdskr.* 5 vig-: uid *W.* volki: ualki *W.* 6 f'allda: falldna *W.* 7 edr: eða *W.*

3. *Eyrb. AM. 448 (Arne selv), W. — Eyrb. 72.*

\* *Et vers i Eyrb. foran dette findes i Bjarnar saga hitdælakappa tillagt Björn hitdk., hvor det vil blive behandlet.*

2 Þoroddr: þoroddz *W.* biora: biori *Asg. i 450.* 3 folldu: faulldu *W.* 4 hnit: *Arni huit i randen.* 5 sialfum: seulfuñ *W.*

4. *Eyrb. AM. 448 (Arne selv), W. — Eyrb. 73. — K. G. Nj. II, 392, 917.*

1 um: of *W.* 2 leygiar: leyiar *W.* beygi: þegi *W.* 3 ferr: ber *W.* i vö: ifa *W.* 5 niornun: niorun *W.* 6 mik: nú *K. G.* 7 þoll: þauill *W.* 8 viggs: uigs *W.*



<p>5 (997). Skyllða skar ek svana folld sudum þviat gæi brudr aastum leiddi oss fatt 4 austan med hladit flaut vida gat volig bud viglundr nu um stund helli byggir hugfullr 8 hingat fyrir konu bing.</p>	<p>6 (997). Spurduzst vaar und vordum verk styrbiarnar merkium iarnfalldinn hlod olldum Eirekr i dyn geira nu trad ek haudr um heidi hundvillr þvi ek fat illa vida braut i vötri vifs giorninga drifu.</p>
--	---

## Þórvaldr enn veili.

*Islænder, d. 999.*

*Lausavísa (999).*

<p>Ygs bialfa mvn ek vlfi endils ok boð senda mer er við stala styri 4 styglæst syn vga</p>	<p>at gny skvta geitis goðvarg firi argán þann er við ravgn ofrignir reki hann en mvn annan. 8</p>
---	--

5. *Eyrb. AM. 448 (Arne selv), W. — Eyrb. 73.*

<sub>1</sub> skar: sk W. <sub>2</sub> gæi: geir W. <sub>3</sub> fatt: fast W. <sub>5</sub> volig: ek vaás W.

6. *Eyrb. AM. 448 (Arne selv), W. — Eyrb. 74.*

<sub>1</sub> Spurduzst: Spurdiz W. vaar: var W. <sub>5</sub> Eirekr: eirikr W. <sub>5</sub> trad  
ek: varð W. um: of W. <sub>6</sub> villr: r el. t(?) W. þvi: þi W. <sub>7</sub> i: or W.  
<sub>8</sub> vifs: vigs W. giorn-: gern- W.

[P. v.] *Njála AM. 468, 4<sup>o</sup> (F), 132, fol. (A), 162b, fol. (Cε; C), 466, 4<sup>o</sup> (E), Kgl. bibl. 2868, 4<sup>o</sup> (G), 2870 4<sup>o</sup> (I); Ól. Tryggv. AM. 53, 54, 61, 62, Bergsb., Flat. (sp. 219); Kristnis. AM. 371 4<sup>o</sup> (mangelfuldt, udfyldt efter AM. 105, fol.) — Nj. I, 535 (II, 486—97); Fms. II, 203, Flat. I, 424; Bisk. I, 13, Hauksb. 134.*

<sub>1,3</sub> (til er) mgl. Cε. <sub>1</sub> Ygs—mvn: Vskelfum skal ek 371—105. Ygs: Vggs *Fl*; ygs *I, 61, 53, 54, Bb*; Vgs *C, 62*; Vlfs *E*; Yggr *K. G.* bialfa: bialda *Bb*; lb *E, G, 53, 54, 61, Fl.* mvn: man *I, 53.* ek: ul. *K. G.* vlfi: ylfe *E.* <sub>2</sub> endils ok: als hendis *G*; ein (eins- *Fl*) hendis *53, 54, 61, 62, Fl, Bb, 371*; ok ul. *I*; of *K. G.* <sub>3</sub> mer: ei mer *E.* styri: stora (σ: stiora) *G.* <sub>4</sub> styc: styg *61*; stugg *A, I, 53, 54, 62, Fl*; sty (gg *afr.*) *G*; sturtug *C.* syn: syni alle *avrr.* <sub>5</sub> lyder i 105: at geirridar gædir. skvta: feta *53, 54, 61, 62 (tt), Fl*; feta *Bb*; störr *Cε*; sterir *G.* geitis: gætis *E, I*; geira *Cε, G.* <sub>6</sub> goð-: guðs *I, 53, 54, 61, 62, Fl, Bb*; gus *105.* varg: vargs *I*; ul. *G.* firi argan: her f' annan *54, Bb*; fyrir *skr. C, I*; arga *skr. Cε.* <sub>7</sub> þann er: sva at *I, 105.* við: ul. *53.* ravgn: rogn *E, 61, Bb*; rögnn *Fl*; ul. *G.* of: ok *A, E, I, 53 (bis), B*; af *62.* rignir: rigni *I, 105*; regni *53, 54, 61, 62, Bb*; reggni *Fl.* <sub>8</sub> en: ul. *C*; ek *53*; ek

Vetrlíði Sumarliðason.

*Islænder, d. 999.*

*Lausavisa (eller af et digt om Tor?).*

Legi brátt þv leiknar	steyppir stalkeði	
limþir þrívalda	stottv of gialp dæpa.	1

Steinunn Refs (Dálks)dóttir.

*Islænderinde, omkr. 1000.*

*Lausavísur (999).*

1. ÞOR bra þvnmis dyri	muna skið vm sia siðán	
þangbranðs vr stað langv	svndfert atals grvndar	
hristi þvs ok beysti	hregg þviat hvat tok legia	
4 barð ok laust við iorðv	hanvm kentt ispanvm.	8

*tf. A, E, 54, 61, Fl, Bb. mun: ver Cε, I, 105; mvnk Cι; uer mvnum G; ek 62; ul. 61, Fl. annan: an . . . (afr.) G.*

[V. S.] *SnE R, W, T, U. — SnE I, 258. — K. G. Nj. II, 1017; Udv. 97.*

<sup>1</sup> brátt þv: brávtv *U, W*; brauzto *T*. <sup>2</sup> limþir: lamþir *U*; lamdir (ð? *W*), *W, T*. <sup>3</sup> stalkeði: *i R* først skr. stak- og mulig rettet til stark-, men ser nærmest ud som stalk-; starkeþi *W*; starkape(d) *U, T*. <sup>4</sup> stottv: stettv *W, U*; stetto *T*. of: vm *U*. gialp: gialf *W*.

[S.] *Njála AM. 468 (F), 132 (A), 162b (Cε, ι), 466 (E), Kgl. bibl. 2868 (G), 2870 (I); Ól. Tr. AM. 53, 54, 61, 62, Flat. (sp. 219—20), Bergsb.; Kristnis. AM. 371 (mangelfuldt, udfyldt efter 105. fol.) [jfr. Þórvaldr veili]. — Nj. I, 539—40 (II, 512—19); Fms. II. 204—5; Flat. I, 425; Bisk. I, 15, Hauksb. 137. I Njála er versene byttede om. — K. G. Udv. 113.*

*I Cι findes kun Þ (l. <sub>1</sub>), hristi—ok b (l. <sub>3</sub>), sio sidan (l. <sub>5</sub>), s- (l. <sub>6</sub>), legia (l. <sub>7</sub>), hanum (l. <sub>8</sub>). I I er det hele meget afbleget.*

<sup>1</sup> bra: nam *E*. þvnmis: þunnings *A*; þuinnils *E, 53, 61, 105*; þuinils *Cε*; þinnus *G*; þummils *Fl* (el. þunnuls?); þrimils *62*; þyrnills *54, Bb*. <sup>2</sup> vr: or *A, Cε, G, I, 53, 54, 61, 62, Fl, Bb, 105*. langv: laungum *Cε, G, Fl*; lengra *53, 54, Bb*. <sup>3</sup> hristi: histi *I*. þvs: buss *A, Cε, E, G*; borð *53, 54, 61, 62, Fl, Bb*; black *371*. <sup>4</sup> barð: bards *53, 54, 61, 62, Fl, Bb*; borð *E, I*; bradr *G*; branz *371*. iorðv: ladi *G*; sandi *371*. <sup>5</sup> muna: mvnat *53, 54, 61, 62, Fl, Bb*; mun *Cε*. skið: skeið *I*; bið *E*. vm: a *I, E, 105*. sia: sio *A, Cε, ι*. <sup>6</sup> Denne l. er i I meget utydelig. atals:  $\mathfrak{a}$  tals *E*. <sup>7</sup> þviat: þat *G*. hvat: hart *A, E, I, 53, 54, 61, 62, Fl, 371*; harek *Bb*; huast *G*; haust *Cε*. tok:

2. Brat <i>firi</i> biolv geti	hlifðit <i>kristr</i> þa er hnyfði	
bond rakv vál <i>strandar</i>	knor malfeta vara	
mioðfallanda mellv	litt get ek at gvð getti	
4 mostallz visvnd allán	gylfa reins at einv.	8

## Ulfr Uggason.

*Íslandsk digter, o. 1000.*

### 1. Húsdrápa (983).

1. Hoddmíldvm tér hilldar	2. Raðgegnin bregðr ragna	
hvgreifvm oleifi	rein at singasteini	
<i>hann</i> vil ec at giof <i>grímmis</i>	frægr við firna slægívm	
4 geðniarþar la <i>queþia</i> .	fárþata mægr vari	4

red *E*; feck 54, *Bb*; nam 371. legia: hoggva *E*. <sup>8</sup> kentt: kónt *Cε*; kemr *G*; . . nt *I*. i spa: *ulæsel*. *I*. spanvm: spanu *Cε*, 53, 54, 61, *Bb*.

2. *Ganske som v. 1. — Nj. I, 539 (II, 506—11); Fms. II, 205, Flat. I, 425; Bisk. I, 15—16, Hauksb. 137. — K. G. Udv. 113—14.*

*I Cú findes kun følgende: Brat—biol (l. 1), landi mellv (l. 3), þa er kneyf (l. 6), at gvð gæt (l. 7). I I er det hele meget afbleget.*

<sup>1</sup> *firi*: *fyrir* *Cε*, *v*. <sup>2</sup> bond; band *G*; þendr(?) *I*. rakv: racku *E*; meiddv *I*, 371. *strandar*: standar *Bb*. <sup>3</sup> mioðfallanda: mioðfelliandi *Cε*, . . landi *C*; mod fellandi *G*; miogfelliandi *A* (*afbl.*); mogfelliandi *E*; mang (*mang Bb*) fellandi 53, *Bb*; mægfelliandi *I*, 54, 61, 62, *Fl*, 371; j *tf. Fl*. <sup>4</sup> mostallz: mastals *Cε*; mastall *G*; ma- *skr. I*, 62, *Fl*, 105. visvnd: vishund *Fl*; vinvnd 371—105. <sup>5</sup> hlifðit: hlifði eigi 371; hlifdvt *E*; hlifdi *G*; kniþit(?) *I*. *kristr*: krist *Bb*. er: *ul. Cε*. hnyfði: kneifði 53; kneyf . . *C*; kneyfði *A*, *G*, *I*, 54, 61, 62, *Fl*, *Bb*, 371; kneyfdut *E*; keyrði *Cε*. <sup>6</sup> knor: knorr (a, ð) *A*, *Cε*, *G*, 53, 54, 61, 62, *Bb*; knar(?) *I*; *ul. Fl*. mal-: malm *A*, *Cε*, *E*, *G*, *I*, 53, 54, *Bb*. feta: fera *E*. vara: vara *Cε*: vorra *E*; værv *I*; varrar (r) 53, 54, 61, 62, *Fl*, *Bb*; iardar *G*; *hele l. lyder i 371*: kolgv rafn með stofnvm. <sup>7</sup> get: hygg *Cε*, *G*, *I*, 53, 54, 61, 62, *Fl*, *Bb*, 105. getti: geti *Bb*. <sup>8</sup> gylfa: *forst skr. gyf i F, men rettet*; gylfat 54 (*t dog her underprikket*), *Bb*; gylba *Cε*. reins: hreins *Cε*, *G*, *I*, 53, 54, 61, 62, *Fl*, *Bb*. at einv: at eina 54, *Bb*; it (*hit Fl*) eina *I*, 62, *Fl*, 371.

[U. U.] 1. *SnE R, W, T, U, 757. — SnE. I, 250. — E. Mogk Beitr. VII, 323; Wisén Em. o. Exeg. 18—20.*

<sup>1</sup> hodd—tér: hialldrgegnis tel ek *U*; ték *Svb. Eg*. <sup>2</sup> hvg-: her- *U*. <sup>3</sup> vil: vi *W*. grim-: *afr. U*. <sup>4</sup> niarþar: fiardar *W, T, U, 757*.

2. *SnE R, W, T. — SnE I, 268. — E. Mogk Beitr. 331—32.*

<sup>1</sup> ragna: raugna *T*; roгна *W*. <sup>3</sup> slægívm: slogian *T*; slægian *W*.



- moðafllvgr ræðr mæðra  
 mægr hafnyra fægrv  
 kyni ec aðr en einar  
 5 atta mærfar þattvm.  
 3. Þiockvæxnm qvað þyckia  
 þikling firing mikla  
 hafra niotz at  
 4 hætting megin drætti.  
 4. Inn mááni skein ennis  
 ondoz vinar banda  
 ass skavt ægi geislvm  
 4 orðsæll a men storðar.  
 5. En stirðþinvll starþi  
 storþar leggs  
 frons a folka reyni  
 4 franleitr ok bles eitri.  
 6. Fvllaflvgr let fellir  
 fiallgætz hnefa skialla  
 ramt mein var reyni  
 reyrqoz legs við eyra 4  
 Uiðgymnir læst vinrar  
 vaðs af frárvnm naðri  
 hlusta grvn við hrærvnm  
 hlæt inan sca minvm. 8  
 7. Riðr abægr til borgar  
 bæðfroþr sonar oþins  
 freyr ok folkvm styrir  
 fyrst ok gvlli byrstvm. 1  
 8. Riðr at vilgi bliþv  
 viðfrægr en mer liþa  
 hropta tyr of hvapta  
 hroðr mal sonar bali. 4

4 fār: faar W; far T. magr: moq W. vari: váari W. 6 haf-: haft W  
 (el. hafr?). 7 kyni: kunni T. en: ok T; at W.

3. *SnE R, W, U.* — *SnE I, 258* (her er verset tillagt Brage, undt. i U). — *K. G. Helrim s. 14; E. Mogk Beitr. 324.*

1 qvað: qvéz U; kvaz E. *Mogk.* þyckia: i R er i rettet til y. 3 þikling: þiklings U. firing: faren W; firir U. mikla: miklvm U. 3 niotz: moz(el. ni-?) W; mæs U. at: áben plads herefter R; hoþgvvm W, U.

4. *SnE W (Wb).* — *SnE II, 499.* — *E. Mogk Beitr. 324—25.*

5. *SnE R (bis), W (første sted), T (bis), U (= W), 748 (bis), 1eþ (bis).* — *SnE I, 412—14. 474—76.* — *E. Mogk 325—26.*

1 stirð.: stir- 748 (bis); strid- T (bis). þinvll: malogr U. 2 leggs: el. legs R; legs R (2), T (bis); leggs W, U; leygs 1eþ (bis); mæns 748 (bis); firi borði *tf. R(2) og alle de øvrr.* 3 frons a: afr. U; frans a 1eþ (1).

6. *SnE R, W, T, U; i R, W, T som to adskilte vershalvdele; i U som ét vers.* — *SnE I, 258.* — *E. Mogk Beitr. 326—27.*

1 aflvgr: aufligr T. 3 var: þat *tf. W, T, U.* 4 reyrqoz: reyrar W, T, U. legs: logs W, T. 5 gymnir: gymrir W, T; genrir U. 6 frárvnm: fravvmv U. 7 grvnm: grvn U.

7. *SnE R, W, T, U.* — *SnE I, 264.* — *K. G. Nj. II, 78—79; E. Mogk Beitr. 330.*

1 bagr: baurg T, U; borg W. 2 sonar: sonr U. 4 lyder i U: fyrstr enum gvlli bysta.

8. *SnE R, W, T, U, 757.* — *SnE I, 234.* — *E. Mogk Beitr. 328—29.*

9. Þar hyek sigrvni svinvn  
sylgs valkyrivr fylgia  
heilags tafns ok hrafna  
1 hlát inan sva minvm.
10. Kostigr riðr at kesti  
kynfroðs þeim er goð hloþv  
hrafnfreistapar hesti  
4 heimdallr at mæg fallinn.
11. Fvll aflvg let fialla  
fram hafsleipni þramma  
hildr en hropz of gilldar  
hialmaldvm mar feldv. 4
12. Þar komr á emn qri  
endr bar ec mærd af hendi  
ofra ec sva til sæfar  
sverðregns lofi þegna. 4

## Lausavísa (999).

Getka ek svnz þott sendi      hvarfs við hleypi skarfi  
sann élboði tanna              harbarðz véafiarðar 4

<sup>1</sup> Riðr: Ripvm *U.*    blipv: víþo *U.*    <sup>2</sup> við-: vig 757.    mer: man *U.*  
<sup>3</sup> of: vm *U.* 757.    hvapta: hapta *U.*

9. *SnE R, W, T, 757. — SnE I, 238. — E. Mogk Beitr. 329.*

<sup>1</sup> hyek: hyk *T.*

10. *SnE R, W, T, U. — SnE I, 240. — E. Mogk Beitr. 330.*

<sup>2</sup> froðs: goþr *U.*    goð: gud *T.*

11. *SnE R, W, T, U, 748, 1eþ. — SnE I, 428. — E. Mogk Beitr. 327—28.*

<sup>1</sup> aflvg: avflvgr *U.*    fialla: falla *U.*    <sup>2</sup> <sup>4</sup> mgl. 1eþ.    <sup>2</sup> fram: framn  
*W, U.*    þramma: hramma *U.*    <sup>3</sup> en: ul. *T.*    hropz: hofz *W*; hoptz *U.*  
of: vm *U.*    gilldar: gylldir 748.    <sup>4</sup> hialmaldvm: hialmeldom *T*; hialm-  
ælldar 748; hialms elld þa er *U.*

12. *SnE R, T, U, 748, 1eþ. — SnE I, 468. — E. Mogk Beitr. 332—33.*

<sup>1</sup> komr: kómrr *T*; kemr *U,* 748, 1eþ.    á: ár 748.    enn: er *U*; hinn  
748.    qri: æri *U,* 748; orri 1eþ.    <sup>2</sup> af: at 748, 1eþ; a *U.*    <sup>3</sup> sæfar: siofar  
748, 1eþ.

[lv.] *Njála AM. 468, 4° (F), 132, fol. (A), 162 fol. (Cε, v), 466, 4° (E), Kgl. bibl. 2868, 4° (G), 2870 (I); Ól. Tr. AM. 53, 54, 61, 62, Flat, Bb; Kristnis. AM. 105 fol. — Nj. I, 535—36 (II, 498—503); Fms. II, 203—4, Flat. I, 424—25; Bisk. I, 13, Hauksb. 135. — E. Mogk Beitr. 333—34.*

<sup>1</sup> Getka: Getkaða *A, E*; Get kuad *C*; Geck *G*; Tekk  
at *I, 61, Fl, 105*; Telkad 53; Tek at 62.    svnz: svndz *I, 53, 54, 61, Bb*;  
syndz 105; synz *E*; svndr 62, *Fl*; sverðz *Cε, G.*    þott: þo at *C*, *Fl, 105*;  
þot 61; þat er 53, 54, *Bb*; þa er *E.*    sendi: syndi *C*.    <sup>2</sup> élboði: ellboda  
*G*; reynir (reynis 105) boð 53, 54, 61, 62, *Fl, Bb, 105.*    tanna: ranna *Cε,*  
*G.*    <sup>3</sup> hvarfs: hverfs *Cε, 105*; hvafs *Bb*; hvarf *C*; huer. . (afr.) *G*; hvarf  
*I.*    hleypi: hlapi *Bb.*    skarfi: skarpi 53, 62(?); skarbi *Cε*; karfa *I.*    <sup>4</sup> har-:  
hár- *A*; ha- *E*; harð- 61, 62.    harbarðz: hardbradz *G*; hærbarda (a)  
53, 54, *Bb*; harbanndz *Fl.*    véa-: ue- *G*; veel 53; veil 54; veil *Bb*; sia  
62; na *Fl.*    fiarðar: fiandar *Fl.*    <sup>5</sup> þo at: þott *I*; erat 54; era 105; er at

þo at ra faka rekim                      se ek *firi* minv meini  
 rong erv mál agangi                      minligt flvgv at ginna.                      8

## Brennu-Njáll Þorgeirsson.

*Íslandsk hövding, d. 1010.*

### Lausavísa.

Sev iosv vær svani                      dreif a hafskips hvfa  
 sextan en brím vexti                      hvv ifiorvm rvmvm.                      4

## Hjalti Skeggjason.

*Íslænder, omkr. 1000.*

### Kviðlingr (999).

Vil ec eigi goþ geyia                      [æ man annat tueggia  
 grai þykir mer frajia                      oðin grey eða freyia].                      1

53, 61, 62, Bb; er Fl. ra-: rē- G. rekim: rækin Ct; rekum G; rækir Cε; ræki 53, 54, 61, 62, Fl, Bb; rækis 105. 6 erv: er Ct, E. mál a: mala 105, Bb. a: i G. gangi: gongu Cε, G; gi I (forskr.); ggi 105. 7 se: ser Ct. firi: fyrir Ct; við I, Cε, 53, 54, 61, 62, Fl, Bb, 105; afr. G. minv: miklu (y) Cε, G, I, 53, 54, 61, 62, Fl, Bb, 105. meini: meni 105. 8 min-: minn- 62; mins- Fl. at: ul. E, I. ginna: gina alle övrr.

[N.] SnE R, T, 748, 1eβ, Har. Mk., 66 (her tillagt Harald hádráde). — SnE I, 498; Mork. 15, Fms VI, 170.

1 iosv: iosvm Mk, 66; vissu 1eβ. svani: svanna 66. 2 en: þa er Mk, 66; at 1eβ. vexti: fexti T, 748. 3 hafskips: hlaðna Mk, 66; hafs skr. T.

[H. Sk.] Íslbók AM. 113A, B fol. (kun l. 1—2); Kristnis. AM. 371, 4<sup>o</sup> —105. fol., (lígeledes); Olaf Tr. (Oddr) AM. 310, 4<sup>o</sup>; 53, 54, 61, 62, Flat, Bergsb; Njala AM. 468 (F), 132 (A), 162b (Cε, v), 466 (E), Kgl. bibl. 2868 (G), 2870 (I). — Íslbók 11; Bisk. I, 17, Hauksb. 138; Ól. Tr. (Groth) 62 (jfr. Fms. X, 298), Fms. II, 207, Flat. I, 426; Nj. I, 538 (II, 503—506).

1 Vil: Vill E; Spari F, A, Cε, G, I. 1-2 Vil—þykir: mgl. Ct. 1 eigi: ei E. goþ: gvð 371, 310. geyia: geyia 113B, geygia 105. 2 grai: gray 113B; grey de övrr. þykir: þickir 61; þicki (þy-) 371, 310, 53, 54, Bb, Fl, G, I; þiki 62, F, A, Cε, E. frajia: fraja 113B; fregia 62; frey 53 (ved línjesk.), freyia de övrr. 3 æ: ey I. man: mon Bb; mun 54, 61, 62, F, A, Cε, E, G. an—freyia (l. 4): mgl. Ct. 4 eða: edr 53, Fl, E, G.



## Eysteinn Valdason.

*Islænder, omkr. 1000.*

## Et digt om Tor.

- |                         |                          |   |
|-------------------------|--------------------------|---|
| 1. Sin bio síliar rvni  | æstiz aðr at flæsti      |   |
| snarla fram með karli   | ægs hvð faþir þrvþar.    | 4 |
| hornstræm getvm hrímmis |                          |   |
| 4 hræra veipar færi.    | 3. Sva bra vidr at syivr |   |
|                         | seiðr rendi fram breiþar |   |
| 2. Leit abrattar brátir | iarþar vt at borþi       |   |
| bag hvasligvm ægvn      | vllz mags hnefar skvllv. | 4 |

## Gamli gnævaðarskald.

*Isl. digter i det 10. årh.*

## 1. Af et digt om Tor.

- |                               |                             |   |
|-------------------------------|-----------------------------|---|
| Méþan gramr hin er svik samþi | grvndar fisk með grandi     |   |
| snart bilskirnis hiarta       | glivfr skelivngs nam rivfa. | 4 |

## 2. Af et fyrstedigt el. heltedigt(?).

- |                        |                      |   |
|------------------------|----------------------|---|
| Æðlingr drap ser vngvm | inanborðz ok orþa    |   |
| vngv naglfara tvngv    | aflgioðr meþalkafla. | 4 |

1. *SnE R, W, T, U. — SnE I, 254.*

<sub>1</sub> Sin: sinn *U, T.* <sub>2</sub> fram: framm *W, U.* með: meþr *U.* <sub>3</sub> getvm: getinn *W.* <sub>4</sub> hræra: hræfa *U.*

2. *SnE R, W, U. — SnE I, 254.*

<sub>1</sub> brattar brátir: brattrar bravtar *W.* <sub>2</sub> bag: baggs *U.* <sub>3</sub> aðr: orþ *U.* <sub>4</sub> ægs: yggs *U;* agurs *W.*

3. *SnE R, W, T. — SnE I, 254. — K. G. Nj. II, 930–31, Udv. 97.*

<sub>2</sub> rendi: rendu *K. G.* fram: framm *W.* <sub>3</sub> at: ul. *W.* <sub>4</sub> mags: næppe magar *R.*

[G.] *SnE R, W, T, U. — SnE I, 256.*

<sub>1</sub> Méþan: þa er *U.* samþi: samþit *U.* <sub>2</sub> -skirnis: skirni *U.* <sub>4</sub> nam: mvm *U.*

2. *SnE R, T, U, 748, 757, 1eþ. — SnE I, 524.*

<sub>2</sub> *I 757 ses kun vni . . . glf . . . u (det sidste).* -fara: a *tf. T, U, 748.* tvngv: tunglo *T.* <sub>4</sub> all: l er bagefter *tf. af skr. i R.* gioðr: giord *T:* gerð *U, 748, 757.*

## Þórleifr jarlsskáld Rauðfeldarson

(Ásgeirs son rauðfeldar).

*Íslandsk skjald, sidste halvdel af 10. årh.*

### 1. Hákonardrápa (o. 986).

1. Hacon vitom hvergi	vera máttu af því visi	
hafiz hefír runn af guni	viðlendr ix senda.	8
fremra iarl und ferli		
4 fóle ránar þer mána	2. Hofðvm ver þa er hakon	
þu hefír æðlinga oðni	er að hiðr rogi drogvn	
etr hrafn af ná getnom	þv ravðt skoglar skyia	
	skoð forvstv goða.	4

### 2. Drape om Sven tveskæg.

Oft med ærnri giftu	iotra gramr hinn itri	
öðlings himins röðla	æinglande rodit brannda.	4

1, 1. *Hkr. K, J, F; Ól. Tr. (l. 1—4) 61, 53, 54, Flat. (sp. 121), Bergsb. — Hkr. I, 356; Fms. I, 218, Flat. I, 239. — Jón Þork. Bemærkn. til versene i Hkr. 23—24.*

<sup>1</sup> Hacon: Hakoni 53, 54, *Fl.* vitom: ver *tf. Fl.* <sup>2</sup> runnr: runn 61, 53, 54, *Bb.* <sup>3</sup> iarl und: j aund *Bb.* ferli: felli *F.* <sup>4</sup> ránar: rannar *Fl, Bb.* þer: þr *J1*; þar 53, 54, *Bb.* mána: manna *Fl, Bb.* <sup>5</sup> æðlinga: oðlinga *F*; æðlǫgða (*g underprikket*) *J1.* <sup>7</sup> því: þi *J1.* <sup>8</sup> ix: nio *J1.*

2. *Den 3. grt. afhdl., W. 748; Den 4. grt. afhdl. W (W2). — SnE II, 114. 190. 410; Den 3. og 4. grt. afhdl. 17. 75. 120. — K. G. Nj. II, 1005. Udv. 101—2.*

<sup>1</sup> Hofðvm: Hofðv *W2, 748.* þa er: i þer *W2, 748.* <sup>2</sup> að: at *W2, 748.* rogi drogvn: þingi gengum *W2.* drogvn: drogvnz *748.* <sup>3</sup> rauðt: ratt *748.* <sup>4</sup> skoð: sköð *W2.* forvstv: forostv *W2; forystv 748.*

2. *Þorleifsp. Flat. (sp. 105); AM. 552g, 563a, 4<sup>o</sup>. — Flat. I, 210 (jfr. Fms. III, 93), Ísl. forns. III, 119.*

*Versets ægthed er næppe tvivlsom.*

<sup>3</sup> iotra: iota *de øvrr.* hinn: enn *552; ul. 563.* <sup>4</sup> æinglande rodit: æ Englande riöda *563.*

## 3. Jarlsnif (o. 990).

Þoku dregr upp hit ytra mokkr mun nams af nokkui  
el festizst hit vestra nadrbingis komin hingat. 4

## 4. Lausavisur.

1 (o. 965). Belg hio *firi* mer felli *gudur* medal fialla  
hogvir snogvan fetils traulli hlod ek pollr. 8  
en *firi* olafi  
4 ál *ok* veriv 3. Kuedat *sendir* mic mundu  
sva *skal* verða mundhurs rekazt vndan  
ef *ver* lifvm dygurur sa er drygt man eggia  
við bol hvin dolgr min rum sina 4  
8 hogvir hogvin. ok baudreyndan brandi  
blodorm vm knæ godann  
2. Raud ek æ randa gædi hræfa gifurs med hreifum  
rit orms sakar vite heggr ok bitur æ skeggi. 8  
meidur i malma þidri  
4 mens tok sverd at greina 4. Hier sit ek ok huet huassan  
suo at hætliga j hringa hlymbrand joru randar  
hnit sol ara fitiar medan ovinir vorir  
os leidir þat mat reidar 4

3. Þorleifsp. *Flat.* (sp. 107), *AM.* 552g, 563, 4<sup>o</sup>. — *Flat.* I, 212 (jfr. *Fms.* III, 97–98); *Ísl. forns.* III, 125.

1 hit ytra: ed eystra 552. 2 el: ei 563. hit: vid 552. 3 mokkr: nockur 552, 563. 4 nadr: nidur 563. komin: komid 552.

4, 1. *Ldn.* *AM.* 371, 4<sup>o</sup> (*Hauksb.*), 107 fol. (*Sturlub.*), *Svarfd.* *AM.* 161 fol., 483, 4<sup>o</sup>. — *Ldn.* (1843) 208, (1900) 73. 194; *Ísl. forns.* III, 66.

2 hogvir: bauggvir 161 = l. 8 (og 107 her). 7 við: b. vid 161; B vid (B *senere udstr.*) 483.

2. *Svarfdælas.* *AM.* 161, fol., 483, 4<sup>o</sup>. — *Ísl. forns.* III, 68–69.

1 Randa: rónða 483. 4 greina: sál. 161, snarere end grenia; grenia 483. 5 hringa: huga 483. 6 hnit: hvit 483. 7 gudur: guds 483. 8 traulli: trolli 483. pollr: pollur 483.

3. *Svarfdælas.* *AM.* 445c, 4<sup>o</sup>, 161, fol., 4<sup>o</sup>, 483, 4<sup>o</sup>. — *Ísl. forns.* III, 72. 134.

1 Kuedat: Kuedar 161, 483. 2 hurs: hyrr 161; byr 483. vndan: under 483. 3 er(1):ul. 161, 483. drygt: hyggur (-in 483) 161, 483. 4 rum: el. runi 445. 5 baud-: blod 161, 483. 7 gifurs: geifurs 483. 8 ok bitur: j bur 161, 483.

4. *Svarfdælas.* *AM.* 445c, 4<sup>o</sup>, 161 fol., 483, 4<sup>o</sup>. — *Ísl. forns.* III, 72–73. 134.

1 sit ek: svik 161, 483. huet: huetk 161. 2 hlym: hlyne 483. rand-



eigum bernsligt badir	huerr ueit nema kol knarrar
blos þat litt nytur solar	kalld fyse mig giallda. 8
os hlægir þat æigi.	
8 wt vm hellis skuta.	6. (o. 994) Hvarf hinn hilldar
	diarfui
5. (o. 990) Hrollir hugr minn	huat uard af Þorgarde
illa	uillu madr a uelli
hefir dræingr skada feingit	uigdiarfr refilstiga 4
ser ek a slettri eyre	farit hefir gautr at grioti
4 suarre batz ok knarrar	gunnelldz enn fiolkunni
hinn er upp red brenna	sidan mun hann j heliu
ölldu fil firi skalde	huilazst stund ok milu. 8

### Ormr Barreyjarskald.

*Orknösk(?) digter, sidste halvdel af 10. årh.*

#### Af et digt(?).

1. Hvegi er dravpnis drogar	2. Vtan gnyr á eyri
dis ramman spyr ee visa	ymis bloð fara goðra.
sa ræðr valdr firir veldi	
4 vagn bravtar mer fagnar.	

ar: randa 161, 483. 3 vorir: orir 161; ðrer 483. 4 leidir þat: leidar 161; leydar 483. reidar: veidar 161. 5 berns-: bernsk- 161. 6 blos: bol 161, 483. þat: er *tf.* 161. litt: lytne 483. 7 æigi: ei 161; er 483. 8 wt: uti 483.

5. *Þorleifsp. Flat. (sp. 105), AM. 552 g, 563 a, 4<sup>o</sup>. — Flat. I, 209; Ísl. forns. III, 119. — K. G. Udv. 102.*

1 Hrollir: Hrellest 563. 3 ser: sie 563. slettri: salltre 563. 4 suarre: snare 552; svartt til 563. batz: brandz 563. 5 hinn: hann 563. 6 fil: þil 563. 8 kalld: kolld 563; ð kolld 552. mig: ad *tf.* 563. giallda: giöldd- in 552.

6. *Þorleifsp. Flat. (sp. 107—8), AM. 552 g, 563 a 4<sup>o</sup>. Flat. I, 214; Ísl. forns. III, 128—29.*

1 hinn: enn 552. 6 enn: hinn 563. 7 sidan . . . hann: omb. 552.

[O.] 1. *SnE R, W, T, U, 757. — SnE I, 318.*

1 Hvegi: Hneigi T. dravpnis: dröpniss 757. 2 ee: ul. W. 4 vagn: vagns 757. fagnar: fagnat W, T.

2. *SnE R, W, T, U, 757. — SnE I, 324.*

*I W er der en 1/2 linjes åben plads foran Vtan, som om skr. var gået ud fra at de to linjer er halvversets sidste linjepar.*

## Þórbjörn disarskáld.

*Islænder, sidste halvdel af 10. årh.*

### 1. Et digt om Tor.

1. Þor hefir ygs með arvm	leztv dreyra bvs eyrv	4
asgarð af þrek varþan.	hepp okþv hengiankeoptv	
	hyrockin do fyri	
2. Ball i keilv kolli	þo var snemr hin sama	
kiallandi brætzþv alla	svivat nvmin liva.	8
aðr draptv lvt ok leiþa		

### 2. Et helgendigt(?).

Hafreiþar var hloþir	hvita kristz sa er hæsta	
hlvNZ iskirnar brvni	hod sviptir feck giptv.	4

## Tindr Hallkelsson.

*Islandsk skjald, d. efter 1015.*

### 1. Drape om Hakon jarl (o. 987).

1. Varða gims sem gerþi	gnyr óx fiolnis fúra	
gerðr biyglima herða	farlig sæing iarli	4

1. *SnE R, W, T, U. — SnE I, 256.*

<sub>1</sub> ygs: ygs *T.* arvm: asom *T.*

2. *SnE R, W, T, U. — SnE I, 260. — K. G. Udv. 98.*

<sub>1</sub> Ball: Gall *W.* kolli: kosti *T.* <sub>2</sub> kiall-: kall- *U.* bratzþv: bravztv *W, T, U.* <sub>3</sub> lvt . . leiþa: lit . . loþa *U.* <sub>4</sub> bvs eyrv: *i ét ord W, T.* <sub>5</sub> hepp ok þv: hep ok þv *T;* heftir þv *W;* heptþv *U.* hengian: hengiam *W;* hang-an *U.* keoptv: eo er frk. veð rettelse (mulig io) *R;* kepto *U.* <sub>6</sub> hyrockin: hyrrokkin *W;* kyrrokin *T;* hyr rærin *U.* <sub>7</sub> snemr: meirr *U.* hin: en *W, U;* in *T.* sama: mæra *U.* <sub>8</sub> -var: -vor *W;* -vor *U.* liva: lifi *W, T, U* (-vi).

2. *SnE R, W, T, U, 748. — SnE I, 446.*

<sub>1</sub> -reiþar: ræpar *U.* hloþir: hlæðir *W, U;* hlæði 748. <sub>3</sub> hvita: hvna 748 (anderledes kan ordet ikke læses). kristz: kristr *T, U.* <sub>4</sub> hod: hodd de øvrr.

[*T.*] 1. *Hkr. K, J, 39, F; Ól. Tr. AM. 54, 61, Bergsb.; Jónsv. 510; l. 5—8 også i SnE R, W, T, U, 748, 1eð. — Hkr. I, 331; Fms. I, 173; Jónsv. (1879) 81—82 (jfr. Fms. XI, 137); SnE I, 422. — K. G. Nj. II, 318; Jón Þork. Vers. i Hkr. 19; F. J. Aarbb. (1886) 318—23.*

<p>þa er hringfám hanga hrynserk víðor brynio ruðuz riðmarar róða 8 rastar varð at casta.</p> <p>2. Gat óhræðinn ædra odd galldurs enn Sigualldi vitt sauck næte niotar 4 vidur nam Bua kuantí adur mót róðuls mattu magrendur grímnis vagna saung at suerða þingi 8 sarla þrenskum jarlli.</p> <p>3. Dreif at uidrís vedrí vargi grím æ margann</p>	<p>vard aud kundu uirdri vagll agls timís haglli 4 þars j svndur æ sandi sorla bligs firi j. þess hafa seggir sessi serk hring ofinn merki. 8</p> <p>4. Van a vinda síni verþ bioðr hugins ferðar beit solgagar seilar sverðz egia spor legi 4 aðr hiormeiðar hriðða hatting var mætti liðar langra sceiða lips hálfan tog þriðia. 8</p>
--	--

1, Varða: Varada *J1*; varði *Bb*; vadar *510*. gerði: giorði *39, 54, 61, Bb, 510*. 2, Þing-: þing- *J1*; þing *510*. lima: limum *J1, F, 39, 54, 61, Bb*; tímum jmu *510*. 3, ox: vox *54, 61, Bb*. flolnis: fiornnis *J1*. fúra: fyrda *510*. 4, farlig sæing: miok farlig ath *Bb*. farlig: fatig *J1*; fagurlig *510*. sæing: sæing *F*; sæng *54, 61, 510*; af *tf, 61*. 5, þa er: þars *510*. hringfám: hrinfarin *1eþ*. -fam: fan *J1*; fain *F, 39, 61, U*; faut *54, Bb*; fiðen *510*. 6, hryn-: hring- *T*; hreyñ *J1*; hrym- *1eþ*. hrynserk víðor: hrim serkindum (-iudum *Bb*) *54, Bb*; hrim serkur nidur um *510*. -serk: særkr *748*; serks *F, 39, 1eþ*. víðor: víð avrr *U*; víðum alle øvrr. (-÷ *54, Bb, se líge foran*). brynio: ul. *Bb*; merke bryniu *510*. 7, ruðuz: rvdduz *510*; hr- alle øvrr.; hrvþvmz *U*. riðmarar: hrimuadar *54*; hrimnis vodar *Bb*; hrið- skr. *748*; hriþ... *U*; marer skr. *1eþ*. róða: haud *54, Bb* (*sammen med rastar*); roþar *U*; rode *510*. 8, at: ul. *Bb*; -ar *510*.

2. *Jómsv. AM. 510, 4<sup>o</sup>. — Jómsv. (1879) s. 82 (jfr. Fms. XI, 137). — F. J. Aarbb. 324—326.*

1, ædra: ædru *Fms. XI*. 4, kuantí: kvámu *Svb. Eg. (ShIsl.)*. 5, mattu: mættu *Svb. Eg.* 6, magrendr: magnendr *Svb. Eg.* 8, sarla: sárlá *Svb. Eg.*

3. *Jómsv. 510*; l. 5—8 ogsá i *Hkr. K, J, F, 39*; *Ól. Tr. 54, 61, Bergsb.* — *Jómsv. (1879) 82 (jfr. Fms. XI, 138)*; *Hkr. I, 331*; *Fms. I, 173*. — *Jón Þork. Vers. i Hkr. 19—20, F. J. Aarbb. 326—30.*

8, uirdri: virði *Svb. Eg.* 4, vagll agls: valgagls *Svb. Eg.* 5, þars: þa er *54, Bb*; hræt *61*. j: ul. *Bb*. sandi: sundi *K, 39*. 6, sorla: sòrla *61*; særla *K, F, 39*; saurlla *J1*; sarla *54*; suðrla *Bb*. bligs: bles *K, 39*; biqs *J1*; blqr *F*; bærs *54*; bers *Bb*; bæs *61*. j.: iarli *K, J1, 39, F, 54, 61*. 7, þess: þat *61*. hafa seggir: hefir seggia (sægja *J1*) alle andre. 8, serk: serks *F*. ofinn: ofin *K, J1, 39, F, 54*.

4. *Hkr. K, J, 39, F*; *Ól. Tr. 54, 61, Bergsb*; *Jómsv. 510*. — *Hkr.*



5. For rad jarll enn ára  
hendur hermaurum kendi  
gvndlar doms at glaumi  
4 geirs tirar för meire  
undz þa er hraud enn haudri  
hialldur ræsi ee þat giolldum  
nunnar fus á mæti  
8 mordur vicinga skeidar.
7. Saddi jarll þars odda  
of þing saman ggu  
van hugda valt hungri  
hranna byrgis nafni  
4 mord skyar ward monnum  
mistar gott til vista  
heidins doms at hada  
ðlld uann markar sidu. 8
6. Giorduzt gøndlar borda  
glaumur ðx þar at er naumu  
audi grims at eydiz  
4 oll lönd dana brandi  
kent hefir hægur at höggua  
hræber birtingum senar  
vedz eggi undum viggjar  
8 veggurs nidz um þat skeggi.
8. Þat vill olld medan alldir  
yngs kvediu menn byggia  
gnogt þess er goglum ueitti  
4 glaum haconar æfi  
þvi hyckbitrum beita  
baund at uilldu landi  
hyck lar eide lyda  
lætur huerium gramm betri. 8

*I*, 337; *Fms.* I, 163; *Jómsv.* (1879) 82–83 (jfr. *Fms.* XI, 138). — *Jón Þork.* *Vers.* i *Hkr.* 20–21; *F. J. Aarbb.* 330–33.

<sup>1</sup> Van: vanur 510. a: at 510. vinda: vinða 39; vágð at 61; niunda 510. sini: monnum 54, *Bb.* <sup>2</sup> verp: vid *Bb*; sid 54. bioðr: biodi 510. ferðar: ferþir *J1.* <sup>3</sup> seilar: sueita 510. <sup>4</sup> sverðz: sverp *J1*, 510. egia: eggjar *J1*, 54, *Bb.* legi: legia 61. <sup>5</sup> adr: at 510. -meidar: meidir *F*, 39; meðir *J1.* hrioda: hriðða *F*; hræ . . a(?) 510. <sup>6</sup> hatt-: hætt- *J1*, 54, *Bb*, 510; hett- 61; hætt- 39; hgt- *F.* var: vard *Bb*; þat *tf.* *J1*, *F*, 54, 61, *Bb*, 510. mætti: mpti *F*; matti *J1.* <sup>7</sup> liðar: leiðar *F*, 39, 61 510; leiðir *J1*; leiding 54, *Bb.* langra: langa 510. <sup>8</sup> tog: tög 61; taug 54; tyg *J1*; tugg *Bb.*

5. *Jómsv.* 510. — *Jómsv.* (1879) 83 (jfr. *Fms.* XI, 138). — *F. J. Aarb.* 333–37.

<sup>1</sup> For rad: fórað *Svb. Eg.* <sup>2</sup> hendur: endr *Svb. Eg.* <sup>3</sup> gvndl-: gøndl- *Svb. Eg.* <sup>7</sup> mæti: Mæra *Svb. Eg.* <sup>8</sup> mordur: meidr *Svb. Eg.*

6. *Jómsv.* 510. — *Jómsv.* (1879) 83 (jfr. *Fms.* XI, 138). — *K. G. Nj.* II, 400, 971–72; *F. J. Aarbb.* 337–40.

<sup>3</sup> eydiz: eyðis *Svb. Eg.* <sup>5</sup> hægur: heggr *Svb. Eg.* <sup>6</sup> ber: ul. *Svb. Eg.* (*ditto*gr.). birtingum: birtinga *Svb. Eg.* senar: sævar *Svb. Eg.* <sup>7</sup> vedz: veðr *Svb. Eg.* <sup>8</sup> veggurs: veggs *Fms.* XI. nidz: niðr *Svb. Eg.*

7. *Jómsv.* 510. — *Jómsv.* (1879) 83–84 (jfr. *Fms.* XI, 138). — *F. J. Aarb.* 340–43.

<sup>3</sup> hugda: hanga *Svb. Eg.* <sup>8</sup> ðlld: hrið *Svb. Eg.* uann: el. namn; við *Svb. Eg.*

8. *Jómsv.* 510. — *Jómsv.* (1879) 84 (jfr. *Fms.* XI, 139). — *F. J. Aarb.* 344–48.

<sup>1</sup> vill: veit (man) *Svb. Eg.* <sup>2</sup> yngs: yggs *Svb. Eg.* menn: man *Svb. Eg.* <sup>4</sup> glaum: glæ *Svb. Eg.* <sup>8</sup> betri: betra *Svb. Eg.*

9. Hraud enn hroptur um nadi      micin giordi her hiorua  
hialdur skya ualnym      hliomur bui sunnann  
þar uar lindz firi landi      bauga skerdur at breidu  
4 leid angur dana skeidar.      balldur hakonar ualldi.      8

10. Þa er firi bord á barda      11. Vndur er þrytt ef þrindi  
j brudar fang at ganga      þan kendi ual er sendir  
uedur magnanda uidris      gulli safnadar gumna  
4 uirdendur bua kendu      godinnar hræum fiarre.      4

## Lausavísur (1015).

1. Hait hefir ask við aska      2. Eiðs erv erfi meiðar  
.xviii. lagar mana      allbratt i styr fallnir  
veð boðgiorðar virða      ok .ii. at gny geira  
4 viðr halfan tvg .iij.-a      gvðbranz synir hanndan      4  
enn at eggia sennv  
almsvellz boðar fellv  
þa hygg ek leyggstafir lago      traust lid mitt ed mesta  
8 læðhyrs .ix. davða.      modz alldregi botir.      8

9. *Jómsv. 510. — Jómsv. (1879) 84 (jfr. Fms. XI, 139). — F. J. Aarbb. 348—49.*

10. *Jómsv. 510. — Jómsv. (1879) 85 (jfr. Fms. XI, 140). — F. J. Aarbb. 349—54.*

<sub>2</sub> j: ul. *Svb. Eg.* fang: fangs *Svb. Eg.* <sub>7</sub> skerdur: skeiðr *Svb. Eg.*

11. *Jómsv. 510. — Jómsv. (1879) 85—86 (jfr. Fms. XI, 140). — K. G. Nj. II, 111—12; F. J. Aarbb. 354—55.*

<sub>1</sub> þrytt: þreytt *Svb. Eg.* þrindi: þundi *Svb. Eg.* <sub>2</sub> sendir: sendi *Svb. Eg.* <sub>3</sub> gulli: gulls *Svb. Eg.* safnadar: safnanda *AM. 288 (pap. afskr.)*; samnandi *K. G.* <sub>4</sub> godinnar: goðmar *Svb. Eg.*

[Iv.] 1. *Heidarv. Sth. 18, 4<sup>o</sup>. — Ísl. s. II, 371—72, Hvs. (1904) 95. — F. J. Aarbb. 362—65.*

<sub>1</sub> hefir: skr. to gg i 18. <sub>3</sub> veð: e utydel. 18. <sub>7</sub> leygg: gg utydel. 18.

2. *Heidarv. Sth. 18, 4<sup>o</sup>. — Ísl. II, 372—73, Hvs. 95. — F. J. Aarb. 365—67.*

<sub>2</sub> bratt: för læst bert. styr: sál. sikkert 18. <sub>4</sub> synir: herfra er resten senere opfrisket. <sub>8</sub> mitt: utydel. alldregi botir: disse ord er skr. 2 gg, den ene gang ur. af opfriskeren.

## Eilifr Goðrúnarson.

*Íslandsk skjald, omkr. 1000.*

## 1. Et dikt om Hakon jarl (omkr. 990).

Verþr ei allz orþa                      asefreinv sonar  
oss grær of kon mærar                sað vingiofvm rapa.                      4

## 2. Þórsdrápa.

1. Flvgstalla reð fellir                      fyrstvz þeir at þrysta  
fiorniotz goþa at hveria                þoms niðivm sic biðia                      4  
drivgr var loþtr at livga                þa er giarðvenioðr gorþiz  
4 log seims faþir heiman                gandvikr skotvm rikri  
geðreynir qvað greinar                endr til ymsa kindar  
gatz herþrvmv bratir                    iþia setrs fra þriþia.                      8  
vilgi trygvv til vegiar  
8 vigs geirroþar ligia.                    3. Gor varþ ifor fyri  
farms meinsvarans arma  
2. Geðstrangrar let gongv                soknar hafsz með svipti  
gamleið þor skomv                      sagna galdrs entægnir                      4

1. *SnE R, W, T, U, 757. — SnE I, 250.*

<sub>1</sub> Verþr ei: Verðit er *T*; Verði þer *W, U, 757.* allz: að *W*; at *T*; en *U.* orþa: iarþar *U.* <sub>2</sub> oss grær: æs gert *U.* of: vm *U, 757.* kon: kuón *757.* mærar: morar *T*; mæran *U.* <sub>3</sub> -reinv: reinio *U*; reyne *757.* <sub>4</sub> rapa: baþir *U.*

2. *Hele diktet (v: 1—15, 17—20) findes i SnE R, W, T (jfr. ved v. 16 og 21). — SnE I, 290—302.*

1. <sub>2</sub> -niotz: -motz *T*; natz *W.* hveria: hvetia *T, W.* <sub>4</sub> seims: sems *T.* <sub>5</sub> grein: græn- *W*; grön- *T.* <sub>6</sub> gatz: *mgf. W.* <sub>7</sub> *I W synes r (veggjar) udraderet.* <sub>8</sub> rop-: -rað- *W.*

2. *Jfr. K. G. II, Nj. 322.*

<sub>1</sub> -strangrar: -strangr *T.* <sub>2</sub> skomv: skommum *T, W.* <sub>3</sub> fyrst-: fyst- *W, T.* <sub>4</sub> þoms: þorns *T*; þoins *W.* <sub>5</sub> þa er: þav *W.* -venioðr: -vendi *T, W.* <sub>7</sub> kindar: landa *W.* <sub>8</sub> iþia setrs: idra seers *T.*

3. <sub>2</sub> farms: farmar *T, W.* <sub>3</sub> hafsz: hapz *T, W.* <sub>4</sub> -tagnir: rognir *T, W.* <sub>5</sub> grvN-: gran- *W*; gram *T.* <sub>6</sub> -teþ: -tælir *T, W.* halla: hallar *W.* <sub>7</sub> opniz: opins *T*; apnis *W.* gapnvm: gop... (*afr.*) *W.*



þyl ec grunstrama grímnis	ne hvælvólvr halar	
gallmantei halla	háf skotnaþra svafv	4
opniz ilia gápnvm	knatti hreggi hæggvín	
8 endils amo spendv.	hlympél við mál glymia	
	en felli hryn fialla	
4. Oc gagnsvanir gengv	feðiv þæt með stæðia.	8
gvnvargv himintargv		
fríþar vers til flíopa	7. Harðvaxnar sér herþír	
4 frvmseyris kom dreyra	hallandz of sic falla	
þa er bavlkvetir briota	gatar maðr niotr hin neytri	
bragðmilldr loka vildi	niarð rað firir ser giarþar	4
bræþi vændr abrvþi	þverrir lætr nema þyri	
8 bag sef grímnis maga.	þōs barna ser marnar	
	sneri bloð til svira	
5. Oc vegþverrir vorrv	salþax megin vaxa.	8
van fetrvnar navnv		
hialltz af hagli olnar	8. Opv fast enfríþar	
4 hlavparvm vergapv	flavt eiðsvara gata	
mioc leið or stað stavckvir	setrs vikingar snotrir	
stikleþar veg breiþan	sverþrvnnar fengvnar	4
vrþar þriotz þar er eitri	þvrþi hræn at herþi	
8 æstr þioðar fnæstv.	hæðrs rvnkyqva næpar	
	iarþar skaffs af afli	
6. Þar imork firir markar	ass hretviðri blasin.	8
malhvettan byr settv		

4. <sub>1</sub> gagus: gangv *T*, *W*. <sub>5</sub> er: *mgl. W*. kvetir: kneutir *T*; kveitir *W*. <sub>8</sub> bag: *skr. 2gg. W*. grímnis: grísnis *W*, *T*.

5. *Jfr. K. G. Nj. II, 79.*

<sub>3</sub> hagli: *i R rettet fra hiallti (dittogr.); hagli W, T*. <sub>4</sub> hlavparum: hlavp aar vm *W*; hlaup arom *T*. <sub>6</sub> stik: stig *T*; [*sti afr.*]g *W*. <sub>7</sub> þar: þa *W*. <sub>8</sub> fnæstv: fnausto *T*.

6. *Jfr. K. G. Arkiv f. nord. fil. VIII, 57.*

<sub>2</sub> hvettan: hueican *T*. byr: bvr *W, T*. <sub>3</sub> halar: hallar *W*.

7. <sub>1</sub> Harð: r er *i R tilföjet over linjen med nedvisningstegn*. ser: let *W, T*. <sub>2</sub> hal-: hall *W*. sic: ic er *i R rettet fra æ*. <sub>3</sub> gatar: gatal (-að *W*) *W, T*. hin: enn *W, T*. neytri: næyti *W*. <sub>5</sub> lætr: let *W, T*. <sub>6</sub> þōs: þors *W*. <sub>7</sub> sneri: snæri *W*.

8. <sub>3</sub> vik.: vikinga *W*. <sub>4</sub> sverþ-: er *i W skr. svð med et forkortelsestegn, hvoraf endel er afrevet; det kan lige så godt have været r (= ar) som (= er)*. <sub>4</sub> rvnnar: runnið *W, T*. <sub>6</sub> kyqva: kvika *W*; quykua *T*.

9. Vmz með yta síni  
 aflravn var þat skvagnar  
 a seil [himin siola  
 4 sialflopta kom þialfi  
 að ostali stríðan  
 stravm hrekk mimis ekkior  
 stophnisv] for steyp[pir  
 8 stríðlvndr með v]al gripar.

10. Ne divp akarn drapv  
 dolgs vams firvm gl[amma  
 stríðkviðivn]dvm stoðvar  
 4 stall við rastar palli  
 ogn diarfan hlavt arfi  
 eiðs [fiarðar hvg] meira  
 skalfa þors ne þialfa  
 8 þrottar stein við otta.

11. Oc sífvna sípan  
 sverþz liðhattar gerþv  
 hlifar borðz við hærþa  
 4 harðgleipnis dyn barþi  
 aðr hylripar heiþi  
 hriðendr fiurv þiöpar  
 við skyldbreta skytiv  
 8 skʃ eic heþins reikar.

12. Dreif með drottar kneysi  
 dolg sviþioðar kolgo  
 sotti ferþ aflotta  
 fles drot ivonesia 4  
 þa er fvrnistis fasta  
 floðrifs danir stopv  
 knattv iolnis ættir  
 v̄t ves firir lvta. 8

13. Þeirs íþrottar hersa  
 þorn rans hvgvm bornir  
 hlymr varþ hellir kvmra  
 hrinbalkar fram gingv 4  
 listi ferðr i fasta  
 frið sein var þr hreini  
 gnipv hloðr agreypan  
 gran hótt res qvanar. 8

14. Oc hamloga himni  
 hallfylvingvm vallar  
 troþvz þer vþ troþi  
 tvngls brasolar þrvngv 4  
 hvf stiori bræt hvorv  
 hregs vafreyþa tvegia  
 hlatr ellipa hellis  
 hornfornan kiol sporna. 8

9. <sup>3-7</sup> og <sup>7-8</sup>. *Det indklamrede er afrevet i R og udfyldt efter W.*  
 5 að: oð T. 6 hr. m.: beck mimi T. 8 lvndr: -lyndr T.

10. <sup>2-3</sup> og <sup>6</sup>. *Det indklamrede er afrevet i R og udfyldt efter W.*  
 2 dolgs: dolg W, T. 4 palli: pallar T; falli W.

11. *Jfr. K. G. Nj. II, 179, 485.*  
 4 gleipnis: -gleifnir W. dyn: kyn W; sun T. 6 hrið.: hriðrvðr W.  
 8 skʃ: skal W, T.

12. 2 kolgo: o(2) synes i R rettet fra a. 4 ivo: iuq W; i ue T.  
 5 ristis: -ristil W. fasta: falla T.

13. *Jfr. K. G. Nj. II, 303.*  
 1 hersa: bersa W. 3 hellir: hellis W. 4 gingv: gengv W. 5 ferðr:  
 feðr W, T. þr: þar W, T. 7 hloðr: hlqdr T; hlæðr W.

14. 3 vþ: við W, T. 4 solar: -solir T, W. þrvngv: r *tf.* i R over linjen  
 með nedvisningstegn. 6 hvf: hof W, T. 6 vafr.: vareuda T. 8 horn: hvnd-  
 W. sporna: sprundi W, T.

15. Fatíða nam froþi fiarðeplis kon iarþar mórar legs ne mvgþo 4 mæn ælteiti kēna almtógar læst ægir anгр þiofsegv tongv oðnis afli soðnum 8 át rvðr iginsvðra.	vnd fletbiarnar fornar fotleg þvnis vegiar 4 itr gvlli lavst vllar iotrs vegtavgar þrioti meina niðr imiðian mez bigyrþil nezv. 8
16. Þrangvir gein við þvngvm þangs ræð bita tangar qveldrvnina qna 4 kvnlegs álinmvi.	19. Glæms niðivm for gorva gramr með dreyrgvm hamri of salvanið syniar sigr læt arinbræti 4 komat tviviðar tyvi tollor karms sa er harmi brætar liðs of beiti beckfall iotvns recca. 8
17. Sva at hraðskyndir handa hrapmvmnm svalg gvnar lypti sylg alopti 4 sio langvnr þrvngvar þa er avrþvrsis eisv as hrinnis flo drosar tíl þramoðnis þrvðar 8 þiost af greipar briosti.	20. Hel blotin va hneitir hog brotningi skogar vndir fialfrs af alfi alfheims blikv kalfa 4 ne liðfastvm lista latr valrvgar mattv alldr minnkanda elldar ellv steins of bella. 8
18. Bifþiz hæll þa er hofþi heiðreks of kom breiþv	

15. <sub>1</sub> froþi: fræði W, T. <sub>3</sub> mōrar: merar W. <sub>5</sub> tōgar: tavgar W. ægir: ðgir T. <sub>6</sub> segv: sega T; sege W. tongv: tungo T. <sub>8</sub> rvðr: niðr W.

16. SnE R, W, T, U. — SnE I, 256—58. — Jfr. K. G. Tidsskr. for phil. VI, 240.

<sub>1</sub> þrangvir: þraungir T; þreyngvir U; þrongvm W. gein: gæir W. <sub>3</sub> qna: kvenna W, T, U. <sub>4</sub> kvnlegs: kvnnlegs W, T, U (her vn dog nu afr.). álin: a lin W.

17. <sub>1</sub> hrað: mgl. W. <sub>2</sub> hrap: hrapp- W. mvmnm: mvmnar W. <sub>3</sub> for l i lypti skriver R f. <sub>4</sub> sio l.: langv. siu W, T. þrvng-: þrong- W; þraung- T. <sub>5</sub> þvrsis: þrasir W, T. eisv: esio W. <sub>6</sub> as: os T.

18. <sub>3</sub> vnd: vndir W, T. fornar: fornan W, T. <sub>4</sub> þvnis: þrasir W, T. <sub>6</sub> iotrs: iotr W.

19. <sub>3</sub> syniar: synia W; syniot T. <sub>4</sub> bræti: -bauti W, T. <sub>5</sub> tyvi: tivi T. <sub>6</sub> tollor: tollvr W.

20. <sub>3</sub> Under det første f i fialfrs er i R et betydningsløst punkt. af: at W. alfi: afli T. <sub>6</sub> rvgar: -rygir W, T. <sub>7</sub> alldr: aldrs T. elldar: elda T; alldar W.



21. Reiðr stoð roskv broþir      skelfra þors ne þialfa  
vagagn faþir magna      þrottar stein við ótta. 4

### 3. Af et kristeligt digt.

Setbergs quepa sitia      sva hefir ramr konngv  
svör at vrpar brvni      remþan  
roms banda sic lændvm. 4

## Óláfr Tryggvason.

Norsk konge, d. 1000.

### Lausavisur.

1. Enn i olpu grænni      *medan* huilaz latum þenna  
ek fæ dreing til streingiar      þegn gudmundar 4  
þann er hnackmiða hnyckir      ok af sam nafna  
4 her er ackeris fracki.      sinum drekki  
suo skal grimum  
2. Gestirr sk hornnum      gott ól gefazst. 8  
j gegnn taka

21. *SnE R, W, T, U.* — *SnE I, 254.*

<sub>1</sub> roskv: rōskv *W*; rauskv (o) *T, U.*    <sub>2</sub> va: ra *W.*    <sub>3</sub> skelfra: skalf  
eigi *U.*    <sub>4</sub> þrottar: þrotta *W.*

3. *SnE R, W, T, U, 748.* — *SnE I, 446.*

<sub>3</sub> sva: sa 748.

[Ó. Tr.] 1. *Hallfredarsaga AM. 132, fól. (M.), 557, 4<sup>o</sup>; Olaf Tryggv. AM. 53, 61, 62, Flat., Bergsb. — Forns. 92 (Prøver 16); Fms. II, 17, Flat. I, 307. — F. J. Arkiv XVIII, 306—7; K. G. Udv. 107.*

<sub>1</sub> Enn: Einn 62.    <sub>2</sub> fæ: feck alle øvr. streingiar: st i *M rettet fra et andet bogstav og r<sup>(1)</sup> skr. ovenover*; strengia alle øvrr.    <sub>3</sub> miða: miðum alle øvrr.

2. *Helga þáttir Þórissonar, Flat. (sp. 184), AM. 62; jfr. AM. 309, 4<sup>o</sup>. — Flat. I, 361 (jfr. Fms. III, 138).*

<sub>1</sub> sk: skvlv 309; l. lyder i 62: Gestr skal einv.    <sub>3</sub> medan: hvitinga *tf.*  
62.    <sub>5</sub> ok: ul. 62. *L. 7—8 ul. 62.*

## Þórarinn.

*Vistnok en islænder, omkr. 1000.*

### Lausavísa (ved 999).

Sitr <i>vid</i> ár en etium	skelfir agnapi mar gylfa	
allualdr asia kalldan	gædings skafuit ræde	
vel rær drottar dæilir	ialmar hlumr <i>vid</i> hilmis	
4 dyrr en hundr <i>vid</i> styri	hendr sem skilldi uendir.	8

## Bárðr á Upplöndum.

*Norsk bonde, omkr. 1000.*

### Lausavísa.

Hugða ek hitt at ek hefða	at ek skalpgrana skotzkum	
harð hendit þat stundum	skyllða ek einn of hallda.	4

## Stefnir Þörgilsson.

*Islænder, omkr. 1000.*

### Lausavísur.

1. Munkat ec nefna	þann er suein konung	
nær mun ec stefna	sueik or landi	
niðr biugt er nef	oc tryggua son	
4 a nippingi	a talar dro.	8

[P.] Ól. Tr. Flat. (sp. 209). — Flat. I, 405.

[B.] Ol. Tryggv. AM. 61, fol, 53, 54, 62, Flat., Bergsb. — Fms. II, 148—49; Flat. I, 381.

<sub>2</sub> hendit: endit 53; hendr Fl. þat: uerit Fl. <sub>3</sub> skalp-: skalf Fl. grana: granna Bb. skotzkum: skoztkan 53; skelkinn Fl; stvndvm(!) 62. <sub>4</sub> skyllða ek: skilldag(y) 53, 62, Fl. einn: enn 54; en Bb. of: vm 53.

[S. P.] 1. Ól. Tr. AM. 310, 4<sup>o</sup>. Sth. 18, 4<sup>o</sup> (perg.), 53, 54, 61, 62, Flat. Bergsb.; Kristnis. AM. 371, 4<sup>o</sup> (Hb); Fsk. B, A. — Ólafss. (Odds) 1895 s. 95 (jfr. Fms. X, 342), 1853 s. 50; Fms. III, 20, Flat. I, 500; Kristnis. Hb 144 (jfr. Bisk. I, 26); Fsk. 122. — K. G. Arkiv II, 277—78, Udv. 116.

<sub>1</sub> Munkat: Mvnað 371, Bb; Mankat B: Manka A; Maka 18; Ei (egí Fl.) mvn 62, Fl. <sub>2</sub> nær: n' Hb; nær 61; nær 53; nær 54. mun: man Hb, A. <sub>4</sub> a: sem aa 61. <sub>5</sub> þann: sa 61; þenn A; þeim 53, 54, 62, Fl, Bb. suein:

2. Ek skil ærit gerla	hellðr vil ek vit stoð standa
ervmk leiðr favður reiðe	staglvtr drifin vti
harðr skyli drengr a dyrðer	vaða gerðr en ek verða
4 danskvr hõll hvat þv melir	varmr a þinvm ármí. 8

### Oddr breiðfirðingr.

*Islænder, omkr. 1000.*

#### Illugadrápa.

1. Vestr var þrong a þingi	2. Drott geck synt a sættir
þorsnes med hug storum	svellendr enn þar fellu
hoppum studdr þar er hodda	þremia svellz fyr þolli
4 hialmraddar stafr kuaddi	ijj andvoku randa 4
snarrædann kom sidann	ædr kynframadr kæmi
sætt var atgerr med letta	kvanar reggs und seggi
forna siods und fædi	frægt gerdizst þat fyrda
8 farmr dolgsvolu barmi.	forræd gríðum snorri. 8

sveim Bb. konung: kong 54. 6 oc: em A, B (ikke B1—2), 62, Fl. son: sun B, A, s. 61, 62, Hb, Bb.

*På latin findes dette vers hos Oddr således: Nec nominabo | pene monstrabo | curuus est de orsum | nasus in apostata | qui sueion regem | de terra seduxit | et filium tryggva | traxit in dolo.*

2. Odds Olafss. Sth. 18, 4<sup>o</sup> mbr. — Ó. Tr. (1853) 50.

[O.] 1. Eyrb. AM. 448, 4<sup>o</sup>. — Eyrb. s. 20. — K. G. Udv. 104.  
8 barmi: barma udg. 1787.

2. Eyrb. AM. 448, 4<sup>o</sup>, 309 (fra og med 2. l.) — Eyrb. 20. — K. G. Nj. II, 390—91, Udv. 104—5.

2 svellendr: svell 309. þar: þrir 309. 3 þremia: þrymia 309. 4 iij: þrir 309. randa: randar 309. 5 framadr: fornum(?) 309. 6 reggs: hreccs 309; fleggs K. G. und: uid 309. 7 gerdizst: geridz 309. þat: þess(?) 309. fyrda: forðum 309. 8 snorri: snorra 309.



## Hallfrøðr Óttarsson vandræðaskáld.

*Íslandsk skjald, død ved 1007.*

## 1. Hákonardrápa (omkr. 990).

1. [A]sk þollvm stendr vllar avstr at mielv træsti reykilvndr hin riki	biar haddapa byriar bifqvan of sic þríþia.	4
4 randfars brvmaðr hari.	4. Þvi hyg fleyianda fræian ferr iorð vnd menþverri itra eina lata avðs mioc træþan.	4
2. Ok geirrotv gætvar gagls við strengiar hagli hvngv eyþvndvm hanga		
4 hlóþvt iarni seðar.	5. Rað lvkvz at sa siþan sniallaðr konvngs spialli atti einga dottv onars víþi grona.	4
3. Sanyrþvm spenr sverþa þvar þigiandi vigiar		

1. *SnE R, W, T, U, 748, 1eþ. — SnE I, 414.*

<sup>1</sup> Ask: A *mgl. R (afsk.)*; Al- U. stendr: gengr 1eþ. <sup>3</sup> reyki: reuki T; ræyki W; ræki U, 1eþ; ræki 748. hin: inn T. <sup>4</sup> rand: an *hensmulret U*. brvmaðr: brvmar 748; brymaðr U. hari: harri U.

2. *SnE R, W, T, 748. — SnE I, 432.*

<sup>1</sup> geirrotv: geir qtv W; gæira tó (*men a synes rettet fra o*) 748. gætvar: gotvar W; gótvar 748. <sup>2</sup> strengiar: strengia W. <sup>3</sup> eyþvndvm: eud-ondom T. <sup>4</sup> hlóþvt: hlodut T; hlóðvt W; hlæðvr 748. seðar: sōðar W; sæðar 748.

3. *SnE R, W, T, U, 757. — SnE I, 236.*

<sup>1</sup> -yrþvm: yrðin 757. spenr: spennir T. <sup>2</sup> þvar: svar W; snar U; snarr T, 757. <sup>3</sup> vigiar: viggian U. <sup>4</sup> biar: i *mulig udskr. R*; barr W; bar 757, U; barr har(!) T. haddapa: hoddapa U. <sup>4</sup> bif: biþ U. of: vnd W, T, U, 757.

4. *SnE R, W, T, U, 757. — SnE I, 322.*

<sup>1</sup> Þvi hyg: Hve W. hyg: hyk T; hyck U. fleyianda: fleygi... a W (*af dette ord og andre er nogle bogstaver hensmulrede, men læsemåderne er dog alle sikre*); fleygianda U; fleyiande 757. fræian: frægian W, T, U, 757; frakna Sv. Söderberg (*se Wisén*). <sup>3</sup> itra: itran W, T, U, 757. eina: *efter a synes et bogstav raderet R*; æin at W; einn at T, 757; eina at U. <sup>4</sup> avðs: *herefter åben plads for ét ord W*; systr *tf. U*; þerssa *tf. 757*.

5. *SnE R (to steder), W (1-2), T (1-2), U (1-2, her l. 1-2), 757. — SnE I, 320, 460.*

<sup>1</sup> lvkvz: laukvz 757. Den 1. linje er skr. 2gg i W(1). <sup>2</sup> -aðr: raðrW (1),

- |  |   |
|--|---|
| <p>6. Breiðleita gat brvði<br/>baleygs at <i>ser</i> teygia<br/>stefnir stavðvar hrafna<br/>4 stala ríkis malvm.</p>   | <p>8. Olitit brestr vti<br/>vndyrs svmmv rvmvm<br/>hart a hamþis skyrtvm<br/>hryngrap egils vapna. 4</p>        |
| <p>7. Grams rvni lætr glymia<br/>gvnrikr hin er hvat likar<br/>hagna hamri slegnar<br/>4 heipt braðr of sic vapir.</p> | <p>9. Þapan verpa fat fyrða<br/>fregn ec gerla þat sarla<br/>riopaz biork iblopi<br/>ben fyrir meilskvrm. 4</p> |

## 2. Óláfsdrápa (996).

- |   |   |
|---|---|
| <p>1. Tolf var elldz at alldri<br/>ysetrs hati vettra<br/>hræstr þa er herskip glæsti<br/>4 hærða vinr or gøðom</p> | <p>hloðo hamðis kløðom<br/>hiorva gnys ok skyiom<br/>hilmis menn sem hialmom<br/>hlýr víg en mól styri. 8</p> |
|---|---|

*T(1)*, *U(1-2)*, 757; mællt *R(2)*; mælltr *W(2)*, *T(2)*. <sup>3,4</sup> mgl. *U(2)*. <sup>3</sup> einga: ðnga 757. <sup>4</sup> onars: anars *T(1-2)*; anas *U(1)*; annars 757. vípi: vini *R(2)*; viðr *U(1)*. grona: grøna *T(2)*; græna *U(1)*; granna 757.

6. *SnE R, W, T, 757*. — *SnE I, 322*. — *K. G. Nj. II, 361*.

<sup>2</sup> baleygs: bællæygs *W*. teygia: teygða *W, T, 757*. <sup>3</sup> stefnir: strefnir *W*. <sup>4</sup> ríkis: ríks at 757.

7. *SnE R, W, T, U*. — *SnE I, 460*.

<sup>1</sup> Grams: gramr *U*. <sup>2</sup> rikr: likr *U*. hin: sa *U*. <sup>3</sup> hagna: havgnar *U*. <sup>4</sup> of: vm *W*; vnd *U*.

8. *SnE R, W, T, U, 748* (her ét vers med det følg.), 1eð. — *SnE I, 422*.

<sup>1</sup> litit: litinn *U*. <sup>2</sup> vndyrs: vndfvs *U*; dvrs skr. 748. svmmv: suinnom *T*; sy(?) . . . uls *U*; frømv 748. <sup>3</sup> hart: el. hæð(?) *T*. skyrtvm: skyrtor *U*. <sup>4</sup> grap: graps *T*; grapn 1eð; gialp *U*.

9. *SnE R, W, T, U, 748, 1eð*. — *SnE I, 422-24*. — *K. G. Nj. II, 321-22, 632-33*.

<sup>1</sup> fat: fōr 748. <sup>2</sup> gerla: gærla 748; gorla *T*; giorla *W, U, 1eð*. <sup>3</sup> biork: biort *W, T, U, 748*. <sup>4</sup> fyrir: fvr *W, T, U*; fvr við 748; fvr fyrir 1eð. meil: i skr. over l. *R*; meils *U*; mell(?) 1eð, men her er m og ll(?) rettet fra andre bogstaver (først skr. ber).

2, 1. Ól. Tryggv. Frisbók. — *Cod. Fris. 109*. Verset er her tillagt hallarstein.

<sup>1,3</sup> er omtr. enslydende med Arnors Magnúsdrápa v. 1<sub>6,8</sub> og rimeligvis indkommet derfra, så at Hallfreds oprindelige tekst er gået tabt.

<p>2. Hilmir let at hólme hræsoð roðin blope hvat <i>vm</i> dyldi þes hálpar 4 hærð <i>ok</i> astr i gærðom.</p> <p>3. Sva fra ec hit at hafan horgbriotr i stað morgum oft com rafn at hamna 4 loð valkastu bloðe.</p> <p>4. Endr let iamta kindir allvaldr i styr falla vandiz hann <i>ok</i> vinda</p>	<p>vegrimr a þat snimma 4 hætr var hersa drottinn hiordiarfr gota fiorvi gullskerði fra ec gerþu geirþey a scáneyu. 8</p> <p>5. Baðserkiar hio birki, barelást i danmoreo hleypimeidr fyr heiða hlunvigia bø sunan. 4</p> <p>6. Tiðhogvit lét tigi trygva sonr fyr stygván</p>
---	--

2. Ól. Tr. Hkr. K, J, F; Fsk. B, A; Oddr AM. 310, 4<sup>o</sup>; Fms. 53, 54, 61, 62; Flat. (sp. 42), Bergsb. — Hkr. I, 295; Fsk. 110 (með v. 7 som sidste halvdel), 310 s. 121 (= Fsk.); Fms. I, 101; Flat. I, 91.

<sub>1</sub> let: vann B, A, 310; lett Bb. at: a 54, Bb. <sub>2</sub> hræ: hialm B, 310; halm A; her 53, 54, Fl, Bb. blope: blopu J1. <sub>3</sub> hvat: hvar B; huatt Fl. vm: of J1, F, B, A, 310, 54, 61, 62, Bb; ul. 53. dyldi: dvaldi Fl, 62; dulðu 310. þes: ul. B. hálpar: holdar 310; hölda 61, Fl; haulda 53, 62; hauka 54, Bb. <sub>4</sub> hærð: hördz Bb.

3. Fsk. B, A; Oddr, 310. — Fsk. 108, AM. 310 s. 120 (begge steder som l. <sub>1-4</sub> til v. 4<sub>1-4</sub>).

<sub>1</sub> hit: hitt A, 310. hafan: hava 310. <sub>3</sub> rafn: bramn A. at: þars 310. hamna: hæfta A; heiptum 310. <sub>4</sub> loð: hloð A, 310.

4. Ól. Tr. Hkr. K, J, F; Fsk. B, A, Oddr 310; Fms. 53, 54, 61, 62, Flat. (sp. 52), Bb. — Hkr. I, 298, Fsk. 109 (l. <sub>1-4</sub> som sidste del til v. 3, og l. <sub>5-8</sub> som 1. del til v. 5), AM. 310 s. 120 (= Fsk.); Fms. I, 125, Flat. I, 110.

<sub>1</sub> Endr let: En letz F. kindir: kindr A; kindar B; kindum 53, 54, Bb. <sub>2</sub> all: al- 53. allv.—styr: alluandliga Fl; allvalldaztr Bb. <sub>3</sub> hann—vinda: oft oc vinda B. ok: æ J1; at Fl. vinda: vinða J1, 310. <sub>4</sub> vegrimr: végrimmr F; vegr. 53, 54, 61, 62, Bb; veggrimmr J1, A, Fl; viggrimmur 310; vegrunr B. snimma: snemma J1. <sub>5</sub> hætr: Hæitr B (Kristi. afskr. = K). hersa: hessa Fl; horða B, A, 310. <sub>6</sub> diarfr: darfr J1. <sub>7</sub> -skerði: skerðer J1; skeyde Fl. gerþu: giorðu 53; geyrðo F. <sub>8</sub> geirþey: garðøey B. -eyu: rett. i K fra eyri; eyri F, 54, Fl, Bb.

5. Ól. Tr. Hkr. K, J, 39, F; Fsk. B, A; Oddr 310; Fms. 54, 61, 62; Flat. (sp. 54), Bb. — Hkr. I, 305; Fsk. 109 (jfr. ved v. 4); AM. 310 s. 120 (= Fsk.); Fms. I, 130—31, Flat. I, 114.

<sub>1</sub> hio: let 62, Fl. <sub>2</sub> bare: baurk- Bb. læst: riodr J1. i . . moreo: til . . markar Fl. <sub>3</sub> meiðr: møyðrs A. <sub>4</sub> vigia: vigia J1 og tf. firi; ueggia 54, Bb. bø: by J1, 39, 310, 61, 62, Bb; by 54.

6. Ól. Tr. Hkr. K, J, 39, F; Fsk. B, A; Oddr 310, Fms. 53, 54, 61,



leicnar hest a læsti	8. Gørþiz ungr við engla	
4 liót vaxin hræ saxa	ofvægr konungr bægia	
vinhroðigr gaf víða	naddscúrar reð nqrir	
visi margra frisa	norðimbra sa morði	4
blæcco brúnt at drecka	eyddi ulfa greddir	
8 blóð qvelldríðo stoðe.	ognbliþr scótum víða	
	gerþi seims með sverði	
7. Rógs bra recka lægir	sverðleic i mæn scerðir.	8
rikr valkøra liki		
herstefnir let hráfnom	9. Ydrogar let ægir	
4 hold flæmingia golldit.	eyversean her deya	

62. *Flat.* (sp. 54), *Bb.* — *Hkr.* I, 306; *Fsk.* 109—10; *AM.* 310 s. 120—21; *Fms.* I, 133, *Flat.* I, 115.

<sup>1</sup> høgvit: hoggit 54, *Bb.* let: vann *B, A, 310.* tigi: tyggi *A;* tigi *J1.*  
<sup>2</sup> trygva: tryga *J1;* tryggia 62. sonr: son *J1, F;* sun *A;* sonr 310, *fork.*  
 39. fyr: fyr *J1;* við 53, 54, *Bb.* stygván: styggan 61; skryggian *Fl;*  
 dyguan *J1;* dyggian 62. <sup>3</sup> læsti: lesti *alle øvrr.* <sup>4</sup> vaxin: vaxinn *J1, F,*  
*310, A, 54, 61, Fl.* hræ: hram *Fl;* gram 62. saxa: vaxa 62, *Fl.* <sup>6</sup> visi: visir  
*B, A, Bb.* margra: margan 62, *Fl.* <sup>7</sup> blæcco: blækum *J1;* blakkum *B;*  
 blacka 310. brúnt: brunn 53; bratt *Fl.*

7. *Ól. Tr. Hkr. K, J, 39, F; Fsk. B, A; Oddr 310; Fms. 54, 61, 62,*  
*Fl. (sp. 54—55), Bb.* — *Hkr. I, 306—7; Fsk. 110 (jfr. ved v. 2); AM. 310*  
*s. 121 (= Fsk.); Fms. I, 134, Flat. I, 115.* — *Jón Þork. Bem. til Vers. i*  
*Hkr. 17—18.*

<sup>1</sup> lægir: lóger *B;* læghær *A;* lögir *F.* <sup>2</sup> rikr: reik 39. kœra: kera  
*J1, 39, F, A, 310, 54, 61, Bb;* kœra *B;* skera 62; skeriar *Fl.* liki: riki *Fl.*  
<sup>3</sup> stefnir: stofnir *Bb.* let: *ul. 39.*

8. *Ól. Tr. Hkr. K, J, 39, F; Fsk. B, A; Oddr 310; Fms. 53, 54, 61,*  
*62, Flat. (sp. 57), Bb.* — *Hkr. I, 307—8; Fsk. 110—11 (l. 1—4 sammen med*  
*v. 9—8 som sidste del); AM. 310 s. 121 (= Fsk.); Flat. I, 120, Fms. I, 144,*  
*— K. G. Nj. II, 132.*

<sup>1</sup> Gørþiz: Georde *Fl.* ungr: *ul. J1.* <sup>2</sup> ofvægr: ovægr *Bb;* ouæginn 53.  
 bægia: beia *J1;* bæggia *A.* <sup>3</sup> nadd-: nad 53, 54; nað- *B.* -scúrar: skarr  
 62, *Fl.* reð: reid 62; hlod *Fl.* nqrir: nqr 62; nærre *Fl.* <sup>4</sup> imbra: himbra *B.*  
 sa: þui *J1, 310, 53, 54, 61, 62, Bb;* þar *Fl.* morði: m̄di 62; timbre *Fl.*  
<sup>5</sup> greddir: græddir 39, 310 (ð), 54, 62, *Bb;* grøðer *B;* græddi 53; bræddir *Fl.*  
<sup>6</sup> ogn: og- 39. bliþr: blið *B.* scótum: skipum *Fl;* liði 62. víða: vidi  
*Bb.* <sup>7</sup> gerþi: gerþiz *J1;* gerðise 310. seims: sueims 53. með: meðr *A.*  
<sup>8</sup> sverð-: svnd- 62, *Fl.* leic: leiks 53, 54, *Bb.* imæn: muna *Fl;* imv̄n 62.  
 scerðir: skerdiz 54, *Bb;* skerdi 53, 62; grundar *Fl.*

9. *Ól. Tr. Hkr. K, J, 39, F; Fsk. B, A; Oddr 310; Fms. 53, 54, 61,*  
*Bb.* — *Hkr. I, 308; Fsk. 111 (l. 1—4 som sidste del til v. 8—8, 5—6 som*  
*første del), AM. 310 s. 121 (= Fsk.); Fms. I, 144.*

<sup>1</sup> Y-: V- *Bb;* Ver- *J1.* drogar: dragar *J1;* drauga *B, A, 310, 53, 54,*

týr var tiorva dýra	bygiendr ok hió tigi	
4 týargiarn ok ira	graþr þvar geira hriðar	
barði brezerar iarðar	gioði kumrscar þioðir.	8

### 3. Óláfsdrápa, erfídrápa (1001).

1. Flugþverrir nam fyrri	baða hertygðar hygja	
freggr alldregi vægia	hneckir sina recca	
helldr let hauka skylldir	þess lifa þioðar sessa	
4 hugrecki ser þecka.	þrottar orð a flóttá.	8

2. Geta skal mals þessar mæla	3. Þar hyck vist til mioc misto	
menn at vapna seno	morg com drott a flóttá	
dolga fangs við drengi	gram þan er guni framdi	
4 daðæflgan gram qvapo	gengis þręnsra drengia	4

61, Bb. ægir: egir J1; øgir 310, F. 2 eyverscan: æverkann A. 3 tyr: tyr 53; tyrr 54, Bb; tir B. var: vann B; batt Bb. tiorva: tiorvar B, A. dýra: bura J1; dyrra 53; dyran B. 4 tyar: tirar J1, F, 310, 53, 54, 61, Bb; tinar A; tignar B; tiran 39. giarn: garm Bb. 5 brezerar: brezar 39, Bb; brazkrar A. iarðar: iarðir 39. 6 bygi-: bygv- F, B; bygv- J1; bygg- A, 310, 53, 54, 61, Bb. ok: en (enn) J1, 39, F, B, A, 310; er 53, 54, Bb. 7 graþr: groðr B, A. þvar: hio(?) 61. 8 gioði: gioðs B. kumrscar: kvmskrar F; kyrmskrar J1; kumbrscar 310; kumbskar A; lumbærskar(!) B; valskar 53, 61; vaskar 54, Bb. þioðir: þioðar F, J1(?).

3, 1. Ól. Tr. Fms. 61, Flat. (sp. 250), Bergsb. — Fms. II, 305; Flat. I, 479.

1 Flugþverrir: Fylg þyrrir Fl. Flug-: flyg Bb. 3 hauka: haldá Bb. skylldir: bæitir Fl. 4 þecka: þekkia Fl.

2. Ól. Tr. Hkr. K, J, F; Fsk. B, A; Oddr 310, Sth. 18; Fms. 54, 61, Flat., Bergsb. — Hkr. I, 439; Fsk. 124; AM. 310, 100, Sth. s. 53; Fms. II, 306; Flat. I, 479. — K. G. Nj. II, 365–89.

1 Geta: Gæta 54. skal...er: ul. Fl. 2 vapna: orða Bb. 3 fangs: vangs F. við: viðr A. 4 gram: bar F; bur(r) B, A; by 18. 5 baða: baðat 310, 18; bað at B; bað A; badu Fl. her: hratt 54, Bb (jfr. folg.). tygðar: trygþar J1, B, 18, 61, Fl; ygþar 54, Bb; tryggver A; dycvir F; tryggvan 310. 6 sina: sinna A. 7 lifa: lifir 18. þioðar: þioðir Fl. sessa: hressa 310; hnossa Fl. 8 flóttá: sporðe 18.

3. Ól. Tr. Hkr. K, J, F, 325 VIII 2b; Fsk. B, A; Oddr 310, 18; Fms. 54, 61; Flat (sp. 250), Bergsb. — Hkr. I, 443; Fsk. 123; AM. 310, s. 100, Sth. 53; Fms. II, 307; Flat. I, 480. — K. G. Nj. II, 351.

1 þar: ul. A. hyck: hyk J1, Fl; hykk ek 325; hyg F; hygg 54, Bb; hygg ek B, A. vist: ul. B. vist til: omv. 54, Bb. til mioc: omv. B. til: er 325. misto: misti 61. 2 morg—drott: drot kom... (afr.) 325; i skr. 18.

nófr vá ein við iofra  
allvalldr tvá snialla  
frøgr er til slies at segia  
8 sípr en iarl hin þriðia.

fellv þeir með polli  
þeim skæuadar geima  
mein hlvtv af því minir  
meir hollvinir fleiri. 8

4. Heppt var litt æ lopti  
liðv órvar fram giörva  
brodda flaug aðr bauga  
1 briotendr skyti spiotum  
orð var hitt at harðaz  
hvar kunnr fyr laug svnan  
mest imalma gnaustan  
8 minn drottinn fram sotti.

6. Herskerdir klauf hardan  
hann geck reidr of skeidar  
suafdar stofn með suerdi  
sunnz ellduipum kunnun 4  
kunni gramr at gunni  
gunnþings a hior þunnum  
margr la hæggr of haugginn  
hold barkaþra sarka. 8

5. Sotti herþ þar er hætti  
hund mægr drasils svnda  
en hialmsprotum hilmir  
1 hardfengr dõnum vardi

7. Vard um vinda myrði  
uiggskyrs en þat lyseg  
rammr vnd randar hinmi  
rymvr knattv spior glymia 4

<sup>3</sup> framdi: samðe 18. <sup>4</sup> þrõnsra: kænskra 54, Bb; afr. 325. <sup>5</sup> nófr: næfr A, J1, F, 325, 18, 54, 61, Fl, Bb. við: viðr A. <sup>6</sup> -valldr: -vallda F; afr. 325. snialla: si- Fl. <sup>7</sup> frøgr: frægr (e) J1, 325, F, 310, 18, 61, Fl, Bb, 54; frægð B; frægt A. er: einn er 325. til sli: afr. 325. til slies: slikt J1. <sup>8</sup> sípr: sigr J1, Bb; suðr A; þiðr B. en: ok J1, F, Fl, Bb, B, A, 310, 18, 54, 61; ul. 325. hin: en J1; en(n) B, A; -inn 18, 54, 61.

4. Ól. Tr. Fms. 61, 53, 54, Flat. (sp. 251), Bergsb., AM. 325 VIII, 2b. — Fms. II, 311, Flat. I, 482. — K. G. Udv. 144.

<sup>2</sup> giörva: gõrua Fl; gaurua 53, 54, Bb; gervar 325. <sup>3</sup> orð: ordit 325. hitt: ul. Bb. <sup>4</sup> kunnr: kunn 54, Bb, 53 (her noget usikkert). fyr: við 53.

5. Ól. Tr. Fms. 53, 54, Flat. (sp. 252), Bergsb. — Fms. II, 313; Flat. I, 483.

<sup>2</sup> drasils svnda: drasilsunda 54; dræsils. Bb. <sup>3</sup> sprotum: spiotum 54, Bb. <sup>5</sup> þeir: þar 54, Bb. <sup>6</sup> geima: geyma 54, Bb. <sup>7</sup> hlvtv: hlaut ek 54, Bb. þvi: þvi at 54, Bb. <sup>8</sup> holl-: holld- Fl.

6. Ól. Tr. Fms. 54, Bergsb.; AM. 748, (l. 5—8). — Fms. II, 313; SnE II, 493.

<sup>2</sup> of: vm B. <sup>3</sup> suafdar: svarðar Svð. Eg. <sup>4</sup> sunnz: sunnr Bb. <sup>6</sup> lyder i 748: gynnþinga iarnumvnm. <sup>7</sup> hæggr—haugginn: herr vm hõggvinn 748. <sup>8</sup> lyder i 748: holl barkat ra sarkat. barkaþra: barkadræ Bb. sarka: serka Bb.

7. Ól. Tr. Fms. 53, 54, Flat. (sp. 252), Bb. — Fms. II, 314—15; Flat. I, 484.

<sup>1</sup> Vard um: Verdum Fl. <sup>2</sup> uigg-: uig 54, Fl. skyrs: styrs 54; styn Bb. lyseg: lysig Fl; lysek 54; lysek Bb. <sup>3</sup> randar: randa Bb, 54. <sup>5</sup> hirdar:



<p>hirdar stodz vid hardan hnit vegg med fiold seggia vidis vellti meidar 8 varg hollr þrimv marga.</p>	<p>10. Eigi lataz ytar enn þeir er víða nenna fremra mann of linna folk reifvm oleifi. 4</p>
<p>8. Vpp saugdu lög lögþiss lif skiott firum hlifa gnog til gumna feigdar 4 galkn vid randar balku.</p>	<p>11. Firðiz vættr sa er varði við lönd breta stríðir bleydi firðr við braðan beck dóm heðins recka 4 han let of sauk sanna sverð ialmr ox þar uerða skilit fra ek fyr skilia skoð mæ røðin bloði. 8</p>
<p>9. Letit hygg leifa brautar lognarungum varu geirs vid gumna stiora 4 geigr þing at eiga þa er fakhladendr fræknir farlegs at vin iarla hufs mædr hamri þæfðar 8 hrings skyrtur fram geingu.</p>	<p>12. Hverr var hreddr við ðruan hugdyggan son trygva oðvz malþings meidar maðr vud solar iaðri. 4</p>

hirdir *jfr. ShI II, 304.* <sub>6</sub> hnit: hinn 54, Bb. med: en 54, Bb. <sub>7</sub> vellti: vallyte Bb. meidar: reyðar 54, Bb.

8. Ól. Tr. 54, Flat. (sp. 252), Bergsb. — Fms. II, 315, Flat. I, 484.

<sub>1</sub> lögþiss: lögiss Bb; lögðar Fl; lagðisk Sv. Eg. i ShI II, 306.

9. Ól. Tr. Fms. 54, Flat. (sp. 252), Bergsb. — Fms. II, 315—16, Flat. I, 484.

<sub>1</sub> Letit: Letitid Bb; Leitt Fl. hygg: hyk Fl. <sub>2</sub> log: lög Fl. narungum: er noget forskr. i 54 (tranin-?), -stræningum synes Bb at have. <sub>3</sub> stiora: stiorar Fl. <sub>4</sub> geigr: geigur Fl. <sub>5</sub> fak: fack Bb; frek Fl. <sub>6</sub> -legs: leggs Fl. <sub>7</sub> hufs: ufs Fl. hamri: harmi Bb. þæfðar: hefðar Fl. <sub>8</sub> hrings: hring- Fl, Bb.

10. Ól. Tr. Fms. 61, 54, Flat. (sp. 254), Bergsb. — Fms. II, 321, Flat. I, 487.

<sub>1</sub> lataz: lata Fl. <sub>2</sub> víða nenna: víðaz renna 54, Bb, Fl. <sub>3</sub> fremra: frægra 54, Bb. of: um Fl. finna: finnaz 54, Bb.

11. Ól. Tr. Fms. 61, 54, Flat. (sp. 254), Bergsb. — Fms. II, 322, Flat. I, 487.

<sub>1</sub> vættr: vætti 54; vęcti Bb; uedr Fl. <sub>2</sub> breta: bretta Bb. <sub>4</sub> beck—heðins: brekkdoms fyr konungs Fl. <sub>6</sub> of: um Fl. <sub>6</sub> ialmr: hialmr 54, Bb; gust Fl. ox þar: haimm Fl. <sub>8</sub> mæ r: morg 54, Fl; mord Bb. røðin: rodit Bb.

12. Ól. Tr. Fms. 61, 54, Bergsb. — Fms. II, 322.

13. Sucko niðr af naðri  
naddfárs i bød sárir  
bags gerþuz við vægiaz  
4 verkiendr megin serkiar  
vanr mun ormr þótt ormi  
alldýr konungr stýre  
hvarshannscriðr með lip lyða  
s lengi slicra drengia.

14. Mvndit lvng hit langa  
læsiks vnd gram rikum  
bloð kom æ þravm þiðan  
4 þioð varlīga hriöða  
meðan itrs vina atv  
inan borðz at morði  
sv gerðiz vel varði  
s verðung iofers sverðum.

15. Gott er gerua at fretta  
gvnr vox fyr haf svnan  
sverð bitu feigra fyrða  
fior raunn at því monnum 4  
hvern rakkligaz rekka  
rand laðs viðir kuaðu  
svrtz ættar vinn ek slettan  
sylv olaf fylgia. 8

16. Ógröpir sa aða  
armgrietz trono fljóta  
hann rað geir at guni  
4 glaðr ok baða naðra  
aðr hialdr þorin helldi  
hugframr i bæð ramri  
snotr af snøri vitni  
sundz þorketill undan. 8

13. Ól. Tr. Hkr. K, J, F, 325 VIII, 1; Fsk. A; Oddr Delag. 4—7, 310, Sth. 18; Fms. 53, 54, Flat. (sp. 253), Bergsb. — Hkr. I, 447; Fsk. 129; AM. 310, s. 109, Sth. 58, 67; Fms. II, 319—20; Flat. I, 486.

<sup>2</sup> nadd: nað J1, 53; nad- 54, Bb. <sup>3</sup> bags: bæðs J1. gerþuz: gerþutt J1; . . . vt 325; gerþv F; gerðut 4—7, 18; giorðut 53, 54; gerðoð A. vægiaz: vegia J1. <sup>4</sup> verkiendr: ver kendr J1; verkendr 4—7, 325, 53, F; værkændr A; verækendr 18 (310 = K); verkomendr 54, Bb. megin: heðins J1, 310, 4—7, 18, Fl; hieðins 53; hæiðins A; hendiss 54, Bb. serkiar: ul. Bb. <sup>5</sup> vanr: vant 4—7. mun: mvn at F. þótt: þo at A, 4—7; af Fl; at Bb. <sup>6</sup> all: al- 18, 325, Fl. <sup>7</sup> hvars: þars J1, 4—7, 53; þer er A; þar 54, Bb; hvars er Fl. hann: ul. 4—7, 53, 54, Bb. scriðr: skirðr 325; skraeið 4—7. með: meðr A. — I 325 er nogle bogstaver hist og her afr., men dets oprl. tekst er allevegne sikker.

14. Ól. Tr. Fms. 61, 54, Flat. (sp. 254), Bergsb. — Fms. II, 323; Flat. I, 487. — K. G. Eft. skr. II, 221.

<sup>1</sup> Mvndit: Mundut 54, Bb; munde Fl. lvng: lund Bb. hit: it 54; id Bb. <sup>2</sup> læ: láð F. J.; K. G. Eft. skr. <sup>3</sup> þravm: þrum 54, Bb. <sup>5</sup> vina: vinir G. Vigf. (Forns.). atv: ata 54; eta Bb; atti Fl. <sup>7</sup> vel: at uel Fl. varði: varða G. V.

15. Ól. Tr. Fms. 61, 53, 54, Flat. (sp. 257), Bergsb. — Fms. III, 3; Flat. I, 493.

<sup>1</sup> gerua at: at giorua 53. <sup>2</sup> gvnr: gunn 53, 54, Fl, Bb. <sup>4</sup> raunn: runn Fl. <sup>5</sup> rakk: reek- Bb. <sup>6</sup> l. ul. Fl. rand: vand Bb. <sup>7</sup> svrtz-ek: satt mun itr vm Fl. vinn: mun 54, Bb. slettan: sliettar 54; sleittar Bb. <sup>8</sup> olaf: olafi 54, Bb; oʃ Fl.

16. Ól. Tr. Hkr. K, J, F; Fsk. A; Oddr 310, 4—7, 18; Fms. 53, 54,

17. Harðgeruan liet hiorui      aðr vox *vm* gram goðan  
 hólmsuerda tyr suerda      gunnr hakonar *svnan*.      8  
 vind a uiðu sunndi
- 4 vigþey hieðins meýiar      19. Norðr ero óll of orðin  
 aðr en ormi neði      að lönd of gram dæðan  
 eirikr eða hlut meira      allr glepz friðr af falli  
 morg óð bitr ibloði      flygstygs sonar tryggva.      4  
 8 benkneif fyrir oleifi.
18. Itr fermðum reð ormi      20. Veit ec *eigi* hitt aðr heita  
 orð sæll iðfurr norþan      hungrdeyfi skal ec leyfa  
 snorp varð at þat sverða      dýrblics eþa þo kyqvan      4  
 4 snot eiriki æ moti      sár mun gramr at hvaro  
 en hy iofnvm hefnir      hætt er til hans at fretta  
 hlyrs þeim gota styrði      hvartvegia mer segir.      8

61, *Flat.* (sp. 257), *Bb.* — *Hkr.* I, 453–54; *Fsk.* 131; *AM.* 310 s. 104; *Sth.* 55, 64; *Fms.* III, 3, *Flat.* I, 494.

1 Ó-: V *F.* Ógrøpir: ogn røðir 18, *Fl.*; Vlfgrøpir 310.      aða: auðan 4–7.      2 arm-: arin *Bb.* griotz: gozt *Jl.* trøno: trana 4–7; travnnv *Bb.* 3 hann: her 53.      geir: geir 18.      5 aðr: enn *tf.* *A.*      6 hug-: hæç *F.*      i: or 54, 61, *Bb.*; ok 18, 53; æ *A.*      7 af: a *A.* 4–7, 310, 18, 61, *Fl.* 53, 54, *Bb.* snori: snøris *Jl.*; snæris 61, 53, 54, *Bb.*; siglu 310.      vilni: vnni 54; vitru 4–7; otri 310, 18, *Fl.*; fiotri 53.

17. Ól. *Tr.* *Fms.* 53, 54, 325 *VIIIg.*, *Bergsb.* — *Fms.* III, 9.

1 geruan: giorvar *Bb.*, 325.      hiorui: utydel. 53.      2 hólms-: holms *Bb.* tyr: tyr *Bb.*      3 vind a: vinda *Bb.*      sunndi: syndi *Bb.*      4 þey: hey *Bb.* 8 ben: bein 54, *Bb.*, 325.

18. Ól. *Tr.* (*Fms.*) 61, 53, 54, *Flat.* (sp. 272), *Bergsb.*, 325 *VIIIg.* — *Fms.* III, 12–13, *Flat.* I, 520.

1 fermðum: ferndvm *Bb.*; fremdum *Fl.*      3 þat: þar *Fl.*      4 eiriki: eireki 53, *Fl.*      5 hy: hver 53, 54, 325; hverr *Bb.*; huf *Svb.* *Eg.*      6 hlyrs: hysr *Fl.* styrði: styrir *Fl.*

19. *Oddr Sth.* 18; *Þiðr.* *AM.* 177, 178 fol.; *AM.* 132 (*M.*), *Flat.* (sp. 279). — *Sth.* s. 61; *Þiðr.* 3; *Flat.* I, 534 (jfr. *Fms.* III, 24); *Forns.* 112.

1 Norðr: Auð *Fl.*; Nu *M.*      of: vm *M.* *Fl.*; lönd 177.      2 að: eitt *Fl.* lönd: strönd 177.      of: um *Fl.*; at *M.*, 177, 178.      dæðan: daudum 177. 3 glepz: gledzt 178; lems *M.*      af: ath 178.      4 flyg: fiol- *Fl.*; folk 177, 178.

20. Ól. *Tr.* *Hkr.* K, J, *F.*; *Fsk.* A; *Oddr.* (l. 1–4) 4–7, 310, 18; *Fms.* 53, 54, 61, *Flat.* (sp. 258), *Bergsb.*, 325 *VIIIg.* — *Hkr.* I, 455; *Fsk.* 132; *AM.* 310, s. 112, *Sth.* 60, 68; *Fms.* III, 5; *Flat.* I, 494.

1 Veit -eigi: Veitkat ek 53, 61; vættkaða ek 54, 325; Veitat ec 310;



<p>21. Sagðr var mæR ne meira  mvni maðr stríð of biða  lyðum firðr ok laðe  1 land vorðr fyr sio handan  veri oss þott ærir  ellz þeim svikvm beldi  heila likn ef havka  2 ha eklifs iofur lifðe.</p> <p>22. Samr var ar um æfi  oddbRags hin er þat sagði  at lofða gramr liðe  1 læstygs sonar trygva</p>	<p>vera qveþr ald or éli  olaf comix stala  menn geta mali sōno  mioc er ver en sva feri. 8</p> <p>23. Mundut þess allz þegnar  þrótt hardan gram sótto  fer ec með lyða lipe  landherþar scap verþa 4  at mund iokuls mundi  margdyr coma styrir  geta þickiaz þes gotnar  glicligs or her slicom. 8</p>
---	---

vatckada ek *Bb.* eigi: æi 4—7; ei *F.* aðr: hvart *F.* 310, 325, 53, 54, 61, *Bb.*; hvert *J1.* hvar *A.*; hve 18, *Fl.*; þo at 4—7. heita: hættu *A.*; hetta 54; hreyti 310.  
4 dýr: dag *F.* dýrblics: dyrligs 54, *Bb.* 325; dyrðlics 53, 61. kyqvan:  
kvikvan *F.* 310, 4—7, 61; cvikkvan *A.*; kvikan 53, 54, *Fl.* *Bb.* 325. 5—8 *mgl.*  
310, 18, 4—7. 5 allz sax-: allsann- 53. segia: segium *Fl.* 6 sár: sart *A.*  
7 fretta: fratta *F.* 8 hvar-: hvart- *J1.*

21. *Ól. Tr. Oddr Sth.* 18, 310, 4—7; *Fms.* 53, 54, 61, *Flat.* (sp. 258),  
*Bb.*, 325 *VIIIg.* — *AM.* 310 s. 113, *Sth.* 61, 69; *Fms.* III, 6, *Flat.* I, 495.

*L.* 1—4 *udgör et hele sammen med* 20 1—4 i 4—7. 1 Sagðr—ne: Sagdi  
mer ein *Bb.* 325. var: ul. 54. mæR: mer 310, 4—7, 54, 61, *Fl.* ne: inn  
53; ein 54; en 61. meira: meiri 53; *opfr.* i 61 *men urigt.* 2 mvni—of:  
man ec stríð af þui 310; munum alldr stríð um 4—7. mvni maðr: muna  
menn 53; munuma 61; mín muna 54, *Bb.*; muna 325. 3 lyðum . . . laðe: landi  
. . . lydum *Bb.* 325. ok: at 53. 4 vorðr: norðr *Bb.* 325. fyr: fra *Bb.* sio:  
sia 310. sio han: *opfr.* 61. 5 þott: þo at 310, 4—7, 53, 54, 61, *Bb.* ærir:  
ærumz *Fl.* 6 þeim: þioð 53. 8 ha eklifs: haklifs 53, 54, 61, *Fl.* *Bb.* 325  
(lifs *afr.* *sammen med* io-); haklifs 4—7; hauk klifs 310.

22. *Ól. Tr. Hkr. K, J, F; Fsk. A; Fms.* 53, 54, 61, *Bb.* 325 *VIIIg.*  
— *Hkr. I.* 456; *Fsk.* 132; *Fms.* III, 7. — *K. G. Nj. II.* 243—44.

1 var ar: varrar *A.*; ver *skr. Bb.* um: of *J1.* *F.* 54, *Bb.* 325. 2 odd-: oð- *J1.*  
brags: bragðs *J1.*; bracs *F.*; flagðs 53, 54, 61, *Bb.* 325; flaghs *A.* hin: ul. 53.  
3 liðe: lifði *alle øvrr.* 4 sonar: bvrar *F.* *A.* 5 qveþr: kveða *J1.* *F.* 53, 61.  
ald: áls *F.* or éli: ur ælli *A.* 7 geta: akta 54, *Bb.* 325. mali: malin *J1.* 53,  
54, 61, *Bb.* 325. 8 er ver: ek var 61. feri: fœri *J1.*; færir 54; fœri *Bb.*

23. *Ól. Tr. Hkr. K, J, F; Fsk. A; Fms.* 53, 54, 61, *Bb.*, 325 *VIIIg.*  
— *Hkr. I.* 456; *Fsk.* 133; *Fms.* III, 8. — *K. G. Eft. skr. II.* 38; *J. Þork.*  
*Bem.* 27.

1 Mundut: Myndot *A.*; Munot *J1.* allz: er *alle øvrr.* . þegnar: *afr.* 325  
(*ligesom enkelte orddele i det følg.:* lan l. 4, marg l. 6, lig l. 8); Þrœnda *J.* Þ.  
2 sótto: sotti *Bb.* 325. 3 fer: fra 61, 53, 54, *Bb.* 325. með: meðr *A.* lyða:  
liða *A.*; lyða *J1.* lipe: lifi *A.* 4 landherþar: *sál. alle, dog nogle med* ð.

24. EN segir aðar keni  
 astr i málma gnæstan  
 segr fra sárom tígia  
 4 sumr eða brot *vm* *comnum*  
 nu er sanfregit sunan  
 síclings or styr miclom  
 kan ec eigi mart at *manna*  
 8 morð veifanar orði.
25. Norðmanna hygg ec  
 nænninn  
 nu er þengill framgenginn  
 dyr hne drottar stiori  
 4 drottinn und loc sottann  
 grams douðe bra gæðe  
 goðs ufarar þioðar  
 allr glæps fiðr af falli  
 8 flughtygs sunar Tryggva.
26. Hlaut ek þann er æztr  
 var einna  
 ek sanna þat *manna*  
 vndir niðbyrði norðra  
 norðr guð fòður vorðinn. 4
27. Illt var þatz vlfa sultar  
 opt þverri stoð ek fieri  
 mest þar er malmar brustu  
 mein þo at smatt se vndeinum 4  
 skiliðr em ek við skyliá  
 skalm olld hefir þvi valldit  
 vætti ek virða drottins  
 vil er mest ok dvl flestum. 8
28. Hef ek þannz huerium  
 iðfri  
 heiptfiknum varð rikri

<sup>5</sup> mundi: myndi *F*, 53, 54, 325. <sup>6</sup> styrir: ryrir 53, 54, 61, *Bb*, 325. <sup>7</sup> geta: sæta 54, 325, *Bb*; göta *F*. þickiaz: þikiaz *J1*; þickiomz *F*; þyckiat *A*, 54, 61; þickia 53, 325, *Bb*. þes: mer *J1*, *A*, 61, *Bb*, 53, 54, 325. gotnar: geitiar *Bb*. <sup>8</sup> glieligs: glighlis *A*. or: ok 61, *Bb*, 53, 54. her: styr *J1*, *F*, 53, 54, 61, 325, *Bb*; hærr *A*.

24. *Ól. Tr. Hkr. K, J, F; Fsk. A; Fms. 53, 54, 61, Flat. (sp. 258), Bergsb., 325 VIIIg. — Hkr. I, 456—57; Fsk. 133; Fms. III, 8; Flat. I, 495.*

<sup>1</sup> aðar: alldar 54, *Bb*, 325. keni: kennir *A*. <sup>2</sup> i: or *A*, 53, 54, 61, *Fl*, *Bb*, 325. <sup>3</sup> segr: summr 53. <sup>4</sup> eða—*comnum*: at braut hafi komizst *Fl*. brot: braut *F*, 61; brott *J1*, 53, 54, *Bb*, 325. *vm*: of alle øvrr. undt. *A*. *comnum*: komna 61. <sup>5</sup> er: hefk 53, 54, 61, *Bb*, 325; hefig *Fl*. sunan: sidan *Fl*. <sup>6</sup> or: i *J1*. <sup>7</sup> kan: kanna *Fl*. ec: ul. *J1* (ikke *J2*). eigi: ei 53, 54, *A*, *Fl*, 325; ul. 61. at: við alle øvrr. <sup>8</sup> veif: væip- *Fl*. orði: ordum *Fl*.

25. *Fsk. A. — Fsk. 133—34. — K. G. Nj. II, 905—6, Udv. 111.*

26. *Ól. Tr. Fms. 61, 53, 62, Flat. (sp. 162), Bergsb.; Hallfr. 132 (M), 557. — Fms. II, 40, Flat. I, 317, Fornr. 93.*

<sup>3</sup> niðbyrði: indbyrðeri *Bb*. -byrði: byrðri 53, 557; byrðra *M*. norðra: norðan *Fl*; nordaran *Bb*. <sup>4</sup> fòður: fòðr 62; favdr 557. vorðinn: orðinn *M*, *Fl*.

27. *Ól. Tr. Fms. 61, 53, 54, 325 VIIIg. Bergsb.; SnE (l. 5—8) R, T, U, 748, 757, 1eð. — Fms. III, 9; SnE I, 520. — K. G. Nj. II, 916—19; jfr. 245.*

<sup>1</sup> þatz: þat er 54, 325, *Bb*. <sup>2</sup> fieri: fiari 53, 54, 325, *Bb*. <sup>3</sup> þar er: þars 53. <sup>4</sup> mein: meinn *Bb*. þo at: þott 54, 325, *Bb*; et *skr.* 53. <sup>5</sup> skiliðr: skildir 748, 757:

vnd nið byrði norðra	<i>hann var mennzkra manna</i>
4 norðr guð föður vorðinn	mest gott i tvav bresta 4
biða mvin ek þess er breiðan	aðr en glikr at goðu
barðmana vinn skarðan	giæðingr mvin fapaz
margakanda mækis	kæns hafi krístr en hreini
8 mót alldreghi botir.	könvngs ond ofar löndum. 8

29. Fyr man heimr ok himnar  
hvg reifum oleifi

#### 4. Eiríksdrápa (1001).

Berr er hroðr at heyra hialldr aurr vm þik gervan

#### 5. Lausavísur.

1. Sva nockui verðr sauckuiss ægilig þess augum  
sannargs troga margra allheiðins mer reiði 4

skylindr *1eð.* em: er *53.* skyliá: skyia *U.* 6 skalm: skam *U.* valldit: völdit *53, 54, 325, Bb.* 7 vætti: viðti *53;* uetta *T.* virða: víða *1eð.* 8 vil er: vilia *54, 325, Bb;* villa er *U.* er: ek *53, 748, 757.* ok d.: *afr. U.*

28. *Ól. Tr. Fms. 61, 53, 54, 325 VIIIg, Bb. — Fms. III, 10.*

2 heipt: hept *325, 54;* heft *Bb.* varð: var *54, 325, Bb.* rikri: r *Bb.* 3 byrði: byr *Bb.* 4 vorðinn: orðinn *53.* 5 er: *nl. 54, 325, Bb.* 7 margakanda: margankanda *Bb.* 8 mót: mott *Bb.* botir: bota *54, 325, Bb.*

29. *Ól. Tr. Fms. 61, 53, 54, 325 VIIIg, Flat. (sp. 258), Bergsb. — Fms. III, 10, Flat. I, 496.*

3 hann: hans *54 (utydel.), Bb.* mennzkra: ra *usikkert 61.* 4 mest gott: mestr flíott *Fl.* tvav: tuo *Fl.* 5 aðr: at *Bb.* at goðu: a goða *53.* 7 kæns: kíenst *53;* kænu *Fl.* en: hinn *53, 54, 325, Bb.* 8 könvngs: kongs *54.*

4. *Hallfredars. M, 557; Ól. Tr. Fms. 53, 54, 61, Flat. (sp. 279), Bb. — Forns. 113, Fms. III, 26, Flat. I, 534. — K. G. Nj. II, 170.*

1 Berr er: Bærr ert *61, 53, 54, 557;* ber ek *Fl;* Berr ert *Bb.*

5, 1. *Hallfredars. AM. 132 (M), 557; Ól. Tr. Fms. 61, Flat. (sp. 155), Bergsb. — Forns. 89; Fms. II, 9, Flat. I, 304. — K. G. Skj. Besk. 29—30, Udv. 107—8.*

1 nockui: nöcku *61;* nöckui *Fl;* nöckut *557.* 2 args: argr *Bb.* troga: trega *Bb.* 3 ægilig: ægiligs *61, Fl, Bb, 557.* þess: fyrir *61, 557, Fl, Bb.* 6 illz: allz *61, 557, Fl, Bb.* 7 stæri ek: stærig *557.* bruði: bvri *61, 557, Bb.*



sem olitill vti	þviat algrvndar endiz	
illz mest við for gesta	áttgoðrar mer troðu	
stæri ek brag firi bruði	betr vnum nu nytia	
8 burhundr gamall sturi.	nærr en heitið veri.	8
2. Raða rækimeidar	4. Færum festar varar	
randaliðs at biðia	ferr sioroka at knerri	
ótti einga dottur	suorð tekr helldr at herða	
4 avalldz er þat skalldi	hvar er ackeris fracki.	4
sið mun svrz vm biða		
sua gæta menn til hennar	5. Veit ek at visu skreyti	
kuanar kyrs af keyri	viðlendr mer sendi	
8 kolfinnu mer renna.	nauktan hior við nockua	
	nu flaustr burar austr	1
3. Fvss em ek eun þott ossu	verða hiollt fyr herdi	
afoll drepí stali	hofum gram kera framdan	
miog skytr maurnar vakri	skelkuin þa ek of skialga	
4 minnaz við kolfinnu	skrautligr konungs nauti.	8

2. *Hfr. 132 (M), Flat. (sp. 155). — Forn. 89, Flat. I, 305. — F. J. Arkiv XVIII, 310—12.*

<sup>1</sup> lyder i *Fl. sál.*: Redkada ek ræki mæidum. <sup>3</sup> ótti: otta *Fl.* einga: ainka *Fl.* <sup>4</sup> avalldz—þat: aualldi þvi *Fl.* <sup>6</sup> sua gæta: sia geta *Fl.* <sup>7</sup> kyrs: k (b?) *utydel. (forskr.) M*; byrr *Fl.* keyri: kyrrí *Fl.* <sup>8</sup> -finnu: -fennu *Fl.*

3. *Hfr. M, Flat. (sp. 156). — Forn. 91, Flat. I, 306. — K. G. Nj. II, 229, Udv. 108; F. J. Ark. XVIII, 312—13.*

<sup>1</sup> em: er *Fl.* em: ul. *Fl.* þott ossu: þoat osa *Fl.* <sup>2</sup> afoll: afl uðll *Fl.*; álfoll *K. G.* stali: stalli *Fl.* <sup>6</sup> þviat: þoat *Fl.* grvndar: grindar *Fl.* endiz: endizst *Fl.* <sup>7</sup> nytia: nytri *Fl.* <sup>8</sup> en heitið: sem heitin *Fl.*

4. *Hfr. M, 557; Ól. Tr. Fms. 53, 61, 62, Flat. (sp. 157), Bergsb. — Forn. 92; Fms. II, 17, Flat. I, 307. — F. J. Ark. XVIII, 321.*

<sup>1</sup> varar: vorar *61, Fl.* <sup>2</sup> sio-: sæ *53, 61, 62, Fl, 557, Bb.* roka: loka *Bb.* <sup>3</sup> suorð: svavrd *Bb.* herða: hardna *Bb.*

5. *Hfr. M, 557; Ól. Tr. 53, 61, 62, Flat. (sp. 167), Bergsb. — Forn. 94, Fms. II, 52, Flat. I, 326. — K. G. Nj. II, 142—43, Udv. 108—9; F. J. Ark. XVIII, 321—24.*

<sup>1</sup> visu: var *62.* skreyti: skreytir *557*; skeyti *62.* <sup>2</sup> mer: konungr *de øvrr.* <sup>3</sup> nauktan: ianæktan *Bb.* hior—nockua: brand af nockvi *de øvrr.* <sup>4</sup> flaustr—austra: æk (ag *557*, at *Fl. 62*) syrar (syriar *Bb.*, skyrra *Fl.*) mey (mer *62*) dyra (dynia *Bb.*) *de øvrr.* <sup>5</sup> herdi: herdri *Bb.*; hardri *53, 557.* <sup>6</sup> gram: gramr *de øvrr.* <sup>7</sup> skelkuin: skalkvingum *61*; skaulkingum *53*; skalkvngvm *Bb.*; skòlkvingum *557*; skavglvngvm *62*: skolkuings um *Fl.* þa—of: þad k *Bb.* of: ul. *øvrr.* skialga: ul. *61.* <sup>8</sup> -ligr: lig *61, 62, Fl.*; ligs *Bb.*

6. Hitt var fyrr er harra  
hliðskialfar gat ek sialfan  
skipt era gúma giptu  
4 geðskiotan vel blota.

7. Öll hefir ort til hylli  
öðins skipat hliöðum  
algilldar man ek alldar  
4 iðjur varra niðia  
en traudr þviat vel viðris  
valld hugnaðiz skalldi  
legg ek a lof friggjar  
8 fion þviat kristi þionum.

8. Haufum haulda reifar  
hrafu blöðz goða nafni  
þess er öf við lof lyða  
löm ör heiðnum dómi. 4

9. Mer skyli freyrr ok freyia  
fiarð let ek aðul niarðar  
likniz gravm við grimmi  
gramr ok þorr enn rammi 4  
krist vil ek allrar astar  
erumk leið sonar reiðe  
valld a frægt vnd folldar  
føður einn ok guð queðia. 8

6. *Hfr. M, 557; Ól. Tr. Fms. 53, 61, 62, Flat. (sp. 167), Bb. — Fornu. 94, Fms. II, 52, Flat. I, 326.*

1 Hitt . . fyrr: omb. i de övrr. fyrr: fyrst 53, Bb. er: ek *tf. Bb.* harra: herra 62, Bb. 2 -skialfar: -skialfan 557, 53, *Fl, Bb*; skialfra 62. 3 era: er æ (at Bb) de övrr. giptu: giptvm 557. 4 -skiotan: skiota 62.

7. *Hfr. M, 557; Ól. Tr. Fms. 53, 61, 62; Flat. (sp. 167), Bergsb. — Fornu. 94, Fms. II, 52—53, Flat. I, 327. — F. J. Ark. XVIII, 324.*

1 ort: ætt 61, 62, *Fl, Bb, 557*; eirr 53. til: *forskr. 61 (el. við rettet til til)*. hylli: hyllis 62. 2 hliöðum: liöðum 53, 61, 62, *Fl, Bb*. 3 al: all- 61, 62, 557. -gilldar: gillda 61, 53, 62, *Fl, Bb*; gilldra 557. man: mun 53, 62, Bb. ek: ul. 62. alldar: alldri Bb; alldra 557. 4 iðjur: iðiu *alle övrr.* 5 en: ex 61; em ek *Fl.* viðris: vidrir 557. 6 hugnaðiz: hvgnaði 62. 7 a lof: æ frvmver 61, *Fl*; fa born vid 53, Bb; af bæn vit 557; a frvm er 62. friggjar: friggi 557.

8. *Hfr. M, 557; Ól. Tr. Fms. 53, 61, Flat. (sp. 167), Bergsb. — Fornu. 94—95; Fms. II, 53, Flat. I, 327. — F. J. Arkiv XVIII, 325.*

1 Haufum: Höfnvm 61; hæfum 53; hafvm Bb; hæfir 557; höfum *Fl.* reifar: reifir 557; ræfir 53; refir Bb; reifnir 61. 2 blödz: blotz (bloz) de övrr. 4 ör: i 61.

9. *Hfr. M, 557; Ól. Tr. Fms. 53, 61, 62, Flat. (sp. 167), Bergsb. — Fornu. 95; Fms. II, 53, Flat. I, 327. — K. G. Skj. Besk. 21—22, Eft. skr. II, 236—37, Udv. 109; F. J. Ark. XVIII, 325—26.*

1 Mer: Meir 62. skyli: ek *tf. Bb.* 2 fiarð: færð 557. let: læt 53, 557, *Fl*; leit 62. aðul: af dul *alle övrr.* niarðar: mærdar 53, 557; mardar Bb. 3 grimmi: grimmri 53; grimma 557; grimman Bb. 4 enn: in 62; hinn 557, *Fl, Bb.* rammi: ramma 53, 557, Bb. 5 vil: bid *Fl.* 6 erumk: erum *Fl.* 7 valld a: vallda *Fl, 62, Bb*; vald es á K. G. frægt vnd: fræknum *Fl*; fręgr *skr. Bb.* folldar: fölldv 557. 8 føður: føðr *alle övrr.*

10. Sa er með sygna ræsi  
siðr at blot ero quidiut  
verðum flest at forðaz  
4 fornhaldin skaup norna  
lata aller ytar  
oðins orð firi roða  
nu em ek neyddr fra freyiu  
8 niðium kríst at biðia.
11. Eitt er sverð þat er sverða  
sverð auðgan mik gerð  
firi suipniorðum sverða  
4 sverðott mun nu verða  
muna vansverðat verða  
verðr em ek þriggia sverða  
iarðar mens at yrði  
8 vmgiorð at þri sverði.
12. Ol ek þar er alldri vela  
auðgilldanda villdag  
hyriar niot a huitu  
hrafnuins a fe sinu 4  
vann ek til goðs við greni  
gunn máss sem ek kunna  
en furskerðer færði  
fiortal at mer hiorua, 8
13. Sva hefk hermila harmi  
hugballdr igny skiallda  
baugs erum suipr at sueigi  
sárlinz rekit minna 4  
en lofnugginn liggia  
let ek balldr roðins skialldar  
ekke hefnda sua ockar  
auðgisli hia dauðan. 8

10. *Hfr. M, 557; Ól. Tr. Fms. 53, 61, 62, Flat. (sp. 167), Bergsb. — Forn. 95; Fms. II, 53—54, Flat. I, 327. — K. G. Udv. 109; F. J. Ark. XVIII, 326.*

1 Sa er: Sæs 61. 2 quidiut: quidvlt 557; kvedit 62. 3 verðum: þar verðr *Fl.* 6 orð: ætt 53, 61, 62, 557, *Bb*; blot *Fl.* 7 nu—ek: verð ek ok 61, 53, 62, 557, *Bb.* em: er *Fl.* neyddr: neidr 62. freyiu: niarðar (*hi-Bb*) alle övrr. 8 l. mgl. 62.

11. *Hfr. M, 557; Hkr. K, J, F; Ól. Tr. Fms. 61, 62, Bergsb. Flat. (sp. 168); Den 3. gr. afh. W, AM. 748, (l. 1—2). — Forn. 96—97; Hkr. I, 406; Fms. II, 56—57, Flat. I, 329; SnE II, 152, Den 3. og 4. grt. afh. 25. 98. — K. G. Nj. II, 180—81, Udv. 110.*

1 Eitt: Gott *Bb.* er(2): ul. 557. 2 gerð: gerði alle övrr. 3 muna: mana *K*; munat 557, 61, 62, *Fl, Bb.* 6 em: er 557, *Fl.* 7 mens: legs *K*; legs *J1*; hljótr *K. G.* at: ef 61, *Fl, 557, K, J1, F*; nema *Bb.* yrði: verði *Bb.* 8 giorð: gerd *Fl.*

12. *Hfr. M, 557; Ól. Tr. Fms. 53, 61, 62, 325 VIII, 2e (l. 1—2 ÷ villdag), Flat. (sp. 175), Bergsb. — Forn. 101; Fms. II, 83—84, Flat. I, 342. — K. G. Nj. II, 238, 313, Udv. 110.*

1 er: ek 557. alldri: ul. 53. vela: vella 557; veila 325, *Bb.* 2 auðgilldanda: avðgils (-sl *Bb*) davda 557, 325, *Bb.* villdag: villda ek 557. 3 hyriar: hyria *Bb.* niot: motz 61; natt 62, *Fl.* niot a: niota 557. huitu: hvini 62; humi *Fl.* 4 a—sinu: fe (*fec* 53, *Bb,* *fiar* 557) minu (*mumu Fl. 62*) de övrr. 5 vann: mun 62, *Fl.* til: ul. *Fl.* við: firi 61. greni: grenni de övrr. 6 gunn máss: gunnars (= *Bb*) son *Fl*; svá *tf. 62*; mærs *skr. 61, 557, 53, 62.* 7 en: er 62; ef *Fl.* fur: frid 557; fyrr *Fl.* færði: fædi 557. 8 at mer: a mig *Fl. 62.*

13. *Hfr. M; Ól. Tr. Fms. 53, 54, 61, 62, Flat. (sp. 176), Bergsb. —*



14. Ekk bar ellda skrauckuis  
 aulnaskeiðs af reiði  
 lagða ek hendr at hundi  
 4 hundz glæuara mundar  
 stendr ei sa sendir  
 siðan hlackar skiða  
 bál rauð ek yggjar iela  
 8 iels við þiöða velum.
15. Leggr at lysibreeku  
 leggiar is af grisi  
 kuol þolir hlin hia hanum  
 4 heitr ofremdar sueiti  
 en dreypilig drupir  
 dynu rán hia hanum  
 leifi ek liosra vifa  
 8 lund sem alft a svndi.
16. Þrammar sua sem suimmi  
 silafvllr til huilu  
 fúr skiðandi fiarðar  
 fulmár atrauð baru  
 4 áðr en orba stríðir  
 ofriðr þorir skríða  
 hann era hlaðs við gunni  
 hvilu braðr vnd vaðer. 8
17. Lit mun halr enn hvíti  
 hialmgrandr firi bur skalmaz  
 hann muna aura eyrar  
 an ok strutr enn grani  
 4 þott orfpægir eigi  
 ofriðr stavðul viðan  
 hirðandi nytr hiarðar  
 hiorfangs ok kui langa. 8

— *Forns.* 102; *Fms.* II, 86—87, *Flat.* I, 344. — *K. G. Udv.* 110; *F. J. Ark.* XVIII, 326—27.

<sup>1</sup> hefk: hefir *Fl*; hofk *Bb*. harmi: harma *alle øvrr.* <sup>2</sup> hug-: hng *alle øvrr.* (hing? *Fl*) = hneig *Svb.* *Eg.* <sup>3</sup> suipr: svipt *alle øvrr.* <sup>5</sup> en: at *alle øvrr.* lofhnugginn: lophnygginn *Bb*. <sup>6</sup> balldr—skialldar: sunnr i dyn gunnar *alle øvrr.* (svndr 54, *Bb*). <sup>7</sup> ekk: sál. *ogsá* 61; ek *de øvrr.*; vm *tf.* *alle øvrr.* sua: *ul.* 54, *Bb*. <sup>8</sup> gisli hia: gisl (gils 53, 54, 62, *Fl*) bana *alle øvrr.*

14. *Hfr.* M; *Ól. Tr.* *Fms.* 53, 54, 61, 62, *Flat.* (sp. 176), *Bergsb.* — *Forns.* 102—3; *Fms.* II, 87, *Flat.* I, 344. — *K. G. Udv.* 111; *F. J. Ark.* XVIII, 327—28.

<sup>1</sup> Ekk: sál. *ogsá* 61; ek *de øvrr.* bar: bra *alle øvrr.* skrauckuis: stockvi *alle øvrr.* <sup>4</sup> lyder: hundgeðiaðum undir *i alle øvrr.* <sup>5</sup> ei sa: enn sa er *Fl*; eu sa sa 62; eigi *skr.* 61, 53, 54. <sup>6</sup> hlackar: þat *tf.* 62. <sup>8</sup> við: firi 61. þiöða: þiöð a *alle øvrr.*

15. *Hfr.* M, *Flat.* (sp. 233—34), — *Forns.* 105; *Flat.* I, 449. — *F. J. Ark.* XVIII, 313.

<sup>1</sup> at: af *Fl*. <sup>2</sup> leggiar is: leggia dis *Fl*. <sup>3</sup> hlin: *i Fl* *først skr.* hon. <sup>7</sup> leifi: læyfui *Fl*. <sup>8</sup> alft: allt *Fl*.

16. *Hfr.* M, *Flat.* (sp. 234). — *Forns.* 105—6; *Flat.* I, 450.

<sup>3</sup> fúr skiðandi: fuss skerdandi *Fl*. <sup>5</sup> orba stríðir: orua stride *Fl*.

17. *Hfr.* M, *Flat.* (sp. 234). — *Forns.* 106; *Flat.* I, 450. — *F. J. Ark.* XVIII, 314.

<sup>1</sup> halr enn: haulldrinn *Fl*. <sup>2</sup> grandr: grannz *Fl*. skalmaz: ganga *Fl*. <sup>4</sup> enn: -inn *Fl*. <sup>8</sup> fangs: vangs *Svb.* *Eg.*

18. *Kolfianna* lez *kenna*  
 kued ek *vm* hlut *penna*  
 huat *queða* *vitru* *vifi*  
 4 *vallða* *fíllt* af *skállði*  
*enn* af *vngum* *suanna*  
*audhnyckianda* *þyckir*  
 oð *em* ek *giarn* at *greiða*  
 8 *ganga* *dyrligr* *angi*.
19. *Litt* *hirða* ek *lautar*  
*lundr* *hefir* *hett* *tíl* *sprunda*  
*viggs* *þótt* *verða* *hogginn*  
 4 *varr* i *hondum* *suarra*  
 ef ek *næða* *sif* *slæðu*  
*soma* *karms* *meðal* *arma*  
*matkað* ek *lioss* *um* *liosa*  
 8 *lind* *oftrega* *bindaz*.
20. *Vetkað* ek *hitt* *huat* *verða*  
*ver* *glóðar* *skal* *tróða*  
*rennu* *ást* *tíl* *vnnar*  
*vnnar* *dags* a *munni* 4  
 ef *fiolgegnir* *fregna*  
*fagnendr* *iotuns* *sagna*  
*flo* ek af *galltar* *grisi*  
*geitbelg* *huat* *mik* *leitir*. 8
21. *Heim* *koma* *hirði* *naumur*  
*hams* er *goðr* a *fliodum*  
*sæfar* *báls* *fra* *selium*  
*slettíallaðar* *allar* 4  
*nu* *sel* ek af *þótt* *yfiz*  
*olbeckiar* *syn* *nackuat*  
*huerr* *taki* *seggr* *við* *suara*  
*sinum* *abyrgð* *mina*. 8

18. *Hfr. M, Flat. (sp. 234). — Forn. 106; Flat. I, 450. — K. G. Helrim 19, Udv. 111; F. J. Ark. XVIII, 314—15.*

<sup>1</sup> lez *kenna*: let *kennazt Fl.* <sup>2</sup> ek: *enn tf. Fl.* *vm*: of *Fl.* <sup>3</sup> *queða*: *kued ek Fl.* *vitru vifi*: *omv. K. G.* <sup>7</sup> *em*: *skal Fl.* *ek*: at *tf. M.* *giarn—greiða*: *giarna Fl.*; *giarn at skr. 2gg. M.* <sup>8</sup> *dyr*:- *dyrd. Fl.*

19. *Hfr. M, 557; Ól. Tr. Fms. 54, 61, Flat. (sp. 234), Bergsb. — Forn. 106—7; Fms. II, 248, Flat. I, 450. — K. G. Nj. II, 393—406, Udv. 111—12; F. J. Ark. XVIII, 315—16.*

<sup>1</sup> *hirða* ek: *hirði ek 61, 54, Fl, Bb*; *hirdek 557.* <sup>3</sup> *viggs*: *vigs 54, 557, Bb.* *þótt*: *þo Fl, 54, 557, Bb.* *verða*: ek *verði (-a) 54, 557, Bb, Fl*; *ek tf. 61.* *hogginn*: *høggvinn 61.* <sup>6</sup> *soma*: *sál. også Fl*; *sofa alle øvrr.* *karms*: *karma Bb.* *meðal a.*: a *harmi 557.* <sup>7</sup> *matkað*: *ð er rettet fra ek M*; *matkat 61*; *makat Fl.* *lioss*: *læss 61, Fl*; *las 54, 557, Bb.* *um*: *við 61, Bb, 557, 54.* <sup>8</sup> *-trega*: *ræktar alle øvrr.* *bindaz*: *banda 557.*

20. *Hfr. M, 557; Ól. Tr. Fms. 54, 61, Flat. (sp. 234), Bergsb. — Forn. 107; Fms. II, 249, Flat. 450. — F. J. Ark. XVIII, 316—17.*

<sup>1</sup> *Vetkað*: *vetkad 557*; *Veitkat 61, Bb*; *Veitkad 54*; *Væittkat Fl.* *verða*: *verði 54, 557, Bb.* <sup>2</sup> *glóðar*: *gloda 557.* *tróða*: *moda 61, 54, 557*; *modir Bb*; *modu Fl.* <sup>3</sup> *rennu*: *rennumz 54, 61, 557, Bb*; *rennig Fl.* *vnnar*: *ilma 61, 54, Bb*; *ilmar 557, Fl.* <sup>4</sup> a: af *Fl.* *munni*: *nvnnv 54, Bb.* <sup>5</sup> ef *fiol*:- *þa fliod Fl.* *gegnir*: *egnir 54, Bb.* <sup>7</sup> ek: *ul. 557.* *galltar*: *gylltar alle øvrr.* <sup>8</sup> *huat*: er *tf. Fl*; *sva at 557.*

21. *Hfr. M, 557. Ól. Tr. Fms. 54, 61, Flat. (sp. 234), Bergsb. — Forn. 107; Fms. II, 249, Flat. I, 450. — K. G. Udv. 112; F. J. Ark. XVIII, 317.*

22. Miog tegaz sueima sockuir  
snót verð ek þegns *firi* hotum  
ver munum dag huern dyrra  
4 dulrækinn mik sækia  
helldr mun hæli balldri  
hrævinz *firi* þvi minna  
van erumz slik at sleikia  
8 sinn blot trygil innann.
23. Þa mun reyndr at raðnu  
róghnyckiandum þickia  
mins at malma sennu  
4 minn hugr við kolfinnu  
ef sua at órr a eyri  
vppsatrs boði mata  
vel hyggium þat viggjar  
8 visar mer at grisi.
24. Þicki mer er ek þeck  
þunn isunga gunni  
sem fley brautar flíoti  
fley meðal tueggia eyia 4  
en þa er ser a sagu  
saums i kuenna flaumi  
sem skrautbuin skriði  
skeið með gylltum reiða. 8
25. Avðs hef ek illrar tíðar  
alldreingiliga fingit  
mik hefír gæddan gulli  
gramr ok iarl ok framdan 4  
ef glap skylldir giallda  
gialfrteigs ok hefeg eigi  
maurk *firi* minztan verka  
matuisum skal ek grisi. 8

<sup>2</sup> er goðr: er at *FL*. <sup>3</sup> sæfar: siafar *FL*. fra: or *alle øvrr*. <sup>5</sup> þott: þo at 54, 557, *FL*, *Bb*. <sup>6</sup> ol: yl- 54, *Bb*. beckiar: beckrat 557; kekkiar *FL*. syn: syri *Bb*. nackuat: nõckut 61, 557, *FL*, *Bb* (no-).

22. *Hfr. M, Flat. (sp. 259). — Forn. 108—9; Flat. I, 497. — K. G. Udv. 112; F. J. Ark. XVIII, 317—19.*

<sup>1</sup> lyder i *FL*: Mig tegar sætra siotla; seima G. V. <sup>2</sup> hotum: hoti *FL*.  
<sup>3</sup> <sup>4</sup> lyder i *FL*: ðemi latrs at domi | drekkiannde mer sekkia. <sup>4</sup> mik: *skr.*  
2gg. *M*. <sup>6</sup> hrævinz: hlokæirs *FL*. minna: mæira *FL*. <sup>7</sup> slik: sliks *FL*.  
at: en *FL*. <sup>8</sup> blot: blod *FL*.

23. *Hfr. M, Flat. (sp. 260). — Forn. 110; Flat. I, 498. — F. J. Ark. XVIII, 319—20.*

<sup>1</sup> at raðnu: und raudu *FL*. <sup>2</sup> hnyck.—þickia: herdundum uerda *FL*:  
-um er rettet i *M* og ser næsten ud som -inn (üi). <sup>3</sup> mins: mannz *FL*.  
<sup>5</sup> órr a: orrostu *FL*. <sup>6</sup> boði mata: boda at lata *FL*. <sup>8</sup> visar: visa *FL*.

24. *Hfr. M, Flat. (sp. 260). — Forn. 110; Flat. I, 498.*

<sup>2</sup> gunni: gunnar *FL*. <sup>4</sup> meðal—eyia: ut medal skerìa *FL*. <sup>5</sup> ser a:  
ek se *FL*. <sup>8</sup> gylltum: gylltum *FL*.

25. *Hfr., M, 557; Ól. Tr. Fms. 53, 54, 61, 62, Flat. (sp. 260). Bergsb. — Forn. 111; Fms. III, 23, Flat. I, 499. — F. J. Ark. XVIII, 320—21.*

<sup>1</sup> hef ek: hef eg 557; hof ek *FL*; hefi ek *Bb*. <sup>2</sup> -liga: -la 61, 53. fugit:  
fengit *alle øvrr*. <sup>3</sup> gæddan: giollnu (go- *Bb*) *alle øvrr*. <sup>4</sup> ok<sup>2</sup>: of 557, 61, 53,  
*FL*, *Bb*; vm 62. <sup>5</sup> skylldir: skilldir 54, *Bb*; skulldir *de øvrr*. <sup>6</sup> gialfr: gialp  
557; gialpt *Bb*. ok: ul. 557. hefeg: hefek 53; hefk 61, 62, 54, *Bb*, *FL*.



26. Hnauð við hiarta ok síðu morðueggs skulu leggja  
hreggblasnum mer asi aðr var ek vngu fljóði  
sua hefir yðr at öðru vt vm borð at sutum. 8  
4 afall tekít varla  
meirr hnauð minum knerri 28. Ek munda nv andaz  
miog er ek vatr of latinn vngr var ek harðr i tungv  
muna vrbægin eira senn ef salv minni  
8 alldan sinu skalldi. sorglaust víska ek borgit 4  
veit ek at vætki of sytig  
valldi gup hvar alldri  
27. Sprund mun huitri hendi dauðr verðr huerr nema  
haurduks vm bra miuka hræðumz  
fljóð gat fremdar orði  
4 flol errin miog þerra helviti skal slita. 8  
ef dauðan mik meidar

26. *Hfr. M, 557; Ól. Tr. Fms. 53, 54, 61, 62, Flat. (sp. 280), Bergsb. — Forn. 113—14; Fms. III, 27, Flat. I, 535. — K. G. Nj. II, 164, 437, Eft. skr. II, 264; F. J. Ark. XVIII, 328—29.*

<sup>1</sup> Hnauð: Hnæt *Bb.* ok: *ul. de øvrr.* <sup>2</sup> blasnum: blasit *Fl*; blasin(u) *de øvrr.* <sup>3</sup> sua: miok *alle øvrr.* yðr: vðr *557, 61, 54, Bb.* <sup>4</sup> lyder aflat (aflazt *62, Fl*) baru skafli *i alle øvrr.* <sup>5</sup> meirr hnauð: marr skotar (-rar *Fl*) *alle øvrr.* <sup>6</sup> er: em *61, 54 (ek em), 62, Bb.* of latinn: af nockvi (nakvi *62*) *alle øvrr.* <sup>7</sup> muna: mvnat *alle øvrr.* vr-: v- *53; við(?) 54, Bb;* or *62.* þægin (æ *noget utydel. M*): þvegin *alle øvrr (veginn Bb).*

27. *Hfr. M, 557; Ól. Tr. Fms. 53, 54, 61, 62, Flat. (sp. 280), Bergsb. — Forn. 114; Fms. III, 27, Flat. I, 536. — K. G. Udv. 112—13; F. J. Ark. XVIII, 329.*

<sup>1</sup> Sprund: Hrvnd *557; Grund Fl, 62; Rind 54, Bb, 61; Renndr 53.* mun: bra *61.* <sup>2</sup> haur-: har- *54, Bb.* <sup>3</sup> orði: *Fl*; iodi *61, 53, 54, 62, 557, Bb.* <sup>4</sup> flol errin: flol errit *Fl, 62; frabærin 53; farlerrinn 54, Bb; fra bæru(?) 557.* miog: ser *Fl; mer de øvrr.* <sup>5</sup> morð: nord *54, Bb.* veggs: hegs *53, 54, 61, 62, Fl, 557, Bb.* skulu: skili *557; i land 54, Bb.* <sup>6</sup> vngu: iungu *Fl.* <sup>7</sup> vt: vt *M.* at: med *53, 557.*

28. *Ól. Tr. Fms. 61, 53, 54, 62, Flat. (sp. 280); Hfr. 557, Bergsb. — Fms. III, 28 (jfr. Forn. 114); Flat. I, 536. — K. G. Udv. 112—13; F. J. Ark. XVIII, 329—30.*

<sup>1</sup> munda: mynda *53; munde Fl.* <sup>2</sup> senn: sevm *557; seimi 53; sonn 62.* <sup>3</sup> víska ek: vissag *557, 62, Fl.* <sup>4</sup> at: *ul. Fl.* of: um *Fl; ul. 557.* sytig: sytek *53, 54; syti ek Bb.* <sup>5</sup> hvar: min *557; hvart 62, Fl.* <sup>6</sup> nema: nemak *53.* nema hræðumz: i hørðv *62; i hordum Fl.* hræðumz: hred-izt *557.*

## Gríss Sæmingsson.

Islænder, omkr. 1000.

## Lausavísa (1001).

Nv þikkir mer nockurð	her hafa gestir gerua
namskorð vera orðinn	gengr v́t kona þrutin
lit ek asumt vm sueitir	þerrir sialigr suarri
4 sueimr meðan ek var heiman	slaug þvngliga augv.

8

## Anonyme digte og vers.

## I. Om historiske personer og begivenheder.

## A. Digte.

## Eiríksmál (fra omkr. 950).

1. Hvat er þat drauma qvað	bað ec uprisa
odenn	becki at stra
er ek hugðumk firi dag litlu	borkær at lyðra
valholl riðia	valkyriur vin bera
4 firi vegno folki	sem visir come.
Vacta ec einheria	

8

[G. S.] *Hfr. AM. 132 fol. (M), 557, 4<sup>o</sup>, Ól. Tr. 61, 54, Flat. (sp. 234), Bergsb. - Fornsb. 107-8; Fms. II, 250, Flat. I, 451. - K. G. Ude. 113; F. J. Ark. XVIII, 307.*

<sup>1</sup> þikkir: þicki 557, 54, Bb; þykkir *de øvrr.* <sup>3</sup> a—sueitir: hue svmt (sumir Bb, 54) mvn sæta 61, 54, Bb; sumt um sættir *FL*; hvar svmr man sætv 557. <sup>7</sup> þerrir: þar er 54, 557, Bb. <sup>8</sup> þvngliga: þ *i M rettet fra v*; fiandzliga 61; fiandliga *FL*; fiandligazstr 54, Bb; fiandliguzt 557.

[E.] 1. *Fsk. A (A1-2); l. 1-10 også i SnE R, W, T, U, 757. - Fsk. 28; SnE I, 240-42.*

<sup>1</sup> þat: þet A2. drauma: dēma 757. qvað: *ul. R, T, U.* qvað odenn: *ul. 757.* <sup>2</sup> er: *ul. R, W.* ek: *ul. 757.* litlu: risa *R, W, T, U, 757.* <sup>3</sup> valholl: at *tf. W.* riðia: *er i A tf. over l.*; riði A2. <sup>5</sup> Vacta: vekþa *R, T*; vektad *U.* <sup>6</sup> bað: bæþa *R, T, U*; beidda 757. <sup>8</sup> bor-: bior- *R, W, T, 757*; borþ- *U.* at: *ul. R, W, T, 757.* lyðra: leyðra *R, W, T, U. 757.* <sup>10</sup> visir: visi *R, W, T, U.* come: kæmi *U. 757.*

2. er mer or heimi  
 haullda vanir  
 gaufgra noccora  
 4 sva er mer glatt hiarta.

3. Hvat þrymr þar Bragi  
 sem þusund bivizt  
 eþa mænge til mikit  
 4 braka oll beccpili  
 sem muni balldr coma  
 eptir i Oðins sale.

4. Heimsco mæla qvað Oðinn  
 scallt þu hinn horski Bragi  
 þo at þu væl hvat vitir  
 4 fyr æirikr glymr  
 er her mun inn koma  
 iofurr i Oðins sale.

5. Sigmundr oc Sinfiatli  
 risit snarlega  
 oc gangit i gongu grame  
 4 inn þu bioð  
 ef æirikr se  
 hans er mer nu von vituð.

6. Hvi er þer æiriks von  
 kvað Sigmundr  
 hælldr enn annara kononga  
 þviat margu launde sagde  
 Oðenn

hann hevir mæki rodet 4  
 oc bloðoct sværð borit.

7. Hvi namt þu hann sigri þa  
 er þer þotti hann sniallr vera  
 þviat ovist er at vita sagðe  
 oðenn

ser ulfr enn hausve 4  
 a siot goða.

8. Hæill þu nu æirikr kvað  
 Sigmundr  
 væl scalt þu her kominn  
 oc gack i holl horser  
 hins vil ec þic fregna 4  
 hvat fylgir þer  
 iofra fra eggþrymu.

9. Konongar eru v sagþi eirikr  
 kænni ec þer namfn allra  
 ec em hinn setti sialfr.

### Bárðardrápa

om islænderen Bárðr Hallason (d. 980) fra omtr. 975.

Baroðr of ristr bæro

braut land varar andra.

2. <sub>1</sub> mer: r i A *tf.*, me A2.

3. Dette og alle følgende vers i Fsk. 28—30; A.

4. <sub>2</sub> scallt þu: skalattu Munch—Unger. <sub>3</sub> þo: því *ligel.*

5. <sub>3</sub> gongu: gøgn *ligel.*

[Bd.] Landn. Melab. AM. 106 fol. — Ldn. (1843) 220, (1900) 253.



## Et niddigt om kong Harald blátand

fra omtr. 980.

Pa er sparn a mó márnis	en bergsalar birger
morðkunnr Haraldr sunan	bañdom rækr i landi
varð þa vinda myrðir	þa sa a'lld i iqldo
4 vax eitt i ham faxa	uríkr fyri ríki.

8

Et digt om Guðleifr Arason,  
mulig af Óðarkeptr omkr. 1000.

Ryðfionar gekk reynir	siðreynir let siðan
randa svör alandi	sniallr moldharamar gialla
bers i bon a smiðiv	hæðrs i hattar steþia
4 balldrs siktölv m hallda	hialldr vetrliða skalldi.

8

(Nid). Hkr. K, J, F; Jómsv. AM. 291, 4<sup>o</sup>. — Hkr. I, 316; Jómsv. (1882) 36. — K. G. Nj. II, 228—29, Eft. skr. II, 46.

<sup>1</sup> sparn: mórn F. sparn—mó: sparnama 291. márnis: marn' J1: marnar 291. <sup>2</sup> morð-: marg- J1. kunnr: kunn 291; hunnr J1. <sup>3</sup> varð: var J1, 291. varð þa: varþat F. vinda: vinþa 291; vinda F; vanþa J1. myrðir: myrþe 291. <sup>4</sup> faxa: faxi F. <sup>5</sup> bergsalar: bergsalr J1; herstofa 291. <sup>7</sup> þa: þat J1, F, 291. a'lld i iqldo: a'lldo J1; a'lld i o'ldo F; a'lld jalldv 291. <sup>8</sup> ríki: líki J1, F, 291. — Enkelte bogstaver er i 291 noget utydelige.

[Om G.] Njála F, A, B, C, E, I; Kristnis. AM. 371, 4<sup>o</sup> (jfr. 105 fol.); Ól. Tr. AM. 53, 54, 61, 62, Flat. (sp. 219), Bergsb. — Bisk. I, 14, Hauksb. 135—36; Njála I, 534; Fms. II, 202, Flat. I, 424.

<sup>1</sup> er afr. i C. fionar: fioner E. gekk: getr 53, 61, 62, Fl; gat 54, Bb (gat reynir her skr. to gg). <sup>2</sup> randa: randar I. svör: sverd E; syðr 53, 54, Bb. landi: sandi C. <sup>3</sup> bers: bers I; bæe E; bættis C; bedz 105 (afr. 371, og det følg. i b.); beðs 53, 54, 61, 62, Fl, Bb. bona: bona A; bæna E; bvna B, C; boðnar I, 371; bænar 53, 54, 61, 62, Fl, Bb. <sup>4</sup> balldrs: balldr C, 371, 61, 62. siktölv m: sigtolum A, E, I, 371, 54, 61, 62, Bb; sigtölum 53; sigrtölv B; sigrtalv C. hallda: halldit 371. <sup>5</sup> sið: sig E; sigð- 371. siðreynir: soknbeidir I. siðan: sonar 371; sinu 53, 54, 61, 62, Fl (bis skr.); sinir Bb. <sup>6</sup> moldharamar: molldhamar C; morðhamar alle øvrr. (Bb dog: nord-). gialla: giallda C, 105 (afr. 371). <sup>7</sup> hæðrs: höðrs B; hæðr I. <sup>8</sup> hialldr: hialldrs B (her er s tf. over l.). C, I, 371, 53, 54, 61, 62, Fl, Bb. vetr-: vest- C.



3. Nidvers om Kormak og Steingerd fra omtr. 965.

Villda ek hitt at veri	væra ek þráða þruði	
valdeir gomul iallda	þeiri er stauðuar geira	
stærilát i stöði	gunnaurðigra garða	
4 steingerðr en ek reini	gaupellz á bak hlaupim.	8

4. Om Harald gráfeld fra omtr. 965.

Þa standa mer augu	of eld til grafeldar.
--------------------	-----------------------

5. Om Hjaltesönnerna fra omtr. 975.

Mangi hvgði manna	þa er a þorska fiarðar	
morð kannaðar annat	þing með enni tinglvm	
isarns meiðr en æsir	hollt vartaris hiallta	
4 almarir þar færi	harðfengs sguir gengv.	8

6. Nidvers om biskop Fredrik og Torvald vidförla 984.

Hefir born borit	þeira er allra	
byskup ix.	þorvalldr fadir.	4

7. Om Ingolfr Þórsteinsson fra omtr. 985.

Allar villdu meyar	þær er vaxnar varu	
með jngolfi ganga	vesol er ek æ til litil	4

3. *Korm. M (AM. 132, fol.). — Korm. 43. — K. G. Annaler 1863 s. 400, Eft. skr. II, 223—24; BMO. Aarb. 1888 s. 45; SB. Aarb. 1889 s. 27—28; Heinzel, Anz. XIV, 49.*

<sup>3</sup> stæri-: stæði- *K. G.*

4. *Ágrip AM. 325 II, 4<sup>o</sup>. — Ágrip 19 (jfr. Fms. X, 385).*

5. *Landn. Hauksb. AM. 371, 4<sup>o</sup>, Sturlub. 107 fol. — Ldn. (1843) 197. (1900) 67—68. 190.*

<sup>2</sup> kannaðar: kannar þat 107; kannaðra *Ldn. udg. 1774.* <sup>3</sup> isarns: isarn 107. <sup>4</sup> -ir: utydel. 371. <sup>5</sup> þa: þeir 107 (= 105). <sup>7</sup> ar (2): utydel. 371. II: ligel. <sup>8</sup> gengv: gengi 107.

6. *I Kristnis. AM. 105, fol., Ól. Tr. 61, 54, 62, Bergsb., Flat. (sp. 137). — Bisk. I, 7. 45; Fms. I, 270, Flat. I, 270.*

7. *Hallfredars. AM. 132 (M), 557; Vatsd. (l. 1—4) AM. 138, fol., 559.*



ek skal ok qvað kerlingar meðan mer tuær of tolla  
með jngolfi ganga tennr i efra gomi. 8

### 8. Om Stefnirs skib fra 996.

Nv hefír stafnvali stefnis helldr getv ver at valldi  
stravmr ferr vm hol knerri vera mvnv bond i londvm  
felli veðr af fialli geisár a með isi  
4 fiallrænt brotið allan asriki gny slikvm. 8

### 9. Varselsvers om en kamp 997.

Rodin er Geirvor hon mon hylia  
gumma blodi hausa manna. 4

### 10. En nordmand, nokkvamaðr, fra omtr. 999.

a. Of fiari stendr errinn ef verim her hævir  
ormr brvnar daukr at harðraðs synir baðir  
nauckua snakr skriðr þar er brim  
hárr með hygiv stora blikir  
4 hlyri minn ok vinnvr bræðr tueir ne vit þa flæðim. 8

4<sup>o</sup>, Ól. Tr. 61, 53, Bergsb., Flat. (sp. 154). — Forns. 61, 86; Fms. II, 13, Flat. I, 302.

<sup>3</sup> er: sem 138. <sup>4</sup> er ek: kvez (kvadz 61, Bb) hon 53, 61, 138, 557, 559 (qz), Bb, Fl. æ: ul. 557. <sup>5</sup> ek skal: sva vil ek 557, 61, 53, Bb, Fl. qvað: kua Fl. kerlingar: kerling 53, 61, 557, Bb, Fl. <sup>7</sup> of: um 53, 61, 557, Bb, Fl. <sup>8</sup> tennr: tenn 61, 557, Fl.

8. Kristnis. AM. 371, 4<sup>o</sup>, 61, 62, Flat. (sp. 146), Bergsb. — Bisk. I, 10; Hauksb. 131; Fms. I, 286, Flat. I, 287; jfr. 44 Pr. 9. — K. G. Nj. II, 197—99.

<sup>1</sup> -vali: valinn 61, 62, Bb, Fl. <sup>3</sup> felli: fellr 62, Bb. <sup>5</sup> getv ver: kveð ek (ul. Bb) vist 61, 62, Fl, Bb. <sup>6</sup> lyder i Fl: uindr slæit band a lande. vera mvnv: vamv með 62. londvm: landi 61, 62, Bb. <sup>7</sup> isi: esi Bb. <sup>8</sup> asriki gny: allrikr freyrr Fl. asriki: ass rikr 62.

9. Eyrb. AM. 448 (Arne selv), Wolf. (egen afskr.) — Eyrb. 77.

10. a. Ól. Tr. AM. 61, 53, 54, 66, Bergsb., Flat. (sp. 204). — Fms. II, 181, Flat. 396. — K. G. Nj. II, 970, Udv. 115.

<sup>1</sup> errinn: erinn 62. <sup>2</sup> ormr: orm 53; orms 54, Bb. brvnar: brvn 53, 54, Bb. at: a 53, 54, Bb. nauckva: nõkkui Fl. <sup>3</sup> hygiv: hygginn Fl; hrygginn 54; hryggvm Bb. stora: stiora 62, Bb, Fl. <sup>4</sup> vinnvr: vinnir Fl.

b. Leika barðz æ borði	mer leikr einn ok anar
byr hveins firi þer einum	ðlldo sueipr i greipum
gramr mvn æ folldo fremri	þri uerð ek borðz æ barða
4 fār .lx. ára	bæginu firi vægia. 8

## II. Vedrørende forhistoriske begivenheder, sagn, myter og desl.

### A. Bjarkamál en fornu.

1. Dagr er up comin	2. Hár hin harðgreipi
dýnia hana fiadrar	hrolfr sciótande
mál er vil mogum	ættum gopir menn
4 at vina erfipi	þeir er ecki flyia 4
vaki æ ok vaki	vecka ec yðr at vini
vina hæfuð	ne at vifs rúnom
allir enir ózto	heldr vec ec yðr at horðum
8 aðils vm sinar.	hildar leiki. 8

<sup>5</sup> hærir: hërir *Bb*; harrar 62; harar *Fl*. <sup>6</sup> harð-: her- 62. <sup>7</sup> brim: brum *Fl*; brvnn *Bb*. blikir: bleikir 53, 54, 62, *Bb*, *Fl*.

b. *Ól. Tr. AM. 61 osv. som ved v. a. — Fms. II, 181—82, Flat. I, 396.*

<sup>3</sup> mvn: er 53, 54, *Bb*. <sup>4</sup> lx: sextigvm 53; sextigi 54, *Bb*; sextigir *Fl*. <sup>5</sup> einn..anar: ein..onnvr 53, 54, *Bb*. <sup>6</sup> ðlldo: avlldvr 53. <sup>8</sup> bæginu: bægni 62. firir: þer *tf*. 53, 54, *Bb*.

[Bjm.] 1. *Hkr. K, J; AM. 61, 71, 68, 325 V, VII, Bergsb., Sth. 2, 4, 4<sup>o</sup> mbr., Gml. kgl. saml. 1008 fol. (Th.), Flat. (sp. 488), Bergsb. — Hkr. II, 463; ÓH. (1853) 208; Fms. V, 59—60, Flat. II, 343.*

<sup>2</sup> fiadrar: fiadrir 61, *Th*. <sup>3</sup> vil mogum: vikingum 68, *Th, Fl*; magum *skr. 325 VII*. <sup>4</sup> at: vaka ok *tf. Fl; ul. 68*. vina: vekia 61, 325 V, VII; veikia *Bb*. erfipi: ærbiðe 325 VII. <sup>5</sup> æ ok: omv. J1, 61, 325 V, *Sth. 4*; oc a *Sth. 2*. æ: ul. 325 VII, *Bb, Th, Fl*. vaki(2): vak *Bb*. <sup>7</sup> enir: hinir 61, 68, 71, *Sth. 4, 325 VII, Fl, Th*. ózto: agæztu *J*. <sup>8</sup> aðils: adlis *Bb*. vm: of 68, 71, 61, 325 V, VII, *Sth. 2, 4*; oc *J, Bb, Fl, Th*. sinar: sinna *Sth. 4*; sina 325 VII; svia *Bb, Fl, Th*.

#### 2. *Hkr. osv., som ved v. 1.*

<sup>1</sup> hin: enn *J, 325 V, Sth. 2, 4*; er *Bb*. harðgreipi: hartgeiri *Bb*; -greypi *skr. 68, greppi skr. Th*. <sup>2</sup> hrolfr: hrofr *Sth. 2*. <sup>3</sup> ættum: hættum *J*; ætt 325 V, VII, *Bb, 61, Fl, Th*. <sup>4</sup> þeir: ul. *Fl*. ecki: æigi *J*. flyia: flëia *Sth. 4*. <sup>5</sup> vecka: veckat *Sth. 4*; vekiat 71, 325 VII; vek at 61; vekia 325 V, *Bb*; vek(ek) *Fl, Th*. <sup>6</sup> vifs: ulfs 71; uifls *Fl*; vivils 325 VII; viferlda(?) *Th*. rúnom: runnum *Th, Fl*. <sup>7</sup> ec: el *Bb*. horðum: havrðo 68.

3. Hnigin er i hadd iardar hrolfur hinn storlati.	tarvm mardallar elldi orvnar ipia glysmalvm.	8
4. Gramr hin gjoflazli gæddi hirð sina feniv forverki 1 fafnis miðgarpi glasis globari grana fagrbyrði dræpnis dysrveita 8 dvni grafvitnis.	6. Gladdi gunveiti gengvm fagr bvnir þiaza þingskilvm þioðir hermargar 1 rinar ræðmalmi rogi niflvnga visi hin vigdiarfi varpi hann baldr þægli.	8
5. Veitti æR hilmir aldir við tokv sviar svarðfestvm 1 svelli dalnænar tregvm otrs gioldvm	7. So skal eg hann kirkia sem hinn kænleita veli vidbiarnar veggia alldinna.	4

B. Enkelte vers og brudstykker.

1. Kong Rolf i Adilses hal.

Avkvm en elda  
at apils hvsvm.

Flyra sa elda  
er ifir hleypr.

3. *Laufásedda* AM. 743, 4<sup>o</sup>.

4. *SnE R, W, T, U, 748, 757, 1eβ.* — *SnE I, 400—02.*

1 hin; enn *T, 757; ul. 748; i U er afr.* ramr hin gjofl. -azti: atti(?)  
1eβ. 2 gæddi: gladdi *U, 748, 757, 1eβ.* 5 gla-: *afr. U.*

5. *SnE R, W, T, U, 748, 757, 1eβ.* — *SnE I, 402.*

1 Veitti: Ytti *alle øvrr.* hilmir: hialmir *T.* 3 sviar: síafar 757; su  
uar *T; sífiar U, W, 748, 1eβ (her er iar udvisket).* svarð-: suar- *T.* festvm:  
fæsti 748. 4 nænar: nævdar *alle øvrr.* 6 -dallar: þallar *U.* 7 orvnar:  
oranar *W; oronar U; órunnar 757; odrunar T; qlrvnar 748.*

6. *SnE R, W, T, U, 748, 757, 1eβ.* — *SnE I, 402.* — *Bugge, Studier 65.*

1 veiti: veitir *U, 748, 757, 1eβ.* 3 -skilvm: skælvvm *W.* 4 l. mgl.  
757. 5 ræð-: ryd 757. 6 niflvnga: budlunga 1eβ. 7 hin: inn *T.* 8 varpi:  
vaeþi *T; vakti W, U, 748; vake 757.* hann: *ul. 748, 757.* þægli: þeygi  
*W, T, U, 748, 757.*

7. *Laufásedda* AM. 743.

B. 1. *SnE R, W, T, U, 1eβ; Hrólfs. Kraka AM. 9, 10 fol., 285, 922*  
4<sup>o</sup>. — *SnE I, 396; Fas I, 85; Hrólfs. 83, 84.*

1 en: *ul. T, 1eβ.* en elda: ver nv elldana *U; nu elldana 9, 10, 285,*



2. Om Hake, se *Hkr. I, 43.*

Haki var brendr abali þar er brimslopir ofv.

## 3. Om Tor.

Aðr divphvgaðr drepi gegn a grēðis vagna  
dolga rammr með hamri gagn sæll faðir magna. 4

## 4. Et citat af et ældre digt.

Vel er ee veit þat var ek ein vni latin.

## 5. Lignende.

Bagr er a bero sœmstr era þoga avrvar.

6. En troldkvinde (*svar på Brages lausav. 2.*)

Træll kalla mic vilsin volv  
tvngl siotrvgmnis vorð nafiarþar  
avðsvg iotvns hvelsvlg himins  
1 el solar þæl hvat er træll nema þat. 8

922. <sub>2</sub> hvsvm: borg 9, 285, 922; kongi 10. <sub>3</sub> Flyra: Flyrat W, U, 1eβ; flyr T; ei (eigi 285) flyr 9, 10, 285, 922. elda: elld W, T, U; elldinn 9, 10, 285, 922.

2. *SnE R, T, 748, 757. 1eβ. — SnE I, 506.*

<sub>2</sub> er i 757 afr. med undt. af msl.

3. *Den 3. grt. afh. W, 748. — SnE II, 156; Den 3. og 4. grt. afhdl. 26. 100.*

<sub>1</sub> drepi: drepi 748 (p skr. over l. som rettelse til det først skrevne g).

4. *Laxd. AM. 132 fol. (M.), Isl. litt. selsk. V. — Laxd. 119.*

5. *SnE R, W, T, 748, 1eβ. — SnE I, 428.*

<sub>1</sub> Bagr: Bogr 1eβ. <sub>2</sub> era: snarest så R; en a alle øvrr.

6. *SnE R, 1eβ (l. 4—8) — SnE I, 464—66.*

<sub>4</sub> el: ek *tf.* 1eβ. <sub>6</sub> nafiarþar: nattfara 1eβ. <sub>7</sub> hvel: hleif- 1eβ. <sub>8</sub> træll: troll 1eβ.

## 7. Et jættelignende væsen.

Var ek þar er fell af fialli	gerir fár iotvn fleiri	
floð kornu iotvns móðvr	folld ivinga molldv	
hám bergrisa or himni	homlv heiðar þvmlv	
4 heiðins ana leiðar	hamváta mer bafa.	8

## 8. Om et møde mellem to troldkyndige.

Fork let æ sem orkar	iarnstafr skapar ærna	
at glamrandi hamra	erv sollin rif trolli	
a glot kvlli gialla	har á hiallta eyri	
4 Geirilldar hvimeira	hrið kerlingar siðv.	8

## 9. En højbos klage.

Ein bygi ek stoð steina	rvm er boðvitrvm betra	
stafnrvm atals rafni	brimdyri kna ek styra	
erað of þegn a þilivm	lifa mavn þat með lofðvm	
4 þrong by ek a mar ranga	lengr en illt of gengi.	8

## III. Forskellige brudstykker.

## A. Om skjaldskab.

1. Teþi a ec til brvþar	sollin vind at senda	
bergjarls ok skip dverga	sein fyrnd gætv eina.	4

7. *Landn. Hauksb. AM. 371, 4<sup>o</sup>, 106 fol. — Ldn. (1843) 84, (1900) 26—27.*  
<sub>1</sub> er: at 106. <sub>2</sub> kornu: kom 106. <sub>3</sub> móðvr: móðar 106. <sub>4</sub> himni: hūme 106. <sub>5</sub> heiðins: heidý 106. <sub>6</sub> þvmlv: þrumlu 106.

8. *Landn. AM. 371, 4<sup>o</sup>, 107, 106. — Ldn. (1843) 212, (1900) 75. 195. — K. G. Nj. II, 984, Udv. 62—63.*

<sub>1</sub> let: lætr 107. <sub>2</sub> æ: a 106. <sub>3</sub> kvlli: kyller 106. <sub>4</sub> ærna: erna 107.

9. *Landn. AM. 371, 4<sup>o</sup>, 107 fol. — Ldn. (1843) 81—82, (1900) 25, 148.*

<sub>1</sub> Ein: Ein 107. <sub>2</sub> -rvm: rumt 107. <sub>3</sub> vitrvm: vitum 107.

III, A, 1. *SnE R, W, T, U, 757. — SnE I, 252.*

<sub>1</sub> Teþi: Bæði alle ævrr, (i T skr. sammen med det følg. a). <sub>2</sub> a ec: er U. <sub>3</sub> brvþar: broþr U. <sub>4</sub> jarls: hjarlls 757. <sub>5</sub> sollin: solar U.

2 Hregskornis vil ec handa      haleitan mioð vandla.

B. Om kampe og mod.

1. Odda gnys við æsi      4. Ogn ragr skalat ockrr  
odnes þinvl setia.      almr dynskvrrar malma

2. Hnigv fianddr at glym      linz hvgrecki dvina.      4  
    gandlar  
grams vnd arnar hramma.

3 Sva skavt gegn igognvm      5. Avrgilldis var ec eldi  
garðstein farin barða      als fiorgyniar mala  
sa var gnýstærir geira      dygr se heiðr ok hreggi  
    brynbeds ár steðia.      4

4 gvnar æfr sem næfrar.

C. Om sørejser.

1. Hravð ihimin vpp glöpvvm      bavrð hyg ec at sky skorða  
hafs geck sær af afli      skavt ranar vegr mana.      4

2. *SnE R, T, U, 748, 757, 1eð. — SnE I, 492.*

<sub>1</sub> Hregskornis: Hregskornum 1eð.      <sub>2</sub> mioð: miok *U, 1eð.*      vandla: vanda alle øvrr.

B, 1. *SnE R, W, T, U, 748, 1eð. — SnE I, 420.*

<sub>1</sub> gnys: gnysr 1eð.      æsi: eli *U*; osi *T.*      <sub>2</sub> -nes: ness 1eð; netz *U.*  
setia: setta *T, 1eð.*

2. *SnE R, W, T, U, 748, 1eð. — SnE I, 420.*

<sub>1</sub> gandlar: gønd (*ved linjesk.*) 748; gaunnlar 1eð.      <sub>2</sub> hramma: harma *T.*

3. *SnE R, W, U, 748, 1eð. — SnE I, 426.*

<sub>1</sub> skavt geg: *afr. U.*      gegn: gegnt 1eð.      gognvm: gægnvm 748; ge-(?) 1eð.  
<sub>2</sub> garðstein: . . . (*afr.*) inn *U.*      -stein farin: *i ét ord 748.*      gny: gynn *U.*  
<sub>4</sub> -nar: *afr. U.*      æfr: hæfr *W, U, 748.*      næfrar: *afr. U.*

4. *SnE R, W, T, U, 748, 1eð. — SnE I, 412.*

<sub>1</sub> Ogn rackr: Ong reckr *U.*      skalat: skalað *W*; skala *U*; *i 2 ord 1eð.*  
<sub>2</sub> malma: malmi *T.*      <sub>4</sub> linz: lins alle øvrr.      dvina: duinar 1eð.

5. *SnE R, T, 748, 1eð. — SnE I, 476.*

<sub>1</sub> ec: ær 748.      eldi: alldri 1eð.      <sub>2</sub> als: als 748.      fior: for (*fer?*) *T.*

C, 1. *SnE R, T, 748, 757, 1eð; Den 3. grt. afh. W, 748. — SnE I, 500; II, 174; Den 3. og 4. grt. afh. 29, 110. — K. G. Aarb. (1879) 193—94.*

<sub>2</sub> sær: sior 748 (*bis*), 1eð; siarr 757; se *W.*      <sub>3</sub> bavrð: borð 748 (*bis*).



# DEN NORSK-ISLANDSKE SKJALDEDIGTNING

UDGIVEN AF

KOMMISSIONEN FOR DET ARNAMAGNÆANSKE LEGAT

VED

FINNUR JÓNSSON

A

TEKST EFTER HÅNSKRIFTERNE

2. HÆFTE



GYLDENDALSKE BOGHANDEL · NORDISK FORLAG

KØBENHAVN OG KRISTIANIA

1910



**K**ommissionen for det Arnamagnæanske Legat udsender herved 2. hæfte A—B af den af sit medlem F. Jónsson besørgede udgave af samtlige norske og islandske skjaldekvad så vel i aftryk efter håndskrifterne som i rettet og tolket tekst. Angående planen for denne kritiske udgave af alle de gamle norske og islandske digte — med undtagelse af de såkaldte Eddadigte og dertil hørende småbrudstykker — henvises til den foreløbige fortale, der ledsager det 1908 udgivne 1. hæfte.

København 9. september 1910.

**Ludv. F. A. Wimmer.      Johannes C. H. R. Steenstrup.**

**Vilh. Thomsen.      Finnur Jónsson.      Sofus Larsen.**





2. Bopi fell amic brálla bavð heim með ser geimi þa er eigi lavð leygis.	4 ( <i>Et vers fundet på en årestump omkr. 987</i> ). Vaskadi ek dasi er ek þessa dro opt vsialldan ær at bordi sia giördi mer særa lofua medan heimdragi hnaud at ravda.	4 4 8
3. Ervm aleið fra lapi liðnvm finvm skriðnv avstr se ec fiavll af flavsta 4 ferli geisla merloð.		

*D. Om kærlighedssorg.*

Avra stendr fir orvm eik fagr bvin leiki.

**Tillæg.**

*Vers tillagte danske mænd og knyttede til Danmark og Sverrig.*

**Vagn Ákason (986).**

Sigvalldi hefír setta en fár hvgapr fnæpi  
sialfa ós vnd kylfo fór heim apr til danmarkar 4

757, W. hyc—at . . y: *afr.* 757. skorþa (*el. -i?*): *usikkert R*; scerdo *T*; skierðu *1eð*; skærði 748 (*bis*), 757, W.

2. *SnE R, T, 748, 757, 1eð. — SnE I, 502.*

<sub>1</sub> a: of *T, 757*; *vm 748*. brálla: *bradla 757*. <sub>2</sub> geimi: *geima T*; *med æy 748*. <sub>3</sub> *mgl. i 757, 1eð*. er: *ek T*. leygis: *lögis T*; *lædis 748, der herefter har en åben plads (for l. 4)*.

3. *SnE R, T, 748, 1eð. — SnE I, 496.*

<sub>1</sub> Ervm: *Verum 1eð*. fra: *fyr 1eð*. <sub>2</sub> liðnvm: *liðnir T, 748*. skriðnv: *skridnum 1eð*. <sub>3</sub> fiavll—flavsta: *folld of flausti 1eð*; a *skr. 748*.

4. *Flóam. s. AM. 445b. — Forns. (1860) 177; (jfr. Grönl. hist. Mind. II, 110). — K. G. Udv. 116.*

D. *SnE R, W, T, U, 748, 1eð. — SnE I, 412.*

<sub>1</sub> orvm: *ayrvm W*. <sub>2</sub> fagr: *fagr U, 1eð*. leiki: *leika 1eð*.

Till. (*Vagn*) *Jómsv. AM. 291, 4<sup>o</sup>, Sth. 7, 4<sup>o</sup> mbr., AM. 510, 4<sup>o</sup> Flat. (sp. 97). — Jómsv. (1875) 30, (1879) 86, (1882) 118; Flat. I, 194 (jfr. Fms. XI, 141).*

hygr j faþm at falla	enn fyrir borþ et breiða	
flíot vnd kono sinne	Bvi gege með hvgrecki.	8

### En Jomsviking (986).

Gerða ec iarle	þat var mer þa titt	
or at vare	en þetta nu.	4

### Sveinn tjúguskegg,

*konge i Danmark, d. 1014 (ikke ægte).*

Græinde þorlæifr þrænda	niordr red uestan uirdum	
þeingils hrod fra dræingium	uellstære brag færa	
hafua olitit ytar	brot landz gallt gæti	
4 jallz nid borit vida	graliga leons baru.	8

### Danir („danske mænd“) omkr. 980.

Eigi uilldu iotar	nu er danmarkar drottinn	
ræida gialld til skæida	j dreingia lid gengin	
adr styrbiarnar stæde	landa uanr ok lyða	
4 strandar dyr a lande	lifir anauðr hann audar.	8

### „Finngålnn í Jómsborg“.

Hilldr stendr hueriann	nu hafa sigr meyar settan	
myrginn	suerdleik daunum hardan	4
hialldrðs undir raudum skillde		

<sup>1</sup> hefir: so *tf.* 510. setta: *sål. først skr. Fl. men rettet til sellda.*  
<sup>2</sup> ós: oss *alle øvrr.* vnd: vid *Fl.* <sup>3</sup> en: og 510. fær hvgaþr: fa hrodigr 510; fa frodigr *Fl.* fnæþi: fleþi 7; flyði 510, *Fl.* <sup>4</sup> heim: *over l. 291, uden at apr er udslettet; det ul. i alle øvrr.* -markar: -merkr 510, *Fl.* <sup>5</sup> hygr: hygzt 510. <sup>6</sup> flíot: *med tt de øvrr.* vnd: aur 7; nu 510; uin- *Fl.* <sup>7</sup> borþ et: bordit 510; hit *skr. Fl.* <sup>8</sup> recki: -reide 510.

(*Jomsv.*) *Fsk. B. A; Jómssv. AM. 510, 4<sup>o</sup>. — Fsk. 100; Jómssv. (1879) 94.*  
<sup>2</sup> *hedder i A; arvare, i 510: æ at uori.*

(*Sveinn*) *Flat. (sp. 107). — Flat. I, 213 (jfr. Fms. III, 99; Ísl. forns. III, 126). — K. G. Nj. II, 283—87, Udv. 102—3.*

<sup>1</sup> Græinde: Grendi *K. G.* <sup>2</sup> fra: fyr *K. G.* <sup>5</sup> uestan: víga *K. G.*  
<sup>7</sup> landz: ok *tf. pap. afskr.*

(*Danir*) *Styrbj. þátrr Flat. (sp. 343). — Flat. II, 71 (jfr. Fms. V, 247—48).*

(*Finnng.*) *Styrbj. þátrr Flat. (sp. 343). — Flat. II, 71 (jfr. Fms. V, 246—47).*

æigt uiga ueige	odinn hódr sem aller	
uil balldr födur illan	oliosan ualkiosa.	8

„En rødskægget mand“ omkr. 985.

Lætr æigi mig lytir	þat mun sad um sidir	
lidbandz sa er frid grandar	sigr nennum her kenna	
ræidr er ek stala styri	rodin eru leyfdra lofda	
4 styrbjorn uera kyrran	lindis sar at binda.	8

Karlevi-stenens vers fra omtr. 1000.

Fulkin likr hins fulkþu	munat raip uipur rapa	
flaistr uisi þat maistar	ruk starkr i tanmarku	
taipir tulka þrupar	untils iarmun kruntar	
4 traukr i þaimsi huki	urkrantari lanti.	8

8 ual: I er rettet fra et andet bogstav.

Styrbj. þátrr Flat. (sp. 343). — Flat. II, 72 (jfr. Fms. V, 249—50).

2 frid: el. ferd? 8 lindis: lindi Sv. Eg. (ShI).

(Karl.) Se Sv. Söderberg: Ölands runinskrifter og den der anførte litteratur samt L. Wimmers Danske runemindesmærker, Indledn. s. CXIV ff. Wimmers transskription er her fulgt.

7 untils: tidligere altid forstået som Vandils; Wimmer mener at a er glemt mellem un.

## Det 11. århundrede

Ólafr bjarnylr Hávarðarson.

*Islænder, d. 1001.*

### Lausavísa.

Þath ried fyrst ath fregna	metord leggium vier eingi
famalgazta þegna	æ mællausa dreingi
þui þeigia her aller	hef eg stadith leingi
4 hiðrbings vidir sniallir	suo mik kvaddi alls eingi. 8

Hávarðr halti ísfirðingr.

*Islandsk skjald, omkr. 1000.*

### Lausavísur (o. 1002—3).

1. Eigi hefr a augu	sijst hræstordar hardan
vtnnkijds komed sipan	hier giordu styr þorvar
dyggur þo af vnd eggjar	ott þeir er Olaf lietu
4 oddstefnum mier svefnir	allsaklausann falla. 8

---

[Ó.] *Hávarðars. AM. 160 fol., 157b, 486, 4<sup>o</sup>, 502, 4<sup>o</sup>. — Háv. 5. — K. G. Nj. II, 165.*

<sup>1</sup> ried: er 486, 502; ræð K. G. <sup>2</sup> famalgazta: at (*ul. 502*) famaluga 486, 502. <sup>3</sup> þui: hvi K. G. <sup>4</sup> bings: baugs 486, 502; þings *udg. 1860*. <sup>5</sup> leggium vier: leggja menn 486, 502. <sup>7</sup> stadith: hier *tf. 502*. <sup>8</sup> suo: at *tf. 486, 502*. alls: *ul. 486. Den sidste l. har vel oprl. lydt: hofumk kvaddan alls engi.*

[H.] 1. *Hávarðars. AM. 160., 157b, 552b, 4<sup>o</sup>, (ul. 486, 502). — Háv. 23.*  
<sup>2</sup> vtnnkijds: undskids 157b; unn- 552. <sup>3</sup> af: of 552. <sup>4</sup> svefnir: svefnar 552; svefna G. Br. <sup>6</sup> hier: hiqr 552.



2. Atta eg hægt af hægu  
hlíod veite mier sveiter  
enn j elle minne  
4 j vegstafi seigia  
sijst vel hressa vissag  
vopna niörd ad jördu  
minn er sonur ath sonnu  
8 sniallur aflstudull fallinn.
3. Efner hygg ek þar er vgger  
eig hef heitid ma feitu  
sunntydi flygur saran  
4 svangur fyrer eyrar tanga  
veit eg ath vær munum hliöta  
vel er falled þat allar  
hliomur er af hilldar glaumi  
8 Hallgrijmur farar tjima.
4. Motreyne klauf eg mäna  
malma brags i jaxla  
segg liet eg alms j augu  
4 eitt hogg stadar leita
- sakada eg hitt at hrycke  
bringmerktur fetils þingi  
hve Gunnlogi gunnar  
giallhardann sa eg falla. 8
5. Vær hofum fella flora  
feing tel eg j þreingium  
bratt þeir er blodgan lietu  
Biargeyar son deya 4  
enn af vorumm monnum  
einhvor sollinn geyra  
þion var hæfdar med hlumne  
hallgrijmur kveþur n v fallinn. 8
6. Snar geck sonur þa er sokti  
sunnar blikis ad minne  
hvatur frá eg hiör bræ  
bytrum 4  
blodyse gerdysar 4  
enn ried Eyolfur minnast  
eggleiks vid kyn seggia

2. Som ved v. 1. — Háv. 23.

1 Atta: Ákat G. Br. 5 hressa: hressan G. Br. 7 er: var G. Br. 8 afl-  
álf- 552.

3. Som ved v. 1, men i 502. — Háv. 25—26.

1 Efner: Efna 552, 502. þar: þad 502. er vgger: iggiar 502. 2 eig:  
ee 552; eg 502. 3 tydi: tyri 502, 552; liri G. Br. saran: sar 502; sára  
G. Br. 4 fyrer: i 502. 6 vel: val 552. allar: allir 552, 502. 7 hilldar:  
hiörva 502.

4. Som v. 1, og i 502. — Háv. 29.

5 sakada: so bad eg 502. at: ul. 502. 6 bring-: hrigg- 502. þingi:  
þiggi 502; stingi G. Br. 7 hve: hne 157, 502. 8 giall: gull 552.

5. Som ved v. 1 og i 502 og i 486 de 2 første ll. — Háv. 29.

1 fella: fellda 157, 502, 552, 486. 2 indledes i 502, 486 med fræg.  
þreingium: dreingium 552; þingum 502, 486; þvi drengjum G. Br. 3 þeir:  
þann 502, 552. 4 B.—son: burgejs söme(!) 502. 5 enn: læs einn? 6 hvor:  
hvorn 502. 8 kveþur: qvad 502.

6. Som ved v. 1 og i 486, 502. — Háv. 31—32.

1 Snar: Snart 486, 502; Hrátt Rvík-udg. sonur: sannur 486; sunnur 502;  
sunn G. Br. þa: sa 486. 2 blikis: bekks G. Br. minne: munni 552; runni  
502; unne 486 (og skr. af f. ad). 3 hiör bræ: hiörvi 502; hiorfa 486. 4 -ysi:

<p>geyme Balldurs ad giallda  <sup>8</sup> gunnblaks fyrra runnum.</p> <p>7. Helldur hofum heypter            gollded          Hallgrímur samann allir          vijgs jdrumst þess þeige  <sup>4</sup> þiðrekssonum storar          niordr arske nyrdar          oddregns sauk vegner          bor þiðda liet eg eydi  <sup>8</sup> inngiarna þorbiarnar.</p> <p>8. Nu er jafnendum efne          angur solar frame gännga          vara elldz þeir er vilia  <sup>4</sup> vegsteimendur fremmia</p>	<p>vera kuada ham enn hogguid          hier saklausu baurna          Isfirdinga angre</p> <p>9. Hlogu herdi draugar          vinnendur vmm sok minne          fröns a frända mijnum          falle domur j skelle <sup>4</sup>          nu er vijst hoggnir voru          vijd nydingar verdu          hafs i hvoriu biargi          Liots annann veg þiöta. <sup>8</sup></p> <p>10. Hallgrímur skulumm            heimann          hlijt eg vættugi lijta          vggi eg ogner mestu</p>
--	---

dýsi 552. <sup>7</sup> geyme Balldurs: geira balldre 502; geira balldur 486. <sup>8</sup> blaks: blikis G. Br.

7. Som ved v. 1 og i 486, 502. — Háv. 32.

<sup>4</sup> storar: storum 502; storu 486. <sup>5</sup> niordr: myrder 486; urðu G. Br. arske: æski 552; æska 502; æsku 486. nyrdar: virdar 502, 486; nirðir G. Br. <sup>6</sup> odd-: nadd- 552. regns: of *tf.* G. Br. vegner: næger vegnar (-er 486) 502, 486. <sup>7</sup> lyder i 502: ham þiðdar leit eg lejðe, i 486: hør þiðdar liet ek leida; or-þiðda skr. 552. liet: veit 157. <sup>8</sup> lyder i 502, 486: vigtanna þar kannat. inngiarna: in- G. Br.

8. Som ved v. 1 og i 502, 486. — Háv. 33–34.

<sup>2</sup> frame: fram 502, 486. <sup>3</sup> vara: var 502, 486. elldz: þess *tf.* 486. <sup>4</sup> lyder i 502: vigs teimendr fremia, i 486: vijgs teimendur reina. <sup>5</sup> vera —ham: vara hara 502, 486; hogg G. Br. kuada: kueda 157, 552. <sup>6</sup> hier: hior 552. lausa baurna: lausan bera 502, 486; þorva 552. <sup>7</sup> lyder i 502, 486: Isfirdingum urdu; angrs skr. 157. <sup>8</sup> lyder i 502, 486: eirlaust skartil trausta; farit skr. G. Br.

9. Som ved v. 1. — Háv. 34.

<sup>2</sup> vinn-: hvinn- 552. <sup>4</sup> skelle: skalla 552. <sup>5</sup> vijst: syst 157, 552. hoggnir: vegnir G. Br. <sup>6</sup> lyder i 552: nijdingar vurdu vija. <sup>7</sup> hafs—hvoriu: hvoriu hõps i 552; hveru skr. 157. <sup>8</sup> Liots: hliötz 552.

10. Som ved v. 1 og i 502. — Háv. 34.

<sup>2</sup> vættugi: vættinge 502. lijta: nita 502. <sup>3</sup> ogner mestu: ognar malum 502; omv. 552. <sup>4</sup> lyder i 502: oddvangs vest at bida; jdd (*f.* odd) skr. 552.

4 oddvargs vr stad bijda þveings vannkunnden leingi 4  
 enn vigg þau er vær vogumm þa er skerfoldar skyldi  
 villda eg alldrei giallda skiallda hlunns æ sunre  
 geyra giæte æra garder snall gyfirs siofar  
 8 giorvoll j stræ falla. geing mijns sonar hefna. 8

11. Þeckiliger var vjigi 13. Þad mun vestur oc vestanu  
 vertu hollur hier þollum vard aar rodin saram  
 enn eg æske runnumm ord til Isafiardar  
 4 ogurligumm solar oddregns komu þegna 4  
 þann vissa eg mier manna ad til geijra glettu  
 mest alls a hlijn fallinn gunnæringar være  
 ordinn spyrie færilig firdar vogur er voxtr j augumm  
 8 flest andskotumm mestann. Valbrandssonumm handann. 8

12. Vard eg ad væcke mord- 14. Nv er ioðrægvn ægis  
 umm arnar flæg ok bæga  
 Valbranddz sonum hanndan hyg ee at heimboð þiggi  
 þess minnunst nv þinnæls hanga goðs of vangi. 4

6 villda: vil 502. alldrei: alldreige 502. 7 æra: áru G. Br. 8 voll j  
 stræ: vallt i stad 502. falla: falli G. Br.

11. Som ved v. 1. — Háv. 39.

1 Þökk eigu vér víga G. Br. 2 vórut hollir G. Br. 3 enn: ann G.  
 Br. 4 ogur-: ógó- G. Br. 5 a hlijn: at hlit G. Br. 8 mestann: vest-  
 ann 552.

12. Som ved v. 1. — Háv. 44.

1 eg: ul. 157, 552. væcke: vecke 552; viggja G. Br. mord-: niord-  
 552. 3 minnunst: minn minnzt um 157. þinn-: þvinn- G. Br. 4 þveings:  
 þvengr G. Br. kunnden: bundin 157; bundins 552. 6 hlunns: hlunns 552.  
 7 garder—gyfirs: græfur svall gyfurs 552; garðr svall skr. G. Br. 8 geing-  
 sonar: gengit mins far 157; gegn mins fòdurs 552; gefn skr. G. Br. hefna:  
 hegna 552.

13. Som ved v. 1 og i 502; i 486 kun l. 1 2. — Háv. 49.

2 lyder i 502: virdar rodni saram. i 486: virdum rædni sarni. 3 ord:  
 aullð 502. 4 komu: koma 552; kjemur 502. þegna: fregna 502. 5 glettu:  
 gletti 552. 6 vare: færi G. Br. 7 vogur: veigr 552. 8 sonumm handann:  
 siner handar 502.

14. SnE B, W, T, U, 757. — SnE I, 232.

1 ðrægvn: drægum 757; með d de øvrr. 2 ok: vm U, 757. bæga:  
 bæga U. 3 at: a U. 4 goðs: gvðs U, W; goð 757. of: af U (sammen  
 með vangi) 757, W, T.





## Grímr Droplaugarson.

Islænder, d. 1006.

## Lausavísur (1005).

- |  |  |
|--|--|
| <p>1. Hlogu hirði draugar<br/>hlit var at þui litil<br/>seims þa er særðum grími<br/>4 sunnr var harmr of vinninn<br/>nu tær freyr at fari<br/>fregn ek auðskata dauðan<br/>fullar mars ifiollum<br/>8 flíotz annan veg þiota.</p> <p>2. Reka þottumz nu nackuat<br/>nadda rogs at gnogu<br/>helga vigs en hlægir<br/>4 hug minn við þat inni<br/>nu er boðgiornum biarna<br/>beit egg munins teiti<br/>armgloðar va ek eyðe<br/>8 efne mags at hefna.</p> <p>3. Vlfr beit enn i bialfa<br/>egg kom snorp illeggi<br/>helga kend ór hendi<br/>4 harð grams meginníorðu</p> | <p>þa er hræmana hanum<br/>hilldar borðz at morði<br/>vr fræningar árum<br/>endr fiorbratir rendu. 8</p> <p>4. Helgi vann með herium<br/>hiorr gall at valfalli<br/>vitt knattu þat þioðer<br/>þegns verk i styr fregna 4<br/>þa er gnynirðir giorði<br/>gaunnla stigs at vigi<br/>heiðr at hilldar veðri<br/>hrafns áár þria sara. 8</p> <p>5. Aurbeitir varð vti<br/>vnnar viggs at liggia<br/>atta dægr við otta<br/>endr siz víg of bendag 4<br/>þa er hiormoda hriðar<br/>herðande let suerða<br/>snarr aseima þuerri<br/>sár vond roðinn standa. 8</p> |
|--|--|

1. *Dropl. AM. 132 fol. (M).* — *Austfirð. s. 169—70.*

2. *Som ved v. 1.* — *Austfirð. s.* — *K. G. Udv. 119—21.*

3. *Som ved v. 1.* — *Austfirð. s. 170—71.* — *K. G. Udv. 119. 121—22.*  
1 enn i bialfa: ennibjálfa *K. G.*

4. *Som ved v. 1.* — *Austfirð. s. 171.* — *G. K. Nj. II, 323.*

6 gaunnla: geira *K. G.* 8 hrafns: hjalms *K. G.* áár er fremkommet  
ved rettelse i *háskr.*

5. *Som ved v. 1.* — *Austfirð. s. 171.* — *K. G. Udv. 122.*

5 moda: Móði *K. G.*

## Gunnlaugr ormstunga Illugason.

*Ísländsk skjald, d. 1008.*

### 1. Aðalsteinsdrápa.

(Stef) Her sez allr við orua           ætt lætr grams ok gumna  
einglanz sem guðs eingill           gunnbráds adalráði. 4

### 2. Sigtryggs drápa.

<p>1. Kann ek maals of skil huern ek mæra uil konung manna kon 4 hann er kuarans son muna gramr vid mik venr hann giofli sik þess mun grepp vara 8 gullhring spara.</p>	<p>2. Segi siglingr mer ef hann heyri ser dyrligra brag þat er drapu lag. <span style="float: right;">4</span></p> <p>3 (stef) Elr sua nu skæ sigtryggr við hræ.</p>
---	--

### 3. Lausavisur.

1 (1001). Mork havd ek           grasena skalltv góna  
          mvnndangs sterkvm           glöspyrir þat nyta 4  
manni tygiast tanna

1. *Gunnl. Sth. 18 mbr., 4<sup>o</sup>, AM. 557, 4<sup>o</sup>. — Isl. s. II. 222. — J. Þork. Skýringar (1868) 16; Wimmer, Læsebog<sup>6</sup> 139; K. G. Udv. 124—25.*  
<sub>1</sub> sez: ser 557. <sub>við</sub>: ins 557; enn J. Þ. <sub>2</sub> guðs: guð J. Þ. eingill: þeingils 557; þengil J. Þ. <sub>3</sub> ætt: att 557. lætr: lytr 557. gumna: gvnna 557. <sub>4</sub> bráds: drasz 557.

2. 1. *Gunnl. Sth. 18 mbr. 4<sup>o</sup>, AM. 557, 4<sup>o</sup>. — Isl. s. II, 229—30. — J. Þork. Skýr. 17; WLb. 141.*

<sub>4</sub> son: sðn 557. <sub>5</sub> muna: munat 557. <sub>7</sub> þess: þann 557.

2. *Som ved v. 1. — Isl. s. II, 230. — J. Þork. Skýr. 17; WLb 141; K. G. Nj. II, 181.*

<sub>1</sub> siglingr: siklingr 557; hildingr J. Þ. <sub>2</sub> heyri: heyrði 557. ser: sál. også 557 sikkert.

3. *Som ved v. — Isl. s. II, 229.*

<sub>1</sub> Elr: ellr 557. sua nu: svarv 557. <sub>2</sub> við: ðf 557.

3. 1. *Gunnl. s. AM. 557, 4<sup>o</sup>. — I Sth. åben plads for verset. — Ísl. s. II, 211. — Jón Þork. Skýr. 15; WLb 137—38.*

<sub>2</sub> tygiast: teygjask BMÓlsen (J. Þork. udg. 1880 s. 43). tanna: ranna

- idrazt muntv ef ydrum  
allrads flóða vr síðdi  
lætur eyannda lida  
8 línz samlagar kinndar.
- 2 (1001). Hirdmadr er einn  
sa er einkar meinn  
trvit hanum vart  
4 hann er illr ok suartr.
- 3 (1001-2). Medal rád er þier  
modi  
málma galldrs at hallda  
att hafi þier við prettu  
4 oddriod firi mer hoddum  
vita máttu hitt at ek heiti  
her se ek á þui fære  
þat fekz nafn af nockvi  
8 nadrs tunga mer vngum.
- 4 (1002). Koma skal ek vist  
at vitia  
vigs dauglinga þriggia  
þui hef ek hlut vondum heitid  
hialls ok tueggia ialla 4  
huerfka ek aftr at arfi  
audueitul firi leita  
ormabodz firi ermar  
árgefna mer stefne. 8
5. (1002-3). Segit er fra iarli  
oddfeimu stafir þeima  
hann hefir litnar  
hákarl er sá báárur 4  
sigur reynir hefir senar  
sialfr í myklu gialfri  
áustr firi vnnar heste  
eirekr bláar fleiri. 8

udg. 1847. <sub>3</sub> góna: góma WLB (Bugge). <sub>7</sub> eyannda: eyðandi J. Þ. <sub>8</sub> -lagar: -legu WLB (Bugge).

2. Gunnl. Sth. 18 mbr. 4<sup>o</sup>. — Isl. s. II, 219. — J. Þork. Skýr. 15—16.

3. Gunnl. Sth. 18 mbr. 4<sup>o</sup>, AM. 557, 4<sup>o</sup>. — Isl. s. II, 224—25. — J. Þork. Skýr. 16; WLB. 139—40; K. G. Udv. 125.

<sub>1</sub> Medal: Meda 557. <sub>2</sub> at hallda: ul. 557. <sub>3</sub> att: atti 557. <sub>4</sub> við: med 557. <sub>5</sub> prettu: frettvm 557. <sub>6</sub> oddriod: ód fiðdr 557. <sub>7</sub> máttu: muntv 557. <sub>8</sub> á: at 557. <sub>9</sub> fære: verre 557. <sub>10</sub> fekz: feck 557.

4. Som ved v. 3. — Isl. s. II, 227—28. — J. Þork. Skýr. 16—17; WLB. 140—41; K. G. Nj. II, 392; Udv. 125—26.

<sub>1</sub> vist at: veggjar J. Þork. <sub>2</sub> vigs: vix 557. <sub>3</sub> hef: hefi 557. <sub>4</sub> hlut vondum: hreytanndvm 557; hljótöndum WLB. <sub>5</sub> hialls: hiarls 557. <sub>6</sub> huerfka: hverf 557. <sub>7</sub> at: adr 557. <sub>8</sub> ueitul: utydel. 18; veitir 557. <sub>9</sub> firi leita: gefur ravdann 557; herefter i 18 en ubeskr. plads i l. <sub>10</sub> bodz: z utydel.; b<sup>o</sup>d 557; beð Khavn. udg. <sub>11</sub> ár: eller ær?; ðdd 557. <sub>12</sub> stefne: stefnv 557.

5. Som ved v. 3. — Isl. s. II, 233. — J. Þork. Skýr. 18; WLB. 142.

<sub>1</sub> Segit er: Sægir hrðheimr 557. <sub>2</sub> feimu: heimv 557. <sub>3</sub> þeima: heima 557. <sub>4</sub> hann hefir: ul. 557. <sub>5</sub> lyder i 557: hærr er sia kall barvm.

6. Som ved v. 3. — Isl. s. II, 243—44. — J. Þork. Skýr. 18; WLB. 143—44; K. G. Udv. 126—29.





<p>10. Gefin var eir til aura ormdags en litfagra þann kueda menn ne minna 4 minn iafn nocka hrafni allra nyzstr medan austan adalráðr farar dualdj þui er menreyrir minni 8 máalgráðr i gny stala.</p>	<p>12 (1006). Alin var rygr at rogi runnr olli þui gunnar lag var ek auds at eiga odgiarn fira bornum 4 nu eru suanmektar sidan suarit augu mer bauga landz til lyd gunnar litol þorf at lita. 8</p>
<p>11 (1006). Nv em ek vt á eyri allvángs buinn gánga haps vnni gud greppi 4 gert med tegnum hiorui hnack skal helgu lokka haus vinn ek fra bol lausan lóks med liósu marki 8 lyfsuelgs i tuau kliufa.</p>	<p>13 (1008). Ossgeck mætr á moti mot runnr i dyn spiota hríd giorfandi hiorua 4 hrafn framliga iafnan 4 her vard maurg ij morgin máalm flaug vm gvnlaugi her gerdandi a haurda 8 hring þollr nesi dinga. 8</p>

10. Som ved v. 3. — *Isl. s. II, 254.* — *J. Þork. Skýr. 21—22; WLb. 148; K. G. Udv. 132—34; S. Bugge, Tidsskr. f. Phil. VI, 97.*

2 oru: örms 557; arm Bugge. en: hin 557. 4 nocka: ðka 557.  
5 nyzstr: yztr 557. 6 adal: Al- WLb. 7 reyrr: tyrir 557; rýri J. Þ.  
8 lyder i 557: malsgerda abvstala.

11. Som ved v. 3. — *Isl. s. II, 256.* — *J. Þork. Skýr. 22; WLb. 148—49; K. G. Nj. II, 170.*

1 em: er 557. eyri: eyrv 557. 2 allvángs: alvang 557. 3 haps: hafs 557. greppi: greppa 557. 4 gert: ser 557. tegnum: tognum WLb.  
5 hnack: hvack 557. skal: ek tf. 557. lokka: þecka 557. 6 haus: ul. 557. viun ek: vm 557. bol: bvl 557. 7 liósu marki: liósvm mæki 557.  
8 lyf—tuau: hvfsnelz gervm 557; ljúf pap. afskr.

12. Som ved v. 3; l. 1—4 også i *SnE R, W, T, U, 748, 1eð.* — *Isl. s. II, 260; SnE I, 410.* — *J. Þork. Skýr. 23; WLb. 149—50.*

1 rygr: rvgr 557. 2 runnr: vnr 557. 3 lag: lags 557; þa R; ul. T; áben plads W. 4 fira: firra 557. 5 eru: er 557. mektar: merar 557. sidan: sviða WLb. 6 suarit: svavrt 557. mer: men 557. 7 lyd gunnar: læsi gvnar 557; lýsi WLb. — *I U er følg. afr.:* rygr l. 1. ui gunna l. 2, a bo l. 4. 8 lita: títa J. Þ.

13. *Gunnl. Stk. 18 mbr. 4<sup>o</sup>.* — *Isl. s. II, 270.* — *J. Þork. Skýr. 24; WLb. 152; K. G. Nj. 184—85; Udv. 134—41. 130—31.*

2 dyn: styr K. G.; J. Þ. 7 haurda: hórðu udg. 1847.

## Hrafn Ónundarson.

*Ísländsk skjald, d. 1008.*

## Lausavísur.

1 (1005). Hugdumz orms áá armi ydogguar þier hogguin væri brudr i blodi	miok eru margar slikar motrur firi haf sunnan yti ek sæuar sota
4 bedr þinn rodinn minu knettim endr vm vndir aulstafn morum hrafni lik getr þat lauka	sannfrodr konr godar. 8
8 lind hagdreyrins binda.	3 (1006). Ueitad greppr húar greppa gagnsælli hlytr fagna her er bensigdum brugdit buin er egg i leggi 4
2 (1006). Samir á ockrvn eina ullr beim loga fullu frægir folka ságu	þat mun ein ok eckia vng mær þo at vid særímz þorna spaunng af þingi
4 þángat i brígd at gánga	þegns hugr ecki fagna. 8

1. *Gunnl. s. Sth. 18 mbr. 4<sup>o</sup>, AM. 557, 4<sup>o</sup>. — Isl. s. II, 249. — J. Þork. Skýringar (1868) 19–20; Wimmer Læsebog<sup>6</sup> 145.*

<sup>1</sup> áá armi: at örme 557. <sup>2</sup> ydogguar: eydavgvar 557; löggar WLb.  
<sup>4</sup> bedr þinn: beþ kin 557. <sup>5</sup> knettim: kuænti 557; knættit J. Þ. vm: óf 557.  
<sup>6</sup> aulstafn: svv tams 557. morum: njórun udg. 1847. hrafni: ramne 557. <sup>7</sup> lik  
getr: litr gefr 557; lika J. Þ. lauka: l er i 18 rett. fra g. <sup>8</sup> dreyrins: þyrnis 557.

2. *Som ved v. 1. — Isl. s. II, 253. — J. Þork. Skýr. 21; WLb. 147.*

<sup>2</sup> ullr: vll 557. beim loga: beinflvgv 557; ben- J. Þ. <sup>3</sup> frægir:  
fægir 557. folka: fólka 557. <sup>4</sup> þángat: þangs 557; fangs J. Þ. (*med  
pap. hdskr.*). <sup>6</sup> motrur: mordrvnrr 557. <sup>7</sup> yti: vvti 557; ýtir J. Þ. ek:  
er J. Þ. sota: sötiv 557. <sup>8</sup> frodr: prvdr 557. konr godar: kónur  
margr 557.

3. *Som ved v. 1. — Isl. s. 257. — J. Þork. Skýr. 22–23; WLb. 149.*

<sup>1</sup> Ueitad: veit ek at 557. <sup>2</sup> gagn: gang 557. sælli: sæli 557. fagna:  
fagra 557. <sup>5</sup> þat mun: er þvi 557. <sup>6</sup> vid: vit 557; vér WLb. særímz:  
snervmzt 557. <sup>7</sup> af: at 557. <sup>8</sup> hugr ecki: hvgreckí 557. fagna:  
fregna 557.

## Gestr Þórhallason.

*Islænder i første fjærdedel af 11. årh.*

## Lausavísur (1007).

1. Varat um sar enn sárann	unda sǫg i augu	
sä eg viga styr hniga	allraudann sä eg falla.	8
bǫndum þarf að binda		
4 beitt hiälma stod þveita	2. Gestr hefvir geitis rastar	
þä er i brunar beinum	galldrs midiungi skialldar	
bäglunds goda mage	dundi diupra benia	
	dǫgg rǫskligast höggvid.	4

## Haldórr Rannveigarson.

*Nordmand i 11. årh.*

## Lausavísa (o. 1006).

Fyll horn kona	þa er hann saðlaði	
fra ek at belldi	sinum mági	
Olafur konvngur	buck ath riða	
4 vndri miklu	fær mer ok þer.	8

[G.] 1. *Laufásedda* AM. 743, 4<sup>o</sup>. — *Isl. s. II*, 299, *Heið. 31*. — *J. Þork. Skýr.* (1868) 27—28; *K. G. Udv.* 123—24.

<sup>5</sup> i: af *udg.* 1847. <sup>7</sup> sǫg: *Arne skr. i randen sæg.* <sup>8</sup> sä eg: *Arne streger eg ud og sætter k i steden* (ǝ: säk).

2. *Cod. Worm. AM. 242*, men *kun* *begyndelsen* Gestr—geitis; *resten efter Laufásedda* AM. 743, 4<sup>o</sup>. — *SnE II*, 498, 628; *Heið. 33*.

<sup>1</sup> hefvir: hefner (*fejlæs.*) 743. <sup>2</sup> over *midiungi er skr.* ǝ: iǫtun.

[H.] *Ól. helg. AM. 61, fol., Flat.* (sp. 312) — *Fms. IV*, 36; *Flat. II*, 14.

<sup>3</sup> konvngur: einn *Fl.* <sup>5</sup> þa er: *ul. Fl.* <sup>8</sup> fær: berr *Fl.*

## Eyjólfur dáðaskáld.

Islandsk skjald, omkr. 1000.

## Bandadrápa (omkr. 1010).

<p>1. Meita for at moti mioc síþ um dag sciþe ungr með iófno gengi 4 ut vers framom hersi þa er riðloga reipir randvallar lét falla ulfteitir gaf áto 8 opt bloð vqlum scopta.</p> <p>2. Hoddsveigir lét hniga harða rikr þa er barðiz logreifiss bráttu lifi 4 landman kiars handa</p>	<p>stálægir nam stiga stafns fletbalcar hrafna af dynbeiðe dáðom dregr land at mun banda. 8</p> <p>3. Fólcstyrir var fára finz ælknarar lina suðr at siavar naðri setbergs gamall vetra 4 aðr at ygiar bruði elhvetiande setia hildar hialmi faldin hoddmildingar villdo. 8</p>
---	---

1. *Hkr. K, J, F, 325 VIII, 1; Fsk. B, A; l. 1—4 også i SnE, R, W, T, U, 748. — Hkr. I, 290; Fsk. 105; SnE I, 444. — K. G. Udv. 157.*

<sup>1</sup> for: var *B.* <sup>2</sup> um; of *T.* <sup>4</sup> vers: ver *U;* vars *J1.* framom: formvm *U.* <sup>5</sup> riðloga: rauðvita *B, A.* reipir: reið *J1;* røydder *A.* <sup>6</sup> rand-: rann *B;* rann *A.* randvallar: rann (rand- 325) vallr *J1, 325.* <sup>7</sup> -teitir: reitir 325; rettir *J1.* gaf: fekk *F, 325.*

2. *Hkr. K, J, F, 325 VIII. — Hkr. I, 290—91. — K. G. Aarb. 1876, s. 315, Udv. 157.*

<sup>1</sup> Hodd: Hoðz *J1.* sveigir: sveigi *F;* hneigi 325. lét: letz *J1* (med en lille åben plads efter); lezt 325. <sup>3</sup> log: læg *F.* bráttu: bra 325. <sup>4</sup> man: maññ *J1;* mens *F.* kiars handa: kiar sanda *F.* <sup>5</sup> ægir: ygir *F.* stiga: hniga 325. <sup>6</sup> fletbalcar: flek baki *J1;* fet skr. *F;* flat *K. G.* <sup>8</sup> mun banda: imun(?) branda *J1.*

3. *Hkr. K, J, F, 325 VIII. — Hkr. I, 291.*

<sup>1</sup> Fólc: Folk 325 (ved rett.). <sup>2</sup> knarar: knattar 325. <sup>3</sup> siavar: sævar *J1, 325.* <sup>4</sup> set: sett *J1, 325;* sét *F.* vetra: vettra *J1, F.* <sup>6</sup> hvetiande: hvettianda *J1, 325 (-t).* <sup>7</sup> hildar: halldar 325. <sup>8</sup> hodd: holdd 325.

4. *Hkr. K, J, F; Ól. Tr. AM. 61, 53, 54; Bergsb, Flat. (sp. 271). — Hkr. I, 415—16; Fms. II, 288; Flat. I, 519. — J. Þork. Bemærkn. 24—25.*



4. Mær van miclo fleiri  
malhrið iofur síþan  
æðr fragom þat aðra  
4 Eiríkr und sic geira  
þa er garðvala gerþi  
gotlandz vala strandir  
virvils vitt um heriað  
8 veðrmilldr ok semr hilldi.
5. Stqrir let at stæri  
stafn vigs hæfvð ligia  
gram vëllti sva gumna  
4 gunbliþr ok reð síþan  
sleit at sverþa moti  
svorð vikinga hævðo  
unda már fyr eyri  
8 iarl guðvorðo hiarli.
6. Oddhriðar for eyða  
óx hriþ at þat síþan  
logfágandi lægis  
land vallhamars branda 4  
aldeigio bræzt ogir  
os numnaz scil gumna  
su varþ hilldr með hævdom  
hævð comztu æstr i garða. 8
7. Fra ec hvar fleina siávar  
fúr herðir styr gerði  
endr i eyia sunde  
Eiríkr und sic g' 4  
rað fúr gíafall fiorar  
folcmeiðr dana sceiðar  
ver fragom þat vaga  
veðr mildr ok semr h. 8

1 Mær: Meir *J1*; Meir *F*, 61, 53, 54, *Bb*, *Fl*; var *tf*. *K*. 2 mal-: malm *alle øvrr*. hrið: hriðir 61, 53 (?), *el*. -ar). 3 æðr: aðr *F*, 61, 53, 54, *Bb*, *Fl*. fragom: fra ek um *Fl*. þat: þar *F*. 4 Eiríkr: eir *J1*; eirik 54, *Bb*. 5 þa: þar *F*. garð-: graf 54, *Bb*. vala: nala *Bb*. 6 got-: gott 54, *Bb*. landz: land *J1*, 61, 53, 54, *Bb*, *Fl*. strandir: strandar *J1*, *F*, 61, 53, 54, *Fl*; stranda *Bb*. 7 virvils: hvirfils *F*; virnils *Bb*. um: of *J1*, *F*, 61, 53, 54, *Bb*.

5. *Hkr. K, J, F*; *Ól. Tr. AM. 61, 53, 54, Bergsb., Flat. (sp. 271).* — *Hkr. I, 416; Fms. II, 288, Flat. I, 519.*

1 Stqrir: sterir *J1*; med *q*, æ *de øvrr.*, styrir *anf. Kh. udg. bl. varr.* at: af 54, *Bb*. stæri: styri *F*. 2 vigs: vigs *J1, 53, 54, Bb, Fl*. 3 gram: gramr *alle øvrr*. vëllti: med *q F*; ie 53; æ *de øvrr.* (e *Bb*). sva: sa *J1*. 4 reð: reðr *J1*. 5 at: a *J1, 61, 53, 54, Bb, Fl*. 6 vikinga: vikingar 53. hævðo: iordu *Fl*. 7 fyr: a *J1, 61, 53, 54, Bb, Fl*. 8 guð: goð *alle øvrr*.

6. *Hkr. K, J, F*; *Ól. Tr. AM. 61, 53, 54, Bergsb., Flat. (sp. 271).* — *Hkr. I, 417; Fms. II, 289, Flat. I, 519.*

2 hriþ: striþ 54, *Bb*. at þat: af þvi 61, 54, *Bb, Fl*; auði 53. 3 logfágandi: ok lofgandi *Bb*; lög-*skr. Fl*. fágandi: fandi 54. 4 vallhamars: valldhamars *Bb*; valldamars *F*, 61, 53 (valldi-), 54; ualldamarr *Fl*; *fork. J1*. branda: brandi *J1, F, 61, 53, 54, Fl*. 5 al-: all 54, *Bb*. bræzt: braz *F*; bravtz þu 61; brauztu 53, 54, *Bb, Fl*. oggir: ygir *F*. 6 numnaz: minnaz *J1*. 7 varþ: var *J1, 61, 53, 54, Bb, Fl*. 8 hævð: hævð er 53; havet *Bb*. comztu: komz *F*; komt 61, 53, 54, *Bb, Fl*; kot *J1* (kót *J2*). æstr: ul. *Bb*.

7. *Hkr. K, J, F*. — *Hkr. I, 418.* — *K. G. Udv. 157.*

1 siávar: sæfar *J1*. 4 g': g. *J1*; geira *F*. 5 rað: hræð *J1*. *L. 8 er i J1: v. m. ok s. h.; F. skr. fuldt ud (og hilldi).*

8. Áttot hialdr þar er haldar hlunvigs i by runu gæti niorðr við gáta	as allar syslor iarl guð v. h.	8
4 gunbl. ok r. s. herscildi for hildar hann þverþi friþ monnum	9 (stef) Dregr land at mvn banda eiríkr vnd sic geira veðr mildr ok semr hildi.	

### Haldórr ókristni.

*Íslandsk skjald, 11. árh.*

#### Eiríksflokkur (o 1010).

1. Ut bæð iofra hneitir elmóðr af sviþioðo suðr helt gramr til gunar	2. Ona fór ok einom unviggs konungr sunan sverð rað mætr at morði meiþr lxx sceiða	4
4 gunblics liþe miclo hverr villdi þa hállda hræ geitunga feitir már fecc a síá sára	þa er húnlagar hreina haffi iarl umkrafaða sætt gecc segia ættar sundr scanunga fundar.	8
8 sylg Eiríci fylgia.		

8. *Hkr. K, J, F. — Hkr. I, 418. — K. G. Udv. 157.*

<sup>1</sup> Áttot: Attuð *J1, F.* <sup>2</sup> by: bꝟ *J1; bꝟ F.* <sup>3</sup> gæti: geiti *J1.* <sup>4</sup> er i *J1:* g. b. ok r. s., i *F skr. fuldt ud (og reð).* <sup>6</sup> þverþi: *utydel. i J1 (ligner mest þe'þi; skerði J2).* <sup>7</sup> as: of *tf. J1; vm tf. F.* allar: alldar *J1.* syslor: *ul. F.* <sup>8</sup> er i *J1 skr. i. g. h; fuldtud i F (og goð).*

9. *SnE R, T, U, 748, 1eþ, — SnE I, 468. — K. G. Aarb. (1876) 315, (1879) 185, Udv. 157—58.*

<sup>1</sup> mvn: man *T.* <sup>2—3</sup> ul. *U.* <sup>2</sup> geira: geiri *748.* <sup>3</sup> ul. *1eþ.*

[H.] 1. *Hkr. K, J, F; Ól. Tr. 61, 53, 54, Flat, Bb. — Hkr. I, 431; Fms. II, 294, Flat. I, 473. — K. G. Udv. 142—43; Efterl. skr. II, 221.*

<sup>1—2</sup> ul. *54, Bb.* <sup>1</sup> hneitir: meitir *F.* <sup>2</sup> elmóðr: almrióðr *53.* sviþ-: svið- *F.* <sup>3</sup> suðr: sunnr *61, 53; svinnr 54, Bb; sundz Fl.* helt: hell *Fl.* <sup>5</sup> hverr: heria *Fl.* hállda: haulða *J1; haulldar Fl; hallda 61; hildar K. G.* <sup>6</sup> hræ: hra *Fl.* feitir: feittir *J1; fæitra Fl; reitir 54, Bb.* <sup>7</sup> síá: sæ *Fl.* <sup>8</sup> Eiríci: fork. *J1, F, 53, Fl.*

2. *Hkr. K, J, F; Fsk. B, A; Ól. Tr. 61, 53, 54, Bergsb; Oddr AM. 310. — Hr. I, 434; Fsk. 117; Fms. II, 297; Oddr 310 s. 96. — K. G. Udv. 142—43; J. Þork. Bemærkn. 25—26.*

<sup>1</sup> Ona: ðna *B1-2; øina B (norsk).* ok: at *54, Bb.* <sup>1—4</sup> ok—sceiða: *ul. 53.* <sup>1</sup> einom: einu *J1, F, B, A, 310, 61, 54, Bb.* <sup>2</sup> un: unð *J1.* viggs:

<p>3. Fíorð com heldr i harða hnito reyr saman dreyra tungr scáruz þa tingla 4 tangar ormr hinn langi þa er borðmicin harða brynflagðz regin lagði iarl van hiálms at hólmi 8 hriþ við fafnis siðo.</p> <p>4. Gørðiz snarpra sverða slito drengir frið lengi þar er gullin spior gullo 4 gangr um orm hin langa</p>	<p>dólgs qvapo fram fylgia fráns legbita hanom sonseca menn at seno sunr ok dansca runna. 8</p> <p>5. Hycka ec vægð at vigi vann drott iofur sotta fíorð comse iarl at iorðu ogn harðan sek sporðu 4 þa er fiarð refile fôrðu folc harðr a troð barða litt var sævar soti suangr við orminn langa. 8</p>
---	--

vigs *J1, Bb, B, 61, 54*. kgr: kongi *54*. 4 meipr: medr *Bb*. lxx: siautigum (tu-) *B, A, 310, Bb, 61, 54, J1* (svótt-). 5 hún: unn- *B*. hreína: hanum *B, A, 310*. 6 um: of *J1, F, B, 310, 61, 53, 54, Bb*. krafða: krafðan *A, 310*; skræfðan *B*. 8 fundar: svndar *Bb*; grvndar *F*.

3. *Hkr. K, J, F, 325 VIII; Fsk. A; Ól. Tr. 53, 54, Fl, Bb; Oddr 310, Stk. 18 mbr, Ups. 4-7. — Hkr. I, 446; Fsk. 127; Fms. II, 318-19; Flat. I, 485; Oddr 310 s. 108; ÓTr. (53) 57. 66.*

1 Fíorð: Ferð *310, 53, Fl*. harða: harðan *310, 18, 4-7, 53, 54, Fl, Bb*. 2 hnito: hnigu *F, 18, 4-7*; hina *Bb; utydel. 54; afr. 325*. reyr: reyrv *Bb*. 3 scáruz: skarvt *18*; skardz *Bb*. þa: þar *310, 53, 54, Fl, Bb*. tingla: *afr. 325*. 4 tangar: tangu(?) *54*; tangi *Bb*. ormr—langi: orminn *langa J1, 18, 4-7*; ormrinn *skr. A, 53, 54, Fl, Bb*. 5 micin: mikil *A*;

1. utydel. (mn) *53*. -in harða: *afr. 325*. 6 bryn-: brim *Bb*. flagðz: flagz *J1, 310*; flags *A, Fl*. regin: rekinn *4-7*. lagði: hafði *Bb*. 7 -lms: *afr. 325*. at: und *A, 310, 18, 4-7, Fl*. 8 fafnis: faðmis *310, 4-7*; famnes *A*.

4. *Hkr. K, J, F, 325; Fsk. A; Ól. Tr. 54, Fl, Bergsb; Oddr 310, 18, 4-7. — Hkr. I, 445; Fsk. 127-28; Fms. II, 318; Oddr 310 s. 108; Ó. Tr. (53), 57, 66, Flat. I, 485. — K. G. Udv. 143.*

1 Gør-: *afr. 325*; Gerðis *skr. 310*. 3 þar: þa *A, 4-7*. er gull-: *afr. 325*. gullin: gollin *54, Fl*; gollu *Bb*; gyllin *4-7*. 4 um: of *F*; a *J1*. orm hin: orminn *J1, 325, F, A, 18, 4-7, 54, Fl, Bb*. 5 dólgs: duerks *Fl*; olgs *afr. 325*. qvapo: kuþu *J1*. -o fram: *udvisket 4-7*. fylgia: flivga *325*. 6 fráns: frons *4-7*; fran *F, 310, 18*. legbita: legs vita *F*; leygsboða *18*. 7 sonseca: svænseca *A, 310, 54, Bb*; sons *afr. 325*. at: ok *J1*. 8 sunr: suðr *325, 310*; sunz *4-7*. ok: i *A*. dansca: danskra *Fl*.

5. *Ól. Tr. Oddr AM. 310, 18; Fsk. A; Ól. Tr. (Fms.) 61, 54, Flat, Bergsb. — Oddr 310 s. 108, ÓTr. (53) 57-58; Fsk. 128; Fms. II, 328, Flat. I, 490. — K. G. Nj. II, 229-31.*

1 Hycka ec: hukkaðek *A*; Hyckað ek *18*; hyckat ek *61, 54, Fl, Bb*. vægð: vegia *18*. 2 vann: uarm *Fl, Bb*. 3 comse: komz (zst) *61, 54, Fl*,



<p>6. Hét a heiptar nyta hugreifr með Oleifi aptr stöck þioð <i>vm</i> þóptur 4 þengill sina drengi þa er hafvita hófðo hallandz um gram sniallan varð <i>fyr</i> vinda myrði 8 vapneiðr lokit sceiðom.</p> <p>7. Dróguz vitt at vági vinda skeiðr ok gindo þriþia hæðrs a þioðir 4 þun gálen aiarnmunom</p>	<p>gnyr varð a sia sverþa sleit orn gera beito dyr vá drengia stiori drott com morg a flotta. 8</p> <p>8. Hialmfaldin bar hilmi hrings at miclo þinge skeiðr glæsto þa þioðir þangat ormr hin langi 4 en suðr at gny gunar glædr toc iarl við naðri aðr varð eg at rióða ættgoðr hemings broðir. 8</p>
--	--

*Bb*; komt 18; com *A*. iarl: iarls 61. at: af 54. at iorðu: a fiordv *Bb* (jfr. 54). 4 sporðu: sparði 61, *Bb*; sparðæ 54. 5 fiarð: fiar 54, *Bb*. -refil: myvils 61, 54, *Fl*, *Bb*; myils 18; mykils *A*. fôrðu: færðoð *A*; færðut 18; forðut 61; forðut 54, *Bb*; forut *Fl*. 6 a troð: at vid 54; ok at vid *Bb*; a mið 61. 7 sævar: sifiar *A*, 18. soti: sotta 61. 8 við: viðr *A*.

6. *Hkr.* *K*, *J*, *F*, 325; *Fsk.* *A*; *Ól. Tr. (Fms.)* 61, 54, *Bergsb*; *Oddr* 310, 18, 4–7. — *Hkr.* *I*, 451–52; *Fsk.* 129–30; *Fms.* *II*, 329; *Oddr* 310 s. 110–11, *ÓTr.* (53), 59, 67. — *K. G. Nj.* *II*, 914–15, *Udv.* 144.

1 nyta: neyta *Bb*. 2 reifr: reyfr *Jl*: -r með: *afr.* 325. 3 stöck: hne 310; næig 4–7. *vm*: of *Jl*; a *F*, 310. 4 sina: *afr.* 325. 5 vita: vrta(?) *Bb*. 6 hallandz: hallanz *A*, 18, 4–7; hall landz *F*; halldz 325; hallendr *K. G.* um: of *Jl*, 325, *F*, 310, 18. sniall-: *afr.* 325. 7 fyr: um *A*, 4–7; of 310; af 18. vinda: vinda *Jl*, 310, 18. 8 -eiðr: eirðr 18; reið *A*. -iðom: *afr.* 325.

7. *Hkr.* *K*, *J*, *F*; *Ól. Tr. (Fms.)* 61, 53, 54, 325 *VIII* 2g, *Flat*, *Bergsb*. — *Hkr.* *I*, 454; *Fms.* *III*, 4; *Flat.* *I*, 494. — *K. G. Nj.* *II*, 319–20; *J. Þ. Bemærkn.* 26.

1 Dróguz: Drogu 61. vitt: vitr *Bb*. vági: vigi *Jl*, 61, 53, 54, 325, *Fl*, *Bb*. 3 hæðrs: auds *Fl*. þioðir: þioði *F*. 4 gálen: gallz *Bb*; galk 325. aiarnmunom: vafit (varit 53, 54, 325) munnum 61, 53, 54, 325; varit monnum *Bb*; varin monnum *Fl*. a: i *Jl*; ok *F*. 5 varð: var 54, 325, *Bb*. sia: sio 61. 6 gera: geira 54, 325, *Bb*. 7 stiori: stiorri *Bb*.

8. *Hkr.* *K*, *J*, *F*; *Fsk.* *B*, *A*; *Ól. Tr. (Fms.)* 61, 53, 54, 325 *VIII* g, *Flat*, *Bergsb*. — *Hkr.* *I*, 457; *Fsk.* 135; *Fms.* *III*, 12, *Flat.* *I*, 520. — *K. G. Udv.* 145.

1 Hialm: hial *Jl* (-lm *J2*). hilmi: hilmir *B*, 325, *Bb*; hilmis 53. 2 at: af *F*, 61, 53, 54, 325, *Fl*, *Bb*; a *B*. 3 skeiðr: skæið *B*, *A*. glæsto: ul. *Bb*. þa: þar 54, 325; þvi *Bb*. þioðir: þioðar *B* (-ir *B norsk*). 4 þangat: þingat *B*; þengat *A*. ormr hin: ormrinn *F*, 61, 53, 54, *Bb*; orminn (-en) *Jl*, *B*, *A*, 325, *Fl*. langi: langa *B*, *A*, 325, *Bb*. 5 suðr: sunnr 61, 53, 54, 325, *Bb*; sneri *Fl*. gunar: gumnar *A*. 6 við: viðr *A*. 7 varð: var *Bb*. 8 ættgoðr: otrauðr 61, 53, 54, 325, *Fl*, *Bb*; ottæðr *Jl* (*J2* = 61 *osv.*).



## Þórkell í Hraundal.

*Íslandsk bonde, 11. árh.*

**Lausavísa** (o. 1012—15).

Lagða ek orms at armi	linz andada minna	4
armgoda mer troðu	þó er beidendum bida	
gud bra leydrar lífi	bliks þungara myklu.	

## Þórgils Hölluson.

*Íslænder, d. o. 1020.*

**Lausavísa** (omkr. 1012).

Sottum heim at helga	þria letum þar falla	
rafn lietum na suelgia	þioðnyta gervalla	
ruðum fagr rauðuls eiki	hialm allkæna þolla	
þa er fylgdu þorleiki	hefnt telium nu bolla.	8

[Þ.] - *Gunnl. s. Sth. 18 mbr, 4<sup>o</sup>. — Ísl. s. II, 275. — J. Þork. Skýr-  
ingar (1868) 26; Wimmer: Læsebog<sup>6</sup> 154.*

<sub>2</sub> arm: arms *J. Þork.* <sub>3</sub> leydrar: Lofnar *J. Þork.*

[Þ. H.] *Laxdælas. M. Ísl. bók. 225, 4<sup>o</sup> (V), AM. 309, 4<sup>o</sup>. — Lax. 242.*

<sub>2</sub> rafn: hrafne *V.* <sub>3</sub> rauðuls: rødul *309.* <sub>4</sub> fylgdu: fylgdum *V, 309.*  
<sub>7</sub> hialm: hialms *V, 309.* all-: allz *V.* þolla: kolla *V.* <sub>8</sub> hefnt—nu: þo  
telium hefnt *V.* nu: uier *309.*

## Þórmóðr Trefilsson.

*Íslandsk skjald, 11. árh.***Hrafnsmál (omkr. 1012).**

1. Felldi folksvalldi fyst hins gullbysta vellti valgalltar	3. Saddi svangrædir sara dyn baru orns a ulfs virði í alfta firði	
4 Vigfus þann hetu slitu þar sípan saara ben skaarar boð of bod nerði	þar let þa Snorri þegna at hiorregni fiorvi .d. minna sva skal fiandr hegna.	4 8
8 biarnar ofnytia.		
2. Feck enn folkracki framdzst ungr sigri Snorri sáar ora	4. Meirr va en mod barri menn at hior sennu tynir tioreinar tva fyrí a sunnan	
4 sverdi nog's verdar laust í lifs kosto leifa ma veifar und aa iamls elldi	lagu .vij. sídan sliks ero iarteignir gifs a grund nesi gumnar fiornumnir.	4 8
8 er hann arnkel felldi.		

1. *Eyrb. AM. 448 (med Arnes egen hånd), 309, Wolf. hds. (W). — Eyrb. 43 (Sagabibl. 92). — K. G. Aarbb. 1889, s. 361, Udv. 159.*

<sub>1</sub> Felldi: Fell W; hinn *tf.* W, 309. <sub>2</sub> fyst: fyrst W, 309. hins: hinn 309. bysta: bry . . (*ulæsel.*) 309. <sub>4</sub> hetu: lietv(?) 309. <sub>5</sub> slitu: slita W; itu *afr.* 309. <sub>6</sub> saara: sarar W, 309. skaarar: skara W, 309. <sub>7</sub> boð: brað W, 309. of: af W, 309. bodnerði: brauðniorðum W; haugniorðum 309. <sub>8</sub> of: arf. W, 309.

2. *Eyrb. AM. 448 (Arne selv), W. — Eyrb. 68 (Sagabibl. 136). — K. G. Nj. II, 270—71, Udv. 159—60.*

<sub>1</sub> Feck: Fiell W. enn: hinn W. <sub>3</sub> ora: orra W. <sub>4</sub> nog's: gnogs W. <sub>6</sub> veifar: reifar *Arne í margen*; reifar W; reifir K. G. <sub>7</sub> und—iamls: vnda gialfs W. <sub>8</sub> er hann: þa er W. -kel: k W.

3. *Som ved v. 2. — Eyrb. 83 (Sagabibl. 164). — K. G. Udv. 160—61.*

<sub>1</sub> Saddi: Suaddi W. grædir: græddir W. <sub>3</sub> orns: aurn W. ulfs: vlf W (*linjeskifte*). virði: uerði W. <sub>7</sub> .d.: .v. W. minna: numna W. <sub>8</sub> hegna: hefna W.

4. *Som ved v. 2. — Eyrb. 105 (Sagabibl. 205). — K. G. Udv. 161, Efterl. skr. II, 91.*

<sub>1</sub> va en: vann W. <sub>3</sub> tioreinar: tiorrænir W. <sub>5</sub> vij: sex W. <sub>6</sub> -teignir: teinir W. <sub>7</sub> gifs: gifrs W. grund: grand W.

5. Baud vard i bitro	lagu lifs vanir	
brad hygg þar feingu	leidendr hafreidar	
giorvi gnogs stinnar	þrir fyri þrek stæri	
4 giodom sigr flioda	þar feck rafn væri.	8

### Snorri goði Þórgrímsson.

*Íslandsk hövding, d. 1031.*

#### Lausavísa (*kviðlingr*; 1011).

Uel kann skapti skilia	villat holsteinn flyia	
skæt asgrímr spíoti	vegr þorketill næðigr.	4

### Þuriðr Óláfsdóttir pá.

*Íslænderinde, omkr. 1000.*

#### Lausavísa (1014).

Bratt munu barða fryia	Nema ly bravtar latir	
beiðendr þrimv seiða	laðsualldandi fallda	
vllr muntv ættar spillir	lyðr nemi orð sem kvaðom	
4 undlins taliðr þinnar.	lavðr hyrs boða raðo.	8

5. *Som ved v. 2. — Eyrb. 113—14 (Sagabibl. 219). — K. G. Udv. 162.*  
<sub>2</sub> þar: þat W. <sub>3</sub> giorvi: geyrfiv (*el. vi ved rett.*) W. stinnar: styriar W.  
<sub>4</sub> sigr: sig W. <sub>6</sub> -reidar: -skreiðar W. <sub>8</sub> væri: uera W.

[S.] *Njála AM. 468 (F), 132 (A), 466, 4<sup>o</sup> (E), Gml. kgl. sml. 2869 (H).*  
 — *Isl. s. III (Nj. I), 819.*

<sub>3</sub> hol-: holm A, E, H. <sub>4</sub> næðigr: digr H.

[Þ.] *Heiðarv. Sth. 18 mbr., 4<sup>o</sup>. — Isl. s. II, 338, Heið. 74. — J. Þork. Skýrtingar (1868) 28; K. G. Nj. II, 312,*

<sub>7</sub> orð: ljöd *udg. 1847 (anf. efter et hds., hvor det sikkert beror på gisning).* <sub>8</sub> lavðr: lauð J. Þork.

## Gísli Þórgautsson.

Islænder, 11. árh.

## Lausavísa (1014).

Her uilldo mik hælldar	hitt segir vllr at allir	
kom fres istað þessum	oðgaldurs mvnit skalldi	
falu fura vela	hriðar hlaekar gloða	
4 fiolrðks mar sökia	herðendr trvir verða.	8

## Þórbjörn Brúnason.

Islænder, 11. árh.

## Lausavísur (1014).

1. Eigi mvn sv er eigvm	fak rennanda fannar	
æðvör at mik dæðan	fagrstrykvins mik kykvan	4
folld uill mens imolldo	þvi at ams litar imv	
4 minn alldr bla fallda	ofnæð er skal dæðan	
ann en ecki vinna	hlyra hæfgvm skvrvvm	
ellds ma brik at slikv	heiðingia mik leiða.	8
þat er oskaplict eplis		
8 ælselian mer heliar.		
	3. Þat uarð mer hin mæra	
	minn vanda ek brag randa	
2. Óþackir kann ekkiv	hialmfenris brast holma	
ata mars þott grati	huitvandr itva ritar	4

[G.] *Heiðarv. Sth. 18 mbr., 4<sup>o</sup>. — Isl. s. II, 354, Heið. 84. — J. Þork. Skýringar (1868) 31; K. G. Udv. 163.*

<sup>2-3</sup> er stærkt forvanskede, og vistnok umuligt at træffe det oprindelige, <sup>4</sup> mar: marar *J. Þork.* <sup>6</sup> oð-: odd- en pap. afskr.

[Þ.] 1. *Heiðarv. Sth. 18. — Isl. II, 351; Heið. 83. — J. Þork. Skýringar (1868) 29; Arkiv VIII, 42.*

<sup>2</sup> vör: v(1) ikke ganske tydeligt; næppe n el. r; tidligere læst som r. <sup>5</sup> en: tilf. over l. <sup>6</sup> ellds: auðs *J. Þork.*

2. *Som ved v. 1. — Isl. s. II, 351—52; Heið. 83. — J. Þork. Skýr. 29—30.*

<sup>3</sup> rennanda: rennandi *udg. 1829.*

3. *Som ved v. 1. — Isl. s. II, 352—53; Heið. 83. — J. Þork. Skýr. 30.*  
<sup>6</sup> -ræðr: -ruðr *Svb. Eg. (Lex. poet.).* heiðinga bar: heimpingadar *Svb. Eg. (sst.).*



pars amætv moti	hleypi kiols <i>ok</i> heilan
motræðr iðru snota	4 havs okostalavsan.
heþinga bar hanga	Sa er dalryrar dauða
8 hnitv reyr saman dreyra.	dyr fitiar <i>skal</i> uitia
	herðe galldr <i>ok</i> helldomz
4. Væri betr at ek bæra	8 <i>hann</i> ofaum manni.
benvænd igny randa	

## Eiríkr viðsjá.

*Íslandsk skjald, 11. árh.*

## Lausavisur (1014).

1. Bloðs hæfvm hlynr of heiði	fara biðr hvergi heria	
ræborðz farit norðan	harðrað firir barði	
ver hyggjum nag nóra	geira hregs fra glyggvi	
4 .xix. saman ritar	gvnnorvnga sunnan.	8
þo getvm hins at hriðar		
lyntams mvnim sunnan	3. Fast hælldom ver folldo	
ar hyggv skalld til skórv	fram þoki herr at snerrv	
8 skes nockurv færi.	latum randa val reyndan	
	ryðendr iben snyðia	4
2. Flyckiaz frægir reckar	skal ek þo at sagt se sunnan	
fvs er herr til snerro	sverð el taki at herða	
þioð tekr hart a heiði	riðdom hart aheiði	
4 her kvnn dragaz svnnan	hialmrið yr stað biða.	8

4. *Som ved v. 1. — Isl. s. II, 353; Heið. 83—84. — J. Þork. Skýr. 30—31.*

5 ryrar: ryðrar *hds.*; reyðar *J. Þork.* 6 fitiar . . uitia: reitar . . veita *J. Þork.* 7 herðe galldr: hirði-Baldr *J. Þork.*

[E.] 1. *Heiðarv. Sth. 18 mbr., 4<sup>o</sup>. — Isl. s. II, 349; Heið. 81. — J. Þork. Skýringar (1868) 28; K. G. Udv. 162.*

2 ræ-: hyr *K. G.* 6 lyn-: hlunn- *Svb. Eg. (Lex. poet.), J. Þork.*

2. *Som ved v. 1. — Isl. s. II, 360—61; Heið. 89. — J. Þork. Skýr. 31—32.*  
6 -rað: -ráðr (*J. Þ.*).

3. *Som ved v. 1. — Isl. II, 361—62; Heið. 89. — J. Þork. Skýr. 32; K. G. Nj. II, 921, Udv. 162—63.*

3 val: vql *jfr. K. G. Nj.* 8 rið: skið *J. Þork.*

- |   |  |
|---|--|
| <p>4. Hleðit hæfvm riöðr af reiði<br/>randir þvðra branda<br/>berum ei vægð at vigi<br/>4 veggbergr saman leggja.<br/>Miok hef ek heyrt at hiarta<br/>hvg þinvm við brögðit<br/>nv skulom folldar fiotra<br/>8 fyrleynir þat reyna.</p> | <p>6. Þrir hafa allz af oru<br/>itr stallz liði fallit<br/>uær ruðum suerð i sarum<br/>sigr borðs uiðir norðan 4<br/>en fyrpollar fellu<br/>fiolnis seiðs a heiði<br/>giorðiz grimt með fyrðum<br/>gunnel .ix. sunnan. 8</p>       |
| <p>5. Laghu lyðar fræghir<br/>laugðis skeiðs a heiði<br/>lind sprakirum ranða<br/>4 rauð xi. ðauðir<br/>hitt uar aðr en auðar<br/>ognar gims irimmu<br/>iokum sokn við sæki<br/>8 sar þislar feck gisli.</p>                            | <p>7. Styrir let snarr ok snorri<br/>suerð þing hait uerða<br/>þar er gnyuerðir gerðu<br/>gislunga hlut þungan 4<br/>enn uarð eigi en minna<br/>eitt skarð þat er hio barði<br/>fell geysla lið gisla<br/>gunnorunga sunnan. 8</p> |

4. *Som ved v. 1. — Isl. s. II, 366; Heið. 92. — J. Þork. Skýr. 32—33; K. G. Nj. II, 471.*

<sub>3</sub> berum ei: beruma *J. Þork.*

5. *Som ved v. 1. — Isl. s. II, 389; Heið. 104. — J. Þork. Skýr. 34; K. G. Udv. 163.*

<sub>1</sub> lyðar: lundar *J. Þork.* <sub>2</sub> skeiðs: seiðs *K. G.* <sub>5</sub> en: er *J. Þork.*

6. *Som ved v. 1. — Isl. s. II, 389; Heið. 104. — J. Þork. Skýr. 34—35; K. G. Udv. 163.*

7. *Som ved v. 1; Den 4. grt. afh. W. — Isl. s. II, 390; Heið. 104; SnE II, 192; Den 3. og 4. grt. afh. 121. — J. Þork. Skýr. 35; K. G. Udv. 163.*

<sub>1</sub> snarr: snart *W.* <sub>2</sub> hait: haað *W.* <sub>3</sub> gnyuerðir: geirviðir *W.* <sub>4</sub> -unga: vngvm *W.* <sub>5</sub> uarð: var *W.* en: ul. *W.* <sub>8</sub> eitt: ætt *W;* l. <sub>7—8</sub> mgl. *W.*

## Snæbjörn.

*Islænder, i det 11. årh.*

Lausavísur (o. 1010—20).

1. Hvat qveþa hræra grotta hergrimmaztan skeria vt firir iarþa skavti	bavgskerþir ristr barþi bol amloþa molo.	8
4 eylvðrs nio bryþir þær er lvngs firir lavngv liðmelldr skipa hliþar	2. Stior viðiar lætr styðia stals hvðlvnga mali hlemmi sverþ við harðri hvflangan ser dvfv.	4

## Þrándr i Gøtu.

*Færøsk høvding, 11. årh.*Kredda (*credo*).

Gangat ek æinn ut firir mer fylgia fimm guds æinglar 4 ber ek bæn firir mer	bæn firir kristi syng ek salma .vij. siai gud hluta minn.
--	---

[S.] 1. *SnE R, W, T, U, 757. — SnE I, 328. — F. J. Tidsskr. f. Filol. (1898) 133.*

<sup>1</sup> Hvat: Hvatt *T, 757.* qveþa: kvaþvm *U.* grotta: griota *U.* <sup>3</sup> firir: fra *U.* iarþa: iarðar *W, T, U, 757.* <sup>5</sup> er: ul. *W.* lvngs: lvngs *U.* <sup>6</sup> melldr . . hliþar: milldr . . hilldir *U.*

2. *SnE R, W, T, U. — SnE I, 460. — Jfr. S. Bugge, Arkiv III, 337—38.*

<sup>1</sup> Stior viðiar: Stiorv viðrar *U.* lætr: let *W, T.* <sup>2</sup> hvðlvnga: dogl-inga *U.* <sup>4</sup> ser: sę *W;* see *T;* ske *U.* dvfv: þvfo *U.*

[Þ.] *Flat. (sp. 519). — Flat. II, 400; Færeyingas. 257—58.*

## Þórðr Kolbeinsson.

*Islandsk skjald, 11. årh.*

## 1. Belgskakadrápa (1007).

<p>1. Iofrom varð en urðu allhvast Daner falla blöð hælsingia braðer 4 brøðr Sigurðar øðre.</p> <p>2. Mein renir bra manna margs fysa scöp varga lióða litlo sípar 4 læ Haconar æfi en til landz þess er lindar laðstafr vegit hafði</p>	<p>hrastr þa er her fór vestan hyg ec comu son Trygva. 8</p> <p>3. Hafði ser við særi slics var ván at hánom aðs en up vm qvæði Eiríkr í hug meira 4 sótti reiðr at rápom ran engi því manna þrályndi fecz þrøndom þrønser iarl konungsonsean. 8</p>
--	--

1. *Fsk. B, A (i bægge sammen med v. 2<sub>1-4</sub>). — Fsk. 106. — Jfr. K. G. Eft. skr. II, 179.*

<sub>3</sub> hæls-: hes- A. <sub>4</sub> brøðr: broðr A.

2. *Hkr. K, J, F; l. <sub>1</sub> også et andet steds i samme hdskr. (i F ul. dog manna); Fsk. B, A; Ól. Tr. Fms. 61, 53, 54, Bergsb. (i alle disse også 1. l. et andet steds), Flat. (sp. 122 og 271). — Hkr. I, 358, 415; Fsk. 107; Fms. I, 224, II, 287; Flat. I, 242, 518.*

<sub>1</sub> Meinrenir: Menræinir *Fl*<sup>2</sup>; remmir *skr. J1 (bis), F (bis), K<sup>2</sup>, B, 61 (bis), 53 (bis), 54<sup>1</sup>, Bb<sup>1</sup>.* bra: 54<sup>2</sup>. manna: mara *J1<sup>2</sup>* (mana *J2*, og med ét n *skr. flere hdskrr.*). <sub>2</sub> margs fysa: margfusa 53, 54, *Bb (dog -as-), Fl*<sup>1</sup>; marg *skr. B.* <sub>3</sub> lióða: liða A; i to ord *Bb.* litlo: litla F. <sub>4</sub> læ Haconar: læha konor(!) A; la *skr. Bb.* <sub>6</sub> vegit: uegar 54, *Bb.* <sub>7</sub> hrastr: hrasts A. er: *ul. 53.* her: hann *J1, B.* fór: fær F (og her- 9: herfór). vestan: nestat(?) *Fl*<sup>1</sup>; vstan *Bb.* <sub>8</sub> hyg: hogg A. comu: kominn 53; kuomu 54, *Bb;* kemu *Fl (bis).*

3. *Hkr. K, J, F; den 1. l. også et andet steds i K, J; Fsk, B, A; Ól. Tr. Fms. 61, 53, 54, Bergsb, Flat. (sp. 125); l. <sub>5-8</sub> Den 3. grt. afh. W, 748. — Hkr. I, 358, 415; Fsk. 107; Fms. I, 232-33; Flat. I, 247; SnE II, 168, 423; Den 3. og 4. grt. afh. 28. 108. — K. G. Udø. 150.*

<sub>2</sub> hánom: hamun *J1.* <sub>3</sub> aðs: auðs A. en: er *Bb.* vm: of *J1, 61, 53, 54, Bb.* <sub>4</sub> Eiríkr: fork. *J1, 53, Fl.* <sub>5</sub> reiðr: ræið B. <sub>6</sub> engi: eigi *J1.* því: þi *J1;* þar *Fl.* <sub>7</sub> þrályndi: þriflyndr *Fl.* fecz: gafz *J1. F, B, A, 61, 53, 54, Bb, Fl.* <sub>8</sub> konung: kong 54; gram 61. þrøuse . . sønsean: alle med s. sønsean: þrønscan(!) F; svenskan 53; suænskan (svę-) 54, *Bb.*



2. Gunnlaugsdrápa ormstungu (omkr. 1009).

Hlód ádr hrafni nædi	hann varð hvattra manna	
hugreifum óleifi	hugmodr drifinn blodi	
gaundlar þeyrs ok grími	ullr ríed yta falli	
4 gunlaugr með hior þungum	vnd uigs bani þriggía.	8

3. Eiriksdrápa (1014).

1. Oc sanliga sunan	2. Mioc let margar sneekior	
sásc vitt þqendr háasca	mærðar a R sem knoro	
strið um stála meiða	óðr vex scaldz ok sceiðar	
1 stór hersavgur foro	sciald lynr a brim dynia	1
sudlångom fyr sveiða	þa er olitinn utann	
SUNR af dregnom hlune	elherðír for gerþa	
vangs a vatn vm þrungit	morg var lind fyr landi	
8 vig dana sceiðom.	land sins rando.	8

2. *Gunnl. s. Sth. 18 mbr, 4<sup>o</sup>. — Isl. s. II, 268. — K. G. Nj. II, 406—7, 888, Udv. 145—46; J. Þork. Skýringar (1868) 24; Wimmer Læsebog<sup>6</sup> 151.*

1 þungum: þunnum *pap. hðskrr.* 7 falli: i *hds. rettet fra fylli (a skr. over l.)*. 8 vnd: unu *J. Þork.* uigs: i *er skr. over l.*

3. 1. *Hkr. K, J, F, 325 VIII, 1; Ól. Tr. Fms. 61, 54, Bergsb. — Hkr. I, 323—24; Fms. I, 164. — K. G. Nj. II, 217, Udv. 146—47.*

2 sásc: *satz 54, Bb; sazt F.* vitt: *vik F; vit 325; ul. J1.* þqendr: *bu-J1, F, 54, Bb; bændr 61.* háasca: *itrir J1, 61, 54, Bb; rikir F, 325.* 3 um: *of J1, F, 61, 54, Bb; vf 325.* stála: *stalla 325.* meiða: *smeiða 325.* 5 sud: *suerð J1.* sudlångom: *sudrlondvm 325; -lungum skr. Bb.* fyr: *sál.(?) ogsá 325; fra J1, 61, 54; fra ek F, Bb.* sveiða: *senda Bb.* 6 suxr: *sudr J1, 325.* dregnom: *drægnom J1, 61, 54.* 7 vangs: *vatngs J1; vagns F (v rett. fra a).* a: *of (ef?) F.* vm: *of F, 61, 54, Bb; ul. J1.* 8 vig: *vig F, 325, 61, 54, Bb; meidr tf. de øvrr.* sceiðom: *skeiða Bb.*

2. *Hkr. K, J, F, 39, 325 VIII; Fsk. B, A; Ól. Tr. Fms. 61, 54; Bergsb. Jónsv, AM. 510; l. 1—4 SnE R, T, U, 748, 1eþ. — Hkr. I, 324; Fsk. 92; Fms. I, 165; Jónsv. (1879) 69—70; SnE I, 466—68. — K. G. Udv. 147.*

1 let: *lætr 1eþ.* 2 mærðar: *morþar J1.* sem: *ok J1, 61, 54, Bb.* knoro: *knoru 510.* 3 óðr: *adr R, 1eþ.* scaldz: *skals B; skiallz 510; skalldi U.* ok: *at R, 1eþ.* sceiðar: *skeiða R, T, 748, 1eþ; skæðar A.* 4 sciald lynr: *skallynr J1; skioldungr B; skalld- skr. U; skiold- R, T; -hlymr skr. 1eþ; -dynr 39, F.* a brim: *alium 510.* dynia: *hrynja F.* 5 litinn: *litil B; litill A.* utann: *vti 61, 54, Bb.* 6 el-: *odd- B, A, 510.* for: *fær F; fat*

<p>3. Setti <i>iarl</i> sa er atti          ognfroða a lög stóði          hrefnis háfa stafna  <sup>1</sup> hót sigvalda at móli          margr scalf hlumr en <i>hvergi</i>          hugendr bana ugðo          þeir er gáto sia slita  <sup>8</sup> sárgams blöðom ára.</p>	<p>leiðangr dana <i>sceiðar</i> 4          þær er <i>iarl</i> und árom          ærins gullz a mæri          barms rac vig und vǫrmom          valkesti ræð flestar. 8</p>
<p>4. EN i gegn at guni          glæheims skriðo mævar          rendi langt með landi</p>	<p>5. Þar var hialmaðs heriar          hroptz við drøgar tóptir          orð fecc gott er gerþi          grams vǫr blám hiorvi 4          hæll bilar hára fialla          hyrningr aðr þat fyrniz.</p>

*B, A*; þar 510; reð 325; styr 61, 54, *Bb.* gerþa: gerþi *J1* (-r?), 61; gerðar 39, 325, *F, B*; giordar 510; giordu 54, *Bb.* <sup>7</sup> fyr: fra 39, *F.* <sup>8</sup> land sins: landsins *A, 61*; lund sins 510; fǫður *tf. alle øvrr.* rando: runðo *J1*; rendo 39, *F*; random *A*; randa 61.

3. *Hkr. K, J, F, 39, 325; Fsk. B, A; Ól. Tr. Fms. 61, 54, Bergsb; Jómssv. 510. — Hkr. I, 326—27; Fsk. 93; Jómssv. 70, Fms. I, 167—68. — K. G. Ark. VIII, 67—69, Nj. II, 613—14, Udv. 147—48.*

<sup>1</sup> Setti: Sotti 39, *F, 510*; Hætti *A.* *iarl*: *iarls A.* *atti*: at *J1.*  
<sup>2</sup> ognfroða: alfræðr *A*; -froðr *skr. alle øvrr.* lög: lang *Bb.* stóði: stöðe *A.*  
<sup>3</sup> hrefnis: hremfnis *A*; her finz 510. háfa: hana(r) *J1, 54, Bb.*  
 stafna: rafna *F.* <sup>4</sup> hót: hoz *B*; hatt 510. sigvalda: sigvaldi *Bb; fork. J1, 510.*  
 at: a *A, 510, 61, 54, Bb.* <sup>5</sup> scalf: scalfr *J1.* hlumr: hlymr 39, *F*; hlimr *A*; hlynur 510; hlunnr 54, *Bb.* <sup>6</sup> ugðo: vggðv 325. <sup>7</sup> gáto: gætu 54, *Bb.*  
 sia: sea 61; sio *B, A, 510*; sa *J1.* <sup>8</sup> -gams: gans *J1*; garms *Bb.* blöðom: ð *rett. fra g 510.* ara: ar *J1.*

4. *Hkr. K, J, F, 39; Fsk. B, A (l. 1—4); Ól. Tr. Fms. 61, 54, Bb. — Hkr. I, 330; Fsk. 93; Fms. I, 170. — K. G. Nj. II, 228, Udv. 148—50; v. Friesen, Bidrag till den nord. språkhist. 56.*

<sup>1</sup> gegn: gogn 39. <sup>2</sup> glæ-: giæ 61. heims: heim *J1.* mævar: mava *A*; ul. *B*; meyar 54, *Bb*; mæyar *skr. K (o: mæv-).* <sup>3</sup> með: fra *F.* <sup>4</sup> sceiðar: skeiðom *F.*  
<sup>5</sup> þær: þar 54, *Bb.* <sup>6</sup> ærins: orms 54. <sup>7</sup> vǫrmom: vormu 61, 54, *Bb*; vǫrgom *F.* <sup>8</sup> ræð: hrauð *J1, 54, Bb.* flestar: flesta 54, *Bb.*

5. *Hkr. K, J, F; Ól. Tr. Fms. 61, 54, Flat. (sp. 254), Bergsb. — Hkr. I, 450—51; Fms. II, 324; Flat. I, 488. — K. G. Nj. II, 267—68.*

<sup>1</sup> hialmaðs: -atz *F.* heriar: heriat *Fl.* <sup>2</sup> hroptz: hropz *J1.* drør-: dreyr- *alle øvrr.* <sup>3</sup> gott: forskr. *Bb.* er: enn *J1, 61, 54, Bb, Fl.* <sup>4</sup> vǫr: vǫr *J1*; vór *F*; vorn 54, *Bb, Fl*; ok *tf. 54, Bb.* hiorvi: hamri *Fl.* <sup>5</sup> hæll: haulld *Fl.* <sup>6</sup> þat: þeir *Fl. Efter l. er er åben plads i F.*

6. Veit ec fyrir Erling utan	en svein konungr sunan	
ár at hersar varu	sagðr er daðr hin aði	
lofa ec fasta ty flestir	fátt bilar flestra yta	
4 farlandz vinir iarla	fár hans byir voro.	8
en ept vig fra veigo		
vel ec orð at styr norþan	8. En hefz leyfð þar er lofða	
land eða lengra stundo	lofkenda fra ec sendo	
8 lagðiz suþr til agða.	at hiálm-somom hilmí	
	hiarls drótna boð iarli	4
7. Allvaldz nuto alldir	at skyldligaz skyllði	
una licar vel slico	scil ec hvat gramr letz vilia	
scylldr letz hendi at halda	endr til ásta fundar	
4 hann yfir Noregs monnom	eiric coma þeira.	8

6. *Hkr. K, J, F, 325; Fsk. B, A (l. 5—8 som første halvdel til v. 75—8; l. 1—4 for sig); Ól. Tr. Fms. 61, 53, 54, Flat. (sp. 279), Bb.; SnE (l. 5—8), R, T, 748, 1eð. — Hkr. I, 458; Fsk. 138, 134; Fms. III, 14; Flat. I, 533; SnE I, 474. — K. G. Udv. 150—51.*

3 lofa ec: lofag *J1*; ek *ul. A, 61, 53, 54, 325, Fl.* ec fasta: *ul. Bb. ty: ul. Fl. flestir: flestar B. 4 iarla: iarle B. 5 ept: ef F; æftir B, A, 61, Fl; opt 54, 325, Bb. vig: vigs 748. fra: fram R, T. fra veigo: þau vaguð A; þat er uægi Fl. veigo: ueighi 61, 53, 54; vægi 325; vogi Bb; veigum 1eð. 6 vel ec: vant er B, A, R, T, 748, 1eð. at: um A, ul. B; und Fsk. (udg. 1847). styr: gram B, A; staf Fl. 7 land: landz F, B. eða: ok 54, 325, Bb; edr Fl. lengra: leingri 54, 325, Bb, Fl. 8 lagðiz: lagði F; lagðir 748.*

7. *Hkr. K, J, F, 325; Fsk. B, A (l. 5—8 som sidste del til v. 65—8); Ól. Tr. Fms. 61, 53, 54, Flat. (sp. 279), Bb. — Hkr. I, 459; Fsk. 135; Fms. III, 15, Flat. I, 533. — K. G. Udv. 151.*

1—4 *ul. A, B. 1 Allvaldz: Alldrvaldr Bb; -valldr J1. nuto: lutu Fl. alldir: alldri 54, 325, Bb. 2 licar: mer tf. 53. 4 yfir: of F, 53, 54, 325, Bb; af J1, 61; ok Fl. monnom: manna Fl. 5 kgr: kongr 54. sunan: synnan A. 6 hin: en(n) J1, 61, 53, 54, 325, Bb; er tf. A. aði: æde(?) J1; aðir F; auðgi B. 7 flestra: flesta 54, 325, Bb. 8 fár: faer B, Fl. byir: bair (æ) J1, 61, 53, 54, 325, Bb, Fl; bair B; bair A.*

8. *Hkr. K, J; Ól. Tr. Fms. 61, 53, 54, Flat. (sp. 294), Bergsb.; Ól. helg. Fms. AM. 68, 61, 75c, 325 V. VII, Sth. 2, Bergsb., Tómassk. — Hkr. II, 32; Fms. III, 30, IV, 62, ÓH. 24, Flat. I, 560.*

1 EN: ek *Fl, 325 V, VII, Th.* hefz: hefz *J1, 61, 54, 53, Bb<sup>1</sup>. 2, 75c, 325 V; hefi Fl, 325 VII. Th.* leyfð: leyfðr *61<sup>2</sup>; leyfs Fl, 325 VII, Th; leyfk 54, Bb<sup>1</sup>. þar: þess 75c. lofða: lofðar 61<sup>2</sup>; leyfða Th; lofka 54, Bb<sup>1</sup>. 2 fra ec: fæk 68. sendo: senda *61<sup>2</sup>. 68, 325 V; kendo Bb<sup>2</sup>. 3 at: of Bb<sup>1</sup>. somom: sevinom Bb<sup>2</sup>. 4 hiarls: hiarll 325 VII; hiallr Fl; hialldr 61<sup>2</sup>; hiart(?) Th. drótna: drygianda 61<sup>2</sup>; drottins 54, Bb<sup>1</sup>; hað skr. Bb<sup>2</sup>. 5 skyld:**



9. Itr þrifuz iofra hleti  
eggveðrs í faur seggia  
skeið hellt mórg í moðu  
1 mislaung sem ek uissa  
bladyrum hellt baru  
brandz sua nær lanndi  
ullr at enska uðllu  
8 attstor sia knatti.
10. Enn ad eyrar grunni  
end skioldungum renndi  
sa er kiolsloðir kniði  
4 Knutr langskipum utan  
uarð þar er uilldu fyrðar  
uarlað koma baðir  
hialmað iarls oc hilmir  
8 høgr fundr a þui døgri.
11. Gullkenir lét guxi  
grødis bestz fyr vestan  
þundr vá leyfðr til landa  
lundun saman bundit  
fec regnþorins rekka  
rann um þinga monnon  
yglig høg þar er egjar  
ulfkell blár seulfo. 8
12. Huatr uann freyr a flotna  
folkstafns sa er gaf hrafni  
sollið holld nie sialldan  
suerðs eggia spor leggi 4  
sniallr let opt ok olli  
Eirikr bana þeira  
rauð hringmara heiði  
her Engla lið þuera. 8

skulld- 61<sup>1</sup>, 53; skyldi- Fl, Th; skyllogaz skr. 325 V; seylldega skr. 325 VII; skyldugaz skr. 54, Bb<sup>1</sup> (sku-). skyldl. skyldi: skögl tiallda 61<sup>2</sup>. 6 ec: ok Bb<sup>1</sup>; ul. 68, J1. hvat: hvart 68; hvert 325 VII. letz: man 61<sup>1</sup>, 54, 53, Bb (bis); lætz 325 V; 7-8 lak. 325 VII. 7 til . . fundar: at . . fundi 61 (bis), J1, 53, 54, Bb (bis), Fl, 2, 68, 75c, 325 V, Th. ásta: esta Bb<sup>1</sup>. 8 eirier: eirekr 53, Th; eirikr 54, Bb<sup>1</sup>; fork. 61 (bis), Fl, 68, 75c. coma: kom 61. þeira: þeiri J1.

9. *Knytl. AM. 20d, 41. — Fms. XI, 196. — K. G. Nj. II, 327, Udv. 151.*

1 hleti: hlæti 41. 6 sua nær: nær sua 41.

10. *Knytl. 20d, 41. — Fms. XI, 196.*

2 end: endr 41. 7 hialmað: hialmads 41. hilmir: hilmis 41.

11. *Hkr. K, J; Ól. Tr. Fms. 61, 53, 54, 62, Flat. (sp. 294), Bergsb.; Ól. helg. Fms. 68, 61, 75c, 325 V, Sth. 2, Bergsb, Tóm.; Knytl. 20d, i, 41. — Hkr. II, 33; Fms. III, 31, IV, 62-63, ÓH. 25, Flat. I, 561; Knytl. Fms. XI, 198. — K. G. Udv. 152.*

1 Gull: gullz 325 V, Th. lét: letz þu 61<sup>2</sup>. guxi: gulli 61<sup>2</sup>. 2 hestz: hest J1, 2, 54, 75c, Fl, Bb, Th, 41. 3 þundr: þyðr J1; þyndr Bb<sup>1</sup>. leyfðr: leyfr 20d, i, 41; lyds J1. landa: laða J1. 4 lundun: lvndv 2. 5 fec: geck(?) 68. regn: reg- Bb<sup>2</sup>; hregg Th. -þorins: þornis Th; þoris J1; þorinn 61, 54, 53, Bb<sup>1</sup>, 20d. rekka: reckvm 325 V. 6 rann: rann J1; ravn Bb<sup>2</sup>. um: of J1, 2, 53, 68, 75c, 325 V; af 61, 54, Bb, Fl, Th. 7 yg: ygg 61<sup>1</sup>, 53, 75c; ygg- Fl; yg- 2, Th; æg- 75; øg- 20d, i. yglig: æygligt J1; vgligt 325 V; yggvg Bb<sup>2</sup>; øglis 61<sup>2</sup>; yglis 68; vg 41. høg: høggs 61<sup>2</sup>. egjar: egia J1, 2, Bb<sup>2</sup>. 8 -kell: -kel Bb<sup>2</sup>; kels 61<sup>2</sup> 54, 75c, 325 V, 20d, Fl, Bb<sup>1</sup>, Th. blár: blaar 53; bla J1, 2, 20d, i, Bb<sup>2</sup>; vid lar(!) Th.

12. *Knytl. 20d, 41. — Fms. XI, 198. — K. G. Udv. 152.*



<p>13. Gengu upp þeir er Englum  ár ramn gefendr uaru  langa stund a landi  4 leiðir grund af skeiðum  enn i gegn þeir er gaðu  glaum skers bói ueria</p>	<p>galt hilmis lid hialta  herferð buendr giörðu. 8</p>
<p>14. Oð en ornv naði  ims sveit freka hveiti  gera avlþra navt gylþir  gialpar stoð ibloði. 4</p>	<p>14. Oð en ornv naði  ims sveit freka hveiti  gera avlþra navt gylþir  gialpar stoð ibloði. 4</p>

4. Lausavisur.

<p>1 (1019-20). Wt skalltu ganga  Illur þyki mier  gleimur þinn vera  4 vid grid konur  situr þu a auptnum  er vier Inn komum  Iafnaudugur mier  8 vt skalltu ganga.</p>	<p>skapad var mier enn miorrar  muna þriot konu niota  räd er slyktt til snvdar  sueigar þoll ad eiga. 8</p>
<p>2. Muna mun Biorn ad þjrne  bauga grund or mundum  snot hin snerilata  4 slapp hid dæla kappa</p>	<p>3. Sextan var hugur hiona  huerr lifdi sier þuerri  rus i oro hvse  audlijn ad mun synum 4  adur gard vita giordi  grundar einn fyrer stundu  st'ð' stockui bvdum  stor giedz lidi oro. 8</p>

13. *Knytl. 20d (bis), Sth. 41, 4<sup>o</sup> pap. (bis).* — *Fms. XI, 188. 199.* — *K. G. Udv. 152.*

<sup>2</sup> ramn: hrafn 20d<sup>2</sup>, 41<sup>2</sup>. <sup>4</sup> grund af: up af 20d<sup>2</sup>; upp fra 41<sup>2</sup>. <sup>7</sup> hilmis: hialmað 20d<sup>2</sup>, 41<sup>2</sup>. <sup>8</sup> buendr: böendr 20d<sup>2</sup>, 41<sup>2</sup>.

14. *SnE R, T, U, 748, 757, 1eβ.* — *SnE I, 480.*

<sup>1</sup> ornv: ornv *U.* naði: *ul. 748 (ved l. skifte).* <sup>2</sup> ims: vns 1eβ. hveiti: hæiti 748; beito *U.* <sup>3</sup> gera: geira *U.* avlþra: aldra *T;* ylþer *U.* gylþir: gyldir *T, 748, 757;* gyldra 1eβ. <sup>4</sup> gialpar: giolfar *U.*

4, 1. *Bjarnars. AM. 551da.* — *Bjarnars. (Boers udg.) 28.*

2. *Som ved v. 1.* — *Bjarnars. 29.* — *K. G. Udv. 152-53.*

<sup>6</sup> þriot: þrjótr *udg. 1847.*

3. *Som ved v. 1.* — *Bjarnars. 32.*

<sup>3</sup> rus: raus *Svb. Eg. (Lex. poet.).* <sup>7</sup> stockui: stókr i *G. Vigf. (C. P. B.).* <sup>8</sup> giedz: geðr *udg. 1847.*

4. Vt skalldu ganga  
 oss selldud miol  
 rautt aliti  
 1 rvg sagder þu  
 enn þegar virdar  
 vatni blendu  
 var það aska ein  
 8 vt skalldu ganga.
- 5 (1020). Huad skyllder þu hia  
 heima rior i skickiu  
 enn hofome orkn of skiemdan  
 4 är a mynu säri  
 þat mun sorg vnd saurgan  
 seim þollur hala kollu  
 remme tunglz ad raungum  
 8 rand skialfur greiptu kalffinn.
- 6 (o. 1022). Huestum 12 enn  
 tuister  
 tarsmyr gefendur voru  
 leyfa vegz I lauffe  
 4 laungaugl beru hraune
- offlata sä eg Itrann  
 adur stie eg fliott a grioti  
 hafa villdu þa haulldar  
 herdi menn i gierdum. 8
7. Þornz veik eg ber Byrne  
 balldur rogsogu skialldar  
 neytur þykist sa nytur  
 nadur bingz enn mig adra 4  
 það er þotte betre  
 þaugn elvidum haugna  
 nu ellskerdir ordinn  
 egleykz bani tueggia. 8
- 8 (1024). Biorn tekur bratt er  
 mornar  
 bradur vid illu rädi  
 graunum vanur ad grypa  
 glopur vid huorju hröpi 4  
 og huitmala hælir  
 huimleydur med stiol breyd-  
 ann  
 sannj frydur ad suinnu  
 sytie hann vesælstur manna. 8

4. Som ved v. 1. — Bjarnars, 33.

5. Som ved v. 1. — Bjarnars, 36.

2 rior: rikr *andre pap. afskrr.* 5 saurgan: saurgum *jfr. Boer.*

6. Som ved v. 1. — Bjarnars, 41.

2 myr: mær *Svb. Eg.* 3 lauffe: laufa *ligel.* 8 menn: mann *ligel.*

7. Som ved v. 1. — Bjarnars, 41.

1 veik: veit *udg. 1847.* 3 nytur: nýtir *Svb. Eg. og pap. hdskr.* 4 mig: mér *udg. 1847.* 7 nu: er *tf. pap. hdskr.* ell: *det første bogstav er noget utydel. og kunde nærmest læses o.*

8. Som ved v. 1. — Bjarnars, 60.

2 illu: først *skr. mynu, men udstreget og illu skr. over.*

9. Som ved v. 1; l. 7—8 (aurn osv.) også i *AM. 162 F, fol.* — *Bjarnars. 62—63.*

2 edur: åben plads herefter i *hds.* 4 skopud: sköpu *Svb. Eg.* 6 æ: ek

9. Aullungis bid eg allar  
atgeyrz edur  
riett skil eg rammar vætter  
4 raudopz þær er hlyrn skopud  
ad styr bendir standi  
stälgalldurs enn æ vallda  
blodugur aurn af Byrne  
8 Bradraudur hofud snaudum.

11. Huert stefne þier hrafnar  
hart med flock hinn suarta  
farid liost matar leita  
land nordur fra klifsandi 4  
þar liggur Biorn enn birni  
blodgaugl of skaur stodu  
pollur hnie hialmz a hialla  
huitingz ofar litlu. 8

10. Laskat snar at sneru  
segg þann bitu Eggjar  
hinn er fyrer heidi sunnann  
4 hugprydi mier kuijda  
ad eg mord vandann myndag  
meidz hlutum ran af beidi  
bitu þann fyrer sok sanna  
8 suerd hanz bani verda.

12. Modur verd eg mitt hross  
leida  
mjuk verdur för siukrar  
reid vara flíott vnd frydri  
fiargvefiar dag margann 4  
þuiad borgar huorgi  
hlau vnder sier dauckua  
mykid stryd var þat moda  
merki skinz fyrir verkium. 8

*udg. 1847.* 7 af: of 162. 8 snaudum: suarudum (r skr. over u med nedvisn. tegn; svaurdum má være ment) 162.

10. Som ved v. 1. — Bjarnars. 69—70.

11. Som ved v. 1. — Bjarnars. 70. — K. G. Udv. 153.

12. Som ved v. 1. — Bjarnars. 71. — K. G. Ymir (Vidsk. Selsk. skr. V. R., fil. hist. afd. 4. b.) 445—46 (13—14), Nj. II, 70—71, Udv. 153—55, Eft. S. I, 175.

2 verdur: verðra K. G. 3 vara: era (esa) K. G. 6 hlau: Hlökk pap. afskrr. vnder: unði *udg. 1847.*

## Óláfr Haraldsson enn helgi.

Norsk konge 1015—30.

## Lausavísur.

1 (1006; sml. <i>Haldórr Rannveigarson</i> ).	hrid vikingar knidu	
Fyll horn kona	ver hlutum vopna skurir	
fell af hesti	vard fylgr lidi harda.	8
ranueigar sun	3 (1010). Ein rædit let adan	
4 þar er riðv drengir	vlfkell þarer spior gullu	
kunnu ei sygnir	hórd ox hilldar garda	
æ sóðul dyrum	hrid vikinga at bida	4
full vel fara	ok slidr hugudr sidan	
8 fær mer ok þer.	sáattu æ oss hue mætti	
	bygs vid bitran skegia	
	brunnz tueir hugir runnu.	8
2 (1010). Þóttud mer er ek	4 (o. 1010). Baul er þat er lind	
þætta	i landi	
þorkels lidar duelia	landrifs fyrir ver handan	
sæst eigi þeir suerda	gulli merkd vid galla	
1 saung i folk at ganga	griot aulnis skal faulna	4
adan er haurd a heidi		

1. Ól. helg. AM. 61, Flat. (sp. 312). — Fms. IV, 36, Flat. II, 13.  
 5 ei: æigi FL.

2. Flat. (sp. 750), Ups. Delag. 8, fol. — Flat. III, 238 (jfr. Fms. V, 228), Óleg 9.

3 sæst: saze 8. 5 adan er: aðr en 8. haurd: haudr 8. 6 knidu: knyðu 8. 7 skurir: sku 8. 8 fylgr: fylct 8.

3. Flat. (sp. 750), Ups. Delag. 8. — Flat. III, 238, (jfr. Fms. V, 228), Óleg 9. — K. G. Aarbb. (1866) 253.

2 spior: i er tf. ðver l. i FL; spor 8. gullu: skulfu K. G. 5 hugudr: hugaðr 8. 6 sáattu: sættu 8. mætti: motte 8. 7 bygs: bys 8.

4. Flat. (sp. 750), Bergsb; Laufásedda AM. 743, 4<sup>o</sup> (l. 5—8). — Flat. III, 237 (jfr. Fms. V, 226—27); SnE II, 631.

3 merkd vid: med Bb. galla: galli Bb. 4 aulnis: olna Bb. 5 þan: þann 743. 7 alin erumk: almkrok Bb. erumk: eru 743. 8 bandz: brandz 743; bannar Bb. grænann: granann Bb.



þan munda ek við vilja  
valklífs meðan ek lifða  
alín erumk þíork at bolfui  
8 bandz al grænann standa.

5 (o. 1010). Þóllr mǫn glaums  
of grímu

gíarn síðarla arna  
randar skod at ríoda  
4 ræðinn sa er meý fæðir  
herr eigi sa sueigir  
sára lauks a æri  
reidr til rínar gloda  
8 raund vpp æ englandi.

6 (o. 1025). Segi þer karla  
er kemr hingat  
nytum þegni  
4 fyrir nordan haf  
at fleira skal  
ífaurum vinna

enn hýllða hual  
huossum knífi. 8

7. Uand færri er vorrar  
varblíks fyrir stad míklu  
þrey ek vm alldr til eyiar  
aurbordz enn var forðum 4  
nu er fyrir hófn þa er hafna  
hlunn sæfuar ma ek æfua  
gunn hútinga gríoti  
geirþorps boda vorpit. 8

8. Nær er sem vpp or eisu  
innar lít ek til kúinna  
snot huer sua míok læti  
segðu mer loga bregði 4  
mík hefir mæla sykninn  
geck ek vm golf at drecka  
gramr ok brattir hamrar. 8

5. *Flat.* (sp. 750), *Ups. Delag.* 8; l. 5—8 findes også bægge steder som fortsættelse af et halvvers (det 9. i det dér anførte digt), efterfulgt af et linjepaar, der åbenbart er det oprindelige. — *Flat.* III, 238 (jfr. *Fms.* V, 227—28), *Óleg* 8—9.

2 arna: ríða 8. 4 ræðinn: røðenn 8. 5 herr: ryðr *Fl*<sup>2</sup>, 8<sup>2</sup>. 6 lauks: lauk *Fl*<sup>2</sup>, 8<sup>2</sup>. a: í *Fl*<sup>2</sup>, 8<sup>2</sup>. 7 gloda: gløðæ (*el.* -ar skr. sm.) 8. 7—8 lyder í *Fl*<sup>2</sup>, 8<sup>2</sup>:

hinn er gríotvarar (-varrar 8) gætir  
gunbordz (-borz) fir stad nordan.

6. *Flat.* (sp. 751), *Ups. Delag.* 8, *AM.* 73a fol., *Th.* — *Flat.* III, 241 (jfr. *Fms.* V, 178); *Óleg* 47.

1 Segi þer: Sægið þer þat 8; Segit skr. 73; þat skr. *Th.* 2 lyder í 8: er þer komeð þangat. er: ef hann 73; hann *tf.* *Th.*

7. *Flat.* (sp. 751). — *Flat.* III, 239—40 (jfr. *Fms.* V, 231—32).

5 hófn: o synes rettet fra a. 6 hlunn: *Svb.* Eg. opf. dette som hlun  
o: hlyn.

8. *Flat.* (sp. 751), *Ups. Del.* 8, *Th.* — *Flat.* III, 241 (jfr. *Fms.* V, 178), *Óleg* 47. — *K. G. Udv.* 167—69.

1 eisu: ul. *Th.* 2 lít—kúinna: ul. *Th.* kúinna: quænna 8. 3 huer: hværr 8; er *tf.* *Th.* 4 segðu: sæg þu 8. 5 mæla sykninn: male svíkit 8: mali sykū *Th.*



nu hefir beckiar tre bliknat      lind hefir laufui bundit  
bratt mardallar grati      limuord j gaurdum.      8

## Sigvatr Þórðarson.

*Íslandsk skjald, o. 995—o. 1045*

### 1. Víkingarvísur (1014—15).

1. Langr bar ut hin unga	odda þing i eyddri	
iofra kund at sundi	eysyslo gecc heyia	4
þioð ugði ser sípan	sitt atto fior fotum	
4 sia meiðr konungs reiði	fár beið or stað	
kan ec til margs en manna	en þeir er undan runo	
mini fyrzta sini	allvalldz boendr gialda.	8
hann rað öztr fyr vstan		
8 ulfs fót við sker sóta.	3. Hrið varþ stáls istriðri	
	stræng herdala gængo	
2. Þar var en oc qnur	finlendinga at	
olafr ne svic faluz	fylkis niðs hin þriðia	4

1. *Hkr. K, J; Ól. helg. 2, 61, 68, 73, 78, 325 V, VI, Thóm, Bergsb, Flat. (sp. 313), Ups. R 686. — Hkr. II, 8, OH. 17; Fms. IV, 41, Flat. II, 16.*

<sup>1</sup> Langr: langt 68, 61, 325V, Fl; lankt Th; lang Bb; langar 78. ut: ul. Bb. hin: enn 2, 325VI; inn 68; en J1, Bb, 686; ul. Fl, Th. unga: iunga Fl, Th; yngua J1. <sup>2</sup> iofra: iorua Fl; iofur 686. at: fra J1, 2, 686; a Th. at sundi: fra grundu 73, 78, 325VI. <sup>3</sup> ugði: vggði 61, 73, 686; hugði J1, 78, 325VI, Th. <sup>4</sup> sia-: sæ 61, 78, J1, 325VI, 686; sio 325V. meiðr: mōðr J1 (o J2). konungs: konvng Bb. <sup>5</sup> kan: kanka 68; kankaða 61. til: ul. 61, 68, Fl, 325V, Th. margs: marks 73, Bb; mark 61. <sup>6</sup> mini: minna 61, Th. fyrzta: fyrst at Bb. <sup>7</sup> hann: herr 325V, Fl; sa 686. öztr: æzstr Fl, 73, 78; æztr 61, 68; østr 2, 325VI; æstr J1, 325V; østr Bb: austr Th.

2. *Hkr. K, J; Ól. helg. 2, 68, 61, 73, 78, 325V, VI, Ups. R 686, Th, Flat. (sp. 314), Bergsb. — Hkr. II, 11—12; Fms. IV, 43, OH 18, Flat. II, 17.*

<sup>1</sup> þar: þat 68, 2, 73, 78, 325V, VI, Th, Bb, 686. oc: er 68, 61, 325V, VI, Th, Fl; ul. J1; at J2. qnur: annat 73, 78, 325VI; vnnut 61. <sup>2</sup> olafr: olafs 325V; e tf. Bb. faluz: falud J1, 68. <sup>3</sup> þing: hrið 61. eyddri: auðri 61. <sup>5</sup> atto: auttu 78. <sup>6</sup> fár: fárir(!) 325VI. beið: leið 78. or: i J1, 78. stað: sara tf. alle øvrr. <sup>7</sup> þeir: sál. alle (K dog þ = þeim?, sál. AM. 70 og 78). undan: vnnan J1 (J2 = K osv.), 325V. <sup>8</sup> valldz: ualldr J1, 61, 78, 325V, 2, Th, Bb, 686; ualldi 73, 325VI, Fl; vald 68. boendr: buendr 2, J1: bondr Bb; bendr 68; bændr 61, 73, 78, 325V, VI, Th; fe Fl.



<p>en æstr við lá leysti leið vikinga sceiða balagarðz at bordi 8 brimscíðum lá sípa.</p> <p>4. En qvaþo gram gunar galldr̥s uph̥ofom vallda dyrð fra ec þeim er vel varþiz 4 vīnaz iij<sup>a</sup> sīni þa er olitill uti iofra líps a miðli friðr gecc sundr i slīpri 8 suðr vik d̥onum kuðri.</p>	<p>5. Vig vantú hlēna hneigir hialmvm grīmt it fimta þoldo hl̥yr fyr hāre hrið kīnlīma síðo þa er við r̥asn ok r̥æsis reið her ofan sceiðom en i gegn at guni geck hilmis líp reckom. 8</p> <p>6. Rett er at socn hin sētta snar þengill bað englum att þar er Olaf̥r sotti ygs lunduna brygior 4</p>
--	---

3. *Hkr. K, J; Ól. helg. 2, 68, 61, 73, 78, 325V, VI, Th, Flat. (sp. 314), 686. — Hkr. II, 13, OH 19; Fms. IV, 44–45, Flat. II, 18.*

<sup>1</sup> varþ: var *J1*. stals: stads *Fl.* i: æ *61; ul. Fl.* striðri: stirðri *78; stridi 61, Th.* <sup>2</sup> -inga at: ingar *Fl; fundi tf. alle øvrr.* <sup>3</sup> niðs: niðr *J1, 78, 2, Th, Fl; nið 686; mōz 73.* hin: en *2, 686; enn 325V; in(n) J1, 325VI; hins 68; hina og sã þriðiu Th, Fl.* <sup>4</sup> astr: estr *Th.* við lá: uilla *Fl.* leysti: lesti *686.* <sup>5</sup> leið: lid *Th.* sceiða: skeiðar *73, 78, 325VI, 686; skeiðir J1, 68, 325V, 2, Th, Fl; síðu 61.* <sup>6</sup> bordi: barði *alle øvrr.* <sup>7</sup> brim-: bi- *78.* brimscíðum: bad vidum *686.* lá: þa *325V.* sípa: sípan *61, 325V, Fl; síðv(?) 325VI.*

4. *Hkr. K, J; Ól. h. 2, 68, 61, 73, 78, 325V, VI, Th, Flat, Bergsb., 686. — Hkr. II, 14, OH 19; Fms. IV, 45, Flat. II, 18.*

<sup>1</sup> qvaþo: koðv *2; quaddu 686.* gram: gil *78.* gunar: grunnar *J1 (J2 = K).* <sup>2</sup> galldr̥s: gialldz *325V, Th, Fl; galldr J1.* <sup>3</sup> dyrð: dyr *J1; ul. 325VI.* fra ec: er *61.* þeim er | vel: omv. *J1, 73, 78; er ul. 61.* <sup>4</sup> er: ul. *325VI, Th.* -litill: -litil *73, 78, 325VI, 686; litinn: J1 (líp), 325V; litvm Th; litlum Fl; litit 61.* <sup>5</sup> líps: líð *68.* a: i *J1, 73, 78, 325VI, 686.* miðli: milli *2, Th, Bb.* <sup>6</sup> friðr: fidr *Fl; frid J1 (J2 = K).* i: með *73, 78, 325VI.* slīpri: saðri *61; suðri Th.* <sup>7</sup> kuðri: kuedri *Bb.*

5. *Hkr. K, J; Ól. h. 2, 68, 61, 73, 78, 325V, VI, Th, Flat, Bergsb, 686. — Hkr. II, 14–15; OH 19; Fms. IV, 45, Flat. II, 18.*

<sup>1</sup> vantú: vaetu *J1 (J2 = K).* <sup>2</sup> hialmvm: holdum *61.* it: et *2, 73, Bb, 686; hit 61, 78, 325V, Th, Fl.* <sup>3</sup> þoldo: þolþu *J1, 68, 2; þoldut 61.* fyr: a *J1, 2, 68, 325V, Th, Fl, Bb, 686.* hāre: hara *325V.* síðo: súðv *Th.* <sup>4</sup> þa: þar *J1, 2, 68, Fl, Th, 686.* ok: at *J1, 2, 68, 61, 73, 78, 325V, VI, Th, Bb, 686; er Fl.* r̥æsis: r̥æsið *Th.* <sup>5</sup> reið: reð *325V, Bb; reiði 78; r̥æiðr 73, 325VI.* her: hver(?) *68; ferð 325V, Th, Fl.* ofan: ofam *325V.* sceiðom: skæiðu *Fl; sverðvm 325V.* <sup>6</sup> i gegn: gengn *J1 (J2 = K).* guni: gvnn *Bb; grunni 73; gunnum Th.*



sverp bito vólse en vörðo  
vikingar þar diki  
átti sumt i slétto  
s suðvirki lið buðir.

7. EN lét sianda sini  
sverþþing hait verþa  
endr a ulfkels landi  
Olafur sem ec fer máli  
stoð hringmara heiðe  
herfall var þar alla  
ello kind er olli  
s arfvorðr Haraldz starfi.

8. Veit ec at viga mǫtir  
vindom hátr hin átta  
styrer gece vorðr at virki  
verðungar styr gerþi  
sin mátut þę bana  
borg cantara sorgar  
mart fece pruðom pavrtum  
portgreifar oleifi.

9. Van ungr konungr englum  
otræðr searar ræðar  
endr com brúnt a branda  
blóþ i nýia moðo

6. *Hkr. K, J; Fsk. B, A; Ól. h. 2, 68, 61, 73, 78, 75c, 325V, VI, VII; Th, Flat, Bergsb, 686; Óleg. Delag. 8. — Hkr. II, 19; Fsk. 141; Óleg. 8; ÓH. 21; Fms. IV, 51, Flat. II, 20.*

1 er: ier *Bb.* er at: varð 75, 325V, *Th, Fl*; i 325VII er først *skr.* varð, men er *skr.* over v og v og r er underprikket; så at der vist skal læses er að. hin: inn *J1*; in 325VI; en 2, *B, Bb, 8, 686*; ena (og så sætto) *A.* 2 þengill: þengil 68. bað: vann 8. 3 att: at *J1, 8, B, A, 2, 68, 75, 325V, VII, Th, Fl, Bb, 686*; áátt 73. þar er: þars 325VII. sotti: sötte 8. 4 ygs: uggs *B*; flere *hdskr. skr. g.* lunduna: -unar 61, 325V. brygior: bryggiu *A, Bb*; bryggium 8. 5 vólse: volks *A*; völs *J1*; uausk *Th*; völd 68; *forskr. Bb.* vörðo: varði 61. 6 vikingar þar: vikinga lið 61. þar: þa *B, A.* 7 átti: atto 325VII. sumt: svnz 68, 325VII, *Th, Fl.* 8 suð-: suðr- *B, A, Th.* lið: þar 325V.

7. *Hkr. K, J; Ól. h. 2, 68, 61, 73, 78, 75c, 325V, VI, VII, Th, Fl, Bb, 686. — Hkr. II, 19—20; ÓH. 21; Fms. IV, 51, Flat. II, 20.*

1 sianda: siunða *J1, Bb.* 2 sverþ-: sverða 78. hait: hatt *J1, 78, Th*; hart 686. 3 a: ul. *Bb.* ulf-: ylf- *Bb.* 4 máli: malum 61. 6 her-: het *J1 (J2=K).* þar: þat *J1(?)*, 61, 73, 78, 325VI; þa 686. 7 ello: elle 68. er: en alle *övr.* 8 starfi: starfa *J1.*

8. *Hkr. K, J; Fsk. (dog kun l. 1—4) B, A; Óleg. Delag. 8 (ligel.); Ól. h. 2, 68, 61, 73, 78, 75c, 325V, VI, VII, Th, Fl, Bb, 686. — Hkr. II, 21; Fsk. 142; Óleg. 10; ÓH. 21; Fms. IV, 52, Flat. II, 20.*

1 mǫtir: meitir 325V; hneitir 78, 325VI. 2 vindom: virðum 61; vöndum 73, 325VI; vaundu 78. hátr: hatr *J1, 68, 2, 75, Th, Fl, 686*; hætr 61, *Bb*; hótr 325VII; hatt 73, 78, 325V, VI, 8. hátr hin: hát ek *B*; hattenn *A.* hin: en(n) 2, 68, 325VI, *Bb, 686*; in *J1*; hit 61; it 8. 3 styrer: strykr 2. gece: hellt *A, B, 8*; fek *J1.* 4 styr: frið 75. gerþi: giordu *Th.* 5 mátut: mattv *Th, Bb*; -uð *skr. J1, 2, 75, 325VII, 686*; mattit 68. 6 cantara: kantera 325VII, *Fl.* sorgar: sorgir *Bb, 686.* 7 fece: fekz *J1, 2, 68, 61, 73, 78, 325V, VI, VII, Th, Fl, 686.* 8 port-: por- 68. oleifi: olefi *Bb.*

nu hefi ec orostor a <span style="font-variant: small-caps;">s</span> tan	þeir baðut <i>ser</i> sípan
ogndvalþ nio taldar	slics scotnaðar þrotna.
herr fell danser þar er da rom	
8 dreif mest at oleifi.	11. Olafir vantú þar er iofrar
	ellipta styr fello
10. Togr var fullr i fögrom	ungr comtu af því þingi
fole vegs drifar hregi	pollr i gríslo polla
hellu sem hilmir mælte	þat fra ec vig at vitto
4 hrings firðe lip þingat	Vilialms fyrir þø hialma
bol lét hann á hqli	tala mint er þat telia
hátt vikingar átto	trygs iarls hátt snarla.

9. *Hkr. K, J, Fsk. (l. 5—8) B, A; Oleg. Delag. 8 (l. 5—8); Ól. h. 2, 68, 61, 73, 78, 75c, 325 V, VI, VII, Th, Flat, Bergsb, 686. — Hkr. II, 22; Fsk. 142; ÓH. 21; Oleg. 10, Fms. IV, 53, Flat. II, 21.*

<sup>1</sup> konungr: *ul. 325 V.* <sup>2</sup> scarar: skarir 73, *Th.* raðar: rauþ *J1* (-ar *J2*). <sup>3</sup> brúnt: brúndit *J2*; brúndit *J1*; bryntt *Th.* <sup>5</sup> hefi ec: hefki 75c; hefki (ec—eg) 61, 73, 78, 325 VII, *Fl*; hæfir *B.* orostor astan: orostan *Fl.* <sup>6</sup> dvalþ: valdr 325 V, VI, VII, *B, A, 8, Th, Fl, Bb, 686*; valdz 73, 78, 75; dvaldr 61; diarfr 2, 68; diarfrs *J1* (-fs *J2*). <sup>7</sup> þar: *ul. 61*; þa *Bb.* þar er: þars 325 VII; fyri 73; með *Th. Fl.* <sup>8</sup> oleifi: olefi *J1*; olafi 686.

10. *Hkr. K, J; Ól. h. 2, 68, 61, 73, 75c, 78, 325 V, VI, VII, Th, Fl, Bb, 686. — Hkr. II, 23; ÓH. 22; Fms. IV, 54; Flat. II, 21.*

<sup>1</sup> Togr: Tygr *J1*; tugr 78, 325 VI, 686. fullr: fylldr 68, 61, 73, 78, 325 VI. fögrom: fogru 73, 78, 325 VI. <sup>2</sup> fole: folks *Bb, 61, J1 (J2=K).* vegs: vegr *J1* (vegs *J2*); vegs 61, 78, 2, 325 V, *Bb*; uegg *Th*; hrægs 325 VII. drifar: drifa *alle øvrr.* <sup>4</sup> hrings: hring *J1, 73, 325 VI, VII.* hrings firðe: hringfirðir 78. þingat: þingum 73, 78, 325 VI. <sup>5</sup> bol: bloð 325 V, VII, *Th, Fl.* hqli: hqli 2; hqli 325 V; hqli *J1, 68, 61, 73 (ó), 78, 75, 325 VI, Bb, 686*; hloðe 325 VII, *Fl*; hliode *Th.* <sup>6</sup> hátt: hat 325 VII; er *tf. Scb. Eg.* <sup>7</sup> þeir: þar 61, 78, 325 VI. baðut: baðu *J1, 68, 73, 78, 325 VI, Th, Fl, 686*; baðer 325 VII. <sup>8</sup> slics: slikt 325 VII, *Th, Fl.* scotnaðar: kostnaðar 325 V. þrotna: brotna *alle øvrr.*

11. *Hkr. K, J; Ól. h. 2, 68, 61, 73, 78, 75c, 325 V, VI, VII, Th, Flat, Bergsb, 686. — Hkr. II, 24; ÓH. 22, Fms. IV, 54, Flat. II, 21.*

<sup>1</sup> vantú: vant þu *Bb.* þar: *ul. Bb.* iofrar: iofra 68; iofur 686. <sup>2</sup> ellipta: þar er *tf. J1.* fello: felldu 61; fellde *Th.* <sup>3</sup> ungr: hrings 73, 78, 325 VI. þingi: þingat *J1, 73, 78, 325 VI.* <sup>4</sup> gríslo: gíslu *J1, 68, 61, 73, 75, 325 V, VII, Th, Fl, 686*; pollo 325 VI; pollum *J1, 2, 73, 78, 686*; polli 75, 325 V, VII, *Th.* <sup>5</sup> þat: þar 68, (*J1*?). vig: vigs 325 V, VI, VII, *Th, Fl.* at: *ul. 61*; er *Th.* vitto: veittu *J1, 73, 78, 325 V, VI, Fl, Bb, 686*; altu *Th*: vitti *Wisén.* <sup>6</sup> -ialms: með *h. 2, 68, 61, 73, 78, 75, 325 V, VI, Fl, Bb.* þø: by 73, 78; hie *Th.* hialma: malma 68, *Fl*; álmar 73, 78, 325 VI. <sup>7</sup> mint: minzt (*z*) *J1, 2, 68, 78, 325 V, VI, 686*; mixiz 325 VII; min 61, 73, 75, *Th, Fl, Bb.* er: var *J1, 686.* er þat: þar 325 VII.





15. Ríer <i>qvad</i> <i>ser</i> at sǫkia saþungs <i>konungr</i> naðir fremþar giarn i forno 4 fund Haconar sundi	strangr hitti þar þengill þax iarl er var axar ǫztr ok ætt gat bezta ungr a dansca tungo. 8
---	--

## 2. Nesjavisur (1016).

1. For or vik at vare valaust konongr austan þæir kniðu bla baðer 4 borð en iarll kom norðan cann ec sigrviðum sægia sunn hve þæirra fyndir øren skil þæim er orom 8 at baruz þar varo.	en vinlausum visa varð þæim er fe sparðe haðeze vig <i>fir</i> viðum vange þunt um stangir. 8
2. Fec mæira lið miklu milldr en gløgggr til hilldar hirð þa er hugði fœðazk 4 bæið þioð konongs ræiði	3. Veitti sócn þar er sótti sielingr firum miela bloð fell rátt a róða rein i hofn at sveini 4 sniallr helt at sa er olli eirlast <i>konungr</i> þeira ex sveins liþar sinom saman bunduz seip fundi. 8

15. *Hkr. K, J (mbr.); Ól. h. 2, 68, 61, 73, 78, 75c, 325V, VI, VII (l. 1—4 her tabt), Sth. 4, Th, Flat, Bergsb, 686. — Hkr. II, 40; OH 29; Fms. IV, 73, Flat. II, 33.*

1 Ríer: *Eikr Th. Fl.* *qvad*: let 75. 2—8 *konungr—tungo*: *mgl. 75.*  
2 *saþungs*: svnd *tf. Bb.* 3 *fremþar*: frægðar 325V, 68, 61, *Th. Fl.* 4 *fund*:  
j *tf. Th.* 5 *þengill*: þengil 68. 6 *var*: varð 2, 68, 4, 73, 78, 325V, VI, VII,  
*Th, Fl.* 7 *ǫztr*: æzt 325V. 8 *ætt*: *ul. Th.* 8 *ungr*: ungi *J.*

2, 1. *Fsk. B, A; l. 1 også i Den 3. grt. afh. i W, 748. — Fsk. 151; SnE II, 120; Den 3. og 4. grt. afh. 18—19. 79.*

1 *at*: *sál. B1-2; a B-afskr. i Kria, A, W. 748.* 3 *kniðu*: *knyðu B-afskr. i Kria; knuðu A.* *bla*: *blo A.* 6 *hve*: *hvæi A.* 8 *lyðer i A*: *at breculz (bæcusz A2) þer skoro.*

2. *Óleg. Ups. Delag. 8. — Óleg. 20.*

3 *fœðazk*: *fordazk Óleg.-udg.* 4 *bæið*: *hæið Óleg.-udg.*

3. *Hkr. K, J; Ól. helg. 2, 4, 68, 61, 73, 78, 325V, VI, VII, Flat, Bergsb, Th, 686. — Hkr. II, 69; OH 39, Fms. IV, 97, Flat. II, 43. — K. G. Udv. 172.*

1 *Veitti*: *Ueittu 4, 325V, Th.* *þar*: *þa 686.* *sótti*: *sætte 325VII.*  
2 *-lingr*: *-lingum 78.* 3 *a*: *i 61, 73.* *róða*: *raða 68, 73, 78, 325V, VI; riða 61; nodna Fl, Th.* 4 *sveini*: *ul. 78.* 5 *at*: *ul. Th.* *sa*: *þar J1, 2, 73, 78, 325VI, 686.* *olli*: *ollu J1.* 6 *konungr þeira*: *ul. 78.* 7 *sveins*: *svein*



<p>4. <i>Þat</i> erumc kunt hve <i>kenir</i> karlhöfða lét iarli odda frostz <i>fyr</i> æstan agðir ner um lagðan.</p> <p>5. Vara sigmána sveini sverþa gnýs at fryia giöds ne goðrar hrípar gunreifom oleifi þviat qvistingar costa coma her i stað verri</p>	<p>átto sin þar er sottuz segir hvarir tvegio.</p> <p>6. Stong öð gyllt þar er gengom gandlar sercs und merkiom gnys <i>fyr</i> gofgum ræsi greiðendr a scip reiðir þagi var sem þessum þen a ió strengiar miop <i>fyr</i> málna qveþio mær heiðþægom bæri.</p>
--	---

(*el. mulig nf sammenst.*) 68. þapar sinom: lid er at sönnu *Fl.* sinom: synom 2; sinv 325V; saunnu *Th.*; sunnum 325VII. 8 bunduz: bundu 68, 61, 73, *Fl.*, *Th.* scip: lip 68, 61. fundi: sundi 325VII, *Fl.*, *Th.*

4. *Hkr. K. J.*; *Fsk. B. A.*; *Oleg. Delag.* 8; *Ól. h.* 2, 4, 68, 61, 73, 78, 325V, VI, VII, *Flat.*, *Bergsb. Th.*, 686. — *Hkr. II.*, 69–70; *Fsk.* 150; *OH* 39; *Fms. IV.*, 97, *Flat. II.*, 43; *Oleg.* 20.

1 þat: þar *Th.* erumc: erum *J1, B.* 8, 2, 4, 68, 78, 325V, VI, VII, *Bb.*, *Th.*; er vm 73, 686; er of 61; er *Fl.*; er oss *A.* kunt: kunnr *Th.*; knitt 73. hve: hvæi *A.*; hver *Bb.* 2-höfða: höfðan 61, 73; haufle *Th.* 3-odda: ecia 61; orða 8. frostz: frost 8, 78, 325VI, *Bb.* (f *forskr.*); frons *A.*; frestz 68; ptz *Th.* 4-um: of *J1, 2.* 8, 68, 61, 73, 78, 325VI, VII, *Bb.*, 686. lagðan: lagði 325V; lagða *Fl.*

5. *Hkr. K. J.*; *Ól. h.* 2, 4, 68, 61, 73, 78, 75a, 325V, VI, VII, *Flat.*, *Bergsb. Th.*, 686. — *Hkr. II.*, 70; *OH* 39; *Fms. IV.*, 98, *Flat. II.*, 44.

1 3-Vara—god-: *ingl.* 75a (3: *begynder efter lakune med -rar*). 1-Vara: Varat 2, 73, 78, 325V, VI, *Fl.*, *Bb.*; uart 686. sigmána: svinhuglum 61. -mána: mara 325V, *Fl.*, *Th.* 2-gnýs: gnyrs 61. 3-giöds: gods 686; grids 73, 78, 325VI. goðrar: gorrar *J1, 2.* 73, 686; grarar *Bb.*: gilldrar 61; gilldar 325V. 4-gunn: uinn(?) *J1* (inum *J2*). reifom: leifvm *Bb.* 5-qvistingar: kvistungar *J1*, 686; kvistingum 61. costa: kostu *J1, 2.* 61, 78, 75a, 325VI; kossa 686; kosto 68; köstu 73. 6-coma: komat 61, *Fl.*, 686. 7-sin: ser 4; sva 325V, VII, *Fl.*; s<sup>0</sup> *Th.* sottuz: sottomz 2; sottu 73, 78, 325VI, *Bb.* 8-hvarir: huara 75a, *J1.* tvegio: tvegia 325V.

6. *Hkr. K. J.*; *SnE* (l. 3, 8) *R. W. T. U.*; *Fsk.* (l. 1, 4) *B. A.*; *Ól. h.* 2, 4, 68, 61, 73, 78, 75a, 325V, VI, VII; *Flat. Th.*, 686. — *Hkr. II.*, 71; *SnE I.*, 458; *Fsk.* 152; *ÓH.* 40, *Fms. IV.*, 99, *Flat. II.*, 44. — *K. G. Nj.* II, 355.

1-Stong: saung 325V; Strong *B.* gyllt: gylld 4, 78, 75a, 325V, VI. þar: þa 75a, *B(1-2).* gengom: gengu 61, 68, 75a, 325V, VII, *Fl.*, *Th.* 2-gandlar: gunlar *B.*; gaunla *Th.*; gonla *A.*; gunnar 73, 78, 325VII; gunna 75a, 325VI. und: undir *J1. B.* 3-fyr: með *J1, 2.* 4, 68, 61, 73, 78, 75a, 325V, VI (meðr), VII, *Fl.*, *Th.*, 686. 4-a: i *J1, 2.* 4, 68, 73, 78, 75a, 325V, VI,



9. Sialfr bað svartar kylbor      harða margr i hórðum  
svein harðliga sceina      heimqvano styr þeima  
ner var aðr i óra      sæce af syndi blacci  
aðván róit hanom      svno morg til grona  
þa er til goðs enn giödo      satt ær at sveini mottum  
gert fenguz ræ svortum      sám knuta ver uti.  
ygs lét herr um hogvit  
hrafni sceiðar stafna.
10. Þes get ec meik at missi  
morð ár sa er for norðan
11. Frýr eigi os i áre  
inþrønc þo at lið mina  
gert hugða ec sva snerto  
snótr mæi konungs væri

686; brað 325 V, VII, Th; bratt Fl; giödo 4. fecc: fezk Bb; geck Th. svor: saur J1; suaur 2, 325 V, 686; svor Bb; siör 68; sior 61; svavr 325 VI, Fl, 73, 78, 75a; suartt Th; tafu 4; gammr 325 VII. er: ul. 325 VII. slæduz: slædduzl Th; slioduz 4; slæfduz 73, 78, 75a, 325 V; sæfduz 68, 61, 325 VI. gerþo: gerði 4, Fl, 325 V, VII; giordizt Th; gerdri 73.

9. Hkr. K, J; Fsk. B. A: Ól. hely. 2, 4, 68, 61, 73, 78, 75a, 325 V, VI, VII, Flat, Bergsb, Th, 686. — Hkr. II, 73; Fsk. 152; OH. 40. Fms. IV, 100—1, Flat. II, 45. — K. G. Aarbb. (1889) 346—47, Udv. 173—74.

1. Sialfr: Sialf J1 (J2=K). bað: bauð J1, 78, 75a, 325 VI, Th. svartar k.: svartar kylfu 325 V, VII, Fl, Th; -lf-skr. alle øvrr. 2. svein: sein 686. 3. ner: ne A (ner A2). óra: oro B; orna A; ærna 325 VII. 4. aðván: oll nóñ 68, 61, 73; avrvann Bb. -ván róit: non reð A (-riöð A2). 5. til: ul. A. goðs: giöds Fl, Th. enn giödo: við (viðr A) giödo B, A. giödo: giödi J1, 2, 4, 78, 75a, 325 V (giöð), VI, VII, Fl, Bb, 686; giöði 73; gode Th; giödo 68, 61. 6. gert: gior Th; for e skr. ofte io. au og lign. fenguz: fengum J1, 2, 4, 68, 61, 73, 78, 75a, 325 V, VI, VII, Fl, Bb, 686; fimgym Th; fengo A. ræ: ver J1, 686; her Bb. svortum: snertv Bb; sueitum 4; svortu A. 7. ygs: viggs B. herr: hann Bb. um: of 4, 61, 73, 325 VII. hogvit: hogguinn 325 VI. 8. hrafni: ræmfni B.

10. Hkr. K, J; Ól. h. 2, 4, 68, 61, 73, 78, 75a, 325 V, VI, VII, Flat, Bergsb, Th, 686. — Hkr. II, 76; ÓH. 41—42, Fms. IV, 104, Flat. II, 46.

1. get: gecc 2. at: ul. 325 VI. 2. morð ár: morðit 78. for: kom J1, 2, 4, 73, 78, 75a, 325 VI, 686. 3. harða: harðla 73, 78, 75a, 325 VI. margr: magr 325 V. 4. þeima: þenna Bb. 5. syndi: sunda J1, 4, 68, 61, 73, 78, 75a, 325 V, VI, VII, Fl, Th, 686; svndi Bb. blacci: black 68. 6. suno: svnnvum 2, Th, Bb. morg: morgh 2; margr J1, 73, 78, 75a, 325 VI, Bb, 686. 7. satt: sartt Bb. ær: var J1, 68, 61; ul. 75a. at: ul. 4. mottum: mattum J1, 2, 75a, 78, 325 V, VI, VII, Fl, Th, 686. 8. sám-: sann- 325 V, VII, Fl, Th.

11. Hkr. K, J; Fsk. B. A: Ól. h. 2, 4, 68, 61, 75a, 325 V, VI, VII, Flat, Bergsb, Th, 686. — Hkr. II, 76. Fsk. 153; OH. 42. Fms. IV, 104, Flat. II, 46. — K. G. Udv. 174.



- brúðr man heldr at háðe      ver gerþum fær fleira  
 hafa drótt þa er fram sóttíð      folcreks ex ǫl drecka.      8  
 folld ruðum skers ef scyldi  
 8 scegi aðra tvegio.      13. Ne hæfeleg ræifa  
     hygg ec drottens svik þotto  
 12. Afli vex þvi at efla      ellz þæim er allvæl helldo  
 vplendingar sendi      orð sin viðir forðom.      4  
 svein fundut þat þena  
 4 þilblaks konung vilia      14. Hirð Olafs vann harða  
 ravn er hins at heinir      rið en sva varðk biða  
 hrælinz megut vina      peitneskiom fellt ec pasca  
     palmsunnudag hialme.      4

1 Frýr: Flyr 325 V, VII, Fl, Th. eigi: ei 61, A; -at Sievers. 2 þrönsk: þrönskr B; þræsk 325 VII; þranks Th; þraungs 61. 3 gert: gott Th; grat 68; giort J1 (og flere o, au). hugða ec: hugdag Fl; ec ul. 686. snerto: snartum (forskr.) J1; snota 68. 4 snotr: snotor J1; snotar 75a, 325 VI; sner 68. konungs: konung Bb. 5 at: af 61. 6 þa: sa J1. sóttíð: sotti J1. 61, 75a, 325 V, VI, VII, 4, Fl, Bb, Th; sotti 68; sottec B; sotto A. 7 folld: falld 325 V. ruðum: ruðu 325 V, VII, Fl, Th. skers: serks 61, 325 V; skær Th; skeis A. ef: sem 61, 325 V, VII, 4, Fl, Th. 8 scegi: skæggium A; seggi 68, 61, Bb. tvegio: tvæggia A.

12. Hkr. K, J; Ól. helg. 2, 4, 68, 61, 75a, 325 V, VI, VII, Flat, Bergsb, Th, 688. — Hkr. II, 77, ÓH. 42, Fms. IV, 104, Flat. II, 46.

1 vex: uætr J1, 686; vett 2; uox 4. þvi at: þa er 75a, 325 VI; þar er 61; þat er 68. efla: afla 68. 2 -ingar: -inga 2, 4, 75a, 325 VI; -ingum J1, 686. sendi: sendo 68; sendis 4. 3 svein: sueins J1, 2, 75a, 325 VI; svinn 61. fundut: funnut 2, 68, 75a, 325 VI, VII, 686; fundu Fl; finnum 61; finnit Bb. þat: þar J1, 2, 75a, 325 VI, VII, 686; þer 4, Fl, Th. 4 þilblaks: þieblaks 75a; þuiliks Th; þriðia til 61. konung: konungs 68, 61, 75a, 325 V, Fl; konungr 4, 325 VI, 325 VII. 5 ravn: ran J1. heinir: heynir 61. 6 -linz: linn 68, 61, 75a, Fl, Th. megut: megu J1, 2, 4, 68, 61, 325 V, VII, Fl, Bb, 686; megi 75a, 325 VI; megir Th. 7 lyder i 2, J1, 68, 61, 75a, 325 VI, Bb, 686; þeir attu (reyndu 686) flug fleina; i 325 V: þeir æskia fals fleira; i Fl: þeir ǫxla foss fleira; i 4: þeir ǫtla flug fleira; i 325 VII: þeir æxla faus flæiri; i Th: axla f<sup>o</sup>s fleina. 8 folcreks: fiolreks (J2, i J1 forskr. -kræs), J1, 2, 4, 68, 325 V, Fl, Th, 686; fiallrekks 75a, 325 VI; fiol næks 325 VII; fiolrek Bb; folk brekks 61. ex: æigi J1.

13. Fsk. B, A. — Fsk. 153.

4 viðir: viðr gram A.

14. Fsk. B, A (kun den første l.). — Fsk. 154.





hycc a fót en fleccum	5. Gakkatþu ix qvað ekkia
fell sár a il hvara	armi drengr en lengra
hvast gengum þo þingat	hræðumz ec við opins
þax dag konungs monnum.	erom heiðnir ver reiði
	rygr qvaz ini eiga
4. Reð ec til hofs at hæfa	oþeck su er mer hneçþi
hurþ var aptr en spurþumz	alfa blót sem ulfi
ix setta ec nef nexix	otvin or þo sinum.
i niðrlútt fyr utan	
orð gat æc fæst af fyrþum	6. Nu hafa hnect þeir er
flægð bað ec ex þar sǫgðo	hnakka
hnectumc heiðnir reckar	heinfletz við mer setto
s heilact við þar deila.	þeigi bella pollar

VII, Fl (-t-), Bb, Th, 686; ec mæti 61. 4 meinum: meini alle øvrr. cina: einu Bb; æinum Fl. 5 hycc: hygg 75c, 325 VII, Th: hygg ek Fl. a: ath Bb. fleccum: flestum 75c, 325 VI, VII, Fl, Th. 6 hvara: nara Fl (snarest sál.); vara 325 VII. 7 hvast: hvatt 4, 75c, 325 VI, VII, Fl; hval 61; hatt Th. gengum: gíngum 75c, 325 VII; genu Fl, Th; gaungum 75a: genuir 61. þo: þat 61. þingat: þangat 2, 61, 686. 8 konungs: konung 68, 61, Bb. monnum: manni 2, 73, 75a, 686; manna 61, Fl: margir 68.

4. Hkr. K, J; Ól. h. 2, 4, 68, 61, 73, 75a, c, 325 VI, VII, Flat, Bergsb, Th, 686. — Hkr. II, 170—71, OH 80, Fms. IV, 186, Flat. II, 113.

1 Reð: Ræð J2, 325 VII. 2 hurþ var: hurðum J2. var: sál. ogsá Fl. ex: ec J2, 2; ec *tf. de øvrr.* spurþumz: spurda Fl; -umc skr. 2, 325 VI, VII. 3 setta ec: settak 75c; settag Fl. nexix: nenni Fl; nætinn 75a. 4 niðr: mioc *tf.* 325 VII. lútt: lút J2, 325 VII; hlvt Bb; lutr 325 VI. 5 fæst: faust 68, 325 VI, VII; fyst Fl; fyrst 61, 75c, Bb, Th; flest 73, 75a. af: at 61, Fl; enn J2, 2, 73, 75a, 686. fyrþum: fyrstum 61. 6 ec: ul. Bb. þar: ul. J2, 2, Bb, 686. sǫgðo: þagðu J2, 2, 4, 68, 61, 73, 75a, Bb, 325 VI, VII (*i VI er s rett. fra þ*). 7 hnectumc: hnekðumz J2, 68, 4, 75c; Bb; hnektuz(st) 61, 73, 75a, Fl, Th: hneyktust 686. reckar: ul. 4; recka Bb. 8 við: viðr 75a.

5. Hkr. K, J; Ól. h. 2, 4, 68, 61, 73, 75a, c, 325 VI, VII, Flat, Bergsb, Th, 686. — Hkr. II, 171; OH 80, Fms. IV, 187, Flat. II, 113. — K. G. Nj. II, 372—73; J. Þork. Bemærkn. 30—31; K. G. Udv. 177.

1 Gakkatþu: Gackat þv 73, Bb; gangattu 75c, 325 VII, Fl, Th; -attu skr. J2, 2, 4, 68, 61, 75a, 325 VI, 686. ekkia: eekian 4, 75c, 325 VII, Fl, Th. 2 armi: armr 686. en: in 2; enn J2, 75a, 325 VI; inn Th; hinn 61; -enn (*som art.*) 4, 68, 73, 75c, 325 VII, Fl. 3 hræðumz: -umc 2, 325 VI, VII. ec: uer 75a. 4 heiðnir: heiðin 4, 61, 73, 75a, 325 VI, VII, Fl, Bb, Th, 686. ver: við 68, 61; vel J2; ul. Th. 5 rygr: hrygr Th. qvaz: kvez 61, 73, 75a, 325 VI, Fl, 686. 6 oþeck: oþegt Fl. 7 ulfi: ylfi J2, 686. 8 otvin: ot vin 2; óll vin 68, 325 VII; vt vin 75c, Fl, Bb, Th; ot vins 61, 73; ottum 686. or: i J2, 2, 68, 73, 75a, c, 325 VII, Fl, Bb, Th; a 61, 325 VI, 686; linjen lyder i 4; eirlæst fra be þeira.

<p>1 þrír samnafnar tiri þó siaz hitt at hlöpir haf seips muni sípan ut hœr er ölvir heitir</p> <p>8 allz mest reka gesti.</p> <p>7. For ec at fina báro frips vætta ec mer sípan briot þax er bragnar léto 1 blics villdastan mielo grefs leit við mer gætir gerstr þa er illr hin versti</p>	<p>litt reiði ec þó lyþa last ef sia er hin bazli. 8</p> <p>8. Mista ec fyr æstlan eiðascóg a leiðo ásto búss er ec æsta ucristin hal vistar 4 rics fanca ec son saxa sapr var engr fyr þaðra ut var ec eitt qvellð heitix ini fiorum sinom. 8</p>
--	--

6. *Hkr. K; Ól. h. 2, 4, 68, 61, 73, 75a, 325VI, VII, Flat, Bergsb, Th, 686. — Hkr. II, 171–72; OH 80, Fms. IV, 187, Flat. 114. — J. Þork. Bæmærn. 32; K. G. Udv. 178.*

1 hafa: haf *Bb.* 2 -fletz: flettz 4, 73; fellz *Fl.* við: uidr 75a. 3 þeygi: þeygi *alle övrr.* 4 þrír: þeir 68, 75a. nafnar: iafnir *Bb.* 75a. tiri: tide(?) *Fl.* live *Bb.* eiri 68; fleiri 75a. 5 siaz: siame 2, *Bb.* 686; siaank 325 VII; siamok 325VI; seam *Fl.*; saum *Th.*; seek 73, 75a. hlöpir: hlæidir 73; hlæði 61. 6 scips: skid *Th.* 686. muni: myni 2. 7 er: *ul.* 325VI, *Fl.*

7. *Hkr. K, J; Ól. h. 2, 4, 68, 61, 73, 75a, 325VI, VII, Flat, Bergsb, Th, 686. — Hkr. II, 172; OH 81, Fms. IV, 187–88, Flat. II, 114. — K. G. Aarb. (1866) 194–97.*

1 at: en 75a, 686; *ul.* J2, 2. báro: báðo 75a; badum 686. 2 frips: frið 325VII, *Fl.* *Bb.*, *Th.* vætta: vetta J2; uentta 4; vænta 68, 73, *Th.* vænti 686. vætta ek: uættag *Fl.*; i 325VII er k *skr.* over a. 3 þax er: þanz 325VII. létu: hētu 325VI. 4 -astan: -ostan J2. 5 grefs: greps J2, *Fl.* *Bb.*; graps 68. leit: let J2, 75a, *Fl.* *Bb.* 686. við: uidr 75a. gætir: gettir (æ) 325VI, *Th.* 6 gerstr: gerzt J2, 2; gestr 68, 61, 73, 325VI, *Fl.* *Bb.*, *Th.*; gest 686. þa er: sa var 68. hin: enn J2, 2, 4, 68, 75a. *Bb.*, *Th.*; in 325VII. 7 reiði: reyfui *Fl.* þó: þa *Fl.*; lof J2, 75a, 686; loþ 2. 8 last: lost *Fl.*; last 61, 73; lest 75a. sia: sa 2. hix: enn 2, 75a. *Bb.* 686 bazli: bezt J2, 68, 75a, 325VI, VII, *Bb.*, *Th.*

8. *Hkr. K; Ól. h. 2, 4, 68, 61, 73, 75a, 325VI, VII, Flat, Bergsb, Th, 686. — Hkr. II, 172; OH 81; Fms. IV, 188, Flat. II, 114.*

1 fyr: er ek for 75a, 686. 2 scóg: skogs 75a, *Fl.* 686. leiðo: leidum 61, 73, *Fl.* 3 ásto: asta 2, *Bb.* 686; osta 75a. búss: bus 2, *Th.*; bys *Bb.* er—æsta: þa er æstgag 61. er: sem *Fl.* æsta: est *Bb.* 4 vistar: uista *Fl.* 5 rics: riz 325VII. fanca ec: fankag *Fl.*; fazka *Th.* saxa: slikan 68. 6 engr: avngr 2, 68, 61, *Fl.* *Bb.* (ð). 7 ec: *ul.* *Th.* 8 ixi: imman 2, 73, 75a, 325VI, 686.



<p>9. Kátr <i>vár</i> ec opt þa er uti arðict veðr a fiordum visa segl i váse 4 vind blásit scóf strinda hest óð kafs at kostum kilir hristo men lista ut þar er eisa létom 8 undan sceiðr at sundi.</p> <p>10. Sniallz letom scip scolla skioldungs við ey tiolduð fyr agæto úti 4 ondurt sumar landi</p>	<p>ex i hæst þar er hestar hagþorns a mó sporna tec ec ymissar eckils ipír hlæte at riða.</p> <p>11. lór rex aptan scoro allsvangr gatur langar völl kná hofr til hallar hofom litix dag slita 1 nu er þat er blaccr um becki ber mic dōnom feri fákr læst drengs i diki dōgr mōtaz nu fōti.</p>
--	--

9. *Hkr. K; Ol. h. 2, 4, 68, 61, 73, 78, 75a, c, 325V, VI, VII, Flat, Bergsb, Th, 686. — Hkr. II, 113; OH 55; Fms. IV, 135, Flat. II, 58.*

<sup>1</sup> er: *ul. 68.* <sup>2</sup> arðict: ardukt *Bb: ærpect 325VII.* <sup>3</sup> segl: segls *Fl; sex Th.* <sup>4</sup> blásit: blasin *61, 73, 75c, 325VII, Fl, Th.* scóf: skok *4, 68, 61, 73, 78, 75a, 325VI, 686.* strinda: strindar *2, 73, 78, 75a, c, 325V, VI, VII, Fl, Bb, Th, 686; ixan 61.* <sup>5</sup> hest: hestr *alle øvrr.* kafs: kaps *68, 78, 325VI, Bb, Th; kapps 2.* at: af *68, 73, 78, 75a, 325V, VI, Fl, 686; æ 61.* kostum: kavstvm *325V; kostu 61.* <sup>6</sup> men: haf *alle øvrr. undt. 4 (= K) og de skr. ristu (af rista).* <sup>7</sup> þar: þara *73; þa 2, 4, 68, 61, 78, 75a, c, 325V, VI, VII, Fl, Bb, Th, 686.* eisa: risa *Bb.* létom: letu *Fl.* <sup>8</sup> undan: unda *Fl, Th.* sceiðr: skeið *325V; skeids Th.* at: af *73, 78, 75a, 325VI, Fl; æ 61, Th.*

10. *Hkr. K; Ol. h. 2, 4, 68, 61, 73, 78, 75a, c, 325V, VI, VII, Flat, Bergsb, Th, 686. — Hkr. II, 113; OH 55, Fms. IV, 136, Flat. II, 58.*

<sup>1</sup> Sniallz: Sniallr *73, 78, 325VI, VII, Fl; snalldz 75c.* letom: let um *73, 78, Fl.* <sup>2</sup> -ungs: -ungr *75c.* við: viðr *325VII.* tiolduð: tialldat *73, 78, 75a, 325VI; tilldvt 325V.* <sup>4</sup> ondurt: andvert *Fl; onditt 73; -vert skr. 4, 61, 78, 75c, 325VI, VII, Th.* <sup>5</sup> þar: þa *61; ul. de øvrr.* <sup>6</sup> hag-: haf- *68, 61, 75c, Fl, Th.* þorns: þors *Th; þorn 73.* sporna: spornat *78.* <sup>7</sup> tec: te *2, 73, 78, 75c, Bb, 686; tē (æ) 75a, 325V, VI, VII; næd Th; tæ(?) 68.* tec ec: feck *61.* <sup>8</sup> ymissar: ymsar *Th.* eckils: eckiur *4, 61, 73, 75a, c, 78, 325V, VI, Fl, Th, 686; ækiur 325VII; eckiom 2, 68; eikivm Bb.* <sup>8</sup> ipír: iðnir *68, 73, 75c, 325VII, Fl, Th; iðit 61; iðil 78, 75a, 325VI.* hlæte: hlyte *2, 68(?) 73, 75c; hlykk 325VI, VII; hlykt 75a; hlyt ek 61, Bb, Th; hlyt Fl, 325V; hlytt 686; hlysk 78.*

11. *Hkr. K; Ól. h. 2, 4, 68, 61, 73, 78, 75a, c, 325V, VI, VII, Flat, Bergsb, Th, 686. — Hkr. II, 114; OH 55, Fms. IV, 136, Flat. II, 58.*

<sup>1</sup> ren: rennr *73, 75a, 325VI, Fl; rennir 78.* scoro: -skerur *4, 78; skiaerrv 61, 73; skioro 686; skætv Th.* <sup>2</sup> -svangr: -strangr *73.* <sup>3</sup> vøll: vell *4.* hofr: hof *78, 75a, 325VI.* <sup>5</sup> er(2): *ul. 78, 325VI, Th.* um: of *2, 4, 75c; enn Th.* becki: bæki *Th.* <sup>6</sup> ber: bar *78.* feri: fjarri *68, 73, 78, 325VI, Fl, Bb.* <sup>7</sup> læst: lystr *4.* <sup>8</sup> nu: her *4; sva 78, 325VI.*



<p>12. Ut <i>munu</i> eckior lita allsnudula pruðar flioð sia reyk hvar riðom 4 Rogvaldz i bō gognom keyrom hross sva at heyre harða langt at garðe hesta rás or húsom 8 hugsvin kona inan.</p> <p>13. Átt hafa <i>ser</i> þeir er sóttu sendi <i>menn</i> fyrir hendi sygna <i>grams</i> með <i>sagnir</i> 4 siclinga fōr micla</p>	<p>spørþumz fæst en fyrþa fang ero stór við gongor vōrþr reð nitr þvi er norþan noregs þinig fōrum. 8</p> <p>14. Driuggengin var drengiom drengr magnar lof þengils æstr til iofra þrystis eiða scógr a leiðo 1 scyldit mer aþr milldan mix drottin com ec fixa hlunz af hilmis runom hnect dyr loga beckiar. 8</p>
--	---

12. *Hkr. K: Ól. h. 2, 4, 68, 61, 73, 78, 75a, c. 325V, VI, VII, Flat, Bergsb, Th, 686. — Hkr. II, 114; OH 56, Fms. IV, 136—37, Flat. II, 58. — K. G. Udv. 175.*

<sup>2</sup> snudula: snudalla *Fl: svþarla 68, 325V, Th; sudula 4.* <sup>3</sup> flioð sia: ferd seai *Fl; bruðr ser 4.* sia: sa 78, *Th.* hvar: hve 73, 78, 75a, 325VI: er 686. <sup>4</sup> Rog-: Regn- 325VII: Rogn *de ovrr., undt. 686 (= K).* bō: by 2, 68, 61, 73, 78, 75a, 325V, VI, 686. gogn-: gegn- 61, 73, 78, 75c, 325V, VI, VII, *Bb, Th.* <sup>5</sup> hross: hest 68: huatt 61. heyre: heyrum *Th.* <sup>6</sup> harða: harðla 73, 78, 327VI, *Fl.* at: or 2, 325V; fra 73, 78, 75a, 325VI, 686. <sup>7</sup> or: at *Fl.* <sup>8</sup> hugsvin: ul. *Th.* kona: konan 2, 68, 61, 73, 78, 325V, VI, VII, *Fl, Bb, Th, 686.* inan: inne 325VII.

13. *Hkr. K, J; Ól. h. 2, 4, 68, 61, 73, 75a, 325VI, VII, Flat, Bergsb, Th, 686. — Hkr. II, 173; OH 81, Fms. IV, 188, Flat. II, 114.*

<sup>1</sup> Átt: Atta (*med prik over a*) *Th.* ser: ul. *Th: efter þeir 68.* <sup>2</sup> fyr: af *Fl.* <sup>3</sup> með: við *J2, 2, 73, 75a, Bb, 686.* <sup>6</sup> spørþumz: spardumk 325VII; spurðumz (-omk 2) *J2, 2, 4, 75a, Bb, Th: spurðuz 73: spurðiz 61; spurdu Fl.* fæst: færst 61: flest 4, 73, 75a, 325VII. *Fl, Th.* en: ne 68: er 75a. fyrþa: fyrða 68, *Bb (ogsá K kan læses sál.); fyrdar Fl.* <sup>6</sup> stór: stærst *Bb.* gongor: gangu *J2, 2, 68, 61, 73, 75a, 325VI, Bb, 686.* <sup>7</sup> reð: velldr 61. nitr: nitr *alle ovrr.* þvi er: fyrir 75a: þat er 68: þvi ul. 73: er ul. 4. <sup>8</sup> noregs: norigs *Th: noreg 75a.* þinig: þinnig *J2, 73, 75a; þannig 325VI, Th: þann ueg Fl.* fōrum: forvd *Bb: foro 68.*

14. *Hkr. K: Ól. h. 2, 4, 68, 61, 73, 75a, 325V, VI, VII, Flat, Bergsb, Th, 686. — Hkr. II, 173; OH 81, Fms. IV, 188—89, Flat. II, 114.*

<sup>1—3</sup> Driug—þryst: afr. 325V. <sup>1</sup> Driug-: Dryg- 2, 325VII. -gengin: gengit 68, 61, 73; fengin 686. var: varð 68, 61, 73, 325VI. <sup>3</sup> aslr: æztr 61. <sup>4</sup> scógr: skogs 61, 325VI. *Fl: skog 73.* leiðo: leiðum 68, 61, 73, 325V, *Fl.* <sup>5</sup> scyldit: selldir 61. mer: mest 61. milldan: mildom 68. <sup>6</sup> com: kem (σ 2) 2, 61, 75a, 325V, VI, VII, 686; reð 73. <sup>7</sup> hlunz: hlymz 325VII. af: a 325V, *Bb.* <sup>8</sup> hnect: hneckr *Fl, Th: hneck 325V.* dyr loga: dyrliga 61, 325VII, *Fl, Th: dyrligan 75a: dyrligo 68: dyrdlega 4: dyrdligan 73.*



18. Þic það solar sœqvir  
sin halda vel rinar  
hvern er hingat arnar  
húscarl nefi iarla  
en hverr er æstr vill sína  
iafnvist er þat lista  
þengill þína drengia  
þar a halld und Rognvalldi.
19. Folc reð um sic fylkir  
flest en ec com vestan
- ætt sem aðr vm hvatti  
eirics svica þeira  
en þvi at iarla frænda  
eins þvi er toet af sveini  
yðr qvæp ec iorð er náput  
ulfs broður lið stoduz.
20. Spacr lét ulfr meðal okkar  
olafr tekit malum  
þétt fengum svor sátta  
sacar legit þit begia

rettelse) hins skr. 61, 73, 325V, Fl, Th; en 68, 325VII (oprl.). 6 málma: malfa Bb. vordz: vordr 325V, Bb, Th; vord 73, 75a, 325VI; norðr Fl; uordum 61. i gordum: ul. 61 og henvorer horda (som skr. for det folg. harda) til denne l. 7 harda: horda Fl (jfr. 61 lige foran); haurða 68, 325VII, Th. mörq: maugr 2, 325VII; mögr 61, 325V; magr 68. ne: en Fl, Th; er 73. heyrða: heyrðak 2, 68 (-ag), Bb, 686; heyrðat 325V; hedra tf. 61 (så at l. dér skal læses: mörg ne ek heyrða hedra). 8 heid: heidr 73. tqlor: taulv 325VI, (og ved rett.) VII. greiða: greidri K-afskr. 70, 18, 2, 4, 61, 73, 75a, 325VI, VII, Fl, Bb, Th; greðri 325V; greidar 68, 686.

18. Hkr. K: Fsk. (l. 5, 8, sammen med v. 21, 4 som ét vers) B, A: Ól. h. 2, 4, 68, 61, 73, 75a, 325V, VI, VII, Flat, Bergsb, Th, 686. — Hkr. II, 175; Fsk. 158; OH 82, Fms. IV, 190—91, Flat. II, 115.

1 það: bid ec Fl, Th. solar: stala 61. sœqvir: sekvir 325VII; sokkvis Bb; soknar Th. 2 halda: halldit 4; halldin 325VII, Fl, Th. 3 hvern: hverr 4; þann tf. 61. hingat arnar: hringat þarnnar Fl. 4 -carl: kalla Fl. iarla: iarlar 73, 75a, Fl. 5 en: ul. B. hverr: hvern 75a, 686. er: ul. 4, 73. Fl. sína: sína Fl; nema 73. 6 iafn—er: iafn uistir Fl; all-skr. 73. vist: mællt B, A. lista: stafue B, A. 7 þína: hinna 325VI. 8 a: er 73, 75a. und: vndir Bb; með 73.

19. Hkr. K: Ól. h. 2, 4, 68, 61, 73, 75a, 325V, VI, VII, Flat, Bergsb, Th, 686. — Hkr. II, 175; OH 82, Fms. IV, 191, Flat. II, 115.

1 reð: er Bb. um: við 4, 325VI, VII, Fl, Th; vnd 325V. 2 en: er alle øvrr. 3 ætt: ott 686; eitt 325V, Bb. aðr: yðr 61. vm: of 2, 61, 73, 75a, 325VII; ef Bb. hvatti: hittag 61. 4 eirics: fork. 4. svica: svía 4, 68, 61, 325V, VI, Fl, Th, 686; syia 325VII. þeira: fleiri 61. 5 en: endr 73. at: er tf. 68. 6 þvi: þat 2, 68, 61, 73, 75a, 325V, VI, VII, Fl, Bb, Th. toet: toc 68; rett 61. 7 qvæp: kuad Fl, Th. iorð: orð 73, 75a; þa tf. 61. náput: naðuz 325VII; naðo 75a; attul 61. 8 stoduz: stóðu 73.

20. Kkr. K: Ól. h. 2, 4, 68, 61, 73, 75a, 325V, VI, VII, Flat, Bergsb, Th, 686. — Hkr. II, 175—76; OH 82, Fms. IV, 191, Flat. II, 115.

1 lét: letz 61. ulfr: vllr Bb; ulf 325VII; ulfs 75a. meðal: meðan 75a. okkar: ykkar 2, 4, 68, 61, 73, 75a, 325V, VI, VII, Fl, Th, 686. 2 olafr: olaf 325V. tekit: rekit 325VI. 3 þétt: þau alle øvrr. feng-



þer let þiofa ryrir	hann stendr
þær sem engar væri	þorð nótt ok dag sottomz
riptar reknar heiptir	þax veit ee þinga kenir
8 Rognvaldz gefit aldar.	þic beztan vin miclo
	a astr vega eiga
21. Fast skaltu rikr við rikan	alt með grøno sallti.
Rognvald konungr halda	

#### 4. En drape om kong Olaf (omkr. 1025).

Loptbygir máttu legia	unar allra manna
lanz rétt þax er skal standaz	eykia lips a miðli.

um: fengu 61, *Fl, Bb, Th*; fvnðvm 325V. svqr: ver 61, *Bb*. satta: sætta 68, 73, 75a, *Fl, Bb, Th*, 686: setta 2, 325V: settar 4, 325VI, VII: þangat 61. 4 sacar: sakir 73, 75a. legit: leggi 4, 73, 325V, VI, VI, VII, *Fl, Th*, 686. þit: it 2, *Bb*; ið 75a; *linjen lyder i 61*: þat ero suor konungr gerua. 5 þer: þar *Fl, Th*: þa er 61. let: ek *tf*. 325V. þiofa: iofra 68, 61 (*ved rett.*). 6 8 afr. 325V. 6 engar: *ul. Th*. 7 riptar: sok *tf. Bb*. heiptir: heptar *Bb*. 8 Rogn-: regn- 325VII. -valdz: -valdr 2, 4, 68, 61, 73, 75a, 325VI, VII, *Fl, Th*, 686. gefit: kveðit 4, 325VI, VII, *Fl, Th*.

21. *Hkr. K, J*; *Fsk. (l. 1—4; jfr. v. 18) B, A*; *Ol. h. 2, 4, 68, 61, 73, 75a, 325V, VI, VII, Flat, Bergsb, Th, 686*. — *Hkr. II, 178*; *Fsk. 158*; *OH 83*; *Fms. IV, 193*; *Flat. II, 116*. — *K. G. Helrim 18*.

1 við: viðr 75a. rikan: rikian 68, 325V. 2 Rognvald: Ragvalldr *B*: regn- *skr.* 325VII. 3 stendr: er *alle øvrr. og tf.*: þyðr af (at *B, A, 4, 68, 73, 325VI, VII, Fl, Bb, Th*) þinni. 4 nótt: natt *J2, 4, 61, 73, 325V, VII, Fl, Th, 686*. sottomz: sattum *J2, 2, 4, 61, 73, 75a, 325V, VI, VII, Fl, Bb, Th*; sottom *B, A*; sótta 68. 6 þik: þin *Bb*. beztan: bazstan *Fl*. 7 a: i 68. vega: vega með v *skr.* over a 2; vegu 61, *Th*; vegi *J2, 686*: vegum 4, 73, 75a, 325V, VI, *Fl*. eiga: eigu *Th*. 8 með: meðr 75a. grøno: græna 325V; rauða 61.

4. *Hkr. K, J*; *Ol. h. 2, 4, 68, 61, 73, 78, 325V, VI, VII, Flat, Bergsb, Th, 686*. — *Hkr. II, 82*; *OH 44*, *Fms. IV, 109*, *Flat. II, 48*.

1 Lopt: Lap 73, 78, 325VI; Lof 325VII. -bycir: -byggvir *J1, 2, 4, 68, 325V, VI, VII, Fl, Bb, Th, 686*; byggivm 61. máttu: matt 2, 61, 73, 78, 325VI. *Th, Fl, 686*; mat *J1, 68, 325VII*. legia: lata 78. 2 lanz-: land- 2, 61, 73, 78, 325VI, *Fl, Bb, Th*. skal: ma 78, 325VI. standaz: standa 73, 78, 325V, VII, *Fl, Th*. 4 eykia: yta 61. a: i 68, 61, 73, 78, 325VI, *Bb, 686*. miðli: mille 325VII.





varla knútr ok iarlar  
 dælla er fyrst a fialli  
 8 fundr ef hann sialfr kómz  
 undan.

4. Átti iarl at sætta  
 alframr boendr gamla  
 ok þeir er optaz toku  
 4 oláf at því mále  
 þeir hafa fyr af fáre  
 framt er Eirics kyn meira  
 hq̄þum keypt en heiptir  
 8 Hacon saman myndi.

5. Knutr hefír okr hin itri  
 alldáðgæfugr háþom

hendr er hilmi fundvm  
 hún scrautliga bunar 1  
 þer gaf hann more eþa meira  
 margvitr ok hior bitran  
 gullz ræðr gerva ollo  
 guð sialfr ex mer halfa. 8

6. Heim erum hingat comnir  
 hyg þu at iofurr scatna  
 menn nemi mál sem ec ini  
 mín stallarar þinir 1  
 segðu hvar ses hafit hugðan  
 seims þioð konungr beima  
 allr er þeckr með þollum  
 þin scáli mer inan. 8

4. *Hkr. K; Ól. h. 2, 4, 68, 61 (m. a. h.), 325 V, Flat, Bergsb, Th. — Hkr. II, 352; OH 161, Fms. IV, 353—54, Flat. II, 277.*

<sup>2</sup> al-: all- alle øvrr. boendr: buendr 2, 4, 325 V, Fl; bændr 61, Th; b̄v̄ 68. <sup>3</sup> þeir: þa 4, Th. optaz: optar 61, Fl, Bb. <sup>4</sup> at: af 68, 61, 325 V. því mále: þeim malum Th. <sup>6</sup> þeir: þer 61. <sup>7</sup> fyr: fyrir Fl. af fáre: enn færi Th; fáre ul. Bb. <sup>8</sup> framt: framit Th og ul. er; framr 4, Bb; fram Fl. Eirics: eireks Th; fork. 4, Fl. <sup>7</sup> hq̄þum: hofdu 61, Fl, Bb; havppom 68; huerfdv Th. keypt: kept 325 V. en: er 325 V. <sup>8</sup> myndi: bundit Fl, Bb, Th.

5. *Hkr. K, J2; Ól. h. 2, 4, 68, 61, 73, 75a, 325 V, VI, VII, XIg; Flat, Bergsb, Th; Knytl. AM. 20d, i, Sth. 41. — Hkr. II, 286; OH 131, Fms. IV, 292, Flat. II, 253; Fms. XI, 204—5.*

<sup>1</sup> hin: enn 2, 325 V; en Bb, 325 V, XI; in 4, 75a <sup>2</sup> alldáð-: alldag Bb. dáðgæfugr: dafugr 20i („membr“ cit.), 41; gæfgr skr. J2; gæfor skr. 68. háþom: ul. 20d, i. <sup>3</sup> er: en 68, Fl, Bb; sitz 325 V, VII(?), Th. fundvm: fundu 41. <sup>4</sup> hún: huns 68, 61, 325 VI, 41; hunn 73, Th. -liga: -ligast 4, 325 VII, Fl, Bb. <sup>5</sup> hann: ul. 75a. eþa: edr Fl, Th. <sup>6</sup> bitran: biartan 325 VII, Th. <sup>7</sup> ræðr: reð 75a. ollo: heillum J2, 75a. <sup>8</sup> halfa: sealfa Fl. I 325 XI er fölg. afr.: l. 1: knutr—o-, 2-3; -om—hi-, 5: þer—m[orc], 6-7: bitran—gullz, 8: mer halfa.

6. *Hkr. K; Ól. h. 2, 4, 68, 61 (m. a. h.), 73, 75c, 325 V, Flat, Bb, Th. — Hkr. II, 380; OH. 171, Fms. IV, 374, Flat. II, 281. — K. G. Udv. 180.*

<sup>2</sup> hyg þu: hvþa 2; hygðu Bb, 75c, 325 V. hyg—at: hyggat Fl; þu ul. 61; at ul. Th. at iofurr: i. at því Bb. iofurr: konungr 68. <sup>4</sup> stallarar: stallara Fl; stallari 61. þinir: þinv 61. <sup>5</sup> ses: þess 2. hafit: hafirit Bb. <sup>6</sup> seims: seim 61, 75c, Fl, Bb. beima: sál. ogsá Th; beimum alle

7. Knútr spurði mic metra  
mildr ef ec honom vilda  
hendilangr sem hringa  
4 hugreifom oleifi  
ein qvað ec sen en sveno  
svara þóttumz ec drottin  
gefin ero gumna hveriom  
8 góð dōmi mer sóma.
8. Eið láta þv ytir  
ein þott ek vera sæinni  
iarðar alla verðaz  
auðar milldr en ek villda 4  
era firi mal þat er mala  
man þu lætr her vanðan  
long þorf mun gram gengit  
gestr knutz var ek flestum. 8

### 6. Et kvad om Erlingr Skjalgsson (o. 1026).

- Ein vissa ec þer anan  
iáles brik tǫpuð lican  
vitt reð gumna gætir  
4 guðbrandr hét sa lǫndum
- ykk̄r qv̄eþ ec iafna þicki  
orm laþs hati baða  
lýgr hin at ser lægir  
linsetrs er telse betri. 8

ørr. 7 þeckr: þockr *Bb*; þaktr 75c. þeckr með: þydum *Th*. þoll-  
um: þollr 68.

7. *Hkr. K*; *Ól. h.* 2, 4, 68, 61 (*m. a. h.*), 73, 75c, 325V, *Flat*, *Bergsb*,  
*Th*. — *Hkr. II*, 381; *OH* 172, *Fms. IV*, 375, *Flat. II*, 288. — *K. G. Udv.* 180.

1 metra: mætir 75c, *Fl*; mæta 61; mæra *Th*. 2 vilda: uilldæc 4; villdat *Th*.  
3 hendi-: *afr.* 68. 4 reif- . . leif-: ref- . . lef- 325V. oleifi: Aleifi 2. 5 ein:  
ei 61. qvað: qved *Bb*, *Th*; qþ 2; qþ *Fl*. ec: *ul.* 4. en: at 4, 61, 73, 75c,  
325V, *Fl*, *Bb*, *Th*. 6 svara: svarn *Th*. þóttumz: þottuzt *Th*. ec: *ul.* 2; vel 73.  
drottin: drottini 61, 325V; -ttin *afr.* 68. 7 gefin: gor 2, 61, 73, 325V; god  
4, 75c, *Fl*, *Bb*; gnog *Th*; *afr.* 68. 8 góð: gnóg 2, 4, 68, 61, 75c, 325V, *Fl*,  
*Bb*. sóma: sæma 61, 73, 75c, 325V, *Fl*, *Bb*, *Th*; sōma *J2* (∴ *K*); sēma 4.

8. *Ól. h. AM.* 75c. — *Fms. IV*, 375 (*u. t.*).

7 mun: noget *udvisket*, *men sikkert*.

6. *Hkr. K, J*; *Oleg. Delg.* 8; *Ól. h.* 68, 2, 4, 61, 73, 325V, VI, VII,  
*Flat*, *Bergsb*, *Th*. — *Hkr. II*, 227; *Oleg.* 53; *OH* 106, *Fms. IV*, 241, *Flat.*  
*II*, 188.

1 anan: annar 8; iafnan *Bb*. 2 iáles: iarls 2, *J2*, 68, 61, 325V, VI, VII,  
*Fl*, *Bb*; iarl 8. tǫpuð: tǫpað 4; tǫpuðr 61, 325VI; skipaðr 8. lican:  
glikan *Bb*; slican 325VII. 3 vitt: vitr 73, 325V, *Fl*; við *Bb*. 4 hét: hann er  
*Th*; red *Fl*. lǫndum: landi 61, 73. 5 ykk̄r: yðr 325VII. iafna: iamna *J2*.  
þicki: sál. ogsá 8; þykkia *alle ørr*. 6 orm-: orms 68, 325V; orð 325VII.  
orm—hati: ulfs grað (*meget utydel.*) tǫpaðr 8. 7 hin: hvær 8. at; er  
*Th*, *Bb*; ok 4. ser: sig *Fl*. lægir: leggir *Bb*; lǫges 8. 8 lin-: linnz 4;  
legg *J2*, 2, 68 (*ved rett.*), 73, 325V, *Fl*; læggs 325VII; legs *Bb*; lað 61.  
setrs: særks 8; setr 325V, *Bb*. er: edr *Fl*. telse: tækr 8.



## 7. Flokkur om Erlingr Skjalgsson (1028—29).

- |   |   |
|---|---|
| <p>1. Ut reð Erlingr sciota<br/>eik sa er ræð hin bleica<br/>iflavst er þat iofri<br/>1 arnar fót at móti<br/>sceið hans lá sva sípan<br/>siclings i her miclum<br/>snarir borðuz þar sverðom<br/>8 sibyrð við scip fyrðar.</p> | <p>bløð com varmt i viðan<br/>va frøgr konungr ægi. 8</p>   |
| <p>2. Rackr þengill hio recca<br/>reiðr geck hann um sceiðar<br/>valr lá þrongr a þiliom<br/>4 þung var sócn fyr tungum<br/>bragningr ræð fyr breiðan<br/>borð voll iaðar norþan</p>  | <p>3. Qll var Erlings fallin<br/>ungr fyr norðan tungor<br/>sceið van scioldungr aða<br/>scip sócn við þræm boknar 1<br/>ein stoð sonr a sino<br/>snar scialgs vinom fiari<br/>i lyptingo lengi<br/>lætraðr scipi a ðo. 8</p> |
|   | <p>4. Reð eigi grið gygiar<br/>geðstirðr konungs firða<br/>scærs þo at securir þyrit</p>  |

7, 1. *Hkr. K, J; Ól. h. 2, 4, 68, 61, 73, 325V, VII, Flat, Th. — Hkr. II, 403—4; ÓH 183, Fms. V, 11—12, Flat. II, 309. — K. G. Udv. 181—82.*

1 Ut: Ott 61. 2 eik: æk 325VII. er ræð: rad *Th.* ræð: reð 68; rad *Fl.* hin: enn *J2, 2, 4, 68, 325V; inn 325VII.* bleica: blæike *Fl, Th.* er —bleica: elldin bleiki 61. 3 er: var *J2.* iofri: iofra 68. 4 fót: fotz 68. at: a 4, 73; i 61, *Fl, Th.* 5—8 *mgl. 325V.* 5 hans lá: omv. 68. sva: at *tf. 68.* 6 -ings: -ingr 73. 7 sverðom: siðan *J2, 2, 68, 61, 325VII, Fl, Th.* 8 -byrð: byrt *J2, Th;* byrr 325VII; þvrþ 68. fyrðar: fyrða *Fl, Th, 73, 61.*

2. *Hkr. K, J; Ól. h. 2, 4, 68, 61, 73, 325V, VII, Fl, Th. — Hkr. II, 404; ÓH 183, Fms. V, 12, Flat. II, 309.*

1 þengill: drottin *J2.* 2 um: of 2, 4, 61, 325V; hirdir *tf. Fl, men det er understreget af skr. og altså rettet.* sceiðar: skeiðir 61, *Fl, Th;* skiðir 325V. 3 þrongr: sál. *K, som det synes;* þrongt *J2, 2, 4, 68, 61, 325VII, Fl, Th;* þickr 73; þyekt 325V. 4 þung: þrung *Fl.* var: varð *J2, 2, 73.* 5 ræð: hio 73. fyr breiðan: i bloþi *J2.* breiðan: bræddan 68; breiðum 61, *Fl, Th.* 7 com: fell *J2.* i: a *J2, 61, 73, Fl, Th.* 8 ægi: ægi 73.

3. *Hkr. K, J; Fsk. B, A; Delag. 8; Ól. h. 2, 4, 68, 61, 73, 325V, VII, Bergsb, Flat, Th. — Hkr. II, 404—5; Fsk. 175; Oleg. 53; ÓH. 183, Fms. V, 12, Flat. II, 309.*

2 ungr: ungs *J2, 4, B, 61, 73, 325V, VII, Fl, Bb, Th;* yngs *A.* tungor: tvngv 2. 3 scioldungr: avþlingr 68. aða: rauða *B, A.* 4 sócn: soqn *J2, 2, Th;* höfn 73. þræm: þram *A;* þrym 325VII. boknar: buknar *J2, 8, B, 73;* bykn<sup>2</sup> 2. 5 stoð: ul. 4, *Bb.* sonr: stor 73. a: at *Fl.* sino: sini 68. 6 scialgs: skiags *B.* 7 i: ul. 325V. 8 læ: la- *Bb;* let *A.* træðr: a *tf. Fl.* aðo: audru *Th.*



1	scialgs hefnir ser nefna en varðkeri virþir við botn ne kœmr sípan glygs a gialfri leygðan	atz við útstein hizi olaf um toc málom.	8
8	geirs ofrhugi meire.	6. Erlingr fell en þlli allricr scapat slico bíprat betri dæða bragna konr með gagni man veit ec engi anan allbratt þo at fior láti en sa er allan kuni alldr fullara at halda.	1 8
	5. Qndurþa bað iarþar Erlingr sa er vel lengi geymdi hann lystr ne lamþiz		
1	landvorn klóaz orno þa er hann at sig sǫnom sa var aðr buin ráða		

4. *Hkr. K, J; Ól. h. 2, 4, 68, 61, 73, 325 V, VII, Flat, Bergsb, Th. — Hkr. II, 405; OH. 183, Fms. V, 13, Flat. II, 309—10. — K. G. Om helrim 31, Nj. II, 298—99, 413—15.*

1 eigi: n' (= non, ɔ: eigi?) 325 VII. gríð: guð 4. 2 stirðr: striðr 325 V; strids 61. konungs: konungr 325 V, FL; konung 73. firða: fyrða 4, 325 VII; virða 73; friða 325 V. 3 scærs: skers J2, 2, 68, 73; skogs Bb, 325 V; skogs 61, FL, Th; skots 325 VII; skotts(?) 4. þo at: þott 325 V. securir: skyrir J2, 2, 73, 68, 325 VII; skurr 4. þyrnit: þyrpit 68; berþiz J2, 2, 73; væri 4, 61; vaxi 325 V, VII, FL, Bb, Th. ser: sva 68. 5—8 ul. J2. 5 kerri: kærri 68. virþir: virða 73; virðan 4; vndan Bb; viðan 325 V, VII; verdar 61, FL; uardat Th; virði K. G. 6 við botn: við boen (viðbokn 61; buen 73) 2, 68, 73, 325 V, VII, FL, Bb, Th. ne: ul. 61. sípan: sidar Th. 7 glygs: gluggs 61, FL; gauks 73. a: af FL; i 73. leygðan: legþan 2; lygðan 325 VII; luktan 61, FL, Th; loknu 73; ygdar Bb; bygðu 325 V; laggðan K. G. 8 ofr: of- Bb; hofr- Th. hugi: huginn 325 VII, 73.

5. *Hkr. K, J; Ól. h. 2, 4, 68, 61, 73, 325 V, VII, Flat, Bergsb, Th. — Hkr. II, 406; OH 183, Fms. V, 13—14, Flat. II, 310.*

1 -urþa: verða 4, 61, 73, 325 V, VII, FL, Th. 2 er: ul. 325 V. 3 hann: ul. FL, Bb, Th. hann lystr: halr 61. ne: her tf. Bb; hann tf. Th. lamþiz: ec lasta J2; hamdiz 61. 4 land-: hand- 61. -vorn: -vordr Bb. 5 hann: sniallr Bb. at sig: vnd sic 73; a svik Bb. sig: sic J2, 2, 4, 68; svik 61, 325 V, VII, FL, Th. sǫnom: sonnu 61, FL, Bb, Th. 6 buin: numim (-inn FL), Bb, FL; munud 61; unninn Th. 7 atz: sniallr 61, 325 V, VII, FL, Bb, Th. hizi: hitzi 68; hizte 4; hizig J2, 73; illra 61, 325 V, VII, Bb, Th; illa FL. 8 olaf: olafr J2, 61, 73, 325 V, VII. um: of 2, 68, 325 V, VII, Bb; ok J2, 61, 73, Th. um toc: tekít FL.

6. *Hkr. K, J; Ól. h. 2, 4, 68, 61, 73, 325 V, VII, Flat, Bergsb, Th. — Hkr. II, 407—8; OH 184, Fms. V, 15, Flat. II, 311.*

1 en: ok 68. þlli: olli alle ørr. 2 allr.—scapat: vllriktapadr Bb. scapat: skapaðr 325 V, VII; tapaðr 61, FL, Th; scipat 2; scipan (og slikri) J2, 73. slico: slikum FL. 3 bíprat: bíð nad Th; bídiat 61; bídra at FL. betri: betra J2, 68, 61, 73, 325 VII, Th. 4 bragna: bragninga 61, FL, Bb,

7. Aslacr hefir akit hans mæn dráp vm drupa  
er vörðr drepix hórða dýrmennis mer kenna  
fáir scyldo sva foldar haufud bærum þa hæra  
1 frændsekio styr vekia hart mord var þat forðum. 8  
ætt vigi má hann eigi  
a liti þeir nita  
fræendr scyli bræði bindaz  
8 bornir mál hin forno.
8. Drack ecki ek dreckiu næst gaf sina systur  
dag þann er mer sogdu snar búpegna hari  
erlings tæl at iolum ulfs feðr var þat aðra  
1 allgladr þess er reed iadri alldr gipta Rognvaldi. 8

*Th.* konr: kō *Fl*; kgr *Bb.* með: at 325 V, VII; *ul.* 61, *Fl*, *Bb*, *Th.* með gagni: af magne *J2*; magni *skr.* 2. 5 engi: engan 68; eigi 61, 73. anan: anna *Th.* 6 þo at: þann er *J2*, 73; af 61; þo *ul.* 2, 4, 68, 325 V, VII, *Fl*, *Bb*, *Th.* lāti: latti *J2*, *Th*; latit *Fl*; lata 61. 7 en: ein *Th*; einn 61, *Fl.* sa er: omv. *Fl*; þann er 61. allan kuni: allir kunnu 61. 8 fullara: prvþliga *J2*; kvnnara fvllara *Bb.* halda: giallda *Fl.*

7. *Hkr. K*; *Ól. h.* 2, 4, 68, 61, 73, 75c (*begynder med þa i hórða*), 325 V, VII, *Flat*, *Bergsb.*, *Th.* — *Hkr. II*, 408; *OH.* 184, *Fms.* V, 15—16, *Flat. II*, 311.

2 er: æt 68; ætt 325 V. vörðr: norðr 61, 73. drepix: drepí 325 V. 3 fáir scyldo: fa er skilld *Fl.* 5 vigi: vig *Th*; vigum 61, 75c, 325 V, VII, *Fl*, *Bb*; viga 73. hann: *ul.* 73, 325 VII. eigi: ækir ñ 325 VII. 6 a—þeir: um bitast þar 61, 75c, 325 V, VII, *Fl*, *Bb*, *Th.* liti: litit 73. þeir: þui at 73. nita: uita 73, 325 V(?). 7 bræði: bóls of 73; *ul.* 68. 8 bornir: bis 68. hin: en 2, 325 V; in 68, 325 VII; -in 61, 75c.

8. *Ól. h. Flat* (*sp.* 753), *Delag.* 8. — *Flat. III*, 244 (*jfr. Fms.* V, 235); *Oleg.* 54. — *K. G. Nj. II*, 918.

1 ecki: ægi 8. dreckiu: drykeiu (*sáledes og ikke -in*) 8; drekku *K.* *G.* 3 tæl: fall 8. iol: ser ud som iorl- 8. 6 -mennis: nænnigs og *ul.* mer 8. 7 þæ: ver 8.

9. *Hkr. K*, *J*; *Ól. Tr.* 53, 54. 325 VIII, *Bergsb*(<sup>1</sup>); *Ól. helg.* 2, 68, 61, 73, 78, 75c, 325 V, VI, *Flat*, *Bergsb*(<sup>2</sup>), *Th.* 686. — *Hkr. II*, 29; *Fms.* III, 16; IV, 69; *OH.* 27; *Flat. I*, 537. — *K. G. Nj. II*, 299—300.

1 sva: sáá *Th.* at: *ul.* 53. iarla: iarlar 73, 78; iarli 68. 2 átt er: att er at *J1*; fatt ser *Th.* er: *ul.* 61, 73, 325 V, VI. -ungr: -unga 325 V, VI, 61, 73, 78; -skiollr *skr. Th.* máttit: máttið *J1*, 2, 75c, 325 VI, VIII, *Bb* (*bis*), 61, 54; matti 78. 3 sva: *ul.* 61, 68, *Fl.* sva at: ok 73; at *ul.* 53. ogði: egðit *Bb*<sup>2</sup>, 54, 686, 325 VIII; egðir 53; ægia 78, 73, 325 VI. 4 aldygs: alldýrs 54, 325 VIII, *Bb*<sup>1</sup>. trygva: tryggia 54; *ul.* 78. 6 hari: hiari 54. 7 lyder i 61: ulfs varat æpra arfa, i 68: vlfs var þat en aðra; i *Bb*<sup>1</sup>, 53, 54, 325 VIII: þat var

10. Erlingi varð engi	þrec bar segr til sócnar	
anar lendra mana	sin því at fyrst gecc inan	
ór er sa er átti fleire	milldr i marga hilldi	
1 orostor stoð þorin	mest en or alesti.	8

### 8. Tryggvaflokkur (1034).

Tiregiaðr for Trygvi	ner var ec þásnom þeira	
tócz morð af því norðan	þat bar sciott at móti	
en Svein konungr sinni	her tyndi þar harða	
1 sunan ferð at guni	hiorgall var þa fiorvi.	8

yðr en aðra (eðra *Bb*), *i Bb*<sup>2</sup>: vlfseidiandi aðra, *i Fl*: evlfs vardadar aðra. feðr: *ul* 2; nið 73, 78, 325 VI; son *J1*, 686. feðr—þat: varðapar 325 V; uaradar *Th*. þat: þar *J1*. 8 Rogn-: Ravg 68. Rognvaldi: Ragnhilldi 325 V, *Th*.

10. *Hkr. K, J; Ol. Tr. 53, 54, Bergsb*<sup>(1)</sup>, 325 VIII; *Ól. h. 2, 68 (l. 1—2), 61 (l. 1—2), 73, 78, 75c, 325 V, VI, Flat (l. 1—2), Bergsb*<sup>(2)</sup>, *Th (l. 1—2), 686. — Hkr. II, 30, Fms. III, 17, VI, 69—70; ÓH. 27, Flat. I, 537.*

1 varð: var *J1, 2, 325 VIII, Bb*<sup>1</sup>, *Th, 686.* 2 mana: drengia *Bb*<sup>2</sup>. 3 ór er: orer 53; ar(r) *J1, 73, 78, 325 V, VI, 54, 686;* orr 2, *Bb*<sup>1</sup>, 325 VIII; ok 75c; ar *Bb*<sup>2</sup>. er(1): *ul. 325 VIII.* er(2): at 78. átti: ætti 73, 78. fleire: fleirre 2; storri 686. 4 orostor: orrostu (efter stoð) *Bb*<sup>2</sup>. stoðporix: fiolkostigr *J1, 73, 78, 325 VI.* 5 til sócnar: við sóknir *J1, 2, 53, 54, 73, 78, 75c, 325 VI, VIII. Bb (bis), 686;* at sini 325 V. 6 lyder i 73, 78, 325 VI: snarr i eli darra, *i 325 V: sin ok gecc firi inan.* 8 or: orr 54, 325 VIII, 2, *Bb*<sup>1</sup>; ar(r) *J1, 73, 78, 325 V, VI; er Bb*<sup>2</sup>. or a: ora 75c; aura 686. alesti: at flestu *J1, 73, 78, 325 V, VI.*

8. *Hkr. K, J, 39, 47; Ól. Tr. 61, 53, Bergsb*<sup>(1)</sup>; *Ól. h. 2, 4, 61*<sup>(2)</sup>, 73, 325 V, VI, VII, *Bergsb*<sup>(2)</sup>, *Th. — Hkr. II, 527; Fms. III, 54, V, 116; ÓH. 233.*

1 Tir-: Geir (T-?) *Th.* -egiaðr: eggjar *Bb*<sup>1</sup> for: hio 53. Trygvi: trygi *Bb*<sup>1</sup>; tiggí 53. 2 af: áá *Th; afr. 325 VI.* norðan: noþan 39. 3 sinni: sinnar *Th; sinno Bb*<sup>2</sup> (*i randen med henvisningstegn*). 3—4 sinni sunan: omb. 325 V. 6 þat: þar 61<sup>2</sup>, 53, *Bb*<sup>1</sup>. bar: berst *Bb*<sup>2</sup>. móti: motti *Bb (bis).* 7 her: hann *Th; þeir 61*<sup>2</sup>. þar: þa 61<sup>2</sup>. harða: harða *J2, 47; hæra 61*<sup>2</sup>. 8 gall var þa: gull vafdan 61<sup>2</sup>, *Th.* þa: þar 4, 325 VII, VIII; þat *J2, 61, 53, 325 V, VI, Bb (bis).*



## 9. Et digt om dronning Astrid (o. 1036).

1. Hrein getum hála læna	olli hon því at allri
hnos fiold lofi osso	átleifð Haraldz knatti
olafs dǫtr su er átti	mest með matcom kristi
<sup>1</sup> iofurr sigrhvatastr digri	Magnus konungr fagna. <span style="float:right">8</span>
þings beið herr a hængrum	
hund margr svia gróndar	3. Mildr a mennzco at gialda
æstr er astrið lysti	Magnus enn því fognum
<sup>8</sup> olafs sonar máloni.	þat gerþi vin virþa
	viðlendan azstriþi <span style="float:right">4</span>
2. Mattit hon við hætna	hon hefr sva comit sinum
heilráð svia deila	savn at fá mun qnur
meir þott Magnus væri	orð gere ec dros til dyrþar
<sup>4</sup> marg neninn son hennar	divprað kona stiupi. <span style="float:right">8</span>

## 10. Knútsdrápa (o. 1038).

1. Ok ellv bak	2. Oc sen sono
at let hin er sat	sló hvern ok þó
ivar ara	aðalraðs eða
<sup>1</sup> iorvik skorid.	utflömdi Knútr. <span style="float:right">4</span>

9, 1. *Hkr. K, J2, F, 39; 47. — Hkr. III, 6. — K. G. Nj. II, 440.*

<sup>1</sup> Hrein: Hveim *J2, 47.* læna: læ *39 (ved linjeskifte);* lænat *F.* <sup>2</sup> fiold: fiolþ (ð) *F, 39, 47.* lofi: liði *F.* osso: ossa *J2, 47.* <sup>3</sup> dǫtr: dǫttr *47.* su: *ul. J2.* <sup>4</sup> sigr-: sig- *F, 39.* <sup>5-8</sup> mgl. *J2, der her har 2<sub>1-4</sub>.* <sup>5</sup> þings: þing *47.* hængrum: haumgrom *47; hvngrom F, 39.* <sup>7</sup> astrið: astri *47.*

2. *Hkr. K, F, 39; 47. — Hkr. III, 6. — K. G. Udv. 186.*

<sup>1-4</sup> sm. med *1<sub>1-4</sub> J2.* <sup>1</sup> mattit: mattið *J2, F, 39, 47.* <sup>2</sup> deila: deili *F.* <sup>3</sup> þott: þoat *J2, 47.* <sup>4</sup> son: sonr *J2, 47.* <sup>5-8</sup> mgl. *J2.* <sup>6</sup> at: átt *F, 39; æt- 47.* leifð: leyfð *F, 39.*

3. *Hkr. K, F, 39; 47. — Hkr. III, 7. — K. G. Udv. 186.*

<sup>1</sup> a: átt *F.* at: *ul. 47.* <sup>5</sup> hefr: hefir *F, 47; hofr 39.* <sup>7</sup> gere ec: giǫrig *47.*

10, 1. *Hauksb. AM. 544. — Hauksb. 464; Fas. I, 354.*

2. *Hkr. K, J1; Ól. h. 2, 68, 61, 73, 75c, 78, 325 V, Flat, Bergsb, Th, 686; Knytl. 2d, i, 41. — Hkr. II, 34; ÓH. 25, Fms. IV, 63, Flat. II, 30, Fms. XI, 200.*

<sup>1</sup> sen: senir *Th.* <sup>2</sup> hvern: huer *75c.* þó: do *78.* <sup>3</sup> eða: ada (a(1) dog forskr.) *Bb.* <sup>4</sup> flömdi knútr: rak knútur *41, men i parentes og som udfyldning. I 325 V er áben plads for Oc aðalraðs.*



3. Knutr var und himnom	ex með anan	
hyg ec ætt at frett	önundr donom	
haraldz i her	a hendr at há	
4 hug vel duga	her sönscan fer.	8
lét ly goto		
lið suðr or niðr	5. Let um lond loket	
olafr iofurr	liðs gramr saman	
8 arsæll fara.	marberðiom með	
	morg næfbiorgum	4
4. Þurðo norþan	þar er garðr firir gnoð	
namz þat með gram	gram hialmum la	
tíl slétz svalir	þorn heims þrimu	
1 silunz kilir	þyindr of fyndri.	8

3. *Hkr. K, J2; Ól. h. 2, 4, 68, 61, 73, 325V, VII, Bergsb, Flat, Th; Fsk. B; Delag. 8. — Hkr. II, 350; Fsk. 162; Oleg. 49; OH 160, Fms. IV, 351, Flat. II, 276.*

<sup>1</sup> var: varð 73, *Fl*; er *B, 68.* und: unn *Th.* himnom: veg 73; itrum *J2.* <sup>2</sup> hyg—ætt: vil ec rétt 73. ætt: hætt 68; æztr 61: rétt 325VII, *Th.* at: af *Bb.* frett: frætt *J2, 325V, B; fræztr 61.* <sup>3</sup> haraldz: har *J2; haralldar 8; haralldr Bb; linjen lyder i 61: hara lads ok het.* <sup>4</sup> hug: hugr *Fl, Bb; hyg 325V; forskr. 61.* vel: læiks *B, 8.* <sup>5</sup> ly goto: lyd gota 325V; luðr gota 325VII; lydr gata *Bb; ser lydr gauta Fl; hyrsøð 61.* ly: lys *B; lyr 2, 68, J2, 73, Th; lyrs 8.* goto: gota *Th.* <sup>6</sup> lið: lyðr 325V; *ul. 61.* niðr: *ul. Th; nið alle øvrr.* <sup>8</sup> arsæll: atsell *Fl, 61.* fara: fardv 325V.

4. *Hkr. K, J2; Fsk. B; Delag. 8; Ól. h. 2, 4, 68, 61, 73, 325V, VII, Flat, Bergsb, Th. — Hkr. II, 350; Fsk. 163; Oleg. 49; OH 160, Fms. IV, 351—52, Flat. II, 276.*

<sup>1</sup> þurðo: þurði *B; þorðo 2, 8, 68, 61, 325V, VII; þorðut Fl, Bb.* <sup>2</sup> namz . . gram: nanizs(?) . . grani *Bb.* namz þat: *omv. 73.* með: við 8. <sup>3</sup> slétz: slæs 68; *suez Th.* <sup>4</sup> silunz: silvnds 68; sælundz *J2, 73, 325V; selun(n)z B, 8, Bb, Fl; salundz 61; silvr 2.* kilir: skilit 61. <sup>5</sup> með anan: a annan veg 8; medan *Th.* <sup>6</sup> ön-: önn- 4. <sup>6-8</sup> donom—fer: *lakune 325VII.* <sup>7</sup> at há: hætta 8; fara 61, *Bb; hænnum B, Fl, Th.* <sup>8</sup> her: herr 8, 61, 325V, *Fl.* sönscan: svæn(s)kan *B, 8, 73; senn skog Th.*

5. *Fsk. B; Delag. 8. — Fsk. 163; Oleg. 49.*

<sup>1</sup> lond: land 8. <sup>3</sup> berðiom: biðium 8. <sup>5</sup> garðr: *sál. også 8.* <sup>6</sup> gram: grane 8. <sup>8</sup> *lyder i 8: þyrn drof ryndri.*

6. *Hkr. K, J2; Fsk. B; Delag. 8; Ól. h. 2, 4, 68, 61, 73, 75c, 325V, XI, 1, Flat, Bergsb, Th. — Hkr. II, 360; Fsk. 163—64; Oleg. 49; OH 163, Fms. IV, 358—59, Flat. II, 279.*

<sup>1</sup> *lyder i 8: mattot drottar, i B: Matto at drottmar.* Gátuð: gattvt 68; gatut *J2, 61; gatur Th.* <sup>2</sup> spanit: svana *B, 8.* <sup>2-3</sup> spanit—sic: *afr. 325 XI.* <sup>3</sup> und: undir *B, 2, 4, 68, 61, Fl, Bb; aðr 8, B (að B2).* sic: svic 8; set

<p>6. Gátuð drotnar danmore spanit und sic socom <sup>1</sup> snarir herfarar þa lét scarpla scáney dana hlæðr heriaða <sup>8</sup> hofuð fremstr iofurr.</p>	<p>8. Oc báro i byr blá segl við rá dýr var dæglings for dreacar landreka en þeir er comu kilir vestan til vm leið liþo limafiarðar brim.</p>
<p>7. Knútr var und himnom hann ástan fram friðr fylkis niðr <sup>4</sup> franeygr dana screið vestan viðr var glæstr sa er bar ut andscota <sup>8</sup> aþalraðs þaðan.</p>	<p>9 Létað af iofurr ætt manna fasz iotlandz etaz ilendr at þvi vildi folldar fæst ran dana hlif scioldr hafa hofuð fremstr iofurr.</p>

*Th.* socom: sviku *B*, 8. <sup>4</sup> snarir: sva ok 61. -farar: fara *B*, 8. <sup>5</sup> þa lét: hafðe *B*, 8. lét: het 61. scarpla: scarpla 68; snarpla *B*, 75c, *Fl*, *Bb*; skiota 73. <sup>5-6</sup> -la—dana: *afr.* 325XI. <sup>7</sup> hlæðr: haulldr 325V, *Fl*. heriaða: heriaði 73. <sup>8</sup> fremstr: fremzt *Th.*

7. *Hkr.* *K*, J2; *Fsk.* *B*; *Delag.* 8; *Ól. h.* 2, 4, 68, 61, 73, 325V, XI, 1, *Flat*, *Bergsb.* *Th.* — *Hkr.* II, 353; *Fsk.* 161; *Oleg.* 49; *OH* 161; *Fms.* IV, 354, *Flat.* II, 277. — *K. G.* *Nj.* II, 402. 883.

<sup>1</sup> Knútr: Hnutr(?) *Bb.* var: er J2, 73, *Bb.* und: um *Th.* <sup>1-2</sup> -nom—as-: *afr.* 325XI. <sup>2</sup> hann: han 2; herr J2, 61, 325V, 8, *Fl*, *Bb*; hinn er *B.* fram: fra *B*, 8; ferr J2, 61, 325V, *Fl*, *Bb*; fann 73; gram *Th.* <sup>3</sup> friðr: frið 2, 4, 8, *B*, 68, 61, 73, 325V, XI, *Fl*, *Bb*; fram J2; fidur *Th.* niðr: nið 61, 325V, XI, *Bb*; lið 8, *B*, 73, *Fl.* <sup>4</sup> eygr: øygðr *B*; æyct 8. <sup>5</sup> screið: skeið 61, *Th*; *afr.* 325XI. screið—viðr: skriðu væstar (-an *B*) ver *B*, 8. vestan: avstan 68. viðr: veðr 61. <sup>6</sup> var: varr *K. G.* glæstr: glæst 61, 325V; hværr 8; hvært *B.* sa: *ul.* *B.* bar: barr 8. <sup>7</sup> ut: vtan *Fl*, *Bb*: vnnz 61.

8. *Hkr.* *K*, J2; *Fsk.* *B*; *Delag.* 8; *Ól. h.* 2, 4, 68, 61, 73, 325V, XI, 1, *Flat*, *Bergsb.* *Th.* — *Hkr.* II, 353; *Fsk.* 162; *Oleg.* 49; *OH* 161, *Fms.* IV, 355, *Flat.* II, 277.

<sup>3</sup> dyr: dy 2. var: *ul.* *Fl.* <sup>4</sup> dreacar: dreka 68, 73, 325V, *Fl*, *Bb.* land-: lan- 325V. -reka: -rekar 8, *Th.* <sup>5</sup> en—er: oc þar 8. en: oc *B.* þeir er: þa 73; er *ul.* J2. comu: kuamu 61. <sup>7</sup> vm: voru *Fl*; ok um 4. <sup>8</sup> brim: brimi 61; til 8.

9. *Hkr.* *K*, J2; *Fsk.* *B*; *Delag.* 8; *Ól. h.* 2, 4, 68, 61, 73, 75c, 325V, XI, 1, *Flat*, *Bergsb.* *Th.* — *Hkr.* II, 361; *Fsk.* 164; *Oleg.* 50; *OH* 164, *Fms.* IV, 359—60, *Flat.* II, 280.

10. Komo fylki	ker kæisara	
farlaust þeim er barr	clus petruse.	8
hærvigh i hugh		
4 hafanda staf	11. Sva mann farr færil	
rauf ræsær af	fetom suðr metenn	
rums vegh suman	bringdrifr hafa	4
	hofuð fræmstr iofur.	4

### 11. Bersögglisvísur (o. 1038).

1. Var ek með gram þeims	2. Fylgða ek þeim er fylgio	
gvmnm	femilldvm gramr villdi	
goll bavð drottinholldvm	nv erv þegnar frið fegnir	
vápn fieck hann en hröfnvm	föðvr þinvm vel mina	1
1 hræ þess konungsæfi	varat æ hal með hiörvi	
fvllkerskvm sá ek falla	hlið þar ek stoð i miðivm	
franeygivm son granvm	hræsinn skal með hrísi	
gaf margan val vargi	hans floeki við þiockva.	8
8 verðvng konungs sverðvm.		

<sup>1</sup> Létað: Let at *B*, 8; Lætat *J2*, 4; Leitat *Th*; Lezat *61*; Læit *Fl*. af: *ul. J2*, 73. iofurr: iofrar *J2*. <sup>2</sup> ætt: att *Th*. fanz: fann *J2*, 73. <sup>3</sup> iotlandz: i iotl. *Bb*; iotland 8, *J2*. etaz: ættaz *J2*; eta 73; er lauc 8. <sup>4</sup> ilendr: ilendi *J2*. at: af 8, *61*, 75c, 325V, *Fl*, *Bb*. <sup>5</sup> vildi: valldi 75c, *Fl*, *Bb*. <sup>6</sup> fæst ran: franæygr 73. fæst: fest *B*, 327V, *Bb*; fast 8; flest 75c, *Fl*; faust *Th*. ran: rann *61*, 75c, *Bb*, *Th*. dana: da 325V. <sup>7</sup> scioldr: skiolld 73, 75c, *Fl*, *Bb*.

10. *Fsk. A*. — *Fsk. 189*.

<sup>2</sup> -laust þeim: lystir *Fsk. udg. 1847*. <sup>8</sup> clus: klúss (*adj.*) *Lex. poet.*

11. *Fsk. A*; *Knytl. 20d, i, 41*. — *Fsk. 189*; *Fms. XI*, 202.

11, 1. *Magn. góð. AM. 66, fol.*, *Hr* (o: *gl. kgl. sml. 1010 fol.*), *Flat.* — *Fms. VI*, 38–39, *Flat. III*, 267.

<sup>1</sup> þeims: þeim er *Fl*. <sup>2</sup> goll: *snarest sál. 66*; gull *Hr, Fl*. <sup>3</sup> vápn: nafn *Fl*. <sup>4</sup> hræ þess: hræpus *Fl*. <sup>5</sup> -kerskvm: keskum *Hr*; koskum *Fl*; kerska *Svb. Eg. (Fms. XII)*. <sup>6</sup> -eygium: eggium *Fl*. <sup>8</sup> -vng: -und *Fl*. konungs: konungr *Fl*.

2. *Magn. góð. 66, Hr, Flat.* — *Fms. VI*, 39, *Flat. III*, 267. — *K. G. Nj. II*, 605.

<sup>2</sup> gramr: gram *Fl*. <sup>3</sup> frið: fridar *Fl*. <sup>4</sup> föðvr: fedr *Hr*. mina: minna *Fl*. <sup>5</sup> áá: þar *Hr*. hal: hæl *Fl*; her *K. G.* <sup>6</sup> þar ek: þars ok *Fl*. i: *ul. Hr*. miðivm: millum *Fl*. <sup>7</sup> hræsinn: þresin *Fl*. skal: ek *tf. Hr*. <sup>8</sup> lyder i *Fl*: hers folke uit þocka. við þiockva: vel þocka *Hr*.



3. Gieck við móðinn mikla      en ero af því er mixir  
Magnus allt í gegnum      Aþalsteins boendr seinir. <sup>s</sup>  
ferð þar er flonar borðvz
- <sup>1</sup> faðir þinn liði sinn  
varði hart en hiqrtv  
hvgfvll við þat skvllv  
olafr ried sva iofra
- <sup>s</sup> erfðir framm at hverfa.
4. Het sa er fell a fitiom  
fiolgegn ok reð hegna  
heiptar rán enn hánom
- <sup>1</sup> Hacun firar unno  
þiöð helt fast á fostra  
fiolbliðs logom siþan
5. Rett hyg ec kiosa knatto  
carl folc ok sva iarla  
af því at eignom lofða  
oláfar frið gáfo <sup>1</sup>  
haraldz arfi let haldaz  
hvar dygr ok sonr Trygva  
log þæ er lyðar þágo  
læc iofn af þeim næfnum. <sup>s</sup>
6. Vngr var ek með þer  
   þeingill  
þat havst er komt avstan

3. *M. góð. 66, Hr, Flat. — Fms. VI, 39, Flat. III, 267.*

<sup>1</sup> við: med *Fl.*      <sup>3</sup> er: *ul. Hr.*      flonar: n *noget uformeligt 66: fionar*  
*Hr: flotnar Fl.*      <sup>6</sup> þat: því *Hr.*      skvllv: *syslu Fl.*      <sup>7</sup> ried: let *Fl.*  
<sup>8</sup> erfðir: *erfuidr Fl.*

4. *Hkr. K, J2, 39; Ól. h. 2, 61, 73, 325V, VI, Bergsb, Th; M. góð. 66, 47, Flat, Hr. — Hkr. III, 31; OH 239, Fms. V, 128—29, VI, 39—40; Flat. III, 268.*

<sup>1</sup> Het: Let *Bb.*      <sup>2</sup> hegna: þegna 2, 61, 325V, *Th.*      <sup>3</sup> rán: rann *Bb, Hr.*  
enn: oc *J2, 39, 2, 73, 325V, VI, 47, Th;* af 61; ath *Bb.*      <sup>4</sup> Hacun:  
Hakon 61, 325V, VI, *Hr, Fl, Bb, Th.* firar: *fírvn Bb;* fyrar 2. unno: undu  
*J2, 2, 73, 325VI, 66, 47, Bb, Hr;* vndar *Fl;* raku 61, 325V, *Th.*      <sup>6</sup> -bliðs: -drif  
*Fl.* logom: dogum 61, 325V, *Th.* siþan: sidar *Fl.* ex: er 39. <sup>7</sup> ero: er 325V.  
af: a 2. því: *ul. Bb.* er: at 61, 73. er mixir: minni 66, 325VI, *Hr;* inni *Fl.*  
boendr: bændr 39, 61, 325VI, *Bb, Fl, Hr;* bu- *skr. J2, 2, 73, 66, 47, 325V, Th.*  
seinir: seinre *Fl.*

5. *Hkr. K, J2, 39; Ól. h. 2, 61, 73, 325V, VI, Th; M. góð. 66, 47, Fl, Hr. — Hkr. III, 31; OH 239, Fms. V, 129, VI, 40, Flat. III, 268. — K. G. Nj. II, 104—5.*

<sup>1</sup> knatto: knayttv *Th.*      <sup>2</sup> carl: karls- 61, 47, *Th.*      folc: floe 2. iarla:  
iarlar *J2, 2, 61, 325V, 47, Th.*      <sup>3</sup> at: er 2.      lofða: lofðar 47; hofdu 61,  
*Th.*      <sup>4</sup> oláfar: olafe *Fl;* Olafr *J2, 325V, Th.*      frið: grid *Th.*      gáfo: gafvt  
325V.      <sup>5</sup> arfi: arfa 61; *ul. 325VI.*      haldaz: halda 2, 61, 73, 325V, VI, 66,  
*Fl, Th, Hr.*      <sup>6</sup> hvar: hvarf *Fl;* hògg 61; hugg *Th.*      sonr: son *J2, 39, 2,*  
*73, 47, Fl, Hr;* sva 61, 325V, *Th.*      <sup>7</sup> er: *ul. 39, Fl.*      lyðar: lyðir 61, 73,  
325V, VI, *Fl, Th, Hr.*      þágo: hofðo 39; *ul. 2.*      <sup>8</sup> læc: log *Fl.*      iofn: og  
*tf. Fl.*      af: at 66, *Hr.*



einn stillir mattv alla  
 4 iqrð hegna *sva* fregniz  
 himin þottvmz þa heiðan  
 hafa er landa *krafðir*  
 lofðvngs *bvrr* ok lifðir  
 8 landfolk tekit *høndvm*.

7. Fqðvr *Magnvs* let ek fregna  
 folgin iqrðrs dolga  
 orð þau er eyrv heyrðv  
 4 ór áá svik hve forv  
 mál bar ek hvert af heilvm  
 hvg þviat *eigi* *brvgðvmz*  
 ek vissa þo ossvm  
 8 ótta lánardrottnei.

8. Scolot raðgiofum reiðaz  
 ryðr þat *konungr* yðrom  
 drottins orð til dyrðar  
 dæglingr við bersogli  
 4 hafa *qvæpaz* læg nema liugi  
 landher þonðr veri  
 endr i ulfa sundum  
 8 *anvr* ex þu hetz *monnum*.

9. Fregn ec a suðr með sygn-  
 um  
 sigvatr hefir gram lattan  
 folc orosto at fresta  
 fer ec ef svo *skolum* beraz  
 4 fqrom i vapn ok veriom °

6. *M. góð. 66, 325XI, 3, Flat, Hr. — Fms. VI, 40—41, Flat. III, 268.*

1 Vngr—ek: Vorum *Fl, 325.* 2 er: ert *325.* 3 einn: vngr *Fl, 325.*  
 4 *sva*: ver *325.* fregniz: fregnar *Fl: fregnum(?) 325.* 5 þottvmz: þottuz *Fl.*  
*Hr og vistnok 325; þóttisk Wisén.* þa: *ul. Fl, 325(?)*. heiðan: heiðar *Fl,*  
*325(?)*. 6 *krafðir*: *krafði Fl, 325.* 7 *bvrr*: *byrr Fl.* ok: er *Hr.*

7. *M. góð. 66, 325XI, 3, Flat, Hr. — Fms. VI, 41, Flat. III, 268.*

1 *Magnvs*: *magnvss Hr.* let: læt *Fl.* 2 iqrðrs: iaufr son *Hr.* dolga:  
 bolga *Fl.* 4 or áá: ora *Fl, Hr.* 6 *brvgðvmz*: *brvgðome 325.* 7 þo oss-  
 vm: þa ossa *Fl, 325.* 8 ótta: ott *æ Hr.*

8. *Hkr. K, J2, 39; Fsk. (l. 5—8) B, A; Ól. h. 2, 61, 73, 325V, VI,*  
*Bergsb, Th; M. góð. 47, 66, 325XI, 3, Flat, Hr. — Hkr. III, 31; Fsk. 198;*  
*OH 239; Fms. V, 129, VI, 41—42; Flat. III, 268.*

1 Scolot: Skulu *61, Fl; Skalat Wisén.* -giofum: -giafar *J2, 2, 61, 73,*  
*66, 47, 325V, VI, XI, Fl, Bb, Hr; gíafa Th.* 2 ryðr: ryder *61.* þat: þvi-  
 at *Hr, Fl.* konungr: konungar *Fl.* yðrom: yðrir *J2, 2, 73, 66, 47,*  
*325V, VI, XI, Fl, Bb, Th; ydvar Hr.* 3 til dyrðar: *ul. 61.* 4 við: viðr  
*325VI.* 5 *qvæpaz*: *kuoduzt Th; kuozt Fl: evezk B: kveða 61, 325V.*  
*liugi: lygi 2, Fl.* 6 þonðr: *buendr J2, 2, 61, 73, 325V, XI, 66, 47; konungr*  
*39, Th.* 7 i: *ul. 47.* ulfa: *vilpa 47.* 8 *monnum*: *manna B.*

9. *Hkr. K, J2, 39; Ól. h. 2, 4, (kun l. 1—3, Fregn—fole), 61, 73, 325*  
*V, VI, Bergsb, Th; M. góð. 47. — Hkr. III, 30; OH 239, Fms. V, 128,*

1 Fregn—a: *Fregnat 73; Fregni skr. 61.* a: at *alle øvrr. (jfr. 73*  
*til l. 1).* suðr: *syðr 325VI.* sygnum: *suignum 39.* 3 -vatr: *-hvatr J2,*  
*39, 47, 2, 4, 73, 325V, VI, Bb, Th.* 5 fole—at: *ul. 73.* orosto: *orrorstor 61.*  
*fresta: freista 2, 39, 61, 73, 325V, VI, Bb; fremia Th.* 8—8 orosto - fund-  
 ar: *mgl. 4.* 4 fer ec: *ferr J2, 2, 61, 73, 325V, VI, 47, Bb, Th.* svo: þo  
*alle øvrr.* skolum: *scal 39.* 5 fqrom: *farim 325VI.* veriom: *veriumzt*

veltvist *konungr* lystir  
 hve lengi skal hringum  
 8 *hans grónd til þess fundar.*

10. Hverr egjar þic hári  
 heiptar strangr at *ganga*  
 opt *reynir* þu þinóm  
 1 þu stál a bac málóm  
 fastorðr seyli fyrða  
 fengsæll *vera* þengill  
 hæfir heit at riufa  
 8 hialdr magnaðr þer aldrí.

11. Hver egjar þic hógva  
 hialdr gegnir bu þegna  
 ofræsn er þat iðfri  
 inan landz at vinna 1  
 engr hafpi sva ungom  
 aðr bragningi ráþit  
 ran hyg ec reckum þinóm  
 reiðr er herr *konungr* leiðaz. 8  
 12. Hætt er þat er allir heitaz  
 aðr scal við þvi ráða  
 hárir menn er ec heyri

61, 73, 325 V, Th. 5 tvíst: trást Bb. konungr: konung *alle øvrr. undt.*  
 325 V (= K). lystir: listir 325 V; hræstan Bb. 8 fundar: fundra 2, 39, 47,  
 325 V.

10. Hkr. K, J2, 39; Fsk. B; Ól. h. 2, 61, 73, 325 V, VI, Bergsb, Th;  
 M. góð. 325 XI, 3, 66, 47, Flat, Hr. — Hkr. III, 32; Fsk. 199—200; OH  
 239, Fms. V, 129—30, VI, 43, Flat. III, 269. — K. G. Nj. II, 116—17.

3 reynir þu: ryðr þegnum 66, Hr, 325 XI, Fl. þinóm: þinna 61; þyð-  
 um 66, Hr. 4 þu stál: þvnnsta 66. a: ok Fl, 325 XI. 5 fast-: fæst B.  
 -orðr: orð 325 XI, Fl, Th. seyli: skyllði Th. 6 feng-: fegn Bb. 7 heit:  
 heiptt Bb; hitt B. 8 magnaðr: mögnuðr J2, 39, 2, 325 V, XI, 47; mögnuð  
 73, Bb; magne Th; magn ok 61. þer: þvi 47; ul. Fl, 325 XI.

11. Hkr. K, J2, 39; Fsk. B; Ól. h. 2, 61, 73, 325 V, VI, Bergsb, Th;  
 M. góð. 66, 47, 325 XI, 3, Flat, Hr. — Hkr. III, 32; Fsk. 199; OH 239, Fms.  
 V, 130, VI, 42—43, Flat. III, 269.

1 Hver egjar: Huerier eggja (ogsá Bb) Th. 2 hialdr: sál. ogsá 2; hialm 61;  
 hilldr Th. gegnir: gegn J2; gegna 66, 325 VI, Fl, Hr. 3 of-: vñ Th. ræsn: rosn  
 Bb; ravn B, 39. þat: ul. Hr. iðfri: ræse Fl, 325 XI. 5 engr: angr (o-) 2, 61, 325  
 V, 66, Hr, Th, Bb; angr Fl, 325 XI. hafpi: hæfði 325 VI. 6 -ingi: -ing  
 73; -ingum Th. ráþit: ráða 325 VI. 7 ran: rann 61. hyg: hyck J2.  
 ec: ul. Bb. reckum: þegnum Bb. 8 er: ul. 39. leiðaz: leiðar Fl,  
 325 XI, Th.

12. Hkr. K, J2, 39; Fsk. A (5—8 + 1—4); Ól. h. 2, 61, 73, 325 V, VI,  
 Bergsb, Th; M. góð. 66, 47, Flat, Hr, 325 XI, 3; Ágrip 325 II; Den 3. grt. afh.  
 W, 748 (l. 1—4). — Hkr. III, 33; Fsk. 200; OH 239, Fms. V, 130—31, VI,  
 43, Flat. III, 269; Ágrip 55; SnE II, 176, Den 3. og 4. grt. afh. 30, 112. —  
 Jón Þork. Bem. 38—39.

1 Hætt er: Hæt 748; het W. þat: þeim 73, 325 VI; þui Fl. er<sup>2</sup>: ul. 325 VI.  
 allir: ul. Bb. heitaz: ætlaz J2, 2, 73, 325 V, 47, Bb, Th; ætla A, 61, 325 VI, XI,  
 66, Hr, A, W, 748, 325 II, Fl. 2 scal: skaltu Fl. við: ul. Th. ráða: mæla  
 J2. 3 hárir: horir A; harr Hr; hair 61; har Th; haralldz Fl. menn—ec:  
 mun ec enn ef Th. menn: mer W. er: en 61, Bb, W, 748. 4 hót:  
 hætt 325 II. -ungi: -unga Th. at: á 61, 325 II, Th, Hr; í Bb, Fl, 325 XI;

4	hót scioldungi at moti greipt er þat höfþum hnøpta heldr ok niðr i feldi slegit hefir þægn a þegna	tár mutaris teitir til hvat bu menn vilia.
8	þing menn næsom stinga.	
13.	Gialltu varhuga velltir viðr þeim er nu fer hedra þjófs scal hund i hófi hálða qvitt um stytta vin er sa er varmra benia varnaðr byðr en hlyþit	14. Eitt er mal þat er mæla minn drottinn legr sina eign a oðol þegna afgaz boendr gafgír rán mæn segr hin er sina selr ut i því telia fláms at felli domi faður leifþ konungs greifum.

ul. W. <sup>5</sup> greipt: greyp 61, Th; gryft 325XI; gneyft A, 325II. þat—hnøpta: vær hafvfm hnypta Th. þat: ul. J2, 66, 47; er tf. 2, 39, 73, A, 325II, V, VI, Bb, Fl, Hr. höfþum: hofdvf Bb. hnøpta: snarest sál. K; nofta Bb; hneypta J2, 2, 61, A, 47, 325V, Hr; hnepta 39, 325VI, 73, Fl, 325XI, 66; huistir 325II. <sup>6</sup> ok: ul. 61. i: ul. Fl, 325XI. feldi: felda J2, 2, 73, 39, 47, A, 325V, Bb, Th; felldinn 61. <sup>7</sup> hefir: hofr 39. a: yfir Fl. þegna: þagna Bb.

13. Hkr. K, J2, 39; Fsk. (l. 1—4) B, A; Ól. h. 2, 61, 73, 325V, VI, Bergsb, Th; M. góð. 66, 47, 325XI, 3, Flat, Hr. — Hkr. III, 32; Fsk. 199; OH 239, Fms. V, 130, VI, 42, Flat. III, 268.

<sup>1</sup> Gialltu: Giallt þu B, 61. -huga: óga Fl. <sup>2</sup> viðr: við 66, Hr; veðrs 73. er: ul. 325VI. nu: þu J2, 2 fer: víða tf. 325XI. <sup>3</sup> þjófs: þiof B, A, 66, 325V, XI, Fl, Hr; þiof 325VI scal: ee tf. 61, 325V, VI, Th. hund: hönð J2, 47, 66, 61, 73, 325XI, Fl, Bb, Th, Hr; hverr 325VI. <sup>4</sup> hálða: hulda J2, 47; hallda Th. um: of J2, 2, 39, 47, 66, 61, 325VI, XI, Fl, Bb, Hr; af 73; at 325V. stytta: stytta Bb. <sup>5</sup> vin: vinr alle övrr. er—er: ek Hr; em ek 66; er sa ul. 325V; emk 325VI; er eg Fl, 325XI. sa er: ul. 73; er ul. 39, 61, Th. varmra: varma 325V, 66, Hr. benia: beina Bb, Th; beima J2, 61, 66. <sup>6</sup> varnaðr: vörnuð 39, 66, 325VI; varnað J2, 2, 61, 73, 47, 325V, Bb, Th, Hr; voróð Fl, 325XI. byðr: byðk 66; byd ek 325VI, Hr; byð 73; buds Fl, 325XI; ek 325V. en: utydel. 39. hlyþit: hlydir 325VI; hlidit Fl; ek (ul. 39) hlyði J2, 2, 61, 47, Bb, Th. <sup>7</sup> mutaris: muteris 2, 73, 325VI, XI, Fl; mvntaris 325V; materis Hr; mustaris J2; musteris 39, Bb. teitir: teiti 61, 73, 325V, VI, XI, 66, Fl, Th, Hr. <sup>8</sup> til: ul. 325VI. hvat: huatt Th. menn: mannz Bb. vilia: vinna Th.

14. Hkr. K, J2, 39; Ól. h. 2, 61, 73, 325V, VI, Bergsb, Th; M. góð, 66, 47, 325V, XI, 3, Flat, Hr. — Hkr. III, 33; OH 239, Fms. V, 131, VI, 43—4, Flat. III, 269.

<sup>1</sup> þat er: at Th; þar skr. Fl; er ul. 66, Hr. <sup>2</sup> legr: let 66, 325XI, Fl, Hr. sina: ul. 39. <sup>3</sup> eign: einn 61; egg Fl. oðol: oðal J2, 2, 39, 61, 73, 325V, VI, XI, 66, 47, Fl, Hr. þegna: þinv 66, Hr. <sup>4</sup> afgaz: afgaze J2, 47; ofgast 2, 325V, XI, Fl, Bb, Th; auflgaz 325VI, 66, Hr; ul. 61. bo-: bu- J2, 2, 66, 61, 73.



15. Lát avman nv niota  
noregs ok gef storvm  
mal halt ec sva sem sælan  
1 sinior laga þina.  
16. Olafr let mig iofra  
oryr framazt dyrda  
urdu driug ens digra  
1 drottens þing með hringum  
gull bar ek iafnt vm allan  
alldr ok heruerk sialldan  
hrygg áá huoru tueggiu  
8 hendi flotna sendis.  
17. Siguazs hugr er hitteg  
horda knuzs i garde  
milldr nema miog vel skalde  
magnus konungr fagne 4  
foreg með fedrum þeira  
feck eg mer vngan tunga  
gullz var eg en með ollu  
oskeggiadr þa beggia. 8  
18. Seyni olafs bið ek snvðar  
sið qveða aftans biða  
oframs sak meðal ockar  
allt er haligt sva mala 4  
errom magnus ver vegnir  
villda ek með þer milldom  
haralldz varþar þv hiorvi  
há'c ey lifa ok deya. 8

325 V, XI, 47, Fl; bændr skr. 39, 325 VI, Bb, Th, Hr. gafgir: gofga Bb.  
5 rán: rann Fl; raun 61, 73, 325 V, VI, Bb. hin: ul. 61. hin er: ef 73, 325 VI,  
XI, 66, Fl, Hr; er ul. Th. 6 selr: setr 2. ut: odrum 61; ord Th. telia:  
duelia 325 XI, Fl, 66, Hr. 7 flams: frans 66, Hr, 325 XI (noget forskr.); fáars  
Fl. at: i Bb. 8 faður leifþ: fulleidr Fl; fullleidir 325 XI; fvllleid 66; full  
leid Hr. leifþ: leif 61; leifs J2. konungs: konungr Fl. greifum: reiði  
66, Hr.

15. SnE R (bis), T (bis), 748, 757, 1eþ (bis). — SnE I, 514, 528.

1 Lá: afr. 757. nv: þv 757. 2 4 ul. 748. 1eþ<sup>2</sup>. -ef- þina: ul. R<sup>2</sup>.  
3 al halt: afr. 757. halt: helt T<sup>2</sup>, 1eþ<sup>1</sup>. ec sva: ul. T<sup>2</sup>. sva: nv 1eþ<sup>1</sup>.  
sem: ul. 757.

16. M. góð. Flat, 325 XI, 3 — Fms. VI, 44, Flat. III, 269

3 driug: dryg 325. 5 vm: of 325. 6 ok her: omv. 325. 7 huoru:  
hvorri 325.

17. M. góð. Flat, 325 XI, 3. — Fms. VI, 44, Flat. III, 269.

1 hugr: utydel. Fl. horda: harda 325. 5 med: ul. 325. 6 mer vngan:  
omv. 325, og ul. ek; ungum Svð. Eg. (Scr. h. I.).

18. Hkr. F; M. góð. Flat, 325 XI; l. 7—8 i Oddr AM. 310. — Fris.  
177; jfr. Hkr. III, 30, Fms. VI, 44, Flat. III, 269; Oddr Ól. Tr. (Groth)  
94 (Fms. X, 341).

1 Seyni: syni Fl, 325. snvðar: segia Fl, 325. 4 er: ul. Fl, 325.  
ha: hag- Fl. mala: male Fl, 325. 5 errom: ervm Fl, 325. 6 þer: ul.  
Fl, 325. 7 haralldz: har 310. 8 hac—ok: heyk (sál. ogsá 325) eilifa ath Fl.



## 12. Erfidrápa Óláfs helga (o. 1040).

- |  |  |
|--|--|
| <p>1. Tolf fra ek tekna elfar<br/>talaust uidu bala<br/>olli olafr falli<br/>4 eiarsamr kungr þeirra<br/>suia tiggj lett ek seggi<br/>sokn strids firum riþa<br/>bavf uar bratt till heliar<br/>8 buit mest sigars hesti.</p>  | <p>3. Lýngs bar fiser til fengiar<br/>flugstygs sonar trygva<br/>giolnar gulli mælnu<br/>guð vildi sva roðnar 4<br/>anan lét á unir<br/>olafr búin hála<br/>læggr þo driugt hin digri<br/>dyrs horn visund sporna. 8</p>   |
| <p>2. Vpplönd fek enda<br/>os næista ok þar ræisti<br/>kristnni halld þat er helldu<br/>4 huerr ueitir suerdz beita<br/>adr styrdu þui eydar<br/>ellifu fyrr hella<br/>milledings mals en gulldu<br/>8 menn visliga gisla.</p> | <p>4. Gull buðo opt þeir er ollo<br/>uthlapom gram capaz<br/>ratt en ræsir neytti<br/>riklundopom undan 4<br/>sæar bað hann með hiorvi<br/>her land scal sva væria<br/>ráns biðo reckar sina<br/>refsing firum efsa. 8</p> |

12, 1. Ól. h. Ups. R, 686. — Hkr. Ungers udg. fort. XV; jfr. Peringskiöld I, 439. — K. G. Udv. 182–83.

<sub>2</sub> talaust: tallaust Psk. <sub>4</sub> eiarsamr: eirlaust Psk. <sub>5</sub> tiggj: fremkommet ved rettelse; tiggia Psk. lett: leit Psk. seggi: først skr. seggia. <sub>6</sub> firum: fyr um Psk.

2. Ól. h. Flat. (sp. 341). — Flat. II, 68 (jfr. Fms. V, 170). — K. G. Nj. II, 287.

<sub>1</sub> fek: til tf. Sv. Eg. (jfr. udg. i Fms.).

3. Hkr. K, J2; Ól. h. 2, 4, 68, 61, 73, 75c, 325V, VII, Flat, Bergsb, Th. — Hkr. II, 347; OH 159, Fms. IV, 349, Flat. II, 275.

<sub>1</sub> Lýngs: Lvngs 68. bar: var 61. fiser: frekr Fl. fystr 325VII. <sub>2</sub> flug—sonar: flærðstycan son 73; styggr skr. Th. <sub>3</sub> giolnar: gelnar 61, 325VII; giolar Th; siolnar Bb. mælnu: mqlnu 325V; mðlnu 61, Fl, Th; mælnu 4; mólno 2; molnu J2, 68, 73, 75c. <sub>4</sub> guð: goð J2, 4, 68. roðnar: milldi 61; milldan 73. <sub>5</sub> anan: annarr Fl, Bb. á: enn J2. unir: vnar 325V. <sub>6</sub> olafr: áben plads 325 VII. hála: ul. 73. <sub>7</sub> lægr: langr Bb. þo: þau 75c. driugt: drygt 2. hin: inn 2, Bb; enn 4, J2, 325V. <sub>8</sub> visund: uishund Fl; visundr J2.

4. Hkr. K, J2; Ól. h. 2, 4, 68, 61, 73, 325V, VII, XI2g, Flat, Bergsb, Th. — Hkr. II, 421; OH 190, Fms. V, 26–27, Flat. II, 316. — K. G. Udv. 183.

<sub>1</sub> opt: ul. 325V. þeir: þar Fl. <sub>2</sub> gram: grams J2. capaz: kapa J2. <sub>3</sub> ratt: rett 61. neytti: neitti 68, 325V, XI; ueitti Th; netti 2; nitti J2, 4, 73, 61, 325VII, Fl, Bb. <sub>4</sub> -lund-: -lynd- Bb. undan: slikv 68. <sub>5</sub> sæar

<p>5. Føddi mest sa er meiddi margdýr konungr varga hvina ætt ok hlæna 4 hann styfði sva þyfðir þyðr lét þermlaz bæpi þióf hvern konungr ernan friðr böttiz sva fóta 8 fylkis landz ok handa.</p> <p>6. Vissi hellzt þat er hvössom hundmorgum let grvndar vorðr með vápnum scorða 4 vikingum scær rikis</p>	<p>mildr lét morgo valdit magnus fapir gagni fremþ olafs qvæp ec framþo flestan sigr ens digra. 8</p> <p>7. Þorð fra ec þat six herða þreifz sócn með Oleifi goð fóro þar geirom gert vig saman hioro 4 stang bår hátt fyr hringa hialdr mopum gram broðir fullt van fagrla gyllta framlundaðr ægmundar. 8</p>
--	--

bað: skotit let *Bb.* bað: bað *J2*; bar *68*; let *61, Fl, Th.* 8 land: land *73.* 7 ráns: ran *J2, 2, 4, 73, 325V, VII, XI, Bb*; ran *Fl*; rann *Th*; ræn *68, 61.* biðo: biðr *Bb.* reckar: recca *61, Fl, Bb, Th*; retrrar *68.* sina: syna *4, 325VII*; synar *68*; sona *2, 325XI*; sóna *325V, Fl*; þinir *73*; reiðir *J2*; trionur *61, Fl, Th*; trinur *Bb.* 8 firum: konungr *61, Fl, Bb, Th.* efsa: hnefsa *61, 325VII, Fl, Bb, Th*; ofsa *J2*; efla *325V.*

5. *Hkr. K, J2; Ól. h. 2, 4, 68, 61, 73, 325V, VII, XI2g, Flat, Bergsb, Th.* — *Hkr. II, 421, OH 190, Fms. V, 27, Flat. II, 316.* — *K. G. Udv. 183.*

1 Føddi: Leiddi *61, Fl, Th*; Heddi *Bb.* sa: þar *73.* er: ul. *Bb.*  
2 marg-: mǫrg *Fl.* dýr: byr *Bb.* varga: vǫrgum *61, Fl, Bb, Th.* 3 hvina: hinna *61*; hinna *Fl, Th(?)*; vinna *325VII.* ok hlæna: at hlanna *61, Th*; at hlæna *Bb*; at hlamma *Fl.* 4 hann: her *68, 325VII, XI.* styfði: skyfði *73, Bb*; þa *tf. 325V.* þyfðir: þyfða *61, Fl, Th*; styfða *Bb.* 5 lét: ul. *325XI.* þermlaz: þerflaz *4, 61*; þerblaz *325V*; þerfast *Bb*; þarnaz *68, 73*; þrifazt *Th.* 6 ernau: ernu *2, 73*; ernin *325V.* 7 friðr böttiz: frid bætti hann *61, Fl, Bb, Th*; botiz *skr. 2, 73.* 8 fylkis: fylker *Fl, Bb*; fylki *Th*; týkir *61.* landz: riki(?) *forskr. Th.*

6. *Hkr. K; Ól. h. 2, 4, 68, 61, 73, 325V, VII, XI2g (l. 1—2), Flat, Bergsb, Th.* — *Hkr. II, 421—22, OH. 190, Fms. V, 27, Flat. II, 316.* — *K. G. Udv. 183—84.*

1 hellzt: helldr *61, Fl, Bb, Th.* þat: þar *4, 68, 61, 325XI, Fl, Th*; þa *Bb.* 2 hund-: hvn- *325VII.* 2—8 let—digra: mgl. *325XI.* grvndar: grandat *68, Bb.* 3 vorðr: vǫrþvm *68.* scorða: skerða *4, 68, 325VII*; skorna *61, Fl, Bb, Th*; hörðum *73*; ul. *2.* 4 vikingum: vikinga *68.* 5 lét: hefir *61, Fl, Bb, Th.* morgo: morgvm *Bb.* valdit: valda *325V, VII.* 7 fremþ: fręgð *73*; frendr *325V, VII.* framþo: fundv *325VII*; framði *73.* 8 ens: ins *325V*; hins *68, 61, 325VII, Fl*; en *4*; (h)inn *73, Th.* digra: digri *73, Th.*

7. *Hkr. K, J2; Ól. h. 2, 4, 68, 61, 73, 75e, 4, 325V, VII, Flat, Bb, Th.* — *Hkr. II, 469; OH. 210, Fms. V, 64—65, Flat. II, 346.* — *K. G. Udv. 184.*





<p>11. Føri fylking þeira fram iðraz nu miðri snarir funduz þar þrönda 4 þess veres þöndr merci.</p>	<p>loghreytændom lita lóns i hvassar síönir 1 þorðut þrönseir fyrðar þótti hersa drottin ógorligr i ægo ormfrán sia hánom. 8</p>
<p>12. Mest fra ec merkiom næstan min drottin fram sinom stöng óp fyr gram gengo 4 gnógr styr var þar fyrri.</p>	<p>14. Rað i recka bloði rænd með gumna hændom drörug sverþ þar er dýran drott þjóð konung sótti 4 æc at iarna leiki inþröndom let finaz</p>
<p>13. Geirs hyg ec grimlicet varo gunreifom oleifi</p>	

<sup>2</sup> frið-: fior- 4. þar: þat J2, 61, 325V, VII. monnum: manna J2. <sup>3</sup> reð: reið 325V. bráða: breiða J2; bracka Th. <sup>4</sup> brynjað: brivniat 2; brynat 325V. <sup>5</sup> þa: þar J2. ár-: olm oven over 325VII. ærir: ærit Fl; aurvar 61. <sup>7</sup> micill: mikit 61, Th. varð: var 2. stað: stat 2. sticla: stiklar J2, 325VII. <sup>8</sup> -gustr: er tf. Fl.

11. Hkr. K, J2; Ól. h. 2, 4, 61, 73, 325V, VII, Flat, Th. — Hkr. II, 488; OH 217, Fms. V, 78, Flat. II, 354.

<sup>1</sup> Føri: Føri i 4; Feck i 73, 325V; For i J2, 2, 61, Fl, Th. <sup>2</sup> miðri: miðra Th. <sup>3</sup> snarir: snatt Th. funduz—þrönda: þorðuz þar suerðum 73, 325V. funduz: fundut J2. þar: þat J2; þa 61. þrönda: þrændir 61, Fl. <sup>4</sup> þöndr: þöendr J2; þu- de øvrr.

12. Hkr. K, J2; Ól. h. 2, 4, 61, 325V, VII, Flat, Th. — Hkr. II, 489, OH 217, Fms. V, 79, Flat. II, 355.

<sup>1</sup> merkiom: þar 325VII. næstan: vestan 61. <sup>2</sup> fram: framan Th. <sup>3</sup> óp—gengo: varð gyllt at ganga Fl. óp fyr: ein var 61, Th. gengo: gengvm 325V; ganga 61, Th. <sup>4</sup> gnógr: nogr 4. var: ox Fl, Th.

13. Hkr. K, J2; Ól. h. 2, 4, 61, 325V, VII, Flat, Th. — Hkr. II, 489, OH. 217, Fms. V, 79, Flat. II, 355.

<sup>1</sup> hyg ec: hycc J2, 2, 4, 325VII; ul. 325V. -licet: lig J2. varo: væri Fl; riki 61. <sup>3</sup> log-: lof- 2, 325V, VII, 61, Fl, Th. hreytændom: rötönd- 2; reitundum 4; rennvndvm 325V; rækendum Fl, Th; rækindvm 61; hræk- undum með re skr. over og rekiondvm i margen 325VII; -endum skr. J2. <sup>4</sup> lóns: lions 61, 325V, VII, Th; leons Fl. i: með og i over 325VII. <sup>5</sup> t: æi Fl. þrönseir: þrændir Th; þrændr 325V (men d synes rettet). fyrðar: vyrðar 325VII; virðar J2, 2, 4, 61, 325V, Fl, Th. <sup>7</sup> ógor-: ægi- J2, 2, 4, 325V. <sup>8</sup> ormfrán: orms frans 61; frans skr. 325V.

14. Hkr. K, J2; Ól. h. 2, 4, 61, 73 (l. 1—4), 325V, VII, Flat, Th. — Hkr. II, 490, OH 217, Fms. V, 79—80, Flat. II, 355. — K. G. Udv. 184—85.

<sup>3</sup> dröru: dreyr- de øvrr; dreyrugt skr. 73, 325VII. þar: þa 73, 325V; þar er: firir 325VII. dýran: dyr 325VII; dyrum 61; dyggvan 73, 325V.



røkin *gramr* i reikar  
 8 ráð brunan hior túnom.

15. Undr láta þat ytar  
 eigi smátt er máttið  
 scaeniorðungum scordo  
 4 scylás raðull hlyia  
 driúg varþ a því dögri  
 dagr naðit lit fógrom  
 orosto fra ec ástan  
 8 atburð konungs furða.

16. Mildr fan gerst hve galdrar  
 gramr sialfr megin rammir  
 fiolkunigra fina  
 4 fullstórum barg þóri

þa er hyrsendir hundi  
 húna gulli búno  
 slætt réð sitz at bita  
 sverði læst um herðar. 8

17. Pollr dylr saðrar snylli  
 seims en þat veit ec heiman  
 huer sæi hundz verc støre  
 hugstórs er frýr þóri 4  
 er þvergarða þorði  
 þrótt hin er fram vm sótti  
 glygs i gegn at høgva  
 gunranz konung manne. 8

18. Biorn fra ec æc af ornum  
 endr stallorum kendo

4 konung: konungr 61, Th. sótti: sottv 325V. 5 æc: oc J2, 2, 4, 325V (fork.);  
 ioku Fl; ott 61, 325VII, Th. iarna: isarn 2; isár 325V. 6 þrøndom—finaz:  
 þrændir soknm stinna Fl. 7 røkin: rekinn var 61, Fl, Th. gramr: grár Fl,  
 Th. 8 brunan: brvnm Th.

15. Hkr. K, J2; Ól. h. 2, 4, 61, 73, 325V, VII, Flat, Th; W (l. 1—4). —  
 Hkr. II, 491; OH 218, Fms. V, 81, Flat. II, 356; SnE II, 497. — K. G. Udv. 185.

1 þat: því 61. 2 eigi: ecki J2. máttið: mattit 4, Th; mattuð 73,  
 325V; matti Fl; matta 61. 3 sca-: sky- 61 (utydel., især det følg.) 73, Fl,  
 Th; skei 325V. scordo: skorðum 73; skatna 61 (opfr.). 4 hlyia: hylia 2, 4,  
 73, 325V, W, Th. 5 driúg: dryg 2; dravg 325V; driugr 325VII. 6 naðit  
 lit: nade litt Fl; naði skr. 61, 73; litt skr. Th. 7 ástan: ásta J2. 8 furða:  
 fyrþa 2; furðu 4, 325V; spvrðan 61.

16. Hkr. K, J2; Ól. h. 2, 4, 61 (opfrisket), 73, 325V, VII, Flat, Th.  
 — Hkr. II, 492; OH 218, Fms. V, 82, Flat. II, 356. — K. G. Udv. 185.

1 fan: veit J2. gerst: mest Th; med e, io de øvrr. 2 gramr: grams Fl.  
 sialfr: siafr 2; silfur Th; silfurs Fl. rammir: Rammar 61, Th. 5 -sendir:  
 sendi Fl. 6 búno: buna 61.

17. Hkr. K, J2; Ól. h. 2, 4, 61, 73, 325V, VII, Flat, Th. — Hkr. II,  
 493; OH 218, Fms. V, 82—83, Flat. II, 356.

1 dylr: dyli 73. saðrar: sannrar J2, 4, 61, 325VII, Fl. snylli: med  
 i de øvrr. 2 en þat: ul. 4. en: er Th. þat veit | ec: omv. J2; oc ul. 2.  
 þat: þar 61, Th. veit: fra Fl. heiman: hæima Fl. 3 huer: huers Th.  
 sæi: siai Fl; se 73, 325V, Th; ser 61. støre: stæra 61. 4 er—þóri: en vann  
 þorir 61, Fl, Th; en fir med vax over fir 325VII. þóri: þorer skr. 325VII.  
 5 er: en(n) 2, 4. 6 þrótt: þriotr 61, Th; þrott J2. his: ul. Fl. vm:

hug hve halda dugði  
 1 hann sótti fram drottin  
 fell i her með hollum  
 hann verþungar monnum  
 leyfðr er at hilmis hofþi  
 8 hróðr æðigs sa dæde.

19. Hqrð er sitz hermenn firðo  
 hlif rafz fyr gram life  
 æðn at engla striðe  
 1 omiúk konung siúkan  
 ær bra olafs fiorvi  
 æld þar er her claf scioldo  
 folcs odda geck fylkir  
 8 fund en Dagr helt undan.

20. Apr vito eigi meiðar  
 ógnar scers ne hersa  
 þioð reð þengils dæða  
 þax styre buand manna  
 er slica gram sócnom  
 sár eldz viðir fellde  
 mörq lá dyr i dröra  
 drott sem olafr þótti. 8

21. Olafr reð et qfra  
 andprutt hofuð landi  
 fulla vetr aðr felli  
 xv a þvi láni 4  
 hveR hafi hers en nørðra  
 heims enda ser kendan

of 2, 4; ul. J2, 61, 73, 325V. 7 glygs: gnys Fl, Th. 8 ranz: ramz J2; ramr Th; rackr 61, Fl. konung: konungs 61, 73, Th.

18. Hkr. K, J2; Ól. h. 2, 4, 61, 73, 325V, VII, Flat, Bergsb, Th. — Hkr. II, 494—95; OH 219, Fms. V, 84, Flat. II, 357.

1 æc: ok 73, 325V; okr 4; aud 61, 325VII, Fl, Bb, Th; at J2. af: at 61; ul. 73, 325V. ðrnum: aurnum 325VII; ærnu J2, 2, Fl. 2 stallorum: stallerum J2; stallari um 61; stallara Fl, Th. kendo: kendi J2, 4, 61, 325V, Fl; kenda Bb; kendan 325VII. 3 hve: ul. 61. dugði: skyldi 73, 325V. 4 hollum: hylli 61, Fl, Bb, Th. 5 hann: hans 325V; her 325VII, Bb. verþungar monnum: verdugra (-ungra Bb) manna Fl, Bb; virdinga manna 61. monnum: manna 4, Th; manne 73, J2; suerþa 325VII. 7 leyfðr: leyfr 2; frægr 61, Fl, Th, Bb. er: ul. 4, 61, Fl, Bb, Th, 325VII. 8 hróðr: hrod- Fl. sa: sia 73, 325V. dæde: dauða 73, 325VII.

19. Hkr. K, J2; Ól. h. 2, 4, 61, 73, 325V, VII, Flat, Bergsb, Th. — Hkr. II, 504; OH 223, Fms. V, 94, Flat. II, 366.

1 Hqrð: har 73, 325V. er—menn: var su er menn Th. firðo: gerðu alle øvrr. 2 rafz: raf 73, 325V; rof Bb; raðz J2; razt 4. life: ul. Bb. 3 æðn: aund alle øvrr. striðe: sendi J2, 4, 61, Fl; strindi 73. 4 ær: æk Bb; ok Fl, Th; of 61. 5 claf: hláp Bb. 6 folcs: fivks Th. geck: feck 73, Th. 8 fund: fundr 4.

20. Hkr. K, J2; Ól. h. 2, 4, 61, 73, 325V, VII, Flat, Bergsb, Th. — Hkr. II, 505; OH 223, Fms. V, 94, Flat. II, 366.

1 eigi meiðar: þat eigi 73, 325V. meiðar: meiðr J2. 2 scers: setrs 73, 325V. hersa: hersar J2, Fl; herda Bb; þæssa 325VII. 4 buand: buanda Th; bond Fl; bo- skr. J2. 5 slica: slikar Bb; slikan alle øvrr. (og 70). 6 viðir: viðar Bb; undir Fl. fellde: felldu J2, 4, 73, 325V, VII. 7 dröra: med ey alle øvrr. 8 olafr: olaf J2, Fl. þótti: sotte 325VII.

21. Hkr. K, J2; Ól. h. 2, 61, 73, 325V, VI, VII, Flat, Bergsb, Th. — Hkr. II, 522; ÓH 232, Fms. V, 114, Flat. II, 374.

scioldr hellzt en scyldi	23. Lýg ec nema Olaftr eigi
8 scemr landreki hin fremri.	ys sem kycvîr tifar
	goði ec hellzt i hroðri
22. Sumîr truðo a guð gunnar	hár vøxt konungs áro
grein varð lip̃s a miðli	en hellzt þeim er syn seldi
fólc orostor fylkir	svorðr þan er vøx i gorðum
4 framráðr tiogo háþi	hann feck læs af liosum
frægr bað hann a høgri	læsn valldhamar hæsi
hænd cristið lip̃ standa	
feðr Magnus bið ec fagna	24. Gort er þeim er gott bar
8 flót sciorum guð drottin.	hiarta

<sup>1</sup> et: it *J2, 61, 2, 325V, Th*; hit *73, 325VI, VII, Fl*. <sup>2</sup> and-: aud- *325V*; and *Th*. -prutt: pruddr *61, 73, Fl*; framt *325V*; firudt *Bb*. hōfuð: iofurr *J2, 73, 325VI*; firir þvi (*ul. Th*) *61, Fl, Th*. landi: landa *73*; land *325VI*. <sup>4</sup> a: af *61*. lani: lanni *61*; laði *Fl, Bb, Th*. <sup>5</sup> lyder i *73*: enn hverr hans eð neðra. hafi: hefir *J2*. hers: hans *J2, 325V, VI, Bb*; hezt *61*; hælz *325VII*; hefnzt *Th*; fædzst *Fl*. en: inn *2*; hinn *325VI, VII*; hit *Fl*. nørðra: nyrðra *Fl*. <sup>6</sup> heims: heim *2*. ser: suo *Th*; afr. *325VI*. kendan: kenda *J2*. <sup>7</sup> scioldr: skioldungr *J2, 2, 61, 325V, VII, Fl, Bb, Th*; skialldar *73, 325VI*. hellzt: helltz *325VI*; hellt *J2, 61, 73, 325VII, Fl, Bb, Th*. <sup>8</sup> hin: enn *2, Bb*; inn *325VII*; *ul. J2, 61*. fremri: fræmra *325VII*.

22. *Hkr. K, J2; Ól. h. 2, 61, 73, 325V, VI, VII, Flat, Bergsb, Th. — Hkr. II, 523; OH 233, Fms. V, 114, Flat. II, 374. — K. G. Udv. 185—86.*

<sup>5—8</sup> senere *tf. J2*. <sup>1</sup> truðo: tru *325V*. gunnar: gvmar *Bb*; gunnar *61*. <sup>2</sup> varð: var *J2, 2, 61, 73, 325V, VI, Fl, Th*. a: i *J2, 61, 325V, VI, Th*. miðli: mille *Th*. <sup>3</sup> orostor: orrostu *Fl, Th*. <sup>4</sup> ráðr: raðz *73*. tiogo: tavgv *325V*; tugu *73*; tigu *325VI, VII, Fl, Th*; tigmv *61*. <sup>5</sup> bað: *ul. 61*. <sup>6</sup> cristið lip̃: kristiv lyð *325VII*; kristinns lids *61*; lið *ul. 325V*. <sup>7</sup> feðr: fodr *Bb*. Magnus: olafs *Th*. ec: *ul. 2*. fagna: fagnla *Fl*. <sup>8</sup> flót: fliot *61, 325V*; fliott *Fl, Th, 325VI*. sciorum: skiotum *61, 325V, Th*; skirum *325VI*; mætum *Fl*. drottin: drottin *325V, VII, Fl, Bb, Th*.

23. *Hkr. K, 39; Ól. h. 2, 4, 61, 73, 325V, VI, Flat, Bergsb, Th. — Hkr. II, 519; OH 230, Fms. V, 107—8, Flat. II, 376.*

<sup>1</sup> nema Olaftr: Olafi *73, 325V, Fl, Th*; nema *ul. 61*. <sup>2</sup> ys: yss *Fl*; yfs *325VI*. kycvîr: kyckuir *4*; kvikvîr *2, 39*; kuikir *325V, VI, Fl, Bb*. tifar: truar *Bb*. <sup>3</sup> goði: gæði *2, 39, 61, 325V, Fl, Bb*; greiðe *4*; grēði *Th, 73*. goði ec: gæðig *325VI*. <sup>4</sup> konungs: *ul. Th*. áro: æri *61*; arum *4*. <sup>5</sup> hellzt: helzk *39*; helldz *4, 325V, Bb*; heldr *73, 325VI*. þeim: þeir *Bb*. syn: son *39, 61, 73, 325V, Fl, Th*. seldi: selldu *Fl, Th*. <sup>6</sup> svorðr: svorð *73, 325V, 39*; sudr *61, Fl, Th*. þan: þeim *Bb*. vøx: ox *2, 39, 73, 325V, Fl, Bb, Th*. <sup>7</sup> læs: læg *73*. <sup>8</sup> valldha: vallda- *2, 61, Fl, Bb, Th*; valdi- *325V*; valld- *73*. -hamar: hamars *39, 325VI*; -mars *73, 325V*.



<p>gullit <i>scrin</i> at minom hrosa ec helgi ræsis 4 <i>hann</i> sotti guð drotni ár gengr margr fra mæro meiðr þess konungs leiði hreins með heilar sionir 8 <i>hrings</i> er blindr com þingat.</p>	<p>helgi handar tialgur harmdæða mer raðo. 8</p>
<p>25. Oss dugir Olafs messo iofur magnar guð fagna meinalæst i mino 1 <i>Magnus</i> fæður husi scyldr em ec skylfings hallda scollæst þess er hio gulli</p>	<p>26. Danar drottinn minvm dögv of sent at hendi.</p> <p>27. Roms let ek ok hellt heima her moðr afavr godri giallar vavnd þann er gvlli gaf mer konungr vafðan 4 svllt þa er silfri hialltað sverd dyrt þat er viðr þverðan lavgdövm vapn en vigdövm vær syliar staf fylgdövm. 8</p>

24. *Hkr. K, J2, 39, F, 47; Ól. h. 2, 4, 61, 73, 325V, VI, VII; Flat. Bergsb, Th. — Hkr. III, 22; OH 235, Fms. V, 120, Flat. II, 379. — K. G. Udv. 193—96.*

<sup>1</sup> er(1): var *Bb.* er(2): *ul. Bb.* gott: gutt 4. bar: var *Th.* <sup>2</sup> gullit: gulligt *J2, 39, 73, F, 47, 325V, VI*; guðllíkt *Bb*; gull- *61, Fl, Th.* at: of 2, 4, 325V, VI, VII; af *J2, 47, 73*; vin *Bb*; of veg 61; um veg *Th*; af ueg *Fl.* minom: sinum *Fl.* <sup>4</sup> hann: herr 61, 325VII, *Fl, Th.* drotni: drotti *Th*; drottin(n) *J2, 4, F, 39, 47, 61, 73, 325V, VI, Fl, Bb.* <sup>5</sup> ár: þar 61, *Fl, Th.* margr: marg *Bb*; mest 325VI. mæro: mærum 61, 325V, VII, *Fl, Th*; mæt看 *Bb.* <sup>6</sup> leiði: reiði 61, *Fl, Th.* <sup>7</sup> heilar: helgar 61, *Fl, Th*; huassar 39. <sup>8</sup> hrings er: hring ser *Bb.* er: en 325VII.

25. *Hkr. K, J2, 39, F, 47; Ól. h. 2, 4, 61, 73, 325V, VI, VII, Flat, Bb, Th. — Hkr. III, 23; OH. 235, Fms. V, 121, Flat. II, 379. — K. G. Udv. 196—201.*

<sup>2</sup> fagna: fagnar 61. <sup>3</sup> -læst: læs *Bb.* mino: minum *Fl, Bb, Th*; mǫǫ 61. <sup>4</sup> husi: harmi 61, *Fl, Th.* <sup>5</sup> em: er 325VI, *Fl.* skylfings: sál. ogsá *J2*; skiflings *Th*; siklings *Bb* með i alle øvrr. hallda: allða 2; alldar 4, 61. <sup>6</sup> scoll-: skol- 4, 39, 61, *Fl, Th*; scul- *J2, 2*; skulld- 325VI, VII, 47. hio: bio alle øvrr. gulli: golli *F.* <sup>7</sup> handar: handa *J2, 2, 39, 47, 4, 73, 325V, VI, VII, Bb.* tialgur: talgur *Th*; talga 61. <sup>8</sup> dæða: dauði 61, 73; dæðan 325VII. raðo: ravdövm *Bb*; rauda 73; ravdan 61.

26. *Den 3. grt. afh. W, 748. — SnE II, 140; Den 3. og 4. grt. afh. 23. 90.*

<sup>1</sup> drottinn: drotni 748. <sup>2</sup> dögv: dægn 748. sent: sæint 748.

27. *Ól. h. 325V, 2, 4, 61, 73, 325VI, VII, Flat, Bergsb, Th. — OH. 236, Fms. V, 121, Flat. II, 371. — K. G. Udv. 187.*

<sup>1</sup> Roms: Rums 2, 325VI. let—hellit: hef eg hafðan 325VI. ek ok: en ek *Fl.* heima: heiman 2, 4, 73, 325VI, *Bb.* <sup>2</sup> a: af 61; i *Th.* godri:



28. Endr reð engla senda           fors þo hann a hersi  
iordanar gram fiora               helagt skopt or lopti.           4

## 13. Lausavísur.

1 (o. 1010). Fiskr gengr oss	2 (1015). Hlyð minom brag
at oskum	meiðir
eitr sem ver hofum leitað	myrc blás því at kank yrkia
lysv vangs or lyngvi	alltigin máttu eiga
4 leygiar orm at teygia	eitt scálld drasils tialda     4
at renis ma anars	þótt qllungis allra
ængul gripinn fanga	allvaldr lofi scalda
vel hefir avriða at eria	þer fæ ec hroðrs at hváro
8 agn gagli mer fagnat.	hlit anarra nitip.               8

godir 61; ðri *afr.* 325VI.     4 gaf: gam *Bb.*     konungr: konungi  
*Th.*     5 svllt: sællt 325VII; smellt 325VI.     þa: þat 325VI.     er: ek  
73.     6 viðr þverðan: vídir þuerdu *Fl.*; vid *skr.* 61, 325VII; þvnnlan  
*skr. Bb.*     dyrt—þverðan: er (ok 325VI) blátt með herðu 73, 325VI.  
7 lavgðvm: logdo *Fl.*     en: hinu 61.     vigðvm: vigdu 61, *Fl.*, *Th.*     8 vær:  
ver 2, 4, *Bb.*; vers 61, *Fl.*, *Th.*     syliar: sylgiar 73, 325VI, VII, 2, 4, *Bb.*;  
ylgiar 61, *Fl.*, *Th.*     fylgðvm: fylgiom *Bb.*; fylgdu *Fl.*

28. *SnE R, W, T, U, 748. — SnE I, 450.*

2 iordanar: *beskad. W.*     gram: gramr *de øvrr.*     3 þo: þa *T.*     hann:  
hans 748, *U.*     a: vm *U.*     hersi: hersis 748, *U.*     4 hel-: heil- *T, U, 748.*  
helagt—or: *beskad. W.*     skopt: skop *U.*     or: ok *T.*

13, 1. *Ól. h. 61, 73, 78, Flat. — Fms. IV, 89, Flat. III, 243 (jfr. Fms. V, 233).*

1 Fiskr: Fisk 78.     gengr: geck *Fl.*; yggr 78.     2 eitr: eitrs *Fl.*     ver:  
við 78.     3 lyngvi: lyngi *Fl.*, 73.     5 at: su- 78.     renis: rennis 73, 78; -rennir *Fl.*  
ma: let 73, 78, *Fl.*     6 ængul: anga 73, 78.     fanga: hanga 78, 73, *Fl.*     7 eria:  
*el. etia(?) 61; egna 73, 78, Fl.*     8 gagli: galga 73, 78, *Fl.*     fagnat: hagnat  
73, *Fl.*

2. *Hkr. K, J1; Ól. h. 2, 4, 68, 61, 73, 78, 325V, VI, VII, XI2L, Flat, Bergsb, Th, 686 — Hkr. II, 62; OH. 35, Fms. IV, 90, Flat. II, 39. — K. G. Udv. 169—71.*

1 brag: barg *Bb.*     meiðir: meiðr *Bb.*, 686; beiðir 68.     2 myrc blás:  
myrblaes 68.     blás: blakks 61, 73, 78, 325VI; bals 325V; hals *Th.*; hallz  
*Fl.*; hiarlz 325VII.     at: ul. 61, 78, 325VI, *Fl.*     kank: kan 325XI, 4, 73, *Bb.*;  
ek kann *J1, 68, 61, 325V, VI, Fl, Th, 686.*     3 all-: al- 2, 4, 325V, 686.  
alltigin: *udvisk. 325XI og mátt afr.*     -tu: þu 61.     4 scálld drasils:  
spialld brasils 68.     5 þótt: þviat 4, 325VII, *Th.*; þui *Fl.*     6 all-: al- *Fl.*  
*Th.*     lofi: lofun 4, 68, 61, 73, *Fl. Th, 686;* lofan *J1, 2, 78, 325V, VI, VII.*

<p>3. Ec tóe lyster ne ec lasta          leyfð ið er þat sípan          soenar niordr við sverði          1 sa er min vili þino          þollr gatztu huscarl hollan          høfum raðit vel baþir          látrs en ec lánar drottin          8 linsbloða mer goðan.</p> <p>4. Geyrþon mæn ec gunar          gam teitandum heitix          aðr þágum ver ægis          4 æld ef nu bið ec felda</p>	<p>landara veittu luro          latr þverrandi af knerri          en ofganga engan          ec hefi siálfr krafít halfa. 8</p> <p>5 (1016). Teitr sa ec oer i itro          allvalldz lipi falla          gerþiz harðr um herþar          hiordynr svalar brynior 4          en min at flug fleina          false und hialm hin valsea          oer visa ec sva sessi          svart skær við her gorva. 8</p>
---	--

XI; lofvm *Bb.* 7 þer: þui *Th*; *afr.* 325XI. fæ: ber *J1*. fæ ec: færig 78, 325VI. broðrs: broðr *J1*, 61, 73, 78, 325VI, 686; hrovv *Bb.* 8 hlit: hvart 78. nitip: litit *Bb*: vitit *Th*.

3. *Hkr. K, J1; Ól. h. 2, 4, 68, 61, 73, 78, 325V, VI, VII, XI21, Flat, Bergsb, Th, 686. — Hkr. II, 63; OH 36, Fms. IV, 90, Flat. II, 39. — K. G. Udv. 171.*

1 lyster: daystr *Bb.* ne: en *Fl*; *ul.* 61. ne ec: mork 78; til *Th.*  
 2 ið: iðn *J1*, 4, 68, 61, 325V, VI, VII, *Fl, Bb, Th*; i . . áben *pl.*) 78; iðu 73. er: var 61, 325VII. 3 niordr: nordr *Bb*; uordr 4. við: med *Th.*  
 5 gatztu: fektu 2, 4, 68, 61, 73, 325V, VII, XI, *Fl, Bb, Th*; toktu *J1*, 78, 325VI, 686. huscarl hollan: *afr.* 325VI (*undt. h*); huskarllann 325V.  
 6 baþir: badar *Fl.* 7 látrs: linz 61. ec: *ul. Th.* drottin: drotni 68.  
 8 linsbloða: linns broþur *J1*; landz *skr.* 61.

4. *Hkr. K, J1; Ól. h. 2, 4, 68, 61, 325V, VI, XI21, Flat, Bergsb, Th, 686. — Hkr. II, 63—64; OH 36, Fms. IV, 90—91, Flat. II, 39. — K. G. Udv. 171.*

1 Geyrþon: Ger (*sál. også Th*) beini 325VI; gorbænn *de øvrr. undt. 61*: -bænnim. mæn—gunar: vil ek gofgvm 325VI; gumnar *skr. Fl.* mæn ec: maðr ok 68.  
 2 gam: gam 4, 61, *Fl, Th, 325V*; gn 68. teitandum: teitendum *J1*; teitandum 325VI; teitundum 68, 325V, XI; reit (*teit Th*) erum *Fl, Th*; hnykkiandum 61. gamteit.: gantertvm *Bb.* heitix: heita *J1*, 2, 686; veita 325VI; þickia 61. 3 þágum ver: þagnni uid *Fl*; þagu *skr.* 4, 325XI, þægvm *Th.*  
 4 æld: ellz 325VI. ef: en 4, 61, 325V, XI, *Fl, Th.* ec: *ul. Bb.* felda: felldar 61, 325V. 5 -tu: -þu 61. luro: lyru 68, 61; lundi 325V, *Fl, Th.*  
 6 latr: latrs 325XI, 4; lað *J1*, 2, 68, 61, 325V, *Fl, Bb, Th, 686*; læ 325VI. af: at *Fl.* 7 of: af *J1*; 325VI; *æ Th.* ganga: fanga 2, 4, 68, 325V, XI, *Fl, Bb, Th, 686.* ofganga: ofangann 61. engan: engi *J1*, 68, 325VI, XI, 686; aungi 2; engin *Bb*; ongum 4, 325V; ungum *Fl.* 8 ec hefi: hefigh 325VI. siálfr: sialf *J1.* krafít: kraft 61. halfa: halfra 325VI.

5. *Hkr. K, J1; Ól. h. 2, 68, 61, 73, 78, 75a, 325VI, Bergsb, 686. — Hkr. II, 70—71; OH 39, Fms. IV, 98. — K. G. Udv. 175.*





- Gvð láti þic gæta  
geðharðr konungr iarðar  
vist hefi ec þan því at þinar  
8 þu ert tál borin vilia.
- 9—14 (o. 1920-27)
9. Eigi satvð itrom  
ivar megin fiari  
ord þa er ossom ferþac  
4 at sottiz lof drotni  
þer er allz hann rep hlypa  
hroþr sinn lofi þino  
hliops hefi ec beitt a baða  
8 becci vant at hneccia.
10. Sendi mer hinn mæri  
mann þengill sa dreingi  
sid mun ek helldr at hrodri  
hnetr þiodkonungr snytrazst  
opt enn ockr bad skipta  
ottarr i tua drottin  
endaz mæl sem myndim  
mann diarfr faudur arfui. 8
11. Drottin hialptu þeim er  
dottur  
dyrr er þinn vili vinni  
heim or heidnum domi  
hof ok nafn gaf tofu 4

frömu 73, 75a, 325VI. 7 ok: or 68, 61; ath Bb; i Th. 8 nu: þar J2, 75a, 325VI.

8. Hkr. K; Ol. h. 2, 4, 68, 61, 75a, 325VI, VII, Flat, Bergsb, Th. — Hkr. II, 169; OH 80, Fms. IV, 185, Flat. II, 113. — K. G. Udv. 176.

1 mælt—mala: mal þau er mæla 61. en: hve 75a, 325VI. 3 orð: od Bb. þa: þá Th. vm: of 2, 61, 75a, 325VI, Bb; mvn Fl. varða: verða 2, 68, 75a, 325VI, VII, Fl, Th. 4 mest: mestr Th. flestra: flesta 61. 686. 7 hefi ec: hefec 2, 325VII; hefig 61, 325VI, Fl. þan: þin Bb.

9. H. harðr. Mk, Hr, Flat, 66. — Mork. 76, Fms, VI, 288, Flat. III, 360.

3 þa er: er eg Fl; þar er Hr. ossom: oss vm 66; aurum Fl. ferþac: færðag 66, Hr; færða Fl. 5 þer: ydr Fl. hann: ul. Hr. 6 þino: minu Hr. 7 hefi ec: hefig 66, Hr. 8 becci: beck 66. vant: er tf. Fl.

10. Ól. h., Flat, Delag. 8, 73, Th. — Flat. III, 242, Oleg 47, Fms. V, 176. — K. G. Udv. 182.

1 hinn: enn 8. mæri: mæti Th. 2 mann: man 8, 73, Th. 3 sid: sidan Th. 4 hnetr: hnytr 73. snytrazst: snytras 73; vitrazc 8; letiazc Th. 6 tua: tvau 8, 73; tuo Th. 7 endaz: ændasc 8; Ennda Th. myndim: mundum 73, Th; minndi 8.

11. Ól. h. Flat<sup>2</sup>, Flat<sup>1</sup>, 8, 73, Th. — Flat. III, 241, II, 112; Oleg 47, Fms. V, 177. — K. G. Udv. 202—13.

1 hialptu: hialp þu 8. Fl<sup>1</sup>; hialp 73. 2 vinni: minni 8, 73, Fl<sup>1</sup>; mina K. G.; skyri. minne Th. 3 or: af 73. 5 vnd: undir Fl<sup>1</sup>. vottr: vatr Fl<sup>1</sup>; vatn 8, 73. inn: hinn 8, 73, Fl<sup>1</sup>, Th. 6 harda: harðla 8, 73. 8 rackr: iackr Th.



hellt vnd vottr inn vitri	olafs nai ek mæli	1
vard ek þeim feginn harda	mer vard ord ath orum	
morni minu barni	audsott fromum drottnei	
8 modrackr haralldz brodir.	þa er odum miok modir	
	mioll af dofra fialli.	8
12. Hedan se ek reykt þann		
riuka	14. Sæinn þiki mer sunnan	
raunn af fiski monnum	soknndiarfr haralldz arfui	
stor eru skælldz vm skærur	langr er at lyda þæingils	
4 skelli brogd or helli	lifs sorg konungs morgin	4
nu fryrat mer nyrrar	huatka ek hæidis göthua	
nenningar dag þenna	hyr tælenda sælan	
hliti ek fyrir huitann	nu hefig uætt j dag drottins	
8 hornstraums daugurd naumu.	duelr bid ek hans j seliu.	8
13. Þraungizst ér of vngann	15. Hafa allframir iofrar	
itrmenni gram þenna	ut sin hæfud knúti	
þægizst aulld sua at eigi	førð or fifi norþan	

12. Ól. h. *Flat*, 8, 73, *Th.* — *Flat*. III, 241, *Oleg* 47, *Fms.* V, 177.

<sup>1</sup> þann: ær *tf.* 8, 73; er *Th.* <sup>2</sup> raunn af: rann um 8; hraunn yfir *Th.*  
<sup>3</sup> skælldz: skialldr *Th.* vm: ul. 73. skærur: skorar *Th.* <sup>4</sup> or: i *Th.*  
<sup>5</sup> fryrat: fryrar 73. nyrrar: nyiar 8. <sup>6</sup> nenningar: nænn- har 8 (næ *ligner*  
 me); nyungar (sál. *snarest*) *Th.* <sup>7</sup> ek: þer *tf.* 8. <sup>8</sup> horn-: harm *Th.*  
 -straums: straum 73. naumu: nauma 8; namv *Th.*

13. Ól. h. *Flat*<sup>2</sup>, *Flat*<sup>1</sup>, 73, *Th.* — *Flat*. III, 240, II, 112, *Fms.* V, 180.  
 — *K. G. Udv.* 201—2.

<sup>1</sup> Þraungizst: þraunguizst *Fl*<sup>1</sup>, *Th.*; þrönguaz 73. ér: eir *Th.*; en 73. ér  
 of: ek um *Fl*<sup>1</sup>; um *skr.* 73. <sup>2</sup> -menni: nennian *Fl*<sup>1</sup>. <sup>4</sup> nai ek: naig *Fl*<sup>1</sup>, *Th.*;  
 nang 73. <sup>5</sup> vard: uar *Fl*<sup>1</sup>. orum: ordum *Th.* <sup>6</sup> drottnei: drotti *Th.* <sup>8</sup> af:  
 a *Fl*<sup>1</sup>, 73, *Th.* fialli: fiollvm *Th.*

14. Ól. h. *Flat*, 73, *Th.* — *Flat* II, 394 (*Fms.* V, 211). — *K. G. Nj.*  
 II, 86; *B. M. Ólsen Arkiv* XVIII, 203—4.

<sup>1</sup> Sæinn: Sveinn *Th.* þiki: þicki 73. <sup>3</sup> langr: laung *Th.* er—  
 þæingils: enn lydum þröngir 73. þæingils: þæingil *Th.* <sup>4</sup> konungs: þess  
*Th.* <sup>5</sup> lyder i 73: huatki er hilmí gotna. huatka ek: hvatki er *Th.*  
 göthua: gotna (*el.* gotua?) *Th.*; gatna *Svb. Eg.* <sup>6</sup> -anda: -andann 73; -ande  
*Th.* <sup>7</sup> hefig: hefi ec *Th.* uætt: vott *Th.* <sup>8</sup> hans: hann *Th.*

15. *Hkr.* K, J2; Ól. h. 2, 4, 68, 61, 73, 75a, 325 V, VI, VII, XI 2g, *Flat*,  
*Bergsb.* *Th.* — *Hkr.* II, 287; *OH* 132, *Fms.* IV, 293, *Flat*. II, 254. — *K.*  
*G. Udv.* 180; *J. Þork. Bemærkn.* 32—33.

<sup>1</sup> sin: sinn *Fl.* hæfud: hofdv *Bb.* Knúti: hvvti *Th.* <sup>3</sup> fifi:  
 finni *Th.* <sup>4</sup> var: er 75a, *Bb.* miðio: miðia 325 VI; miðium 325 VII,

- 1 friðcaþ var þat miðio  
seldi olafr aldri  
opt vá sigr hin digri  
há's i heime þvísa  
8 hann engum sva manne. 17. Cap varð daprt þar er  
diupan  
drottin ráekt um sotto  
þeir er heim á himnom  
há's eldz svicom belldo. 1

## 16—20 (1027-28)

16. Fiandr ganga þar þengils  
þioð byðr opt með sióða  
hafgan málm fyrir hilmis  
1 há's ofalan læsa  
sitt veit hver ef hara  
hollan selr við gulli  
vert er slict i svorto  
8 sin hælvti inan. 18. Gørðiz hilmis hærða  
huscarlar þar iarli  
er við olafs fiorvi  
ofvægs fe þægi 4  
hirð er hans at verþa  
hálict fyrir því máli  
dolla er os ef allir  
ero ver um scirir. 8

*Fl, Bb.* <sub>5</sub> seldi: selldir 61; felldi 75a. <sub>6</sub> vá: vann 325V. hin: inn 75a; enn J2, 2, 4, 325XI, Bb. <sub>7</sub> há's: hans *Fl, Bb.* há's—heime: hausi hilmir 61. i: ur *Th.* <sub>8</sub> engum: aungum (ong-) 2, 4, 68, 325V, *Fl, Bb, Th.* sva: *ul. Th.*

16. *Hkr. K; Ól. h. 2, 4, 68, 61, 73, 75c, 325V, Flat, Bergsb, Th. — Hkr. II, 382; ÓH. 172, Fms. IV, 376—77, Flat. II, 291. — K. G. Eft. skr. II, 236.*

<sub>2</sub> byðr: fr 73. <sub>3</sub> fyr: við 68, *Th.* hilmis: hilmi 68. <sub>4</sub> há's: hus *Th.* ofalan: of allan *Bb, 75c;* ofallinn *Fl;* ofalldinn 61. læsa: lausan *Fl, Bb.* <sub>5</sub> sitt: sik 73, 325V, *Th.* veit: veitt *Bb, Th.* ef: of 61, *Fl, Bb;* er 73, *Th.* hara: hera 68. <sub>6</sub> gulli: golli 4, 73, *Bb, Th.* <sub>7</sub> vert: verz *Bb;* verk 68, 325V. er: ero 68; *ul. Th.* slict: slics 2, 4, 68, 61, 73, 75c, *Fl, Bb, Th;* sliik 325V. <sub>8</sub> -viti: vitis *Fl.*

17. *Hkr. K; Ól. h. 2, 4, 68, 61, 75c, 325V, Flat, Bergsb. — Hkr. II, 382; ÓH. 173, Fms. IV, 377, Flat. II, 291.*

<sub>1</sub> varð: var 75c, 325V. daprt: dapr *Fl;* davpr 325V. þar er: þaz 2, 4, 75c, 325V; þat 68; er *ul. 61, Bb.* <sub>2</sub> drottin: drottom *Bb.* ráekt—sotto: red af sottum 61. ráekt: rett 68, 75c, 325V, *Fl;* reit *Bb.* um: of 2, 4, 75c; af 325V, *Fl, Bb.* sotto: sottum 75c, *Fl, Bb;* sottan 325V. <sub>3</sub> þeir: þeim 61, 325V. heim á: heima *Fl.* heim—himnom: áben plads 68. himnom: himna 61. <sub>4</sub> há's: huass *Fl.* há's eldz: a sellz *Bb.* belldo: belldi 325V; helldv *Fl, Bb.*

18. *Hkr. K; Ól. h. 2, 4, 68, 61, 73, 75c, 325V, Flat, Bergsb, Th. — Hkr. II, 383; ÓH. 173, Fms. IV, 377, Flat. II, 291. — K. G. Nj. II, 600—1.*

<sub>1</sub> Gørðiz: Gørðuz 4; Geyrdv 325V; gerði 61, 75c, *Fl, Bb, Th.* hilmis hærða: hilmir hardann *Fl.* hilmis: hilmir 61, *Bb, 75c, 325V, Th.* hærða: harda 75c, *Bb;* *ul. 61, 325V.* <sub>2</sub> -carlar: kalla *Fl.* þar: þa 2, 4, 68, 61, 75c, 73, 325V, *Fl, Bb, Th.* iarli: ialla *Fl.* <sub>3</sub> er: ef *Fl;* ör 73; of 61. <sub>4</sub> ofvægs: ofvægir 70 og J2

19. Vt byðr allvaldr sveitom englanz en ver fengum litt sé ec lofþung óttaz liðfæð ok scip smæri rað ero liót ef láta landzmenn konung þena lætr einorðe fe firða ferð liðþrota verða.	verþ ec fyrir qðru orði allvaldz en fe gialda hvar skal þegn þo at þveri þengils vina gengi up hvalfra suic sialfan sic lengst hafa miclo. 21 (1030). Stoð ec a munt ok minntumz morg hvar sundr flæg targa breið ok brynior sipar
---	---

(= K), 2, 4, 73, 325V; ouægir 68, 75c, Fl, Bb; vvægir 61; ovæginn Th. þægi: þeygi 61; þægiur 73. <sub>5</sub> er: era 2, 4; erat 73; nam 61, 75c, Fl, Bb. verpa: uarða 4; virpa 68, Th. <sub>6</sub> -liet: leit 68, 73, 75c, 325V, Fl, Bb, Th; lægs 61. fyr: i Th. <sub>7</sub> ef: er Fl; of Th. <sub>8</sub> ero: erum 68, 73, Fl, Bb, Th. um: of 2, 75c, 325; kymrir(?) Bb; svik *tf. alle*. scirir: skiarir 73, Th; kyrir Bb. *Hele l. lyder i 61*: norex vm suik slikir.

19. Hkr. K, J2; Ol. h. 2, 4, 68, 61, 73b (= a), 325V, Flat, Bergsb, Th. — Hkr. II, 392; OH 178, Fms. V, 1, Flat. II, 304.

<sub>1</sub> all-: al- J2, 73, Th. sveitom: suorttvm Th. <sub>3</sub> lofþung: lifdung Th. <sub>4</sub> fæð: fær(r) J2, 2, 4, 68; færa 73 og ul. ok. <sub>6</sub> landz-: liðs 73. <sub>7</sub> lætr: suikr Th. einorðe: einorð J2, 2, 325V, 73, Th; einorð 4, 68, 61, Fl, Bb. fe: þo Th. firða: fyrða 4, 68, 61, 73, Fl, Bb, Th; fyrðv 325V; finna J2. <sub>8</sub> ferð: þr pyr'(!) Th. þrota: þroti 73.

20. Hkr. K, J2; Ól. h. 2, 4, 68, 61, 73b, 325V, Flat, Bergsb, Th. — Hkr. II, 392—93; OH 178, Fms. V, 2, Flat. II, 304. — K. G. Nj. II, 60—61.

<sub>1</sub> Flyia: Fleira J2, 61, 73, 325V, Fl, Bb, Th; Flóra 2. fryio: fryia 325V; freyia Th; flyia Bb. <sub>2</sub> legr: legia 68. <sub>3</sub> verþ: vard Th. qðru: æðru J2, 68, 61, 73, 325V, Fl; eþra 2, 4; odrv Bb; audru Th. orði: orþum J2. <sub>4</sub> all-: al- Th. -valdz: valdr 68, 73. <sub>5</sub> skal: hefendr(?) *tf. 61*. þo at: þott 2, 61, Th. þveri: þurfi 61; þyeki 325V; þykmi Fl; þyndra(?) Th. <sub>6</sub> vina: uinna Th; vna Bb. gengi: lengi 68. <sub>7</sub> up: vlf 68. hvalfra: hvalfa J2, 325V; huelfa 73; hvarfla Bb; hvarfa 68. sialfan: sialfom 73, 68; sialfra 4; sialfr 2. *Hele l. lyder i 61. Fl. Th*: hallda ser (sik 61) fra sliku. <sub>8</sub> sic lengst: siklings 61, Fl, Th; sic ul. Bb. miclo: mikinn Th.

21. Hkr. K, J2, F, 39, 47; Ol. h. 2, 4, 61, 73, 325V, VI, VII, Flat, Bergsb, Th. — Hkr. III, 16; OH 236, Fms. V, 122, Flat. II, 371. — K. G. Udv. 187.

<sub>1</sub> ec: ul. 325V, VI. munt: mont J2, 2, 39 (ó), F, 47, 73, 325V; monnt 4, 325VI, Bb; mot 61, 325VII, Fl; moth Th. ok: er 61, 325VII; en Fl, Th; þa er 325VI. minntumz: minntiz 325VI; -unk skr. 2, 325VII. <sub>2</sub> hvar—flæg: brast (i *tf. Th*) sundr 61. Fl, Th; svdr skr. 325V. flæg: flo 325V; var 325VII. <sub>3</sub> sipar: siðan 73. <sub>4</sub> um: of J2, 2, F, 47.



1	borgvm ner um morgin	23—28 (1031-35)
	munda ec þan er undi	23. Hrafna se ec til hafnar
	andverþan brvm lændum	hræs minnaz þeir sinna
	faðir min var þar þena	þar er flat und nið nytom
8	þ <sup>o</sup> orðr konung forðum.	norðmanna scip forðum 4
		gialla hatt fyr hillar
	22 (1030). Fus lætz maðr ef	hvern dag frekir ernir
	misir	endr þeir er Olafr grendi
	meyiar faðms at deya	ixan morgu sinni. 8
	keypt er ast eptir	
1	oflatin skal grata	24. Geng ec um þvert fra
	en fullhugi fellir	þengils
	flott stygr sa er varþ drottin	þroaz ecki mer recka
	vart torrek litz verra	þvi em ec sem bast i briosti
8	vigtar konungs arom.	bleicr verþungar leiki 4

325 V. morgin: morgun 2, F, 325 VII. munda: munda 2, F, 325 VII. þan: þar 2; ul. 325 VI. þan—undi: hemde(!) Th. undi: ende Fl; hendi 61; yndi 325 V; varþi F, 39. and-: on- Bb. -verþan: -urðan 2, 73; -urnum J2, 47; uerðom 4; varðar 325 VII. brvm: bryn 61, 325 VII. lændum: landa J2, 47, 325 VI. faðir: ferd 61, Th. þar: þo 73; þa J2, 2, 4, 47, 61, 325 V, VI, VII, Fl, Bb, Th. þena: þessa 325 V. þ<sup>o</sup>orðr: þororðr J2, 47, 325 V; þorruðr 73; þorruðr (o. au) 2, F, 325 VI; þorð réðr 4; þoradr Bb; þorðendr 61, Fl; þorruðr 325 VII; þorenndr Th; þorðr 39. konung: konungr 39, F, Fl, 325 V, Bb; konungi Th. forðum: vordum 61.

22. Hkr. K, J2, F, 39, 47; Ól. h. 2, 61, 73, 325 V, VI, VII, Flat. Bergsb, Th. — Hkr. III, 16—17; OH 236, Fms. V, 122—23, Flat. II, 372. — K. G. Aarb. (1866) 273, Udv. 187—88.

1 lætz: letz J2, F, 47, 73, 325 VII, Bb, Th; lez 2, 4, 39, 325 V; let 61, 325 VI. ef: er F, Th; en 325 VII. misir: misti 325 VII. 2 meyiar: þreyiar Th. 3 keypt: geyst Bb. ast: ef tf. J2, 2, 4 (over l.), 39, F, 47, 325 V, VII, Fl, Bb, Th, enn 73, ok 325 VI. 4 oflatin: oflatum 61; of lätan 73; oblati 2. 5 en: ef tf. 325 V. -hugi: huginn J2, 2, 4, F, 47, 325 V, VI, VII, 73, Fl, Bb, Th; hugum 61. 6 flott: flod Th; flíott 39, 325 VI, Fl. varþ: var 4, 73, 325 V, VI; var 325 VII. varþ drottin: ann drotni 61, Fl, Th. drottin: drottar Bb. 7 vart: vár 325 V. torrek: ar rek Th; ár rek Fl; afrek 61; toreg F; ulæsel. 325 VII. litz: lic 39. 8 konungs: konung 61.

23. Hkr. K, J2, 39, F, 47. — Hkr. III, 17.

1 se: sa 39. 4 scip: lið 47. 5 gialla: gialha (men mulig er h ment som l) 47. hillar: hilldar J2, 47. 7 er: ul. J2.

24. Hkr. K, J2, F, 39, 47; Ól. h. 73, Flat, Th. — Hkr. III, 18, Flat. II, 393—94, Fms. V, 208. — K. G. Nj. II, 368, Udv. 188.

1 Geng: Geck Th. 2 mer: enn tf. Th. 3 þvi: ul. alle øvrr. em: er 39, 73. 4 verþungar: vex þyngd af Th. 5 mixumz: munda Th. hvar:



minumz ek hvar manna	fyr var ec kendr a knqrom
min drottinn lec sinna	klif meþan olafr lifþi 4
opt a oðals toptum	nu þicki mer miclo
8 orðsæll ok var forðum.	mitt strið er sva hlipir
	iofurs hylli varð ec alla
25. Hafa lati mic heitan	obliðari siþan. 8
hvita cristr at viti	
eld ef ek olaf vilda	
4 em ec scir um þat firaz	27. En lystir mic æstan
vant qrin hefi ec vitni	erot um spærð or gqrðum
vasc til rvms i hasca	fra øðlingi ungum
qlld leyni ec þvi aldri	opt byriøð lof spyria 4
8 anara þav mana.	fretti ec smás þo at smæstir
	smugul er astar fuglar
26. Há þotti mer hlæia	þing liugumz for flugi
hæll um noreg allan	fylkis niðs a miðli. 8

hins hve 73, *Fl*; hinn hve *Th*. 6 lec: let 73, *Fl*. sinna: sinnum 73, *Fl*; sinum *J2*, *Th*; sinu 47. 7 oðals: oþal *F*, 39; adal *Th*. toptum: toptir 73. 8 -sæll: sælstr 73, *Fl*; sællst *Th*. ok: er *Fl*, *Th*. var: ver *F*, 39, 73.

25. *Hkr. K*, *J2*, *F*, 39, 47; *Ól. h.* 2, 4, 61, 73, 325V, VI, VII, *Flat*, *Bergsb*, *Th*; *Den 3. grt. afh. W*, 748 (l. 6). — *Hkr. III*, 18—19; *OH* 236, *Fms. V*, 123, *Flat. II*, 372; *SnE II*, 138, *Den 3. og 4. grt. afh.* 22. 89.

1 heitan: heita 61. 2 at: a *Bb*. viti: vita 325V. 3 ek: ul. 39. vilda: vildak *J2*, 2, 47; villdag 4, *F*, 39, 325V, VI, *Fl*, *Th*; villdi 73. 4 em ec: omv. 2, *F*; ec er 39; er ek *Fl*, 325VI. um þat: at (af 4, *Bb*) þvi *J2*, 2, 4, 47, 325V, VII, *Bb*. 5 vant: vatn *alle øvrr.* qrin: yrin 39; ærins 61; ærit 2, 325VII, *Bb*. hefi ec: hefig 73, 325VI, *Fl*; hofr *skr.* 39; herr *skr.* 61; ek ul. 325VII. 6 vasc: var ek er 325V, *Th*; vārsk 4; ek *tf. W*, 61, *Fl*. rvms: roms 4, *F*, 39, *W*, 748, 61, 73, 325V, VI, *Fl*, *Bb*, *Th*. 7 leyni: læni 39; leynir 61; leyfi *Bb*. ec: ul. 61, *Fl*, *Th*; læynig *skr.* 73. 8 þav: þvi *Bb*; þo 73; þau og sva *ovenover* 325VII; suo *Fl*.

26. *Hkr. K*, *J2*, 39, *F*, 47. — *Hkr. III*, 19.— *K. G. Udv.* 189—91.

1 þotti: þottu *J2*, 47. 2 hæll: all *J2*, 47. um: of *F*, 47. 3 knqrom: knerri *F*. 5 þicki: þykia *J2*, 47. 6 er—hlipir: vera siðan *F*. sva: þat *J2*, 47. 7 hylli—alla: falli kan ek illa *F*. 8 siþan: hliðir *F*.

27. *Hkr. K*, *J2*, *F*, 39, 47. — *Hkr. III*, 20. — *K. G. Udv.* 191.

1 En: Ey *J2*, 47. 2 erot: eroð 39; eruð *J2*, 47. um: of 39, *F*; af *J2*, 47. spærð: sværð *F*. 3 øðl: øðl- *F*, 39. 4 smás: spās *J2*. smæstir: smættir *J2*. 6 smugul er: smagulir *J2*; smogvl er 39; smabuler 47. fuglar: foglar *J2*, 47. 7 þing: þinig *J2*, 47. liugumz: liugumk *J2*, 47; hægiomz *F*. 8 niðs: liðs *F*, 39.

28. Alfiuo mon ævi  
ungr drengr muna lengi  
er oxa mat qto  
4 iniscaf sem hafrar  
annat var þa er olafir  
ægn bandaþr réþ landi  
hverr atti þa hræsa  
8 hialmar hlæþ/no corni.
29. Munu þeir er mest vrn  
skynia  
munn uigurs dains kunna  
sidr at sighuatz hrodri  
4 suinzst braglöstu finna  
sik uill huerr at hneckir  
halld ordr bodi skialldar  
els þui er aller mæla  
8 iflaust gerat fifle.
- 30 (1035). Heim sottir þu  
hættinn  
havnd en vel mátt lændom  
þin stoða ec mátt sem monnum  
Magnus konungr fagna 4  
fðra ec vist þvi at várom  
varðat þer i garða  
skrifnaz skiri nafna  
script þioð konungr niptar. 8
- 31 (1035). Min hug segi ec  
monnum  
Magnus at ec fagna  
guðs sán er þat þino  
þing drifo vel lifi 4  
atti drengia drottin  
dyrþar son ef yrði  
þioð mætti fa fopaz  
ferþ likr konung slikan. 8

28. *Ól. h. Ágr. 325II, Delag. 8, Flat, Bergsb, Th. — Ágr. 52; Óleg. 75, Fms. V, 219—20, Flat. II, 393 (Fms. V, 209—10).*

<sup>1</sup> ævi: arfi *Th.* <sup>3</sup> er: þar er 8; þaa er *Th.* oxa: uxa 8, *Th.* qto: atum 8, *Fl, Bb, Th.* <sup>4</sup> ini-: inni 8, *Fl, Bb, Th.* sem: *ul. Th.* hafrar: hafarar *Fl*; hafta *Th.* <sup>5</sup> er: orir *Bb.* <sup>6</sup> lyder i *Fl*: ognbradr er red lade. ægn bandaþr: ognbannaðr 8. bandaþr: bradr um *Th.* landi: landum 8. <sup>7</sup> hverr: hvert *Th.* <sup>8</sup> hialmar hlæþ/no: *forkort. ar er utydel.*; healmþorns freku *Fl*; hialm þornaðo frá 8; hialmr þornodv *Bb*; hialm þorn fræri *Th.* corni: borni *Th.*

29. *Ól. h. Flat, 73, Th. — Flat. II, 372 (Fms. V, 209). — K. G. Nj. II, 399.*

<sup>1</sup> mest—skynia: mestar skyniar *Th*; of *skr. 73.* <sup>2</sup> munn uigurs: mun uigs *Th*; vágs *K. G.* munn—kunna: menn olafs vígs kenna 73. <sup>3</sup> sidr at: sið æ 73. at: æ *Th.* <sup>4</sup> suinzst: suinns *Th*; sinn 73. -löstu: löstinn 73. <sup>5</sup> sik: suk 73. at: er 73, *Th.* hneckir: kuiker *Th.* <sup>6</sup> skialldar: skordar *Th.* <sup>7</sup> els: ath *Th.* þui er: þviat 73. <sup>8</sup> gerat: gora at 73, *Th.*

30. *Hkr. K, J2, F, 39, 47. — Hkr. III, 20—21. — K. G. Udv. 191—92.*

<sup>3</sup> sem: með *J2.* <sup>6</sup> varðat: varðr at *F, 39*; vorðr at *J2, 47.* <sup>7</sup> skrifnaz: scrifnaz 39; scipnaz 47. <sup>8</sup> konungr: konungs(?) 39.

31. *Hkr. K, J2, F, 39, 47. — Hkr. III, 21.*

<sup>3</sup> sán: lán *alle øvrr.* <sup>5</sup> atti: ætti *J2, 39, 47, F.* <sup>6</sup> dyrþar: dyrðan 47.

32 (o. 1036). Astriði lattu oðri þer þot þin hagr storum  
Alfildir en þic sialfa þat vildi guð batni. 4

#### 14. Et par halvvers af ubestemmelige digte.

1. Þat fra ec vig avatni	2. Brynd voru daur	
verþvng iofvrs gerþv	boga fylgdi haur	
nadda el at nyla	sparn rastar knor	
4 nest tel engin smæstv.	rädyris vor.	4

### Bersi Skáldtorfuson.

*Islandsk skjald, d. 1030.*

#### 1. En flok om kong Olaf (o. 1020).

1. Hroðrs baðtu heilan liða	orð seldom þar ellda	
hagkenanda þena	uthaðrs boða træðir	
en snareki slico	knarar haptz sem ec keypta	
4 svarað unom ver gunar	kynstors at við brynio.	8

ef: er 47. 7 mætti: ma til J2, 47. fopaz: fæða F. 8 ferþ: feðr alle øvrr.  
konung: konungr J2, 47.

32. Hkr. K, J2, F, 39, 47. — Hkr. III, 21. — K. G. Udv. 192—93.

1 lattu: latt þu 47. 2 -hildir: hillde 47. 3 þer—hagr: þin hagr hefir  
F. þot: þott 47; ul. 39 (ved sideskifte). 4 batni: batnat F.

14, 1. SnE R, W, T, U. — SnE I, 458. — K. G. Nj. II, 13—14.

1 Þat: þar U. a: at U. 3 at: it U; en W, T. nyla: nyia U. 4 engin:  
ec eigin T; ek ong en U; ek æigi hin W.

2. Laufásedda AM. 743, 4<sup>o</sup>. — SnE (udg. af Sv. Eg.) 233.

1, 1. Hkr. K, J1; Ol. h. 2, 4, 68, 61, 73, 78, 75a, 325V, VI, VII, Flat,  
Bergsb, Th. — Hkr. II, 73—74; OH 41, Fms. IV, 101—2, Flat. II, 45.

1 Hroðrs: Hroðr 2, Bb; Hroduss 325VI; Hloðr 68. baðtu: baðt þu 73;  
batt 2, Bb; bað J1, 68, 61, 325V, Fl, Th; bar 325VII. liða: borda Th.  
2 kenanda: kennandi 2, 325V, Bb. 3 snareki: snarrøki J1, 2; snarrækinn  
61; snarræde Fl; suarade Th; sia rechr of 325V; svanbræði 325VII; snar-  
læti 78, 75a, 325VI. 4 svarað: svarar 325V; suarann 325VII. svarað  
unom: svartvno 68. unom: unnu J1, 2, 4, 61, 73, 325VI, Bb; unn 325VII.  
5 orð: auð 78, 75a, 325VI. seldom: hieiddum Th. þar: vid þau Th; ver  
J1, 2, 78, 75a, 325VI. 6 ut: yt 75a. haðrs: haugs J1; avds 325VI;  
hauðs 78, 75a; hauðr 325VII; hredrs Bb. boða: bloda Bb; bioda Th.  
træðir: nauda Th. 7 knarar: knara Th. haptz: hefzt Th; hap(p)s 68,



<p>2. Sveins ránnir hef ec sénar snart rekninga kiartar þar er sval tungur sungo 1 sama foro ver storar elgs man ec eigi fylgia ut hriþ boða síþan hestz at hveriom costi s hrana dyra mane.</p>	<p>3. Kryp ec eigi sva sveigir sára linz i are búum olitin áta öndor þer til handa 1 at ec herstefnir hafna heiðmildr eþa ec þa leiðumc ungr kuna ec þar þreyngvi þin hollvini mina. 8</p>
--	--

*Fl*; kaps 325VII. ec keypta: keyptag 61; kauptu 73. 8 -stors: stor(r)  
4, 325VII, 61, *Fl*, *Th*. stors-við: stora vitt 324V. at við: auit *Fl*;  
a við 325VII; a vit 68, 61, 73, *Bb*, *Th*.

2. *Hkr. K, J1; Ól. h. 2, 4, 61, 68, 75a, 325V, VI, VII, Flat, Bergsb, Th.* — *Hkr. II, 74 osv. som ved v. 1.*

1 ranir: ravn 68. hef: hefi *J1, 2, 4, 68, 61, 75a, 325V, Bb, Th.* hef  
ec: hefig *Fl, 325VI.* sénar: sena 68. 2 snart: svart 75a, 325VI. rekn-  
inga: rækinga 325V, VII, *Fl, Th*; rækiandi 61; retningara *Bb.* kiartar:  
biartar *J1, 4, 61, 75a, 325VI*; bri- *skr. 2*; biartir 68, *Bb*; hiarta 325V, VII,  
*Fl*; harta *Th.* 3—5 *mgl. Th.* 3 sval-: snar- 325V. 4 sama: saman *alle øvrr.*  
foro: voru 61; fórum 75a. ver: við *J1, 2, 4, 68, 61, 325V, VII, Fl,*  
*Bb.* storar: storum *J1, 61*; stor<sup>h</sup> 2, 68; stóra *Bb.* 5 elgs: ægls *J1.* ec:  
*ul. J1.* 6 hriþ boða: riðanda 325V. hriþ: skiðs 61. 7 hestz: hæst(e)  
*J1, 75a, 325V, VI, VII, Fl, Th*; hellz(t) 2, 68, *Bb*; helldr 61. at hveriom:  
a hvarom 68; at hvaru 61; hvernum *skr. Th.* costi: villdag 61. 8 mane:  
manna 325VII, *Bb, Th.*

3. *Hkr. K, J1; Ól. h. 2, 4, 68, 61, 75a, 325V, VI, VII, Flat, Bergsb, Th.* — *Hkr. II, 74 osv. som ved v. 1.* — *K. G. Nj. II, 93—94.*

1 Kryp: Kreypp *Th*; krypor(?) 325VI. ec: *ul. 61, 75a, 325VI.* sveig-  
ir: síðan 325VII, *Bb.* 2 linz: logs 4. are: vare (o 325V, VII, *Fl, Th.*  
3 búum: bvm 2, 325VII; buinn *Fl, Th.* áta: uti *alle øvrr.* 4 öndor:  
avndurr 68, 325VII; aundur 75a, 325VI; endr *Fl, Th.* handa: halda 2.  
5 -stefnir: -stefni *J1, 2, 75a, 325V, VI, VII, Fl.* hafna: hafnak 68, 325VII,  
*Bb*; hafnag 4. 6 eþa: en 75a; er 325VI; ne 68, 61. ec: *ul. 4, 325V,*  
*VII, Fl, Bb, Th.* 7 kuna ec: kunnig *Fl.* þar: þat 61; þann *Fl*; þa *J1,*  
*2, 4, 75a, 325V, VI, VII, Bb, Th.* þreyngvi: þrøngvi *J1, 2 (ø), 4 (ø), 325*  
*V (au), VII (æy), Fl (au), Bb (o), Th (au);* þravngvir 61; þrøngar 325VI;  
þrengar 75a; þengill 68. 8 þin: þin 4, 75a, 325V, VI, *Fl, Bb, Th.* -vini  
mina: vina minna 68.



## 2. Lausavísa (o. 1025).

Sverð standa þar sunda	við tóka ec vika	
sárs leyfo ver árar	var ec endr með þer sendir	
herstillis verþr hylli	elldz ef þu eitthvert vildir	
1 hollust buin gulli	allvaldr gefa scáldi.	8

## Þórmóðr Bersason Kolbrúnarskáld.

Islandsk skjald, d. 1030.

## 1. Þorgeirsdrápa.

1. Starf þreifz upp þa er arfa	2. Alldrspelli kvað ek ollu	
auðveitir let dauðann	Ingolfs sonar þingat	
hestrennir var hlunna	friett er vig sem ec vietti	
4 hugsniallr klængs falli	valldr alfauðurs tiallda	4
efnd tok Havars hefndar	fiell firi fræknum stilli	
haf stoðs þa var moði	fiortion var þat liona	
hann varð haupp at vinna	litt var þat til þrætu	
8 hvetr ok xv vetra.	þorbrandr drasils vandar.	8

2. Hkr. K; Ól. h. Æs. (rigsark. Kria 52), 2, 8, 4, 68, 61, 73, 75c, 325 V, Flat (bis), Bb, Th. — Hkr. II. 383; Æs. 7, Oleg 47, OH 173, Fms. IV, 378, Flat. II, 291 (jfr. Fms. V, 233), III, 244. I Hkr. og OH. er v. tillagt Sigvatr, i Oleg Óttarr, i Flat.<sup>2</sup> Bersi.

<sup>1</sup> þar: her 8, 52, 68, 73, Fl<sup>2</sup>, Th. <sup>2</sup> utydel. i 75c. leyfo: leyfum 2, 4, 8, 52, 68, 73, Fl<sup>2</sup>, Th, Bb. <sup>3</sup> mgl. 52. her: herr 8, Th. stillis: stilli 61. verþr: væri 61; þarf ek 2, 8, Fl<sup>2</sup>. hylli: hyllis Bb. <sup>4</sup> hollust: bollvzt Th; holl rað 8, 52 (röp; holl afr.); haull raud Fl<sup>2</sup>. gulli: golli Th, 52. <sup>5</sup> við: uidr Fl<sup>2</sup>. tóka—vika: tækum vær vikia Th. <sup>6</sup> var—endr: uarendr Fl<sup>2</sup>; ec ul. 2. endr: ennder Th. þer: þ' 2. Hele l. lyder i 52, 8, 68, Fl<sup>2</sup>: vil ek enn með þér kennir. <sup>7</sup> ef—vi-: afr. 52. <sup>8</sup> all-: al- Fl<sup>2</sup>, Th.

[Þ.] 1, 1. Fóstbr. AM. 566b (= M), Flat (sp. 356–57). — Fbr. 10, Flat. II, 96. — K. G. Nj. II, 119–21, 259; Boer, Zeitschr. f. d. Phil. XXI, 149.

<sup>1</sup> þreifz: hofzst Fl. <sup>2</sup> let: sig Fl. <sup>3</sup> hest-: hast Fl. <sup>4</sup> hug-: haug Fl. falli: falla Fl. <sup>5</sup> tok: tokzst Fl. <sup>6</sup> haf-: hap- Fl. þa: er tf. Fl. <sup>7</sup> varð haupp: hlaut happ Fl. <sup>8</sup> hvetr ok: hvatr Fl.

2. Fbr. M, AM. 142 fol. (jfr. AM. i AM. 761b), Flat (sp. 359). — Fbr. 16–17, Flat. II, 100.

<sup>1</sup> -spelli: spell 142; spille Fl. kvað: qveð 142, Fl. ollu: ðllu Fl; ollum 142. <sup>2</sup> þingat: hingat 142, Fl. <sup>3</sup> friett: frat 142. er: eru Fl.

3. Vel dugir verk at telia rán gat ek fyrða fiona  
vapnahregs firi seggium flioz nema ockars goða. 8  
opt flygr geir fra gunni
4. gjoð butrallda hlioða 5. Kaps lét haulldr at hepni  
þótt kynni mun minni hrið gerðiz þa suerða  
marg hroðanda þiodar hratt gat hrafn at slita  
nie ek hneckig því þackar holldi mál of golldit 1  
8 þess vigs fetils stiga. enn var vigs at vigi  
vigriðandi siðan
4. Friett hefir aulld at attu fvdnd bar greypr at gunni  
vndlinz þa er suik vinna giarnan skufs ok biarna. 8  
rioðanda naut e raða
4. rogs�menn saman gnoga 6. Sex liet sæfar faxa  
enn vil enkis minnaz suiprunnr heðan gunnar  
aussi dyrs við styri sialfr var aurr at ollu

sem—vietti: þau er ek veittag *Fl.* ek vietti: vætti 142; veitti *AM.* 4 'al-  
faudurs: hasleipnis 142, *Fl.* 5 fræknum: fregium *Fl.*; fregstum 142.  
stilli: þolli 142. 6 þat: þa *Fl.* 8 brandr: brand 142, *Fl.*

3. *Fbr. M.*, 142. — *Fbr.* 22. — *Boer: Zs.* XXI, 149—50.

3 flygr geir: flugu gran 142; fló *Boer.* 4 hlioða: hloðu 142. 5 þótt  
—mun: þat kunni mer 142. 6 marg hroðanda: margr iodanna 142 (*iop-*  
*AM.*) 7 hneckig: hnakka 142. þackar: þakkir 142.

4. *Fbr. M.*, 142. — *Fbr.* 24—25,

1 at attu: þa er attvig (attum *AM.*) 142. 2 vnd.: unn 142. 3 e raða:  
ek raði 142. 5 enkis: ek engis 142. 6 auss: *sál. M.* snarere end aulun,  
*som det kunde ligne*; æsi 142. 7 rán gat: ræn set (get *AM.*) 142. fiona:  
finna 142. 8 flioz: flóðs *Svb. Eg.* ockars: ockara 142.

5. *Fbr. M.*, 142; *Grettiss. AM.* 151, 152, fol., 551a, 556a, 4<sup>o</sup>, *Delag.*  
(*Ups.*) 10. — *Fbr.* 27, *Grett.* 64 (*Boer* 104).

1 lyder i 10: Kapp beit hellsdr mon hneppi. Kaps: Kapp 151, 152,  
551; Happ 556. haulldr: helldr 556. at: með 151, 152, 551, 556. 2 gerðiz:  
gerizt 10. suerða: suida 10, 556. 3 hratt: hart 10, 152. gat: nam 10; giorde  
152. 4 holldi: holld 10, 151, 152, 551, 556. mál of: makssonar 10, 556; mag-  
syni 152; maks syne 551; marssyne 151. 5 var—at: uardat 10; uard 556;  
uigs ad 551; vágs *Svb. Eg.* vigi: undi 551. 6 vigriðandi: vigreidari 10;  
vigsreidande (*med r indsat bagefter*) 556; ugg- *skr.* 551. 7 fund: kænñ  
10, 151, 152, 551, 556. bar: vard 151, 556; ul. 551. greypr: greipr 152;  
greppr 10, 551, 566. 8 giarnan: giarna 10, 551. skufs: skips 10; kivfs  
152. biarna: biarnar 10, 152.

6. *Fbr. M.* — *Fbr.* 29. — *K. G. Nj. II*, 103; *Boer Zs.* XXI, 151.

4. vndlinz buinn sinnum                   dýr hefndi sva sára  
satt attum réð sarir                   slikt fór allt af *Ríki*  
sueins fraka ek þat reina           oddz *ok* ernir soddvz  
opt vann auðar skiptir           iostyrandi hlyra.                   8

8 erings i haf knerri.  
  
7. Hvs bravt snart til snorra           9. Niordr geek a ske skorðv  
sverðriodr *ok* styr gerði           skelegr er þat telivm  
hinn er heftir manna           hialldr at heria villdv  
4 hækils svnar rækir           hiorgalldr með rognvalldi 4  
varð egiadr þar þrigia           litt sparði fior fyrða  
þorgeir a hvot meiri           fremðar milldr at hilldi  
leygs hefi ek slikt fra søki       drengs varð það at lengri  
8 sanspvt bani manna.           diarfr havarar arfi.                   8

8. Hlyra hrafns með geiri           10. Gavn veit ek at svn sleitv  
4 happaðigr reð davða           snarfengr með lið drengia  
  havlldr var harðar deilldir

3 sialfr: sniallr *K. G.* 5 satt: *mulig* sart *M.* 6 fraka ek: frákr *Boer.*  
reina: heima *Svb. Eg.*; heiman *Boer.* 8 erings: erring *Svb. Eg.*

7. *Fbr. Hb. (AM. 544), 566b, 142, Flat (sp. 390).* — *Fbr. 42, 66; Hauksb. 373—74, Flat. II, 156.* — *K. G. Eft. skr. II, 250—51.*

1 snart: snarr *142, 566; Fl* har snart, *hvor sn er rettet fra h.* 2 riodr: ruðr *142, Fl*; moðr *566.* 4 hækils svnar: hækilsonar *142, Fl*; sonar *skr. 566 (og AM.).* rækir: ræki *Fl.* 5 varð: und- *566.* þar þrigia: þa beggia *566.* 6 ahvot: huotu *Fl*; at *skr. 142.* 7—8 ul. *Fl.* 7 leygs: leyks *566.* slikt: sliks *566.* søki: ul. (. . .) *142.*

8. *Fbr. Hb, 566b (Ny kgl. sml. 1149, fol.), 142.* — *Fbr. 45, 68, Hauksb. 375.*

Verset indledes i 142, 566 med følgende linjepar:

Ár man ek þegn þan (hinn *566, 1149*) er þori (þoris *AM.*)  
þars (þarse *AM*, þarfs *566*) fargala (-liga *566*) arna (arfa *566*).

4 lyder i 566: happa digr reð kappi. 5 dýr hefndi: dýr *opfr. Hb*; dýr hefði *142.* 6 af: of *566.* 7 oddz: oddi *142.* ok ernir: en vargar (ernir *AM.*) *142.* 8 io-: iors- *566.* -andi: -anda *142.* I *Hb.* er enkelte bogstaver utydelige, men dog sikre, og enkelte opfriskede.

9. *Fbr. Hb, 566b, 142, Flat. (sp. 391—92).* — *Fbr. 47, 70, Hauksb. 376—77, Flat. II, 160.* — *K. G. Nj. II, 121—24.*

1 ske: skid *Fl.* 2 -legr: legr *566.* er: en *Fl, 142, 566.* 3 hialldr: hialldr *142, 566.* at: er *566.* villdv: villdi *142, 566. Fl.* 4 hior-: hun- *Fl.* rogn-: Raug- *142.* 5 fior: fe *142.* 7 drengs varð: drengr vann *566 (var 1149).* at: inn *AM.* 8 havarar: Havarþar *142*; havars *566, Fl.*



- 4 hiorkrafpan naf fiorvi  
vfeigvm varð *eigi*  
almþings i gny malma  
*ok* verðr rik þeim er rækir
- 8 ravn stynfvllv lavnað.
11. Gvllz reð þorgeir þolla  
þvi næst gríða æsta  
ser er hann seyðis fiari
- 4 svingeðr með lið minna  
allt tekr segr en snialli  
sanlavgs fríðar monnum  
fliot þa er fyrðar nytan
- 8 fvllmæli reð tæla.
12. Stirðr reð stapn að varða  
strengreins togvm drengia  
itr þvi at ár var heitinn  
avðstiori þrek fiorvm
- 4 aðr sigreytnar sinvm  
sar hlvtv meðr að hvarv  
vt við eigi ern litin  
erring fell a kneri.
- 8
13. Kent hefir fiorr hvæ  
frændvm  
folk beitir skal veita  
dyrs þo at drengi væri  
dylgiv samt at fylgia
- 4

10. *Fbr. Hb, 566, 142, Flat. (sp. 393), Ól. h. 73. — Fbr. 52, 73. Hauksb. 379—80, Flat. II, 163. — K. G. Nj. II, 124—27, 331—32.*

<sup>1</sup> Gavt: Gautr 566. at: *ul. Fl.* svn: son 142, 566, *Fl.* 73. <sup>2</sup>-fengr: -fæingan *Fl.* með lið: meðal *AM.* <sup>3</sup> var: við *alle øvrr.* <sup>4</sup>-krafpan naf: diarfan (er *tf. Fl.*) nam 142, *Fl.* 73; diarfr með 566(1149 = 142). <sup>5</sup> vfeigvm: ofgeigum 142, 73 (-un); ofgeiginn 566. *Hele l. lyder i Fl:* enn hne orva spennir. *eigi: meget svagt Hb.* <sup>6</sup> þings . . malma: *ligeledes.* <sup>7</sup> ok: opt 566. verðr: varð 142. ok-rik: rik varð *Fl;* verðr rikr 73. rik: rikr 142. þeim er: þat 142; þess 566. er rækir: ræki *Fl.* <sup>8</sup> stynfvllv: ofstopa *Fl.*

11. *Fbr. Hb, 566b, 142. — Fbr. 53, 73—74, Hauksb. 380—81. — Boer Zs. XXI, 153—55.*

<sup>3</sup> seyðis fiari: sa fari 142, 566 (saaf- *underpr. som utydel. -erri AM;* sitt færi 141). <sup>4</sup> svin-: svinn- 142, 566. <sup>5</sup> allt: öll 142, 566. tekr: tok 142. en: inn 142. <sup>6</sup> sanlavgs: sannligs 142; sannleiks 566. monnum: manni 566. <sup>7</sup> fliot: fliorz 566 (fliótz 1149). nytan: nyta 142, 566.

12. *Fbr. Hb, 566b, 142. — Fbr. 55, 75, Hauksb. 382—83.*

<sup>1</sup> Stirðr: Striðr 142 (*AM = Hb*), 566. stapn: stafn 142, 566. varða: veria 142, 566. <sup>2</sup> streng-—togvm: streng hreinstungum (tugum *AM*) 142; streng hestz taugum 566. <sup>4</sup>-stiori: styrir 142 (*AM = Hb*). <sup>5</sup>-eytnar: -reynir 566; -ęgir 142 (ęnir *AM*). sinvm: sarum 566. <sup>6</sup> meðr: menn 142. að hvarv: at voro 566. <sup>7</sup> ern: *ul.* 142, 566. litin: litla 142, 566. <sup>8</sup> erring: errin 142, 566.

13. *Fbr. Hb, 566b, 142. — Fbr. 55, 75, Hauksb. 383. — Boer, Zs. XXI, 155,*

<sup>1</sup> fiorr: fiorz 566 (1149 = *Hb*). <sup>2</sup> beitir skal: heitir þat 142; hneitir skr. 566. veita: ei er i *Hb fremk. ved rett.* <sup>3</sup> dyrs: dyr 566. drengi: drengar(?) 142. væri: verri 566. <sup>4</sup> samt: samr 566; sætt 142. <sup>5</sup> þęgs fra: *el. fra?* þat fra 142; þreggs (þregs 1149; þreks 142) fra 566.



<p>þægs fræ ek þorgeir eiga þav erv orð komin norðan handar griotz fra hreyti s hvg þan er við man brvgþið.</p>	<p>aðr fragvm þa þeira þorgeir lokið eirvm. 8</p>
<p>14. Havs fra ek hræfa lækia harðræðis þrot bræði við sviprvnna sennv 4 sverðz alldregi verða már het maðr ok þorir malsniallr er let falla</p>	<p>15. Olli fiorr aðr felli flvgtravðr hiarar davða sa var rœkiandi en riki regs .xiiij. segia 1 þat let ek hialldr<sup>s</sup> firi havllðvm hinn er þrek gat vinna mal tia min ad deilaz mivk vissa ek tal lvkaz. 8</p>

2. Lausavísur.

<p>1 (1015-16). Hrund bar ek af   hendi hialldr urpum þa skildi saugn hofum sar of fengit 4 siklings flugu mikla</p>	<p>nu er hrafns of hranna hlunz gaffvigum runni vm nysandi ossa arkyndils ma ek . . . 8</p>
--	---

14. *Fbr. Hb, 566b, 142, Flat. (sp. 394), Ól. h. 73. — Fbr. 56, 76; Hauksb. 383—84, Flat. II, 165.*

<sup>1</sup> Havs: Hauks 142, *Fl.* 73. lækia: lækiar 142, 73; læki *Fl.*; lauka 566. <sup>2</sup> harð-: hand 566. þrot: þraut *Fl.* bræði: bæði 566, *Fl.* <sup>4</sup> sverðz: suerd *Fl.* <sup>6</sup> er: ok 566. <sup>7</sup> þeira: þaðra 73. <sup>8</sup> -geir: geirs *Fl.* 73. eirvm: eiru 566 (1149 = *Hb*), *Fl.*; æinum 73.

15. *Fbr. Hb; 566b, 142. — Fbr. 56—57, 76, Hauksb. 384. — K. G. Nj. II, 292—93, Boer, Zs. XXI, 155.*

<sup>2</sup> flvg: full- 142. hiarar: hierar 142. <sup>3</sup> en: ul. 142. <sup>4</sup> regs: regis 566. xiiij: xvj 142. <sup>5</sup> þat: þar 566, 142. let ek: er 142. hialldr<sup>s</sup>: hialldr 566. <sup>6</sup> hinn: inn *i Hb utydel. og beskadiget.* gat: kann 142, 566. <sup>7</sup> min ad: *sál. også 142, men som variant: munat (deilaz) = 1149.* <sup>8</sup> vissa —lvkaz: viga tal hniga 142 *og som variant til tal hn.: til lukaz; viga til lukaz 566.*

2, 1. *Fbr. 566b (= M), 142 (= AM. i 761b efter tabt kgl. mbr.). — Fbr. 32.*

<sup>1</sup> Hrund: Hrundar 142. bar: ber 142. af: a 142. <sup>2</sup> hialldr: hialldr<sup>s</sup> *AM.* urpum: lupum *cit. udg. 1822 fra M (= 1149 Ny kgl. sml. fol., = M).* urpum þa: vat þ *AM., men underprikket som utydel.* skildi: skalldi 142; skjaldi *Svb. Eg.* <sup>3</sup> saugn: saungs *AM;* song *Svb. Eg.* hofum: hefir 142. <sup>4</sup> flugu: flavgo 142. <sup>5</sup> nu: vargi 142; nergi *AM og 1149.* hranna: hefna *AM.* <sup>6</sup> gaffvigum: glapvigum *cit. udg. 1822 fra M, = 1149;*

<p>2. Illa reð ek þvi at allar eydravpnis gaf ek meyv mer barst doms i dravma 4 dis kolbrvnr visvr þa tok ek þorna freyv þrvðr kann mart en þrvða liknvmz ek helldr við hilldi 8 hvitings a mer viti.</p> <p>3 (o. 1023). Þarf sa er þer skal hvarfa þengill firi kne lengi svarar þv hoglega hverivm 4 hvgorð konvngr orði fair erv vm en frævit frændr vorvm þa vændir minvmz meir a annað 8 mitt starf konvng diarfir.</p>	<p>4—11 (o. 1024—27).</p> <p>4. Betr lez beita skvtli balldr hēlr þvi skialldar þollr hleypr hart vm hellur hlvnnioz enn vēr kvnnum 4 gior man ek hitt hve hārī hvgdyrstr skipar fystum veitti oss sa er atti orms torg i skialldborgv. 8</p> <p>5. Avrvende trez vñdir opt finnmz þat minni avll er fremð of fallin fiornefs i stra greppi 4 ef hergboda hoggit hefi vart i skavr svartā nadda borðs þvi at nirði neþtings bana vęttag. 8</p>
---	--

glafliugum 142; glæpingia AM. runni: unni AM. 8 ma ek . . . : mann ok sara AM; sara *tf.* 142, *men sáran cit. udg.* 1822 fra M, = 1149.

2. *Fbr. Hb, 566b, 142, Flat. (sp. 389). — Fbr. 39—40, 64, Hauksb. 371, Flat. II, 155.*

1 at: er 566. 2 dravpnis: dreipnis 142 (ey AM). meyv: m er i Hb rettet fra pr; meyvium 566. 3 barst: bar FL; berst AM. 5 þorna freyv: þetta freyia FL; þenna freyia 142. 6 en: in 142; hin FL. 7 ek: ul. 566.

3. *Fbr. Hb, 566b, 142 (= 566a), Flat (sp. 416). — Fbr. 58—59, Hauksb. 385, Flat. II, 203.*

1 hvarfa: hvarfla FL. 3 svarar þv: suaraðu 566, 142, FL. hog-: ho- FL. hverivm: hueriu 566, 142, FL. 4 -borð: -borðz 566, 142. 5 erv—frævit: erum vēr ne freyia 566, 142. vm: næppe at læse anderl. i Hb; vēr FL. en frævit: ne fryiu FL. 6 frændr: frændum 142. vorvm: voru FL; vor 142 (566a = Hb.). þa: þo 142; vēr 566. 7 minvmz: ek *tf.* 142, FL. a: enn 566. 8 konung: konungr 566. diarfir: diarfan 566, 142 (AM = Hb).

4. *Fbr. Hb, 142, 73, Flat. (sp. 419). — Fbr. 86, Hauksb. 392—93, Flat. II, 209.*

4 -ioz: iors 73; riodrs FL; riodz 142. kvnnum: kunna alle øvrr. 5 gior: geðrr FL. man: veit alle øvrr. hve: huem 73; hveim AM; huerium FL. 8 torg: torgs FL.

5. *Fbr. Hb. 142 (566a), Flat. (sp. 420). — Fbr. 90, Hauksb. 395—96, Flat. II, 212.*

6. Vndr er hvi ecki kenndv gott er þat at huldar hetti  
elborvar mik giorva hefir halldit smidr stefia. <sup>8</sup>  
stals hefi ek mark a mali
- 4 mart ok skopt hit svartu hrafni  
bvruguz langs þvi at lengra  
lif var mer skapat drivf hringis fekk ek brand a þingi  
þremia lindz enn þollum balldr's let ek vigi valldit  
8 þeim alldrtili seima. varga setvrs við marga <sup>4</sup>  
meir hefni þo þeira  
þorgeirss vinir fleiri  
7. Stræingde þess aþingi gnyþolli let ek gialla  
þarflyndr ef mig fynde giort hefi ek fyri mik svartan. <sup>8</sup>  
hæit lof gerdar uæite
- 4 nær stod ek randa ryre 9. Skopta ek enn þa er vppi  
rechr letzst æi mik þeckia vndarligs a svnd-

<sup>1</sup> Avrv. trez: Auruendis redzst *Fl.* <sup>2</sup> þat: þess 142 (566 = *Hb*).  
<sup>3</sup> fremð of: frendum 142 (og oprl. 566, men her rettet; fremd um *AM*).  
<sup>4</sup> -nefs: neps 566, *Fl.* <sup>5</sup> herg: hregg de øvrr. hoggit: hoggvit de øvrr.  
<sup>6</sup> hefi: hefig *Fl.*; hefi ek 142. <sup>7</sup> nirði: virþir 142. <sup>8</sup> vęttag: veittag 142.

6. *Fbr. Hb, 142 (566 a), Flat. (sp. 420).* — *Fbr. 90, Hauksb. 396, Flat. II, 212.*

<sup>1</sup> Vndr: først skr. *Vm- Hb, men den sidste streg er benyttet til d.*  
er: ul. *Fl.* ecki: eigi 142, *Fl.* <sup>2</sup> el: alm- 142. <sup>3</sup> hefi: ber *Fl.* mark:  
mart *Fl.* <sup>4</sup> ok: um *Fl.* skopt: skapt 142 (566, *AM = Hb*). hit: it  
142. <sup>5</sup> bvruguz langs: birgumzst langt *Fl, 142.* þvi at: en 142. <sup>6</sup> mer  
skapat: ty skopot *Fl.* <sup>7</sup> lindz: svellz 142 (svell 566); pollz *Fl.* enn: e.  
(o: eda) *Fl.*; er 142 (eþr *AM*). þollum: þolli *Fl.* alldrtili: alldri til  
142 (566, *AM = Hb*).

7. *Fbr. Flat. (sp. 420).* — *Flat. II, 212.*

<sup>8</sup> halldit: faldat pap. afskr. (faldit *Svb. Eg.*).

8. *Fbr. Hb, 142 (566 a), Flat. (sp. 420).* — *Fbr. 90—91, Hauksb. 397, Flat. II, 212.* — *Boer, Zs. 155—56.*

<sup>1</sup> Matt ka: Matkat 142; Mætta *Fl.* <sup>2</sup> brand: brað 142; bragd *Fl.*  
<sup>3</sup> balldr's: hialldr's *Fl.* <sup>4</sup> setvrs: skers 142; fletz *Fl.* við: fyri 142.  
<sup>5—6</sup> og <sup>7—8</sup> er ombytt. i *Fl.* <sup>5</sup> hefni: hefndi 142, *Fl.* þo: først skr.  
þor i *Hb, men r er benyttet til det følg. þ.* <sup>6</sup> mik svartan: mer suort-  
um *Fl.*

9. *Fbr. Hb, 142, Flat. (sp. 422).* — *Fbr. 95, Hauksb. 400—1, Flat. II, 215.*

<sup>1</sup> Skopta: Skaupta 142. enn: ul. 142, *Fl.* <sup>2</sup> -ligs: -ligt 142, *Fl.*  
svnd-: skr. i *Hb sammen med med det følg. ord.*; sundi 142, *Fl.* <sup>6</sup> glog-



brokr do heimskr við kleki  
 4 hans razaklof gandi;  
 alla leit ek a ulli  
 eggvedvrs hvgar glogvm  
 setti gaur ok glott.  
 8 gudfion við mer sionir.

10. Loftungo gaftu lengi  
 latr þat er fáfnir áti  
 þý létz mér en [m]æri  
 1 merkr fránn ælvns vånir  
 verþr emc varga mvrþir  
 viplendr fra þer [siþ]an  
 eþa heldr of sio sialdan  
 8 sliics réttar scal ec væta.

11. Flestr of sér hvé fasta  
 fagrbýnar hef ec túna

bápar hendr ór bréiðom  
 barz þioþkonungs garþi 1  
 eld a ec iofri gialda  
 ungr þeim er bregþr hvngri  
 dívps ber ec gvll a greipom  
 grápugs ara báþom. 8

12—16 (o. 1027-28).

12. Þer fengut fe fleira  
 flim er opt kvedit grimi  
 fengvt myklu meira  
 mérings enn til veri 4  
 hann hefir hvndz verk vnnit  
 hvinn gerir slikt at vinna  
 meþr enn ek meztv þetta  
 mina gramr ok þina. 8

13. Þollr va ek þorgrim trola  
 þar læt harðr iardar

vm: gluggum *Fl*; glugga 142. 7 glott: glotti 142, *Fl*. 8 gud-: guðs 142;  
 gunn- *Fl*.

10. *Ól. h. Kria Rigsarkiv 52, Delag. 8, Flat. (sp. 415). — Ældste s. 4, Oleg 44, Flat. II, 201.*

2 fáfnir: faðmer 8. 5 emc: em ek *Fl*. 3 6 m[æri] . . . siþ-: *afr.*  
 52. 7 of: um 8, *Fl*. sio: sia *Fl*.

11. *Ól. h. Kria Rigsarkiv 52, Delag. 8, Flat. (sp. 415). — Ældste s. 5, Oleg. 44, Flat. II. 201.*

1 Flestr: Flest *Fl*. 2 býnar: buna 8. hef: hævi 8; hefui *Fl*. 3 bréið-  
 om: brændom 8. 5 iofri: at *tf.* 8 (*ikke Fl*). 6 bregþr: brægð 8. 8 ara: ar 8.

12. *Fbr. Hb, 142 (566a), 73, Flat. (sp. 428). — Fbr. 106, Hauksb. 409—10, Flat. II, 225.*

1 fleira: færa *Fl*. 3 fengvt: mer ok *Fl*; dyr ok 73; færir 142. meira:  
 fleira *Fl*. 4 mérings: mæringr 73, *Fl*. til: þorf 73, *Fl*. 6 gerir: getr  
*alle øvrr.* at vinna: eða minna 142, (*AM = Hb*), *Fl*. 7 meþr: mætt 73;  
 matt 142. meztv: menzku *de øvrr.* þetta: bættak 142; bætta 73.

13. *Fbr. Hb, 142 (566a), 73, Flat. (sp. 428). — Fbr. 107, Hb, 410, Flat. II, 225. — K. G. Nj. II, 127—38.*

1 ek: *ul.* 142, *Fl*. trola: tralla 142 (*AM*), (566 = *Hb*). 2 lat: hne  
 142. harðr: til *tf. de øvrr. (udel. i Hb ved l. sk.)*. 3 reð: reið 142 (*AM*  
 = *Hb*); var 73. ek: oc 566. skvrrar: hriðar *de øvrr.* 6 hinn: en 142.  
 7 molldar: folldar 142, *Fl*.



aðr reð ek odda skvrar  
 4 otravdr lodins davða  
 þar nam ek þorkel fíorvi  
 þorðr let avnð hinn fíorði  
 felldr var fręgr til molldar  
 8 falgeir skorvngr þeira.

hreins víþ haldi mino  
 hvert land þegit branda 4  
 rikr vilec með þér rókír  
 randa linz oc fíni  
 rænd berom vt á andra  
 eýbágs lifa oc deýia. 8

14. Els hefir illan dila  
 ekkils þeir er mik sektv  
 geig vann ek gervi drægum  
 4 grenlendingum brendan  
 sa mvnat sęki tiri  
 sverd els fromum verða  
 hrings a hrygiar tanga  
 8 hog gręddr nema mer logi.

16. Sex hefig allz sizst uxu  
 on hiallta ty fionir  
 kendr er ek við styr stundum  
 stalregns boda uegnna 4  
 þo em ek enn at mun manna  
 mordz uarlíga ordinn  
 uer letum þo þeira  
 þritógr skarar bita. 8

15. Hafa þóttvme ec hætin  
 hapsóciandi ef tócir

17. Sa ek æi forðum  
 þo hefuig farit víða  
 flent reðr fyrri

14. *Fbr. Hb, 142 (566a), 73, Flat. (sp. 428). — Fbr. 107, Hauksb. 410—11, Flat. II, 226.*

<sup>1</sup> hefir: hefig 73, *Fl*; hef ek 142. illan: illa 73, *AM*. <sup>2</sup> þeir: þeim 73, *Fl*; þess 142 (*AM* = *Hb*). <sup>3</sup> geig: g(2) er i *Hb* rett. fra d vann: nam 142 (566, men her rett.). <sup>4</sup> -ingum: -inga 142, *Fl*. brendan: brenda de øvrr. <sup>5</sup> mvnat: mun at *Fl*; mun 142; mæn áá 73. tiri: tifum 73, *Fl*; tifva 142. <sup>7</sup> a: en 142 (566 = *Hb*). <sup>8</sup> gręddr: grædda 73; dregr 142 (566 = *Hb*; græþr *AM*). mer: mæirr *Fl*. logi: lægi 142; blæddi 73.

15. *Ól. h. Kria Rigsarkiv 52, Delag. 8, Flat. (sp. 415), Hb (l. 5—8 som sidste del til v. 20<sub>1—4</sub>), 142 (566a, ligeledes). — Ældste s. 6, Oleg 45, Flat. II, 202, Hauksb. 413, Fbr. 109.*

<sup>1</sup> hætin: hættenn 8; hættins *Fl*. <sup>2</sup> hap-: haps *Fl*. <sup>3</sup> rókír: reðir *Hb*. <sup>6</sup> randa: randar *Hb*, 8, 142. linz: lindz *Hb*, *Fl*. oc fíni: enn (hinn *Fl*) suinni *Hb*, *Fl*; at sinni 142. <sup>7</sup> lyðer i *Hb*: stundum ar avndrum. rænd—vt: stundum ár 142 (566 = 52). <sup>7—8</sup> vt—deýia: i 52 ses her af kun de øverste dele og træk af bogstaverne, men læsningen er dog sikker. <sup>8</sup> eý-: e- 8. bags: leygs *Hb*.

16. *Fbr. Flat. (sp. 415), Delag. 8, 142 (566). — Flat. II, 203, Oleg. 66.*

<sup>1</sup> hefig: hefik 142; hævi ec 8. sizst uxu: síþan uxum 142; er oro 8. <sup>2</sup> on: en 142 (*AM* = *Fl*; or 566). ty: mer 8, 142. fionir: fiorir 566. <sup>3</sup> er: em 142. ek: mek 8. <sup>4</sup> -regns: rengs 8. <sup>5</sup> þo: nu 8. enn at: ok 142. at mun: oc namk 8; man *Svb. Eg*. <sup>6</sup> mordz: morð 8. -líga: -legra 8. ordinn: forðom 8. <sup>8</sup> tógr: -tugr 8, 142. bita: mgl. 8.

4 fara með beckium  
þ[iggi] m[aur]nir]  
þ[etta] blæti  
en þu adal grimr  
8 tak enn við volsa.

18—25 (1030).

18. Brenom öll fyr inan  
iney þá er ver finom  
land tegaz her með hiorvi  
4 hverbiorg fyr gram vera  
ys hafe allra husa  
inþröndir kol sína  
anгр skal kveyct i klungri  
8 köll ef ec ma valda.

19. Ala þreyngr at eli  
örsticlandi miclo  
scyldo eigi scelenir háldar  
scalmöld vex nu falma 4  
buumz við sócn ex slöeni  
segr scyli orð um forðaz  
er at geirþingi gongum  
gunreifr með oleifi. 8

20. Þer mun ec en unz öþrom  
allvaldr náit scaldum  
ner vættir þu þeira  
þingdiarfir vm kne hvarfa 4  
bræt comuz ver þo at  
veitim

17. Ól. h. Flat. (sp. 484). — Flat. II, 335 (jfr. Nord. oldskr. XXVII, 137).

18. Hkr. K, J2; Ól. h. 2, 4, Delag. 8, 68, 61, 73, 325V, VII, Flat, Bergsb, Th; Fbr, Hb, 142 (566b). — Hkr. II, 457, OH 205, Oleg. 67, Fms. V, 54—55, Flat. II, 339; Fbr. 108, Hauksb. 411—12.

1 öll: allz 325V. 2 iney: inaney 61; inni 4, 325V, Bb, Th; innin Hb, 73, Fl. er: at 61. 3 land: lond J2, 2, 8, 325V. tegaz: tegaze 2; skal Hb, 142; skulum Fl. her: huer Fl; heim 142. hiorvi: fiorfi Bb. 4 huerbiorg fyr: herdiorfom 68; herbiorgum Fl; her skr. 61, 73, Bb, Th; borg skr. 61, Bb, Th, 142. gram: grams Fl. uera: veria alle övrr. 5 ys: yss Fl, 325V; hyss 8. hafe: taki 73, Hb, 142. allra: allir 2. husa: ul. 2, 8. 6 þröndir: þrændr Fl. kol sína: kvöl finna Bb. 7 skal: mun 61, 73, Fl, Th, Hb, 142; skulv 325V. kveyct: keyct Bb; kuæigt Fl; kvekt 325V; kveck 61. 8 köll: kalld Fl; kölld alle övrr. ef: er 8. valda: rada Th.

19. Hkr. K, J2; Ól. h. 2, 4, Delag. 8, 68, 61, 73b, 325V, VII, Flat, Bergsb, Th; Fbr, Hb, 142. — Hkr. II, 461, OH. 207, Oleg. 69, Fms. V, 58, Flat. II, 341; Fbr. 109, Hauksb. 412—13 (for l. 5—8 findes her v. 205—8).

1 Ala: Ola 8. þreyngr: þraungr 61, 68, Th, 142; þravgr 325V; þröngr 73, (ö) 4, (σ) 8, (q) J2, (e) 325VII; þrong Fl, Bb, Hb. 2 ör: aur 325V; aul-8. sticlandi: scilandi 2; anda skr. 8, 325VII, Fl, Bb, Th; -ar 61. miclo: miclom 4. 3 háldar: havilda 2. 4 vex: er 8. falma: falmra 61. 5 buumz: hvvmc 2, 8, 325VII; hvilt Th. slöeni: slækenn 8; slæknir Fl, 61, Th. 6 segr scyli: seggir skulu 61, Fl; skuli skr. 8, 73. um: of 2, 325V, Bb. um forðaz: of öþaz J2; forð- skr. alle övrr; forðazc skr. 8. 8 -reifr: reifir J2, 4, 325V, VII, Bb, Fl(?); læifr 8; reifs 68, 73. oleifi: olefi 325V.

20. Hkr. K, J2; Ól. h. 2, 4, Delag. 8, 68, 61, 73b, 75e 4, 325V, VII, Flat, Bb, Th; Fbr, Hb, 142 (566a). — Hkr. II, 464, OH. 208, Oleg 69,

<p>valtafn frekom hrafne viz eigi þat vága 8 vigruðr eþa her ligiom.</p> <p>21. A ser at ver vorum vigreifr m(eð) oleifi sar fekk ek helldr at hvarv 4 hvitings ok frid litinn skin a skilldi minum skalld fekk hrid til kallda ner hafa eþskiaskar 8 avrvendan mik gervan.</p>	<p>22. Haralldr var bitr at beriaz bodreifr með oleifi þar gekk hardra hringr ok dagr at þingi 4 redvz þeir vnd rædar randir prvtt at standa fekk benðiðvr blakkan bior doglingar fiorir. 8</p> <p>23. Qrt var olafs hiarta óð fram konungr bloðe rekin ero stál a sticla</p>
---	---

*Fms. V, 61, Flat. II, 343—44; Fbr. 109, Hauksb. 413 (jfr. ved v. 15). — K. G. Nj. II, 563.*

<sup>1</sup> Per: Ytr 142 (566 = K); Ner 8. <sup>2</sup> all-: al- 142 (566 = K), Th. náit: nair alle øvrr. undt. 2 (= K), Th. 8. scaldum: skalldi 75; skallda 325 V. <sup>3</sup> vættir: væntir J2, 8, 68, 73, 325 V, VII, Bb, Th, 142. þeira: þrottar 325 VII. <sup>4</sup> diarfir: diarfr alle øvrr. vm: fyr J2, 61, 68, 73, Hb, 142. hvarfa: hvarfla Fl, Bb, 142. <sup>5</sup> bravt: brott J2, 61, 325 V, Bb, Hb. comuz: comume 2, 325 VII; komom 8. ver: ul. 75. þo at: þott 2, 4, 61, 68, 325 V, Bb, Th; þo Fl; en Hb; ef 142. veitim: veitum 325 V, Th, 142; vettir Hb. <sup>6</sup> -tafn: -fall 75. <sup>7—8</sup> ul. 4. <sup>7</sup> viz: vizk 2, Bb, 142; vitze 68; vikz J2; vitz 61, 75, 325 VII; vist 8, Fl, 566a; veizt 325 V, Th; vex Hb; vinnz 73. eigi—vága: æigu þeir vnga 8. eigi: eigum Fl, 142. þat: þar Hb; þer Bb; þvi 142. <sup>9</sup> -ruðr: runnr 61; -rodrr Th. her: þar 2, J2, 61, 75, 325 VII, Fl, Bb.

21. *Fbr. Hb, Delag. 8, 142 (566a), Flat. (sp. 499). — Fbr. 110, Hauksb. 414, Oleg. 72, Flat. II, 363—64. — Boer, Zs. 156—57.*

<sup>2</sup> reifr: reifir 142 (AM = Hb), Fl. <sup>3</sup> ek: ul. Fl. at: enn 142. helldr: Hildir Svð. Eg. at hvarv: atvaro 8. <sup>4</sup> hvitings: huit bruðr de øvrr. ok: enn 142. <sup>6</sup> fekk: hlaut 142. kallda: stríða 142, AM (566 = Hb). <sup>7</sup> askar: ærar 8. <sup>8</sup> avrvendan: orændan 8; erendan 142; eyrendan Fl.

22. *Fbr. Hb, Delag. 8, 142 (566a), Flat. (sp. 499—500); l. 4 også i Den 3. grt. afh. W, 748, 757. — Fbr. 110, Hauksb. 414—15; Oleg. 72, Flat. II, 365; SnE II, 92; Der 3. og 4. grt. afh. 11, 58.*

<sup>1</sup> var—beriaz: sa ek at væl varðeze 8. <sup>2</sup> bod-: vig- 8. <sup>3</sup> hardra: hara 8; hiorva tf. 8, 142, Fl. <sup>4</sup> at: a 8, Fl, 757. <sup>5</sup> redvz: reðu 8, 142, Fl. und: um 142. <sup>7</sup> -ðiðvr blakkan: þiðurs blakki 8, 142, Fl. <sup>8</sup> bior: bior 8.

23. *Hkr. K, J2; Ól. h. 2, 4, Delag. 8, 61, 73, 325 V, VII, Flat, Bb, Th; Fbr, Hb, 142 (566a). — Hkr. II, 501, ÓH. 222, Oleg. 72, Fms. V, 91, Flat. II, 364; Fbr. 111, Hauksb. 415.*



<p>4 stoðum <i>qvaddi</i> lip <i>böðvar</i>  élpolla fra ec alla  ialfaðs nema <i>gram</i> sialfan  reyndr <i>var</i> flestr i fastri</p> <p>8 fleindrifo <i>ser</i> hlifa.</p> <p>24. Emca ec riöðr en ræðom  ræðr græn scagul <i>manne</i>  háca setrs hin hvita</p> <p>4 hygr fár um mic sáran  hitt veldr <i>mer</i> at meldrar  morð veniandi fenio</p>	<p>diúp <i>ok</i> dansera vapna  dals hripar spor sviða. 8</p> <p>25. Undraz eyglis landa  eik hvi <i>ver</i> róm bleicir  fár <i>verþr</i> fagr af sárom  fan ec qrvadrif svani 4  mic fló malmr hin kløqvi  magni kørðr i gognum  hvast beit hiarta et næsta  hættlict iárn <i>er</i> ec vætti. 8</p>
--	---

<sup>1</sup> var olafs: hefir Olaf *142*. <sup>2</sup> fram konungr: gramr i styr i 8; gramr i vals (*val Th*) *Bb*, *Th*; i *tf. Fl*. konungr: gramr i 61. blöðe: goðe *J2*. <sup>3</sup> ero: bitu *alle övrr*. stál a: *ul. Fl*; a *ul. 73*. sticla: sticlar *J2*, 2, 4, 325 *V*. <sup>4</sup> qvaddi: kvaddiz 61, 325 *VII*, *Th*, *Hb*, 142. böðvar: bodnar *Th*; borva *Hb*. qvaddi—böðvar: i voll at æðro 8. <sup>5</sup> él: Iel- 325 *V*; y- 8. fra: læit 61, *Fl*; sa *alle övrr*. ec: *ul. 61*. <sup>6</sup> ialfaðs: ialfoðs 2; ialfauðs 142; iolfaðs 8; ialfveðrs 73, 325 *V*; ialmvedrs 61, *Bb*, *Th*; ialmfloðs *J2*; almveðrs 4, 325 *VII*, *Fl* (566a). nema: mema *Hb*. <sup>7</sup> var: varð 4, 8; verðr 325 *VII*, *Hb*. flestr: hverr *Bb*; um flest *Fl*.

24. *Hkr. K*, *J2*; *Ól. h. 2*, 4, *Delag. 8*, 61, 73, 325 *V*, *VII*, *Flat*, *Bergsb*, *Th*; *Fbr*, *Hb*, 142(566a). — *Hkr. II*, 502, *OH 222*, *Oleg. 73*, *Fms. V*, 91—92, *Flat. II*, 366; *Fbr. 112*, *Hauksb. 416*.

<sup>1</sup> Emca: Einka *Th*; -at *skr. 8*, 142; -að *skr. 325 VII, Fl*. riöðr: ræðr *Fl*, *Hb*, 142. ex: ne 4, 8, *Hb*, 142. ræðom: riöðum *Fl*, 142, *Bb*; riöða 8. <sup>2</sup> græn: gunn 325 *V*; gran(n) 4, 325 *VII*. scagul: kona *Hb*, 8. <sup>3</sup> háca: have-2. setrs: latrs *J2*, 2, 4, 73, 325 *V*, *Bb*. hin hvita: um hættinn 8; en *skr. J2*, 2, 4, 73, 325 *V*, *Bb*. hvita: heilm *Bb*. <sup>4</sup> hygr: hug- *Fl*, 142. fár um: farvm *Th*; of *skr. 325 V*. <sup>5</sup> hitt: þat 8, *Hb*. at meldrar: hin (en 8) mæra 8, *Hb*. at: ef *J2*. <sup>6</sup> lyder i 8: mot æggiðra spiota, i *Bb*; margs deyianda freyiv. <sup>7</sup> diúp—dansera: draupnis dyrra 8, 61, *Bb*, *Hb*; diupt *skr. Fl* (566a); diop *skr. 325 V*. <sup>8</sup> dals: dags *alle övrr. undt. 2*: dal-. sviða: *ul. Fl*, 142.

<sup>3—4</sup> lyder i *Hb sál*:

iárn stendr farst hit forna  
fenstigi mer benia  
og l. 6 sst.: marglodar nv troða.

25. *Hkr. K*, *J2*; *Ól. h. 2*, 4, *Delag. 8*, 61, 73, 325 *V*, *VII*, *Flat*, *Bergsb*, *Th*; *Fbr. 142* (566a). — *Hkr. II*, 502—3, *OH 223*, *Oleg. 73*, *Fms. V*, 92, *Flat. II*, 365.

<sup>1</sup> Undraz: vndraze 2. eyglis: auglis 2, 4, 61, 325 *V*, *Th*, 142; øglis 73, (ð) *Bb* = *Fl*, (q) *J2*; æglis 8, 325 *VII*. landa: kindar 8. <sup>2</sup> hvi . . . róm: at . . . sem *J2*, 8, 73, 325 *V*, *VII*, *Bb*, 142. hvi: þviat *Th*. ver róm: verr-om 2. róm: erom 4, 61, *Th*; sem *Fl*. <sup>3</sup> fagr: fadr 2. <sup>5</sup> malmr hin:



## Óttarr svarti.

Islandsk skjald, 11. árh.

## 1. Óláfsdrápa scenska (omkr. 1018).

1. Iofvr heyri vpphaf ofraz mivn konvngs lof hattv nemi hann rett 4 hroðr mins bragar sins.	haldaz bið ec hans aldr hann tel ec yfir man. 4
2. Visi tekr vigfreýs vist avstr mivnnlavst aldar hefír allvaldr 4 osc víf gott lif.	4. Avrn dreckr vndarn ylgr ferr at hræm sylg opt ryðr vlfir keypt ari getr verþ þar. 4
3. Þengill var þegar vngv þreks gior víg æv	5. Bravt en breki þavt borð ox víþar morð.

malrinn *Th.* hin: -enn 8; enn *J2*, 2, 4, 325*V*, 142; in *Bb.* kløvi: dækví  
alle *øvr.* <sub>6</sub> magni: megni 73. kqrðr: med ey de *øvr.* gognum: gegn-  
um 4, 8, 61, 73, 325*V*, *VII*, *Fl*, *Bb*, *Th*, 142. <sub>7</sub> hiarta et: hiartat 8, 61, *Fl*,  
*Th.* et: it 2, 4, 325*V*, *Bb*, 142; hit 73, 325*VII*. <sub>8</sub> iárn: (sar 566a); ul. 2.  
er: ul. *Th.* vætti: vænte 8; vette 325*VII*; ueitte 4; ætla *Fl*.

1. *SnE R, T, U*, 757, 1eð. — *SnE I*, 520.

<sub>1</sub> heyri: gefi *U.* <sub>2</sub> ofra . . onungs lo: *afr.* 757. <sub>4</sub> hroðr: hroðrs  
*U.* -r mins: *afr.* 757. mins . . . sins: *omb.* 1eð.

2. *SnE R, T*, 757, 1eð. — *SnE I*, 512—14.

<sub>1</sub> -freýs: freyss 757; freýrs 1eð. <sub>2</sub> mivnn-: mun- 1eð, 757. <sub>3</sub> allvaldr:  
aluald *T.* <sub>4</sub> osc ví . . : *afr.* 757 (*der har fr*).

3. *SnE R, T, U*, 757, 1eð. — *SnE I*, 518.

<sub>1</sub> vngv: vn *afr.* *U.* <sub>2</sub> reks: *afr.* *U.* gior: górr *T*; giðr 1eð; gerr  
757; gerr avrr *U.* víg: vígs 1eð. <sub>4</sub> tel: læt 1eð; kalla 757, *men rettet i*  
*mag.* yfir: fyrir 757.

4. *SnE R, T*, 748, 757, 1eð. — *SnE I*, 490—92.

<sub>1</sub> -arn: árn 748; jarn 757; ranar 1eð. <sub>2</sub> ferr: for *T*; fær 748. at: af  
alle *øvr.* hræm: hrævm 748; hreiom *T*; hrèi 757. <sub>3</sub> keypt: kept *T*, 748;  
kiøpt 1eð; kiapt 757.

5. *SnE R, T*, 748, 757, 1eð. — *SnE I*, 504.

<sub>1</sub> Bravt—b-: *afr.* 757. en: ek *T.* <sub>2</sub> borð: haurð *T.* ox: vox 748;  
uex 757. morð: herefter *tf.* *T*:



4. Auttuð árom skreyttum  
 astr i sallt með flastom  
 baruð lind af landi  
 4 landvorðr a scip randir  
 neyttuð segls ok settuð  
 sundvarpaði stundo  
 sleit mioc roin miela  
 8 morg ár und þer båror.
6. Gilldir comtu at gialldi  
 gotnescom her flotna  
 þorðut þer at varða  
 þioðland firar rando  
 4 ran en maðr um mina  
 margr byr um þrec varga  
 hungur fra ec astr hin yngvi  
 eysyslo lip þeyia. 8
5. Drott var driugligr ótti  
 dolg linz at fõr þin  
 svanbræpir namtu sipan  
 4 sviþioðar nes rioða.
7. EN bræztu ela kenir  
 ygs veðr þorin brygior  
 linnz hefir lænd at vina  
 lunduna þer snúnað 4

4. *Hkr. K, J1; Ól. h. 2, 68, 61, 73, 78, 325V, VI, Flat, Bergsb, Th. — Hkr. II, 6—7, OH 16, Fms. IV, 40, Flat. II, 15.*

<sup>1</sup> Auttuð: Attut 2, 68, 73, 78, Th; Vttum J1. árom skreyttum: orum knærum J1; ordene omb. 68. <sup>2</sup> sallt: haf Fl. flastom: fleystum Bb; flaustrum Th. <sup>3</sup> lind: land J1; lund 68; lendr 73, 78. <sup>4</sup> -vorðr: uorð J1; her 68. <sup>5</sup> segls: segli 78. settuð: sottvd Bb; sættvz 68. <sup>6</sup> -aði: -adar Th. stundo: stundum alle øvrr. <sup>7</sup> mioc: myk J1. roin: roðin Fl; rō J1; rum Th. <sup>8</sup> þer: þær Th. båror: bara J1; baru de øvrr.

5. *Hkr. K, J1; Ól. h. 2, 68, 61, 73, 78, 325V, VI, Flat, Bergsb, Th. — Hkr. II, 7; OH 17, Fms. IV, 40, Flat. II, 15.*

<sup>1</sup> var: varð J1, 2, 73, 78, 325VI, Bb; viðr 68; stendr 325V; stendr vitt ok Fl; nit stendr ok Th. driug-: dryg- 2, 325VI; dyr J1, 325V, Fl, Th. <sup>2</sup> dolg-: dog- 68, Bb; dõg J1. dolg linz: daglingr 325V; doglings Fl, Th. linz: stinz 61. at: af J1, 2, 73, 78, 325V, VI, Fl, Th; a 68. þin: þinni de øvrr. <sup>3</sup> -bræpir: breiþir J1; beiþir 61. namtu: nafntu J1; uanntu Bb, Th. <sup>4</sup> nes: skip 325V. rioða: hrioda 61, 73, 325V; hriodia 2.

6. *Hkr. K, J1; Ól. h. 2, 68, 61, 73, 78, 325V, VI, Flat, Bergsb, Th. — Hkr. II, 10—11, OH 18, Fms. IV, 42—43, Flat. II, 17.*

<sup>1</sup> Gilldir: Gildis 68, 325V; Gilldr J1, Fl, Bb, Th; Milldr 73, 78, 325VI. comtu: komt þu 61; gar (gramr?) tf. J1. at gialldi: gramr til giallda 73, 78, 325VI. gialldi: giallda J1, 325V, Th. <sup>2</sup> -nescom: uerskum Fl. flotna: flotta Fl. <sup>3</sup> þer: þeir Fl, Bb. varða: verða 61; veria J1. <sup>4</sup> þioðland: þat land J1, 2, 73, 78, 325VI; -land skr. Th. firar rando: iofur brandi J1, 2, 73, 78, 325VI. firar: farar Th; fyr 68. rando: rondvm 325V; brandi 61. <sup>5</sup> maðr: meðr 61. um: of J1, 2, 68, 61, 73, 78, 325V, VI, Fl. <sup>6</sup> byr: ul. Th. um: of 68, 325V, Fl; af Bb. varga: vargar Th. <sup>7</sup> hungur: yngr J1; ungr 68, 61. fra ec: brattu 73, 78, 325VI. hin: enn 2, 68, 61, 325V, VI, Th; en J1, Fl, Bb. yngvi (-ri?): yngi J1; yngni 61; vngvi Bb; vngi 2, 73, 78, 325V, VI. <sup>8</sup> lip: geck 325V. þeyia: þeygia J1, Bb; þeyia Th; þeysa 73, 78, 325VI; hevia 68, 325V; deyia 61.



hafpo <sup>7</sup> hart um krafðir	reð átstuðill aþan
hilldr óx við þat skilldir	iatmundar þar grundo.
gang en gamlir sprungo	
8 gunþinga iarn hringar.	9. Þengill fra ec at þunga
	þin her scipom ferir
8. Comtu i land ok lendir	ræð hringmara heiði
ládvorðr aðalráði	hloð valcæsto blopi
þin næt recca rúni	læt fyr yðr aðr leti
riki efldr at slico	landfólc i gný randa
4 harðr var fundr sa er færðut	engla ferð at iorðo
fríðlandz a vit niðia	ott en morg a flótta.

7. *Hkr. K, J1; Ól. h. 2, 68, 61, 73, 78, 75c, 325V, VI, VII, Flat, Bergsb, Th; i alle undt. K mgl. 5-8; l. 5-8 også i Den 1. grt. afh. W. — Hkr. II, 18, OH. 20, Fms. IV, 50, Flat. II, 19; SnE II, 26; Den 1. og 2. grt. afh. 8. — K. G. Ann. (1863) 403-4, Nj. II, 22-23, 318, Eft. skr. II, 226.*

<sup>1</sup> bræztu: brautz þu 61, 73; bratz 325VII. <sup>2</sup> ela: engla 325V. <sup>3</sup> ygs: uggs 78; ygg 61; ygs 2, 68, Fl, Bb. <sup>4</sup> veðr: veðrs 68, 61; gunn J1, 2, 73, 78, 325VI. <sup>5</sup> þorin: roinn 61. <sup>6</sup> linnz: lindz J1, 325V, Bb; lix 68. <sup>7</sup> land: land 78, 325V. <sup>8</sup> -una: -vno 68; -ana J1; -unar 325V. <sup>9</sup> snúnað: snvþat 2; snunar Fl; snvna Bb. <sup>10</sup> um: of W. <sup>11</sup> þinga iarn: þings éarn W.

8. *Hkr. K, J1; Ól. h. 2, 68, 61, 73, 78, 75c, 325V, VI, VII, Flat Bergsb, Th; Fsk, B, A; Knytl. AM. 20d, i, Sth. 41, 4<sup>o</sup>. — Hkr. II, 18-19, OH 20, Fms. IV, 50, Flat. II, 19, Fsk. 141; Fms. XI, 185.*

<sup>1</sup> ok: j Bb. <sup>2</sup> lād-: la 41; land 78. <sup>3</sup> vorðr: varðr 68, 78, 325VII, B, A; uord 20d. <sup>4</sup> þin: þins 325V, VI(?), VII, A, Fl, Th; þui B. <sup>5</sup> rúni: reynir 68, 61, 78, 325VI, ryne med e over ry 325VII. <sup>6</sup> riki: rikis 78, 75c, 325V, VI, VII, A, Fl, Th. <sup>7</sup> efldr: elfdr J1, Bb; framr B, A; mest 325V, VI, VII, Fl, Th. <sup>8</sup> var: varð 325V, Bb, Th (B-afskr. i Kria). <sup>9</sup> sa: þa Fl, Th; þar A. <sup>10</sup> færðut: færðuz 78; forvð 325V; ul. 325VI. <sup>11</sup> -landz: land 2, 68, 61, 75c, 325VII, Fl, Th; lönd 73, 78, 325VI; landi J1. <sup>12</sup> a: ul. J1; i 2. <sup>13</sup> vit: vid J1. <sup>14</sup> niðia: niðiar 325V; nidra 41; midia Bb. <sup>15</sup> át-: a- Bb, Th; ætt- J1, 2, 68, 61, 73, 325V, VI, VII, A, 20i, 41; eð- 20d. <sup>16</sup> stuðill: studull Fl; styðill 75c, A. <sup>17</sup> iat-: eat- 61; iatt- Fl. <sup>18</sup> -mundar: -mundr A. <sup>19</sup> þar: þa B, A, Fl, Th.

9. *Hkr. K, J1; Ól. h. 2, 68, 61, 73, 78, 75c, 325V, VI, VII, Flat, Bergsb, Th. — Hkr. II, 20, OH 21, Fms. IV, 51-52, Flat. II, 20.*

<sup>1</sup> at: enn 325V, VII, Fl, Th. <sup>2</sup> þunga: þungum 73. <sup>3</sup> scipom: með skip 68. <sup>4</sup> ferir: færi Bb, Th; fiarri 78, 325VI. <sup>5</sup> ræð: hravð 325V. <sup>6</sup> hloð: hlöp J1 (hloð J2). <sup>7</sup> cæsto: kæstum Bb. <sup>8</sup> læt: hrvt(?) Bb. <sup>9</sup> fyr: fra J1. <sup>10</sup> yðr: ul. Bb. <sup>11</sup> aðr: en tf. Bb. <sup>12</sup> land-: landz 68, 61, 325V, VI, VII, Fl, Th. <sup>13</sup> fólc: flokk Bb. <sup>14</sup> gný:



10. Atgongu vanntu yngvi ætt síclinga miela bliþr hilmir raðtu breiða 4 borg kantara um morgin léc við rawn af ríki reðtu bragna conr gagni alldar fra ec at alldri 8 eldr ok reykr at þu belldir.	guldut gumnar sialdar goll daglingi holluz stundum fra ec til strandar stór þing ofan foro. 8
11. Mattið enserar ættar qlld þar er tóct við gioldom visi vægðar læsom 4 viþ frøgr við þer bægia	12. Naput ungr at eyða ógnteitr iofur peito reyndut røsír steinda rænd a tuscalandi. 4
	13. Valfasta bióttu vestan veðr qR tvá knqro hætt hafit er i ótta

kny *Th.* randa: branda *J1*, 2, 68, 61, 73, 78, 325V, VI, VII. *Bb*, *Th.*  
7 at: a 68, 61, 75c, 325V, VII, *Fl*; *Th.*

10. *Hkr. K*, *J1*; *Ól. h.* 2, 68, 61, 73, 78, 75c, 325V, VI, VII, *Flat*, *Bergsb*, *Th.* — *Hkr. II*, 21, *OH* 21, *Fms. IV*, 52, *Flat. II*, 20.

1 At-: Att 325V. vanntu: vann *J1*(?), 73, 78, 325VI. yngvi: iyngvi *Bb*.  
2 ætt: att *Th.* síkl-: sigl- *Bb*. 3 raðtu: toku 78; toktu *alle øvrr.* breiða:  
bæði 78, 325VI. 4 -ara: -era 2, 325VII, 75c, *Fl.* um: of 68, 61, *Bb*. 5 léc:  
lét 325V, 68, VI, *Bb*, *Th.* rawn: ravn *Bb*; rann 61, 78, 325VI; ran *J1*. af:  
ok 68, 78, 325VI. 6 reðtu: reð þu 61, *Bb*; rettu *J1*, 2, 68, 75c, 325V, VII, *Fl*,  
*Th.* conr: konungr *Bb*; vinr *J1*, 73, 78, 325VI; *ved rett. af* kr konr i 325  
VII. 7 alldar: alldir 2, 61; alldr 325V. 8 reykr: reyk 325VI. at-  
belldir: at belldi 75c, 325V, *Fl*, *Th*; of belldi 73, 78, 325VI; vrn belldi  
325VII.

11. *Hkr. K*, *J1*; *Ól. h.* 2, 68, 61, 73, 78, 75c, 325V, VI, VII, *Flat*,  
*Bergsb*, *Th.* — *Hkr. II*, 22; *OH* 22, *Fms. IV*, 53, *Flat. II*, 21.

1 -ið: -it 68, 325VI, *Fl*; -ut (ð) 61, 73, *Bb*; -ie *el. ir*) *Th.* enserar:  
enskar 61, 325V, *Bb*. ættar: ættir 61, *Bb*. 2 þar: þa 68. tóct: tok *J1*,  
68. 4 viþ: vig- *Bb*; vand- 68. frøgr: fræg 2; frægu 73 og *ul.* við. við: *ul.*  
78, 325VI. við þer: viðir *J1*; þic *skr. Bb*, *Fl*, *Th.* bægia: þeja *J1*; þægiaz  
68, 61, 325V, *Fl*, *Th.* 5 gumnar: gymmar *Bb*; gvnar 61; gynnari *Th.*  
sialdar: sialldan *alle øvrr.* 6 goll: gull 2, 68, 75c, 325V, VII, *Fl*, *Bb*, *Th*;  
gaul *J1*. -ingi: -ingum 78, 325VI, *Th.* holluz: hollum *J1*, 73, 78, 325VI;  
þollar 68, 61, 325V, VII, *Fl*, *Th.* 7 stundum: stöndum *J1.* ec: *ul.* 68.  
8 ofan: viti 78. 325VI.

12. *Hkr. K*, *J1*; *Ól. h.* 2, 68, 61, 73, 78, 75c, 325V, VI, VII, *Flat*, *Bergsb*,  
*Th.* — *Hkr. II*, 26, *OH* 23, *Fms. IV*, 58–59, *Flat. II*, 27.

1 Naput: napvð 325V; knaput 75c; knattut *Fl*, *Th*; Naðit 61. 2 teitr:  
titr *Bb*. 3 reyndut: reyndit 325VII, *Fl*; renndvt *Bb*. steinda: þrænda 325VII.  
4 rænd—tusca: ravnda—|tosca *Bb*; randa tus þa 78. a: i *Fl*, *Th.* tusca:  
tyska 68, *Th*; stulka 61. a tuscal.: *lakune* 325VI.

- 4 opt scioldunga þopti  
næði strámr ef stöði  
strangr capscipom angra  
inan borðz a unom
- 8 eringar lip verri.
14. Eigi ræðuz ægi  
ér forut sia stóran  
allvalldr um getr alldar
- 4 engi nýtri drengi  
opt varð fars en forsi  
flástr ratt af ser bröttum  
neytt aðr noreg beittuð
- 8 niðjungr Haraldz miðian.
15. Blá gioða toctu bræðir  
bengialfrs ok þa sialfa  
scatte gnögðr með screytto  
sceið Haconar reiði
- 4 ungr sottir þu þrottar  
þings má grenir hingat  
mattið iarl þar er attuð  
áttland firir því standa.
- 8 16. Lytande hefir lioto  
landz raþændom branda  
vmstillingar allar  
ifla follz vm golldit
- 4 \_hafa lézto heimseca iofra

13. *Hkr. K, J1; Ól. h. 2, 68, 61, 73, 78, 75c, 325V, Flat, Bergsb, Th.*  
— *Hkr. II, 36; OH 26, Fms. IV, 66, Flat. II, 31. — K. G. Nj. II, 275.*

<sup>1</sup> Val-: Iall *Th*; Uas 68. bióttu: biott þu 61, *Bb*; biostv 2; bio *Fl*,  
*Th*. <sup>3</sup> hætt: het *J1*. hafit: hafi 2, 75c, *Fl*. hafit-i: var ðrt við 73, 78. er:  
ier 61; þer 2, 68, 75c, 325V, *Fl*; þier *Th*. ótta: iotta *Fl*. <sup>4</sup> þopti: þopto  
68, 61; þoptum 73, 78. <sup>5</sup> næði: naði 68, 61, 75c, 325V, *Fl, Th*; neðit *J1*;  
æði 78. stöði: stæðit 68, 325V(?). <sup>6</sup> cap-: her 325V. angra: engra 68.  
<sup>7</sup> a unom: um unnir 2, *J1, 78*.

14. *Hkr. K, J1; Ól. h. 2, 68, 61, 73, 78, 75c, 325V, Flat, Bergsb, Th.*  
— *Hkr. II, 36-37; OH 26, Fms. IV, 66-67, Flat. II, 31.*

<sup>1</sup> ræðuz: hræddiz 325V, *Bb*; med dd de øvrr. ægi: ytar 61; iofrar 68.  
<sup>2</sup> ér: ier 68, 61, 73, 325V; opt *J1*; ott 78. forut: for 68. sia: sæ *J1, 75c, Fl*,  
*Bb, Th*; sio 78. <sup>3</sup> all-: al 73, *Th*. um: of alle øvrr. und. *Th* (= *K*). getr:  
sitr 68. alldar: aldir *Bb*. <sup>5</sup> varð: var alle øvrr. fars: fyrs 61. <sup>6</sup> flástr:  
flaustr *Fl, Th*. <sup>7</sup> neytt: neyd *Th*; nautt 61; nytt 325V; nytr *Bb*. aðr: enn  
tf. *Th*. noreg: norig *Th*; norveg 325V. beittuð: hittuð *J1, 73, 78, 325V*.  
<sup>8</sup> niðjungr: -ingr *Th*. Haraldz: noreg(!) *Fl*.

15. *Hkr. K, J1; Ól. h. 2, 4, 68, 61, 73, 78, 75c, 325V, VI, Flat,*  
*Bergsb, Th.* — *Hkr. II, 38-39, OH 28, Fms. IV, 72, Flat. II, 32. — K.*  
*G. Nj. II, 859.*

<sup>1-2</sup> Blá-bengial-: lak. 4. <sup>1</sup> Blá: Hia 78. gioða: greiða *Fl*.  
*Th*. toctu: toku 73. bræðir: beiðir *J1, 78, 325VI*. <sup>2</sup> gialfrs: gialfs 61;  
gialfr 78. <sup>3</sup> scatte: skapti *J1, Fl*; skipti *Th*. gnögðr: gnégr 75c; gnogs  
*Th*; gnóx *Fl*. screytto: skreyttum 73, 78, 325V; skreyttri 61. <sup>6</sup> má:  
mar 68, 61. grenir: grennr 325VI; greinir 73. <sup>7</sup> mattið: -ttið *rad*.  
*Bb*; -it *skr. 68, 61, 73, 325V, VI*; -ut *skr. Fl, Th*. þa: þa *Bb*; þar 325V,  
*VI, Fl, Th*; sa 61. attuð: atti 61. <sup>8</sup> átt-: ætt *J1, 68, 73, 78, 325V, VI*.  
land: laud 78; l'nd *Fl*. áttland: áá lande *Th*. því: þeim 68; þer 73, 78,  
325VI; sier *Th*; ul. 325V.

<p>herscorðandi forðom mundangs læn þa er meinom 8 mætr gramr við þic sætto.</p> <p>17. Bræt hafit bæðvar þreytir branda rioðr or landi meir fanz þin en þeira 4 þreer daglinga recna stæck sem þioð um þeckir þer hver konungr ferri heptuð ér en eptir 8 orðreyr þes er sat norðast.</p>	<p>18. Nu ræðr þu fyr þeira þic remmir guð miclo folld er forðum helldo v bragningar gagni 4 breið ero æstr til eiða ætt lænd und þer gændlar eingr sat ellda þreyngvir aðr at slico laðe. 8</p> <p>19. Gegn ero þer at þegnom þioð scioldunga goðra halldit hæft a velldi</p>
--	--

16. *Hkr. K, J2; Ól. h. 2, 4, 68, 61, 75a, c (her kun det første ord), 325V, VII, Flat, Bergsb, Th. — Hkr. II, 130, OH 63, Fms. IV, 151, Flat. II, 67.*

<sup>1</sup> Lyt: Lvt- 325V. lioto: liotan 4, 325VII, Fl, Th; liotum 61. <sup>2</sup> landz: land J2, 61, Fl, Th. -ændom: andum 4, 68, Bb; -ondum 325VII; -undum 2, 61, 325V, Fl, Th; raðande skr. J2; ræðendvm 75a. <sup>4</sup> follz: folldz J2, 2, 4, 61, 75a; flods Bb; folld 325VII, Fl, Th. vni: of J2, 2, 4, 75a, 325V, Bb. <sup>5</sup> lézto: letz þu 61, Bb; -u skr. de øvrr. heimsca: heinska 4, 325VII; hæiðzka J2; heizca 2; hætzka 75a; heidskra 61 (ved rett.); hoska Bb. <sup>7</sup> læn: lóng Fl. meinom: meiðvm 325V. <sup>8</sup> við: uiðr 75a; um 61. sætto: sál. ogsá 2, 4, Th, Fl, 325VII, 68, 61, 75a, Bb; sæta J2; sættvz 325V.

17. *Hkr. K, J (de 4 sidste ord), J2; Ól. h. 2, 4, 68, 61, 73, 75a, 325V, VII, Flat, Bergsb, Th. — Hkr. II, 130—31, OH. 63, Fms. IV, 151—52, Flat. II, 67.*

<sup>1</sup> hafit: hefir 4, 325VII, Fl, Th. bæðvar: bauðua 75a. þreytir: þravtir 68; þreter Bb. <sup>2</sup> or: af 73, 325VII. <sup>3</sup> þin: sál. ogsá Fl; þeim 4. <sup>4</sup> þreer: þrek Fl. <sup>5</sup> stæck: stoð 68. þioð: ul. Bb. um: of J2, 2, 61, 73, 75a, 325V, VII, Bb. þeckir: þekti 61. <sup>6</sup> þer: er tf. J2, 2, 73, 75a, 325V. konungr: gramr 325VII. ferri: firra Th; verri 73, 75a. <sup>7</sup> heptuð: heptu J2, 325VII, 75a; hofðvt 68. ér: ier 2, 4, 61, 73, 325V; þer J2, 68, 325VII; þier Th. en: þess 73. <sup>8</sup> orð-: ordz Bb. þes: ul. 73.

18. *Hkr. K, J (mbr.); Ól. h. 2, 4, 68, 61, 73, 75a, 325V, VII, Flat, Bergsb, Th. — Hkr. II, 131, OH 63, Fms. IV, 152, Flat. II, 67. — J. Þork. Bem. til Hkr. 30.*

<sup>2</sup> remmir: reifir 325V. <sup>4</sup> v: fimm J, 68, 61, 73, 75a, Bb; fim 2, 325V, VII, Fl. <sup>5</sup> breið: breiðr 61. ero: er J, 2, 68, 61, Fl, Bb. til: uid Th. <sup>6</sup> land: land 61. und þer: uiðr þik 75a; þik skr. 68; sik skr. 61; þui skr. Fl. gændlar: randa 61. <sup>7</sup> eingr: aungr (o, ø, ð) 4, 61, 73, 325V, Fl, Bb; æyngir 325VII; vngir Th. þreyngvir: þraungvir (o, ð) J, 325V, Fl, Bb; þraungir Th; þreinger 75a; þraungom 68; slóngvir (ø) 4, 61, 73, 325VII. <sup>8</sup> at: yfir 73, 75a. laðe: radi 325VII.



- 4 Hialltflexingar kendir  
engi varð a iorðu  
ognbrápr apr þer náþum  
astr sa er eyiom vestan  
8 ynglingr und sic þryngvi.
20. Skarvt skæfnv styri  
skavt sylg har bylgivr  
léc við hvn ahreini  
hlvNZ þar er drosir spvNV. 4

### 3. Knútsdrápa (1026).

1. Hrestu lit gamall lytir  
laugreidar framskeidum  
forad fylkir øri  
4 folk sveimadr þer heiman  
hilmir biottu oc hættir  
hardbryniud skip kynium  
reidr hafðir þu rauðar  
8 randir Knutr fyrir landi.
2. At fylgdu þeir jotar  
audmilldr flugar traudir  
skaut reina bio skreytir  
skanunga lið uanir 4  
uad bles of þer uisi  
uestr settir þu flesta  
kunnt giorðir þu þenna  
þitt nafn i haf stafna. 8

19. *Hkr. K; Ol. h. 2, 4, 8, 73, 75a, c, 325V, VI, VII, Flat. Bergsb, Th; Fsk. B, A; Orkn. 332; l. 5—8 i SnE R, T, U, 748, 757, 1eð. — Hkr. II, 213; OH 99, Flat. II, 181—82; Fsk. 159; Oleg 35; Icel. s. I, 27—28; SnE I, 526. — K. G. Aarbb. (1879) 202.*

<sup>1</sup> ero: erot 73, *Fl*; er at *Bb*; er *Th*. at: fra *A*. <sup>2</sup> -unga: -ungra *B, 8, Fl*. godra: goða 325V, *Fl*; daugua *Th*. <sup>3</sup> hæft: hæft *Fl*; hæfr(?) 73; hæpt *Bb, Th, 332*; hept 325VI. hæft a: hefta *B, A*. <sup>4</sup> Hiallt-: Hiat- *B, A*. -ingar: -ingum *Fl*. kendir: kenduz *Bb*; kennir *Fl*. <sup>5</sup> engi: eigi 2, 325VII, *Fl, Bb, Th*. varð: uerðr 75a; virðr 73. <sup>5—6</sup> -gi-ogn: *afr. 757*. <sup>6</sup> -brápr: diarfr *A*. apr: en *tf. A, 75a*. þer: ver *B*; þess 332. náþum: naðut 8, 73, 75a, 325V, *Fl, Bb*; napi *R, T, U, 332*; nadit 1eð. <sup>7</sup> astr: qztr 332. sa: *afr. 4*. vestan: flestum 73, 75a. <sup>8</sup> ynglingr: avðlingr 325V; vnglingr *Bb*; -ingi *skr. 73*. und: undir *B, A*; vnni *Bb*; vnn 325V; við *R*. sic: þic *R*. þryngvi: þryngi 73, 75a, c, 332, 748, 325VI, *Fl*; þrægði *B*; þrygþvi (v *skr. over l.*) 325VII; þrægvi 8; þrygir 325V; -vi er *afr. 757*; þryngndi 1eð.

20. *SnE R, T, 748, 757, 1eð. — SnE I, 500. — K. G. Aarbb. (1879) 195, Nj. II, 264.*

<sup>1</sup> arvt: *afr. 757*. <sup>2</sup> sylg: sylgia 757. <sup>3</sup> léc: c *afr. 757*. hreini: hrefne 757. <sup>4</sup> þar: þat 748. rosir spv: *afr. 757*.

3, 1. *Knytl. AM. 20d, Sth. 41, 4<sup>o</sup> pap. — Fms. XI, 186.*

<sup>1</sup> Hrestu: Hræztu 41; Hraztu *Svb. Eg.* <sup>4</sup> folk: fiol 41. <sup>7</sup> hafðir: kaf dyr 41.

2. *Knytl. 20d, 41. — Fms. XI, 186—87.*

<sup>1</sup> At: Vt 41. þeir: þer 41. <sup>3</sup> bio: bjött *Svb. Eg. (SHI. XI, 175: „maluð bjött“)*. <sup>5</sup> þer: þeir 41.



3. Herskiolld bartu oc hellduð  
hilmir ríkr af slíku  
hyckað ek þengil þektuz  
4 þik kyrsetu mickla  
ett drap iota drottinn  
iatgeirs i for þeiri  
þueit rakt þrar er heitin  
8 þeim stillis kom illann.
4. Brunnu bygðir manna  
buðlung fyrir þer ungum  
opt letztu hus oc heiptir  
4 herkall buendr giorva.
5. Gunni letztu i grønni  
gramr lindis ey framða  
belldu uidr þui er villdu  
4 uikingar þui ríki  
bida leztu i breidri  
borg heminga sorgar  
øst fyrir usu uestan  
8 engst folk suia þrønguir.
6. Vngr fylkir letztu Engla  
allner Thesu falla  
fløði diupt of dauða  
dik Norðimbra likum 4  
svefn braut suortum hrafni  
sunnar hautuðr gunnar  
olli sokn enn snialli  
sveins mōgr ad Skorsteini. 8
7. Fiorlausá hyr Frísi  
frídskerðir þeir giorðu  
brauztu með bygdu setri  
Brandfurdu þer ranða 4  
iatmundar laut undir  
ettidri gofugr hættir  
danskr her skaut þa daurum  
drott er þu rakt flotta. 8
8. Skioldungruantu undskilldi  
skøru uerk en sterki  
feck blodtrani bradri  
brunar Assa tunum 4

3. *Knytl. 20d, 41. — Fms. XI, 187—88.*

7 rakt: ríkr *i randen 20d.* er: erl 41. 8 kom: konr *20d i randen.*

4. *Knytl. 20d, 41. — Fms. XI, 188.*

1 manna: mann „*membra noteres i afskr. (20c).* 2 buðlung: buðlungur 41. 3 heiptir: heiptar *Svb. Eg.*

5. *Knytl. 20d, 41. — Fms. XI, 188—89.*

6 heminga: helminga 41. sorgar: sorgir 41, *jfr. Svb. Eg. ShI XI, 178.*

6. *Knytl. 20d, 41. — Fms. XI, 191.*

2 Thesu: Tesu 41. 6 hautuðr: hvøtuðr *Svb. Eg.*

7. *Knytl. 20d, 41. — Fms. XI, 194.*

1 hyr: hyk 41. 2 þeir: þar *Svb. Eg.* 4 þer: þik *Svb. Eg.* 6 hættir: hættar *Svb. Eg.* 8 er: enn 41.

8. *Knytl. 20d, 41. — Fms. XI, 195.*

7 nar—fyrir: nær firi nordann 41. 8 nafngnog: *i to ord 41: gnógt Svb. Eg. („malo“ ShI XI, 183).*

uattu en ualfall þotti	suerd kastala uerða	4
uerðung iofur suerði	unnud eigi minni	
nar nordan fyrir storu	ulf gomr ueit þat romu	
5 nafngnog Danaskoga.	heckir hleipi blacka	
	hluns a Tempsár grunni.	8
9. Biod uantu bryniur rauðar		
blid storgiafa siðan	11. Suium hnecpir þv sœcþva	
lætr þu ond adr þrek þrioti	siclingr æR EN miela	
1 þinn fyrir norðuk innan.	ylgr þar er áin hælga	
	ulfs beito fecc heitir	4
10. Fram geck enn þar er	hellztu þar er hrafne suallta	
unnuð	hvatráðr ertu láðe	
almr gall hatt við malma	ógnar stafr fyrir iofrvm	
knattuð sę þar er sottuð	ýgr tvéim við kyn beima.	8

9. *Knytl. 20d, 41. — Fms. XI, 195.*

<sub>1</sub> Biod: Biodur 41. <sub>2</sub> blid: blidr 41.

10. *Knytl. 20d, 41. — Fms. XI, 196—97.*

<sub>3</sub> sę: slæ 41. — <sub>6</sub> ulf: vlfs 41. <sub>7</sub> hekkir: hnecker 41. blacka: bæka 41.

11. *Hkr. K-mbr, J2; Ól. h. 2, 4, Delag. 8, 68, 61, 73, 75c, 325V, VII, IX, XII, Flat, Bb, Th; Fsk. A (l. 1—4); l. 5—8 i SnE R (bis), U, W, T (bis), 748 (bis), 1eβ (bis). — Hkr. II, 365; OH. 165, Fms. IV, 362, Flat. II, 281, Oleg 50; Fsk. 165; SnE I, 416. 474.*

<sub>1</sub> Suium: Syium 8, 325VII; Suia 73; snavrvm 325V. hnecpir: næykðir 8; hneckir 68, 73; hinckir Bb; væghðir A. sœcþva: sâl. (med a, au, o, ø) J2, 2, Th, Bb, 4, 68, 61, 75c; sœckva 325VII; savcka 325V; sœckvir 73; soena A; soknna Fl; sœkna 8. <sub>2</sub> siclingr: siklinga 75c. æR EN: fôr 73. æR: aur 8, Th; órr (o) Fl, A; or 75c, Bb. EN: en 325VII, XI; in 75c; inn Bb; hinn 61, 325IX, Fl. miela: mikli J2, 325IX, XI. <sub>3</sub> ylgr: ulfr 75c, 325V, Fl. þar er: þars 73; þer er A; þáá er Th. áin: a en 2; oon A; áá hinn Th. æyren 8. <sub>4</sub> beito: beita Bb. heitir: heitit 61; heitir 75c, 325V; næytir 8; heiti 68, 73; hæita A; heitri Bb. <sub>5</sub> hellztu: helzt þu 325XI; hællzt 325VII; helltu 73, 325V, Th, Bb, R<sup>1</sup>, W, T<sup>1</sup>. þar—suallta: ne hrafnar sulltu Th. hrafn ne: hrafne R<sup>1</sup>; hrafni 68, Bb, 75c; hrafnar 325VII; hrafnn skr. 748<sup>2</sup>; fran skr. 8; ne ul. J2. ne: of 1eβ<sup>1</sup>. suallta: sualtat 8, 325IX, Fl, 748 (bis), 1eβ<sup>1</sup>; svellda 68, 61, 75c, Bb, U; sueltat W, 325V (ð); sultut J2, 325VII; suelltut 73; sualltar T<sup>2</sup>. <sub>6</sub> hvat-: hat 1eβ<sup>1</sup>. -ráðr: -ráð 2. hvatráðr: hvatr 8. ertu: ert þv 325XI, Bb. <sub>7—8</sub> ul. 748<sup>2</sup>. <sub>7</sub> ógnar stafr: ul. R<sup>1</sup>, T<sup>1</sup>. stafr: staf 75c, Fl; stafs 61; starf 68, Th, Bb (el. straf?); æfr J2, 325XI. <sub>7—8</sub> fyr—beima: ul. 1eβ<sup>1</sup>. iofrvm: i. 1eβ<sup>2</sup>. <sub>8</sub> ýgr: yggr 2, J2, 325XI; uggr 75c, Fl, Bb; yggr 8; yngr Th. tvéim: tveimr 8, 61, 75c, Fl, T<sup>1</sup>, 748<sup>1</sup>; tvemr Bb, R<sup>1</sup>; tvein 325V; teimr R<sup>2</sup>; tueir T<sup>2</sup>; l. 8 er stærkt fork. 1eβ<sup>2</sup>: v<sup>1</sup> t. v<sup>1</sup> k. b.

## 4. Lausavísur.

1 (o. 1023). Hnetr sendi mer	2 (o. 1026). Sva skal kvæðia
handan	konong dana
hrandad arinbranda	ira oc ængla
var þat er ek man mæiri	oc æybua
4 min þing konungr hingat	at hans fare
mior er markar stiori	me himinkraptum
mæirr séé ek þat til flæira	landum allum
niðrattu oss í oðru	lof viðare.
8 islandz mikils wisir.	

## Brynjolfr ulfaldi.

Nordmand, 11. árh.

Lausavísa (1018; kun slutningen).

Bragningr gaf mer brand oc vettaland.

4, 1. Ól. h. 73, Th, Delag. 8, Flat (sp. 752), Rigsark. Kria 52. — Fms. V, 176, Ældste s. 2, Oleg 48, Flat. III, 243.

<sup>1</sup> Hnetr—han: afr. 52. <sup>2</sup> hrandad: hrandaðr 52; randaðr 8; hrandædr Fl; handleggjar Th. arin-: alun 8; tyr Th. <sup>2</sup> <sup>4</sup> -da—konungr: afr. 52. <sup>3</sup> var—man: aðr vænteze mer 8. var: ar var Fl, Th. þat er: þa Fl. <sup>4</sup> konungr: iofur Th. <sup>5-7</sup> -r stiori—os-: afr. 52. <sup>6</sup> séé—þat: er þar til 8. séé—þat: saam þar Fl; siáák þar Th. <sup>7</sup> niðr-: vidr- Th og mulig 8. <sup>8</sup> wisir: visi 8, Fl; afr. 52.

2. Ól. h. Delag. 8. — Óleg. 46.

<sup>6</sup> me: með Oleg.

[B.] Hkr. K, J2; Ól. h. 2, 4, 68, 61, 75c, 325V, VII, IX, XI2p, Flat (sp. 334), Bergsb, Th, 686. — Hkr. II, 96; OH 49, Fms. V, 123, Flat. II, 54.

<sup>1</sup> mer: bæði tf. 61, 325IX, XI; beztan tf. 68. <sup>2</sup> vetta-: vætta 2; vætta 4; vætta 61, 68, 325IX; væta 325V; veita 325VII, 75c, Fl, Th; veitta J2; uet. 686. land: landir J2, 325IX, 2, 68; landit 61.

## Björn Arngeirsson hitdælakappi.

*Islænder, d. o. 1024.*

### 1. Grámagafilm (o. 1022).

1. Fiskur gieck a land	gieck helldur keyk	4
enn flod a sand	og aum i vomb	
hrognkelse lykur	vard helldur thil þaumb.	
4 var a holldi slykur		
at ein aga	3. Sueirn kom i lios	
ylgz gramaga	sagtt hafdi dröfs	
mein blandad hræ	audar gilldi	
5 margt er illt i sæ.	ad hun ala villdi	4
	henne þotti sa	
2. Ox brvdar kuidur	hundbytur þar er læ	
fra briosti nidur	iafnsniallur sem geyt	
suo ad gerdu Eyk	er i augun leyt.	8

### 2. Lausavísur.

1 (1009). Her mundi nu handar	gørðumz fręgr með fiorða	
hæft skilium brag vilia	flæina wald i tialldi.	8
liki fogr sem læika		
4 lofn æykyndiss sofna	2 (1011). Hrister handar fasta	
ef hörskorðan hæyrði	hefur dreingur gamanz feingid	
harðlanęr at værım	hrynja hart a dynu	

1, 1. *Bjarnars. AM. 551da. — Bjarnars. 45.*

7 blandad: blandit *pap. afskr. (Rask. 28).*

2. *Som ved v. 1. — Bjarnars. 46. — K. G. Eft. skr. II, 95.*

4 helldur: til *tf. F. J., K. G.*

3. *Som ved v. 1. — Bjarnars. 46. — K. G. Nj. II, 1006.*

5 henne: honum *formoder Boer (udg.).* 8 augun: augu *K. G.*

2, 1. *Bjarnars. i Ól. h. AM. 73, fol. — Bjarnars. 10—11.*

4 kyndiss: kyndill *udgg. (pap. hdskr.).*

2. *Bjarnars. AM. 551da. Ól. h. 73. — Bjarnars. 12. — K. G. Nj. II, 163—64, 332.*

3 dynu: dynur (*el. dymir*) 73. 4 hlaud: hlóðr 73. 5 vistina: wel



- 4 hlaud Eykindilz vodva  
 medan vistina vinum  
 velldur nockuad þui kloekua  
 skeyd verd eg skridz ad beida  
 8 skorda ar a bordi.
- 3 (1019). Snot bidur suein  
 hinn huyta  
 sunnat kuyar innann  
 reyð er ad rynar glóðar  
 4 ranglat moka ganga  
 harla nyt su er heyter  
 hlauck midskipar ockua  
 sprund bidur vt ad andar  
 8 Eykindill mig skynda.
- 4 (1019). Hier mun eg sitia  
 og hatt vel kueda  
 skiemta þinne  
 4 þiod vel konu  
 þa mun ockur  
 ei til ordz lagid  
 em eg heill i hug  
 8 hier mun eg sitia.
5. Eykindill verpur auðu  
 ordsæll og vill mæla
- brvdr hefur bestar rædur  
 breksom vid mig nockud 4  
 enn til iardar orða  
 aulreyrar geingur heyra  
 lytill sveirn og leynist  
 laun krär og setst fiærri. 8
- 6 (1019). Það mun þier er  
 mæti  
 þyn sueyt lidi mynu  
 þar fyrer þræla eyri  
 þord ei mune forðum 4  
 og fra audi myklum  
 ödreingiliga geingud  
 bartu þo allvel orter  
 opt sinnum hlut minna. 8
- 7 (1019). Muna mattu hitt ad  
 hattar  
 halland vann eg grandi  
 lytill sueirn vm leyti  
 lat prvdur huad þu düder 4  
 oc fra byriar blacki  
 bratt sem orka matter  
 annarz snauðr enn auðru  
 illz kunnandi runnud. 8

stinnam 73; vins stinna *K. G.* vinum: vinna 73. 6 nockuad: nockut  
 73. 7 verd eg: verðr 73. beida: biða 73. 8 a: at 73.

3. *Bjarnars. 551da.* — *Bjarnars. 27.* — *K. G. Udv. 155.*

2 sunnat: svinnat *udg. 1847.*

4. *Som ved v. 3.* — *Bjarnars. 28.*

5 þa: þat *ud. 1847.*

5. *Som ved v. 3.* — *Bjarnars. 28—29.* — *K. G. Nj. II, 628—29.*

2 -sæll: -sæl *K. G.* 8 krär: karr *foreslär Sv. Eg. (Lex. poet.).*

6. *Som ved v. 3.* — *Bjarnars. 29.* — *K. G. Udv. 155.*

4 þord: Þórðr *udg. 1847.*

7. *Som ved v. 3.* — *Bjarnars. 30.* — *K. G. Udv. 155.*

6 oc: or *hðskr.* 7 auðru: æðru (ø: æðru) *Sv. Eg.*

8 (1019). Heffut tel eg þess ad þessa þornteigar giecktu eiga þyn ei þþurd ad einu 4 þodr vegsemi skordu er a Odda eyre vndan mynum pundi brvar vnd backa lögum 8 brenneyia lättu skreya.	sunnu marz vid runne von hiet riettrar raunar ryklundud mier lykan. 8
9 (1019). Sätu vid Sueirn hinn hvyti suiptur aud og giptu Adur var audz vid hridir 4 ofund isolundum þa er raungietinn reyntag rusil qdz af þier bædi heldur var graleykur goldinn 8 gauri knaur og aura.	11 (1019). Kyrr mun eg sitia kom eg a hausti hefi eg fornann maur fullu keyptann 4 felld gáfud mier fagur rautt vadann caps wæl drepinn kyrr mun ek sitia. 8
10 (1019). Þa mun þunnrar blæiu þoll vestarla vnd faullum rindur vekur mig mundar 4 madr þynz getu sanna eff giæte son sæta	12(1019).Suo flaker allur afalla oddz bodgiefnar loddu hinn er Liota fal lyter linbedz sæng innann 4 ad holmorum huyler hran blackz kalinn nackuad lofa eg þrudar hag þydrar þornz ä bediar horne. 8
	13 (1019). Systur eru tuær med tyre true eg enn sogum hennar þyd og þeirra moder

8. *Som ved v. 3. — Bjarnars. s. 30. — K. G. Udv. 155.*

<sub>3</sub> ei: er *udg. 1847.* <sub>6</sub> pundi: fundi *udg. 1847 og pap. afskr.*

9. *Som ved v. 3. — Bjarnars. 30. — K. G. Nj. II, 71—72.*

<sub>5</sub> reyntag: ræntak *udg. 1847.*

10. *Som ved v. 3. — Bjarnars. 31.*

<sub>2</sub> faullum: fjollum *udg. 1847 og pap. afskr.*

11. *Som ved v. 3. — Bjarnars. 33.*

<sub>6</sub> rautt vadann: roggvaðan *udg. 1847.*

12. *Som ved v. 3. — Bjarnars. 33—34.*

<sub>1</sub> allur: ullr *Svb. Eg.* <sub>5</sub> -morum: nþorum *Svb. Eg.*

13. *Som ved v. 3. — Bjarnars. 34.*

<sub>8</sub> þorn-: men- *pap. afskr. (Boer).*

4 þeck brag smyðar skeeki  
þæru mior enn meira  
þorngrund lofa eg stundum  
það er versoka veiti  
8 vanligt i stad kuanar.

14 (o. 1022). Hoddgeymer  
liggur heima

hier fregnar vm isamma  
sār fieck maurua myggur  
4 misleytur af selreytum  
enn þa er vt taka hranner  
allhvass vm skier falla  
færer lockur leyru  
8 liotur kierlingu skiota.

15 (o. 1022). Standa styre  
lundar

stadar  
glikur er geira sækur  
4 gunsterckur ad þui verki  
stendur aff staffna lundi  
styrer þoroddi fyrre.

16 (o. 1022). Wetat kona  
kneyter

kondreingur vid styr leingi  
hinn vm eyki annat  
aurmalugur það gierua 4  
hvar baud serkiar berki  
beyt eg i tuau legi  
traudur er eg ætna eyder  
einvygis læt eg hnyga. 8

17 (o. 1022). Það vil eg þordur  
ad friette

þess vnum baur gunnar  
ops bunir veic fra veiti  
wægia sudur med ægi 4  
at þar er tinir hittunst  
iok eg taffni dag hraffne  
hafni qer fyrer hneigi  
hnigu tueyr vider geyra. 8

18 (o. 1022). Kalffz veyt eg  
son sialfann

suerda godz a rodnum  
ræddu kap ne kuiddu  
klipz iorua nam eg fiorui 4  
og vagum þann þeigi  
þundar garpz med vopnmm

14. Som ved v. 3. — Bjarnars. 35.

<sub>3</sub> myggur: mýgir Sv. Eg.

15. Som ved v. 3; l. <sub>5</sub> <sub>6</sub> også i Den 3. grt. afh. W, 748, 757. —  
Bjarnars. 37; SnE. II, 108; Den 3. og 4. grt. afh. 15, 70.

<sub>8</sub> staffna: stala W, 748, 757. <sub>6</sub> styrer: styrr W, 748, 757. þoroddi:  
þorrðði W; þorræði hinn 748; þorræde 757.

16. Som ved v. 3. — Bjarnars. 40. — K. G. Nj. II, 170—71.

<sub>1</sub> kneyter: knýtir K. G. <sub>2</sub> kon: kom Sv. Eg. <sub>3</sub> annat: annask  
ligel. <sub>5</sub> berki: birki ligel. <sub>7</sub> eg: ul. Sv. Eg.

17. Som ved v. 3. — Bjarnars. 41—42. — K. G. Nj. II, 395.

<sub>3</sub> bunir: búinn udg. 1847. <sub>7</sub> hafni qer: hafviggjar Sv. Eg.

18. Som ved v. 3. — Bjarnars. 44. — K. G. Nj. II, 643, Udv. 156.

<sub>3</sub> kuiddu: kviddum Sv. Eg. (udg. 1847). <sub>5</sub> þann: þorn K. G. <sub>8</sub> garpz:  
gráps Sv. Eg.

- falz vard fleygi þolli  
 8 fiogrand nidar branda.
- 19 (o. 1022). Leyt eg hvar  
                   rann hia runne  
 runnur dock mara gunnar  
 ægiligur i Augum  
 4 ad gliki mier vika  
 queda þreyndgir þeigi  
 það barn vita maurnar  
 heiti humra brautar  
 8 hlunz synz fodur kunna.
- 20 (1022). Draum dreympuþ  
                   nv n[auuma]  
 nidbranz skarar landa  
 koma mun yggr aeggjar  
 4 enn bragsmidar kenne  
 [badar h]enndr iblodi  
 braut kalldhamars nauta  
 mer of kenndr imynd[um]  
 8 mæ]ringr rodin vere.
- 21 (1024). Þræt ei ad þu sier  
   betri  
 þ. skulld ongva villda  
 alls gatstu einga snilli  
 elion latur a skrati           4  
 vart hofum werri orta  
 vin eg bior harz eina  
 sekr glæpz ockur enn eg orta  
 isbiodur vm þig wysu.       8
- 22 (1022). Vndr er ef ecki  
   benndir  
 oft uakir dreingr at leingrum  
 ogn hefeg fyrda fregna  
 framvisar mer disir           4  
 því at armlegiar orma  
 ilmr dagleggjar hilmis  
 heim or huerium draumi  
 hialmfalldinn bydr skalldi. 8
- 23 (1024). Vt geing ec med  
   lid litid

19. Som ved v. 3; Eyrb. AM. 448, 4<sup>o</sup> (l. 2—8 skr. af Arne selv), Wolf (her tillagt Björn breiðvíkingakappi). — Bjarnars. 47—48; Eyrb. 71—72.

1 Leyt: Sa 448, Wolf. hia: i 448, Wolf. 2 runnur: runnz Wolf; prikker for ordet i 448. dock—gunnar: at fenris brunni 448, Wolf. 4 ad: ið 448, Wolf. vika: brikar Wolf; lijekar 448. 5 lyder i Wolf, 448: lata þeyghi (þygi 448) þriotar; segja skr. udg. 1847. 7 lyder i Wolf, 448: hestar (hesta 448) hleypti rastar. 8 synz: sinn 448, Wolf.

20. Bjarnars. AM. 162f, udfyldt efter 551. — Bjarnars. 53.

1 dreympuþ: dreymdumk udg. 1847. 2 skarar: skardur 551.

21. Som ved v. 3. — Bjarnars. 61.

1 ei: -a Boer udg. 6 eina: det første bogstav synes rettet.

22. Bjarnars. 162f, 551. — Bjarnars. 65. — K. G. Udv. 156.

1 benndir: benda Sv. Eg. 5 legiar: leggiar 551. 6 -leggiar: ligrar 551; bæjar K. G.

23. Bjarnars. 162f, 551. — Bjarnars. 66. — K. G. Udv. 156.



litt sé ek hers uid uiti  
 suerd fylgir men myrði  
 4 mitt oc skiolldr hinn hvite  
 enn firi einum runne  
 ægis dyrs of myrar  
 uondr skal hialz or hennde  
 8 hrockua fyrr en ek stockua.

24. Tuær eru vordur enn vorum  
 vopn eyrar wel fleiri  
 optar kalld vnd skyldi  
 skol iat iolom 4  
 enn hraust godi a hausti  
 hoddlestiz kom westann  
 sueit vara leggia lytil  
 snarfeingz med lid dreingia. 8

## Skúli Þórsteinsson.

*Islandsk skjald, 11. árh.*

### 1. Digt om Svolderslaget (omkr. 1020).

1. Vaki ec þar er velleiz ecka  
 vipis apr ok sipan  
 greppr hlyþir þa goþv  
 4 gallopons vel spialli.

2. Fylgða ec frisa dólgi  
 fecc ec ungr þar er spior  
 sungo  
 nu fiðr qlld at ec elldumz

### 24. Som ved v. 3. — Bjarnars. 66.

<sup>1</sup> Tuær: Tveir *udg.* 1847. eru: erum *ligel.* <sup>3</sup> optar kalld: opt var  
 skáld *ligel.* <sup>4</sup> skol: skolkynis *Svb. Eg.* <sup>5</sup> godi: geði *Svb. Eg.* <sup>7</sup> leggia:  
 seggja *ligel.*

[S.] 1, 1. *SnE R, T, U, 748, 757, 1eþ.* — *SnE I, 492.*

<sup>1</sup> Vaki ec: Vakiz *U;* Vek ek *1eþ.* þar: þat 748, 757. velleiz: vell  
 eiz *T;* vellis *U;* vel læiz 748; vel lèzt 757; vel hellz *1eþ.* ecka: ekla *U;*  
 eika 748, 757. <sup>2</sup> apr: ar *1eþ.* <sup>3</sup> greppr: grepp *U;* greip *1eþ.* hlyþir:  
 hlydi *1eþ;* heyrir *U.* þa: þar *1eþ;* þvi 748. goþv: goþvm *U.* <sup>4</sup> -opns:  
 opnis *T, 748;* ofnis *U, 757, 1eþ.* spialli: spialla *1eþ.*

2. *Hkr. K, J1, F, 325VIII1; Ól. Tr. (Oddr) 310, Sth. 18; 61, 53, 54, 325VIII, 2b, Flat, Bergsb; Fsk. B, A. — Hkr. I, 442-43; Oddr (I) 54, (II) 102 (jfr. Fms. X, 351); Fms. II, 311, Flat. I, 482; Fsk. 126.*

<sup>1</sup> Fylgða: fylgia *Bb.* ec: er *B.* frisa: frysa *A;* frida *Bb.* <sup>2</sup> fecc:  
 fesc *Bb.* ec: ul. *F, B.* þar: ul. 18. spior: spær 54, *Bb.* <sup>3</sup> fiðr: finnr  
*J1 (n), F, B, A, 61, 53, 54, 325, 1-2, Fl, Bb.* qlld: alld *Bb.* ec: ul. *B, A.*  
 -umz: -umc *B, A, 310.* <sup>4</sup> bót: bött *J1.* -valda: -valldi 54, *Bb, 325, 2.*  
<sup>5</sup> þar: þa *B, A, 310.* er: ul. 54, *Bb, 325, 2.* til: it 325, 1. motz: mætz *B.*  
 við: viðr *A.* mæti: mætan 61, 53, 54, *Fl, Bb, 325, 2.* <sup>6</sup> mál: malm *alle*  
*øvrr.* i: ok 325, 2. <sup>7</sup> suðr: svnnr *Fl, 53, 61;* svns 325, 2; svinnr 54, *Bb.*  
 fyr: fra 54, *Fl, 325, 2;* fra ek *Bb.* svoldrar: sualldrar 53; med ð 61; med  
 a *F;* svólþar *J1 (-rar J2), 325, 1.* mini: mynni 18, 310, *F, 61;* munni *J1,*

- 4 alldrbót *ok* sigvalda  
 þar er til motz við mæti  
 málpings i dyn hiálma  
 suðr fyr svoldrar mini  
 8 sárlác roðin bárom.

4. Þa er ræfr vita reifnis  
 rað ec fir svalð til aþar  
 her fylgins bað ec havlga  
 havgbæk sama bavgvm. 4

3. Mvndit efst þar er vndir  
 arflogni gaf ec sarar  
 hlavek ihvndraðs flocki  
 4 hvitinga mic lita.

5. Margr of hlavt of morgin  
 morð elldz þar er vær felldvmz  
 freyiv tar at fleiri  
 får bioðr at þar vorvm. 4

## 2. Lausavísa.

Glens beðia veðr gyðiv  
 gvð blið ivé siþan

lios kemr gott með geislvm  
 granserks ofan mana. 4

*B*; myðe *A*. 8 læc: lauks *Fl*. bárom: baru *Fl*, 325, 2. *I* 325 *VIII* er  
 nogle bogstaver *afr. hist og her* (fylgða l. 1, svn l. 2, bót l. 3, þing l. 6, læc l. 7).

3. *SnE R, T, U*, 748, 757, 1eð. — *SnE I*, 490. — *K. G. Udv.* 158.

1 Mvndit: Myndit *T*; Mvndi *U*. -it—þar: *afr.* 757. efst: ðfst *T*; efz  
 1eð; opt *U*; hællzt 748. vndir: milldir 757. 2 arflogni: ar flogin *U*.  
 sarar: sara *U*.

4. *SnE R, W, T, U*, 748, 757, 1eð. — *SnE I*, 400.

1 vita: vica *T*. 2 ec: ul. 1eð. -ir—aþar: nu *afr. U*. svalð: svold  
*W*; svoldr 748, 757, 1eð. 3 her—ec: fylgnis haug ok 1eð. fylgins: fylgnis  
*U*. bað: bar alle *øvr.* 4 þavk: þak *U*, 748, 757, 1eð. sama: saman  
*U*, 748, 757, 1eð. bavgvm: bauga 1eð, *U* (*udg.*; nu er avga *afr.*),

5. *SnE R, W, T, U*. — *SnE I*, 346.

1 of(1): ul. *W, U*. of(2): vm *U*. 2 vær felldvmz: hlyn felldvm *U*;  
 -ome *skr. T*. 4 þar: þvi *U*. vorvm: varum *de øvr.*

2. *SnE R, W, T, U*, 757. — *SnE I*, 330.

1 Glens: *i R* først *skr.* glei-, men *i er udrad.* veðr: venr 757.  
 gyðiv: gyðiur 757; ðiv *afr. U*. 2 ivé: vie *U*. 3 gott: gort *U*. með:  
 meðr *U*. 4 serks: setrs *T, U* (se *afr.*), 757; setr *W*.

**Einarr Eyjolfsson, þveræingr.***Íslandsk hövding, 11. árh.***Lausavísur.**

1 (o. 995). Þraunguir varð a	2 (1024). Trautt crumz lausa
þingi	at lata
þremialinz at rinna	leið er oss konungsins reiði
varat iala eli	giarn er gramr at arna
4 auðlatr firi mel brattan	grims ey vnd travð fleyia 4
þa er marstettar mattið	hölldum ver fyr hilldar
mæfils við þraum sæfar	hann er dyr konungr styri
geira niotr a grioti	holmgerðar fremz hilmir
8 gestils klauf of festa.	hagli peitu nagla. 8

**Eindriði Einarsson.***Nordmand, d. 1050.***Lausavísa (omkr. 1025).**

Mer kom mundar fura	enn sa er oss uill kenna
meyiar hold i eyiu	atgæirs af þui flæira
fát segir freyrr hit retta	balldr mun sea til sealldan
4 fiarre allt nema uarar	segi hann alluesall þegia. 8

[E.] 1. *Víagl. s. AM. 132, fol. (M), Landn. AM. 106, fol. — Ísl. forns. I, 84; Landn. 210.*

1 Þraunguir: þreynguir 106. 2 þremialinz: þrenna lins 106. rinna: renna 106. 5 mar: mæ 106.

2. *Ol. h. AM. 61, fol. — Fms. IV, 282. — K. G. Udv. 94.*

2 konungsins: konungs *Svb. Eg. (ShI)*. 4 vnd: um *Svb. Eg.* 7 -gerðar: gjarðar *K. G. (jfr. Svb. Eg.)*. 8 peitu (*el. pettu*): *jfr. Svb. Eg. (Lex. poet.)*.

[E. E.] *Ól. h. Flat. (sp. 411). — Flat. II, 195 (jfr. Fms. V, 307–8).*

## Helgi dýr Skefilsson.

*Islænder, 11. árh.*

Lausavísa (omkr. 1025).

Band er a hægri hendi	lyg ek eigi þat leyjar	
hlavt ek sar af ty barv	línvengis bil minni.	4

## Skáld-Helgi Þórðarson.

*Íslandsk skjald, 11. árh.*

Et ubestemmeligt brudstykke.

Megut iærna fet firnast	fridar skepiandi midium.
-------------------------	--------------------------

## Hárekr Eyvindarson í Þjóttu.

*Norsk hövding, d. 1035.*

Lausavísur (1027).

1. Raðit hefi ec at riða	þótt legfioturs ligi	
rinleygs heþan minom	lundr i eyrar sundi	
lads dynmari leiðar	kan þioð kersei mini	
4 længom heldr en ganga	knútr herscipom úti.	8

[H.] *Ldn. Hb, AM. 371, Stb. AM. 107, fol. — Ldn. (1843) 308, (1900) 118. 226.*

3 leyjar: leygiar *Stb.*

[Sk.] *AM. 742, 4<sup>o</sup>. — Jfr. Corp. poet. bor. II, 171.*

[H.] 1. *Hkr. K; Ól. h. 2, 4, 68, 61, 73, 75a, c, 325 V, VII, Flat, Bergsb, Th; Delag. 8; Fsk. A; l. 1—2 også i Den 3. grt. afh. W, 748, 757. — Hkr. II, 377; OH 170, Fms. IV, 371, Flat. II, 286; Oleg. 51; Fsk. 167, SnE II, 98; Den 3. og 4. grt. afh. 13. 64.*

1 hefi ec: hefek 75a; hefeg 61; hefig 73, *Fl, W, 748 (-ik); hef Bb; hafdi Th.* 2 rin-: lín- *Th.* leygs: leiks 61; løks 8. minom: minu 73, *Fl; mina 757.* 3 mari: mara 4. leiðar: læiða 75c (*ved rett.*), *Fl.* 5 þótt: þo at *A, Th.* legg: laug *Th.* fioturs: fioturr 68, 75c, 325 V, *Bb; fiotur (ia) A, 8; fiotr Fl.* 6 lundr: lyndr 68. eyrar sundi: eyrasundum 75c, *Fl; eyiasundum Bb; sundum skr. også 325 VII.* 8 knútr: a *tf. Fl.*



2. Lætca ec lundar eckior	iorð at ec <i>eigi</i> þorða	
læbægs at því hlæia	ifla flæstz a hæsti	
sciotum eic <i>fyr</i> utan	aflat sloðir froða	
4 ey ne danscar meyar	fara aptr vale krapta.	8

## Grettir Ásmundarson.

*Islænder, d. 1031.*

### 1. Ævikviða (*ægte?*).

1. War þorfinnr	2. War storskip	
þundar sesse	storgeds bana	
alldar alinn	rauda hafs	
4 oss oss til hialpar	ok regins skalle	4
þáá er mig mic wijfs	enn bylestis	
i uallskor	broðr dottur	
lugt <i>ok</i> læst	manna mest	
8 lijfs vmm kuadde.	mier warnade.	8

2. *Hkr. K; Ól. h. 2, 4, 68, 61, 73, 75a, c, 325V, Flat, Bergsb, Th; Fsk. B, A; Delag. 8. — Hkr. II, 379; ÓH 171, Fms. IV, 373, Flat. II, 287; Fsk. 169; Oleg. 51.*

<sup>1</sup> Lætca ec: leccaðec 2, 75a (æ); lætkat ec 68; lætkad ec *Th*; lettkat ek 4; læckat ek 8; leckat ek 73, 325V, *Fl*; læka ec *B*; lackan 61; Leitad ek *Bb*; Letað ek 75c; (Leckap ec *skr. AM. i A2*). lundar: þindar *Th*. eckior: eickior *Bb*; eckiu 61. <sup>4</sup> ey ne: eyni 325V, *Bb*. <sup>5</sup> ec: *ul. 68, 73, 75a, Bb, Th*. þorða: þorða 75c; þyrda 61, 325V; þerda *Bb*; þorpac 2; þorðag 4, 75a; þærþag 68; þyrðag 73; þordat *Th*; þorðem 8. <sup>6</sup> ifla—a: ifa lavst flavstr ath *Th*. flæstz: flavts 2; flaugz *B*; flaust 8, 68, 73, 75a, c, *Fl, Bb*, (*AM. i A2; A1*). a: i 2, 4, 8, 68, 73, 75a, c, *B, Fl, Bb* (*AM. i A2*). hæsti: havsta *Bb*. <sup>7</sup> aflat: afla *Bb*; af lat *B*. sloðir: sloðar 61, 325V, *Th*; soðar 8; solar 68. froða: fola 68; lata *B*. <sup>8</sup> fara: foru *Fl*. vali: vala 68, *A* (vale *AM i A2*).

[Gr.] 1, 1. *Grett. AM. 152 fol, 551a, 556a. — Grettiss. 59—60 (Boer 97).*

<sup>2</sup> sesse: seggi 551. <sup>3</sup> alldar: alldrs 551. alinn: aul 551; ól 556. <sup>4</sup> oss<sup>1</sup>: *ul. de øvrr.* <sup>5</sup> mig: *ul. de øvrr.* wijfs: vif *Svb. Eg.* <sup>6</sup> lyder i 556: jallz uallz skorum, i 551: i ualskorum.

2. *Grett. 152, 551, 556. — Grettiss. 60 (Boer 97).*

<sup>1</sup> skip: -skips 556. <sup>2</sup> stor-: *utydel. 152.* storgeds: stalgods 551; stals geds 556. <sup>4</sup> regins skalle: regin skala 556. <sup>5</sup> enn: er 551, 556. bylestis: bylestz 556; blyleiz 551.

3. Þotj þáá	mægda laun	
þeinngels monnum	margir hæfa	4
eicke dællt	vnnztt lavfgrenne	
4 ors ath stríjda	laufe sæmndar	
er hlæbardr	renne runnr	
hlíjfar elldr	reckar fundu.	8
bragda borg		
8 Brenna willde.	6. Munnda eg sialfr	
	.j. snoru engda	
4. Mitt war gillt	hellstil bráátt	
giæfuleyse	hofde stinga	4
j marþaks	ef þorbiðrg	
4 midium firde	þessu skállde	
er gammler	hun er all snotur	
gríjser skylldu	eigi hefde. hefde borgit.	8
hallda mier		
8 ath hofat beinvmm.	7. Míg bad hialp	
	hannda beggia	
5. Saugdu mier	sífiar wess	
þau er sigarr ueittj	med sier fara	4

3. *Grett. 152, 551, 556. — Grettiss. 60 (Boer 98).*

<sup>1</sup> þotj: eigi *tf. 551.*    <sup>3</sup> eicke: eeki *de øvrr.*    <sup>4</sup> stríjda: sækia *551.*  
<sup>5</sup> bardr: bards *551.*    <sup>6</sup> elldr: elldi *551, 556.*    <sup>7</sup> Bragda borg: bragna *556.*  
<sup>8</sup> Brenna: bana *551;* beriaz *556.*

4. *Grett. 152, Delag. 10, 551. — Grettiss. 120—21 (Boer 192).*

<sup>7</sup> hallda: hładazt *10.*

5. *Grett. 152, 551, Delag. 10. — Grettiss. 121 (Boer 192).*

<sup>1</sup> mier: *ul. 10.*    <sup>2</sup> þau: þar *10.*    er: *ul. 551.*    sigarr: sigrar *10, 551.*  
ueitti: ueiti *10, 551.*    <sup>5</sup> laufgrenne: lofgrenn (*men nn utydel.*) *10;* lofgroin  
(*el. grom?*) *551.*    <sup>7</sup> renne runnr: reyni runn *551, 10.*

6. *Grett. 152, 551, 10; Fóstbr. AM. 132 (M). — Grettiss. 121 (Boer 192); Fbr. 4.*

<sup>2</sup> engda: egnda *M, 551;* eygda *10.*    <sup>3</sup> hellstil: haullzti *M;* hellzti  
*551;* hellti *10.*    <sup>4</sup> stinga: *ul. 10.*    <sup>6</sup> skállde: skallda *10.*    <sup>7—8</sup> lyder *i 10:*  
ef honum eigi | allsnotur byrgi.    <sup>8</sup> lyder *i M, 551:* eigi byrgi.

7. *Grett. 152, 551, 10. — Grettiss. 121—22 (Boer 193).*

<sup>1</sup> hialp: hialpa *551.*    <sup>2</sup> beggia: tueggia *551.*    <sup>3</sup> lyder *i 10:* sífia uerk;  
vers *skr. 551.*    <sup>4</sup> med sier: mier suo *10.*    <sup>5</sup> þann ueg: þveng *551, 10.*

sw gaf þann ueg  
þundar bediu

góðan hest  
er mig færde.

8

## 2. Lausavísur.

- 1 (1006). Þath giorir eg áá. kuerkr firi kapp ok orku  
walltt þáá at uetrar kuelling er þat suelle 4  
vind eg hals áá kiuklingum suo bannade sinner  
enn þott ellre finnizt seimmgautur er wark heima  
4 einn ber eg af sier huerre. vngum enndur firi launngu  
áá kall þinvll fialla. 8
- 2 (1011). Happ er ef hier  
skal kopna 4 (1016). Alltt komm senn  
huerr fingr áá krypplingum. ath suinnvmm  
segtt minn er bragar tynir  
fodr skada dre | ath dauda  
3 (1014). Eigi weit nema driughliodr ok suó broder 4  
utann þo skal margur j morgenn  
jalfáádr áá þier sialfum

6 þundar: ul. 10. 8 lyder i 10: er keypti mic godum fridi, i 551: er mic giordum fridi; gæddi findes i pap. hðskrr. (150 fol.).

2, 1. *Grettiss. AM. 152 fol., 551, 556, 10. — Grettiss. 23 (Boer 40).*

1 giorir: giori 551, 556, 10. æ: ul. 551. æ—uetrar: þegar uorar 10; uist er uorar 556. 2 vind: ving 551. æ: af 10. kiuklingum: kuikungum 10. 3 þott: þo 556. ellre: eldri *de øvrr.* 4 ber: berr 551.

2. *Grettiss. 152, 551, 556, 10. — Grettiss. 33 (Boer 56).*

1 er: ul. 556; þat *tf.* 551. hier: ul. 10. skal: skulu 556. kopna: kropna *de øvrr.* 2 æ: ul. 551. krypplingum: kyrpingum 551, 556.

3. *Grett. 152, 551, 556, 571 (l. 1—4), 10. — Grettiss. 67—68 (Boer 110). — K. G. Skj. Besk. 7—8.*

1 weit: ec *tf.* 551, 571. nema: firi 556. utann: vti 551, 571. 2 ialfáðr: ialuadr 10; ialfradr 551, 556; -adr 571. áá: nema 556; ad 551. 3 kapp ok: kappi 10. 4 kuelling—þat: kuellingar þeir 10. kuelling: kuelling 551. er: var 556. suelle: sulli 551. 6 seimmgautur: seim 556, 10. er wark: er eg var 10; þa ec var 551. 7 vngum: ungr 551, 10. enndur:edr 556. 8 þinull: þinuls 551; þrimull 10.

4. *Grett. 152, 551, 556, 10. — Grettiss. 104 (Boer 166).*

2 segtt: sekt *de øvrr.* er: ul. *de øvrr.* bragar: braga 10. tynir: tine 551, 556. 3 fodr—ath: faudur skal (at *tf.* 556) drengur af 551, 556;

<p>motrunnr hiedins snotar          briotur vinn slijkar sutir          8 suerdz daprare werda.</p> <p>5 (1016). Ward j uedra firde          wopnn sottur j byr þottar          æst for arfs ok neista</p> <p>4 Alfs fangs winir halla          nw er osiotlad ættlat          Andrann þegar hanum          dauðr hann fiell fyr af fridre</p> <p>8 folld mak makliga golldit.</p> <p>6 (1021). Ridkada eg rædke          meidumm          raudar hót ok áá móte</p>	<p>skoput er þannenn þegni          þraut fer eg einn áá brautv 4          vilkad eg uidris báálkar          winnennr snara finna          eg mun þier eigi þikia          ærr leita eg mier færa. 8</p> <p>7 (1021). Hneckj eg frá þar          er flockar          fara þores menn storir          era mer i þys þeira          þerfilegt at hverfa 4          forðvuz frægra fyrða          fvnd a ek veg til lvndar          verð ek heimdala at hirða          hior biorgvz sva fiorvi. 8</p>
--	--

skiallda dreingr af 10. 4 broder: brodur 556. 5 morgenn: myrgin 10.  
 6 hiedins: heidin 10. 7 briotur: briotrar 551.

5. *Grett.* 152, 551, 556, 10. — *Grettiss.* 110—11 (*Boer* 176).

2 þottar: þrottar 10, 551, 556. 3 neista: gneista 551, 556, 10. 4 Alfs: afls  
 10; afl 551, 556. fangs winir: fang uinur 551, 556; fngu' un' 10. halla:  
 halfa 10. 5 lyder i 10: mier osy'tt uig atla. osiotlad: use studlat 551;  
 ose stultat 556. ættlat: atla 551, 556. 6 Andrann þegar: hnd . . . ran  
 þess 10. þegar: þat er uar 551; þess 556. 7 hann fiell: hne hann *de*  
*øvr.* af: æ 556, 551; at 10. 8 mak: ul. *de øvr.*

6. *Grett.* 152, 551, 556, 10; *Landn. AM.* 107 fol., 371, 4<sup>o</sup> (*Hb.*). —  
*Grettiss.* 147 (*Boer* 231); *Ldn.* (1843) 231, (1900) 83, 200. — *K. G. Nj.* II,  
 443—44.

1 Ridkada: Riðkað *Hb.*, 107; Reckada 10; Reidkat 551, 556. rædke: ræki  
*de øvr.* 2 raudar: randar 551, 556, *Hb.*; randa 10; rander 107. hót ok:  
 hots *de øvr.* áá: at *Hb.*, 107. 3 er: erv 107. þannenn: þessum *de øvr.*  
 4 einn: *mgl.* 10. áá: at *Hb.* brautv: bruttu 10. 5 vilkad: uillda 551,  
 556, 10. uidris: uidurs 551. báálkar: balka 10, 107; blaeka *Hb.* 6 snara:  
 spaka *Hb.*, 107. 7 ul. 10. 7—8 ul. 551, 556. 8 lyder i 10: er leita færís.  
 leita eg: leitag 107. færa: færís *Hb.*, 107.

7. 1—2 i 152, 551, 556, 10, 371, 107; l. 3—8 kun i 371. — *Grettiss.* 147;  
*Landn.* (1843) 231, (1900) 84, 200.

1 Hnecki: hneck (eg) 551; Hankada 10. þar: þier(?) 10. 2 fara: fare 10.  
 menn: miok *de øvr.* storir: storri 10. 5 fyrða: i *Hb.* rettet fra virða,  
 som dog sikkert er det oprindelige.



<p>8 (1028). Duliztt hefir marg- ur j morgunn mennia runnur wit kunnann renna vijst áá rvna 4 Ranz ymur ij grimur skotit mun helldr uit holda hafs ord áá leik borda Aulld bilar ord ath hallda 8 alltt dró slafur af hafri.</p> <p>9 (1028). Hielldu hlackar tiallda hefiader sammann nefium hilldar vess ok hiuguztt 4 Hregguider til skeggiumm</p>	<p>ok ged strannger geingu grida toku þeir ath idraztt suðfnis latur j sueitir suiptendr mic kenndu. 8</p> <p>10 (1030). Wöskeytt er far fläsu fäär kann suerid werda æski rudur firi audrumm Auruedurs sia giorfa 4 wedía eg hins at hrediar hafi þeir en meire þo ath eldraugar eigi attgeira sinn meire. 8</p>
---	---

8. *Grett. 152, 551, 10. — Grettiss. 166 (Boer 258).*

<sup>1</sup> morgunn: morgen 551. <sup>2</sup> mennia: meina 551, 10. wit: uidur 551.  
<sup>3</sup> áá: ad 551; til 10. rvna: reynar 551. <sup>4</sup> Ranz ymur: ran sma 551; ran  
svma 10; ranns imu *Svb. Eg.* <sup>5</sup> mun: er 551. uit: firi 551, 10. <sup>6</sup> hafs  
—áá: huassorda 551, 10. borda: borde 551; bordum 10. <sup>7</sup> ord: eid 10.  
<sup>8</sup> dró: toc 10.

9. *Grett. 152, 551, 10; l. 1—4 ogsá SnE R, W, T, U, 748, 1eþ. — Grettiss. 166 (Boer 259); SnE I, 424.*

<sup>2</sup> hefiader: hefiendr *de øvrr.* <sup>3</sup> vess: veggs 551, R, W, U, 748,  
1eþ; uegs 10, T. hiuguztt: hiogguz R, 1eþ; hyggiaz 748. <sup>4</sup> uider:  
nirðir R, W (*her r skr. over l.*), T, U, 1eþ; nirðar 748. skeggium: seggi-  
um U, 748, 1eþ. <sup>5</sup> ged: god 10. <sup>6</sup> þeir: ul. 10. ath: ul. 551. þidraztt:  
*utydél.* 10. <sup>7</sup> suðfnis: safnis 10. latur: laturs 551, 10. <sup>8</sup> suiptendr:  
suiptendr 10; er *tf.* 551.

10. *Grett. 152, 551, 10. — Grettis. 170 (Boer 265). — K. G. Nj. II, 171, 259—60.*

<sup>1</sup> lyder i 10: voskeyt er flasa. fläsu: flaska 551. <sup>2</sup> suerid werda:  
suerd i hari 551, 10. <sup>3</sup> æski: eski 551. rudur: radar 10. <sup>4</sup> Aur: aurr  
10. <sup>5</sup> hins: hina 10. <sup>6</sup> hafi: hafit *udg.* 1860. þeir: þier 10. en: uier  
(vær) *tf.* 10, 551. meire: mier 10. <sup>7</sup> el: al- 10. <sup>8</sup> attgeira: ad geira 551.  
meire: mær 10.

## Skapti Þóroddsson.

*Íslandsk lovsigemand, d. 1030.*

## Af et religiøst digt.

Máttir er mvinna drottins	krístr skop ríkr ok reisti	
mestr aflar gvð flestv	rvms holl verold alla.	4

## Jökull Bárðarson.

*Íslænder, d. 1030.*

## Lausavísur.

1 (1028). Hlart ec fra sullt	2 (1030). Svipa sár af mōði	
en sæta	setið hefi ec opt við betra	
sip fregn at ec qvīpa	und er a os su er sprænde	
ván erumc hregs at hreine	otráð legi ráðom	4
4 hlyrvangs scipi stýra	bys mer bloþ or þesso	
þvi er ystéttar átti	beni te ec við þrec veniaz	
oleifr funa kleifar	verpr hálmgofugr hilmir	
gramr var sialfr a sumri	heið sær a mic reiðe.	8
8 sigri ráentr hin digri.		

[Sk.] *SnE R, W, T, U, 748. — SnE I, 446–48.*4 rvms: roms *U, 748.*[J.] 1. *Hkr. K, J2; Ól. h. 2, 68, 61, 73, 325 V, VII, Flat, Bergsb, Th; Fsk. B, A. — Hkr. II, 423, OH. 191, Fms. V, 29, Flat. II, 317; Fsk. 178.*

1 ec: er *B.* fra: or *73, A, B; fyr J2, Bb.* sullt: Slygs *B, A.* en: hin *Fl.* sæta: sota *61.* 2 fregn: spyr *J2.* ec qvīpa: ver kviðum (-im *73), J2, 73.* 3 ván: sár *325 V.* erumc: erum *B, Bb, 325 V, Th; er um 61, A; eraz (med et o over er) 73; eru Fl.* at: *æ 73.* hreine: hreinni *B (r-), Th.* 4 hlyr-: hly- *325 VII.* hlyrvangs: hlyrs þvi *J2, 2.* hlyrv. scipi: hlyrs visundi *73.* vangs: vags *61, B; vags A.* scipi: at *tf. 325 V.* 5 þvi: ul. *J2, 73.* er: at *A, Bb.* ystéttar: ostettar *325 V; ysettar B; vstettar A; ostrætis Fl, Bb, Th; ostrætis 61; æystrætis 325 VII.* 6 oleifr: olafr *B; aleifr 2.* funa: haca *325 VII, Fl, Bb, Th; vala 61.* 7 sialfr: sniallr *2.* 8 hin: enn *J2, 2, 325 V, B, Bb.*

2, *Hkr. K, J2; Ól. h. 2, 68, 61, 73, 325 V, VII, Flat, Bergsb, Th. — Hkr. II, 424; OH 191, Fms. V, 29, Flat. II, 317.*2 hefi ec: hefig *61, 73, Fl; hefir J2; efi skr. 2.* opt: of *73; enn J2.* 3 und: vndr *61.* er—er: let æ sem *325 V.* a: ul. *J2, Fl; i (utydel.) 61.*

## Þórfinnur munnr.

*Íslandsk skjald, d. 1030.*

## Lausavísur.

1 (o. 1025). Geisli stendr til grundar gunnar iardar munna ofan fell blod æ bædar	2 (1030) Røckr at regni miclo randar garpuz ens harða vill við visa sniallan verdöla liþ beriaz	4
4 benskeidr enn gramr reidiz hristiz hiorr i briosti hringi grænna lyngua enn folkþorinn fylkir	verium allvalld qrvan qlum teitan má sveita fellum þrøndr i þundar þess egivmz ver hregi.	8
8 ferr við steik at leika.		

su er: huar (*utydel.*) 61; suo at *Th.* 4 trað: travdr 61. 5 bys: by *J2*.  
þesso: þessi *J2*, 73, 325VII; hausi 61, 325V, *Fl*, *Bb*, *Th.* 6 beni: ben *J2*,  
61, 73, 325V, VII, *Fl*, *Th*; þein *Bb*. þrec: *ul.* *J2*. veniaz: uentazst *Fl*.  
7 gofugr: gæfigr *J2*; gavfr 325V. 8 heið: heit *J2*, 61.

[Þ.] 1. *Ól. h. Flat.* (sp. 753), *Delag.* 8, *Kria Rigsark.* 52. — *Flat.*  
III, 244 (*jfr. Fms.* V, 234), *Oleg* 48, 93, *Ældste* s. 2.

2 gunnar: grunna 8; grvn... (*afr.*) 52. 3 fell: fællr 8. bædar: baða 8.  
4 skeidr—reidiz: seiðr konungs reiði 52; sæiðr konongr ræiðan 8. *I* 52 er  
*fölg. afr.*: Geisli st- l. 1, -na—ben l. 2—4, hiorr—folk l. 5—7, at leika l. 8.

2. *Hkr. K*, *J2*; *Ól. h.* 2, 4, 68, 61, 73b, 325V, VII, *Flat*, *Bergsb*, *Th*,  
*Delag.* 8. — *Hkr. II*, 460—61, *ÓH.* 207, *Fms.* V, 57—58, *Flat.* II, 341;  
*Oleg.* 67.

1 Røckr: Reyckr 4, 68; Ræckr 325VII. regni: regn 325V. 2 randar:  
randa *J2*, 61, 73, 325VII, (*her dog -r rad.*), 8, *Fl*, *Bb*, *Th.* ens: hins 4, 8, 61,  
73, *Fl*, *Bb*, *Th*; en med hins skr. over 325VII. ens harða: hin harpe 68.  
3 við: með 73; *ul.* 68. visa: vise *Fl*; visan *Th.* 4 verdöla: verdunga 61.  
liþ: sid *Th.* 5 all: al- *J2*, *Fl*, *Bb*, *Th.* 6 teitan: teita *Th.* má: na 68,  
73. 7 þrøndr: þrønd 325VII; þundu 8. 8 egivmz: eggium *J2*, 61, 8, *Bb*;  
eggia ek *Fl.* ver: nu 68, 61, 73, *Fl*, *Bb*, *Th.*

## Gizurr gullbráarskald.

Íslandsk skjald, d. 1030.

## 1. Af et fyrstedigt.

Fylkir gleðr ifolki	olafr of viðr elvm	
flack ok svan hlackar	ygs gavgl fegin skavgar.	4

## 2. Lausavísa (1030).

Scala oglaðan ifa	þótt sigr runar svinir	
orð fregni þat borða	segi ván heðins qvánar	
buume við þrong a þingi	verom i ála eli	
4 þegns dóttir mic fregna	æstr bragningi at træsti.	8

1. *SnE R, T, 757, 1eþ.* — *SnE I, 512.* — *K. G. Nj. II, 305—8.*

<sub>2</sub> flack: flac *T*; fleinblack *1eþ*; flagðs blakk *K. G.* <sub>3</sub> of: vm *1eþ.*  
<sub>4</sub> ygs: yggs *757, 1eþ.* skavgar: skauglar *alle øvrr.*

2. *Hkr. K, J2; Ól. h. 2, 4, 68, 61, 73b, 325V, VII, Flat, Bergsb, Th, Delag. 8.* — *Hkr. II, 460, OH 207, Fms. V, 57, Flat. II, 341; Oleg. 69.* — *J. Þork. Bem. til vers. i Hkr. 34—35.*

<sub>1</sub> Scala: skolum *4*; skulu *61, Fl, Bb, Th*; skalu *325VII*; -at *skr. 325 V, 8.* -glaðan: gladdan *68*; glap' *2.* ifa: iifa *61*; æfa *73.* <sub>2</sub> orð: orðz *8* (*og derpá et åbent rum*). fregni: fregin *Th*; fengan *61.* þat borða: þoat skorða *8.* þat: þau *61, Fl, Bb, Th.* <sub>3</sub> buume: buiz *61.* <sub>4</sub> dóttir: drottir *Th.* mic: þat *med mic skr. over 325VII*; megi *Fl*; mon *Bb.* <sub>5</sub> þótt: þoat *61, 73, 8, Fl, Bb, Th.* sigr: sig- *J2, 2, 68, 73, 4, 8, Bb.* svinir: svinnan *8.* <sub>6</sub> segi: sægit *325VII*; ec *tf. 8.* segi ván: seggi uann *Th.* heðins qvánar: heðan quamo *325VII*; heþin *skr. 68*; heidins *skr. Bb.* <sub>7</sub> ála: ola *61, 325 V, Th.* <sub>8</sub> æstr: aust *Th.* bragningi at: bragninga *61, Th.* at træsti: traustir *8, Fl*; gagni *68.*



## Hallvarðr háreksblesi.

*Íslandsk skjald, 11. árh.*

## Knútsdrápa.

- |  |  |
|--|--|
| 1. Svðlongvm komt sveita<br>svnz lípv dyr fra grvndv<br>sigr akr savlsa beckiar<br>4 sveins mavgr átravð hreinvm.    | ullar letztu við ellu<br>eitt leifð oc ma reifðir<br>sverð mannz snyrti gerðar<br>sund vigs flota bunndit. 8         |
| 2. Vestr letzþv ihaf hristvm<br>harðvigs svikvl giarþar<br>vmbandz allra landa<br>4 iss framstafni visat.            | 4. Grvnd ligr vnd bavv bvnðin<br>breið holmfioþers leiþar<br>lein landz hoddvm grandar<br>havðr eitv svælvn naðri. 4 |
| 3. Knutr letztu fram til fliota<br>fregv leid uðrdr um egi<br>heipt snar hilldar leiþtra<br>4 hardbryniud skip dynia | 5. Raðliosá ser ræsir<br>rit brestr svndr hin hvita<br>bægiorð brodda ferþar<br>bivgrend i tvæ flivga. 4             |

1. *SnE R, W, T, 748. — SnE I, 440.*

<sub>1</sub> komt: kom 748. sveita: sveiða *de øvrr.* <sub>2</sub> svnz: svndz *W, 748.*  
lípv: *for det meste afr. W.* <sub>3</sub> sigr akr: sigraer *T; sigrakkr W, 748.*  
savlsa: solsa *W; sǫlsa 748.* <sub>4</sub> mavgr: rakkr(!) *W.*

2. *SnE R, T, 748, 1eβ. — SnE I, 496.*

<sub>1</sub> letzþv: leztu *T, 748.* hristvm: hristir *T, 748.* <sub>2</sub> vigs: viggs 748.  
svikvl: sikul *T, 748.* <sub>4</sub> iss: is *de øvrr.*

3. *Knyttl. 20d, 41. — Fms. XI, 187.*

<sub>2</sub> uðrdr: norðr 41. <sub>5</sub> ellu: elle 41. <sub>7</sub> mannz: mans 41.

4. *SnE R, T, 748, 1eβ. — SnE I, 472. — K. G. Aarbb. (1879) 186—89.*

<sub>2</sub> leiþar: reidar(?) 1eβ. <sub>3</sub> lein: hein 748, 1eβ. <sub>4</sub> haudr eitv: haðraitv 748.  
svælvn: svolum *de øvrr.* naðri: *i R skr. naðri, men v er underprikket.*

5. *SnE R, W, T, U, 748, 1eβ. — SnE I, 428.*

<sub>1</sub> liosa: lioma 1eβ. <sub>3</sub> hin: in *T, U.* <sub>5</sub> bægiorð: bægiorð 748.  
<sub>4</sub> rend: rǫnd 748; leit *U; udvísket 1eβ.* tvæ: tau *T; tua 1eβ.*

6. Englandi ræðr yngvi  
ein hefze friðr at beinni  
bað rackr þonar nockva  
1 bare rioðr ok Danmorco  
oc hefír odda leienar  
iálmfreyr und sic málma  
hialdr aur hæcom þverír  
8 hungur noregi þrungit.
7. Erat vnd iarþar havslv  
orðbriótr donvm forþar  
moldreks mvnka valdi  
mæringr en þv næri. 4
8. Kuvtr verr iorð með itran  
allz drotni sal fialla.

## Hofgarða-Refr Gestsson.

*Íslandsk skjald, 11. árh.*

### 1. Digt om fyrstegaver.

- 1, Dagr var friðr sa er fagr v ihangferil hrínga  
fleygiendr alm leygiar hlýr tvngli mer þrvngv. 4

6. *Hkr. K, J2; Ól. h. 2, 4, 68, 61, 73b, 325V, VII, XI2g, Flat. Th. — Hkr. II, 400, OH 181, Fms. V, 9, Flat. II, 307. — K. G. Aarbb. (1868) 361, (1879) 200, Nj. II, 102—3.*

<sup>1</sup> ræðr: reð *J2, 2, 68, 61, 73, 325V, VII, XI, Fl, Th.* <sup>2</sup> ein: þeim *325VII.* hefze: hofz *J2, 61, 325V, VII, Fl, Th.* at: ok *325VII.* beinni: beini *Fl;* beimi *Th.* <sup>3</sup> þonar: þonar *2, 68, 325VII, XI, Fl, Th;* bodar *61;* bratar *J2.* nockva: naeca *325VII;* naekvat *325V;* noekvat *Fl, (au) Th;* nõekut *61.* <sup>4</sup> bare: bare *J2;* brak *325VII.* ok: i *J2, 325XI, Th;* æ *61.* <sup>5</sup> odda: varda *61.* leienar: leien<sup>s</sup> *4.* <sup>6</sup> iálm: alm *J2, 73, 325VII.* freyr: frægr *61;* -rioðr *73.* und: undir *Fl.* málma: malmi *325V;* hialma *61.* <sup>7</sup> hialldr: hialldr *325VII.* hæcom: aukum *Th;* hauka *J2, 73.* <sup>7—8</sup> hæcom þrungit *af. 325XI.* <sup>7</sup> þverír: þuerrar *Th.* <sup>8</sup> hungur: hungurs *73;* hungs *J2.* noregi: norigi *Th;* þravm *tf. 325V.* þrungit: þrung<sup>n</sup> *61.*

7. *SnE R, T, 757, 1eβ. — SnE I, 516. — K. G. Aarbb. (1868) 359—65.*

<sup>1</sup> Erat: esat *T.* at—havslv: . . . . (*af.*) ellv *757.* <sup>2</sup> briótr: biartr *1eβ.* -þar: *af. 757.* <sup>3</sup> mvnka: mynde *757.* valdi: velldi *1eβ.* <sup>4</sup> næri: nerri *T;* næri *1eβ;* *af. 757.*

8. *SnE R, W, T, U, 757. — SnE I, 320.*

<sup>1</sup> með: sem *de ovrr.* <sup>2</sup> drotni: drottinn *de ovrr.*

[H.-R.] 1, 1. *SnE R, W, T, U, 748, 1eβ. — SnE I, 424—26. — K. G. Nj. II, 225—27.*

<sup>1</sup> var: varð *748.* sa er: aa *1eβ.* fagru: faugrum *U, 1eβ;* fræiv *W.* <sup>2</sup> fleygi- . . . leygi-: fleyi- . . . leyi- *W, 748.* alm: alin *W, T, 1eβ;* alim *U.* <sup>3</sup> ihangferil: ahrae . . . (*af.*) *U.* <sup>4</sup> þrvngv: þrvngþo *U.*

2. Kna myrk dreki marka æfr a aldar lofvm  
 min þar er ytar finaz eikin bezt at leika. 4

## 2. Et digt om Gizurr gullbrárskald (o. 1031).

1. Ein háðe gny gunar 2. Opt kom iarþar leiptra  
 gall bál hárs scála er balldr hnigin skaldi  
 rimmo ascr við røseva holldr at helgv fvlfi  
 4 regndiarfr ij þegna hrafnalár mer stafna. 4  
 dal steypir hió drapnis  
 dæg frey bana hogv 3. Þær eigv ver veigar  
 hann ráð iárn en anan valgætr salar brætar  
 8 árstræma van sáran. fals hran valar fanar  
 framr valdi tamr gialda. 4

### 2. SnE R, W, T, U, 748. — SnE I, 430.

<sup>1</sup> myrk: afr. U. marka: markar 748; markaðr U. <sup>2</sup> finaz: finna U.  
 4 eikin: eikin W, T, 748: afr. U. bezt: bōzt W (krollen under o er dog  
 meget utydel.); borz 748; orþz U, men b er vel afr. at: a U.

2, 1. Hkr. K, J2; Ól. h. 2, 4, 61, 73, 325V, VII, Flat, Th. — Hkr.  
 II, 491, OH 218, Fms. V, 80—81, Flat. II, 355. — J. Þork. Bem. til  
 Hkr. 36.

<sup>1</sup> háðe: hafði J2, 2, 61, 73, 325V, VII, Fl, Th; i tf. 325VII. gunar:  
 gymnar Th. <sup>2</sup> gall: gull Fl. bál: bals 73, 325V, Fl, Th. hárs: haas  
 61; har 73, 325V, VII. scála: stala J2, 2, 4, 325V, 73. <sup>3</sup> rimmo: runnu J2,  
 61, 73, 61, 325V, VII, Th; runu Fl. røseva: raskvan 61; raskum J2, 2.  
 5 steypir: steypis 61, Fl; stypis Th. <sup>6</sup> dæg: dæggs 325VII; draugs 61, Th.  
 hogv: havgvinn 61; hoggvi alle øvrr. <sup>8</sup> ár: a- 73, 325V. stræma: struma J2.

### 2. SnE R, W, T, U, 757. — SnE I, 232.

<sup>1</sup> kom: kemr de øvrr. <sup>2</sup> at: af 757. helgv fvlfi: helgvm fvlvm U.  
 4 hrafnalár: hrafn asar W; hrafna sar T; hrafn a sar U; hranna lar 757.  
 mer stafna: með stafni U.

### 3. SnE, R, W, T, U, 757. — SnE I, 240.

<sup>1</sup> þær: þer W, T, 757; þe er afr. U. eigv: eigum 757. veigar: veigir  
 757. <sup>2</sup> -gætr: gætr 757. <sup>3</sup> fals: fars U. valar: vala W, T; mara U.  
 4 valdi: valldr W, T, U; valr 757. tamr: ramar W, T, U (mm), 757.

## 3. Af et digt om en þórsteinn.

- |  |  |
|--|--|
| <p>1. Griot aldar rær gildi<br/>geðreinar þórsteini<br/>bergmora glymr bara<br/>4 bið ec lyfa þa kyn hlyfa.</p>  | <p>3. En hodd vonvþvr hlyddi<br/>hlvntvnis em ec rvni<br/>holtr til hermpar spialla<br/>hein vandil þórsteini. 4</p> |
| <p>2. [A]llz bæð ogþi giþa<br/>bær ræðr til þes hiorva<br/>ognstaðvar hefi ec ægi<br/>4 ein rapit þórsteini.</p> | <p>4. Sæll er hin er hrana<br/>hádyra vel styrir<br/>tið ervme vitnis vapa<br/>vingriþ vnir sinv. 4</p>              |

4. Et rejsedigt (*Ferðavísur*).

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. Vagþrysta berr vestan<br/>vætti ec landz firir brandi<br/>hvalmvni skefr hvna<br/>4 hog dyr oflæg bogv.</p> | <p>2. Færir biorn þar er bara<br/>brestr vndinna festa<br/>opt iægis kiopta<br/>vt svol gymis vølva. 4</p> |
|---|--|

3. 1. *SnE R, W, T, U, 757. — SnE I, 246. — K. G. Nj. II, 197.*  
<sub>1</sub> rær: ter *T*; tærr 757; tær *W*; tel ek *U*. <sub>2</sub> geð: goð 757. <sub>3</sub> -gm-:  
*af. U.* <sub>4</sub> þa: *ul. de øvrr. (dittogr. i R).*

2. *SnE R, W, T, U, 748, 1eð. — SnE I, 416.*  
<sub>1</sub> ogþi: auglis 1eð; gæði *W, 748*; godi *T*; geþi *U*. giþa: biða *W,*  
*T, U, 748*; galla 1eð. <sub>2</sub> bær: aur 1eð. ræðr: hygg *U*. <sub>3</sub> ogn: ong *U.*  
 staðvar: stoðfar *W*; stoðv' 748. hefi ec: hæfik 748; hefig 1eð. ægi:  
 eigi *T*. <sub>4</sub> rapit: raðinn *W, U, 748*; radom *T*.

3. *SnE R, W, T, U, 748. — SnE I, 444. — J. Þork. Arkiv VI, 9–10.*  
<sub>1</sub> vonvþvr: vqnuðr *W, T, 748*; vargr *U*. <sub>3</sub> em: skal *U*. <sub>4</sub> hein:  
 heim *U*. vandil: vaðils *J. Þork.*

4. *SnE R, W, T, U. — SnE I, 612.*  
<sub>1</sub> hin: heinn *U*. <sub>3</sub> tið: tipir *U*. <sub>4</sub> vin: *el. vm(?) R*. griþ: giorð  
*W*; gerð *T, U*.

4. 1. *SnE, R, W, T, U, 757. — SnE I, 324.*  
<sub>1</sub> þrysta: þeysta *W, T, U*. berr: bar *U*. <sub>2</sub> vætti: vetti *W, T, U.*  
 landz . . brandi: branndz . . . laundi 757. <sub>3</sub> mvni: mæni *W, 757*; mðni  
*T*; mæris (*el. mæv-*) *U*. skefr: scelfr *T*. hvna: hlyra *U*. <sub>4</sub> hog: hug  
*W, T, 757*; ha *U*. of: vm *U*. bogv: bugu 757; baro *U*.

2. *SnE R (bis), W, T (bis), U, 748, 757, 1eð. — SnE I, 326. 494–96.*  
<sub>1</sub> Færir: Færiz *R<sup>2</sup>, T<sup>2</sup>, 748, 1eð*. <sub>2</sub> brestr: brest *W*. <sub>3</sub> kiopta: kiapta  
*R<sup>2</sup>, W, T (bis), U, 748, 757, 1eð*. <sub>4</sub> vt: vr *T<sup>2</sup>, U, 748*. gymis: ymis *U*.





## Þórarinn loftunga.

*Íslandsk skjald, 11. árh.*

### 1. Höfuðlausn (o. 1026).

(*Stev*). Knutr verr grund sem [gric] lanz himin ríki.  
gætir

### 2. Tögdrápa (1028).

1. Giolld hefi ek marka	fór mioc mić	
malmdyns fyrir hlyn	min vinr þinig	4
fram fim tigu	førði or firði	
4 foruist borið	fimr gramr lima	
þeira er veitti	út olitinn	
vighagr brag	otrheims flota.	8
mer mordstorir		
8 manballdr er ek fann.	3. Ugpu egþir	
	arbeiþis før	
2. Knutr er und solar	svans sigrlana	
sið nemr með lip	sæc rammir mioc	4

[Þ.] 1. *Hkr. K, J2; Ól. h. 2, 4, 68, 61, 73, 75c, 325V, VII, XI2g, Flat, Th. — Hkr. II, 397, OH 180, Fms. V, 5, Flat. II, 306.*

<sub>1</sub> sem gætir: sætir *Th.*      <sub>2</sub> gric: *afr. K; grick J2, 73, Th.*      lanz: land 61.      himin: himna *Fl.*      ríki: rikis 61, 75c, *Th.*

2, 1. *Knytl. 20d, 41. — Fms. XI, 204.*

<sub>2</sub> malm: malms 41.      <sub>6</sub> -hagr: fyrer *tf. 41.*

2. *Hkr. K, J2; Ól. h. 2, 4, 61, 68, 73, 75c, 325V, VII, XI2g, Flat, Th; Delag. 8; Fsk. A. — Hkr. II, 397; OH 180, Fms. II, 6, Flat. II, 306; Oleg 59; Fsk. 171.*

<sub>1</sub> er: var 8, 61, 75c (*udv.*), *Fl, Th.*      solar: hinnum *A.*      <sub>2</sub> sið-: hlið *A.*      nemr: nær *Fl;* neme *Th.*      <sub>3</sub> mic: *vistnok = mikit som i de øvrr., dels udskr. (2, 4, 8, 73, 325VII, Fl, Th, A), dels fork. på vanlig vis.*      <sub>4</sub> vinr: vin 2.      þinig: þinnig *J2, 8, 61, Fl, A;* þannig *Th.*      <sub>5</sub> or: ok 68; yr 75.      firði: firþ 68; færdr *Fl.*      <sub>6</sub> fimr: fira 61, 75c, 325VII, *Fl, Th.*      <sub>6-8</sub> fimr-flota: flotheims gota(!) 325V.      <sub>7</sub> út: *ul. 8.*      o-: óó- 8.      <sub>8</sub> otrheims: ortreins 325XI.

3. *Hkr. K; Ól. h. 2, 4, 68, 61, 73, 75c, 325V, VII, XI2g, Flat, Th; Delag. 8; Fsk. A. — Hkr. II, 398; OH 180, Fms. II, 6, Flat. II, 306; Oleg 59; Fsk. 172.*

alt var gulli	5. Oc fyrir fornan	
grams scip framit	fríðmenn líþo	
várom síon sægo	hágg hiörnagla	
8 sliics rikare.	hvast griðfastir	4
	þar er stoð fyrir stað	
4. Oc fyrir lista	stafnklífs drífo	
líþo fram viðir	vára eyðilig	
hádyrs um haf	orbeiðis fyr.	8
4 hart kolsvartir		
byggt var inán	6. Knátto súþir	
allt brimgalltar	svangs mioc langar	
suðr sæsciðom	byr ræmm bera	
8 sund eikunda.	brim dýr fyrir stim	4

1 Ugþu: vęðu 4, 325XI; Ygðu 61. 2 ær-: auð- 61, 75c, Fl, Th. beip-  
is: bæðrs A; bædes 325VII. fyr: firi uðr Th. 3 svans: svangs 61, Fl,  
Th; sæims 73. -lana; lama 73; vana A. 4 sæc: sak A; saukk 61,  
325V. rammir: runnr 61; manna Fl. 6 scip framit: lið buit 61, 75c,  
325V, VII, Fl, Th, A; lið skr. også 8. 7 várom: voro A, 75c; var 325VII,  
61, 73, Fl, Th. síon: sen 75c. 8 sliics: sliik 325XI. rikare: licare A.

4. Hkr. K, J2; Ól. h. 2, 4, 68, 61, 73, 75c (her kun l. 1—2), 325V,  
VII, XI2g, Flat, Th; Delag. 8; Fsk. A. — Hkr. II, 398 osv. som v. 3.

3 há-: hrann 73; haf- 2, 68, 325XI. hádyrs: hafdyr A; hagiálfrs 4, 61;  
hafgiálfrs 8, 325V, VII; haggiálfrs Fl, Th. um: of 2, 325XI; i 61, 73,  
325V, VII, A, Fl, Th. 5 byggt: luet A. 6 -galltar: gallta 61, Fl. 7 suðr:  
suð 8; sverð 325V. sæ-: sær 68; su 61. -sciðom: sciþa J2, 8; skridu  
61. 8 eikunda: eykund 61.

5. Hkr. K; Ól. h. 2, 4, 68, 61, 73, 325V, VII, XI2g, Flat, Th, Delag.  
8; Fsk. A. — Hkr. II, 398; OH. 180; Fms. V, 7, Flat. II, 306; Oleg. 59;  
Fsk. 172—73.

1 Oc: Enn A. fornan: norþan 68. 3 hiqr-: hiar- 4, 61; havr- 2; biar  
Fl, Th. hiörnagla: hiarn æla 325VII. 4 hvast: haust 61; hafuazst Fl;  
hraust A. grið-: gid- Th. 5 þar: þa 4, Fl, 61, 325V, VII, Th, A. stoð: stor  
4, 61, 73, 325V, VII, Fl, A. 6 klífs: klif 4, 8, 61, 325V, Fl, Th, A; kvig  
325XI; skrif 325VII. 7 vara: -at skr. 61, 73, 8, Fl, 325V, Th, -að 325  
VII; varð A. eyði: æðe- 325VII; ægi- A. 8 orbeiðis: aubeydir  
61; -belldis skr. Th.

6. Hkr. K; Ól. h. 2, 4, 68, 61, 73, 325V, VII, XI2g, Flat, Th; Delag.  
8; Fsk. A (men her tf. i margen ved AM.). — Hkr. II, 398; OH 180, Fms.  
V, 7, Flat. II, 307; Oleg. 59; Fsk. 173.

1 Knátto: Knattut 61, Fl; Knauttud Th. súþir: svðr 68. 2 svangs:  
svans 325XI; svang 8. langar: langir 68. 3 byr: byrr 8, Fl. ræmm:

sva líþo sunan	þa gaf <i>sinum</i>	
svalheims valar	segi ec þat megi	
at com norðr i nið	dals docksalar	
8 nytr h[er] flyt.	danmore svana.	8

7. Þa gaf sinom	8. Gat ec gvliskata	
sniallr gervallan	gær er leygs of þær	
noreg nefa	gætv gun vita	
4 niótr veg iótra	graps tæg drapv.	4

### 3. Glælognskviða (1032).

1. Þat er dvlavst	dygva fqr	
hve danir gerþo	með dæglingi	4

raukn 4, 61, 325V, 73, Th, Fl, A; rækn 325VII; ravn 68; ronn 8; kæld 325VII. <sup>3</sup>—<sup>8</sup> bera—flyt: afr. 325XI. <sup>4</sup> dýr: dy 8. <sup>5</sup>—<sup>8</sup> ul. 4, men har straks <sup>7</sup><sub>1—4</sub>. <sup>5</sup> sva líþo: punkter herfor A. <sup>6</sup> sval-: svql 61, 325V, VII (ved rett.), Fl; saul Th. valar: valir 68, 73; uqlur 61, 325V, VII, Fl, Th; ualur 8, A. <sup>7</sup> at: adr 73; ul. 325VII. nið: mid Th. <sup>8</sup> nytr: nyþr A. her: er afr. K; hærr 8. flyt: flyti 8; flytir de øvrr.

7. Hkr. K, J2 (men her vershalvdelene ombyttede); Ól. h. 2, 4, 68, 61, 73, 325V, VII, XI2g, Flat, Th; Delag. 8. — Hkr. II, 398; OH. 180, Fms. V, 7, Flat. II, 306; Oleg. 59.

<sup>1</sup>—<sup>3</sup> afr. 325XI. <sup>2</sup> sniallr: sniallt Th; sialfr 68. <sup>3</sup> noreg: norig Th. <sup>4</sup> veg iótra: ne gioþa Th (el. ta?). iótra: iota 325V, VII; rotar J2, 73; riota 61. <sup>5</sup> þa: sa 2, 68, 73; ok 4, 8, 61, 325V, VII, Fl, Th. gaf: ok tf. 68. <sup>6</sup> segi ec: segig 73, Fl. <sup>7</sup> lyder i 8, 325VII: dal diupsala (ss 325), i Fl: dags diup suala, i Th: dags diupsala. docksalar: dægg sala 4; diupsala 325V; dupliga 61. -salar: valar 73. <sup>8</sup> svana: sua | svana 8 (ved l. sk.); suala Fl.

8. SnE R, W, T, 748, 1eþ. — SnE I, 408. — K. G. Eft. skr. II, 234—38.

<sup>2</sup> ar er: udvisket 1eþ; er ul. W. leygs: logs 748; leiks 1eþ. of: vm W, 748. <sup>3</sup> gun: un i R rett. fra in. <sup>4</sup> graps: gräps(!) T. tæg: tæg 748. drapv: drapa W.

3, 1. Hkr. K; Ól. h. 2, 4, 61, 73, 325V, VI, 47, Flat, Bergsb, Th; Fsk. A (B kun de 2 sidste ll. som prosa). — Hkr. II, 512, OH 226, Fms. V, 100, Flat. II, 369; Fsk. 183—84.

<sup>1</sup> er: var 2, 4, 61, 73, 47, 325V, VI, Fl, Bb, Th, A. <sup>2</sup> hve: at A; er 325VI. <sup>3</sup> dygva: dyggra Bb; dyra 325VI; docka 61, Fl, Th. <sup>4</sup> með: meðr A. <sup>5</sup> þar: þat 2. <sup>6</sup> fyrst: ul. 325VI. <sup>7</sup> ok: sva tf. A og ul.



<p>þar var iarl fyrst at upphafe ok hver maðr 8 er honom fylgði anar drengr aðrom betri.</p> <p>2. Nu hefir ser til ses hagat þioð konungr 4 i þrandheime þar vill æ æfi sina bæga briotr 8 bygðum raða.</p>	<p>3. Þar er Olaf aðan bygði aðr hann hvarf til himinrikis 4 ok þar varþ sem vito allir kyqva settr or konung manne. 8</p> <p>4. Hafði ser harðla raþit Haralldz sonr til himinrikis 4 aðr seimbriotr at setti varð.</p>
--	--

maðr. maðr: drengr 325 VI. 8, er honom: omv. 73. 9 drengr: var 325 VI. 10 betri: nytri 4, A (B).

2. *Hkr. K, 39; Ól. h. 2, 4, 61, 73, 325 V, VI, VII, Flat, Bergsb, Th. — Hkr. II, 520, OH 230, Fms. V, 108, Flat. II, 377.*

1 ser: sueinn 61. 2 ses: þess 2. hagat: hvgat *Bb.* 4—8 heime—raða: *ul. 4.* 5 vill: hann *tf. Bb.* æ: ey 2, 325 VI; alla 325 VII. 6 sina: siþan 325 VII. 7 bæga: bayg 325 V; bægz 73. briotr: niotr *Bb.*

3. *Hkr. K, 39; Ól. h. 2, 61, 73, 325 V, VI, VII, Flat, Bergsb, Th. — Hkr. osv. som ved v. 2.*

1 þar: þa 73, 325 V. er: *ul. 61, 325 VII, Th.* 2 aðan: oðal 325 VII. 4 himin-: himi- *Fl, Bb, Th;* himna 73. 5 varþ: var 2, 325 VI. 7 lyðer i 73: kvikaz hatur, 325 VI: kuika sétt, 325 V: kvikas havttr, 61: kykkuar hatur, *Th:* kykkuazt hatur, *Fl:* kuikligr hattr, 325 VII: kyqvaþ hár; kvikva *skr. 2, Bb;* kvickva *skr. 39;* setr *skr. Bb.* 8 or: af 61, 325 V, VII, *Fl, Th;* vm 39; a 73, 325 V. konung: konungs 73, 325 V.

4. *Hkr. K, 39; Ól. h. 2, 61, 73, 325 V, VII, Flat, Bergsb, Th. — Hkr. II, 520, OH 230, Fms. V, 108—9, Flat. II, 377.*

8 sonr: mægr 325 VII. 4 himin-: hime *Fl, Th.* 5—6 *ul. 325 V.* 5 -briotr: broti *Th.* 6 at setti: *ul. 73, 325 V;* at set . . . (*åben pl.*) 2. setti: sæti 325 VII; sætu 61, *Fl, Th.* varð: herefter *tf. 61:*

kristi þeckr  
konungrin ærsti.

5. Þar sva at hrein með heilo ligr lofsæll gramr	7. EN þar up af altare cristi þæg	
4 liki sino ok þar kná sem a kvicom manne hár ok negl	kerti breña sva hefir olafr aðr hann andaþiz syndaþæs	4
8 honom vaxa.	sálo borgit.	8
6. Þar borð vegs biqllor knego um sæng hans	8. Þar kómr her er heilagr er konungr siálfr	
4 sialfar hringiaz ok hvern dag heyra þioðir kluckna hlióð	krypr at gangi en beiðendr blindir sokia þioðar máls	4
8 um konung manne.	en þaðan heilir.	8

5. *Hkr. K, 39; Ól. h. 2, 61, 73, 325V, VI, VII, Flat (1—4 umiddelb. sm. med v. 4), Bergsb, Th. — Hkr. II, 520, OH 230, Fms. V, 109, Flat. II, 377. — K. G. Nj. II, 1012—13.*

<sup>1</sup> sva—hrein: er hann *Fl.* at: *ul. 39, 2, 61, Th.* hrein: heill *325 VI; hann 61, Th.* <sup>2</sup> heilo: heinu *73.* <sup>3</sup> gramr: konungr *Bb.* <sup>4</sup> liki sino: með *l. 73.* <sup>5</sup> ok: sva *73; ul. Fl; sva at 2, 61, 325V, VI, VII, Bb, Th.* <sup>6</sup> a: *ikke oprl. K. G.* kvicom: kycum *2.* <sup>8</sup> honom: a h. *Bb.*

6. *Hkr. K, 39; Ól. h. 2, 61, 73, 325V, VI, VII, Flat, Bergsb, Th. — Hkr. II, 520, OH 230, Fms. V, 109, Flat. II, 377.*

<sup>1</sup> lyder i *73, 325V:* þviat boð vex. <sup>2</sup> knego: kneðu *325VII; hanga Bb.* <sup>3</sup> um: of *2, 73, 325V, VI, VII; yfir 39, 61; l. lyder i Bb:* ok um hans sæng. sæng: sæng *2, 39, 73, 325V, VII.* <sup>7</sup> kluckna: klockna *61, 325VI; klucku Fl.* <sup>8</sup> um: of *2, 325VI, VII, Bb; yfir 39, 61, 73, 325V, Fl, Th.* konung: konungs *73.*

7. *Hkr. K, 39; Ól. h. 2, 61, 73, 325V, VI, VII, Flat, Bergsb, Th. — Hkr. II, 520, OH 230, Fms. V, 109—10, Flat. II, 377.*

<sup>1</sup> EN: Oc *39.* þar: af *tf. Th.* up: *ul. 61.* <sup>2</sup> altare: alltere *2.* <sup>3</sup> þæg: kier *Bb.* <sup>7</sup> -las: lausan *61.* <sup>8</sup> sálo: salum *61, Fl, Th.* borgit: brugðit *325VI.*

8. *Hkr. K, 39; Ól. h. 2, 61, 325VI, VII, Flat, Th. — Hkr. II, 521, OH 231, Fms. V, 110, Flat. II, 377.*

<sup>1</sup> Þar: Oc þar *325VII.* her: huerr *325VI, Fl, Th; hueim 61; sa 325VII. Hele l. lyder i 39: En herr mannz.* <sup>2</sup> er(2): *ul. 2, 325VI.* <sup>4</sup> krypr: krypum *325VII; séer tf. 325VI.* gangi: gangni *39; gagni 61,*

9. Bið þu olaf	ár ok frið	
at hann unni þer	öllum monnum.	8
hann er guðs maðr		
4 grundar sínar	10. Þar er þu rekr	
hann um getr	fyr reginnagla	
af guði sialfom	bóka máls	
	bænir þinar.	4

## Þórðr Særeksson.

*Íslandsk skjald, 11. árh.*

### 1. Et digt om Klœingr Brúsason.

Bruno allvalldz ine	eimr scaet a her hrimi	
eldr hyck at sal feldi	hálfgr̥ við nið sialfa.	4

325VI, VII, Fl, Th. <sub>5</sub> en: oc 2, 39, 61, 325VI, Fl, Th. <sub>6</sub> sokia: ganga Th. <sub>7</sub> þioðar: þioðir 61, 325VII, Fl, Th. máls: mal Fl. <sub>8</sub> en: er 61; sem Fl.

9. Hkr. K, 39; Ól. h. 2, 61, 47, 73, 325V, VI, VII, Flat, Bergsb, Th. — Hkr. II, 521, OH 231, Fms. V, 110, Flat. II, 377.

<sub>1</sub> Bið þu: Bið du 2; bittu 73, 325V, Th. <sub>2</sub> unni: arni 61, 47, Fl, Th. <sub>3</sub> maðr: uinr 325VI. <sub>4</sub> lyder i Th: grvndir sínar; sinna skr. 325VI. Herefter står v. 10 i 39, 47. <sub>5-8</sub> ul. 73, 325V. <sub>5</sub> hann um: þvialt hann 39, 47. um: of 2, 61, 325VI, VII, Bb. <sub>6</sub> af: at 325VII.

10. Hkr. K, 39; Ól. h. 2, 61, 73, 47, 325V, VI, VII, Flat, Bergsb, Th. Jfr. ved v. 9. — Hkr. II, 521; OH 231, Fms. V, 110, Flat. II, 377.

<sub>1</sub> Þar: þa 2, 61, 73, 39, 47, 325V, VI, VII, Flat, Bb, Th. rekr: rechr Bb; reitir 61, 325VII, Fl; reitir Th. <sub>2</sub> fyr: ul. 325VI. regin: rekin 325VI. <sub>3</sub> bóka: boga Fl, Th. <sub>4</sub> lyder i 73, 325V: bænar þinnar.

1, 1. Hkr. K, J1; Ól. h. 2, 4, 68, 61, 73, 325V, VI, VII, Flat, Bergsb, Th; Fsk. B, A; SnE R, T, U, 748, 757, 1eβ. — Hkr. II, 65, OH 37, Fms. IV, 94, Flat. II, 41; Fsk. 149; SnE I, 508.

<sub>1</sub> mgl. T. Bruno: Bruniv J1. ine: innan U. <sub>2</sub> hyck: hyg Bb, 748; hygg ek J1, 2, 4, 325V, VI, VII, Fl, Th, B, A, R, T, 757, 1eβ. at—fe-: afr. 757. sal: þau Fl. <sub>3</sub> scaet: stökk 325VII, Fl, Th. -t—hrim-: afr. 757. her: hus 73. hrimi: hrimne Th; brimi A (hr- A2). <sub>4</sub> hálf-: hal- 325V; hialm- U. -gr̥: gior 61; gerr U, 757; gort A; gial- Th. við: viðr A, 73; æ 61.

## 2. Þórolfs drápa Skolmssonar.

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. Þar er baðharðir borþuz<br/>bandz iódrægar landa<br/>lystr gecc herr til hiorva<br/>4 hnitiz i storð a fitiom<br/>ok gimsleyngvir ganga<br/>gifrs hlemana drifo<br/>næsta blaes et næsta<br/>8 norðmanna gram þorði.</p> | <p>3. Varði varga myrðir<br/>vitt sva skal frið slita<br/>iofvr villdo þan elldaz<br/>qndvert fólc at lændom<br/>starf hófz up þar er arfi<br/>otta valdi a flotta<br/>gullz en gramr var fallin<br/>gunhildar com sunan. 8</p> |
| <p>2. Afreos veit þar er iofri<br/>allricr i styr slicom<br/>gændlar niorðr sa er gerþi<br/>4 gecc næst hugins drecco.</p>   | <p>4. Þrott var synt þa er settuz<br/>sin roðrs við þræm stinan<br/>maðr lét and ok anar<br/>ofar buendr sárir 4</p>  |

2, 1. *Hkr. K, J, F; Ól. Tr. 61, Fl; Fsk, B, A. — Hkr. I, 213, Fms. I, 44, Flat. I, 60; Fsk. 45.*

<sup>1</sup> bað-: borð *B (A1); berð(?) A (barð A2).* <sup>2</sup> bandz: brandz *F.* dræg-  
ar: ðrugr *J1 (-ar J2); drangar A.* <sup>4</sup> hnitiz: hnit *J1.* <sup>5</sup> ok: aðr *B, A;*  
en *tf. B.* gim-: gvn- *F; gull A.* sleyngvir: slongvir *J1, F; sløngvir*  
*A; sløngum 61, Fl; slangar B.* <sup>6</sup> gifrs—mana: gifr i malma *Fl.* hle-  
iø *F.* <sup>7</sup> et: hit *F, B, 61, Fl; er A (et A1).*

2. *Hkr. (som l. 5—8 til v. 4 som 1—4) K, J, F; O. Tr. 61, Bb; Fsk. B, A. — Hkr. I, 217; Fms. I, 46; Fsk. 46. — K. G. Udv. 117.*

<sup>1</sup> Afreos: Afrek *A.* þar: þa (*og ul. er*) *J1; þat F, A, 61, Bb.*  
<sup>3</sup> gændlar: gunnar *B; gunnar A.* niorðr: morðr *B; moðr A.* sa: þæim  
*B, A.* <sup>4</sup> hugins: hugar *Bb.* drecco: dreckiu (*J1*) *Bb.*

3. *Hkr. K, J, F; Ól. Tr. 61, Flat, Bergsb; Fsk. B, A. — Hkr. I, 217; Fms. I, 46, Flat. I, 61; Fsk. 45.*

<sup>1</sup> Varði: Vadi *Bb.* varga: viga *J1, 61, Fl, Bb.* myrðir: *fork. svag i K,*  
*myrðir J1, F, 61, Bb, B, A; myrdar Fl.* <sup>3</sup> iøfur: adr *Fl.* villdo: villduþ *J1;*  
*vildi Fl, Bb.* elldaz: alldir *A.* <sup>4</sup> qnd-: and- *B, Bb.* -vert: -urt *J1,*  
*B, A.* at: af *Bb; æ 61.* <sup>5</sup> hófz: óf *Fl.* þar: þa *alle øvrr.* arfi:  
*arfa J1.* <sup>6</sup> valdi (valdr 18): vant *Bb; vanr de øvrr.* <sup>7</sup> en: er *B, A, 61,*  
*Bb; l. lyder i Fl: enn fell gramr at gunne.*

4. *Hkr (l. 1—4; jfr. v. 2) K, J, F; OTr, 61, Bergsb (kun her l. 5—8); Fsk. B, A. — Hkr. I, 217; Fms. I, 46; Fsk. 45—6. — J. Þork. Bem. til Hkr. 9; K. G. Udv. 117.*

<sup>1</sup> þrott: þrot *61, B, A, Bb; þreytt F.* þa: þar *F; þo A.* settuz: sætt-  
ozk *B; sætozt A; sottuz Bb.* <sup>2</sup> sin: sin *J1 (ikke J2).* roðrs: roðs *B;*



oc hior krafðer hafðu                      gauks við gialfr um leikna  
huggendr munens tuggu                    grunnum sannd i munn.      8

3. Róðudrápa (o. 1031).

Átti egða drottin                      scátt ner scarpt at móti  
olafr þrimo stála                      scanunga gramr hánom  
við agætan ióta                      sueins vara sonr at reyna  
4 æðling þan er klyfr hringa            slær þátt úlfr vm hrævi.      8

4. Lausavísur og ubestemmelige brudstykker.

1. Svegia let firir sigiv                    hestr oð lavgs firir lista  
solborðz goti noþan                      lagþi kavrmr ok agðir.      8  
gvstr skavt gylfa rastar  
4 glavmi svðr firir avmar  
en sloþgoti siþan                          2. hlakkar stofns at hefna  
sæþings firir skvt bæþi                    herðendr i þui suerða.

raðrs *A*; roðr *J1*. *Fl*, 61, *Bb*. þram: lum *B* (limi *A*); strom *Bb*. stin-  
an: *forskr*, *J1* (stuīna). 4 ofar buendr: vfair bændr *Bb*. buendr: en  
(*ul. A*) bændr *B*, *A*; bændr 61. 6 tuggu: tungu *A*. 8 sannd: samit *A*.

3. *Hkr. K-mbr*, *J2*; *Ol. h.* 2, 4, 68, 61, 73, 75c, 325V, VII, IX2, XI1,  
*Flat*, *Bergsb*, *Th*; *Delag.* 8 (l. 5—8); *Fsk. A.* — *Hkr. II*, 366; *OH* 165, *Fms.*  
*IV*, 363, *Flat. II*, 281; *Oleg.* 50; *Fsk.* 165. — *K. G. Aarb.* (1868) 361; *Udv.*  
117—18.

1 egða: engla 68. drottin: *ul. Th*. 2 þrimo: þrumu *Fl*, *Th*; þrymv  
61, 73; hrimv *Bb*. 3 við: viðr 61. agætan: agieta *Bb*. 4 æðling: auðl-  
ingr 75c. klyfr: klauf *J2*, 2, 61, 73, 75c, 325V, XI, *Th*, *Bb*, *A*; gaf *Fl*.  
5 scatt ner: skautað 75c. ner: nair *Th*; at *Fl*, *Bb*. scarpt: skapt 8,  
*A*; skart 61. at: a 8, 61; i 75c. 6 scan-: scon- *A*. 7 vara: varað *A*;  
varat 61, 73, 325V, VII, *Th*; var 8, 75c, *Fl*. sonr: son *Th*. 8 slær:  
slæfr *Th*; slægr *Fl*; slækr 8. vm: of 2, 68, 73, 325V, XI, 61; i 8, 325  
IX. hrævi: hræði 75c.

4, 1. *SnE R*, *W*, *T*, *U*, 748 — *SnE I*, 442. — *K. G. Udv.* 119.

1 Svegia: suegia *T*; sveigia *U*. firir sigiv: ek siglo *T*. sigiv:  
sygio *U*. 2 borðz: or *afr. W* (*skr. orz*). noþan: norþan *W*, *U*, 748;  
nordra *T*. 3 rastar: rastir 748. 4 firir avmar: ravmi *U*; ravmar *skr.*  
748. 6 sæþings: sæþins *U*. skvt: skat 748. 7—8 *ul. U*. 7 lavgs:  
lauks *W*, *T*, 748.

2. *SnE W*. — *SnE II*, 497.



## Þórgeirr flekkr.

*Nordmand, 11. árh.*

**Lausavísa (1038).**

Mæl þu við mic	er þeir um dæðan	
Magnus konungr	dögling stigo	8
ec var i fylgio	þu elscar	
4 með fǫðor þinom	þa arma þioð	
þa bar ec hǫgvinn	drottin svika	
hæs min þaðan	er dioful hlogðu.	12

## Kolgrímr lítli.

*Islænder, 11. árh.*

**Et digt om Magnus d. gode (o. 1038).**

herstillis þarf ek hylli                      half erv völd und kalfi.

[Þ.] *Hkr. K, J2, F, 39, 47; Ól. h. 2, 4, 61, 73, 325V, VI, VII, Bergsb, Th. — Hkr. III, 25—26, OH 237, Fms. V, 125—26.*

<sup>1</sup> Mæl þu: Mælþo *F*.      við: *ul. 325V*.      <sup>2</sup> konungr: konungs *Bb*.  
<sup>3</sup> ec var: var ek *61, 73, 325VI, Th*.      fylgio: fylgi *61*; fylgu *2*; fylking *325VI*; *hele l. lyder i F, 39*: þviat i fylgio vare.      <sup>4</sup> fǫðor: feðr *J2, 61*; *f. 39*.  
<sup>5</sup> hǫgvinn: hǫginn *4*; hoggum *61*.      <sup>7</sup> er þeir: *ul. Th*.      þeir: *ul. 325V, VII*.  
 um: of *J2, 2, F, 47, 325V*; yfir *39, 61, 73, 325VII*.      <sup>9</sup> þu: enn þu *4*.  
<sup>10</sup> þa—þioð: þa illa ok arma *61, Th*; þær armar þioðir *325VI*.  
 arma: avrmv *325V*; aumu *73*; ena ormv *Bb*; *utydel. 325VII*.      þioð: þoðar(!) *325VII*.  
<sup>11</sup> drottin: drottins *F, 2, 39, 61, 325V, VI, Bb, Th*.      <sup>12</sup> dioful: diofulinn *61, Th*.

[K]. *Magn. Har. 66, Hr. — Fms. VI, 35.*

<sup>2</sup> und: vndir *Hr*.

## Arnórr Þórðarson jarlaskáld.

*Íslandsk skjald, 11. árh.*

### 1. Rognvaldsdrápa (o. 1046).

- |                             |                                     |
|-----------------------------|-------------------------------------|
| 1. Deilldiz af þviat alldri | styrk let oss of orkat              |
| els grafninga þelar         | iarls megð af þvi fregðar. 4        |
| gunlar niordr igaurdvm      |                                     |
| 4 gvnbradr tiu hædi.        | 3. Saðr stillir hialppv<br>sniollvm |
| 2. Reð heita konr hlioti    | soltialda ravgnvaldi.               |
| herþarf við mic giorva      |                                     |

### 2. Hrynhenda, Magnúsdrápa (1046).

- |                              |                            |
|------------------------------|----------------------------|
| 1. Magnus hlyððu til mattigs | yppa rapome yðro cappi     |
| opar                         | iota gramr iqvepi flioto 4 |
| mangi ueit ec fremra annan   |                            |

1. *Ol. h. 61, 2, 4, 73, 325V, VII, Flat (sp. 522), Bergsb, Th; Orkn. 325III, 332. — OH 221 (jfr. Hkr. Unger s. XV), Fms. V, 89, Flat. II, 409; Icel. s. I, 37.*

<sup>1</sup> Deilldiz: Deilldir 73; Seilldizt Bb. þviat: sva at 73, 325V, VII, 4, 332, Fl, Bb; seri Th; sva 2; sem 325III. alldri: alld' 73; alldin 2, 4, 325 III, 332; alldun 325 VII. <sup>2</sup> els: el 2, 4, 325III, VII, 332, Fl, Bb, Th; iel 325V; iol 73. grafninga: grafningia 325III; gramninga 325 VII, 332, Bb; garfinga 73, 325V. <sup>3</sup> gunlar: gandlar 2, 4, 325 VII; gónlar Bb; gunnar 73, 325III, V, 332, Fl. niordr: niordi 73; mordr Bb; moðr 2; vorðr 325 III. gaurdum: gaurdo Fl. <sup>4</sup> bradr: brad Bb.

2. *SnE R, W, T, U. — SnE I, 462. — J. Þork. Arkiv VI, 12.*

<sup>1</sup> hlioti: hleyti U; hlöti T; hlæti W. <sup>2</sup> þarf: þarfr U, T, W. giorva: gerva U; gòrua T. <sup>3</sup> styrk: storr U. oss: oll W. of: vm U. <sup>4</sup> megð: meg U.

3. *SnE R, W, T, U, 757. — SnE I, 320.*

<sup>1</sup> Saðr: Samr W, T, U, 757. þv: -tv U; ul. W, T.

2, 1. *Magn. Har. Mk. H, Hr, Fl (sp. 787); l. 3—4 også i Den 3. grt. afh. W, 748, 757; Den 4. W<sup>2</sup>. — Mork. 31, Fms. VI, 196, Flat. III, 322; SnE II, 116. 218; Den 3. og 4. grt. afh. 17. 77. — K. G. Helr. 57.*

<sup>1</sup> Magnus: Magnuss Hr. hlyððu: hlyttu Fl; -ðu ul. H, Hr. <sup>3</sup> rapome: radvm W<sup>2</sup>; raduzt Fl. <sup>4</sup> flioto: fliota Fl. <sup>5</sup> Høcr: haukr de øvrr.





<p><i>eigi</i> gatzu liðs cost lagan  4 landz folc sótti þer til handa  arstan þurput ulfa ferðar  aldom kunnr með hvita  scioldo  tungo rioðr til tirar þinga  5 teknir menn ok ðarin recno.</p> <p>6. Austan comtu með allra  hæstum  ygiar más i þronda bygðir  fiðri rioðr en fiandmenn yðra  4 fálma qvapo ægis hialmi  breiðaz vissu blágams fopir  benia cólgo yðrir dólgar</p>	<p>hræddir urðo fiorvi at forpa  fiandmenn þinir vesold sina. 8</p> <p>7. Ungan fra ec þic eyðir  þrongua  ulfa graðar þeira raðe  skilldir stœcc með skêðan  þocka  skeiðar brandz fyr þer or  lande. 4</p> <p>8. Eignaz namtu odal þegna  allan noreg gotna spialli  mangi rydr þier milldingr  annar  mæra gramr til landa æru. 4</p>
--	--

en 61; með 4. ðarin: ðavrr in (en) *J2*, 47; 2, 325 V, *Bb*; ðavrr hin *F*, *Hr*, 325 VII; ðor hin *Th*; ðor en 4.

6. *Magn. Har. Hkr. K*, *J2*, *F*, 39, 47, *Hr*; *Ól. h.* (l. 1—4; frv. 7), 2, 4, 61, 73, 325 V, VI, VII, *Bb*, *Th*; *SnE W* (l. 1—4). — *Hkr. III*, 8—9, *ÓH* 235, *Fms. V*, 119, VI, 24; *SnE II*, 498.

1 comtu: kompu 61; komt þu *Bb*. allra: ul. 325 V. hæstum: hæstan *J2*, 2, 47, 73, 325 VI; mestan *W*; hraustum *Hr*; tima *tf.* 325 V. 2 más: mars *F*, 4, 73, *W*; mals 61, 325 VI, *Th*; mal 325 V; malms 325 VII, *Bb*. þronda: þrænskar *J2*, *F*, 39, 47, 2, 4, 61, 73, 325 V, VI, VII, *Th*, *W*; sænskar *Bb*; suænskar *Hr*. bygðir: ul. *W*. 3 rioðr: mordr 61, *Th*. yðra: yðrar *J2*, 47; yðrir 4. 4 ægis: qgis *J2*, 2, 47. hialmi: hialma *W*, *Hr*. 5 breiðaz: breiðazt *F*; breiðar 47. 6 benia: þonia *J2*. cólgo: kolgór 47. 7 at: ul. *J2*, 39, 47.

7. *Ól. h.*, 4, 2, 61, 73, 325 V, VI, VII, *Bb*, *Th*. — *Magn. Har. Hr. I* alle disse hðskrr. sammen med v. 6<sub>1—4</sub> som ét vers. — *Fms. V*, 119, VI, 24.

1 Ungan: vngr *Hr*; vndan 61, 325 V, VII, *Th*. fra ec: fraig *Hr*; ok *tf.* *Th*. þic: þer 325 VII; ul. *Hr*. eyðir: audlingr *Hr*. þrongua: þrengua 325 VII. 2 graðar: gradr *Hr*; gradr af 61. 3 skilldir: skioldungr 61, 325 V, VII, *Hr*, *Th*. stœcc: þock 73; stod *Th*

8. *Magn. Har. Hr. Fl.* (sp. 761). — *Fms. VI*, 26, *Flat. III*, 264. — *K. G. Helr.* 47—48.

1 namtu: nam þu *Fl*. odal: odd og *Fl*. 2 spialli: spialla *Fl*. 3 rydr: er ydr *Fl*. 4 mæra: mæta *Fl*. æru: mæri *Fl*; æri *K. G.*



- hæstan kyndut hlena þrystir  
 1 hyriar lioma suðr a iomi  
 hvergi þorði hallir varða  
 heiþit fole i virki breiðo  
 buðlungr unnt borgar monn-  
 u.M  
 8 biqrtum elldi stall hiqrtu.
13. Skiqlldvngr lietzt við  
 skira valldit  
 skotborgar á vinða sorgvm  
 yngui var sa frægr er fiéngvt  
 4 fqrnuðr þinn við helming  
 minna  
 vare la þar valkostr hærru  
 var þer sigr skapaðr grams  
 hins digra
- virðvm kvnm en viða rvmnin  
 varga ætt of klifa mætti. 8
14. Hefnir fengut yrkis efni  
 olafs gervi ec sliet at malom  
 hlackar lætr þuhrælæg drecka  
 haka nu mun qvæþit akaz 1  
 fiorar hefir þu randa ryrir  
 reyrar setrs a einom vetri  
 allvaldr ertu ofvægr kallaðr  
 qrva hriðir frqen um gervar. 8
15. Keppinn vantv þatz æ  
 mvn vppi  
 yggjar veðr meðan heimrinn  
 byggiz  
 valgammr skok j vapnarimmv

*J2*; forttu *39*; for *R, T, 1eβ*, um: of *R, T, 757*. opioð eldi: *afr. 757*.  
 2 var: varð *R, T, 757, 1eβ*. dæða: -ða *afr. 757*. 3 hæstan: hesta *1eβ*;  
*afr. 757*. þrystir: þrysti *39*; þreytir *J2*. 4 -iar lio-: *afr. 757*. a: at  
 alle øvrr. iomi: romi *1eβ*. 8 stall: dræp *tf. J2, F, 47*; drap *tf. 39, der*  
 så har hiarta.

13. *Magn. Har. 66, Hr, Fl. (sp. 769)*. — *Fms. VI, 68, Flat. III, 281*.  
 — *K. G. Aarb. (1889) 352*.

1 lietzt: liet *Hr*; letz *Fl*. valldit: valde *Fl*. 4 fqrnuðr: faurnud  
*Hr*; for naudr *Fl*. 5 vare: vaxi *Hr*; vorru *Fl*. 6 skapaðr: skaptr *Hr*.  
 hins: ens *Fl*. 8 ætt of: ættum *Fl*; ef *skr. Hr*.

14. *Hkr. K, J2, F, 39, 47; Magn. Har. 66, Hr; Knytl. (l. 5—8) 20d,*  
*41, 873*. — *Hkr. III, 70; Fms. VI, 91, XI, 209*.

2 gervi: gorvi *39*; geri *66, Hr*. 5 þu: *ul. J2, 47*. randa ryrir:  
 rimmur reyrar *41*. 6 setrs: setr *66, Hr*. 7 ertu: er þu *66*. ofvægr:  
 ofueg *20d*. 8 qrva hriðir: aurferd hirder *41*. frqen um: frækenn *66,*  
*Hr*. um: of *J2, F, 39*; ok *47*; af *41*. gervar: giorfann *41*.

15. *Magn. Har. 66, Hr, Fl (sp. 770), Knytl. 20d, 873*. — *Fms. VI,*  
*85, XI, 209—10; Flat. III, 284*.

1 Keppinn: Keppir madr *Hr*. þatz: þat er *20d, 873*; þat *Hr, Fl*.  
 æ: ey *20d, 873*. 2 yggjar: ygiar *Fl*. 3 valgammr: vargur *Fl*. 4 viðr:  
 vid *20d*. 7 þioðvm kvnmr: þioðkudr *20d, 873*. kvnmr: kudr *Hr*;  
 kyrr *Fl*. siðan: sidar *Fl*.



4 viðr helga nes bloðvgt fiðri  
 yngvi fektv öll með hringvm  
 jarl vissi sik folldar missa  
 þioðvm kvnnr en þv tokt siðan  
 8 þeira flavst við sigri meira.

16. Otti kvnnvð elgiom hætta  
 øþi veþrs ascelfþan grøþi  
 fengins gullz eþa føþit ella  
 4 flestan alldr vnd drifno tialdi  
 lican ber þic hvossom hæki  
 hollvinr minn i lypting innan  
 allðri scriþr vnd fylki fręgra  
 8 farlicl eiki visvndr snarla.

17. Eigi letvþ iofra bagi  
 yþro nafni mankyn hafna  
 hvarki flyrþv hlenna þreytir  
 4 hyr ne malm i broddi styriar

hlvnnna er sem ræþvll renni  
 reiþar bvningr vpp iheipe  
 hrosa ec þvi er herscip glęsir  
 hlenna dolgr eþa vitar 8  
 brenni.

18. Mænom litze er mildingr  
 rennir  
 meita hliþir sęvar sciþi  
 vnnar iamt sem osamt renni  
 engla fylki himna þengils. 4

19. Eyþendr fregn ec at elsca  
 þioþir  
 inndrott þin er hofþ at  
 minnom  
 grøþi lostins gvþi it nęsta  
 geima vals i þessom heimi. 4

16. *Magn. Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 787), SnE W (l. 1—4). — Mork. 31, Fms. VI, 196, Flat. III, 322, SnE II, 498. — K. G. Helr. 57.*

<sup>1</sup> kvnnvð: kunnit *Fl, W.*    <sup>2</sup> a: vm *W.*    scelfþan: skelfan *Fl;*  
 skelfar *Hr.*    <sup>3</sup> eþa: e. *Fl, W.*    <sup>4</sup> flestan: fræmztan *W.*    drifno: drifu  
*Fl.*    <sup>7</sup> fręgra: friðra *66, Hr.*    <sup>8</sup> far-: fagr- *Fl.*    eiki visundr: eikiu  
 sund *Fl;* vishvndr *skr. Hr.*

17. *Magn. Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 787). — Mork. 32, Fms. VI, 197, Flat. III, 322. — K. G. Helr. 56.*

<sup>1</sup> bagi: bægi *Fl.*    <sup>2</sup> man-: mann- *66, Fl.*    <sup>3</sup> hlenna: hlena *Fl = l. 8.*  
<sup>4</sup> hyr—malm: hyrr næmenn *Fl.*    <sup>5</sup> er: ess *Fl.*    <sup>8</sup> eþa: e. *Fl.*    vit-  
 ar: uita *Fl.*

18. *Magn. Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 787); i Mk. og Fl. udgör v. 18 og 19 ét vers. — Mork. 32, Fms. VI, 197, Flat. III, 322.*

<sup>2</sup> hliþir: hlidar *Hr.*    sęvar: siofar *Hr.*

19. *Magn. Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 787); jfr. ved v. 18. — Mork. 32, Fms. VI, 197, Flat. III, 322.*

<sup>1</sup> Eyþendr: Eydindr *Hr.*    fregn: fra *66, Hr.*    <sup>2</sup> inndrott: en drott  
*Fl.*    at: ul. *Hr.*    minnom: minivm *Hr.*    <sup>3</sup> it: hit (-d) *66, Hr, Fl.*

20. Skioldungr mvn þer an- æpri gramr vnd solv fæþaz.  
ar aldrí.

### 3. Magnúsdrápa.

1. Nu hycc riðanda reiþo	2. Þing bæð ut hin ungi
róg ars þviat veite gerva	egriðandi þioðo
þegi seimbrotar segia	fim bar hirð til hámlo
4 segiom hneitis egia	hervæðr ara bræðis
vara xi allra	salt scar hvfi helltum
ormsetrs hati vetra	hræstr þioðkonungr ástan
hræstr þa er herskip glæsti	baro brímlogs ryri
8 horða vinr or gorðum.	brímveðr at sigtunom.

20. *SnE R, T, U, 748, 757, 1eð. — SnE I, 526.*

<sub>2</sub> gramr: maðr 748.

31. *Hkr. K, J2, F, 39, 47; Ól. h. 2, 4, 61, 73, 325V, VI, VII, Fl. (sp. 760), Bb, Th; Magn. Har. Hr; Fsk. A. — Hkr. III, 3, OH. 234; Fms. V, 118, VI, 21—22; Fsk. 192—93; Flat. III, 262. — J. Þork. Bem. 37.*

<sub>1</sub> hycc: hygg *F, 325VI, Fl;* hyg *39;* hygk *Bb;* hyk *Th;* hygg ec *A.* riðanda: riðanda *A1, Fl;* riðan *73.* reiþo: reðu *F, 39, 4, 61, 73, 325V, VII;* raða *J2, 47;* tedu *Th.* <sub>2</sub> rógars: rang aurs *61;* roghs hyrs *A;* róg skr. *Hr;* naugg *Th.* veite: væiet *A;* veit *J2, F, 39, 2, 4, 61, 73, 325V, VI, VII, Hr, Bb, Fl, Th.* gerva: gërva *39;* med o, io, iq *2, 47, 61, 73, 325V, VI, VII, Hr, Fl, Th;* gervd *Bb;* gnogar *A.* <sub>3</sub> þegi: þeygi *61, Th;* ul. *325VII.* seim: sæims *A;* seima *325VII.* brotar: briotar *J2, 39, 73, 325VII, Bb;* briotr *4, 61, Th, 325V;* brota *2, 325VI;* stafar *A;* stafur *Hr;* stadar *Fl.* <sub>4</sub> hneitis: heitv *tf. Th.* egia: eggjar *J2, 61, Hr, Th;* egju *73.* <sub>5—6</sub> ul. *Hr.* <sub>5</sub> vara: varat *F, 39, 61, 2, 4, 73, 325V, VI, VII, Bb, Fl, A;* vorar *Th.* xi: ellifu *J2, F, 47, 2, 4, 61, 73, 325V, VI, VII, A, Fl, Bb.* allra: alla *A.* <sub>6</sub> orm: orms *Fl, Th.* setrs: setr *J2, 47.* hati: bati *A;* hatri *Th.* vetra: vettra *F, A;* betri *Th.* <sub>7</sub> hræstr: hraust *Fl;* austr *61.* glæsti: glæstu *Fl;* geystuz *61.*

2. *Hkr. K, J2, F, 39, 47; Ól. h. 2, 4, 61, 73, 325V, VI, VII, Bb, Fl, Th; Magn. Har. Hr; SnE (l. 5—8) R, T, 748, 1eð. — Hkr. III, 4; OH 235, Fms. V, 118—19, VI, 22, Flat. III, 263; SnE I, 498. — K. G. Nj. II, 291—92.*

<sub>1</sub> þing: þings *61.* hin: enn *J2, 4, Fl;* inn *2;* en *325V, Bb.* <sub>2</sub> riðandi: riðandi *39.* þioðo: þioðar *Th;* þioðum *alle øvrr.* <sub>3</sub> fim: fimm *F;* fimt *61, Th.* hirð: herr *39;* hrid *61, Th.* til: at *J2, 47.* til hámlo: ihomlur *F, 325VI, Hr, Bb, Fl;* i homlo *39.* <sub>4</sub> væðr: uęðs *4;* veðr *J2, 39, 325VI, Bb;* ræðr *Th;* uedrs *Fl;* næðr *325V.* bræðis: bræðir *Hr;* bredia *Fl.* <sub>5</sub> hvfi: humi *61.* helltum: heilltum *325V;* huelltum *Hr.* <sub>6</sub> ástan: flaustum *325VI.* <sub>7—8</sub> ul. *1eð.* <sub>7</sub> brim: bein *Fl.* logs:

3. Geck æ suiod suípiod leitad noregs niota  
   saucki nytr þeingill gramr leingi  
 sueins er fremd vann eina þat rak suein af sinum  
 fystiz olafs austan sokn diarfr faudr arfi. 8
- 4 afkart sonar hiarta  
 nott beid ok dag drottins  
 dygg ferd iadar bygva  
 fyst bad gramr i geysto  
 8 gifrs vedr sier hlifa.
4. Flydi fylkir reidi  
 framr þiodkonungr ramma  
 stauck fra audrum ockrum  
 4 armsuellz hati gellir  
 5. Afkárilig varþ iarla  
 orðgnótt su er hlæt drottin  
 fylgðe efnd þvi er ylgiar  
 angr tælir reð mæla 4  
 ok fram i gny grimmum  
 grafnings und kló rafni  
 fus letz falla ræsir  
 feigr eða danmore eiga. 8

lavgs 325V; logns Bb; log 39. ryri: hlyri Bb. 8 brim-: brun alle  
 øvrr. undt. Th (= K). at: af Fl.

3. Magn. Har. Hr. — Fms. VI, 22—23. — K. G. Nj. II, 105—7.

1 suiod: sál. Hr ved fejlscr.; det 4. bogstav kan også læses som d.  
 8 vedr: vedri Sv. Eg.; jfr. K. G.

4. Magn. Har. Hr, Fl. (sp. 761); Fsk. B, A. — Fms. VI, 26, Flat.  
 III, 264; Fsk. 194—95. — K. G. Nj. II, 436.

1 Flydi: Fluðe A; Fyllde Fl. 2 konungr: konung Fl; konongs B,  
 A. 3 fra: fyrir Fl, B, A. audrum: odduin Fl; auðvin B, A. 4 arm-  
 suellz: arnsuelgr Fl; snællz skr. B. hati: hare A. gellir: herser Fl.  
 5 leitad: letað A; let at B; liet ath Fl. noregs: noreg Fl. 6 gramr:  
 gram Fl, B, A. 7 þat: hann Fl, B, A. suein: sveinn B; fork. Fl.  
 sinum: sinu Fl. 8 faudr: faðr A, B (faður B1-2); fodr Fl.

5. Hkr. K, J2, F, 39, 47; Fsk. B, A; Magn. Har. 66, Hr, Fl. — Hkr.  
 III, 35—36; Fsk. 202; Fms. VI, 49, Flat. III, 272.

1 Afkárilig: aakaflig Fl; -kær- skr. B. varþ: var A. iarla: arla  
 A, 66, Hr; iofra B. 2 er: ul. 39. hlæt drottin: hier drottne Fl; -inn  
 skr. alle øvrr. 3 fylgðe: fylde Fl. efnd: erfd Hr. þvi: þi J2; su  
 Fl. er: at Hr. 4 reð: læt 39. 5 ok: at alle øvrr. grimmum:  
 grimman Fl. 6 grafnings: grafning 39; gramms B. und: undir B, A;  
 od Fl. kló: flo Hr. 7 letz: liet 66. 8 feigr: feigð 39. eða: edr Fl.

6. Hkr. K, J2, F, 39, 47; Magn. Har. 66, Hr, Fl. (sp. 765). — Hkr.  
 III, 37; Fms. VI, 50—51, Flat. III, 273.

1 mun: man J2, 39, 47. ec: ul. Hr. sygna: svigna 39; herefter  
 følger umiddelbart i K bar þ. 2 . . . : snarfengian (-an Hr; -ar 47) alle  
 øvrr. þengil: -ill skr. Fl. 3 ok: varð 66; var Hr, Fl. 4 hle-: hlæ-

<p>6. Segia <i>mun</i> ec hve sygna                                          <i>bar</i> þengil        hallr <i>ok</i> hrimi sollinn        4 hleborðz visundr norþan          setti bioðr at breiðo          brynþings fetil stinga          fus toc ǫld við ǫsi        8 iotlandi gramr branda.</p> <p>7. Naði siklingr siðan          sniallr ok danmǫrk allri          mattr ox dreingia drottins        4 dyrr norvegi at styra          ǫngr hefir annarr þeingill          aðr <i>sva</i> nogv laði          brazsk at bragnings þroska        8 barnvngur vnd sik strvngit.</p> <p>8. Vann þa er vindr vm                                          minnir</p>	<p>vapnhrið <i>konvngur</i> siðan        sveið of ám at jomi        jll <i>virkia</i> hræ stillir           4        bók dró braðla steiktan        bloðvgr vargr af gloðvm        rann áá oskirð enni        allfrekr bani hallar.           8</p> <p>9. Fvs let a re ræsir          ramm þing hátt glamma          valsa rað fyr viðo          vestlandi gramr branda.   4</p> <p>10. Oð með axi breiða          odǫsin fram ræsir          varð um hilmi hǫrða          hiordynr en varp brynio   4          þa er um scapt en scipti          scapvǫrðr himins iorðu</p>
--	--

*J2, 39, Hr.* visundr: visund *Hr.* <sup>5</sup> bioðr: bliðr *66, Hr, Fl.* breiðo: braðu *J2; beidu Hr.* <sup>6</sup> brynþings: byrdings *Fl.* fetil stinga: megin hringa *66, Hr; megin þinga Fl.* <sup>8</sup> iot-: hiot- *Fl.* branda: brandi *Hr.*

7. *Magn. Har. 66, Hr, Fl. (sp. 765).* — *Fms. VI, 51, Flat. III, 272–73.*

<sup>3</sup> ox: og *Fl.* <sup>4</sup> norvegi: nor *Hr, Fl.* <sup>5</sup> ǫngr: eingr *Hr; vngur Fl.* <sup>7</sup> brazsk at: *i ét ord Hr; braskat Fl.* þroska: þroski *Hr.* <sup>8</sup> vnd: vndir *Fl; vid Hr.* strvngit: *sál. 66, Hr; þrungit Fl.*

8. *Magn. Har. 66, Hr, Fl. (sp. 766).* — *Fms. VI, 55, Flat. III, 275.*

<sup>1</sup> vm: of *Hr, Fl.* <sup>3</sup> sveið: suefns *Fl.* of ám: ofám *Hr; ofan Fl.* at: af *Fl.* jomi: jomni *Fl.* <sup>4</sup> stillir: stille *Fl.* <sup>5</sup> braðla: bralla *Fl.* <sup>6</sup> vargr: varge *Fl.*

9. *Hkr. K, J2, F, 39, 47; Magn. Har. 66 (bis), Hr (bis), Fl. (sp. 766).* — *Hkr. III, 51; Fms. VI, 55, 75, Flat. III, 275.*

<sup>1</sup> re: ré *F, 39, 47; ræ Hr<sup>1</sup>, Fl.* ræsir: hræsir *66<sup>1</sup>.* <sup>2</sup> ramm: ram *J2, 39, 47, Fl; rym 66<sup>2</sup>, Hr<sup>2</sup>.* þing: þings *F.* hátt: hait *F, 39, 66<sup>1</sup>, Hr<sup>2</sup>.* glamma: gamma *F, 39; ganla Fl; glymia Hr<sup>2</sup>, 66<sup>2</sup>.* <sup>3</sup> valsa rað: virðum rautt (raud *Hr<sup>1</sup>*) *66<sup>1</sup>, Hr<sup>1</sup>, Fl.* rað: hravn *66<sup>2</sup>, Hr<sup>2</sup>.* viðo: ul. *F; ridu Fl.* <sup>4</sup> vest-: vind- *66<sup>1</sup>; vin- Hr<sup>1</sup>, Fl.* vestlandi: velldi *Hr<sup>2</sup>.*

10. *Hkr. K, J2, F, 39, 47; Ól. h. 2, 61, 73, 325 V, VI, Fl. (sp. 769), Bb, Th; Fsk. B, A; Magn. Har. 66, Hr.* — *Hkr. III, 48–49; ÓH 241, Fms. V, 134, VI, 65, Flat. III, 281; Fsk. 212.*



- hel kláf hǫsa fálva  
 8 hendr tvær íofurs spendo.
11. *Sva* hloð siklingr háfan  
 snarr af vlfabari  
 hrosag hvǫfvllz vísa  
 4 hrækavst firar æfi  
 at aleggiar yggia  
 allnáttfórvt mattið  
 4 qlld la vitt þótt villdi  
 8 vífmar yfir klifa.
12. Vitt hefi ec heyrnt at heiti  
 helga nes þar er elgi  
 vágs hin víða frǫgi  
 vargteitir rað marga 4  
 rǫckvr ǫndurt bað randir  
 regbus saman legia  
 rógs seyia helt rygiar  
 regni hæst nótt gegnum. 8
13. Sceiðr toc biarnar broðor  
 ballr scanungum allar

1 með: meðr *A*, 325VI. 2 -dǫsin: dælinn 47; dræsinn 73, 325V, *Th.* fram: fra *Th.* 3 varð: virð *Th.* um: of 2, 325V; af 73; vnd 61. 4 hiordynr: hiordine *B* (*rettet fra dynr B1*); hrædyr *Fl*; -dynr *skr.* 66, *Hr*; dvnr *skr.* *Bb*; hve- *skr.* 73. en: er *J2*, 47; ok *F*, *B*, *A*, 2, 61, 73, 325V, VI, *Fl*, *Bb*, 66, *Hr*, *Th.* brynio: brynium *Fl*, *Hr.* 5-8 ul. *A.* 5 þa: þar *J2*, 2, 47; þat 325VI. er: ul. 73, 325V. um: of *F*, *B*, *A*, 66, 73, 325V, *Fl*, *Bb.* en: er *Bb.* scipti: skepti *Fl*; skeptir 61, *Th.* 6 vǫrðr: uord 61. himins: hñs (*el. hñs ǝ: himi(n)s*) 352V; hans 73. 7 ul. 61. 8 hendr: hendum 73. tvær: tveim 73, 325V; tueimr 61, *Th.* íofurs spendo: íofurr spendi *alle øvrr. undt. Th.* íofur spendar.

11. *Magn. Har.* 66, *Hr*, *Fl.* (*sp.* 769). — *Fms.* VI, 68, *Flat.* III, 281 —82. — *K. G. Nj.* II, 933—34.

1 siklingr: siklings *Fl.* 2 af: vr *Fl.* bari: baurre *Fl.* 3 hrosag: hrosig *Hr*; hrosa ek *Fl.* 4 firar æfi: fira ræfe *Fl.* 5 yggia: hyggiar *Fl.* 6 fǫrut: faurull *Hr.* mattið: mattud *Hr.* *Fl.* 7 þótt villdi: en valldi *Hr.* 8 víf: vífs *Fl.* mar: maar *Hr*; mark *Fl.*

12. *Hkr.* *K*, *J2*, *F*, 39, 47; *Magn. Har.* 66, *Hr*, *Fl* (*kun l.* 1—4); *Fsk.* *B*, *A*; *SnE* (*l.* 5—8) *R*, *W*, *T*, *U*, 748, 1eβ. — *Hkr.* III, 63; *Fms.* VI, 83, *Flat.* III, 285; *Fsk.* 214; *SnE* I, 414 (*l.* 5—8). — *K. G. Nj.* II, 518.

1 Vitt: Hitt *A.* hefi ec: hefig *Hr*; hæfir *B*; hofum *A.* heyrnt: høyt *B.* heiti: heti *F*, 47, 66, *Hr*, *Fl*; høyti *A.* 3 er: ul. *A.* 4 vágs: vox *Fl*; vægs *A.* hin: enn *J2*; en 47; inn *A*; menn *B*; ens *Fl.* 5 rað: hrauð *J2*, 47, 66, *Hr.* marga: margan *Fl*, *B.* 6 rǫckvr: rǫkr *J2*, 748, 47, 66 (*ck*) = *R*, *W*; reyckr *F*; reckr *Hr*; røykr *A*, 1eβ; raukr *T*; røkr 39; rekr *B*; rek . . (*af.*) *U.* ǫndurt: ondur *A* (*A1 = K*) -vert *skr.* 39, 66, *Hr*, 748; -qrt *skr.* 47. bað: vár *U.* randir: randar 1eβ; ul. 66. 7 reg-: regn- *B*; r . . . (*af.*) *U.* 8 rógs: rog- *F*, 39, 47, 66, *Hr*, *R*, *W*, *T*, 748, 1eβ, *U.* seyia: skycia *J2*; skyiara *Hr.* helt: liet *Hr.* rygiar: rygia *R*, *W*, *T*, 1eβ. 9 regni: rogni *W*; regn 1eβ. gegnum: giognum *B*; i gegnum 1eβ.

13. *Hkr.* *K*, *J2*, 39, 47; *Fsk.* *B*; *Magn. Har.* 66, *Hr*, *Fl.* (*sp.* 770). — *Hkr.* III, 64; *Fsk.* 214; *Fms.* VI, 85. *Flat.* III, 284.

	pioð reri þeirar tíðar	vitt ser öld firi vtan	
4	þingat gramr með hringom.	jotland hvar hræ flíota	4
		vitnir dregr or vatni	
	14. Davrr liet drengia hari	vann olafssonr bannat	
	drívgsþakr af þrek flívga	bvk slitr vargr j vikvm	
	glæddi elldr af oddvm	valkavst arafqstv.	8
4	almi skept a hialma		
	lietat hilmir hneiti	16. Vppgavngv vann yngvi	
	hogna veðr j gognvm	itr logandi noga	
	jarn flvgv þykt sem þyrnir	gerði hilmir horða	
8	piel harðara sparðan.	hiqrþey a skaneyiv.	4
	15. Sveins manna rekr	17. Svic reð eigi ecko	
	svnnan	allvaldr dænom giallda	
	savndvg lik at stravndvm	let fullhugaðr falla	

<sup>1</sup> toc: tokt *B.* broðor: broðir *B, Fl.* <sup>2</sup> hallr: ballr 39, *B;* hallr *Fl.* scanungum: skæningum *B;* kann ungum *Fl.* <sup>3</sup> reri: reyri *J2, 66;* røri 47. þeirar: þeirra *Fl.*

14. *Magn. Har. 66, Hr, Fl (sp. 770).* — *Fms. VI, 84, Flat. III, 283.*  
<sup>3</sup> glæddi: glæde *Fl.* <sup>4</sup> skept: skeptr *Hr;* skeyttr *Fl.* <sup>5</sup> hilmir: hilme *Fl.* <sup>6</sup> hogna: hugnar *Fl.* gognvm: gegnum *Fl;* gegvm *Hr.*  
<sup>7</sup> þykt: þyck *Fl.* <sup>8</sup> harðara: ard adra *Fl.*

15. *Magn. Har. 66, Hr, Fl (sp. 770).* — *Fms. VI, 85–86, Flat. III, 284.*

<sup>1</sup> svnnan: ul. *Fl.* <sup>2</sup> stravndvm: stravndv *Hr.* <sup>3</sup> firi: til *Hr.*  
<sup>4</sup> hvar: ul. *Hr.* <sup>6</sup> olafssonr: Olafson *Fl.* <sup>8</sup> fqvstv: fqvstum *Fl.*

16. *Magn. Har. 66, Hr, Fl (sp. 770); Fsk. B.* — *Fms. VI, 87, Flat. III, 283; Fsk. 215.* — *K. G. Nj. II, 289–90.*

<sup>2</sup> itr: tyr *Fl;* arf *B.* logandi: log *Fl.* noga: gnoga *Hr, B;* gnóg-an *K. G.* <sup>3</sup> horða: ðrða *Fl;* harda *Hr.* <sup>4</sup> a: j *Fl.*

17. *Hkr. K, J2, F, 39, 47; Fsk. l. 1–4 B, A; Magn. Har. 66, Hr, Fl. (l. 1–4; sp. 770); SnE (l. 5–8) R, W, T, U, 748, 1eð.* — *Hkr. III, 68; Fsk. 215; Fms. VI, 89, Flat. III, 285; SnE I, 416.* — *K. G. Nj. II, 303–5.*

<sup>1</sup> eigi: af *tf. Fl.* ecko: ek(k)lu *alle øvrr.* <sup>2</sup> all-: al- *J2, Hr, Fl.*  
<sup>4</sup> falstr: flastr *Hr.* bygva: byggia *B, 66, Fl.* tigi: tiggia *Fl.* <sup>5</sup> en: er *J2, 47.* hala: hela *66;* hardla *1eð.* tqðo: teðu *J2, 47, R, W, T;* tædu *66, Hr, 748, 1eð;* tyþo *U;* tiaðo *F;* taðo *39.* <sup>6</sup> ara: arn *R.* <sup>7</sup> aðar: avða *66.* qrno: arno *U (snarest sâ);* qrnrm *W;* aurrnum *Hr;* aunum *1eð.* <sup>8</sup> -ngr, to þ *afr. U.*

4 falstr bygva lip tigi miniz æld hver annar  
 hloð en hála tōðo iafnþarfr blám hrafni  
 hirð menn ara grenni ert gat hilmir hiarta  
 æðar þorn fyr orno herseyldir tōg fyldi. 8  
 8 ungr valkæsto þunga.

18. EN rað frá n a fioni aldri  
 folld sotti gram drottar iafnmildir a við skialdar  
 rans gallt herr fra hanom þes var grams vnd gæmlvm  
 4 hringsercs litaðr merki gnog ravsn ymis havsi. 4

#### 4. Et digt om Hermundur Illugason.

1. Hialppv dyr konvngr dyr- dags grvndar hermvndi.  
 vm

#### 5. Þórfínnsdrápa (o. 1065).

1. Het ec þa er hvern vetr sat- lið dracc gramr agoþar  
 vm gagnvart scipa sagnir. 4  
 hrafns verþgiafa iafnan

18. *Hkr. K, J2, F, 39, 47; Fsk. B, A (her kun l. 1-4); Magn.Har. 66, Hr, Fl. (sp. 7-0). — Hkr. III, 69, Fsk. 215-16, Fms. VI, 89-90, Flat. III, 285.*

<sup>1</sup> EN: Ec J2; Næst B, A, 66, Hr, Fl. rað: bar J2, 47. frá n: frá B; fram J2, 47, Fl. a: at B2. <sup>2</sup> folld: fram F. gram: gramr alle øvrr. <sup>3</sup> rans: þar J2, 47. fra: firir B. <sup>4</sup> litaðr: uðr skr. alle undt. A (= K); ved rett. i F. <sup>5</sup> miniz: minnte Fl. hver: huert Fl. annar: annan J2, 47, Hr. <sup>6</sup> þarfr: þarf B; þraf n Fl. <sup>7</sup> ert: ort J2, F, 47, 66, Hr, Fl; snart B. <sup>8</sup> seyldir: skyllði Hr. tōg: toe J2; taugr Hr.

19. *SnE R, W, T, U, 757. — SnE I, 316. — K. G. Helr. 50-51.*

<sup>1</sup> Vngr: engr U; Ögr T. stigr: sitr U. <sup>2</sup> iafn-: iam- U. skialdar: scildar T; skilldan U. <sup>3</sup> var: varþ U; er 757. <sup>4</sup> gnog: nóg 757.

4. *SnE R, W, T, U, 757. — SnE I, 318.*

<sup>1</sup> Hialppv: Hialpdu T; þv ul. U.

5. 1. *Ól. kyrr. Mk, 66, Hr, B, A. — Mork. 126, Fms. VI, 439, Fsk. 307.*

<sup>1</sup> þa er: þeghar A. <sup>2</sup> hrafns: rams B. giafa: gefa Hr. <sup>3</sup> goþar: gegnar B. <sup>4</sup> vart: vert alle øvrr.

2. Orms felle drake allan  
alkostigr fann hrosta  
ræsn drygðe þa ræsir  
4 ravgnvallz niðr igógnvm.
3. Bera sin en mic minir  
morð kendz taka enda  
þess of þengils sessa  
4 þvng mein synir vngir.
4. Nv hyc sliðr hvgar segia  
sið lettir mer striþa  
þytr all favðvr ytvn  
4 iarls kostv brim hrosta.
5. Hilmir ræð i hialma  
hregi skelkings egiar  
for aðr xv veri  
fetriodr hugins vetra 4  
gor letz grund at veria  
gunn frókn oc til sokia  
qri Einars hlyra  
qngr maðr und skyranmi. 8
6. Endr hyg ec karli kendu  
kyndom iofur brynio  
land vara lofðungs kundar  
læst fyr dyrnes æstan 4  
fimm sneckiom reð frammi

2. *Orkn. 325IIIβ, 332. — Icel. s. I, 35–36.*

1 drake: *snarest sál. 325.* 2 fann: *fen 332.* 3 drygðe: *dugði 332.*  
ræsir: *ræsis 332.* 4 ravgn-: *rag- 332.*

3. *SnE, R, W, T, U. — SnE I, 460. — K. G. Helr. 56.*

1 sin en: *syn vm U.* 2 morð: *mærþ U.* kendz: *kend W; kendr U.*  
3 þess of: *þessvm U.*

4. *SnE, R, W, T, U, 757. — SnE I, 232. — K. G. Nj. II, 246–50.*

1 hyc: *hykk W, U; ul. 757.* hvgar: *hvgaz W, T; hvgaþs U; ul. 757.*  
2 sið lettir: *siþlætr U.* striþa: *striþvm U.* 3 þytr: *þrytr 757.*  
all: *al U, 757.* favðvr: *foðr W; faudr T; favþrs U.* 4 kostv: *kosta U; kost W.*

5. *Orkn. 332, 762 (MÓ); Hkr. (l. 5–8) K, 325XI, 2e; Ól. h. (l. 3–8) 2, 4, 68, 61, 73, 75a, 325 V, Fl. (sp. 521 hele v.), Th. Bb. — Icel. s. I, 29; Hkr. II, 199; OH. 92, Fms. IV, 214, Flat. II, 404. — K. G. Helr. 48.*

2 skelkings: *skelkungs 762; skilfings Fl.* 4 fet-: *fiðt- 762.* 5 gor: *geir Bb, Fl.* letz: *leitst 762; let 61, 75a, Bb.* 6 gunn-: *geð- alle øvrr.*  
7 qri: *ðrri 762; æri 68, 75a, 325 V, XIe; ere 4, Th; ðr Bb; errinn Fl.* einars: *annars 75a.* hlyra: *hlyri 61, 73, Fl.* 8 qngr: *engr K; avngr 2, 68, 61, 73, 325 V; ðngr Bb; vngnr Th.* maðr: *mannr 68, 75a; mann 4, 61, 73, Fl, Th, 762.* und: *vnder Bb; i Fl; vn 325 V.*

6. *Orkn. 332; Fl. (sp. 521). — Icel. s. I, 31, Flat. II, 405. — K. G. Nj. II, 200–3.*

1 hyg ec: *hyck Fl.* karli: *kl Fl.* 2 kyndom: *kyndum Fl.* iofur: *lofut Fl.* 3 kundar: *kindar Fl.* 5 reð: *hellst Fl.* 6 við . . dygann: *af . . dyggum Fl.* 8 xi: *ellifu Fl.*



flugstygr við hug dygann  
ræsnar maðr at ræsis  
8 reiðr xi skeiðom.

7. At lægðo skip scatnar  
skilit fell her apilior  
svamo iarn i amo  
4 op hærd scota bloði  
stall drapa strengir gullo  
stal beit enn rann sveiti  
broddr flo bifpuz oddar  
8 hiartir pengils hiarta.

8. Þrima var þvigit scemri  
þat var skiott at spiotum  
møtr við minna neyti  
4 minn drottinn rak flotta  
gol apr grams menn foli  
gun mar um her sarum  
hann va sigr firi sunnann  
8 sandvik ruðo branda.

9. Vlfs tugu ræð egjar  
eitt þar er Torfnæs heitir  
ungr olli þi þengill  
þat var manadag franar 4  
sungu þar til þinga  
þunn fyr eccial sunnann  
sverð er siklingr barðiz  
snar við skotlanz hara. 8

10. Hatt bar hialta drottinn  
hialm at geira ialmi  
ognstqrir ræð irom  
oddi ferðar broddi 4  
minn drottinn næt mattar  
mildr und brezkum skildi  
hendi Hlaðvis frendi  
her menn oc tok brenna. 8

11. Tyndvz ból þa er brendo  
braðskat þat dægr haski  
stæck iræyr en rðknv

7. *Orkn. 332, 762, Fl. (sp. 521). — Icel. s. I, 31, Flat. II, 405.*  
3 svamo: suomu *Fl.* amo: aumu *Fl.* 4 hærd: bord *Fl.* scota:  
skotta 762. 5 drapa: drepa *Fl.*

8. *Orkn. 332, Fl. (sp. 522). — Icel. s. I, 32, Flat. II, 406.*  
1 Þrima: þrima *Fl.* þvigit: þeygi *Fl.* 2 at: með *Fl.* 3 við:  
uit *Fl.* 5 gol: gall *Fl.* foli: felli *Fl.* 6 um: und *Fl.*

9. *Orkn. 332, 762, Fl. (sp. 522). — Icel. s. I, 34, Flat. II, 407.*  
1 tugu: tugga 762. ræð: ræð 762. 3 þi: þui 762, *Fl.*

10. *Orkn. 332, 762, Fl. (sp. 522). — Icel. s. I, 34, Flat. II, 407.*  
2 ialmi: salmi *Fl.* 4 oddi: odd i 762, *Fl.* 5 næt: hlaut *Fl.* 7 -vis:  
-vers 762, *Fl.* 8 menn: mann *Fl.* oc: en 762, *Fl.* tok brenna: tokst  
senna 762.

11. *Orkn. 325IIIþ, 332, Fl. (sp. 522), 762. — Icel. s. I, 35, Flat. II, 408.*  
1 þa: þar 762. brendo: brendi 332, *Fl.* 762. 2 braðskat: braskat  
332, 762; brazst ath *Fl.* 3 ræyr: reik 762. en rðknv: en roknu 332,



heimdrott rak þar flotta	iofn fenguz hræ hrofnun	
eim hratt enn laust lioma	hægiu trudr at sægia	4
8 limdolgur nær himne.	sleit <i>firi</i> eyiar vtan	
	allvalldr blæ tialldi	
17. Margur var millum borga	hafdi hrægsuol dufa	
milldingur þröng at hillde	hrimi fast <i>vm</i> líma.	8
hornablastur þar er hristist		
4 hugsterks iofurs merke	20. Vskepnan <i>vard</i> uppi	
vatur bra er vigliost þotti	endr þa <i>er</i> morgum kendingi	
vargsteipis her greipum	hæligt röð at hniga	
skulfu iarn enn vlfar	haurd þar <i>er</i> jarlar borduz	4
8 vggsg morgun hræ tuggu.	nær reduz æstmenn <i>orir</i>	
	elldhrid <i>er</i> <i>vard</i> síþan	
18. Hari feck ihverri	aull feck mein hín millda	
hialtlandz þrvmv branda	mörð <i>firi</i> raudabiorgum.	8
greppr vill grams dyrð yppa		
4 gagn sa <i>er</i> næstr <i>er</i> bragna.	21. Huortueggi sä höggna	
	hard ä fetlandz firde	
19. Em ek sitz ytar hnektu	mier þrifust mein at meire	
iarlla sætt <i>er</i> ek vætti	minn audgiafe sina	4

<sup>1</sup> at: a *Fl.*    <sup>2</sup> hraud stundu: raud stundum *Fl.*    <sup>4</sup> vörðung: uerþung *Fl.*    <sup>5</sup> haller: haler *Fl.*    <sup>6</sup> heim-: her *Fl.*    þar: *ul. Fl.*    <sup>7</sup> eim: æimr *Fl.*    <sup>8</sup> -dolgur: -dolgs *Fl.*    nær: nærr *Fl.*

17. *Orkn. 762. — Icel. s. I, 43—44.*

<sup>5</sup> vatur: vætr *G. Vigf. (Ic. s.).*

18. *SnE R, T, 757, 1eβ. — SnE I, 514.*

<sup>2</sup> hialt: hiat 757.    <sup>4</sup> næstr: hæstr 1eβ; nest *afr. 757.*    *er*: var 757. *bra-: afr. 757.*

19. *Orkn. Fl. (sp. 538). — Icel. s. I, 59, Flat. II, 439.*

<sup>4</sup> trudr: traudr *G. Vigf. (Icel. s.).*

20. *Orkn. Fl. (sp. 538, 529). — Icel. s. I, 59, Flat. II, 440. 422.*

<sup>1</sup> V-: O- *Fl.*    <sup>5</sup> nær: nærr *Fl.*    <sup>6</sup> ellid-: odd- *G. Vigf. (Icel. s.)*  
*er*: en *Fl.*    <sup>7</sup> aull: old *Fl.*

21. *Orkn. 762, Fl. (sp. 526). — Icel. s. I, 48, Flat. II, 415.*

<sup>1</sup> Huortueggi: Huorrrntueggia *Fl.*    sä: ek *tf. Fl.*    <sup>2</sup> hard: hird *Fl.*  
fet-: pet- *Fl.*    <sup>3</sup> mier: uor *Fl.*    <sup>4</sup> minn: min *Fl.*    giafe: gíafua *Fl.*  
<sup>5</sup> blezt: blerr *Fl.*    <sup>6</sup> rvmspör: saumför *Fl.*    klöckva: klocka *Fl.*

- siar blezt enn dreif dreyre  
dockur a rvmspør klöckva  
skaut á skiölddinn hvita  
8 sköck var blode stockin.
22. Gramr munde sa gömlu  
gunnbradr und sig lade  
hann fek miklu minna  
4 mann spioll koma öllu  
ef jlendra endils  
ætt stafr hafa knætti  
uelli herr um hiallta  
8 hialmprotta lid drotins.
23. Hringstripi varð hlyða  
herr fra þursa sceriom
- rét segir ec þiöð hver þotti  
þorfinz til dyflinar. 4
24. Biort verþr sol at svartri  
savkkir fold i mar davekvan  
brestr erfipi avstra  
allr glymr siar afiollvm 4  
adr at eyium fridum  
inn drottar þorf.  
þeim healpe gud geyme  
gædingar uel tædu. 8
25. Ætt bæti fiðr itran  
allriks en ec bið likna  
trvra tiggia dyrvm  
torfeinars gvð meinvm. 4

7 skiölddinn hvita: skialldrim suæita *Fl.* 8 sköck: skockr *Fl.* stockin:  
-inn *skr. Fl.*

22. *Orkn. Fl. (sp. 526). — Icel. s. I, 49, Flat. II, 415. — K. G. Helr. 9—10,*

8 minna: minna *Svb. Eg.* 8 drotins: drottinn *G. Vigf. (Icel. s.).*

23. *Hkr. K; Ól. h. 2, 4, 73, 75a, 325 V, VI, VII, Fl. (sp. 405, 529), Bb, Th. — Hkr. II, 214, OH 100, Flat. II, 182, 421; Icel. s. I, 58.*

1 Hringstripi: Hrafnspæde *Fl*<sup>2</sup>. stripi: stridr *Th.* varð: var *75a, 325 V.* hlyða: hlyðinn *2, 73, 75a, 325 V.* 2 fra: fyr *75a, 2.* þursa: þiassa *Th;* þyssa *325 VII.* 3 rétt: retrr *4.* segi ec: segir *Fl (bis);* segit þer *75a;* segir þer *73;* ec *ul. 2, 325 V.* hver: hve *73, 75a, 325 V, VI, VII, Fl (bis).* 4 þorfinz: þorfinr *325 V, Fl (bis), Th;* þorf 325 *VI.*

24. 1—4 *i SnE R, W T, U, 757; hele v. i Fl. (sp. 529, 538). — SnE I, 316, Icel. I, 59; Flat. II, 422. 440.*

1 Biort verþr: Brest vard *T.* svartri: sortna *Fl*<sup>1</sup>. 2 mar: lög *Fl*<sup>1</sup>. davekvan: döckan *Fl (bis).* 3 avstra: hit (et *Fl*<sup>2</sup>) eystra *Fl (bis).* 4 glymr: brunar *Fl (bis).* a: med *Fl (bis);* vnd *U.* 5 fridum: friðri *G. Vigf. (Icel. s.).* 6 inn drottar: inndrött *Fl*<sup>2</sup>. þorf: þorfinni *Fl*<sup>2</sup>. 7 healpe gud: hialp gud ok *Fl*<sup>2</sup>. 8 lyder *i Fl*<sup>2</sup>: gædingr minni fæðaz.

25. *SnE R, W, T, U. — SnE I, 464.*

1 Ætt: Æt *W;* at *T.* fiðr: firr *U.* 2 likna: liknar *U.* 3 trvra: trvrar *U.*



## 6. Erfdrápa om kong Harald hárdråde (o. 1067).

<p>1. Ræð en ryrt varð siþan raŋ elldr um siot manna frána eg a fioni 4 fíonbygia lip tygi.</p> <p>2. Hialm aro letz þu heyra hiz er rætt fir nizi tiggigi tyrfins egjar 4 tvær aþr manfall veri naþrs borþ scriþv nordan nys at allvalldz fysi hlæt til hallandz sciota 8 hrafnþarfr konvngr stafni.</p>	<p>3. Hræd sa er hvergi flyþi heid męir danasceidir glæþr vnd gvlli roþnom geir ialm konvngr hialmi 4 scald borg ræþz en scufar scætt hoddglætubr oddom bragna brynior gægnum buþlvngr of na songo. 8</p> <p>4. Geckat sveinn af sneckio sac læst in forræsti malmr com harðr við hialma hugi min var þat sinni 4</p>
---	---

6, 1. *Hkr. K, F, 39, 47, Magn. Har. 66, Hr. — Hkr. III, 147; Fms. VI, 294.*

<sup>1</sup> varð: vann 66, *Hr.*    <sup>2</sup> um: of *F, 47.*    siot: siot 39; siot 47; siaut *Hr.*    manna: *ul. Hr.*    <sup>4</sup> -bygia: byggva *F, 47, Hr.*    tygi: tiggigi *F, 39, 47, 66, Hr.*

2. *Magn. Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 805). — Mork. 79, Fms. VI, 318, Flat. III, 363.*

<sup>1</sup> letz þu: lietztv 66; lietzt *Hr.*; let *Fl.*    heyra: heyia *Fl.*    <sup>2</sup> hiz: hitz *de øvrr.*    rætt: raud *de øvrr.*    nizi: midzi *Fl.*    <sup>3</sup> tiggigi: tyrfe(?) *Hr.*    tyrfins: -ings *de øvrr.*    <sup>4</sup> man: mann *Hr, Fl.*    | <sup>5</sup> naþrs borþ: nadr bordz *Fl.*; bordi *Hr.*    <sup>6</sup> at: aa *Hr.*    all-: al- *Hr.*    <sup>7</sup> hall-: hall l- *Fl.*    sciota: skuta *Hr.*

3. *Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 805). — Mork. 80, Fms. VI, 318, Flat. III, 363.*

<sup>2</sup> męir: mær 66, *Hr.*; milldr *Fl.*    sceidir: skeidar *Fl.*    <sup>3</sup> vnd: skr. bis *Mk*; med *Fl.*    <sup>4</sup> hialmi: hialm *Fl.*; hialma *Hr.*    <sup>5</sup> scald: skialld 66, *Hr.*; skiall- *Fl.*    ræþz: rauzt *Fl.*; ravfz 66, *Hr.*    scufar: skufa *Fl.*    <sup>6</sup> scætt: skaut *de øvrr.*    hodd-: haudd *Fl.*    glætubr: glautundr *Fl.*; hraududr *Hr.*    oddom: broddum 66, *Hr.*    <sup>7</sup> brynior: brynir *Fl.*    gægnum: gegnum *de øvrr.*    <sup>8</sup> buþlvngr: budlung *Fl.*    songo: sungu *de øvrr.*

4. *Hkr. K, F, 39, 47; Har. Mk, 66, Hr, Fl (sp. 805). — Hkr. III, 164; Mork. 80, Fms. VI, 319; Flat. III, 363—4.*

<sup>1</sup> af: ath *Fl.*; *ul. Hr.*    sneckio: sinne 47; snikiu *Fl.*    <sup>2</sup> -læst: laus 47.    in: en 47, *Hr.*; hinn *F, 39, 66, Fl.*    for-: ty- 47.    <sup>3</sup> við: æ *Fl.*



- reiðr eydana meiþír  
heit dvinvpv hveina  
4 *hyr gerþi þa kyra.*
9. Þvng ræð iarnn aenglom  
eirlæst ne cœmr meira  
vis ivel nér vso  
4 *valfall vm her sniallan.*
10. Fell at fvndi stillis  
fram oþo ve moþa  
ámt flo griot a gæta  
4 *glopheitr ofan sveiti*  
*þioð hycc þaðra naþo*  
*þusvndum togfvsa*  
*splot flvgv lif at lata*  
8 *læs igvmna hæsom.*
11. Gagnn fecc giofvinnr sygna  
gecc hilldr at mvn villdra  
hinn er a hel fyr monnum  
hreinscialldar for alldri 4  
dyndo iarlar vndar  
eir fecca lip þeira  
mannkyn hefir at minnom  
morgon þann til borgar. 8
12. Vppgongv bæd yngvi  
itr með helming litin  
sa er asinni efi  
sasc alldregi hasca 4  
enn vm england svnnan  
æflvgr her at beriasc  
for við fylki dyran  
fvndvz þeir af stvndo. 8

9. *Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 817). — Mork. 114, Fms. VI, 407, Flat. III, 391.*

3 vis ivel: visi vel *de øvrr.*

10. *Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 817). — Mork. 114, Fms. VI, 409, Flat. III, 391.*

1 fvndi: fundu *Hr.* 2 fram: framm 66. moþa: móðu *Svb. Eg. (udg. i Fms.).* 3 ámt: annt *Hr;* ott *Fl.* 4 -heitr: heit *Fl.* sveiti: sueitte *Fl.* 5 hycc: hygt *Fl.* naþo: nada *Fl.* 6 -vndum: -hundum *Hr.* tog-: taug *Fl;* tók 66, *Hr.* 7 lif: laus *Hr.* lata: lati *Fl.*

11. *Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 817). — Mork. 114, Fms. VI, 409, Flat. III, 391.*

1 giof-: giaf- *de øvrr.* -vinnr: vinnr *Hr.* sygna: syggna *Fl.* 3 hel- hæll *de øvrr.* 4 scialldar: skialldadr *Hr.* 5 dyndo: dyndu 66, *Hr;* dundu *Fl.* vndar: undan *de øvrr.* 6 fecca: feckath *Fl;* feck a 66; fieck æ *Hr.* 8 morgon: morgin *Hr.*

12. *Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 818) — Mork. 116, Fms. VI, 413—14, Flat. III, 393.*

3 a sinni: omv. *Fl.* 4 sasc: sazt *Fl.* 6 æflvgr: auflaugr *Fl.*

13. *Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 818). — Mork. 116, Fms. VI, 417, Flat. III, 393.*

1 stillis: stillir *Hr.* 2 þat: þar *Hr;* ul. *Fl;* þvi *Svb. Eg. (ShI)*

13. Olli ofræsn stillis bloðugr hior ens bara  
ormalatrs þat er mattit beit daglinga hneitis. 8  
stals istrongu eli
- 1 stripir elli bipa 15. Eigi varð ins ygia  
sa er alldregi alldins aðligr konungs daði  
otams litvþr hramma hlifput hlena svöfi  
vigs ivapna glygvi hoddum roðnir oddar 4  
8 varþrvnar sic sparþi. helldr kuro meir ens millda  
mildings en grip vildi  
um folc snaran fylki  
falla liðs menn allir. 8
14. Hafþi briost ne bifþiz 16. Vitt for völsvngs heiti  
bæðsnart konungs hiartá varþ marglofaðr harþa  
ihialmþrimo hylmir sa er scæt or nip nytla  
4 hlit stygr fyr ser litit norþan herseips borþi. 4  
þars til þengils hersa  
þat sa herr at scatna

mattit: mattið 66, Hr; mattud Fl. 6 otams litvþr: otms bradr Hr; vit-  
udr skr. Fl. 7 glygvi: gleyse Fl.

14. Hkr. K, J2, F, 47; Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 819), Fsk. A. —  
Hkr. III, 209; Mork. 118, Fms. VI, 418, Flat. III, 395; Fsk. 292. — K. G.  
Nj. II, 236—38; J. Þork. Bem. 41.

1 Hafþi: Hafðit Mk, 66, Hr, Fl; Hafðeð A. bifþiz: bifduz Hr.  
2 snart: svart A (A1 = K). 3 þrimo: þrimu A. hylmir: fylkir A;  
med i de øvrr. 4 hlit: lið A. fyr ser: ok þo Fl. 5 þars: þas Fl.  
til: þvi at Hr; er Fl. þengils: þarfar Mk, 66, Hr, Fl. hersa: heriar F.  
6 sa—at: siatnade Hr. herr: menn Mk, 66, Fl. 7 ens: hins J2, 47,  
66, Fl; enn Hr. bara: bara Fl.

15. Hkr. K, J2, F, 47; Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 819), Fsk. A. —  
Hkr. III, 210—11; Mork. 119, Fms. VI, 420, Flat. III, 396; Fsk. 293.

1 ins: ens J2, F, 47, Mk, Hr; hins 66, Fl, A. ygia: ygia F, 66;  
yga(?) Hr; øgia Mk; øgia J2; øgia 47, Fl; æghea A. 3 hlifput: hlifðv 66;  
hlif þött F; mgl. A, A2; i A1 tilf. i linjens slutning. hlena: hlønna  
J2; senna 66. svöfi: svæfi F; sqfe J2, 47; søfi Mk; sæfi 66, Hr, Fl, A.  
4 roðnir: reknir Fl, Mk, Hr. oddar: broddar Mk, Hr, Fl, A; broddan 66. 5 kuro:  
kioru 66, Hr, Fl; menn tf. 66. meir: menn Fl. ens: ins 47; hins F, 66, Fl.  
meir ens: ul. Hr. millda: mæra J2, 47, A. 7 um: of J2, 47.

16. Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 820). — Mork. 120, Fms. VI, 422, Flat.  
III, 397.

1 heiti: hætti Hr. 3 nytla: nyttla Fl. 4 lyder i F: norðr hafskida  
bordvm.







en <i>fyr</i> iol var æNvr	þung byrðr var su þengil
olitulig litlu	þeim er hann gaf seima 4
upphofz grimm með gumnum	deilldiz hugr svo at heldo
8 gunr fyr ár os sunan.	huscarlar grams varla
	siclings þioð en sipan
2. Feldo menn þa er mildan	sat opt hnipin vatni. 8
morg tár i grof báro	

## 2. Lausavísa (1047).

Ma ek sízt magnvss æfi	hvarfla ek hvers manz þvrfi
moðfikins þravt goða	harmr strangr fær mer angrat
odd hafa strið of staddan	þioð er at dögling davðan
4 stillir harða illa	davpr því forvm ver aprir. 8

varð 66, Hr, Fl. 6 o-: æ- Fl. -litu-: hlitu J2, 47, 66, Hr, Fl. 7 grimm: ul. Fl. 8 gunr: gunn J2. sunan: ul. Hr.

2. Hkr. K, J2, F, 39, 47; Har. 66, Hr, Fl (sp. 792); Fsk., A. — Hkr. III, 116; Fms. VI, 236, Flat. III, 334; Fsk. 248.

2 i grof: iofor 47. 3 þung byrðr: þing byrðar (byrðr A1) A. þengil: þængill A. 4 gaf: gat 66. 5 heldo: hiellduz Fl. 7 sicl-: sigl A (sickl. A1). 8 sat: satt A.

2. Har. 66, Hr, Fl. (sp. 792) — Fms. VI, 237, Flat. III, 334.

1 ek: þui tf. Fl. 2 fikins: fikings Fl. 3 of staddan: vm studdan Fl. 4 stillir: stillis Svð. Eg. (ShI). harða: harðla Hr, Fl. 5 hvarfla: huarfa Fl. 6 harmr—mer: harmstrangadan mann Fl. 8 forvm ver: vorum Hr.

## Haraldr Sigurðarson harðráði.

Norsk konge, 1046—66.

## Lausavísur.

<p>1 (1030). Þora mǫn ec þan arm veria þat er eckio munr necqvāt riodum ver af reiðe 4 rǫnd er ec i hlýt standa gengra greppr hin ungi gunbliþr þar er slæg ríþa herþa menn at morði 8 mót a hæl fyr spiotum.</p>	<p>2 (1030). Reip ec enn beniar blæpa Bnþegna sa ec megna Lip fekk lindar voþi Lifs grand i haup stranda 4 nu læt ec scog af scogi screiðaz litils heiðar hver veit nema ec verða viða frøgr um siðir. 8</p>
---	--

1. *Hkr. K, J2; Ól. h. 2, 4, 68, 61, 73, 75e4, 325 V, VII, Fl. (sp. 489), Th; Oleg. Delag. 8; Fsk. B, A; Har. 66, Hr. — Hkr. II, 466; OH 209, Fms. V, 62—63, Flat. II, 344—45; Oleg. 67; Fsk. 182; Fms. VI, 129.*

1—2 *afskárne 75. ek: ul. 66. veria: vera Th. 2 eckio: ækki A. munr: mǫn 66. necqvāt: neckveð 2; nockvat 4; nokkot B, A; nocqvot 68; nakot 325 VII; nokkurr J2, 61, 73, 325 V, Fl, Th, 8, 66, Hr. 3 ulæsel. 75. ver: vond 61. af: með 68. 4 er: ef 68; en B, 8. i: ul. 68, 61, A. i hlýt: omv. 8; hlyt i at Hr; lut skr. A. 5 -a: at J2, 4, 2, 68, 61, 73, 75, 325 V, VII, Fl, 66, Hr, Th; æi 8. greppr—ungi: grep en unga A. greppr hin: greppren B, Hr; greppinn 61; enn skr. J2, 2, 4, 8, 325 V. ungi: iunge Fl. 6 bliþr: bliðs 73. þar: þer 61. ríþa: sviþa 68. 7 herþa: i 325 VII rett. til herþir; her þa Fl; l. lyðer i 8: mitt rað er þat mæitit. 8 mót: mord Hr (men rd er noget klattet). mót—hæl: mot hæll A; at skr. 61.*

2. 1—4 *i Peringskiöld's udg. (jfr. Hkr. Ung. s. XVI); l. 5—8 i Hkr. K, J2, F, 39, 47; Ól. h. 2, 4, 61, 73, 325 V, VII, Fl. (sp. 498), Th, Bb; Orkn. 332, 325 III, Fl. (sp. 523. 772), Har. 66, Hr. — Hkr. Peringsk. II, 55; (F. J.) III, 75; OH 221, Fms. V, 88, Flat. II, 362, III, 289; Icel. s. 1, 36, Flat. II, 408; Fms. VI, 130.*

5 *nu: hier Hr; ul. Fl<sup>3</sup>. læt ec: lætig Hr. læt: verð 2, 4, F, Fl (ter); v 325 V; fer 73. af: or 39, Fl<sup>3</sup>. 6 screiðaz: skreiða 73. heiðar: eiðar 39; reiðar 47. 7—8 ul. 325 VII. 7 veit: ek tf. Bb. verða: verði 332, 66, 73, Bb, Fl<sup>3</sup>. 8 um: of 2, F, 73, 325 III, V. siðir: siðan 73.*

3. *Har. Mk, 66, Hr. — Mork. 15, Fms. VI, 169—70.*





par er gerþvm svip sverþa	heyrþa ec at heti
4 siþ iborg vm morgon	hvinngestr faþir þinn.
rvddvme vm með oddi	
erv merki þar verka	9. Latum ver meþan lirlar
þo letr g. ig.	lin eik veri sinum
8 g. við mer s.	gerþr i goðnar lirði
	galdrs akeri halda.
7. Føddr var ec þars alma	
vpplendingar bendo	10. Logit hefír balldr at
nv let ec við scer scolla	balldri.
4 sceiþr bvmomvum leiþar	(se ellers Þjóðolfr Lv. 12).
vitt hefi ec sizt yttom	
eygarð scotit barþi	11. Her se ec upp en orva
þ. l.	Einar þann er kan skeina
8 (o. 1046-47). Þegi þv þorir	þialma þambar scelmi
þegn ertv ogegn	þangs fiolmennan ganga

66, Hr. morgon: morgin 66, Hr. 6 þar: þess Hr. 7—8 fork. omtr. på samme måde i 66, Hr.

7. Har. Mk, 66, Hr. — Mork. 16, Fms. VI, 171.

1 þars: þar 66, Hr. 3 let ec: lætig Hr. 5 yttom: ytvn 66. 7—8 er i 66, Hr fork. og skr. omtr. ganske som i v. 6.

8. Magn. Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 785) — Mork. 28; Fms. VI, 193, Flat. III, 317. Jfr. Magnus den godes v. 1, som er svar på dette.

2 ertv: erttu Fl; erþv 66. 3 heyrþa: hygg Hr.

9. Hkr. K, F, 39, 47; Fsk. B (her tillagt Þjóðolfr og sm. med hans Lv. 12), A; Har. Mk, 66, Hr, Fl (sp. 793). — Hkr. III, 119; Mork. 51; Fsk. 250, Fms. VI, 251—52, Flat. III, 335. — K. G. Aarb. (1866) 189; Eft. skr. II, 259.

1 Latum: Lotom A. lirlar: lillar 47, B, A; litar Hr. 2 veri: ver Hr. 4 galdrs: galldus Hr. akeri: akkeri F, 39, 47; akkærin B, A; ackerum Mk, 66, Hr, Fl. halda: halldit Mk, 66, Hr, Fl.

10. Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 794); Fsk. B, A. — Mork. 55, Fms. VI, 257, Flat. III, 338; Fsk. 256.

11. Hkr. K, F, 39, 47; Fsk. B, A; Har. 66, Hr, Fl. (sp. 796—7); SnE (l. 5—8) R, W, T, U. — Hkr. III, 135; Fsk. 265; Fms. VI, 270, Flat. III, 344; SnE I, 458.

1 en: hinn 39, A, 66. 2 er: ul. Fl. 3 þialma: þialfa 66; Hr, Fl. þambar: þamba F, 47, A, 66, Fl. scelmi: skelfi 39, B, 66; skelbi Hr; skelfir Fl. 4 þangs: þangg Hr. 5 -afli: -avflvgr (afli i marg.) U. 6 þiþr:



<p>16. Hlæt ec af hraþung sciota hlyri mér in seyra svþ gele felld a fleþi 4 fram var þat fyr scæmmo en fyr england svnnan óþ bord und mer norþan ristin scalf i ræstom 8 ræng en þat var længo.</p> <p>17. Kennir kyrtil þenna kv attv sciaþldungi gjaþlda ok alvaxinn oxa 4 attv sciaþldungi gjaþlda bærn ok allt þatz þu arnar attv sciaþldungi gjaþlda suin ok ali gás eina 8 attv sciaþldungi at gjaþlda.</p>	<p>Margar ero manna velar mosa attv ok sciaþldvngi at gjaþlda.</p> <p>18 (1066). Fram gongo ver i fylkingo bryniolæsir undir blár egjar 4 hialmar scina hefkat ec mína nu ligr scrud vart at scipom niðri. 8</p> <p>19. Kriupom ver fyr vapna valteigs brakan eigi sva bæð hildir at hialdri haldorð i bug scialdar 4</p>
--	---

16. *Har. Mk, 66, Hr, F (her kun l. 5—8, tillagte en ung saltbrænder), Fl. (sp. 811). — Mork. 102, Fms. VI, 387, Flat. III, 378, Frisb. 256.*

1 af: a *Fl.* hraþ-: med au alle. 2 in: hin 66, *Fl.*; en *Hr.* 3 svþ: sudr *Fl.* 4 fram: framm 66, *Fl.* var þat: en þat var *Hr.* 5 en: ok *Fl.* 6 bord: hestr *F.* und mer: uimer (med bord som ét ord) *Fl.* norþan: festa *F.* 7 ristin scalf: ristan skafi *Hr.* scalf—ræstom: skal med rausnum *Fl.*; rostv *skr. F.* 8 en—var: var þath fyrir *Fl.*; fyr *tf. Hr.*

17. *Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 801). — Mork. 68, Fms. VI, 346—47, Flat. III, 354.*

1 Kennir: þu *tf. de øvrr.* 2 gjaþlda: gjaþlda *de øvrr.*; *Fl* har ath gi. = l. 4. 6. 3 oxa: uxa *de øvrr.* 4 scald-: med i *de øvrr.* 5—6 og 7—8 er i *de øvrr. ombyttede.* 5 þatz þu: þa(t)ztu 66, *Hr.*; þath þu *Fl.* 8 at: ul. 66, *Hr.* 9—10 ul. *Hr.* 9 velar: sál. ogsá *Fl.* 10 mosa: mos 66, *Fl.* attv: átt 66. ok: ul. *Fl.* at: ul. 66.

18. *Hkr. K, J2, F, 47; Fsk. A; Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 819); Hemb. Hb. — Hkr. III, 207; Fsk. 290; Mork. 117, Fms. VI, 416, Flat. III, 394—95; Hauksb. 342, Icel. s. I, 380.*

1 Fram: Framm 66, *Hb.* gongo: gongom *Mk, 66;* gengu *J2;* gengum 47, *A;* ggo *F, Hr.* ver: ul. *Fl.* 2 fylkingo: fylkingar 47, *Fl, Hb;* fylkingum *Hr.* 4 undir: und *J2, 47, Mk, 66, Fl;* meðr *A.* 6 hefkat: hefkað *A, Fl, Hb;* hefkaða *F;* hefka *J2, 47, 66, Hr.* 7 nu: þo *F.* scrud: skurd *Hr;* skvð 66; skravt *Hb.* 8 at: áá *Fl.*

19. *Hkr. K, J2, F, 47; Fsk. A; Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 819); Hemb. Hb. — Hkr. III, 207; Fsk. 290; Mork. 118, Fms. VI, 416. Flat. III, 395; Hauksb. 343, Icel. s. I, 380.*



hátt bað mic þar er möttoz      hlaccar is ok hæsar  
 menscorð bera forðom      hialmstofn i gny málma.      8

## Þjóðolfr Arnórsson.

*Islandsk skjald, d. 1066.*

### 1. Magnúsflokkur (omtr. 1045).

<p>1. Vastv olafs son avstan        efldr æ vatnit skeflða.</p> <p>2. Ut retþu allvaldr sciota        ekin dupiz rá sneckio        en þritogt scip þræta  <sup>4</sup> þan tið i haf scriþa        vægðit vendi sveigðvm        veðr ótt um þer drottinn        hloðo hirðmenn pruðir  <sup>8</sup> hún script i sigtunom.</p>	<p>3. Aur spornaðuð arnar        ilriodr af svipiöðu        her fylgði þer hari        hræstr i noreg avstan      4        flyði svein en sipan        sanraðin fra laði        erlendis fra ec undan        alfifo son drifa.      8</p> <p>4. Diarft neyttir þu drottin        dólstrangr scipa langra</p>
--	--

<sup>1</sup> Kriupom: Kriupu (o) *J2, 47, Hb.*      fyr: við *47.*      vapna: vopne *A,*  
<sup>2</sup> brakan: braka *Hr;* brokun *J2, F, 47, Mk, Hb;* brokom *A;* braukum *Fl.*  
<sup>3</sup> bæð: bad *Fl.*      <sup>4</sup> hald-: hall- *J2, 47.*      <sup>5</sup> hátt: hott *A;* hitt *Fl.*      bað  
 —þar: baud mier þa *Fl.*      möttoz: mættumzt *Fl;* mættiz *66.*      <sup>6</sup> men-  
 scorð: menn skurð *A.*      scorð: spong *Hb.*      forðom: longvm *Hb.*      <sup>7</sup> is:  
 iss *Mk, 66, Fl.*      ok hæsar: at housum *A;* vm havsa *Hb.*      <sup>8</sup> stofn: stall  
 (stal *A*) *J2, 47, A, Mk, 66, Hr, Fl.*

[Þ.] 1, 1. *SnE W.* — *SnE II, 496.*

2. *Hkr. K, J2, F, 39, 47.* — *Hkr. III, 7.*

<sup>1</sup> retþu: retto *39;* reð þu *J2, 47;* reð tv *F.*      all-: al- *J2.*      <sup>2</sup> ekin: eikin *F, 47.*  
<sup>3</sup> logt: tug *J2;* med u de øvrr.      þræta: þrautar de øvrr.      <sup>5</sup> vendi: vindi  
*J2, 47;* vandi *39.*      <sup>6</sup> um: of de øvrr.

3. *Hkr. K, J2, F, 39, 47.* — *Hkr. III, 12–13.*

<sup>1</sup> Aur: ar *J2, 47.*      spornaðuð: spornvðv *F, 39;* spurno þeir *J2;*  
 spunno þer *47.*      <sup>2</sup> riodr: mulig skr. riodz i *K.*      <sup>3</sup> her: herr alle de  
 øvrr.      <sup>4</sup> hræstr: hræst *F.*      inoreg: af sviðioð *F.*      <sup>5</sup> en: ul. *J2.*  
<sup>7</sup> fra ec: let *J2, 47.*



högvin valr at hylia	neytto mest sem matto
8 heiði rastar breiða.	men at vapna senno
	bægs en barðir lago
8. Lögðo gróðis gloða	börvar griotz ok qrva. 8
gramr ok iarl fyr skæmmo	
þar com bitr a börva	10. Barot bæslar fleiri
4 brandleikr saman randir	bærmenn at hær tognom
sva at manþinga mundot	mundit þann dag þröndi
merkendr heðins serkiar	þreyta fyr at sceytom 4
herr náði gny gerva	sva þyct flugo sipan
8 geirs orosto meiri.	snqri dæR um scæro
	ótt var qrdrif latit
9. Scotit fra ec scepti flettum	illa sátu i milli. 8
sciott ok morgo spioti	
bráð feck hrafn þar er háþom	11. Mioc það Magnus recka
4 hialdr a breiða scialdo	man ræschiga anan

er: *ul. Hr.* 7 *högvin: uden v J2, A, Hr, 61; hoggvum Th, Bb.* valr:  
val 2. 8 *lyðer i Hr: heidur rastir breidar.* breiða: breidi 73, 325 V.

8. *Hkr. K, J2, F, 39, 47; Magn. Har. 66, Hr. — Hkr. III, 54; Fms. VI, 76.*

1 gróðis: glæðis *J2, F, 66, Hr; glqðez 47.* gloða: glqða 47; gloðar  
66, *Hr.* 3 bitr a: bitra *F, 39, 4r, Hr; bittra J2.* börva: biorfa *J2.*  
4 leikr: lækr 66; lækir *Hr.* 5 man-: mann- 66. -þinga: þunga 66.  
*Hr; þingat J2, F, 39, 47.* mundot: munþot 39. 6 -endr: -iendr *J2,*  
*F; -indr Hr.* 7 gerva: giorfa *J2; gqrfa 47; geira 66, Hr.* 8 orosto:  
orosta *J2; or 47.*

9. *Hkr. K, J2, F, 39, 47; Magn. Har. 66, Hr. — Hkr. III, 54; Fms. VI, 77.*

1 fra: sa *J2, 47.* scepti flettum: fletti skeftum *J2.* 2 morgo  
spioti: morgum spiotum 66, *Hr.* 3 er: *ul. Hr.* 4 breiða scialdo: breið-  
um skialldi 66, *Hr; med io de øvrr.* 5 mest: næst *Hr; miog F.* 6 vapna:  
hiorva *F.* senno: spennu *Hr.*

10. *Hkr. K, J2, F, 39, 47; Magn. Har. 66, Hr. — Hkr. III, 55, Fms. VI, 77.*

1 Barot: Baru *J2, F, 39, 47, 66, Hr.* bæslar: bæsla *J2, 47; bæsl*  
*a F; baugl a 39.* 2 bar-: baug- 39; bog- *de øvrr.* hær: hior *F,*  
*66, Hr.* tognom: taugnom 39; tognum 47; togni 66, *Hr.* 3 þröndi:  
þrendir *J2.* 6 um: of *J2; of 47.* scæro: skæru *F, 66, Hr; skero 39;*

hǫrð þrifuz boð þar er borðuz	iarls lá ferð a ferli	
8 baðscy frammar knyia.	fiqr grið stǫfum hiorva.	4
12. Vorðr gecc meir at	14. Ramm var hildir su er	
		hramma
		harð eldz viðir bǫrðuz
Magnus kialar vagna	herr gecc snart a snerro	
þat var frǫgt i fagan	suno dag um unin	4
4 framstafn varar hrafni	flæt þa er feigir leto	
gerþum þar svo at þurði	fiqr gny stafir hiqrva	
þengill en óx fengi	þioð sæcc niðr at næðom	
sceiðr nam her at hrioda	nár a hverri báro.	8
8 huscarla lip iarli.		
13. Aþr svanfoldar seldi	15. Ræð Olafs mægr aðan	
solryrandi hin dyri	iofurr va sigr hins digra	

skærur 47; skorur J2. <sup>7</sup> var: varð 66. qrdrif: aurfð 47 (*men mulig rett. til aurdf*). <sup>8</sup> sattu: satt 66, Hr. i: a de øvrr.

11. Hkr. K, J2, F, 39, 47; Magn. Har. 66, Hr. — Hkr. III, 55; Fms. VI, 78.

<sup>2</sup> man: maðr J2, 47; m̄ F, 39. ræsc.: ros- F; rǫks- 47; l. lyder i 66, Hr: miuklyndr a mar synda. <sup>3</sup> boð: borð 66, Hr; bratt F. þar: þa J2, 47; ul. 66. þar er: en Hr. borðuz: barðiz F; bǫrðomz 47. <sup>4</sup> frammar: framan 66, Hr. knyia: hnya Hr.

12. Hkr. K, J2, F, 39, 47; Magn. Har. Hr. — Hkr. III, 56, Fms. VI, 78.

<sup>1</sup> Vorðr: Vardr Hr. meir: mætr Hr. <sup>2</sup> kialar: -ars J2, 39. vagna: regna J2, F, 39, 47. <sup>3</sup> þat—frǫgt: þa væ frægr Hr. fagan: fǫgrom 47; ferðum J2. <sup>4</sup> varar: vara F, 39; viðar 47 og J2. hrafni: nafne Hr. <sup>5</sup> gerþum: giordi Hr. þurði: þordi Hr; þuerði 47; suerði J2. <sup>6</sup> lyder i Hr: þeingils eru vox gengi. <sup>7</sup> sceiðr: skeiði J2; skædr Hr.

13. Hkr. K, J2, 39, 47; Magn. Har. Hr. — Hkr. III, 56—57; Fms. VI, 78.

<sup>1</sup> foldar: fiolþar 39. <sup>2</sup> ryrandi hin: ryrandin Hr; styrande inn 47; styrandinn J2. <sup>3</sup> iarls lá: iarl sa J2; sa har ogsá 47. Hele l. lyder i Hr: ialla ferd at fielli. <sup>4</sup> stǫfum: stefom 39.

14. Hkr. K, J2, F, 39, 47; Magn. Har. 66, Hr. — Hkr. III, 57; Fms. VI, 78--79.

<sup>1</sup> var: varð 66. <sup>2</sup> eldz: els (iels) alle øvrr. <sup>3</sup> a: af F; at J2, 47, 39, 66, Hr. snerro: snæru Hr; snertu J2, 47. <sup>4</sup> dag: dags F, 66,



- fregnat slict or sogni  
 4 vij scip konor hnipnar.
16. Mist hafa sveins at syno  
 sverðgætr færo nætar  
 horð er heldr um orðinn  
 4 heimkvamo fqr beima  
 hrqrir hæsa þeira  
 hregi ðst ok legi  
 siár þytr æðs um árom  
 8 unR á sanda gruni.
17. Spurði eino orði  
 ald bloðroðna scioldo
- sátt er at svo morg átti  
 selundz mæR hverr ve bæri 4  
 æðtroðo varð æþit  
 ifir um scog at sproga  
 titt bar tymargr flotti  
 til hringstaða iliar. 8
18. Særstokinn bar svira  
 snar scánunga hári  
 undr er nema allvaldr lundar  
 aldr pruðr fyr haldi 4  
 gær flugo mold ok myrrar  
 merki iarls hins sterka

*Hr.*; d. 47. dag—unin: dagr af unni *J2*, 47. um: of 66, *Hr.* unin:  
 vnni 39. 7 gny: gnys 66, *Hr.*; gynn *F*, 39. 7 sæcc niðr: skaut *J2*, 47.  
 at: af 66, *Hr.* nædom: næðrum 66.

15. *Hkr. K, J2, F, 39, 47; Magn. Har. 66, Hr. — Hkr. III, 57; Fms. VI, 79.*

1 Ræð: Hraud *J2*, 47. aðan: aþ 47. 2 hins: ens *J2*; en 47. 4 vij:  
 siau *F, Hr.* hnipnar: hiupar 47.

16. *Hkr. K, J2, F, 39, 47; Magn. Har. 66, Hr. — Hkr. III, 57—58; Fms. VI, 79.*

1 hafa—syno: hefir sueinn enn sína *Hr.* at syno: ok sinna 66.  
 syno: sæno *F.* 2 gatr: gatar *J2*, 47; gotv 66. nætar: nauta *Hr.* 3 um:  
 of *J2, 39, 47, 66, Hr.* orðinn: hqrðin 66. 4 kvamo: kvama *F, 39,*  
*66 (a dog utydel.).* 5—8 ul. *Hr.* 5—6 ul. 66. 6 ðst: ast *J2, 47.*  
 ok: æc 39. 7 siár: sior 66. um: of *J2, 47.*

17. *Hkr. K, J2, 39, F, 47; Magn. Har. 66, Hr. — Hkr. III, 59, Fms. VI, 80.*

2 roðna: roða 39; raða *J2, F, 47, Hr.* 4 selundz: selunnz *J2*, 47;  
 selvnd (sæ- *Hr.*) 66, *Hr.* hverr ve: hve 66. 5 lyder i *J2, 47:* aur traðu  
 ver aðan. 6 um: of *J2, F, 39, 47.* at sproga: en gnogar *J2, 47.* 7 ty:  
 ul. *J2, 47.* margr: margir 47. 8 bring-: hrings 47, *Hr.* iliar:  
 ilia *Hr.*; illrar 66.

18. *Hkr. K, J2, F, 39, 47; Magn. Har. 66, Hr. — Hkr. III, 59—60; Fms. VI, 80—81. — J. Þork. Bem. 39.*

1 bar: berr *J2, 47.* 2 scán. hári: harri miog fiarre *Hr.* 3 undr er:  
 verðr *F, 39.* all-: al- *J2.* lundar: vndar 39; yrði *F.* hele l.  
 lyder i 66, *Hr.* vatr sem veigðu skauti. 4 aldr pruðr: valldruðr 66, *Hr.*

sloð drap fram at flopi	gra vildir þu gialda
8 flágar dæR um hága.	göðinga vin seqðar
	art rendo þeir undan
19. Naði iarl at eyða	iarls fylgiorum dylgior.
iofra setr a vetri	
lez eigi þu litla	21. Hizig læt er heitir
4 landvörn af þer standa	hælgæ nes fyrir kesiom
mattir Magnus hættæ	sucko sarir reckar
mildr i folc und scildi	sveins ferð bana verðir
nefa Knutz var þa nytom	4 mætr helt morgo spioti
8 nær sem hann raðinn væri.	mora gramr i snori
	odd rað asci studdann
20. Rænd leztu ræsir þronda	æR landreki dærom.
reiðr þorðir bu meiða	
hus namto hvert ok eiso	22. Flyði iarl af æðo
4 hyrfelld gefa elldi	otvin scipi sino

fyr hallda: firir (*sål. også 39*) hallda *F.* 5 gær: ger *J2, 39*; gær *F*; giær 66; geirr *Hr*; ser 47. 6 hins: ens *J2, 47*; -ins 66. sterka: sterkia *F*, 39; sterki 47. 7 sloð drap: stoð dreif 66, *Hr.* fram: framm 66. flopi: flædi *Hr.* um: of *J2, F, 39, 47.*

19. *Hkr. K, J2, F, 39, 47; Magn. Har. 66, Hr. — Hkr. III, 60; Fms. VI, 81.*

5 mattir: mattið *J2, 47*; matti *Hr.* hættæ: hitta 66, *Hr.* 6 mildr i: mildi *J2, 47.* folc: flocc *F, 39, 66, Hr.* 7 nefa: nema 47. þa: þar *Hr.* 8 hann: ul. *F, 39, Hr.*

20. *Hkr. K, J2, F, 39, 47; Magn. Har. 66, Hr. — Hkr. III, 60; Fms. VI, 81.*

1 Rænd: Rænn *J2, 47.* leztu: læz þu 39, 66; lezt þu *J2, 47*; liet *Hr.* 2 bu: by 39; bæ *J2, 47*; þv 66; þæ(?) *Hr.* 3 ok: at *Hr.* 5 gra: giorr 66, *Hr.* gialda: forskr. *Hr.* 6 lyðer i 66, *Hr:* greiðlendinga (*i 2 ord Hr*) skeiðum. 6 vin seqðar: vinr (*sål. også 47*) skioðar *J2.* 7 art: avstr 66, *Hr.* undan: vnda *Hr.* 8 iarls: iarl *F.* fylgiorum dylgior: fylgara dylgat 66; fylgerum skr. *J2*; fylgrom skr. 47. Hele l. lyðer i *Hr:* iall ok fylgarir dylgiu.

21. *Hkr. K, J2, F, 39, 47; Magn. Har. 66, Hr, Fl. (sp. 770), — Hkr. III, 63; Fms. VI, 84, Flat. I, 283.*

2 Hizig: Hitzsik 66; Hitt ek *Fl.* læt: hlaut 66, *Fl.* 2 fyr: fyrir 47. 4 verðir: verþar *J2.* 5 helt: hlaut *Hr.* 6 i: ul. *Fl.* 7 odd: oð *J2, 47*; oddr *Fl.* 8 æR: ara 66. dærom: dr- *Fl*; doprvm 66.



selr um sigr at þylia	ber i þula sípan
4 soen stórir fóri	hann ept hervig þreninn
brand rað buðlungr þrönda	hæra sciold at gioldum. 8

## 2. Runhent digt om Harald hárdråde (o. 1055).

1. Eitt hófþuz at	harðræpit hvert
Eilifr þar er sat	sva at hroðrs er vert 4
hóþingiar tveir	
4 hamalt fylcðo þeir	3. Iarizleifr of sa
æstr vindum ók	hvert iofri bra
i qngvan króc	hofsc hlyri frams
vara læsom lettr	ens helga grams. 4
8 liðs manna retrr.	
	4. Andaðr er sa
2. Uex olafs feðr	er of alla bra
iarnsaxa veðr	havkstalla konr
	haraldz broþvr sonr. 4

bar 66, Hr. i þula: ipula (ð) J2, F, 39, 66, Hr; iðola 47. 7 þreninn: þrennan 66. 8 hæra: hoggvinn J2, 47. at: æ Hr.

2, 1. Hkr. K, F, 39, 47; Fsk. (l. 1—4) B, A; Magn. Har. 66, Hr, Fl. (sp. 772, 773). — Hkr. III, 76; Fsk. 218; Fms. VI, 132, Flat. III, 289, 290.

1 hófþuz: hafðez B. 3 tveir: teir Hr. 4 hamalt: avallt B; vm allt Fl. fylcðo: fylgðu B; fylgtu Fl; fykðo 47. 5 vindum: vinðom F, 47. 6 qngvan: ongan (q, au) F, 39, 47, 66, Hr. 7 vara: varat F, 66; var at Hr; varað 39; uorad Fl. læsom: med æ F; lesum Fl; ul. Hr. 8 liðs: lid Fl.

2—3. SnE R, W, T, U. — SnE I, 462. 2: J. Þork. Arkiv VI, 11. 3: J. Þork. Arkiv VI, 11.

(2). 1 Uex: Eykr U. 2 saxa: soxv U. veðr: veþ U. 4 at: ul. U. hroðrs: hrodis T.

(3). 1 indledes i U med Sva, men dette hører til den foranst. prosa. of: vm U. 2 hvert iofri: hvat iofvrr U. 3 hofsc: hofs U. 4 ens: hins W.

4. SnE R, W, T. — SnE I, 462.

3 -stalla: stallda W.



3. Sexstefja (o. 1065).

<p>1. Hvast fra ec hægi et næsta hlif el a gram drifa en bolgara brenir 4 brøðr <i>sinum</i> vel tōði scildiz <i>hann ok</i> huldi hialmsetr gamall vetra tigi xij <i>ok</i> þrigia 8 traðr við olaf daðan.</p>	<p>apr hercorðapr harðann hildar leic und scildi serkiom hættir i slettri sikileyio geck heyia. 8</p>
<p>2. Togo matt tecna segia tandraðs a serclandi ungr hætti <i>ser</i> viij 4 ormtorgs hatuðr borga</p>	<p>3. Dolglavss hefir dasi darr latr staðit fiarri endr þar er eliqrindar omynda tok skyndir 4 varat affrica iofri ánars mey firi hánvm hagfalldinni at hallda hlyðisamt ne lyðvm. 8</p>

3, 1. *Hkr. K, J2, F, 39, 47; Fsk. (l. 5—8) A; Ól. h. 2, 4, 61, 73, 325, V, VII, Bb, Th; Har. 66, Hr. — Hkr. III, 74; Fsk. 181; OH. 221, Fms. V, 88, VI, 129. — K. G. Eft. skr. I, 222—23.*

1 hagi: haki *J2, 325VII*; hugi *73, 325V*; hœgui *61. et: it (ð) J2, 39, 2, 325V, VII, Bb; hit 66, Th, Hr, 73; ul. 61. 2 el: ein 73. 3—8 ul. 325VII. bolgara: bolgera 61. 4 brøðr: bræði 73; broður 66. tōði: med æ de øvrr. undt. 2. 5 scildiz: skildi 73, 325V. 6 hialm: hial- 2. setr: setrs *J2, F, 47, Hr, 4, 61, 73, 325V, Bb, Th. gamall: -als Th. vetra: vettra F. 7 xij: xij 39. þrigia: þriggri(!) Hr.**

2. *Hkr. K, J2, F, 39, 47; Fsk. B, A; Magn. Har. 66, Hr, Fl. (sp. 774). — Hkr. III, 82; Fsk. 222; Fms. VI, 138—39, Flat, III, 294. — K. G. Nj. II, 351.*

1 Togo: Tigu *B*; Tiughu *A. matt: ma F, 39, 66, Hr, Fl. tecna: tegna B, Fl. 3 ungr hætti: øngr heiti B; ungr hætti A. 4 ornm: æin- J2. hatuðr: hrautodr FL. 5 -scorðapr: skorðuðr (-oðr) *J2, F, 47, B, 66, Hr; scaurþvþur 39; skodudr FL. 6 leic: ul. A. und: undir B, Fl. 7 slettri: slekter FL. 8 -eyio: øy A.**

3. *Har. 66, Hr; Fsk. B, A; SnE (l. 1—4) R, W, T, U, 757. — Fms. VI, 140; Fsk. 223—24; SnE I, 322.*

1 Dolglavss: dolgs hvs *U. lavss: lioss B, A; lios R, W, T, 757. 2 dasi darr: ðapar sipar U. 3 staðit: hlaðit W. 4 þar: þa R, W, T, U, 757. þar er: en B; er A. eliqr: elmi B; eliu alle øvrr. rindar: rinda A. 5 o-: y- *R, W, T; j- 757. omynda: omillda U. tok: ul. W. skyndir: skyndar A; skylldir U. 6 varat: var at B, A. 7 ánars: annars Hr, B, A. 8 hag: hagl- B, A.**

<p>4. Let þa er lypt var spiotom lips hofþingi qvíþiat en þeirs vndan rvnno 4 vlf's <i>grap</i> friþar bapo hann hefir fyr sia svnnan sva finnaz til minni opt með oddi keyptan 8 æþ þar er leit var blæþom.</p> <p>5. Sa er við lvnd a landi langbarða rieð ganga.</p> <p>6. Stolþengils let stinga styriold var þa byriodð eyðir ægun bæþi 4 ut heiðingia sutar lagði allvaldr egða æstr a bragning ræstan</p>	<p><i>gralict marc en grikia gæto illa for stillir.</i> 8</p> <p>7. Þioð veit at hefr háðar hvar <i>grimmiligar</i> rimmor rofiz hafa opt fyr iofri xviij haraldr sattir 4 hæs arnar ræðtu hvassar hroðigr <i>konungr</i> bloþi imr gat kárs hvars comut klqr aðr hingat fqrir. 8</p> <p>8. Reist eyki kiolr æstan ærðict vatn or gorðum sviar tðþu þer sipan sniallr landreki allir 4 geck með gulli mielo glyg fell ott um tigia</p>
--	--

4. *Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 777). — Mork. 8, Fms. VI, 154, Flat. III, 299.*

<sup>2</sup> qvíþiat: kuidia *Fl.*      <sup>3</sup> en: enn *66, Fl.*      þeirs: þeir *Hr, Fl.*  
<sup>4</sup> vlf's: ulf *66, Hr.*      <sup>5</sup> sia: sio *Hr.*      <sup>6</sup> sva: so *Fl.*      <sup>7</sup> keyptan: keptan *66.*

5. *Har. 66, Hr. — Fms. VI, 134.*

6. *Hkr. K, F, 39, 47; Har. Mk, 66, Hr; Fsk. (l. 1—4) A. — Hkr. III, 96; Mork. 14, Fms. VI, 167—68; Fsk. 229. — J. Þork. Bem. 40.*

<sup>1</sup> let: bauð *A;* bað *Mk.*      <sup>3</sup> eyðir: øyðr *A.*      ægun: oughum *A;* ægu *F, 39, 47.*      <sup>5</sup> all-: al- *Hr.*      <sup>7</sup> en: a *Mk, Hr.*      grikia: griekia *47, 66, Hr;* girkia *F, 39, Mk.*      <sup>8</sup> gato: gat *F.*

7. *Hkr. K, F, 39, 47; Har. 66, Hr. — Hkr. III, 92; Fms. VI, 159—60. — J. Þork. Bem. 40.*

<sup>1</sup> hefr: hefir *47, Hr.*      <sup>2</sup> hvar: halir *66, Hr.*      <sup>3</sup> rofiz: rofit *66, Hr.*  
<sup>4</sup> xviiij: attian *F, Hr;* atian *66.*      <sup>5</sup> hæs: havss *66.*      ræðtu: rauð þu *66;* raut þu *47;* rattv *39;* rautstu *Hr.*      hvassar: hvassan *Hr.*      <sup>7</sup> kárs: kars *F, 39, 47, 66;* kras *Hr.*      hvars: hvar *47, 66, Hr;* hvarp(?) *39.*      comut: komu *66.*      <sup>8</sup> hingat: higat *66.*      fqrir: færir *F;* færir *47;* færi *Hr.*

8. *Hkr. K, F, 39, 47; Har. 66, Hr. — Hkr. III, 100—01; Fms. VI, 173. — K. G. Nj. II, 297—98.*

<sup>1</sup> Reist: Reiðr, *men vist rettet til Reist F.*      eyki: með ei alle *øvr.*  
kiolr: ols *66;* olar *Hr.*      <sup>3</sup> tðþu: tæðo *F;* tiodo *47;* taðo (? a er rett.) *39.*



- hamalt syndiz *mer* hæmlor 15. Flest var hirð su er  
 4 hilldings *vinir* scilda raustum  
 ramsyndan læc rændom ramus fõðe væl teðe  
 raðandi mandaða dauð aðr en doglingr naðe  
 nytr *fyr* nizi utan doks a lannd at stækva 4  
 8 naðr sva hver toe aðra. skop furðu þa skærði  
 skipon oll var þa sniallum  
 rings til heliar gengin  
 hvern fotr konongr íóta. 8
14. Alm dro upplenzcr hilmir  
 alla nott hinn snialli  
 hremsor let a hvitar  
 4 hlifr landreki drifa  
 bryn *monnum* smo beniar 16. Sogns *qvaðo* gram gegnan  
 bloðugr oddr þar er stoðo glæst lxx et fæsta  
 flugr ox famnings vigra sen a svipstund eini  
 8 fina giold i scioldum. sveins þioðar scip rioð. 4

13. *Hkr. K, F, 47; Har. 66, Hr. — Hkr. III, 160, Fms. VI, 314.*

<sup>1</sup> bað: bað *F, 47, 66, Hr.*    <sup>2</sup> frið: ferð 47.    <sup>3</sup> syndiz: synduz *F, 66.*  
<sup>4</sup> vinir scilda: viðir skiallda 66, *Hr.*    <sup>5</sup> sva: at *tf. de øvrr.*    hver: hverr 66, *Hr.*

14. *Hkr. K, F, 39, 47; Fsk. (l. 1—4) B, A; Har. Mk. (l. 1—4), 66, Hr, Fl. (l. 1—4; sp. 804). — Hkr. III, 163; Fsk. 269; Mork. 78, Fms. VI, 316, Flat. III, 362. — K. G. Nj. II, 311.*

<sup>1</sup> Alm: Alin *Fl.*    <sup>2</sup> hinn: in *Mk;* en *Hr.*    <sup>3</sup> hremsor: hræsur 39.  
<sup>4</sup> landreki: -reka 47; oddviti *Mk, 66, Hr, Fl.*    <sup>5</sup> bryn: bvand *F.*    bryn monnum: bryniaðra 66, *Hr.*    beniar: bryniur 66, *Hr.*    <sup>6</sup> þar er: þars 66. *Hr.*    <sup>7</sup> flugr ox: flygr af 66, *Hr.*    famnings: fannings *F, 39, Hr;* fannigs 66; fafnis 47.    <sup>8</sup> scioldum: jskiold j skioldv(!) *Hr;* skioldv 66; scinnom 39.

15. *Fsk. B, A (l. 1—4); l. 1 også i Mk. — Fsk. 270; Mork. 79.*

<sup>1</sup> var: varð *A.*    su-raustum: með .h. *Mk.*    <sup>2</sup> ramus: sál. *B1-2;* ramns *B;* rafns *A.*    teðe: tæðe *A.*    <sup>3</sup> naðe: næðe *A.*    <sup>4</sup> doks: døghs *A.*  
<sup>5</sup> hvern: hverr *udg. 1847.*    konongr: konungs *ligel.*

16. *Hkr. K, F, 39, 47; Fsk. B, A; Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 805). — Hkr. III, 165; Fsk. 271; Mork. 79, Fms. VI, 319, Flat. III, 363.*

<sup>1</sup> Sogns: Saungs *Mk, 66, Hr, Fl.*    qvaðo: hqfðo 47.    gegnan: genginn *Mk, 66, Hr;* ganga *Fl.*    <sup>2</sup> glæst: glæstar *Fl.*    <sup>3</sup> lxx: vij tögur (tigu) 39, *Mk, 66, Hr;* siau tigu (tughu) *B, A;* lxx *F, 47;* taugu *Fl.*    et: it 39. *Mk;* hit *F, B, A, 66, Fl.*    fæsta: næsta *F, Fl.*    <sup>4</sup> svipstund: sviftu *B, A.*  
<sup>5</sup> rioð: rioða 39, *B, A, Fl;* hrioða *F, 47, 66, Hr;* hroþa *Mk.*



17. Svein át sigr at læna  
sex þeim er hvæt vęxa  
inan eina guni  
4 arleics dana iorlom  
varð sa er vildit forða  
vigbiartr snóru hiarta  
i fylkingo fengin  
8 fiðr arnason miðri.
18. Nu es um vere þa er visi  
vandmælt svo at afstandiz  
aðan plóg at eiga  
4 upplendingum kendi  
ser hefir svo langs tirar  
svins at æ mōn vinaz  
þriu misari þessi  
8 þengils hōfuð fengit.
19. Leto lystir sleito  
land karlar gram varla  
gorþi ælld aiorþo  
odemi læg sema  
4 ok þvi rapı þioþa  
þeim bruto troll er ollv  
hęls i hleyppi kiola  
hris andscotom visa. 8
20. Tóc hólmbua hneykir  
harðan tām við rāma  
þar hyg ec fast ens frōkna  
4 fylking Haralz gingo  
elldr var gór at gialdi  
gramr reð en þa tēði  
hár i hóf at fōra  
8 hrotgarmr þōndr arma.

17. *Hkr. K, F, 39, 47; Fsk. B, A; Har. Mk, 66, Hr, Fl (sp. 805).*  
— *Hkr. III, 165; Fsk. 271–72; Mork. 80, Fms. VI, 320, Flat. III, 364.* —  
*K. G. Nj. II, 377,*

1 át: átt *F, 39, 66;* a at *B1-2; a 47, B, A, Hr, Fl.* 2 hvæt: styr *F, Fl.*  
vęxa: vaxa *B.* 3 inan: hær mann *A.* 4 arleics: aureiks *Fl.* 5 varð: ferd *Hr.*  
vildit: villde *Hr.* forða: forðaz *66, Hr.* 6 vig-: folk *Hr.* 7 fengin: fanginn  
*39, 66, Fl.* 8 fiðr: finnr *39, B, Fl.* son: sun *F, A;* suar *B;* s. *39, 47, Fl, Mk.*

18. *Hkr. K, F, 39, 47; Har. 66, Hr.* — *Hkr. III, 184–35; Fms.*  
*VI, 341.*

1 es: és *F;* er *de øvrr.* um: of *F, 39, 47, 66.* 2 at: *ul. 39.* 3 að-  
an: auðar *66, Hr.* 4 lyder i *66, Hr:* sveit hefir sva (sar *Hr*) lags ritar.  
5 æ: éi *F.* 6 vinaz: finaz *F.* 7 misari: misseri *39, Hr;* misserin *F, 47.*  
hōfuð: haufdu *Hr.*

19. *Har. Mk, 66, Hr, Fl. (p. 799–800); Fsk. B, A.* — *Mork. 65,*  
*Fms. VI, 339, Flat. III, 351; Fsk. 276.*

1 Leto: Letoð *A.* sleito: sleytu *Fl.* 2 ælld: qllym *66.* 3 ok:  
en *B, A.* 4 þvi: þar *Hr.* 5 þioþa: a *utydel. Mk;* þioðar *B;* þioðir *A.*  
6 þeim: eim (*forkort.*) *utydel. Mk;* þeir *Fl.* 7 er: vr *Hr.* 8 hęls: hliess  
*Hr.* 9 scotom: skota *A.*

20. *Hkr. K, F, 39, 47; Fsk. B, A; Har. Mk (i teksten kun l. 1, men*  
*hele verset i margen med sm. hånd), 66, Hr, Fl. (sp. 800).* — *Hkr. III, 183;*  
*Fsk. 277; Mork. 66, Fms. VI, 340, Flat. III, 351.* — *K. G. Nj. II, 409.*

1 bua: boa *B.* hneykir: hnekkir *F, Mk (bis).* 2 við: viðr *A.*  
3 þar: þet *A.* 4 hyg: hyck *F, Fl.* 5 ec: *ul. Fl.* 6 ens: inns *47; hins*



<p>24. Refsir reyndan ofsa raðgegn Haraldr þegnom hycc at hylmis reckar 4 halldi upp þvi er valda sverþz hafa slicar byrðar sanz lytr hverr við annan Haraldr scriptir sva heiptum 8 hliotendr er ser briota.</p> <p>25. Oc hertoga hneykir herfengnum let stinga leyfð ber ec hans or havfþi 4 hægs skyndaþi avgv.</p> <p>26. Mørc let veitt fyr verca vekiandi mer sneckio</p>	<p><i>hann lætr hylli sinnar hialdrs tilgerþir valda.</i> 4</p> <p>27. Avrð ser yrsv bvrþar indrott iofvr sini biart plogaþan bæga brattakr volv spakra 4 eys landreki liosv last var kraka bari ahlemildar holdi havks kalfor mer sialfvm. 8</p> <p>28. I lætr odda skvvar opt herþir gior verþa hrings aðr hann of þryngvi havrð el vnd sic iorþv. 4</p>
--	--

24. *Hkr. K, J2, F, 39, 47; Har. 66, Hr. — Hkr. III, 220; Fms. VI, 429.*

<sup>1</sup> Refsir: Refsar 66, *Hr.*    <sup>2</sup> Haraldr: konungr 66, *Hr.*    <sup>3</sup> hycc at: *i ét ord 66, Hr.*    hylm-: *med i de øvrr.*    <sup>4</sup> þvi: þi *J2.*    <sup>5</sup> sverþz: sverþ *J2.*    <sup>6</sup> lytr: nytr *alle øvrr.*    <sup>8</sup> ser: sva 39.

25. *SnE R, T, 757, 1eþ. — SnE I, 514. — K. G. Aarbb. (1879) 199.*

<sup>1</sup> Oc: o *afr. 757.*    toga: tuga 757.    hneykir: hneykir 757; hnekir 1eþ.  
<sup>2</sup> fengnum: feinngium 757.    -t sting-: *afr. 757.*    <sup>4</sup> skyndaþi: scundadi *T.*  
avgv: vgv *afr. 757.*

26. *Hkr. K, J2, F, 39, 47; Har. 66, Hr. — Hkr. III, 220; Fms. VI, 430.*

<sup>1</sup> veitt: vitt 66; vidt *Hr.*    <sup>2</sup> vekandi: veckiandi *F;* ueikiandi 47.  
mer sneckio: miok sækia 66, *Hr.*    <sup>3</sup> lætr: let *J2.*    <sup>4</sup> hialdrs: hiall (*i l. slutn.*) 47.

27. *SnE R, W, T, U, 1eþ; l. 5—6 også atter R, T, U (her også 1—), 1eþ, 757. — SnE I, 398—400. 516.*

<sup>1—4</sup> og <sup>5—8</sup> er *i W ombyttede;* <sup>1—4</sup> *ul. U<sup>1</sup>;* <sup>5—8</sup> *ul. T<sup>1</sup>.*    <sup>1</sup> Avrð: Avð *U.*    ser: sær *W, U.*    yrsv: yrsa 1eþ; yso *U;* vrdo *T.*    bvrþar: byrþar *U.*    <sup>3</sup> plogaþan: plogaþar *U;* flvgv aðan *W.*    bæga: *ul. W.*    <sup>4</sup> volv: vala *W, T, U.*    spakra: spaka *U.*    <sup>5</sup> eys: Lys *T<sup>2</sup>.*    <sup>6</sup> last: latr *U<sup>2</sup>.*  
var: ar *utydel. R<sup>1</sup>.*    <sup>7</sup> hle: le *afr. W.*    hlemildar: helmilddar 1eþ;  
hlæmilldra *U<sup>1</sup>;* hlemylldrar *U<sup>2</sup>.*    <sup>8</sup> havks kalfor: hosk . . . (*afr.*) lfr *U<sup>1</sup>;*  
havk kalfar *U<sup>2</sup>.*    mer si: *afr. U<sup>1</sup>.*

28. *SnE R, T, 748, 1eþ. — SnE I, 472. — K. G. Aarbb. (1879) 185.*

29. Gera var gisting  
gnog en vlfir or skogi  
sonr asar at spenia  
1 sigvrþar kom norþan.
30. Bloðora letr bari  
bragningr ara fagna  
gatz ber sigð asveita  
4 svans avrð konvngr havrþa  
geirs oddvm lætr græddir  
grvn hvert stika svnar  
hirð þat er hann skal varða  
8 hrægams ara sævar.
31. Ganga el of vnga  
vllar skips með fvlly
- þar er samnagla siglvr  
slíðr dvkaþar rípa 4
32. Let hrę t̄na hveiti  
hrynja gramr or bryniv  
vill at vexti belli  
valbygg haralldr yggjar. 4
33. Snart við sæþrað kyrtat  
sik la blær a diki.
34. Vtan bindr við enda  
elgvers glöþvðr hersa  
hreins við hvfi ronvm  
hafs botni fiar gotna. 4

<sup>1</sup> I: jarl 1eþ; qrr G. Pálsson. <sup>3</sup> of: vm 1eþ. þryngvi: þryngi 1eþ; þrøngvi 748.

29. SnE R, T, U, 748, 757, 1eþ. — SnE I, 476. — K. G. Aarb. (1879) 189, Nj. II. 75.

<sup>1</sup> gisting: byriuð *tf.* U, 1eþ. <sup>2</sup> gnog: gnogr U. vlfir: ulf K. G. <sup>3—4</sup> ul. 757. <sup>3</sup> lyder i U: sannr freki skal vekia. at: ok T. <sup>4</sup> sigvrþar: sigvrþr U.

30. SnE R, T, U, 748, 757, 1eþ. — SnE I, 486 - 88.

<sup>1</sup> ora letr . . rr: *afr.* 757. <sup>2</sup> bragningr: bragning 1eþ. <sup>3</sup> ber: ryðr 748, 757. sigð: sik U. a: i 748, 757. <sup>4</sup> svans: sv *afr.* 757. avrð: verþ U; iqrð 748, 757. konungr: konungs 1eþ. <sup>5—8</sup> ul. 748. <sup>5</sup> geirs: ge *afr.* 757. græddir: greddir T, 1eþ; græþir U; eidd *afr.* 757. <sup>6—7</sup> er afkortede i U: g. h. st<sup>ʰ</sup> | h<sup>ʰ</sup>. þ. h<sup>ʰ</sup>. s. v. <sup>6</sup> svnr: *afr.* 757. <sup>7</sup> þat: þa T; þar 1eþ. hann: hans 1eþ. þat er: *afr.* 757. varða: verða 757. 1eþ. <sup>8</sup> -gams—sæv-: *afr.* 757. sævar: *fork.* (s.) U.

31. SnE R, W, T, U, 748, 1eþ. — SnE I, 426.

<sup>1</sup> of: vm W, U. 1eþ. vnga: yngva T, 748, 1eþ, U (*men her er va afr.*). <sup>2</sup> er *afr.* i U undt. v i slutn. skips: skids 1eþ. <sup>4</sup> dvkaþar: dvkanþar U; dvkaðir 748. ri: *afr.* U.

32. Den 3. grt. *afh.* 748. — SnE II, 164. 421; Den 3. og 4. grt. *afh.* 106.

33. Den 3. grt. *afh.* W. 748. — SnE II, 128; Den 3. og 4. grt. *afh.* 20. 83.

34. SnE R, W, T, U, 757. — SnE I, 322.







8. Ec hefi ecki at drecka  
 anars nema sia þena  
 4 syg ec or sæltom ægi  
 ligr fyr os en ugom  
 all litt svia cøllum  
 drigt hafom vas fyr visa  
 8 við scaneyrar síða.
9. Nu er valc meiðom viðis  
 veit drott mikin otta  
 sceiðr hefir hann fyr hæðri  
 4 hætt goðs friðar vætta  
 mildr vill Magnus halda  
 morðz hlunn gotum norþan  
 itr en qnur skreytir  
 8 unvig Haraldr sunan.
- 10 (1047). Leiðar langir dauða  
 limar illa mik stillis  
 barvt menn hinn mæra  
 magnvs i grøf fvsir. 4
- 11 (1048). Sumar anat skal  
 SUNARR  
 seg ec eina spá fleini  
 ver ækom kaf kroki  
 kaldnefr furo halda. 4
- 12 (1048). — — — — —  
 brynþing fetilstinga  
 linz sa er land asvnnar  
 laþbriotr firir rapa 4  
 þo er sia niorþr en nørþri  
 norþr glymhripar borþa

-omzc 39. 4 liðs: lið 66, Hr. a: ul. 66; j Hr. 5 muna: munat (-ad)  
 66, Hr. 7 fyr: fara F, 39, 66, Hr; fra J2, 47.

8. Hkr. K, J2, F, 39, 47; Magn. Har. 66, Hr. — Hkr. III, 67—68;  
 Fms. VI, 88—89. — K. G. Nj. II, 436—37.

1 Ec—eck: Ecki hefik (hefi ek Hr) 66, Hr; hofr skr. F, 39. 2 an-  
 ars—sia: annat en sio 66, Hr; sio skr. J2, 47. 3 syg ec: sykr Hr. 5 ug-  
 om: ycum J2. 6 all litt: allitt 39, 47, 66, Hr; allit J2. cøllum: korl-  
 um 66, Hr. 7 drigt: drygt 47, 66, Hr; driugt F, 39; drygz J2. vas:  
 ul. J2. 8 við: viðr J2, 47. eyrar: eyiar J2, 47, 66, Hr; -unga F.

9. Hkr. K, F, 39, 47; Magn. Har. 66, Hr — Hkr. III, 103; Fms.  
 VI, 177.

1 valc: val alle øvrr. 3 hann: herr F, 39, 47. 4 vætta: uetta 47;  
 vietta 66. 6 hlunn-: hlym- 66, Hr.

10. Den 3. grt. afh. W, 748. — SnE II, 118. 411; Den 3. og 4. grt.  
 afh. 18. 77.

1 Leiðar langir: læiða langar 748. 3 barvt: -vð 748.

11. Hkr. K, F, 39, 47; Fsk. B, A; (sammen med Har. harðr. v.)  
 Har. Mk. (= A), 66, Hr. — Hkr. III, 120; Fsk. 250; Mork. 51, Fms. VI, 252.

1 skal: ek tf. B, Mk. 2 seg ec: segik (g) Mk, 66, Hr; segi ek F,  
 47, B, A; s. ec 39. spá: sva Hr. 3 ækom: okom A. 4 kald-: kall-  
 66, Hr. nefr: nez Mk.

gramr ertv frœn oc fremri  
 5 fastmalari hála.

13 (o. 1055). Milldingr raþ  
 imodo

mótr illt var þar spiotom  
 danom voro goþ geira  
 4 græm en þat var scomo  
 setti niþr a sletto  
 serclandi gramr merci  
 stod at stillis rapí  
 8 stæng en þat var længo.

14. Varp or þretoþorpi  
 þórr smiþbelgia stórra  
 hvatt elldingom hælldnom  
 4 hafra kiqtz at iqtzi

hlið greipom tok hvða  
 hræcevi scafls or afli  
 glaþr við galdra smiþio  
 geirrøðr siq þeiri. 8

15. Sigurdr egiapi sleggio  
 snac valigrar bracar  
 en scafdreci skinna  
 screið af leista heiði 4  
 man sasc orm apr ynni  
 ilvegs buinn kilio  
 nætaleþrs anaþri  
 neflangr konvngr tangar. 8

16. Haddan skall en halli  
 hlaut of fylli grautar

12. *Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 794); Fsk. B, A. — Mork. 55, Fms. VI, 257—58, Flat. III, 339; Fsk. 256. — K. G. Nj. II, 244.*

*Den 1. linje er kong Har. hárd. v. 10. 2 -þing: þings B, A. 5 þo — sia: sia man (munn A) B, A. þo: þa 66, Hr. niørþr: niørð B. en: enn A; hinn Fl, B; er 66; vr Hr. nørþri: nerdre Fl; med o de øvrr. 7 ertv: erþv 66. frœn oc: flestom A. 8 mal-: mæl- Fl. hála: halla Fl.*

13. *Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 811), F. — Mork. 102, Fms. VI, 385—86, Flat. III, 378, Frisb. 255 — K. G. Nj. II, 1008, Udv. 138—41.*

*1 i modo: af móði F. 2 mótr: mot alle øvrr. illt: hart Fl, F. þar: þat Fl, Hr. spiotom: spiota F. 3 voro: var Hr. 4 græm: græmm F. 8 en—var: var þat fyri 66.*

14. *Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 831), 593b. — Mork. 94, Fms. VI, 361—62, Flat. III, 417; Sex söguþ. 22.*

*1 þreto: ul. 66. 2 belgia stórra: belgiun storum Hr. 3 hvatt: huafit Fl; hross 593. elldingom: elldligum Hr. hælldnom: holdnu Fl; holdvm 593. 4 hafra: hræfa 593. 5 hlið: hliods 593. greipom: gnipvm 593. tok: greip Hr. hvða: huðar Fl, 593. 6 hræcevi: hrauki Fl. scafls: skalfs 66; kafil Fl. or: af Fl; at 593. 7 við: j Hr. smiþio: smíði 593. 8 siq: sinn Fl; siu de øvrr. þeiri: þeirra 593 (dog er a mulig rett. til e?).*

15. *Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 831), 593b. — Mork. 94, Fms. VI, 362, Flat. III, 417; Sex söguþ. 22.*

*2 bracar: drakar 593. 3 skaf: skap 593. skinna: ul. Hr. 4 af:*





- herra þar er heldr til varra  
 4 hár lxxx ára  
     <sup>gum</sup>  
     norð meðr roa naðri  
     negldum stræm hin heglda  
     ut er sem inan liti  
 8 arnar væng með earni.
22. Eigo sciol und scogi  
     scafnir sneckio stafnar  
     læsir leiðangrs visi  
 4 lænd herscipa brændom  
     almenningr ligr inan  
     eið lata ser sceiðar  
     habryniadar hlyra  
 8 hveria vic i sceriom.
23. Hleseýiar lemr havan  
     hryngarð konungr barði  
     neytir þa til þratar  
     þengill sneckio strengia 4  
     eigi er iarni biugo  
     indöll scaði lindis  
     gnegr af gaddi fægrom  
     griot ok veðr hin lioto. 8
24. Haraldr þeysti nu hræstla  
     helming sin at elfi  
     nattar noregs drottinn  
     ner at landa mðri 4  
     gramr a þing við þumla  
     þar er eindagaðr Sveini

21. *Hkr. K, F, 47; Har. 66, Hr. — Hkr. III, 157; Fms. VI, 309–10.*

1 Sorgar: Skogs 66, Hr.      veit: ek *tf. Hr.*      aðr: en *tf. 66, Hr.*  
 sliti: slitize 47, 66, Hr.      2 sia: sæ 47, 66, Hr.      fang: fang *F.*      3 herr:  
*ul. 47.*      4 lxxx.: siau tígum *F, 47, 66;* vj. tígum *Hr.*      5 norð: norðr *Hr.*  
 6 hin: -inn 47, 66; en *Hr.*      heglda: helgda 47.      7 er: *ul. F.*      inan:  
*unnar 66, Hr.*      8 með: af 47, 66, *Hr;* or *F.*      earni: *med ia de øvrr.*

22. *Hkr. K, F, 47; Har. 66, Hr. — Hkr. III, 157–58; Fms. VI, 310.*

1 Eigo: Eigt *F.*      3 leiðangrs visi: leiðangr visa *F.*      4 her-: herr  
*Hr.*      5 menningr: menning *Hr.*      6 ser: sva 66, *Hr.*      7 bryniadar  
 hlyra: bryniandi brynia 66, *Hr.*      hlyra: hlyia *F, 47.*      8 i: vnd *F.*

23. *Hkr. K, F, 47; Har. 66, Hr. — Hkr. III, 158, Fms. VI, 310.*

1 Hles: Hlæss 66.      lemr: skerr *F.*      2 hryn-: hrum 47; hlym 66;  
 hlyn *Hr;* hran *F.*      4 strengia: strengiar 47; dreingia *Hr.*      5 biugo:  
 biuggu *Hr.*      6 scaði: snagi 66, *Hr.*      7 gnegr: gnøgr *F;* gagr 66, *Hr.*  
 fægrom: digrum *de øvrr.*      8 ok veðr: ofviðri *F.*      ok—hin: af ueðrin  
 47; a veðrin 66, *Hr.*

24. *Hkr. K, F, 47; Har. 66, Hr. — Hkr. III, 158; Fms. VI, 311.*

1 þeysti: þrystir 66, *Hr.*      3 nattar: nattið 66, *Hr.*      6 -dagaðr:  
 dagat *F, 66;* dat 47; dagr *Hr.*      7 lyðer i 66, *Hr:* hrøfnum skyllðan  
 hallða, i *F, 47:* hrøfnum skyllð (skullð 47) en hallða.      8 fundr: fund  
*de øvrr.*

hrafni scyldr nema haldi	gengr sem guð vill ungum
8 hans fundr danir undan.	grams erfingium hverfa 4
	scinat sol á syni
25 (1064). Qlld er su er iarli	snaraðs en þa baða
scyldi	Haralldz ero hæcar gervir
ógnteitom lið veita	hefnendr konungs efni. 8
stercr olli því stillir	
4 steinkels gefin hælio	27. Qld hefir afroð goldit
en því at illa reyndiz	illt nu qveð ec her stilltan
aflsván þaðan hanom	bað þessa fær þioðum
fyr let Hacon hqrva	þarflæst Haraldr æstan 4
8 hvat segr hin er þat fegrir.	sva læc siclings ævi
	sniallz at ver róm allir
26. Skalca ec fra þot fylcir	lofpungr beið hin leyfði
falli sialfr til vallar	lifs grand i stað vændom. 8

25. *Hkr. K, F, 39, 47; Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 810). — Hkr. III, 181; Mork. 91, Fms. VI, 336, Flat. III, 375.*

1 er(1): *ul. 39, 66; var 47, Fl.* er(2): *ul. Mk.* scyldi: *villdi Mk, 66; ul. Hr.* 3 sterer: styrkr 66. því: þar 39; styr *Mk, Hr.* 4 hælio: elio 39. 5 því at: þat *Fl.* illa: *ul. Hr.* reyndiz: reynduz *Mk.* 6 afls: alfs 47; afl *Mk, 66, Fl;* alf *Hr.* 7 fyr: fyrr *Fl;* fyrir *F. 39, 47, Mk.* hqrva: horna (*snarest sá*) *Fl.* 8 hvat: hvatt *Fl;* hua 47. segr: segir *F, 47, 66, Hr, Fl.* þat: þar 47; *ul. 66, Hr.* fegrir: fegir 66.

26. *Hkr. K, J2, F, 47; Fsk. A; Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 818). — Hkr. III, 207–8; Fsk. 290–91; Mork. 116, Fms. VI, 417, Flat. III, 393.*

1 Skalca: Scalkat *A;* skal *Fl.* fra: *ul. 47.* þot: þo at *A, Hr, Fl;* þott *de øvrr.* 2 sialfr: niðr *A.* 3 scinat: skin áá (*men dette vist rett. til at*) *Fl;* skina *J2, 47.* syni: sinni *A.* 4 snaraðs: sniallraðs (*-rað Mk*) *Mk, 66, Hr, Fl.* 5 hæcar gervir: hauklig gerua *Fl.* 6 hefnendr: æfnændr *A.*

27. *Hkr. K, J2, F, 47; Fsk. A; Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 819–20); Hemp. Hb; l. 6–8, også SnE R, T, U, 748, 757, 1eþ. — Hkr. III, 210; Fsk. 293–94; Mork. 119, Fms. VI, 420, Flat. III, 396; Hauksb. 344–45, (Icel. s. I, 382); SnE I, 526. — K. G. Skj. Besk. 23, Aarb. (1879) 202.*

1 hefir: *ul. Fl.* afroð: afhrod *Fl;* afrað *J2, F, 47, A, Mk, Hb.* 2 qveð—her: quad eg hann *Fl.* 3 bað: boð *A.* 4 fær: ferð *J2, 47.* Haraldr: konungr *J2, 47.* æstan: aukttan *Fl.* 5 sva: *afr. 757.* 6 ver róm: vær om *R;* verrum 757. róm: erum *F, A, Hr, Fl, Hb, T, U, 1eþ.* 7–8 *ul. U.* 7 lofpungr: lofdung *Fl.* -ngr beið: *afr. 757.* beið: feck *A, Mk, 66, Hr, Hb.* hin: in *J2, 47;* inn *T;* en *Hb;* en *R.* hin leyfði: ens leyfða *Mk, 66, Hr.* 8 grand: gran *Hb.* grand—v.: *afr. 757.* vændom: vandom (*-á- 748*) *F, 47, 66, Hb, R, 748, 1eþ.*





**Bolverkr Arnórsson.***Íslandsk skjald, 11. árh.***1. Drape om Harald hádráde.**

<p>1. Milldingr stræctu um mækis mun er letz af guni holldz vant hrafn <i>vm</i> fylltan 4 hras þæt vargr i asi en <i>gramr</i> ne ec fra fremra friðscerði þer verða æstr vartu ar et næsta 8 ærdvglyndr i gærðom.</p> <p>2. Hart kniði svøl svartan sneckio brand fyr landi</p>	<p>skur en scrætla báro skeiður bryniðar reiði 4 mætr hilmir sa málma micla garð fyr barði morg scriþo beit at borgar barmfogr hám armi. 5</p> <p>3. Sniallr ravð i styr stillir stal ok gieck á mála haðiz hvert ár siðan hilldr sem sialfir villdut. 4</p>
---	--

1. *Hkr. K, J2, F, 39, 47; Fsk. B, A; Ol. h. 2, 4, 61, 73, 325V, VII (her kun de 2 første ord), Fl. Bb, Th; Har. 66, Hr. — Hkr. III, 76; Fsk. 217--18; OH. 221, Fms. V, 89; VI. 131--32, Flat. III, 289.*

1 Milldingr: milldr *Bb, Th.* stræctu: stræct *A, 66;* stræct þu *J2, 47, 61, Bb;* stræc þu *39, 325VII;* strauk *Fl;* streytu *B.* 2 letz: bort *73.* 3 holldz: hollz *J2, 39, 2, B, A, 325V, Fl, Hr;* hollr *61, Bb, Th;* hellzt *73.* vant: vant þu *61, 66;* vanntu *F, 39, 2, 4, 73, 325V, Hr, Bb, Th;* vann *J2, 47, A.* *vm* fylltan: of (um *A, Th, 61*) fylltan *alle øvrr. (fallinn Th).* 4 hras: hars *73, 325V;* ræss *B;* hræs *Th.* vargr: vlfr *61, Bb, Th.* vargr i asi: isings vargi *73.* 5 en: *ul. 73.* en gramr: eingan mann *Hr.* gramr: gram *4.* ne: en *61.* fra: freg *Fl.* fremra: fremri *325V.* 6 friðscerði: folkherþer *J2, Fl;* folkherðe *47;* skerðir *skr. 39, 61, Bb, 66, Hr, Th.* þer: þvi *4.* 7 vartu: vant *Hr;* komtu *J2, 47, 2, 4, 61, 73, 325V, Bb, Th.* ar et: ar it *2, Bb;* arit *J2, 39, 47, B, A, 4, 61, 73, 325V, Fl, Th;* ár hit *F;* arin *66, Hr.* næsta: næstu *66, Hr.* 8 ærdv-gv.: ærdig- *J2, F, 47, A, 2, 4, 325V, 73, Th, 61, Hr;* aurdg *Fl;* ordv *Bb.* lyndr: lundr *2, 61, Bb, Th.* gærðom: garða *4, 61, 73, 325V, Bb;* gardi *Th.*

2. *Hkr. K, J2, F, 39, 47; Har. 66, Hr, Fl. (sp. 773). — Hkr. III, 76--77; Fms. VI, 134, Flat. III, 290.*

1 kniði: knuði *66, Fl;* hnvd *Hr.* 3 scrætla: skavtla *66;* skraula *Fl.* 4 skeiður: skeiðe *47.* 5 málma: mala *Fl.* 6 garð: garðz *F, 39, 66, Hr, Fl.* 7 beit: beitt *F;* breitt *J2, 47.* 8 barm: brauu *Fl.*

3. *Har. 66, Hr, Fl. (sp. 774). — Fms. VI, 135; Flat. III, 292.*

1 Sniallr: sniall *Fl.* styr: stor *Fl.* 4 sialfir: sialfr *Hr.* villd-ut: villdu *Fl;* villdi *Hr.*

4. Svð varð þar er blez bloði  
borð rendvz at iqrðv  
váltv dreingliga drottinn  
4 dreyra fvll við eyri  
vann vnd sic firi svnnan  
sikiley líði miklv  
sand þar er sveití skyndi  
8 sockit lik of scocka.
5. Riettv við ravsn at hætta  
reiðmælltr iqfórr skeiðvm  
pryddr la byrr at breiddv  
4 blálandz á vit stáli  
lavst en lavka reisti  
lofðvngr við sio þvngan  
skvr á skialldrim dyra  
8 skokz miql á þravm stockinn.
6. Gramr nenninn hefir  
gvnni  
geck ferð ok hio sverðvm  
snorp haðiz þa síðan  
snerra gagn qr hverri. 4
7. Hemil varð er ec heyrða  
hoddstriðir sípan  
grøn en gull baðt hanum  
grvnd er magnus fundut 4  
endiz yekar frænda  
allfriðliga a miðli  
sætt en sípan vætti  
svein rómqldo einar. 8
8. Leiðangr biottu af laði  
lqgr geck um scip fqgro

4. *Har. 66, Hr. — Fms. VI, 140.*

<sup>2</sup> rendvz: reyndvz *Hr.* <sup>3</sup> dreing-: dreingi- *Hr.* <sup>8</sup> of: vm *Hr.* scocka: stocka *Hr.*

5. *Har. 66, Hr. — Fms. VI, 140—41.*

<sup>1</sup> Riettv: Rittu *Hr.* <sup>3</sup> at: æ *Hr.* <sup>4</sup> á: at *Hr.* <sup>5</sup> lavka: locka *Hr.* <sup>6</sup> þvngan: þunga *Hr.* <sup>7</sup> skialldrim: skiolldvm *Hr.* <sup>8</sup> skokz: skocks *Hr.*

6. *Har. 66, Hr. — Fms. VI, 141.*

7. *Hkr. K, F, 39, 47; Fsk. B, A; Magn. Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 782). — Hkr. III, 111; Fsk. 243; Mork. 21, Fms. VI, 185, Flat. III, 311.*

<sup>1</sup> Hemil: Heimql 66; Heima B; med ei de óvrr. er: sem 66; sva *Hr.* <sup>2</sup> hodd: odd A. striðir: striðinn 47; þer *tf. F, 39, B, A, Mk, 66, Hr, Fl;* þa *tf. 47.* <sup>3</sup> en: er *Mk, 47, B, A, Fl.* baðt: bouð A; med tt 39, 47, *Mk, 66, Fl.* <sup>4</sup> er: oc B, A; en 66. fundut: funduz A, *Fl.* <sup>5</sup> yekar: yðvar *Mk, Fl;* yckur 47. frænda: frenndi A. <sup>6</sup> frið-: fril- *Mk.* a: j *Hr;* ul. B, A, 66. miðli: milli 39, B, *Mk, 66, Fl;* millde A. <sup>7</sup> sætt: satt 47. sípan: ul. A. vætti: veitti *Hr, Fl;* nenti A. <sup>8</sup> rómqldo: remollða A (-ar A1). einar: einni *F, 39.*

8. *Hkr. K, F, 39, 47; Fsk. A; Magn. Har. Mk, 66, Hr, Fl (sp. 793); l. 1—4 også i SnE R, T, 748, 1eβ. — Hkr. III, 120; Fsk. 251; Mork. 51, Fms. VI, 252, Flat. III, 335; SnE I, 498.*

<sup>3</sup> um: of *F, 39, Mk, Hr, Fl, R, T, 748.* <sup>3</sup> gialfr-: gialfrs 66; gialf *Mk.* stoðum: stoð er A; storum 1eβ; med o de óvrr. reistu: reztu *R, 1eβ;* reuto *T.* <sup>4</sup> glæstvm ár: glæstu mar A. glæstvm: glæstr um *Hr.* et:



## Sneglu- [Grautar-] Halli.

*Íslandsk skjald, 11. árh.*

## 1. Et digt om Harald hárdráde(?).

Sva let vnd sig . . . . . lond ǫll lagin  
 seggia drottinn . . . . . liðs oddviti.

## 2. Lausavísur (o. 1054).

<p>1. Færþr syndiz mer frendi          frisa kyns i brynio          gengr með hirþ iþringom          4 hialmfalldin kurfalldi          flerat elld iari          ýt læpi vanr tvta          sek a síþo leica          8 sverþ rvghleifa scerþi.</p> <p>2. Hirde eg ei          hvat haralldr klappar</p>	<p>læt eg gnauda gron          geing eg fullr at sofa. 4</p> <p>3. Selia mvn eg vit suffi          sverd mitt konungr verda          ok rydskyndir randa          raudan skiolld vit braudi 4          hungrar hilmis dreingi          hier gongvm vær svangir          nærr dregr hvngur at huoru          haralldr suelltir mig bellti. 8</p>
--	---

[S.-H.] 1. *Den 3. grt. afh. W, 748. — SnE II, 126. 413; Den 3. og 4. grt. afh. 20. 82.*

1 lagin: lag 748.

2, 1. *SnHp. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 831), 593. — Mork. 94, Fms. VI, 363, Flat. III, 418; Sex sp. 24.*

1 syndiz: syneztt *Fl.* 3 með: firi *de øvrr.* 5 flerat: flyrat  
*Hr; hlyrar 593. elld i: helldur j 593. 6 vanr: valr Hr. 7 sek:*  
*se ek Hr, Fl; sie eg 593. 8 scerþi: skerder 593.*

2. *SnHp. 593, Fl. (sp. 832). — Sex sp. 24, Flat. III, 418.*

3 gnauda: gnvada (*f. gnavda*) *Fl.*

3. *SnHp. 593, Fl. (sp. 832). — Sex sp. 25, Flat. III, 419.*

3 ryd-: rym *Fl.* 6 hier: helldr *Fl.* 7 nærr: mier *Fl.* hvng-  
 ur: hrygg *Fl.*



4. — — — — —	synt er at ek site at ranar
hleypt ec fram at seyr kápi	svmir o i buð með hvmróm 4
— — — — —	liost er lyso at gista
4 górr matr er þat smiárvan.	lænd a ek vt fyr strændo
	þvi sit ec bleicr i brvci
5. Gris þa grepr at reši	blacir mer þari of hnacca. 8
grvntrápustom dáþan	b. m. þ. of h.
niárþr ser bærg a borþi	
4 báglanz firir ser standa	7. Ortta ek eina
rvdna sípur lit ec ráþar	vmm jall þulu
reþ ec sciott gorfo qveþi	verdr ath drapa
rana hefr seggr asvini	med daunum verri 4
8 send heill konvngv breiddan.	faull eru fiorttan
	ok faung tiu
6. Hrang er þaz hafan þængvl	opit er ok aunduertt
sellid vm siz fiar selldac	aufugtt stigandi 8

4. *SnHp. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 832), 593. — Mork. 94—95, Fms. VI, 363, Flat. III, 419, Sex sp. 25.*

2 fram: framm 66. seyr: kyr *Fl.* kápi: kaupum 66, *Hr. Hele l. lyder i 593: huata eg fram til matar.* 4 lyder i 593: godr matr er þat herra.

5. *SnHp, Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 832). — Mork. 96, Fms. VI, 365, Flat. III, 420; Sex sp. 27.*

2 grvn: grunn *Fl;* gunn *Hr.* trápustom: herefter i *Mk skr.* dáþom, men overstreget. 3 bærg: burg *Fl;* baugs *Hr.* a: hia *Fl.* 4 ser: ul. *Fl.* 5 rudna: runa de øvrr. lit: leit *Hr.* 6 reþ: ræð 66. reþ ec: rædig *Hr.* sciott: sciot. 66. gorfo: gera *Fl.* 7 a: af de øvrr.

6. *SnHp. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 835—36). — Mork. 101, Fms. VI, 376, Flat. III, 426, Sex sp. 39. — K. G. Nj. II, 264.*

1 Hrang: Hrong(au) de øvrr. þaz: þars *Fl.* hafan: hafnan *Fl.* 2 sellid: i *Mk* nedre margin rett. til hellt; *afr. i 66, der tilf. k (o: ek, e afr.);* helld ek *Hr, Fl.* fiar: ek for *Fl.* -ac: -ag de øvrr. synt: snarest så *Mk; dog ligner det sidste bogst. mere et r (næppe n);* syn 66; huertt *Fl.* synt er: syner *Hr.* at ek: ul. *Fl.* ek: ul. 66, *Hr.* 4 o: ró 66; eru *Hr, Fl.* 5 liost er: *afr. 66.* 6 lænd a: lenda *Fl.* fyr: vid *Fl.* 7 sit ec: sitig *Hr.* 8 blacir: blackir *Hr = l. 9.* þari: þarmr *Fl.* of: um de øvrr. 9 gentages i 66 fuldt ud; i *Hr lyder den: blackir þer þari um hnacki, i Fl: blaker mier firi þinum h.*

7. *SnHp. Fl. (sp. 836). — Flat. III, 426, Sex sp. 39—40.*

- suo skal yrkia  
sáá er illa kann.
8. Gott er gula þing þetta  
giliv *vít* huad er vilium.
9. Þion giori ek þann ath  
sueini  
þiodolf læt ek mat sioda.
10. Þu ertt makleguztt'miklu  
munar storum þath þora  
flena vpp af enni  
alltt ledr haralldz redri. 4
11. Dyr er æ ualltt  
hefir saurugtt alt  
hestr þiodolfs erdr  
hann er drottins serdr. 4

## Valgarðr á Velli.

*Íslandsk skjald, 11. árh.*

### Et digt om Harald hårdråde.

1. Skilfingr helztv þar er  
skvlfv  
skeiðr firir land hin breiðv  
avld varþ svðr vm sipir  
4 sikiley lipi miklv.
2. Snarla skavt or soti  
svéc of hvs ok reykir  
stopv stoppír sipan  
steinoðr logi gloþvm. 4

8. *SnHp. Fl. (sp. 836). — Flat. III, 427, Sex sp. 40.*

9. *SnHp. Fl. (sp. 836). — Flat. III, 427, Sex sp. 40.*

10. *SnHp. Fl. (sp. 836). — Flat. III, 427, Sex sp. 41.*  
3 af: ad *AM. 563a.*

11. *SnHp. Fl. (sp. 836). — Flat. III, 428, Sex sp. 42.*  
1 Dyr: Syr *AM. 563a.*

[V.] 1. *SnE R, T, U, 748, 757, 1eþ. — SnE I, 528.*

1 helztv: helldz þu 1eþ. 2 land—breiðv: land it breiða *U*: laundin  
*skr. T.* 3 avld: auð *T, 748, 757, 1eþ.* avld varþ: avþit var þar *U.*  
varþ: var 748. varþ sv: *afr. 757.* svðr: svð 748 og uden *tviol*  
757 (-ð). vm: of 757; vnd 1eþ. -ir: *afr. 757.*

2. *SnE R, T, U, 748, 757, 1eþ. — SnE I, 506.*

1—2 ul. *U.* 1 or .—ti: *afr. 757.* soti: scoti *T.* 2 for det  
meste *afr. 757; åben plads 748.* svéc: su eic *T;* sueit 1eþ. ok reykir:  
enn ròkir *T.* 3 lyðer i *U:* reykr stoð en steyptiz. stoppír: styfðir  
748, 757; stoptir 1eþ; steupd *T.* 4 gloþvm: innan *U.*

<p>3. Biart sveimapi brimi brvtv vikingar fikivm visa styrks af virki 4 varp . . . .</p> <p>4. Helmingi bauð þu hanga himis kundr af stundu skift hafe þer sva at eftir 4 ero væringjar færre.</p> <p>5. Scáztu und farm hin frizta frami veitiz þer beiti furþir gull or gorðum 4 grvnlæst Haraldr æstan</p>	<p>styrðir hvatt i hærðo hvar dygr iofurr glygvi sáttu þa er sia drif letti sigtun en scip hnigðv. 8</p> <p>6. Eik slæng und þer yngvi ognbliðr undr þer sipan rett var yðr um ætloð oðal fra sviþioðo 4</p> <p>hynd bar rif þar er rendut rett a stág fyr sletta sceið en scelcto bruðir scáney ðonum nánar. 8</p>
---	---

3. *SnE R, T, U, 748, 757, 1eð. — SnE I, 508.*

<sup>1</sup> Biart: biatr *U, 1eð*; bratt 748, 757. brimi: bruni *T, U.* <sup>2-4</sup> ul.  
*U.* <sup>2</sup> brvtv: brutuz 748, 757. <sup>3</sup> visa: visia *1eð (men ved fejlskr.)*  
styrks: sterks 757. af: of 748; or 757. virki: verki *1eð.* <sup>4</sup> varp:  
*resten er afr. R; de øvrr. har: sorg a mey borgar (a mey afr. 757).*

4. *Fsk. B, A. — Fsk. 230.*

<sup>1</sup> Helmingi: Hæilmningi *A.* bauð þu: bouttu *A.* <sup>2</sup> himis: hilmis  
*B, B1, A.* <sup>4</sup> færre: fære *A.*

5. *Hkr. K, F, 39, 47; Fsk. A; Har. Mk, 66, Hr. — Hkr. III, 99--100;  
Fsk. 233; Mork. 16; Fms. VI, 172.*

<sup>1</sup> Scáztu: skauzt þu 47, *A.* farm—frizta: farmi friðztom *F.* hin:  
-inn 39, 47, *Hr*; enn *A, Mk.* frizta: frida *Hr.* <sup>2</sup> frami: fram *A.*  
veitiz: veitir *F, 39, 47.* veitiz þer: *afr. Mk.* þer: þat 39. <sup>3</sup> furþir:  
farðir *F, 39, 47, A, Mk*; færðir þu 66, *Hr.* <sup>4</sup> grvn: gróm- 47. <sup>5</sup> styrð-  
ir: sty (*ved linjesk.*) *Hr.* hærðo: horðum *A.* <sup>6</sup> hvar: hug *A, Mk, 66,*  
*Hr.* glygvi: glyggi 66. <sup>7</sup> sáttu þa: *afr. Mk.* þa: *ul. F*; þar 47, *A.*  
sia: se *Mk*; sæ 47, *A, 66*; sio *Hr.* hnigðv: hnigþi *Mk.*

6. *Hkr. K, F, 39, 47; Fsk. B, A; Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 780). —  
Hkr. III, 101; Fsk. 234; Mork. 17, Fms. VI, 174, Flat. III, 306. — K. G.  
Nj. II, 97—98.*

<sup>2</sup> undr þer: i haf *alle øvrr.* <sup>3</sup> var: varð *B.* yðr um: *i ét ord*  
*Fl.* um: of *F, 39, 47, Mk, 66, Hr.* ætloð: ætlat *alle øvrr.* <sup>4</sup> fra:  
*el. mulig fyr K.* svi: suið- 47, *Fl.* <sup>5</sup> hynd: *afr. Mk*; hund *Fl.* rif:  
riks *Hr.* þar er: þars 66; þa er *Fl*; er *ul. Hr.* rendut: reyndut 39,  
47; rendu *B, A*; rendi *Mk, 66, Hr*; reyði *Fl.* <sup>6</sup> stág: slag 39; stig 47.  
sletta: sletto *A.* <sup>7</sup> sceið: skeiðr *B, Mk, 66 (jfr. Hr), Fl.* scelcto:

<p>7. Haraldr <i>gerva</i> leztu <i>heriað</i>  hnygr þu andscotum tigi  hvatt RAN vargr at vitia  4 valfallz selund alla  geck a fion EN feckat  fiolmennr <i>konungr</i> . . . .  brast rikula ristinn  8 rit erfipi litit.</p> <p>8. Bran i by <i>fyr</i> sunan  biatr eldr roiskelldu  ræN let ræsir neninn  4 reycvell ofan fella</p>	<p>lāgo <i>lanz menn gnógir</i>  lohel sumom frelsi  drosc harmvesallt hysci  hliott i scog a flotta. 8</p> <p>9. Duldi daprt um scilda  drifo þeir er eptir lifþo  ferð ex fengin urðo  fögr sprund danir undan 4  las helt liki drosar  leið <i>fyr</i> yðr til sceiða  bitu fikula fiotrar  flioð mart hqrund biartir. 8</p>
--	---

skelkþo 39; skelkðut *B, Mk, 66*; skeldud *Fl. Hele l. lyder i Hr*: skelkur en | skeidr | (*sic*) brudir. 8 dǫnum nánar: *afr. Mk.* nánar: vanar 66; vánir *F.*

7. *Hkr. K, F, 39, 47; Fsk. B, A; Har. Mk, 66, Hr. — Hkr. III, 101—2; Fsk. 235—36; Mork. 17—18, Fms. VI, 175.*

1 hnygr: hneygr *F*; hnaugr 47. and-: ann- *Mk.* andscotum: annscoti *Hr.* 3 hvatt: vatt 39; hvatr *B*; bratt *F.* vargr: ualr 47.  
4 selund: selond *Mk*; med æ 66, *Hr.* 6 -mennr: meðr 47, *Mk, 66*; meidr *Hr.* kgr: kgs *Hr.* . . . .: hialmum *B, A, Mk, 66, Hr*; siqlmqm 47; sialfum *F, 39.* 7 rikula: rikulega *B.*

8. *Hkr. K, F, 39, 47; Fsk. B, A; Har. Mk, 66, Hr. — Hkr. III, 102; Fsk. 236; Mork. 18, Fms. VI, 175.*

1 by: bæ 47, 66, *Hr, B, A, Mk.* 2 eldr: i *tf. A.* rois: hrois *Mk, 66, Hr*; hroiz 47; ros *B, A.* 3 kelledu: gelldo *F.* 4 let: lezt *A.* ræsir: raser *B.* 4 vell: væl *B.* 5 lāgo: logðv 66. gnógir: gnogner *B*; nógir 47, *Hr.* 6 hel: hels *Hr.* sumom: sonum *B.* 7 drosc: droz 66; drotz *F.* vesallt: vesællt *F, 47, A, Hr.* 8 i scog: til skogs *alle øvrr.* a: til *Mk.*

9. *Hkr. K, F, 39, 47; Fsk. B; Har. Mk, 66, Hr. — Hkr. III, 102, Fsk. 236—37; Mork. 18, Fms. VI, 176. — J. Þork. Bem. 40; K. G. Eft. skr. II, 233—34.*

1 Duldi: Dvalði *F, 39, 47*; Dvoldum *B*; dvalðu *Mk, 66, Hr.* daprt: dafrt 47; diarft *F, 39.* um: of *F, 39, B, Mk, 66*; ok *Hr*; ul. 47. scilda: med ð (þ) *F, 39, 47, Mk.* 2 drifo: drifa *F.* er: sem 66. 4 sprund: en *tf. 47.* 5 helt: hefir 47. drosar: drosat 47. 6 leið: leiþr 39. til sceiða: of skeiðar *F*; skeiðar *skr. 47.* 7 bitu: bittv 66. fiotrar: fiortrar 66; fionrar 47. 8 flioð: fiql- 47. biartir: biarta *Mk*; biartar *Hr*; biartar *B.*



10. Inn var ísem brynni iðglicet sio miðian elldr þar er yðrom helldoð 4 orms mvní scipom svnnan sceið bar scolpt enn ræþa scein af gvlli hreino dreki for dagleið miela 8 dvfo bræt vnd hvfi.	11. Lædr var lagt i bebi lec sollit haf gollu enn herscipom hrannir hæfoð ogorlig þogo 4 reðr þv en resir øþri ricr alldri sio kalldan sveit tær sinom drotni snioll noregi ollom. 8
---	--

## Bjarni Hallbjarnarson gullbráarskáld.

*Íslandsk skjald, 11. árh.*

### Kalfsflokkur (o. 1050).

1. Vastu þar er vígs bað costa vápndiarfr Haraldz arfi kyniz kapp þitt monnum 4 kálfr við boen æstr sialfa	gatut griþar sóta gólig fang til iola kendr vartu fyrst a fundi flettu griotz ok spiota. 8
---	--

10. *Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 781), Fsk. B, A. — Mork. 19, Fms. VI, 180, Flat. III, 308; Fsk. 237.*

<sup>2</sup> iðglicet: iðlikt *B, A*; idligt *Fl.* sio: sia *B, A*; i sia *Fl.* <sup>3</sup> þar: þa *B, A.* yðrom: ydr *Fl.* <sup>5</sup> bar: þar er *Hr.* scolpt: skolp *Fl.* scolpt enn: skolltenn *B*; scolt hinn *A.* enn: hinn *66*; -in *Hr.* ræþa: rioda *Fl.* <sup>8</sup> vnd: undir *B.*

11. *Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 781), Fsk. (l. 5—8) B, A; SnE (l. 1—4) R, T, 748, 757, 1eþ. — Mork 19, Fms. VI, 180, Flat. III, 308; Fsk. 237; SnE I, 500. — K. G. Aarbb. (1879) 194.*

<sup>1</sup> var: er *757.* i: æ *1eþ.* bebi: bedi *T, 757*; beð *748*; bæði *66, Hr, Fl, R, 1eþ*; beðja *K. G.* <sup>2</sup> lec: legg *1eþ.* haf gollu: afr. *757*; gulli skr. *T.* <sup>3</sup> scipom: skipa *748, 757.* <sup>6</sup> ricr: ristr *66, Hr, B, A.* alldri: alldum *B.* sio: sia *Fl.* <sup>7</sup> tær: tær *66, Hr*; ter *B*; tior *A*; þier *Fl.*

[B.] 1. *Hkr. K; Ól. h. 2, 4, 68, 61, 73, 75c, 325 V, VII, XI, 2b, Fl (sp. 473), Bb, Th; Fsk. (l. 1—4 sm. med 2<sub>3</sub>—6 som ét vers) A. — Hkr. II, 409; OH. 185, Fms. V, 17, Flat. II, 311; Fsk. 176.*

Vastu: vas þu *A*; vast þu *Fl*; vart þu *61*; vartu *75c, 68, 73, 325 V, VII, XI, Bb, Th.* þar er: þar e afr. *K.* þar: þa *325 VII.* er: ul. *75c, 325 XI.* bað: bat *Fl*; batt *68, 325 V.* <sup>2</sup> lyder i *A*: vinræifr með Olæife. vápn-: vig *61.* <sup>3</sup> kyniz: kunnþu *75c, 325 XI.* <sup>4</sup> kálfr: kalf *Fl*; ul. *Th.* við: viðr *A.* boen: buen *73, A.* æstr: of *325 VII.* <sup>5</sup> griþar: grida *Th.* <sup>7</sup> vartu: vart þu *61, Bb*; uart *Fl.* fyrst: fyrstr *2, 4, 68, 73,*

2. Aulld fecc illt or deilldom	en vm íþnir manna
Erlingr var þar finginn	emca ec tamr at samna
oðo blæcc i bloði	scræki ec scilnað yekarn
4 borð fyr utstein norþan	sciott leztu Knút um sóttan. 8
lios er ra'n at ræsir	
raðin varð fra laðe	4. Áttu engla drotni
lagðiz land und egða	ógnrakkr gíafar þakka
8 lip þeira fra ec meira.	iarls niðr comtu yðro
	otála vel máli 4
3. Austr reð allvaldr rista	þer let fold aðr færir
otála haf stáli	frest urðo þess vestan
varþ at vitia garða	lif þitt era litið
4 vigmóðr Haraldz broðir	lunduna gramr fundna. 8

75c, 325V, VII, XI, Fl, Th. a: at 2, 4, 68, 61, 75c, 325V, VII, XI, Fl, Bb, Th. fundi: falli 61, 75c, 325VII, XI, Fl, Th, Bb. 8 ok: eða 61.

2. Hkr. K; Ól. h. 2, 4, 68, 61, 73, 75c, 325V, VII, XI, 2b, Fl. (sp. 473), Bb, Th; Fsk. (3-8 som sidste del til 11-4) A. — Hkr. II, 410; OH. 185, Fms. V, 17-18, Flat. II, 311; Fsk. 176.

1 or: af 325VII. deildom: giolldum 61, 75c, 325XI, Fl, Bb, Th.  
 2 var: uard Fl. þar: þæ 4, 73. finginn: fenginn 68, 61, 75c, 325V, VII, XI, Fl, Bb, Th. 3 oðo: odum Fl. blæcc: bleick Bb; bleik 61, 75c, 325V, VII, XI, Fl, Th; brun A. 5 lios: lioss Fl. er: varð 4, ran: rann Fl. at: þar er Fl. ræsir: ræsi 325V. 5 varð: var 4, 73, 325XI, Bb, Th, A. laðe: lide Th. 7 lagðiz land: logðuz lond alle øvrr. 8 fra ec: var Fl.

3. Hkr. K, J2; Ól. h. 2, 68, 61, 73, 325V, VII, Fl. (sp. 476), Bb, Th; Fsk. (l. 5-8 som første del til 45-8) A. — Hkr. II, 426; OH. 192, Fms. V, 31, Flat. II, 318; Fsk. 180.

1 all: al- Th. -valldr rista: valld hrista 325V; hrista skr. Fl. 2 otála: o tal á 325V. haf: hvg- 68. 4 vig: havg- 68. broðir: broðvr 325VII. 5 vm: of 2, A. 6 emca: einka Fl, Bb, Th, A; emkat 325V. ec: er A. tamr: samr 68, Bb; þarfr 61. at: ul. J2. samna: sanna 68, Fl, Bb, Th. 7 scræki: skrakvi J2, 61; skraveqvi 68; skroki Fl; screyci 2; skrævki 325VII; skræke A; skryci Bb; skaurka Th; skinki um 73. ec: at J2, 2, 325V, Fl, Th, A, 325VII; eat Bb; ul. 68, 61. yekarn: ockarn 68; yekuann Th. 8 leztu: lez þu 61, 73; lettú 68; lezt A; let Fl. Knút—sóttan: Knutr af sátum 73. um: of J2, 2, 68, 61, 325V, VII, Fl, Bb.

4. Hkr. K; Ól. h. 2, 61, 68, 73b, 325V, VII, Fl. (sp. 477), Bb, Th; Fsk. (l. 5-3 se ved v. 3) A. — Hkr. II, 427; OH. 192, Fms. V, 32, Flat. II, 318-19; Fsk. 180. — J. Þork. Bem. 34.

1 Áttu: Allt atþv 61. engla: englandz 61, 325V, Fl, Bb,

5. Iorþ réttu vigi at varða  
vigreifr *fyr* oleifi  
bráztu við bragning nýztan  
4 bág þat qveþ ec mic frágo  
fyr gectu a stað sticla  
stór *verc* en óð merki  
satt er at sócn *vm* veittir  
8 sniallr unz *gramr* var fallinn.
6. Hafa leztu unga iofra  
erfð sem til reð hverfa
- satt er at sitia knatti  
svein at Danmorc eini 4  
kendut kalfr til landa  
kappfusum Magnusi  
ollut er þvi er stillir  
iorð um feck or gorðum. 8
7. Þer fra ec þorbergs hlyri  
þess gerþuz þer verðir  
hellt þvi unnz herr um spillti  
Haraldz broður son gopan 4

*Th.* drotni: drottinn *Fl, Th, Bb.* 2 rakkr: rack *Fl.* giafar: giafir  
68, 61, 73, *Fl, Bb;* igrði 325VII. 3 iarls: i 325VII; ok *Bb.* niðr:  
vinr 325V. comtu: kom þu *Fl;* cotu 2; kottu 61. 5 þer: þar *Bb.*  
fold adr: folldar *Th.* fœrir: færi 325V, *Fl, A.* 7 lyðer i A: lið a litli  
stundu. lif: lid *Bb;* lit *Th.* era: erat 61, 325V, *Fl, Bb;* ærað 325VII; er  
ath *Th.* 8 lunduna: -vuv *Bb, 61, 325VII.* funndna: fundit 61, 325V, *Fl, Bb;*  
funndi *Th;* fænginn 325VII; snunat 73; *ul. 2.*

5. *Hkr. K, J2; Ól. h. 2, 4, 61, 73, 325V, VII, Fl. (sp. 495), Bb, Th.*  
— *Hkr. II, 494; OH. 219, Fms. V, 83–84, Flat. II, 357. — J. Þork. Bem.*  
37; *K. G. Eft. skr. II, 249.*

1 Iorþ: Iorþr(?) 325V. réttu: red þu *Fl.* at: *ul. J2.* 3 braztu:  
brautzþu 61; brautztu *de øvrr.* nýztan: nyzta *J2;* nyztum 325VII.  
4 bág: dag *Bb.* ec: *ul. 325VII.* 5 fyr: fram *Fl.* gectu: gekt *Fl.*  
61; gekk þu 4, 325VII; geckztu *Bb.* a—sticla: þar (i *Fl, Fl*) styr straung-  
um 61, *Fl, Th;* styrs unz stilli *Bb;* stiklar *skr. J2, 2.* 6 stór: stod 61.  
*Fl, Bb, Th.* en: er 61. óð: orð *J2;* at 73. 7 er: var *J2, Th.* at: 2;  
*ul. Th.* vm: of 2, 61, 73, 325V, *Bb.* veittir: veiter *Th.* 8 unz:  
vijz 73. gramr: framr *J2.*

6. *Hkr. K, J2, F, 39, 47; Ól. h. 2, 4, 61, 73, 325V, VI, VII (kun l. 1)*  
*Fl. (sp. 505), Bb, Th; Fsk. A (de 2 helvdele i omvendt orden). — Hkr. III,*  
13; *OH. 236, Fms. V, 123–24, Flat. II, 374; Fsk. 191–92.*

1 leztu: lezþv *F, 73;* lezt þv 61, *Bb.* 2 sem: enn 61. sem til  
reð: *omv. Th.* 3 lyðer i A: settiz snar eftir þetta. er: var *F.* knatti:  
matti *Fl;* kuni 61, *Th.* 4 at: æ 61. 5 kendut: kendit *F, 39;* kende 61.  
*A;* kenndr *Th.* kalfr: kalf 47. landa: handa 61, 325V, *VI, Fl;* hanna  
*Th.* 6 kapp: kafs *A.* 7 ollut: ollu *J2, 325V, 47;* ollo *A, 61.* er—er: þeir  
at *J2, 325V;* þer at *A, 61, 73, 325VI, Bb;* er at 2, *Fl;* þviat 4; er ath *Th.*  
er(1): þer *F, 39, 47, Bb.* er(2): at 47. 8 um feck: hann feckzt  
*Fl;* oc feckz *J2;* offect *A;* feck ok *Th.* um: of 73; ok *F, 47, 2, 4, 61,*  
325V, *VI, Bb;* er 39. or: at 325VI.

7. *Hkr. K, J2, 39, F, 47; Ól. h. 2, 4, 61, 73, 325V, VII, Bb, Th. —*  
*Hkr. III, 28; OH. 238, Fms. V, 127.*



væþu áfund menn yckra	oc leztv a sia sneckior	
yðula róg a miðlom	snarla lagt at iarli	4
eigi þarf litz mer arfa	aręði vattv eyða	
8 Olafs i þeim malom.	oðfuss sonar brusa	
	hleði hugr en teðut	
8. Fragum finnz hve magi	heiptminnigr þorfinni.	8
fyldvót kalfr um dylgior		

## Þórleikr fagri.

*Íslandsk skjald, 11. árh.*

### En flokk om Sven Ulfssön (1051).

1. Fvr sendir var fiandum	rakuz vindr en uakar	
fiorspell i gny hiorfa	vals ginu þeir und halsa	
brað feck hrafn fyrir heida	daudr la her a heidi	
4 Hauk storda bø norðan	Hund margr fair unndan.	8

<sup>1</sup> Þer: þik *Bb*; þat 325 *VI*. fra: bra 61, 325 *V*, *Th*. <sup>2</sup> þess . . . per: omv. 325 *VI*. þer: ier 2, 73; i . . . (*afr.*) 4; er 325 *V*; ul. *Bb*. <sup>3</sup> hellt: hest *Bb*. þvi: ul. *Bb*; þi *J2*. unnz: at *F*; undz *J2*, 39, 47. herr: hann *F*, 39, 4., 2, 4(?), 61, 73, 325 *V*, *VI*, *Bb*, *Th*. um: of *J2*, 4, 325 *V*, *F*, 39, 47, 73. <sup>5</sup> yckra: yckar *J2*, *F*, 39, 47, 4, 73, *Bb*, *Th*; yckrir 2, 61, 325 *V*, *VI*. <sup>6</sup> yð-: ið *alle øvrr.* a: i *F*, 4, 61, 73, 325 *V*, *VI*; ul. *Bb*. miðlom: miðli *J2*, *F*, 39, 47, 2, 4, 61, 73, 325 *VI*, *Th*; milli 325 *V*, *Bb*. <sup>7</sup> eigi: o- *alle øvrr.*; *Bb* indleder l. með ok. mer: m 2. arfa: forskr. *Bb*.

8. *Ol. h. 2, 61, Fl. (sp. 529), Bb, Th. — OH. 244, Fms. V, 141, Flat. II, 421—22 (jfr. Icel. s. I, 48; v. findes også i AM. 92 fol., skrækkelig forvansket).*

<sup>3</sup> leztv: letz þu 61, *Fl.* a sia: æ aa(?) 61. <sup>4</sup> snarla: snarlla 61. lagt at: sett með *Th*. <sup>5</sup> vattv: vantv *Bb, Th*; uant þu 61; uartu *Fl.* eyða: ejdi *Th*. <sup>6</sup> oð-: odd- *Bb*; o- *Fl*; all- 61. sonar: syni 61, *Fl.* <sup>7</sup> hleði: hlędi 61; hlędut *Bb*. hugr: rudr 61. teðut: raðut *Bb*; tædit *Th.* *Hele l. lyder i Fl: hlæde rudr en hlydut, men der er noget rett. ved y (mulig til e).* <sup>8</sup> heipt: hept *Bb*. minnigr: minigum 61.

[P.] 1. *Knyt. AM. 20d, 873, Sth. 41. — Fms. XI, 208. — K. G. Aarb. (1866) 250—51.*

<sup>1</sup> var: vann 41. <sup>2</sup> spell: spiell 41. hiorfa: iórfa 41. <sup>3</sup> brað: braud 41. feck: þeck 20d. heida: heidi 41. <sup>6</sup> ginu: gnyu 41. þeir: þar *K. G.* und: um 41.



<p>2. Van er at visa kǫnan vigs a rakna stigo art i odda snerto</p> <p>4 inþrǫnda lip finni þar má en hvar anan ando nemr eða landom litt hygr svein a sáttir</p> <p>8 sialdfestar guð valda.</p> <p>3. Forir reiðr sa er ræða rænd hefir opt fyr landi breið a buðla sloðir</p> <p>4 borð ræcn Haraldr norþan en læks um sia sǫkia sveins fagr drifin steini</p>	<p>glæsi dyr þess er geira gullmunuð riðr sunnan. 8</p> <p>4. Fiors man flestom herssi fengsæll Dana þengill reiðr hæfir hann firir hauðri ha bryniuð skip synia 4 ef hunferils hreina lunntamda rekr sunnan við horða gram harðan hundrað sex til fundar. 8</p> <p>5. Styrir ulfs til ælfar oskmogr skipum fagrum sa er ræ kastu hesta</p>
---	---

2. *Hkr. K, F, 39, 47; Fsk. B, A; Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 794). — Hkr. III, 123; Fsk. 254; Mork. 54, Fms. VI, 256—57, Flat. III, 338.*

<sup>1</sup> Van: Uon *A, Hr*; Vann *Fl.* er at: erumk *B, A, Mk, Hr, 47*; ervmsk *66*; e. med *Fl.* visa kǫnan: uapna raunar *47*. visa: uisi *Fl.* kǫnan: kœnum *B, A, Mk, 66, Hr, Fl.* <sup>2</sup> vigs: *afr. 66*. rakna: raka *Hr.* stigo: stigom *47*. <sup>3</sup> art: aurr *47, B, A, Mk, 66, Hr, Fl.* snerto: snerru *47, B, A, Mk, 66, Hr, Fl.* <sup>4</sup> þrǫnda: þrandáá *Fl.* finni: minna *A.* <sup>5</sup> þar—en: þa er annar *Fl.* þar: þa *F, 39*; þo *47, Mk, 66, Hr*; þui *B.* má: man *A.* hvar: hværr *B.* anan: annar *Hr.* <sup>6</sup> ando nemr: enda(?) nærr *Hr.* <sup>7</sup> sáttir: sættir *B, A, 66, Hr.* <sup>8</sup> guð: god *Fl*; grið *A.* valda: valldi *Hr.*

3. *Hkr. K, F, 39, 47; Fsk. B; Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 794). — Hkr. III, 123—24; Fsk. 254; Mork. 55, Fms. VI, 257, Flat. III, 338.*

<sup>1</sup> Forir: Fær *Fl.* ræða: randa *Fl.* <sup>2</sup> landi: londum *B, Mk, 66, Hr, Fl.* <sup>4</sup> ræcn: raugn *F, 39, Hr.* <sup>5</sup> um: of *Mk, 66, Hr.* sia: sio *B; sæ 47; siq Mk.* <sup>7</sup> glæsi dyr: gloar dyrð *F*; glæ (*linjesk.*) dyrð *39.* dyr: byr *Fl.* geira: geiri *B*; geisa *Hr.* <sup>8</sup> munuð: munnuðr *F, 39, Fl*; mvne *Hr.* riðr: fyrir *Fl*; med y de *ovrr.*

4. *Fsk. B, A. — Fsk. 255.*

<sup>4</sup> lyder i *A*: hafbrim viðr skip symia. <sup>6</sup> tamda: tandra *A.* <sup>7</sup> við: viðr *A.* <sup>8</sup> hundrað sex: hundrat sax *A.*

5. *Fsk. B. — Fsk. 255. — K. G. Nj. II, 279.*

<sup>8</sup> gullmarkuð: gullmerkð *K. G.*

- 4 læðr i gunnar veðre  
skolla vò þar er vollo  
vapn lauðri drifr rauðu  
regn drepr gauz i giognum  
8 gullmarkuð holfs serki.
6. Hve hefir til Heiðabøiar  
heiptgiarn komungr arnat  
folcrægnir getr fregna  
4 fylcis sveit hin er veitað  
þa er til þengils byiar  
þarf Haraldr æstan  
ár þat er án um veri  
8 endr byrsciðum rendi.
7. Bæð sa er beztrar tíðar  
borin varð und miðgarði
- rikri þioð at rioða  
randír svein a landi 4  
þo letz helldr ef heldi  
hvatráðr konungr lápi  
a byriar val beriaz  
bilstygr Haraldr vilia. 8
8. Allt um fra ec hve elli  
æstmenn a veg flæsta  
svein en siclingr anar  
snarlundaðr helt undan 4  
fengr varð þronda þengils  
þeir leto scip fleiri  
allr a eli sollno  
iotlandz hafi fliota. 8

6. *Hkr. K, F, 39, 47; Fsk. B, A; Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 795). — Hkr. III, 125; Fsk. 257—58; Mork. 56, Fms. VI, 259, Flat. III, 340.*

<sup>1</sup> Hve: Hversso *B; ul. A, Hr.* hefir: hefr *66.* til: *ul. F, Fl.*  
Heiða: haka *F.* bøiar: byar *A, Mk.* <sup>4</sup> hin—veitað: en honum er  
neitad *Fl.* hin. *ul. F, 39.* er: en *39.* <sup>5</sup> þengils: þorgils *47.* byi-  
ar: (ø, ø) *F, 47, 66, Hr, Fl, B, Mk.* <sup>6</sup> þarf: læst *tf. F, 39, A, B, Hr, Mk,*  
*Fl; læstr tf. 66; þar flæst 47.* <sup>7</sup> ár: or *Mk, 66, Hr; on F.* ár þat: ord  
þau *Fl.* án: on *B, A, Mk; aunn Hr; enn Fl.* um: of *F, 39, 47.*  
<sup>8</sup> rendi: hrinda *Fl.*

7. *Hkr. K, F, 39, 47; Fsk. B, A; Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 795). — Hkr. III, 126; Fsk. 258—59; Mork. 57, Fms. VI, 261, Flat. III, 341.*

<sup>1</sup> tíðar: tirar *Mk.* <sup>2</sup> vnd: vnn *Fl.* garði: garð *A.* <sup>3</sup> rioða:  
raða *Fl.* <sup>5</sup> ef: at *Mk, Fl.* heldi: hilldi *Fl.* <sup>6</sup> konungr: *ul. Fl.* <sup>7</sup> byriar:  
byria *39.* <sup>8</sup> stygr: trauðr *B, A.*

8. *Hkr. K, F, 39, 47; Fsk. B, A; Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 796). — Hkr. III, 127—28; Fsk. 261, Mork. 59, Fms. VI, 264, Flat. III, 342.*

<sup>1</sup> Allt um: Alloft *A.* um—hve: fra hitt hvi *B.* um: of *F, 39,*  
*47, 66; ul. Hr.* <sup>2</sup> æst-: austr *F, 39, 47.* <sup>3</sup> ex: þa er *B, A, Mk, 66,*  
*Hr, Fl.* siclingr: siglingr *Hr; audlingr Fl; undan tf. Hr (skr. fejl).*  
<sup>4</sup> snar-: aur- *Fl.* <sup>5</sup> varð: var *B, Fl.* <sup>6</sup> leto: lettu *B, A, Mk.* <sup>7</sup> a:  
i *B, Fl.* sollno: sollinn *Hr.* <sup>8</sup> hafi: *ul. Fl.* fliota: liotu *Fl.*

- |  |   |
|--|---|
| <p>9. Sætt buðo segia drottni<br/>sielings vinir miela<br/>svafðo hialdr þeir er hofþo<br/>4 hugstinir lið mina<br/>ok snaraðir sipan<br/>socn er orðum tocz<br/>ænd var yta kindum<br/>8 ofal þonðr dvældo.</p> <p>10. Hætt hafa ser þeir er sottu<br/>Sueins fundar til stundum<br/>litt hefir þeir at þreyta<br/>4 þrimr bragningum hagnað<br/>þo hefir holldvinr halldit<br/>hann er sniallr konungr allri</p> | <p>iota grund með endum<br/>ognsterkr oc Danmorku. 8</p> <p>11. Siar þytr en ber bara<br/>biart lavð of við ravþan<br/>grans þar er gvlli hvnm<br/>gin hlvn visvndr mvni. 4</p> <p>12. Kastar gramr aglæstar<br/>gegn val stoðvar þegnvm<br/>vngr visir gefr eisv<br/>armlegs digvl farmi. 4</p> <p>13. Hirð viðr grams með<br/>gerþvm<br/>gvllvarpvðr ser holla.</p> |
|--|---|

9. *Hkr. K, F, 39, 47; Fsk. B, A; Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 796). — Hkr. III, 128; Fsk. 262; Mork. 59; Fms. VI, 264, Flat. III, 343.*

<sup>1</sup> segia: seggir *Hr.*    <sup>2</sup> miela: vikla *Hr.*    <sup>3</sup> svafðo—þeir: savfdv hialldus þess *Hr.*    svafðo: svafðu *F, 39, A; snofðu B.*    þeir er: þeirs 66; er *ul. Fl.*    hialdr: hælldr *B.*    <sup>5</sup> snaraðir: suaradir *Fl.*    <sup>6</sup> socn er: som ét ord *B, A.*    orðum: i 2 ord *A.*    <sup>7</sup> kindum: *afr. 39.*    <sup>8</sup> þonðr: boendr *Hr; buendr F, 47, Mk, 66, Fl.*

10. *Knytl. AM. 20d, 873. — Fms. XI, 211—12.*

<sup>3</sup> þeir: þeim 873.

11. *SnE R, T, 748, 757, 1eð. — SnE I, 502.*

<sup>1</sup> Siar: *Sea 1eð.*    <sup>2</sup> biart: brytr *1eð.*    lavð: lauðr *T, 748.*    lavð of: *afr. 757.*    of: vm *1eð; a 748.*    <sup>3</sup> gran-: *afr. 757.*    <sup>4</sup> gin: grunn *1eð.*    hlvn: hlunnr *757.*

12. *SnE R, W, T, U, 748, 757, 1eð. — SnE I, 404.*

<sup>1</sup> kastar: kasta *748.*    gramr: glamr *757.*    <sup>2</sup> stoðvar: stodar *1eð.* -nvm: *afr. U.*    <sup>3</sup> vn-: *afr. U.*    visir: visi *alle øvrr.*

13. *SnE R, W, T, U, 748, 1eð. — SnE I, 406.*

<sup>1</sup> viðr: uidr (*dittogr.*) *T; vinnr 748.*    með: vnd *1eð.*    gerþvm: gordvm *W.*    <sup>2</sup> ser ho-: *afr. U; h er forskr. i R (rett. fra þ).*

## Þórarinn Skeggjason.

*Íslandsk skjald, 11. árh.*

En drape om Harald hárdråde (o. 1050—60).

Naði gøR EN gloðum	stolþengill geck strængo	
gricklanz iofur handa	steinblindr aðal meini.	4

## Þórgils fiskimaðr.

*Nordmand, 11. árh.*

Lausavísur (o. 1055).

1. Ofvsa dro ec yso	2. Heyrþv á vpreist orða
atta ec fang við længo	otvinn konungr mina
vann ek of hofði hennar	gaf mer gvll it ræþa
4 hlámm var þat fyr scæmmo	gramr var þat fyr scømmo 4
þo man ec hitt er hrotta	saddir ærn ok eyddir
hofþom gvlli vafdan	ærom blamanna fiarvi
dvþom dærr i bloði	gall styrfengins stillis
8 drengr var þat fyr lengra.	strengr var þat fyr lengra. 8

[Þ. S.] *Hkr. K, F, 39, 47; Fsk. B, A; Har. Mk, 66, Hr. — Hkr. III, 96; Fsk. 229; Mork. 14, Fms. VI, 167.*

<sup>1</sup> gøR: geyr *F*; giøR *Mk*; giørr (ø) *B, 66, Hr*; gior *A*; gor 39: gøR 47. gloðum: gloðo *A*. <sup>2</sup> grick-: grik- 39, *B, Mk, 66, Hr*; girk- *A*. <sup>3</sup> þengill geck: þeingils liet *Hr*. <sup>4</sup> meini: meni *Mk*.

[Þ.] 1. *Har. Mk, 66, Hr, F, Fl. (sp. 811). — Mork. 101, Fms. VI, 385, Flat. III, 377, Frísb. 255.*

<sup>1</sup> Ofvsa—ec: Fvss bra ek alldri *F*. <sup>2</sup> atta ec: attag *F*. fang: faung *Fl*. <sup>3</sup> of: yfir *Fl*; af *Hr*. <sup>4</sup> var—fyr: en þat var *Hr, F, Fl*. <sup>5</sup> þo—hrotta: gior *F*. er: at 66, *Hr, Fl*. <sup>6</sup> hofþom: hafðak 66, *F*; hafða ek *Hr, Fl*. <sup>7</sup> dvþom: dvði *F*; dudiz *Fl*. <sup>8</sup> drengr: drengs 66, *Hr, Fl*.

2. *Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 811). — Mork. 102, Fms. VI, 386, Flat. III, 378. — K. G. Nj. II, 290—91, 374—75.*

<sup>2</sup> otvinn: otvín 66; ottvín *Hr*; ot vin *Fl*. <sup>3</sup> gvll it: i ét ord 66. *Hr*. ræþa: vafða 66; hele l. lyder i *Fl*: gæddir gull raudan. <sup>3</sup> ok: en *Fl*.





3. Systot suðr þar er æstuð  
sniallr gramr danir allir  
ein se eigi mini  
4 efni mæltrar stefno  
Svein teer norðr at nenna  
nær til landa mæris  
varð fyr viðri iorðo  
8 vindsamt Harald finna.
4. Telia hátt er hittaz  
hvarvegia mioc segir  
orð þau er angra fyrða  
4 allmioc bændr sniallir  
láta þeir er þræta  
þegnar allt i gegnom  
svellr ofrhugi iofrom  
8 eigi brátt við sáttum.
5. Ofreiði verðr iofra  
allhætt ef skal sættaz  
menn þeir er miðla kuno  
mál qll vega i scáлом  
4 dugir siclingum segia  
slict alt er her licar  
veldr ef verr skulo haldar  
vili grandar því sciliaz. 8
6. Hitt hefi ec heyrnt at setti  
Haraldr ok Svein við meinom  
guð syslir þat gisla  
4 glaðr hvarvegi aðrom  
þeir haldi sva sörum  
sátt læcz þar með váttom  
oc qlum frið fullum  
8 ferð at hvargi scerði.

3. *Hkr. K, F, 39, 47; Har. 66, Hr. — Hkr. III, 176; Fms. VI, 331.*

<sup>1</sup> Systot: sv stoð 66, *Hr.* æstuð: æsto 47; svia 66, *Hr.* <sup>2</sup> danir allir: dana allra 66, *Hr.* <sup>3</sup> ein (*skr. en med et lille i over, som måske er uden betydn.*) se: enn ser de øvrr. <sup>8</sup> vind-: vin- 47. finna: finaz *F.*

4. *Hkr. K, F, 39, 47; Har. 66, Hr. — Hkr. III, 177; Fms. VI, 332. — K. G. Helr. 39.*

<sup>1</sup> hátt: hátr 47; hitt 66, *Hr.* er: ok 47. <sup>5</sup> angra: angrar 66, *Hr.* fyrða: fyrþar 39. <sup>4</sup> mioc: morg 47, 66, *Hr.* bændr: buendr *F, 47, 66.* <sup>5</sup> láta: játa *Hr.* er: ef 47. þræta: þreyta 66; þrænda *Hr;* þetta *F.* <sup>7</sup> ofr-: of *F.* hugi: huginn *Hr.* iofrom: qlu 66, *Hr.*

5. *Hkr. K, F, 39, 47; Har. 66, Hr. — Hkr. III, 177; Fms. VI, 332.*

<sup>1</sup> Ofreiði: Ofriði 47, 66, *Hr.* <sup>3</sup> kuno: kunna *F, Hr.* <sup>5-8</sup> ul. 66, *Hr.* <sup>5</sup> siclingum: siglingom 39. <sup>8</sup> grandar: girndar 47.

6. *Hkr. K, F, 39, 47; Har. 66, Hr. — Hkr. III, 178, Fms. VI, 333.*

<sup>1</sup> hefi ec: hefik 66, *Hr.* setti: settv 66; sættv *Hr;* sættvz *F.* <sup>2</sup> við: at 66, *Hr.* <sup>3</sup> guð syslir: goð syst var 66, *Hr.* <sup>5</sup> haldi: hallda 39. sörum: sarum *Hr.* <sup>6</sup> læcz: lavk 66, *Hr.* <sup>7</sup> qlum: oll í 47. <sup>8</sup> ferð . . . scerði: fylld . . . skyllði 66, *Hr.*

## Ulfr stallari.

*Islænder, d. 1066.*

## En lausavísa (1066).

Era stallarum stillis	ef hærbrechan hreycva	
stafnum Haraldz iafnan	hreins skulo ij firir einom	
unæðigr fec ec aðar	ungr kenda ec mer undan	
4 inan þqrf at hverfa	anat þinga mani.	8

## Hjörtr.

*Islænder, 11. árh.*

## Lausavísur (1066).

1. Þrøngvir gulli	brestir klaufum	
gramr fast saman	vill born taka	
veitir	sa er geitar sun	
4 sonr faskonar	gerr við eru.	8
land skyldi litit		
lafhamþer hafa	3. Munað i vari	
þa mundi hauldum	vestr langskipum	
8 Haralldr svara.	hugragr um haf	
	Haralldr fara	4
2. Hafr er uti	þvi mun lengi	
hvitr i tuni	lafræddr konungr	
skumir augum	allz andvani	
4 hefir skeg mikit	englanz oc vex.	8

[U.] *Hkr. K, F, 39, 47; Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 816). — Hkr. III, 192; Mork. 111, Fms. VI, 401, Flat. III, 388.*

<sup>1</sup> Era: Erat *Mk, Hr*; Er ath *Fl.*    stallarum: -orum *F, 39, Mk*; -urum *Hr*; -qrum *47*; -aurum *Fl.*    <sup>2</sup> stafnum: stafni vm *47.*    iafnan: iafna *Mk.*    <sup>3</sup> fec: fæ *F, 47*; fé *39.*    <sup>4</sup> þqrf: þaf *F.*    hverfa: huarfa *47, Mk, Fl.*    <sup>5</sup> hær: hær (her) *Mk, 66, Hr, Fl.*    brechan: becan *39, med ck, k, alle øvrr.*    <sup>6</sup> hreins: hrein *47.*    skulo: scolom *Mk, 66, Hr.*    <sup>7</sup> kenda ec: kendag *66, Hr.*

[H.] *Hemp. AM. 326b. — Hauksb. 331—33; Icel. s. I, 368—69.*

1. <sup>2</sup> veitir: sýrar *tf. G. Vigf. (Icel. s.).*

## Stúfr enn blindi Þórðarson kattar.

*Íslandsk skjald, 11. árh.*

## Stúfsdrápa, Stúfa (o. 1067).

1. Vissa ec hildar hvessi	ok með orno riki
hann var nyztr at kasa	ubrunin com gunar
af goðom byr griðar	heimil iorð und herði
4 gagnsælan mer fagna	hafi riks þars væl likar. 8
þa er blóðstara brøðir	
bægum grimr at hagi	3. Stoðuz rað ok reiði
giarn með gylto horni	ran þat svikom manna
8 geck sialfr a mie drecka.	egða grams a ymsum
	orð iorðanar borðum 4
2. Fór ofrhugi hin æfri	en fyr afgerþ sanna
egdiarfr und sic legia	illa hátt fra stilli
folld var viga valldi	þioð fece visan vaða
4 virk iorsali or girkiom	vist um alldr með cristi. 8

[St.] 1. *Hkr. K, J2, F, 39, 47; Har. 66, Hr. — Hkr. III, 228; Fms. VI, 442.*

1 Vissa ec: Vissag *J2, 47.* hvessi: hyssi *66; hyssa Hr.* 2 var nyztr: er nytzl *66; Hr.* 3—4 ul. *39.* 5 -stara: -staða *F, 39.* brøðir: bræði *J2, 47.* 7 gylto: gylldu *J2, 47, Hr.*

2. *Hkr. K, F, 39, 47; Fsk. B, A; Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 779). — Hkr. III, 93, Fsk. 226; Mork. 11, Fms. VI, 161, Flat. III, 303.*

1 ofr-: of- *Fl.* bugi hin: huginn *Mk, 66, Hr, B, A.* huginn: hugrinn *Fl.* æfri: ofri *F (ø), Mk, B, A;* efri *39, 66, Fl, 47 (ø);* yfrin *Hr.* 2 und: undir *B, A, Fl.* folld: holld *Fl.* var: raðz *F.* valldi: ul. *Hr.* 4 virk: virkr *F.* -sali: -sala *B, Fl.* or: ok *B, A, Hr.* or g.: ok (*vr Fl*) grickium *47, 66, Fl;* ok girki *F.* 5 með: meðr *A.* orno: eino *47.* 6 ubrunin: or brunnan *Fl;* ubrunnit *Hr.* 7 heimil: heimol *66; hennis Fl.* herði: harðre *A.* 8 hafi: befir *Hr.* þars: þess *47.* þars—likar: þat likat *Hr. Hele l. lyder i Mk, 66, Fl, B, A; haraldz ond (kund Fl) ofar (ofra Fl) londum.*

3. *Hkr. K, F, 39, 47; Fsk. B, A; Har. Mk, Hr. — Hkr. III, 93; Fsk. 227; Mork. 11—12, Fms. VI, 162.*

1 Stoðuz: stoðu *Mk, Hr, B, A.* ok: af *Mk, Hr, B, A.* 2 svikom manna: svikamonnum *Mk, Hr, B, A.* 3 ymsum: ymsi *B.* 4 -ðanar: sál. *ogsá A; -danar de øvrr.* borðum: borðe *B.* 5—8 ul. *A.* 6 hátt: gatt *Mk, Hr; gat B; gallt 47; gát F, 39.* 8 um: of *47.*



4. Mægð gat allvaldr egða  
ognar mildr þa er villdi  
gullz toc gumna spialli  
4 gnótt ok bragnings dottur.
5. Autt varð falstr at frettom  
feck drott mikinn otta  
göddr var hrafn en hræddir  
4 hvert ár danir váro.
6. Flyðo þeir a þioðo  
þengils fund af stundo  
stórt reð hugprutt hiarta  
4 Haraldz and ofar londum.
7. Tir egiaðr hio tigi  
tveim hondvm lið beima  
reif geck herr vnd hlifar  
hizig svðr firir nizi. 4
8. Geck sem vind sa er vętki  
varþandi fior sparpi  
geira regns igegnom  
glapr orrostor þaðra 4  
gramr flypit sa sipan  
søm ef þess ero dæmi  
els vnd erkistoli  
elld ne iarnit fellda. 8

4. *Hkr. K, F, 39, 47; Fsk. B, A; Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 780). — Hkr. III, 99; Fsk. 232; Mork. 16, Fms. VI, 172, Flat. III, 306.*

<sup>1</sup> allvaldr: audlingr *Mk, 66, Hr, Fl, A*; eðlingr *B*. egða: eiga *Mk, Fl, B, A*. <sup>3</sup> gumna: gauta *Mk, 66, Hr, Fl, B, A*. <sup>4</sup> gnótt: gnógt *Fl, B*.

5. *Hkr. K, F, 39, 47; Fsk. B, A; Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 794). — Hkr. III, 122; Fsk. 253; Mork. 54, Fms. VI, 255, Flat. III, 338.*

<sup>1</sup> Autt: Eytt *Fl*. varð: var *A, Fl*. falstr: falar *Fl*; flaustr *Hr*.  
<sup>3</sup> göddr var: bræðiz *Fl*. göddr: gladdr *66, A*; glaðr *B, Hr*. var: varð  
*F, 47, 66, Hr, A*. <sup>4</sup> danir: bændr *B, A*.

6. *Hkr. K, F, 39, 47; Fsk. A; Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 794). — Hkr. III, 124; Fsk. 256; Mork. 55, Fms. VI, 258, Flat. III, 339.*

<sup>1</sup> Flyðo: Fluðu *A*. þeir: sem *tf, Hr*. þioðo: þiödi *Fl*. <sup>2</sup> af:  
*a A*. <sup>3</sup> reð: rett *Mk*; rædr *Hr*. prutt: pruðr *47; fvllt 66, Hr*. <sup>4</sup> of-  
ar: ofarr *Mk, 66, 39, 47; ufar A*.

7. *SnE B, T, U, 748, 757, 1eð. — SnE I, 520.*

<sup>2</sup> lið: kyn *748, 757*. <sup>3</sup> reif: re . . . (*afr.*) *757; reifr de øvrr. herr:*  
*hann 757, 1eð*. <sup>4</sup> hizig: hizi *U*.

8. *Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 819), Fsk. A. — Mork. 118, Fms. VI, 419, Flat. III, 395; Fsk. 291–92. — K. G. Nj, II, 355.*

<sup>1</sup> sa—vętki: sa uaski *Fl*. vętki: væcte *A*. <sup>3</sup> regns: hreggs *A*;  
regn *Hr, Fl*. gegnom: genum *Fl*; glyggiu *A*. <sup>4</sup> orrostor: orrostu  
*Hr*. orrostor þaðra: ok rostur adrar *Fl*; þeðra *skr. A*. <sup>5</sup> flypit: fluðe  
at *A*; flyði *Hr, Fl*. <sup>6</sup> ef: en *Fl*. ef—ero: eru þess of *Hr*. ero:  
være *A*. <sup>7</sup> vnd: vndir *Hr*. erki: ækki *A*; eiki *Fl*. <sup>8</sup> iarnit: iarn  
hit *Fl*; iardar *Hr*.

## Ófeigr Skíðason.

*Íslandsk bonde, 11. árh.*

## Lausavísur (o. 1055).

1. Fyrir var sæmra til sonar hugsa geck ek alldregi 4 oddz at sinni sa hann litið til laga gassi þótt fiar hafi 8 fullar gnottir.	yinna ek yðr firi monnum iðia hlatr at lata þundum þykra randa þeyss ok sæmdarleysis. 8
2. Þat er nu gomlum gleði heimdraga at spialla hellz 1 við spaka drengi muntu eigi mer mals of synia þviat virðar þik 8 vitra kalla.	4. Illt er ytum elli at biða tekr hon seggium fra syn ok vitzku 4 átta ek næsta vol nytra dreingia nu er vlf's hali einn a kroki. 8
3. Satt er at sækir .viiij. seims agirni heima orð geraz auðar níorðum 4 mæt ok ranglæti	5. Flestr mun áms ok austru ek vatta þat sattar malmarunnr vm minna mik gélir þat hælaz 4 gat ek hofðingium hringa hattar land en sandi æst i augun kastað oríkr vafit flikum. 8

1—5 i *Band. AM. 132 (M)*. — *Bandam. (1850) 23. 24—25. 35. 39.* —  
V. 3: *K. G. Nj. II, 916—17.* V. 4: *K. G. Nj. II, 925.*

2. 8 vitra: vitran *pap. afskr.-udg.*

3. 4 mæt: omæt *pap.afskr.-udg.* 6 yðr: ul. *K. G.*

4. 5 næsta: næst *K. G.*

## Óspakr Glúmsson.

*Islænder, 11. árh.*

**Lausavísa (o. 1055).**

Brá ek ór sliðrum	vinna ek eigi	
skalm nybryndri	arfa hilldiss	
þeiri let ek maui	fagruaxinnar	
4 amaga huatað	faðmlags suolu.	8

## Steinn Herðisarson.

*Íslandsk skjald, 11. árh.*

**1. Nizarvísur (1062).**

1. Sagði hitt er hugpi	2. Hætti hersa drottinn	
hæklyndr vera mundo	hugstrangr scipa langra	
þess qvað þengill errar	hin er með halft beið annat	
4 þrotna ván fyr hánom	hundrat dana fundar	4
heldr qvað hvern varn scyldo	neðt var þat er reð rista	
hilmir frögr en vægia	reiðr atseti Hleiðrar	
menn brutu upp um anan	þangs láp mærom þingat	
8 æll vapn þveran falla.	þimr hundrofum sunða.	8

[Ó.] *Band. AM. 132 (M); Gml. kgl. saml. 2845, 4<sup>o</sup>. — Bandam. (1850) 42; (1873) 17.*

4 huatað: huotad 2845. 6 hildiss: hilldar 2845. 8 suolu: sælu 2845.

[St.] **1.** *Hkr. K, F, 47; Fsk. B, A; Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 804). — Hkr. III, 159—60; Fsk. 267; Mork. 77; Fms. VI, 313, Flat. III, 361.*

1 er: ec B. 2 lyndr: lundr Fl. mundo: myndu F, 47, B, A, 66, Mk. 3 þess: þar F, B, 66, Hr, Fl; þer Mk; þa A; þat 47. qvað: at *tf.* A. þengill: þengils B. errar: hæriar A; eirar *de øvrr.* 4 þrotna: þraut Hr. ván: vann Fl. fyr: fra F, 47, B, A, 66, Mk, Hr; af Fl. 5 scyldo: skuldu A. 7 menn brutu: *omv.* Hr. um: of F, B, Mk, 66, Hr; ul. 47. anan: anna Hr. 8 vapn: ván 66.

**2.** *Hkr. K, F, 39, 47; Fsk. B, A; Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 804). — Hkr. III, 161—62; Fsk. 267—68; Mork. 78, Fms. VI, 313, Flat. III, 362.*

1 Hætti: Hæitu A; hitti Fl; hrætiz 66; Hvattiz Hr. hersa: her (hærr A) sa B, A; hólða Fl. 2 langra: længra A. 3 er: ul. Fl. með:

<p>3. Van firir moðv minni meinfört Haraldr Sveini varð því at visi gerþit 4 viðr nám friðar biðia herðo hiorvi gyrðir Hallandz iofurs spiallar hætt bles und fyr utan 8 atroðr a sia blopi.</p>	<p>þat brá feigra flotna fiorvi griot ok orvar. 8</p>
<p>4. Nytr það scioldungr sciota seamt var lips a miðli hlifar stygr ok høgva 4 hvartvegi lið segia bæði flo þa er bloðe brandr hrað af ser ráðo</p>	<p>5. Vnðr er ef eigi fundo armotz vípir giærfa bærþume ver þeir er varþo viþa grund of sípir 4 hvar herseildi selldo hrafns fec gnót ióttv nás fyrir nizar osi norð menn harald forþom. 8</p>
<p>6. Oss dugir hrafns ens huassa hungr deyfi sua leyfa linnz at lastinn annan latrs sueiganda eigi 4</p>	<p>6. Oss dugir hrafns ens huassa hungr deyfi sua leyfa linnz at lastinn annan latrs sueiganda eigi 4</p>

við *Mk*, 66, *Hr*, *Fl*; *ul*. 47. halft: half *Mk*. 4 fundar: fundi 66. 5 þat: þar(?) 47. reð: reið 47; reg nam *Fl*. 6 Hleiðrar: hleiðar 47, *A*, *Fl*. 7 þangs: þanks *B*. marom: mörögum 47. þingat: þengat *A*; þangat *Mk*. 8 þrimr: III. *B*; þrim *A*. sunda: sunnan 66, *Hr*.

3. *Hkr*. *K*, *F*, 39, 47; *Har*. 66, *Hr*. — *Hkr*. III, 162; *Fms*. VI, 315.

1 minni: mynni *F*, 47. 2 mein: meint 47. 3 því—gerþit: þat (þar *Hr*) er visir gerðut 66, *Hr*. gerþit: gerði *F*, 39. 5 herðo: her dó 47; herr dro 66, *Hr*. gyrðir: gyrði 66. 6 Hallandz: hall landz *F*; halland 39, 47, 66; hallandi *Hr*. iofurs: iófurr 66; þur *Hr*. 7 hætt: heit *F*, 39, 47, 66; heitt *Hr*. 8 sia: log 39, 47, 66; legg *Hr*.

4. *Hkr*. *K*, *F*, 39, 47; *Har*. 66, *Hr*. — *Hkr*. III, 162—63; *Fms*. VI, 316.

1 scioldungr: skioldu (*i l. slutn.*) 47. 2 var: varð 47. miðli: milli 66. 5 bæði—er: benia floð i 66, *Hr*. er: *ul*. 47. 6 ser: *ul*. *Hr*. 7 þat: þar(?) 47; fliott 66, *Hr*. feigra: fregra 66. flotna: gotna 66, *Hr*.

5. *Har*. *Mk*, 66, *Hr*, *Fl*. (*sp.* 805); *Fsk*. *B*, *A*. — *Mork*. 79, *Fms*. VI, 317, *Flat*. III, 363; *Fsk*. 269—70.

1 er ef: uar er *Fl*. fundo: kendu 66, *Hr*; røyndu *B*, *A*. 2 ar-: ar *B*. motz: niotz *Hr*. vípir: vinir *Hr*. 3 bærþume: borduz *Fl*. þeir—varþo: þa er uordum *Fl*; oc vorðum *B*, *A*. er: *ul*. *Hr*. 4 of: um *Fl*, *B*, *A*. sípir: siði 66. 5 hvar: þa er 66, *Hr*; hvart *B*, *A*. her—selldo: hugfyllir halda *B*, *A*. selldo: hieldu 66, *Hr*, *Fl*. 6 hrafns: hrafn 66, *Hr*, *Fl*, *B*, *A*. fec: *ul*. *Hr*. gnót: nog *Fl*. 7 nizar: nidar *Fl*. 8 forþom: foru *Hr*; þorðo *B*, *A*.



alldreyi kuodduz oddum	oss dugir satt um snotran	
annad huerium manni	sęlinga kon meļa	4
tal erum tiggia ad meļa	ef menn fyrir sia sunnan	
8 tveir fullhugar meiri.	suerþ reidduz at ferþir	
	þeir er herskilldi helldu	
7. Eigi mundi undan	hrafnfædi uel tædi.	8
allvalldr Dana hallda		

## 2. Ulfsflokkur (1066).

Het a os þa er uti	vel bað scip með scyļa	
Ulfr há kesior skulfo	scelegiaðr fram legia	
roðr var greiddr a grøþi	sitt en segir iatto	
4 grams stallari alla	sniallz landreka spialli.	8

## 3. Óláfsdrápa (o. 1070).

1. Has qveð ec helgan ræsi	2. Vngr visi lezt vso	
heimtiallz at brag þeima	allnēr bvendr falla	
meið ræzk fram en fyrþa	sotti her þar er hętti	
4 fyr þvi at hann er dyri	hliftræþr konungr lifi	4

6. *Knytl. 20d (den sidste l. skreven af AM. selv). — Fms. XI, 215.*

7. *Knytl. 20d (med A. Magnussons egen hånd). — Fms. XI, 215—16.*

2. *Hkr. K, F, 47; Fsk. B, A; Har. Mk, 66, Hr. Fl. (sp. 804). — Hkr. III, 160—61; Fsk. 268; Mork. 78, Fms. VI, 314—15; Flat. III, 362.*

<sup>1</sup> þa: þar *B.*      þa—uti: jtri *Fl.*      <sup>2</sup> há: þa er *Fl.*      <sup>3</sup> greiddr: greiðr 47, *Fl.*      <sup>4</sup> með: medr *Hr.*      <sup>5</sup> scel-: skal- *A.*      egiadr: egjar 47.      fram: framm 66.      legia: leggiadr *Fl.*      <sup>6</sup> iatto: áttu 47; iotto (*el. lotto?*) *A.*      <sup>7</sup> sniallz: sniallr *Fl.*      spialli: spialla 47, *B, A.*

3, 1. *SnE R, W, T, U, 757. — SnE I, 318.*

<sup>1</sup> ræsi: reisi *T.*      <sup>2</sup> meið: mærd *de øvrr.*      ræzk: rezk *T;* tiez *W;* telsk *U, 757.*      fram: framm *W, U, 757.*

2. *Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 817). — Mork. 113, Fms. VI, 407, Flat. III, 390.*

<sup>1</sup> visi: visir *Hr;* uisi (*snarere end uili*) *Fl.*      lezt: let *Hr, Fl.*      <sup>2</sup> sotti: sottizt *Fl.*      <sup>3</sup> þess: þeim *Fl.*      qvama: kuomu *Hr.*      <sup>4</sup> englom: leingi *Fl.*

þess mon þangat qvama  
þengils vera englom  
en sem eptir renne  
5 iflaust er þa lifþo.

3. Fello vitt um vollo  
vargr naþi þar biargiaz  
benia regn en bragna  
4 bloð vikingar oþo.

4. Þioð forse morg i moðo  
menn druknoðo soenir  
drengr lá ár um uangan  
4 ufár Mæro Kára  
fira drottinn rac flóttá  
framr toc herr a ramri  
ras fyr ræseum visa  
8 riklundaðr vatt undir.

5. Fylkir let en flíoto  
flaust er leiþ at harsti  
scat i haf þar er heitir  
hrafns eyr konungr stafni 4  
traþo borþveg breiþan  
brimsgangr scipa langra  
opr fell sér vm svþir  
sic beztan gram mielo. 8

6. Avstr hellt engla þrystir  
otvín lipi sino  
storan bræt vm styri  
stræm se konvngr ræma 4  
glapr toc her þa er heþra  
hringlestir com vestan  
allr við æflgom stilli  
olafr borin solo. 8

3. *Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 817). — Mork. 114, Fms. VI, 407, Flat. III, 391.*

2 biargiaz: biargaz *de øvrr.*

4. *Hkr. K, F, 39, 47; Fsk. A; Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 817). — Hkr. III, 198—99; Fsk. 284—85, Mork. 113, Fms. VI, 408, Flat. III, 390. — J. Þork. Bem. 41.*

2 socnir: sæknir 47. 3 um: of *F, 39, 47, 66.* 4 mæro: moro *A.*  
5 fira: fila *Mk, Hr, Fl.* 6 framr: fram (m 66) *F, 66, Hr.* ramri:  
ramer *Fl.* 8 lundaðr: lundar *Fl.* vatt: vatt *F; veit Mk; veik 47,*  
*Fl; vitt 66, Hr; hellt A.* undir: undan *47, Fl, A, 66, Hr.*

5. *Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 820). — Mork. 121, Fms. VI, 427, Flat. III, 398. — K. G. Nj. II, 395.*

1 en: hin 66, *Fl.* 3 er: *ul. Hr.* 5 traþo: tiadu *Fl.* borþ: nord *Fl.*  
-veg:- vigg *Svb. Eg. (ShI).* 6 brimsgangr: brimgang *Hr; Bins skr. Fl.*  
7 sér: siar(r) *Hr, Fl; sior 66.*

6. *Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 820). — Mork. 121, Fms. VI, 428, Flat. III, 398. — K. G. Nj. II, 370—78.*

1 þrystir: þreystir *Fl.* 2 otvín: ot vín *Fl; ottvins 66, Hr.* lipi sino:  
skipum sinum *Fl.* 4 se: sor *Hr.* 6 hring-: hyr- *Fl.*

7. Avll biþr engla stillir  
egdiarfra liþ segia  
svnd firir sino landi  
4 soen ær stica dærom  
iorþ mon eigi verþa  
æpsott fila drottins  
soenherþir veit sverþa  
8 sic beztan gram mielo.
8. Veit ec hvar olafr vti  
oslekin ræþ meki  
deilaz mer til mala  
4 minni fyrsta sinni  
hlæt til hafs fyr vtan  
halland konungr branda  
fægr sverþ rvþo fyrþar  
8 fiølgopr litvþ bloþi.
9. Gengo danskir drengir  
dynr varþ gøR með brynior  
vtan borþs til iarþar  
vrigs malms oc hialma 4  
svcko sarir reekar  
svnan hafs til grvna  
hár varþ hæsom þeira  
hrangarþr aþræm iarþar. 8
10. Sina mvn fyr Sveini  
soenstrangr i cæpangi  
þar er heilagr gramr hvilir  
hann er rikr iofur bana 4  
ætt sinni mun unna  
Olafr konungr hala  
Ulfs þarfa þar arfi  
allz Noregs til kalla. 8
11. EN at gørva gvnni  
gramr biosc við styr ramman  
herscilldi það halda  
hræstgeþr konungr æstan 4

7. Ól. k. Mk, 66, Hr; Fsk. B, A. — Mork. 124, Fms. VI, 435—36; Fsk. 303—4. — K. G. Nj. II, 370.

1 engla: ægða B, A. 2 diarfra—segia: diarfr frama sæghi A; seggi skr. Hr. 4 stica: sticka Hr; skipa B. 5 verþa: varða A. 6 fila: fira A. soen—veit: songhærðundum B; sonhærðendum A. veit: mvn Hr.

8. Ól. k. Mk. — Mork. 124 (jfr. Fms. Fms. VI, 436).

9. Ól. k. Mk, 66, Hr. — Mork. 124, Fms. VI, 436.

4 vrigs: uriks 66, Hr. 6 svnan: sunna Hr. hafs: nidr Hr.

10. Hkr. K, J2, F, 39, 47; Fsk. B, A; Har. Mk, 66, Hr. — Hkr. III, 223—24; Fsk. 302—3; Mork. 124, Fms. VI, 436—36.

1 Sina: sin oðul B, A, Mk, 66, Hr. fyr: ul. B, A, Mk, 66, Hr. 4 iofur: konungr B. bana: banar F. 5 ætt: átt 39. 7 þarfa: þærfat B; þærfat de øvrr. þar: þer A; þvi J2, F, 39, 47. 8 allz: all J2.

11. Ól. k. Mk, 66, Hr. — Mork. 125, Fms. VI, 437.

2 ramman: ravmmv 66; ravmmv Hr. 4 -geþr: giædr Hr. 7 traþo: tróðut G, V. C. P. B. 8 dal-: dogl- de øvrr. meira: meiri G, V.

ut forþo lip litlo	kúgar engla ægir	
long borþ fyr staþ norþan	Olafr borinn solu.	8
traþo tunvoll reyþar		
8 tveir dælingar meira.	14. Gefr attstýpill iofra	
	qrr oc steinda knoro	
12. Helldr sizt hari folldo	hann vill hnögvi sinnar	
heiptbraþr iofur naþi	habryniop scip synia	4
ett þreifze egþa drottins	þioþ nytr olafs aþar	
4 olast konungr stoli	anar konungr monnum	
metr hilmir ver malmi	se þv hver slict fe reipir	
man ec sciolldvngs lofkolldom	sic beztan gram miclo.	8
ræma grynd oc rændo		
8 riclvndaðr veit vndir.	15. Herþengill gleþr hringom	
	hoddør sa er ryþr odda	
13. LOND vill þengill þronda	becce sagnir letr bragna	
þat licar væl sætnom	bragningr giofvm fagna	4
æll við ørna snilli	norþmonnum gefr nennin	
4 egdiarfr i frið legia	noregs konungr storom	
hugnar þioð þat er þegna	æR er engla þverrir	
þralyndr til friðmála	olafr borin solo.	8

12. *Har. Mk. (l. 5—8 bis), 66, Hr, Fl. (sp. 820); Fsk. (l. 5—8) B, A. — Mork. 121, 124, Fms. VI, 438, Flat. III, 398; Fsk. 303.*

<sup>4</sup> konungr: konungs *Fl.* <sup>5</sup> metr: mæR *A.* <sup>6</sup> kolldom: kaulldu *Hr.* <sup>7</sup> rændo: raundum *Fl;* rendu *Hr.* <sup>8</sup> veit: velt *B;* ul. *Fl;* veik *Hr.* vndir: undan *Hr.*

13. *Hkr. K, J2, F, 39, 47; Fsk. B, A; Har. Mk, 66, Hr. — Hkr. III, 225—26; Fsk, 304—5; Mork. 125, Fms. VI, 439.*

<sup>1</sup> þengill þr.: omv. *Mk.* <sup>3</sup> við ørna: vill ekna *J2, 47; yrna skr. 39.*  
<sup>4</sup> i: oc *A.* <sup>5</sup> þat: ul. *66.* <sup>7</sup> ægir: ygir *39.*

14. *Ól. k. Mk, 66, Hr, J2, F, 47. — Mork. 129, Fms. VI, 447, Hkr. III, 496.*

<sup>1</sup> att-: ætt *66, Hr; a- 47.* <sup>3</sup> hnögvi: hneygvi *F.* <sup>4</sup> synia: dynia *Hr.* <sup>7</sup> hver: hvert *F.*

15. *Ól. k. Mk, 66, Hr, F. — Mork. 130, Fms. VI, 441 (jfr. Hkr. Ung. 635, Frisb. 260—61).*

<sup>2</sup> odda: brodda *Hr.*



16. Hilmir gefr oc hialma  
 hirþ sva at enskis virþir  
 konungs pryþa þar kleþi  
 4 kynstor from brynior  
 dygr letr þvngar þigia  
 þengill af ser drengi  
 vas lænar sva visi  
 8 verþvng hárs gerþar.

17. Olafr gefr sva at iofra  
 gallz engi ma sniallra  
 hægvit gull til hylli  
 hilldinga konr milldi 4  
 gramr er heipom himni  
 hann er fremstr konungmana  
 spurþo hver glict mon gørva  
 gjoflvnd borin vndir. 8

### Atli lítli.

*Islandsk skjald, 11. árh.*

Et digt om kong Olaf kyrre (o. 1070).

Qx ryðsc eisvr vaxa  
 allmorg loga hallir

hvs breña gim geisar  
 goðmennit fellr bloþi. 4

16. Ól. k. Mk, 66, Hr, F. — Mork. 130, Fms. VI, 447—48 (jfr. Hkr. Ung. 635, Frisb. 261). — K. G. Nj. II, 279.

<sup>2</sup> enskis: einkis Hr; engis F, 66. <sup>3</sup> konungs: konung F. <sup>4</sup> fir-  
 om: iofvrr F. <sup>7</sup> visi: visir Hr. <sup>8</sup> hárs: halfs F.

17. Ól. k. Mk, 66, Hr. — Mork. 130, Fms. VI, 448.

<sup>2</sup> gallz: alls 66, Hr. engi: eingin Hr. <sup>3</sup> hægvit: haugit Hr.  
<sup>7</sup> spurþo: spyr þv 66; spyrdur Hr. glict: slikt Hr. <sup>8</sup> vndir: vndan 66.

[A.] SnE R, T, U, 748, 757, 1eþ. — SnE I, 506—8.

<sup>1</sup> Qx: Vggs 1eþ. Qx ryðsc: Oxv ok U. <sup>2</sup> .morg: miðk 757. <sup>3—4</sup>  
 ul. U. <sup>4</sup> fellr bloþ-: afr. 757.

## Þórkell Skallason.

*Íslandsk skjald, 11. árh.*

## Valþjófsflokkur (o. 1070).

1. Hundrat let i heitom	2. Vist hefir Valþiof raðstan
hirðmenn iofurs brena	Vilialmr sa er rað hialma
socnar ygr en segiom	hinn er haf scar sunnan
4 sviðo qveld var þat eldi	hélt i trygð um véltan 4
frett er at fyrðar knatto	satt er at siþ mun letta
flagð vigs und kló licia	snar en min var hari
ímleitum fecz áta	deyr eigi mildingr mære
8 óls black við hræ fracka.	mandrap a englandi. 8

## Erringar-Steinn.

*Íslandsk skjald, 11. árh.*

## Lausavisa.

Enn þott vfríþvr svnnan	hlavðvm geitis mar grioti
qll þioð segir þat skaldi	glapir nenvm vær þenna. 4

[P.] 1. *Hkr. K, J2, F, 47; Har. 66, Hr. — Hkr. III, 215, Fms. VI, 426. — K. G. Eft. skr. II, 231.*

1 heitom: heito *F.* 3 ygr: yggr *66, Hr.* 6 vigs: vigg *Hr; vis 66.* und: vndir *Hr.* 8 óls: auls *Hr.* óls black: ælblackr *F; blak skr. Hr; blaes J2.* við hræ: af hræm *66, Hr.*

2. *Hkr. K, J2, F, 47; Fsk. (l. 1—4) B (mbr.), A; Har. 66, Hr. — Hkr. III, 216; Fsk. 300, Fms. VI, 426—27.*

1 Vist: Vistir *Hr.* -þiof: -diof *A.* 2 -ialmr: -iamr *B; hialmr de øvrr. undt. A.* hialma: malma *J2, F, 47, B, A, 66.* 4 trygð um: som ét ord *A; of skr. J2, 47, 66; ok Hr.* 5 satt: sottr *Hr.* er at: en *Hr.* mun: munu *J2, 47.* letta: hætta *Hr.* 6 en—var: elþrimo *F.* 7 eigi: ei *66, Hr.* mære: meiri *J2, 47, 66, Hr.*

[E.-St.] *SnE R, W, T, U, 748. — SnE I, 440. — J. Þork. Ark. VI, 9.*

1 þott: þo at *U.* vfríþvr: ofriðr *W, T; ofrið U, 748.* 2 segir: segi *U, 748.* þat: ul. alle øvrr. 3 geitis: gettis *T.* 4 nenvm: nenno *T.*

## Leiðolfr.

*Islænder, 11. árh. (?)*

## Af et ubestemmeligt digt.

Mqrðr bar gull or garði                      grams þess er verðung framði.

## Ormr Steinþórsson.

*Íslandsk skjald, 11. árh. (?)*

## 1. Af et digt om en kvinde(?).

1. At veri borit biors	hafi kvnvm hroðrsmið	
brikar ok mitt lik	haga oc min brag.	4
reccar nemi dæðs dryck		
4 dvalins ieínsal.	3. Skorþa var ifat færð	
	fiarð beins afar hrein	
2. Seggir þvrfv at asa vg	nyri sæng naddfreyr	
engv snýr ec ivþvrs feng	nisting of miapar hrist.	4

[L.] *Den 3. grt. afh. W, 748. — SnE II, 170; Den 3. og 4. grt. afh. 28. 108.*

<sup>1</sup> Mqrðr: Niqrðr 748.

[O.] 1, 1. *SnE, R, W, T, U, 757. — SnE I, 246.*

<sup>1</sup> borit: bvr̃s *U.*      <sup>3</sup> dryck: ye *af. U.*

2. *SnE R, W, T, U, 757. — SnE I, 250.*

<sup>1</sup> þvrfv at: þurfa at *T;* þvrfvt *W, U.*      asa: ala *alle øvrr.*      <sup>2</sup> snýr: sny *W, U, 757.*      ivþvrs: veðrs 757.      <sup>3</sup> kvnvm: kan ec *T.*      hroðr-: hroðs *W;* hroðrs *T (bis), 757.*      <sup>4</sup> haga: hafa *W.*      oc: of *W, T;* um *U, 757.*

3. *SnE R, W, T, U, 748, 1eβ, l. 1—2 også i Den 3. grt. afh. W (W<sup>2</sup>). SnE I, 410. II, 162; Den 3. og 4. grt. afh. 28.*

<sup>2</sup> afar: anar *W<sup>2</sup>.*      hrein: hreins *1eβ;* teins *W<sup>2</sup>.*      <sup>3</sup> nyri sæng: nytri slong 748.      nadd: nad *T.*      <sup>4</sup> of: um *W, U, 1eβ.*

- |   |  |
|---|--|
| <p>4. Þviat hols hrynbals<br/>hramma þaz ec bere fram<br/>billings abvrrar fvll<br/>4 biarkar hefi ec lagit mark.</p> | <p>5. Hrosta drygir hvern kost<br/>havk lvðrs gæi þrvðr<br/>en drafnar loga lofn<br/>læstv rækir vinfavst. 4</p> |
|---|--|

## 2. Af et ubestemmeligt digt.

- |  |  |
|--|--|
| <p>1. Ræð ec þenna mavg mani<br/>vindsvals vnað blindvm.</p> | <p>2. Ek hefi orþgnott mikla<br/>o . . finnvvm þat minni<br/>fram tel ec leyfþ fyrir lofþa<br/>lios en ek mvnða kiosa. 4</p> |
|--|--|

## Skraut-Oddr.

*Islænder, 11. árh.(?)*

### Af et digt om en kvinde(?).

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. Ef væri bil þarv<br/>brvnmms logs sv er vnnvmm</p>   | <p>opt giori ek orða skipti<br/>æinrænlega a bænum. 4</p> |
| <p>2. Bqls mvnat þor at dylia<br/>bergþors nqsum orum.</p> |   |

4. *SnE R, W, T, U, 748, 1eþ. — SnE I, 412.*

<sub>1</sub> hols: hóls 748; hiols U.      <sub>2</sub> þaz: þat U.      ec bere: ber ek 748.  
bere: ber W, U, 1eþ.      fram: framm (m) W, U.      <sub>4</sub> hefi ec: hæfik 748;  
hefig 1eþ.

5. *SnE R, T, 748, 757, 1eþ. — SnE I, 502.*

<sub>2</sub> havk: harð 757.      <sub>4</sub> vinf: afr. 757.

2. 1. *SnE R, W, T, U, 757. — SnE I, 332.*

<sub>1</sub> Ræð: Reð *de øvrr.*      mani: mana T; m<sup>a</sup> . . (resten *udv.*) W.  
<sub>2</sub> vn . . . -m: afr. W.

2. *SnE U. — SnE I, 468, jfr. II, 340.*

<sub>1</sub> mikla: miklu *Rask (udg).*      <sub>2</sub> o . . : pt er nu afr.

[Sk.-O.] 1. *Den 3. grt. afh. W, 748, 757. — SnE II, 104; Den 3. og 4. grt. afh. 15. 67.*

<sub>3</sub> orða: oðar 757.

2. *Den 3. grt. afh. W. — SnE II, 160; Den 3. og 4. grt. afh.*



DEN NORSK-ISLANDSKE  
SKJALDEDIGTNING

UDGIVEN AF

KOMMISSIONEN FOR DET ARNAMAGNÆANSKE LEGAT

VED

FINNUR JÓNSSON

A

TEKST EFTER HANDSKRIFTERNE

I. BIND



GYLDENDALSKE BOGHANDEL • NORDISK FORLAG

KØBENHAVN OG KRISTIANIA

1912



Kommissionen for det Arnamagnæanske Legat afslutter hermed 1. bind af den af sit medlem F. Jónsson besørgede udgave af samtlige norske og islandske skjaldekvad så vel i aftryk efter håndskrifterne som i rettet og tolket tekst. Værket, som skal indeholde en samlet kritisk udgave af alle de gamle norske og islandske digte — med undtagelse af de såkaldte Eddakvad og dertil hørende småbrudstykker — fra den ældste tid til omtr. 1400, består af to afdelinger (A og B). I den første (A) gengives digtene efter alle de bevarede håndskrifter, således, at et enkelt er aftrykt bogstavret med kursiveret gengivelse af forkortelser, medens de andres afvigende læsemåder anføres bogstavret i størst mulig udstrækning. Afdeling B indeholder digtene i rettet form med normaliseret retskrivning, ledsaget af prosaisk ordfølge og dansk gengivelse.

Angående alle enkeltheder henvises i øvrigt til udgiverens fortale.

København, i april 1912.

Ludv. F. A. Wimmer.      Johannes C. H. R. Steenstrup.

Vilh. Thomsen.      Finnur Jónsson.      Sofus Larsen.





Angående den foreliggende udgave af de gamle norsk-islandske skjaldekvad bemærkes følgende.

Allerede Arne Magnusson havde et klart blik for betydningen af skjaldekvadene såvel som for de øvrige sider af oldtidslitteraturen, og han har, egenhændig, afskrevet en mængde deraf; denne samling findes i 761 b, 4<sup>o</sup>. Om han har tænkt på en udgivelse heraf, vides ikke bestemt. Sikkert er det derimod, at K. Gislason har tænkt på en udgave af disse digte, men det blev kun til det fragmentariske 'Udvalg', der skulde danne et supplement til Wiséns Carmina Norrœna og som indeholder en redigeret tekst af de optagne vers. I sine testamentariske dispositioner bestemte han, at renterne af hans efterladte formue bl. a. skulde anvendes til udgivelse af „alle ikke til 'Sæmundar Edda' hørende kvad i det gamle nordiske sprog fra den ældste tid til omtrent år 1400..., således at alle håndskrifers fremstillinger af hvert enkelt kvad (eller brudstykke) sammenstilles, helst på en så overskuelig måde som muligt“. Måden, hvorpå han har tænkt sig udgaven udført, har man vist ret til at slutte sig til af hans udgave af versene i Njálssaga (Njála II. bind), hvor hvert vers er trykt efter hvert enkelt håndskrift for sig. Alle, der har benyttet denne udgave, vil dog vistnok erkende, at denne metode netop ikke er så overskuelig som ønskeligt. Langt mere overskueligt er det at anføre varianterne linje for linje på den måde, som man plejer at anvende ved prosaskrifter, for ikke at tale om den plads, der spares herved. Hvad der tabes i tydelighed med hensyn til det enkelte håndskrift er i virkeligheden temlig betydningsløst.

En samlet udgave af alle de kvad, som K. Gislason tænkte på, har hidtil ikke foreligget, da G. Vigfússons Corpus poeticum boreale (I—II, Oxford 1883) af mange grunde ikke kan kaldes således. Jeg skal i øvrigt af let forståelige grunde ikke komme nærmere ind på dette værk her.

Selv har jeg fra tidlig tid beskæftiget mig med disse gamle digte, om ikke just fra første færd med en udgave for øje. I 1887

opholdt jeg mig i Stockholm og Upsala for at afskrive versene i de håndskrifter, der findes dér. Jeg afskrev eller kollationerede dem omtrent alle. Efterhånden modnedes den tanke at udgive dem således som K. Gislason i det hele havde tænkt sig det og i samme udstrækning. Så snart jeg havde fået de større arbejder, som jeg var kommen ind på, navnlig Litteraturhistorien og Heimskringla-udgaven, fra hånden, tog jeg for alvor fat på opgaven. I årene 1902—1906 udarbejdedes manuskriptet til bægge værkets afdelinger, efter at den Arnamagnæanske Kommission i forvejen havde godkendt planen derfor og erklæret at ville bekoste udgivelsen. Denne kunde så begynde 1907.

Planen for en sådan udgave havde jeg allerede fremsat i et foredrag, holdt ved det 3. nordiske filologmøde i Stockholm; jeg tillader mig her at gentage, hvad der til slutning udtaltes: 1) „Alle vers, hver eneste linje, gengives diplomatarisk, helst efter alle de bedste håndskrifter, hvori de findes. Anses dette for at være for vidtloftigt, kan man lade sig nøje med diplomatarisk at gengive det bedste håndskrift, ledsaget af en fuldstændig, ikke-normaliseret variantsamling fra de øvrige håndskrifter. — 2) Der bør gives en så vidt muligt restitueret tekst i en efter de forskellige perioders udtale normaliseret retskrivning. — 3) Hertil føjes kortfattede reale oplysninger, ordfølge og muligvis oversættelse, samt forklaring af de vanskeligste kenninger.“

Det er denne plan, der for største delen helt igennem er fulgt her i udgaven. I A-afdelingen gengives digtene efter alle de bevarede håndskrifter — membraner eller papirafskrifter, der erstatter disse, — således, at et enkelt, og da så vidt muligt det ældste, er aftrykt bogstavret med kursiveret gengivelse af forkortelserne, medens de andres afvigende læsemåder anføres bogstavret i størst mulig udstrækning. Dette sidste måtte betragtes som et uafviseligt krav, selv om det må indrømmes, at de enkelte håndskrifter ikke altid kan siges at have nogen synderlig betydning. Det sidste gælder f. eks. om flere af de mange håndskrifter af Olaf den helliges saga. Men forholdet imellem dem er ganske uopklaret, og man kan ikke på forhånd vide, fra hvilket (gammelt) håndskrift et yngre kan stamme. Jo yngre håndskrifterne bliver, desto flere fejl findes der i deres vers; studiet af disse kan dog i flere henseender være meget lærerigt for overleveringen også i ældre tid<sup>1)</sup>. Findes der en brugbar læsemåde i de yngre håndskrifter, er det ikke udelukket,

<sup>1)</sup> Jeg skal her pege på, at man af varianterne sikkert vil kunne drage interessante slutninger med hensyn til håndskrifternes indbyrdes slægtskab.

at den beror på gisning eller en tilfældighed. Papirhåndskrifter er naturligvis kun benyttede, når de er stedfortrædere for membraner, og da behandlede på selvsamme måde, selv om deres „retskrivning“ er sen-islandsk. Enkelte gange er „papir-hdss.“ uden nærmere angivelse anførte; det gælder da en læsemåde, der formentlig ikke beror på membran-original, men på en yngre afskriver-gisning.

Hvad angår de skindhåndskrifter, der findes i bibliotekerne i Stockholm og Upsala, har jeg som sagt afskrevet alle de deri forekommende vers, med undtagelse af et par større digte, hvoraf det ene ikke findes i denne del, men jeg optegnede afvigende læsemåder deri. Det er disse mine (faksimilerende) afskrifter, der er benyttede ved denne udgave. Jeg har ikke senere været i stand til at kollationere dem med originalerne, og det er således muligt, at enkelte fejl kan være indløbne. Kun „Óláfsdrápa“ (A573f.) har jeg haft lejlighed til i 1911 at konferere med håndskriftet (Bergsbók). Angående Uppsala-Edda se nedenfor.

I varianterne er kursivering ikke anvendt (undt. i ganske særlige tilfælde); en sådan var jo umulig, når samme ord (variant) fandtes i flere håndskr., men skrevet i disse på forskellig måde; da at gengive hvert enkelt håndskrifts skrivemåde var ganske hensigtsløst.<sup>1)</sup> Foran varianterne til hvert vers angives alle de håndskrifter, hvori det findes, således at det håndskrift, hvorefter hovedteksten er trykt, anføres først. Derefter anføres de vigtigste udgaver, hvor verset findes, samt de steder i litteraturen, hvor der er givet væsenlige bidrag til dets forståelse. Her er udgiveren dog gået noget eklektisk til værks og er ikke altid vis på at have fundet alt, hvad der mulig burde være anført.

Håndskrifterne anføres i reglen med det nummer, de har i håndskriftsamlingerne; dette er formentlig sket så tydelig, at der aldrig kan være nogen tvivl. Undtagelse herfra danner dog de håndskrifter, der i udgaverne har fået deres særlige og faste betegnelser, således Heimskringlas hovedhåndskrifter (K = Kringla, d. v. s. AM 35, 36, 63, fol., J = Jøfraskinna, d. v. s. AM 37 (J1) og 38 (J2), fol., F = Frisianus, d. v. s. AM 45, fol.), Snorra Eddas håndskrifter (R = Gml. kgl. saml. 2367, 4<sup>o</sup>, W = Wormianus, AM 242, fol., T = Utrechter-håndskriftet, AM Accessoria 18, U = Upsalahåndskriftet, De la Gardies saml. 11), Fagrskinna-håndskrifterne (A = AM 303, 4<sup>o</sup>, B = AM 51, fol., foruden et par andre afskrifter af hver af de tabte membraner, jfr. fortalen til udgaven 1902—03).

<sup>1)</sup> Sammenslyngel *a* med to aksenter over er gengivet ved to *á*. Ellers er forkortelser gengivne på sædvanlig vis.



Njálahandskrifterne (betegnede ved bogstaverne A -I, A = AM 132, fol., B = 133, fol., C = 162, b. fol., brudstykkerne heri betegnede ved  $\alpha$ -z, D = 309, 4<sup>o</sup>, E = 466, 4<sup>o</sup>, F = 468, 4<sup>o</sup>, G = Gml. kgl. saml. 2868, 4<sup>o</sup>, H = sst. 2869, 4<sup>o</sup>, I = sst. 2870, 4<sup>o</sup>), Egilssagas handskrifter (M = AM 132, fol., således også for Kormákssagas vedkommende, W = Wolfenbüttlerhdskr., hvoraf afskr. findes i AM 461, 4<sup>o</sup>, men jeg har selv afskrevet versene efter membranen, det samme gælder versene i Eyrbyggjas. i samme bog; K = AM 453, 4<sup>o</sup>; brudstykker af sagaen findes i AM 162a, fol. og er betegnede ved  $\alpha$ -r og r). I øvrigt anvendes forkortelser af let gennemskuelig art, som Fl = Flatobogen, Bb = Bergsbók (Sth. mbr. 1, fol.), Th = Tómasskinna (Gml. kgl. saml. 1008, fol.), Mk = Morkinskinna (sst. 1009, fol.), Hk = Hrokkinskinna (sst. 1010, fol.), Hb = Hauksbók (AM 371, 4<sup>o</sup>, 544, 4<sup>o</sup>), Stb = Sturlubók (AM 107, fol.), Mb = Melabók (AM 445b, 4<sup>o</sup>) — alle 3 Landnámahandskrifter (Ldn). I reglen findes betegnelsen af biblioteket foran tallet (dog sker dette ikke altid, når håndskriftet tør forudsættes som almenkendt, f. eks. Ól. h. 2 = det berømte Stockholm-hdskr. af Ólafssaga). I øvrigt er de anvendte forkortelser de almenkendte og almindelig anvendte, så at en fortegnelse derover er overflødig.

Endelig bemærkes, at versene er aftrykte linje for linje, ikke, som de findes i handskrifterne, ud i ét. Herved har man ment at kunne udelade de interpunktionstegn, der ofte findes, dog i reglen kun efter slutningen af et halvvers; en undtagelse herfra danner navneremserne, hvor Rs interpunktion er bibeholdt.

Hvad B-afdelingen angår, består den af selvsamme digte og vers som A og i samme orden. Teksten er her redigeret og givet med den almindelige retskrivning, der dog i nogle enkeltheder varierer efter tiden. Tekstrettelser, både egne og andres, er optagne uden nærmere angivelse; ved at slå op i A-teksten vil man kunne se, fra hvem en rettelse stammer (udgiverens egne er ikke særlig betegnede; jfr. dog Tillæg og rettelser). Denne tekstredaktion ledsages af en prosaisk ordfølge og en fri dansk oversættelse, hvor en sådan ansås for nødvendig; i denne er de enkelte kenninger så godt som altid gengivne med et enkelt ord, der er oversættelse af, hvad de betegner; følgen heraf er, at oversættelsen ofte lider noget af gentagelser (f. eks. af ordet „kriger“ indenfor samme vers). Det forekommer mig dog, at meningen, og ikke de enkelte kenninger, her er det vigtigste; det smukke i kenningerne og hele det dertil svarende ordvalg kunde alligevel umulig gengives nøjagtig. Jeg håber, at oversættelsen vil være til praktisk nytte.

Man vil se, at det foran anførte program i alt væsentligt er



gennemført. Kun de „reale oplysninger“ mangler; de var ikke nu nødvendige, da min Litteraturhistorie i mellemtiden var udkommen. Derfor anføres ved hver skjald kun hans nationalitet og (omtrentlige) levetid og ved hvert anonymt digt og vers dets formentlige tilblivelsestid. Heller ikke „forklaring af de vanskeligste kenninger“ findes her. Angående disse må der henvises til en forestående ny udgave af Sveinbjörn Egilssons *Lexicon poeticum*.

Ordningen af stoffet er så vidt muligt kronologisk; hvor der er tale om samtidige skjalde, var en nøjagtig tidsfølge ret umulig, og heller ikke nødvendig. Grænserne mellem de enkelte århundreder er ret skarpe, undtagen mellem 9. og 10. årh., hvor nøjagtige tidsbestemmelser ikke kan fastslås. I nærværende første bind er udgivelsen ført ned til omtr. 1200; dette stof udgør noget over halvdelen af det hele. I øvrigt skal blot bemærkes, at der, indenfor hvert århundrede, først anføres alle navngivne skjalde, og af disse atter først de som kronologisk lader sig bestemme, derefter alle de andre. Derefter følger de anonyme digte og vers, og blandt disse først digte og digtbrudstykker, så formentlig løse vers, ordnede efter indhold. De religiøse digte og vers danner — i det 12. årh. — en gruppe for sig, ligesom også *Krákumál* på grund af sin særlige karakter står for sig. Til sidst kommer alle navneremserne. Uagtet den sidste del af disse, som kun findes i 748 og 757, ganske vist er betydelig yngre end den første del, måtte det anses hensigtsmæssigt at holde dem alle samlede. I øvrigt må stoffets ordning tale for sig selv. De ulæmper, som den mulig kunde frembyde, vil forhåbenlig væsenlig afhjælpes ved indholdsfortegnelsen.

Endnu ønsker jeg med hensyn til den redigerede og rettede tekst at fremhæve, at det er langt fra mig at mene, at jeg allevegne har truffet det rette. Man vil sikkert finde, at flere af mine rettelser er vovede — nogle måske unødvendige. Der kan naturligvis ikke være tale om nogen motivering her af enkeltheder. Jeg kan henvise til mine afhandlinger for nogle digtes og løse-visers vedkommende (*Vellekla*, *Hallfrøðr*, *Hávarðr isfirðingr* osv.). En mængde steder trænger stadig til fornyet overvejelse og kritisk behandling; mine rettelser kunde da måske tjæne som fingerpeg. De her tilføjede „Tillæg og rettelser“ viser dette.

Til slutning er det mig en kær pligt at takke alle dem, der på en eller anden måde har støttet mig under arbejdets gang, først og fremmest Kommissionens medlemmer, og blandt disse særlig hr. prof. dr. L. Wimmer, med hvem jeg har drøftet såvel hele planen som en mængde enkeltheder og hvis råd er komne arbejdet i høj grad

til gode. Hr. bibliotekar dr. Kålund beder jeg modtage min tak for hans aldrig trattede bistand ved håndskrifternes benyttelse. Hr. prof. dr. B. M. Olsen takker jeg for forskellige bemærkninger af tekstkritisk og eksegetisk art. Og endelig bringer jeg bestyrelsen for Upsala Universitetsbibliotek min særlige tak for udlån af håndskrifter, især Snorra Edda-membranen, som jeg her i København har været i stand til helt i gennem at sammenligne med den trykte tekst af Snorra Edda 2. bind. Ligeledes takker jeg Landsbiblioteket i Reykjavik for udlån af nogle afskrifter, samt de herrer dr. phil. V. Gödel i Stockholm og overbibliotekar C. af Petersens i Lund for oplysninger om og afskrifter af nogle vers.

København, i april 1912.

*Finnur Jónsson.*

DEN NORSK-ISLANDSKE  
SKJALDEDIGTNING

800-1200





**Steinarr.***Islænder, 11. árh.(?)***Af et digt om en kvinde.**

Mens hafa mildrar syniar                    sia hofvmk villti stoð stilltan  
 mivk stallz logvt allir                    stravmtvngls at mer dræmar. 4

**Steinþórr.***Islænder, 11. árh.(?)***Af et ubestemmeligt digt.**

Forngervan a ec firnvm                    horna fors at hrosa  
 farms gvnmlapar arma                    hlit styks ok þo litlvm. 4

**Styrkárr Oddason.***Islænder, 11. árh.(?)***Af et ubestemmeligt digt.**

Ok ept itrvm                    hlvnz aheiða fanir  
 óc havgna liðvavgvnm                    hyriar floðs af möpi. 4

[St.] *SnE R, W, T, 748, 1eβ. — SnE I, 412.*

<sub>1</sub> mildrar: melldrar 1eβ.    syniar: syniat 1eβ.    <sub>2</sub> logvt: logit *de øvrr.*  
<sub>3</sub> sia hofumk: sua hófum 1eβ.    villti: vellti *de øvrr.*    <sub>4</sub> tungls: fylgs 748.

[Stþ.] *SnE R, W, T, U, 757. — SnE I, 238.*

<sub>1</sub> gervan: giorvar *W*; gervom *U.*    firnvm: fyrþvm *U.*    <sub>2</sub> lapar:  
 hlaðar 757.    <sub>4</sub> hlit: *el. hlið(?) R.*    styks: styggs *W, U, 757*; stigs *T.*  
 litlvm: litinn *T.*

[Stk.] *SnE R, W, T, U, 748. — SnE I, 446.*

<sub>1</sub> ept: eptir *U.*    itrvm: stokkvi *tf. W, U, 748*; strokkui *T.*    <sub>3</sub> heiða:  
*forskr. R*; heita *U*; háfar 748.

## Sveinn.

*Islænder, 11. árh.(?).*

## Norðrsetudrápa.

- |  |   |
|--|---|
| 1. Þa er elrefar ofo<br>ægis dætr ok teygþv<br>fals við frost of alnar | 2. Tokv fyrst til fioka<br>forniotz synir liotir. |
| 4 fiallgarðz rokvr harþar.   | 3. Hles dætrr a við blesv.                        |
| 4. Þar kemr langs að lǫngvm<br>lind vanði mik strindar                 | leika læyni sika<br>lævi a til sęvar.             |

4

## Þórálfr (-valdr).

*Islænder, 11. árh.(?)*

## Af et ubestemmeligt digt.

- |   |  |
|---|--|
| Sagþi hitt er hvgþi<br>hliðskialfar gramr sialfvn | hlifar stygr þar er hægnir<br>hareks liþar varv. |
|---|--|

4

[Sv.] *SnE R, W, T, 757. — SnE I, 324–26. — K. G. Nj. II, 361, 609–10.*

<sub>1</sub> refar: reifar *de øvrr.*    <sub>2</sub> dætr: dætrr *W, T,*    teygþv: tættv *W, 757; teutto T.*    <sub>3</sub> frost: frest *W.*    fals: fols *K. G.*    <sub>4</sub> fiall: fiarð *757.*

2. *SnE R, W, T, U, 757. — SnE I, 330.*

<sub>1</sub> fioka: fiuka *de øvrr. (ka afr. U).*    <sub>2</sub> for: fior *T.*    synir: sðnir *T.*

3. *Den 3. grt. afh. W, 748. — SnE II, 180; Den 3. og 4. grt. afh. 30. 114.*

<sub>1</sub> dætrr: dætr *748.*

4. *Den 3. grt. afh. W, 748. — SnE II, 178; Den 3. og 4. grt. afh. 30. 113.*

<sub>1</sub> langs: lyngs *748.*    að: en *748.*

[Þ.] *SnE R, W, T, U, 757. — SnE I, 242.*

<sub>1</sub> Sagþi: suagði *T.*    hvgþi: hvgðit *W; hug T.*    <sub>3</sub> hlifar: ifar *nu afr. U.*    stygr: styggs *U.*    <sub>4</sub> hareks liþar: huarer magne *757.*

## Þórðr mauraskáld.

Islænder, 11. árh.(?)

## Af et ubestemmeligt digt.

. . . . . ma ryri                      hræns glaðsendir handa  
sigþis lattrs ok atti              hermoðr fæþur goðan.              4

## Anonyme digte om historiske personer og begivenheder.

## Darradarljóð (efter 1014).

1. Vitt er orfinn	ræðvm veftti
firi válfalli	randversk bla.
rifs reiði	
4 rignir bloði	
nv er firi geirvm	2. Sia er orpinn vefr
grar vpp kominn	yta þarmvm
vefr verþioðar	ok harðkliaðr
8 þer vinvr fvlla	hæfðvm manna              4

[Þ.] *SnE R, W, T, U, 748, 757, 1eβ. — SnE I, 406.*

<sub>1</sub> . . . . : *afr. R; ser (sérr 757) a sei- de øvrr.*      <sub>2</sub> sigþis: sigþirs *U.*  
lattrs: latrs *de øvrr.*      ok: at *W, T, U, 748, 757.*      <sub>3</sub> glað: gloð *748.*  
glaðsendir: glads vndins *757.*      <sub>4</sub> goðan: goþum *1eβ.*

1. *Alle versene i Njála F, A, E, I, 137 (Gullskinnu = 136). I F er v. 4 og 5 ombyttede, men skriveren har selv rettet sig; i 137 mgl. v. 4.*

<sub>1</sub> Utt: Vid *137.*      orfinn: orpinn *E, 137; orpit A; ordit I.*      <sub>3</sub> rifs: reifs *I.*      reiði: sky *tf. A.*      <sub>8</sub> þer: er *tf. A, I.*      vinvr: vinr *E; viner 137.*      fvlla: fylla *A; full E; ul. I.*      <sub>9</sub> veftti: vepti *A, I; ul. E.*      <sub>10</sub> randversk: randverks *E; randversko 137; randves A, I.*      bla: bana *A; lika I.*

2. *Sia: Sa 137.*      orpinn vefr: *omv. I.*      <sub>3</sub> ok: enn *137.*      <sub>5</sub> dreyr: *i F rettet fra dær; darar 137.*      <sub>8</sub> dær: daugr *E (vistnok at læse daur).*

eruv dreyr rekin	ok í folk vaða	
dær at skaptvm	þar er vinir varir	
iarn varðr ylli	vaftvm skipta.	8
8 en arvm hrælar		
skulum sla sverðvm	5. Uindvm vidvm	
sigr vef þenna.	vef daraðar	
	ok siklingi	
3. Gengr hilldr vefa	siðan fylgvm	4
ok hiorþrimvl	þar sia bragnar	
sangniðr sipvl	bloðgar randir	
4 sverðvm rekna	gvnr ok gændvl	
skapt mæn gnesta	þer er grami fylgðv.	8
skioldr mæn bresta		
mæn hialmgagar	6. Uindvm vindvm	
8 ihlif koma.	vef daradar	
	þar er vę vaða	
4. Uindvm vindvm	vigra manna	4
vef daradar	latvm eigi	
saer vngr konvngr	lif hans faraz	
4 atti firi	eiga vál kyrivr	
fram skvlvm ganga	vals vm kosti.	8

7 varðr: uaradr *E*.      ylli: yllir *A, I*.      8 hrælar: hrælaðr *A, E, I*,  
9 skulum: skal *I*.

3. 1 hilldr: at *tf. I*.      3 lyðer *i I*: ok sandgridr.      sangniðr: saug  
nidr *E*; sang uidur 137; sangriðr *A*.      sipvl: suipul *A, E, 137*.      4 rekna:  
tognum *A, I*; tekna 137.      5 skapt mæn: skavpt mæn *I*.      6 skioldr  
mæn: enn skilldir mæn *I*.      7 hialm: *i F rettet fra hlif*.

4. 3 sa: þann *I*.      4 firi: fyrri (*fuldt ud*) *A*; fyrri *I, E*.      5 fram  
skvlvm: fra skal *I*.      6 folk: flokk *I, E, 136*.      8 vaftvm: vapnum *A,*  
*E, I, 136*.

5. 1 vidvm: vindum *E, I*; *fork. i A*.      5 sia: sa *A*.      bragnar:  
bara *A*; bera *I*.      7 gvnr: gvðr *A, I*.      8 þer: *ul. A, I*; þeir 137.  
fylgðv: hlifðu *A, E, I*.

6. 6 hans faraz: hersparast 137.      7 eiga: eigv *I*.      8 vals: vigs  
*A*; *i I er vigs i marg. rett. til vals*.



7. Þeir <i>munu</i> lyðir land <i>um</i> raða er vt skaga	er dreyrúg sky dregr með himni	4
4 adr <i>um</i> byggðv kveð ek rik <i>um</i> gram raðinn raða nv er firi odd <i>um</i>	lyða bloði er spar varar springa kvnnv.	8
8 iarll maðr hniginn.	10. Uel kvaðv ver <i>um</i> konung vngan sigr hliða fiold syngiv <i>um</i> heilar	4
8. Ok <i>munu</i> irar angr <i>um</i> biða þat er alldri mæn	en hinn nemi er heyrir a geir hlioda fiold ok gvnm <i>um</i> skemti.	8
4 ytv <i>um</i> fyrnaz nv er vefr ofan en uollr raðinn mvn <i>um</i> land fara	11. Riðv <i>um</i> hestv <i>um</i> hart vt berv <i>um</i> brvgnv <i>um</i> sverðv <i>um</i> ábrot heðan.	4
8 lę spioll gota.		
9. Nv er ogvrligt <i>um</i> at litaz		

7. <sup>8</sup> iarll: saklæs *I*.

8. <sup>5</sup> ofan: ofinn *A, E, I, 137*. <sup>6</sup> raðinn: roðinn *A, E, I, 137*. <sup>7</sup> mvn: mvnv *A*. land: laund *E*; lond *A*. <sup>8</sup> spioll: spell *I*. gota: gøtna *137*.

9. <sup>1</sup> ogvr: ofr *137*. <sup>3</sup> er: at *A, I*; þar er *137*. dreyrvg: dreyrugt *A, I, 137*.  
4 dregr: dregz *A, I*. himni: himmi *I*. <sup>5</sup> litat: litaz *I*. <sup>7-8</sup> lyðer i *I*: þa  
er sökvardar | syngia kvnnv. <sup>7</sup> er: enn *137*. varar: varðar *A*.  
8 springa: syngia *A*. kvnnv: ul. *A*.

10. <sup>1</sup> kvaðv: næppe kve- *F*; kvadam *137*; qveðu *A*; kuadu *E*; kved-  
vm *I*. <sup>3</sup> hliða: hlioda *A, E, I*. fiold: fliod *E, I*. <sup>7</sup> hlioda: lioda  
*A*; flioda *I*. fiold: fliod *E*; hliod *I*. <sup>8</sup> gvnm*um*: gvnmv*um* *I*. skemti:  
segi *A, I*.

11. <sup>2</sup> hart: allz *A*; hætt *137*. <sup>3</sup> brvgnv*um*: brugðnum *A, I*. <sup>4</sup> brot:  
brott *A*; brvtt *I*; braut *E*; æ burt *137*.

## Liðsmannaflokkur (1016).

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. Gaungum vpp adr engla<br/>ætt lond farin raundu<br/>mordz ok miklar ferdir<br/>4 malm regns skafar fregni<br/>verum hugrackir hlackar<br/>hristum spiot ok skiotum<br/>legr firi orum egium<br/>8 engla gnott a flottá.</p> <p>2. Margr ferr vllr i illann<br/>oddsenni dag þenna<br/>freyr þar er fæddir vorum<br/>4 fornan serk ok bornir<br/>enn a enskra manna<br/>aulun giods hnikars blodi<br/>vart mun skæld i skyrtu<br/>8 skreidaz hamri seida.</p> <p>3. Hær þicki mer hlyra<br/>hinn iarl er bra snarla</p> | <p>mær spyrr vitr ef væri<br/>valkaust ara faustu 4<br/>enn þeckiondum þickir<br/>þunn blæs megin æsar<br/>haurd suer hilmir gerdi<br/>hrid a tempsar sidu. 8</p> <p>4. Knútr red ok bad bida<br/>baugstallz dani alla<br/>lundr geck ráuskr vnd randir<br/>rikr vá herr vid diki 4<br/>nær var sueit þar er sottum<br/>syn med hialm ok bryniu<br/>elldz sem olmum helldi<br/>elgr ennanda kennir. 8</p> <p>5. Ut mon eckian lita<br/>opt gloa vopn a lopti<br/>of hialmtaumum hilmí<br/>hrein suer byr i steini 4</p> |
|--|---|

1. *Fl.* (sp. 750), *Delag.* 8. — *Flat.* III, 238 (*jfr.* *Fms.* V, 227); *Oleg.* 8. — *K. G. Eft. skr.* II, 224—25, *Aarbb.* (1866) 191.

1 Gaungum: Gengom 8. 2 farin: farem 8. 4 regns: rengs 8. skafar: stavar 8.

2. *Fl.*, *Delag.* 8; *Knytl.* 20d, 41. — *Flat.* III, 238, *Oleg.* 8; *Fms.* XI, 197. — *K. G. Nj.* II, 644—45. 560.

1 Margr: marg 20d. illann: allan 8. 2 odd-: od 20d, 41. senni: sennu 8, 20d, 41. 3 freyr: frá 20d, 41; frett 8. er: ul. 20d, 41. 4 ok: um 20d, 41. 6 aulun: olum 8, 20d, 41. giods: gioð 8, 20d, 41. 7 vart: ört 20d, 41. skæld: skialld 41. 8 skreidaz: sködaz 20d, 41. seida: söda 20d, 41; samda 8.

3. *Fl.* 8. — *Flat.* III, 238 (*jfr.* *Fms.* V, 228), *Oleg.* 9.

3 ef: at 8. 5 þeckiondum: þækiandum 8. 6 blaas: blaes 8. 8 -ar: áar 8.

4. *Fl.* 8. — *Flat.* III, 238 (*jfr.* *Fms.* V, 228—29), *Oleg.* 9.

6 ok: noget kludret i 8. 8 elgr ennanda: elg rænnande 8.

hue sigrfikinn sækir	7. Dag uar huern þat er högna
snarla borgar karla	hurð riðazst nam blodi
dynr æ bretzskum brynium	ær þar er vti vorum
8 blod is dana visi.	ilmr ifaur með hilmí 4
	knegum ver sizst vígum
6. Huern morgin ser horna	vard nylokít haurdum
hlauck a tempsar backa	fyllar dags i fogrum
skalat hanga ma hungra	fit lundunum sitia. 8
4 hialmskod rodin blodi.	

**Flokkur om Sven Alfifassön (o. 1034).**

Vara sunodag svani	þa er Svein konungr sina
segr hne margr und egjar	saman tengia það drengi
morgin þan sem manne	hrátt gafz hold at slita
4 mærlác eþa ql bæri	hrafni sceiðar stafna. 8

5. *Fl.* 8; l. 5—8 også i *Knyttl.*, som sidste del til v. 6, 20d, 41. — *Flat.* III, 238 (*Fms.* V, 229), *Oleg.* 9; *Fms.* XI, 197.

2 vopn: iarn 8. 3 of: um 8. 5 sækir: ul. 8. 7 bretzskum brynium: brezkar bryniur 20d, 41.

6. *Fl.* 8 (*jfr.* *Ol. helg. v.* ); i *Knyttl.* 20d, 41 (*jfr.* ved v. 5). — *Flat.* III, 238, (*jfr.* *Fms.* V, 229), *Oleg.* 9; *Fms.* XI, 197.

1 Huern: Huer 20d. morgin: morgon 8. 2 tempsar: Tempár 20d. 3 skalat: skala 20d, 41. ma: mæy 8. 4 hialm-: hræ- 20d, 41. rodin: lituð 20d, 41.

7. *Fl.* 8. — *Flat.* III, 238 (*jfr.* *Fms.* V, 229), *Oleg.* 9. — *K. G. Nj.* II, 355—56.

2 hurð: hud 8. 5 sizst: saz 8. vígum: vígi 8. 6 ny: gny 8.

[Fl.] *Hkr.* K, J2, 39, 47; *Ól. h.* 2, 4, 61, 73, 325V, VI, VII, Th, Bb (*bis*), *Ol. Tr.* 53, 61<sup>2</sup>. — *Hkr.* II, 527—28; *OH.* 233, *Fms.* III, 55, V, 116.

1 Vara: var at 73; varar 47; var áá Th; var a 53; va Bb<sup>1</sup>. 2 hue: fell 73. 3 morgin: morgun 2, 4. manne: mannom 325VII, 53. 4 mærlác: m 61.

lác: læsn J2; læk 61. eþa: eðr 325VI. bæri: bæki 61. 5 þa er: en 61, Th; ok 325V; þa ul. 73, 325VI, 4, Bb (*bis*), 53, 61<sup>2</sup>. sina: sinna 61; sínu Th. 6 drengi: dreingia Th. 7 hrátt: hart Bb<sup>1</sup>. gafz: gadt(?) Th.

Af et fyrstedigt (*om Magnus den gode?*).

Eldr brenat sa sialdan	blasa ravn fir ræsi	
sviðr dygr iofvr bygðir	reyk er magnvs qveykvir.	4

Haraldsstikki (*o. 1066*).

Lágo fallnir	sva at gunhvatir	
i fen ofan	ganga matto	
valþiofs liðar	norð menn ifir	
4 vapnom hognir	at nám einom.	8

Af et fyrstedigt (*? om Knud d. hellige?*).

(1080). Allvalda kan ec alla	sveins er sonr at reyna	
astr ok svðr of flavsta	setr hverivm gram betri.	4

## Lausavísur.

1 (1004). Elltu seggir	en kynlegr madr	
allsatt uar þat	kostadi rasar	
einn einfötting	hart vm stopir	
4 ofan til strandar	heyrdur karlsefni.	8

*SnE R, T, U, 748, 757, 1eð. — SnE I, 506.*

<sub>1</sub> brenat—sialdan: bren en sio sanan 1eð. sa: sva U. <sub>3</sub> ræsi: reisi T. <sub>4</sub> magnvs: magnvss U. qveykvir: kveykir alle övrr. I 757 er afr. b . . þir (l. <sub>2</sub>), hele l. <sub>3</sub> undt. se (ræse).

[H.] *Hkr. K, F, 39, 47; Har. 66, Hr. — Hkr. III, 199; Fms. VI, 408.*

<sub>8</sub> at: a F, 66, Hr.

*SnE R, T, 757, 1eð. — SnE I, 512.*

<sub>3</sub> of: vm 1eð; á T; afr. 757. <sub>3</sub> sveins: sv. in afr. 757. er sonr: ok svdr 1eð. <sub>4</sub> setr: setrs 757. hverivm g: afr. 757.

[L.] *Eir. rauð. Hb, 557, 4<sup>o</sup>. — Hauksb. 442, Eir. rauð. 44.*

<sub>7</sub> vm: ðf 557. stopir: stopi 557.





nu *ser* morg i morgon  
 mæR hlær at þvi færi  
 ernan króc or iarni  
 8 allvaldz scipom halda.

ENDR var hitt at hrvndi  
 hringkoffl of mig innga  
 gægl baro sig sára  
 svæng EN þat var longo. 8

7 (*Menn Haralds 1049*).

Brendr var up með endom  
 allr en þat ma calla  
 hræstlict bragð er ec heyrða  
 4 heiðabör af reiði  
 ván er at vinim sveini  
 vase i nott fyr ótto  
 gæs hár logi or husum  
 8 harm a borgar armi.

9 (*Saltkarl, o. 1060*).

Brendom brvk a sandi  
 bæð ek hyr þara ræðom  
 reykr svælan tok rivka  
 ræmm EN þat skommo. 4

8 (*Ungr maðr o. 1060*).

Fer ek i vanda verio  
 ver næð of mer snæðom  
 kæsvngr fær vist i vasi  
 4 væmm EN þat var skommo

10 (*Om Harald hárdråde, o. 1061*).

Skrapp or hændom  
 Haraldr dõnom.

11 (*Om Olav kyrre, o. 1070*).

Varði ognar orðum  
 olafr ok friðmálum

<sup>1</sup> iast: oss *B, A*. or: af *A*. <sup>3</sup> þat: vm *tf. Mk*; of *tf. 66, Hr*.  
 þat angraði: þau of aungruðu 47. <sup>4</sup> akeris: með kk *de øvrr*. <sup>5</sup> morg i:  
 mægi *Fl*. morgon: morgin *F, 39, 66, Hr, Fl*. <sup>7</sup> ernan: ærnar *39,*  
*47, 66, Hr*. or: yr *F*; ur *Hr, Fl*; af *B*. <sup>8</sup> all: alldz 47; al- *Hr*.  
 valdz: ualldr *Fl*.

7. *Hkr. K, F, 39, 47; Fsk. B, A; Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 794). — Hkr. III, 124–25; Fsk. 251, Mork. 56, Fms. VI, 259, Flat. III, 340.*

<sup>1</sup> Brendr var: Brendv *Hr*. <sup>2</sup> allr: allt *Hr*. <sup>3</sup> heyrða: hugða *F,*  
*39, 47, Mk, 66, Hr, Fl*. <sup>4</sup> heiðabör: heidi berr *Fl*; byr *skr. 39*. reiði:  
 rvæide *A*. <sup>5</sup> vinim: vinnum *Fl*. ván—vinim: þa er ath vönnin *Hr*.  
<sup>6</sup> vask: vark *Mk, 66, Hr*; verk *B, A, Fl*; vatt 47. i nott: sál. *el. mott(?)*  
*39, F*. <sup>7</sup> hár: heitr *A*. <sup>8</sup> harm: harmr *F, 39*. a: af *A*.

8. *Fris. — Frisb. 255.*

9. *Fris. (men her som første halvdel til v. ) — Frisb. 255.*

<sup>4</sup> þat: var glemt ved linjeskifte.

10. *Hkr. K, F, 47; Har. 66, Hr. — Hkr. III, 154; Fms. VI, 297.*

<p>iorð sva at engi þorði  4 allvalda til kalla.</p> <p>12 (<i>Om uro i Danmark, o. 1080; dansk?</i>).  Stundu ver til sticka  styr vex i Danmorku  eraþ sveins synir sattir  4 at sinn fauþur dauþan  Haralldr skal vigi veria  þa er vel tamþr stiki  iorþ af ærnu magni  8 fyrir ellifu bræþrum.</p> <p>13 (<i>En bonde, o. 1080</i>).  Segir vetr gomvl  veit ecki sv  segir tvævetr  4 trvi ek eigi at helldr  en þrevetr segir  þickira mer likligt</p>	<p>qveþr mig roa  a merar hofði  en þig konvngr  þiof mins fiar.</p> <p>14 (<i>1093</i>). Ungr com Hacon  hingat  hann er beztr alin manna  frögðar mildr a foldo  for með steigar þóri  4 søni Olafs bað siþan  sialfr um noreg hálfan  mildr en magnus vildi  málsniallr hafa allan.</p> <p>15 (<i>1095</i>). Breðr i biarkey  miðri  ból þat er ec veit gólast  ter eigi þarft af þóri  þýtr vandar bæl standa</p>	<p>8</p> <p>8</p> <p>8</p> <p>4</p> <p>4</p>
---	---	--

11. *Hkr. K, J2, F (bis), 39, 47; Agrip 325II; Ol. k. Mk, 66, Hr. — Hkr. III, 223; Frisb. 254, 259; Agr. 72; Mork. 127; Fms. VI, 437. — K. G. Nj. II, 107—8.*

<sup>1</sup> ognar: agnar 325. <sup>2</sup> ok: *ul. Hr.* <sup>3</sup> engi: eigi 66, *Hr.* <sup>4</sup> all: al- 325. allvalda: alvalldr 66, *Hr* (all-).

12. *Knytl. 20d, (Arne selv). — Fms. XI, 222.*

13. *Ol. k. F, J2, 47; Har. Mk, 66, Hr. — Hkr. III, 495—96, Frisb. 260; Mork. 129, Fms. VI, 446—47.*

<sup>1—2</sup> -mvl ve-: *af. Mk.* <sup>3</sup> lyder i *J2, 47, Mk, 66, Hr:* oc tvævetr segir (*segr Mk; ul. Hr.*) <sup>4</sup> at: þvi *Hr.* <sup>5</sup> en: *ul. J2, 47; ef. tf. Hr.* segir: *segr Mk.* <sup>6</sup> þickira: þickiat 66, *Hr.* likligt: *glicligt Mk; lik- ara Hr.* <sup>8</sup> hofði: hofðo 47.

14. *Mberf K, J2, 39, 42, 47; 66, Hr. — Hkr. III, 234; Fms. VII, 2.*

<sup>2</sup> er: var 39. beztr: baztr *J2, 47; æzstr Hr.* alin: borinn 42. <sup>3</sup> frögðar: frægð 47. <sup>5</sup> søni: syni *de øvrr.* bað: *ul. 66.* <sup>6</sup> um: vpp 66, *Hr.*

íon <i>mæn</i> <i>eigi</i> <i>fryia</i>	at <i>rendo</i> <i>skip</i> <i>hvatla</i>
eldz <i>ne</i> <i>ráns</i> <i>er</i> <i>qveldar</i>	<i>sverp</i> <i>bito</i> <i>snarpra</i> <i>fyrða</i>
sviþr <i>biartr</i> <i>logi</i> <i>breiþan</i>	<i>sætt</i> <i>hve</i> <i>þorir</i> <i>mætti</i> 4
8 <i>by</i> <i>legr</i> <i>reyc</i> <i>tíl</i> <i>seyia</i> .	<i>lundr</i> <i>qvast</i> <i>heill</i> <i>at</i> <i>hondom</i>
	<i>hiors</i> <i>fragom</i> <i>þat</i> <i>gerva</i>
16 (1095). <i>Spvrði</i> <i>vll</i> <i>strengr</i>	<i>gerþiz</i> <i>glamm</i> <i>a</i> <i>borðom</i>
<i>orði</i>	<i>griotz</i> <i>en</i> <i>hrvmr</i> <i>at</i> <i>foþvm.</i> 8

## Drömme- og varselsvers.

1 (1008). <i>Uissa</i> <i>ek</i> <i>hrafn</i> <i>en</i>	<i>suerdraugnir</i> <i>mik</i> <i>giordi</i>
<i>hrafni</i>	<i>voru</i> <i>reynd</i> <i>i</i> <i>rondum</i>
<i>huass</i> <i>kom</i> <i>egg</i> <i>i</i> <i>leggi</i>	<i>randgalkn</i> <i>firi</i> <i>ver</i> <i>handan</i> 4
<i>hiallt</i> <i>uggdum</i> <i>hauggua</i>	<i>blodug</i> <i>hygg</i> <i>ek</i> <i>i</i> <i>blodi</i>
4 <i>hrynfiski</i> <i>mik</i> <i>bryniu</i>	<i>blód</i> <i>gaugl</i> <i>of</i> <i>skaur</i> <i>stodu</i>
<i>þa</i> <i>er</i> <i>hreskiærri</i> <i>hlyra</i>	<i>sárfikinn</i> <i>hlaut</i> <i>sára</i>
<i>hlaut</i> <i>fen</i> <i>ari</i> <i>benia</i>	<i>sár</i> <i>gramur</i> <i>en</i> <i>á</i> <i>þramma.</i> 8
<i>klauf</i> <i>gunnsþioti</i> <i>gunnar</i>	
8 <i>gunnlaugs</i> <i>hofud</i> <i>nunna.</i>	3 (1014). <i>Uár</i> <i>ek</i> <i>þar</i> <i>er</i>
	<i>bragnar</i> <i>bravðvz</i>
2 (1008). <i>Rodit</i> <i>suerd</i> <i>en</i>	<i>brandr</i> <i>gall</i> <i>a</i> <i>irlandi</i>
<i>suerda</i>	<i>margr</i> <i>þar</i> <i>er</i> <i>mættvz</i> <i>targvr</i>

15. *Mberf. K, J2, 39, F, 42, 47, 66, Hr, Mk, Fsk. B, A. — Hkr. III, 240; Mork. 135, Fms. VII, 10, Frís. 265; Fsk. 314.*

1 *Breðr: Brennr J2, 39, 42, A, B; Brent 47. biark-: bækr B. 2 gól-  
ast: golegst A, B. 3 ter eigi: tær eigi 39; tæra 66, Hr; er at þat B;  
tera Mk, A; sera F. ter—þarft: ter era þarfir J2, 47. eigi: erat  
42. af: at A. 4 þýtr: þeys 66; þrek Hr. þýtr vandar: þvanda 42.  
5 íon: ioan Mk, A, B. fryia: flyia B. 6 ráns: rams F. 7 sviþr:  
sniþr 42, B; siðr F. breiþan: brenndan B. 8 legr: leckr 66.*

16. *Mberf. F, 66, Mk, Hr. — Frís. 264, Mork. 134, Fms. VII, 12.*

2 *rendo: rendusk Mk, 66, Hr. 3 snarpra: snarpa Mk, 66, Hr. 4 sætt: slétt  
Mk; sliett 66. 5 qvast: quedz Hr. 7 gerþiz: gerði 66, Mk, Hr. glamm:  
glam Mk, Hr. borðom: borði 66, Mk, Hr. 8 hrvmr: hrvmmr 66, Hr.*

1. [Drv.] *Gunnl. Sth. 18 mbr., 4<sup>o</sup>. — Isl. s. II, 271.*

7 *sþioti: sproti J. Þork. Skýr.*

2. *Gunnl. Sth. 18 mbr., 4<sup>o</sup>. — Isl. s. II, 271—72. — K. G. Nj. II, 181—82.*

1 *Rodit: var tf. udgg. 8 gramur: gammr pap. afskr.*



- 4 malmr gnast idyn hialma 6 (1062). Sniallr a hǫga hellu  
svipvn þeira fra ek snarpa hialldr a buð til kallda  
sigerðr fell i dyn vigra veki þer i dag dreyra  
aðr tēði ben blēða drott nu er sigr a spiotum 4  
8 Brián fell ok hellt velldi. valldr mun hitt at hilldar  
hlæandi rað ec blæu  
sciolld nefni ec sva scofnum  
4 (o. 1020). Kosti fyrðar scioma fyrztr at romu. 8  
ef framir þikiaz  
ok variz við sva  
4 velvm Snorra 7 (1062). Min stoð buð sist  
engi mun við varaz bræðra  
vitr er snorri. holl oc helldum sniallr  
her fellum þa velli 4  
5 (o. 1020). Hangir vát a veg brosar hug fyrir visa  
veit hatkilan bragð hialldr eru vig til sialldann  
þvigit optarr þvrr gleðr oss þat er val viðri  
4 þeygi dyl ek at hon viti tuau. veit ec þic gefa teitann. 8

3. *Njála F, A, E, I, 137; l. 8 også i Den 3. grt. afh. W, 748. — Nj. II, 903; SnE II, 174; Den 3. og 4. grt. afh. 29. 111.*

<sup>1</sup> er: ad 137. bravdiz (forskr.): baurduz *de øvrr.* <sup>3</sup> þar: þvi I.  
<sup>4</sup> malmr: malm E. gnast: ul. E. <sup>5</sup> svipvn: sokn A, I. <sup>7</sup> tēði: tedi  
I; red ok E. <sup>8</sup> Brián: med nn *de øvrr.* velldi: velli A.

4. *Lax. AM. 132 fol. (M), 309. 4<sup>o</sup>, Det isl. litt. selsk. (V).*

<sup>1</sup> Kosti: afr. 309. fyrðar: fyrir V. <sup>2</sup> ef: er V; þeir *tf.* 309. <sup>3</sup> ok:  
ul. V. <sup>5</sup> engi: eigi V, 309. <sup>6</sup> er: hann *tf.* V.

5. *Laxd. AM. 132 fol. (M), 309, 4<sup>o</sup>, Det isl. litt. selsk. (V).*

<sup>3</sup> þvigit: þuegit 309.

6. *Landn. AM. 104, fol. — Ldn. 327.*

<sup>5</sup> mun: man *Ldn. udg.*

7. *Ldn. AM. 104, fol. — Ldn. 327.*

8. *Hkr. K, F, 39, 47; Har. Mk, 66, Hr, Fl (sp. 816), Hb. — Hkr. III, 193-94; Mork. 112, Fms. VI, 403, Flat. III, 389; Hauksb. 337-38.*

<sup>1</sup> all-: al *Hr.* <sup>2</sup> egiaz: egiazc 47, *Mk*; egíar *F, Fl.* vestr: ferd  
*Hr.* <sup>3</sup> mót: moz *Fl.* knvto: hvntv *Hr.* <sup>5</sup> kná: þar a (man

- 8 (1066). Vist er at allvaldr  
 aastan  
 egiaz vestr at legia  
 mót við marga knuto  
 4 minn snuðr er þat þrþa  
 kná valþiður velia  
 veit qrna ser beito  
 steik af stillis hæcom  
 8 stafns fylgi ec þvi iafnan.
9. Stor taka fioll at fialla  
 ferr sott vm kyn dróttar  
 eyðiz friðr en fœðiz  
 4 fiandhvgr meðar landa  
 vera mvn ek yðr sem oðrvm  
 angrlioðasom þioðvm
- ylgr nemr svðr at svelgia  
 sveita vrðr vm heiten. 8  
 s. vr. vm h.
- 10 (1066). Scoð lætr scina  
 ra ðan  
 sciold er dregz at hialdri  
 bruðr ser ærnis ioða  
 ofær konungs gerva 4  
 sviptir sveiflannkiapta  
 svani holdi manna  
 ulfs munn litar inan  
 óðlát cona bloði 8  
 oc óðlat cona bloðe.
- 11 (1066). Gramr vá frògr til  
 fremdar

Hb) Mk, 66, Hr, Fl, Hb. 6 veit qrna: veitvrna F. veit: vei Hr;  
 hann tf. 47, Fl, Hb. qrna: yrna 39. 7 stillis hæcom: stoði givka 47,  
 Hb. 8 þvi: þar 66, Hr, Hb. Linjen gentages i Hb.

9. Hemp. Hb. — Hauksb. 338.

10. Hkr. K, F, 39, 47; Fsk. A; Har. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 816);  
 Hemp, Hb. — Hkr. III, 194—95; Fsk. 283; Mork. 112, Fms. VI, 403—4,  
 Flat. III, 389; Hauksb. 338. — K. G. Nj. II, 291.

1 Scoð: Scæð A; sked Fl. scina: ul. 39. raðan: raðar F. 2 er:  
 en F, A, Hr. dregz: dregr 39, 47, Mk, 66, A, Hr, Fl, Hb; drengr F.  
 3 bruðr: bræiðr A. 4 ofær: ófær 47; ofur Fl. 5 sviptir: svipt er Mk;  
 svipt hefer A. sveiflann: svæifland A; i svarðar Mk, 66, Hr; sámlétr  
 Hb. sveiflannkiapta: sier skipta Fl. kiapta: kioptvm Hb; gæfta A.  
 6 holdi: bloði 47, Hb. 7 munn: munnr A. litar: litad Hr. 8 óðlát:  
 olat Mk; odd lat Fl. cona: conan 39, A, Mk, 66, Fl, Hb. 9 ul. A,  
 Mk, Fl; fork. 66, Hr. ok: ul. 66, Hb. óðl: oðlat F, 39, 47. cona:  
 conan 39.

11. Hkr. K, F, 39, 47; Fsk. A; Ol. h. 2, 61, Bb, Th; Har. Mk, 66,  
 Hr, Fl. (sp. 817); Hemp. 326b, 4<sup>o</sup>. — Hkr. III, 195; Fsk. 282—83; OH. 245,  
 Fms. V, 142; Mork. 112, Fms. VI, 404, Flat. III, 389, Hauksb. 333—34.

1 vá: var Fl. frògr: frægn A. fremdar: feigþar Mk. 2 hin:  
 enn 2, Mk, Fl; en 47, Bb, Hr, 326. 3 hlæt ec: hlautig Hr; ec ul. 61.  
 þviat . . sáturn: þo at . . sætim 326; l. lyðer i Mk: hlytr þv ef heima  
 sętir. 4 heilact: haleitt Hr. 5 en: helldr 47; hellzt Bb; ul. A. en

	flestan sigr hin digri	vrig toppa	
	hlæt ec því at heima sátum	illzvalldanda	4
4	heilact fall til vallar	elldr er i endvm	
	ugi ec en at tigi	eitr er í miðiv	
	yðr mani feigd um byriod	sva er vm flosa rað	
	trollz gefit fácum fyllar	sem fari kefli	8
8	fiks veldra guð slico.	ok svá er vm flosa rað	
		sem fari kefli.	
	12 (1011). Ek reið hesti		
	helvg barða		

at: efzt rað 2, 61, Mk, 66, Hr, Fl, 326; efzta rað Th. tigi: tiggia 326, 61. 6 mani: myni 2; mun Bb, 66, Hr, Fl, 326, 61; se 47; er A. um: of F, 39, 47, 66, Mk, Bb, 2, 61, Hr. byriod: byrdod 2. l. 6 hedder i Th: era feigd vm bvr egda. 7 trollz gefit: troll giora Fl; traull gefa Th; troll gefik Bb. gefit: gefr 61. fácum fyllar: fræknom fylke A. fyllar: fylli 47, 2, 61, Fl, 326, Th. 8 veldra: velldrat F, 66, Hr, Fl, 326, 61; velldrar Th; reðr at Bb, 2; reðra Mk. veldra guð: veldr atgerð A.

12. Nj. F, A, B, I. — Nj. 651.

1 reið: i skr. med nedvisningstegn (máske ment som rettelse af reð til rið) F; rið de øvrr. 4 -anda: -andi B. 6 er: ul. B, I. 9—10 ul. B. ok: ul. A, I.

## Det 12. århundrede

### Magnús berfætr.

Norsk konge, 1093—1103.

#### Lausavísur.

- |  |   |
|--|---|
| 1 (1098). Avþ hefi ec min<br>þanz monnum<br>margeitom réþ ec veita<br>hvf let ec klocqvan klifa<br>4 kolgor illa folgin. | 3. Sv er ein er mer meinari<br>mactilldr oc veer hilldi<br>mar dræcer svþr or sarom<br>sveita leic oc teiti 4<br>sa kenir mer svani<br>sin lond er ver rændo<br>sverþ bito hogna hvrþir<br>hvit iarpr sofa litit. 8 |
| 2. Vill hann eigi flocc varn<br>fylla<br>false riddarin valski.  |   |

---

1. *Mbf. Mk, 66, Hr, Fl. (sp. 533); Orkn. 325IIIa-β, 762. — Mork. 152, Fms. VII, 49, Flat. II, 429, Icel. s. I, 72.*

<sub>1</sub> hefi ec: hefig 66, *Hr, Fl, 325, 762.* þanz: þann er 66, *Hr, Fl, 325;* þann 762. <sub>2</sub> ec: *ul. Hr, 762.* <sub>3</sub> hvf: kiol 762. let: læt 66; liet *Hr.* klocqvan: kalldan 325; kalldar 762. klifa: kliufa *Hr, 762.* <sub>4</sub> folgin: folgit 762.

2. *Mbf. Mk, 66, Hr, J2, F, 42, 47. — Mork. 148, Fms. VII, 57; Hkr. III, 497, Frisb. 273.*

<sub>1</sub> hann: *ul. 66, Hr.* <sub>2</sub> false: fask *Hr;* faskr *F;* falskr 42. riddarin: riddari inn (en *F, 42)* *J2, F, 47 (mulig riðari), 42.*

3. *Mkf. Mk, 66, Hr, J2, F, 47, 42. — Mork. 151, Fms. VII, 61; Hkr. III, 498, Frisb. 276.*

<sub>1</sub> Sv—ein: Ein er su *alle øvrr.* <sub>2</sub> mact-: matth- 66, *Hr, F, 47.* oc: er 47. <sub>4</sub> leic: læc 66. leic—teiti: teit oc leiki *J2.* <sub>6</sub> er: oc *F.* <sub>7</sub> hogna: agnu 42. <sub>8</sub> sofa: sopa *J2.*



4. Hvat er iheimi betra  
hygr scald af þra sialldan  
mioc er langr sa er dvelr  
drengi  
4 dagr en vif en fogro  
þvngan ber ec af þingi  
þan harm er ec seal svanna  
screytase menn amoti  
8 min alldregi finna.
5. Iorp mvn eigi verpa  
ormlinz agle sinom  
orp spyr ec gollhrings gerpar  
4 goþ vm scald i hliopi
- an ec þott ec eigi finnag  
opt gvðvefiar þopto  
viti menn at ec hycc henne  
hala røctar malom. 8
6. Hvat scolom heimfor qvitta  
hvgr er min i dyflini  
en til capangs qvena  
kom ec eigi astr i hæsti 4  
vnic þvi at eigi syniar  
ingian gamans þinga  
orscan velld ec þvi at irscom  
an ec betr en mer svana. 8

4. *Mbf. Mk, 66, Hr, J2, F, 47, 42. — Mork. 152, Fms. VII, 61; Hkr. III, 498, Frisb. 276.*

<sup>1</sup> er: her *tf. 47, 42.* <sup>2</sup> af: a *66, Hr; at 42.* <sup>4</sup> vif en: vifin *F, 47, 42.* vif—fogro: vifit fagra *66, Hr.* <sup>6</sup> harm: arm *J2.* <sup>7</sup> screytase: skeytaz *F; skreytiz Hr.* a: at *66, Hr.* <sup>8</sup> min: minn *de øvrr. (m̄m̄ 42).*

5. *Mbf. Mk, 66, Hr, J2, F, 47, 42. — Mork. 152, Fms. VII, 62, Hkr. III, 499, Fris. 276.*

<sup>2</sup> orm: arm *J2, F, 47, 42.* linz: lins *Hr; lin 66 (men efter n er et utydel. bogstav tildels udskrabet).* sinom: sinni *J2, F, 47, 42.* <sup>3</sup> goll-: gull- *Hr, F, J2, 47, 42.* <sup>4</sup> vm: mvn *Hr.* <sup>5</sup> þott: þoat *J2, 42; þo Hr. ec: ul. 66, Hr, J2, F, 47, 42.* finnag: finnak *J2, F, 42, 47; finna Hr.* <sup>7</sup> hycc: hug *42; hyg J2, 47, F, 66.* <sup>7</sup> henne: hennar *J2, 47, F, 42.* <sup>8</sup> hala: hal æ *Hr; hæla F; halar 42.*

6. *Mbf. Mk, 66, Hr, Arne M. i A2 af Fsk. — Mork. 154, Fms. VII, 70, Fsk. 326 ann.*

<sup>1</sup> Hvat: Huatt *Hr.* scolom: þarf *AM.* <sup>2</sup> dyflini: dyflinn *66, Hr.* <sup>4</sup> kom: kem *66, Hr; keym AM.* ec: ul. *Hr.* astr—hæsti: æsti(!) *Hr.* <sup>5</sup> vnic: unnig *Hr; uni ec AM.* <sup>5—6</sup> eigi—þinga: endr . .—komom. ægileif und . . ægio *AM.* <sup>6</sup> gamans: gaman *66, Hr.* <sup>7</sup> orscan: æska *Hr; ærskan de øvrr.* velld ec: velldr *de øvrr.* at: er *66, AM.* <sup>8</sup> en mer: emer *AM.*



<p>brendi buðlungr þrönda bles rastar hel fasta vakþi viscdölse eckia s viz mörg heröð síþan.</p> <p>2. Snar ræð sygna hari sverð a uphlæps ferþum vitt nam vargr at slita 4 varma bráð a harmi fráttu hve fylkir mátti fór sva at hengðr var þorir fór var gunar gørvís s greið drottins svik leiða.</p> <p>3. Uikinga let vengis vall bægs háti falla</p>	<p>vitt ryðr iárn a ytom olafs ma:gr én fagro. 4</p> <p>4. Hrafn greddir van hrædda hlifar stygr i bygðum þrönsca drott er þotti þeim markar bæi sveima 4 hyg ec at hersa tvegia herbaldr lykz aldri sin iór vara sváro svangr flæg örn til hanga. s</p> <p>5. Lek um liodhus fikiom lim sorg ner himni vitt var ferð a flótta fís gæs eldr or husum 4</p>
---	--

varðe 47. vise-: víg- 66; vik- Hr. -dölse: dösk 47; dolg 42. 8 viz: viðs J2, 47, 42; viðz F; vigs 39; við 66, Hr. heröð: heruð *de övrr.*

2. Hkr. K, F (l. 1—4), 39, 47, Mk (l. 1—4), 66, Hr. — Hkr. III, 242, Frisb. 269, Mork. 142, Fms. VII, 14.

2 up-: ut- *de övrr.* ferþum: gerþum 42. 3 nam: rann F, Mk.  
slita: sliti F. 4 a harmi: af armi F. harmi: armi Mk; hrafni Hr.  
7 fór var: forvar 47. fór: fur 42; fyrr Hr. var: varð 66.

3. Mbf. F, Mk. — Frisb. 269, Mork. 143.

1 let: letr Mk.

4. Hkr. K, 39, 47, 42; Har. 66, Hr. — Hkr. III, 243; Fms. VII, 14—15.

1 Hrafn: hraun Hr. greddir: græpir 39; giædir 66, Hr. van: nam 66, Hr. hrædda: hræða 39, 66, Hr. 2 hlifar: hlifðar 42. stygr: stygðr 47. 5 hersa: hann sa 42. 6 lykz: lyki 39, 47; 66, Hr; luki 42. 7 sin—vara: syndr (*syndur Hr*) or | vara | ra (*ra ul. Hr*) 66, Hr. iór vara: ior snara 42. vara: ul. 47. 8 flæg: flo 66; slo Hr.

5. Hkr. K, J2, F, 39, 47, 42; Har. Mk, 66, Hr. — Hkr. III, 244, Frisb. 270 (l. 5—8), Mork. 143 (l. 5—8), Fms. VII, 41. -- K. G. Nj. II, 327—28.

1 um: of J2, 47, 42, 66. 2 lim: lunnd 42. sorg: od *tf. Hr.* 3 var: varð J2, 39, 47, 42, Hr. ferð: friþr 39. 6 böendr: buendr J2, F, 47, 42, Mk, 66.

<p>aR skioldungr for eldi          ivist bœndr misto          róg geisla van ræsir          8 raðan lifs ok aðar.</p>	<p>satiri læt sunar          segia kind und egjar          sigr gœþir reð siþan          sniallr man veria falli. 8</p>
<p>6. Hungr þverrir let heriat          hriþar gagls a scipi          tæN rað tyrvist inan          4 leitr vargr i ben marga          grætti grœnlanz drottin          geek hátt fira stockum          þioð ran mylse til mœþi          8 meyar supr i eyiom.</p>	<p>8. Hætt van hvert þat er átti          hvarf Guðrœþar arli          land van lofpungr þrœnda          lagmanne þar banað 4          nytr feck nesiom utar          naðr bings tapað fingis          egða gramr þar er umdo          ungr vetrima tungur. 8</p>
<p>7. Vitt bar sniallr a sletta          sandey konungr randir          rák um il þa er ióko          4 allvaldz menn á brenur</p>	<p>9. Lifspelli reð laufa          lundr i auguls sunði          broðdr flo þar er slag snuddo          snuðiet Hugans pruða 4</p>

6. *Hkr. K, J2, F (kun l. 1—2 sammen med v. 7 7—8), 39, 47, 42; Har. Mk (= F), 66, Hr. — Hkr. III, 244—45, Frísb. 269, 270 (l. 5—8 sammen med 7 1—4), Mork. 143 (= Frísb.), Fms. VII, 41—42.*

<sup>2</sup> hriþar: heiðar 42. <sup>3</sup> gagls: galgs 47. <sup>4</sup> tæN: tann 42. <sup>5</sup> ben: þœn J2. <sup>6</sup> marga: margri 66, Hr. <sup>7</sup> grœn: græn- F, 39, Hr; gren- J2, 42, 66, Mk; grænd- 47. <sup>8</sup> fira: skota J2, 47, 42, F, Mk, 66, Hr. <sup>9</sup> stockum: sokkum 42; stokkvir 39, F, Mk, 66; sœkvir J2, 47; soknir Hr. <sup>10</sup> mylse: mylks 47; mvlsk Mk. <sup>11</sup> eyiom: eyiar J2, 47, 42, Mk.

7. *Hkr. K, J2, F (l. 7—8 sm. med 6 1—2; 1—4 sm. med 6 3—8 som ét vers), 39, 47, 42, Mk (= F), 66, Hr. — Hkr. III, 246, Frísb. 270, Mork. 144, Fms. VII, 42—43. — K. G. Nj. II, 204—5.*

<sup>1</sup> Vitt: Vittr F. <sup>2</sup> bar: berr F, Mk. <sup>3</sup> sniallr: snar Mk, 66, Hr; snart F. <sup>4</sup> a: of F. <sup>5</sup> þa: þar F, Mk. <sup>6</sup> all: al- 66. <sup>7</sup> brenur: brennu 42. <sup>8</sup> satiri: sanntir 39; *linjen lyder i 66, Hr*: satiris hnie sveitar. <sup>9</sup> sunar: sunnan 42. <sup>10</sup> gœþir: greþir 42. <sup>11</sup> man: mann 39, Mk, 66; mvn J2.

8. *Hkr. K, J2, F, 39, 47, 42; Har. Mk, 66, Hr. — Hkr. III, 246, Frísb. 270, Mork. 144, Fms. VII, 43.*

<sup>1</sup> van: var J2, 39, 47, Mk, F, 42, 66. <sup>2</sup> þat: þa 42. <sup>3</sup> -rœþar: rœðr 47; -ræyðar 39. <sup>4</sup> þar: þat 47; far F. <sup>5</sup> nytr: nytt 66, Hr. <sup>6</sup> feck: let F, Mk, 66, Hr. <sup>7</sup> utar: vtan F. <sup>8</sup> naðr—tapað: naðrs bing topuð (tæpœðr F) *alle œvrr. (undt. 39, der har naðrbings)*. <sup>9</sup> fingis: fanginn 39, Mk, 66, Hr; fengit J2, 47, 42. <sup>10</sup> þar: þa 39, 42; ul. F. <sup>11</sup> er umdo: eirdu Hr. <sup>12</sup> umdo: vndv 39, 42. <sup>13</sup> vet: velt- Mk; viettr 66; vætt- F, 39.



all hefir iota fellir  
eyland farit brandi

vitt ligr dygs vnd drottom  
doglings grvnd vm stvndir. s

## Eldjárn.

*Islænder, omkr. 1100.*

### Lausavisur (1100).

1. Hvi samir hitt at dýsa hirðmaní geð stirðom verstv nv þott kiol kosti knár riddari hin hári þat er satt at ek byð bytto breið hvfom þer reiða æstr er til hár a hesti s hval iarðar giparði.	2. Fra ek at flotta rakot feckz anat lið mana þar varðr er ek heyrða hernöðr of saxerni varð hialmþrimo herþis hár þar er staddir vorvt gangr en gatzka drengi giparðr i hel barðit. s
--	---

9. *Hkr. K, J2, 39, 47, 42 (i alle disse kun l. 1—4), F, Mk, 66, Hr.*  
— *Hkr. III, 247, Frisb. 271; Mork. 145, Fms. VII, 45—46.*

<sup>1</sup> reð: let 42. <sup>2</sup> lundr: landr 42. aunguls: aungul J2. <sup>3</sup> flo:  
flaug J2, 39, 47, Hr; for 42. þar: þa 42. er: ul. 66. <sup>4</sup> snuðict:  
snuðegr 47. Hugans: H. ens J2, Hr; H. inns 47; H. hins F, 39, 66;  
aga ens 42. <sup>7</sup> vnd: firi Hr. <sup>8</sup> doglings: daglins F. vm: of F.

[E.] 1. *Mbf. F, J2, 42, Mk, 66, Hr.* — *Hkr. III, 497, Frisb. 273,*  
*Mork. 148, Fms. VII, 59.*

<sup>3</sup> verstv: vestv 66, Hr; verþv J2, 42; verþr Mk. þott: þot J2; þo  
Hr. <sup>4</sup> riddari hin: riddarinn J2, Mk, 66, Hr; inn skr. 42. <sup>5</sup> þat: hitt  
J2, 42. <sup>6</sup> hvfom þer: hvfoþo Mk; hvfvðvm 66, Hr. <sup>7</sup> a: i J2, 42,  
66, Hr; of Mk. <sup>8</sup> giparði: giffarði Mk, 66, Hr.

2. *Mbf. F, J2, 42, Mk, 66, Hr.* — *Hkr. III, 497—98, Frisb. 274, Mork.*  
*149, Fms. VII, 60.*

<sup>1</sup> rakot: rakv 66; ræki Hr; rakum 42. <sup>2</sup> feckz: false J2, 42, 66;  
fase Mk; falk Hr. <sup>3</sup> þar: þa 42. varðr: var harðr *de øvrr.* <sup>4</sup> of  
saxerni: a foxerni *de øvrr.* <sup>5</sup> -þrimo: drimu 42. <sup>6</sup> þar: ul. 66.  
vorvt: varo Mk, 66, Hr, 42. <sup>7</sup> en: þar (þa 42) er *de øvrr.* <sup>8</sup> giparðr:  
giffarðr Mk, 66, Hr. barðit: barðir J2; barði *de øvrr.*

## Þórkell hamarskáld.

*Íslandsk skjald, omkr. 1100.*

## 1. Magnúsdrápa (o. 1104).

<p>1. Vitt dró <i>sinar sveitir</i>  <i>saman</i> storhugaþr þorir  heldr vorot þa hældom  1 haglig rað með agli  snorþ <i>fra</i> ee a þvi er urpo  endr scialgs vinom lendir  <i>menn við</i> morð hæcs brynri  s meinvm afl <i>ser</i> steini.</p>	<p>3. Dundi broddr a brynio  bragningr sear af magni  sveigþi allvalldr egða  álm stærk blóþ a hialma 4  strengs fló hagl i hringa  hne ferþ ex let verþa  hærþa gramr i harðri  hiarl sócn banat iarli. 5</p>
<p>2. Vestr let varga nistir  van hilmir friþ baxnat  hræN brvto hlyr en stino  1 hvgprvþr fero snvþat.</p>	<p>4. Hrastr let elfi astar  all valldr saman gialla  vitr stillir rap vollo  valsean brand oc randir 1</p>

[Þ.] 1, 1. *Hkr. K, J2, F, 39, 47, 42; Fsk. B, A; Mbf. Mk, 66, Hr. — Hkr. III, 238–39, Frísb. 262; Fsk. 311; Mork. 132, Fms. VII, 5.*

<sup>1</sup> Vitt: vitr 47. *sinar sveitir: sinnar sveitar B.* <sup>3</sup> vorot: voru  
*J2, 39, 47, 42, B, A. þa: þa Hr.* <sup>4</sup> með: meðr A. Agli: Egli B,  
A. <sup>5</sup> snorþ: snavp 66. *þvi: þi J2.* er: ul. 39. urpo: uppi B.  
<sup>6</sup> vinom: vinir J2, 47, 42. <sup>7</sup> við: viðr A; *afr. Mk.* hæcs: haugs 39;  
vals F, A, Mk, 66, Hr; hvals B. <sup>8</sup> meinvm: mein vm F, 39, B, Mk,  
Hr; mein of J2, 47, 42. afl: alf B, Hr; afls 42.

2. *Mbf. Mk, F, 66, Hr. — Mbf. Mork. 143, Frísb. 269, Fms. VII, 40.*

<sup>2</sup> friþ: lid Hr. <sup>3</sup> hlyr en: hlyrin 66, Hr; styri en Hr. <sup>4</sup> fero:  
faur Hr.

3. *Hkr. K, J2, F, 39, 47, 42; Fsk. B, A; Mbf. Mk, 66, Hr; Orkn. 762, 325IIIþ. — Hkr. III, 248, Frísb. 271; Fsk. 318; Mork. 145, Fms. VII, 46; Icel. s. I, 70. — K. G. Helr. 25–26.*

<sup>1</sup> brynio: bryniur J2, 66, Hr, 762, 325. <sup>3</sup> sveigþi: svegði J2, 47, A.  
all-: al- 42, Hr, 762. -valldr: valld 66. <sup>5</sup> strengs: stengs Mk. fló:  
flaug B. i: a Mk, 66, Hr. <sup>6</sup> hne: hve 42. <sup>7</sup> harþa: harð þa er  
42. <sup>8</sup> hiarl: hiarls 66; hiors B. sócn: skauld Hr.

varpa vig þar er herpir	arepi hyg ec aþan	
vellmiðr <i>konungr</i> fello	eysteins foþor treystase	4
bolr la gatzcr vnd golri	hatt gall hior en sotti	
8 gras arnar clo þrasi.	hneit eg við fior segia	
	malmsøkir ræþ meki	
5. Vppgongo reþ yngvi	magnvss i lið gognom.	8
itr með helming litix		

2. Lausavísur.

1. Mer reð senda	unar dags a munni	
of svalan ægi	sol við siclings þræla	
volsvnga niðr	satt einarðar latta	4
1 vapn gvllbvix.	hvern þeira qvað hæra	
	hialdr blics en sic mielo	
2 (1094). Orð fra ec agli	beið ofmicit eyþir	
verþa	anгр macligra at hanga.	8

4. *Mbf. Mk, 66, Hr. — Mork. 149, Fms. VII, 53. — K. G. Eft. skr. II, 232.*

1 astrar: aulfar *Hr.*      2 all-: al- 66, *Hr.*      gialla: giallda *Hr.*  
 5 varþa: varð á *Svb. Eg. (ShI).*      herpir: giordi *Hr.*      6 vell-: vel 66.  
 7 bolr: bolar 66.      golri: gulri 66, *Hr.*

5. *Mbf. Mk, 66, Hr. — Mork. 155, Fms. VII, 71.*

1 reþ: ek *tf. 66.*      7 meki: mækir *Hr.*      8 gognom: gegnum 66, *Hr.*

2. 1. *SuE R, T, U, 748, 757, 1eþ. — SuE I, 526.*

1 afr. 757.      reð: at *tf. U.*      2 of: um *U, 748, 1eþ.*      4 bvix: buit *T, U, 748, 757.*

2. *Hkr. K, J2, F, 39, 47, 42; Fsk. B, A; Mbf. Mk, 66, Hr. — Hkr. III, 242, Frisb. 265; Fsk. 315; Mork. 135, Fms. VII, 13.*

1 ec: at *tf. F.*      agli: Egli *B, A.*      3 við: viðr *A.*      6 hialdr: havldr 66; hiol *Hr.*      blics: blis *B.*      8 -ligra: liga 42; legre *B, A.*

## Gísl Illugason.

*Íslandsk skjald, 12. árh.*

## 1. Erfkvæði um Magnús berfœtt (o. 1104).

1. Vngr framþi hann sic	3. Sia knatti þa	
þar er alendr villdo	siclings flota	
lofselan gram	vel vigligan	
4 landi rena	oc vanan sigri	4
imþar faxa	er firir yriar	
en iofvr sotti	i aga miclom	
baleygs viþo	oprotliet lip	
8 með blam hiorvi.	arar knipi.	8
2. Ytti or aslo	4. Atti hilmir	
til egils fvndar	hvsþing viþ sia	
lofþvngr lipi	þat var fyr inan	
4 landz at crefia	ærva hamra	4
fylgþo reþi	biose at brena	
oc rygir svnan	en bvendr flyþv	
linz laðgefendr	storaþr konvngr	
8 or logom tvenom.	af stapi vtan.	8

1, 1. *Mbf. Mk, F, 66, Hr (i disse hdskrr. findes de alle undt. v. 8, der mgl. i F; v. 9 skrives adskilt i Mk, F, 66, men ikke i Hr). — Mork. 132, Frisb. 262, Fms. VII, 6.*

<sup>1</sup> framþi: reyndi *F.*    <sup>2</sup> þar: þa 66, *Hr.*    <sup>4</sup> landi: lifi *F.*    <sup>5</sup> faxa: faka *F.*    <sup>6</sup> iofvr: ofra *Hr.*    <sup>8</sup> hiorvi: i *Mk* først skr. iofri, men er rett. i marg.

2. *Mbf. som v. 1. — Mork. 132, Frisb. 262, Fms. VII, 7.*

<sup>1</sup> Ytti: Ytim 66.    or aslo: orosto *F;* vr skr. *Hr;* oslo skr. 66, *Hr.*  
<sup>5</sup> fylgþo: fylgði *F.*    <sup>6</sup> oc: ul. *F.*    <sup>8</sup> or: i *F.*

3. *Mbf. som v. 1. — Mork. 132, Frisb. 263, Fms. VII, 7.*

<sup>1</sup> knatti: hnattu *Hr.*    <sup>4</sup> oc: ul. 66.    van-: v næsten udskr. i 66.  
<sup>5</sup> yriar: eyiar *F.*    <sup>7</sup> -þrot-: þrott *Hr.*    <sup>8</sup> knipi: knvði 66; hnudi *Hr.*

4. *Mbf. som v. 1. — Mork. 133, Frisb. 263, Fms. VII, 8—9.*

<sup>2</sup> sia: sio 66, *Hr.*    <sup>6</sup> bvendr: bændr *F. Hr.*    <sup>8</sup> af: firi *F, Hr.*  
vtan: inan *F.*



5. Hyr sveimaþi hallir þuro gecc har logi 1 vm heroð þeira sia knatti þar er salir fello landraþ konvngs 8 vm lipi þoris.	þan gaf brognom er bvendr atto rett raðspakir røkþom læna. 8
6. Ræfsc við rosto rymr varþ i her helmingr egils 1 við hlaþir vtan mattv eigi hersar viþ hapa drotni laðgofgopvm 8 landi raþa.	8. Gramr van gervan en glatat þiofom kæpmonnom friþ þanz konvngr hœtti 4 sva at i elfi øxom hlyddi flæst fagr bvin ifioro scorþa. 8
7. Settvsc sipan sipr batnaþi hvgfvllr konvngr 4 við hatendr sina	9. Toe a scipi en scotar flyþo iofra øgi ivistar gramr 4 hafþi fylkir sa er frami tœþi logman konvng i lipi sino. 8

5. *Mbf. som v. 1. — Mork. 133, Frisb. 263, Fms. VII, 15.*

1 sveimaþi: seimadi *Hr.* 4 vm: of *F.* heroð: hus *Hr.* 5 knatti: matti *F.* 6 salir: snarir *F.* 8 vm: of *F.*

6. *Mbf. som v. 1. — Mork. 133, Frisb. 263, Fms. VII, 9.*

1 Ræfsc: Ræþzt *F.* 2 varþ: var vard(!) *Hr.* 3 egils: iþað *F.* 4 við: firi *F.* hlaþir: hlaðar *F.* vtan: austan *Hr.* 5 eigi: ei *F.* 6 við: firi 66, *Hr.* hapa drotni: harða gram *F.* 7 gofgopvm: gofvgvm 66.

7. *Mbf. som v. 1. — Mork. 136, Frisb. 265, Fms. VII, 15.*

1 Settvsc: sættuz *Hr.*; sættiz *F.* 66. 3 -fvllr: -prvþr *F.* 4 hatendr: hatindr *Hr.* 5 gaf: gat 66. brognom: bragningr 66, *Hr.* 6 buendr: bo- 66; bændr *Hr.* 8 røkþom: ræktom *F.*; l. lyder i 66, *Hr.*: rekkum launat.

8. *Mbf. som v. 1 (men mgl. F). — Mork. 136, Fms. VII, 16.*

4 þanz: þann *Hr.* 5 6 lyder i *Hr.*: suo at | j eyium | elfi hlyddu. 8 i fioro: firum at 66, *Hr.*

9. *Mbf. som v. 1 (jfr. bemærkn. der). — Mork. 144; Frisb. 270, Fms. VII, 43—44.*

<p>10. Ettlondom van eyia drottin folcvorþr vnd sic 1 fiorvm þrvngit aðr en hitti sa er hamallt fylcþi veþr smiþr víþurs 8 valsea iarla.</p>	<p>varþ hertoga hlif at springa caps vel scipuð fyr konvngs darri. 8</p>
<p>11. Haþom hilldi með harallz frenda a ngvls víþ ey 4 inanverþa þar er af reiþi rikisvendir konvngr oc iarlar 8 kapp sitt brvto.</p>	<p>13. Bøþkenir scaþ bøþom hondom allr va hilmis her þrvlliga 4 stuccv af almi þeims iofvr sveigþi hvitmylingar apr hvgi felli. 8</p>
<p>12. Margan hofþo Magnvs lipar biortom oddi 4 þagvang scorit</p>	<p>14. Hofdv segir þa var socn lokit heimfor þegit at hofvz manni 4 lanz menn lito vm lipi gafgo segll siodrifin sett víþ hvno. 8</p>

<sup>1</sup> a: firi 66, Hr.      <sup>3</sup> øgi: ægir F, 66, Hr.      <sup>4</sup> gramr: gram F, Hr;  
gra 66.      <sup>5</sup> hafþi: krafði F; H Hr.      <sup>6</sup> frami: framn 66.      tþpi:  
efldi E.      <sup>7</sup> konvng: konungr F, Hr.      <sup>8</sup> i lipi: lifi F.

10. *Mbf. som v. 1. — Mork. 145, Frisb. 271, Fms. VII, 44.*

<sup>2</sup> eyia: eyiar Hr.      drottin: drottar 66.      <sup>3</sup> vnd: vndir Hr.      <sup>7</sup> veþr:  
val- F; vedurs Hr.      víþurs: vidus Hr.

11. *Mbf. som v. 1. — Mork. 145, Frisb. 271, Fms. VII, 44—45.*

<sup>1</sup> Haþom: haðo F.      <sup>2</sup> með: við F.      <sup>4</sup> inanverþa: svnnan 66.  
<sup>6</sup> rikisvendir: s utydel. Mk; riklundaðir F.      <sup>8</sup> lyder i F: kappi deilldo.

12. *Mbf. som v. 1. — Mork. 145, Frisb. 271, Fms. VII, 45.*

<sup>1</sup> Margan: Margir F.      <sup>4</sup> þag-: þorð- F.      scorit: skotit Hr; skotin  
F.      <sup>5</sup> -toga: -tuga Hr.      <sup>7</sup> scipuð: skrifvt F.

13. *Mbf. som v. 1. — Mork. 146, Frisb. 271, Fms. VII, 46—47.*

<sup>4</sup> þrvl-: þruð F, Hr.      <sup>6</sup> þeims: þeim er F; þeim Hr.

14. *Mbf. som v. 1. — Mork. 146, Frisb. 272, Fms. VII, 49.*

<p>15. Vagr þrvtnaþi en vefi keyrþi steinopr astag 4 storpar galli bræt dyr dreki vnd dana seelfi hryg i hveru 8 hafs glymbrvþi.</p> <p>16. Blar egir scavt bvnom svira gialfr hliop igin 4 gyllno hofði scein af hæsom sem himins eisa doglings dreca 8 divps valfasti.</p> <p>17. Framþise sipan asvia drotni æstr vþ elfi 4 vþplanda gramr</p>	<p>liðscelfir toc or logom gata fimtán herop frani egio. 8</p> <p>18. Reip folchvotvþr fyrst igognom sommvt svia sigri hvgin 1 malmr dreyrvgr varþ a meþal hlapa hæss oc herþa hans andscota. 8</p> <p>19. Holmerki bles en hvgin gladdisc franum hofði feðr sigurþar 4 þann sa ec fylki með frama mestom snorpo sverþi til sigrs vega. 8</p>
---	---

4 at: af 66, Hr.      6 vm: of F; yfir 66, Hr.      7 sio: sia de øvrr.  
8 hvno: hvna 66, Hr.

15. Mbf. som v. 1. — Mork. 146, Frísb. 272, Fms. VII, 51.

6 vnd: undir Hr.      8 glym-: glæm F.

16. Mbf. som v. 1. — Mork. 147, Frísb. 272, Fms. VII, 51.

4 gyllno: gollnu de øvrr.      5 hæsom: hofðvm 66.      8 divps val:  
divpr sal- F.

17. Mbf. som v. 1. — Mork. 150, Frísb. 274, Fms. VII, 53.

3 vþ: fra 66, Hr.      6 or logom: vr lidi Hr.

18. Mbf. som v. 1. — Mork. 150, Frísb. 274, Fms. VII, 57—58.

2 fyrst: fyrstr F.      gognom: gegnum de øvrr.      3 sommvt: safnað  
66. Hr.      6 a: j Hr.

19. Mbf. som v. 1. — Mork. 150, Frísb. 274, Fms. VII, 58.

1 hol-: hel- 66.      3 franum: franu Hr; fran of F.      5 þann: i  
Mk utydel. (þat?); þann de øvrr.

20. Fylgþa ec frœcnom sem ec frammarst kvnna eysteins foþor 4 i atals drifo	opt bra ec hiorvi með harallz frenda vanr vasforom þars vega þurfti.	8
--	---	---

## 2. Lausavísa (1096).

Kátr skal ek enn þott ætli alldran viðir skalldi jarn taka oss at orna 4 vnda teins at beinvn	hverr deyr seggr hinn svarri snart er dreingskapat hiarta prvðr skal ek enn ióði eitt sinn a þrek minnaz.	8
--	--	---

## Markús Skeggjason.

*Isl. lovsigemand og skjald, d. 1107.*

### 1. Eiríksdrápa (o. 1104).

1. Hara qveð ec at hroðr- giorð dyri havklvndapan dana grvndar.	2. Eiríks lof verþr avld at heyra engi maðr veit fremra þengil yngvi hellt við orðz tír langan iofra ses iverold þessi.	4
---	--	---

20. *Mbf. som v. 1. — Mork. 150, Frisb. 274, Fms. VII, 58—59.*

<sup>2</sup> kvnna: kvnag *F.*      <sup>8</sup> þars: þar 66, *Hr.*

2. *Mbf. 66, Hr; Jónss. Gunnl. Sth. 5 fol. mbr., AM. 219. — Fms. VII, 35, Bisk. I, 222.*

<sup>1</sup> ek: *ul. 219.*      þott: þo at *Hr.*      <sup>2</sup> alldran: alldr næn 219; alldr-  
tion 5.      viðir: gora 219.      skalldi: skialldar 5.      <sup>4</sup> at: æ 219.      bein-  
vm: beine *Hr.*      <sup>5</sup> hinn: en *Hr. 5; enn 219.*      <sup>6</sup> dreingskapat: i 2 ord  
219; dreings skapat 5.      <sup>7</sup> prvðr: brudr *Hr.*      skal: vil 219.      <sup>8</sup> þrek:  
þat 5, 219.

[M.] 1, 1. *SnE R, T, U, 1eþ. — SnE I, 520.*

<sup>1</sup> hana: hara *T.*      hroðr: hroðrs 1eþ.

2. *SnE R, T, U, 748, 757, 1eþ. — SnE I, 528.*

<sup>2</sup> maðr veit: veit ek 748, 757.      fremra: fremda *T; emra afr. 757.*  
<sup>3</sup> orðztír: erztýr *T.*      <sup>4</sup> iofra: ofra 1eþ.      ses: sessi *U.*



3. Fíari hefir at fæpiz dyri  
flotna vorðr a elkers botni  
hafa leyfir hverr maðr efi  
4 hringvarpaþar gíalfri kringþ-  
vm.  
4 Fædir sotte fremdar rada  
folldar uórdu austr j gaurdum  
aude gæddu allualld prudan  
4 jtrir menn er hneyke slita  
stillir uard um austr ueg  
allann  
eínkar tidum hinn mærdar  
blide  
honum uard einge er hans  
nafn kunnegt  
8 herdar manz j lofi reida.  
5. Vor aunduert bio uinnda  
tyrir  
uegligt flaustr ur gaurdvm  
austan  
hlyrum skaut a hola þaru  
helningis oddr j sumars  
brodde 4  
hlydu studdu borduid breidan  
brodir knuzt j vedri odu  
sidan knade suik folks eydir  
snille kendr uid dann mork  
lennda. 8  
6. Ræsir lét af roðnvm havsi  
rinar sol ámar fioll skina.  
7. Dreingir þagu aud ad  
ynngua  
aurr fylkir gaf suerd ok  
knaurru  
eirekr ueitte opt ok storum

3. *SnE R, W, T, 757; l. 1* også atter i *R, 757. — SnE I, 318, 322.*

<sup>1</sup> fæpiz: finniz 757 (*bis*). <sup>4</sup> varpaþar: varpadan 757.

4. *Knytl. 180 B, 20b I, 41* (dette hds. er her kun undtagelsesvis benyttet), *K (= den gamle københavnske udg.) — Fms. XI, 295.*

<sup>2</sup> gaurdum: garða 20, *K.* <sup>3</sup> all-: al- 41. <sup>4</sup> menn: þeir *tf. 20, K.*  
hneyke: hnøggvi 20, *K.* <sup>5</sup> stillir: stillr 20. <sup>6</sup> tidum hinn: tíðr enn  
20, *K.* <sup>7</sup> honum: hinn 20, *K.* uard: var *K.* einge: øngr 20, *K.*  
kunnegt: kunnit 20; kynnid *K.*

5. *Knytl. 180, 20b I, K. — Fms. XI, 295–96.*

<sup>1</sup> -uert: -urt *K.* uinnda: uinða 20. tyrir: ryrir 20, *K.* <sup>2</sup> -ligt  
flaustr: -lig flæst 20, *K.* <sup>5</sup> studdu: studdi 20, *K.* <sup>6</sup> knuzt: knuz 20, *K.*  
<sup>7</sup> knade: knatti 20. folks: folks 20, *K.*

6. *SnE R, T, U, 757, 1eþ. — SnE I, 518.*

<sup>2</sup> fioll: fiðl 757; folld 1eþ.

7. *Knytl. 180, 20b I, K. — Fms. XI, 296–97.*

<sup>1</sup> ad: af *K.* <sup>3</sup> eiekr: eirikr 20, *K.* <sup>4</sup> dyrrum: dyrðar 20, *K.*  
<sup>6</sup> stiller: sál. *vistnok ved rettelse 180, 20, K.* <sup>7</sup> kyn: sua *tf. 20, K.*

4 armleggjar rof dyrrum seggi-  
um  
hringum eydde harra  
slaungvir  
hilldar ramr enn stiller  
framde  
fyrnda kyn ad flestir urdu  
8 froda stols af honum godir.

biartan aud ok freglikt hiarta  
minne gnogt ok manuit annat  
mest fylgdu þri huergi lestir 4  
alla hafde audlingr snille  
ungr nam hann margar  
tunnur  
eiríkr uar sá er matte meira  
mestr ofr huge iofri flestum. 8

8. Vaugum eydde uinda  
fergir  
vikingum hepte konungr  
fikium  
þiofa hendr leit þeinngill  
styfa  
4 þeknum kunne hann osid  
hegna  
alldri frattu ad eiríkr uillde  
allrettligum domi ad halla  
haga kunne sier til sælu  
8 sigurs ualldare guds laug  
hallda.

10. Lyst skal hitt er lofd-  
ungr fystizt  
langan ueg til roms ad ganga  
fylkir sá þar frid land balkad  
feneyiar hlid dyrd ad nema. 4

9. Hrodigr atte byrdings  
beidir

11. Brodir geck j bar ut sidan  
bragningr uillde guddom  
magna  
hulle guds mun hlifa stille  
höfud skioldunga fimm ad  
giolldum. 4

12. Stora sotte harallz hlyre  
helga doma ut fra romi

8. *Knytl.* 180, 20b I, 41, K — *Fms.* XI, 298.

1 uinda: uinda 20. 2 vikingum: viking 20, K. 3 leit: let 20, K.  
4 þeknum: þegnum 20, K. 5 alldri: alldregi K. frattu: frettu 20;  
fratz K; fanstu 41. 6 ad: ul. 20, K, 41. 7 haga: hala 20, K.

9. *Knytl.* 180, 20b I, 41, K. — *Fms.* XI, 298–99.

1 byrdings: brynþings 20, K. 2 freg-: frök 20, 41; frækni- K. 3 gnogt:  
nogt 20. 4 fylgdu: fylgdi K. 6 hann: a *tf.* K.

10. *Knytl.* 180, 20b I, K. — *Fms.* XI, 299.

4 hlid: lið 20, K. nema: venia 20, K.

11. *Knytl.* 180, 20b I, K. — *Fms.* XI, 299.



- hamallt guattu þá er hlifar  
glymia  
1 hilldingr fylkte lide miclu.  
sueite fieill æ ualkaust  
heitan. 8
18. Styrriólld ox um stille  
aurruann  
steinngr baru fram uísis  
dreinge  
milldingr geck ad miclum  
hialldri  
4 malme skryddr ok falldin  
hialme.
19. Haurda uardizt her j  
borgum  
hialldr ganga uar snarut  
þangat  
hardar kinndur menn ad  
morde  
4 merke bles um hilme sterk-  
ann  
eiríkr uakte odda skurir  
eggjar tynndu lifi seggia
20. Blodit dreif æ raudgard  
raudan  
rogs hegnir drap otal þegna  
frande sic þar er folkuopn  
glumdu  
fylkir unngur en brynniur  
sprunngu. 8
21. Heidnum uillde her wm  
sidir  
haumlu uigs ur porte gaumlu  
urdu þeir er uirkit uaurdu  
uænge næst a hendur ganga. 4
22. Heidinn woru hiortun  
lyda  
hrygda full j uinnda bygdum

17. *Knytl.* 180, *K.* — *Fms.* XI, 304. — *K. G. Helr.* 14.

1 kinndur: kinmdir *K.* 3 guattu: knattu *K.* er: ul. *K.* 4 miclu: gildu *K. G.*

18. *Knytl.* 180, 20 (*kun nogle ord*), *K.* — *Fms.* XI, 304–5.

2 visis: visa *K.*

19. *Knytl.* 180, *K.* — *Fms.* XI, 305.

1 Haurda: Hörga *K.* 2 snarut: snorud *K.* 3 hardar kinndur: hardir kniduz *K.* 7 suæfdumzt: sæfduz *K.* 8 fieill: fell *K.*

20. *Knytl.* 180, 20 (*kun nogle ord*), *K.* 41. — *Fms.* XI, 305.

1 Blodit: Blodi *K.* raud: rand- *K.* 4 en: er 41.

21. *Knytl.* 180, 20 (*kun nogle ord*), *K.* — *Fms.* XI, 305.

1 Heidnum: Heidin *K.* 4 uænge: vangi 20, *K.* hendur: hönd at *K.*



- elldrinn sueif *wm* otal hólða  
 1 eiríkr brennde sale þeíra  
 eisur kynnduzt hatt j husum  
 hallir nadu vitt ad falla  
 ottu leid en uppe þottu  
 8 elris grand j himin standa.
23. Eiríkr uar med uppreist  
   hare  
 undan flydu uinndar af  
   stunndu  
 giolld festu þa grimmir  
   hauldar  
 4 gumnar woru sigri unnir  
 yngui talde erfdir þangat  
 alþyda uard stille ad hlyda  
 uellde ried þvi astuinr alldar  
 8 einatt læ þad fyrr unnd  
   sueine.
24. Flaustrum luckte folk æ  
   treystir  
 folldar sidu brime kuida
- aur uise bad oddum læsa  
 urga straund ok sniallre 4  
   raundu  
 hlifum keyrde hersa reifir  
 hardla nytr um landit ytra  
 hilmir lauk uid hernad olman  
 haudr eydana skialld borg 8  
   raudre.
25. Vida sette visdom grædir  
 uirki skryddar hōfud kirkiur  
 giora leit þar hollr uinr  
   hierud  
 ok musteri u af steine hrein-  
   um 4  
 woru þau med treygdar tiri  
 tida flaustr er gramr leit  
   sidan  
 bauduar sniallr ok bestr ad  
   aullu  
 borde merktr firi saxa  
   nordan. 8

22. *Knytl. 180, K. — Fms. XI, 306.*

1 hiortun: hiörtu *K.*    2 hrygda: hrygdar *K.*    3 elldrinn: elldi *K.*  
 7 þottu: þotti *K.*    8 himin: himni *K.*

23. *Knytl. 180, K. — Fms. XI, 306—7.*

2 uinndar: vindr *K.*    3 festu: felldu *K.*    4 woru: urdu *K.*    unnir:  
 numnir *K.*    6 ad: ul. *K.*    8 einatt: einart *K.*

24. *Knytl. 180, K. — Fms. XI, 307.*

1 Flaustrum: uden r *K.*    folk æ: folka *K.*    2 kuida: knida *K.*    4 sniallre:  
 svalri *K.*    6 hardla: harda *K.*    landit: land ed *K.*    7 hernad: hergang *K.*

25. *Knytl. 180, 20b I, K. — Fms. XI, 311—12.*

1 -dom: -doms 20, *K.*    3 giora: gerva 20, *K.*    leit: let 20, *K.*  
 hollr: holl- 20, *K.*    hierud: heriar 20, *K.*    4 ok: hrein 20, *K.*    af:  
 or 20.    hreinum: ul. 20, *K.*    5 treygdar: trygdar 20, *K.*    6 flaustr:  
 flæst 20, *K.*    leit sidan: let smiða 20, *K.*    7 ad: ul. 20.    8 merktr:  
 merkt *K.*    saxa: saxland 20, *K.*



29. *Baru menn ur borgum*  
*storum*  
 bleyde skiars j mote harra  
*sungit uar þæ hier tok hringia*  
 4 *hnossum gaufugt skrin ok*  
*krossa*  
 alldri fær j annars uellde  
*jofra rikr metnad skikan*  
*eitt uar sier þat er jafnast*  
*matte*  
 8 *einge madr uid dana*  
*þeingil.*

30. *Hilldingr þæ uid hest lof*  
*alldar*  
 haufgann aud j gulle raudu  
*halfa lest af harra sialfum*  
 4 *hardla rikr j micla garde*  
*adan tok uid alluallz skrude*  
*eirikr þo ad gefit uar fleira*  
*reynir ueitte herskip hanum*  
 8 *hersa mattar uj ok uiij.*

31. *Anndar krafde ut j lond-*  
*um*  
 allz styrande konunginn  
*sniallan*  
 elle beidir of uægr stillir  
 alldr strid er fregit er uida 4  
*sidan harma siklings dauda*  
*sniallir menn um heims bygd*  
*alla*  
*drupir heimr en dolgum*  
*stypir*  
 dyggan þotte ueroldd hrygua. 8

32. *Huerge stoduz hiorua*  
*borgar*  
 hristi meidar konungs reide  
*rannar uar þat raund uid*  
*hanum*  
 reist giorduzt þes iofrar  
*freista 4*

ugt: göfgud *K.*      krossa: krossar *K.*      6 rikr: rikir 20, *K.*      skikan:  
 slikan 20, *K.*

30. *Knytl. 180, 20b II, 41, K. — Fms. XI, 316.*

2 j—raudu: og gull ed rauda 41.      4 hardla: harda 20, *K.*      rikr:  
 vitr *K.*      5 skrude: klædum *K.*      6 eirikr: Eiriki *K.*      ad—uar:  
 var gefit 20, *K.*

31. *Knytl. 180, 20b II, 41, K. — Fms. XI, 317.*

2 konunginn: konung 20, *K.*      3 beidir: beiðat 20, *K.*      8—8 -gr—  
 hrygua: *af* 20.      4 er—er: er þat fregit *K.*      5 sikl. dauda: sikling  
 daudann 41.      7 heimr: herr *K.*      en—stypir: at dolga steypi *K.*      8 dygg-  
 an: med v *K.*      þotte: þat tær *K.*

32. *Knytl. 180, 20b II, K. — Fms. XI, 317—18.*

3 rannar uar þat: raunar vardat 20, *K.*      4 giorduzt: giördut *K.*  
 5 meide: hegni *K.*      7 naiord: vord 20, *K.* (falldna *skriver* 41).

ognin stod af jarla meide	flestir ugdu folld naiord
einge þorde kapp ad strengia	hraustan
	fylkir snar uid dana harra. 8

### 2. Knútsdrápa(?).

Ríkr ær harra hnæykír	sanndyggs vitvt sæggír
hældr gvð iqfers vælldi	svæins bræðr konvng æðra. 4

### 3. Kristdrápa(?).

1. Gramr skop grvnd ok	ein stillir ma ællv
himna	aldar krístr of valda. 4
glygranþ sem her dycian	

2. Hiart færri væit hári  
hreinvaþta sik baztan.

### 4. Lausavísur.

1. Fiarðlina oð fanir	biorn geck fram afornar
fast veðr lípi rastar	floðs hafskipa sloþir
hliop of hvita gnipvr	skvr avrþigr bravt skorþv
4 hvals þan ivgtani	skers glym fiotvr bersi. 8

2. *SnE* 748, 757. — *SnE* II, 461. — *K. G. Aarb.* (1879) 200—1.

<sub>1</sub> hnæy: *afr.* 757. <sub>3</sub> vitvt: . . . ud (*afr.*) 757. sæggír: sennir 757.

3, 1. *SnE* R, W, T, U, 748. — *SnE* I, 448.

<sub>2</sub> dycian: dyggvan *de øvrr.* <sub>4</sub> of: vm U.

2. *Den* 3. *grt. afh. W.* — *SnE* II, 162; *Den* 3. og 4. *grt. afh.* 28.

1. *SnE* R, W, T, U (*her kun* l. <sub>5—8</sub>), 748; l. <sub>5—8</sub> ogsá i *Den* 3. *grt. afh. W* (*W*<sup>2</sup>). — *SnE* I, 442; *Den* 3. og 4. *grt. afh.* 27.

<sub>3</sub> veðr: ð i R *mulig rettet til* t; vætr 748. <sub>8</sub> of: vm 748. hvita: hvitar T; hvna W. <sub>4</sub> lyder i W: hval ivgtanni hranna, i T: hual uigtanni, i 748: hvallanz ivgtanna; ranns *Svb. Eg.* <sub>5</sub> geck: oð W(2). fram: framm T, U, W(2). <sub>6</sub> skipa: skipa *alle øvrr.* sloþir: gloðir W(2). <sub>7</sub> skvr: skrvþ U. avrþigr: -ugr T. <sub>8</sub> glym: gvmm U.



2. Sægs mǫn ek siðr en eigi      sólar sverri malan  
sa er illr er brag spillir      sliðr als regin niða.      4

## Gullósu-Þórðr.

*Islænder, 12. árh.*

### 1. Víðkunnsdrápa (o. 1110).

Hart ride hilledar berte      jons ætt studull einatt  
hialm i folk gunna      allfrodur i styr þiöða.      4

### 2. Lausavísa.

Nv teer ygr at øgia      trætt mon ec læsan lata  
ofkvgin mer drivgum      lindbols gíafi at sinni  
þin hefír hælldr vm hlanat      visan þiof þott vafi  
4 hialldrgegnin mic tialdi      von min vm hlvt þinom.      8

2. *SnE R, T, 748, 757, 1eð. — SnE I, 506.*

<sub>1</sub> Sægs: Sögs *T.*      <sub>2</sub> *afr. 757.*      <sub>3</sub> malan: -an *afr. 757.*      <sub>4</sub> niða: nidia *1eð.*

[G.-Þ.] 1. *AM. 518, 4<sup>o</sup>. — Sex sögup. 73.*

<sub>1</sub> berte: birti *J. Þork. (Sex sp.).*      <sub>2</sub> er så forvansket, at den ikke kan rettes med lethed.

2. *SEO Mk, 66, Hr, 518, 4<sup>o</sup>. — Mork. 172, Fms. VII, 114—15; Sex sp. 74—75.*

<sub>1</sub> øgia: ygia *518.*      <sub>2</sub> of-: ofur *518.*      <sub>3</sub> lyder i *518*: þui mun reckur of hlunar.      <sub>4</sub> gegnin: geinginn *518.*      mic: mar *518.*      <sub>6</sub> lind-: linn *Hr, 518.*      bols: kols *518.*      gíafi: gíafur *518.*      <sub>7</sub> þott: þo *Hr.*      <sub>8</sub> min . . . þinom: þyn . . . mynum *518.*      vm: of *518*; vnd *66*; undir *Hr.*

## Þórðr vazfirðingr.

Islandsk hövding, 12. árh.

## Kviðlingar (1119).

1. Ande er Ingemundar  
eccj godr ä beckium.2. Vaxa blastrar  
ä beck þadannraun jllur giørist þefr  
af hropum ydrum.

4

## Sigurðr jórsalafari.

Norsk konge, 1103—1130.

## Lausavísur.

1. Byændr þvckia mér þapztir  
bvgf land oc friþr standi.3. Skiott þar ec scioldinn  
hvita2. Villir hann visdom allan  
velldr þvi karl i felldinom.skalld biðr at guð valldi  
ár til egia scurar  
otraðr enn fra raðan

4

[Þ.] 1. *Sturl.* 114 fol., 437, 4<sup>o</sup>, *Ny kgl. sml.* 1234, 440, 4<sup>o</sup>, *Sth.* 8, 4<sup>o</sup>. — *Sturl.*<sup>2</sup> 17, <sup>3</sup> 20.

<sup>2</sup> reckium: beckinn 440, *Sth.*

2. *Sturl.* 440, 4<sup>o</sup>, *Sth.* 8, 4<sup>o</sup> pap., *Ny kgl. sml.* 1234. — *Sturl.*<sup>2</sup> 18, <sup>3</sup> 20.

<sup>2</sup> lyder i *Sth.*: ä þann beck þadra, i 1234: af bekk þadan. <sup>3</sup> raun  
jllur: hrumull 1234. <sup>4</sup> hropum: ropum *Sth.*

[S.] 1. *Ágr. AM.* 325II. — *Ágrip* 90 (jfr. *Fms.* X, 418).

2. *J2, F,* 47, 42; *Mk,* 66, *Hr.* — *Hkr.* III, 507, *Frisb.* 299; *Mork.* 188, *Fms.* VII, 152.

3. *SEO J2, F,* 47, 42, *Mk,* 66, *Hr.* — *Hkr.* III, 509, *Frisb.* 300, *Mork.* 189, *Fms.* VII, 155.

<sup>1</sup> ec: ul. 42. scioldinn: i 2 ord 47, *Mk,* der skr. en. <sup>2</sup> at: a  
42. <sup>3</sup> scurar: skýrar *F.* <sup>4</sup> fra: fa 42. <sup>5</sup> þar: þat 66, *Hr.* hefi

þar hefi ec hæG of hægit	guð ræðr soen oc sigri	
handvist a blalandi	svanne þinom manne.	8

### Einarr Skúlason.

*Islandsk skjald, 12. árh.*

#### 1. Sigurðardrápa.

1. Vás auflugr reð visi	þar fra ec hilmí heriar	
vestr helmingi mestum	hialdrs læsmæli gialda	
oð at ensko laði	gramr birti svan svartan	
1 ægis mar und hara	sнарlyndr fræmum iarli.	8
stál let hilmír hvilaz		
heipt glaðr ok var þaðra	3. Hýf lét hilmír svifa	
ne gramr af val vimrar	haf kalldan lof skaldi	
8 vetrlengis stigr betri.	esvat um allvaldz risno	
	einfallt i gricsallti	4
2. Oc sa er ozt gat riki	aþr við einkar breiða	
ól þioðkonungr solar	ulfnestir scip festir	
and a Jacobs landi	arld beið oll með stilli	
4 anan vetr und rani	akrsborg fegins morgin.	8

ec: hefik 66; hefeg Mk; hefig Hr. hægit: hoggvit F, 47, Mk, 66. 6 vist: læst 66. 7 ræðr: rafi 42. 8 svanne: svanin F.

[E.] 1, 1. Hkr. K, J2, F, 39, 47, 42; SEO, 66, Hr. — Hkr. III, 269, Frisb. 281, Fms. VII, 77.

1 auflugr: afluigr J2; auðigr 66, Hr. visi: visir Hr. 3 ensko laði: æsku saði 42. 4 und: udir Hr; við J2, F, 39, 47, 42. 5 stál: stol Hr. 7 af: a F, 39; at Hr. 8 stigr: kemr F.

2. Hkr. K, J2, F, 39, 47, 42; SEO, 66, Hr. — Hkr. III, 270, Frisb. 281, Fms. VII, 78.

1 sa—ozt: er sa æztr 66; æzstr skr. også Hr. 2 konungr: konung J2, Hr. 4 und: vndir 66. 5 hilmí: hilm Hr. 6 hialdrs: hialldr 42, 66, Hr. 7 birti: bræddi 66, Hr. svan: sva F; suam J2, 47. svartan: sima 66, Hr; snemma J2, 47, 42. 8 lyndr: lvndr 39, 47.

3. Hkr. K, J2, 39, 47, 42; SEO 66, Hr. — Hkr. III, 278—79; Fms. VII, 86.

3 esvat: esat 66; esat 39; æsat Hr; erat de øvrr. um: of J2, 39, 42, 47, Hr. all: al- J2, 66, Hr. 4 gric: grick- J2, 42. 5 við: viðr 42. 6 ulf-

- |   |  |
|---|--|
| <p>4. Get ee þess er gramr for<br/>vítia<br/>glygs iorsala bygþar<br/>meðr vituð æðling æðra<br/>ógnbliþr und sal viðum<br/>oc leyg hati lægaz<br/>leyft rað var þat nápi<br/>hæca fróns i hreino<br/>hvatr iorðánar vatri.</p> | <p>5. Sætt fra ee dæla drottin<br/>drengr minniz þess vîna<br/>toko hvast i hristar<br/>hriþ valslonger ripa<br/>sterkr bræt válicet virki<br/>vals munlitaðr gunar<br/>fęgr ruþuz sverð en sigri<br/>sniallr bragningr hlat fagna</p> |
|---|--|

## 2. Haraldsdrápa I.

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. Otrygum léztu egiar<br/>eliun frá r und háre<br/>hveðn a hældum roðnar<br/>hrafns munlitaðr þunar</p> | <p>aðr þar er ognar þrvþom<br/>vlfnistanda misto<br/>hvngnr a hond at ganga<br/>hręsevrdør danir vrþo.</p> |
|---|--|

nestir: auðlestir *de øvrr.* festir: festi *J2, 39, 47, 66, Hr.* 7 ælld . . .  
 qll: *omv. 39, 47, 66, Hr.* ælld: vald *J2, 47, 42.* 8 akrs: akus *Hr.*  
 fegin: fegin *Hr.* morgin: morgun *J2, 47, Hr.*

4. *Hkr. K, J2, F, 39, 47, 42; SEO 66, Hr. — Hkr. III, 279, Frisb. 285, Fms. VII, 87—88. — K. G. Udv. 206—7.*

1 er: *ul. 39, Hr.* 2 bygþar: bygðir *F.* 3 meðr: með *42.* vituð:  
 uittv *66; uitu (u<sup>2</sup> noget k'lattet) Hr.* 4 und: við *39.* 5 lægaz: lægar  
*42.* 8 hvatr: hvatt *66, Hr.* iorðánar: *med d 39, 47, Hr.* vatri:  
 vatni *J2, 66, Hr.*

5. *Hkr. K, J2, 39, 47, 42; SEO 66, Hr. — Hkr. III, 281; Fms. VII, 93. — K. G. Nj. II, 100—1.*

1 fra: fræ *47.* dæla drottin: deili drottar *66, Hr.* drottin:  
 drottni *J2, 47 (ved rett.).* 3 toko: ioku *J2, 47, 42.* hvast: fast *J2, 42.*  
 4 hriþ: hriþa *42.* 6 litaðr: *med u de øvrr.* gunar: merki gunnaz *47.*  
 7 en: j *Hr.* 8 sniallr: snarr *de øvrr.* bragningr: bragning *39.*  
 hlat: let *42.*

2. 1. *Hkr. (l. 1—4), K, J2, F, 47, 42; Fsk. B, A; Mk (her også l. 5—8), 66, Hr. — Hkr. III, 339—40, Frisb. 320, Fsk. 345; Mork. 200, Fms. VII, 196. — Bugge i Mork. s. II.*

1 Otrygum: Brygum *47; tryggium skr. F, 42, A.* léztu: lezt þu *J2, 47, 66, A; let F, Mk; liet ek Hr.* 2 frá r: þrar *J2, F, 47, 42, B, A, 66, Hr.* und: undir *B.* 3 roðnar: roðna *J2, F, 47, 42.* 4 mun: munnr *A.* litaðr: bruðr *B; lituðr skr. alle øvrr.* þunar: þunnan *Hr.*



2. Áttuð sócn við slettan	hvs bran vpp en eisor	
serkriodr hárs merki	ofatt sia knatti	
harþr þar er hreg vm virþum	malmr song en hloþ hilmir	
1 hléseyiar þræm bléso	hrekost við scy gnefa.	8

### 3. Haraldsdrápa II.

1. Sótti a slétt	snar solþverrir	
seiðr hrynléiðar	sigr falvigrar.	8
iorð elld skerdir		
4 vngr skanýnnga	3. Eyddi oddom	
fan fiolnenin	ey benþeyiar	
freks landreka	hles helfysir	
gifr skæs gæfvgr	hungr gollvnga	4
8 granriodr dana.	licn gefi lecnir	
	lofapr friþrofa	
2. Van valgrenir	heims haflioma	
viþr rafþris	har læsnari.	8
hveþ hamþro		
4 hropit vapn boþa	4. Luko vág viko	
flvgv framliga	vara costr fara	
fecc svanbecciar		

2. *Hkr.* (l. 1—4) *K*, *J2*, *F*, 42, 47; *Fsk.* *B*, *A*; *Mk* (her også l. 5—8) 66, *Hr.* — *Hkr.* III, 340; *Frísb.* 320; *Fsk.* 346; *Mork.* 200, *Fms.* VII, 196.

1 Attuð: Atti *Mk.* sócn—slettan: áben pl. *B* (sol. . *B2*). slettan: sletto *Mk.* 2 -riodr: riodr's *F.* hárs: hærs *B*; háls *A*, *Mk.* 3 vm: of *J2*, *F*, 47, 42, *Mk* 66, *Hr.* 4 bléso: áben pl. *B*.

3, 1. *Har. gill. F.* — *Frísb.* 311.

1 slétt: slétta *Svb. Eg. (Lex. poet.)*. 2 seiðr: seiðs *ligeledes*.

2. *Mk.* — *Mork.* 200 (her hedder det: segir  $\bar{h}$  3: hann, næppe = haldorr).

3 hveþ: Hveðn *Bugge Mork. II.* moþro: nöðru *Bugge sst.*

3. *Mk.* — *Mork.* 200.

4. *Hkr.* *K*, *J2*, *F*, 39, 47, 42; *Fsk.* *B*, *A*; *Mbl. Mk.*, 66, *Hr.* — *Hkr.* III, 327; *Frísb.* 314; *Fsk.* 340; *Mork.* 199; *Fms.* VII, 184—85.

2 vara: v<sup>a</sup> 39; varat *B*, *A*. costr: koster *A*. 3 bryns: bruns 42, *utyd.* *Mk.* -yniar: viniar *A*; ynia 66, *Hr.*; nyiar *Mk.* 4 há-: har- 42. skrætom: skautom *A*

bryns biorgyniar	vngr geitvnga	
4 bræt háskratom.	lofaðr lifgiafi	
	lanz rapandi.	4
5. Allz varþ ello		

#### 4. Haraldssonakvæði(?).

1. Þú gefir Eysteinn lyðum	ryðr bragnings kyn blóþi	
eykr hialdr Sigurðr skialdar	brøðr und sol hin øðri.	8
lætr Ingi sløg syngva		
4 semr <i>Magnvs</i> frið bragna	2. Ueria havðr með hiorvi	
fioldyrs hafa iij	hart davglinga biartir	
fólc tiald comit aldri	hialmr springr opt firir olmri	
	eghriþ framir seggir.	4

#### 5. Sigurðardrápa.

Snilld ber snarpra elda	sva es ef Ranna ræsir	
sár flops þes er ryðr bloðe	reiðorðr tölur greiðir	
gefít hefír guð sialfr iofri	ræsn vinr gramr sem gumnar	
4 gagn sigurðar magni	gladmælltr þegi aðrir.	8

#### 5. *Mk.* — *Mork.* 200.

4, 1. *Hkr. K, J2, F, 47, 42; 66, Hr.* — *Hkr. III. 369, Frisb. 336, Fms. VII, 229.*

<sup>3</sup> syngva: syngia 42, 66, *Hr.*    <sup>4</sup> frið: ferð 47.    <sup>6</sup> tiald: tialdz *F, 47, J2, Hr;* valldz 42.    <sup>7</sup> kyn: ul. 42.    <sup>8</sup> sol hin: sólu *F.*    hin: en 47, *Hr;* enn *J2, 66.*    hin øðri: er alldri 42.

#### 2. *SnE R, T, 748, 1eþ.* — *SnE I, 474.* — *K. G. Aarb. (1879) 189.*

<sup>2</sup> davglinga: dauglingar *de øvrr.*    biartir: hjartra *Rask.*    <sup>3</sup> opt firi: i 748.

5. *Hkr. K, J2, F, 47, 42; 66, Hr.* — *Hkr. III, 379, Frisb. 340; Fms. VII, 238–39.*

<sup>5</sup> es: er *de øvrr.*    ef: þa er *J2, F, 47, 42; þa Hr;* sem 66.    <sup>6</sup> töl- or: taulu *Hr.*    <sup>7</sup> vinr: viðr *J2, 47, 66, Hr.*    gramr: gram *Hr.*    sem: þa er *Hr.*    <sup>8</sup> aðrir: allir *Hr.*

6. Geisli (1153).

<p>1. Eins ma ord <i>ok</i> bænir allz rædanda hins snialla vel er frodr sa er getr goda 1 guds þrenning mer kenna gofugt lios bodar geisli gunnoflugr miskunar agætan byd ek itrum 5 olæfi brag solar.</p>	<p>3. Sidar heilags bra solar setrs <i>var þat</i> fyrir betra audfinnendum annars o miors roduls liorsi 4 æzstr þrifnudr reed efnazst oss þa er lif a krossi iardar allra fyrda onaudigr tok dauda. 8</p>
<p>2. Þeirar er heims i heimi heims myrkrum bra þeima <i>ok</i> lios medan <i>var</i> visi 1 vedr kalladizst hallar sa leet bert fra biartri berazst <i>madr</i> vnd skyiadri frægr stod af þui flædar 5 faurnudr raudull stiornu.</p>	<p>4. Upp rann allrar skepnu iduandr á dag þridia <i>eristr</i> med <i>krapti</i> hæstum kunnr rettlætis sunnu 1 veit ek at milldr fra molldu megin fioldi reis holda iflaust ma þat efla ossa van med hanum. 8</p>

6. Hele digtet findes i Flat., dog med undt. af v. 31—33, der her er oversprungne, samt i Bergsb., hvilket her bemærkes én gang for alle; enkelte vers og versdele findes andre steder, som ved hvert af disse bliver bemærket. — Flat. I, 1—7; Bergsb. tekst udg. af Cederschiöld i Lunds Univ. årskr. X (1873).

1<sub>1—4</sub> findes også i Den 3. grt. afh. W, 748. — SnE II, 176; Den 3. og 4. grt. afh. 30. 112. — K. G. Nj. II, 911—13.

1 ord: oð Bb, 748. 2 rædanda: valldanda Bb; kiosanda W, 748.  
snialla: liosa W, 748. 3 vel: miok Bb, 748, W (ok afr.). er frodr: afr.  
W. goda: greida Bb. 6 -kunar: -kunnar Bb.

2. K. G. Helr. 31.

4 vedr: veðrs K. G. 5 leet: forskr. i Bb (først skr. left?, og så rettet til lett?). bert: biartr Bb. 6 *madr*: mann Bb. -iadri: ranne Bb. 8 stiornu: stiornur Bb.

3. K. G. Nj. II, 612.

2 setrs: setr Bb. 3 -endum: andum Bb. 4 miors . . . liorsi: mioss . . . liosi Bb. 5 reed: nam Bb.

4. 1 allrar: engla Bb. 2 á: of Bb. 3 med: rædr Bb. 4 kunnr: kunn Bb. sunnu: sunna Bb.

5. Sonr ste vpp med yndi  
audar milldr fra haudri  
iofra bezstr til æzstrar
- 4 allz rædanda hallar  
lofadr sitr englum efri  
audlinga hnigr þingat  
döglings hird a dyran  
8 dagbols konungr stoli.
6. Veitti dyrdar drottinn  
dæd uandr giafir anda  
mæl kynazst þau monnum
- 4 mattigs framir vatta  
þa reis vpp su er einum  
alþyd gudi hlydir  
hæstr skiolldungr bydr  
hauddum
- 8 himin vistar til kristni.
7. Nu skulum gofgann geisla  
guds hallar uer allir  
itr þann er olafr heitir
- 4 al styrkann vel dyrka  
þiod veit hann vnd heida  
hrid blæsnum sal vida
- menn nemi mæl sem ek inni  
min iarteignum skina. 8
8. Heyrdu til afreks orða  
eysteinn konungr beinna  
sigurdr hygg at þui snoggum  
soknsterkr hueek fer verka 4  
dreingr berr od fir inga  
yduart bid ek magnit styrkua  
mærd þa er myklu vardar  
mætig hofud attar. 8
9. Yfir manni byd ek vnnin  
vpp er mærd borin lærdra  
ion kollum sva allrar  
alþydu brag hlyda 4  
hefium hendr enn leyfa  
hygg ek vinroduls tigia  
stols vex hæd þar er huilir  
heilagr konungr fagran. 8
10. Aulld samir olafs gilla  
ord gnottar bid ek drottinn  
oss at odgerd þessi  
itr geds lofi kuedia 4

5. <sub>1</sub> med: medr Bb. <sub>5</sub> englum: ollum Bb. <sub>7</sub> dyran: dyrdar Bb.  
8 konungr: kongr Bb.

6. <sub>2</sub> giafir: gifar Bb. <sub>3</sub> kynazst: sanna Bb. <sub>4</sub> vatta: vottar Bb.  
<sub>5</sub> þa: þadan Bb. <sub>6</sub> -þyd: -þid Bb. <sub>8</sub> himin: himin Bb.

7. <sub>4</sub> vel: val B.

8. <sub>1</sub> -du: -þu Bb. <sub>3</sub> snoggum: snæggium Bb. <sub>4</sub> fer: utydel. i Bb.  
<sub>6</sub> yduart: ydara Bb; yðvarrar Ced. magnit styrkua: stydia Bb. <sub>7</sub> þa:  
þat Bb. <sub>8</sub> mætig: maktvgt Bb.

9. K. G. Nj. II, 914.

<sub>2</sub> borin: komin Bb. lærdra: lærdrar Bb. <sub>3</sub> kollum sva: kalla ek  
Bb. <sub>5</sub> hefium: hofum Bb. hendr: hrodr Bb.



fann ek alldri ual villdra  
vallriodanda allra  
raun samir rett i einu  
8 ranni fremdar manna.

11. Þreklyndz skulu þrændir  
þegns prydi brag hlyda  
kristz lifir hann i hæstri  
4 hall ok nordmenn allir  
dyrd er ágæt ordin  
elian hress i þessum  
þiod ne þeingill fæðizst  
8 þui likr i konungs riki.

12. Sighuatr fra ek at segdi  
sokn bradr konungs dædir  
spurt hefir aulld at orti  
4 ottar vm gram drottar  
þeir hafa þeingil mæra  
þui er syst frama lystann  
helgum lyt ek er hetu  
8 hofud skalld fira iofri.

13. Módr vann margar dædir  
munn riodr hugins gunna  
satt var at siklingr bætti  
sin mein gudi einum 4  
leyndi lofdungra þrænda  
lidgegú snara þegna  
far gramr hefir frægri  
fæz hæleitri gæzsku. 8

14. Red vm tolf saer trudi  
tíjr bradr a gud lædi  
þiod muna þegnar fæda  
þria vetr konung betra 4  
ædr full hugadr felli  
folkualldr i dyn skiallda  
hann speni oss fir innan  
aulfis haug fra baulfi. 8

15. Fregit hefek satt at segdi  
sniallri ferd ædr berdizst  
drott nytr doglings mættar  
draum sinn konungr rauma 4

10. *K. G. Nj. II, 434.*

<sup>1</sup> Aulld: Oss *Bb.*    olafs gilda: enn at þessu *Bb.*    <sup>3</sup> lyder i *Bb.*  
alldar olafs gilda.    <sup>7</sup> samir: dygir *Bb.*

11. <sup>2</sup> þegns prydi: þegnprydes *Bb.*    <sup>3</sup> kristz: krist *Bb.*    <sup>6</sup> elian:  
eliun *Bb.*    þessum: þessu *Bb.*    <sup>8</sup> i: ul. *Bb.*    konungs: konvng *Bb.*

12. *K. G. Nj. II, 556, 643.*

<sup>1</sup> -huatr: -vatr *Bb.*    <sup>2</sup> bradr: brads *Bb.*    konungs: iofurs *Bb.*    <sup>4</sup> vm:  
of *Bb.*    <sup>5</sup> þeingil: þengils *Bb.*    <sup>8</sup> fira: firar *Hkr*<sup>1</sup>, *K. G.*

13. *13 og 14 er i Bb ombyttede. — K. G. Nj. II, 644.*

<sup>1</sup> Módr: mods *Bb.*    <sup>2</sup> gunna: kunnan *Bb.*; kunnar *Ced.*    <sup>5</sup> -ungra:  
-ungr *Bb.*    <sup>7</sup> far: fæstr *Bb.*    frægri: fremri *Bb.*    <sup>8</sup> fæz: fest *Bb.*

14. <sup>1</sup> vm: ok *Bb.*    tolf: xij *Bb.*    <sup>8</sup> þegnar: þengil *Bb.*    fæda:  
bidia *Bb.*; biða *Ced.*    <sup>7</sup> speni: spenne *Bb.*    <sup>8</sup> aulfis: avlvers *Bb.*  
baulfi: æsku *tf. Bb*(?).

- stiga sa standa fagran  
stiornar fimr til himna  
raun dugir hans at hrosa  
8 haurda gramr af iordu.
16. Ok huerlofadr hugdiz  
hrockui seids hins dockua  
lyngs i lopt vpp ganga  
4 lætrs stridandi sípan  
leit saer landz folk gætir  
liknframr himin riki  
vm geypnandi opnaz  
8 allz heims fir gram sniollum.
17. Vakít fra ek vig astikla  
vidlendr stodum sípan  
inn þrændum leet vndir  
4 alm reyr litudr dreyra  
heims þessa fra ek huassann  
huatir felldu gram skatnar  
þeir drygdu ból brigdu  
8 brand drif numinn lifi.
18. Fuss er ek þai at vann  
visir  
var hann mestr komungr  
flestra  
drott nemi mærd ef ek mætta  
manndyrdir stef vanda 4  
greitt mæ gunnum letta  
guds ridadri stridum  
rauskr þiggr allt sem æskir  
olafr af gram solar. 8
19. Nædiz biartr þær beidir  
baug skiallda lauk alldri  
syndi saluodr grundar  
sin takn rodull skina 4  
fyr var hitt at hara  
hauðr tiallda bar dauda  
happ nytaz mer mættu  
mæl tól skinu solar. 8
20. Gerdiz bratt þær bardiz  
brodd riodr vid kyn þiodar

15. <sub>1</sub> segdi: noget utydel. Fl, snarere dog se- end sa-. <sub>5</sub> sa: kvad Bb.  
<sub>6</sub> stiornar: styriar Bb.

16. <sub>5-8</sub> ogsá i SnE R, T, W, U, 748. — SnE I, 450.

<sub>1</sub> huerlofadr: hagliga Bb. <sub>2</sub> seids: haugs Bb. <sub>4</sub> lætrs: latr Bb.  
<sub>5</sub> leit: let alle øvrr. landz folk: landfolks alle øvrr. (lks afr. W).  
<sub>6</sub> liknframr: liknsamr Bb, 748; liknbiartr U; likbiartr R, W, T. <sub>7</sub> geypn-  
andi: geupnanda T. opnaz: opna alle øvrr. <sub>8</sub> sniollum: snarere så  
end snia- Fl.

17. K. G. Nj. II, 67, 644.

<sub>4</sub> reyr: -reys Bb. <sub>7</sub> drygdu: dryrgdv Bb. <sub>8</sub> brand: baug Bb.

18. <sub>1</sub> er ek: emk Bb. visir: visi Bb. <sub>2</sub> flestra: flestar Bb. <sub>6</sub> rid-  
adri: ridari Bb. <sub>7</sub> rauskr: hraustr Bb. æskir: æstir<sub>4</sub> Bb.

19. <sub>1</sub> Nædiz: nadit Bb. <sub>2</sub> baug skiallda: bavgs skialldar Bb. <sub>5</sub> at:  
er Bb. <sub>6</sub> bar dauda: bra alldre Bb. <sub>7</sub> happ: hept Bb. mættu:  
mætv B. <sub>8</sub> skinu: skine Bb.

gramr vandiz sæ syndum  
 4 sik iarteignir milar  
 lios bran liki visa  
 logskids yfir sipan  
 þa er aund med ser sendiz  
 8 samdægrs gud framdi.  
 blid verk muné sidar  
 aудар niotr er ytar  
 iofurs bein þuegit hofdu 4  
 sionbrautir þò sinar  
 seggium kunnz i brunni  
 ær þeim er olafs dreyra  
 orms landa var blandinn. 8

21. Dyrð lætr drottin horda  
 dragizst mærd þannig hrærda  
 itr mœnat odlingr betri  
 4 allz grædari fæðaz  
 greitt.

22. Drott þo dyrann sueita  
 doglings riks af liki  
 vôn gleðr hug med hreinu  
 4 hans batnadar vatni  
 satt var at sygna drottins  
 særendr gudi kærann  
 hrings megu heyra dreingir  
 8 hans brogd i grof logdu.

23. Kom þar blindr enn ek  
 byria

24. Sion feck seggr af hreinu  
 su dyrð mœnat fyrðum  
 fœrnudr mœn þat fyrnaz  
 fiolgoðr konungs blodi 4  
 greitt.

25. Tolf manudr var tynir  
 tandraudr hulidr sandi  
 fremdar lystr ok fasta  
 fimm nætr vala strætis 4  
 ædr enn vpp or vidu  
 vlfs nistanda kistu  
 dyrr lætr drottinn harra  
 dædmilldz koma lædi. 8

20. *Nj. II, 250—51.*

1 Gerðiz: Giordizt *Bb*; Gerðusk *Ced.* þa: þar *Bb.* 3 vandiz: firde  
*Bb*; vanðit *Ced.* milar: miklar *Bb* 5 visa: ræsis *Bb.* 6 log-: laug- *Bb.* 7 þa  
 er: þvi at *Bb.* sendiz: syndiz *Bb*; sendis *Svb. Eg.* 8 dægrs: dægris  
*udg. Fms. V, Ced., K. G.*

21. 1 drottin: daugling *Bb*; drottins *Hkr*<sup>1</sup>. 2 lyðer i *B*: dvlezt  
 menn vid þat gledia. 5 greitt: m'. *tf. Bb og ul. resten.*

22. 1 þo: þvo *Bb.* 4 hans: hars *Bb.* 5 var: er *Bb.* drott-  
 ins: drottin *Bb.* 7 megu: skulu *Bb.*

23. 1 kom þar: *omv. Bb.* 5 þò: strauk *Bb.* 7 ær: ávr *Bb.*

24. 2 mœnat: mœna *B.* 3 mœn: var *Bb.* 5 greitt: som v. 21.

25. 1 tynir: tinir *Bb.* 2 -raudr: rauds *Bb.* 6: vlfs: vlf- *Bb.*  
 7 lætr: let *Bb.*





rauskr þiggr allt þat er æskir  
8 olafir af gram solar.

31. Reyndi gutthormr grvndar  
gat hann rett vid þraum  
slettan

adr hvat olafs tedu  
4 alkæns vid gud bænir  
dag let sinn med sigri  
sokn þydr iofur prydzat  
þa er j aunguls eyiar  
8 und reyr bitu sunde.

32. Vist hafdi lid lestir  
lins þrimr lutum minna  
heiptar milldr at hialldri  
4 hardr fundr var sæ grvndar  
þo red hann at hvoru  
honum tiodi vel modir  
harr fekst af þvi hlyre  
8 hagnadr or styr gagne.

33. Aulld hefir opt enn milldi  
aunnar blik fra mielu  
krist mære ek lin leysta  
4 lit rauds konungr naudum  
greitt m'. g'. l.

34. Satt var at silfri skreytta  
seggium hollr ok gulli  
her let guthormr gerfa  
grams hrodr var þat rodu 4  
þat hafa menn at minnum  
meirr iarteigna þeira  
mark stendr cristz i kirkiu  
konungs vidr gaf þat midri. 8

35. Menn hafa sagt at suanni  
sunnr skanungum kunnir  
oss vm olafs messu  
almilldz baka villdi 4  
enn þaer brudr at braudi  
brenn heitu tok leita  
þa vard grion at granu  
grioti danskrar snotar. 8

36. Hilldings hefir halldin  
hætíd verit sipan  
sannspurt er þat sunnan  
sniallz vm danmork alla 4  
greitt

37. Gaufug red horn or hofi  
huitings vm sok litla

33. 2 aunnar: unnar *Ced.* mielu: miklum *Ced.* 3 lin: lim *Ced.*

34. 1 var: er *Bb.* 2 hollr: hollz *Bb.* ok: af *Bb.* 3 guth-:  
gotth- *Bb.* 4 var: er *Bb.* 5 þat: slikt *Bb.* 6 vidr: nidr *Bb.*

35. 2 sunnr: svdr *Bb.* skanungum: skaneyivm *Bb.* 3 vm: at *Bb.*  
4 almilldz: omilldr *Bb.* 7 granu: grænu *Bb.* 8 danskrar: danskar *Bb.*

36. 1 Hilldings: Milldings *Bb.* 4 vm: of *Bb.* 5 greitt: m' *tf.* *Bb.*

37. Også i *Hkr. K*, 39, 47; *Ól. h.* 2, 4, 61 (*her ulæselig*), 73, *Fl* (*sp.* 511), *Bb*, *Th.* — *Hkr. III*, 308; *OH.* 248, *Fms. V*, 149, *Flat. II*, 385—86. — *K. G. Nj. II*, 238—40.

- audar aumum beidi  
 3 vngs mannz skera tungu  
 þann sām ver er uorum  
 vā laust numinn māli  
 hodda niot þarer heitir  
 5 hlid fām vikum sidan.
38. Frett hefek at sā sotti  
 sidan mālma stridir  
 heim þann er hialp gefr  
 aumum  
 4 harskerdandi i ferdum  
 her feck hann enn byria  
 hætt kuædi skal ek bædi  
 snāka vangs of slongui  
 8 slungin māl ok tungu.
39. Dyrð er agæt ordin  
 audlings riks af sliku  
 mærd ridr milldings horda  
 4 mest vm heims bygd flesta  
 G
40. Veit ek at vindr fir skauti  
 verdr bragr enn þeir skerdu  
 gialfrs nidranda grundar  
 greiddra sarliga meiddu 4  
 ok endr fir trv tyndri  
 tirar sterks vr kuerkum  
 aud skyfanda odar  
 ar grimliga skaru. 8
41. Sotti skrin et skreytta  
 skidrennandi sipan  
 ord finnaz mer vnnar  
 olāfs dreka boli 4  
 ok þeim er vel vakti  
 veit ek saunn hugins teiti  
 mals feck hilmir heilsu  
 heilagr a þui deili. 8
42. Hars lætr helgann ræsi  
 heims domara soma  
 fyllir framlyndr stillir  
 ferd himneska verda 4  
 Gre.

1 red: skar *Bb*. 2; let *K*, 39, 47, 73, *Fl*, *Th*, *Bb*<sup>2</sup>. horn: heyrn 2. hofi: hofði *de øvrr*. 2 huitings: biorrungs *Th*. vm: of *Bb*, 47, *Fl*, *Bb*<sup>2</sup>. 3 aumum beidi: aumir beida *Th*. beidi: bæde *Fl*; bædi *Bb*<sup>2</sup>. 4 vngs—skera: ungr maðr var sa 2, *Bb*; ungr og skerda *skr. Th*. 5 sām: sa *K*, 39, 47; sām *Bb*<sup>2</sup>. ver: var *Bb*<sup>2</sup>. er: þar *Bb*; þa er *Bb*<sup>3</sup>. ver: er 73. 6 numinn: nymin *Bb*. 7 hodda niot: hoddbríot *K*; hoddv bríost *Bb*<sup>2</sup>; odða *skr. Th*. niot: bríot 39, 47, 2, 4, *Bb*, 73; bríotr *Fl*. er: or *Bb*<sup>2</sup>. 8 sidan: siðar(r) *de øvrr*.

38. 4 harskerdandi: harmskerdanda *Bb*. i: ul. *Bb*. 7 of: ok *Bb*. slongui: slavngē *Bb*. 8 slungin: slungins *Bb*.

39. 3 ridr: nemi *Bb*. 4 vm: of *Bb*. 5 G: greitt m' *Bb*.

40. 2 enn—skerdu: af því skerdi *Bb*. 3 nidranda: nidbranda *Bb*. 4 greiddra: greiddr *Bb*. 5 fir: fra *Bb*. tyndri: tindir *Bb*.

41. *K. G. Nj. II, 950.*

5 vel: val *Bb*. 8 deili: deilir *Bb*.

42. 2 domara: *skr. 2 g. Fl*; domare *Bb*. 4 verda: verðan *Bb*. 5 gre: greitt m' g' l' g' *Bb*.

43. Hneitir fra ek at heti  
hialldrs at vopna gallðri  
olafs hiorr þess er orra  
4 ilbleikum gaf stikar  
þeim klauf þengill rauma  
þunn vaxinn sky gunnar  
rekin bitu stal a stika  
8 staudum valbastar raudli.
44. Tok þær fell enn frækni  
fylkis kundr til grundar  
suerd er sokn var ordín  
4 suænskr madr af gram  
þrænskum  
sa hefir hiorr hafa  
hrings stridandi sipan  
gulli merktr i girkia  
8 gunndiarfs lidi fundiz.
45. Nv fremr saer gafgunnum  
gaufug dyrd iofvr fyrda  
slaung eindridi vngi
- armglæðvr i brag rædu 4  
G.
46. Mer er þui mærd skal  
skyra  
milldings þess er gaf ringa  
styriar snallz ofstilli  
styrkann vant at yrkia 4  
þui at takn þess er lid læknar  
lofdungs himin tungla  
lios kemr raun vm ræsi  
rannz ferr huert a annat. 8
47. Gerdiz hæl a herdum  
helldr sidalla akuellði  
glaum kennandi gunnar  
gladr vetþryma nadri 4  
dreingr red dyrr a vangí  
dagr rofnadiz sofna  
itrs landreka vndir  
orm fimr berum himni. 8

43. <sub>2</sub> at: af *Bb.* <sub>3</sub> olafs: audlings *Bb.* <sub>4</sub> stikar: steikar *Bb.* <sub>6</sub> vax-  
inn: vaxins *Bb.* <sub>7</sub> stika: stiklar *Bb.*

44. <sub>3</sub> er—ordín: hinn er sækia þorde *Bb.* <sub>5</sub> hefir: var *Bb.* hiorr:  
ens *tf. Bb.*; *i Fl er der noget helt udskrabet.* <sub>6</sub> hrings stridandi: harm-  
stridanda *Bb.* <sub>8</sub> fundiz: fundinn *B.*

45. <sub>1</sub> sa: þann *Bb.* <sub>2</sub> iofvr: konvngr *Bb.* <sub>3</sub> eind-: ein- *Bb.*  
<sub>5</sub> G: greitt m' g' l' *Bb.*

46. <sub>1</sub> þui: en *Bb.* skyra: stæra *Bb.* <sub>3</sub> snallz: sniallz *Bb.*  
<sub>4</sub> styrkann: styrkian *Bb.* <sub>5</sub> læknar: læknir *Bb.* <sub>6</sub> himin: vinar *Bb.*  
<sub>7</sub> kemr: verdr *Bb.* vm: of *Bb.*

47. Gerdiz: Gyrdest *Bb.* hæl a: hōla *Bb.* sidalla a: naliga at  
*Bb.* <sub>3</sub> kennandi: vekianðr *Bb.* gunnar: grimo *Bb.* <sub>4</sub> vetþryma:  
vettrimar *Bb.* <sub>5</sub> red: nam *Bb.* <sub>6</sub> rofnadiz: rofnadst *Bb.* <sub>8</sub> orm:  
ogn *Bb.*

48. Misti *madr* er lysti olæfr bragar tolum 4  
 morginn var þa borgar yfir skioldungr let iofra  
 styrks mundrida steindra oddhridar þar sípan  
 4 styrs bradr regins vada gardz af gulli vordu  
 nytr gat sed aslettri grand alltari standa. 8  
 seimþigiandi ligia  
 grundu gylldis kindar  
 8 gomsparra ser fiarri.
49. Þriar grimur vann þeima brand el a girklandi  
 þiod nytr haralldz brodur mæl finnz vm þat monnum  
 rauckstefnanda reifnis marg þæfr haralldz arfi 4  
 4 ríkr bendingar slikar fregn ek at allt ne aungir  
 ædr þrifhuassir þessir innenndr megud finna  
 þingdiarfs firar jnga dyrd olafs ridr dæla  
 biort eru bauga snyrtis dag ræfrs konung hæfra. 8  
 8 brogd iarteignir sogdu.
50. Mæs let iardar eisu hunngr slökte vel þunngan  
 allualldz fir hior giallda gunnar mæj j geira  
 slettig od þann er ætti gaullpecina völlum 4

48. 3 steindra: steindrar Bb. 4 lyder i Bb: styrsniallr rodins galla.  
 5 nytr—sed: þatti sinn Bb. 7 gylldis: gylpis Bb.

49. 2 brodur: brodir Bb. 3 rauck: raukn Bb. 5 þrifhuassir  
 þessir: þrekhvossum þessar Bb. 6 jnga: yngva Bb. 7 snyrtis:  
 snytris Bb.

50. K. G. Eft. skr, I, 187.

1 Mæs: Meids Bb. let: fra ek Bb. 2 allualldz: allzvalld Bb. 7 af:  
 a Bb; of K. G. (forel.).

51. 1 eru: giorir Bb. birtazst: birta Bb. 2 girck-: grick- Bb.  
 3 mæl: mærd Bb. vm: of Bb. 4 marg þæfr: þaafir i Fl fremkommet  
 ved rett. mulig til þarfr; mannþarfr Bb. 5 at: ul. Bb. aungir: ognar Bb.  
 6 megud: megu Hkr<sup>1</sup>. 7 ridr: vidr Bb.

52. Verset er i Fl. skr. med en anden hånd.

1 hialldr: hilldr Bb. 3 maar j: mæj Bb. 4 pecina: el. per-?  
 Fl; þeizima Bb. 5 er: ul. Bb. 6 hunnd-: und- Bb. fell: lavt Bb.  
 7 hamdis: handis Bb.





57. Nu er þau er vann visir hord greri fion med fyrda  
verk fir þiod at merkia fot alldr trega rotum 4  
naudr inyium odi ok prest þeir er lim leystu  
4 næst ridrat þat smæstu feyfdar krofd or hofdi  
krapt skulum guds þess er hætt mæl var þat heila  
giftu himin tungl firar stungu. 8  
gunnstyrks lofi dyrka  
ser halld fromum harar  
8 heims læknis gram þeima.
58. Angrs fylldir vard alldar illr geriz hugr af villu  
mildings þionn fir manna  
4 margfalldr ofund kalldri audskiptir læ eftir  
lygi hefir bragna brugdit aund lætr madr a ströndu  
brytr stundum frid nytra margr of minni sorgir  
hermdar kraptr til heiftar meinsamliga hamladr. 8  
8 hialldr strid skapi blidu.
59. Lustu isundr asande itran þegn til augna  
segx marglitudr eggia ut stunginna ok tungu 4

57. <sub>1</sub> er: oss *tf. Bb.* visir: vise *Bb.* <sub>4</sub> ridrat: ridr a *Bb.*  
smæstu: smæstvm *Bb.* <sub>5</sub> þess er: en *Bb.* <sub>6</sub> gunn-: ged- *Bb.* <sub>7</sub> ser:  
*mulig ler Fl; ler Bb.* halld: hialldr- *Bb.* <sub>8</sub> læknis: læknir *Bb.*

58. *K. G. Nj. II, 67--69.*

<sub>1</sub> Angrs fylldir: Angrfylldrar *Bb.* <sub>7</sub> heiftar: heipta *Bb.* <sub>8</sub> hialldr  
strid: hialld stridr *Bb.*

59. <sub>5-8</sub> også i *W.* — *SnE II, 499.* — *K. G. Nj. II, 864.*

<sub>1</sub> i: *ul. B.* <sub>2</sub> segx: g *skr. over l. i Fl; sex Bb.* litudr: litendr *Bb.*  
eggia: eggj *Bb.* <sub>3</sub> hord: *skr. 2 g. i Fl.* greri: grær *Bb.* med: af  
*Bb.* <sub>5</sub> prest: fyrst *W.* lim leystu: lög lestu *W, Bb.* <sub>6</sub> feyfdar:  
leyfðar *W; liknar Bb.* krofd: kröf *W.* <sub>8</sub> firar: þegar *Bb.*

60. <sub>1</sub> Tungan: Tunga *Bb.* <sub>2</sub> kunnz: kvnn *Bb.* lokin: numin *Bb.*  
<sub>3</sub> vara: vasa *Bb.* þrysuar: tysvar *Bb.* <sub>5</sub> aud-: avr- *Bb.*

61. *K. G. Nj. II, 224.*

<sub>1</sub> of: ok *Bb.* <sub>2</sub> lamins: lamjps *Bb.* gram: gramr *Bb.* <sub>3</sub> itran:  
vngan *Bb.* til: sem *Bb.* <sub>4</sub> ok: *ul. Bb.* <sub>6</sub> giorfallra: grimligra *Bb.*  
<sub>7</sub> byriar: byria *Bb.*

- hond olafs vann heilann  
hreins giorfallra meina  
ger mvnu giolld þeim er  
byriar  
8 guds þræl ofug mæli.
62. Bidr allzkonar ædri  
orugt mæl ek þat sælu  
dyrdar vottr med drottni  
4 dygri enn þiod of hyggi  
þvi at lausnara leysi  
lids valldr numinn alldri  
langvinr firði sik syndum  
8 slik verk aiard ríki.
63. Hedann var vngr fra  
angri  
allz mest vinir flestir  
gud reynir sua sina  
4 siklingr numinn miklu  
nu lifir hraustr af hæstri  
himna valldz þar er alldri  
fær skerdandi fyrda  
8 fridar syn gleði tyniz.
64. Huer er sua hoskr at  
hyriar  
hans veg megi of segia  
lioss i lifi þessu  
lofdungs giafar tunga 4  
þar er hreggsalar hyggium  
heit fastr iofvr veitt  
skreytt megu skatnar lita  
skrin dyrdar vin sinum. 8
65. Heims hygg ek hingat  
kuomu  
hofud mannz i stad þenna  
snarr tiggi bergr seggium  
solar erchisolar 4  
her er af himna geruis  
heilagr vidr sem bidium  
yfir skiolldungr biarg þu  
alldar  
oss piningar crossi. 8
66. Aulld nytr olafs milldi  
iofurs dyrd hofum skyrda

62. 2 mæl ek: mælik *Bb.* 4 dygri: dyggr *Bb.* 5 þvi at: ef *Bb.*  
leysi: lysir *Bb.* 7 lang: *ul. Bb.*

63. 2 vinir flestir: vini flesta *Bb.* 5 af: i *Bb.*

64. 1 hyriar: byriar *Bb.* 2 hans: hass *Bb.* veg: vegs *Bb.* of:  
*ul. Bb.* 3 lioss: lios *Bb.* 4 tunga: tungna *Bb.* 5 þar: þær *Bb.*  
hreggsalar hyggium: hins ok hinna *Bb.* 6 veitt: veitir *Bb.* 7 megu  
—lita: er of skatna drottin *Bb.* 8 sinum: þinvm *Bb.*

65. 2 hofud mannz: hofudsmenn *Bb.* 4 erchisolar: erkistole *Bb.*  
5 geruis: giorfers *Bb.* 7 þu: *ul. Bb.*

66. 3 þrotnar: þrottar *Bb.* hars: hvass *Bb.* fra: af *Bb.*; at *Ced.*  
4 lyder i *Bb.*: þreksnioll frama-ollum. 5 landz: land *Bb.* 6 -salmls  
konungi: sal konvngvns *Bb.* 7 hollann: hyllan *Bb.*

protnar hars fra þessum  
 4 þing sniallz verolld alla  
 luti landz folk itrum  
 limsalmis konungi himna  
 sæll er huerr er hollann  
 8 hann gerir ser manna.

67. Talda ek fætt i fiolda  
 frid gegns af iartegnum  
 ber koma ord af orum  
 4 olafs bragar stoli  
 bæls fai seggr huerr er solar  
 siklings hefir mikla  
 hilmis æst ens hæsta  
 8 heidbiartr er lof reidir.

68. Sua at lausnara leysi  
 lang vinn fra kuol strangri  
 nyta þiod or naudum  
 4 nafnkudr vid tru iafnan  
 viga skys þeir er visa  
 velendr framan telia  
 auflugs cristz af astum  
 8 almenins brag þenna.

69. Olafs hofum iofri  
 ordhags kyni sagdar  
 fylgir hugr ens helga  
 haps daðir þvi ræði 4  
 laun faum holl af haanum  
 hresiks þrimu likar  
 gofugs odar hialp gædum  
 guds blezan lofs þessa. 8

70. Mundi bragr ens brenda  
 baug huers vera þessi  
 kann ek rausnar skap ræsis  
 raun dyrliga launadr 4  
 ef lofda gramr lifdi  
 leik milldr sigurdr hilldar  
 þess lysek veg visa  
 vellum grimr enn ellri. 8

71. Bæn hef ek þengill þina  
 þrek rammr stodat framla  
 iflaust hafum iofri  
 vnnit mærd sem kunnum 4

67. <sub>1</sub> i: or *Bb.* <sub>3</sub> af: fra *Bb.* <sub>5</sub> bæls: bols *Bb.* fai: taki *Bb.*  
 er: *ul. Bb.* <sub>6</sub> hefir mikla: þess er gud miklar *Bb.* <sub>8</sub> biartr er: biartrar  
*Bb.* reidir: greidir *Bb.*

68. <sub>2</sub> vinn: vinnr *Bb.* <sub>3</sub> or: ok *Bb.* <sub>4</sub> nafnkudr: nagl kvaddr *Bb.*  
 iafnan: stadda *Bb.* <sub>5</sub> þeir: þar *Bb.* <sub>6</sub> velendr: velivndr *Bb.* fram-  
 an: gladir *Bb.* <sub>7</sub> cristz: krist *Bb.* <sub>8</sub> almenins: alnenens *Bb.*

69. 69 og 70 er ombyttede i *Bb.*

<sub>1</sub> iofri: iofra *Bb.* <sub>3</sub> fylgir: fylgdi *Bb.* <sub>4</sub> daðir: dada *Bb.* <sub>5</sub> faa-  
 um: fæ ek *Bb.* af haanum: ef hreinvm *Bb.* <sub>7</sub> hialp gædum: let  
 gædir *Bb.*; gæði *Ced.* <sub>8</sub> lofs: lids *Bb.*

70. *Sml. ved v. 69.*

<sub>1</sub> lyder i *Bb.*: Bragr mündi nv grondv; bröndum *rett. Ced.* <sub>3</sub> huers:  
 ness *Bb.* <sub>3</sub> kann: man *Bb.* <sub>4</sub> launadr: lavnat *Bb.* <sub>7</sub> lysek: hrosa  
 ek *Bb.* <sub>8</sub> grimr: grims *Bb.*



agætr segir hæðr elskig veg visa  
æzstann hue ek brag leysta vagn ræfrs enn ek þagna. s

7. Runhenda (1155).

<p>1. Iofvr fystiz æstr ærlyndr ochræstr.</p> <p>2. Vikveriom gallt var þanug hallt gørøðe gramr 4 giofmildr ok framr flest fólc var hrætt aðr fengi sætt en gisla toc 8 sa er giolldin iok.</p> <p>3. Van siklingr sótt við snarpa drótt</p>	<p>leyfð er lypum bær leichbergi nær 4 renir flyðo rict ok reiddo slict qlld festi æð sem æðlingr bæð. s</p> <p>4. Fvni kyndiz ott en flypi skiott hisingar her sa er hafpi verr. 4</p> <p>5. Frett hefi ec at fell fólc brusto svell</p>
---	---

71. 1 þengill: þeimgill *Bb rett. fra* feingit. 5 segir: segit itran *Bb*,  
6 æzstann: eysteinn *Bb*. ek: *ul. Bb*. leysta: leystek *Bb*. 7 elskig:  
elskid *Bb*.

7, 1. *Mk.* — *Mork. 223.*

2. *Hkr. K, J2, F, 47, 42; Ing. Sig. Mk, 66, Hr.* — *Hkr. III, 374, Frisb. 338; Mork 225, Fms. VII, 234.*

2 var: varð *de øvrr.* þanug: þannig *F, Mk, 66; þann veg Hr, 42.*  
hallt: allt *J2.* 3 gørøðe: græddi *42.* 4 giof-: gíaf- *J2, 47, 42, Mk, Hr.*  
mildr: milld *Mk.* 5 var: varð *J2, F, 47, 42, Mk.* 7 gisla:  
gislar *J2, 47, 42, 66.* 7—8 gisla toc . . . giolldin iok: *omv. Mk.*

3. *Hkr. K, J2, F, 47, 42; Ing. Sig. Mk, 66, Hr.* — *Hkr. III, 375, Frisb. 338; Mork. 225, Fms. VII, 234.* — *K. G. Eft. skr. II, 96.*

2 við: með *Mk.* 3 leyfð: leyfðr *66, Hr.* bær: kær *Mk; nær F.*  
5 renir: ræmir *F; rémir 47; rönir 42.* flyðo: flygo *F.* 2 reiddo: reiddi  
*F; riedu Hr; reiði J2, 47, 42, 66.* 7 qlld festi: allir festu *42.* 8 æðl-  
ingr: siklingr *Hr.*

4. *SnE R, T, U, 748, 757, 1eð.* — *SnE I, 508.* — *K. G. Aarb. (1879) 198.*

1 Fvni: *ul. T.* ott: *foran o er noget rad. R; flíott T, U, 748, 757;*  
skiott *1eð.* 2—4 *ul. U.* 2 skiott: drott *1eð.*

	iofur eyddi frið	riect léc við rǫn
4	apardionar lip.	rǫðz ylgjar tǫn
		fecz fyrðum harmur
	6. Beit buðlungs hior	fyrí scogar garmr.
	blöð fell a dǫr	
	hirð fylgðiz holl	8. Drap dǫglingr gegn
4	við hiarta poll	dreif strengiar regn
	hugin gladdi heit	við scorpo scer
	hruðuz enga beit	sciald kǫnan her
	óx vitnis vín	rǫf styriar garþ
8	valbasta rin.	þa er stocqva varþ
		randølon sott
	7. Iók hylmír hialdr	reið mana gnott.
	þar var hiorva galdr	
	hiosc hildar sey	9. Rǫð siclingr sverð
4	við Hvita by	sleit gylþis ferð

5. *Hkr. K, J2, F, 47, 42; Ing. Sig. Mk, 66, Hr. — Hkr. III, 376, Frisb. 339, Mork. 225, Fms. VII, 235.*

<sup>1—2</sup> ul. *Hr.* <sup>1</sup> hefi ec: hefek (-ik) *F, 66.* <sup>2</sup> fólc: folkit *J2; folcs Mk.*  
<sup>3</sup> iofur: fylkir *Hr;* fell *tf. 47.* eyddi: eyði (= eyddi?) *47.* <sup>4</sup> apardionar:  
a pard. *F;* apardianar *66;* apardion *47;* fadionar *Hr.*

6. *Hkr. K, J2, F, 47, 42; Ing. Sig. Mk, 66 (her kun l. 1—4), Hr; SnE (l. 1—2) R (jfr. fölg.), T (= R), U, 748, 757, 1eþ (= R). — Hkr. III, 376, Frisb. 339; Mork. 225, Fms. VII, 235—36, SnE I, 524.*

<sup>3</sup> fylgðiz: fylgiz *F;* fyllðiz *Hr.* <sup>4</sup> hiarta: hiartar *Mk.* <sup>5—8</sup> ul.  
*66.* <sup>6</sup> hruðuz: við *J2, Hr.* enga: engla *de øvrr.* <sup>7</sup> óx: vq *42.*  
<sup>8</sup> indledes i *42 með vm.* -basta: kastar *Hr.*

7. *Hkr. K, J2, F, 47, 42; Sig. Ing. Mk, Hr; SnE (l. 3—4 sammen med 6<sub>1—2</sub> som ét halvvers) R, T, 1eþ. — Hkr. III, 376—77; Frisb. 339, Mork. 226, Fms. VII, 236; SnE I, 524.— K. G. Eft. skr. II, 98.*

<sup>1</sup> hylm-: med i alle øvrr. <sup>2</sup> þar var: vid *Hr.* galdr: gialldr  
*42.* <sup>3</sup> hiosc: raufsk *R, T;* hraudz *1eþ.* <sup>4</sup> veð: fyr *J2, 47, 42;* heida  
*1eþ.* <sup>5</sup> riect: rikr *Hr.* léc: let *J2, 47, 42, Mk(?)*. <sup>6</sup> ylgjar: hilldar  
*42.* <sup>7</sup> fecz: feck *J2.* <sup>8</sup> fyrí: fir *F, 42.* scogar: skoga *47, 42.*

8. *Hkr. (1—4) K, J2, F, 47, 42; Ing. Sig. Mk, 66, Hr; l. 6—8 kun i Mk. — Hkr. III, 377, Frisb. 340, Mork. 226, Fms. VII, 236—37.*

<sup>2</sup> strengiar: strengia *42.* <sup>3</sup> scorpo: skarpa *F.* <sup>4</sup> sciald kǫnan:  
skiallkonan *47;* skalld- *skr. Hr.*

prvtt parta lic	10. Skar ec svþom svnd
4 í pila vic	firir svnan hrvnd
van visi allt	min pryddiz mvnd
fyr vestan sallt	við milldings fvnd.
brandr gall i brún	
8 brent langa tǫn.	

## 8. Eysteinsdrápa (o. 1158)..

1. Váro sogns með sára	hræstr gaf hræscúfs nistir
soni Maddaðar staddir	hafuð sitt fræmum iqfri.
má gren fezc manna	
4 mattigr tigir viij	2. Mvn sa er morðe vandiz
þrim scutom toc þreytir	margillr ok sveic stilli
þan iarl drasils hrana	sið af slicom ráðom
	Simvn scalpr ofhialpaz.

9, *Hkr. K, J2, F, 47, 42; Ing. Sig. Mk, Hr. — Hkr. III, 377, Frisb. 340; Mork. 226, Fms. VII, 237.*

<sup>2</sup> gylþis: gyldis 42, *Hr.*    <sup>3</sup> prvtt: pruð *F, Hr.*    <sup>5</sup> visi: visir 42, *Hr.*    <sup>7</sup> i: við *alle øvrr.*    <sup>8</sup> brent: var *tf. Hr.*

10. *SnE R, T, 748, 757, 1eβ. — SnE I, 504.*

<sup>1</sup> Skar e: *afr. 757.*    svþom: svd um *T, 748.*    <sup>2</sup> hrvnd: lvnd 748.  
<sup>3</sup> min: minn *T; min 748, 757, 1eβ.*    <sup>4</sup> *afr. 757.*

8, 1. *Hkr. K, J2, F, 47; Ing. Sig. Mk, 66, Hr. — Hkr. III, 375, Frisb. 339; Mork. 225, Fms. VII, 235.*

<sup>1</sup> sogns: songs *Mk.*    <sup>2</sup> soni: seyni *F; syni de øvrr.*    Madd:  
magd- *Hr.*    staddir: staddr *J2; skaddir Hr.*    <sup>3</sup> má: mo *Mk.*    gren:  
grennir *alle øvrr.*    fezc: fremz *J2, 47, Mk, 66, Hr.*    manna: manne  
*Mk.*    <sup>4</sup> -igr: -vgr *F, 66, Hr.*    <sup>5</sup> þrim: þrimr *J2, F, 47, Mk, 66.*    scuto-  
om: hattom *Mk.*    <sup>6</sup> hrana: hrafna *Hr.*    <sup>7</sup> hræstr: braust 66, *Hr.*  
scúfs: kufs 47; skips 66, *Hr.*    <sup>8</sup> fræmum: spocom *Mk.*

2. *Hkr. K, J2, F, 42, 47; Ing. 66, Hr; Fsk. A. — Hkr. III, 397, Frisb. 347, Fms. VII, 251; Fsk. 357.*

<sup>3</sup> af: of *A.*    <sup>4</sup> simvn: symon *F; Simon A; sim 66.*

## 9. Ingadrápa.

1. Fra ec við holm at heyia	dvþoz dor af reipi	
hildingar fram gingv	dags son bera fagra	4
lind varð gron in grana	hnigo menn igny gvnnar	
4 geirþings itvav springa.	gagls fyr strengiar hagli	
	brøðr hafa barz a vípri	
	biorgyn fyr osynio.	8
2. Allz engi þarf Inga		
arngrenir þat kena		
hver spyri satt fra snero		
4 segr at gram bito egjar	4. Mvndi eigi seima sendir	
boð gatat stillir stoðvat	sva bratt hafa latit	
styrriar milldr þott villdi	spiot flvgo langt i liotri	
fvss var fiarspell visa	lif sitt boga drifo	4
8 fylkis sveit at veita.	ef alkostigs æstan	
	eystein fiota þeysti	
3. Vt let stong a strēti	bein at biorgyn svnan	
sterer dyrligra merkia	byr tveim dogom fyri.	8

9, 1. *SnE R, T, U, 748, 757, 1eβ.* — *SnE I, 524.*

<sub>1</sub> við—heyia: *afr. 757.* heyia: *ey afr. U.* <sub>2</sub> h-: *afr. 757.* gingv: *gengu T, U, 748, 757; fork. 1eβ.* <sub>3</sub> gron: *grøn T; græn de øvrr.* in: *hin 748, 757, 1eβ.* grana: *grona U, 1eβ; grunna 757.* in grana: *margna T.* <sub>4</sub> þings: *þing U, 748, 757; -ding T.* i—springa: *vam . . . inga U.*

2. *Ing. Mk, Fsk. A.* — *Mork. 235, Fsk. 354.*

<sub>3</sub> arn: *ulf A.* <sub>4</sub> fra: *af A; herefter i Mk først skr. seno, men dette er underprikket.* <sub>5</sub> stoðvat: *stovat A.* <sub>6</sub> þott: *þo at A.* <sub>7</sub> fiar: *fior A.* visa: *ræse A.*

3. *Ing. Mk; Fsk. A.* — *Mork. 235, Fsk. 354.*

<sub>2</sub> sterer: *stærk A.* <sub>4</sub> son: *sunr A.* bera: *utydel. Mk.* <sub>7</sub> brøðr: *brøðir A.* a vípri: *miðri A; i miðri Fsk. udg. (1647).* <sub>8</sub> -yn: *-vin A.* -io: *utydel. Mk.*

4. *Ing. Mk; Fsk. A.* — *Mork. 235; Fsk. 354—55.*

<sub>1</sub> Mvndi: *Myndi A.* eigi: *at A.* <sub>3</sub> bratt: *brat A.* <sub>5</sub> -kostigs: *-koste A.* <sub>6</sub> eystein: *æysteins A.* þeysti: *læysti A.* <sub>7</sub> bein: *utydel. Mk.* -yn: *-vin A.*



## 10. Elfarvísur (o. 1160).

1. Margr fell maðr a dreyrgo	2. Mærg fluto æð a urga	
mar blacs a caf saxi	alm sveigðe lip hialma	
gnogt eldi feccz gygiar	ræð flugu stál i striðri	
4 glám rac ná fyr stræmi	stafn bloþvg scip móðo	4
Elfr varð unda gialfri	aðr a grvnd af grøðiz	
eitr kæld roðin heito	gøðinga lip fløði	
vitnis fell með vatni	sveit varð i rym ritar	
8 varmt ældr i men karmtar.	ryr Haconar dyrom.	8

## 11. Øxarflokkr(?).

1. Þar er mardallar milli	2. Eigi þver firir avgna	
megin hvrþar ligg skvrþa	oðs beðvino roþa	
gavtz bervm galla þrvttin	ræfs eignisz sva rengni	
4 gratr dalreyþar latra.	ramsvelli konvngr elle.	4

10, 1. Hkr. K, F, 47, 42; Ing. 66, Hr; l. 5—8 også i SnE R, T, U, 748, 757, samt i grt. 748<sup>(1)</sup>. — Hkr. III, 413, Frisb. 354, Fms. VII, 266; SnE I, 476—78, II, 397; Den 3. og 4. grt. afh. 159.

1 a: af *de øvrr.* 2 mar: mark 47. blacs: baks Hr. 3 feccz: feck 66, Hr. 4 glám: glaumr 66, Hr. ná: gna Hr. 5 varð: var 47, 42, 66, Hr, U, 757, 1eβ. unda: undra 42. 6 roðin: drifin 1eβ. -in heito: afr. 757. heito: svæita 748<sup>1</sup>. 7 vitnis: vindis Hr. vatni: vandi Hr. 8 varmt: vart R. ældr: elldr U; holld 757; bloð F, 1eβ. men: munn 66, Hr, U. karmtar: carmt T.

2. Hkr. K, F, 47, 42; Ing. 66, Hr. — Hkr. III, 414; Frisb. 354; Fms. VII, 267.

1 fluto: flugu Hr. 3 striðri: striði 42. 4 bloþvg: bloðig 47, 66. 5 a: af 47, 42. grøðiz: med s *de øvrr.* 7 varð: var F, 66, Hr. i rym: i rúm 47; irvm 42.

11, 1. SnE R, W, T. — SnE I, 346.

2 hvrþar: vrð þar W. 3 þrvttin: med ét t W, T.

2. SnE R (bis), W (bis), T (bis), U (bis), 748, 1eβ. — SnE I, 348, 424.

1 þver: þyr 1eβ. 2 beðvino: benuidu 1eβ; beðvi afr. U<sup>2</sup>. roþa: rodra(?) T<sup>1</sup>. 3 ræfs: ræfrs W<sup>2</sup>, T (bis), 1eβ; ræfr R<sup>2</sup>, U (bis), 748. eignisz: eignaz 748, 1eβ. sva rengni: sa regni *alle øvrr.* 4 ram: rams 748. svelli: svellz R<sup>2</sup>, 1eβ; suelz T<sup>1</sup>; svell W<sup>2</sup>, T<sup>2</sup>, 748; svel U (bis).

3. Hroðr barni kna ec hornar rikr leiddi mey mækis  
hlv<sup>vm</sup> dyran grip styra mot valldr abeið skialdi  
brandr þrymr gialfr agrandi gefnar gloþvm drifna  
4 gvlivivipv hlipar gavtreks svana bravtar. 8  
saðs berr sinar moþvur  
svans vni mer gv<sup>nar</sup>  
fostr gæþandi froþa  
8 freys nipt bra driptir.
4. Nyt hvðvme niarþar dottvr  
nelegtvar þat scala  
vel of hrosa ec þvi visa  
4 varn siavar avl barni.
5. Gaf sa er ering ofrar  
ognprvðr vana brvþar  
þingvafaðar þrængvir  
4 þrott a fla mer dottvr
6. Fra ek at froþa meyar  
fvllgoliga molv  
lætr stillir grið gvlli  
grafvitnis beð slitna 4  
mivks bera minar avxar  
meldr þan við hlyn feldrat  
konvngs dyrkar fe feniv  
favgr hlyr bragar styri. 8
7. Bloðeisv liggr bæþi  
biargs tveim megin geima  
sioðs á ec sokqva striþi  
snær ok eldr at mæra. 4

3. *SnE R, W, T. — SnE I, 348.*

<sup>3</sup> þrymr: þrumir *W, T.* gialfr: gialfrs *T*; gialfs<sup>W</sup>. <sup>4</sup> vivipv:  
uifodo *T.* hlipar: hlifar *T.* <sup>7</sup> froþa: fræða *W*; fróða *T.*

4. *SnE R, W, T, U. — SnE I, 348.*

<sup>1</sup> Nyt: Nytt *W, U.* hvðvme: hvðvz *W.* <sup>2</sup> nelegt: nalægt *W, U.*  
scala: stala *U.* <sup>3</sup> of: vm *U.* hrosa ec: hrosac *T.* þvi: þi *W.*  
<sup>4</sup> siavar: sævar *U.*

5. *SnE R, W, T, U. — SnE I, 350.*

<sup>1</sup> ering: eining *U.* <sup>3</sup> þingvafaðar: þings vaforloga *U.* <sup>4</sup> a fla:  
qflga *de øvrr.* dottvr: dottir *U.* <sup>5</sup> leiddi: leiþi *U.* <sup>6</sup> beið: beð  
*T, U.* skialldi: skalldi *de øvrr.* <sup>8</sup> -reks: -reiks *U.*

6. *SnE R, T. — SnE I, 390—92.*

<sup>3</sup> goliga: goligar *T.*

7. *SnE R, W, T, U, 748, 757, 1eþ. — SnE I, 404. — K. G. Nj. II, 407.*

<sup>1</sup> isv I: afr. *U.* liggr: gefr *1eþ.* <sup>2</sup> biargs: bergs *U*; biags *748*;  
brags *757*; biarg *1eþ.* <sup>3</sup> sokqva: sokkva *W, 748*; savekva *U, 1eþ*; sökua  
*T*; stqekua *757.*

8. Dægr þrymr hvert [en  
hiarta  
hlyr skilldir ræðr milldv  
heita blakks of hvitvm  
4 haf læygr digvl skaf]li  
alldri ma firir elldi  
als hrynbratar skala  
oll viðr folka [fellir  
8 framm ræði snæ] bræpa.
9. Raðvondvm þa ec rapra  
randa is at visa
- grand *bervm* hialms ihende  
hvarmþey drifin freyiv. 4
10. Sía megv rett hve revils  
riþendr við bra griþar  
fiornis fagrt of skornir  
foldvigs drekar ligia. 4
11. Hringtælir gaf halv  
hlyr solar mer dyra  
oss kom hrvnd til handa  
hræpollz drifin golli 4  
svt þa er herians hattar.

12. Ubestemmelige vers, tilhørende forskellige fyrstedigte  
eller lausavísur.

1. Hvargi er beita borgar har af hnosvin varvm  
balgrimmaztan skala heims vafrlögi sveimar. 4

8. *SnE R* (det i [ ] *tf. er her afr., mcn udfyldt efter W*), *W, T, U, 748, 757, 1eβ.* — *SnE I, 404–6.*

<sup>1</sup> þrymr: þrumir *W, T, 748, 757.* <sup>2</sup> skilldir: skilldis *1eβ.* ræðr: redo *T.* milldv: milldvvm *U.* <sup>3</sup> of: vm *U, 1eβ.* hvitvm: hvitu *U.* <sup>4</sup> læygr: læyr *748; ley 757.* <sup>5</sup> hryn-: dyn *1eβ.* <sup>6</sup> viðr: vinnr *U; veðr W; við 757, 1eβ.* fellir: fellis *1eβ.* <sup>7</sup> ræði: ræða *1eβ.* snæ: snío *757.* bræpa: hræða *1eβ; breida T.*

9. *SnE R, W, T, U, 748.* — *SnE I, 430.*

<sup>1</sup> rapra: ravðra *W, 748; ravþar U; randa T.* <sup>2</sup> randa: randar *U; raudra T.* <sup>3</sup> bervm: be . . t (*afr.*) *U.* <sup>4</sup> hvarm-: hværn *748; hram U.* freyiv: meyo *U.*

10. *SnE R, W, T, U, 748.* — *SnE I, 430.* — *K. G. Nj. II, 407.*

<sup>1</sup> revils: ræfils *748; rifils T.* <sup>2</sup> of: vm *U, 748.* skornir: skornar *748.* <sup>3</sup> fold-: fiol- *748.* vigs: viggs *W, U, 748.*

11. *Den 3. grt. afh. W, 748.* — *SnE II, 122; Den 3. og 4. grt. afh. 19. 80.*

<sup>5</sup> svt: sott *748.*

12, 1. *SnE, R, W, T, U, 757.* — *SnE I, 330.*

<sup>1</sup> hvargi: huergi *757.* <sup>2</sup> balgrimmaztan: bargrimmostvm *U.* <sup>3</sup> af: of *T, 757; vm W, U.* hnosvin: hnossvm *T, 757; hollvm U.* varvm: arvm *U.* <sup>4</sup> vaf: vðfr *757; vafrs T.*

2. Snaks *berr* fald of fræknum  
foldvorðr *konungs* havrða  
frama telrgrepr firir *gvmmvm*  
4 geðsniallr skarar fialli.
3. Næst se ec orm a iastar  
itr serki vel merkþan  
nemi bioðr hve ec fer flæþar  
4 fiarðbals of hlyn mali.
4. Glymvindi lætr gavndla  
gnest hior taka mestvm  
hildar segl þar er hagli  
4 hravstr þengill drifr stengiar.
5. Leygryðr ætt a ægi  
olafs skipa solar  
ylgr brvnar hvatt ins helga  
hrægiorn i spor avrvm. 4
6. Dolgskara kna dyrvm  
dyr magnapi styra  
hvgins fermv bergdr harmi  
harmr blik solar garmi. 4
7. En við hialdr þar er havlda  
hvgþrvtið svelr lvtta  
mvin dreckr bloð or benivm  
blasvartr *konungs* hiarta. 4

2. *SnE R, W, T, U. — SnE I, 454.*

<sub>1</sub> fald—fræknum: folld vm frekno *U.* <sub>2</sub> fold: folk *W, T, U.* havrða: orþa *U.* <sub>3</sub> grepr fir: gipt með *U.* <sub>4</sub> sniallr: sniallar *T.*

3. *SnE R, T, 748, 757, 1eβ. — SnE I, 504.*

<sub>1</sub> Næst: Æst *1eβ.* orm: *afr. 757.* orm a: orma *1eβ.* iastar: rastar *1eβ.* <sub>2</sub> merkþan: merkta *1eβ; an afr. 757.* <sub>3</sub> -i—flæþar: *afr. 757, undt. lodar (slutn.).* hve: hvi *1eβ.* flæþar: flodar *T.* <sub>4</sub> fiarð: fiadr *748, 757.* of: vm *748, 1eβ.* hlyn: þat *748, 757.* mali: mala *1eβ.*

4. *SnE R, W, T, U, 748, 1eβ. — SnE I, 418.*

<sub>1</sub> Glymvindi: Glymiandi *748.* lætr: setr *U.* gavndla: gaundlar *T, U, 748, 1eβ (gaunl-).* <sub>2</sub> gnest: gnestr *W, T, U, 748; gnast 1eβ.* mestvm: mæstan *748.* <sub>4</sub> stengiar: strengiar *de øvrr.*

5. *SnE R, W, T, U, 748, 1eβ; l. 3—4 kun i U. — SnE I, 424.*

<sub>1</sub> leyg: leygr *748, 1eβ, U.* ryðr: ridr *1eβ.* ætt: átt *748; eit T.* a: at *1eβ.*

6. *SnE R, T, U, 748, 757, 1eβ. — SnE I, 488.*

<sub>1</sub> skara: stala *U.* kna: ek *tf. U.* <sub>2</sub> magnapi: magnandi *T, U, 748, 757; at tf. U.* <sub>3</sub> fermv: fernu *1eβ.* bregdr: berr *1eβ.* <sub>4</sub> harmr blik-: harmblik *1eβ.* harmr: *forskr. U (hvínar?).*

7. *SnE R, T, U, 748, 757, 1eβ. — SnE I, 488.*

<sub>1</sub> havlda: havldar *alle øvrr.* <sub>2</sub> hvg-: havg- *U.* þrvtið: þrutinn *U. 1eβ.* svelr: suellir *T; svelgr U, 1eβ.* <sub>4</sub> konvngs: mvinns *U.*



8. Samleitvm ravð sveita  
sleit avrn groa beitv  
fekz arnar matr iarnvm  
1 iarnsoxv gronfoxo.
9. Harðr hefir avrt fra iorþv  
iel vindr svana strindar  
blackleitv isog sæckva  
4 segrvnd skipi hrvndit.
10. Margr ris en drifr dorgar  
dynstrand isviglondvm  
spend verþa stavng stvndvm  
4 stirð sceipr fira greipvm.
11. Grans þera goldna spanv  
gavfvg ferþ er sv iofri  
skytr hvmfiotvr heita  
hrafni sneckiv stafna. 4
12. Havst kold skotar hield-  
vm  
holmrand varar avndri.
13. Svndr springr svalra landa  
sverri giorð firi bavrþvm.
14. Uicnar ramr irakna  
rek savmr flvga stræmi

8. *SnE R, T, U, 748, 757, 1eþ. — SnE I, 490.*

<sup>2</sup> groa: gera *T, U, 748, 1eþ*; geira 757.      beitv: mulig rettet fra  
beitv *R*; beitur 748, 757.      <sup>3</sup> matr: afr. 757.      iarnvm: ærnum 1eþ.  
<sup>4</sup> soxv: soxum 748, 757.      gron: nog 1eþ; grön *T*.      foxo: foxu 1eþ; fæxa  
*T, U, 748, 757.*

9. *SnE R, W, T, U, 757. — SnE I, 326.*

<sup>1</sup> Harðr: Hard *T*.      fra: fyrir *U*.      <sup>2</sup> iel: el *de øvrr. undt. T*.      <sup>3</sup> black-  
leitv: blakkr lætr *W, U, 757*; bla er letr(?) *T*.      sog: ség (*el. sðg?*; ðg  
*tæt ved hinanden*) *W*; sæ *U*.      <sup>4</sup> se: sæ *de øvrr.*

10. *SnE R, W, T, U, 757. — SnE I, 326.*

<sup>2</sup> dynstrand: dynr stöng 757.      svig: svik *U*.      londvm: löngum 757.  
<sup>3</sup> stavng: stög *de øvrr.*      <sup>4</sup> stirð: stirð *de øvrr.*      sceipr: keipr *W, T, 757*;  
kipr *U*.      fira: fyrr a 757.

11. *SnE R, W, T, U, 757. — SnE I, 328.*

<sup>1</sup> Grans: Grams *U*.      goldna: gullna *W, T, 757*; gyllta *U*.      <sup>2</sup> iofri:  
iofra *U*.      <sup>3</sup> hvm: v *i R utydel.*; holm *W, 757*; hiolm *T*; hlomn *U*.  
heita: heiþa *U*.

12. *SnE R, T, 757. — SnE I, 328.*

<sup>1</sup> skotar: skottar 757.      hieldvm: heldom *T*; heldr 757.      <sup>2</sup> avndri:  
andri *T, 757.*

13. *SnE R, T, U, 757. — SnE I, 328.*

<sup>2</sup> sverri: sverpi *U*; snêriss 757.      bavrþvm: bavndvm *U*.

14. *SnE R, W, T, U, 757. — SnE I, 328–30.*

<sup>1</sup> ramr: rammr *W*; ran *U*.      rakna: raknar *U*.      <sup>3</sup> dvgs: dvks *U*;

- dvgs hríndr bál þar bleikir  
 1 bif grvndar stag rifivm.
- 15 Lavgr er flaz en fagrir  
 floðs vaskar brimglopvm  
 þar er sær ahliþ hvara  
 4 hlymr veðr vitar glymia.
16. Kaldr þvær mar vnd  
 mildvm  
 mart dægr viðv svartu  
 grefr elsvin iofri  
 4 almsorg manar þialma.
17. Æsir hvast at hræstvm  
 himinglæfa þvt sævar  
 glymr vnnar vex grenni  
 gōndlar skvfs ok dýfa  
 4 brædd strýkr blóðvg hadda  
 brimsolgin fællr kólga  
 hlýr þar ær hæfring stærir  
 hafláðr vm við ráðan. 8
18. Ne framlyndir fvndv  
 fyr hyekat la kyrþv  
 þar er siar avid vorv  
 vini ora fell storvm. 4

## 13. Lausavísur.

1. Þer hefi ec þengill mœra  
 þin er vegr mikill segia  
 er tv sva at eigi scortir  
 allfroþr søgo goþa 4

dags 757; *mgl. W.* þar: er *tf. de øvrr.* 4 grvndar: grunda 757;  
 grund a *W, T, U.* rifivm: r. . . *afr. U;* rifin 757.

15. *SnE R, T, 748, 1eþ. — SnE I, 494.*

1 er: þuer *T;* þvær 748. flaz: flaustz 748, 1eþ. 2 floðs vaskar:  
 flodaskar 1eþ. 3 sær: sior 748, 1eþ. 4 hlymr: hrynr 748.

16. *SnE R, T, 748, 1eþ. — SnE I, 496.*

3 svvin: snuit 1eþ.

17. *SnE R, 1eþ, i bægge kun l. 1—2; hele verset i 748, 757. — SnE I, 500, II, 451.*

1 at: af 748, 757. 2 þvt: þyt 748, 757; þytr 1eþ. 3 grenn-: *afr.*  
 757. 4 sk-: *ligel.* 7 lyder i 757: h . . yr skilr he . . . er ( . . . *afr.*).  
 8 vm: of 757.

18. *SnE R, T, 748, 757, 1eþ. — SnE I, 502.*

1 amlyndir: *afr. 757;* lynd *skr. T.* fvndv: funduz 757. 2 hyekat:  
 hyekadek 1eþ. -at la: *acla T.* kyrþv: kyra 1eþ. 3 siar: sior 748,  
 1eþ. a: vm 1eþ. vorv: várv 748; vara 1eþ; foro *T;* varra *K. G.*  
 4 vini ora: ymi vra *T.* fell: fellr 1eþ.

13, 1. *Sig. Mk, 66, Hr. — Mork. 181; Fms. VII, 137.*

1 hefi ec: hefig 66, *Hr.* þengill: þeing *Hr.* 3 tv: þv 66. 4 all-:  
 al- 66. 7 floþom: floði 66.

eigi er ivar bęga	ręđr fyr ręsis auđi	
en sittv kyr hia heni	ripa vlfr oc pipur.	8
fęgiriōđr af flopom		
5 fingrmior komin hingat.	4. Bavgę getr međ þer þęygi	
	þyđr drengr vera lengi	
2. Erlendr hefir vndan	elg hvvm flođs nema fylgi	
[alvalldz gleđi halldit	frįđstavkqvır þvi nakqva.	4
gramr skallattv gvmna		
4 gapamvnnr vm] þat kvnna	5. Oss let abbatissa	
hafa mono heiþir iofrar	angri firđ vm svangan	
hliprękianda friþom	dvg þott vif en vigþo	
geta v[erđr þess firi gotnvm	viti fyr þat gyrþa	4
8 galldrs navđsyniar valldit].	en til atz međ nvnnom	
	ognar raks abacca	
3. Ecki hlaut af itrum	dros gladdit vin visa	
einarr giafa sveini	rarat stallarin kallapr.	8
olld lofar ođlings milldi		
4 æđru stygs fyr kvęđi	6. Avstr toe illa cristin	
danskr harri metr dyrra	iarllmaþr fra bvcarli	
dugir miđlung þat fiđlur	groþr var kiotz akęþa	

2. *SEO, Mk (men på grund af en stærk beskadigelse er en stor del af v. afr.; det i klammer anbragte er udfyldt efter 66, Hr). — Mork. 192, Fms. VII, 167. — K. G. Aarb. (1889) 356.*

2 al-: all- *Hr.* 3 skall-: skal- *Hr.* 4 mvnnr: munn *Hr.* 5 mono: mun *Hr.* heiþir iofrar: heiđar iofra 66; heidur a iofrar *Hr.* 8 galldrs: galldus *Hr.*

3. *Knytl. AM. 18 fol, K, Sth. 41. — Fms. XI, 353.*

2 giafa: giafer af 41. 4 stygs: styrks 41. fyr: fyrre 41. 6 dugir miđlung: dugar midlaun 41. fiđlur: fiđlum 41. 8 ripa: ripur 41.

4. *SnE R, W, T, U, 748. — SnE I, 444.*

2 þyđr: þrudr *T.* vera: vna 748. 4 stavkqvır: stęlevi 748. þvi: þi 748; þer *U.* nakqva: noekua *T;* noekvt *U;* noekv 748.

5. *Mk. — Mork. 227, jfr. Fms. VII, 355. — K. G. Nj. II, 389.*

8 rarat: varat *Fms.*

6. *Mk. — Mork. 227; jfr. Fms. VII, 356.*

6 vel-: vis- *Mork. udg.*

- 1 kipling hin er slér fiðlu  
vondr hrocc vandr la hvndin  
velmall ascip þislar  
song leikara lengi  
8 limi harþan þríma.
7. Hola baro ristr hlyrom  
hreysti sprvnd at svndi  
bless elreki of asi  
4 vtsteins vefi þrvtna  
varla helldr vnd villdra  
vicmar á iarþriki  
breiþr við brimsgang svþvm  
8 barmr lyptingar farmi.
8. Vist ervmk hermd a hestí  
hefir flioð ef vill goðan.
9. Harðan þytr a hvitvm  
harm solborgar armi.
10. Hrynía let hin hvíta  
haus miðll ofan lavsa  
strind avrriða strandar  
stallz af 4
11. Brattr er balldrækr þióttv  
berr vindr raðar linda  
viðgyrðill þytr vørðv  
velltr fænringar bællti 4  
ygliz vmgerð hvglar  
ólmr ær grasili stólmarr  
flæygir bólmar bægi  
brakar lygrv mæn nalcvat. 8
12. Blar ær balldrækr sira  
brv gyrðill þvær fyrðvm  
svndr springr lygrv lindi  
lækv vællt af þrom bællti 4  
kiol skolar karmtar hælsi  
klýfr stiorn sila þiornar

7. Mk. — Mork. 228, jfr. Fms. VII, 357.

7 við: = viðr Sv. Eg.

8. Den 3. grt. afh. W, 748, 757. — SnE II, 102; Den 3. og 4. grt. afh. 14. 66. — Jfr. den pros. fortolkning af disse linjer.

1 ervmk: ervmz 748.

9. Den 3. grt. afh. W, 748, 757. — SnE II, 108; Den 3. og 4. grt. afh. 4. 16. 71.

1 þytr: þrytr 757.

10. SnE W. — SnE II, 500.

4 linjen suppleredes af Sv. Eg. med skarar fjalli, men skarar er metr. urigtigt.

11. SnE 748, samt i Laufásedda 743, hvor denne og de følgende 3 vers udtrykkelig tillægges Einarr; jfr. Resenius' udg. Ee 3, hvorefter de i Cod. Worm. må have været tillagte ham. — SnE II, 491.

1 er i 743 ombyttet med 1. linje af næste vers, = Res. 2 raðar: herdar 743; herlar Res. 3 vørðv: virða 743, Res. 7 bólmar: boknar 743, Res.



þerð skera gizka girði æst fer umgiord hrístar  
 8 grafaz borð imen storðar. ödr er hringurinn þrimlinga. 8

13. Stört fellur gyrdill garta grefr vindr þrumu linda  
 þytr svalfiqtr seliu grefur saumfiqtr tauma  
 4 svellur undrum men hrundar geist fer umgerd ostrar  
 allt skelfur brimlar bellti opt er men klofit seniú 4  
 brestur ern sili hernar hringr þytr hvedru lqngum  
 hart velltr glanáar bellti. 8

### Haldórr skvaldri.

*Íslandsk skjald, 11. árh.*

#### 1. Útfararkviða (o. 1120).

1. Varð fyr stafni þar varð egíar  
 styriar giornom ok eld þola  
 frið rascaði blá manna lið  
 4 forminterra aðr bana fengi. 8

12. *SnE* 748, 743, *Res.* — *SnE* II, 491—92. — *K. G. Nj.* II, 162.

<sup>1</sup> *jfr. foranst. v.* sira: sira 743, *Res.* <sup>2</sup> brv: brunn 743 (*men her af AM. rettet til bolm*), Brun- *Res.* <sup>3</sup> springr: brestr 743, *Res.*  
<sup>4</sup> vællt: velltr 743 (*vellte Res.*). af: um 743, *Res.* <sup>5</sup> kiol skolar: kili skytr 743, *Res.*  
<sup>6</sup> grafaz: graf 743 (*men her rettet af AM. til grafaz*), *Res.*

13. 743, *Res.*

<sup>8</sup> hringurinn: -inn er *overstr. af AM*; hringur *Res.*

14. 743, *Res.*

<sup>5</sup> bölgu: af *AM. i 743 rettet til bolmar.*

[H.] 1, 1. *Hkr. K*, J2, 39, *F*, 47, 42; *SEO*, 66, *Hr.* — *Hkr. III*, 275, *Frisb.* 284, *Fms.* VII, 83—84.

<sup>2</sup> styriar: styrkar 66. giornom: auki 66. *Hr.* <sup>3</sup> frið rascaði: friðr raskaðiz 66, *Hr*; rascare *skr.* J2, 42; raskar *skr.* 47. <sup>4</sup> forminterra: formítera *Hr*; -tera *skr.* 66. <sup>5</sup> þar: þa þa(!) 39.

## 2. Útfarardrápa (o. 1120).

<p>1. Oc fá <i>dyrír</i> foro fiolnis rótz at móti vig ásum lóð visi 4 vikingar <i>gram</i> rikom náði her at hrioda hlæt drengia vinr fengi fyrðom hollr þar er fella 8 fátt lið galeiðr viij</p>	<p><i>gerþiz</i> heldr við harðan <i>her monnum gram</i> beriaz <i>grart enn gerva</i> neitto <i>guðs retti ser</i> boðum</p>
<p>2. Stór <i>scal</i> ec <i>verc þæ</i> er <i>varu</i> vanar dags a spáni <i>prvtt</i> let slongvir sotta 4 <i>sintre konvng</i> inna</p>	<p>3. Suðr vátt sigr hin þrípia sniallr við borg þa er calla lofþungs þar er lendut Lizibon at fróni.</p> <p>4. Út fra ec yðr þar er heitir Alkasse styr hvassan fóle þeysandi fysaz iiij sin at vina.</p>

2, 1. *Hkr. K, J2, F, 39, 47, 42; SEO Mk, (kun l. 5-8), 66, Hr. — Hkr. III, 271, Frisb. 282; Mork. 159, Fms. VII, 79.*

<sup>2</sup> rótz: brotz 47, 42, 66, *Hr*; hrozc *J2*. at: aa *Hr.* <sup>4</sup> gram: gramr *J2, 39, 47, 42.* rikom: rikiom *J2, 47, 42.* <sup>6</sup> vinr: vin 39; i *tf. Hr.* <sup>7</sup> þar er: þar *Hr*; en(n) *J2, F, 39, 47, 42.* fella: fellat (-að *J2*) *de øvrr.*

2. *Hkr. K, J2, F, 39, 47, 42; SEO Mk, 66, Hr. — Hkr. III, 271, Frisb. 282; Mork. 160, Fms. VII, 79-80. — J. Þork. Bem. 41-42.*

<sup>1</sup> scal: a *Mk.* ec: ul. *Hr.* <sup>2</sup> vanar: annars 42. <sup>3</sup> let: vann *Mk, 66, Hr.* slongvir: slogvir 39. sotta: sattan *Hr.* <sup>4</sup> sintre: sintre *F*; sinntri *J2.* konvng: konungr *F, 42*; konungs *J2, 47, Mk, 66, Hr.* inna: innan *F, 39, 42*; vinna *Hr*; manna *J2.* <sup>5</sup> gerþiz: gerðuz *J2, 47, 42.* við: ul. *J2.* harðan: horþa *Mk*; hørða 66; hollda *Hr.* <sup>6</sup> gram: gramr *J2, F, 39, 42, 47, Hr.* <sup>7</sup> grart: gratt *alle øvrr.* enn: þeim er *Mk, 66, Hr.* neitto: nitto *Mk, 66, Hr.* <sup>8</sup> guðs: goþs *Mk.* boðum: boðnum *alle øvrr.*

3. *Hkr. K, J2, F, 39, 47, 42; SEO Mk, 66, Hr. — Hkr. III, 272, Frisb. 282; Mork. 160, Fms. VII, 80.*

<sup>1</sup> vátt: vant 47, *Mk*; vann *J2, 42, 66, Hr.* hin: enn *J2, 42, Mk, Hr*; inn 47. <sup>3</sup> þar: kundr *J2, F, 47, 42*; kindr 39; kind 66, *Hr*; konvngr *Mk.* <sup>4</sup> Lizi: lissi- *J2, 47, Mk, 66*; lisi- 42, *Hr.* at: a 42, 66, *Hr.*

4. *Hkr. K, J2, F, 39, 47, 42; SEO Mk, 66, Hr. — Hkr. III, 272-73; Frisb. 282; Mork. 161; Fms. VII, 80. I J2, 47, 42, 66, Hr udgör 4 og 5 ét vers.*

<sup>2</sup> Alkasse: Alkass j *Mk, 66, Hr.* <sup>3</sup> þeysandi: þeyðande 47.

5. Unit fra ec i eini eyddri borg til sorga hitti her a flotta 4 heiðins vífs at drifa.	gændlar þings með gengi gny þótrr neþan sóttir. 8
6. Treystuz ér fyr austan yðr tíði guð riöða nascáre fló nyra 4 norva sund til unda.	8 Napi folc þat er flypi ferð scvndila vndan illr varþ hreimr ihelli heiþit konvngnr meipa 4 lifs bæþ en þa er vnoð aftig gamallt vigi qvol beiþ olld ielldi vsel diofvls þrælom. 8
7. Bæðstyrkir léztu barka bragnings vere a Serkiom frögir hafa gerz fyr gygiar 4 gagn stig ofan siga en i hall at helli hernenin n fiolmenom	9. Margdyrkaðr com merkir morðhiols scipa stóli fus var fremdar ræsir friðslitz til ivizo. 4

5. *Hkr. K, J2, F, 39, 47, 42; SEO Mk, 66, Hr. — Hkr. III, 273; Frísb. 283; Mork. 161, Fms. VII, 81. Jfr. foregående vers.*

<sup>1</sup> ec: *ul. Mk*; vnnit *tf. 66, medens det i l. beg. stående vnit her er overstreget.* <sup>2</sup> sorga: *sorgar Mk.*

6. *Hkr. K, J2, F, 39, 47, 42; SEO Mk, 66, Hr. — Hkr. III, 273, Frísb. 283; Mork. 161, Fms. VII, 81.*

<sup>1</sup> Treystuz: *Treystumzc J2, 47.* ér: *þer F, 42; ec J2, 47; eg (gg) Mk, 66, Hr.* <sup>4</sup> norva: *niorva F, 66, Hr; neyrva 42.* unda: *mikla 42.*

7. *Hkr. K, J2, F, 39, 47, 42; SEO Mk, 66, Hr; Fsk. A. — Hkr. III, 275, Frísb. 284; Mork. 162, Fms. VII, 82—83; Fsk. 330.*

<sup>1</sup> styrkir: *sterkir Mk.* léztu: *letz þu 47; lezc J2; letzt Mk; liet 66, Hr, A.* <sup>3</sup> frögir: *færg A; fræg de øvrr.* <sup>4</sup> stig: *vigr F.* <sup>5</sup> en: *þar er A.* hall: *hiall 39.* hall at: *hallar J2.* <sup>6</sup> -menom: *menni 42, Hr.* <sup>7</sup> gandler: *gaunnlar Hr; gonlar A.* gengi: *gegni 42.* <sup>8</sup> þótrr: *drott A; þrott Hr; þrottr de øvrr.* neþan: *þeðan A.* sóttir: *sotti Mk, 66, Hr, A.*

8. *Mk, 66, Hr. — Mork. 162, Fms. VII, 84.*

<sup>2</sup> scvndila: *skvndliga 66; skunduliga Hr.* <sup>3</sup> hreimr: *heimr 66.*  
<sup>4</sup> heiþit: *hidit Hr.* <sup>6</sup> gamallt: *gamall 66*

9. *Hkr. K, J2, F, 39, 47, 42; SEO Mk, 66, Hr. — Hkr. III, 276, Frísb. 284, Mork. 163; Fms. VII, 84.*

<sup>1</sup> merkir: *afr. Mk.* <sup>2</sup> mo-: *afr. Mk.* <sup>3</sup> fus: *fuss Mk, 66, Hr.*  
*ræsir: rásir 66.* <sup>4</sup> frið: *fir (el. fri-?) 66, Hr.* ivizo: *ivisco J2, 47, 42.*

10. Knatti en hin <sup>a</sup>viij  
 oddhrip vakit sípan  
 finz ræð gíald a grðni  
 4 grams ferð manork verða.

12. Er knattud þar þeira  
 þu vart alldrei scialdar  
 laugr þaut of siaut sigri  
 suiptr górsimom scipta. 4

11. Borg heiðna toctu bræðir  
 benia tíkr af ríki  
 háþiz hver við pryði  
 4 hildir en gaft af mildi.

13. Orkit æla serkiar  
 elfestis þik mestum  
 ætt berr grams of grímma  
 gagnpruðr sigvrðr magni. 4

### 3 Haraldsdrápa (o. 1137).

1. Magnus fecc þar miclo valr nam vøll at hylia  
 margs gengis næt hann lengri varmr fylkingar arma. 4

10. *Hkr. K, J2, F, 39, 47, 42; SEO 66, Hr. — Hkr. III, 276; Frísb. 284; Fms. VII, 85.*

<sup>1</sup> hin: hinn 66; inn 47; in J2, Hr. <sup>2</sup> odd-: ul. 39. vakit: háit 66, Hr. <sup>3</sup> finz: fannzt 42. ræð: er 39; let F. gíald: gíald F, 39. a: i 66, Hr. grðni: grvnni 42. <sup>4</sup> grams: groms J2, 42; groins 47.

11. *Hkr. K, J2, F, 39, 47, 42; SEO 66, Hr; Fsk. A. — Hkr. III, 280, Frísb. 286; Fms. VII, 93; Fsk. 332.*

<sup>1</sup> heiðna: eina Hr. toctu: toc J2, 47, 42; þátt F, 66, Hr; vann A. <sup>2</sup> benia: beina 42, Hr; bæmia A. af: við F. <sup>3</sup> háþiz: háðuz A. við: var Hr. <sup>4</sup> af: við 39.

12. *SnE T, U, 748, 757, 1eβ. — SnE I, 510.*

<sup>1</sup> Er: ier 1eβ; en U. knattud: knattuz U. <sup>2</sup> alldrei: alldregi 748, 757, 1eβ; alldreginn U. <sup>3</sup> laugr: leygr U, 748, 1eβ; augr afr. 757. þaut of: afr. 757. of: vm U, 748, 1eβ. siaut: sio U. <sup>4</sup> suiptr: suipt 757. gòr-: ger U, 748, 757, 1eβ. -sim-: -sem- 1eβ.

13. *Den 3. grt. afh. W, 748. — SnE II, 118; Den 3. og 4. grt. afh. 18. 78.*

<sup>2</sup> -festis þik: fæstir þæk 748. <sup>3</sup> berr: bæit 748. of grimma: vm góma 748.

3, 1. *Hkr. K, J2, F, 39, 47, 42; SEO 66, Hr. — Hkr. III, 319; Frísb. 310; Fms. VII, 178.*

<sup>1</sup> þar: er tf. J2, 47, 42. <sup>2</sup> hann: ul. Hr. lengri: lengi Hr. <sup>3</sup> valr: vallr 47, 66; valid(?) Hr. <sup>4</sup> varmr: varma 42.



<p>2. Harðela lezt þv herðir haddings a io tradda glaðr tok gramr við hæðri grvnd til eiriks fvndar feck sa er fremztr var myelo fliot mælltr konungr iota reð holl seto hræðir hræst gengi þer drengia.</p>	<p>grandmeið sigars fianda hvsþinga galt hengia hran báls glätuð mála. 8</p>
<p>3. Asbiorn varð sa er orðum illa hellt við stilli gramr fōðir val viðā vigs i sarp at stiga nereið let gramr a grimman</p>	<p>4. Mattuð oild þa er otta ognfyrstr konungr lysti liop firir hilmis vapnom hær flotte by veria. 4</p> <p>5. Nv er æðsendir vndir allr noregr þic fallin þin ligr gipt agræno gvþs rap er þat lapi. 4</p>

## Þórarinn stutfeldr.

*Islandsk skjald, 12. árh.*

### 1. Stutfeldardrápa (o. 1120).

<p>1. Dreif til handa her framr grami holr hæcsniollom hvapan efa sva</p>	<p>sem fyr i far frett hofþo rett konvnga kyn craca margspocom. 8</p>
---	---

### 2. F. — Frisb. 311.

3. Hkr. K, J2, F, 39, 47, 42; SEO 66, Hr. — Hkr. III, 322; Frisb. 312; Fms. VII, 181.

1 við: um J2, 39, F, 47, 42, 66.

4 vigs: vig 39.

5 ne-: næ- 66.

-reið: -rið 42; -ried Hr. 6 fianda: branda F. 7 þinga: þinga 66. hengia:  
hringa 42. 8 hran: hrafn 66. hran báls: brandals 42. glätuð:  
glötudr de øvrr.

### 4. Fsk. B, A. — Fsk. 340.

1 Mattuð: Matte at A.

2 fyrstr: fyst<sup>h</sup> A.

4 hær: hærr A.

### 5. Mk. — Mork. 199, jfr. Fms. VII, 196.

[Þ.] 1, 1. SEO Mk, 66, Hr. — Mork. 157; Fms. VII, 75—76

8 -spocom: spraukum Hr.

<p>2. Svo com fylkis framt liþ saman margspacs mic 1 mildingi villdt at scip við scip scar fogr við lög hreins grams heþan 8 hnigo lx.</p>	<p>byrvarga a biarg blásvarta ij þa er i reypum ramdyr þrama sigo fyr hellis hlið dyr með liþ.</p>	<p>4 8</p>
<p>3. Oþo at engla ettiarþo þarþ scaplig scipa 1 scafin uestr of haf þotti þrenda þar landz sem hvar yfir maðr iofvr 8 allz heriar sniallr.</p>	<p>5. Ey mvrn vppi endils meðan stendr solborgarsalr svorgiæðis fiqr þú hefir i vatri vegsamr þvegiz geirs gnystyrir grans jordani.</p>	<p>1 8</p>
<p>4. Bað gramr guma gunhagr draga</p>	<p>6. Varðir horða hvatr fylkir at grof gvðs lofs skulvt kviksattar</p>	<p>1</p>

2. *Hkr. K, J2, F, 39, 47, 42; SEO Mk, 66, Hr. — Hkr. III, 269, Frisb. 281, Mork. 157, Fms. VII, 76.*

1 com: komz *F.* 2 framt: framit *39.* 3 -spacs: scaps *Mk; þak 42.* mic: mikit *47, 42, Mk, 66, Hr.* 4 villdt: villt *J2, 42, 47, Mk, 66; viliat Hr; vildr 39.* 5 scip<sup>2</sup>: sköþ *J2, 47, 42; scap Mk.* 6 við: of *Mk, Hr; vm 66.* 7 grams: goðs *Mk; guðs J2, 47, 42, 66, Hr.* 8 lx: sex (*v1 Mk*) tigr *F, Mk, 66, Hr.*

3. *SEO Mk, 66, Hr. — Mork. 157, Fms. VII, 77.*

4 of: *vm 66, Hr.* 6 sem: *ul. 66 (ved sideskifte).*

4. *Hkr. K, F, 39, 47, 42; SEO Mk, 66, Hr. — Hkr. III, 276, Frisb. 284, Mork. 162, Fms. VII, 83.*

1 Bað: Bauð *Mk, 66, Hr.* gramr: harðr *42.* -amr-d- (*l. 2*): *afr. Hr.* 2 hagr: harðr *47, 42.* 5—7 -a er—sigo: *afr. Hr.* 4 ij: tva, *F, 47, 42, Mk, 66, Hr.* 5 reyp-: *med i de øvrr.* 6 ram . . þram-: *med mm 42.* 8 hlið: hið *39.*

5. *SEO 66, Hr. — Fms. VII, 92. — K. G. Aarbb. (1866) 261; Udv. 206—7.*

1 Ey: æ *Hr.* 4 svqr: suar *Hr.* fiqr: faur *Hr.* 5 þú hefir: *omv. Hr.* vatri: uotri *Hr.* 7 styrir: stærir *Hr.* 8 grans: grams *Hr.*

áá skin æfa sol svangiæli  
ygs fiöldyggra siklingr en þik.

8

7. HER hæcsnorom  
harþmopigr varþ.

2. Lausavísur (o. 1120).

<p>1. Hyck at her megi þeckia helldr i stuttum felldi os enn ec læt þessa opryðe mer hlyða værir mildr ef mōra mic villdir þu skickio hvat hafi helldr enn tatra hilldingr mune villdri.</p> <p>2. Þu vëndir mic þrōnda þengill ef ec stef fenga</p>	<p>frenda Serks at funde folcrakr gefa nackvad leztu at Hacon heti hilldingr inn fe millde nu samir mer at minnaz morstrytir apat gerfa.</p> <p>3. Fullviða hefir frōpum fioruskeifr um her veifat lystr oc leiri kastat lastsamr ara ins gamla</p>	<p>1</p> <p>8</p> <p>4</p>
--	---	----------------------------

6. SEO 66, Hr. — Fms. VII, 92.

<sup>3-4</sup> lyder i Hr: grauf godu gulli | gladr quiksættar. <sup>6</sup> ygs: yggs Hr.

7. SEO Mk, 66, Hr. — Mork. 166, Fms. VII, 99.

2, 1. SEO J2, F, 47, 42; SEO Mk, 66, Hr. — Hkr. III, 507, Frisb. 299, Mork. 188, Fms. VII, 152-53.

<sup>3</sup> læt: let 42; lit 66. Hr. <sup>4</sup> pryðe: pryðin F. <sup>5</sup> værir: væri 47, Mk.  
<sup>7</sup> hafi: hefi ec F, 42; hafim Mk, 66; hofum Hr. <sup>8</sup> tatra: tattr F.

2. SEO J2, F, 47, 42, Mk, 66, Hr. — Hkr. III, 508; Mork. 188, Fms. VII, 153, Frisb. 299.

<sup>1</sup> mic: mer F, Mk, Hr, 66. <sup>2</sup> fenga: fengia 42. <sup>3</sup> at: af F. <sup>4</sup> folcrakr: albrakr Hr. <sup>5</sup> rackr: raðr 47. <sup>6</sup> nackvad: nokkut 47, 66. <sup>7</sup> leztu: lezt þv F, 66. <sup>8</sup> inn: enn 47; en Hr; hinn F, 66. <sup>9</sup> nu: en F. <sup>10</sup> mer: ul. Mk. <sup>11</sup> strytir: strutr F, 47, Mk, 66, Hr.

3. SEO J2, F, 47, 42, Mk, 66, Hr. — Hkr. III, 508, Frisb. 299, Mork. 189, Fms. VII, 154. — K. G. Udv. 130.

<sup>1</sup> um: of 42, Mk; óf 47; a F; ul. Hr. <sup>2</sup> leiri: læri 47. <sup>3</sup> kastat: keistr 42. <sup>4</sup> ins: ens Hr; hins F, 47, 66. <sup>5</sup> vantú eina kr.: afr. Mk. <sup>6</sup> vandr: ul. F. <sup>7</sup> hæгна: hogna F, 47 (q), Mk (a). <sup>8</sup> brædda: bræddar 47; biarta 42.

oc vantú eina kraku  
orðvandr a Serklandi

skeifr bartu hægna hufu  
hræddr varliga brædda. \*

## Þórvaldr blönduskáld.

*Íslandsk skjald, 12. árh.*

### 1. Sigurðardrápa.

1. Konvngur heill ok sva sniallr sokn avr við lof giorvan oð hafa menn imvni 4 min huskarlar þinir.	2. Gvllstriþir verpr gloþvm gefr að konvngur ræþan oþioðar bregðr eyþir armlegs grana farmi. 4
--	---

### 2. Af et ubestemmeligt digt.

Nv hefi ec mart imipi greipat	borar bors bvra arfa. 4
----------------------------------	----------------------------

[Þ.] 1, 1. *SnE R, W, T, U. — SnE I, 456.*

<sub>1</sub> sniallr: sniallir *alle øvrr.*

2. *SnE R, W, T, U, 748, 757, 1eþ. — SnE I, 408.*

<sub>2</sub> gefr: grefr *1eþ.*      <sub>2—4</sub> að - farmi: *lakune i 757.*      <sub>2</sub> ræþan: rauþ-  
um *1eþ.*      <sub>3</sub> o: y- *748.*      <sub>4</sub> arm: ar *udvisket 1eþ.*      -legs: leggs *W,*  
*U, 748, 1eþ.*

2. *SnE R, W, T, U, 757. — SnE I, 244.*

<sub>1</sub> hefi: hefir *757.*      <sub>2</sub> greipat: greipar *W, U, 757.*      <sub>3</sub> borar: bvrar  
*W; bruar T; barar 757; bvkar U.*      bors: bærs *U.*      <sub>4</sub> bvra: burar *U;*  
*vm bura 757.*





## Þórðr Rúfeyjaskáld.

*Íslandsk skjald, 12. árh.*

## Lausavisa.

Metenn er marka tueggia	enn fagur sleyenn fála
mier þætte suartleggja	fastlegst vyrder tala
god eff grunlaus væri	samde sæ <i>firi</i> kuæde
4 og gott velde mier fære	sleppr morgum fullræde. 8

## Ingimarr af Aski.

*Nordmand, 12. árh.*

## Lausavisa (1134).

Flogð hvættv mig	mig bito orvar
tíl fyrileifar	af almboga
æ var ek ofvs	man ek <i>aldrigi</i>
4 til orrosto	a ask koma. 8

[P.] *Sturl. 114, 440, 1234, Sth. 8. — Sturl.<sup>2</sup> I, 22, <sup>3</sup> 25.*

<sup>1</sup> er: *ul. de øvrr.*    <sup>2</sup> þætte: þotti 1234.    suart-: snart 1234.    <sup>4</sup> og: *ul. 1234.*    og—velde: *getr villdir 440, Sth; vildri G. V.*    <sup>5</sup> enn: og 440, *Sth.*    <sup>6</sup> fastlegst: *fastlegs Sth; fast legz 440; fastlig 1234.*    vyrder: *virdar 440.*    <sup>7</sup> samde: *semdi 440, Sth.*    sæ: *sia 440, Sth.*

[I.] *Mbl. F, Orkn. Fl. (sp. 542), 325 I, 4<sup>o</sup>. — Frisb. 311; Icel. s. I, 105, Flat. II, 446.*<sup>1</sup> hvættv: *hauttu Fl.*

**Sigurðr slembidjárn.**

*Norsk kongesön, d. 1139.*

**Lausavísa.**

Gott var i gamma	vara þar gamans vant	
er ver glaðir druckom	at gamans dryckio	
ok glaðr grams son	þegn gladdi þegn	
4 gecc meðal beckia	þar landz sem hvar.	8

**Ívarr Ingimundarson.**

*Islandsk skjald, 12. árh.*

**Sigurðarbólkr (o. 1140).**

1. Ox i øskv	3. Sotti breiða	
við apalbricti.	borg iorsala	
	OR oddviti	
2. Van roms goto	vt i londom	4
resir þrenda	aþr i vatni	
föti farna	þat er vigþi gvð	
4 sa er frama drygþi	sigvrþr af ser	
sotti sipan	synþir þvegi.	8
oc synþom hræþ		
hers oddviti	4. Leto sipan	
8 helga doma.	svðvig bvin	

[S.] 1. *Hkr. K, F, 47, 42; Mk, 66, Hr. — Hkr. III, 358, Frisb. 330, Mork. 214, Fms. VII, 216.*

<sup>1</sup> i: a 47.    <sup>2</sup> er: þars *F, Mk.*    <sup>5</sup> vara: varat *Hr.*    <sup>6</sup> gamans: gaman *F, 47, 66, Hr.*    <sup>8</sup> hvar: var *F, 47, 42, Mk; ek var 66, Hr.*

[Í.] 1. *Mk. — Mork. 201.*

2. *Mk. — Mork. 203.*

3. *Mk. — Mork. 203.*

4. *Mk. — Mork. 204.*

	østiz øgir	fleinþingasamr	
4	vtan or grickiom	fim misseri.	8
	sotti fracca		
	fremþar reðsir	8. Þotti dyrom	
	aþr saxa siot	dafinz lipom	
8	sigvrþr kanapi.	øngr maðr komin	
	5. Hell snar konvng	þþri þangat	4
	sneckio eini	botti visi	
	vigligr vm ver	verþvngar lið	
4	vesta ieyiar.	hafþi vngr konvng	
		almanna lof.	8
	6. Var með iarli		
	afkarlyndom	9. Ol hertogi	
	vargs verþgiafi	hrafna ifiorþom	
4	vestr ieyiom	sevlfv sceyti	
	vnz sielingar	i scota blopi	4
	socnar hvattir	þars fyr iofri	
	fostra	avstan comnom	
8	rvfo.	morpals metendr	
	7. Sotti sipan	merki baro.	8
	Sigvrðr or eyiom		
	dyr at rapom	10. Bar sigurði	
4	david konvng	sigr at hendi	
	var með visa	or orosto	
	viliams bani	in fra stæri.	4

5. *Mk.* — *Mork.* 204.

1 Hell: Hellt *Mk* (*udg.*). 4 vesta: vestr *sst.*

6. *Mk.* — *Mork.* 202.

6 hvattir: *sål. Mk.* 7—8 *et par ord ulæselige.*

7. *Mk.* — *Mork.* 202.

8. *Mk.* — *Mork.* 202.

9. *Mk.* — *Mork.* 202.

10. *Mk.* — *Mork.* 203.



11. Hafi hilmír  
hervig fiogor  
scyrstr at ollo  
1 iscota vellði.
12. Gærþo scirslo  
vm scioldvngs kyn  
fim byscopar  
1 þeir er framarst þotto  
sva bar rænir  
at rics konvngs  
þess var en millði  
8 Magnvs fapír.
13. Toko síþan  
sigvrþ til landa  
horða oc sygnír  
1 at haralld fallin  
svorþoz margir  
menn aþingi  
bvþlvgs syni  
8 i broþor stað.
14. Riso við visa  
vestan comnom  
þröndr oc mörir  
þeir er þrifom nitto 4  
brvgþvz holþar  
ihvga sinom  
menzco milldom  
Magnvs syni. 8
15. Drifo til reipa  
i roþo veðri  
reyndir at risno  
resiss þegnar 4  
vrþo segir  
segls at geta  
þa var svalt a se  
en svmir ioso. 8
16. Scok veþr vita  
i vatom byr  
gvlli glestan  
vm grams scipi 4

11. *Mk.* — *Mork.* 203.

12. *Mk.*, *Hkr.* *K.*, *J2*, 39, *F.*, 47, 42, 66, *Hr.*; *Fsk.* *B.*, *A.* — *Mork.* 203, *Hkr.* *III*, 341–42; *Frisb.* 322; *Fms.* *VII*, 200, *Fsk.* 341–42.

1 scirslo: skirslur *K.*, 39, *F.*; skirsli *A.* 2 vm: óf 47. 3 fim: fimm *F.*, 66, *Hr.* 4 er: ul. *Hr.* framarst: uden r (2) *J2*, *F.*, 42, 66, *Hr.*, *B.*, *A.* 5 rænir: ræn *F.* 7 en millði: hins (ins *J2*, 42; ens *Hr.*, *B.*) millða alle øvrr.

13. *Mk.*, *Hkr.* *K.*, *J2*, 39, *F.*, 47, 42, 66, *Fsk.* *B.*, *A.* — *Mork.* 207; *Hkr.* *III*, 347; *Frisb.* 325, *Fms.* *VII*, 205; *Fsk.* 346–47.

1 síþan: margir *F.*; við milldum de øvrr. 2 lyder i *F.*: við Magnvs seyni, i de øvrr.: Magnvs syni. 3 horða: horðar alle øvrr. 4 at: eptir 42, *B.* 5 svorþoz: svoruz *K.*; soruz *J2*, 39, 47, 42, 66, *B.*, *A.* 7 -vgs: -vngs alle øvrr.

14. *Mk.*, *F.* — *Mork.* 210, *Frisb.* 328.

3 þröndr: þrændir *F.* 8 syni: seyni *F.*

15. *Mk.*, *F.* — *Mork.* 211, *Frisb.* 328.

2 roþo: raðo *F.* 7 se: sia *F.*

<p>kloccar vrþo  en <i>konvngr</i> styrþi  sneccio sneisar  <sup>s</sup> of sigv<sup>r</sup>þi.</p> <p>17. Hratt hvast scipi  ihvoto veðri  rost ripandi  <sup>4</sup> oc ram<sup>ir</sup> stræmar  festo segir  sneckio langa  kynstors iof<sup>ers</sup>  <sup>8</sup> við kalmar nes.</p> <p>18. Ser <i>framliga</i>  friþar leitapi  ilriop<sup>r</sup> ara  <sup>4</sup> við iota gram.</p> <p>19. Møtti vinþom  sa er vega þorþi  soendiarfr sigv<sup>r</sup>þ<sup>r</sup>  <sup>4</sup> svþ<sup>r</sup> við eri.</p>	<p>20. Hræþ vngr <i>konvngr</i>  viiij. sneccior  vargr gein <i>vm</i> val  vinþa ferþar  hne fyr egio  opiop<sup>r</sup>ar lið.</p> <p>21. EN let aþra  æstr fyr mæri  gram<sup>r</sup> geirþorin  gvnni haþa  neytti vapna  þa er vinð<sup>r</sup> hnigo  æR oddviti  aþro sini.</p> <p>22. Van i elfi  þar er iofv<sup>r</sup> barþiz  fall folestara  til foþor leifþar  sevlfv sceyti  scot mognoþoz</p>	<p>4</p> <p>4</p> <p>8</p> <p>4</p>
---	---	-------------------------------------

16. *Mk.* — *Mork.* 211.

17. *Mk, F.* — *Mork.* 211, *Frísb.* 328.

<sup>s</sup> kalmar: kalmars *F.*

18. *Mk, F.* — *Mork.* 211, *Frísb.* 328.

19. *Mk.* — *Mork.* 211.

20. *Mk.* — *Mork.* 211.

21. *Mk.* — *Mork.* 211—12.

22. *Mk, F.* — *Mork.* 212, *Frísb.* 329.

hnigo hringvipir	landmanna lip	
8 hvaratvegio.	þar er logar brvno	4
	vocþo drengir	
23. Van leyfðr konvngr	meðan dor roþin	
af lipi þoris	bloð benteini	
þriv scip hropin	apr bana fengi.	8
4 i þeiri for		
setto vndan	26(?). Fatt eitt fylgir	
Olafs lipar	fvro haleyscri	
þeir er or elfi	svipar með segli	
8 elltir voro.	sinbvndit scip.	4
24. Hellt alista	27. Þan vetr en nesta	
loþvngr scipom	naþra deypi	
ar fyr agþir	hvgfvllr konvngr	
4 arstan af nesiom	með haleyiom	4
hne hersa kyn	olli fall	
her var ilandi	feðga þrigia	
brvno bygþir	vlfis angrtopoþr	
8 fyr bvðlvngi.	vt i vagom.	8
25. Dref til scogar	28. Þat var et nesta	
fyr sciollvngi	norþr ivagom	

23. *Mk.* — *Mork.* 212.

24. *Mk.*, *F.* — *Mork.* 213, *Frísb.* 330.

5 kyn: *ul.* *F.* (*ved spaltesk.*).

25. *Mk.*, *F.* — *Mork.* 213, *Frísb.* 330.

1 Dref: Dreif *F.*      6 meðan: með *F.*      7 ben: bein *F.*

26. *Mk.*, *K.*, *F.*, 47, 42, 66, *Hr.* — *Mork.* 214, *Hkr.* III, 359; *Frísb.* 330, *Fms.* VII, 216.

1 fylgir: flygur *Hr.*      3 svipar: svifur *Hr.*      með: und *alle øvrr.*  
4 sin: sim *Hr.*

27. *Mk.* — *Mork.* 214. — *K. G.* Nj. II, 917.

1 vetr: vas *K. G.*

28. *Mk.* — *Mork.* 214.

vapna scipti	32. Van fyr mæri	
4 er vilialmr fell.	milldingr tecr	
	hepin með hondom	
29. Metti sípan	oc hans lípa	4
svðr við byrðo	hann let kalfi	
gramr gvnþorin	klíngro auga	
4 glesirofo	hellðr harðliga	
olli stillir	heiptir golldnar.	8
styrears bana		
bar benþipvr	33. Herscilldi for	
8 bloðga vengi.	hari sygna	
	allt ið ytra	
30. Veitti visi	eyiar oc strandir.	4
fyr valsnesi		
socn snarpliga		
4 svina grimi	34. Sia knatti þar	
hann let missa	fyr sigvrþi	
milldings hnefa	bitra branda	
högri handar	brynior högnar	4
8 aþr hialldr lykyzc.	scarþa sciolldo	
	scopt bioðropin	
31. Mætti fini	veþrblasin vę	
fremþar giornom	of vegondom.	8
OR oddviti		
4 æstr a qvilldrom	35. Fystiz svnan	
letu nytan	Sigvrþr alesti	
naddveþrs boþa	með litit lið	
vlf's arþega	lond at sökia	4
8 ondo tyna.		

29. Mk. — Mork. 215.

32. Mk. — Mork. 215.

30. Mk. — Mork. 215.

33. Mk. — Mork. 215.

31. Mk. — Mork. 215.

34. Mk. — Mork. 215.



biosc með hanom til herfarar margs andvani	gvþr geisafi gecc hilldr saman.	8
8 <i>Magnvs konvngv.</i>	39. Stvnþo segir stal roðnoþo scæt biartr <i>konvngv</i> baþom hondom	4
36. Hellt þrimtogom þioðnytr <i>konvngv</i> sneckiom svnan	horþ spiot bito beniar sviddo herseip rvþvsc hvaratvegio.	8
4 við soen bvin vgþo lyþir lið sigvrþar lec sciolldr við sciod		
8 ascipom visa.	40. Flvgo hvndrvþom herstefno til sargogll vm sia sveita at drecca	4
37. Foro leyþir með lipi miclo harallz broþrsynir	eyddo oddar iofvrs fvltrvom morþ miclaþiz þa er <i>Magnvs</i> fell.	8
4 herstefno til þa er at milldom <i>Magnvs</i> syni atroþr asia		
8 Ingi knvþi.	41. Flyþo iotar xviii. scipom þeir er sigvrþi svnan fylgþo	4
38. Hrat istongom þar er hilldingar við vig vanir	ræfsc rēsis lið þa er rikr <i>konvngv</i> vanr vasforom vapna neytti.	8
4 vapna neytto friþr slitnaþi frenda a millom		

35. *Mk. — Mork. 217.*39. *Mk. — Mork. 218.*36. *Mk. — Mork. 217.*40. *Mk. — Mork. 218.*37. *Mk. — Mork. 218.*41. *Mk. — Mork. 218.*38. *Mk. — Mork. 218.*

42. Hraþse vnd iofri astan <i>comnom</i> bito slog svðrøn	maþr røsqvari vm meþalkafla.	8
1 sneckio með stofnom þa er skioldvngs son af scipi sino soenfør asia	45. Song salltara meþan sigurþ pindo iofvrs ovinir yta drottinn	4
8 svnz kostapi.	bað fyr brognom bæþfrecn iofvr þeim er vellscata veitto pislir.	8
43. Varþ avatni vikingr tekinn sa er maxa var	46. Fra ec at leti lif sitt <i>konvngr</i> þa er salltara svngit hafpi	4
4 mestr fvllhvgi.	villdi ganga gramr til <i>scriptar</i> en þvi þioð <i>konvngr</i> þeygi naþi.	8
44. Þat tel ec illa er iofvr scylldi kynstor koma		
4 ikvalar slicar teer sigurþi siþan engi		

42. *Mk.* — *Mork. 220.*

45. *Mk.* — *Mork. 221.*

43. *Mk.* — *Mork. 220.*

46. *Mk.* — *Mork. 221.*

44. *Mk.* — *Mork. 221.*

## Kolli enn prúði.

Islandsk skjald, 12. árh.

Ingadrápa (o. 1140).

1. Unut astr fyr myni	svndr klaf siklingr þrænda	
oddhrið en bra sípan	sokn físs en magnusi	
hilmir fectu und hiálmi	þer fekkz halfo hæri	
1 hrafns verþar lið sverþom	herskríptr iofvr gípta.	8
logðot þer en eirar		
ar syniáði brynio	3. Lysa mun ec hve liosa	
vngr varðir þv þengill	lát hrafn i ben gæta	
8 þitt land saman randir.	örn fylðit sic sialdan	
	sár isa ráð vísi	4
2. Fyr la hans en hari	goldit varð þeim er gerþo	
hringmildr fara vildi	glæm herþandom sverða	
verþung ǫll a velli	rán er at ríki þino	
4 vígfimr konvngr himni	róg a kroca scogi.	8

[K.] 1. Hkr. (l. 1—4) K, J2, 47, 42; F (l. 1—8) = Mk, 66, Hr. — Hkr. III, 351; Frísb. 326, Mork. 208, Fms. VII, 208—9.

1 myni: minni 66, Hr. 2 en bra: ok bratt F, Mk; ok brak J2, 47, 42, 66, Hr. 3 fectu: fect F; feck J2, 47, 42, Mk, 66, Hr. 4 verþar: ferðar F, Mk. 5 þer: er Mk. 6 ar syniáði: or synia þit (næppe þic) Mk.

2. Hkr. (l. 1—4) K, J2, 47, 42, F (l. 1—8) = Mk, 66, Hr; i 42 sammen med 1—4 som ét vers. — Hkr. III, 351, Frísb. 326, Mork. 208, Fms. VII, 209.

1 Fyr: Fyst Hr. 2 hans: hann 42. en: j Hr. hari: harra Mk, Hr. 3 fara: þaðan F, Mk, 66, Hr; iofurr J2, 47, 42. 4 verþung: verdug Hr. 5 vígfí-: afr. 66. 6 sokn: song Mk. en: vm Mk. 8 skríptr: scíptir Mk. gípta: gípto Mk.

3. Hkr. K, J2, F, 47, 42; Ing. Mk, 66, Hr. — Hkr. III, 352, Frísb. 327, Mork. 209, Fms. VII, 210.

1 mun ec: mone Mk. 3 fylðit: fylldi F, 42, Hr. 4 vísi: visir Hr. 5 varð: var Hr. 6 andom: ondom F; qndom 47; vndvm 66, Hr; endum J2, 42, Mk. 7 er: ul. Hr.

4. Raðri dreif þa er rivfa  
reð oll fyr gram scioldo  
mioll aþr *Magnvs* felli  
1 morþgiarn þrvmo iarna  
harmar øngr þvi at Ingi  
attv rapa vel lapí  
doct fell drivgt a scocka  
8 drap sigvrðar vapna.

5. Sýndi sialfr at landi  
sniallr en þv bratt allri  
vel *vm* hrosar þvi visi  
valkost mvinns fosto 4  
vlfs bornom varþ arnar  
einkar típr í viðo  
borþ rvþv fregir fyrþar  
fvndr langeyiar svndi. 8

### Boðvarr balti.

*Islandsk skjald, 12. árh..*

#### Sigurðardrápa (o. 1150).

1. Nv scal lyst hve lista leşciar <i>konvngr</i> hara gørþiz afregs orþa	reþ firir resis dæþa rikr þioðkonvngr slicom 4 meir rac þic til þeira þrecsterer <i>konvngr</i> verka flagþs hest hafið flestom fylldom næþr en scylldi. 8
4 efnd þins fopor hefndir letod hialms at holmi hriþ spurþiz sv viþa ofkvgi do iofra	
8 allvalldr sigurþ falla.	
2. Magnvs varþ at morþi malsniallr i bæþ falla	3. Þar fell allt oc ærvir vlfr ræþ a her dæþom teþr i tagnings veþri tveir iofrar lip þeira. 4

4. *Ing. Mk. — Mork. 219.*

2 oll: old *Svb. Eg. (ShI).*

5. *Ing. Mk. — Mork. 219.*

[B.] 1. *Ing. Mk. — Mork. 222, jfr. Fms. VII, 354.*

2. *Ing. Mk. — Mork. 222, jfr. Fms. VII, 354.*

3. *Ing. Mk. — Mork. 222, jfr. Fms. VII, 354.*

2 tagnings: først skr. -vngs, men i er skr. ovenover v.





<p>4 (1136). Sextan hefe ek senar  senn ok topp i enni  iardar elli firdar  4 ormvangs saman ganga  þat baru vier vitni  vestur at her se flestar  sia liggr vt <i>vid</i> elu  8 ey kollottar meyar.</p>	<p>fránstallz konur alla  verdat menia myrdir  mik-órdz hófud dvkum 4  nu tór hlökk <i>vm</i> hnakka  haukstrindar ser binda  skridist brvdr <i>vid</i> bródi  bengaglz merar tagli. 8</p>
<p>5 (1136). Liggia se ek a leggi-  um  läs bannar þier raser  kvelldförlustum karle  4 kuga; iarn hin biugu  Eigud all dri kuge  aptur muntu settur af fíotrum  naudur er at nyta eyda  8 nättþing ok hallt sätter.</p>	<p>7 (1148). Hengi ek hamri  kringdann  hanga riupu tangar  grymnis sylgs a galga  ginnung bruar linna 4  sua hefir glóraddar gladdan  galgfellis mig þella  lons at ek leik vid minar  laurir hellis gaura. 8</p>
<p>6 (o. 1145). Alldr hefig frett  þar er felldu</p>	<p>8 (1148). Brast þa er bodi lyste  baud raunn skada mðnnum</p>

4. *Orkn. Ups. 702, Fl. (sp. 549). — Icel. s. I, 123, Flat. II, 458.*

<sub>1</sub> hefe: hefir *Fl.*    <sub>3</sub> elli: elde *Fl.*    <sub>5</sub> baru: barum *Fl.*    <sub>7</sub> elu:  
elon *Fl.*; elum *G. V.*

5. *Orkn. 762 B, (702), Fl. (sp. 550). — Icel. s. I, 124, Flat. II, 458.*

<sub>1</sub> a: at *Fl.*    <sub>2</sub> läs: læss *Fl.*    <sub>4</sub> kuga: kugi *Fl.*    hin: -in *Fl.*  
<sub>5</sub> Eigud: ægit *Fl.*    <sub>6</sub> fíotrum: prettum *Fl.*; fietrum 702.

6. *Ups. 702, Fl. (sp. 558). — Icel. s. I, 140, Flat. II, 468.*

<sub>1</sub> Alldr hefig: Alldri ef ek *Fl.*    <sub>2</sub> fránn: fram *Fl.*    alla: allar *Fl.*  
<sub>3</sub> verdat: *mulig* verdr- 702; uerdr at *Fl.*    <sub>4</sub> mik-órdz: miukordr *Fl.*  
<sub>6</sub> hauk-: hodd- *Fl.*    ser: sē *Fl.*

7. *Orkn. 762, (702), Fl. (sp. 560). — Icel. s. I, 149, Flat. II, 474. — K. G. Nj. II, 289.*

<sub>3</sub> gry-: gri- *Fl.*    sylgs: sylg *Fl.*    <sub>4</sub> ginnung: ginnungs *Fl.*  
<sub>6</sub> galgfellis: gagfellz *Fl.*; gagl- *Svb.* *Eg. (Lex. p.)*.    <sub>7</sub> lons: loms *Fl.*  
minar: mina *Fl.*    <sub>8</sub> laurir . . . gaura: lautir . . . gauta *Fl.*

- svt feck vedur hit vata  
 1 vífum hialp ok fifu  
 sek at sia mun þikia  
 snarlyndra fór iarla  
 sveit gat vas at visu  
 8 vinna höfd at minnum.
- 9 (1148). Sekki ek skinnfelld  
 hrokkinn  
 skraut er mier afar litit  
 stor er sa er stendur yfer ðrum  
 4 stafnvollur yferhofnum  
 nòrgi er enn af urgum  
 alvangs mari göngum  
 [heim rak hest vid hamra  
 8 huns] skrautligarr buner.
- 10 (1148). Duñ þer enn asa  
 atatata liggur i vatni  
 utututu huar skal eg sitia
- helldur er mer kallt vid  
 elldinn. 4
- 11 (1148). Ala kvedz Einar  
 vilia  
 eingvann Rögvalldz dreingia  
 mier kiemur gautz ä göma  
 gialfur nema iarl sialfan 4  
 veit ek at vatz i heitum  
 var hann þeckr firum ekki  
 mn gekk ek þar er brunnu  
 elldar sid a kvellдум. 8
- 12 (1148). Skelk aflar sif silkis  
 svinn at vmbud minne  
 hlòr storum mun meira  
 mærenn fallit väre 4  
 far kann iarlen arla  
 ðrlindur at sia giorla  
 hluns dro ek eik af unnum  
 adur i fiskivadum. 8

8. Orkn. 762 (702), Fl. (sp. 560—61). — Icel. s. I, 150, Flat. II, 474.

1 bodi lyste: bædi lesti Fl; lesti skr. 702. 3 vedur hit: vedrit Fl.  
 4 vífum: vinum Fl. 5 sek: se ek Fl. þikia: þickia Fl.

9. Orkn. 762 (702), Fl. (sp. 561). — Icel. s. I, 150, Flat. II, 474.

1 Sekki: Skekk Fl. ek: her tf. Fl. 2 mier: mitt Fl. afar:  
 æfar Fl. 3 ðrum: aurum Fl. 5 nòrgi: feingr Fl. urgum: vngvm  
 Fl. 6 vangs: fangs Fl. 7 heim: brim Fl. 8 -ligarr: -ligir Fl.

10. Ups. 702, Fl. (sp. 561). — Icel. s. I, 151, Flat. II, 474.

1 Duñ: Dvsi Fl. 3 utu: hutu- Fl.

11. Orkn. Ups. 702, Fl. (sp. 561). — Icel. I, 151, Flat. II, 474—75.

2 röðg-: rogn- Fl. 3 kiemur: fellr Fl. 4 gialfur: gialfrs Fl.  
 iarl: iarlinn Fl. 5 vatz: hraaz Fl. 6 var hann: hug- Fl. 7 ek:  
 yggs Fl. 8 kvellдум: kuellði Fl.

12. Orkn. 762, (702). — Icel. s. I, 152—53.

<p>13 (1148-49). Lætur v̄m óxl sa er v̄tar alldrónn madur a tiallde sigurfreyr suolins vara 4 slydur v̄ond ofan ryda eigi mun þo ad óger órbeydanda reydist blikraudur b̄ðduir iókla 8 beinrangur framar ganga.</p>	<p>15 (1151). Vist er at fra ber flestv froþa melldr at goþv vel skvfapra vipi vaxtr þin konan svina 4 skorþ letr har a herþar hævallar ser falla at giærnum ræþec erni ilka gvlt sem silki. 8</p>
<p>14 (1148-49). Fekk i fylkis skikkiu fångramligr ötangi rekr ried hart at hnyekia 4 hilldingi femilldum sterkr var stalabiarki staka kvodu gram nokkut afl hefir eggia skyflir 8 ordvandri fyrir hyggiandi.</p>	<p>16 (1151). Orþ skal ermin- gerþar itr drengri mvna lengi brvþr vill ræck at riþim ran heim til iordanar 8 en er aptr fara rvnar v̄nvigs of haf svna ristv̄m heim at hæsti ner hvalfron til vel bv̄nar. 8</p>

13. Orkn. 762, (702), Fl. (sp. 561). — Icel. s. I, 154, Flat. II, 475. — K. G. Nj. II, 312.

<sup>2</sup> madur: stendr Fl.      <sup>3</sup> sigurfreyr: sigfreyr (f (halv udv.) tf. ovenover) Fl.      suolins: -suólnis (snarest) 702;      soudins Fl.      vara: váara Fl.      <sup>5</sup> óger: ægis Sv̄. Eg. (Lex. p.).      <sup>7</sup> -raudur: rudr Fl.      b̄ðduir: b̄ðuars Fl.

14. Orkn. Ups. 702. — Icel. s. I, 154.

<sup>2</sup> ötangi: slangi Icel. s.      <sup>7</sup> skyflir: skyklir | eda skyflir h̄dskr.

15. Orkn. 325 I, Fl. (sp. 563), 762 (702). — Icel. s. I, 160—61, Flat. II, 478.

<sup>1</sup> flestv: flestum 762.      <sup>2</sup> l. lyder i 762: fegurð þin konan suinna.      melldr: melldr̄s Fl.      <sup>3</sup> skvf: skap- 762.      vipi: vifa Fl, 762.      <sup>8</sup> gvlt: gull Fl.

16. Orkn. 325 I, Fl. (sp. 563), 762 (702). — Icel. s. I, 161, Flat. II, 479.

<sup>1</sup> ermin-: ermen- 762 (ikke 702).      <sup>3</sup> brvþr: þrvdvr 762.      ræck: r̄osk 762.      riþim: rydum 762.      <sup>6</sup> of: v̄m 762; firi Fl.      svna: sunn- an Fl, 762.      <sup>8</sup> vel bv̄nar: om ner er skr. með samme hånd er usikkert; nerbonar Fl, 702; narbonar 762.



- 17 (1152). Vin bar huitt hin  
hreijna  
hladnipt a lin driptar  
sijndist fegurð er fundust  
4 ferðer ermengerðar  
nu tegast ðlidd með elldi  
Eliunfrækn at sækia  
rida snorp vr slydrum  
8 suerd kastala ferðer.
- 18 (1152). Muna man eg iöl  
þau er olunst  
austur gialldkiera raustum  
vllur a egdafiollum  
4 vnnlògs með solmundi  
nu gerig enn of önnur  
iafngladur sem ek var þaðra  
suerds at sunnanverðum  
8 suarm kastala barme.
- 19 (1152). Vnda ek vel þa  
vandist
- vineijk tali mijnu  
Gefur var eg volsku vyfi  
vanarlaust a hausti 4  
nu giorig enn þuiat vnum  
ættgodu vel flíodi  
griot verður laust að lata  
limsett ara mettan. 8
- 20 (1152). Von ek vt a spani  
var skiott rekinn flotti  
flyði margr af mæði  
menlundr konu fundar 4  
þui erum vær at vorum  
væn hlíod kuedin þíodum  
valr tok völl at hylia  
verðir ermingerðar. 8
- 21 (1152). Skalka ek ryggur  
i reggi  
hlin meðan strengur og lina  
suordur firir sneckiubordi  
salteigar brestur eigi 4

17. Orkn. 762 (702), Fl. (sp. 564). — Icel. s. I, 165, Flat. II, 481.

1 huitt: huit Fl. hin: in Fl. 2 a—driptar: skaugul drifta Fl.  
3 fegurð: faugr Fl. fundust: fundumz Fl. 4 ferðer: ferðum Fl.  
6 eliunfrækn: eikum fremr Fl.

18. Orkn. 762 (702), Fl. (sp. 564). — Icel. s. I, 166, Flat. II, 481.

1 olunst: olum Fl; qlumz 702. 3 a: at Fl, 702. 4 vnnlògs: vnd-  
r leygiar Fl. 5 gerig: ger ek Fl. of önnur: vm adra Fl. 6 gladur:  
leingd Fl.

19. Orkn. 762 (702), Fl. (sp. 564). — Icel. s. I, 166, Flat. II, 481.

1 þa: er tf. Fl. 3 gefur: gefinn Fl. 5 giorig: gerek Fl. þui-  
at: þar er Fl. 6 ætt: ætt Fl.

20. Orkn. Fl. (sp. 564). — Icel. s. I, 167, Flat. II, 482.

5 vorum: vóru G. V.

21. Orkn. 762 (702), Fl. (sp. 564). — Icel. s. I, 167—68, Flat. II, 482.

1 Skalka ek: Skal ek ei Fl. 3 suordur: svirdur 702; sudr Fl.

- þui red eg huitri ad heyta  
hørskord er ek för nordan  
vindur ber snart ad sunde  
6 sud/. manns konu prudri.
- 22 (1152). Vindr hefir völsku  
sprundi  
vetrar stund fra mundum  
vt berum æs at beita  
4 austrænn skotid flaustum  
verdum ver at gyrda  
vænar hart firi spæni  
vindr rekr snart at sundi  
8 suidris vid ræ midia.
- 23 (1152). Landi vijkur enn  
leyka  
lögur tór a vid fögrum  
syd man eg seggur ad hrodri  
4 seyra nordur ad einu  
þenna rist eg med þunnu  
þytur iardar men barde  
einum vt fra spane  
8 ófund krök i dag hroki.
- 24 (1152). Erlingur gieck þar  
er ockur  
ognsterk rudust merki  
frögur med fremd og sigri  
fleynlundur ad dromundi 4  
hlödu ver enn vyda  
vard blöd numid þiodum  
suerd rudu snarper firdar  
snorp blamanna gorpum. 8
25. Nennu ver at vinna  
valfall ma nu kalla  
ar hefer dreyngur i dreyra  
dromund rodid skioma 4  
þat mun nordur ok nordan  
naddregn konan fregna  
þiod bad liot af lydum  
lyftion til narbonar. 8
- 26 (1152). Gieck a dromund  
dockuan  
dreyngur red snarr til fengar  
vpp med örnu kappi  
Audun firstur hinn raudi 4

sneckiv bordi: suedjubardi *Fl*; bardi 702 *ved rett.* 4 sal-: sual- *Fl*.  
5 þui red: beint nam *Fl*. huitri: hvit 702. ad: *ul. Fl*. 8 manns:  
mar *Fl*.

22. *Orkn. Fl. (sp. 564). — Icel. s. I, 168, Flat. II, 482.*

23. *Orkn. 762 (702), Fl. (sp. 564). — Icel. s. I, 169, Flat. II, 483.*  
1 leyka: lauka *Fl*. 2 tór: tær *Fl*. 3 eg: *ul. Fl*. 7 fra: fyrir *Fl*.

24. *Orkn. 762b (702), Fl. (sp. 565). — Icel. s. I, 172—73, Flat. II, 485.*  
2 sterk: sterkr *Fl*. vard: var *Fl*. 7 snarper: sniallir *Fl*.

25. *Orkn. 762 (702), Fl. (sp. 565). — Icel. s. I, 173, Flat. II, 485.*  
1 Nennu: Nennum *Fl*. 6 regn: regns *Fl*. 7 bad: beid *Fl*.  
8 nar-: ner- *Fl*, 702.

- þar nadu ver þíodar  
þui hefer alldar gud valldid  
Bólur fiell blár a þiliur  
8 Blóði vóll at rióda.
- 27 (1152). Ek hefi lagða lickiu  
leyðar þueyngs og heyðar  
[snótur minnist þess suanni]  
4 svt firir iordan utan  
enn ek hik at þo þikki  
þangat langt að ganga  
blóð fellur varmt a vyðann  
8 vóll heymdrógum óllum.
- 28 (1152). Knut ridu við kauda  
kom ek modur i stad göðann  
þar i þunnum runni  
4 þessa lafrans messu.
- 29 (1152). Kross hanger þul  
þessum  
þíost skyn lógst firir briosti
- flijckist framm a breckur  
ferð eru palm medal herða. 4
- 30 (1152). Vill eigi vinr minn  
kalla  
varð allur i drit falla  
nór er i þui órin  
ogefa midhöfi 4  
hitt hykk at þa þótti  
þengilz mágr er hann rengðiz  
saurr fell grar af gauri  
góligrur i imbolum. 8
31. Ríþvm ræfils vakri  
rekvm ei plog af acrí  
erivm vrgv þarþi  
vt at micla garþi 4  
þigivm þengils mala  
þokvm fram i gny stala  
ríþvm gyldiz goma  
gervm ríks konvngs soma. 8

26. Orkn. 762 (702) Fl. (sp. 566). — Icel. s. I, 173, Flat. II, 485.

2 snarr: snart Fl. 8 vóll: vapn Fl.

27. Orkn. 762 (702), Fl. (sp. 566). — Icel. s. I, 176, Flat. II, 487.

2 og heyðar: vm heidi Fl. 5 hik: hyck Fl.

28. Orkn. 762, (702), Fl. (sp. 566). — Icel. s. I, 176, Flat. II, 487.

1 ridu: ridum Fl. við: ver Fl. 3 þar: þann Fl. þunnum:  
þyekum Fl.

29. Orkn. 762 (702), Fl. (sp. 566). — Icel. s. I, 176—77, Flat. II, 487.

2 skyn: skili Fl. lógst: lægt Fl. 4 eru palm: enn pælmr Fl.

30. Orkn. Ups. 702, Fl. (sp. 566). — Icel. s. I, 177, Flat. II, 488.

1 Vill eigi: Villat G. V. 2 varð: hann *tf.* Fl. 3 er: uar Fl. 4 -höfi:  
-hæfui Fl. 5 hitt: lijt Fl. hykk: ek *tf.* Fl. 7 saurr: leirr Fl.  
af gauri: of geira Fl.

31. Orkn. 325 I, Fl. (sp. 567), 762 (702). — Icel. s. I, 178, Flat. II, 488.

2 af: vr 762. 7 gyldiz: gyldis Fl; gilldris 762.

- 32 (1153). Nv hafa gæþingar gengit  
 gvþfion er þat liona  
 vp grafaz ill raþ grepa  
 4 ærit mærg a særi  
 þat mvn þeygi siatna  
 þeim er svic viþr heima  
 stigvm lett alagan  
 8 leg meþan vp helld skegi.
33. Huat man ek yðr eða  
 oðrum  
 ulfbrynindvm kynna  
 heiðz lofa ek hialmi bliðan  
 4 háárannz nema guð sannan.
34. Akur verd eg opt firi siukri  
 eyfítar þo sitia  
 riöd er mer hin mæra  
 menbrik niorun sika  
 4 heder fylgrat haudri  
 hauk tini ek so minu  
 setrs leitandi sutar  
 slægur ä hvoriu dægri. 8
- 35(?). Eigi veit eg nær ægi  
 odflyter ma knyta  
 dyr er fiska færa  
 feigligt þad vier eigum. 1

### Rognvaldr jarl og Hallr Þórarinsson.

#### Háttalykill (o. 1145).

- „Hatta=lijekill  
 Ragnvaldar iarls“  
 1a.  
 Liods=hattur.  
 Skildur at skiemta  
 þiki ek skautnum vera
- þeim er vilia nitt mal nema:  
 forn kuædi læt ek 4  
 framm um borinn  
 ef þier vilied  
 heirt hafva?

32. *Orkn.* 325 I, *Fl.* (sp. 567), 762, (702). — *Icel. s. I*, 180. *Flat.* II, 489.

<sup>2</sup> liona: lionum 762. <sup>6</sup> viþr: vinnr *Fl.* 762 (*ikke* 702). <sup>7</sup> lett: litt *Fl.* 762. <sup>8</sup> helld: helldk 762; helld ek 702; helldr *Fl.*

33. *SnE W.* — *SnE II*, 498.

<sup>3</sup> hialmi: hilmi *Svb. Eg.* (*SnE III*).

34. *AM.* 743, 738. — *SnE II*, 633.

<sup>5</sup> heder: herder 738; heyder *har Res. udg.* fylgrat: fylgiast 738.

35. *AM.* 743, 738. — *SnE II*, 633.



1b.

Barn ad aldri  
þiki ek braugnum vera  
þo hefi ek forn tidindi  
4 — — — — —  
— — — — —  
og andligar saugur  
þikiom ek — — — — —  
8 fijri laungu lidnar.

2a.

Kuido = hattur.

— — — — —  
— — I framstafn  
frædis þessa — — — — —  
4 — — — — —  
og mann = bot  
marga giorde  
— — — — —  
8 — — — — —

2b.

— — — — —  
— — — — —  
— — — — —  
4 Ardar—vatni:  
blæt ijfir visa  
— — — — — endi  
hæidar—huals — — — — —  
8 til hiarta — — — — —

3a.

Inscriptio deest.

— — — — —  
heipt brád taka nádi

— — — — —  
snirti bijgd þa er seggir 4  
— — — — — vegen  
naut illa þess stillir  
— — — — — adrer  
gunnar gemerunnar gattar. 8

3b.

Ör skaro þa b — — — —  
atla men til huatla  
harder hiörva nijrdir  
hiörta ógnar biörtum 4  
heldur guma — — — heldo  
hiördings framer börvar  
hann feck harma sinna  
hugbijgdz vegens tuiggia. 8

4a.

Draughænt.

Gunnar red grundu linna  
giætti hann væl dijgra mætta  
fadmes lád feingo þioder  
fæeri heldur enn skapligt  
væri 4  
lesti red lofdar easta  
lofdungs brögd ijtar sögdu  
urdarlax æski iördu  
ut á Rin fenris sutar. 8

4b.

Atli tok ödling fræcnann,  
er sua ret saga dessi,  
eftir frá hann alnar-driftum  
ecki miukur sonum Giukar: 4

1b. 3 tidindi: fregit *tf. Sv. Eg.*

3b. 5 heldo: *eller seldo?*

4a. 1 Gunnar: *nn rettet fra m.*  
lestir *Sv. Eg.*

4 enn: *e rettet fra a.* 5 lesti:

leggia bad i linnum bijgdan  
 log-degs--riod fram — — —  
 bijgdar-vòrdur bodvar hardan  
 8 bauga ga — — — — —

## 5a.

*Inscriptio deest.*

Heldur var Helgi mildur  
 hiorva — — — — — oc  
 Regn hade hialms vid þiodhir  
 4 — — — — —  
 gerdist gejra hardur  
 gnijr en ordo — — — —  
 flaug þaupvar tung astod  
 8 — — — — —

## 5b.

— — — — —  
 huit clofnade rit  
 blode — — — — —  
 4 — — — — — fecc gegn.  
 væitti visir nijtur  
 — — — — — fuslega fliott  
 fænrís atte bæn — — —  
 8 ægg sundrade lægg — —  
 gautz en gerde — — —  
 malms sacadur hialmur.

## 6a.

*Inscriptio deest.*

þrihent.

Rett er at reckum þotti  
 Ragnar, hauksnar, hávelnarr,  
 raud bragna vinur blodi  
 bæn=sildur, ringmildur, al-  
 gildir, 4  
 fráegr let gramur með gnogom  
 gunnhuatr, olatur, ukalur,  
 satt er at sielingr þotti  
 sialdhjir, margsejir, aldir. 8

## 6b.

Segeec at fell en flagdca  
 fec blod morg þiod. grastod,  
 hialm seimt lid með hilme  
 hior gnast, scioldr brast,  
 stod fast, 4  
 hold beit ratt en fildist,  
 ringr, þudur, vargs mudr, ocs  
 gudr,  
 hird ioc hærmén gierdu  
 hiosc lid, þan sid, ofrid. 8

4b. *K. G. Nj. II, 868.*

5a. 3 Regn: *først skr. gegn, men ændret til regn.* 5 gejra: j bag-  
 efter tf.

6a. þrihent: *senere tf.* 2 hávelnarr: *ligel.* 6 ukalur: alur *ligel.*  
 8 siald: *fejl f. sókn?*

6b. 1 Sege: ge *senere tf.* flagdca: l, c *rettet.* 3 hialm seimt:  
*senere tf.* seimt: -samt *Svb. Eg.* 4 gnast: gn *rettet fra br.* 6 dudur:  
*senere tf.* 7 hærmén: r *rettet fra n(?)*.

## 7a.

Belg drogur.

Ella var a — — — — ss þar

Ragnars bane romo trane

4 ærd sæsdest færð

geek at frid filgis lid

8 þa var rijt roðin huit.

## 7b.

hiörva rid — — — —

— — — — — — — — — —  
 — — — — — — — — — —  
 4 — — — — — — — — — —  
 — — — — — — — — — —  
 — — — — — — — — — —  
 8 — — — — sciold siclings öld.

## 8a

Munnvorpor.

— — — — — — — — — —  
 — — — — — — — — — —  
 4 — — — — — — — — — —  
 þui — — — — — megen vijða  
 red aldur lage — —

— — — — — — — — — —  
 — — — — — — — — — — 8

## 8b.

hardur ráð ok rijke

red hans eingin lijki

— — — — han gagn af gunni

gnosg dasg — — — — — 4

— — — — — vellbriota visso

vist scioldungar fle — — — —

— — — — — agnars broðhor

einn giorvallra beina. 8

## 9a.

Hinn dijri hattur.

Biorn örn bræði fiörni

bæit ræit firo næitir

braut þautt brijnio nautur

biarg marg frekum vargi: 4

opt list atti at scipta

ægg lægg i tuau seggia

rat bratt hafði at slattra

rafn tafn af þui iafnan. 8

## 9b.

Gramr framur giordi runno

geek fecc vargr at drecka

blod þiöd bragningr odu

bod glöð til vig slöða. 4

8a. <sub>3</sub> bæinlausi: æi ved rettelse.8b. <sub>1</sub> ráð ok: *rettet fra* rák af. <sub>6</sub> scioldungar: *rett. fra* -gr(?). <sub>8</sub> kan ikke være rigtig.

9a. <sub>1</sub> fiörni: fjörnir Svð. Eg. <sub>2</sub> firo: firum Svð. Eg. <sub>3</sub> braut: *först*  
*skr. baugs, overstr.; senere rett.*  
*senere tf.* <sub>5</sub> opt: *understreget.* <sub>7</sub> slattra: *senere*  
*rett. fra* slita.

9b. <sub>3</sub> odu: *rett. fra* hadis. <sub>6</sub> væita: peita Svð. Eg. <sub>7</sub> hari: ri  
*sen. tf.*

sòng lònq slidra tunga  
 slæit bæit at flæg væita  
 þar þar er budlungr hari  
 8 þiart snart i stíjr hiarta.

## 10a.

hinn grænlandski hattur.  
 Sigurd fra ek sædia  
 sara scara  
 værd scap visir  
 4 vörgum morgum  
 rudur nam rioda  
 randa branda  
 girdur en gerdi sa  
 8 snarpa scarpa.

## 10b.

Spurda ec raustan  
 — — — — —  
 þan lids lego  
 4 leste festi  
 let opt jofr ar  
 — — — — —  
 — — — — — sueita  
 8 saddan gladdan.

## 11a.

*Inscriptio deest.*

Huitsercur geck at hildi  
 ha — — — — —  
 iamt var han madr h — —  
 4 — — — — — flug stildi

fíjlkir híjg — — — — —  
 — — — — —  
 — — — — —  
 — — — — — sem skildi. 8

## 11b.

Var med vig — — — — —  
 — — — — — kunni  
 ðrn kom at íjlgíar — — —  
 bæit or hauca lunní 4  
 hialms — — — — —  
 — — æfde han orma gruní  
 ulfs com — — — — —  
 — — — — — 8

## 12a.

*Inscriptio deest.*

Sogo can ec Suipdax  
 saga er fra gram — — —  
 — — — er mier sagt  
 sogolegt fra sogo þeirri 4  
 audlingr giordist utraudur  
 audbiodur þiodum  
 audar let audbriotur  
 audet þeim er suerd raud. 8

## 12b.

Hildi vakti — — — — —  
 hildar var sa gramur mildur  
 þui at hildi — — — — —  
 — — — — — fræ en vildi 4

10a. 2 scap: skóp *Svb. Eg.*

11a. 3 h . . : h rettet fra et andet bogstav. 4 flug: først skr. i beg.  
 af næste linje, men der overstr. stildi: ligel.

12a. sagt: først skr. i beg. af næste linje, men her overstr.



hialmar ciendo hialms vònd  
 hialm beit snarpur malmur  
 enn hialmur hialms — — —  
 8 — — — — hialmur framde.

## 13a.

Teg=dropo hottr.

— — — — — — — — — —  
 — — — — — — — — — —  
 red bijr bæidir  
 4 branzh hug — — — — — —  
 — — — — — — — — — —  
 almur hior salmur  
 þiod lofar þat rad  
 8 — — — — — — — — — —

## 13b.

— — — — — — — — — — vid gæira  
 gladur allvallda  
 hafs — — — — — — — — — —  
 4 — — — — — — — — — — unni  
 verr — — — — — — — — — —  
 þat er um hilmi  
 hardradann — — — — — — — —  
 8 — — — — — — — — — —  
 — — — — — — — — — — var snarast.

## 14a.

Kimla-bond.

— — — — — — — — — — reckia  
 hijgg ec mærd um kon — —

— — — — — — — — — — madur unda sunða  
 Jofur ————— 4  
 hærr fijri hiorvi fiorvi  
 — — — — — — — — — —  
 suan fra ek blods til beni —  
 — — — — — — — — — — dijn leggja seggia. 8

## 14b.

Frægur stil — — — — — — — —  
 feck þengill ser gengi dreingi  
 — — — — — — — — — — nner gunni kunni  
 grid letost þa — — — — — — 4  
 Audveiter drap ijta nijta  
 almur sparn - - malma hialma  
 ástodost þa oddar broddar  
 — — — — — — — — — — sprungo rijter huite. 8

## 15a.

Habent.

Hòrdu red Hagbardur  
 huater læijfa menn þat  
 aldur klifs æplis  
 ijta var sá gramur nijtur 4  
 mijli gerde at marg snill  
 mord-alf skialfa  
 i gæira glim-scur  
 ged-vangs strangre. 8

## 15b.

Iofri var at alldr clif  
 acarn vit suez brak

13a. 3 red: *rettet fra m.*

14a. 4 Jofur: *sål.*; *stregen for prikker.* 5 hærr: *noget inde i linjen, men streg derfra til beg. af linjen.*

14b. 3 — —: *grendi hi- J. Sig.*

15a. 3 æplis: *epli Svð. Eg.* 7 scur: *først skr. scu, overstr.*

stillir vacte stall gaul  
 4 stall-dræpt sniöllum  
 huasso red hugar sess  
 hildar var sa gramur milldr  
 I branda brak vind  
 8 baugniotur grioti.

16a.

Rijn . . . .

Fridleifs vann ek sagt fra snilli  
 siclingr vacti gunni miela  
 rioda cunni randar vada  
 4 romo-valder i benia alldo:  
 bijta knatti brijnio otti  
 brandar scaro suartar rander  
 gera spurde ec þar gladan  
 vera  
 8 gunnar sol med ijlgjar brunni.

16b.

Bragningr red i branda-regni  
 benia linz til sara spenia  
 avalldur raud þar er ijtar fello  
 4 unda nadr i ræfa sundi  
 bitrann spurdi ec baudvarz  
 niordom  
 brijnio snak i hausum dijnía  
 reida toko rijkar þioder  
 8 randar orm at suardar  
 strando.

17a.

Rekit.

Oli fæddi aldin ara  
 attvitt kued ek hans snilli fara  
 æigi fra ek hann arm log spara  
 audi giæddi hann dreingi  
 snara 4

vida hijgg ec bragna bera  
 budlungs namn er saddi gera  
 raustan spurdi ec visa vera  
 vapnum kunni hann beniar  
 scera. 8

17b.

Hiartat dugdi iofri orom.  
 ijtar fijlgdo hilmi snorum.  
 seiþa kann ec fra fijlkis forum.  
 fjrdá beitti hann lid med  
 orom. 4

harder otto hermenn samann  
 hilding fra ec vit gunni tam-  
 ann  
 hanum þotti at gæirlæc gaman  
 greppar læijfdo visa fram-  
 ann. 8

18a.

Dett-hent.

Þiod hevir frett til Froda  
 ferd læijfir men-scerdi

15b. 1 clif: klifs *Svb. Eg.* 2 brak: ra *rettet fra et andet bogstav.*

16a. *K. G. Eft. skr. II, 38.*

4 valder: valdr *Svb. Eg.*

16b. 2 linz: linn *Svb. Eg.* 3 a-: all- *Svb. Eg.* fello: *rett. fra*  
 feldo. 5 baudvarz: böðvar *Svb. Eg.*

17a. 6 namn: *først skr. nafn, men rettet.* 7 ec: *først skr. ek.*  
 8 kunni: *først skr. c-*

rodr hefi ec hugt at smida  
 4 ring-mildum dauglingi.  
 hatt bar hadda væittir  
 hialm-stall hinn marg-snialli  
 alcostegur geck æsto  
 8 odlingur at brijndingi.

## 18b.

Gaf landreki lofdom  
 linnbol hinn marg-suinni  
 sigur-stjrir nam særa  
 4 sæf-þueingar rijnveingi  
 frægur visir red flægja  
 fiall-ræijdar glo-stalli  
 mord=kiennir gaf monnum  
 8 möe sæte agiæta.

## 19a.

Balkar-lagur.

Hafdi Helgi | i horva-gnij |  
 ged-stein gladann | gott  
 dreingia val |  
 hialm hard-sleiginn | hiol  
 mundrida |  
 4 suerd snardræget | oc suala  
 brijnio.

## 19b.

Var rønd rodinn | ridu sælk-  
 ingar |  
 fello firdar | i flogi vapna |  
 atto ærner | of iofurs dolg-  
 um |  
 ræijfdost ramnar | ijfir ræg-  
 kæste. 4

## 20a.

Redrun hin minni.

Harald fra ec gunni giorva  
 geræ vard þar er lid bardist  
 mår com sigurs till sara  
 suangur fullur þar er spiør  
 gullu: 4  
 þui at gra-stodi grijda  
 gnast lifd enn bra fasto  
 hialdur-gaugl nutu hildar  
 huitt suart i dijn rijtar. 8

## 20b.

Benfasti vard bræsta  
 bitu hialm sualir malmar

18a. 5 hadda: hodda *Svb. Eg.*

18b. *K. G. Árb. (1879) 187.*

6 ræijdar: æ *rett. fra et andet bogstav.* 8 möe: móins *Svb. Eg.*

19b. 3 of: o *rett. fra a; af Svb. Eg.*

20a. *K. G. Helr. 10.*

5 grijda: griðar *Svb. Eg.* 8 huitt suart: hvit svört *Svb. Eg.*

20b. *K. G. Nj. II, 883.*

4 heit: heitr *Svb. Eg.* suæitir: sveiti *Svb. Eg.*





<p>23a. Greppa-minni. Huerr red hildi at nema? hueir daglæingis bæriast? huærir sid arla sættast? 1 huærir sielingum atti? Hedinn rædur hildi at nema. Hiadningar æ beriast. þeir sid arla sættast. 8 samann Hildi lidi atti.</p>	<p>hann veitti hærr haucs-lodar-scer brast linna lád vid lofdungs rád. 8</p>
<p>23b. Huerr rijdur huassar æggiar? huærr brijtiar mat vargi? huærr gerir hialma skurir? 4 huærr æggiadi styriar? Haraldur raud huassar æggiar. hæri brijtia mat vargi. hialmscur gerir Hogni. 8 Hiarrandi red gunni.</p>	<p>24b. Kraka þraut æi capp, konung sotti happ. Hinn er brijnding baud at briota aud, 1 þui at budlongur var sá er bæniar scar honum tiddist hildur hugprudur oc mildur. 4</p>
<p>24a. Run-hent. Rolf spurda ec hag, hádz væitti hann dag, floo fadmes setus, 4 fáer þotto cunnu betur,</p>	<p>25a. Halfnesst. Hæfia red hior-þæij Hialmar vig-nar, audar var oleid örbriot giëir-mot: 4 væikia fra ec vitt miott vapn-þing dögling fella spurda ec för sniöll fijra-kyn vig-lijn. 8</p>

23a. *K. G. Eft. skr. II, 38.*

<sup>5</sup> rædur: réð *Svb. Eg.*      <sup>7</sup> arla: 1 *rettet fra et andet bogstav.*  
<sup>8</sup> Hildi: Hildr *Svb. Eg.*; H *ligel. fra h.*

23b. <sup>6</sup> hæri: herr *Svb. Eg.*      brijtia: brytiar *Svb. Eg.*

24a. <sup>1</sup> Rolf: Hrólfs *Svb. Eg.*      <sup>3</sup> setus: setr *Svb. Eg.*

25a. Hæfia: Heyja *Svb. Eg.*      <sup>2</sup> -nar: snarr *Svb. Eg.*      <sup>5</sup> væikia:  
vekja *Svb. Eg.*

- 25b.  
 Hausa beit hialm tijs  
 hialdur lijdur alstrijdur  
 sundra nam snar beindur  
 1 suærs ægg mans lægg:  
 veitta red vell briot  
 val-giód ræflód  
 haukum var hiorlæiks  
 8 hialdur niós gefinn crós.
- 26a.  
 Hattlaus.  
 A ec fra Æirics mildi  
 æls-briotandum ranna  
 þessee het hinn sigur-sæli  
 4 sæigia æinkar giegnum:  
 þui at gullscati gaghni  
 gram þann lofa ijtat  
 red sá er rijestur var hæitinn  
 8 i randa-gnij huæriom.
- 26b.  
 Red gunnstara gildi  
 gautz mutari drecka  
 þui at mordhauka milscu  
 4 mun kunni sier nijta.  
 òl var ognar gaghla  
 otrautt gefit ramni
- red ijlgiar miød æirni  
 ogndiarfur konungr veitta. 8
- 29a.  
 Iðurmælt.  
 Stjirbiorn red til stjiriar  
 stjirfimur megin snima,  
 hildingur geck at hialdri  
 hilldar fus und skildi, 1  
 ægdinga scar æggiom  
 æggiandi fior sæggia  
 varg-fædir raud vida  
 vargh=hollur granar marg-  
 um. 8
- 29b.  
 Hilmir raud oc hialma  
 hialm-scur i dijn malma,  
 scioldongor com at scildi  
 sciellfimur i bug skialdan. 4  
 bor let vigs at vigi  
 vigræijr lijtod dræijra  
 þui at gunn-dorenn gunni  
 gunn-fræij huata cunni. 8
- 27a.  
 Haddarlag.  
 A ec fra Olave  
 audar þra meæidom

25b. *K. G. Ark. VIII, 64—6, Nj. II, 528. 928.*

<sup>2</sup> strijdur: stiðr *K. G.*      <sup>3</sup> beindur: beind *Svb. Eg.*      <sup>8</sup> niós: mos *Svb. Eg.*

26a. *K. G. Nj. II, 964.*

<sup>3</sup> þessee: þess er *Svb. Eg.*

26b. <sup>4</sup> mun: muninn *Svb. Eg.*      <sup>7</sup> æirni: erni *Svb. Eg.*

29a. <sup>29</sup> rettet fra 27.      <sup>7</sup> vida: vörgum *Svb. Eg.*

29b. <sup>29</sup> rettet fra 27.      <sup>2</sup> scur: skóð *Svb. Eg.*      <sup>4</sup> sciell-: skjald-  
*Svb. Eg.*      <sup>6</sup> -ræijr: rettet fra -fræijr.      <sup>8</sup> fræij: rettet fra -fræijr.



bardist Boex i firdi  
 5 bændax hinn hárfagra.

## 31a.

Alstijft.

Frett er at Æricur atti  
 æggmot sá er raud spiot,  
 frægur giordi val viga  
 4 viz morg konungs biorg,  
 þui at blod-stari bædi  
 bæins nijtti sier fen  
 fregr þotti sa flotnum  
 8 foldar vordur oc hold.

## 31b.

Ser nijtti þá suæita  
 sáár mutare grár:  
 ramn fecc dæzur at drecca  
 1 dræingia blod til spræings:  
 mór drack módr af dræira  
 menn fíjlgdo vel síjlg:  
 valldur bar hialms fra hialdri  
 8 huotum bragningi gaghn.

## 32a.

Flagda lag.

Huadur frá ec Hakon síjdann  
 hardgæidiastann varda:

þiod sá ræsi rioda  
 radvandadastann branda: 4  
 sæim-færir clauf suerdi  
 snarp-æggiodosto læggi  
 get ec at gramur fecc vitni  
 gralæitadostom sueita. 8

## 32b.

Rijkur bar lofdungr licnar  
 liotrannadastom sotta  
 suan frá ec blods til brada  
 biughnæfiastann fliuga 4  
 scuto bradgegner bragnar  
 beinsceptadostom fleini  
 almur sparn hart til hialma  
 huassoddadastom broddi. 8

## 33a.

Dunhent.

Haraldur magnadi hildi  
 hildur tiddist gram mildum  
 frá ec hann vit gnij gunnar  
 Gunnildar bur kunna 4  
 hardur raud i suip suærda  
 suærdz ægg konungr færðar

30b. 4 tapad: tapaðr *Svb. Eg.* 5 næijtir: hneyti *Svb. Eg.* 6 krattva: Kjötva *Svb. Eg.*

31a. 4 konungs: konungr *Svb. Eg.* 6 fen: først skr. flæin, overstr.

31b. *K. G. Eft. skr. II, 226.*

8 dæzur: dökkur *Svb. Eg.*; z i hds. rettet fra c. 5 módr: morðs *K. G.*  
 6 vel: e rettet fra a.

32a. 1 Huadur: Hauðr *Svb. Eg.* 8 gralæitadostom: æ rettet fra ei(?).

32b. 1 bar: barg *Svb. Eg.*



mordh let hilmir Haurda  
 8 haurd ræjir litod dræjira.

## 33b.

Siclingr let þar suæita  
 suæit fíjlkis raud næjiti  
 þopvar scurstur i bráði  
 4 bráðmal litad stála  
 vann blod tóden bæinia  
 bæin flædur sculat ræði  
 soen-baror gaf sára  
 8 sárvodr þvæget arar.

## 34a.

Tilsæigiandi.

Suæinn framde gnij grimmann  
 gudur hæitir sua, væitu,  
 hagl brast scogs i skoglar  
 4 skiald nefne ec sua, tialdi  
 soenbiartar scar snirtir  
 suærd nefne ec suá, ferder  
 ringur bra hæscra dreingia  
 8 hiør nefne ec sua, fiorvi.

## 34b.

Hialldur-kindill bæit hildar,  
 hardur brandur er þat, garda,

lios vard haugs i husum,  
 hiaur calla ec sua, gialla, 4  
 hart scar hildar kærte  
 hialms-grand er þat, rander  
 þui at bæen-loge brijnio  
 bæjrt, nefni ec sua neyti. 8

## 35a.

*Inscriptio dest.*

Cnutur sasc, hærr hióse  
 lifd gnast, rønd brast  
 gudur suall, folk fell,  
 fatt mart, huitt suart, 4  
 barse ørld, bæit sciold,  
 bæen scop raud þiod,  
 huast flugo hialm=ræjir  
 hó log bræid mió. 8

## 35b.

Gudur var enn gram — — —  
 — — udur feck her beriastr  
 flotta þar er fell drott  
 fus traud qvik daud: 1  
 þotti þat ulfs ætt  
 ørva gørdest rijð snør

33a. 5 suærda: æ *rettet fra e.* 7 mordh: morðs *Svb. Eg.*

33b. 5 tóden: roðin *Svb. Eg.* 7 baror: báru *Svb. Eg.* gaf: gat  
*Svb. Eg.* 8 vodr: vøndr *Svb. Eg.*

34a. *K. G. Nj. II, 541.*

2 væitu: peitu *Svb. Eg.*

34a. 3 husum: hausum *Svb. Eg.*

35a. *K. G. Ark. VIII, 64—65.*

1 hióse: e *rettet fra et andet bogstav.* 5 barse: bargsk *Svb. Eg.*

æigi var flæins flaug  
 8 full suaug scóm lang.

36a.

*Inscriptio deest.*

Olavur raud i eli  
 ijggjar slidra brijggjar  
 veitt ec at visir átti  
 4 vida brijnio-rijdir  
 hird red gramur i Gaurdum  
 glædia þursa qvædio  
 fæddr enn fylki studdo  
 8 frodann Synscar þiodir.

36b.

Sunur Trijgva bad seggi  
 síjdann ógnar blijda  
 vallar baug á vage  
 4 væriast Sænscom hæriom,  
 hialtvendi scar rundar  
 ridar tungla stridir  
 alms vard hagl á hialma  
 8 rinia Danscar brijnior.

37a.

Konungs lagh.

Olavur nádi æggjar rióda  
 Ænskra þioda vörmu blodi

næigi borda hádi scærda  
 hiörva þæijia vidris mæijia: 4  
 bodvar hauka baudar snaka  
 beiti nirdi agnar girdi  
 rioda nomo reckar como  
 randar fræijia þingat hæijio. 8

37b.

Slidrar tungor snarpar gengo  
 sullu bæiniar lifder gullu  
 hilmer vacti næitir racti  
 hiorva salma seuri malma 4  
 hijggjo karrar harda væggi  
 hiuggo suærdum visa færdir  
 vægdar traudiar Valscar  
 þioder  
 væigar tafni knifom grafna. 8

38a.

*Attmælt.*

Mætur raud Magnus næijti:  
 mildur fijlkir vann hildi:  
 sniallur gerdi stíjr stillir:  
 stód ógn af gram þiódar: 4  
 dundi daur á brijnior:  
 drott hilmer rak flotta:  
 ægg brast haurd i hòggvi:  
 hiör bæit — — — — gorva. 8

35b. *K. G. Eft. skr. II, 85.*

<sub>2</sub> beríast: *rettet fra et andet ord.* <sub>5</sub> þat: þar *Svb. Eg.*

36a. <sub>7</sub> studdo: o *rettet fra i.*

37a. <sub>3</sub> scærda: *skerðir Svb. Eg.* <sub>5</sub> baudar: *búðar Svb. Eg.* <sub>6</sub> nirdi:  
*nirðir Svb. Eg.* <sub>8</sub> fræijia: *frejju Svb. Eg.* <sub>hæijio: heyja Svb. Eg.</sub>

37b. <sub>1</sub> Slidrar: *Slíðra Svb. Eg.* <sub>2</sub> lifder: *understreget.* <sub>3</sub> næitir:  
*æ rettet fra e(?)*. <sub>4</sub> seuri: *understreget.* <sub>8</sub> tafni: *ligel.*

38a. <sub>8</sub> hilmer: *hilmis Svb. Eg.*

<p>38b. Skioldur brast scræijttur i                   hialdri: scorost rander fijri brandi: rijt hijgg ec malmar mætto: 4 morg vapn — — — torgur: lifd frá ec karlmenn kliuva: kijn iofra scar brynior sungo slog vit ringa 8 sundr brast hialmur fijri                   malmi.</p>	<p>rodin var raund scar rendur hiorr benstorr: 4 raut blód rann þiód rido suærd ne færð almur raudz ræ baudz rams ætt óslætt. 8</p>
<p>39a. Half-næfst. Haraldur var hær scar hard-rádur sigur bráður snart lid slæit frid 4 suærs ægg mans lægg: bargs óld bæit skiöld brandur þudur óx gudur scaut gramur gedframur 8 gnast almur slægmalmur.</p>	<p>40a. Alaxs-hottr. Órt raud Olafur snirtis ægg, gall hiór, scar læggi, dundi bitur a brijnior brandur, scaro spior randir, 4 bito ram-slæigin rimmo ræir, knatto ben dræira færð þar er fijlkir bardist fell, ne drott at velli. 8</p>
<p>39b. Bæn suall brandur gall bæit ægg mans lægg</p>	<p>40b. Kiænn laut lofdungur linna lad, sæigi ek visa dadir, gramur priddi sá gumna giofum, kunni hann sid iofra. 1 ógn-beidis naut audar, öld, læijfum bur Sciöldar,</p>

38b. *K. G. Eft. skr. II, 140.*

<sup>2</sup> scorost: rost *understreget*. rander: *ligeledes*. <sup>3</sup> malmar: malma  
*Sub. Eg.* <sup>5</sup> karlmenn; e *rettet fra* a. <sup>6</sup> brynior: *understreget*. <sup>8</sup> brast:  
s *rettet fra* t.

39b. *K. G. Nj. II, 868; Eft. skr. II, 86–88.*

40a. <sup>6</sup> ben: *efter n et bogstav raderet*.

40b. <sup>1</sup> linna: *efter a et bogstav raderet*. <sup>5</sup> beidis: s *rettet fra* r.  
<sup>6</sup> læijfum: um *rettet fra* ir. Sciöldar: ð *rettet fra* a. <sup>7</sup> liosann: s  
*skr. som* f.

pui at liosann veg visir  
s vann, nu er mælt hit sanna.

41a.

Skialf-hent.

Magnus i malma-regni  
mord-bradann frá ek ráða:  
hijr briotur hauka strætis  
4 hior-scurer vann giorvar:

all-nittur Ægda — — — etter  
oscialdann raud scialdar  
suall fijri seggia dreij — —  
suæitir dræif á næitir. 8

41b.

Glygg-fræijr-gondla-væggjar,  
*Multa desunt.*

## Hallr Þórarinsson breiðmaga.

*Islandsk skjald, 12. årh.*

Lausavísa (o. 1145).

Senda ek son þinn ragna  
sönn koma firri bragna  
hanz var haglig idia  
4 hirdvistar mier bidia

hafa kvez hodda ryrir  
hinn er mestum veg styrer  
nitti hann gilldum granna  
gnott vigligri manna. 8

## Eirekr.

*Islænder, 12. årh.*

Lausavísa (o. 1140).

Bæir eru brendir  
en buendr ræntir

sua hefir sueinn hagat  
.vi. i morgin 4

41a. <sub>1</sub> i: *ul. Svb. Eg.*      <sub>3</sub> hauka: *først prikker for ordet; senere tf.*

41b. <sub>1</sub> fræijr: æ *rettet fra e.*      gondla: *Göndlar Svb. Eg.; n rettset fra l.*      væggjar: *her ender Rúgmans afskrift af den tabte mbr., Ups. R 683. For tankestreger her står der prikker i denne.*

[H.] *Orkn. Ups. 702, Fl. (sp. 558). — Icel. s. I, 139—40, Flat. II, 468. — K. G. Nj. II, 913.*

<sub>2</sub> koma: *mæl tf. Fl.*      firri: *ved rett. af því 702.*      <sub>3</sub> hag-: *hæg- 702.*  
<sub>4</sub> hird-: *hir- Fl.*      <sub>6</sub> mestum: *hæstum Fl.*      <sub>7</sub> nitti: *neitti Fl.*      gilld-  
um: *grupans Fl.*      granna: *grana Fl.*

[E.] *Orkn. Fl. (sp. 557). — Icel. s. I, 137, Flat. II, 466.*



gerdi hann einum	leigir þar kol	
ærin þeira	leigumanni.	8

### Oddi litli Glúmsson.

*Íslandsk skjald, 12. árh.*

#### Lausavísur.

1 (1148-49). Stendur ok hyggur at hoggva herdalutur med suerdi bandalfur beidi rindi	hlaþgrönd konungr sprvnda 4 þviat somir bil brima þaga stallz at ællv hvñ lifi sæl vnd solar	
1 balldr við dyr a tialldi firvm mvn hann hiorvi hætr nv er mal at sætaz hleþendr hleypi skipa	setri myelv betri. 8	
8 hlvnz aþr geigr se vnin.	3 (1152). Hafdi hollvinur iðfra hin er miod dreckur inne sunda lögs med sueigi sex dægur mune hægri 4	
2 (1152). Træt eru ver sem ec veti verþir ermingerþar veit ec at hosk ma heita	enn ryklundadur reyndi Rogvalldur med lid skialldad hesti halli glöstum hluns ad niorua sundum. 8	

[O.] 1. *Orkn. l. 4(-ldr)—8 i 325 I, 762, Fl. (sp. 561). — Icel. s. I. 154; Flat. II, 475.*

2 herda: herdi- *Fl.* 3 band-: brand *Svb. Eg. (Lex. p.)* beidi:  
beidir *Fl.* 4 balldr: balldr *Fl.*; balldurs 762, (702). 5 firvm mvn: fyr  
mvna *Fl.* hann: með *tf.* 762 (702), *Fl.* 6 hætr: höttur 762; hætt *Fl.*  
sættaz: sættisk *G. V.*

2. *Orkn. 325 I, 762, Fl. (sp. 563). — Icel. s. I, 161—62, Flat. II, 479.*

1 eru: eruun *Fl.* sem: ul. 762; enn 702. vetti: votta 762.  
2 ermin-: ermen- 762. 3 at: ul. 762 (*findes i 702*). 5 þviat: þat *Fl.*  
8 betri: betra 762 (702).

3. *Orkn. 762, (702), Fl. (sp. 564). — Icel. s. I, 168; Flat. II, 482. — K. G. Eft. skr. II, 247—48.*

1 iðfra: lofda *Fl.* 3 lögs: lauks *Fl.*; leygs *K. G.* 4 sex: siau  
*Fl.* 5 reyndi: rendi *Fl.* 6 Rog-: Raugn- *Fl.*; rögn- 702. 8 niorua:  
nðrva 702.

4 (1152). Baru lung lendra manna þrasnes	5 (1152). Þar sä ek hann at hófudkirkiu siklnings vin	
4 þorbiorn suarta trad hunbiorn vnd hófudskaldi ata iord	sandi ausinn nu þrumer grund grytt at honum sölu birgt	1
8 Akursborgar.	a sudurvegum.	8

### Ármóðr.

*Íslandsk skjald, 12. árh.*

#### Lausavísur.

1(1148-49). Eigi metur hinn útri alvalldur gíafir skalldi yggs við adra seggi	2 (1151). Hrafn var fíri hvmrv myni haleit þar er ver beitvm sveigir læc en lægiaz lænd fíri veslv sændvm eigi drífr iægv alda læþri falldin	
4 Elstóris mer föra sniallur þar glóst með gulli grundar vórdur at mundum þudlungur nytstur hid besta		4
8 Blodkerti armódi.		

4. Orkn. 762 (702), Fl. (sp. 566). — Icel. s. I, 175; Flat. II, 486.

<sup>1</sup> lung: lyng Fl.    <sup>3</sup> lyder i Fl: fíri þarsnes.    <sup>5</sup> hun-: hlyn- Fl;  
hlun- 702.    <sup>8</sup> -borgar: til tf. Fl.

5. Orkn. 762, (702), Fl. (sp. 566). — Icel. s. I, 176, Flat. II, 486. —  
K. G. Aarb. (1881) 247.

<sup>1</sup> Þar: þa Fl.    <sup>3</sup> sikln-: i hðskv. rett. fra skiln-; sikl- Fl, 702.    <sup>6</sup> at:  
yfir Fl.    <sup>7</sup> birgt: signud Fl; birt 702.    <sup>8</sup> -vegum: laundum Fl.

[Á.] 1. Orkn. 762, (702), Fl. (sp. 561). — Icel. s. I, 153, Flat. II,  
475. — K. G. Nj. II, 559.

<sup>2</sup> al-: all- 702.    gíafir: gíafar Fl.    <sup>4</sup> -stóris: -stærir Fl.    mer:  
at K. G.    <sup>7</sup> hid: it Fl.

2. Orkn. 325 I, 762 (702), Fl. (sp. 562). — Icel. s. I, 159, Flat. II, 478.

<sup>1</sup> var: er 762 (702); ul. Fl.    hvmrv: hueru Fl.    <sup>2</sup> er ver: vór  
762.    beitvm: beittum Fl.    <sup>4</sup> veslv: veizlu Fl; vetu 762 (702).  
<sup>7</sup> þvr: þrætt Fl.



**Sigmundur ǫngull.***Orknøsk skjald, 12. árh.***Lausavísur (1152).**

- |                            |                                |
|----------------------------|--------------------------------|
| 1. Er berit aptur er vorar | at engur þar er slòg sungu     |
| ord þau skogulborda        | seggur vnd kastals veggi       |
| fiallryfs fògi þellu       | är þott ellri vori             |
| 4 fleyvangs til orkneya    | itur drengur framar geingi. s  |
| 2. Knut mun ek þembiprioti | satt er at helldur höfum hött- |
| þeym er nu situr heyma     | ann                            |
|                            | hans kind idag binda. 4        |

**Bótolfr begla.***Islænder, 12. árh.***Lausavísa (1154).**

- |                         |                             |
|-------------------------|-----------------------------|
| Fer at foglvm hari      | þar verþr almr er olmir     |
| firar neyta vel skeyta  | vndlinz stafir finaz        |
| van a heiþar hæna       | land ver lofþvngr brandi    |
| 4 hnacka dytz vnd backa | lyng hæsn dregin kyngivm. s |

[P.] 1. *Orkn. 762 (702), Fl. (sp. 564). — Icel. s. I, 160; Flat. II, 482. — K. G. Nj. II, 608—9.*

1 Er: þer *Fl*; þau *K. G.* vorar: órar *K. G.* 4 vangs: vang  
*K. G.* 5 engur: aungr *Fl.* 6 veggi: uegium *Fl.* kastals: kastala *Fl.*  
 7 är: eir *Fl.* ellri: elldri *Fl.* vori: væri *Fl*; vori 702.

2. *Orkn. 762, Fl. (sp. 566). — Icel. s. I, 176, Flat. II, 487.*

[B.] *Orkn. 325 I, Fl. (sp. 572). — Icel. s. I, 196, Flat. II, 499.*

1 fogl-: med u *Fl.* 5 verþr: lætr *Fl.* 6 vnd-: vnn- *Fl.* 7 land:  
 laund *Fl.* 8 hæsn: hæns *Fl.* dregin: dregit *Fl.*



## Rúnolfr Ketilsson.

*Islænder, 12. árh.*

## Lausavísa (o. 1154).

Hraust er holl su er Christe	giptta var þat er giordi	
hugblydum liet smyda	gudz rann iugtanne	
göd er röt vnd rädum	petur hefr eignast ytra	
4 rykr stio <sup>v</sup> rn slykum	arna smid oc biarna.	8

## Þórvarðr Þórgeirsson.

*Islandsk skjald, d. 1207.*

## Lausavísur.

1 (1162). Berit hillinge	allre þioð i øllum	
haulda	ott laust friðe drottins.	8
harðgeðr are qveðiu		
þeim er léttr ibauð bita	2 (1163). Gramr let synt a	
1 brynþings ok erlinge	sumre	
at languiðris lenge	snarfengr með erlinge	
life þeir ok se meire	broðir min und breiðar	
	brand els staðir randa	4

[R.] *Hungrv. 380, 4<sup>o</sup>, 379, 205 fol. — Bisk. I, 82.*

1 er(1): var 205. 3 vnd: vnder 205. 4 stio<sup>v</sup>rn: stio<sup>v</sup>rnare 205; stio<sup>w</sup>rn  
379, men her er i senere tf. 6 iug-: igul- 379; for hele ordet åben  
plads i 205.

[Þ.] 1. *Guðms. 399. — Bisk. I, 410.*2. *Guðms. 399, 657 C; Sturl, 122a, 440, Stk. 8, 4<sup>o</sup> pap., 1234. — Bisk. I, 411, Sturl.<sup>2</sup> I, 89, <sup>3</sup> 125.*

1 Gramr: Endr 122, 440, 8, 1234. synt: svnr 122; svmar 1234. a:  
af 1234. 2 -fengr: feigr (= feingr?) 657. 3 und: vndz 657. 4 brand:  
brad 657. staðir: staðit 657, 122, 440, 8, 1234. randa: randir 657,  
122, 440, 8, 1234. 5 viggardz: vígards 1234; við- skr. 657. 6 vørðr:  
vedrs 657; veðr 122, 440, 8, 1234. eggiannde: egianða 122. 7 ockart:

viggarðz hefir uarðat  
vörðr eggjannde beggia

ockart rum þar er amir  
ungr bað koflar sprungo. 8

## Klæingr Þórsteinsson.

*Íslandsk biskop, d. 1176.*

*Lausavísa (o. 1152?).*

Bað ec sveit a glað geitis  
gaúr er ið at favr típvm

dravgvm hest a lavg læsta  
lið flytr en skrið nytvm 4

## Þórbjörn skakkaskáld.

*Íslandsk skjald, 12. árh.*

*Erlingsdrápa (o. 1170).*

1. Hiogo oxar egiom vglarst hvatir gluga þvi var nent a nyio norðmenn i kaf borðe eyðendr sa yðra arnar hungrs a iarnom	vág fylvingi vélar víg scorð ofan borðut. 8 2. Greitt fra ec gumna drottin gríðar fács i viðo
--	---

okkat (tt) 657, 122; okkar 8, 1234; ockur 440. rum: enn 8, 440. þar  
er: þar med 440; þat 8. amir: ama 1234. 8 koflar: med u de øvrr.

[K.] *SnE R, W, T, U. — SnE I, 656.*

1 sveit a: sveita W. 2 ið at favr: hrið atfor U. 3 læsta: lesta  
W, T; lesti U. 4 skrið: skip U.

[Þ.] 1. *Hkr. K, J2, F, 47, 42; 66, Hr. — Hkr. III, 372, Fms. VII, 232.*  
— *K. G. Nj. II, 227—35.*

2 vg-: yg J2. hvatir: huarir 47. gluga: glyca J2. 3 þvi:  
þat 66, Hr. nent: næmt Hr; næitt 42. a: at Hr. 4 kaf: kas 66.  
5 yðra: yðrar F, 66, Hr; urðar J2, 47, 42. 6 hungurs: hunguns Hr. 7 vág:  
varg F. fylvingi: fylvangi 42; fyglingi 66; fylungi Hr. 8 borðut:  
bærðot F; borðvz 66, Hr.

2. *Hkr. K, F, 47, 42; 66, Hr. — Hkr. III, 437, Fms. VII, 284.*

2 fács: fags 42; fars 66, Hr. 3 era: erat 47, 42. ten: tennr 66,

traðr era ten at roða	Erlingr at vikingum
4 tunsbergi þer snuna	mein feck margr af keno
rædduz biartra brodda	maðr er hann for þaðra 4
byiar menn við reno	førðr var fleinn meðal
ugðo elld ok sveigðir	herða
8 álm dynio þer málma.	fríreks ofar necki
	scoldi oþarfr qldom
3. Urð dro æstan fiarðar	illgiarn við tre biarni. 8

## Hallr Snorrason.

*Íslandsk skjald, 12. árh.*

### 1. Af en drape om Magnus Erlingsson(?).

Heiðingia sleit hvngri	granar ravð gramr afenri
har gylðir navt sara	geck vlfr i fen drecka 4

### 2. Lausavísur (1181).

1. Glym vullu ristr gulli	olafs suð vnd auði
goð er stillis for roða	æðgrims buin rauðu 4

*Hr.* 4 þer: þar *Hr.* 5 *inledes i 42 með hvi.* rædduz: hræddiz 47.  
 biartra: biarta *Hr.* 6 byiar: bæiar 47, 42, 66, *Hr.* 7 sveigðir: sveigðan  
 47, 42, 66, *Hr.*; sveigðo *F.* 8 dynio þer: dynviðir 47, 66, *Hr.*; dymoðir 42.

3. *Hkr. K, J2, F, 47, 42; 66, Hr.* — *Hkr. III, 460; Fms. VII, 303-4.*  
 1 dro: þar *Hr.* 2 at: af *J2.* 3 keno: kuænu *Hr.* 5 var: er  
*F; ul. Hr.* 6 fri: frið- 66, *Hr.* necki: nðcvi *J2*; nockvi *F, 47, 42,*  
 66, *Hr.* 7 scoldi: skeldi *F.* oþarfr: oþorf *J2, 47, 42, 66, Hr.* qld-  
 om: olldu *J2, 47, 42, 66, Hr.*

[H.] *SnE R, T, U, 748, 757, 1eβ.* — *SnE I, 478.*

2 gylðir: gyldir 748, 757, 1eβ. 3 granar: gnarar *T*; granir 757; grana  
 1eβ. 4 afenri: af eire *U.* 4 fen: ben *U, 1eβ.* drecka: recka *U.*

2, 1. *Sverr. 327, 4<sup>o</sup>, 81a fol., 47, Fl. (sp. 610).* — *Fms. VIII, 165,*  
*Eirsp. 71, Flat. II, 593, AM. 81 s. 85.*

1 Glym: Glum 47. vullu: voll *Fl.* 2 roða: rosa 47. 3 auði:  
 eydi *Fl.* 5 or: ne 47. frægri: fægri *Fl.* 6 svig: suik 47; suif 81.

nu er ægr or far frægri	scip bruna rauð a reyðar
fellr hufr i svig dufu	rymvoll und gram sniollum 1
svelldr með sæmð oc milldi	frægr með fremð oc sigri
8 siklingr comin hingat.	fole braðr konungr haði
	darafing fyrir drengi
2. Ber fyrir holm þar er hari	doglingr comin hingat. 8
hlyrs fagrgota styrir	

### Jón Þórvaldsson.

*Islænder, 12. árh.*

**Lausavísa (1180).**

Karll er stadr hia stvrlo	þrvmir andscotin vndir
stenðr hann fra rangindvm	orð slægr goða bægi. 4

### Bjarni Kalfsson.

*Íslandsk(?) skjald, 12. árh.*

**Lausavísa (1182).**

Fant se ec hverx a hesti	leið eigu ver langa
her er nu siðr hinn versti	en lendir menn ganga 4

2. *Sverr. 327, 81a, 47, Fl. (sp. 610). — Fms. VIII, 166, Eirsp. 71, Flat. II, 593, AM. 81 s. 85.*

1 holm: holm 81. er: hid 81. 2 hlyrs: hlifs 81. fagr: fagra 81. 3 scip: stal 81, 47, Fl. bruna: bríma 47. 4 rymvoll: rymfioll Fl; rumbaull 47. 5 frægr: er tf. 47. fremð oc sigri: fremdar snille 81. 7 fyrir: við 81, 47, Fl. 8 doglingr: daugling Fl.

[J.] *Sturl. 122a, 440, Sth. 8, 1234. — Sturl.<sup>2</sup> I, 80, <sup>3</sup> 112.*

1 stadr: staddr 1234. 2 stenðr: e er tf. over l. i 122. fra rangindvm: fyrir réttindum de øvrr. 4 goða: góðu 1234. bægi: bægir 1234.

[B.] *Sverr. 327, 81a, 47, Fl. (sp. 611). — Fms. VIII, 172, Eirsp. 73, Flat. II, 596, AM. 81 s. 89. — K. G. Nj. II, 864.*

2 hinn: en 47. 3 eigu: eigum 47, Fl. 4 en: ul. 81. menn: skulu tf. 81. 5 hirð: hir- Fl. 6 erat: era 47; er ei Fl; er nv illt 81. 7 munca ec: mun ec ei Fl.



hirðmenn scolu læpa  
her erat gott til çapa

munca ec mærgu kviða  
en mat sveinar riða.

8

## Nefari.

*Nordmand(?)*, 12. árh.

### Lausavísa (1186).

Tynum birkibeinum  
beri sverrir lut verri  
latum randhæing reyndan  
riða hart oc tiðum

hælumzc minnzt imali  
metumc helldr at vál feldan  
latum skipta guð giptu  
gerum hrið þa er þeim sviði.

4

8

## Blakkr.

*Islandsk skjald*, 12. árh.

### 1. Breiðskeggsdrápa (o. 1191).

1. Biort kveða brenna kerti  
breiðscegs yfir leiði  
lios veit ec at mun misa  
meir hofþingi þeira  
vitum at vanir betri  
ver hugðumc því brugðuz

þollr feck illt með aullu  
avrþings af gerningvm.

8

2 (*stef*). Hafði her meðan lifði  
hvarvegja breiðscegi  
nu er friðspillir fallinn  
fæst gott oc dul hæsta.

4

[N.] *Sverr.* 327, 81a, 47, *Fl.* (sp. 625), *Sth.* 20, 4. — *Fms.* VIII, 253—54, *Eirsp.* 110, *Flat.* II, 627, *AM.* 81 s. 138. — *K. G. Nj.* II, 920.

<sup>1</sup> Tynum b.: rænum bb *Fl.* <sup>3</sup> randhæing reyndan: randir reyndar 20; rang-skr. *Fl.* hæing: heing 47; hring 81. <sup>5</sup> minnzt: minnr 20. mali: malum 20. <sup>6</sup> metumc: mektumz *Fl.* at: af *Fl.* feldan: felldum 81, 20, *Fl.* <sup>7</sup> guð: ul. *Fl.* <sup>8</sup> þa er: suo at 81.

[B.] *Sverr.* 327 (l. 1—6), 81, 47, *Sth.* 20 (*kun her l.* 7—8), 325 VIII, 4a, *Fl.* (sp. 629). — *Fms.* VIII, 276—77, *Eirsp.* 120, *Flat.* II, 636, *Smástykker* 202, *AM.* 81 s. 152.

<sup>3</sup> lios: lioss 20. <sup>4</sup> lyder i 81: meiri þorf ok(?) þeira. <sup>6</sup> hugðumc: hugðum 325; hugðuz 47. brugðuz: brugðumzt 81, 20; brugdit *Fl.*

2. *Sverr.* 327, 81, 47, *Sth.* 20, 325 VIII, *Fl.* (sp. 629). — *Fms.* VIII, 277, *Eirsp.* 121, *Flat.* II, 636, *AM.* 81 s. 152.

## 2. Lausavísur (1187).

<p>1. Reisum ve firir visa verum þungir kuflungvm latum bryndan hior bita 1 bolum tafn und clo rafni hneckiom fianda floeki friþum land iofurs brandi riodum dær i dreyra 8 drepum meira lut þeira.</p>	<p>2. Aulld man helldr at hællduz hvatir gulldu þes scatnar fyr or floeki þeira foraz tungur cuflunga nu kna bergs i biorgum buc reiðir la siucan mætr var hrafn i hrotti hotz annan veg þiota.</p>
---	---

## Máni.

*Islandsk skjald, 12—13. årh.*

## Lausavisur.

<p>1 (1184). Byr gefðu bratt hin ærui biorgyniar til morgum þes biðiom ver þioðum 4 þung stals konungr solar</p>	<p>anrar os þat er lengi utnyrðingr helldr fyrðum vindr er til sein at suði sunnræn i dys unnar.</p>
--	--

<sup>1—2</sup> mgl. 20.      <sup>1</sup> her meðan: heda-meðan 81.      <sup>2</sup> scegi: skeggia  
81.      <sup>4</sup> oc: en 81, Fl.

2, 1. *Sverr. 327, 81, 47, Sth. 20, 4<sup>o</sup> mbr., Fl. (sp. 625). — Fms. VIII, 256, Eirsp. 111, Flat. II, 627, AM. 81 s. 139.*

<sup>1</sup> ve: vær Fl.      <sup>4</sup> und: við 47.      <sup>5</sup> hneckiom: staukum 47.      <sup>8</sup> meira  
—þeira: þeira lid fleira Fl.

2. *Sverr. 327, 81, 47, Sth. 20, Fl. (sp. 625—26). — Fms. VIII, 257—58, Eirsp. 111, Flat. II, 628, AM. 81 s. 140.*

<sup>1</sup> helldr: hitt 81, 47, 20, Fl.      at: att 20; er 81; hue Fl.      hællduz:  
hællduz 20, Fl.      hældizth 81; haullduz 47.      <sup>2</sup> gulldu: gulldut 47; gull-  
uzt 81.      <sup>4</sup> foraz: foradz 81.      tungur: ul Fl.      <sup>6</sup> reiðir: reidr 81.  
<sup>7</sup> mætr: mætr 20; mettr 81, 47, Fl.      var: vard Fl.      hrotti: hrotta 47.  
<sup>8</sup> hotz: hottz 20; hrotz 47.

[M.] 1. *Sverr. 327. — Fms. VIII, 206.*

<sup>4</sup> stals: stóls udg. i Fms.      <sup>7</sup> suði: sundi udg. i Fms.

2 (1184). Slægr fer gar með gigi	kniðan lit ec acvða kiapt oc blasna hvapta. 8
gix er her comit inni meiðr hefir scialldar scoða	4 (o. 1213). Avrr hefir sendar snorra
1 scripalat oc pipu reccer lætr raða bickiu	siklingr giafir miklar
recket scualldr firir alldir	vni afreks manni
scolot lyði því þioðir	jarll gersíma snarla 4
8 þat er scæp yfir staf læpa.	gæþingr hlæt sem gatvm gofogr af tignvm iofri
3 (1184). Gigian syngr þar er ganga	þat fekk skalld með skilldi skyniat sverð ok brynio. 8
griþa menn til pipu færa folseu stora	5. Hvat mvndv hafs ac ri hengiligr með drengvm
4 fram leicarar bleikir vndr er hvæ augum vændir	karl þviat kraptr þin favrlaz kingrar mega vinna. 4
um sa er þytr i trumbu	

2. *Sverr.* 327. — *Fms.* VIII, 207.

7 lyði: hlýða *udg.* i *Fms.*

3. *Sverr.* 327. — *Fms.* VIII, 207—8.

4. *Sturl.* 122a, 1234. — *Sturl.*<sup>2</sup> I, 235—36, <sup>3</sup> 328. — *K, G. Nj.* II, 561, 1007—8.

<sup>2</sup> miklar: hingat 122 i margin uden henvisningstegn, men vistnok med samme hånd; hingat 1234. <sup>6</sup> gofogr: góf (o: giqf) 1234.

5. *SnE R, W(1), T, 748(1), Den 3. grt. afh. W(2), 748(2).* — *SnE I, 444; Den 3. og 4. grt. afh. 26. 100.*

<sup>1</sup> mvndv: mvntv *W*<sup>1-2</sup>, *U*; montu *T*; mantv 748<sup>1-2</sup>. ac ri: *udv. R*; akri *U*; otri *de øvrr.* <sup>2</sup> með: meðr *U*. drengvm: -ivm *de øvrr.* <sup>3</sup> því: þi 748<sup>1</sup>.

## Ásgrímr Ketilsson.

*Íslandsk skjald, 12. árh.*

### Af et digt om kong Sverre(?).

Sigr gæpir var síþan	þioð veit þinar íþir	
seimæR íþramheimi	þan orms trega sanar	1

## Hallbjörn hali.

*Íslænder, 12. árh.*

### Lausavísa (o. 1190).

Her liggr skalld þat er skallda	adr gat eingr ne sidan	
skórungr uar mestr at flestu	annarra sua manna	
nadduæiti fra ek nytan	frægt hefir ordit þat fyrðum	
4 nid hakoni smida	ferán lokit hanum.	8

[Á.] *SnE R, W, T, U, 757. — SnE I, 332.*

<sup>1</sup> Sigr gæpir: Sigþioþr *U.* síþan: n *afr. U.* <sup>2</sup> þram-: þrand- *de øvrr.* <sup>3</sup> þinar: þi *afr. W.* íþir: íþnir *U.* <sup>4</sup> trega: a og det fölg. s *afr. W.* sanar: sannan *T, U, 757.*

[H.] *Þorlp. Fl. (sp. 108), AM. 563a, 552g. — Flat. I, 215 (jfr. Fms. III, 103), Ísl. forns. III, 131.*

<sup>2</sup> at flestu: af flestum *563.* <sup>3</sup> nadd-: ná- *563.* <sup>5</sup> eingr: eingi *552;* einginn *563.* sidan: sidar *552.* <sup>7</sup> þat: ul. *552.*



Ögmundur sneis.

Islænder, 12—13. árh.

Lausavísur.

1 (1195). Mer red abac broþir	2 (1208). Bessi hne þar er
bioðr var styrkr í myreri	breidar
hæg ræn var þat hanvm	bitv egiar lid segia
4 hillði branðz at stanða	vægðar træðr at vidri
þa er læ briðir lagði	vermóndar son grvndv
liðinn stormr var þa orma	letv lagðir spiotvm
aðr var ek fellðr til folldar	lif þar er brvstv hlifar
8 fot rvnnr amig spióti.	god vordv fior fyrðar
	fvser þordr ok brvsi.

Dagstyggr Þórðarson.

Islænder, 12. árh.

Lausavísa (1195).

Því em ek hlíor enn riðar	enn því gladr er gæði
hyr sveigir fecc eigi	geírr riðar sa ec scriþa
endr af orum fvnði	sæci sara tira
4 allðr tion ropins skialldar	svnman lagt meðal rvnna.

[Q.] 1. *Sturl.* 122a, 440, *Sth.* 8, 1234. — *Sturl.*<sup>2</sup> I, 145, <sup>3</sup> I, 180. — *K. G. Nj.* II, 83—84, 619. 1018—19.

<sup>1</sup> red: reid 1234. abac: el bakz 440. <sup>2</sup> bioðr var: boðvar *de øvrr.*  
<sup>5</sup> læbriðir: læ brijgdr 1234; lie brigdur 8; trebrigdur 440. <sup>6</sup> þa orma:  
ormi 1234. <sup>8</sup> rvnnr: hrumr *de øvrr.* amig: la mier 440, 8; med 1234.

2. *Guðm.* 657c, 4<sup>o</sup>. — *Bisk.* I, 569.

[D.] *Sturl.* 122a, 440, *Sth.* 8, 1234. — *Sturl.*<sup>2</sup> I, 145, <sup>3</sup> I, 180.

<sup>1</sup> hlíor: hliðr *de øvrr.* enn: er *de øvrr.* <sup>3</sup> af: at 1234. orum:  
ødrum 440. <sup>4</sup> ropins: rodinn 440, 8. <sup>5</sup> er: at *de øvrr.* gæði: græði 1234;  
giæða 8. <sup>7</sup> sara: sáram 1234. tira: rijka 440, 8; reijka 1234. <sup>8</sup> lagt:  
langt 1234.

Bjarni ason (*el. a sk*).*Íslandsk skjald, 12. árh.(?)*

## Brudstykker af digte.

- |   |   |
|---|---|
| <p>1. Varð þat er fylkis færðv<br/>fár verk brá merki<br/>ger varð heift or hiqrvi<br/>4 heimdallz viðir seima.</p> <p>2. Sva at ydrottvm ááttv<br/>els rekninga þelar<br/>rams af reikar himni<br/>4 ravð svorð ofan gnavða.</p> | <p>3. Holmneglda braut hilmír<br/>haudr giqrð firri bordum.</p> <p>4. Ok lidhraustan leysti<br/>lofn er herr var sofnadr<br/>landrifs lengi pijndan<br/>lagdyrs ofan styri. 4</p> |
|---|---|

## Magnús Þórðarson.

*Íslandsk præst, 12–13. árh.*Lausavisur (*o. 1197*).

- |  |  |
|--|--|
| <p>1. Sitr fimlikt flíod<br/>framm greidi ek líod<br/>vex greppi sut<br/>4 at Gnupi vt</p> | <p>enn hófdu heim<br/>þat er hæfði þeim<br/>var hundur i faur<br/>med hialma baur. 8</p> |
|--|--|

[B.] 1. *SnE W.* — *SnE II*, 499.<sup>3</sup> hiqrvi: *rettet fra hóf. ved et overskr. i og radering af f.*2. *SnE W.* — *SnE II*, 499.3. *Laufásedda AM.* 743, 4<sup>o</sup>. — *SnE (Svb. Eg.)* s. 235.4. *Laufásedda AM.* 743, 4<sup>o</sup>. — *SnE II*, 631.[M.] 1. *Hrafnss.* 155 fol., 154, 552n, 4<sup>o</sup>. — *Bisk. I*, 653, *Sturl. II*, 287.

<sup>1</sup> Sitr: *Stor 154.*    <sup>2</sup> greidi: *greidda 552.*    líod: *hliöd 552.*    <sup>3</sup> greppi: *garpi 552.*  
<sup>4</sup> at: *vndir 552.*    <sup>5</sup> hófdu: *hæfði 552.*    <sup>7</sup> var: *þar var 552.*

2. Margr mundi sa sender	ef brynhripar bædi	
sokn gifrs muni lifi	biti tygiligs kytia	
lina vangs fyr longu	nidr drepur skalld vnd skilldi	
4 lundur er nu rekr undann	skegi mal sem egjar.	8

### Guðlaugr.

*Islandsk skjald, 12. árh.*

#### Lausavísa.

Hrokk at havga brekkv	firi hyrboði hriða	
hotz meir en til gætum	halldor i byg skialldi.	1

### Hallar-Steinn.

*Islandsk skjald, 12. árh.*

#### 1. Rekstefja.

1. Hers gnott hrvnda slettvm	skurunzst skialldar linna	
hliods kveð ek mer ath ode	skal ek fridvm lof smida	
randhvelds rennv þvndi	þigballdr þrottar milldvm	
4 rek stefio tek ek hefia	þeim er fremstr vard beima.	8

2. *Hrafnss. 155, fol., 154, 552n, 4<sup>o</sup>. — Bisk. I, 653, Sturl. II, 287.*

<sup>1</sup> Margr: Magr 552.      <sup>2</sup> sokn: sok 154.      muni: muminn 552.  
<sup>4</sup> rekr: reid 552.      <sup>5</sup> bryn-: hrim 552.      bædi: beider 552; beiði  
*Svb. Eg. (Lex.).*      <sup>6</sup> biti: hröa 552.      tygiligs kytia: tygilig skytia (skya  
552) 154, 552.

[G.] *Den 3. grt. afh. W, 748. — SnE II, 128; Den 3. og 4. grt. afh. 20. 83.*

<sup>2</sup> gætum: gøtvm 748.      <sup>3</sup> hyrboði: hæyrgæði 748, *men æ(1) er under-  
prikket; hjqr- Svb. Eg. (SnE.).*      hriða: hriðar 748.      <sup>4</sup> -dor: dorr 748.

[H.-St.] 1, 1. *Digtet findes helt i Bergsbók (Bb\*) og desuden mange vers i Ol. Tryggv. s. Hvor intet findes angivet nærmere findes verset kun i Bergsb.*

<sup>5</sup> skurunzt: skýrunns *Svb. Eg. (ShI).*      <sup>7</sup> þig-: þing *Svb. Eg.*

2. Vegmilldr viðrar folldar  
vörðr þa fostr i górdum  
vell bioðr visa daðir  
4 vann sa er hæst gekk manna  
blikrauðr brigða miclum  
bratt reð hann þeims atti  
allpruðt ela þrottar  
8 olafir skipa stoli.
3. Olafir allra iofra  
allfiott ok reð briota  
vargholr vinða borgir  
4 uestr hernað rak mestan  
hrælinnz hveriu sinni  
hlióm vattandi matti  
sannfroðr sigri raða  
8 suðlnis doms í romu.
4. Sex aull sipan runnu  
sneckiv borð or górdum  
her morg hæla törgut  
hilldings vnd gram milldum 4  
vestr lönd virða kindir  
ver fakum reð heriat  
aldyggr arfi tryggua  
olafir ok klauf stalum. 8
5. Fvllsnart fræknv hiarta  
fridr þengill let sidan  
hiorgall holdar fellv  
hefnt sins faðvr efndi 4  
bloðugr bragningis þioðar  
brandr gall æ englandi  
oddr ioð enskra lyða  
alldr spelli fra ek uallda. 8

2. 61, 53, 54, 62, *Fl.* (sp. 42), *Bb*, *Bb\**. — *Fms.* I, 100, *Flat.* I, 91.  
1—2 *mgl.* *Bb*. 1 viðrar: uigdrar *Fl.* 2 uörðr: uord *Bb\**. 3 visa:  
visar *Bb\**, *Fl*; vinda 53, 54, *Bb*. 4 hæst: hæstr 53, 54, *Bb*. 5 rauðr:  
rvdr *Bb\**. 6 þeims atti: flogur ok atta *Fl.* þeims: þeim (þvi *Bb*)  
sem hann 54, *Bb*. atti: þæt- | atti *Bb\**; atta 62. 7 ul. 62. all-: al-  
53. pruðt: prvttr *Bb\**; rigt *Fl.*

3. 61, 53, 54, 62, *Fl.* (sp. 43), *Bb*, *Bb\** (her imellem v. 5 og 6). —  
*Fms.* I, 105, *Flat.* I, 94. — *K. G. Helr.* 14.

2 all-: al- *Fl.* allfiott: ottlavst *Bb\**. reð: nam *Bb\**. briota:  
biota 54. 3 varg-: vard *Bb*. borgir: borgar 62, *Fl.* 4 rak: rack *Bb*.  
5 hrælinnz: hrunduz 53, 54; hrunnoz *Bb*. linnz: lindz 62; nadrs *Fl.*  
6 matti: knatti *Bb\**. 7 sannfroðr: soknbradr *Bb\**. 8 suðlnis: snæ-  
linnz 53.

4. 61, 53, 54, 62, *Fl.* (sp. 57), *Bb*, *Bb\**. — *Fms.* I, 143, *Flat.* I, 119. —  
*K. G. Nj.* II, 54–55.

3 her morg: hroding(?) 62; hergin *Fl.* törgut: tiorgut 53, 62, *Bb\**;  
urgut *Fl.* 4 vnd: vm *Fl.* 6 reð: reid 62; let *Bb*, *Bb\**. 7 al-: all-  
*Bb*, *Bb\**. 8 ok: of 53, 54, *Bb*; ul. *Fl.* stalum: straumi 54, *Bb*.

5. *L.* 1—4 i *Bb\**; 5—8 i 61, 54, 62, *Fl.* (sp. 57), *Bb*, *Bb\**. — *Fms.* I,  
143, *Flat.* I, 120.

4 hefnt: hefnd *Wisén.* efndi: efnda *ligel.* 6 gall: gallt 62. eng-:  
ir- *Bb\**. 7 oddr ioð: oddriodr 54, *Bb*; oddiqrð 62; od medal *Fl*; otravtt  
*Bb\**. enskra lyða: einskrar drottar *Bb\**.



6. Skotland sköfnum brandi  
skialldfryðr ok nam ryðia  
oddr beit vlfar sauðduz  
4 odeigr skota feiga  
vgglaust íra bygdur  
o kuiðinn reð uiða  
el freyr vllar kola  
8 endr fikula brendan.
8. Havk iods harda vida  
hott norenar drottir  
þvndregns þeim of vandagek  
þeingils a by gengv 4  
orad illri þiodv  
olafr ok gatt dala  
vigrvnnr velia kvnni  
vikingvm hlvt slikann. 8
7. Fronbrandz feru ondrvm  
fridr til noregs sidan  
skerballdr skæglar ellda  
4 skialldbvnm let halldit  
heidinn heimann flydi  
hilldingr ne þar villdi  
adr en olafs bida  
8 iarl af sinv hiarli. manna. 8
9. Fe milldr fylkir uilldi  
firna mörg ok hörða  
blot hus brena lata  
bað hann heiðin goð meiða 4  
siðuandr sipan kiendi  
sannfroðum tru goða  
her lundr hólða kindum  
hann er rikztr konungr

6. 61, 62, 53, 54 (i disse 2 kun l. 1—4), Fl. (sp. 57), Bb\*, hvor l. 1—4 og 5—8 er ombyttede. — Fms. I, 143, Flat. I, 120. — K. G. Nj. 55.

1 -land: landz 54, Bb, Bb\*. sköfnum: skarpum Bb\*; skommum 62, Fl. brandi: ul. 53. 2 skialldfryðr: skiallprydr 62; skiot frodr Fl. ok: of Bb\*; ul. Fl. ryðia: riöda Fl. 5 vgg-: yg- 62. 6 reð viða: let sidan Bb\*. 7 el-: ell- Bb. freyr: þreyrr Fl; þegn 62. vllar: ulfar Bb\*; vllra 62. 8 fikula: rikula Fl; fikiu la Bb. brendan: brendar 62, Bb, Bb\*; brendir Fl.

7. K. G. Nj. II, 578.

1 -brandz: -bands Svð. Eg.

8. K. G. Nj. II, 613.

2 drottir: skr. drottir. 6 gatt: galt Svð. Eg.

9. 61, 54, 62, Fl. (sp. 145), Bb, Bb\*. — Fms. I, 283, Flat. I, 285. — K. G. Nj. II, 262—63; (stevet) sst. 961.

2 hörða: hoggva 62. 4 goð: gvd Bb. 5 siðuandr: sigrbanz Bb\*. 6 froðum: frodr Fl; hroðigr Bb\*. 7 her: yr Bb\*. lundr: lyndr 62. hólða: hauka 54, Bb. kindum: áben plads Bb\*. 8 er: var Bb\*. konungr: kongr 54; konung Fl.

10. K. G. Eft. skr. II, 226.

10. Þioð lond þremia skyndir  
þrenn kristnadi *ok* tuenna  
hilldings hoppvm valda  
4 *hans riki fra* ek slikvm  
merings monnvm skyrizst  
merki fremdar verka  
egmotz *eigi* litil  
8 olafir vnd vegh salar.
11. Island ela skyndir  
itvrlista vann kristnath  
gvllmilldr grēnavelldi  
4 gvnnlar þeyrs *ok* eyiar  
handvist hiallta grvndar  
*hann* sem noregs manna  
hattv hilmir þetti  
8 holir *ok* fremstr at ollv.
12. Haf gloð hilmir sæði  
hialldr rikr *ok* gaf skialldir
- stett hrings stöfnum ueitti  
sticka vapn *ok* skickivr 4  
stor raðr steinda knorv  
stillir feck en ecki  
hilldings hæfði mildi  
*hann* er rikstr konung  
manna. 8
13. Hvns nótt hueria knáttu  
hirðmenn konungs spenna  
gyllt horn græðis melldrar  
glaðr visi drack þaðra 4  
viðfreggr velia tæði  
vin hirð monnum sinum  
allualldr einkar mildum  
olafir vnd vegh solar. 8
14. Morð linnz mörgv sinni  
moð þrutinn bio vti  
hvfr suall hrannir fellu  
hvessi meiðr æ skeiðum. 4

<sup>1</sup> þremia: *egl. skr. þremna men rett. ved aksenten.* <sup>5</sup> monnvm: meiðum *K. G. Eft. skr. I, 220.* <sup>8</sup> salar: sólar *Svb. Eg.*

11. <sup>8</sup> holir: höll *Svb. Eg.*

12. 61, 53, 54, *Fl. (sp. 237), Bb, Bb\*.* — *Fms. II, 258, Flat. I, 456.*

<sup>2</sup> hialldr: hialld 53, *Fl, Bb.* skialldir: *næppe* -ar 61; skialldar 53, 54, *Bb*; skiolldu *Fl, Bb\*.* <sup>3</sup> stöfnum: stofnvm 54, *Bb, Bb\*.* ueitti: vetti *Bb\*.* <sup>6</sup> en: *ok Bb\*.* <sup>7</sup> hæfði: hafði *Bb*; hefði *Bb\*;* hærre *Fl.* <sup>8</sup> er: var *Bb\*.* konung: konungs 53, *Bb\*;* kongs 54.

13. 61, 53, 54, *Fl. (sp. 237), Bb, Bb\*.* — *Fms. II, 258—59, Flat. I, 456.*

<sup>2</sup> konungs: iofurs 53; at *tf. 54, Bb.* <sup>3</sup> græðis: grædirss *Bb.* <sup>4</sup> visi: visir 53, 54, *Fl, Bb.* <sup>5</sup> viðfreggr: *ul. Bb.* tæði: tede *Fl*; tæði *Bb, Bb\*.* <sup>6</sup> hirð monnum: huskorlvm *Bb\*.*

14. 61, 53, 54, *Fl. (sp. 237), Bb, Bb\*.* — *Fms. II, 259, Flat. I, 456.*

<sup>1</sup> linnz: lindz *Bb*; bandz *Bb\*.* <sup>2</sup> bio: suall *Fl.* <sup>5</sup> gylt: gult 53,

gylt hlyr gnóptu skoltar  
gvnn fikinn let blikia  
her ruðr höfnum fiari  
8 höll ok fremstr at ðllv. Fimtan fiornis mana  
fleyendr at gram rendv  
eckils yti blockum  
olafr vnd. 8

15. Avr riodr atta skeiðum  
efzta sinn ok þrinvm  
byr varð beita þorði  
4 brynn at svöldrar mynni  
ormr skreið ærar knvði  
ólna vangh hinn langi  
hirð þrvð hilmir styrði  
8 hann er rikztr konung manna. 17. Grar reif giordi drivf  
gall brandr vid slavg randa  
troll marr tryni sollinn  
tveir nafnar hræ iafnan 4  
svænsker herr sigri þorrinn  
sverd beit en flo peita  
hríd ox havldar flydu  
holl ok fremstr at ollo. 8

16. Raun skiott ræsir matti  
rit vara fridr at lita  
sol raud suólnis iela  
4 senn dauglinga tuenna 18. Aurbragdz erir lögdu  
annat sinn at linna  
grímt vard gaundlar borda  
gnavst lx flausta 8

54, Bb\*. skoltar: skolptar 53; skalptar 54, Bb, Bb\* (1ft). 6 fikinn:  
filinn 54, Bb, Bb\*. blikia: blikra 54, Bb\*; blickra Bb. 7 her: her 53.

15. 61, 53, 54, Fl. (sp. 248), Bb, Bb\*. — Fms. II, 299, Flat. I, 476.

1 Avr riodr: Auðriodr 53; Orrriodr Fl; Avriodr Bb; Aurbiodr Bb\*. 2  
þrinvm: þrenvm 53; þrennum Fl. 3 varð: var Bb. 4 brynn: brvnn Bb;  
brynn Fl. at svöldrar: or þrandheims Bb\*; suoldr- skr. Fl, Bb. mynni:  
minni de øvrr. 5 knvði: gnudi 54; gnvdv Bb; knido Bb\*. 6 ólna:  
ótna Bb\*. vangh: vagns Bb\*; menn Fl. hinn: inn 53, 54, Bb, Bb\*. 7 þrvð:  
þrudr Fl, 8 er: var Bb\*, rikztr: rikazstr 53. konung: kong 54.

16. 1—4 i 54, 5—8 i 53, 5—8 også i 54; det hele i Fl. (sp. 250. 252),  
Bb, Bb\*. — Fms. II, 316—17, 315, Flat. I, 479. 484. — K. G. Udv. 122.

1 Raun: Rann Bb. matti: hitti Bb\*. 2 rit: ritt Bb\*. vara:  
var a Fl, Bb, Bb\*. fridr: frid Bb; ferd Fl. 4 tuenna: þrenna Bb\*  
(ved rett.); þrenna Fl. 5 fiornis: fiorniss Bb. 6 fleyendr: fleygendr  
54, Fl, Bb; fleygiendr Bb\*. 7 eckils: eskils Bb. yti: vti 54, Bb.  
8 olafr: olaf Bb\*. vnd: veg solar tf. 54, Fl, Bb, Bb\*

17. 53, 54, Fl. (sp. 252), Bb, Bb\*. — Fms. II, 316, Flat. I, 484.

1 Grar: Gra 54; Gia Bb, Bb\*. giordi: giordu 54, Bb; gerdzst Fl.  
drivf: drifa Fl. 3 troll marr: traullan 54, Bb; trollz matr Bb\*. tryni: trvr  
var Bb; trvtt var 54. 4 hræ: þar 54, Bb, Bb\*. 5 herr: var tf. Bb.  
6 flo: bla 54, Bb. 7 flydu: flyde Fl; flvde Bb\*.

- danskr herr dyran hara  
drott hne mǫrg þar er sotti  
hird fell hrafnar gvlv  
s hann er rikstr konungsmanna.
19. Stong reid stalin svngv  
sterklig iofvrs merki  
gramr skavt giordi rimmv  
4 gangr æ orminn langa  
nytr herr nóregs gætis  
nær varat travdr at særa  
ordprvds iota ferdir  
s olafir vnd veg solar.
20. Myrkt hregg mækis eggjar  
mein illa geck sveini  
sær fra ek drengivm dreyra  
danir skvndapv vndan 4  
tandr flavg tiggi rendi  
tveim dǫglingum skoglar  
hans vegr hofz med sigri  
holl ok fremstr at hollv. 8
21. Itr iarll einkar snarla  
endr .v. skipum rendi  
þrekmanz þridia sinni  
þremia storms at ormi 4

18. 53, 54, 325 VIII, 2b, Fl. (sp. 251), Bb, Bb\*. — Fms. II, 312, Flat. I, 482.

<sup>1</sup> erir: ærit 54, Bb, Bb\*; eirit(?) 325. <sup>2</sup> sinn—linna: afr. 325.  
<sup>3</sup> grimt: griot Fl; bord 325. <sup>4</sup> vard: vid 325. <sup>5</sup> gaundlar: gaunnlar Fl;  
gvndlat Bb, Bb\*. <sup>6</sup> gn-: afr. 325. <sup>7</sup> lx: sex tigm 54, Bb, Bb\*; lomd-  
umzst þar Fl. <sup>8</sup> herr dy-: afr. 325. <sup>9</sup> hne: hve Bb. <sup>10</sup> hne mǫr-:  
afr. 325. <sup>11</sup> sotti: sottv Bb, Bb\*. <sup>12</sup> hird: hrid 54, Bb. <sup>13</sup> fell hra-: afr.  
325. <sup>14</sup> er: var Bb\*. <sup>15</sup> rikstr: rikzkzst 54. <sup>16</sup> konungs: konung Fl, Bb,  
Bb\*; kong 54. <sup>17</sup> konungs manna: afr. 325.

19. 53, 54, 325 VIII, 2b, Fl. (sp. 252), Bb, Bb\*. — Fms. II, 312, Flat. I, 483.

<sup>1</sup> Stong reid: Strong vard 54, 325, Bb, Bb\*. <sup>2</sup> merki: merkis Fl.  
<sup>3</sup> gramr: grami Fl. skavt: ul. 325 giordi: giordiz 54, Fl, Bb, Bb\*. skavt—  
rimmv: indinn gerdzist 325. rimmv: snemma Fl. <sup>4</sup> æ: vm Bb\*. <sup>5</sup> varat:  
vara 54, 325, Bb, Bb\*. <sup>6</sup> ord-: ords Fl. <sup>7</sup> prvds: prvd 54, Bb; prvdr  
Bb\*. <sup>8</sup> prvds iota: prvdsota 325. <sup>9</sup> veg: vegs 325.

20. 53, 54, Fl. (sp. 252), Bb, Bb\*. — Fms. II, 314, 317, Flat. I, 483, 485.

<sup>1</sup> hregg: el. hregs? 53. <sup>2</sup> eggjar: eggia 54, Bb, Bb\*. <sup>3</sup> lyder i Bb\*:  
drot hne dreyra þrvtinn. <sup>4</sup> tandr: candr Bb; tavdr Bb\*. <sup>5</sup> flavg: beit  
Bb\*. <sup>6</sup> dǫglingum: dǫgling (i linjeslutn.) Bb\*. <sup>7</sup> skoglar: skavgla 54,  
Bb. <sup>8</sup> vegr—sigri: vornn hefdizst firnm Bb\*. <sup>9</sup> hollv: ollv de øvrr.

21. L. <sup>1—4</sup> i 53, <sup>5—8</sup> i 61; <sup>1—8</sup> i 54, Fl. (sp. 253, 254), Bb, Bb\*. — Fms. II, 318, 323—24, Flat. I, 485, 488.

<sup>1</sup> Itr: Þa er Fl. <sup>2</sup> þrek-: þess 54, Bb, Bb\*. <sup>3</sup> þremia: þrenna  
Bb, Bb\*. <sup>4</sup> -skiðs: skidis(s) 54, Bb, Bb\*. <sup>5</sup> er: var Bb\*. <sup>6</sup> rikstr:  
æzstr Fl; fremstr Bb\*. <sup>7</sup> konung: konungs Fl; kong skr. 54.



ben let bórðuz ytar	vnn eldz yppi rvnnvm
brynskiðs viðum sviða	eíngi kann enn sva leingi
hyrningr heiptar giörnum	heggio hilmis seggia
8 hannerrikstrkonungmanna.	holk ok f o. 8
22. Ræn síks remmi lauka	24. Hiord flíods hnycki meidvm
rog suellir það fella	her er of slēm at dēma
styr þreifsk stæri aska	hnígreysr harða staran
4 strangr æ orminn langa	hefi ek þar lokit stefivm 4
ætt stor ella matti	idvandr adrar dadir
eirikr í dýn geira	ek fysvmzst nv lysa
ðflinn alldri vinna	gnybiðs geysi tidar
8 olafir vnd veg solar.	geira hoti fleiri. 8
23. Hvast skaut hlifar brustu	25. Tvær senn tiggia vinnvr
hilldingr or lyptingv	tel ek þær ek ueit færi
síþan synt nam eyþaz	gunn elldz geymir vna
4 soknstrangr drekinngangi	gramr íþrottir framði 4

22. 61, 54, Fl. (sp. 256), Bb, Bb\*. — Fms. II, 328—29, Flat. I, 491.

1 Ræn síks: Rans ríki Fl. Ræn: Rann Bb, Bb\*. síks remmi: harri reins 54, Bb\*; hari roins Bb. 2 rog suellir: rauksPELLIR Fl. það: vad 54. 3 styr: styrs Fl. þreifsk: ul. Fl. stæri: stærri 54, Bb, Bb\*, Fl. aska:aska Fl. 5 matti: mætti Bb, Bb\*. 7 ðflinn: olinn 54, Bb\*; olín Bb; itrann Fl. 8 olafir: olaf Bb, Bb\*.

23. L. 1—4 i 61, 54, Fl. (sp. 256), Bb, Bb\*; 5—8 kun i Bb\*. — Fms. II, 330, Flat. I, 491. — K. G. Nj. II, 352—53. 963, Eft. skr. II, 221; J. Þork. Ark. XV, 222.

3 synt nam: seint mun 54, Bb, Bb\*. 4 drekinngangi: ormrinn 54; ormr hinn Bb\*; ormr hín Bb. 6 leingi: lengri Svð. Eg. (Lex. p.). 7 heggio... seggia: hegju... segja K. G. 8 holc: holl Svð. Eg.

24. 1 Hiord flíods: Hjórflóðs Svð. Eg.

25. 61, 53, 54, Fl. (sp. 242), Bb, Bb\*. — Fms. II, 274, Flat. I, 464.

2 ek: er 54, Bb; er ek Fl. ek ueit: er rielt 53. færi: fari Bb; smæri Bb\*. 3 gunn elldz: gnylinnz Bb\*. geymir vna: geymi runna 54, Fl, Bb; geymi runnar 53; gondlar rvna Bb\*. 5 hnig-: hyr- Bb\*. huitra: huita 54. 7 flestra dæða: flestar dadir Bb\*. 8 áá: at Bb\*.

hnigballdr huiþra skiallda hand sǫxum leek vandla fleinriodr flestra dæða 8 frá <i>ok</i> geck áá áárum.	háátt fiáll hvarki matti hans var lif þrotit klifa elldrvdr aulna folldar vpp eða niðr fra miðiu. 8
26. Vask iafns vætki rofnat víti menn at ek fra tuenna haus manz hringi líosum 4 hirð meðr konungs veðia her mart hiðrva snyrtir hvarr letz grams i hamri styrremdr stillir framði 8 stæra oðrum færri.	28. Hilldinghart fra ek ganga hann reð þrvðt eptir manni raðvandr hilmir rendi ríp ibratta gnipu 4 þrek leyfdr þengill hafði þat var endr vnd hendi sigrþoll bar sva stillir sinn dreng <i>ok</i> geck lengra. 8
27. Anarr oðlings manna okviðinn reð siþan stigr varð stala sveigi 4 strangr i bergh at ganga	29. Dað styrk dyrþar merki dolgminnigs fet ek inna skybioðs skelfi hridar skòglar borðz hin fiórðu 4

26. 61, 53, 54, *Fl.* (sp. 242), *Bb*, *Bb\**. — *Fms.* II, 275—76, *Flat.* I, 465.

<sup>1</sup> Vask iafns: Valstafns *Bb\**. iafns: iafnn *Fl.* vætki: vęcki *Bb*; vacki *Bb\** rofnat: rofna *Bb\**; rofnadr *Fl.* <sup>2</sup> fra: sa *Bb\**. <sup>3</sup> haus: hæss *Bb*. líosum: læsvm 54, *Bb*. <sup>4</sup> konungs: at *tf.* 54, *Bb*. <sup>5</sup> her: hui- *Fl.* <sup>6</sup> letz: letz 53, 54, *Fl.*, *Bb\**; betz *Bb*. grams: gramr 54, *Bb*. <sup>7</sup> styrremdr: styremdr 54; styrr remdr *Fl*; styrr edr 53; styr red *Bb\**.

27. 61, 53, 54, *Fl.* (sp. 242), *Bb*, *Bb\**. — *Fms.* II, 276, *Flat.* I, 465.

<sup>3</sup> varð: var *Bb*. <sup>4</sup> bergh: biarg *Bb\**. <sup>7</sup> elldrvdr: elldadr 54, *Bb*. <sup>8</sup> eða: edr *Fl*.

28. 61, 53, 54, *Fl.* (sp. 242), *Bb*, *Bb\**. — *Fms.* II, 277, *Flat.* I, 465. — *J. Þork. Ark.* XV, 222—23.

<sup>1</sup> hart: huort *Fl*; hvast *Bb\**. <sup>2</sup> þrvðt: framt *Fl.* eptir: ept 54. <sup>3</sup> hilmir rendi: reðir hendi *Bb\**. <sup>4</sup> ríp: iríp *Bb*; rípr *Bb\**. <sup>5</sup> leyfdr: reyfdr 54, *Bb*. <sup>7</sup> þoll: þollr 53, 54, *Bb*. bar sva: sva bar 53, 54, *Fl*, *Bb*; sva barg *Bb\**. <sup>8</sup> ok: er *Fl*.

29. 61, 53, 54, *Fl.* (sp. 243), *Bb*, *Bb\**. — *Fms.* II, 279, *Flat.* I, 466. — *K. G. Nj.* II, 55.

<sup>1</sup> Dað styrk: Dreyr serks *Bb\**; stvrk *skr.* *Bb*. <sup>2</sup> dolg: dad *Bb\**. minnigs: mennis *Fl*; -menn nings *Bb*. fet: skal *Bb\**. <sup>3</sup> skelfi: skialfa 53. <sup>4</sup> skòglar: skvglar *Bb*. <sup>5</sup> hart—nam: hoddskyndi fra *Fl*; skunndir 53; *hele l. lyder i Bb\**: hardleygs hrinda fragvm. <sup>6</sup> -lyndum: lyndr *Fl*;

hart skyndir nam hrinda  
 hvatlyndum þorkatli  
 storlyndr stirðra branda  
 8 storms fyr borð æ ormi.  
 sigr giarn solu fegri  
 seenn var pryddr með  
 skryddum  
 döglingr drottins englum  
 dygdar fuss i husi. 8

30. Spell vann sparðit stillir  
 spíot rvnnz skaða botir  
 mein garðr margra iarða  
 4 mikill dyrðligri skiekiu  
 guðvefr górpiz iðfri  
 gráán ok skinn vnd hánnum  
 sionfagr svipstund eína  
 8 sípan iafn eða fríðri.  
 32. Þing skods herdimeida  
 hvar vita þann er anni  
 ell vellz annnan stilli  
 odr rikr frama slikvm 4  
 gvnveldz geymírvnnvn  
 gondla fystr sem ek lysta  
 hird va hans ath mordi  
 hrvgg arfdegi trvgva. 8

31. Avr rioðr allra daða  
 iarteinir gat biartar  
 duerghregns dyrðar magnat  
 4 dimmt isinn hit fimta  
 33. Þengill þrottar strongvm  
 þeim bæð kristr af heimi  
 byrtiallz bezttv heilli  
 bragningi gvd fagni 4

skyndvm 54, Bb. 7 storlyndr: stvrlvndr Bb\*. stirðra: stridra Fl,  
 Bb(?); stidra Bb\*. 8 storms: storm 53. æ: af 54, Fl, Bb\*.

30. 61, 54, Fl. (sp. 243), Bb, Bb\*. — Fms. II, 280, Flat. I, 467. — K. G. Helr. 17; J. Þork. Ark. XV, 223.

1 sparðit: spardizst Fl; spardi ei 54, Bb. 2 rvnnz: rvmmz Bb;  
 rvdz Bb\*; runn Fl. botir: botar Fl; bota Bb\*. 3 mein garðr: men-  
 gerdr Fl. garðr: gards Bb\*. margra: margrar Bb\*. 4 mikill:  
 mikit Bb\*. dyrð-: dyr 54, Bb, Bb\*. -ligri: ligrar Bb\*. 5 iðfri: efri  
 Fl. 6 gráán: gram 54, Bb (á). vnd: a Bb\*. 7 lyðer i Bb\*: senn a  
 svip stvnd einni. 8 iafn: iofn Bb\*. eða: sál. alle.

31. 61, 54, Fl. (sp. 243—44), Bb, Bb\*. — Fms. II, 282, Flat. I, 468.

1 Avr: Ot Bb\*. rioðr: ríod 54. 2 teinir: teignir Fl, Bb\*; teinar  
 Bb, 54. gat: gaf Fl; vann Bb\*. 3 duergh-: dygg- Fl. -regns:  
 rens Bb; regn Svð. Eg. dyrðar: dreyra Bb\*. magnat: mðggnut Fl;  
 megnvm Bb\*. 4 hit: it 54; id Bb, Bb\*. 5 fegri: venni Bb\*. 6 pryddr  
 —skrydd: skrvdr med pryddvm Bb\*. 8 dygdar: dyrðar Bb\*.

32. K. G. Nj. II, 943.

1 Þing: Hring Svð. Eg. 2 vita: viti K. G. 4 odr: óð- Svð. Eg.  
 6 gondla: Gqndlar Svð. Eg. fystr: fýst Wisén. 7 va: var Svð. Eg.

ygglaust alla þiggi elionfirir a himnum olafi ezsta selv	hiorgraps hvgda drapv hrodrargiarn ok biarnni.	8
8 itr bols med gram solar.		
34. Her margt hvi kvedum ortv	35. Eigi einkar laga ek fe ena þridio hyr morder hrodrri sterda hofs tviskelfda drapv	4
hygdygs of son trygva handbals hnyeki lvnda	slikr hatr sva mun ek votta siallstvndum verdr fvndin	
4 hreins ok flocka eina hallfredr horda stilli hridoflgvum vann smidat	her þrvdr horvi kuða hafi gagnn en ek þagnna.	8

### Digtbrudstykker og lausavísur.

#### a. Af et digt om en kvinde.

1. Holmleggjar viðr hilmir hring skoglar mik þoglan.	rafkastandi rastar reyrþvengs mvna lengi.	4
2. Svalteigar mun seliv sallz viðblinda galltar	3. Þv mvnt fvrs sem fleiri floðs hirþi sif troþar gravn við gæfv þini griotz hiaðninga briotaz.	4

33. *K. G. Helr. 23, Nj. II, 55—56, Eft. skr. II, 253.*

<sup>5</sup> ygg-: ugg- *K. G.*      <sup>7</sup> olafi: Ólafr *Svb. Eg.*

35. hofs: hóps *Svb. Eg.*

1, 1. *Den 3. grt. afh. W, 748. — SnE II, 132; Den 3. og 4. grt. afh. 21. 85.*

<sup>1</sup> viðr: vinnr 748.

2. *SnE R, W, T, U, 748, 1eβ. — SnE I, 408.*

<sup>1</sup> Sval-: Sal *T.*    <sup>2</sup> mvn: man ec 748.    <sup>3</sup> sallz: salltz *U, 1eβ.*    <sup>4</sup> blinda: blindi *U*; blinnis 748.    <sup>5</sup> raf-: ravf- *U.*

3. *SnE R, W, T, U, 748, 1eβ. — SnE I, 410.*

<sup>1</sup> fvrs: fvs *U.*    <sup>2</sup> -þi: afr. *U.*    <sup>3</sup> sif: bil *U.*    <sup>4</sup> troþar: troða *W, T, 1eβ (U: a afr.);* troðvr 748.    <sup>5</sup> gravn: grvnn 748.    <sup>6</sup> við: at *1eβ; afr. U.*    <sup>7</sup> griotz: grioz (*men z næsten udvisket*) *W.*





- |   |   |
|---|---|
| <p>3. Baru raukn rasta<br/>rekka geðfasta<br/>þröng at rym randa<br/>4 til ræsis landa<br/>við nam viði mörgum<br/>vopn ero grimm törgum<br/>nytt gaf nest hraufnum<br/>8 noregr skip stöfnum.</p>      | <p>6. Neytti herr handa<br/>hrið var snörp branda<br/>fvst var fær randa<br/>til fiolnis landa<br/>fellu flein börvar<br/>flugu af streng örvar<br/>sungu hatt hiörvar<br/>við hlifar giorvar.</p>    |
| <p>4. Herr bar hatt merki<br/>æ hamðis serki<br/>grímmt kom el eggia<br/>4 at gekk lið segia<br/>meiddu fiör flotna<br/>flest varð hlif brotna<br/>gluníðu grair oddar<br/>8 griot ok skot broddar.</p> | <p>7. Gullu hræss haukar<br/>huassir benlaukar<br/>skyfðu liðs leggi<br/>lamði griot seggi<br/>gnustu grair malmar<br/>gengu i sundr hialmar<br/>havks var at friðr fiollum<br/>ífiörnir stöllum.</p> |
| <p>5. Hrutu firi borð beði<br/>brustu herklæði<br/>höfuð ok hendr manna<br/>4 hræ nam vargr kannar.</p>   | <p>8. Bua fra ek greitt ganga<br/>gladdi svanr hanga<br/>vavkt var göll geira<br/>gegnum lið þeira.</p>   |

3. *Ol. Tr. 61, 54, Bb. — Fms. I, 165—66.*

<sup>3</sup> at: af *Bb.*      <sup>5</sup> viði: viðr *54, Bb.*      <sup>7</sup> gaf: gafz *54, Bb.*      <sup>8</sup> skip: skeidar *54, Bb.*

4. *Ol. Tr. 61, 53, 54, Bb. — Fms. I, 171.*

<sup>2</sup> hamðis: handis *54, Bb.*      <sup>3</sup> grímmt: griot *54; giortt Bb.*      <sup>4</sup> at: áá *Bb.*      gekk: gekz *53, 54.*      lið: *ul. 53.*

5. *Ol. Tr. 61, 53, 54, Bb. — Fms. I, 171.*

<sup>4</sup> nam: munn *Bb.*

6. *Ol. Tr. 61, 53, 54, Bb. — Fms. I, 172.*

<sup>4</sup> fiolnis: fiornis *53, 54.*      <sup>5</sup> börvar: bauuar *Bb.*

7. *Ol. Tr. 61, 53, 54, Bb. — Fms. I, 173—74.*

<sup>1</sup> hræss: hregg *53, 54, Bb.*      <sup>7</sup> varat: var ath *Bb.*

8. *Ol. Tr. 61, 53, 54, Bb. — Fms. I, 175.*

<sup>3</sup> vavkt: vaukr *Bb.*      <sup>4</sup> gegnum: j gegnum *Bb.*

<p>9. Hagl va huert eyri hraut a lógh dreyri bloð þuo bens arum 4 or bragna sarum þar fell valr viðá vee sa gylld riða barðiz sueit snarla 8 æ snekkium iarla.</p>	<p>11. Steig firi hvf hesti hrofs en þrekmosti giæðir gunnskára gladdiz naðr sara niðr kom byrs bára bvi nam ser hvara ferð hyck friþar mistu frekn i hond kistu. 8</p>
<p>10. Aurum reð ser snórpum slikt er raun górpum flagð hit forliota 4 af fingrum skiota gerðiz grimt fikium at gvmnum rikium gnyr var hær hlifa 8 hregg ok lopt drifa.</p>	<p>12. Felldi vagn virða valði of nae stirða hrafn en huassleiti hrundi aa borð sueiti þa reð þess dala þrymr var hær stala eyðis vngloða eiríkr skip hríoða. 8</p>

9. *Ol. Tr. 61, 53, 54, Bb. — Fms. I, 175.*

<sup>2</sup> lógh: lo *Bb.*    <sup>3</sup> þvo: þo 53, 54, *Bb.*    bens: beims 53; beins- 54, *Bb.*  
*Bb.*    <sup>5</sup> þar: þo 53, 54, *Bb.*    valr: vals *Bb.*    <sup>6</sup> gylld: gilld 54, *Bb.*  
riða: hrida *Bb.*

10. *Ol. Tr. 61, 53, 54, Bb. — Fms. I, 176.*

<sup>1</sup> ser: sua 53, 54, *Bb.*    <sup>3</sup> hit: -it 53, 54, *Bb.*    <sup>6</sup> rikium: rikum *Bb.*

11. *Ol. Tr. 61, 53, 54, Bb. — Fms. I, 178.*

<sup>1</sup> Steig: Ste 53, 54, *Bb.*    hvf: hóf 53.    <sup>2</sup> en: hinn 53; enn *Bb.*    <sup>4</sup> naðr:  
nagr *Svb. Eg.*    <sup>5</sup> byrs bára: ben sara 53, 54, *Bb.*    <sup>7</sup> hyck: hysk *Bb.*  
<sup>8</sup> hond: ser *tf.* 53, 54, *Bb.*

12. *Ol. Tr. 61, 53, 54, Bb. — Fms. I, 179. — K. G. Eft. skr. I, 212.*

<sup>2</sup> stirða: styrða 54, *Bb.*    <sup>3</sup> en: inn 53, 54; hinn *Bb.*    <sup>5</sup> þa: þat  
(*næppe* þess) 53; þess 54, *Bb.*    þess: þo 53, 54, *Bb.*    <sup>7</sup> eyðis: eyðiss  
54; eyðiz 53; eyðir *Bb.*    vnn-: vnd- 53, 54, *Bb.*    <sup>8</sup> eiríkr: eiríks 54.

## Haukr Valdísarson.

*Íslandsk skjald, 12. árh.*

### Íslendingadrápa.

- |  |   |   |
|--|---|---|
| 1. Bera skal lið firir lyða<br>loðors uinar gloða<br>hrafna uins nema hafni                            | aðr grunungi gunnar<br>geitir reð at beita<br>askr fell alms hin roskui                                 |   |
| 4 hneigendr dualins ueigum<br>réyndir bið ek at randar<br>runnar hlustar munnum<br>hausu harða liosan  | aurlýndr fœður sørla.   | 8 |
| 8 haslrekka miqð drekki.   |   |   |
| 2. Hals mun ek huassa tælia<br>huðlendinga buðar<br>hamra uifs þa er hofðu                             | 4. En rak þan er ua uika<br>uagnskreytir let fagna<br>gríðar geitis bloði<br>giarn hialmþrimu biarni    | 4 |
| 4 hodd lógendr byr gnógan<br>meðan til þess en þessum<br>þann uæiti hlyn þeitu<br>garða grundar nirðir | ok fiallengstils flesta<br>folkmeiða ua beiðir<br>ulfum hollr þa er ollu<br>orð hans fœður morði.       | 8 |
| 8 geð dæiliz mer sæilar.   |   |   |
| 3. Huerr gekk hreddr uið<br>øruan<br>hundings a snegrundu<br>ár til odda skúrar                        | 5. Varat hreggvana hygnum<br>hraunatla þorkatli<br>reyndr uarð rimmu skyndir<br>raklýndr at þui sprakka | 4 |
| 4 elgreynir broddhelga   | þót sins fœður sônar<br>saddr uarð igný nadda<br>ofnir eigi hefna<br>ettgóðr skørungr mætti.            | 8 |

*Hele digtet findes ene og alene i AM. 748 med overskr. islendinga drapa havkr valdisar sun ortj.*

1. K. G. Skj. besk. 8.

4 dualins: næppe -nis.

2. 1 Hals: Hvals K. G. Prøver. 6 þann: þøgn K. G. sst. 7 nirðir: ni synes rettet el. forskr. (blækket er løbet ud).

4. 1 þan: þess K. G. Prøver. 8 orð: orðs K. G. sst., Sv. Eg. (Lex. p.).



6. Opt uann alldri suipta  
elgs fenuiðu helgi  
harðiz hann uíð harða  
4 herðendr þrímu suerða  
fra ek báru hlut hæra  
heiðinn unnz uarð mæiðir  
dauðr enn drengi aðra  
8 droplaugar sun bauga.

7. Hælgi rauð enn hriðar  
hygg ek mæir getu þeira  
fennris teðr i foðri  
4 fleingalldr uølu skialldar  
þa er asbiarnar aurnu  
erfingi hre fengi  
fra ek nyta ser sueita  
8 sins nafna let hrafni.

8. Hefndi grimr þa er geymir  
gekk inn at fréy linna  
folldar fiðlnis ellda  
4 froðr uasklega broður  
niorðr lagði sa suerði  
snáka stigs af uigi  
týr uarð agetr aura  
8 elgs igegnum helga.

9. Vørðu háuðr þa er haðu  
hlýrar tueir með dýrum  
folldar uørð ok fyrða  
fleinglyg aðalsteini 4  
þollr uarð alldr hinn eltri  
atgeirs i før þeiri  
hrings fell a þui þingi  
þorolfr hinn hugstóri. 8

10. Egill fekk unnda gagli  
ulfs kom hrafn at tafni  
hygg ek burguz uel uarga  
uørð með brugðnu suerði 4  
sonr rauð siðar bryniur  
suerða fréyr i dréyra  
milldr klauf skatna skiðllu  
skallagrims hinn snialli. 8

11. Ár fra ek arfuørð geira  
ylgr saddiz uel fylgia  
menn ua glumr at gunni  
gunhilldar bor kunu 4  
niorðr klauf herians hurðir  
harða uitr a fitium  
hinn er mal af manni  
mætins áuðar fekk dauðum. 8

7. K. G. Nj. II, 231—32.

2 getu: geta *Möb.* þeira: þeirar K. G. (*forelæsn.*). 4 uølu: vala  
K. G. 6 fengi: fengin K. G. *Prøver.*

8. 7 aura: ára *Sub. Eg. (Lex. p.)*.

9. 1 haðu: over u en lige streg (*ikke aksent*). 5 alldr: allr *Sub.*  
*Eg. (Lex. p.)*.

10. 4 brugðnu: n er *tf. over l.*

11. K. G. Nj. II, 942.

1 arf-: først skr. af-, men r'ets bistav synes *tf. til a'ets højre side.*  
geira: her beg. *hdskr. sidste side, hvor endel bogstaver er utydelige, men*  
*næppe et eneste usikkert.* 4 bor: bur K. G. (*forelæsn.*).

12. Hitt uar satt at sotti  
seggr doglinga tuæggia  
austr fekk halldit hæsta  
4 hallfreyðr konung sniallan  
huardogguar læt høgga  
hann armuiðu fannar  
suerðz fra ek el at yrði  
8 allhørð igras borðum.
13. Æsti ungr með fostra  
aðalsteins dunu fleina  
þa rauð þegn i dreyra  
4 þoralfr hnikars bialfa  
skolms fra ek hart með hilmi  
huqtum norena skatna  
yggjar bals i eli  
8 erfingia fram gengu.
14. Rauð finbogi fríða  
fiqlnis gloð ibloði  
hinn er hialms uið runna  
4 hart gekk fram hinn rammi  
ok haraddar hræddir  
hrings ofair gengu  
fir þrymsuelli pollar  
8 þeim sar iokuls geima.
15. Iarls monnum bauð unnar  
einuigis til hreina  
æsi þrótr ok atta  
4 ormr storolfs sun fiorum  
itr það eirikr leitaz  
eggdiarfr firir seggi
- angrs þa er asat drengium  
elldmeiðir tok reiða. 8
16. Fryðu fylgimeidar  
flausta einkar hraustum  
sa uar uopnríodr uiðris  
uerðr giarn hugar biarna 4  
þa er hakonar hófis  
haus enn uegðar láusi  
a iarls nasar asa  
olbeinir laust fleini. 8
17. Satt er at sið mun gretti  
suerðz røskuari uerða  
hraustr uar lofða lestir  
leikþundr a snegrundu 4  
sa reð sins of hlyra  
soknefnandi at hefna  
þros hne þar til drosar  
þorbiorn i gny fiornis. 8
18. Þorði þorleifr herða  
þing allsnarpra hringa  
oð sa er iarli heiðnum  
ofriðan reð smiða 4  
uega kuaðu þul þioðir  
þann ok olafs annan  
breðr uaru þeir baðir  
berserk at þui uerki. 8
19. Sniallr fra ek opt at olli  
ormr skogar næf rógi

12. <sub>5</sub> dogguar: dyggva *Jón Sig. hos Möb.*

16. <sub>1</sub> Fryðu: Fryðut *Jón Sig. hos Möb.*

18. *K. G. Nj. II, 553.*

<sub>5</sub> þul: *sál. sikkert.* <sub>6</sub> olafs: *Ólaf Svð. Eg. (Lex. p.).*

aurr uar sa til snerru  
 4 snarr hliomboði dara  
 ok geirraddar gladdi  
 gaukr trandils sun hauka  
 geig uann hełldr at hialldri  
 8 hann ofam manni.

20. Varðiz gøndlar garða  
 gunnarr snorum runnum  
 greit enn gizur sotti  
 4 garp akafa snarpan  
 niørðr let sextan særða  
 snarr hliomuiðu dara  
 sart lek halr uið holda  
 8 hiorregns en tua uegna.

21. Huast fra æk hialms at ðsti  
 hreg miðfiarðar skegi  
 drengr ræð opt in ungi  
 4 ulfs munn fyr haf sunnan  
 gek i hæg at hnykki  
 hræklvngrs ept skæfnungi  
 hriðgervandi hiorva  
 8 hildfrækn kraka ens milda.

22. Hellt til fullz sa er fylla  
 fur runna lög kunni  
 sen raun uar þess sonar  
 4 siðu hallr uið alla  
 atði elbioðr hrotta  
 ageotr sunu meða  
 dyr skop himna hari  
 8 høfuðsmanna ueg sannan.

23. Hallz arfa fra ek hollan  
 hyr gøllungum styriar  
 þan er oligaz unnar  
 illmælis rak tælir 4  
 ualldr let fim of fellda  
 fleins a morni einum  
 þa ua þorsteinn hafan  
 þorhadd uiðu nadda. 8

24. Kunnr uar mǫrgum manni  
 marg próttir leitz sa drottum  
 uegðar trauðr at uigum  
 uers holmgöngu bersi 4  
 hinn er of hlakkar runna  
 harðglóðar steinoði  
 blikis með brumu ekka  
 borðz halfan tog fiorða. 8

25. Kendi kormakr stundum  
 kynstorr uiðum bryniu  
 opt bra hann uið heiptir  
 hrafns sv̄t igras luta 4  
 ok almr sa er hlaut hilmis  
 halld blöðugra skiallda  
 haulld fra ek hręðaz all dri  
 hugpruðr a sik truði. 8

26. Felldi horska haullda  
 hialldraurr ok uann sialldan  
 malmr beit hlif a holmi  
 happ þorarin kappi 4  
 ne þrymnirðir þorðu  
 þeim igegn en seima

20. <sub>2</sub> gunnarr: den sidste del af ordet lidt utydel.

23. <sub>2</sub> hyr: hyrs *K. G.* (forelæsn.).

24. *K. G. Nj. II, 362.*

<sub>2</sub> marg: mar *K. G.* <sub>6</sub> steinoði: ste Móði *Svb. Eg. (Lex. p.)*. <sub>7</sub> brumu:  
 brynju *K. G.* (forelæsn.).

lundr hio stort at standa  
 8 steinars syni fleina.

27. Vnz seimfara snerru  
 snarr holmgöngu.

## Níkolás Bergsson.

*Íslandsk abbed og skjald, d. 1159.*

### 1. Jónsdrápa postola.

1. Vnni allra manna  
 alskýrr ok mey dýrri  
 heilagr kristr hins hęsta  
 4 hreinlifis þer einum  
 völdi heims ok háulda  
 háuksníallr konungr allrar  
 sér til sýslu stíora  
 8 sárvéginn þik frégan.

2. Þeim vnni guð geými  
 guddóms er vel sómir  
 hreinum hifna synar  
 4 hirðar vist með kristi

Íon heyrðir þu orða  
 eilifs foður deili  
 hollr við oss ok allan  
 álmátt sia knáttir. 8

3. Síalfr vnni þer sinna  
 sníallr postola allra  
 sal deilandi sólar  
 siklingr framaz miklu 4  
 hátt gengr vegr sa er veitir  
 vagnbrýggju þer tiggj  
 Íon ert þu hreinstr vnd háfa  
 hiallborg skapaðr karla. 8

### 2. Kristsdrápa(?).

Tveir hygg ek at þer bæri  
 beit narvngar hettin  
 stvnd era lifs ælandi  
 4 lōng meðal sin áá stōngv

þat kniðv þer bæðir  
 bergr oss trva aa krossi  
 sva hefvir alldin guð golldit  
 gyðingr ok heiðingi. 8

27. <sub>1</sub> Vnz: *sål. sikkert.* <sub>2</sub> göngu: *starri tf. Möb.*

[N.] 1, 1. *Litla-Jónss. AM. 649. — Post. 509.*

2. *Som ved 1. — Post. 509—10.*

3. *Som ved 1. — Post. 510.*

2. *Den 3. grt. afh. W, 748. — SnE. II, 186; Den 3. og 4. grt. afh. 31—32. 117.*

<sub>2</sub> hettin: *hæitv 748.*

<sub>3</sub> era: *ær 748.*

<sub>6</sub> æ: *ul. 748.*





## 2. Harmsól („er gamle orti kanoke“).

- |   |   |
|---|---|
| 1. [H]áárr stillerr luktu heille<br>hreggtiallda mer alldar<br>upp þu er allar skapt[ír]                    | allz megu ecki þollar<br>án fremia þers hánum<br>suda viggs er seggjum                                |
| 4 odborgar hlið goðu<br>miuk suo at mættig auka<br>magnýiunndum stala<br>miska bót af mētu                  | sida bot af þui hliotiz. 8  |
| 8 mi[n fu]lltinge þínu.   | 4. Mer uil ek ok eírar<br>oss býriar það hnossa<br>himins stillannde hollrar<br>hést miskunnar èsta 4 |
| 2. Eingi ma ellda slönnguir<br>allvist er það mistar<br>makleg ord til merðar                               | þótt overdum ordum<br>itr fylkir mic lita<br>vist firi [v]os ok löstu                                 |
| 4 minn [drottinn] þer finna<br>þarss él hallar ðllu<br>ertu skýrr konungr dýrre<br>romu linnz þui er runnar | vedr hallar þik kue[d]ía. 8   |
| 8 ramnglyggss megi of hyggia.   | 5 Þu býdr ðlld með iðran<br>einn krístr vidum mis[ar]<br>linnz firi lèrdum monnum 4                   |
| 3. Senndu ýðuarn annda<br>einskepiande hreinan<br>mer þann er mitt of fère                                  | ok habra[utar h]eitið<br>hregg vórðr þegar seggjum<br>sannre likn ok sýknu                            |
| 4 munar grand hedan lannda  | sniallr firi vðs ok galla. 8  |

*Hele digtet findes kun i AM. 757; i pergamentet er der flere huller; efter udgaven i Fjögur gömul kvæði (1844) at dömme er der endel bogstaver hensmulrede, siden dengang; alle sådanne og nu udviskede, dengang formentlig læselige, bogstaver er her satte i klammer. I en afskr. i JSig.s sml. findes disse ord og bogstaver skrevne fuldt ud som om de ikke manglede; i nogle tilfælde er dog prikker under dem. Afskr. er næppe helt pålidelig m. h. t. hvad der dengang virkelig fandtes. Jfr. dr. H. Rydbergs udg. i Die geisl. drápur 1907, her betegnet Rb. Bogstaver, som endnu tildels ses, betragtes som hele.*

2, 1. 5 mættig: mætti Svð. Eg.

4. 4 hést: hæstr Svð. Eg.

5. K. G. Helr. 30, jfr. Nj. II, 35.

1 ðlld: øll Svð. Eg. 7 sannre: ann utydel.

6. Oss verdr [ei] nema þessum  
 alldr varn bodum halldi[m]  
 menn buiz morgu sinne  
 4 [me]ire ogn vid þeiri  
 huerr þviat hétt rað horfa  
 hlioms a efsta dome  
 upp firi allri skepnu  
 8 osögd koma lögdiz.

7. Vnngv vöndumz ek ýngvi  
 opt erfilega at huerfa  
 litt ga[da] ek þa þiödar  
 4 þin eftir vilia minum  
 enn snera ek íafnan . . nne  
 illt rad þaer mic villti  
 dýrd-hitt[an]de drottinn  
 8 dadrackr vid þer hnacka.

8. Ofloðskuan höf[um?] ðsku  
 alldr varn spaneð sialldan  
 barkat ek blom a uerkum  
 4 bradgö[rt] fra o dadum  
 itr þa er oppt a mote  
 ofrid risu blidum  
 mærd vinnandi manna  
 8 mín ve[rk] bodum þ[inum].

9. Gördá ek oppt i ordum  
 eliunsterkr sem uerkum  
 hreggs biartloga ok hyggiu  
 hrotz ígegn [þer] drottin 4  
 þrèll hefir þinn i allan  
 þann lifgiafa manna  
 oss gröndugrar anndar  
 ast s[n]audr hratat da[u]da. 8

10. Þinn hefir þunglegh vnnet  
 þat fêrer mic sêre  
 sýndugr þiönn fra suinnu  
 soltialldz konungr alldir 4  
 mèllta ek mart þat er spillti  
 mètr uisser þat gêtir  
 rannz i ròsan minne  
 ròduls [firi] mer ok ódrum. 8

11. Okýnnen gat ek annann  
 opptsinnis þar vinna  
 vigar lioss er ek vissa  
 veðr þrott a mic drottinn 4  
 litt bar ek aunnd ok otta  
 vnnðgialfrs firi mer sialfum  
 gralinnz geými runnum  
 gla[dr þa] ek dèmdag adra. 8

6. <sup>2</sup> halldim: m er beskadiget. <sup>5</sup> horfa: þorva Sperber, Múspilli  
 (længe för end jeg havde læst denne afhdl., var rettelsen foretagen).

7. K. G. Nj. 11, 35.

<sup>5</sup> . . nne: minum Svð. Eg.

8. spaned: næppe spanader.

9. <sup>6</sup> giafa: gjafi Svð. Eg.

10. <sup>3</sup> mic: mjök Svð. Eg.

11. K. G. Nj. 11, 271.

<sup>7</sup> runnum: runna K. G.

12. Bergda ek *briosti* sǫrgu  
 býriar hlunnz sem munne  
 hreins ok h[olld]e] þínu  
 1 huggodr iðfurr bloðe  
 þó se ek þeingill skýia  
 þrífskiotr megin liotír  
 hagir sýnaz mer minír  
 8 margir þar til biargar.
13. Let ek í lios *firi* gautum  
 laðs nõckurar dadír  
 laxa fróns en ek leýnda  
 4 lauskum þætt sem ek máttu  
 seggia kind at syndiz  
 setrs þocka mun betri  
 visí harr en veri  
 8 vel kunnum þui sunnu.
14. Hennda ek *hueriar* stundir  
 hlackar bordz er ek þordakg  
 miska rad *firi* meidum  
 4 minn lifgiafi at vinna  
 miðr ottudumz ýdrar  
 osiall[d]an gramr tiallda  
 þui vara hagsleppt hyriar  
 8 heids en gumna reide.
15. Hét ek oppt *firi* lid lata  
 lasta verk til fasta  
 þer en þeckia[z] dýrar  
 4 þey láds konungr dadír
- enn snerumz ey til minna  
 aftr landreki krapta  
 era vannde sa sýn[da]  
 sialldreýndr kýni alldar. 8
16. Hefir at huern of rífiat  
 harre minn til fiarre  
 grande firðr þann gǫrdag  
 geig er ek þic sé eigi 4  
 elsku kudr allz yduarr  
 ðdlinngr hefi ek rǫdla  
 aumle[g]r þrèll í ðllum  
 afgerdum mic vafdan. 8
17. Huerr er greppr sa er geira  
 grunnudegr þer vnne  
 slíkr hǫfum sýnd[a] auki  
 sǫtt heimsstödu drottinn 4  
 þu biðr ðlld enn adrir  
 almattegr guð sátta  
 ýta ferd at ýrde  
 alldýr sǫku[m] vallda. 8
18. Itr lýstir þu astar  
 elserkiar gramr merki  
 láds vid lýptti meida  
 linnz í heruist þinne 4  
 gud red guddom ýduarn  
 glataz mein af þui hreina  
 hǫlda liðs at hýlía  
 hárr manndome vǫrum. 8

12. K. G. *Helr.* 27.14. K. G. *Helr.* 22.5 ýdrar: yðra *Svb. Eg.* 8 heids: s *sikkert.*16. 1 rífiat: rifjak *Svb. Eg.* 8 vafdan: sál. *mbr.*18. K. G. *Nj. II, 35. 256.*

6 hreina: hreinan K. G.







4 sunnu sýndgum monnum  
 sektar ord at fordaz  
 sýsken mín þuiat sýnaz  
 sár ok kross firi osso  
 drott[ins] vars með dreyra  
 8 dyggs augliti hrygggu.

34. Ver get ek fátt at férim  
 framm i orða glamme  
 at dáðgeymiss [dom]e  
 4 dýrðar giarns of varnir  
 [e]ndr ef eigi rendum  
 alldar kýns firi sýndir  
 helldr reýniz þat hölldum  
 8 hétt vid gram til sèttar.

35. Ord mega vðnndut verða  
 vist alldregi kristi  
 gud er enn gerfallt èdri  
 4 gèzku fylldr sem skýllde  
 st[er]k lofar drott ok dýrkar  
 dagstallz konung sniallan  
 himins er fýlkir fremre  
 8 frodr huiuetna godu.

36. Domsorðe lýkr dýrðar  
 drottar valldr á alldir  
 þar er greinez lid líona  
 4 loks i tuenna flocka

spðnd lætr ðll til ýndiss  
 ótt laust af þui móte  
 sunnu huels ok sèlu  
 sin bðrn konungr fiðrniss. 8

37. Gumar lita þa gèti  
 gengr allt vid kiðr dreingium  
 heilags cristz i hèstum  
 himin lioma guddome 4  
 o[ss] skýllde su alldri  
 vnads gnott fira drottins  
 þar er orslðnngui ðnngum  
 angrsamt or hug [gang]a. 8

38. Þiod á hart su er hlýða  
 hillðings bodum villdat,  
 lofða kýns meðan lifde  
 lýtum [kennd] firi hende 4  
 su rasar aum i aumar  
 è vislegar pisler  
 eý grèter þar yta  
 vggr en vètke huggar. 8

39. Fnyk þola flèrðar auknir  
 fleygendr þrímu léygjar  
 þar liggr elldz a ðlldum 4  
 ima frost með [bri]ma  
 morg eru ðnnur þar manna  
 meire ogn ok fleira

33. <sup>1</sup> Hòrd: *noget utydeligt og enkelte bogstaver beskadigede.* <sup>2</sup> hialm: *el. hialms? (sål. Rd.).*

34. <sup>5</sup> rendum: *sål. sikkert hds.; vendum Sv. Eg.*

35. *K. G. Nj. II, 253—54.*

<sup>5</sup> sterk: *læs sterks?*

38. <sup>4</sup> kennd: *k. .nd afskr. i JSig.s sml.* <sup>6</sup> è: *sikkert så at læse, ikke ó, men bogstavet er noget klattet.*

anngr en vór megi tunnga  
 5 ovegð fra þui segia.

40. Miök gengr máttir ok ríki  
 mêtz vardanda iardar  
 lýd dugir hellz at hrédaz  
 1 hann of allt vit manna  
 Sterk lofar drott ok d.

41. Kosti huerr vid harra  
 hêtt er ella miök sêttaz  
 býriar lad[s] huat bidum  
 1 blackvalldr þrímu tiallde  
 oppt verdr êgiss leíptra  
 ein stund vidum grundar  
 . . aubr erum ðll ad eýða  
 8 andar mein at seinum.

42. Vngr skýllde þat ðlldu  
 eýk temiande fremia  
 gífir er gómlum hêfir  
 4 gunntialldz boda at hallda  
 trauð verðr hðnnd en hlýða  
 hrðn[v]êngiss ma ðngum  
 gaut nema gerr verk bêti  
 8 grundar mens a venio.

43. Rêfrs erat lðnngu life  
 lunnd beitundum heitid

rum finna þat runnar  
 ranndêls af gram lannda 1  
 þui er hringstyre a huerium  
 hag sinn með tru fagri  
 ýngra þoll ok ellra  
 einsêtt at vel hreinse. 8

44. Leygs hefir dánar dègri  
 dadreýndr iðfurr leýnda  
 suo ná flugreinar sinu  
 suiptendr ioru skriptar 4  
 þuiat frónspennir finna  
 fagrtiallda vill alldre  
 dèlar leids vid dauda  
 dun meida vanbuna. 8

45. Ha borgar fêz huerge  
 halld þat er bresti alldri  
 hreggs nema horskum seggi-  
 um  
 heit fastr iðfurr [v]eite 4  
 Sterk lofar drott ok d.

46. Enn lét ek sagdan suinum  
 sár klunngr vidum þunngan  
 hátt þat er [huern] dag êttim  
 hrédaz framm i kuède 4  
 þioð mun sýna sidan  
 slêmr miskunnar dème

39. 6 eru: er *Svb. Eg.*

41. 4 tiallde: tjalda *Svb. Eg.* 7 . . aubr: trauðr *Svb. Eg.*

42. *K. G. Aarb. (1879) 187, Nj. II, 166. 238.*

6 hrðn: hryn *Kempff, K. G.* 8 a: af *Svb. Eg.*

43. *K. G. Aarb. (1889) 356.*

2 lunnd: lung *Svb. Eg.* 4 êls: elds *Svb. Eg. (Lex. poet.).*

44. *K. G. Helr. 31.*

3 suo ná: svana *K. G.* 7 leids: seiðs *Svb. Eg.*



ek ...[llda] þo alldri  
8 vgglauss þau er mik hugga.

47. Lit ek opptlega ýta  
olikan mic fikium  
aukumz sar i sliku  
4 sótt ast vinum drottins  
þeir bunnduz vel vöndra  
verka ognar sterkir  
brigða skiott ok bæ[ttu]  
8 bógsuellz metendr ella.

48. Frett hofum dyggar drottir  
david konungr sidan  
snilli vanndr eftir sýnndir  
1 si[da] bót at tok skiota  
blidr nam þeingill þýdaz  
þat er bann konu annarss  
enn reð suo at bar bradum  
8 .uannd mannz af þui suanna.

49. Dreingr red bratt at beida  
budlung eftir hag þunngan  
höpp[um] reifdr sem hêfðe  
4 himin rikiss ser likna  
feck enn fyrr af sökua  
fridr landreki sidan  
hann rettiz suo sunnu  
8 setrs vin gíafar mètri.

50. Nitte einn vid otta  
itr postoli ritar  
fróns musteris festir  
fordum þyiar orda 4  
enn þegar idran sanna  
alldrþýdir feck lýða  
petr vann glêp með grati  
grandlauss þuegið vanndla. 8

51. Þui let seggia sueitar  
sinn postola finna  
raun lýser þat reser  
rikr os[tyr]ktir slikar 4  
at bæri mun [m]eire  
malmrunnum varkunnir  
menn þótt misgert vinne  
margfridr skörungr sidan. 8

52. Hlaut maria mêtum  
miskunn af gram sunnu  
vi[n]s þær virða reýniss  
var þó [fætr m]eð tarum 4  
sniallr vann snot fra ollum  
senn misgerdum hennar  
[gumn]a vödr þeim er gerdi  
gude treystiz bil leýsta. 8

53. Slik stýrkia mik merki  
minn gud vn... [þi]nna

46. 7 ...llda: skylda *Svb. Eg.*

48. 1 hofum: sál. *hdskr.* 8 uannd: búand *Svb. Eg.* mannz:  
mann *ligel.*

50. *K. G. Helr. 31.*

1 Nitte: sál. *hdskr.* 3 festir: festi *Kempff, K. G.*

51. 7 vinne: ynni (*altern.*) *Svb. Eg.*

52. *K. G. Aarb. (89) 356, Nj. II, 900-01, Sperber, Ark. XXVI, 285.*

poat atferdin ýrde  
 1 [v]ör herfileg storum  
 leiptra hrótz at láta  
 lád ualldr mune all...  
 [gla]dr ef ek glêpa idrumz  
 8 gloda mic firi róða.

54. Sals veitta ek sættir  
 sarr er minn [t]re...  
 ...na hëttlegar beniar  
 4 bragna kýns firi sýndir  
 nu heidum þiodar  
 þrek fêðande græð[a]  
 [an]dar sár þau er vöru  
 2 ó suifr glata life.

55. Brigðr er heimr sa er  
 hugdag  
 hann döckuir sid manna  
 ...erdr lýðr a láde  
 4 last audegr vinfast[an]  
 eykr sa er eigi rëkir  
 ord þin fridar tinir  
 hiðrfa þollr en hylle  
 8 hans leitar ser vansa.

56. Tregr ek em liot at lata  
 lasta verk til fasta  
 mer hagar oppt firi augum  
 eligs mods firi róða 4  
 þess a ek mer at meire  
 margrikr iðfurr liknar  
 ..leygs ok folldar ðgiss  
 fridar sialfan þik bidia. 8

57. Helldr ðemdu mic höllda  
 h[ap]pvinn[an]de þinne  
 meirr [af m]iskunn dyrre  
 mêtaz e[n r]jettlëti 4  
 littu ok virð sem ek uëtti  
 valldr blasenna tiallda  
 hreggs at hialp of þigge  
 h[ar] ostýrktir varar. 8

58. Huar mega oss enn örfe  
 ý[ta k]ýns firi sýndir  
 sár er sektir varar  
 sættir skiols of vëtta 4  
 nema last auknum likna  
 logskrins uiler þinum  
 sealfr þeim er sýnndir skelfa  
 sëll gerfande þre'le. 8

53. 2 vn...: undra *Svb. Eg.* 6 all...: aldri *ligel.*

54. 1 Sals: Sálu *Svb. Eg.* 2 tre...: hugr þinni *Svb. Eg.* 3 ..na:  
 bana *ligel.* 5 beidum: þik *tf. Svb. Eg.*

55. 3 ..erdr: opt verðr *Svb. Eg.*

56. 3 hagar: h *utydel.*; ar *skr. o. l.*; *Rd. læser* [b]agaz. 7 ..leygs:  
*fleygs Svb. Eg.*

57. 4 mêtaz: == mætastr *Svb. Eg.*

58. 3 sár er: sárar *Svb. Eg.* 4 sættir: ir *noget utydel. (ikke: satt-  
 ar).* 8 gerfande: over g og f står to små streger ved siden af hinanden;  
*skriveren har ikke forstået orig.*

59. Hlut megut huern er gotna  
happ kunnegh miskunnar  
ramlegs buss af rëse  
4 røduls maria ðdlaz  
vertu a vallt at trausti  
vegstýriss [m]er dýru  
míld at ek missa alldri  
8 modir guds yduars góða.
60. Vætti ek oss med ótta  
alskirt himins birti  
höfud musteri e[ns] hësta  
4 h[illdings] af þer míldi  
hauðs þuiat hugga fridir  
hug mín sidir þinir  
grams kastale enn glësti  
8 [g]lýggs en vart líf hrygguir.
61. Verðr at blidr firi borðe  
briotr höfðingi snóta  
miök treystumz þui mistar  
1 mýrk leygs sa er þic dýrkar  
þuiat vegskiotumz ueita  
vedrs landreka strannar  
uilltu suinn ok mátt monnum  
8 módir allt eð goða.
62. Huern bid ek halld ok árnan  
helgan . .hins sanna  
truss vid tirar rëse  
traustz leita ek mer veita 4  
suo at obëttan èttim  
ein[gi] kost þa [e]r dreingia  
iðfurr vill anndar krefia  
ast nennenn hal þenna. 8
63. Ér latid þau ýta  
atferd[ar] ljok [verða]  
miskunnande minnar  
margrikr at þer like 4  
suo at fra yðr i itru  
oss kiosum þat liose  
ve[gh] lýndr vedra grundar  
valldr skiliumz ek alldri. 8
64. Letum hrodr þann heitir  
harmsol fe [ti]l kiosa  
firi hugpruda hridar  
herdenndr borenn verða 4  
mer bide huerr er heýrir  
heim spenne brag þenna  
eske þrorr ok eírar  
vnn rødla miskunnar. 8

59. K. G. Nj. II, 912–13.

3 guds: slöjft af K. G.

61. 5 -skiotumz: -skjótum Svð. Eg.

62. K. G. Nj. II, 553.

2 helgan: herefter hul i mbr.; mann tf. Svð. Eg. 6 dreingia: a synes senere tf.

63. 1 Ér: aksent, næppe forkortelsestegn, over r. 5 itru: sál. mbr.

64. 2 kiosa: kjóla Svð. Eg.





sva laðar siklingr skyia                    þeir er fyrða gram færa  
sins hiarta til biartír                    fõgr verk með trv sterkri. 8

## 2. Lausavísa(?).

Varv vönd ok myrar                    svels var æðr vm alla  
verðr hitt at þav skerða                    ol torraðin hola. 4

## Skáld-Þórir.

*Íslandsk skjald, 12. árh (?)*

### Lausavísa(?).

Dyr gleifar kom dýfa                    megin skiöldungi milldum  
dags ok krisma lagði                    mæt i hattar stræti. 4

## Óláfs drápa Tryggvasonar

„er Halfredr orti vandræða skalld“,

*et digt fra det 12. årh.*

1. Yfir hillding bið ek alldar                    mer þannz mestom styrir  
einn hroð tǫlv beinar                    mætti hverrar ęttar 4

5. *Den 3. grt. afh. W. — SnE. II, 214; Den 3. og 4. grt. afh. 131 —32.*

2. *Den 3. grt. afh. W, 748, 757. — SnE II, 102; Den 3. og 4. grt. afh. 14. 65. Verset tillægges Eilifr Godrúnarson, hvilket formentlig er urigtigt. — H. Falk, Arkiv V, 253.*

<sub>1</sub> vönd: *i W rett. fra vötn af skriv. selv.*                    myrar: myra 757.  
<sub>3</sub> svels: *eller mulig suell W; svell 748; spell 757.*                    vm: of 757.                    <sub>4</sub> ol:  
ól 748, 757; ál (og hvála) Falk.

[S.] *SnE W. — SnE II, 499.*

- þviat veglyndvm vanda  
vin þinvm skal ek rinar  
brag þeim er biartleyg fagrvm  
8 havd otta gvd drottinn.
2. Mętr hefir minna latid  
mik stol konungr solar  
sniallr en somdi þolli  
4 sverd els bragar verda  
þo vil ek þottar skyia  
þeim er engr var beima  
elldveitandi itrom  
8 alfridri lof smida.
3. Nefndr var vngr sa er efndi  
yta vordr j gordvm  
ęski balldr vid alldir  
4 olafr firi mer stala  
elld stockvm sask ecki  
oll hygdi vel sniollvm  
hafs nema hilmí íofra  
8 heims bygd syni trygva.
4. Regg strindar bad randir  
rad fimr hera snimma  
joskreytandi yta  
admldr a skip radar 4  
fra reist framr en skyadr  
flod konnvdr godar  
folldar bring til fengiar  
fostr jord konungr bordvm. 8
5. Uestr hellt varga nistir  
vid fręgr lagar skidvm  
ár. rád vngr j þeiri  
einglandz a vit branda 4  
fyr vann odlingr erinn  
eingr enn noreg feingi  
har var hilmí dyri  
hefnd sins fædvr efnda. 8
6. Rak sa er ræsnn vann mikla  
riodr med gengi þiodar  
viga bordz ok vardar  
vestr hernod feck erni 4

*Hele digtet findes i Bergsbók, Sth. 1, fol. mbr. og kun dér. Udgiven af Svbj. Egilsson, 1832, samt af Hj. Gullberg (ordret aftryk deri) 1875. Min afskrift er her benyttet.*

[Ó.] 1. <sup>2</sup> beinar: beina Svð. Eg. <sup>3</sup> þannz: skrevet uregelmæssigt; vistnok først skr. þn (? : þn?), hvorpå n er rettet til a.

2. K. G. Nj. II, 944, Eft. skr. I, 198.

<sup>5</sup> þottar: þröttar Svð. Eg. <sup>6</sup> er: sål. har jeg læst; en Gullb.  
7 veitandi: veitanda Svð. Eg.

3. <sup>2</sup> vordr: vord Gullb. <sup>5</sup> stockvm: støkkvir Svð. Eg. (Lex. p.).  
sask: s er utydel. og der foreligger her en rettelse (fra z?).

4. <sup>5</sup> skyadr: nærmest at læse sål.; ad synes rettede og mellem dem er et , som adskillelsestegn; sýjur Svð. Eg.

6. <sup>3</sup> vardar: verðar Svð. Eg.



- styrir steckví fyra  
 1 stvllr sem noreg allan  
 lét a grænland getir  
 gvnblidr komid sidan  
 vengivm vallar bringa  
 8 vogsamr trv ramri.
13. Vitt stoð ogn af yti  
 islenskvm her visi  
 orms vallar bæd allan  
 4 alldr gvds logvm hallda  
 sva lét retrr hinn er ritar  
 riodendr vm vann godar  
 reysr vard radi voro  
 8 rettdomr konvnggr settar.
14. Eigvm langa lëgis  
 lidrekianda frëcknvm  
 hyr strider bræt heidne  
 4 hialm rænar þat lavna  
 hrings hefir þarfastr þengill  
 þrymdrægvn sa bæga  
 herr nytr hodda þverris  
 8 hingat norðr vm ordinn.
15. Oll var hrëdd vid hollann  
 hrafni elgbiod stafna
- vitt bæd odlingr ytvn  
 opiod sidv goda  
 þann vissv gram gvnnar  
 grimo fárs þeir er voro  
 sanmmidivngar svinna  
 8 ser leidastan heidinn.
16. Hrein bygvir let hogva  
 hrofs af morgvm þiofi  
 hinn er vm hvert rad kvnni  
 4 hendr edr fetr ath beta  
 horvetna let hiorva  
 hrideflondvm vida  
 æstr þeims vnnv lastv  
 8 osid iofvr kvidiat.
17. — — — — tafnni  
 æx reid en sveif sidan  
 svnd vargs boda morgvm  
 4 hëstr vard geirs ath gvsti  
 grams tír af bol svire.
18. Firdi hior vid herdar  
 havs sagdi frid læsan  
 dylgio reyr ið dyra  
 4 drosk almr fyrir grams  
 hialmi

12. *K. G. Nj. II, 261–62, Eft. skr. II, 224.*

4 stvllr: stalls *Svb. Eg.* sem: ok *foreslár Svb. Eg.* 6 komid: *over o et betydningsløst punkt.*

13. 7 vard: við *Svb. Eg.* 8 -domr: -dæmr *ligel.*

14. 8 ordinn: orðit *Svb. Eg.*

15. 7 svinna: svinnan *Svb. Eg.* 8 heidinn: heiðnir *har Svb. Eg. i sin tekst.*

18. 4 grams: gram *Svb. Eg.*





- bvk<sup>r</sup> hne marg<sup>r</sup> fyrir meki  
 8 meinn f<sup>o</sup>rt v<sup>m</sup> lög hreinom.
24. Slod drap svangs til grēdis  
 sa varg rekin margan  
 hæggin mann or hr<sup>o</sup>nv<sup>m</sup>  
 4 hl<sup>o</sup>p stod j tvns modor  
 fotr bar falo soti  
 fior ran j val grana  
 adr beid hird fyrir h<sup>o</sup>dri  
 8 hvng<sup>r</sup> tra<sup>o</sup>dr en frar<sup>o</sup>da.
25. Nadi jord eft ordna  
 eirikr p<sup>r</sup>imo geira  
 hans radv<sup>m</sup> vard hlyda  
 4 hver<sup>r</sup> brim rodvls p<sup>o</sup>verir  
 hnipti drott ok drvpti  
 d<sup>o</sup>pr pi<sup>o</sup>d var p<sup>o</sup>r froda  
 folld p<sup>o</sup>nn er flest gaf h<sup>o</sup>lldv<sup>m</sup>  
 8 fagr bygg ok son trugva.
26. Borit hefi ek hrodr enn  
 hiorvi  
 hof semdi vel lofa
- elda peys fyrir <sup>o</sup>so  
 itr mestr at hlvt flestv<sup>m</sup> 4  
 adr mvn oss enn gloda  
 ellris p<sup>o</sup>reck at verkv<sup>m</sup>  
 greppr megi ollv<sup>m</sup> yppa  
 ornfliotr at brag p<sup>r</sup>iota. 8
27. Fyr letv fr<sup>o</sup>kna giorfa  
 fenskvfs vala beima  
 fridri skalld v<sup>m</sup> f<sup>o</sup>di  
 fagr biors en ver tokvmt 4  
 eygi fleygs firi p<sup>o</sup>vi p<sup>o</sup>ygi  
 p<sup>o</sup>nn vissa ek hlyn manna  
 geirs fra geymi arom.
28. Veittv p<sup>o</sup>ess er vida b<sup>o</sup>tti  
 vart edli stad biartan  
 heilagr kristr ok h<sup>o</sup>sti  
 hlif pi<sup>o</sup>d konvng<sup>r</sup> lifi 4  
 p<sup>o</sup>vi at skyrvnnar skrytir  
 skids olafi fridri  
 vogno lads vnd vido  
 verdr alldregi tialdi. 8

24. <sup>1</sup> svangs: svangt *Svb. Eg.*  
 j<sup>o</sup>tvns *ligel.* <sup>5</sup> fotr: f<sup>o</sup>etr *ligel.*

<sup>2</sup> varg: vargr *ligel.* <sup>4</sup> j tvns:

26. *K. G. Nj. II, 63–67.*

<sup>1</sup> hiorvi: hj<sup>o</sup>rva *Svb. Eg.*

27. <sup>2</sup> beima: benja *Svb. Eg.*

<sup>7</sup> arom: *resten af linjen ubeskr.*

28. <sup>3</sup> h<sup>o</sup>sti: h<sup>o</sup>sta *Svb. Eg.* <sup>4</sup> konungr: konungs *ligel.* <sup>5</sup> rvnnar:  
 over rn *findes forkortelses-tegnet ~.*

## Noreghs konga tal

„er Sæmundr frodi orti“

et digt om Jóan Loptsson, omtr. 1190.

1. Þat verdr skylt ef at skilum yrkia greppum þeim	erfui vord ætti fræknann.	8
4 at þeir gleði fyrda allra hellz ef eru færi virdar þeir	4. Tok kappsamr vid konungs nafni haralldr brætt hinn hærfragri	4
8 enn verit hofdu.	þa er hælfdan hafdi drucknat ihængs hallar næfri.	8
2. Roa skal fyst fiarri reydi ok koma þo nidr	5. Ok er hann i lagidr a her ska hringa riki	4
4 nær ædr luki þar hafek hugt hrodri þessum ordum þeim	enn barn vngr burr hælfdanar tok fram lyndr vid faudur arfi.	8
8 eftir ad mynda.		
3: Þar vil ek fyst ef virar hlyda minni mærd	6. Eigi hann þat eitt eiga villdi	
4 til mæls taka hugprudr hælfdan suarti		

Digtet, der for aller største delen kun findes i Flat., er udgivet foruden i Flatøbogen II også i „Jon Loptsons Encomiast“ (Enc.), samt i Fms. X, Corp. poet. bor. II; oversat og fortolket af Sv. Eg. i Scr. hist. Isl. X.

3. 2 virar: firar Cpb. 5 „deest forte er v. at“ Sv. Eg.

5. i: haug tf. Sv. Eg. (Fms.).

	<i>er hans langfedr</i>	10	<i>Þa var haugr</i>	
4	<i>leifdu þanum</i>		<i>eftir haralld vorpinn</i>	
	<i>sua var ríkr</i>		<i>reisuligr</i>	
	<i>ræsir sygna</i>		<i>a roga landi</i>	4
	<i>ok agiárn</i>		<i>þess mun æ</i>	
8	<i>vid audgefendr.</i>		<i>uppi leingi</i>	
	7. <i>At allt land</i>		<i>hilldings nafn</i>	
	<i>elfar a milli</i>		<i>hálfdans sunar.</i>	8
	<i>ok finn merkr</i>		11. <i>Tok eirekr</i>	
4	<i>fylkir atti</i>		<i>vid iofurs nafni</i>	
	<i>nædi hann</i>		<i>blodaux bræt</i>	
	<i>fyrir noregi</i>		<i>sem buendr villdu</i>	4
	<i>aullum fyst</i>		<i>var vigfímr</i>	
8	<i>einn at ræða.</i>		<i>vetr at landi</i>	
	8. <i>Atti gramr</i>		<i>eirekr allz</i>	
	<i>sæ er gíafir veitti</i>		<i>einn ok fíora.</i>	8
	<i>barna mart</i>		12. <i>Aadr enn vinsæll</i>	
4	<i>þeir er bidu þroska</i>		<i>vestan kæmi</i>	
	<i>þui kemr huerrs</i>		<i>adalsteins</i>	
	<i>til harallz síþan</i>		<i>enka fostri</i>	4
	<i>skeylldungs kyn</i>		<i>ok hakon</i>	
8	<i>ens skarar fagra.</i>		<i>hálfar allrar</i>	
	9. <i>Reed þria vetr</i>		<i>brodur sinn</i>	
	<i>þundar bediu</i>		<i>beiddi erfdar.</i>	8
	<i>siglíngr snarr</i>		13. <i>En eirekr</i>	
4	<i>ok siautigi</i>		<i>vndan flydi</i>	
	<i>adr enn lofdung</i>		<i>heiftar giarn</i>	
	<i>lífi at ræna</i>		<i>ok hans synir</i>	4
	<i>audlings kom</i>		<i>kom hardrædr</i>	
8	<i>einka dottir.</i>		<i>hersa mygir</i>	

8. 4 þeir: þau *Cpb.*

12. 6 hálfar: halfrar *udgg.*

allrar: a(1) *utýdel. og rett. fra h.*



aftr i land	sikling þann	
8 alldri sidan.	a sæheimi	4
	hurfu <i>sva</i>	
14. Red kappsamr	fra harallz arfa	
firi konung domi	fræknir menn	
hakon einn	fiorfui ræntum.	8
4 hrid nockura		
var .vj. vetr	18. Þa hefek heyrtr	
samt ad landi	at haralldr tæki	
tirar giarn	værsæll	
8 ok tuttugu.	iord ok Riki	4
	red grafelldr	
15. Hædi gramr	gunhilldarson	
gunni a fitium	niu vetr	
vid eireks	firi noregi.	8
4 erfi vordu		
vard i hõnd	19. Aadr en gormsson	
hilmir skotinn	ok gullharalldr	
þa er folk meidr	nafna sinn	
8 flotta knadi.	at nai gerdi	4
	var siklingr	
16. Þat hyggek bratt	sudr at hælsi	
til bana leiddi	lifi rænt	
litid sár	i lima firdi.	8
4 lofdung snarann		
þar avallt	20. Tok hardrædr	
er visir do	eftir haralld fallinn	
hella kend	hakon iarl	
8 til hakonar.	vid hærs vifi	4
	sa red tiggi	
17. Enn i haug	ok .xx.	
haudar logdu	xiiij. vetr	
	þundar bediu.	8

15. 8 knadi: knúði *el.* kníði *Svb. Eg.*

16. 2 leiddi: leiddu *Cpb.* 5 þar: er *tf. Svb. Eg.* 6 visir: visi *Cpb.*

17. 2 haudar: hauldar *pap. afskrr. (se ShI).*

19. 4 gerdi: gerðu *Cpb.*

<p>21. Wrdu ei god i gaulardal æfi lok 1 eireks faudur þa er karkr þræll knifi meitti hattar stall 8 af hakoni.</p>	<p>25. Su var allz adr ormr ryddiz hrotta ríjd hórd <i>ok</i> leingi 4 þar hefir aulld er olafir fell sualdrar uðg sidan kallat. 8</p>
<p>22. Misti litt su er laugum styrði recca kind 4 ræd hins bezsta þa er norðr i noregi kristinn mann 8 til konungs toku.</p>	<p>26. Red tolf vetr tiri gaufgadr eirekr iarl 4 fyrir yggs maní adr enn lofdungr or landi for vestr <i>vm</i> haf sa er vini gæddi. 8</p>
<p>23. Ok olafir arfui trygva tok liddriugr 4 lond <i>ok</i> þegna hinn er fimm a fæm vetrum lofða vinr 8 lond kristnadi.</p>	<p>27. Þa var vfr eireks skorinn adr enn romfaur ræsir hæfe 4 <i>ok</i> blod ræs til bana leiddi vitran iarl vestr <i>með</i> englum. 8</p>
<p>24. Uar olafir allz at landi fimm at eins 4 fadmnis galla adr eirekr <i>með</i> ofrlidi ræsi þann 8 romu beiddi.</p>	<p>28. Taldi laund <i>ok</i> lausa fe sina eign sueinn <i>ok</i> hakon 4 <i>ok</i> tua vetr at tali fyrða eiríks arf iarlar hofðu. 8</p>

21. 1 Wrdu: Urðua *Cpb.*

22. 4 ræd: ráðs *Svb. Eg.*

29. Adr i land med litinn her konung madr	fimmtan vetr folldu gryttri.	8
4 kæmi vestan ok olafir iarli mætti i saudungs	33. Bar kappsamr knuþr hinn riki biartan seim vnd bændr marga	1
8 sundi midiu.	spardi lijt við lenda menn auð til þess at þeir iofur vellti.	8
30. Vard hakon þa hilmi at sueria eida þers	34. Reisti her hilmi a móti kyniadir vel kælfr ok þorir	1
4 er olafir beiddi at folkballdr flyia skyldi oðul sín	þar var felldr fylkir þrænda sem stadir stikla heita.	8
8 til alldrslita.		
31. Baud olafir austr firi nesium snarpa sokn	35. Þa bar raun at ræsir var kristi kiærr vm konung helgann	1
4 sueini iarli vard liffar laund at flyia sigri suiptr	stendr i kristz kirkiu midri heilagt skrin yfir haralldz arfa.	8
8 sonr hakonar.		
32. Feck lofsæll lond med rinum olafir einn	36. Þa red sueinn sunr alfifu	
4 allt hinn digri red hrodmogr haralldz hins grænska		

32. <sub>2</sub> rinum: ringum Svð. Eg.

33. K. G. Aarbb. (1881) 247—48, Nj. II, 557. <sub>1—4</sub> findes i Fsk-hdskr., AM. 301, 4<sup>o</sup>, tilskrevet nederst på siden af Arne selv. — Fsk. 190.

<sub>2</sub> hinn: emm AM.      <sub>4</sub> bændr: böendr AM. og ul. marga.

	snaka strid	þa er huerr var	
1	sex <i>firi</i> landi	fra haralldi	4
	adr enn knutz sonr	inta ek <i>sva</i>	
	af <i>konungdomi</i>	æfui þeira	
	vina lauss	sem sæmundr	
8	vard at flyia.	sagdi hinn frodi.	8
	37. Kom agætr	41. Þo er þess mæls	
	austan or gaurdum	er ek mæla hyg	
	einkasun	meiri lutr	
4	olafs konungs	miklu eftir	4
	feck <i>magnus</i>	nu skal þui	
	ok mikit <i>riki</i>	þadan af greida	
	odalsiord	iofra kyns	
8	alla sina.	er enn lifir.	8
	38. Uar tællaust	42. Þat er mer sagt	
	tolf vetr <i>konungr</i>	ad sigurdr risi	
	monnum þarfr	haralldz sonur	
4	<i>magnus</i> godi	heti forðum	4
	ædr i sott	var halfdan	
	sygna <i>drottinn</i>	hrisa arfi	
	afreks <i>madr</i>	enn sigurdr syr	
8	andar misti.	son halfdanar.	8
	39. Var harm daudr	43. Þa gat son	
	huerium manni	sigurdr ok æsta	
	fylkir færdr	þann er haralldz	
4	þar hans fadir huilir	heiti atti	4
	sa var norðr	sa reid einn	
	i noregi	alluitr <i>konungr</i>	
	kristz at kirkiu	vidri folldu	
8	<i>konung madr</i> grafinn.	vetr .xx.	8
	40. Nu hefir ek talt	44. Aadr herfaur	
	tiu landreka	hilmir gerdi	

39. 4 þar: þars *Cpb.*43. 5 reid: réð *Flat. udg.*



	<i>tíl englandz</i>	48. Fra ek berfættir	
4	<i>med ofstopa</i>	born at ætti	
	<i>felldu vestr</i>	<i>magnus</i> morg	
	<i>i vapn þrumu</i>	þau er metord hofdu	4
	<i>enskir menn</i>	<i>varu þess</i>	
8	<i>olafs brodur.</i>	þeingils synir	
		<i>fremdar flíotz</i>	
	45. Tok frídsamr	.v. konungar.	8
	<i>tíl faudurleifdar</i>		
	<i>ok ærsæll</i>	49. For mál sníallr	
4	<i>olafr kyrri</i>	<i>magnus konungr</i>	
	<i>sa rædr gramr</i>	<i>tíl írlandz</i>	
	<i>gryttri folldu</i>	<i>vngr at heria</i>	4
	<i>samfast vestr</i>	<i>vard agætr</i>	
8	<i>.vij. ok xx.</i>	<i>eysteins fadir</i>	
		<i>fleina flaug</i>	
	46. Kom ofbrætt	<i>felldr i þeiri.</i>	8
	<i>ondu at ræna</i>		
	<i>mikil sott</i>	50. Þat er þa sagt	
4	<i>magnus faudur</i>	at saman redi	
	<i>sa var en</i>	þíod konungar	
	<i>audlingr grafinn</i>	þrir firi landi	4
	<i>kristz at kirkiu</i>	þat hefek heyr	
8	<i>i kaupangi.</i>	at hafi varla	
		<i>fremri brædr</i>	
	47. En olafr	<i>a folld komít.</i>	8
	<i>ætti enn kyrri</i>		
	<i>fræknan son</i>	51. Vard olafr	
4	<i>ok fiar godan</i>	<i>vngr hinn godi</i>	
	<i>red magnus</i>	<i>lofsæll fystr</i>	
	<i>firi mani yggjar</i>	<i>líf at missa</i>	4
	<i>tiu vetr</i>	<i>mattu þess</i>	
8	<i>at tali fyrda.</i>	<i>magnus sunar</i>	

45. <sup>5</sup> rædr: réð *Cpb.*      <sup>7</sup> vestr: vetr *udgg.*

46. <sup>4</sup> magnus: magn er *fremkommet ved rett.*

50. <sup>5</sup> heyr: heyr *udgg.*

skamma stund	ædr mannskæd	
8 skatnar niota.	mæra drottins	
	bana sott	
52. Gerdi flest	brygdi lifi.	8
þat er frama gegndi		
innaz landz	56. Þess er austr	
4 eysteinn konungr	i oslo bæ	
vnz hiart verkr	lofdungs lik	
hilmi fræknann	lagit i kistu	4
brigda brætt	ny grær iord	
8 til bana leiddi.	yfir ijofurs beinum	
	at hallvardz	
53. Þeir eru brædr	hærri kirkiu.	8
bædir lagdir		
nordr i grund	57. Enn biltraudr	
4 a nidar bacha	bædi lifdi	
þar stendr hætt	eftir sigurd	
i hofud kirkiu	sonr ok dottir	4
olafs skrin	þess mun enn	
8 yfir alltari.	þockum sidar	
	dottir nefnd	
54. Enn sigurdr	dæla hilmis.	8
synu lifdi		
þeira leingz	58. Nu er helldr	
4 þrigia brædra	suo at halla tekr	
hinn er vt	æfi lok	
til iorsala	iofra at telia	8
frægsta faur	het magnus	
8 for vr landi.	maugr sigurdar	
	heiptar giarn	
55. Reed agætr	enn haralldr brodir.	8
ok ellifu		
sextan vetr	59. Þeir miok rögsamt	
4 sigurdr fyrir riki	riki hofdu	

52. <sub>3</sub> innaz: innan *Svb. Eg.*

56. <sub>8</sub> ny: nú *Svb. Eg.* <sub>6</sub> yfir: skr. over l. og det følg. ijof- er rett. fra det først skr. yf- (o: yfir).

nanir frændr	bana spíot	
4 i noregi	bæruz eftir.	8
allt for verr		
enn vera skyldi	64. Varat saklaust	
þess gallt margr	þa er sigurd hofdu	
8 a medal þeira.	frækinn mann	
	fiorfi ræntann	4
60. Vnz magnus	sa er ifolld	
misti beggia	hia fedr sínum	
sæmdarlaust	i biorgin	
4 sigrs ok heilsu	buinn at liggia.	8
þat veit huerr		
at haralldr gilli	65. Uar eysteinn	
var samfast	austanfiardar	
8 sex vetr konungr.	lifi rænt	
	af lidi inga	4
61. Adr enn lofdung	nu er sa gramr	
af lifdogum	grundu ausinn	
tírar laust	andar sparr	
4 toku fyrðar	austr at forsi.	8
sa er at kristz		
kirkíu iardadr	66. Stod einart	
i biorgin	inga ríki	
8 broðir íofra.	attian vetr	
	ok adra .vij.	4
62. Fra ek landvorn	vnz hakon	
eftir lidinn ræsi	med herlidi	
sygna grams	austr i vik	
4 at synir tæki	inga felldi.	8
var eysteinn		
inga broðir	67. Sa er gunndiarfr	
soknar snarr	gramr i oslo	
8 enn sigurdr annarr.	haudri huldr	
	at hofud kirkíu	4
63. Nædi frægt	enn hakon	
i frídi standa	hlaut at ræða	
þeygi leingr	litla stund	
4 þeira ríki	landi ok þegnum.	8
þui at þeir bræðr		
er brutu særi		

<p>68. Þuiat erlingr  ætti enn skacki  vænan son  <sup>4</sup> ok vel borinn  gæfu landzfolk  eftir lidinn inga  konungs nafn  <sup>8</sup> kristinar bur.</p>	<p>72. Nu er þat synt  at suerir rædr  ognar aurr  einn firi riki  aullu þi  er ætt hefir  harallz kyn  hælfðans sunar.</p>
<p>69. Ok magnus  a mæri norðr  fremdar giarn  <sup>4</sup> felldi hakon  sa var vinsæll  vigðri molldu  ræsir huldr  <sup>8</sup> i raumsdali.</p>	<p>73. Þo skal ek enn  þockum fleira  fra berfætz  bornum segia  audlings þess  er alldrigi  elld nè iarn  ottaz hafdi.</p>
<p>70. Uar sokndiarfr  sun kristinar  siautian vetr  <sup>4</sup> i samt konungr  vnz agætr  aust i sogni  frækinn gramr  <sup>8</sup> felldi suerir.</p>	<p>74. Het ein doglings  dottir þora  su var gift  gofgum manni  allra hellz  su er jon fæddi  var son sæl  systir iofra.</p>
<p>71. Nu er gundiarfs  i grauf lagit  magnus lik  <sup>4</sup> i musteri  a biorgin  þar er buit gulli  stendr skraut giort  <sup>8</sup> skrin sunnifu.</p>	<p>75. Kom ræd uond  ræsis dottir  til næfrlandz  nykra borgar  gofuglynd  godrar tidar  allra helltz  islendingum.</p>

70. <sup>4</sup> i samt: ok sex *Svb. Eg. ShI. X, IX.*      <sup>7</sup> gramr: gram *Cpb.*

71. <sup>5</sup> a: i *Cpb.*



76. Þvi at hugrackr henni at fylgdi einka sonur 4 iofra systur hiarta prudr sa er hefír alla yta vínr 8 ordlof fira.	80. Enn sæmundr sína vissi sígfus sonr snilli iafnan fadír loftz sa er firum þotti haufuds madr vid hluti alla.	4 8
77. Þat er ok vist at ions verda metord mest 4 mistar runna einardlyndz þar er eiguz vid merkis menn 8 málum skipta.	81. Þat hefír ætt odda ueria iofra kyns alla prydda dottur son sa er dogum oftár fremst margnytr magnus konungs.	1 8
78. Nu vill kappi vid konungs frænda afreks madr 4 eingi deila giftu driugr sem glikt er verdr vínsæll 8 vella deilir.	82. Nefnda ek ædr nær þrialigi tigna manna tyri gædda þrætu laust enn þeir eru ions ættar allir iofrar.	4 8
79. Þotti aurr ok vsuikall fadír hans 4 flestum monnum vissi loftr vndír lófi skyia vuin sijnn 8 eingann fæddann.	83. Nu bid ek krist at konungs spialli hafi þat allt er hann æskir ser giftu driugr af gudi sialfum allann alldr ok vnads nioti.	4 8

76. <sub>e</sub> alla: allra *Svb. Eg. ShI.*82. <sub>s</sub> manna: menn *Cpb.*





4. Egiendr þápat vga diarfr säst odda arfa  
 vhlifin gramr lifi enn haflidi þrenna 4  
 hvegi er let in lioti rätte slijkum sättum  
 1 land garþr firir barþi sueit eptir stranda hneyti  
 satt var at allvalldr atti afrekz kunni ad vnna  
 ognsnart borit hiarta alvijsum þorgilse. 8  
 svþ varþ igny grøþis  
 8 geyst farselo treystase.

V. 5—7 er sammenhørende.

5 (1118). Vard Haflide hundrud hneitiz giolld æ strøndum  
 happvijsum þorgilse drött var odda arfe 4  
 sä var vegz nie vægdar ädr ad myklu huarfe  
 4 valldr xxx. giallda reyndist seggrinn suinni  
 sätt var søgd áá sumri slijkt hefr ølld j minni  
 slijk medal gøfgra yta ød giøre eg opt með sanni  
 hlaut odda sonr aura ad ægiætiz manni. 8  
 8 itur ad stranda hneyte.

6. Vard Haflide at ræda af høndum  
 hrijngballdur tógu giallda

V. 8—13 er sammenhørende.

8 (1119). Huadann kenner þef pennann  
 þodr andar nu handann.

4. *Mbf. Mk, 66, Hr. — Mork. 152, Fms. VII, 67.*

1 Egiendr: Eggendr 66, Hr. 3 hve-: hvei- 66. in: en Hr; hinn  
 66. 4 firir barþi: hinn hardi Hr. 5 var at: er Hr. all-: al-  
 66, Hr. 8 treystase: treysta Hr.

5. *Sturl. 440, Sth. 8, 1234, 114. — Sturl. 2 15, 3 16.*

3 sä: sia 1234. 4 xxx: þiatigi de øvrr. 5 gøfgra: goffugra  
 114. 7 sonr: sun 1234. 8 ad: af 1234.

6. *Sturl. 440, Sth. 8, 1234. — Sturl. 2 15, 3 16. — K. G. Nj. II, 82—83. 618—19.*

1 Haflide: Haflida 1234. at ræda: ul. 1234. Haflide-ræda:  
 hundraða K. G. 2 hrijng: hrings 1234. tógu: tug 1234. 3 säst:  
 ul. 1234. arfa: arfur 8. 8 al-: all- 1234.

7. *Sturl. 440, Sth. 8, 1234, 114. — Sturl. 2 15, 3 17.*

1 Liet H.: omv. 1234. 3 drött: dätt 1234. var: vard 8, 1224,  
 114. arfe: erfi 1234. 4 huarfe: huerfi 1234, 114. 7 giøre eg:  
 giorik 1234. 8 ad: af 1234, 114. ægiætis: agiætum 1234.

8. *Sturl. 440, 1234, Sth. 8, 114. — Sturl. 2 17, 3 20.*

1 pennann: þenna 114.





þö var vulfud ærinn 8 i ambhöfda brioste.	alla þioð þa er olli allskiot megin þriozko. 8
V. 14—15 er sammenhörende. 14 (1121). Mattið seigvm sattvm	16 (1136). Heyri ek hitt enn ðrit
sanð korn fyrri stanða þa latti miog maga 4 mal at greiða tæki betr qvad hlymbioðr hiorva hvr milld at þa skyllði tíl egg þrimo osa 8 avll þioð fara braðla.	hafa dolgar skap folgit þeingill rikur af þinge þann kvitt buand manna 4 at valldandar villde vargsediande marger at þu vigs a brun bygger brandz enn pall at landi. 8
15 (1121). Mattið maga sattvm mal dragaz liot til bota geigr vard vjþ svað seigvm 4 sanð korn fyrri stanða hradslongvir bað hringa hvg stridr fara sipan	17 (1137). Varð eigi væl við styrio vatnormr i portyrio. 18 (1161). Qnundr qvaz eigi mundo við orosto costa

14. *Sturl. 122a, 440, 1234, 8. — Sturl.<sup>2</sup> 38, <sup>3</sup> 44.*

1 Mattið: matti *de øvrr.* seigvm: seggium 440. sattvm: sættom 1234. 3 þa: þo *de øvrr.* 4 tæki: tali 1234, 8. 5 betr: snarest *sål. 122; bæt de øvrr* hlyn-: hlin *de øvrr.* hiorva: fleina 1234. 6 hvr: byr 1234, 8. milld: milldr *de øvrr.* 7 þrimo: þrimo 1234. 8 osa: æsa *de øvrr.* 8 braðla: bralla 440, 8; kollut 1234.

15. *Sturl. 122a, 440, 1234, 8. — Sturl.<sup>2</sup> 38, <sup>3</sup> 45.*

1 Mattið: mattu 1234. maga: marga 8. sattvm: sættvm 1234. 2 liot: liet 440, 8. 5 hringa: hringia 1234. 6 fara: færa 440. 7 þa: hinn *de øvrr.* 8 þriozko: þroske 8; þrotti 1234.

16. *Orkn. 762, Fl. (sp. 550). — Icel. s. I, 125, Flat. II, 459.*

1 enn ðrit: at orir *Fl.* 5 villde: velldi (*men e er klattet*) *Fl.* 7 vigs: vig *Fl.* brun: brim *Fl.* 8 Pall: pæl *Fl.*

17. *Hkr. K. J2, 42, 47, Mk, 66, Hr. — Hkr. III, 356, Mork. 212, Fms. VII, 214. — K. G. Eft. skr. II, 107.*

1 eigi: ei 42; -at *K. G.* við: fyrri 42. Varð—styr: ulæsl. *Mk.* 2 i: a *Hr.*

fyr EN sunan sigldi 4 <i>Sigurðr iarl</i> með <i>huscarla</i> <i>mioc fara magnus rekar</i> <i>mætir upp a stræti</i> EN <i>haconar haucar</i> 8 <i>hart scundoðo undan.</i>	<i>huegi er fundr með frægium</i> <i>fer með magnusi ok sverri.</i> 4  21 (1196). <i>Hvervetna giort var</i> <i>hefig það fregit</i> <i>bysn þótti þath</i> <i>balldr vr heliv</i> 4 <i>þa er halrin</i> <i>havfvdit færði</i> <i>þórmóðr þotið</i> <i>þo er ólógit.</i> 8
19 (1180). <i>Fylgðo ræsi</i> <i>rygír oc haurðar</i> <i>filar ok sygnir</i> 4 <i>sem firða lið</i> <i>mærir allir</i> <i>menn raumdælskir</i> <i>erkibyskup</i> 8 <i>aull þrænda læg.</i>	22 (1197). <i>Þót vær sió edr atta</i> <i>anndvinnir nv finnm</i> <i>reynnndr at rid ek eigi vnndan</i> <i>raglystr nu hinn fysti</i> 4 <i>hitt mvn rad qvat rettin</i> <i>ravnslidfir sik prófui</i> 8
20 (1180). <i>Ætla ek mér iná</i> <div style="text-align: right;"><i>mæru</i></div> <i>munnfagra iorunni</i>	

18. *Hkr. K, F, 47; 42, 66, Hr. — Hkr. III, 437, Fms. VII, 284.*

1 mundo: myndv 66. 4 iarl: ul. 66. 6 a: at 47, 66; of F;  
 um Hr.

19. *Sverr. 47, 327, 81a, Fl. (sp. 601). — Eirsp. 47, Fms. VIII, 110.*  
*Flat. II, 572; 81a, 53.*

2 oc: ul. Fl. 3 filar: fialir Fl; þilir 81. ok; ul. Fl. 4 firða:  
 fyrða 81, Fl. byskup: byskups Fl. 3 þrænda læg: omv. Fl.

20. *Sverr. 47, 327, 81, Fl. (sp. 602). — Eirsp. 51, Fms. VIII, 118,*  
*Flat. II, 575; 81a, 57.*

1 Ætla ek: Ætlag 81. iná: hina 81, 327, Fl. 2 ior-: ing- 327, Fl.  
 3 huegi: þeygi 81. frægium: frægium Fl. 4 með: ul. 327, 81, Fl.

21. *Hrafnss. 557, 155 (154). — Bisk. I, 648, Sturl.<sup>2</sup> II, 283.*

1 Hver: Hvot 155; Hvet 154. giort var: gret 155 2 hefig: hefi  
 ek 155. 5 lyder i 155 (154): þo hefir hota (hirta 154); hæra Bisk.  
 6 havfudit: þa er haufud 155. 8 þo: o er klattet; þat 155.

uíst mǫn ek fimm híd fæsta  
 8 fella einn quat gellir.

V. 23—24 er sammenhørende.

23 (1198). Manadag kvaddi  
 milldingr sína  
 menn drifu hart til vapna  
 sennu  
 inga hirð en upp reð ganga  
 4 ar morgin til sverris borgar  
 ytar reistu merki at moti  
 margar stengr oc borðuz lengi  
 baglar stoðu í brodda hagli  
 8 brunnu scip þa er cappar  
 runnu.

24 (1198). Manadag kvaddi  
 niðingr sína  
 menn drifu hart til vapna  
 sennu

þufuscitr þrifiz eigi  
 þan morgin til sverris borgar 4  
 ytar reistu merki at moti  
 margar stengr oc borþuz lengi  
 baglar standa i banni allir  
 brunnu scip þa er k. r. 8

25. Vt reð ingolfr leita  
 9ngreifr með oleifi.

26. Ekl vara ogn a stiklar  
 oblið stoðvm síðan

22. Hrafnss. 552 (her tillagt Geller selv); l. 5—8 i 155 (154). — Bisk. I, 649, Sturl.<sup>2</sup> II, 284.

5—8 lyder i 155 (154): Verða nadda nirðir | nú em ek út kominn lúta.  
 7 híd fæsta: et flesta 155. 8 einn: menn 155.

23. Sverr. 327, 47 81, Fl. (sp. 643). — Fms VIII, 363, Flat. II, 669, Eirsp. 161; 81 s. 202.

1 dag: daginn 81. 3 en: er 81. 4 ar: æ 81. morgin: myrg-  
 in 47. 5 at: a 47. 81. 6 oc: en 47, 81. 7—8 er overspr. i 47.

24. Sverr. sst. — Fms. VIII, 364, Eirsp. 161, Flat. II, 669; 81 s. 202.

1—6 overspr. i 47, hvor l. 7—8 danner slutn. på foranstående vers. 1  
 niðingr: milldingr Fl. 5 at: æ 81. 7 standa: stoðu 47.

25. Den 3. grt. afh. W. 748. — SnE II, 134; Den 3. og 4. grt. afh.  
 21. 87.

2 9ng: ogn 748. oleifi: hiqlæifi 748.

26. Den 3. grt. afh. W, 748. — SnE. II, 176; Den 3. og 4. grt. afh.  
 30. 112.

1 vara: var 748. stiklar: i 748 først skr. stiglar, men over g er  
 skr. k.



C. Vers om ubestemmelige personer og begivenheder.

V. 1—5 mulig sammenhørende.	5. Konungr kappgiarn kostvm betri	
1. Hlyð hlyð konungr hroðri þæssvm.	allri þioð	
	alframr.	4
2. Ok stor hæggr stillir þręnda.	6. Iarls hefir hann agiæti enn oðlings kosti	
	konungs kappgirni	
3. I herska hilmis riki.	kynni landreka.	4
4. For hvat raaðr hilmí at finna	7. Halldi hringtöpvör hæfi ok varðveiti	
aðr siklingr	styrk ok staðfesti	
4 til sættar gekk.	styrir himinrikis.	4

1. Den 3. grt. afh. W, 748. — SnE II, 148; Den 3. og 4. grt. afh. 95.

2. Den 3. grt. afh. 748. — SnE II, 168; Den 3. og 4. grt. afh. 108.

3. Den 3. grt. afh. W, 748. — SnE II, 170; Den 3. og 4. grt. afh. 28. 108.

4. Den 3. grt. afh. W, 748. — SnE II, 126—28; Den 3. og 4. grt. afh. 20. 82—83.

5. Den 3. grt. afh. W, 748. — SnE II, 146; Den 3. og 4. grt. afh. 24. 95.

<sup>3</sup> lyder i 748: allframr konvngr.

6. Den 3. grt. afh. W, 748. — SnE II, 144; Den 3. og 4. grt. afh. 23, 93.

7. Den 3. grt. afh. W, 748. — SnE II, 144; Den 3. og 4. grt. afh. 24. 94.

<sup>1</sup> -töpvör: tōp̄ (o: tōpuð?) 748.      <sup>3</sup> styrk: styrki 748.      <sup>4</sup> himin: himi- 748.

8. Harða hvatfæra  
hrausta vigtama  
snarpa snarraða  
1 sa gat frið ræsir.
9. Ne dýrs of far flæiri  
flæinmoða sægig óðar  
mælvn slikt við sælan  
4 sittv heill konvngr dæili.
10. Her fregna nv hygnir  
hior flaug brims draugar.
11. Svanr þyrr bæint til benia  
blóðs vindara roðri.
12. Einstigi mer heinar.
13. Rann hræddari hranna  
hyrbriotr fra styr liotvm.
14. Brat stak baga næytir  
blæikr fra sverða leiki.
15. Að kom gangandi  
þar er iofrar þorðuz  
helltt hann upp hofði  
her er þer skattr svlltan. 4

8. Den 3. grt. afh. W, 748. — SnE II, 150; Den 3. og 4. grt. afh. 25, 97.

1 frið: hirð 748.

9. Den 3. grt. afh. 748. — SnE II, 166; Den 3. og 4. grt. afh. 107.

10. Den 3. grt. afh. W, 748, 757. — SnE II, 110; Den 3. og 4. grt. afh. 16, 72. — K. G. Nj. II, 308.

2 flaug: flaugis 757. brims: brimis 748, 757.

11. Den 3. gr. afh. W, 748, 757, l. 2 også senere i W, 748. — SnE II, 102, 136; Den 3. og 4. gr. afh. 14, 66.

12. Den 3. gr. grt. afh. W. — SnE II, 162; Den 3. og 4. gr. afh. 28 (104).

13. Den 3. grt. afh. W, 748. — SnE II, 116; Den 3. og 4. grt. afh. 17, 76.

14 Den 3. grt. afh. 748. — SnE II, 166; Den 3. og 4. grt. afh. 106.

1 stak: i hdskr. rett. fra skak (overstr. og det rigt. skr. ovenover).  
2 sverða: egl. skr. med to v̇, men det første har ikke tilfredsstillet skr., vistnok på grund af en fejl i perg.

15. Den 3. grt. afh. W, 748. — SnE II, 182; Den 3. og 4. grt. afh. 31, 115.

1 Að: At 748. 3 hann: ul. 748. 4 þer: ul. 748.

16. Lofðvng gekk at lakkar  
land herr igrasnerro.
17. Hermenn gatum hinnig  
hvgstinnan gram vinna.
18. Herr hvaz hvarir til  
snerrv.
19. Helldr vill hilmir  
heria enn eria.
20. Sterkvm stilli  
styriar væni.
21. Hlif gnast við hlif  
hiorr við mæki  
egg lek við egg  
þar er iofvrr barðiz. 4
22. Hringlestir gekk hravstan  
hverivm kvnr at gvnni.
23. Hár ræð hvassa gæira  
hnæg þioð igras blóði.
24. Skið gekk framm at flæði  
floðs i hreggi oðv.

16. *Den 3. grt. afh. W, 748, 757. — SnE II, 104; Den 3. og 4. grt. afh. 15. 68.*

<sup>1</sup> Lofðvng: Lofðungr 748, 757. <sup>2</sup> land: laut 748, 757. igrasnerro: igras snerrv 748; i gram snerru 757.

17. *Den 3. grt. afh. W, 748. — SnE II, 130; Den 3. og 4. grt. afh. 20. 84.*

<sup>1</sup> gatum: getu 748. hinnig: hinnig 748.

18. *Den 3. grt. afh. W, 748. — SnE II, 144; Den 3. og 4. grt. afh. 23. 93.*

<sup>1</sup> hvaz hvarir: bioz hvatt 748.

19. *Den 3. grt. afh. W, 748. — SnE II, 148; Den 3. og 4. grt. afh. 24. 96.*

20. *Den 3. grt. afh. W, 748. — SnE II, 148; Den 3. og 4. grt. afh. 24. 96.*

21. *Den 3. grt. afh. W, 748. — SnE II, 150; Den 3. og 4. grt. afh. 25. 97.*

<sup>2</sup> við: skr. 2gg. 748.

22. *Den 3. grt. afh. W, 748. — SnE II, 114; Den 3. og 4. grt. afh. 17. 75.*

<sup>2</sup> hverivm: herivm 748.

23. *Den 3. grt. afh. 748. — SnE II, 166; Den 3. og 4. grt. afh. 107.*

24. *Den 3. grt. afh. W, 748. — SnE II, 122; Den 3. og 4. grt. afh. 19. 80.*

<sup>1</sup> framm: fram 748.

- |   |  |
|---|--|
| 25. Kiqlr brvnn klokkra fólvar<br>krapt hær megin barvr.  | 31. Enn skinnbiarta skortir<br>skapið kannaz mer svanna<br>dyr er hon hætt at hvarv<br>halm æin niornv steina. 4 |
| 26. Sa ær af islandi<br>arði barði.                       | 32. Hve firi leik enn lauka<br>lofn kunni þar stofna<br>storvænn styriar kenni<br>stendr lín apalldr mínum. 4    |
| 27. Her liggia brot beggia<br>brvðr strykvinna svða.      | 33. Sigr unnid kemr svanna<br>serkland ad mer grandi<br>sol markar drepr serkiar<br>samland vid mer gamni. 4     |
| 28. Þvi hefighæitið mæy mætri<br>mest nema hamlan bresti. | 34. Spiru semi hõnd her<br>bringa birtist virding.   |
| 29. Vætti ek harms nema hitta<br>hõfuð gvlls naím fvllv.  |  |
| 30. Band gaf oss með endum<br>ilmr lyskala bæla.          |  |

25. *Den 3. grt. afh. W, 748. — SnE II, 170; Den 3. og 4. grt. afh. 28. 109. — K. G. Nj. II, 263–64.*

<sub>1</sub> brvnn: brvnnar 748.

26. *Den 3. grt. afh. 748. — SnE II, 413; Den 3. og 4. grt. afh. 83.*

27. *Den 3. grt. afh. W, 748, 757. — SnE II, 110; Den 3. og 4. grt. afh. 16. 72.*

28. *Den 3. grt. af. W (l. <sub>1</sub> også senere), 748 (ligel.). — SnE II, 116. 136; Den 3. og 4. grt. afh. 18. 22; 77. 88.*

<sub>1</sub> hefig: hæfik 748<sup>1</sup>; hefik 748<sup>2</sup>. <sub>2</sub> mgl. 748 (bis).

29. *Den 3. grt. afh. W, 748. — SnE II, 120; Den 3. og 4. grt. afh. 18. 79.*

30. *Den 3. grt. afh. W, 748. — SnE II, 150; Den 3. og 4. grt. afh. 25. 98.*

31. *Den 3. grt. afh. W. — SnE II, 158; Den 3. og 4. grt. afh. 26 (102).*

32. 743. — *SnE II, 631.*

<sub>2</sub> þar: þat *Svb. Eg.*

33. 743. — *SnE II, 632 (238, Res.).*

<sub>4</sub> mer: mig *Res, 738.*

34. 743. — *SnE II, 632.*



35. Lōnd ver lofdungr rōndum  
lauks māferils hauka  
hiālmklædum gefr hilmir  
4 hnítinga frid litinn.      biugt elur sorgum saurga  
saupstridir flotgridi.      4
36. Stendr þat er storvm  
   grandar  
sterkvipri mer herkiv  
i hnegg verolld hyggio  
4 hefi ek strið borit víða  
þar kemr enn ef vna  
itr villdi bil skalldi  
at bliþr grær gripar  
8 glavn vindr i sal þindar.
37. Ok oþockadr oekar  
ostmygir brodgygi      38. Þat er vslogum ægi  
alldrbot konvngs skalldi.
39. Þat hefi ek sagt  
er sialfr vissag  
dulðr fer ek hins  
er drengr þegir.      4
40. Heill kom þv handar  
   svella  
hlynr qvaddi sva brynia.
41. Þorði iðia orða.

35. 743. — *SnE II*, 632. — *K. G. Nj. II*, 233–34.

<sub>1</sub> rōndum: brōndum *K. G.*

36. *Ups. Edda*. — *SnE II*, 363. — *K. G. Nj. II*, 75–76.

<sub>5</sub> vna: ynni *K. G.*      <sub>6</sub> villdi: falda *K. G.*      <sub>7</sub> bliþr: of *tf. K. G.*

37. 743. — *SnE II*, 634.

<sub>3</sub> biugt: hjúgr *Svb. Eg.*

38. *Den 3. grt. afh. W*, 748. — *SnE II*, 130; *Den 3. og 4. grt. afh.* 20. 84.

<sub>1</sub> vslogum: først skr. -qrg-, men r er underprikket; der står sl næppe ss; orðslægivm 748.

39. *Den 3. grt. afh. W*, 748. — *SnE II*, 124; *Den 3. og 4. grt. afh.* 19. 81.

40. *SnE R, W, T, U*, 748, 1eβ. — *SnE I*, 416.

<sub>1</sub> Heill: he- *afh. U.*      kom þv: komdu *T.*      <sub>2</sub> brynia: bryniu *T, U*, 748, 1eβ.

41. *Den 3. grt. afh. W*, 748, 757. — *SnE II*, 108; *Den 3. og 4. grt. afh.* 16. 71.

## D. Vers, hentydende til sagn og lign.

1. Reið brynhilldar broðir      3 (*citeret 1200*). Olikr erttu  
bort sa er hvg æi skorti.      yðrum niðium  
   þeim er framradir  
   firi voro.      4
- 2 (*citeret 1180*). Era sem koluið  
   kliufi      4. Adr grímhvgaðr gængi  
karl sa er uegr at iarli.      af griótmoða dæðvm.

## E. Drömmervers (1196).

- Lidur gott sumar grodrar      miok er grímt glyradr  
gandreipr þrumir landa      gapir hann a siot manna  
heimr er i hæztum bloma      olmr vnder ægiss hialmi  
4 birtr nu er rad at hirtazt      ingulfur kominn hingat.      8

D, 1. *Den 3. grt. afh. W. 748, 757.; den 2. l. også atter i W, 748; SnE II, 100; Den 3. og 4. grt. afh. 14. 65.*

2 sa er: suoat 757.      æi: ne W<sup>2</sup>, 748 (*bis*), 757.

2. *Sverr. 47, 327, 81, Fl. (sp. 602). — Eirsp. 50, Fms. VIII, 111, Flat. II, 575; 81 s. 56.*

1 Era: Erat 81, *Fl.*      koluið: kolfítid 81 (*it mulig rettet til w*).  
2 uegr at: fer med *Fl.*

3. *Sverr. 47, 81A, Fl. (sp. 651), Sth. 20, 4<sup>o</sup>. — Fms. VIII, 409, Eirsp. 183, Flat. II, 686; 81 s. 230.*

1 erttu: ert þu 20.      4 firi: fyrri 81.      voro: ul. 20.

4. *Den 3. grt. afh. 748. — SnE II, (166) 422; Den 3. og 4. grt. afh. 106.*

E. *Hrafnss. 155 (154), 552 N. — Bisk. I, 647, Sturl.<sup>2</sup> II, 282.*

2 -reipr: reyð 552; reikr 154.      þrumir: nu *tf.* 552.      3 i hæztum:  
med bestum 552.      4 birtr: bijtr 552.      hirtazt: listast 552.      5 grímt:  
*el. grimí(?) 155 og sál. 154; grálíga 552.*      glyradr: glinadr 552; glýjaðr  
*Bisk.*      6 gapir: gnafir 552.      a siot: ad siot 552.      7 vnder: und  
552.      8 -ulfur: ölfr 552      kominn: kom 552.

## F. Uægte vers i sagaer.

## a. I Egilssaga.

1	(Egill). Kominn em ek til	hagr brimrótar gagra	4
	erna	ok bekk fiðrs blacka	
	ynguars beð lyngua	borduallar gaf fiórða	
	hann var ek fuss at finna	kennimeidr sa er kunni	
4	franþueingiar gefr dreingium	kaurbeð egil gleðia.	8
	mun eigi þu þægir		
	þreuetran mer betra		
	liosundinna landa	3 (Jarlsdóttir). Hvat skaltu	
8	linz oðar smið finna.	sueinn i sess minn	
		þvi at þu sialldan hefir gefnar	
	2 (Egill). Sipaugla gaf saugl-	vargi varmar braðer	
	um	vera vil ek ein vm mina	4
	sargagls þria agli	sattaðu hrafn i hausti	
	herðimeidr við hroðri	of hræsolli gialla	

a, 1. Egilss., AM. 132 (M), W, ð, ε, ζ. — Egilss. 101.

1 em: er W. ek: enn *tf.* W. erna: áárna W; arna ð, ε, ζ. 2  
ynguars: þess er *tf.* W, ð, ε, ζ. : beð: beið W; bod ε. lyngua: lyngu-  
ar ε. 3 var: em ð. 5 þægir: þeygi W, ζ, ð; þeygir ε. 7 lios: liodz  
(*el. siodz?*) ε. 8 linz: linns ζ.

2. Egilss., AM. 132 fol. (M), W (l<sub>1-4, 7-8</sub>, her skr. nederst på s. 36b  
med anden(?) hånd; l<sub>5-8</sub> s. 40b, medens v. 1 findes 34b), ð, ε, ζ, x (*beg.*  
med þidur). — Egilss. 102-3.

1 Sipaugla: Sið augla W; sið ogla ε. 2 gagls: dags W, ð. 3 herði:  
hirði W. við: med ε. 4 rótar: *sál. alle, men i W utydel. (en rett.,*  
*dog vistnok til -ar).* 5 ok: þar W. fiðrs: þiðurs ð, ε; þiður ζx;  
vidar W, *men overstr. og þiðurs skr. under ordet.* blacka: blaccan ζx.  
6 uallar: aglar W, *men overstr. og uallar skr. under.* 7 er: ul. ε.  
8 -beð: beðr W. egil: egill x.

3. Egilss., AM. 132 fol. (M), W, ε. — Egilss. 148.

1 Hvat: Hvað W. minn: fara *tf.* ε. 2 sialldan hefir: *omv.* W.  
gefnar: gefit W. 4 vm: of W. 5 sattaðu: sattattu W; sat attu ε.  
6 hræsolli: sæhrolli W; hræ sollin ε. 7 varat: uartattu að W; uar attu ε.  
8 -þunnar: þvnnv W. runnuz: rvnnv W.

varat þar er eggjar	ok orð bera agli	
8 a skelpunnar runnuz.	at þer varir skyllduð	4
	hilldr mælti þat horna	
4 ( <i>Dóttir Ármóðs</i> ). Þvi sendi	haga þu sva maga þinum	
min móðer	eigu varir gester	
mik við þik til fundar	æðra nest a frestum.	8

b. *I Njálssaga.*

1 ( <i>Gunnarr aðd</i> ). Matti dagla	2 ( <i>Móðólfr</i> ). Stafr lifir einn	
deilir	þar er inni	
dadvn raker sa er haði	vnnfors vidir brvnnv	
biartr með beztv hiarta	synir ollv þvi sniallir	
4 þenragn faðir hogna	sigfos nials husa.	4
heldr kvaz hialmi falldinn	nv er gollnis son golldit	
hiorþiliv sia vilia	gekk elldr of siot rekka	
veiti dræg en veigia	lioss brann hyr í husvm	
8 válfreyio stafr deya	hæskvllz bani en ræskva.	8
ok válfreyio stafr deya.		

4. *Egilss. M, K. — Egilss. 262.*

<sup>3</sup> agli: Egli *K* (agli *AM*). <sup>4</sup> þer: þu *AM* i *K*. varir: varaz *K*.  
 skyllduð: yllduð *utydæl. M*; skilldud *K* (skilldir *AM*). <sup>5</sup> horna: branna  
*K* (*AM = M*). <sup>6</sup> þu: af *AM*. i *K* betegnet som ikke stående i hans  
*original*. maga þinum: omv. *K*. <sup>7</sup> eigu: eiga *K* (*AM = M*).  
 varir: vorer *K* (v *udstr. AM*).

b, 1. *Njála F, A, B, D, E, I. — Nj. I, 372.*

<sup>1</sup> Matti: Mætti *A, D, E*; Mælti *I*. <sup>3</sup> beztv: beisko *I*. <sup>4</sup> þen-:  
 ben *A, B, E, I*. þenragn: benregn *D*. faðir: faudur *D*. <sup>5</sup> kvaz:  
 kuez *D, E, I*; litz *B*. falldinn: falldi *I*. <sup>6</sup> -þiliv: -diliu *E*. sia:  
 sa *D, E*; stafr *I*; i *E* er l. *opfr*. <sup>7</sup> veiti: vætti *A, B, E, I*; vætki *D*.  
 dræg: draugr *alle øvrr*. veigia: vægia *A, B, D, I*; vægva *E*. <sup>8</sup> deya:  
 ul. *D*. <sup>9</sup> ok: ul. *A, E, I*.

2. *Nj. F, A, B, E, I. — Nj. I, 675.*

<sup>2</sup> vnn: vnd *A, B, E*; imin *I*. fors: foss *E*; fvns *I*. vidir: vinir  
*I*; stafir *B*. <sup>5</sup> er: ul. *A*; hófr *B*. gollnis: gællnis *E*; gelldnis *I*.  
 son: sonr *A, B*. <sup>6</sup> of: vm *A, I*. siot: siöt *B*; siät *I*; siöd *E*.  
<sup>8</sup> en: enn *I*; ens *A*; ins *E*; hins *B*.



<p>3 (<i>Skarphedin død</i>). Mvndit  mellv kinndar  midivngs brvar iðia  gvnnr vm geira sennv  4 galldrs bra regni hallda  er hręstykkis hlakka  hręstz sins vinir minv  trygvi ek oð ok egjar  8 vndgenginn spor dvndv.</p>	<p>5 (<i>Járngrímr</i>). Hog orma  myn hefiaz  herdi þvndr a landi  sia megv menn a molldv  margar heila borgir  nv vex blara brodda  beysti svllr í fiollvm  koma myn svmra seggia  sveita dog aleggi.</p>
<p>4 (<i>Kári</i>). Kemrat vllr vm allar  almsimar mer grímv  beðhliðar man ek benir  4 þaga svefn á agra  siz brandviðir brendv  baðvars næstz a heysti  ek em at minv meini  8 minnigr nial inni.</p>	<p>6 (<i>Kári</i>). .ialmskassa for hverssi  herði meiðs af reiði  vt or elris sveita  ofvs nials hvsa  þa er elld gvnnar inni  oddrvnnar þar brvnnv  menn nemi mál sem ek inni  min harm sakir tina.</p>

3. Nj. F, A, B, E, I. — Nj. I, 676.

<sup>1</sup> Mvndit: Mvndvt I; Mvndi B, E. <sup>2</sup> brvar: bvrar A, I; bvrar E.  
iðia: opfr. I. <sup>3</sup> gvnnr: gvdi E; grvnnr (opfr.) I. vm: opfr. I.  
<sup>4</sup> galldrs: gla- F, men l underpr.; hallda ul. I. <sup>5</sup> -stykkis: styckins B;  
stykins E; . .ykis (? ulæsel. og opfr.) I; stytins A. hlakka: hlackar B,  
I (opfr.). <sup>6</sup> hręstz: hraustr de øvrr. (opfr. I). vinir: vinar I.  
<sup>7</sup> trygvi: trygge E. oð ok: oddi A. ok egjar: ulæsel. og opfr. I. <sup>8</sup> vnd-  
genginn: opfr. I; -in skr. A, B; gongvm skr. E. spor: spiðr B; spiorr A.

4. Nj. F, A, B, E, H, I. — Nj. I, 697–98.

<sup>1</sup> allar: alla A, E, I. <sup>2</sup> almsimar: alfsima E; afls íma I; afl sima  
A; arinsima H. -simar: -sima B. grímv: grímu A, I. <sup>3</sup> beð-:  
ð i F rett. fra n; beð B, H; baug A, E, I. hliðar: linar H. man:  
mun E. benir: bæði A; beiði E, I. <sup>4</sup> svefn: svefn E. agra:  
augu de øvrr. <sup>5</sup> siz: siðz I. brand-: brendo(?) I. baðvars:  
bauðvar A, I. næstz: naust B, E, H. heysti: el. høy- F; hausti  
de øvrr. <sup>7</sup> at: a H.

5. Nj. F, A, B, C, E, H, I. — Nj. I, 700–01.

<sup>1</sup> hefiaz: hefia C. <sup>3</sup> megv: munu A, B, E, I. <sup>5</sup> vex: hefz H.  
<sup>8</sup> sveita: sveta E.

6. Nj. F, A, B, C, H, I. — Nj. I, 714.

<sup>1</sup> .ialm: Hialm de øvrr. skassa: kossa I. <sup>2</sup> herði: i F rett. fra

<p>7 (<i>Kári</i>). Hvat skaltv rynnir  pott rynnim  rannlinnz of sak minni  halg dreif skarpt askoglar  4 skyivm oss atfryia  hinn er hellt þa er hiallta  hatvngvr miok svnngv  bryniv meiðr til bvðar  8 blað með skeggit ræða.</p> <p>8 (<i>Kári</i>). Varða ek viga niorð-  vm  vilia þræt at skilia  litt gegg skadd firi skiolldv  4 skapta mart at hapti</p>	<p>er matt siöða möða  malm rógs flatan drogva  slikt er allt afæðrv  inn ibvð at trvðvm.</p> <p>9 (<i>Kári</i>). Hæfðv grims at  gamni  græðis elgs ok helga  rett vnnvt þa rvnar  rennendr nials brennv  4 nv men borgs i biorgvm  bæghnykkivndvm þikka  lyngs atloknv þingi  8 lioz annan veg þiota.</p>
--	---

herið-. meiðs: meiðr *A, H.* 2—3 meiðs—elri-: *utydel. og afr. I.* 3 or:  
af *Cz.* elris: elnriss *B; elnriss Cz.* sveita: vaða *B; utydel. H.*  
4 ofvs: *ulæsel. H.* 5 þa: þar *A, B, Cz, H.* elld: *resten ulæsl. i I.*  
6 þar: þa *H.* L. 6—8 *mgl. I.* 7 nemi: brenni *H.* mál—ek: *ulæsel. H.*  
inni: minni *H.* 8 min: minn *H.* harm: hrarm *B.* sakir: sakar *Cz.*  
tina: tinum *K. G.*

7. *Nj. F, A, E, H, I. — Nj. I, 818.*

1 pott: þo at *H;* þviat *I.* rynnim: rynnium *E;* reynnim *H;* rynni  
*A;* runnut *I.* rann: ran *H.* of: vm *A, H, I;* af *E.* 3 halg: hagl  
*E, I, H;* skur *A.* skarpt: hart *H;* skógs *K. G.* a: vr *I.* 4 fryia:  
flyia *H.* 5 hinn er: þviat þu *I.* þa: þar *I.* 7 meiðr: meid *E.*  
8 blað: blauðr *de øvrr.* með: uid *I.*

8. *Nj. F, A, E, H, I. — Nj. I, 818.*

1 Varða ek: Varð þa er *A.* niorðvm: Njörðu *K. G.* 2 þræt:  
þvert *I.* at: *skr. 2gg. H.* 3 gegg: geck *de øvrr.* skadd: skall  
*E;* skalld *A, H, I.* 4 hapti: happi *E.* 5 er: þa er *H.* matt:  
mat *de øvrr.* siöða: siöðar *A, I.* 6 rógs: regs *I.* flatan: flottan  
*H.* 7 allt: *ul. H.* 8 trvðvm: truðar *A.*

9. *Nj. F, A, E, H, I. — Nj. I, 818—19.*

1 gamni: gafne *E.* 3 rett vnnvt: rangt vnnv *A, I;* rógs *K. G.*  
vnnvt: unnv *H;* mvnvd *E.* þa: þat *I.* 4 rennendr: hrenendr *H;*  
rennindr *E.* 5 borgs: bægs *H;* bergs *K. G.* 6 bæg-: baugs *A.* -vnd-  
vm: -andvm *A.* 7 lyngs: lygs *E.* at: a *A.* 8 veg: *herefter*  
*først skr., men overstr. fliota H.*

10 ( <i>Kári</i> ). Hrosa hilldar fvsir	varð at vėti niorðvm	
hvat hafa til fregit skatnar	við heims at þat siðan	
hve rafaka rakv	hratt gat hrafn at slita	
4 rennendr nials brennv	holld slęliga golldit.	8

G. *Anonyme religiöse digte og vers.*

Plácítúsdrápa.

*Digt fra det 12. årh.*

1. oooo genget	2. Lundr reis gialf(rs) fra	
fiornes ualdr qvap . . . .	grundu	
(fr)egr nu mun er lęgiase	guþs orþom scorþaþr	
4 mivks scalldu manra . . (sli)ca	elds var (aþr) til folldar	
morlins boþe finna	orm stalls boþe fallen	4
uestu i fręgre (f) . . ne	log styvir þęþ lęyva	
framr sem iob en gamle.	lios engla ser þengel	

10. *Nj. F, A, B, E, H, I. — Nj. I, 881.*

<sup>2</sup> hvat: hvatt *A, E.*      <sup>3</sup> -faka: faki *H.*      rakv: ræki *H, I; rak-*  
*um A, B.*      <sup>5</sup> vėti: veiti *A, E; vętti B, I; vetki H.*      niorðvm: -um  
*afr. B.*      <sup>6</sup> heims: eims *K. G.*      at: vm *H.*      þat: þvi *B.*      <sup>7</sup> hratt:  
hræt *H.*      gat: nam *H.*      at: gat *H, men over g stúr en prik.*  
<sup>8</sup> slęliga: slęgilega *E.*      golldit: golldiu *H.*

[P.] *AM. 673b (og kun her); bladenes yderkant er meget medtaget af fugtighed og linjernes begyndelse og slutning hyppig eller delvis ulæselige; dertil kommer, at der er flere huller og rifter i pergamentet. For at undgå gentagelser bemærkes her engang for alle, at ( ) bet. meget svage, men dog skimtelige bogstaver, . . . ulæselige og ooo afrevne bogstaver. Digtet er udg. af Sv. Egilsson i et Bessestad skoleprogram 1833 og af F. Jónsson i Opuscula philologica Kbhavn 1887, hvortil der i det hele kan henvises.*

1. <sup>2</sup> . . . .: foldar *SE.*      <sup>5</sup> -ra. .slica: raun slika *SE.*      <sup>7</sup> (f)  
. .ne: freistni *SE.*

2. *K. G. Nj. II, 39. 251–55.*

<sup>2</sup> orþom: vel *tf. K. G.*      <sup>5</sup> þęþ: b er *beskad.; bað SE.*      <sup>7</sup> . .nar:  
vånar *SE.*

- . . nar vife sinu  
 8 vegs þesse rœc seigia.
3. Bei . . . segðu oc brúpi  
 byrserns sonom þinum  
 oll vil ec yþr qvaf stiller  
 4 ormstalz itru calla  
 hyr selavgvir com þu hingat  
 hyyal rans (um) dag anan  
 þa mun ec yþr þat er þof. . r  
 8 yfer þegium nu seggia.
4. Heim com hodda (geymir)  
 hagat uel þui es sagþe  
 viggþollr u. . . duggua  
 4 vinnils cono sinne  
 Seims (qvaf ser) i dravme  
 suar veitte þav bavrve  
 (men)reip mana slopar  
 8 mivclynd kon(ung) syndan.
5. Oc þeþe hiv bliþan  
 bysco(ps) fund at mundum
- þem hyggec þrifnoþ como  
 þa nott meþ ueg sotto 4  
 o(c tueir) meþ þeim þeira  
 þyþr gøfler doms þrupir  
 ha'lldo hilmis folldar  
 hiþ næfn syner skirþose 8
6. Sniallr gat qr fra illo  
 evstakius vacnat  
 quón reþ þegns at þiono  
 theopista vel cristi 4  
 vngr nam at ferþ drengia  
 agapitus fregia  
 þvþr ne þengels lyþa  
 theopistus tru misti. 8
7. Oc annan dag unar  
 elgþrotr istaþ sotte  
 fyrr þanz flerþar þvere  
 framlund oo syndesc 4  
 san hvggvþr leit segia  
 snildar framr ahamre

3. *K. G. Arkiv VIII, 82.*

1 Bei . . . : Beiðir *SE.*      2 serns: skrins *SE.*      3 oll: o *utydel.*  
*men sikkert.*      5 selavgvir: slongvir *SE.*      7 þof. . r: f *noget utydel.*;  
 ofir *SE.*; ófir *K. G.*

4. *K. G. Nj. II, 54.*

8 u. . . . : vann *SE.*      6 suar: svqr *SE.*      7 men: sál. *SE.*

5. 8 hiþ-: hirð *SE.*

6. 3 þiono: þjóna *SE.*      4 theopista: t næsten væk og h er *beskadiget.*  
 5 drengia: d *beskadiget foroven.*      7 lyþa: l *ligeledes.*

7. *K. G. Nj. II, 40—41. 46. 252. 300.*

1 unar: n *for det meste afr.*      4 -lund oo: lundum guð *SE.*; *jfr. K. G.*  
 4 vandin: vandan *SE.*



havks i hiartar liki  
 8 hirþ vandin gram standa.

8. Vnnet engla kenner  
 alduggv við þól stuggum  
 lyteigir lence at faga  
 4 logþeipe síþ þeipen  
 þa er sinnar tru suenan  
 siald spurþvm at þvrþi  
 flein riþ fylker lya  
 8 flerþ var g. to lerþe.

9. Hreþscattu vorþ þot verþr  
 v(i)st (þu) travste oc gerhrvsla  
 fremþar lustr i frestne  
 4 fran sceips af mer vanir  
 þin mun huggon hreine  
 hers seins trega minka  
 en scaldv ór til þinnar  
 8 astt scurþr coma durþar.

10. Bavn varf hiortr fra hreyte  
 heimfór at þat seima  
 crist þaþ fregr við (fre)stne  
 fultings þoþe hringa 4  
 sagþe drengv þav er dugþv  
 dolg linc cono sine  
 roscr gat hug við hasca  
 heit gvþs sonar þeitir. 8

11. Fuss em ek fremþar lyse  
 fritt ef ek þat mak hitta  
 cristr frør hotta hriste  
 (hug) hliþum stef smiþa 4  
 hlavt sa er østr er yta  
 iþn placitus friþa  
 evstakivs øve  
 albatsta ser ualþe. 8

12. Bratt com fram þat er flyte  
 friþ bragþa (gvþ) sagþe

8. K. G. Nj. II, 41—42. 644.

2 -stuggv: þ er beskadiþet og u noþet utydel. 3 -teigir: teigs SE.  
 4 suenan: svinnan SE. 8 g. to: gotu SE.

9. K. G. Nj. II, 42, 50—51, 331.

1 verþr: verðir SE.

10. K. G. Nj. II, 42.

1 Bavn: Braut SE. 3 frestne: frest opfrisket. 5 drengv: er  
 opfrisket: drengv SE. 7 roscr: opfrisket. gat: g opfr. 8 gvþs:  
 þ beskadiþet.

11. K. G. Udv. 213.

1 fremþar: fork. tegnet utydel. 4 hug: er opfr. 4 smiþa:  
 a er beskadiþ. 5 hlavt: nu hul for a.

12. K. G. Nj. II, 300—01.

2 gvþ: opfr.

nest vard meipr imestre  
 1 manravx dr(as)els hranna  
 hiorp toc hodda scerpes  
 hyggio snials at falla  
 fur lester stopsk freistne  
 8 fleygarps en hiv deyia.

13. Hvs brutu heifstar fuser  
 hofsk frestne sua piovar  
 vt boro (peir avra)  
 4 (ø)lldor mansz ór raxe  
 oll rep flerþ(ar) feller  
 fe tion þav er beip liona  
 snavpr var .rþr ór at avpi  
 8 und blaks gupe þacca.

14. Huat havem siomn at sitia  
 seims melte þat heima  
 ellda niotr vip itra  
 4 vlf vins cono sina  
 eigom oss at legia  
 ein oottr þuat gvþ heie(gk). .  
 reyndr es sa es strip ma  
 standasc  
 8 stó. . . . . nape orom.

15. Rep yr rums borg uipre  
 rausnar ualdr at halda  
 havppum reifpr þa er hafpe  
 hringpollr scapa fenget 1  
 for abrot meþ beite  
 burstops synir froþum  
 til st. randa tirar  
 tuéir oc mopir þerra. 8

16. Sic (baþ) stripa stopver  
 stirps er at com firpe  
 h(yr)lund heipne kendan  
 her leics of sea. . . 4  
 veittet frempar flyti  
 flvgstyggvm aldyggua  
 fet riopr fenris iopa  
 farning en bolgiarne. 8

17. Þa es avþ skiptis efter  
 almilds cono dualpe  
 ven leitsk hodd gefn honum  
 hiorlundr a skę sunda 4  
 hreins uarþ heggr vip sina  
 hravstr þa er geck af flavste

13. 8 und-: unn- SE.

14. 1 Huat: *opfr.* 3 ellda: ell *beskad.* 5 eigom: *opfr.* 6 oottr:  
*et par smålævninger af bogstaver ses foran ttr.* heie(gk): *det første*  
*bogstav er snarere h end b; de sidste bogstaver er meget utydel.* 8 stó.:  
 stór SE.

15. 2 raus: *opfr.* 3 a er haf: *opfr.* 5 abrot: *ligel.* 7 il st: *ligel.*

16. K. G. Nj. 252—53. 644.

3 lund: I og d er *beskad.* 4 . . . . .: ferja SE.

17. K. G. Nj. II, 252—53.

4 skę: *böjlen i e er meget utydelig.* 8 seialsc: skiljask SE.

avþar eigen brúpe  
s øuiliande at scialse.

borþse ne baþa þorrþe  
berra sen yvîr nenen. 8

18. Dyrþ hittir baþ drotten  
dag þoiar sér tœia  
hest gat hriopþr uip freistne  
1 hug borþ moens storþar  
hlavt sa es e. e. i.

21. Sin bar of æ þær annan  
ast vitiopþr let sitia  
hravstr erfingia hristir  
hlackar scins aþacka 4  
oc þa er annan sœkia  
avþ gildir son vildi  
stop umb sasc sipan  
sviþr þegn a(t) æ miþre. 8

19. Fliop varþ heim meþ  
heipnum  
hlvndyrs fara runne  
cona baþ ser viþ synþvm  
1 savrliuis gvþ bliua  
bliþr dugþe sua brúpe  
bratt at hon saurgasc matet  
himna valldr af hildar  
s have nistis sam visto.

22. Dyr leit frons et frana  
flein riopþr coma at sueine  
hryggr varþ viþ þat harþa  
han en vargr toc anan 4  
oc þavgr fergir þiarga  
brat hværunge matte  
dyr þa er dyggua hlyra  
drogo bravt til scogar. 8

20. Syner gek meþ sina  
seggia travste af flavste  
þa var þrec mannz eve  
1 þvng tua sono unga  
seim tynir sueinom  
s. .kmeiþr at ø breiþre

23. Hlavt svenn hirþar getes  
hugscopþr leo fløþe  
acr men griþo annan  
øt(sta) þiorg fra uorgom 4

19. *K. G. Nj. II, 253—54.*

<sup>2</sup> dyrs: s *beskad.*      <sup>6</sup> hon: o *ligel.*      saurg-: ur *opfr.*, til *det næppe oprl. samg., SE.*

20. *K. G. Nj. II, 254, 301.*

<sup>5</sup> tynir: kom *tf. SE.*      <sup>6</sup> s. .k: *mellem disse bogstaver ses lævninger af et par bogstaver (co?). resten er afrevet.*      <sup>7</sup> borþse: s *beskad.*      <sup>8</sup> hera: *noget utydel.*

21. *K. G. Nj. II, 302, 958.*

<sup>1</sup> annan: *opfr.*      <sup>3</sup> hristir: *ligel.*      <sup>5</sup> annan: nan *ligel.*      <sup>7</sup> umb: u *beskad.*; ok *tf. K. G.*      sasc: *opfr.*      sipan: si *ligel.*      <sup>8</sup> at: l *udvasket.*

22. <sup>3</sup> hryggr: *opfr.*      <sup>4</sup> anan: an *ligel.*      <sup>7</sup> dyr þa er: *ligel.*

fior naems fœddo b.ruar  
fleins iþorpe eino  
brœþr glygg ihavatendr bapa  
s blœp iss ne til uissosk.

24. Lifþe halr sa er hafþe  
hranenllds teket suanna  
blotum gnœþr fra brigþe  
4 bliþvœm fa vetr sipan  
hus atte ser hetten  
horstrengs œc œœœ þat lenge  
iorþ i alden garþe  
s ogn tuist œc helt cristne.

25. œorr hefer engla styris  
ost lovn af gram ravnar  
hraustr sa er her .topsk  
frestne  
4 heim siclings vel micla  
hlavt sa. e.

26. œc þa er heifstar hneekir  
harmtvistr sona mist(i)

dyrþar vatr vip droten  
daelt gerþe ser metlte 4  
els halltu uip mic male  
mier freistat nu þino  
frœgr ualderir foldar  
framar en iœbs ens gamla. s

27. Hurgeyme fra œc heima  
hans uitioþo sittia  
quon uar havlds met honom  
have borþs viþa forþom 1  
œc em ivlegþ stocken  
afœar uinom fiarre  
kvon er brœtt fra mer m. .(a)  
men dyr suema. 8

28. Gialtaþu gup þo(at) melltae  
galgs leiþar mer reiþe  
itrs stilles þarf œc allar  
eirar þurftum fleir(a) 4  
settu fur mun alls minunc  
minn uingiafa þina

23. *K. G. Nj. II, 54.*

1 hirþar: hjardar *SE.* 2 -scœþr: *sikkert sál.* 3 œtsta: sta *utydel.*  
og tildels *beskad.* 4 b.ruar: o *hensmulret.* 5 glygg ihavatendr:  
glyggs hvatendr *SE.* 6

24. 1 enllds: elds *SE.* 2 blotum: b for *det meste afr.* 3 œœœ:  
hul i þerg. 4

26. *K. G. Nj. II, 42—43.*

1 sona: *opfr.* 2 ger: *ligel.* 3 male: *ligel.* 4 mier: min *SE.*

27. *K. G. Nj. II, 252.*

1 fra: a er *maliþ søgt rett. fra e.* 2 viþa: *det sidste bogstav lidt*  
*utydel.:* vinir *SE.* 3 uinom: ui- *utydel.* 4 m. . . a: mina *SE.* 5 men-:  
mein (-dyr) *SE.* 6 suema: sveina *SE.*

28. *K. G. Nj. II, 41.*

1 itrs: *sál. læser jeg nu sikkert.* 2 stilles: l(2) er *beskad.* 3 allar:  
allrar *SE.* 4



veittu os uareun drotten	laþ hofs lyfste moþa	
8 varþ halld konongr alldar.	leggiar farms (i)harme	4
	þa er víþ hugvñ hõva	
29. Morþ solar uæyk male	herstefner rep efna	
meiþir sínar leiþar	sit bioþr snotra lyþa	
gekramss hotopor rekka	sin heit friþar veitir.	8
4 rogs iþorp or scoge		
men fergir uar margan	32. Lytr engla lip itrom	
mot hress i bø þessum	angr hriopanda oc þioþer	
vetr oc uan til mætrar	einner ællo hreine	
8 varggnistir ser biargar.	allt gott sa er scop drotten.	4
30. Oc til avmra rekka	33. Gorvar gvþr en veriasc	
atuinno gaf þunils	gramr þvrfte her samna	
viggbaldr uiprar fooldar	travt aþr tig(ex) mætte	
4 verkcap þat er ser merkþe	træyanus vel rane	4
fast hellt lundr oc læynde	bavþ landre(ke) lyþa	
linvengis tru sine	riþara friþo	
hlvñ dvrðs heiþna runa	snildar framr at samoo	
8 hattnæfr víþ gvþ sottom.	suerþ hriþar til víþa.	8
31. Vndz huardyggua hugga	34. Mintescgraar þa(er)gumna	
happ milloo konungr uilde	gundiarfra var þarfe	

29. *K. G. Nj. II, 39. 43.*

3 gek-: e *ligner meget o*; gekk *SE.* 6 mot-: mód- *SE.*

30. *K. G. Nj. II, 43—44. 48.*

2 þunils: þvinnils *K. G.* 3 foodar: foldar *SE.*

31. *K. G. Nj. II, 44, 52—54.*

1 dyggua: dyggvan *alternat. K. G.* 2 milloo: milldr *SE.* 3 -stefn-  
er: -stefni *K. G.* 7 sit- sið- *SE.* 8 fri-: *beskad.*

32. 4 drottex: *noget utydel.; herefter en lille åben plads.*

33. *K. G. Nj. II, 891.*

6 *SE. indstætter i beg. liði.* 7 samo: samna *SE.*

34. *K. G. Nj. II, 37—38.*

1 graar: gramr *SE.* 5 meiþer: meiðis *SE.*

yggoar (leik) hue avca  
 1 endr placitus kende  
 velo mei(þe)r þaþ víþa  
 vigteitr *konungr* leita  
 gnott het goþs þeims mætte  
 8 gramr suinnan hal finna.

35. Brøþr riþo byrvils sciþa  
 beitis tveir at leita  
 ár þeirs itrom voro  
 4 endr placito ahende  
 fundo gylua ooundar  
 glapriþanda umb siþer  
 unnar furs ne oorer  
 8 afrendan boar kendo.

36. Vær toc vegs ens furra  
 vigg finande at minasc  
 sunds þa es sina kende  
 4 snar lundaþr huscarla  
 ser oeitape særir  
 seims huggunar beima  
 bratt o bøn (af drotne  
 8 bilstygr þa er toc hrygouasc.

37. Quadde crafte prudan  
 crist rædd ora nist(*ir*)

dyrþ hittir þic drottens  
 dygg scalla þu nu hrygguasc 4  
 tip kemr soknar seiþa  
 sendir þer at hende  
 en su er yþr mun finna  
 auþ oc veg fyr nauþir. 8

38. Blic tynir uax beina  
 bavglestanda gestum  
 sunds toesk harmr af hondum  
 haór þeims comner uoro 1  
 ut beite fra ec ata  
 undrasc brøþr (þa) er fundo  
 skíps ascravt wals beiþe  
 scok(s) ahygio þocca. 8

39. Friþ beiþir gefr friþan  
 fognop met ser brognum  
 hoopvm glestr (þ)eim er  
 hraustla  
 hærp moon bera a i(or)þo 1  
 lytr.

40. Hugþo brøþr at beiþe  
 br(ande)eos megen vanla  
 þottosc milde m(etan)  
 oen placidus kexa 4

35. 5 ooo: *en rest af bogst. g ses.* 7 oorer: ærir *SE.*

36. 5 oeitape: leitaði *SE.* 7 o: i *SE.* 8 hrygou: *af det sidste g er en rest tilbage.*

37. 2 ora: ara *SE.* nistir: nisti *SE.*

38. 8 scoks: *eller scok(k)?*

39. 1 Friþ: *efter þ er et r udskrabet.* 5 hoopvm: hoppum *SE.*  
 þeim: þ er delvis beskadiget. 4 moon: mein *SE.* iorþo: jorðu *SE.*  
 þ er beskad., o for det meste afr.

- vndz hyr þrottar hitto  
hialdr serks kloker...  
..... þu  
8 hoddsende ræ(t) kendan.
41. Boro orþr oc vrp(o)  
odd(r)egns huatiendr fegnir  
heipens grams af hlioþe  
4 hiorva lund er oondo  
hodda baldr til hildar  
hugfylldr coma scylde  
alla tign oc eignasc  
8 endr þa er let af hende.
42. Bratt retck ifor flutir  
fløpar elds meþ b(r)øþrvm  
maþr kvne þa mani  
4 megen tipende at (s)egia  
sotto fund er fretto  
far(k) ripanda uþa  
loþpa sueit at lifþe  
8 lengr pl(aci)tus drenger.
43. Fus gørþe veg vise  
varþ groor fe(g)en harþa  
heim er hapscom gaeymer  
hring oost(and)a mestan 4  
sette þengill þrottar  
þing boþi h(ofþ)ingia  
æflogs lyþs oc avþe  
ulfs føþe ooc (gøþa). 8
44. E(N)n baþ ungra mana  
itr gramr fira samoo  
(fli)ott ef fameþr þøttesc  
ferþ placitus verþa 4  
(sa)m(an) como þa seima  
sendes heim ne han kende  
(hy)riar lund at hondvm  
havc laþs synir baþoo. 8
45. (Þa re)þ brims abrøþrvm  
blacc rennande kena  
....(skr)aeytendr røþo  
scoks stormenes (þoc)ka 4

40. 2 eos: leggs *SE*. 4 oen: menn *SE*.

41. *K. G. Nj. II, 44–45.*

2 huatiendr: hvatendr *K. G.* 4 oondo: fundu *SE*. 6 hugf:  
*er sikkert.*

42. *K. G. Nj. 44–45.*

1 retck: c *tf. over l.* 3 mani: i *beskad.* 5 lengr: le *beskad.:*  
*r ligeledes. så at det, der nu er tilbage, mest ligner et i.*

43. *K. G. Nj. II, 36–39, 51–62.*

2 groor: gramr *SE: af m ses den sidste streg.* 4 oost-: lest- *SE.*  
6 boþi: bliðan *K. G.* 8 føþe ooc: af e er en del bortrevet, af t (toc *SE*)  
*er kun en lille tøddel tilbage.*

44. 2 samoo: samna *SE.* 7 lund: lunda *SE.* 8 baþoo: báðir *SE.*

45. 3 røþo: el. mulig røþo. 6 heveti-: hveti- *SE.* 7 syna: sina *SE.*

- pings lét þessa dreng  
þra hevetiande (set)ja  
soenar frans isyna  
8 sueit þa aotst var t(ei)ti.
46. Dyr or hinna harre  
hann eignasc veo . . .  
aldr gæfgo ropr alldar  
1 (a)fl steldr . . . (uelde)  
lytr.
- 47 Her manna for hrona  
hyr(briotr) lipe at motte  
samr var oc sooo at fremia  
1 sic placitus mikl(o)  
ogn stop angrs af hegne  
ulf gøpendr þa fløpo  
þegn hlavt guþs fyr gegne  
8 gavtr hapesc uel oapa.
48. Herferþar rac harþan  
hyr þrottr i styr flotta  
odda þings oc (eyd)de  
4 eir lavst horop þeira
- aþr fyr ran þat es (re)þo  
rand linds stafar vixa  
giald sem guþs þegn (uilde)  
giafr heste metendr (f)esto. 8
49. Hyrgilder (feck) huildar  
hramn uins lipi sin(o)  
garpr bavþ þros) iporpe  
þing veliondvu dueliase 1  
sette of eins hveoo ytis  
apaldoo garþ brimis capla  
. . . . . h. . u. loþar  
lungs umbueruis stungit. 8
50. H(us) oote sér hættu  
hres igarþe þessu  
sek (þu)engiar . . . r þungra  
þevpista ser uistar 1  
sitse iarþar fior oo . .  
fran (b)avgs sa er toc hana  
undens latrs oo . . itrum  
endr placito sendir. 8

46. or: er *SE.* 3 ropr: ræðr *SE.* 4 steldr: *el. mulig* steldr.

47. 1 hrona: hranna *SE.* 3 sooo: sókn *SE.* 4 miklo: *næppe*  
-om. 7 gegne: gagne *SE.* 8 gavtr: guðr *K. G. Frump. 92, SE.*  
oapa: ráða *SE.*

48. *K. G. Nj. II, 45—46.*

4 horop: heruð *SE.* 7 uilde: *sål. læser jeg nu sikkert.* 8 giafr  
heste: gjálfrhests *K. G.*

49. 5 hveoo: *af s ses toppen; hvers SE.* 6 apaldoo: apaldrs *SE.*

50. 1 oote: átti *SE.* 2 þessu: þessum *SE.* 3 þungra: un *be-*  
*skad.* 5 iarþar fior: *sål. læser jeg nu sikkert.* oo . . : firðisk *SE., af*  
*de sidste bogstaver (især et s) ses endnu rester.*



51. Oc ix isal sínar  
síp fröpastir möþor  
brøþr hlutu ötsta . . .  
1 oo.gs víper gengo  
en itr foldar e(lda)  
. . . . sooo kendet  
hirþi gott þot hit(te)  
8 . . . . . þer möþor.
52. Vnds tir røkir tøce  
(tueir brøþr of þat røþa  
orþ hvat øske nirþ(er)  
4 . . . . . framast munþe  
þollr gat en (e)ll. . . . .  
. . . . . fur brøþor  
lyst oc langa freistne  
8 . . . . . hlifar.
53. Fra þui er friþgin nyia  
fiog(ur) . . . sitz tru kendo  
raþ yr rvms borg . . . .  
4 . . . . . møþela floþo  
oc biart gloþa beiþer  
. . . . þuiss griþin sagþesc  
fror af frøcno dyre  
8 floþ(s) en vargr toc brøþor.
54. Kendorc ærr þa er end(er)  
vndfress sogo þessa  
mildir brøþr en möþer  
mei(n)stygg sono dyggua 4  
spanþe itr til ynþis  
eir guþ . . . þerra  
þuiat hryg saga hugun  
hodd scerþo(n)dom (gør)þe. 8
55. Oc fiolcosteg fustesc  
fosto landa til (stranda)  
hauca klifs þa er hafþe  
hvr grvnd so(no) fundna 4  
fliott baþ fylgio veitta  
fengloþar ser (troþa)  
lips hæþþingia læyþan  
langbarþa (til iarþar). 8
56. (K)endosc hiu þa er handa  
ooo þæp. . . . .  
atburþ ellða nirþi  
orm uooos . . . (com) þangat 4  
beiþe þror uip baþa  
bori . . . . . sanna  
arm linz øsco sínar  
old. . . ooorþ. . . . þo. 8

51. 3 ötsta: næppe ötstan. 4 oo.gs: der ses en rest af et bogstav,  
vistnok þ. 8 þer: þ er beskad.

52. 5 ell-: ellri SE.

53. 2 fiogur: o tf. over l. 6 . . . þ: bragð SE.

54. K. G. Nj. 46.

1 ender: endi SE. 2 vnd: sál. læser jeg nu. ikke vN. 8 scerþ-  
ondom: sál. læser jeg nu sikkert.

55. 2 stranda: er temlig sikkert 7 læyþan: flere bogstavtræk beskad.

56. 4 uooos. . . . : vangs hvé SE; af g ses en lille rest. 8 rþ. . . þo:  
ikke fuldt sikre.

<p>57. Gørþo grónnar iarþar  gooooo.... (fund)esek hæfþo  eklaust itrum þacker  1 ..... gram sniollom  apr til rums fra romo  ....(it) meþ teitre  sigr gladr snille orv(d)  8 .....ande feore.</p> <p>58. Ne uighressa uissi  vel .....s  tir mildr tiggia þeira  4 traí.....r</p>	<p>oparuo þap erfo  itr stroor ....(rk)a  andran adrianus  arva mots ..... 8</p> <p>59. In þap meþ ser suinnat  snar .... (o)f þengill  itr hneckir stoþ vte  .... (placi)tum ganga 1  blottu quap gramr ....  ....isocn oc fagna  quon hittir þv.</p>
---	--

### Leiðarvísan,

*et digt fra det 12. årh.*

<p>1. [Þ]inn oð sem ek inne  allskiott salar fialla  hardla bratt til hrodrar  1 harre munn ok varrar  mer gefi döglinngr dýra  dème stols ok solar  enn suo at ek mega sanna  8 orð gnott lofa drottinn.</p>	<p>2. Fyrir kued ek frégian harra  fagr gims þann er rédr himne  háss at hrodre þessum  hregg rannuz en kyn seggia 4  èsti ek afla mestan  ord gnottar mer drottinn  hrèrd skulu mín til mérðar  málgaugn en lid þagne. 8</p>
---	---

57. 6 ....(it): rekka sveit *SE*. 8 .....ande: sóknstærandi *SE*.

58. 5 erfo: af det sidste bogstav ses en lille rest. 6 rka: sál. tem-  
lig sikkert (?: verka?).

59. 2 ....of: fengr i hof *SE*. 4 .....: angrs *SE*. 7 þv: þina *tf. SE*.

[L.] *Digtet findes i AM. 757, samt for v. 1–35s vedkommende i AM. 624. 4<sup>o</sup> (i det hele en værdiløs afskrift). Udg. af Sv. Egilsson i Fjögur gömul kvæði 1844, (jfr. Unger: Oldn. læseb.), og Rydberg: Die geistl. drápur s. 4 ff. Jfr. om digtet K. G. Helr. 43.*

1. 5 döglinngr: dauglinng (*sikkert at opfatte som nom.*) 624. 7 ek:  
ul. 624. 8 gnott: nogt 624.

2. 1 fregian: frægan 624. harra: herra 624. 2 er: ul. 624.  
afla: hefe aflath 624.

3. Faudur bid ek *ok* son sidan  
slétt *odar* lag retta  
minn stýrki vel uerka  
1 vanndan heilagrar ande  
vör munu alldar stýre  
o þægilegh frægium  
ord nema mer til mérðar  
8 máls gnott fae drottenn.

4. Vist em ek fuuss at freista  
fè ek liosum brag hrosat  
láds firi lýphti meidum  
1 linnz orðspeki minne  
þui hefir hregg þialma hilmír  
hreín lýndr gefit eina  
oss til *odar* þessa  
8 orðgnótt at ek skal niota.

5. Hliod ge. i hirðe meidar  
hrè linnz at bragh suinnir  
gegn vil ek þioð at þagne  
1 þa stunnð er ek kueð sunnda  
vil ek meðan varrar telia  
vegskryðenndr mer hlydi

fra dadmattvgs drottins  
degi nauckur rauk segia. 8

6. Tek ek til ordz þar er vrdu  
allfregnar iarteignir  
takn eru sýnd í sliku  
sönn iorsala monnum 1  
senndi salvordr grunnðar  
snille fimr af himne  
borgar lýð til biargar  
bref gullstöfum sullet. 8

7. Vard bref það er guð gerde  
ged sniallr *ok* let falla  
vön er a gipt a græna  
grunnð sunnudag funndit 1  
becks redu þa blidir  
býrskids vidir sidan  
verdr sa er venst a dýrðir  
vittr gullstöfum ritna. 8

8. Sagde bref huad brýgde  
bitr fáar guma áære  
blacks skreytenndum brautar  
borð fra drottins orðum 1

3. 1 ek: *ul.* 624. 5 vör—alldar: unz mun allar 624. 6 frægium:  
frægum 624. 8 gnott fae: gefa 624.

4. 3 lýphti meidum: lyftum eidum 624. 5 þialma: hialma 624.  
8 gnótt: gnotg 624. niota: hliota 624.

5. 1 ge. i: gefi *SE.* 624. hirðe: herde 624. 5 varrar: uarer  
624. 6 veg: vigg *SE.*

6. 8 sullet: sullath 624.

7. 1 er: *ul.* 624. 5 becks: bók *SE.* redu: ræddu 624. 6 vidir:  
uid 624. 7 venst: unzt 624. 8 ritna: ritad 624.

- hlióta vist kuad veitir  
vegfrodr hluta godra  
menn þeir er mín dag vinna  
s mest ...gr af því flestir.
9. Hètt kuadr heilagr drottinn  
hýrskerdenndum verda  
arms þeim er eigi þýr.  
1 alfrids sonar tidum  
þvi eru flugraddar fèddir  
fleins med ýmsum meinum  
bède bõrn ...ðir  
s báglundaz firi stundum.
10. Mun ek kuad vòdr i virða  
vallréfrss lidu alla  
strid þia drott til dauda  
1 driughuast èttum kasta  
ef vegrunnar vinna  
vareelgs daga helg.  
olloz eda eigi giallda  
s allþétt tiund retta.
11. Fárókerdir býdr fýrdum  
frid kunnao dag sunnu
- ýtum holr vm allan  
alldr dýrlega ao hallda 4  
gefa kuezt mètr a móti  
mein hriodannde þiodum  
ár med ðllom tire  
oinart ok frid hreinan. 8
12. Án mega ðnngir dýnu  
otrs þeir er skirn hafa hlotna  
gott er oeidum þrif þyðaz  
þat kaup hafe skatnar 4  
orð munu eigi verda  
ór brennd þau er gud kennde  
miök er sa er vita sèker  
sannz duldr ef hyggr annat. 8
13. Stef skal hátt ne hætta  
hygg ek enn tólu dýgva  
fliott ef ek finna mette  
frid ord gude smíðut 4  
Luta einglar itrum  
ótt laust ok lid drotne  
einn er siklingr sunnu  
seturs huiuetna betri. 8

## 8. K. G. Arkiv VIII, 66–67.

<sub>2</sub> guma: gūna 624. <sub>8</sub> ...gr: af n ses den sidste streg; angr SE, 624.

9. <sub>2</sub> -enndum: -undum 624. <sub>3</sub> þýr.: þýrma SE, 624. <sub>7</sub> bõrn:  
b utydel. ...ðir: af m ses endnu rester; ok mædur 624. <sub>8</sub> -lundaz:  
lunduzt 624; -lundar SE.

10. <sub>1</sub> i: ok 624. <sub>2</sub> -refrss: -ræfuls 624. <sub>6</sub> vareelgs: sál. sikkert;  
uardegls 624. helgo: helga SE, 624. <sub>7</sub> olloz: eldz SE, 624.

11. <sub>1</sub> okerdir: skerdir SE, 624. <sub>2</sub> frid: fridan 624. kunnao:  
kunnan SE, 624. <sub>4</sub> ao: at SE, 624. <sub>5</sub> a: j 624. <sub>8</sub> oin-: ein- SE, 624.

12. <sub>4</sub> hafe: hafa 624. <sub>6</sub> ór: ær 624. <sub>7</sub> er(2): ar 624, men under-  
þriket. sa er vita: sárvita SE. sèker: sakir 624.



14. Yfir þeingill skóp eingla  
einn sunnu dag hreína  
sönn hefir siklinngr vnnit  
4 slik verk himinrikiss  
ok heim stýriss hære  
heppenn þa er skóp skeppnu  
þann setti dag drottinu  
8 dýrðar milldr til huilðar.
15. Cristr sette frid fastan  
fimir medal láds ok himna  
naudr er þegnum þýðaz  
4 þann ueg guds ok manna  
ok dáðskreyttan drottinn  
dags hallar frid lagde  
þat var sunnu dag sinnar  
8 sniallr medal skepno allrar.
16. Reidde røngum studdan  
rann þiod tradar glamma  
flód adr folldu nède  
4 fiðl kènn nóe grènne
- en þa er órk a lannde  
ó lesta vel festi  
þiod af þramval prudum  
þat var drottins dag sottizt. 8
17. Hááss rødr heimi þessum  
hregrannz iðfuø seggium  
gud lætr gott lif ødlaz  
gèzku fimr sem himnum 1  
Luta einglar itrum.
18. Fýlgde lýdr af láde  
laga visum moysi  
sunndr sprack vøgr firi  
vennde  
var þat sunnudag vnnit 4  
þuste hafs med hreysti  
heidit folk a leidir  
bratt vann lògr enn liote  
liftion pharaoni. 8

13. 3 mætte: mætta 624. 4 smidut: smíðat SE. 5 huiuetna: huetuetau 624.

14. 2 hreína: hluna 624. 3 vnnit: ul. 624.

15. 4 manna: a over l. beskad. 5 skepno: af u ses rester: skepnu 624.

16. K. G. Aarbb. (66) 275, Nj. II, 257.

5 er: ul. 624. 7 val: uel 624. 8 sottizt: sótti K. G.

17. 2 iðfuø: jofurr SE. 624. 4 himnum: himen 624.

18. K. G. Helr. 43.

1 moysi: moisi 624. 3 vøgr: uøgs 624. 5 hafs: haps 624.  
7 lògr: loks 624. 8 lif: lifs 624.

19. Tunngl brýggju gaf ligge  
 tíu ord laga forðum  
 fridr af föstu meðiz  
 4 fiolhress guds vin moýses  
 ok þrek prudum þoodar  
 þann veg yfir manne  
 vör drottinn let veittan  
 8 vid kunnan dag sunnu.

20. Sinn skreytti dag drottinn  
 dáð stærkr frama verkum  
 reckum þa er rann til  
 dryckiar  
 4 reint vatn framm ór steine  
 ok rað megin let rigna  
 risnu fimr af himne  
 mat þeim er manna heitir  
 8 margre þiod til biargar.

21. Einn er sëlstr vm sinne  
 samer lýdum tru þýdaz  
 heims stýranndenn harri  
 4 hallar skepnu allre  
 Luta einglar itrum.

22. Eingill kom vid vnnga  
 allheppenn meý spialla  
 burd ok budlunngs dýrdir  
 baud hann fraunum suanna  
 4 brims tok biörk en fremzta  
 banndz vid helgum annda  
 su hefir ek frett ad dag  
 drottins  
 dýrd framm komin ýrðe. 8

23. Dag méririr let dýrrar  
 drottins tid firi óttu  
 meðtr fra meýiu beztoo  
 milldingr beraz hinngad 4  
 því er rétt at dag drottins  
 dáð sniallz höfud kallem  
 gerdiz fagnadr fýrdum  
 fridr annarra tida. 8

24. Let iohannem itran  
 einn dýrðar mann hreinan  
 ár i iordan stýrir  
 allz tirar sik skira 4

19. <sup>3</sup> fridr: frods 624. <sup>4</sup> föstu: feste 624. <sup>4</sup> moýses: med i  
 624. <sup>5</sup> þoodar: þiodar SE.

20. K. G. Nj. II, 907. 926.

<sup>3</sup> þa: ul. K. G. <sup>4</sup> reint: hreint 624. <sup>5</sup> ok: ul. K. G. <sup>6</sup> risnu:  
 ristni 624. <sup>7</sup> mat: matt 624. manna: efter a synes et r(?) at  
 være skr., men udvirket.

22. <sup>1</sup> vid: ul. 624. <sup>3</sup> dýrdir: dýrðar SE. <sup>6</sup> banndz: brands  
 SE. <sup>7</sup> hefir: hefe 624.

23. <sup>1</sup> méririr: mærir 624. <sup>4</sup> dýrrar: dyrðar 624. <sup>3</sup> beztoo: beztri  
 SE, 624. <sup>6</sup> kallem: kalle 624.

24. K. G. Nj. II, 377.

dadstettar kom drottne  
dags ok krísmu lagde  
liknar fuuss í lésne  
8 lanndz enn helge annde.

25. Enn uillda ek annat  
alfríduztum smíða  
hátt í hrodre sléttum  
4 himíns gotna stef drottne  
gramr skóp haudr ok himna  
hreggranz sem kýn seggia  
einn er salkonungr sólar  
8 sníallr hialpare allra.

26. Sýnnde solar lannda  
síklinngr med tru miela  
horskum lýd a haudre  
4 hreinn skiotar iarteinir  
frítt gerde dag drottins  
dádfirmr iðfurr himna  
vín ör vatne einu  
8 vard þíöð fegin hardla.

27. Sinn veitte dag drottinn  
dýr takn himíns stýrir  
lýd þa er litlu brauðe  
lofouaddan gud sadde 1  
róskr vann flíott af fiskum  
fríð kennande tuenum  
fiðlda lýds ok fríðum  
fimm hleifum vel reifa. 8

28. Hátt gengr dýrd su er  
drottinn  
dád gladdan her sadde  
oppt er kuðr at krapti  
krístr á litlum uistum 1  
toft segia ellda eluar  
vllr vannð laupar fuller  
matr vannzt monnum snotrum  
míçill feingr at af geinggi. 8

29. Otraula ma ðllo  
aldýrr fadír stýra

25. 3 hátt: tt *én klat* 624. sléttum: m *besk*.

26. *K. G. Helr. 22.*

3 horskum lýd: hoskre hiaurd 624. 4 skiotar: skiotare 624. 5 -fímr:  
fímum 624. 8 þíöð: *ul.* 624.

27. *K. G. Nj. II, 242.*

V. 27 og 28 er í 757 omb., men den rigtige orden er betegnet ved a b.  
i 624 er de også omb., men uden rettelse. 4 ouaddan: kvaddan *SE*,  
624. 7 fríðum: fyrðum 624. 8 hleifum: leife 624. reifa: refi  
i randen 624.

28. *K. G. Eft. skr. II, 224.*

3 kuðr: kunnr 624. 4 litlum: litum 624. 5 ellda: *sål. vistnok ved*  
*rettelse*; enda 624; elda *SE*. 6 vllr: ullt 624.

29. 1 Otraula: Orm ulla 624. ðllo: ðllu *SE*, 624. 2 al-: all-  
624. 3 eingr: eingi 624. oroi: orki *SE*, 624. 4 aprat: aprt edr 624.

<p>sterkr er eingr suo at oroi  <sup>4</sup> aptrat drottins koapti  Gramr skop h.</p> <p>30. Dag reð sinn med sigri  siklinngr blidr til vidoar  solbrýggiu hratt seggia  <sup>4</sup> sorgh iorsala borgar  en firi ódlinng rikian  ohrèdin lit klèdi  þar vann lýdr a laðe  <sup>8</sup> loppt hialms borid pálma.</p> <p>31. Dag reð sinn med sigri  sniallaztr fadir allra  sonr huggadi soggi  <sup>4</sup> solar haudoo af dauda  adr batt flèrðar frodan  fianda heilagr annde  fast ok fýrða leýsti  <sup>8</sup> foemdar stýrkr or myrkrum.</p> <p>32. Vöru egg þings èrer  alkunnan dag sunnu</p>	<p>heidar þess i hooo  hrein luckttadir einu  þa gaf skioldungr skýia  skrins postolum sinum  itr firri gud gotna  grande helgan annda. <sup>8</sup></p> <p>33. Gefr sa er óllum efri  ódlingr salar ródla  gud magnar þrif þegna  þiodum allt ed goda  Gramr skóp h. <sup>1</sup></p> <p>34. Slém skal ek upp af aumu  eru stef liden hofia  mètr ef mer vill láta  mallinne gud vinnaz  stýrktu a uallt til uerka  vegs oottar mik drottinn  verd ek at ónngu orde  ein hliþr nema gud beine. <sup>8</sup></p> <p>35. Þat er rett ad dag drottins  dóglinngr mune hinngat</p>
--	---

30. <sup>1</sup> reð: reið SE. <sup>5</sup> en: ok SE. rikian: rikian 624.

31. <sup>1</sup> reð: reis SE. <sup>4</sup> haudoo: hauðrs SE, 624. <sup>6</sup> heilagr: heilgar 624. <sup>8</sup> foemdar: fremdar SE, 624.

32. K. G. Nj. II, 27.

<sup>1</sup> egg þings: sál. rigtig Rd.; af þingi 524. <sup>2</sup> kunnan: kvna 624.  
<sup>3</sup> hooo: af et e ses rester: afskr. i Jon Sig.s sml. læser huse. <sup>4</sup> hrein: hreinn 624; hreins SE. einu: einne 624. <sup>7</sup> firri: fyrer 624.

34. <sup>2</sup> stef: staf 624. hofia: hefja SE; hefur 624. <sup>3</sup> oottar: gnottar SE, 624. <sup>7</sup> uerd: ver 624. <sup>8</sup> beine: beinne 624.

35. K. G. Eft. skr. II, 268.

<sup>4</sup> liod: hliod 624. gimss: fims 624. <sup>7</sup> siklinng: dagling 629.  
<sup>2</sup> sol: sæl 624.



lopptz *ok* lýdum skippta  
 4 liodgimss koma af himnum  
 oss skýllde su alldri  
 ógnar tíð en stríða  
 drott bide siklinng satta  
 8 solvanngs or hug ganga.

36. Dag metr sinn at sönnu  
 sniallaztr konungr allra  
 elium kuðr vm adrar  
 4 alfoodar hatidir  
 dýrka dýrlígs verka  
 dáðsterks höfud merke  
 rett segium dag drottins  
 8 driug mörg himin törgu.

37. Menn skolu èztum vnna  
 anngs hriodanda þiodar  
 mer berr mals á stýre  
 4 mart af öllu hiarta  
 sidminnegr fèrr sannan  
 seima þrottr af drotne  
 kristr gefr fýrdum fasta  
 8 friðar vön þeim er annhanum.

38. Verðim ver *ok* fýrðar  
 vile suo fadir skilia  
 oilmiss frègs til hægri  
 4 hanndar allra lannda

*ok* heim dýrstr fra dome  
 dagskeids iðfurr leide  
 oss fra ótta huðssum  
 öll til himna hallar. 8

39. Ver skulum oppt med  
 tarum  
 verdr mein ef þvi seinum  
 kostum flèrð at fordaz  
 fridar helgan gud bidia 1  
 að þa er öflugr efler  
 allz sóma lýkr dóme  
 fara nèðim ver frida  
 flíott i dýrð med drottne. 8

40. Kostum aller èsta  
 oss at helgum krosse  
 kènir menn sem kunnum  
 krist eilifrar vistar 1  
 stadr er öllum èðre  
 otta laus með drottne  
 þioð lifir glòð su er gèðir  
 getr munlegri *ok* betri. 8

41. Halde oss fra ellde  
 eilifr skapa deiler  
 Krístr stýrkr *ok* mýrkrum  
 menn er heim lidr þenna

36. 4 foodar: friðar SE.

37. K. G. Nj. II, 565.

39. K. G. Nj. II, 31—34.

1 oppt: víst K. G.

40. 7 gèðir: gæði SE.

41. K. G. Nj. II, 30—36, 64.

- sua at óll i fríð fullan  
farem heim er skilr beima  
allz stýranda órum  
8 otta laus med drottne.
42. Yoír ooiloo firr þu óllu  
itr tuns himins ritar  
harms fullum rēð ek halle  
1 hugstrannda[r] mik grannde  
mer fae miclu hēri  
miskunn iðfurr sunnu  
kristr gefr fyrðum fastan  
8 frid en ek kunna bidia.
43. Red med oss ad oðe  
er frodr sa er venzt godu  
greitt hue ek grunnduöll  
settag  
4 gðfugr prestur at hlut mestum  
ýdr mun allra verda
- audsètt bragar þette  
rammlegs huss þar er reistum  
runolfur hue ferr snunat. 8
44. Mēðaz mer a óðe  
mest oarf hóf at flestu  
brannðz hefir aurr til ennda  
ord vòpns kuedit drapu 4  
skulu elod uioir aulldu  
al liosan brag kalla  
þioð hafe þekt a kuēde  
þvīsa leidar visan. 8
45. Nu skal drott a lok lita  
loppt hialms døgum opptarr  
dýrkem døglingz verka  
dádress bragar þessa 4  
heim laðe dýrr fra dome  
dags hallar gramr allan  
þioð hiale kírsk vm kuēde  
krístenn lýd til vistar. 8

### Bjúgar vísur,

et dígt fra det 12. árh.

hves ef ek hlæyp at krvisi.

42. <sup>1</sup> Yoír: ooiloo: yfirstillir SE.

43. <sup>5</sup> ýdr: orð SE.

44. <sup>2</sup> oarf: þarf SE. <sup>4</sup> vòpns: vápn SE.

45. K. G. Nj. II, 242, 926.

<sup>7</sup> kírsk: næppe at læse kersk, men det er dette ord (SE) som der menes.

[B. v.] Den 3. grt. afh. W, 748. — SnE II, 138; Den 3. og 4. grt. afh. 22. 90.

**Máriuflakkr,***et digt fra det 12. årh.*

- |                           |                             |   |
|---------------------------|-----------------------------|---|
| 1. Knattv mǫrg áá mergiar | flioðs áá frægja meiða      |   |
| mioðkarms fvru hvarma     | fiqlglygs himin tyggia      | 4 |
| hirðsamnaðar himna        | vann sv er kiænst er kvenna |   |
| 4 hryn regn sali dynia.   | kvǫl bannaðar manna         |   |
|                           | elivn vndir stola           |   |
| 2. Bvsti beggia rista     | iltvn þuegit brvna.         | 8 |
| barm skvır ofan hvarma    |                             |   |

**Andre religiøse vers og digtbrudstykker,***formentlig fra det 12. årh.*

- |                                    |                            |
|------------------------------------|----------------------------|
| 1. Krossfestum se kristi           | 3. Fremi oss hinn er himna |
| kvnnr vegr ok lof vnnið            | heimstyrir skop dyra.      |
| megn ok mááttir sem tignir         |                            |
| 4 mest valld þat er fremzt alldri. |                            |
| 2. Framm þraukuðv fækar            | 4. Vǫndr er maria myndvt   |
| fiorir senn vndir henni            | meins sem eplit hreina     |
| þo gat þeim en þunga               | endr at iesse kindar       |
| 4 þrumgavll hlaðit ǫllum.          | allz græðari kallaz.       |
|                                    | 4                          |

[M.] 1. *SnE W.* — *SnE II*, 500.2. *SnE W.* — *SnE II*, 500.1. *Den 3. grt. afh. W*, 748. — *SnE II*, 142; *Den 3. og 4. grt. afh.* 23. 93.

3 tignir: tignar 748. 4 fremzt: fers 748.

2. *Den 3. grt. afh. W*, 748. — *SnE II*, 172; *Den 3. og 4. grt. afh.* 29. 109.

1 Framm: Fram 748. 2 vndir: vnd 748. 3 en þunga: hin hava 748. 4 þrum-: þrym- 748.

3. *Den 3. grt. afh. W*, 748. — *SnE II*, 174; *Den 3. og 4. grt. afh.* 29. 111.

1 Fremi oss: omv. 748.

4. *Den 3. grt. afh. W*, 748. — *SnE II*, 188; *Den 3. og 4. grt. afh.* 32. 118—19.2 sem: en 748. 3 endr at: andar *B. M. Ólsen*.





- eigi var þarfsamliga þeigit*  
 1 *sind hans suall*  
*sofandi mirdti*  
*frodann fiólvaran.*
6. *Himna gud*  
*bad hann hialpa sier*  
*þa hann vegin vaknadi*  
 4 *en sa gat*  
*vid sindum taca*  
*erhannhafdisaklausansuikit.*
7. *Helgir einglar*  
*komu ur himni ofan*  
*ok tocu sal hans til sijn*  
 4 *i hreinu lyfi*  
*hun skal æ lifa*  
*med almattkum gudi.*
8. *Audi nie heilsu*  
*rædr einginn madr*  
*þo hann gangi greitt*  
 1 *margan þat særir*  
*er minnst af varir*  
*eingin rædr sattum sialfr.*
9. *Ecki þeir hugdu*  
*unar ok sæualldi*  
*ad þeim mindi heill hrapa*  
*ok næmdir huorueta* 4  
*ok runnu sem vargar til*  
*vidar.*
10. *Munadar riki*  
*hefr margan tregad*  
*opt verdr qualrædi af konum*  
*meingar þær urdu* 4  
*þo hinn matki gud*  
*skapadi skyrliga.*
11. *Sattir þeir urdu*  
*suáfadur ok skarthiedinn*  
*huorgi mætti annars än vera*  
*firr en þeir æddust* 4  
*firi einni konu*  
*hun var þeim til lyta laginn.*
12. *Huorskis þeir gædu*  
*firi þa huytu mey*  
*leiks nie liosra daga*  
*onguan hlut* 1

5. 1 hinn: hann *de øvrr.* 6 frodann: fromann 155 og 167 opl., men her rett.

6. 6 hafdi: hefði 738.

7. 2 himni: himnum *de øvrr.* 5 æ: af Bugge stillet i l. 6.

8. 1 Audi: Aud 1109. 3 hann: honum *de øvrr.* 4 særir: sækir *de øvrr.* 5 er: ul. 1109. varir: varar 1109. 6 sattum: sællum 1109 (men skriv. har glemt at gennemstregre ll).

9. 3 unar: unnar(r) 167, 738; linjen mgl. 1109; 3. herefter følger i *de øvrr. som l. 4*: naktir þeir urdu. 4 næmdir: næmir *de øvrr.* huor-; hver *de øvrr.*

10. 5 Munadar: Mundar 167, 738. þo: þolt 738.

11. 1 Sattir: Sættir 738, 1109. 2 suáfadur: suafødur 738.

- mattu þeir annan muna  
en þat lösa lyk.
13. Daprar þær urdu  
hinar dimmu nær  
onguan mattu þeir sætansofa  
4 en af þeim harmi  
rann heipt saman  
millum virta vina.
14. Fadæmi verda  
i flestum stóðum  
golldin grimmliga  
4 a holm þeir gengu  
firi hid hoska vyf  
ok fengu badir bana.
15. Ofmetnad dryia  
skilldi eingin madr  
þat hefec sanlīga sied  
4 þviat þeir huorfa  
er þeim filgia  
flestir gudi fra.
16. Ryk þau urdu  
radny ok viebodi
- ok hugdust gott eitt giora  
nu þau sitia 1  
ok sarum snua  
ymsum elldi til.
17. A sic þau trudu  
ok þottust ein vera  
allri þiod jfir  
en þo leist 4  
þeirra hagr  
annan veg almatkum gudi.
18. Munad þau drygdu  
a marga vegu  
ok hófdu gull firi gaman  
nu er þeim goldit 4  
er þau ganga skulu  
medal frosts ok funa.
19. Ovinum þynum  
trü þu alldri  
þo fagrt mæli firi þier  
godu þu heit 4  
gott er annars  
vijti hafa ad varnadi.

13. 1 Daprar: Daprir (*og så þeir*) v. l. 1109. 1 þær: þeim *de øvrr.*  
6 virta: virtra *de øvrr.*

15. 1 *mgl.* 1109. 4 þeir: *ul.* 1109. 5 þeim: honum *de øvrr.*  
6 gudi fra: *omv.* 167, 738.

16. 1 þau urdu: vöru þaug 738. urdu: voru 167, 1109. 2 -ny:  
-ey 1109. -bodi: boge 1109. 6 elldi: elda Bugge.

17. 2 þottust ein: *omv.* 738. vera: *ul. de øvrr.*

18. 1 Munad: Munadlifi *de øvrr.* 2 vegu: vega 167. 3 gaman:  
gamni 1109. 5 er: ad *de øvrr.* 6 medal: milli *de øvrr.*

19. 2 trü þu: trudu 738. 3 þo: þeir *tf. de øvrr.* mæli | firi  
þier: *omv.* 738. 6 vijti: vit 1109. hafa ad: ad hafa fyrir 167, 1109.  
hafa—varnadi: sier varnadar vefia (*v. l. vita*) 738.



26. Reidi verk  
þau þu unnit hefr  
bæt þu ei illu yfir  
1 grættan gala  
skaltu með godum hlutum  
þat salu sama.
27. A gud skaltu heita  
til godra hluta  
þann er hefr skatna skapad  
1 mioc firi verdr  
manna huor  
er sier fiona fodr.
28. Æsta þikir  
einkum vandliga  
þess er þikir vant vera  
4 alsa væl verdr  
sa er einskis bidr  
far higgr þeigiandi þorf.
29. Sydlaec kom  
snummaec kalladi  
til doms vallds dyra  
þangad ec ætlunst  
þvi mier heitit var  
sa hefr kräs krefr.
30. Syndir þvi vallda  
ad vier hriggvir forum  
ægis heimi ür  
eingin ottaz  
nema illt giori  
gott er vamma lausum vera.
31. Vlfum lykir  
þicia allir þeir  
sem eiga huerfan hug  
so mun gefaz  
þeim er ganga skal  
þær hinar glæddu götr.

V. 26—56<sub>5</sub> (hinn) mgl. 167.

26. <sub>2</sub> þau: er *tf.* Bugge. <sub>4</sub> gala: hala 1109; gœla Bugge. <sub>6</sub> þat: er *tf.* 738; kveða *tf.* *tidligere udgivere.*

27. <sub>1</sub> skaltu: skal 1109. <sub>3</sub> skatna: salna 1109. <sub>6</sub> lyder i 1109: er seint þiona fauþr ædsta, *men det sidste ord er taget fra beg. af følg. vers.* fiona: finna 738. — *Udenfor næste vers, men åbenbart hørende til dette, findes i 1109 følg. bemærkning: „Membrana hanc stropham continuat usq. ad alls a sed ch. sequentem incipiunt his verbis æzta þikkir pp.“*

28. <sub>1</sub> Æsta: *ul.* 1109, *se anm. til 27.* <sub>6</sub> þykir: dugir Bugge. <sub>2</sub> vand: var- 1109. <sub>3</sub> þess: þat 1109. als a væl: allz ä vil 738. a væl: a me 1109. <sub>5</sub> einskis: einkis 1109.

29. <sub>1</sub> Sydla: Syda 1109. <sub>2</sub> ec kalladi: kallapr (*al.* ek kalladest) 1109. <sub>3</sub> vallds: vals 1109. dyra: dyr' 1109. <sub>5</sub> þvi: ad *tf.* 738, 1109. <sub>6</sub> kräs: er *tf.* 738, 1109.

31. <sub>2</sub> þeir: vera *tf.* 738. <sub>3</sub> sem: er Bugge. <sub>4</sub> mun: ok *tf.* 738. <sub>5</sub> er: sem 1109. skal: *ul.* 738, 1109.



32. Vinsamlig rad  
ok viti bundinn  
kunnic þær sió saman  
4 giorla þau mun  
ok glata alldri  
óll eru þau niit at nema.
33. Fra þui er at seigia  
hue sæll ec var  
indis heimi i  
1 ok hinu ódru  
hue jta synir  
verda naudgir ad nami.
34. Vjil ok dul  
tælir virða sonu  
þa er fykiar a fe  
4 liosir aurar  
verda ad lóngum trega  
margan hefr audr apad.
35. Gladr ad morgu  
þottic gumnum vera  
þvi ec vissi fatt firi  
4 dular heim
- hefr drottinn skapad  
muna fullan mioc.
36. Lutr ec sat  
leingi ec holludunst  
mioc var ec þa listr ad lifa  
enn sa ried 4  
sem rykr var  
frami eru feigs gótr.
37. Heljar reip  
komu hardliga  
sueigd ad sydum mier  
slyta ec villdi 4  
en þau seig voru  
liett er laus ad fara.
38. Einn ec vizi  
hue alla vegu  
sullu sutir mier  
heljar meyar 4  
er mier hrolla budu  
heima huorju quolldi.

32. 3 kunnic: kenni eg 738, 1109. 4 þau: þu 738, 1109. mun:  
nem 1109.

33. 2 hue: hvað 738, 1109. 3 indis: ægis 738, 1109. 6 nami: nám  
tidligere udgaver.

35. 3 þvi: at *tf.* 738, 1109. 4 dular: dvalar 738, 1109.

36. 1 Lutr: Latr 1109. 2 ec holludunst: oc holluz 1109. 5 sem:  
er *Bugge*. rykr: rikri *GV*. (*CPB*). 6 frami: frammi 738, 1109;  
framm *tidligere udgivere*.

37. 5 seig: sterk 738, 1109.

38. 2 hue: hvorsu 738, 1109. 3 vegu: vega 1109. 5 er: *ul.* 738,  
1109. 6 heima: heim ä 738, 1109. heim...quolldi: *omb.* *Gering*  
(*Die rhytm. d. Ljh.*).

39. Sol *ec* sa  
 sanna dag stiornu  
 driupa dim heimum j  
 4 *en* helgrind  
 heirdic annan veg  
 þiota þunglīga.
40. Sol *ec* sa  
 setta dreirstófum  
 mioc *var* *ec* þa ur heimi hallr  
 1 mattug *hun* liest  
 a marga vegu  
 fra þvi sem firri *var*.
41. Sol *ec* sa  
 so þotti mier  
 sem *ec* sæi a gófgvan *gud*  
 1 henni *ec* laut  
 jnsta sinni  
 allða heimi j.
42. Sol *ec* sa  
 so *hun* geisladi
- ad *ec* þottist vætki vita  
 en gylfar straumar  
 greniudu annan veg  
 blandnir mioc *vid* blod.
43. Sol *ec* sa  
 ä sionum skialfandi  
 hrædslu fullr *ok* hnipinn  
 þviat hiarta mitt  
 1 *var* hardla mioc  
 runnit sundr j sega.
44. Sol *ec* sa  
 sialldan hriggvari  
 mioc *var* *ec* þa ur heimi hallr  
 tunga myn  
 4 *var* til triez metinn  
 ok kolnud ad firi utan.
45. Sol *ec* sa  
 sydan alldri  
 eptir þann dapra dag  
 þviat fialla votn  
 4

39. 2 sanna dag: sama ad 738. 3 dim-: *el. din-? 166; dyn 738, 1109.*  
 4 hel-: heliar 1109. 5 heirdic: heyrda eg 738, 1109 *der tf. a.*

40. 4 liest: leisti 738, 1109 (*v. l. leist*). hun: *ul. nogle pap. afskrr.*  
 5 a: *ul. 738, 1109.* vegu: *ul. 738, 1109.* 6 sem: er Bugge.

41. 3 a: „*al. omittunt*“ 1109. 5 jnsta: hinzta Bugge.

42. 4 gylfar: gilnar 1109. 5 greniudu: a *tf. 738, 1109.* 6 blandnir:  
 blandnar 738; blandader 1109.

43. 2 ä: *ul. Kbh.-udg.* 4 þviat: þvi 738, 1109. 5 hardla: helldur  
 738; *ul. 1109.* 6 sega: siga 1109; *v. 43 og 44 omb. i 738.*

44. 3 mioc-þa: og var eg þa miog 738. 6 kolnud ad: kolnad  
 738; klofnad 1109.

- luctust *firi* mier saman  
*en ec* huarf kalldr *fra* quólum.
46. Vonar stiarna flaug  
 þa *var ec* fæddr  
 burt *fra* briosti mier  
 4 hatt ad *hun* flö  
 huorgi *hun* settist  
 so *hun* mætti huijld *hafa*.
47. Öllum leingri  
 er su *hin* eina natt  
 er *ec* la stirdr a stram  
 4 þat merkir þat  
 er *gud* mælti  
 ad *madr* er molldu sami.
48. Virði þat ok viti  
 hinn *virki* *gud*  
 sa er skop *haudr ok* *himin*  
 4 huorsu *munadar* *lausir*  
*margin* fara  
 þo *vid* skillda *skilie*.
49. Sinna verka  
 nijtr *seggia* *huor*  
 sæll er sa *sem* gott *giorir*  
 audi *fra* 4  
*ec* mier ætlud *var*  
 sandi *orpinn* sæng.
50. Horundar hungur  
 tælir *hólða* opt  
*hann* hefr *margr* til *micinn*  
 lauga *vatn* 4  
 eitt er mier *leidaz* *var*  
 eitt *allra* hluta.
51. A norna stol  
 satec *nyu* daga  
 þadann *var ec* a hest *hafinn*  
 gyar *solir* 5  
 skinu *grimmli*ga  
 ur skydripnis *skyum*.
52. Vtan ok jnnan  
 þottunst *ec* *alla* fara

45. 6 kalldr: kallapr 1109.

46. 3 briosti: briostum som v. l. 1109. 5 hun: ul. 738, 1109.

47. 2 er: var 1109. hin: ul. 738, 1109. 3 stram: sträum 738;  
 stræmi 1109. 4 þat: þa 1109. 5 er: ul. 1109. mælti: męli 1109.  
 gud mælti: omv. Gering (Die rhytm. d. Ljh.). 6 molldu: molldar 1109.  
 sami: samur 738, 1109.

48. 1 þat | ok viti: omv. 1109. 2 virki: vitki 1109. 4 munadar:  
 einmana 738, 1109. 5 ul. 1109. 6 þo: þott 1109.

49. 5 ec: er 1109; ul. et pap. hdskr. 6 sandi: i sandi 738.

50. 4 lauga: langa 738, 1109. 5 eitt: ul. 738, 1109. er: ul. pap.  
 afskr. var: vard 738, 1109.

51. 1 stol: stoli 738, 1109. 4 solir: sol 1109. 5 skinu: er skein 1109.  
 6 sky-: skyd- 738. -dripnis: -deipnis 1109; drúpnis Munch. skyum:  
 skyrmi(!) 1109; skydr. sky. omb. Gering (Die rhytm. d. Ljh.).

sigr heima sió  
 1 upp ok niðr  
 leitadic æðri vegar  
 huar mier væri greidastar  
 gótr.

53. Fra því er að seigia  
 huad ec first um sa  
 þa ec var j quól heima  
 kominn

4 suidnir fuglar  
 er salir voru  
 flugu margir sem my.

54. Vestan sa ec  
 fliuga vonar dreka  
 ok fiell ä glævalldz götu

4 vængi þeir skoku  
 so uyda þotti mier  
 sprynga haudr ok himinn.

55. Solar hiort  
 leit ec sunnan fara  
 hann teimdu tueir saman

4 fætr hans

stodu folldu ä  
 en tocu horn til himins.

56. Nordan sa ec  
 ryda nidia sonu  
 ok voru sio saman  
 hornum fullum  
 drucku þeir hinn hreina miód  
 ur brunni baugreirz.

57. Vindr þagdi  
 vótn stóduadi  
 þa heirdic grimligan gnij  
 synum monnum  
 suipvijsar konur  
 moludu molld til matar.

58. Dreirga steina  
 þær hinar dockvo konr  
 drou daprliga  
 blodug hiortu  
 hiengu þeim firi briost utan  
 mædd vid miclum trega.

52. 2 þottunst: þottizt 1109.  
 ædra 738.

3 heima: himna 738.

5 æðri:

53. 2 ec: er 1109.  
 so tf. 738, 1109.

3 ec var: omv. 738.

5 er: ok 1109.

6 flugu:

54. 1 Vestan: Vitar 738.

3 glævalldz: glorvallz 1109.

56. 6 -reirs: regens 738, 1109.

57. 2 vótn: viti 1109.  
 udu: mólu J. Olafss. Grv.

3 heirdic: heyrdá eg 167, 738, 1109.

6 mol-

58. 3 briost: brioste 1109.

6 vid: med 1109.



59. *Margan mann*  
 se ec meiddan fara  
 a þeim glæddu gótum  
 4 andlit þeirra  
 syndust mier óll vera  
 ryar blodi roðin.
60. *Marga menn*  
 sa ec molldar geingna  
 þa er ei mattu pionustu na  
 4 heidnar stiornr  
 stodu jfir hófði þeim  
 fadar feikn stófum.
61. *Menn ec sa þa*  
 er mioc ala  
 ofund um annars hagic  
 4 blodgar runir  
 voru a briosti þeim  
 merktar meinliga.
62. *Menn ec sa þar*  
 marga ofegna  
 þeir voru villir vega  
 4 þat kaupir sa
- er þessa heims  
 apaz ad oheillum.
63. *Menn sa ec þa*  
 er morgum hlutum  
 villtu um annars eigu  
 flokkum þeir foru  
 4 til fiegiarns borgar  
 ok hófðu birdir af blyi.
64. *Menn sa ec þa*  
 er margan hófðu  
 fie ok fiorvi rænt  
 4 briost i gegnum  
 rendu brógnum þeim  
 óflgir eitr drekar.
65. *Menn ec sa þa*  
 er minnst villdu  
 hallda helga daga  
 hendr þeirra  
 4 voru ä heitum steinum  
 negldar naudliga.

59. <sub>2</sub> meiddan— v. 60<sub>2</sub> saec: overspr. 1109. <sub>5</sub> syndust: þótti 167; þóttu 738.

60. <sub>1--2</sub> Marga—ec: Menn sä eg marga 738; Margan mann skr. 167.  
 4 heidnar: heidvar 738.

61. <sub>1</sub> ec sa: omv. alle øvrr.

62. <sub>1</sub> ec sa: omv. de øvrr. þar: þa flere afskrr. <sub>2</sub> ofegna: ofegri  
 738 og ved rett. af hint 167.

63. <sub>3</sub> villtu: vælltu 1109. eigu: eign 1109. <sub>5</sub> fiegiarns: feyg yarns  
 738. <sub>6</sub> birdir: byrdar 738; byrdr 1109. blyi: bye 1109.

64. <sub>4</sub> briost: briosti 167.

65. <sub>1</sub> ec sa: omv. de øvrr. þa: þar 1109.

66. Menn sa ec þa  
er af micilæti  
virduz vonum framar  
1 klædi þeirra  
voru kymiliga  
elldi um skiginn.
67. Menn sa ec þa  
er margt hafa  
ord a annan logit  
4 heliar hrafnar  
ur hofdi þeim  
hardliga sionir slitu.
68. Allar ognir  
færþu ei vitad  
þær sem helgeingnir hafa  
4 sætar syndir  
verda ad sarum botum  
æ koma mein eptir munud.
69. Menn ec sa þa  
margt hófdu
- gefít ad guds lógum  
hreinir kindlar  
voru yfir hofdi þeim  
breiddir biartliga.
70. Menn sa ec þa  
er af miclum hug  
veittu fataekum frama  
lasu einglar  
helgar bækr  
ok himna skript yfir hófdi  
þeim.
71. Menn sa ec þa  
er mioc hófdu  
hungri farit horund  
einglar guds  
4 lutu ollum þeim  
þat er ædsta unad.
72. Menn sa ec þa  
er modur hafa

66. <sub>3</sub> virduz: virdast 167, 738; riedust 1109. vonum: vomum 1109.  
<sub>5</sub> kyymi-: kyn- *Munch.* <sub>6</sub> um: vom̄ 1109. skiginn: slegin 167, 738, 1109.

67. <sub>2</sub> hafa: hofdu 1109. <sub>6</sub> hardliga si. | slitu: omv. 738.

68. <sub>3</sub> þær: ul. 1109. sem: er *Bugge.* <sub>5</sub> ad: a 738, 1109. <sub>6</sub> æ:  
er 738. mein: menn 738.

69. <sub>1</sub> ec sa: sa eg 738, 1109. þa: þar 738. <sub>2</sub> margt: er m.  
738; er mark 167, 1109. <sub>6</sub> breiddir: brendir *de øvrr.*

70. <sub>1</sub> sa ec: omv. 167. <sub>2</sub> af: ul. 167, 738. <sub>6</sub> ok—skript: ul.  
*de øvrr.*

71. <sub>1</sub> sa ec: omv. 167, 738. <sub>2</sub> hófdu: hafa 738.

latit mat i munn	h. andi himins	
<sup>4</sup> huijlr þeirra	þic bið ec leisa	4
voru af himin geislum	sem skapad hefr	
hafdar hagliga.	oss alla syndum fra.	
73. Helgar meyar	76. Bingvor ok listvor	
hófdu hreinliga	sitia j herdis dirum	
sal af sindum þueigit	organz stoli a	
<sup>4</sup> manna þeirra	iarndreiri fellr	4
er a morgum degi	ur nosum þeim	
pyna sialfa sig.	sa vegr fion med firdum.	
74. Hafar reidar	77. Odins quón	
sa ec med himnum fara	rær a jardar skipi	
þær eiga gótr til guds	j modugum munad	
<sup>4</sup> menn þeim styra	segglum hennar	5
er mindir eru	verdr syd hladit	
allz firi ongvar sakir.	þeim er a þrareipum þruma.	
75. Hinn matki fadir	78. Arfi fadir	
mestr sonr	einn ec radit hefi	

72. <sup>1</sup> sa ec: *omv. 167, 738.* hafa: *hófðu enk. afskr.* <sup>5</sup> af: a *de øvrr.*  
himin: *himens 167.* <sup>6</sup> hagliga: *hag(!) 1109.*

73. <sup>4</sup> manna þeirra: *menn þeir 738.* <sup>5</sup> a morgum: *helgum 1109.*

74. <sup>1</sup> reidar: *reider de øvrr.* <sup>2</sup> ec: *ul. de øvrr.* <sup>3</sup> gótr: *gotu 738.*  
<sup>5</sup> er: *sem 1109.* mindir: *mirder 167, 1109; marder 738.*

75. <sup>2</sup> mestr: *mæztr Bugge.* <sup>3</sup> h.: *heilagr de øvrr.* <sup>4</sup> bið ec:  
*bidr 1109.* leisa: *skilja SE.* <sup>5</sup> sem: *er Bugge.* <sup>6</sup> syndum:  
*eymdum pap.-afskrr.*

76. <sup>1</sup> Bing: *Wing- 738; Biug 1109.* <sup>4</sup> iarn-: *iarna- de øvrr.* <sup>6</sup> fion:  
*fior 738.* firdum: *firim udgivere og en enk. afskr.*

77. <sup>3</sup> j: *ul. 1109.* modugum munad: *moduga munad 167 (her  
mun, ad), 738, 1109; móðug á tidligere udgg.* <sup>6</sup> þra-: *þvar- 1109.* þrum-  
ar: *utydel. 166; þrimur(?) 167; þrymur 738; þumar 1109.*

- ok þeir solkotlu synir  
 4 hiartar horn  
 þat er hugie þar  
 hinn vitri vygdualinn.
79. Hier eru þær runir  
 sem ristid hafa  
 niardar dætr niju  
 4 badueing hin elldsta  
 ok kreppvor hin ijngsta  
 ok þeirra systr sió.
80. Huorriu þeir bellt hafa  
 suafr ok suafrlogie  
 blod þeir voctu  
 4 ok beniar sugu  
 undir jllum ei uana.
81. Kuædi þetta  
 er þier kent hefi  
 skallu firi quikum queda  
 solar liod  
 er synaz munu  
 minnst ad morgu loginn.
82. Hier vid skiliunst  
 ok hittaz munum  
 a feiginz deigi firra  
 drottinn minn  
 giefi þeim daudu rö  
 og hinum lykn er lifa.
83. Dasamlegt frædi  
 var þier draumi kuatt  
 enn þu sast ed sanna  
 firda einginn  
 var so frodr skapadr  
 er adr hafdi heirt solarliodz  
 sögu.

78. <sup>2</sup> ec: þer 1109. <sup>3</sup> þeir: ul. 1109. <sup>5</sup> þat: ul. 738. er  
 hugie: or haug 1109; vor haug 167, 738. <sup>6</sup> vygdualinn: vijgdarannl-  
 inn(!) 738.

79. <sup>1</sup> þær: ul. de øvrr. <sup>2</sup> sem: er Bugge. <sup>3</sup> niardar: mardar  
 1109; nirdar 167. <sup>4</sup> bad-: baud- 167, 738. badueing: Bangveig 1109.  
<sup>5</sup> kreppvor: krippvor 1109; krippvar 167, 738, der tf. keypp(!).

80. <sup>1</sup> Huorriu: þolvi tf. Bugge. bellt: billt 738. <sup>2</sup> suafr: svafni  
 738. suafr-: svaffar- 167, 738. <sup>5</sup> jllum: ollum de øvrr. undir:  
 ul. Bugge.

81. <sup>5</sup> er: ul. de øvrr. <sup>5</sup> morgu: morgumm 738.

82. <sup>3</sup> feigins: fergins 167 (her rett. i randen), 1109; fiørginnz 738 (her  
 ligel. rett.). þeim daudu: daudum 1109. <sup>6</sup> og: en 167, 738; ul. 1109.

83. Dette v. mgl. i alle de øvrr.; i Ny kgl. sml. 1866 tf. den be-  
 mærkning „inserunt chartæ“.



## H. Krákumál,

et islandsk digt fra 12. årh.

1. Hiuggu uer med hiörfe hitt var ei fir laungv er æ gautlande gengv	stakk ek a stordar lykkíu stali bíartra mala.
4 at grauitnis morde þa fengu ver þoru þadan hetu mik fyrðar þa er ek lungolun lagdag	2. Hiuggu ver med hiorvi helldr var ek vngr þa er skifdum austr j eyra svnde
8 lodbork at þui vig	vndvrn frekum vargi 4

*Digitet findes i to hovedhåndskrifter, nemlig Ny kgl. sml. 1824b, 4<sup>o</sup>, dog således, at her mangler v. 16 (udeladt ved sideskifte) og slutningen fra v. 22<sub>5</sub> (fra og med sa); dernæst findes det i en afskrift af en tabt membran af Magnus Olafsson; denne afskr. (egenhændig) findes i Upsala universitets bibliotek, R 702; en anden afskrift af samme mand efter samme håndskr. ligger til grund for Worms udgave i hans Runir; her findes nogle ganske få afvigelser (her betegnede med W). Samme tekst findes i Björners udg. i Nord. Kämpadater. Endelig findes en recension i Jon Erlendssons afskrift i AM. 6 fol. Det er vanskeligt at sige, om denne afskrift beror på et selvstændigt håndskrift; der er flere ting, der bestemt tyder på, at den kun er kontamination af de to andre. Den har meget sjælden læsemåder for sig alene, og disse er da i reglen simpel fejlskrivning eller kan være vilkårlige ændringer. Her er der taget fuldt hensyn til denne afskrift (i randen findes anført vv. ll. fra Worms udg.). Alle andre afskr. er uden betydning, idet de kun er afskrifter på 2 eller 3. hånd af de første, især Jón Erlendssons. Endelig er der AM. 147, 4<sup>o</sup> Ragnars s., en codex rescriptus; her fandtes også Krák. optaget; hvad der er læseligt deraf, har M. Olsen udgivet i Vølsungas. og Ragnars. s. 176 ff. Krák. findes s. 187—89, og begynder med v. 6, l. 9. Der anføres her det væsentlige af M. Olsens læsning.*

## 1. 1824, Ups. 702, AM. 6, fol.

1 Hiuggu: Hiuggum 6, osv. 2 var: væ 702. ei: æ GV. (Corp. poet.)  
3 gengv: gengum 702, 6. 4 gra-: graf- 702, 6. 5 fengu: feingum 702.  
7 þa: ul. 702, 6. ek: ul. 6. lungolun: lyngaulun 702; lyngaal vm 6. lagdag: lagþak 6. 8 -bork: brok 702, 6. vig: vigi 702, 6.

## 2. 1824, Ups. 702, 6.

2 þa: ul. 702. skifdum: feingum 702. 3 j: a 6. eyra: eyrar 702.  
4 vndvrn: vndarn 702. 6 fengv: feingum 6. 10 rann: rafn 702, 6 (rån i margin).

ok foth gvlum fvgle  
 fengv ver þar er svngv  
 vid haseymda hialma  
 8 haurd iarnn micils verdar  
 allr var egir sollinn  
 od rann j val blodi.

3. H. ver med hiorvi  
 hatt barum þa geira  
 er tuitugir tauldumzt

4 ok tir rudvm vida  
 vnum atta jarla  
 austr fir dino minni  
 gera fengum þa gnoga  
 8 gisting at þui vigi  
 sveiti fell i sollinn  
 se tyndi lid efi.

4. Hiuggu ver med hiorvi  
 hedins kvanar vard audit

þa er ver helsingia heimtum  
 til heimsala odins 1  
 lavgdvm vpp i modo  
 fiodr nadi þa bita  
 oll var vnda gialfri  
 asv rodin heitu. 8  
 greiniar brandr vid bryniur  
 bens hilldr klufuzt skillder.

5. Hiuggu ver med hiorvi  
 hyg engan þa frydo  
 adr enn a heflis hestum  
 herrudr i styr felli 4  
 klyfr eigi eigils aundrom  
 annar jarll enn fregrí  
 lyndar voll til legis  
 alangskipum sidan 8  
 sæ bar siklingr vida  
 snart fram i styr hiarta.

3. 1824, Ups. 702, 6.

3 -tugir: togir 702. 4 tir: tjör Wisén. 6 fir: i 6.

4. 1824, Ups. 702, 6.

2 hedins: heid- med udprikket i 1824: heidnis 6; hedins 702. 3 ver: ul.  
 702, 6. 4 sala: dala 6 (i marg.). 5 modo: ivv 702; ifu 6 i m. 6 fiodr: odd-  
 ur 702, 6 i m. 8 sv: sv 702 (hvilket ligger til grund for senere afskrifters  
 asu er). 9 greiniar: greniar 702; greniadi W; grenia þa 6 i m.  
 vid: j 702. bryniur: bryniu W. 10 lyder i 702: bensilldur  
 klufu skillde.

5. 1824, Ups. 702, 6.

2 hyg: ek tf. 702, 6. frydo: fryde 6; flyde 702. 3 enn: ul. 702.  
 heflis: hemlis 702. 5 -rudr: -raudur 6, W, þiofr 702. 6 eigi: ei 6;  
 -at Wisén. eigils: ægis 702. 6 jall enn: i ét ord 702, 6. 7 lynd-  
 ar: lunda 702.

6. 1824, Ups. 702, 6, 147.

4 nestr: reistur 702. 5 skarpa: skarfva W. 6 skæri: skæru

6. Hiugu uer med hiorvi  
her kastade skiolldvm  
þa er hrę gagar rendi  
4 restr at gvmna briostum  
beit j skarpa skerium  
skerri billdr at hialldri  
Rodin var Randar mane  
8 adr Rafn konungr felli  
dreif or havlda havsvm  
heitr a breynir sueiti.
7. Hivggv ver med hiorvi  
hatt greinudv hrottar  
adr enn a vllar akri  
4 eysteinn konungr felli  
gengv gvlli fadir  
grvndar vals at bryndvm  
rekyndil smaug randar  
8 rittr at hiallma moti
- svira vin or sarum  
sveif of hiarna kleifar.
8. Hiuggv ver med hiorvi  
hafa gatu þa hrafnar  
fyrir einderis eyio  
erna brad at slita 4  
fengvm falu hestum  
fullann verd at sinni  
illt var eins at gęta  
med vpp Runa solar 8  
streng haurmlur sa ek stiga  
stack malmr a skor hialmi.
9. Hiuggv ver med hiorvi  
hadvm rendr i dreyra  
þa er bein stara brendvm  
fir borghvndar holmi 4

Wisén. 9 havlda havsvm: heilum h... (o: hólða?) 147. 10 er næsten  
ulæsl. i 147 (undt. det 1. ord). breynir: bryniur 702.

7. 1824, Ups. 702, 6, 147.

V. 7 og 8 er i 702 byttede om, og således har det været i 147. 2 greinudv: greniudu 702, 6. 3 enn: ul. 702, 6. 1—4 næsten ulæsel. i 147.  
5 gengv: gengum 147, 702. 6 vals: resten næsten ulæsel. 147 at: af  
K. G. (forel.). bryndvm: braundum 702. 7 re-: ra- 6. -kyndil: kindill  
702. smaug: sneid 702. randar: randa 702; rauðar læste Rafn i 1824,  
men urigtig; ikke desto mindre er det vistnok den oprl. læsemåde; ...ud-  
ar 147. 8 rittr: ritur 702. 9 vin: virtur 702. 10 kleifar: kleifa 702.

8. 1824, Ups. 702, 6; i 147 har verset stået efter v. 13 (se ved dette);  
her ses ...pruna osv.

2 hafa: haft 702. 3 einderis: indyris 702. eyio: eyum 702. 8 med:  
i 702. 9 haumlur: er rettet i 1824, hvorved -ur kommer til at se ud som  
-ur; raulur 6. stiga: stinga 702. 10 malmr—hialmj: almur af sier  
mälme 702.

9. 1824, Ups. 702, 6, 147.

2 hadvm: hofdum 702. rendr: ..nd 147. dreyra: blöde 702.  
3 bein stara: benstara 702 (þvara har W). brendvm: bræddum 702;

hreggsky slitv hringa  
 hratt almr af ser malmi  
 vvlñir fell at vigi  
 8 varat einn konungr meiri  
 val rak vt of strandir  
 vargr fagnade tafne.

10. Hiuggu ver med hiorvi  
 hilldr var synt j vexsti  
 adr freyr konungr felle  
 4 j flëmingia vellde  
 nade blar at bita  
 blode smelltr j gylltan  
 haugna kylf at hialldri  
 8 hardr bën grefill fordvm  
 Mer gret morgin skarru  
 morg þa er tafn fekzt vorgvm.

11. Hiuggu ver med hiorvi  
 hundrodvm fra ek liggia

a eynefis aundrum  
 þar er engla nes heitir 4  
 sigldv ver til snerru  
 sex degr adr lid fellu  
 attum odda messu  
 vid vpp runa solar 8  
 vard fir uorum sverdum  
 valpiofr i styr hniga.

12. Hiuggu uer med hiorvi  
 hrunde davgg af sverdvm  
 bryn j barda firde  
 bleikan na fyr havka 4  
 vmdi almr þa er oddar  
 allhrat slitu skyrtur  
 at slidr loga sennu  
 svelnis hamre þefdar 8  
 rende ormr til vnda  
 eitv hvass drifinn sueita.

bendum 6. 3—5 bein—hre: ulæsel. 147. 5—10 hringa osv. ulæsel.  
 147. 5 hringa: rander 702. 7 vvlñir: volñir 702. 9 vt of: vitt  
 vm 702.

10. 1824, Ups. 702, 6; ulæsel. 147.

4 lyder i 702: ä flëmingia lande. 6 blode: de utydel. i 1824;  
 blod 6. 7 kylf: kufl 702, 6. 9 skarru: skeru 702. 10 þa er:  
 en 702. fekzt: gafst W.

11. 1824, Ups. 702, 6; ulæsel. 147.

2 fra: sa W. 4 er: ul. 702. 5 sigldv: sigldum 6. ver: ul.  
 702 (i W). 6 degr: dæg 6. 8 vid: firir 702.

12. 1824, Ups. 702, 6; ulæsel. 147 (undt. enkelte bogstaver i l. 6, 7, 9).

3 bryn j: sál. også 6, W; i brim 702, men med bryn i som v. l.; brún  
 Wisén. 5 almr: almu 6. þa er: þar 702, 6. 6 hrat slitu: stritt  
 bitu 702. 8 svelnis: svolnis 702. hamre: sál. 1824 sikkert; hatti  
 702; hanye 6. 9 ormr: almur 702.



13. *Hiuggu ver með hiorvi*  
*helldvm hlackar tiolldvm*  
*hatt at hilldar leiki*  
 4 *fyrir hedninga vaghi*  
*sea knattu þa sekgir*  
*er svndrudvm skiolldu*  
*at hresilna hialldri*  
 8 *hialm slitnadar gotna*  
*varat sem biarta brude*  
*j bing hia ser leggia.*

15. *Hiuggu ver með hiorvi*  
*herpiofe vard audit*  
*j sudr eyium sialfvm*  
*sigurs a vorum monnum* 4  
*vard at randar regne*  
*raugnualldr fyrir hniga*  
*sa kom hestr of havlda*  
*harm at sverda gvsti* 8  
*hvast kastade hristir*  
*almr streinglaugar palmj.*

14. *Hiuggu ver með hiorvi*  
*havrd kom hrid a skiolldv*  
*ner fell nidr til jardar*  
 4 *a nordimbra landi*  
*varat vm eina ottv*  
*aulldvm þavrf at fryia*  
*hilldar leik þar er hvassir*  
 8 *hialm stofn bitv skiomar*  
*ben mana sa ek bresta*  
*bra því fira lifi.*

16. H. v. m. h.  
*hver la þver vm annann*  
*gladr vard geyra hridar*  
*gaukur at sverdaleiki* 4  
*liet ei aurn nie ylgi*  
*sa er irlande styrde*  
*möt vard malms oc ritar*  
*Marstan kongr fasta* 8  
*vard i vedrar firde*  
*valtafn gefid rafni.*

13. 1824, Ups. 702, 6, 147 (kun nogle bogstaver læsel. i l. 2, 4, 5, 7—10.)  
 4 hedn-: hiadn- 702. 5 knattu: mattu 702. sekgir: seggir 702, 6.  
 6 svndrudvm: sál. også 147; sverd rifu 702. 7 -silna: silldar 702. 8  
 slitnadar: el. an? 1824; -ar 6. 9—10 har i 147 ståt i slutn. af v. 8.  
 10 leggia: legdi 147 og her efter følger v. 1, l. 9—10 forkortet.

14. 1824, Ups. 702, 6, 147 (l. 1—3: kun nogle bogstaver ulæsel., 5—7:  
 vm—hva ligel., 8—10 hialm osv. ligel.).  
 3 ner: nar 702. 4 -imbra-: humra 702. 6 fryia: flya 702.  
 7 leik: leiks Svð. Eg. (Lex. p.). 8 stofn: tun 702. 9 Ben: ren- 6.  
 9—10 lyder i 702: vara (-at W) sem vnga ekkiu | i aundvegi kyssa, 2:  
 20 9 10.

15. 1824, Ups. 702, 6, 147 (l. 2—4 vorum ulæsel., 5—7 at—hav. ligel.,  
 8—10 for største delen ligel.). — K. G. Nj. II, 69. 324—26.  
 5 at randar: i randa 702. 6 fyrir: fyrr? 1824; fira 702; fyrer 6.  
 7 of: yfir 702. 8 harm: harmur 702, 6. gvsti: leiki 702. 10 almr:  
 hialms 702. laugar: lågar K. G. (forelæsn.).

16. Ups. 702, 6; mgl. 147.

2 vm: of 6. 3 geyra hridar: gera broder 6. 4 lyder i 6: geto

17. *Hiuggu ver med hiorfi* ofar j dyn geira <sup>8</sup>  
 hunmargan sa ek falla skorinn var skavglar kappa  
 morginstvnd fyrir meidi at skioldungra hialldre.  
<sup>4</sup> menn at odda sennu  
 syni mínu hneit snema  
 slidra þorn *vid* hiarta  
 eigill let agnar rentan  
<sup>8</sup> vblaudan hal life  
 glumdi geir *vid* hamdis  
 gran serk b. .ku merki.
18. *Hiuggu ver med hiorvi*  
 halldorþa sa ek brytia  
 ecki smatt fir vlfa  
<sup>4</sup> endils nida braundvm  
 varat a vika skerdi  
 sem vin konur beri  
 rodinn var egis asne
19. *Hiuggu ver med hiorvi*  
 hadvm svdr at morne  
 leik fir lindiz eyri  
 vid lofdvnga <sup>4</sup>  
 får atti þui fagna  
 fell margr j gin vlfe  
 havkr sleit holld med varge  
 at hann heill þadan kemí. <sup>8</sup>  
 Ira blod í egi  
 erit fell vm skeru.
20. *H. ver med hiorvi*  
 harfagran saek hrauckva

vid soknar lete. <sup>5</sup> liet ei: léta *Wisén.* <sup>8</sup> -stan: -steinn 6.  
<sup>9</sup> vedrar: vedra 6.

17. 1824, *Ups.* 702, 6; 147 (l. <sup>1-3</sup> fyrir *ulæsel.*, <sup>4-7</sup> at—eigill *ligel.*,  
<sup>7-10</sup> rentan osv. *ligel.*).

<sup>2</sup> hun-: brun- 6; her 702. <sup>3</sup> meidi: mæki 702. <sup>4</sup> menn at:  
 mann í 702. <sup>5</sup> mínu: mínum 702, 6. <sup>7</sup> let agnar: *meget utydel.*  
*í* 1824; *sál.* 6, 702 (riet *W.*). <sup>9</sup> hamdis: -dis *utydel.* 1824. <sup>10</sup> b. .ku:  
 b *meget utydel.* 1824; *bliku* 702, 6.

18. 1824, *Ups.* 702, 6, 147 (l. <sup>1-4</sup> *ulæsel.*, <sup>4-7</sup> nida—var *ligel.*, <sup>8-10</sup>  
*ligel.*).

<sup>4</sup> nida: nidar 702; niðja *Svb. Eg., Wisén.* <sup>5</sup> vika skerdi: vikar-  
 skeidi 702; vik a skæde 6. <sup>7</sup> rodinn: broþin *W.*

19. 1824, *Ups.* 702, 6, 147 (*næsten helt ulæsel.*).

*V.* 19 og 20 er í 702, 6 og 147 ombyttede. <sup>2</sup> svdr: sverds 702.  
 morne: mordi 702. <sup>3</sup> fir: a 702. <sup>4</sup> lofdvnga: þrenna *tf.* 702, 6.  
<sup>5</sup> atti: nadi 702. <sup>6-7</sup> vlfe...varge: *ombyttede* 702. <sup>8</sup> hann: *ul.*  
*Wisén.* kemí: kvæmist 702. <sup>9</sup> egi: egin 6. <sup>10</sup> vm: of 6.  
 skeru: *utydel.* 1824; skero 6; skieru 702.

meyiar dreing at mornj  
 4 ok mal vini eckiv  
 varat sem varmar laugar  
 vin kers niðrn beri  
 oss j ala svnde  
 8 adr enn aurn konungr felli  
 varat sem vnga eckiu  
 i aundvgi kyssa.

21. H. ver med hiorvi  
 ha sverd bitu skiolldv  
 þar er gullrodin glumde  
 4 geir vid hilldar rēfri  
 sea mvn i aunguls eygiu  
 of alldr mega siþan  
 hverso at lavgþis leiki  
 8 lofdvngar fram gengu  
 rodin var vt fyrir eyre  
 ar flugdreki sara.

22. H. ver med hiorvi  
 hvi se dreingr at feigri  
 at hann j odda elivm  
 aundurdr latin verði 4  
 opt sytir sa æfe  
 er alldregi nistir  
 illt kveda argann eggia  
 aurn ad sverda leiki 8  
 hugblaudum kiemur hvergi  
 hiarta sitt at gagne.

23. H. v. m. h.  
 hitt tel ek iafnt at gange  
 at samtogi sverda  
 sveinn i mote einum 4  
 hrokkvi ei þegn fyrir þegni  
 þat var drengs adal lengi  
 æ skal astvinr meya  
 einardr i dyn sverda. 8

20. 1824, Ups. 702, 6, 147 (så godt som helt ulæsel.).

Jfr. ved 19. 3 at mornj: enn vni morgin 702; enn at m. 6. 4 vini:  
 vin 702, 6. 5 varat: vara 702 (-at W). 6 niðrn: niðrun 702. 7 ala:  
 ila 702. 8 enn: ul. 702, 6. 9-10 lyder i 702, 6: baudmana sa ek  
 bresta | bra þad fira lifi (lide 6), jfr. v. 14<sub>9-10</sub>; þvi skr. 1824 (se v. 19).

21. 1824, Ups. 702, 6, 147 (l. 1-2 bitu ulæsel., 4-5 aunguls ligel.,  
 6-8 næsten helt ulæsel., 10 ulæsel.). — K. G. Udv. 196.

2 skiolldv: skilldu 6. 3 þar: þa 702, 6. 4 rēfri: næfri 702, 6.  
 5 eygiu: eyium 147. 6 of: vni 702, 147. 7 hverso: so utydel.  
 1824; hue ver 6; þar er 702. lavgþis: laugþu 6. 8 gengu: gengom 6.

22. 1824 (l. 1-5 H.—sytir), Ups. 702 (resten), 6, 147 (l. 1 ulæsel., 3-5  
 j—sytir ligel., 7-8 argann—auru ligel., 10 næsten ligel.).

2 hvi: hve 6; hvat 702. se: er W. dreingr: dreng 147. 3 elium:  
 anderledes kan ordet næppe læses; eli 702, 6. 4 -urdr: verður 6; latin  
 tf. 702, 6; utydel. 1824. 5 sytir: -ir utydel. 1824. 8 aurn: aurum 6.

23. Ups. 702, 6, 147 (l. 6-7 lengi—vinr ulæsel.).

4 i: at 147. einum: sveine 6. 5 hrokkvi ei: Hraukkvat 6; hraucki  
 147. 6 var: er 147. 7 æ: ey 6. meya: meyiar 147. 8 ein-  
 ardr: einhardur 6; aunduerdur 147.

24. H. v. m. h.  
hitt synist miera raunar  
at forlogum fylgium  
4 fär gengr vm skop norna  
Eigi hugdak Ellu  
at alldurlagi mijnu  
þa er ek blodvali brædda  
8 ok bord a log keyrdag  
vitt fengum þa værgi  
verd i Skotlands fiordum.
25. H. v. m. h.  
hitt hlægir mig iafnan  
þat balldurs fodr bekki  
4 þvna veit ek at svmlum  
drekum bior af bragdi  
vr biugvidum havsa  
sytir ei drengur vid dauda  
8 dyrs at fiolnis hvsum
- Ei kiem ek med ædru  
ord til vidris hallar.
26. H. v. m. h.  
her villdu nu allir  
burir aslaugar brondum  
bitrum hillde vekia 4  
ef vandliga vissi  
vm vidfarar ossar  
hve ofair ormar  
eitur fullir mig slita 8  
modernis fieck ek mynum  
maugum sva at hiortun dugdu.
27. H. v. m. h.  
harla lidr at arfi  
grimt stendur grand af nodru  
goinn byggir sal hiarta 1

24. Ups. 702, 6, 147 (for det meste ulæsel.).

3 fylgium: fylgi 147. 4 vm: of 6. 5 hugdak: hugda ek 6.  
7 brædda: bræiddak 6. 8 -ag: -ak 6.

25. Ups. 702, 6, 147 (nogle bogstaver og ord ulæsel.) og 8—10 fiolnis osv.). — K. G. Aarbb. (81) 206, Nj. II, 250.

3 þat: at 6, 147. fodr: fedur 6. 5 af: at 6, 147. 7 sytir:  
syti 147. drengur vid: dreng f 147. 9 Ei: Eigi 6, 147; -a Wisén. 10  
hallar: borda AM. i 761a; „alias borda“ 6 i marg.

26. Ups. 702, 6, 147 (l. 3—4 ulæsel.). — K. G. Eft. skr. II, 32.

2 villdu: mundu 147. nu: ul.(?) 147. 4 bitrum: biaurtum 6.  
6 vm: of 6. 8 eitrf. mik: ulæsel. 147. 9—10 fieck—sva: ligel.  
10 sva at: svat 6. hiortun: hiortu 6. dugdu: duga 6, W.

27. Ups. 702, 6, 147 (l. 1—3 af ulæsel.. 5 ligel., 7—9 svella—snarpir ligel.).

2 arfi: æfe 702 i marg. med M. O.s hånd. 3 nodru: nadre 6, 147.  
5 vidris: først skr. vimrar, men rett. til vidris af M. O. selv i 702. 6 Ellu:  
ella 147. blodi: stande 6, 147. 7 mun: man 6; mune W. 8 modr  
rodin: faudur rad inn 6 (feðr raðinn AM. i 761). 10 setkyrt: sitt kyrt 6  
(sett W); sitt .. 147.



væntum hins at vidris	vngr nam ec odd ad riöda
vondur i ellu blödi	annar kongr fremri 8
sonum mijnum mun svella	oss munu æsir biöda
8 sinn modr rodin verda	era sytanda dauda
ei munu snarpír sveinar	
setkyrt vera lata	29. Fysumst hins at hætta
	heim biöda mier disir
28. H. v. m. h.	þær er fra herians hollu
hefig fimtigum sinna	hefir ödin mier sendar 4
folk orostur framdar	gladr skal ek ol med äsum
4 fleinpings bodi ok eina	j aundugi örecca
minnst hugda eg manna	lifs eru lidnar vanir
at mer vera skyldij	lægjandi skal ek deya. 8

## I. Þulur.

Navneremser fra det 12. og 13. årh.

## I. Þórgrimsþula.

a, 1. Hrafn ok sleipnir	getit heyrþac sota
hestar agætir	mór ok lvngr með mari.
valr ok lettfeti	
4 var þar tialdari	2. Vig ok stvfr
gvlltoppr ok goti	var með skefaði

28. Ups. 702, 6, 147 (l. 1—3 ulæsel. undt. h. ver med; 6—9 vera—oss ligel. 8 era sytanda ligel.).

2 hefig: hefisk 6; hefir K. G. (forelæsn.). 5 hugda: hugde 6. 7 nam ec: namk 6. 8 fremri: fręgre 6. 10 lyder i 6: er at sytandi daude. i W: er ei sytandi daude.

29. Ups. 702, 6, 147 (l. 1 F. h. ulæsel., 2—3 mier—herians ligel., 5 ligel., 7 ligel. undt. lidnar, 8 lægjandi ligel.)

3 þær er: sem 6, W. 6 -ugi: vege 6, 147. 7 vanir: stunder 6, W.

[Þ.] 1. SnE R, T, U, 748, 1eþ. — SnE I, 480.

1 ok: ul. T. sleipnir: slettfeti U. 4 var þar: vardar T. 6 heyrþac: heyrða ek de övrr. 7 mór: mar 1eþ. lvngr: langr 748.

2. Som ved v. 1. — SnE I, 480.

1 vig: vngur U. stvfr: skvfr 748. 2 var: ul. U. skefaði: skef-axa U; skæv- skr. 748. 3 þegn: öpen U. knatti: matti 1eþ.

þegn knatti blackr bera	glær ok skeiðbrimír
<sup>4</sup> silfr toppr ok synír	þar var ok gvlf of getin.
sva heyrþac faks of getit	
gvllfaxi ok ior með goþvm.	b. Gamalla vxna nofn
	hefi ec gerþa
3. Bloðvghofi het hestr	þeira ravðs ok hæfis
ok bera qvaþv	rekin ok kyr
avflgan atriþa	himins hriotr ok apli
<sup>4</sup> gils ok falliafnír	arfr ok arfvni.

## II. Kálfsvísa.

1. Dagi reið dravsli	reið bani belia
en dvalin moðni	bloðvghofa
hialmþer	en skævapi
<sup>1</sup> en haki faki	skati haddingia.

blackr: a baki *U*; bałcr 748. <sup>4</sup> silfr: silrin *U*; sal 748. synír: sinir *T*; simr *U*; smár 748 (*snarere end sinar*). <sup>5</sup> heyrþac: heyrða ek *de øvrr.*; herefter *indskyder 1eþ.* þa nefnda heyrða ek ok. of: vm 748; *ul. U, 1eþ.*

3. Som ved v. 1. — *SnE I, 480–82.*

<sup>1</sup> bloðvg-: blotog- *U*. <sup>2</sup> ok: er *de øvrr.* qvaþv: koðv 748.  
<sup>3</sup> lyðer *i U*: vngan at riþa. <sup>4</sup> gils: gisl *T, 748.* falliafnir: faliafnir  
*1eþ.*; falofnir *U, 748.*; falhofnir *T.* <sup>6</sup> gvlf (*vistnok = gvllis*)—getin:  
gyllis vm (of *T, 748*) getit *de øvrr.*

b. Som ved v. 1 undt. for så vidt som v. mgl. 748. — *SnE I, 484.*

<sup>1</sup> vxna: yxna *1eþ.*; oxna *T.* nofn: heiti *U.* <sup>2</sup> hefi ec: hefig *1eþ.*  
gerþa: giorla fregit (talit *1eþ.*) *de øvrr.* <sup>3</sup> þeira: er *tf. 1eþ.* hæfis:  
hefiss *U, T.*; hæfrs *1eþ.* <sup>4</sup> rekin: reginn *U.* kyr: hyr *T.*; hlyr *U.* <sup>5</sup> him-  
ins hriotr: himins riotr *T.*; himinhriodr *1eþ.*; himinrioptr *U.* apli: afli  
*T.*; atli *1eþ.*; arfli *U.* <sup>6</sup> -vni: -vinir *1eþ.*

[K.] 1. *SnE R, T, U, 748, 1eþ.* — *SnE I, 482.*

<sup>1</sup> Dagi: Dagr *U, 748, 1eþ.* dravsli: hrafni *U.* <sup>3</sup> lyðer *i T.*: ha hi.,  
*i U.*: havð hialmþir, *i 748.*: hialmr háfæta, *i 1eþ.*: haulda hvatra. *I hialm-*  
*er i tf. over l. i R.* <sup>4</sup> faki: faxa *U.* <sup>7</sup> skævapi: seeradi *T.*

2. Vestein vali en vivill stvfi meinþiofr moi 4 en morgin vakri.	grar hvarfapi geri vndaðr.	
	4. Biorn reið blacki en biar kerti atli glavmi en aðils slvngni	4
3. Ali hrafni til iss ripv en annar avstr 4 vnd aðils	havgni havlqvi en haraldr favlkvi gvnar gota en grana sigvrþr.	8

## III. Forskellige — ikke sammenhørende — vers.

1. *Søkongenavne.*

Ekkill eitill skekkill eimnir gestill reimnir heiti þekingr meiti 4 heimí mysingr beimi	randorr roði mvndill røkkvir solse nokkvi hemingr hagbarðr glammi haki beimvni rakni.	8
--	--	---

2. *Som ved v. 1. — SnE I, 482—84.*

<sup>2</sup> stvfi: stvfa U.    <sup>3</sup> -þiofr: þiof *1eþ.*    <sup>4</sup> en: ul. 748; hinn *1eþ* (og morgin *vistnok som ét ord med det følg*).    <sup>5</sup> morgin: mvnmenn U.

3. *Som ved v. 1. — SnE I, 484.*

<sup>2</sup> til: en til U; ær til 748.    <sup>4</sup> vnd: vndir U.    <sup>5</sup> gar: gramr 748.    <sup>6</sup> geri: geiri *de øvrr.*

4. *Som ved v. 1. — SnE I, 484.*

<sup>4</sup> slvngni: slaavngni *1eþ.*    <sup>5</sup> havlqvi: havlkni U; hølqvi 748.    <sup>6</sup> favlkvi: favlkni U; med q 748.    <sup>8</sup> en grana: grana ripr U. 748 *tf. 2 linjer*:  
Vllr ymissvm  
ænn oðinn slæipni.

1. *Den 3. grt. afh. W, 748. — SnE II, 154; Den 3. og 4. grt. afh. 25. 99.*

<sup>1</sup> eitill: ettill 748.    <sup>3</sup> þekingr: þeking 748.    <sup>5</sup> randorr: ramuvær 748.  
<sup>8</sup> røkkvir: *el. mulig* røkvi W; røkvi 748.    solse: gylvir 748.    <sup>7</sup> hemingr: hæmingr 748.

2. *Kvindenavne.*

a. Brat ær svarri ok seta sveimar rýgr ok feima brvðr ær i for með flíodí	b. Blíð ær mæi við móðer mála dræler a ælciv kviðir kerling eiðv
4 fat ek drós ok man kiosa þelci ek sprvnd ok spralca sparik við hæl at mæla firrvnz ek snót ok svarra	4 kveðr dottir vel beðiv opt finnr ambatt hæptv e er frilla grøm svera kiliar kvan ok elia
8 svifr mer langt fra vífi.	8 kann nipt við snqr skipta.

3. *Øers navne.*

Bokn kqrmt brising vikna brva hirar dýn siri sotr þømb selia hitrar	vigr storð vørl røð lygra veig fenring tíqr sæima hvæðn vað hising fríðnar
4 sig rótt batalldr þíotta	8 ha ð borgvnd smyl torgar.

4. *Bølggenavne.*

Drøfn skylr stal þar er stafni stravmfylgin þvær bylgia hæfring brestr enn hristir	hrønun dregr grønn or grøni gadd svelr bloðvghadda elg venr vðr ok kólga
4 himinglefa mar vimrar	8 egghífs við glym dýfv.

2. a. *SnE* 748, *U.* — *SnE II*, 363. 490—91. — *K. G. Nj. II*, 900.

1 Bravt: brottv *U.*      seta: sværa *U.*      6 sparik: spari ek *U.*  
8 langt: lang *U.*

b. *Som ved v. 2, a. I U er versene i omv. orden.* — *SnE II*, 363. 491.

7 kvan—elia: kvæn við elio *U.*

3. *SnE* 748. — *SnE II*, 491.

6 sæima: senja *SnE. udg. Jfr. P. Munch Annaler (1846)*, 88.      7 fríðnar:  
ar: rettere þriðnar *Munch sst.*

4. *SnE* 748. — *SnE II*, 493.



IV. Remser fra Snorra Eddas håndskrifter.

a. Sækonunga heiti.

1. Atli. froþi. ali. glammi. beiti. ati.	3. Hiorolfr. ok hraþvngnr. hogni. mysingr. hvndingr. hvitingr. heiti. . . efill.	
4 ok beimvni. avðmvndr. gvðmundr. atall. ok gestill. geitir. gati	hialma <sup>R</sup> moer. hømir. møvi roþi. rakni. rer. ok leifi.	4 8
8 gylfi. sveiþi		
2. Gøir. eynefr. gavpi ok endill. skeckill. eckill.	4. Randver. ravni. ravknir. reifnir. leifnir nefill. refill. nori. lyngvi.	
4 skefill ok savlvi. hølfir. ok hemlir. harekr ok gor. hagbarðr. haki.	byrvill. kilmvndr. beimi. iorekr. iqsmvndr þvinill. yngvi teiti.	4 8
8 hravdn		

IV. Alle remserne findes i R, T, 748, 757, 1eþ. Overskrifter har været skrevne med rødt i R, men er nu ganske udvaskede. Versene er dette efter hdskr., der i fleste tilfælde stemmer overens.

a. Overskr. i 748: hær ærv ritvð hæiti sækonvnga; s...eiti 757.

1. <sub>3</sub> beiti: beti T. ati: atti 1eþ. <sub>5</sub> gvð: god 1eþ. I 757 er ulæs.: b (l. <sub>4</sub>), mvndr (<sub>2</sub>, l. <sub>5</sub>), ylf (l. <sub>8</sub>, vistnok gylfir).

2. <sub>1</sub> Gøir: goir T, 748, 757; Geir 1eþ. eynefr: eunefir T; eynæfir 748; eynefir 757. <sub>2</sub> gavpi: ul. T. <sub>4</sub> skefill: skæpill 748. ok: ul. T, 748, 757. <sub>5</sub> hølfir: hðlfir T; halfr 748, 757, 1eþ. hemlir: heimlir T. <sub>6</sub> gor: gorr 1eþ, 757. <sub>8</sub> lyder i T, 748, 757, 1eþ: hravdnir. meiti; -ir meiti er udvisket i R. I 757 er ulæs.: skec, eckill (l. <sub>2</sub>), s (<sub>1</sub>, l. <sub>4</sub>).

3. <sub>1</sub> Hiorolfr: Hrolfr 1eþ. hraþvngnr: -ungi T. <sub>3</sub> hvndingr: ul. 1eþ. <sub>4</sub> . . efill: m beskad. R; mæfill 1eþ; mævill 748, 757 (ð). <sub>5</sub> hialmar: utydel. R. moer: moerr T; moir 748, 757, 1eþ. <sub>6</sub> lyder i T: homir mðui, 748: hømir mæfi, 1eþ: hæmir mæuir. <sub>7</sub> rakni: racki 757. <sub>8</sub> rer ok: omv. 757; rær skr. 748. I 757 ulæs.: Hior hrav vngnr (<sub>1</sub>), vndi (<sub>3</sub>), l. <sub>6</sub>, roþi (<sub>7</sub>).

4. <sub>1</sub> ravni ravknir: raukneri rauknir 1eþ; rauckui T; rølcvi 748; . . .kui 757. <sub>2</sub> reifnir: reifr 757. <sub>5</sub> byrv-: biru- 1eþ. kil-: bil- 1eþ.

5. Uirvill. vinill.	homar. hnefi.	
vanndill. savlsi.	hyrvi. syrvi.	
gavrekr. ok hvn.	sekkat ec fleiri	
4 givki. hvðli.	sækonvnga.	8

## b. Jotna heiti (I).

1. Ek mvn iotna ina heiti.	hræsvelgr. herkir.	
ymir. gangr. ok mimir.	ok hrimgrimmir.	4
4 ípi. ok þiazi.	hymir ok hrimþvrs.	
hrvngnir. hrimnir	hválr. þrigeitir.	
hravðnir. grimnir.	þrymr. þrvðgelmir	
hveðrvngr. hafli.	þistilbarþe.	8
8 hripstöðr. gymir.	3. Geiroðr. fyrnir.	
	galar. þvivaldi.	
2. Harðverkr. hrøkqvir	fiolverkr. geitir.	
ok hastigi.	flegr. blappvari.	4

7 iqs-: -ios- 1eþ; ðs- T; as- 748, 757. þvin-: þum- T. 8 teiti: ul.  
1eþ; ok t. 757. I 757 er ulæs.: ndver, rav (1), ngvi (4), byrvill (6), þvi (7).

5. 1 Uirfill: ok *tf.* 757. 2 savlsi: sölvi 748. 3 gavrekr: gaut-  
rekr 1eþ; gavær 748; gauer 757. 4 givki: ok *tf.* 1eþ. 5 hom-: ham-  
T; hæm- 1eþ. hnefi: hemfi 1eþ. 6 hyrvi: vi *utydel.* R; hörfi 1eþ;  
horfi 748. syrvi: sorvi 1eþ; svrfi 748. 7 sekkat: sækat 748. I 757 er  
ulæs.: ill savlsi (2), omar (5), fleiri (7).

## b. Overskr. jotna heiti T, 748, 757.

1. 1—2 jotna | inna: *omv* T. 3 ymir: ymmir 1eþ. ok: ul. 748, 757.  
1eþ. 4 ok: ul. T. 5 hrvngnir: ul. 1eþ. 6—7 gr. | hv.: *omv.* 1eþ.  
8 -stöðr: studr T; stvtr 748; *hele l. i* 1eþ; gymir ok hripstödr. I 757 er  
ulæs.: heiti (2), ymir (3), l. 6, hveðr (7), öðr (8).

2. 2 ok: ul. T = l. 4, 5. ha-: hq- T. 3 herkir: briki 1eþ.  
4 hrimg: hringmimir T. 5 hymir: ...inn 757. 6 hválr: *ud. acc.*  
*de øvrr*; ok *tf.* 757. -geitir: -geirr 757. 8 þistil: þistill 1eþ.  
I 757 er ulæs.: ig (2), rimmir (4).

3. 1 -roðr: rauðr 1eþ. fyrnir: fvrnir 748. 2 þvi-: þri- *de øvrr.*  
-valdi: falldi 748, 1eþ. 4 flegr: flegr 748; flêgr 757; fleckr 1eþ. blap-:  
hlap- 757. 7 somr: samr 1eþ. 8 skrati: skati 1eþ; skratti *de øvrr.*  
I 757 er ulæs.: ðr, fyr (1), R þrivalldi (2), sti (6), so (7).

forniotr. sprettingr.	vindsvalr. vipar.	
fialar. stigandi.	ok vafþrúðnir	4
somr ok svasvðr.	eldr. ok avrgelmír.	
8 svarangr. skrati.	ægir. rangbæin.	
	vindr. viðblindi.	
4. Svrtr ok storverkr.	vingnir. leifi.	8
sækarlsmvli.		
skorir. skrymir.		
4 skerkir. salfangr.	6. Beinviðr biorgolfr.	
avskrvðr. ok svartr.	ok brandingi.	
andvðr. stvmi.	dvmr. bergelmír.	
alsvartr. ærnir	dofri. ok miðvngfr.	4
8 ámr. ok skalli.	nati. sekmimir.	
	nv er vpptalit	
5. Kavttr. avsgarvi.	amattligra	
ok alfarin.	iotna heiti.	8

## c. Trollkvenna heiti.

1. Skal ec travll qvenna	glvmra. geitla.	
telia heiti.	gríma. ok bakravf.	
gríðr. ok gnissa.	gvma. gestilia.	
4 gryla. bryia.	grottintana.	8

4. <sup>1</sup> ok: *ul. T = l.* <sup>5</sup> skorir: skorri *1eð*; skærir 748; skærer ok stærer 757. skrymir: ok *tf.* 757. <sup>4</sup> skerkir: scerfir *T.* sal-: *sual-* 757. fangr: fangi *T.* <sup>5</sup> avskr-: øskr- 748, 757. ok: *ul.* 757. <sup>6</sup> and-: ond- 748, 757; aundotr *1eð.* <sup>8</sup> ámr: armr *1eð.* *I* 757 er *ulæs.* *krv* (<sub>6</sub>).

5. <sup>1</sup> Kavttr: Krauttr 757. avs-: *qs.* 748; *os-* 757. <sup>2</sup> alfar-: *alfvar-* 748, 757. <sup>3</sup> vind-: *vid-* *T.* <sup>5</sup> ok: *ul. de øvrr.* *I* 757 er *ulæs.* *indsvalr* (<sub>3</sub>).

6. <sup>3</sup> dvmr: *dumbr de øvrr.* <sup>4</sup> ok: *ul. T,* 757. <sup>5</sup> nati: ok *tf.* *1eð.* sek-: *sauck-* *T;* *søk-* 748; *sokn-* 757; *sægrimmir* *1eð.* <sup>6</sup> er: *eru* *T.* 748, 757. talit: *talin* 757. *L.* <sup>6—8</sup> *anföres i* 748, 757 *efter jættemse II, der i disse 2 hdskr. föjes umiddelbart til l.* <sup>5</sup>.

c. Overskr. traullkuenna heili *T,* 748, 757.

1. <sup>2</sup> *lyder i T:* inna heiti ok framtelia. <sup>3</sup> ok: *ul. T = l.* <sup>6</sup> gnissa: *grísla* *1eð.* <sup>4</sup> gryla: ok *tf.* *1eð.* bryia: *bryla* 757; *brynía* *1eð.* <sup>6</sup> -ravf: *róf* 757. <sup>7</sup> gvma: *ginna T.* *I* 757 er *ulæs.*: *ak* (<sub>6</sub>).

2. Giǫlp. hyrockin. hengikepta. gneip. <i>ok</i> gnepia.	4. Avflvgbarþa. <i>ok</i> iarnglv̄mra. vngerþr. ama. <i>ok</i> iarnviðia	4
4 geysa. hala. horn. <i>ok</i> hryga. harðgreip. forat. hrygþa. hveþra.	margerðr. atla. eisvrfala. leikn. mvnharpa. <i>ok</i> mvnrifa.	8
8 <i>ok</i> havlgabrðr.		
3. Hrimgerþr. hæra. herkia. fala. imð. iarnsaxa.	5. Leirvqr liota. <i>ok</i> lópinfingra. kraka. varðrvn <i>ok</i> kiallandi.	4
4 ima. fiolvqr. niavrn. iviðia. amgerþr. simvl. sivor. skrikia.	vigglað þurbavrð viliv̄m nefna. rygi siparst <i>ok</i> rífingavflo.	8
8 sveipinfalda.		

## d. Þórs heiti.

ÞOR heitir atli. <i>ok</i> asabragr.	sa er enilangr <i>ok</i> eindripi.	4
---	---------------------------------------	---

2. <sub>1</sub> Giǫlp: Gialp 748, 757, 1eβ.    hyr-: hyr- 748, 757.    <sub>2</sub> kepta: kiapta 757, 1eβ.    <sub>3</sub> ok: ul. T = l.<sub>8</sub>.    <sub>4</sub> geysa: gessa 1eβ.    <sub>5</sub> hryga: hruga T, 748, 757.    <sub>6</sub> forat: over or i R et tilfældigt punkt.    <sub>7</sub> hrygþa: hrydga T; hryða 748; hryðia 757.

3. <sub>1</sub> Hrim-: Hrun- T; hun- 757.    hæra: herra T.    <sub>5</sub> niavrn: moru(?) T; morn 748, 757; morun 1eβ.    -viðia: viða 757.    <sub>6</sub> simvl: simmul 1eβ.    <sub>7</sub> sivor: siva 757.    I 757 er ulæs. hæra (<sub>1</sub>).

4. <sub>2</sub> ok: ul. T = l. <sub>4</sub>. <sub>3</sub> vn-: vnn- 1eβ; im- T, 748, 757.    ama: amma 1eβ.    <sub>6</sub> eisvr-: eipur(?) 757.    <sub>8</sub> mvn-: myrk- 748, 757; mvnrifa 1eβ.

5. <sub>1</sub> Leir-: Leid- T.    <sub>2</sub> ok: ul. T = l. <sub>4</sub>.    <sub>3</sub> -rvn: -rum 1eβ.    <sub>5</sub> vigglað: viglð 748.    þvr-: þaur- 1eβ.    <sub>8</sub> gavflo: geflu T, 748, 757; her er rífi ulæs.

d. Overskr. þors h. T. Torsremsen står i 748, 757 umiddelbart efter den følgende.

<sub>1</sub> ÞOR: ul. 748, 757.    atli: ali 757.    <sub>2-3</sub> asabragr—er: ul. 748, 757.    <sub>3</sub> eni-: enndi 757.    <sub>4</sub> ok: er 1eβ; þor 748, 757.    eindripi: ein- T; heitir *tf.* 1eβ; herefter har 748, 757 en l.: ok asabragr (bragi 757.)





<i>ok helregin.</i>	hravðvng. fenrir.	12
(3). hrospiofr dvrnir.	hroar. ok miði.	
hvndallr. bavgí.		

## g. Ása heiti (II).

EN skal telia	vali ok heimdallr.	
asa heiti.	þa er tyr ok niörðr	
þar er ygr ok þor	tel ec næst braga	8
4 ok yngvifreyr	havðr forseti	
vifar ok baldr	her er efstr loki.	

## h. Ásynju heiti.

1. Nv skal asyni. .	sol ok saga	
allar nefna	sigyn ok vqr.	4
frig ok freyia	þa er vár ok syn	
4 fvlla ok snotra.	verþr at nefna	
gerþr ok gefion	en þrvðr ok ran	
gna lofn skapi	þeim næst talit.	8
iorð ok ípvx.		
8 ilmr bil niörvn.	3. Grét ok at opi	
	gvlli freyia	
2. [Hlin ok nana	heiti erv hennar	
hnos rindr ok siofn	hnoss ok gersimi.	4

lati hloi | ok helregin. Med <sup>9</sup> versdel. i 748. <sup>11</sup> -dallr: alfr 748; olfr 757. <sup>13</sup> miði: niði 748; her har 748, 757: b, 6<sub>6-8</sub>; þa er nu lokit þussa heitum *tf.* 1eð. I 757 er *afr.*: mn (9).

g. *Overskr.* asa heiti 748, 757.

<sup>4</sup> ok: *ul. T.* -freyr: -fror *T.* <sup>7</sup> er: *ul.* 748, 757. <sup>10</sup> efstr: ðfstr *T.*; næst 748, 757. I 757 er *afr.*: vali (6).

h. *Overskr.* heiti asynia 748; asyniu heiti 757.

1. <sup>1</sup> asyni. .: ur *afr. R.* -ur *de øvrr.* <sup>3</sup> ok: *ul. T.* = <sup>4, 5, 7, 8</sup> bil niörvn: i *ét ord* 1eð. I 757 er *afr.*: al asyn (1), skapi (6).

2. <sup>2</sup> rindr: rinnd 757. ok: *ul. T.* = <sup>3, 4, 1eð.</sup> <sup>4</sup> sigyn: sygin 1eð; sigunn 757. <sup>5</sup> vqr: vqr 748; vör 757; vavr 1eð. <sup>8</sup> þeim: er þ. 748, 757. talit: talin 1eð, 757. I 757 er *afr.*: in (1), ol (3), þa er, syn (5), verþr(6).

<p>4. EN erv aðrar opins meyar hildr ok gavndvl 4 hlavkk mist skavgl þa er hrvnd ok mist hrist skvld talit.</p>	<p>5. Nornir heita þær er navð skapa nipt ok disi nv mvn ec telia.</p>	<p>4</p>
---	--	----------

i. Kvenna heiti.

<p>Snot. brvðr. svani. svari. spracki. flíoð. sprvnd. kona. 4 feima. eckia.</p>	<p>rygr. víf. oc drós. ristill. sæta. mansvarkr. ok hæll. mær. ok kérling.</p>	<p>8</p>
---	--	----------

j. Manna heiti.

<p>1. Mal er at segia manna heiti</p>	<p>greppar ok gvmnar gymar ok drengir</p>	<p>4</p>
---	---	----------

3. Her nyt afsnit i R. <sub>1</sub> Grét: Get T. ok: over l. R; ek T; l. <sub>1</sub> lyder i 757: geit ok audarr. <sub>3</sub> hennar: her stár et † i R. men det manglende. der har stået i margen. er nu afr.: T har:

<sub>4</sub> hiörn þrungra  
syr scialf gefn  
ok it sama mardaull  
dötr ero hennar.

<sub>4</sub> hiörn: hørn 748, 757, 1eþ; ok tf. 757. þrungra: þvngra 748, 757, 1eþ. <sub>5</sub> scialf: ok tf. 748, 757, 1eþ. gefn: gíof 1eþ. <sub>6</sub> it: hit 748, 757, 1eþ. I 757 er afr.: hei, erv hennar (<sub>3</sub>).

4. <sub>5</sub> hrvnd: hrind 748. ok: over l. R. mist: hrist ok 748; eir 1eþ. talit: talen 757. I 757 er afr.: hlav (<sub>4</sub>), mist (<sub>6</sub>), hrist, skvld (<sub>6</sub>).

5. nipt: niþr 748. <sub>3</sub> disi: nisi T. <sub>4</sub> mvn telia: eru taldar 1eþ.

i. Overskr. i 748: kvenna heiti okend, 757: kuenna heite.

<sub>1</sub> Snot: Snotr T. <sub>1-2</sub> svani svari: omv. 1eþ. <sub>3</sub> kona: ul. 748. <sub>5</sub> oc: brudr tf. 1eþ. <sub>6</sub> sæta: hnæita 748. <sub>7</sub> man: ul. 748. ok hæll: dros ok man 748; i 757 ses kun eit. n. I 757 er afr.: brvðr sva (<sub>1</sub>), rac (<sub>2</sub>), eckia (<sub>4</sub>), l. <sub>7</sub> så godt som helt.

j. Overskr. i 748, 757: manna heiti.

1. <sub>3</sub> ok: ul. T = l. <sub>4</sub> n. <sub>5</sub> gotnar: ok tf. 748, 757. <sub>6</sub> garpar:

gotnar rekkar	mildingr mæringr	
garpar segir	manbaldr spekingr.	8
sveit snillingar		
ok sælkerar.	4. Þa er glæsimaðr	
	ok gvllskati	
2. Bragnar þagnar	þa erv snyrti menn	
heimar havlþar	ok avðkyfingar	4
firar ok flotnar	ok oflatar	
4 fyrþar havlþar	her ok helmingr	
favrneyti drott	ok hqþingiar.	
flokkr harðmenni		
kniar ok kappar	5. Folk ok fylki	
kenþvr navtar.	fvndr almenning	
	nv er þravg ok þys	
3. Avld ok ærir	þorp avðskatar	4
ok afarmenni	drott ok syrvar	
lipar ok lofþar	dvn pryþi menn	
4 lyðr ok sagnir.	savgn ok samnaðr	
liðr aflatar	seta stertimenn	8
lionar ok ferþir	fiór ok brionar.	

græppar 748. <sup>7</sup> sveit: ok *tf.* 757. <sup>8</sup> ok: *utydel. R.* I 757 er *afr.*: ma (2), repp (3), l. <sup>4</sup> undt. det første g. gotnar (5), sveit (7).

2. <sup>2</sup> havlþ-: haulld- 1eþ; hqld- 748, 757. <sup>3</sup> ok: *ul. T* = l. <sup>7</sup>; haulldar *tf.* 1eþ og har så som særskilt l.: flottnar fyrdar. <sup>4</sup> havlþar: *ul. T*; havlld- *skr.* 748. I 757 er *afr.*: nar (3), fyrþar (4), kni, ka (7), kenþ. avt (8).

3. <sup>1-2</sup> ok-ok: *ul. T*. <sup>3</sup> ok: *ul. T* = <sup>4, 6</sup>. <sup>4</sup> sagnir: sögnir *T*. <sup>5</sup> af: of *T*, 748, 757, 1eþ. <sup>7</sup> mild.: ok *tf.* 748, 1eþ. I 757 er *afr.*: menni (2), atar (5), spe- (8).

4. <sup>2</sup> ok: *ul. T* = <sup>4-7</sup>. <sup>3</sup> þa erv: *ul.* 748, 757; hele l. *ul.* 1eþ. menn: madr 757; herþa *tf.* i *T*, 757: ok sælkerar, i 748: ok sælingar. <sup>4</sup> ok: *ul.* 748, 1eþ. -ingar: -ingr 1eþ. <sup>6</sup> her: med stort h 1eþ. I 757 er *afr.*: ok auð- (4), ok hq (7)

5. <sup>1</sup> folk: her beg. nyt vers i 748, 757. <sup>2</sup> -ing: ingr 748, 757; her- efter *tf.* 1eþ: seta soknarar ok snyrtimenn (og slutter verset). <sup>3</sup> nv: *ul.* 748. <sup>5</sup> syrvar: svi... (*afr.*) 757. <sup>6</sup> dvn: dyn 1eþ. <sup>8</sup> -menn: her- efter nyt vers 748, 757 og *ul. l.* <sup>9</sup>. I 757 er *afr.*: ravng (3), dvn (5).



<p>6. EN erv eptir aldar heiti hirð <i>ok</i> gestir 4 <i>ok</i> hvrskarlar indrott <i>ok</i> hion ef ec allt segi rvni <i>ok</i> þopti 8 <i>ok</i> rapgiafi.</p> <p>7. Inhysingar alda þoptar sessi <i>ok</i> mali 4 serlar <i>ok</i> fylgþir þa er felagar <i>ok</i> frændr saman vinr einkili 8 verþvng halir.</p> <p>8. Ai <i>ok</i> attvng avi sonr faþir broþir barmi 4 bloþi <i>ok</i> lifri</p>	<p>ioð bvr nefi <i>ok</i> arfvni. þa erv hlyrar <i>ok</i> havftv baðmar. 8</p> <p>9. Niðr hlęta maðr niðivng <i>ok</i> barn konr <i>ok</i> kynqvist kvndr ættbogi 4 mavgr malvnavtr mágr <i>ok</i> spialli ættbaðmr æsloð of skavpt <i>ok</i> svein. 8</p> <p>10. Sessvnavtar <i>ok</i> sifivngar af springr er þa <i>ok</i> ættstvpill 4 þa er rapvnavtr. þionar þrælar þir avnvngar verkmenn kefsar. 8</p>
---	--

6. *Nyt afsnit R.* 4 *ok: ul. T = l.* 6, 8. hvr-: hvs- *de øvrr.*  
5 indrott: rádgiafi *tf. T og ul. l.* 8. 7 rvni: runni *T. I 757 er afr.:*  
karlar (4).

7. 1—2 *i T efter l.* 3. 2 þoptar: þopti *T.* 4 fylgþir: fylgir *1eþ.* 5 er:  
eru *de øvrr.* 7 vinr: vinir 748, 757. *I 757 er afr.:* *ok mali* (8), s, fyl (4).

8. 1 *ok: ul. T = l.* 6. 4 bloþi: bioði 757. *ok: ul. 1eþ.* 5 ioð:  
*ok tf. T. I 757 er afr.:* *ok attvng* (1), l. 2, bro (3), l. 8.

9. 1 hlęta: hlöta *T;* hleyta 748, 757; naudleyta *1eþ.* 2 barn:  
barm. (?) 757. 3 *ok: ul. T.* 4 kvndr: *ok k. T.* ætt-: att *1eþ.*  
bogi: *her tf. 1eþ:* niðr naudleyta maðr (!). 5 mavgr: *ok tf. 1eþ.* 7 baðmr:  
barmr 757; *ok tf. 1eþ.* æ-: ett- *T;* æt- 748; ætt 757, *1eþ. I 757 afr.:*  
ættbog (4), pt (8).

10. 1 -navtar: -nótr 757. 2 -vngar: -vngr *1eþ.* 3 -springr:  
-spring 748. er þa: *ul. 757.* 5 *herþá tf. 748, 757:* *ok rádgiafi.* 6 *ul.*  
*1eþ.* þionar: *ok tf. 748, 757.* 7 avnvngar: aunnungr þionar *1eþ.*  
8 -menn: þrælar *tf. 1eþ.* kefsar: kessar *T;* kæfsir 748; þar nerst k. 757  
*og inleder l. med eru. ok vilmegir tf. 748, 757. I 757 er afr.:* vngar (2).  
þionar (6), av (7).

## k. Orrostu heiti.

1. Þav erv heiti	2. Sota morð <i>ok</i> vig	
hialdr <i>ok</i> rimma	sokn <i>ok</i> ið	
gavll geirahavð	dolg ogn tara	
<sup>4</sup> <i>ok</i> geirþrifvl.	drima <i>ok</i> imvn	4
rog <i>ok</i> roma	þa er orrosta	
rangrið <i>ok</i> storð	<i>ok</i> avrlygi	
svipvl <i>ok</i> snerra	hrið <i>ok</i> etia	
<sup>8</sup> sig folkiara.	herþogn þrima.	8

## l. Sverða heiti.

1. Ec mvn segia	2. Skolkr skerkið stvfr	
sverþa heiti	skrymir lavfi	
hiorr <i>ok</i> hrotti	avltir langbarðr	
<sup>1</sup> høgvdör dragvandill.	<i>ok</i> ormpvari.	4
groa gramr gellir	legbiti <i>ok</i> kýr	
giallr <i>ok</i> nepanskarþr	<i>ok</i> leifnis grand	
sigðr <i>ok</i> snyrtir	herberi heitir	
<sup>8</sup> somi skiomi.	<i>ok</i> hafrakan.	8

k. *Overskr. i 748, 757: orrostu heiti.*

1. <sup>1</sup> þav: þessi *1eð*; Enn 757. <sup>2</sup> lyder *i 1eð*: hilldr ok roma.  
<sup>3</sup> gavll: giöll 748. havð: hrið 757. <sup>4</sup> geir: gerr *1eð*. -þrif: þrim-  
*T.* <sup>5</sup> roma: rimma *1eð*. <sup>6</sup> rangrið: randgnið 748, 757; randgridr *1eð*.  
<sup>8</sup> sig: sik *1eð*. folkiara: fiðlkara 757. *I 757 er afr.:* ma (1), gav  
 (2), g (6).

2. <sup>1</sup> Sota: Soti *T*; sokn 748, 757. <sup>2</sup> sokn—ið: sotti 748; *ul.* 757;  
 ið *ul. T.* <sup>3</sup> ogn: dynr gnyr *tf.* 748; ok dynr gnyr *tf.* 757. <sup>4</sup> drima:  
 drifa *T*, 757. ok: *ul.* 748. <sup>7</sup> etia: ætna 748. *Om l. 1—2 se K. G.*  
*Udv. 134.*

l. *Overskr. i 748, 757: sverða heiti.*

1. <sup>3</sup> ok: *ul. T = l.* <sup>7</sup>. <sup>4</sup> høg-: haug- *T*, *1eð*; hògg- 757. <sup>5</sup> gellir:  
 gillir 748, 757; *ul. 1eð*. <sup>6</sup> giallr; giallar 748; gialarr 757; giallrún *1eð*.  
 -skarþr: skarðe 757. <sup>8</sup> somi ski.: *omv. T*; ok *indsætter* 757.

2. <sup>1</sup> Skolkr: skalkr 748, 757; ok *tf. T.* stvfr: skofr *1eð og tf.* ok  
 (st. ok sk. *som én l.*) <sup>3</sup> avltir: aultir *1eð*; aultir *T*; qltir 748; ockir 757.  
 lang-: lann- 748. <sup>4</sup> ok: *ul. 1eð*. <sup>5</sup> -biti: -bitr 748. ok: *ul.* 748,  
 757. kýr: galmr *tf.* 748, 757. <sup>6</sup> grand: gandr 757. <sup>7</sup> herb. h.: *omv.*  
*1eð*; hneitir *skr. T*, 748, 757. <sup>8</sup> hafrakan: hafraka 748, 757; hræfracki *1eð*.

3. Lotti hrvannðvör lavgpír mækir mavndvör mvndripi <sup>1</sup> ok mistiltein malmr þror ok mar ok miðfain fetbreiðr grindlagi <sup>8</sup> ok fíorsoðnir.	hrævagavtr herbrai ok holdmimir. <span style="float:right">1</span> bensøgr brígpír brim... hvglögnir skygpír skreivir skarðr grindlogi. <span style="float:right">8</span>
4. Vægír veigar vallangr ok brandr vérvlfr valnir <sup>4</sup> vinbiatr ok qvol askr angr vaþill egiom skarpi svipvör ok svipaliotr <sup>8</sup> salgarðr hnefi.	6. Mimvngr ok fellir ok malvitnir tavrur hrævarðr trani. vindþvari <span style="float:right">4</span> liðnir kvernbíti liomi herþir vitnir yfrir vægja læstir. <span style="float:right">8</span>
5. Hvati hof. . essingr hása mqlnir	7. Skelkvingr fylvingr flæmingr skerþingr skotningr skilvingr skofnvngr rifivngur <span style="float:right">4</span>

3. <sup>1</sup> Lotti: Lioti 757, 1eþ. hrvannðvör: hrundudr 1eþ; -ridr skr. T.  
<sup>2</sup> lavgpír: lögþær 748. <sup>3</sup> mavnd-: mund- 1eþ; maud- T; mquð- 748, 757.  
<sup>5</sup> malmr: malr 1eþ. malmr þror: malmþorr 757. mar: máar 1eþ.  
<sup>6</sup> ok: ul. T = l. <sup>8</sup> fain: fari T. <sup>7</sup> grind-: r over l. R; garis 1eþ.  
-lagi: logi T, 748, 757. <sup>8</sup> ok: ul. 1eþ. -soðnir: suafnir 1eþ.

4. <sup>1</sup> Vægír: vegir T; vægi leiptr 748, 757. veig-: væg- 748, 757.  
<sup>2</sup> vall-: val- 748, 757. -langr: -landi 1eþ. ok: ul. T. <sup>3</sup> vérvlfr:  
ver.vlfr T; verr vífr 748; ver vígr 757. <sup>4</sup> vin-: vind- 1eþ. qvol:  
kol 748. <sup>5</sup> vaþill: vanndill 757. <sup>6</sup> skarpi: skardi 1eþ. <sup>7</sup> svip-:  
svp- 748. ok: ul. 757. <sup>8</sup> -garðr: gandr 1eþ. hnefi: nefi 1eþ.  
I 757 afr.: qvo (4).

5. <sup>1</sup> hof.: uð afr. R; hofuð- de øvrr. undt. 1eþ, der ul. <sup>1</sup> <sup>3</sup>: hvati-  
gavtr. <sup>2</sup> mqlnir: molvir T, 748, 757. <sup>4</sup> hold-: hodd- 1eþ. <sup>5</sup> søgr: søgr T;  
sogr 757; sægr 748; sigr 1eþ. <sup>6</sup> brim...: ir afr. R; brimr T; brumr  
1eþ; brimarr 748, 757. Her tf. 1eþ: huati haufuts spesingr hausa mioluer  
hræuagautr (v: l. 1-3; jfr. foran). hvgr-: hvð- T, 748, 757. -lognir: -laugnir  
757. <sup>7</sup> skreivir: screuuir T; skræuir 1eþ; skryvir 748; skryd.. 757.  
<sup>8</sup> skarðr: skarde ok 757. I 757 er afr.: i (8), ir<sup>2</sup> (7).

6. <sup>1</sup> Mim-: Mimm 748. ok: ul. 748, 757. <sup>2</sup> ok: ul. T. mal-:  
malm 757. <sup>3</sup> -varðr: -vaðr 748, 757. <sup>5</sup> -biti: bitir 1eþ; bitr 748, 757.

brotnigr hvitingr	sigþir snyrtir	
bæsingr tyrvingr	svelgr skar ok nar	
hokingr ok hringr	goin gestmoin ok gar	
8 hittaz mvn nettingr.	þrimar niðhagr.	8

8. Logi ok mvngiallr  
 langhvass ok eldr  
 avrn ok eygir  
 1 ok naglfari  
 hriþir mavrnir  
 blor ok skerþir  
 hyr ok helsingr  
 8 hriþir atti.

9. Fellir favlvir  
 fafnir ravfnir  
 innir eimnir  
 4 afspringr þinor

Heiti á sverði:

10. Oddr bloðvarta  
 ok benknvar  
 bloðrefill bloðvarp  
 ok bloðþa  
 bloðvaka livgfengr  
 ok bloðhnefi  
 iðhvarf ok brandr  
 eggteinar folk.

11. Emiar þemiar  
 ok avlroþarnætr

7 vitnir: *ul. 1eþ.* yfrir: yfri 748; iferr 1eþ. 8 vægia: vegia *T*; vëgia 748; ..ggia 757; -vægia (?) 1eþ. *I* 757 er afr.: vind (4), yfrir (7), v, st (8).

7. 1 Skelkv-: skelu- 1eþ; skelk- 748, 757. fylvingr: fillingr 748, 757; filbuingr 1eþ. 3 skilvingr: *ul. 1eþ.* 4 rifi-: rif- 757. 5 brotnigr: *ul. 757*; -ingr *de øvrr.* 6 bæsingr: huitingr *tf. 1eþ.* 7 hok. ok: hittaz mun 757; hæk- *skr. 748, 1eþ.* 8 lyder i 757: ok re...ngr. nett-: *opfr. R*; nect- *T*; nætt- 748; næt- 1eþ.

8. 1 mvn-: mun- 1eþ; mund- *de øvrr.* 2 lang-: langr 748; leggr 757. 3 ok: *ul. T.* eygir: ægir 748. 4 nagl-: nag- 1eþ. 6 blor: blor *T*; blorr 1eþ; blërr 757. 8 hriþir: hirdir 1eþ. *I* 757 er afr.: eygir (3), gþ (5).

9. 1 favlvir: favlnir *T.* 3 innir: ymir ok 1eþ. eimnir: eimir 1eþ. 4 þin-: pin- 748(?), 757. 5 sigþir: siglir 748, 757. 6 skar: skár 748, 1eþ. nar: nár 748, 1eþ. 7 goin: *ul. 757.* moin: mörenn 757. ok: *ul. 1eþ.* gar: gari *T*; gramr 748; gar 757; gáar 1eþ. 8 þrimar: þrimar 748; -ar *skr. 1eþ.* *I* 757 afr.: ar ok n (6).

10. *Nyt afsnit R. Overskr. i 748, 757:* heiti á sverði. 3 bloðrefill: *ul. T.* 4 ok: *ul. 1eþ.* bloðþa: *ul. T*; idia *skr. 1eþ.* 5 bloðvaka: *ul. 757*; -varta *skr. 748.* 7 -hvarf: þuarr *T*; -varp 748, 757, 1eþ. *I* 757 er afr.: þa (4).



merki vættrim	12. Sverp ok gelmingr	
1 ok missifengr	ok samnagli	
onn ok skafningr	hygró sigr hnoð	
vndirdregnigr	hialt ok tangi	4
vargr ok kaldhamars nætr	mvndriðr havgfaðr	
8 valbavst ok herðr.	ok meþalkaffi.	

## m. Øxar heiti.

Ox. ok iarðsparþa	snaga ok bvlda	
hyrna skiafa	barþa ok vigglað	8
ok skegia skrama	þveita ok þenia	
1 ok genia	þa er arghyrna	
regin spavn gnepia	hon er qst tał	
gygr ok fala	oxar heita.	12

## n. Spjóts heiti.

Dar spiot ok næt	geir spiorr nata	
davflén ok vigr	gefia kesia	
snata flein ok svaf	gaflac fracka	
4 sviþa hræmæki	gvngnir peita.	8

11. 1 þremiar: fremiar 1eþ. 2 ok: ul. T = l. 4, 5, 7. avtroþar: aulróðar T; ølræða 748; aulrodar 1eþ. nætr: nautar 1eþ. 3 vætt-: vett- T, 757. 5 onn: onn T; ónn 748; ann 757. 6 dregnigr: -dregningr T, 748 (dreng-), 1eþ; dregingr 757. 7 ok: ul. de øvrr. hamars: hamarr 748, 1eþ. nætr: ul. 748. 8 valb. ok: omv. 1eþ; bast skr. 757. herðr: 748 tf.: ok vættrimar, og nyt vers i 748, 757.

12. 1 ok: ul. 1eþ. 3 hnoð: hnoðir 757. 5 -riðr: -riði 748, 757, 1eþ. havgfaðr: hoggstaðr 748, 757.

## m. Overskr. i 748, 757: øxa (avxar 757) heiti.

1 ok: ul. de øvrr. iarðsp.: iarnsp. T; iarðhyrna 748, 757. 2 hyrna: ul. 748, 757. skiafa: skiarua 1eþ. 3 ok: ul. T = l. 4, 6—9. ok skegia: omv. 1eþ. 4 ul. 1eþ, men indleder 5 med: gnepia ok. 5 spavn: sporn 748, 757; spun ok 1eþ. gnepia: gnefia 757. 6 gygr ok: omv. 748, 757. 7 snaga ok: omv. 748, 757. ok: ul. 748, = l. 9, 757. 8 vig-: vigg- 748. 9 þveita: þuita 1eþ. 10 þa er: ul. T. 11 hon: ul. T. qst: ofst T; æfst 748, 757; efz 1eþ. tał: talit 748; talin de øvrr. 12 oxar: auxa 1eþ.

## n. Overskr. i 748, 757: Spiozt heiti.

1 Dar: Daurr 757. ok: ul. T = l. 3. nat: myt 748, 757. 2 davf-

## o. Orvar heiti.

1. Avr er *ok* acka  
 oddr hvitmylingr  
 fenia *ok* drifa  
 4 flvg dynfara  
 bæsl bæsl bilda  
 broddr *ok* hremsa  
 gagn flavg *ok* þræs  
 8 gagn *ok* skapt snær.

2. Flvg glæð flvgsvin  
 fifa *ok* skeyti  
 geta *skal* fena  
*ok* gvssissmípis  
 iols smípi er  
 en ofst þvra.

## p. Boga heiti.

Almr dalr bogi  
 yr *ok* tviviðr

sveigr glær *ok* þrymr  
 somr skalgelmir.

## q. [Vápna heiti].

EN qveð ec heita  
 a'll vapn saman

iörn avr *ok* slog  
 isarn *ok* spíqr.

lén: doffen *T*; daufleinn *1eþ*; dof lænz 748, 757. 3 snata: *ok tf. 1eþ*.  
 svaf: suar *T*. 4 -mæki: -mækir *1eþ*. 5 spíorr: spíot *T*.

o. *Overskr. i 748, 757: orfar heiti.*

1 er: *ul. 757*. ok: *ul. T = l. 6*. 3 ok: *ul. 748, 757*. 4 flvg:  
 flaug 748, 757. 5 bæsl: baul *1eþ*; *ul. 757*. 7 gagn: gagn *T, 1eþ*.  
 þræs: þreus *T*; þræs 757. 8 gagn ok: *ul. 748, 757*. skapt-: scafst *T*.

2. *Ingen versdel. 748, 757, 1eþ.* 1 glæð: *ok tf. T, 748, 757*. 3 fena:  
 fænnv 748; *l. ul. 757*. 4 smípis: smíðe 757; nauta *1eþ*. 5 iols: iauls *1eþ*;  
 iolfs 748; julfs 757. er: *ul. 748, 757*. 6 en: *ok 1eþ*; her er 748, 757.

p. *Overskr. i 748, 757: boga heiti.*

1 bogi: dalbogi 748. 2 -viðr: -piðr *T*. 3 glær ok: *omv. 1eþ*.  
 þrymr: þyrnir *T*. 4 somr: *ul. 748, 757*.

q. 1 heita: hittaz *1eþ*. 3 iörn: jörn *T*; iarn *de øvrr.* slog:  
 spíqr 748. 4 isarn: jsan 757. ok: *ul. 748, 757*. spíqr: sløg 748.

## r. Skjaldar heiti.

1. Skioldr þrvnginsalt	baðlios gryta	
skavn salbendingr	ok bavðskylir	4
bognir hlæbarðr	svalin ok randi	
<sup>1</sup> ok bvkleri	sarnir borþi	
vetlini targa	scvttigr barþi	
veðr glaðr ok hlif	skir tvibyrringr.	8
<sup>8</sup> vigglaðr ok lind.		
	3. Yrlygr ok svarmr	
	eilifnir heiðr	
2. Giallr davgskafi	bavgr fagrblain	
ok gimskylir	bera miðfornir.	4

## s. Hjalms heiti.

1. Hropz hattar skal ec	hallhrimnir skolir	
segia heiti	ok hlifandi	
hialmr gvllfain	fiornir þocki	
<sup>4</sup> hravn valhrimnir	ok fic moin.	8

r. *Overskr. i 748, 757: skjaldar heiti.*

1. <sup>1</sup> þrvngin-: þrunginn 748; þrungil- *1eð.* <sup>2</sup> sal-: fal- *1eð.* <sup>3</sup> bogn-: bugn- *de øvrr.* hlæ-: hle *T, 757, 1eð.* <sup>5</sup> vet-: væt- 748. limi: lidi *1eð.* *I 757 er afr.: av, l, dingr (2), ve- (6).*

2. <sup>2</sup> gimskylir: gunnkylir 748, 757. <sup>3</sup> bað-: bðð 748, 757; bard *1eð.* <sup>5</sup> svalin: sualingr *1eð.* <sup>7</sup> scvttigr: skvttigr 748; skutþingr 757; skutting (*sammen med følg. ord*) *1eð.*

3. *Ingen versdeling i hdskr.* <sup>1</sup> yr-: aur- *1eð.* svarmr: suarmi *1eð.* <sup>3</sup> bavgr: boge 757. <sup>4</sup> -fornir: fðrnir *T; fiðrner 757.* *I 757 er afr.: rly (1), heiðr (3).*

s. *Overskr. i 748, 757: hialms heiti.*

1. <sup>2</sup> segia heiti: *omv. T, 748, 757.* <sup>3</sup> gvll-: goll- *T.* <sup>4</sup> hravn: hrar 748; hramr 757. valhrimnir: *ul. 757.* <sup>5</sup> skolir: skollr *1eð;* scoler *T; skølkr 748; skalkr 757.* <sup>8</sup> fic: fisk 748, 757. moin: *ingen inddel. 748, 757, 1eð.*

2. Hildiga-lltr kelli	gríma ogir	
herkvmbi ok velgr	glövir stefnir.	4

## t. Brynju heiti.

Brynja kvnd hialmgavll	bofæra þyðsyn	4
hravð ok nati	ok bloðleika.	
kavld finzleif		

## u. Sjóvar heiti.

1. Sær silégia	2. Svnd øgr	
salt ægir haf	ok vipir	
lavgr svmr lögir	hrið ver breki	
1 lægr stop ok vagr	hým floð ok brim	4
giallr gnáp geimi	græpir glyioðr	
gnar svifr ok mar	gymir ok veg.	
svgr sogsami	gniðr ok ýror	
8 svelgr ravst ok fiarðr.	gialfr fen snapi.	8

2. <sub>1</sub> kelli: kèlir 757. <sub>2</sub> kvmbi: kuml 1eþ. <sub>4</sub> glövir: glæuir 1eþ; glævær 748.

## t. Overskr. i 748, 757: bryniu heiti.

<sub>2</sub> hravð: hvøð 748; ok huðð 757. nati: nán 748; nain (sammen med det følg. ord) 757. <sub>3</sub> finz: finn- 757. <sub>4</sub> bofæra: borofa T; bofæda 1eþ; boðfara 748; bloðfara 757. þyðsyn: i 2 ord i T, 1eþ; þyn har 748, 757 som ord for sig. <sub>5</sub> ok: ul. 748.

## u. Overskr. i 748, 757: sioar (siofar) heiti.

1. <sub>1</sub> -légia: lægia 748, 1eþ. <sub>3</sub> svmr: somr T. lögir: lögir T; lægir 748, 1eþ. <sub>4</sub> lægr: ul. 1eþ. lægr stop: lagastafr 748, (lag-) 757. <sub>5</sub> giallr: gialldr 748, 757. gnáp: gap tf. 748, 757. <sub>6</sub> svifr: suipr 1eþ. ok: ul. T, 1eþ. <sub>7</sub> sogsami: i 2 ord 748, 1eþ. <sub>8</sub> ok: ul. T. I 757 er afr.: silæg (<sub>1</sub>), ló (<sub>3</sub>), p (<sub>5</sub>), m (<sub>7</sub>).

2. <sub>1</sub> øgr: herefter noget dels afr. dels udvisket i R; ægir 748; ægr 1eþ; velfærr tf. T, 748; ...ferr tf. 757. vel forsim: tf. 1eþ; simi tf. T; sóm tf. 748; saman tf. 757. <sub>2</sub> ok: ul. T, 748, 757. <sub>3</sub> ver: verr 1eþ. <sub>4</sub> hým: hvn 748. ok: ul. T = l. <sub>7</sub>. <sub>5</sub> glyioðr: glioðr T, 1eþ; ok glyrððr 757. <sub>6</sub> ok: ul. 1eþ. veg.: ir afr. R; vegir T, 757; vægir 748, 1eþ. <sub>7</sub> vrór: vrorr 1eþ; oror 748, T; or.. 757. I 757 er afr.: øgr vel (<sub>1</sub>), m<sup>1</sup> (<sub>4</sub>), niðr (<sub>7</sub>), g (<sub>8</sub>).



3. Gnat vǫR vika vǫzt hof <i>ok</i> mið. vatn divp <i>ok</i> káf	4. Hefring alda hvitingr <i>ok</i> lá hravn rankellda <i>ok</i> himinglæva	
4 vik tiorn <i>ok</i> sik. stormr diki hylr strámr lækr <i>ok</i> bekr.	dráfn vdr <i>ok</i> solmr dvfa hylgia bopi <i>ok</i> bara	4
8 ípa fors <i>ok</i> kill.	blöðvghadda.	8

## v. Á heiti.

1. Gioll glit gera gloð <i>ok</i> valskialf von við vimvr	dvn ogn dyna dynholl fara orvn <i>ok</i> bro	
4 ving <i>ok</i> ysa. sið svðr freka sekin einstika elfr ro ekla	avðskialg lodda myn merkriþa mein <i>ok</i> saxelfr.	4 8
8 ekin renandi.	3. Tifr dvrn vina tems vond <i>ok</i> strond mavra moþa þrym morn <i>ok</i> gætelfr.	4
2. Þyn rin <i>ok</i> nið þavll rimr ysia		

3. <sub>1</sub> vǫR: vǫr 748, 1eþ, 757. <sub>2</sub> vǫst: vizt 757. hof: hop *de*  
øvr. ok: ul. T = l. <sub>3</sub>, <sub>4</sub>, <sub>6</sub>, <sub>8</sub>. <sub>5</sub> diki: dik 1eþ. <sub>8</sub> ípa: ul. 757.  
ok: ul. 1eþ. I 757 er afr.: vika (<sub>1</sub>), iorn ok (<sub>4</sub>), storm (<sub>5</sub>).

4. <sub>1</sub> hefring: -ingr T. <sub>2</sub> hvitingr: -ing 1eþ. <sub>3</sub> kelda: kolga 748,  
757. <sub>4</sub> ok: ul. T = l. <sub>7</sub>. <sub>5</sub> solmr: solnir T; solum (*utydel.*) 748.  
<sub>6</sub> dvfa: ok *tf.* 1eþ. I 757 er afr.: hravn (<sub>3</sub>), þva (<sub>4</sub>), bara (<sub>7</sub>).

v. Overskr. i 748: áheiti, 757: vatna heite.

1. <sub>1</sub> Gioll: Mioll 1eþ. <sub>3</sub> uon: van 748; vaun 1eþ. <sub>6</sub> sekin: sækin  
748, 1eþ. -stika: -stiga 1eþ. <sub>7</sub> elfr ro: elfro 748, 757; rō skr. T. <sub>8</sub> ekin:  
eikin 1eþ. I 757 er afr.: gloð ok v (<sub>2</sub>), a (<sub>4</sub>), eka (<sub>5</sub>), sekin (<sub>6</sub>), <sub>8</sub> undt. di.

2. <sub>1</sub> ok: ul. T. <sub>3</sub> dun: dyn T. ogn: ofn 748, 757; augn 1eþ. <sub>4</sub> dyn-  
holl: i 2 ord T, 748; dun 1eþ: holl *sammen med* fara 1eþ. <sub>5</sub> orvn: orunn  
T, 757. bro: bra 757. <sub>6</sub> avð: vt 1eþ. <sub>7</sub> myn: myn 748. merk-:  
merk 1eþ. I 757 er afr.: Þ (<sub>1</sub>), þav, imr (<sub>2</sub>), <sub>6</sub> undt. od, m<sup>1</sup> (<sub>7</sub>), me (<sub>8</sub>).

3. <sub>1</sub> dvrn: r over l. R; dyrn 748, 757. vina: vinna 757. <sub>2</sub> vond:  
vind 748; vinn 757. strond: strind 748, 757. <sub>3</sub> mavra: morn T,  
748, 757. moþa: modera 1eþ. <sub>4</sub> morn: morm 1eþ. ok: ul. T. 1eþ.

alín vðr alkoga	lvma vervapa	
ok evfrates	leira ok gvnþro.	4
ogn eið renir	viðsvol vegsvin	
8 ok apardion.	yn þioðnvma	
	fiorm strönd ok spe	
4. Ravgn hravn ok ravn	ok fimbvł þyl.	8
ravmelfr hnipvl		
hñpvl hialmvnla		
4 hvmra vina	6. Nyt hraun ok navð	
vil vin vella	navt sliðr ok hrið	
valin semð salin	kavrmr leifstr ok avrmr	
nepr drafn stravma	kerlavgar tvær	4
8 nis mynt gnapa.	gomvl sylgr ok yn	
	ok geirvimvl	
5. Gilling ok nil	ylgr vavð ok fold	
ganges tvedda	iordan er alesti.	8

## x. Fiska heiti.

1. Lags ok langa	birtingr hæingr	
lysa brosmá	bvst ok hrygna	4

5 alín vðr: alm audr 1eþ. alkoga: olga 748, 757. 6 ok: ul. T = l. 8.  
7 eið renir: eidræmir 1eþ; eiðr eimir 748, 757. 8 apar: avar 757. I 757  
er afr.: moþa (3), morn, atel (4).

4. 1 Ravgn: Ravnd 1eþ. ravn: raun 1eþ. 2 hnipul: hniful 757.  
3 hialmvnla: hialmrá T; hiqlm- skr. 748. 4 hvmra: ul T. vina:  
uma T. 6 semð: sømd 748; sēmd 757; smad 1eþ; ul. T. 8 nis: nes  
T; nil 757. mynt: mynd 748; mynn. 757. I 757 er afr.: avn  
(1), vl, la (3), alín (6), pr drafn (7).

5. 1 ok: ul. 748. nil: nilvs 748. 2 tvedda: tedda 757. 3 vapa:  
vóða 748. 4 ok: ul. T = l. 8. þro: þor 1eþ. 5 viðsvol: ið svql 748.  
6 yn: yn 1eþ. -nvma: muna 757. 7 fiorm: fiorm T; forn 1eþ. ok:  
ul. 1eþ. 8 þyl: þul 748, 757, 1eþ. I 757 er afr.: 1 undt. hg, nges (2),  
þro (4), við, vin (6), e (7).

6. 2 navt: nqt 748; not 757. 3 kavrmr: kaurm T. leifstr:  
leiptr de øvrr. ok: ul. T. avrmr: ul. 1eþ; ormr 757. 5 sylgr:  
sylgir T. ok yn: ul. 757. 7 vavð: vad T; vòd 748, 757; aud 1eþ.  
ok: ul. T. fold: flod 748, 757. I 757 er afr.: ok h (2), kerlavg (4).

hvmar hrognkelsi	silvngr skelfingr	
hveðnir floki	sverðfiskr <i>ok</i> lyr.	4
alvn avripi	hamar sandhverfa	
8 <i>ok</i> andvari.	<i>ok</i> horngeła	
	markvtr glavmmvgr	
2. Silð seiðr skata	<i>ok</i> fengrani.	8
sil reyðr <i>ok</i> ogr		
skreiðvngr <i>ok</i> sier		
4 skalgi flyðra.	4. Þyrslingr vfsi	
fydingr styria	þorskr vartari	
<i>ok</i> fyprvskill	grvnnvngr gedda	
hámer steinbitr	giolnir keila	4
8 <i>ok</i> haskerþingr.	all <i>ok</i> karfi	
	krabbi geirsil	
3. Fiorsvngr þravmmvngr	hár <i>ok</i> goðlaks	
<i>ok</i> marþvara	hornsil igvll.	8

## y. Hvala heiti.

1. Hafr hvalr geirhvalr	hnisa hafstrambr	
<i>ok</i> hafgvfa	<i>ok</i> hnyþingar	4

## x. Overskr. i 748, 757: fiska heiti.

1. <sup>1</sup> *ok*: ul T = l. <sup>4, 8</sup>, 1eþ. <sup>2</sup> lysa: *ok* tf. 1eþ. <sup>3</sup> hæingr: hængr 1eþ; hò- T; hængr 757. <sup>4</sup> hvst: byst T. <sup>7</sup> alun: aulun 1eþ. I 757 er afr.: a, osm (<sup>1</sup>).

2. <sup>2</sup> *ok*: ul. T = l. <sup>8</sup>. ogr: øgr 748; ègr 757; øgr 1eþ. <sup>3</sup> skreið-: skeið- 757. sier: likr 757. <sup>4</sup> skalgi: *ok* tf. 748, 757; skialgr 757. flyðra: fludra 1eþ. <sup>5</sup> styria: stydra 1eþ. <sup>6</sup> fypr.: fudriskill T; fvd-ryskill 748; fud... 757; fydryskill 1eþ. <sup>7</sup> -mer: -marr 1eþ. -bitr: beitr 748, 1eþ. <sup>8</sup> *ok*: ul. 1eþ. I 757 er afr.: l. <sup>1, 7</sup> undt. h.

3. I R og 1eþ er ll. kastede om; i T, 748, 757 er rækkefolgen: <sup>1, 8</sup>, <sup>5-7</sup>, <sup>2-4</sup>. <sup>1</sup> þravmm-: þrumm- 1eþ. <sup>2</sup> *ok*: ul. T = l. <sup>8</sup>. mar-: iarn 1eþ. <sup>3</sup> skelfingr: scelivngr T; skelfiskr 748, 757. <sup>4</sup> lyr: herefter versdel. 748, 1eþ; lyrr 757, 1eþ. <sup>7</sup> -vgr: -ungr de øvrr. I 757 er afr.: ho, geła (<sup>6</sup>), r glavmmv (<sup>7</sup>).

4. <sup>1</sup> Þyrsl-: þyrskl- T, 748; þyrskl- 1eþ. <sup>4</sup> giolnir: med ò T. <sup>5</sup> *ok*: ul. T = l. <sup>6</sup>. karfi: krabbi 1eþ. <sup>8</sup> krabbi: karbi *ok* 1eþ. <sup>7</sup> goð: guð 748, 757, 1eþ. I 757 er afr.: yrs, vfsi (<sup>1</sup>), ru, e (<sup>3</sup>), nir (<sup>4</sup>).

reyður reypar kalfr	skelivngur fiskreki	
ok ravðkemingur	ok skvtvhalr	1
bvuvngur rostvngur	slettibaka skialdhvalr	
8 bleio hvalr.	ok sandlægia	
	hrosshvalr anðhvalr	
2. Nordhvalr kvrhvalr	hrafureyður ok vogn.	5
náhvalr ok leptr		

## z. Skipa heiti.

1. Nv mvn ec skyra	backi havmlvngur	
of skipa heiti.	hælvngbarþi.	1
avrk araklo	ravst bátur ok reg	
4 askr sessrvmnir.	ravð hringhornir	
skeið skvta skip	lvngkioll langskip	
ok skiðblaðni	leifnir karpi.	8
nór naglfari		
8 nokqvi sneekia.	3. Hringur gnoð fræki	
	hravð moþroe	
2. Byrþingur bvza	hemlir barþe	
barðkaldur ok hrein	ok hylbati	4

## y. Overskr. i 748, 757: hvala heiti.

1. <sub>2</sub> ok: *ul. T = l.* <sub>5</sub>. <sub>3</sub> hnisa: *med y T.* <sub>7</sub> bvuvngur: *buvungur 1eþ; burungur T; bruungur 748, 757; ok tf. 1eþ.* <sub>8</sub> bleiohv.: *ok bl. 748, 757, 1eþ og hermed versslutning. I 757 er afr.: hua<sup>2</sup> (1), afgv (2).*

2. <sub>1</sub> Nordhvalr: *ok tf. 748.* kvr-: *kyr- 1eþ; bvr- 748; byr 757.* <sub>2</sub> ok: *ul. T = l.* <sub>4</sub>. <sub>6</sub> leptr: *leiptr de øvrr.* <sub>4</sub> skvtv-: *skitu 1eþ.* <sub>5</sub> sletti-: *slett- 1eþ.* skiald: *i over l. R; skiall - 757; ialdh udvisket 1eþ. I 757 er afr.: ná (2).*

## z. Overskr. i 748, 757: skipa heiti.

1. <sub>2</sub> of: *vm 1eþ.* <sub>3</sub> avrk ara: *aur kara 1eþ.* <sub>4</sub> -rvmnir: *rymir 757; hrungnis 1eþ.* <sub>6</sub> ok: *ul. T.* <sub>8</sub> nokqvi: *ok tf. 748, 757.*

2. <sub>2</sub> hrein: *udv. 1eþ.* <sub>3</sub> backi: *haki T; bac- udv. 1eþ.* <sub>4</sub> havml-: *huml- 757.* <sub>4</sub> hælvng-: *helung- 1eþ.* <sub>5</sub> ravð: *rod 757.* <sub>5</sub> -hornir: *-ornir 748, 757, 1eþ.* <sub>7</sub> lvng: *lyng 1eþ.* <sub>8</sub> leifnir: *leyfnir (utydel.) 1eþ.* karpi: *barði 748; karfi 757; karbi 1eþ. I 757 er afr.: yrþ (1), ir (6).*

3. <sub>2</sub> hravð: *hrøð 748; hroð 757.* <sub>4</sub> ok: *ul. T = l.* <sub>6</sub>. <sub>8</sub> <sub>5</sub> vglá: *ok tf. 1eþ.* <sub>6</sub> ask vitvll: *i ét ord 748, 747, 1eþ.*



v gla leþia	snotra ok solborð	
ok ask vitvll	sess skvtr ok strengr.	8
kona ketla		
8 kati reið ok skalpr.		
	6. Savx stöþing...	
4. Knavr kvgr knvi	. vipting ok skavt	
keipvll eikia	spikr siglo tre	
dreki ellipi	savmr lec stopar	4
4 dromvndr ok pramr.	lavkr siglo toppr	
fvra vig galeið	lina eyrv	
feria skalda	flavgr flavgarskeg	
fley flavst ok þeckr	ok farnagli.	8
8 fartiðr ok lið.		
	7. Hvnþora ok hialmþnvolr	
5. Segl skavr sigla	hvfr hlyr hremni	
svið vis styri	ok halstemni	
syior savmfær	hefill hals hanki	4
4 svð ok skavt reip	ok hofvt bendvr	
stag stafn stiorrv...	hair hæll hamar	
..... giorð	hialpreip ok lik.	

<sup>7</sup> lyder i 1eþ: kiatla kiana. kona: kóna T, 757; kæna 748. ketla: kótla T, 748; kotla 757. I 757 er afr.: ba (4).

4. <sup>1</sup> knvi: kni 1eþ. <sup>2</sup> keip-: kep- 1eþ. <sup>4</sup> ok: ul. T = l. <sup>7, 8</sup> pramr: framr T. <sup>7</sup> flavst: flaustr 757. <sup>8</sup> fartiðr: i 2 ord 748; far tíð 757, 1eþ.

5. Overskr. i 748, 757: heiti á skipi. <sup>2</sup> vis: viss 748. <sup>4</sup> ok: ul. T. skavt reip: reipstag T; skut- skr. 1eþ. <sup>5</sup> stiorrv...: udv. R; stiorrvíð T, 748; styri stiorrvíð 757; stiorrvídr 1eþ. <sup>6</sup> .....: afr. R; stuðill (ok tf. 748, 757, 1eþ) sikul de øvrr. giorð: gerð 757. <sup>7</sup> ok: ul. T = l. <sup>8</sup> 748. <sup>8</sup> sess: versdel. 1eþ.

6. <sup>1</sup> stöþing...: afr. R; stæðingar T, 1eþ; ok stæðingr 748, 757. <sup>2</sup> .vipting: s afr. R; sviptingr de øvrr. ok: ul. T = l. <sup>8</sup>. <sup>4</sup> lec stopar: lókstólpar 748; lokstolpar 757; leg stolpar 1eþ. <sup>5</sup> siglo: ul. T. <sup>6</sup> eyrv: ul. 757.

7. <sup>1</sup> Hvnþora: Hun hvnþora T, 748, 757. ok: ul. T = l. <sup>1, 5</sup>, 1eþ. hialmþn-: hialm- 757. <sup>2</sup> hremni: hrefni de øvrr. <sup>3</sup> stemni: stefni 748, 757, 1eþ. <sup>4</sup> hanki: hnacki 1eþ. <sup>7</sup> reip: reik T.

8. Ro racki rif	kraptar kerling	
rengr <i>ok</i> havmlvr	klær <i>ok</i> þoptvr	
vindass vengi	kalreip þrimir	
<sup>4</sup> vavndr langnefior.	klo var <i>ok</i> þilivr.	8
völlt beiti ass		
varta brandar	10. Drengir dragreip	
bitar boglina	dæla arar	
<sup>8</sup> bvlka stockar.	aktavmar røg	
	arin <i>ok</i> nalar	4
9. Barð kne bygði	avrborð kiælar hæll	
belti <i>ok</i> kinvngr	<i>ok</i> ackeri	
kiavl borð keili	hnoc miði avsker	
<sup>4</sup> <i>ok</i> kiol sygia.	<i>ok</i> hvnsþænir.	8

## æ. Jarðar heiti.

1. Iavrð fiorn rvfa	land biavð	
eskia <i>ok</i> hloþyn	þrvma <i>ok</i> merski.	8
gyrna sif fiorgyn		
<sup>4</sup> grvnd havðr <i>ok</i> ravnd	2. Hollt hals <i>ok</i> fioll	
fold vangr <i>ok</i> sif	hlið <i>ok</i> leiti	
fron hiarl <i>ok</i> barðmr		

8. <sup>1</sup> Ro: Ra 748, 757. <sup>2</sup> *ok*: ul. T. <sup>3</sup> vengi: vængi 1eβ. <sup>5</sup> vøllt: vøllr 757. <sup>6</sup> varta: votr 1eβ. <sup>7</sup> -lina: -lima 1eβ. <sup>8</sup> stockar: -stocka T. I 757 er afr.: en (<sub>3</sub>).

9. <sup>1</sup> bygði: byrði 748, 1eβ. <sup>2</sup> *ok*: ul. T = l. <sup>4, 6, 8, 9</sup> 1eβ. kin-  
vng: kinnungar 1eβ. <sup>3</sup> kiavl: kiolr T, 748, 757. <sup>5</sup> kraptar: kraptr  
757. <sup>7</sup> kalreip: ul. 1eβ; kál- skr. 748; kial- skr. 757. þrimir: þremir  
1eβ. <sup>8</sup> klo var: klofar T, 748, 757; kalfar 1eβ.

10. <sup>3</sup> røg: r over l.; ø rettet R. <sup>4</sup> *ok*: ul. T = l. <sup>6, 8</sup> kiælar: i  
over l. R; kialar de øvrr. <sup>6</sup> *ok*: ul. T, 1eβ. <sup>7</sup> hnoc: el. hnot- R; hnack  
de øvrr. avsker: austsker 1eβ; aust- 748, 757.

æ. Overskr. i 748, 757.

1. <sup>1</sup> fiorn rvfa: fiornrofa 1eβ; rófa skr. 748. <sup>2</sup> *ok*: ul. T = <sup>4-6, 8</sup> <sup>3</sup> -gyn: -gin 1eβ. <sup>4</sup> ravnd: nund(?) 1eβ. <sup>5</sup> sif: fif 748, 757; ul. T, 1eβ.  
<sup>6</sup> hiarl: land tf. 1eβ. barðmr: badmr 1eβ; barmr de øvrr. <sup>7</sup> land: ul. 1eβ.  
biavð: bioð 757; þiod 1eβ sammen med de 2 næste som én l. <sup>8</sup> þrvma:  
lað tf. 748, 757. merski: mærer 1eβ.

2. *ok*: ul. T allevegne. <sup>5</sup> holl: holl 748, 757, 1eβ. *ok*: ul.

høll heiðr ok hvilpt	hvammr ok tvnga	
4 hvall ok brecca	mold flag rimi	
hro dalr ok vällr	mór lavt ok sandr.	8

## ö. Öxna heiti.

1. EN skal segia	hiavllvðr simvll.	4
axna heiti.	hliðr stvfr ok litr	
arvaer drioni	hriþ forsimi	
4 ok iormvnrskr.	arnr iarmvni	
simi freyr regin	ok eiki smiðr.	8
smiðr eyþvari		
ravðr ok rekningr	3. Gneisti apli	
8 ok ravckvi hliðr.	ok golin horni	
vigi bærðr	avðr kvigr avldvngr	
vingnis stiori.	ok arfvni.	4
	grípvngr qlgr gellir	
2. Himinriotr simir	glymr ok hredi	
ok harðfari	tipvngr boli	
bevir digni	tarfr avrgefin.	8

757, 1eþ. heiðr: hæill 748. hvilpt: huilmt 757. 5 hro-: bro- 748;  
l. i 1eþ: hrof dalr dalr ok dæl.

## ö. Overskr. i 748, 757: oxna heiti.

1. For l. 1 har 748, 757: Ec man skyra | firi (ul. 757) skata mengi  
allramligra. 1 segia: telia 1eþ. 2 axna: yxna 748, 1eþ. 3 arvaer:  
arvqrðr 748, 757. 4 ok: ul. T = l. 7-8. 5 simi: sune 757. 6 ey-:  
eu- T. Efter l. 6 nyt vers 748, 757. 8 hliðr: liðr 748, 757, 1eþ. 9 vici:  
vigi 757. bærðr: baurrudr 1eþ; bætadr 748: bautuðr 757. 10 vingnis:  
vingnir 748, 757.

2. 1 -riotr: hriotr T; hriodr 1eþ; briotr 748; hriostr skr. 757. simir:  
simarr 748, 757. 2 ok: ul. T = l. 5, 8. 3 bevir: begir T; hæfir  
1eþ; kæfir 748, 757. digni: digir 757; dirnir 748. 4 hiavllvðr:  
hiaullr T; kiöllvrr 748; iöllvrr 757. simvll: simul T. Her nyt vers  
748, 757. 6 hriþ: hriðr 748, 757; her 1eþ sammen med følg. ord. 7 arnr:  
arn 1eþ: arfr 748, 757. iarmvni: aurmuni 1eþ; iðrmun 757. 8 smiðr:  
ingen versdel. 748, 757. I 757 er afr.: si (4), li (6), im (6).

3. 1 Gneisti: Greisti 757. apli: afli 1eþ; afr. 757. 2 ok: ul. T = l. 4, 6.  
748, 757. golin: golun- T; gullin- de øvrr. 4 arf-: orf- 748; orf- 757.  
Herefter nyt vers 748, 757, 1eþ. 5 qlgr: olgr T, 748, 757 (ol.); auildungr  
ellgr 1eþ. 6 ok: ul. 757. hredi: hreidi 1eþ. 8 Herefter ingen versdel. 748.

4. Kyr heitir skiria ok avðhvmbla  
kviga ok frenia hon er æzt kva. 4

## aa. Hrúts heiti.

Hrvtr ofr hyrningr ber hornhroin  
hornvm skvali ok heimdali  
gymar horngloin bekri miðvng 8  
4 ok gialldhroin blær mærdör ok veðr.  
hveþvr hallinskiþi

## bb. Hafrs heiti.

1. Hafr heitir grímnir 2. Heitir ok heiðrvn  
ok geiravlnir haðna ok kiðlingr  
tangniostr kiappi er kolmvsa  
4 ok tangrisnir ok kið saman. 4  
skimvðr ok brvsi  
bokkr grimr talaliðr.

cc<sup>1</sup>. Bjarnar heiti.

1. Biorn bersi blomr blaiaxl isólfr  
bera elgviðnir ok breiðvegi 4

4. <sub>2</sub> kviga: kvigia med i underprikket R. ok: ul. T = l. <sub>3</sub> frenia: fræna 1eþ. <sub>3</sub> -hvmbla: -umbbla 748, 1eþ; -kumla 757. <sub>4</sub> æzt: ellz T, 748, 757.

## aa. Overskr. i 748, 757: hrvtz (hruta) heiti.

<sub>2</sub> hornvm: hornin 757. skvali: skali T, 748, 757. <sub>3</sub> gvm-: gummm- T. <sub>4</sub> ok: ul. T = l. <sub>7</sub> gialld-: giall- 1eþ. <sub>5</sub> hveþvr: ul. T; hveðruðr 748, 757 og tf. horngloi. <sub>6-7</sub> ul. 757. Efter l. <sub>6</sub> tf. T; huedr horngloinn. <sub>8</sub> blær: blør T.

## bb. Overskr. i 748, 757: hafrs (hafra) heiti.

1. <sub>3</sub> gniostr: giostr 757. <sub>4</sub> ok: ul. T = l. <sub>5</sub> skimvðr: skæmotr 748, 757. <sub>6</sub> bokkr: bvekr 748. talaliðr: taliðr T, 748; afr. 757.

2. Overskr. i 748, 757: geitar (geita) heiti. <sub>1</sub> heitir ok: ul. 748, 757. <sub>2</sub> ok: ul. T = l. <sub>4</sub> kiðlingr: kiðlingar 757. <sub>3</sub> er: ok tf. 748. -mvsa: mula de øvrr. (ul dog afr. 757). <sub>4</sub> sa: afr. 757.

## cc. Overskr. i 748, 757: biarnar heiti.

1. <sub>1</sub> Biorn: heitir tf. 1eþ. blomr: bolmr 1eþ. <sub>2</sub> elg-: el- 1eþ. <sub>3</sub> -ólfr: olfr de øvrr. <sub>4</sub> ok: ul. T. -vegi: vigi 1eþ. <sub>5</sub> bestingr:



bestingr bassi	ivgtani ialfvör	
balti hlebarðr	ifivnggr vilskarpr	4
vfr frekr vilnr	(cc <sup>2</sup> ) iorir dyraþror	
8 iorekr mqsni.	hliðr eikþyrnir	
	dvneyr dain	
2. Fetviðnir hvn	dvalar metroðnir.	8
fres vetrliþi		

## dd. Galtar heiti.

Gavlltr valglitnir	tar valbassi	
griss ok hrinnir	dritroþi	
svintar rvni	þrorvigrir skvnr	
4 særinnir bavgr	þronðr vaningi.	4

## ee. Vargs heiti.

1. Uargr vlfr geri	fenrir hlebarðr	
vitnir ok hninnir ok gradyri	goti gilldr glami	
h... hroðvitnir	gylþir imar.	8
4 ok heiþingi	imr egrir	
freki ok viðnir	ok skavllkini.	

berstingr *1eβ*. bassi: basi 748; barsi *1eβ*. <sup>6</sup> balti: basti 757. hle-: hlæ- 748.  
<sup>7</sup> vfr: vlfr 748; vl. . 757. frekr: þrekr *1eβ*. <sup>8</sup> mqsni: mosmi T, 748, 757.  
 I 757 er afr.: bersi b (<sup>1</sup>), bora (<sup>2</sup>), ve (<sup>4</sup>), fr. .r, vitnir (<sup>7</sup>), i (<sup>8</sup>).

2. <sup>3</sup> ivg-: vig T, 757. ialfvör: iolfudr T; iaföðr 757. <sup>4</sup> ifi-: ifr 757.  
 vilskarpr: vils. .r (afr.) 757. Herefter nyt afsnit i 748, 757 med  
 overskr. hiartar heiti. <sup>5</sup> iorir: jortr T; hiortr 748, 757. dyra: dura  
 748, *1eβ*. <sup>6</sup> hliðr: hlið 757. <sup>7</sup> dvn-: dvñ- 748; dvnn 757. dain:  
 ul. 748. <sup>8</sup> dvalar: dalar *tf*. 748. metroðnir: miodhrodnir *1eβ*; mot-  
 skr. 748, 757. I 757 er afr.: eyr dainn (ul.?) (<sup>7</sup>), dv (<sup>8</sup>).

## dd. Overskr. i 748: Galtar heiti.

<sup>2</sup> ok: ul. 748. hrinnir: hrinir *1eβ*; hrinnir T; irminir 748; ivinnir 757.  
<sup>3</sup> tar: tanni T. <sup>4</sup> særinnir: ok s. *1eβ*; scrimnir T; hr- skr. 748. bavgr:  
 þogr de øvrr. <sup>5</sup> tar: rar T; rar *1eβ*; rai 748; ras 757. <sup>6</sup> Indledes  
 i T, 748, 757 med: røðr, roðr. drit-: dritt- 748, 757. <sup>7</sup> þror: for  
 sig som ét ord de øvrr. vigrir: vignir *1eβ*; viðrir 748. skvnr:  
 skrvnr 748. <sup>8</sup> van-: vann- T, 748. I 757 er afr.: gl. .ir (<sup>1</sup>), griss ok  
 (<sup>2</sup>), grir skvn (<sup>7</sup>).

## ee. Overskr. i 748, 757: vargs heiti.

1. <sup>1-5</sup> lyðer i 748, 757: Ylgr (ulfr 757) vargr vitnir ilmr skøll (afr.  
 757) geri | hati hroðvitnir ok heiðingi (gi afr. 757) | freki kinni (fr afr.

2. EN heitir sva ylgr vargynia	borkn ok ima svimvl.	4
ff. Himins heiti.		
Niv..... ahæð talit veit ec hin nezta	vera hin fiorþa. hriodðr ok hlyrni hygin setta.	12
4 sa er vindblain sa er heiðyrnir ok h..... mimir	gimir vetmimir get ec nv vera atta himna	16
ANAR heitir 8 andlangr himin þat mattv skilia. þriþi viðblain viðfeðmi qveð ec	vppvmtalþa. scattvrnir stendr skyvm efri hann er vttan alla heima.	20
gg. Sólar heiti.		
Sol ok svna syn fagra hvæl	leiptrhriodðr leika liknskin ravþvll.	4

757; kinnir 757) viðnir (iðnir *afr.* 757).  
 2 ok hninnir ok: *ul. T*; ok<sup>2</sup> *ul. Ieð.*  
 3 h...: ati *udv. R*; hati *T, Ieð.*  
 4 ok: *ul. T.*  
 5 freki ok: *ul. T.*  
 viðnir: vitnir *Ieð.*  
 7 gilldr: gilldir 748; gylldir 757. glami: glammi 748.  
 8 gylþ-: *med d T, 748.*  
 9 imr: rimr *Ieð.*  
 egþir: egdir *Ieð.*  
 10 ok: *ul. T.*  
 skavll: skoll- 757; skol- 748. *I 757 er afr.:* f (6), ami (7), gylþir (8), r e (9).

2. 3 borkn ok: *ul. Ieð.*  
 ok: *ul. T*; bokn *skr. 748.*  
 ima: ok *tf. Ieð.*  
 4 svim-: sim- 757. *I 757 er afr.:* sva (1), yl (2), borkn (3), ul (4).

y. *Overskr. i T:* himens heiti; *i 748, 757:* hæima heiti.

1 Niv.....: *resten afr. R*; eru himnar *T*; eru heimar 748, 757, *Ieð.*  
 2 talit: taldir *Ieð.*  
 5 sa: s er *i R rettet fra þ*; þá 748, 757. -yrnir: þyrnir *T, Ieð*; -ornir 748, 757.  
 6 .....: *afr. R*; hregg- de øvrr. 11 qveð ec: kueda *Ieð.*  
 13 hlyrni: hlyrnir 757. 14 hygin: hygg inn (hinn 748) *T, 748*; hygg ek enn (hinn *Ieð*) 757, *Ieð.*  
 setta: *versdel. 748.*  
 15 gimir: grimr 748. vet-: .ett- 757; vetr- *Ieð.*  
 17 himna: heima *Ieð.*  
 18 vm: of 757. 19 scattvrnir: scatyrnir *T, 748*; skaturuir *Ieð*; skathynir 757.  
 21 vttan: vm *tf. Ieð.*  
 22 alla: allra 757. *I 757 er afr.:* hæð (2), ek (3),  
 4 undt. bl, ð ec (11), gi, v (15), talþa (18).

gg. *Overskr. i 748, 757:* solar heiti.

1 lyder *i 748, 757:* svnna syni (ni *afr. 757*). 2 syn: sol 748, 757.  
 3 leiptr: *ul. Ieð.*  
 4 likn: lic *T, 748*; som ét ord *Ieð*; blik- 757. skin-:

leiptr ifravþvll <i>ok liosfari</i>	drifandi alfravþvll <i>ok dvalins leika.</i>	8
--	---	---

## Tillæg fra 748, 757.

## hh. Konunga heiti.

1. Man æc hækstallda hæiti segia allvalldr fylkir 4 <i>ok afraki</i> bragningr øðlingr bvðlvngr dæglingr øðlingr <i>ok gramr</i> 8 <i>iqförr ok tiggj.</i>	lofðvngr niðlvngr <i>ok landreki</i> þængill visi þioðan <i>konvngr.</i>	8
2. Hilldingr <i>ok harri</i> <i>ok hertogi</i> mærinkr <i>hilmir</i> 4 <i>milldingr ok nor</i>	3. Sinnior siklingr sioli ræsir skiølldvnggr skilfingr skyli <i>ok yngvi</i> 4 ynglingr ylfingr ærv nv talit høfvøð skiølldvnga hæiti <i>nøkvær.</i>	8

## ii. Dverga heiti.

1. Tæl æk motsogni <i>ok mioklitvt</i> mið við mvininn 4 <i>ok miøðvitnir</i>	blinviðr bvrinn bvmvær nyi bivør blavor blainn <i>ok norðri.</i>	8
--	---	---

skinn 748.      5 leiptr: *ul. T.*      6 *ok: ul. T = l.* 8.      I 757 er *afr.:*  
ifravþ (4).

hh. Denne remse står i 748 efter søkongenavnene, i 757 allerførst.

1. 1 hækstallda: *æ, da afr. 757.*      7 øðlingr: *ul. 757.*

2. 1 *ok: ul. 757.*      3 -inkr: -inngr 757.      4 nor: norr 757.

3. 2 sioli: *sk... 757.*      5 *lyder i 757: ylfingr ok.*      6 talit: *talen 757.*

ii. Dværgeremsen findes i 748 umiddelbart efter foranstående, i 757 efter søkongeremsen.

1. 1 -sogni: *sognir 757.*      2 *afr. 757.* i i miok er *tf. over l. 748.*  
3 *mið: afr. 757.*      4 *miøðv.: ligel.*      5 *blin-: blind- SnE. udg.; lin*  
*afr. 757.*      bvrinn: *buinn 757.*      7 *bla-: ba- 757.*      8 *afr. 757.*

2. Grimr nár niði nið þtr dvalinn nainn næfr næfi 1 nifængr ok dólgr nyráðr ok nyr norðri ok svðri skavær skafiðr 8 skirvir virvir.	ginar ok þrór gandalf þorinn þækr þrar þvlinn þrasir ok fvllangr. 8
3. Alþiofr astri arvargr ok dýfr æ andvarn 4 ønn dræpnir dori ok dagfinnr dvlinn ok onarr álfr ór dællingr 8 óinn ok dvrnir.	5. Fáinn fárr fili fiðsviðr gloinn fiðr hárfarli froste ok tigvæ 4 hannerr forve hæptifili heri høgstari ok hornbori. 8
4. Vindalfr ok vitr vivir ore varr gvllmæfill 4 viðr ok ølni	6. Hliðolfr kili hilldingr ok litr raðspakr lofar reginn ok liomi 4 raðsviðr lóinn rekr ok æitri iaki æggmoinn æikinskialdi. 8

## jj. Óðins nǫfn.

1. Nv seal yppa oðins nǫfnvm	atriðr aðvn ok alldaføðr 4
---------------------------------	-------------------------------

2. <sup>1</sup> Grimr: *afr.* 757. nár: *narr* 757. <sup>2</sup> nið: *afr.* 757. øtr: hǫggr 757. <sup>5</sup> nyr: *afr.* 757. <sup>6</sup> *ligel. undt. ri*<sup>2</sup>.

3. <sup>3</sup> -varn: -vare 757. <sup>4</sup> ønn: *afr.* 757. <sup>5</sup> dori: *duri* 757. *innr* *afr.* 757. <sup>6</sup> -inn ok onarr *ligel.* <sup>7</sup> lf *ligel.* ór: ok 757.

4. <sup>2</sup> vivir o *afr.* 757. <sup>3</sup> gvllmæfill: *gðll mēvill* 757. <sup>4</sup> ølni: *snaresat sál.* 748; *ðln.* 757. <sup>5</sup> gin *afr.* 757. <sup>6</sup> gandalf: ...alfr 757. <sup>8</sup> þras- *afr.* 757.

5. <sup>2</sup> fiðsvi *afr.* 757. <sup>3</sup> hárfarli *ligel.* <sup>4</sup> tigvæ: *tirgr(?)* 757. <sup>5</sup> hannerr: *hannarr* 757. *orve* *afr.* 757. <sup>7</sup> høgstari: *hugsta.* 757. <sup>8</sup> bori *afr.* 757.

6. <sup>3</sup> lofar *afr.* 757. <sup>5</sup> inn *ligel.* <sup>6</sup> kr ok *ligel.* <sup>7</sup> iaki: *toki* 757.



gizvr kialar	4. Hlæfðr hafi	
gavtr viðrinnir	hag yrkr sviðvðr	
gollorr grimnir	sið hōtr svafnir	
8 ginarr hnivðr.	sigfðr þrasarr	4
	hrami hiarrandi	
2. Fiqlnir dresvarpr	ok hængikæptr	
fengr arnhafði.	hrosshars grani	
frariðr alfðr	hriotr tviblinndi.	8
4 ok farmatyr		
herian fiqlsviðr	5. Þroptr herblindi	
hnikar fornælvir	ok heria fðr	
hróptr hialmberi	hvatmoðr hlæfræyr	
8 hōr fiallgæigvðr.	hvæðrvngr þriði	4
	gollvngv bileygr	
3. Grimr gapprosnir	ok gæirølnir	
gangraðr svipall	vafðr valfðr	
glapsviðr ganglær	vingnir røgnir.	8
4 ok ganglæri		
hertæitr harbarðr	6. Sviðvrr ok skollvalldr	
ok hropta tyr	sigatr viðvrr	
gæigvðr gøllnir	sviðrir balæygr	
8 ok gæirloðnir.	sigþær brvni	4

jj. *Odinsremsen findes i 748, 757 efter trolldkvinderemsen.*

1. <sub>2</sub> ødins nøfnum: omv. 757. <sub>4</sub> fðr: feðr 757. <sub>6</sub> gavtr: v tf.  
over l. 748; avtr afr. 757. viðrinnir: viðrmimir 757. <sub>7</sub> grimnir:  
ginnir 757. <sub>8</sub> ginarr: gunnar 757.

2. <sub>6</sub> -ælvir: -olfr 757. <sub>8</sub> hōr: hār 757.

3. <sub>1</sub> Grimr: r<sup>2</sup> over l. 748. <sub>3</sub> ganglær: gøn..er 757. <sub>7</sub> gøllnir:  
galldnir 757.

4. <sub>1</sub> Hlæfðr: Hleifruðr 757. <sub>5</sub> hrami: hramme 757. <sub>6</sub> -kæptr:  
-kiðptr 757. <sub>8</sub> hriotr: hriodr 757.

5. <sub>1</sub> Þroptr: Hroptr 757. her-: hel- 757. <sub>3</sub> heria: herians 757.  
<sub>7</sub> vafðr: vðfudr 757. valfðr: ul. 757. <sub>4</sub> vingnir: ok tf. 757.

6. <sub>1</sub> skoll-: skollid- 748 men d er udprykket. <sub>2</sub> sigatr: i randen  
748 og si utydel.; i el. ig afr. 757. viðvrr: herefter et underprykket  
ok. <sub>4</sub> sigþær: sigdir 757. <sub>5</sub> svølnir: sølnir 757. <sub>7</sub> ølgr: ólgr  
757. bib-: bik- 757.

sigmóndr svólnir siðskægr ok niotr ølgr biblindi ok ænnibratr.	grímr ok loðvngr gæstvmblindi.	8
7. Bølverkr æylvör brvnn sangætall þæler þvör ómi þrvndr ok ofnir vör iølnir vakr ialkr ok langbarðr	8. Sigtryggr iørmvnr saðr gvnmbindi iafnhár óski iølføðr ok þrór yivngr skilvingr oðinn tveggi veratyr sigþrór valgatr ok yggr.	4 8

## kk. Viðar heiti.

1. Uiðr yllir tág viðir selia þors mörk ølviðr plóma spira biørk viðvindill bæinn fiallrapi bvss hlynr ok bók bæinviðr mörvrr.	apalldr øsp larvs vlfviðr lycia æik æinir pill ælrí palmar.	8
2. Hasl hæggrr hallarr hagþorn ræynir rø almr ok rót ræyr askr fyra	3. Lind lág ok linnr lyng skið pera þøll ok þyrnir þinver storð ok klvngr møsvrr ok grøn tvænn ok marhrisla ilstri vinviðr iøstr cipressus.	4 8

## ll. Tungls heiti.

Alskir gæisli ok æyglóa	máni miðgarðr mvlinn tvngl ok glámr	4
----------------------------	--	---

7. <sup>5</sup> iølnir: iølnir 757. <sup>7</sup> loðvngr: löndunngr 757.

8. <sup>1</sup> iørmvnr: iðrunndr 757. <sup>4</sup> iølføðr: iølföðr 757. <sup>5</sup> yi-: yr- 757.

kk. *Overskr.* viðar heiti 757. *Remsen findes i 748, 757 efter Jarðarheiti.*

1. <sup>1</sup> yllir: vllir 757. <sup>3</sup> þors: þass 757. <sup>6</sup> bæinn: basinn 757.  
<sup>8</sup> mörvrr: mösurr 757.

2. <sup>3</sup> rø: ro 757. <sup>4</sup> fyra: fura 757. <sup>8</sup> ælrí: elrir 757.

3. <sup>1</sup> linnr: linne 757. <sup>2</sup> pera: fura 757. <sup>3</sup> ci-: cy- 757.

ll. *Måneremsen og alle de følgende remser findes i 748, 757 i umiddelbar fortsættelse af Solnavneremsen.*

skyðir æki	ny skialgr luna	
skarmr artali	nið fengari.	8

mm. Døgra heiti.

Døgr hyrn ok røkr	nox nis grima	
dies ok lysing	niol myrkfara	
dagr nótt svefngaman	olios draámvør	
4 ok draámniovrn	eimspernim.	8

nn. Himins heiti.

Heimr hreggmimir	gimir vindbláinn	
himin skatyrnir	viðfæðmir hriödr	
viðbláinn andlangr	hlyrnir læiptr hriödr	
4 ok vætrimnir	ok hæiðornir.	8

oo. Veðra heiti.

1. Uæðr byrr vønsuðr	2. Gønsvr graði	
vindr ælreki	gol ofviðri	
glygg blór ok gvstr	giosta grindill	
4 grap logn þoka	gæla ok oliödr	4
regn vr rota	gnøggivödr gønsvödr	
rið myrkvi æl	gø dynfari	
fivk fok nvgga	hlømmvödr ganrækr	
8 frost kári hregg.	hvsbriötr ok þiötr.	8

1 -skir: -skirr 757.      2 óa afr. 757.      3 má ligel.      4 ok gl ligel.  
5 æki: ok 757.      6 skarmr: skamr 757.

mm. 1 hyrn: hlyrn 757.      2 ies (el. agr?), ing afr. 757.      3 dagr nótt: dies nox 757.      4 draá-: dróm- 757.      5 nox: nolt 757.      7 os, avmvør afr. 757.      8 ligel. undt. det første bogstav.

nn. Overskr. i 757: himins heite. I 748 blot: heiti.

2 -yrnir: ynir 757.      4 trimnir afr. 757.      5 afr. 757.      6 viðfæðm ligel.      7 lyder i 757: hlyr leiphriödr.

oo. 1. 1 ønsvödr afr. 757.      3 gly ligel.      4 logn þoka: þoka hregg 757.      5 regn vr afr. 757.      6 rið: hrið 757.      myrkvi: inörk.. 757.      7 fivk f afr. 757.      8 frost kári ligel.

2. 4 oliödr: ohliödr 757.      5 gnøggivödr: geig... 757.      6 gø afr. 757.      7 -vödr ligel.

## pp. Ellz heiti.

1. Gims hæiti vil æk greppvm segia ægis broðir	3. Fræki ølgr seti fæykir ysia hrøðvör ok hqrvir	
<sup>1</sup> ok ælreki ælldr æimr vsli vði skærkir hrølvör ok hrotgandr	harkr forbrænnir hrapi myln logi hrípvr alldrnari kyndr bal væginn kveykir ok bvði.	4 8
2. Læygr vafrlogi linnr ok farri brandr fyr tvsi	4. Brisngr brænna blossi gnæisti gnipall gløðr dñni gæiri tandri dvnsvör dini dvsill ok snëra nv ær .lx. seyðis heita.	4 8
<sup>4</sup> brími nertill. viti eimyria velann fasti fvni hyrr fæðir		
<sup>8</sup> fvrr ok eisa.		

## qq. Orma heiti.

1. Scal ek eitr fa orma telia óinn ok ofnir	frëningr ok áll feginn ok ornir.	8
<sup>4</sup> ølir iapra fvrr flvgdreki fafnir óri	2. Grafvitnir fann goinn holltskriði	

pp. 1. <sup>3</sup> broðir: broður 757. <sup>4</sup> -reki: -reka 757. <sup>6</sup> skærkir:  
herkir 757. <sup>7</sup> hrøt-: hrot- 757. -gandr: garðr 757. <sup>8</sup> hrimnir:  
hrimir 757.

2. <sup>1</sup> vafr-: vðfr- 757. <sup>4</sup> ll afr. 757. <sup>8</sup> fvrr ok: ul. 757.

3. ølgr: olgr 757. <sup>3</sup> hrøðvör: hroðugr 757. <sup>8</sup> kveykir: kveyktr  
757. bvði: buse 757.

4. <sup>5</sup> dini: ul. 757. <sup>7</sup> ær: eru 757.

qq. 1. <sup>3</sup> óinn: ornir 757. <sup>4</sup> ølir: . . litr 757. <sup>5</sup> fvrr: fyrr 757.  
<sup>6</sup> óri: orre 757. <sup>7</sup> ok: ul. 757. <sup>8</sup> inn ok afr. 757. ornir: oinn 757.



	<i>grafningr grettir</i>	<i>stýrir sváfnir</i>	
4	<i>grabakr trani</i>	<i>snákr scorpion</i>	
	<i>grímr ok grafþvængr</i>	<i>snellingr naðra.</i>	8
	<i>gargan æitrængr</i>		
	<i>hríngr holldvarinn</i>	4. <i>Liðr iapr brainn</i>	
8	<i>hægvarðr dræki.</i>	<i>linni stefningr</i>	
		<i>snillingr viðnir</i>	
	3. <i>Niðhoggr náinn</i>	<i>særfr ok vindvðr</i>	4
	<i>niðr holldvari</i>	<i>ráðr rabia</i>	
	<i>langbarðr lýþér</i>	<i>reimír seimír</i>	
4	<i>linnr heiðbvi</i>	<i>móinn dalginna</i>	
	<i>strykr stæinbvi</i>	<i>ok mið garðz ormr.</i>	8

## rr. Hesta heiti.

	1. <i>Glaðr glær gyllir</i>	<i>vakr viglitnir</i>	
	<i>gvllinfaxi</i>	<i>vindr tialldari</i>	
	<i>glitnir gvlltoppr</i>	<i>veðr viðir vigg</i>	
4	<i>gisl skeið brimír</i>	<i>ok vegdrápnir.</i>	8
	<i>silfrtoppr simír</i>		
	<i>slæipnir skævvðr</i>	3. <i>Vegbiartr hólkvir</i>	
	<i>goti skinfaxi</i>	<i>vingskornir rafn</i>	
8	<i>grani stífr ok skær.</i>	<i>alsviðr álvarr</i>	
		<i>árvakr drasill</i>	4
	2. <i>Fákr lættfeti</i>	<i>blákr bólpvari</i>	
	<i>fiðrsvartnir valr</i>	<i>brainn hástigi</i>	
	<i>fængr falofnir</i>	<i>marr iór bátvðr</i>	
4	<i>fetmóðr ok lvngr</i>	<i>mor iormvni.</i>	8

2. <sub>7</sub> holld-: holl- 757.

3. <sub>3</sub> lýþér: lýðir 757. <sub>4</sub> linnr: linne 757. <sub>5</sub> ul. 757. <sub>7</sub> snákr: škakr 757. scorpion: skorpíó 757. <sub>8</sub> -ingr: -uðr 757.

4. <sub>1</sub> brainn: varenn 757. <sub>3-4</sub> viðnir særfr: viðskerfr 757. <sub>5</sub> lyðer í 757: vinningr. <sub>6</sub> reimír: reinnir 757.

rr. 1. <sub>1</sub> glær: l over l. 748. <sub>4</sub> gisl: gill over l. 757. <sub>6</sub> skævvðr: slevóðr 757. <sub>7</sub> ski afr. 757.

2. <sub>4</sub> lvngr: hrinngr 757.

3. <sub>2</sub> ving-: vig- 757. <sub>3</sub> álvarr: afarr 757. <sub>8</sub> or afr. 757.

4. Moinn hæstr fiqtri	blóðhófr hamskarpr	
móðnir róni	brvnn hófvarpnir	
alsvartr apli	vigr skinfaxi	
4 askr malfeti	virvill hrinfaxi.	8

## ss. Hauks heiti.

1. Hákr hamdir harmr	2. Yrlýgr ymir	
hábrók tregi	vndskornir valr	
heipér heimpér	ifivngur ifli	
4 hrímnir kólgning	ifill veðrfóltnir	4
ginnarr gamdir	forseti viðnir	
ok geirloðnir	fiqrsvngur þrómuvngur	
göllvngur ginnvngur	qlgr mvtari	
8 ok gaglhati.	øglir saðnir.	8

## tt. Hrafns heiti.

1. Hramn holldbori	drvkr mvninn	
hvginn overi	coruus geri.	8
blęingr liti		
4 borginmoði	2. Krvmmi krvmsi	
hornklofi viti	korpr boringi	
kloakan krákr	spori artali	
	ok arflognir.	4

## uu. Hana heiti.

Fęringr hani	kokr salgofnir	
fialarr ok aslákr	kambur viðofnir	4

4. <sup>7</sup> vigr: vigr? *K. G. Nj. II, 397.* <sup>7</sup> <sup>8</sup> fořestár *K. G. Udv. 149*  
*at skrive: vigr hrinfaxi | virfill faxi.*

ss. 1. <sup>3</sup> heipér: heider 757. heimpér: hemdir 757. <sup>4</sup> kólgn-  
 ing: *snarest sál. 748; koglinng 757.* <sup>5</sup> ginn-: ginn- 757. <sup>7</sup> göllvngur:  
 golkingur 757.

2. <sup>3</sup> ifli: ifill 757. <sup>4</sup> ifill veð *afr. 757.* <sup>7</sup> qlgr: olgr 757.

tt. 1. <sup>2</sup> overi: overe 757. <sup>6</sup> kloakan: kialakan 757. <sup>8</sup> coruus:  
 kormiss 757.

2. <sup>1</sup> Krvmmi: *ul. 757.*

uu. *Overskr. i 757: hęsna heite.*

<sup>1</sup> gri *afr. 757.* <sup>8</sup> kaða: skaða 757.

gylmir gallvs	hona keila	
ok gallina	habroc kaða.	8

vv. Ara heiti.

Orn gallofnir	æggþær kinnarr	
ok andhrímnir	ari blindviðnir	
hręsvælgr	arnkæll gæmlir	
4 ok hreggskornir	ok aquila.	8

xx. Fug[la] hei[ti].

1. Gamr cripr gækþiorr	skvfr spói seðingr	
gákr sviplækia	skarfr ok svartbakr	
grágás hæimgas	skeglingr skiði	
4 gagl ok hælsingr	skiqlldvngr pái.	8
gæirfvgl geitvngr		
glęða doðrkvisa	4. Kárn igða kialarfvgl	
ari nagr arta	kráka dvfa	
8 álpt már ok hákr.	þręstr þiðvr þerna	
	þæisti dvna	4
2. Oðins hani álka	trana tialldr titlingr	
ęnd hrossa gákr	tyrðilmvli	
hramn hęns himbrin	lómr lęvirki	
4 hryggjarstylei	ok lęðrblaka.	8
heri hani hæna		
ok hilldvri	5. Langvę lvndi	
vfr valr smyrill	lóa fiqlmóði	
8 vglá skvfrir.	fyling lopręll	
	friggjar ęllda	4
3. Svęr stokr svla	rindilþvari liri	
svar skior sparrhákr	riypa fiallrota	
stelkr spęrr svala	lárpe ertla	
4 steindęlfr spiki	ok iaðrakárn.	8

vv. *Overskr. i 757:* arnar heite.

2 hrimnir: himnir 757. 5 æggþær: egðir 757. 6 -viðnir: vitnir 757. 7 gæmlir: gelmir 757.

xx. 1. 1 cripr: gripr 757. 4 hæl-: hermed slutter 757.

5. 4 friggjar: over r et tegn, der synes uden betydning.

6. Akri doðka eðr ok nætingr kreppingr floðskitr	7. Hrókr gioðr hægri ok haftyðill brandgás hróðgas brimorri marr	4
4 kiarfilki spætr mæisingr yfingr myrisnípa rytr hængivakr	sendlingr skrytingr snæfvgl skári vakr valr dvfa	
8 rivanskína.	vallofr stari.	8

## yy. Kvenna heiti ókend.

1. Þessi scal kænna kellv heiti sága sigyn	lág grund ok lið lodda broka fit norn vølld þirr ok lind.	8
4 sif þrvðr iðvnn frigg ok bæstla fvlla ok nana gefivn hora	3. Sól fiøtra spøng siøfn næma rindr eir þella list ilmr troða dis	4
8 gerðr ok læfey.	niørn vør ok friðr nipt rán ok bil likn hlin ok syn lofn ok gná.	8
2. Reið selia strind rein skorð ok fiørn biørk veig ok þøll		
4 brik þopta gæfn		

## zz. Hugar heiti ok hjarta.

Moðr hiarta neg mvnr hvgr séfi	geð heil siafni gollorr ok ølivn.	4
-----------------------------------	--------------------------------------	---

## ææ. Grýlu heiti.

Skolli slapparðr ok skæfali skollr melrauci	ænn er refr ok skrøggv ølldvngv dainn læfafettir	
4 skæfi gryla	foa brvnmigi.	8

6. <sup>4</sup> filki: lk *noget utydeligt*.

yy. 1. <sup>7</sup> hora: Hörn *SnE. udg.*; ok h. *K. G. Nj. II, 898*. Om kenna her se *K. G. Nj. II, 903*.

2. <sup>7</sup> norn: herefter konstateres udfald i *SnE. udg.*; ok hrund? *K. G. Om hele dette afsnit, jfr. K. G. Nj. II, 898—903*.



öö. Heiti á hendi.

Heiti ærv handar	vlfliðr <i>ok</i> fingr	
hrammr dýr <i>ok</i> rakn	armr leggr <i>ok</i> bógr	
greip mvnd <i>ok</i> spönn	lámur hnefi lófi	
4 ga'pn <i>ok</i> hreifí	loppa krumma.	8

aaa. Heiti valkyrja.

1. Kan ek valkyrivr	2. Raðgnið gøndvl	
viðris nefna	svipvl gæirskøgv	
hrist mist heria	hilldr <i>ok</i> skeggølld	
4 hløc gæiravø	hrvnd gæirdrifvl	4
gøll hiøprimvl	tanngniðr <i>ok</i> þrvðr	
gvðr herfiøtø	reginleif <i>ok</i> sveið	
skvllð gæirønv	þøgn hialmprimvl	
8 skøgv <i>ok</i> randgnið.	þrìma <i>ok</i> skálmølld.	8

bbb. Eyja heiti.

1. Ey ømd <i>ok</i> ørmst	saga lálønd	
øllvm længri	salbiørn læka	
horn hrvnd <i>ok</i> hvgl	skið strìnd <i>ok</i> vigr	
4 herðla ivist	skólmm <i>ok</i> alldi.	8
hveðn hrafnista		
hising skrofa	3. Krìt kipr lygra	
møn møst haslæy	kørmø røð biarkæy	
8 myl stólm batalldr.	hæring gylling	
	hvgró varða	4
2. Sælia solrønn	læga lygra	
<i>ok</i> sortvland	lag <i>ok</i> gizki	
sigg <i>ok</i> salaræy	þriðna <i>ok</i> þiotta	
4 <i>ok</i>	þrvma kinn <i>ok</i> hrott.	8

aaa. 2. <sub>1</sub> -gnið: *rettet i SnE. udg. til grið.* <sub>5</sub> tann-: *rettet til rann SnE. udg., der også vil læse -griðr. Herefter følger i hdskr. drotkvædede vers, ovenfor s. 652 (2. 3) og Ein. Skúl. 13. 11—12; derefter kommer så bbb, ccc, ddd.*

bbb. *Om hele denne remse se Munch i Annaler 1846.*

2. <sub>4</sub> *ok: herefter åben plads i hdskr.*

4. Nøs dyn náma  
 nala nörva  
 folskn frigg fætilør  
 4 fænring *ok* møn  
 bolm bokn rafa  
 þenn sælc *ok* vørl  
 aløst *ok* storð  
 8 iala tiør veey.

5. Avrn il *ok* rist  
 íra lodda  
 solvnd siri  
 4 solskæl miøla  
 hlæsæy væðræy  
 hitra frosta  
 lønd vikna  
 8 lág syllingar.

6. Fion fiølbyria  
 frikn *ok* senia  
 selvnd *ok* dimvnd  
 sæla þvmla 4  
 vsna síóland  
 askrøð *ok* silld  
 ála borgvnd  
 erri torgar. 8

7. Hæl røkstr *ok* falstr  
*ok* hælliskor  
 asparnir hin  
 iolvnd *ok* hanki 4  
 marsey sámsæy  
 mystr *ok* vingi  
 hlæsæy hæðins ey  
*ok* hnotirnar. 8

## ccc. Fjarða heiti.

Fiørðr sogn iali  
 folld ofoti  
 angr harmr tregi  
 4 eitri vefsnir

harðangr stafangr  
 hæyiangr *ok* glámr  
 goðmarr harðsær  
 grenmarr hroði. 8

## ddd. Sáðs heiti.

1. Akr ax sæði  
 ogn barr *ok* hálmr  
 áll efsta kne  
 4 eigin skotblað  
 blað kne *ok* rót  
 bygg rvgr *ok* sað  
 korn ginhafri  
 8 korki barlak.

2. Grion *ok* valbygg  
 groska dvmba  
 hveiti hirsí  
 4 hialmr skrvf *ok* miøl  
 bendill heslar  
 bvndin sáðkorn  
 flír ømstr þrefi  
 frøkorn gnioði. 8

Det Arnamagnæanske Legats forlagsskrifter og øvrige ved dette fremmede arbejder. For oktavformat ingen særlig angivelse; (-) betegner andet forlag, [-] udsolgt.

<b>Aneedoton historiam Sverreri regis Norvegiæ illustrans.</b> Cum vers. Lat. et comment. edidit Er. Chr. Werlauff. Hafniæ 1815.....	Kr.	1,00.
<b>Annálar Íslenzkir sive Annales Islandici.</b> Cum interpret. Lat. pp. Hafniæ 1847. 4 .....	-	8,00.
<b>Arne Magnussons i AM. 435 a—b, 4to indeholdte håndskriftfortegnelser med to tillæg.</b> Kbh. 1909.....	-	2,00.
<b>(Diplomatarium Arna-Magnæanum I—II.</b> Edid. G. J. Thorkelin. Hafniæ 1786. 4.)		
<b>Edda Snorra Sturlusonar.</b> Edda Snorronis Sturlæi. [Tom. I. Hafniæ 1848. Udsolgt.]		
[— Tom. II. Hafniæ 1852. Udsolgt.]		
— Tomi III. pars prior. Accedunt tabulæ lithographiæ quinque. Hafniæ 1880.....	—	5,00.
— Tomi III. pars posterior. Hafniæ 1887.....	—	5,00.
<b>(Edda Sæmundar hins fróða I—III.</b> Hafniæ 1787—1828. 4.)		
<b>[Egils saga sive Egilli Skallagrimii vita.</b> Cum interpret. Lat. pp. Hafniæ 1809. Udsolgt.]		
<b>[Eyrbyggja saga.</b> Hafniæ 1787. 4. Sumptibus P. F. Suhm. Udsolgt.]		
<b>Fundation for det Arna-Magnæanske Legat.</b> Kiøbenhavn 1813.		
<b>Gíslason, K., Efterladte Skrifter I.</b> (Forelæsninger over Oldnordiske skjaldekvad.) København 1895. ....	—	5,00.
— <b>Efterladte Skrifter II.</b> (Forelæsninger og videnskabelige afhandlinger.) København 1897 .....	—	5,00.
— <b>Udvalg af Oldnordiske Skjaldekvad.</b> København 1892.....	—	5,00.
<b>Grágás I—II.</b> Cum interpret. Lat. pp. Præmissa commentatione hist. et critica ab J. F. G. Schlegel conscripta Hafniæ 1829. 4..... (Hvert bind 8 kr.)	—	16,00.
— <b>Staðarhólsbók,</b> ved V. Finsen. Kbh. 1879.....	—	7,00.
— <b>Skálholtsbók m. m.,</b> ved V. Finsen Kbh. 1883.....	—	10,00.
<b>Gulapingslög.</b> Leges Gula-Thingenses regis Magni legum reformatoris, sive jus commune Norvegicum. Cum interpret. Lat. et Dan. pp. et tabb. facss. Hafniæ 1817. 4. ....	—	8,00.
<b>Gunnlaugs saga.</b> Sagan af Gunnlaugi Ormstungu ok Skallid-Rafni. Cum interpret. Lat. pp. Hafniæ 1775. 4. ....	—	6,00.
<b>Hervarar saga ok Heiðreks kongs.</b> Vers. Lat. pp. Edid. Steph. Biörnnonis. Sumptibus P. F. Suhm. Hafniæ 1785. 4.....	—	6,00.
<b>(Hungurvaka etc.</b> Hafniæ 1778.)		
<b>Håndskrift AM. 24, 4to</b> (Valdemars sællandske Lovs første Femtedel) Fotolit. Kbh. 1869.....	—	1,00.
— <b>AM. 674 A, 4to</b> (Elucidarius paa Islandsk). Fotolit. Kbh. 1869..	—	2,00.
— <b>AM. 28, 8vo</b> (Codex Runicus). Fotolit. Med en Undersøgelse om Runernes Brug til Skrift udenfor det monumentale, af P. G. Thorsen. Kbh. 1877.....	—	6,00.

<b>Járnsíða eðr Hákonarbók.</b> Cum interpret. Lat. pp. Havniæ 1847. 4. .	Kr. 4,00.
(Johnsen, F., De noctis præ die prærogativa. Hafniæ 1782.)	
<b>Jónsson, F., Den norsk-islandske skjaldedigtning.</b> 1. hæfte A—B. Kbh. 1908.....	— 5,00.
—, — 2. hæfte A—B. Kbh. 1910. ....	— 5,00.
—, — 3. hæfte A—B. Kbh. 1912. ....	— 6,00.
<b>Katalog over den Arnamagnæanske håndskriftsamling.</b> I. binds 1. hæfte, Kbh. 1888.....	— 5,00.
— I. binds 2. hæfte. Kbh. 1889.....	— 5,00.
— II. binds 1. hæfte. Kbh. 1892. ....	— 7,00.
— II. binds 2. hæfte. Kbh. 1894. ....	— 3,00.
<b>Katalog over de oldnorsk-islandske håndskrifter i det store kgl. bibliotek og i universitetsbiblioteket (udenfor det Arnamagnæanske samling).</b> Kbh. 1900. ....	— 10,00.
<b>Kormaks saga</b> sive Kormaki Oegmundi filii vita. Cum interpret. Lat. pp. Hafniæ 1832.....	— 3,00.
<b>Kristni saga,</b> sive historia religionis Christianæ in Islandiam introductæ, pp. Cum interpret. Lat. etc Hafniæ 1773. ....	— 3,00.
<b>Kålund, Kr., Bidrag til en historisk-topografisk Beskrivelse af Island,</b> I. bind. Syd- og Vestfjærdingerne. Med 9 litogr. kort. Kbh. 1877.....	— 8,00.
— II. binds 1. hæfte. Nordfjærdingen Med 4 litogr. kort. Kbh. 1879. ....	— 3,00.
— II. binds 2. hæfte. Østfjærdingen. Det indre højland. Bidrag fra ældre utrykte kilder. Tillæg og Rettelser til hele værket. Registre. Med 5 litogr kort og et træsnit. Kbh. 1882. ....	— 4,00.
<b>Laxdæla saga</b> sive Historia de rebus gestis Laxdölensium. Cum interpret. Lat. pp. Hafniæ 1826. 4.....	— 6,00.
<b>Nials saga.</b> Historia Niali et filiorum Lat. reddita. Cum variis textus Islandici lectionibus, glossario pp. Havniæ 1809. 4.....	— 3,00.
— Sagan af Niali Þorgeirssyni ok sonum hans. Kph. 1772. ....	— 2,00.
(Olafsson, J., Diatribe de cognitione spirituali. Hauniæ 1771.)	
(—, Syntagma de baptismo. Hauniæ 1770. 4.)	
<b>Olsen, B. M., Runerne i den oldislandske literatur.</b> Kbh. 1883. ....	— 2,00.
<b>Palæografisk Atlas.</b> Dansk afdeling. 38 fototypiske tavler (64 afbildninger) med tilsvarende tekst. Kbh. 1903. Folio.....	— 30,00.
<b>Palæografisk Atlas.</b> Oldnorsk-islandsk afdeling. 37 fototypiske tavler (53 afbildninger) med tilsvarende tekst. Kbh. 1905. Folio....	— 30,00.
<b>Palæografisk Atlas.</b> Ny serie. Udgivet på Carlsbergfondets bekostning. 37 fototypiske tavler (57 afbildninger) med tilsvarende tekst. Kbh. 1907. Folio.....	— 30,00.
(Rymbegla. Versione Lat. edid. St. Biörnnonis. Hafniæ 1780. 4.)	
<b>Samlinger af Bestemmelser vedkommende det Arnamagnæanske Legat.</b> Kbh. 1892. ....	— 1,00.
<b>Víga-Glúms saga,</b> sive vita Víga-Glúmi. Cum versione Lat. pp. Sump-tibus P. F. Suhm. Havniæ 1786. ....	— 5,00.







PT 7244 J6	Jónsson, Finnur skjaldeigting
Aug. 16 '61	<del>APR 1 1951</del>
7/XII/65	<del>Jan. 1968</del>
8/18/69	SEP 5 1969
9/9/69	<del>SEP 15 1969</del>
1.17.70	<del>JUL 29 1970</del>
12/14/70	<del>DEC 1 1970</del>
3-2-71	FEB 17 1971
9-24-71	MAR 26 1971
5/VII/72	JUL 28 1971

JÓNSSON

PONTIFICAL INSTITUTE OF MEDIAEVAL STUDIES  
 59 QUEEN'S PARK CRESCENT  
 TORONTO-5, CANADA  
 20731



